# قاسم العلوم

یعنی مکتوبات حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی رحمۃ اللہ علیہ

## انوار النجوم

از پروفیسر محمد انوار الحسن شیرکوٹی

ناشران قرآن لمیٹڈ اردو بازار لاہور

# قاسم العلوم

مع اُردو ترجمہ

## انوار النجوم

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ
بانی دارالعلوم دیوبند کے فارسی میں مجتہدانہ علمی خطوط
جو معرفت ربانی اور کشفیات الہامی کا مرقع اور جلوۂ
قدرت کا شاہکار ہیں۔ مع اردو ترجمہ و حواشی

مترجمہ
پروفیسر محمد انوار الحسن صاحب شیرکوٹی
۱۲۹۔ڈی پیپلز کالونی لائلپور



پبلشرز
ناشران قرآن لمیٹڈ۔ ۳۸۔ اُردو بازار۔ لاہور
فون: ۶۸۵۸۱

# تاریخی یادداشتیں

| | |
|---|---|
| ۱۔ نام کتاب | قاسم العلوم |
| ۲۔ مصنف | فارسی مکتوبات حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ |
| ۳۔ نام ترجمہ | انوار النجوم |
| ۴۔ مترجم مکتوبات | پروفیسر محمد انوار الحسن شیرکوٹی |
| ۵۔ ناشر | ناشران قرآن لاہور |
| ۶۔ کاتب | منشی احسان و منشی علم الدین صاحب |
| ۷۔ تعداد | ایک ہزار |
| ۸۔ سال طباعت | ۱۳۹۴ھ، ۱۹۷۴ء |
| ۹۔ قیمت | |

## ملنے کا پتہ

۱۔ ناشران قرآن لمیٹڈ، ۳۸۔ اُردو بازار لاہور
فون ۶۸۵۸۱
۲۔ ڈاکٹر انصار الحسن ناظم مکتبۂ انوار

حمایت اسلام پریس لاہور

# انتساب

میں مکتوبات امام المتکلمین حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ بانی دار العلوم دیوبند کے اس ترجمہ کا جو میری کاوش قلبی ودماغی وقلمی کا نتیجہ ہے اپنے شیخ واستاذ حضرت مولانا محمد انور شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ سابق شیخ الحدیث دار العلوم دیوبند کی طرف منتسب کرتا ہوں اور اُن کی رُوح سے دعا کا طلبگار ہوں۔

محمد انوار الحسن مترجم

# فہرست مضامین قاسم العلوم مکتوبات مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نحمدہ و نصلی علیٰ رسولہ الکریم

# پیش لفظ

## احوالِ قاسمی

اس سے پہلے کہ قارئین کرام آئندہ اوراق میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نور اللہ مرقدہ کے مکتوبات کا مطالعہ فرمائیں یہ ضروری اور مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم مختصر طور پر آپ کے حالاتِ زندگی اور علمی مقام کو تعارف کے طور پر مقدمے میں پیش کر دیں۔ تاکہ صاحبِ مکتوبات کی شخصیت سے ایک گونہ واقفیت حاصل کر کے قارئین مکتوبات کی عظمت کا اندازہ لگا سکیں۔ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی ذاتِ گرامی قدر سے ہند و پاک کا ہر پڑھا لکھا واقف ہے بلکہ ناخواندہ طبقے کے بہت سے افراد بھی ان کی ذات سے آشنا ہیں۔ جب دارالعلوم دیوبند کا تخیل کسی شخص کے ذہن میں آتا ہے تو اس کے بانی حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا تصور بھی لازمی طور پر اس کے ساتھ دماغ پر چھا جاتا ہے۔ دارالعلوم اور آپ کی ذات میں وہی نسبت ہے جو گل و بلبل میں واقع ہے ؎

گل و بلبل کی طرح ہے مجھے نسبت تجھ سے

لوگ لیتے ہیں مرا نام ترے نام کے ساتھ

الغرض حضرت نانوتوی کی شخصیت ایک بین الاقوامی شہرت کی مالک ہے۔ اگر انیسویں صدی میں قدرت اس شخص کو پیدا کر کے اپنا مظاہرہ نہ کرتی تو ہند و پاک میں بالخصوص اور دیگر ممالک اسلامیہ میں بالعموم ایک ایسا خلا رہتا جس میں ظلمت کفر و شرک اور بدعات و اوہام کے گہرے اور سیاہ بادل چھائے ہوئے ہوتے۔ جب اس ہستی کے ذریعے ربانی تجلیات اور روحانی انوار ارض پاک و ہند پر برسے تو مردہ قلوب زندہ ہو گئے۔

آپ کی اور آپ کے دارالعلوم کی مقبولیت کا اندازہ اس حقیقت سے ہو سکتا ہے کہ آج اس آفتاب علم اور شیخ حرم سے ہند و پاک، افغانستان، روسی ترکستان، ایران، عراق، شام، سعودی عرب، انڈونیشیا، کویت، بحرین، ترکی، ملایا اور ہند و پاک کے تمام صوبوں اور شہروں یعنی سرحد، بلوچستان، پنجاب، سندھ، کشمیر، یوپی، سی پی، بہار، بنگال، مدراس، بمبئی، کلکتہ، دہلی، لکھنؤ، لاہور، امرتسر، لدھیانہ، جالندھر، انبالہ، سہارنپور، مظفر نگر، میرٹھ، بجنور، مراد آباد اور تمام شہر نگر اور قصبے روشن ہیں۔ اور ہر جگہ دارالعلوم کی شاخیں اور اس کے علمی آثار نمودار ہیں۔ ہند

تک اوران کی ریاستوں مثلاً بھوپال، مالیر کوٹلہ، قلات، حیدرآباد دکن، بہاولپور وغیرہ کے شرعی محکموں میں دارالعلوم کے فضلاء قاضی اور مفتی کے عہدوں پر متمکن رہے۔ خوشگوار دارالعلوم دیوبند اپنی عظمت اور بلندی کے باعث اس قدر ہمہ گیر صفات کا مالک ہے کہ اس کے فضلاء جہاں جہاں بھی ہیں امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا بار امانت اس خوش اسلوبی سے اٹھائے ہوئے ہیں جس کو آسمان وزمین اور جبال نے اٹھانے سے انکار کر دیا تھا۔ یونیورسٹیوں، کالجوں اور سکولوں اور عربی مدارس میں فضلائے دیوبند کی ایک بہت بڑی جماعت مسند درس و تدریس پر جلوہ افروز ہو کر دین کی شمعیں روشن کر رہی ہے۔

## عمارات

آج دارالعلوم کی عمارات پر ایک طائرانہ نظر ڈالئے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ گزرے ہوئے دور کی یہ عمارتیں اپنے بانی مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی یادوں کو اپنے سینوں سے لگائے ہوئے انکی عظمت کا نام و نشان پیش کرتی ہوئی نظر آتی ہیں۔ یہ باب عالی، یہ دو منزلہ شاندار مسجد، یہ عظیم الشان کتب خانہ، یہ نودرے کی پرشکوہ درسگاہ، اس درسگاہ پر رفیع الشان دارالحدیث، دارالحدیث کے قریب گنبد نما دارالتفسیر، شان و شوکت کا طرہ دار ہال کمرہ، اور اس کے مغرب میں جدید دار الطلبہ سب بانئ دارالعلوم کی برکتوں اور عظمتوں کی یادگاریں ہیں۔ جو انشاء اللہ قیامت تک باقی رہیں گی اور اعدائے اسلام کی ہر قسم کی دستبرد سے محفوظ رہ کر باغ اسلام کی آبیاری کریں گی۔

## ابنائے قاسمی یا ابنائے دارالعلوم

درخت کا اندازہ اس کے ثمرات سے ہوتا ہے۔ اگر آپ حضرت قاسم العلوم کے ابنائے علم اور ان کے علمی فرزندوں، بیٹیوں اور پوتوں اور باغ قاسمی کے ثمرات سے آگاہ ہیں۔ تو آپ کے علم میں یہ بات ضرور ہے کہ حضرت قاسم کے شاگردوں میں براہ راست جناب مولانا محمود حسن صاحب اسیر مالٹا، حضرت مولانا احمد حسن صاحب امروہوی، حضرت مولانا محمد یعقوب صاحب نانوتوی، مولانا حکیم منصور علی مرادآبادی، حکیم رحیم اللہ صاحب بجنوری، مولانا عبدالرحمن صاحب امروہوی، مولانا عبدالغنی صاحب میرٹھی، مولانا محی الدین صاحب قاضی بھوپال مرادآبادی، مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی وغیرہم علم و فضل کے وہ آفتاب و ماہتاب تھے جنہوں نے ہندو پاک کو جگمگا دیا اور پھر شیخ الہند کے شاگردوں میں حضرت مولانا سید محمد انور شاہ صاحب محدث دارالعلوم دیوبند، حضرت مولانا حسین احمد صاحب مدنی محدث دارالعلوم دیوبند، حضرت مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی محدث و مفسر دارالعلوم دیوبند حضرت مفتی کفایت اللہ صاحب مفتی ہند، حضرت مولانا مفتی عزیز الرحمن صاحب مفتی اعظم ہند، حضرت مولانا حبیب الرحمن صاحب عثمانی مولانا عبیداللہ صاحب سندھی، مولانا احمد علی صاحب مفسر لاہوری، مولانا رسول خان صاحب معقولی ہزاروی، مولانا محمد ابراہیم صاحب فلسفی بلیاوی، مولانا اعزاز علی صاحب شیخ الادب دارالعلوم دیوبند وغیرہم رحمۃ اللہ علیہم جمیعاً جیسے حضرات جو علوم و فنون کے ماہر تھے پیدا ہوئے۔

اور پھر حضرت مولانا سید محمد انور شاہ صاحب اور حضرت مولانا شبیر احمد صاحب رحمۃ اللہ علیہما کے تلامیذ میں مولانا محمد طیب صاحب مہتمم دارالعلوم مولانا مفتی محمد شفیع صاحب مفتی پاکستان، مولانا محمد ادریس صاحب کاندھلوی، مولانا بدر عالم صاحب میرٹھی، مولانا مناظر احسن صاحب گیلانی، مولانا حفظ الرحمن صاحب سیوہاروی وغیرہم اور دور اول کے فضلاء میں شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ کے علاوہ ایک اور مجدد وقت اور مصلح قوم حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانوی اور ان کے ہم سبق حضرت مولانا خلیل احمد صاحب سہارنپوری۔ یہ سب دارالعلوم کے فضلاء اور اساتذہ تھے۔ ہم نے صرف چند مشہور ہستیوں کے اسماء پیش کئے ہیں ورنہ اس باغ قاسمی میں بے شمار پھول ہیں جنہوں نے فضاؤں کو مہکا دیا ہے۔

ان سب تفصیلات کے لئے ہماری کتاب انوار قاسمی جلد اول مطالعہ کیجئے جس میں ہم نے مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے

حالات کے ضمن میں دارالعلوم کے تمام اطراف وجوانب سے بحث کی ہے۔ آج بحمد اللہ دارالعلوم کا سالانہ بجٹ دس لاکھ روپیہ تک پہنچا ہوا ہے اچھی خاصی ایک علمی اور روحانی اسٹیٹ ہے جس کے حکمراں آجکل حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے پوتے حکیم الاسلام مولانا محمد طیب صاحب مدظلہ العالی ہیں جنہوں نے اور جن کے پدر محترم حافظ مولانا محمد احمد صاحب نے بفضلہ تعالیٰ اس دارالعلوم کو کہاں سے کہاں تک پہنچا دیا۔ بالخصوص مولانا محمد طیب صاحب کی خدمات جلیلہ تاقیام قیامت ناقابل فراموش ہیں۔ اسی دارالعلوم کے متعلق اکابر اُمت کے خیالات پڑھیے۔

## دارالعلوم اکابرِ اُمت کی نظروں میں

علامہ رشید رضا مصری مفتی محمد عبدہ کے شاگرد رشید جب ندوۃ العلماء لکھنؤ کی دعوت پر ہندوستان تشریف لائے تو علامہ اسلامیہ کالج لاہور، مدرسہ مظاہر العلوم سہارنپور ہوتے ہوئے لکھنؤ تشریف لے گئے۔ بعد ازاں علی گڑھ کالج او رپھر ۱۵ اپریل ۱۹۱۲ء کو صبح سات بجے حکیم محمد اجمل خان صاحب مرحوم اور مولانا عبدالحق صاحب بغدادی کے ہمراہ دیوبند پہنچے۔ دارالعلوم دیکھا۔ ایک جلسہ منعقد ہوا جس میں حضرت مولانا سید محمد انور شاہ صاحب محدث دارالعلوم دیوبند نے عربی زبان میں ایک زبردست تقریر کی جس میں دارالعلوم کے حالات، بانی دارالعلوم کی شخصیت مذہب حنفیت علمائے دیوبند کے عقائد وغیرہ پر بحث کی۔ اس وقت علامہ رشید رضا نے تقریر کرتے ہوئے فرمایا تھا:۔

لَوْ لَمْ أَرَهَا لَرَجَعْتُ مِنَ الْهِنْدِ حَزِيْنًا۔ — اگر میں دارالعلوم دیوبند کو نہ دیکھتا تو ہندوستان سے غمگین ہو کر لوٹتا۔

پھر انہوں نے مصر پہنچ کر اپنے المنار رسالے میں دارالعلوم دیوبند کے متعلق تحریر فرمایا:۔

ماقرت عيني في الهند كما قرت برؤية مدرسة ديوبند (شعبان ۱۳۳۰ھ) — ہندوستان بھر میں میری آنکھ کو ایسی ٹھنڈک کہیں نصیب نہیں ہوئی جیسی دارالعلوم دیوبند میں حاصل ہوئی۔

شیخ الاسلام فلپائن سید محمد رجیہ ۱۲ دسمبر ۱۹۱۳ء کو دیوبند تشریف لائے تو دارالعلوم کو دیکھ کر تقریر میں فرمایا:۔

اني رأيت في هذه المدرسة انوارا فوق نوراني درر تاج الملوك وانها بنيت على التقوى والتعليم واهل السنة والجماعة۔ — میں نے اس مدرسے میں ایسے انوار پائے جو بادشاہوں کے تاج میں موتیوں سے بھی زیادہ روشن ہیں۔ اس مدرسے کی بنیاد تقوے پر ہے اور اسمیں اہلسنت والجماعت کی تعلیم ہوتی ہے۔

خوب سمجھ لیجئے کہ دارالعلوم دیوبند میں اہلسنت والجماعت کی بنیادوں کو استوار اور مضبوط کیا جاتا ہے۔ اسی کی طرف واضح طور پر شیخ فلپائن نے اشارہ کیا ہے۔

اور حضرت اکبر الٰہ آبادی نے فرمایا تھا ؎

ہے دل روشن مثال دیوبند
اور ندوہ ہے زبان ہوش مند

اور مولانا ظفر علی خاں صاحب نے فرمایا تھا ؎

شاد باش و شاد زی اے سرزمینِ دیوبند — ہند میں تُو نے کیا اسلام کا جھنڈا بلند
ملت بیضا کی عزت کو لگائے چار چاند — حکمتِ بطحا کی قیمت کو کیا تُو نے دوچند
ناز کر اپنے مقدر پر کہ تیری خاک کو — کر لیا ان عالمانِ دین قیم نے پسند

جان کر دیں گے جو ناموس پیمبر پر فدا — حق کے رستے پر کٹا دیں گے جو اپنا بند بند
اس میں قاسم ہوں کہ انور شاہ کہ محمود الحسن — سب کے دل تھے دردمند اور سب کی فکر ارجمند

## حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے بارے میں اکابر اُمت کی آراء

یہ تو ہم نے دارالعلوم کے متعلق چند حضرات کی رائیں پیش کی تھیں۔ ورنہ دیگر حضرات کی آراء بھی لکھی جائیں تو تو ایک کتاب بن جاتی ہے۔ اب دارالعلوم کے بانی کے متعلق سنئے کہ ان کے متعلق انصاف پسند حضرات کیا کہتے ہیں:۔

سید الطائفہ شیخ العرب والعجم حضرت حاجی امداد اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے ایک مکتوب میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے متعلق ان کے والد محترم کو خطاب کرتے ہوئے تحریر فرمایا تھا جو مرقوماتِ امدادیہ میں درج ہے لکھتے ہیں:۔

"بھائی اسد علی کو مبارک ہو کہ اللہ نے ان کو مولوی محمد قاسم جیسا ولی بیٹا عطا فرمایا۔"

صاحب ولایت حضرت مولانا رفیع الدین صاحب خلیفہ ارشد حضرت شاہ عبدالغنی صاحب محدث دہلوی نے تحریر فرمایا:۔

"میں نے انسانیت سے بالا درجہ قاسم العلوم کا دیکھا۔ وہ شخص ایک فرشتہ مقرب تھا جو انسانوں میں ظاہر کیا گیا تھا۔"
(سوانح قاسمی از مولانا مناظر احسن گیلانی)

مولانا فضل الرحمٰن صاحب گنج مراد آبادی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا:۔

"مولانا محمد قاسم صاحب مادر زاد ولی تھے۔" (بروایت منشی تجمل حسین صاحب بہاری)

مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے بانی سر سید مرحوم نے تحریر فرمایا:۔

"مولوی محمد قاسم صاحب اس دُنیا میں بے مثل تھے۔ در حقیقت فرشتہ سیرت ملکوتی خصلت شخص تھے۔"
(علیگڑھ گزٹ اپریل ۱۸۸۰ء)

حضرت پیر سید مہر علی شاہ صاحب گولڑہ شریف جو بریلی مکتبۂ فکر سے تعلق رکھتے ہیں فرماتے ہیں:۔

مولانا محمد قاسم صاحب حضرت حق کی صفت علم کے مظہر اتم تھے۔" (بروایت مولانا محمد سعید خطیب مسجد کوہ مری)

ہم صرف ان چند اقوال پر ہی اکتفا کرتے ہیں۔ تفصیلات کے اگر آپ خواہشمند ہیں تو ہماری کتاب "انوار قاسمی" جلد دوم کا انتظار کیجئے مگر سید مہر علی شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے حضرت قاسم العلوم کو حضرت حق کی صفت علم کا جو مظہر اتم کہا ہے۔ اس میں مبالغہ آرائی کو قطعاً دخل نہیں ہے۔ ہم جب مولانا کی تحریروں کا مطالعہ کرتے ہیں تو ایک طرف انتہا درجے کی انکساری پاتے ہیں جو انکا فطری جوہر تھا اور دوسری طرف جوش علم میں انتہائی مجبوری کے عالم میں وقت کے تقاضے کے ماتحت الہامی اور کشفی علوم کا آپ کی زبان اور قلم پر ایسا دریا کھل جاتا ہے کہ اسکو اہل بصیرت ہی جان سکتے ہیں۔ اپنے ان ہی مکتوبات میں مکتوب ۲ کے آغاز میں مکتوب الیہ مولانا جمال الدین خاں صاحب کو مخاطب کر کے لکھتے ہیں:۔

"روبسوی عالم الغیب والشہادہ کردہ قلم بدست گرفتم و بنام آن خداوند فیض الخیر و الجود نقش بندی خیالاتی کہ از ان طرف بدلم میرسید درین اوراق آغاز نہادم۔"

مولوی فدا حسین صاحب کو تیسرے مکتوب کے آغاز میں لکھتے ہیں:۔

ہر چہ یاد دادہ و ہر چہ بدل امیر سیدہ بریں صفحہ میگذارم" (مکتوب سوم ص ۲)

مولانا سید محمد حسن صاحب امروہوی رحمۃ اللہ علیہ کو قاسم العلوم کے پانچویں مکتوب میں لکھتے ہیں:۔

"اکنوں وقت فرصت دیدہ بنام شما قلم بدست گرفتہ نشستم تا ہر چہ از عالم بالا ریزد بر نگارم" (مکتوب پنجم ص۵)

مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی کو ان کے خط کے جواب میں لکھتے ہیں:۔

"دریں مسئلہ الطیان قلبی نصیب ایں ہیچمدان شدہ از دار و گیر دریں سا پرسی ایکی نمی ترسم بالجملہ ہر چہ اینجاست عکس عالم بالاست۔" (مکتوب ہشتم ص۵)

مولانا محمد حسن صاحب کے مکتوب کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں:۔

"تا ہنوز جمہور بر مسائل منقودہ ہم میسر نیست تا تحقیق ایں مسائل کردہ ہیں مات مطلع رفتہ بگیرد ہم ضرورت تفتیش آں نیفتاد؟ چہ رسد گر خاطر عزیز براست انچہ بحضور خاطرم می نگارند من دریں صنو نمیگذارم" (مکتوب ہشتم ص۵)

خط کشیدہ جملوں پر نظر ڈالنے سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ غیب سے جو مضامین دل پر آتے ہیں ان کو حضرت قاسم العلوم تحریر فرماتے جاتے ہیں۔ اور یہ کشفی اور الہامی صورت نہایت ہی دقیق اور مشکل مسائل میں پیش آتی ہے۔ لیکن جہاں مسائل دقیق اور سخت دشوار نہیں ہوتے وہاں آپ کا انداز تحریر یہ ہوتا ہے۔ اور وہ نہیں ہوتا۔ مولوی محمد حسین بٹالوی کو لکھتے ہیں:۔

"ہم چہ بدل دارم دریں صنو نمیگذارم اگر راست آمد از آں طرف است ورنہ نارسائی و بیہودہ رائی خود پیش نظر دارم"۔ (مکتوب ہشتم قاسم العلوم ص۵)

مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے مکتوب کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں:۔

"برادر من با ایں ہمہ دانشمندی کہ خدا تعالیٰ بے شمار ارزانی داشتہ باز چہ حاجت است کہ ایں ہیچمدان را تکلیف می دہند ........ ناچار ہر چہ بذہن ناقص می آید تحریر می نماید" (مکتوب قاسم العلوم ملا ص۲)

مذکورہ بالا خط کشیدہ جملوں سے واضح ہوتا ہے کہ ان خطوط میں جیسے جیسے قاسم العلوم کو کوئی خاص وقت پیش نظر نہیں ہے۔ جہاں مکتوبات میں کسی مخالف یا اپنے کی نا صواب بات کی تردید کرنا ہوتی ہے تو وہاں قاسم العلوم کی علمی قوتوں میں بلا کی شدت پیدا ہو جاتی ہے۔ مثلاً علامہ طوسی کے رد میں لکھتے ہیں جس کی تفصیل آپ آئندہ مکتوبات میں سے کسی ایک مکتوب میں پڑھیں گے جس کا موضوع تحقیق اختلاف اصحاب رحمۃ ہے:۔

"طوسی با ایں علم و عقل بستان ابلہ فریب را الیماس رامی فریبد۔ دلائل عصمت ائمہ کہ نوشتہ دعاوی است نہ دلائل۔ ہاں اگر ایں دعاوی ما کرد پیرایۂ دلائل آوردہ۔ باثبات می رسانید دلائل دعویٰ عصمت ائمہ و منصوص بودن آنہا می شد ........

تنبیہ کردر دلیل اوّل (طوسی) می نویسد کہ احتیاج امام بہر ایں است کہ در رعایا احتمال خطا است اگر در امام ہم احتمال خطا باشد تسلسل لازم آید۔

سبحان اللہ چہ دلیل است و چہ دعوے۔ اوّل ایں امر مسلّم نیست کہ وضع امام بہر غرض مذکور است۔ بہر چہ دعوے دلیلی بکار است۔ ایں کہ دعوے کردہ است کہ احتیاج امام بہر ایں غرض است از کجا آوردہ از عقل و نقل شاہدی بیارد وہ بلکہ گر در الفاظ قرآنی خوب بکار بریم بدانیم کہ وضع امام فقط بہر امر بالمعروف و نہی عن المنکر است ارشاد فرمودہ اند:۔

اَلَّذِیْنَ اِنْ مَّکَّنّٰھُمْ فِی الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوۃَ وَاٰتَوُا الزَّکٰوۃَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَھَوْا عَنِ الْمُنْکَرِ (مکتوب دوم صفحہ) — وہ لوگ کہ اگر ہم ان کو زمین میں قدرت دیں تو نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں، اور نیکی کا حکم کریں۔ اور برائی سے روکیں"۔

دیکھئے مذکورہ بالا عبارت میں طوسی کے خلاف قوت علمیہ میں کس قدر جوش پیدا ہوگیا ہے۔ ایک اور جگہ امام فخرالدین رازیؒ اور علامہ سعدالدین تفتازانی کے ان خیالات کی جن میں انہوں نے یہودیوں اور نصرانیوں کے اقوال کو توریت اور انجیل کے بارے میں متواترات میں سے شمار کیا ہے۔ حضرت قاسم العلومؒ تحریر فرماتے ہیں:-

"چوں امام فخرالدین رازیؒ و علامہ سعدالدینؒ با اتفاق تنقیح احوال کتب یہود و نصاریٰ نشد، نظر بظاہر اقوال یہود و نصاریٰ را از متواترات فہمیدند۔ اگر در یں زمانہ ایں بزرگان می بودند کتب متعلقہ اقوال یہود و نصاریٰ کہ علماء ایں زمانہ بعرق ریزی بہم فراہم کردہ اند باغوش ایشاں می نہادیم"۔ (مکتوب ہفتم قاسم العلوم صفحہ)

قاسم العلومؒ کی ان عبارتوں سے انکی قوت علمیہ میں جوش اور رفعت علمیہ کا اندازہ لگائیے کہ وہ تنقیدی و اجتہادی دنیا میں کتنی بلند پرواز رکھتے ہیں کہ بڑے سے بڑے مجتہد کے اجتہادی گوشوں کو ایک نظر میں پہچان لیتے ہیں۔

## قاسم العلوم کی قوت اجتہادی

حضرت قاسم العلومؒ اپنے زمانے میں یقیناً اجتہاد کا مقام رکھتے تھے اور حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہیؒ کا اثنائے گفتگو میں مولانا محمد قاسم صاحب کو یہ فرمانا کہ ہمیں اگر فقہ کی دو چار جزئیات یاد ہوگئیں تو آپ کو رشک آنے لگا اور اپنے آپ مجتہد بنے بیٹھے ہیں ہمیں رشک نہ آیا۔ بالکل درست اور مبالغہ سے قطعاً خالی ہے۔ چنانچہ دارالحرب میں سود لین دین کے جواز کے متعلق امام ابوحنیفہؒ اور امام محمدؒ کے اقوال پیش کرتے ہوئے لکھتے ہیں:-

"اگر بقول ابو یوسف بنگری او شاں و ہم ائمہ ثلثہ (امام مالکؒ، امام شافعیؒ و امام احمد بن حنبلؒ) روندگان دارالاسلام را نیز اجازت نمید ہند"۔

یعنی بہر امام اور امام ابو یوسفؒ جو کہ امام ابوحنیفہؒ کے خاص شاگرد ہیں انہوں نے امام ابوحنیفہؒ اور امام محمدؒ کے اقوال کے خلاف نہ صرف یہ کہ دارالحرب میں ایک مسلمان کو دوسرے مسلمان سے سود لینے کو منع فرمایا ہے۔ بلکہ دارالاسلام سے دارالحرب کو جانے والے شخص کو بھی وہاں سود لینے کی اجازت نہیں دی۔ چنانچہ مولانا قاسم العلوم اپنا محاکمہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں:-

"و براہ انصاف قول او شاں (ائمہ ثلثہ و امام ابو یوسف) اقرب الی القبول است"

یہ محاکمہ کرنے کے بعد پھر مولانا محمد قاسم صاحب امام ابوحنیفہؒ اور امام محمدؒ کے اقوال کی توجیہ میں لکھتے ہیں:-

"امام ابوحنیفہؒ و امام محمدؒ نیز حلت مال ربوا را در صورت مرقومہ مبنی بر اباحت اصلیہ داشتہ اند چنانچہ در در مختار است۔ لان مالہ ثمۃ مباح ایں نمی گوید اند لان عقد الربو ثمۃ جائز او غیر ممنوع۔ (مکتوب ہشتم قاسم العلوم صفحہ)

دیکھئے حضرت قاسم العلومؒ اپنی قوت اجتہادی سے ائمہ ثلثہؒ اور امام ابو یوسفؒ کے اقوال کو ترجیح دی ہے اور یہ فیصلہ کوئی قوت اجتہادی رکھنے والا عالم ہی کر سکتا ہے۔ ہمارے اس قول کی تائید آپ آئندہ مکتوبات قاسمی کے مضامین پڑھ کر خود بے ساختہ کر اٹھیں گے۔ بلکہ ان کی تصانیف اور تمام مکتوبات پڑھ کر مولانا کے اجتہادی مقام کے قائل ہو جائیں گے۔

## امام ابن ہمام اور تراویح

امام ابن ہمام مشہور حنفی امام ہیں انہوں نے تراویح کے بارے میں یہ فیصلہ دیا ہے کہ تراویح کی آٹھ رکعتیں سولؐ

صلے اللہ علیہ وسلم کی سنتیں ہیں اور بیس عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی خصوصاً اور خلفائے راشدین کی عموماً چنانچہ امام ابن ہمام لکھتے ہیں:-

فتحصل من هذا كله ان قيام رمضان سنة احدى عشرة ركعة بالوتر فى جماعة فعله صلى الله عليه وسلم ......... وكونها عشرين سنة الخلفاء الراشدين وقوله صلى الله عليه وسلم عليكم بسنتى وسنة الخلفاء الراشدين.

تو اس مجموعۂ کلام سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ گیارہ رکعتیں وتر بہیت جماعت سے رمضان میں ایسی سنتیں ہیں جنکو رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے کیا اور تراویح کا بیس ہونا خلفائے راشدین کی سنت ہے اور آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ لازم پکڑو تم میری سنتوں کو اور خلفائے راشدین کی سنت کو۔"

شیخ ابن ہمام نے حدیث عائشہ رضی اللہ عنہا سے دلیل حاصل کی ہے جس میں انہوں نے فرمایا:-

قالت ما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يزيد فى رمضان ولا فى غيره على احدى عشرة ركعة. الخ

حضرت عائشہ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم رمضان میں اور رمضان کے علاوہ گیارہ رکعات سے زیادہ نہیں پڑھا کرتے تھے۔

مولانا محمد قاسم صاحب نے امام ابن ہمام کے اس حدیث سے استدلال کرنے کو مجروح کر دیا ہے۔ لکھتے ہیں:-

"وہام ہنگ زبانم کوتاہ چگونہ ایں حرف بزرگ بر زبان رانم کہ امام ہمام ابن ہمام کہ در جودت طبع یکتائے روزگار و در تبحر او شہرۂ بحر و زخار بودہ دریں تحقیق خطا کردہ۔ مگر اگر نگویم چکنم چوں نگویم لفظ ما کان یزید کہ دریں حدیث عائشہ واقع است و مدار زعم تعارض بر ہماں است لاریب بحکم انصاف ارباب قلب است و مفادش کان لا یزید است کہ بر استمرار عدم زیادت دلالت دارد نہ عدم استمرار و دوام زیادہ"

اس بحث میں قاسم العلوم نے آگے چل کر ثابت کیا ہے کہ بیس رکعات آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم ہی کی سنت ہیں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے تو اسی کو سنت رسول اللہ سمجھ کر مستقل کر دیا ہے۔ رہی حدیث عائشہ رضی تو اسکا جواب علماء کے سمجھنے کے لئے مذکورہ بالا عبارت میں پیش کر دیا ہے۔ ہمارا مقصد یہاں صرف اشارہ کرنا ہے بقیہ تفصیلات مصابیح التراویح میں دیکھئے۔

الغرض حضرت قاسم العلوم بڑے بڑے ائمہ کے کتنے ہی اجتہادی گوشوں پر نگاہوں میں کھٹکنے والے مقامات پر انگلی اٹھانے کی قابلیت رکھتے تھے۔ اور اپنے اجتہادی زور سے اسکی تردید اور اپنے قول کی تائید میں دلائل کے زبردست ہتھیار لے کر میدان میں اتر آتے تھے۔ ہم یہاں صرف اتنی ہی بات پر اکتفا کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ قاسم العلوم اپنے زمانے کے مجتہد تھے۔

یہ تو حضرت والا کا منقولات میں حال تھا کہ اجتہادی مقام رکھتے تھے جہاں عقلی علوم کا تعلق ہے اسکا ذکر آپ مقدمے کے آئندہ کے ان ہی صفحات میں پڑھیں گے۔ الغرض حضرت قاسم العلوم اپنے زمانے کے بقول سرسید بے مثل تھے۔

## حالاتِ زندگی پیدائش

زمانے کا یہ بے مثل عالم شعبان ۱۲۴۸ھ مطابق ۱۸۳۲ء میں نانوتہ ضلع سہارنپور میں پیدا ہوا۔ ان کے والد کا نام شیخ اسد علی والد شیخ غلام شاہ تھا۔ آپ کے نانا مولوی وجیہ الدین صاحب سہارنپور میں وکیل تھے۔ آپ کی صرف ایک بہن تھی جو دیوبند میں بیاہی گئی تھیں۔

## طالب علمی کا دور

تھوڑی سی عمر میں نانوتے کے مکتب میں تعلیم کا آغاز ہوا۔ پھر آپ کو دیوبند بھیج دیا گیا۔ یہاں شیخ کرامت حسین مرحوم کے مکان پر مولوی مہتاب علی صاحب پڑھاتے تھے اُن سے عربی تعلیم کا آغاز ہوا۔ پھر اپنے نانا کے پاس سہارنپور

رہے۔ وہاں مولوی محمد نواز صاحب سہارنپوری سے فارسی اور عربی کی ابتدائی کتابیں پڑھیں۔ ذوالحجہ ۱۲۵۹ھ میں حضرت مولانا مملوک علی صاحب نانوتوی صدر علوم مشرقیہ عربی کالج دہلی کے ہمراہ روانہ ہوئے اور ۲ محرم ۱۲۶۰ھ کو دہلی پہنچے۔ ۲ محرم ۱۲۶۰ھ کو دہلی میں مولانا مملوک علی صاحب سے پڑھنا شروع کیا۔ معقولات اور منقولات کی تقریباً تمام کتابیں مولانا موصوف سے پڑھیں البتہ معقولات کی بعض کتابیں مفتی صدر الدین صاحب آزردہ صدر الصدور دہلی سے بھی پڑھیں۔ مولانا محمد یعقوب صاحب رحمۃ اللہ علیہ سوانح قاسمی میں لکھتے ہیں کہ

"یہ معقول کی کتابیں میر زاہد، قاضی، صدرا، شمس بازغہ ایسے پڑھا کرتے تھے جیسے حافظ منزل سناتا ہے۔"

بعد ازاں حضرت شاہ عبدالغنی صاحب بن شاہ سعید مجددی دہلوی سے ابوداؤد کے سوا صحاح ستہ کی کتابیں پڑھیں اور حدیث میں مہارت حاصل کی۔ ابوداؤد حضرت مولانا احمد علی صاحب سہارنپوری سے پڑھا۔ مولانا مملوک علی صاحب نے آپ کو دہلی کالج دہلی میں داخل کرادیا لیکن وہاں برائے نام نام درج تھا۔ جیومیٹری کے تمام مقالے خود پڑھ ڈالے۔ منشی ذکاء اللہ صاحب نے امتحان لیا تو امتحان میں پورے اترے اور سب کو حیران کردیا۔ تمام کالج میں آپ کی دھوم مچ گئی۔ لیکن سالانہ امتحان سے پہلے کالج چھوڑ دیا۔ وہ دنیا کے لئے نہیں بلکہ دین کی خدمت کے لئے پیدا ہوئے تھے تعلیم سے فراغت کے بعد مولانا احمد علی صاحب محدث سہارنپوری کے مطبع میں کتابوں کی تصحیح کا شغل اختیار کیا۔ اسی زمانے میں مولانا احمد علی صاحب محدث سہارنپوری نے بخاری کا حاشیہ لکھا۔ پانچ چھ پارے رہ گئے تھے جن کا حاشیہ مولانا محمد قاسم صاحب نے پورا کیا۔ اور یہ سب سے اعلیٰ کارنامہ تعلیم کے فوراً بعد انجام دینا آپ کے علمی مقامات کی بلندی کا پتہ دیتا ہے۔

**روحانی تعلیم** تعلیم سے فراغت کے بعد حضرت حاجی امداد اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ تھانوی مہاجر مکی سے بیعت کی اور روحانیت کے اعلیٰ مقام پر پہنچے۔ ولایت کے اعلیٰ مقام پر آپ کو رسائی حاصل ہوئی اور بہت سے لوگوں کو بادل ناخواستہ بیعت کیا۔

**جہاد ۱۸۵۷ء** ۱۸۵۷ء کے جہاد میں شاملی کے میدان میں تحصیل کے سامنے حضرت حاجی صاحب کی کمان میں حضرت حافظ محمد ضامن صاحب شہید، مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی، مولانا محمد اظہر صاحب، مولانا محمد منیر صاحب اور دوسرے رفقاء کے ساتھ مل کر جہاد کیا۔ کنپٹی میں گولی لگی اور معجزانہ طور پر بچ گئے۔ انگریزوں نے گرفتاری کے وارنٹ جاری کردیئے لیکن گرفتار نہ ہوسکے تا آنکہ حج کا ارادہ کیا۔

**حج** جمادی الاخری ۱۲۷۷ھ میں پہلا حج فرمایا۔ راہ سفر میں قرآن کریم حفظ کیا۔ واپسی سے پہلے حکومت نے عام معافی کا اعلان کردیا تھا۔ ربیع الاول ۱۲۷۷ھ میں واپس ہوئے۔ واپسی پر منشی ممتاز علی کے مطبع میں میرٹھ میں دس روپیہ کے ملازم ہوئے۔ اسی دوران قیام میرٹھ میں پڑھانے کا سلسلہ جاری کیا۔

**دارالعلوم دیوبند** محرم ۱۲۸۳ھ میں دارالعلوم دیوبند کی بنیاد ڈالی اور اس کی خدمت میں لگ گئے۔

**دوسرا حج** ۱۲۸۵ھ میں دوسرا حج کیا اور ۱۲۹۴ھ میں تیسرا حج کیا۔

**شادی** تعلیم سے فراغت کے بعد دیوبند میں شیخ کرامت حسین صاحب کی لڑکی سے شادی ہوئی جن سے دو لڑکے حافظ محمد احمد صاحب اور میاں محمد ہاشم اور کئی لڑکیاں پیدا ہوئیں۔

**تلامیذ اور عقیدت مند** آپ کے شاگردوں میں مشہور تلامیذ شیخ الہند حضرت مولانا محمود حسن اسیر مالٹا، مولانا احمد حسن صاحب امروہوی اور مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی وغیرہم ہیں۔ مریدین اور عقیدت مند بھی آپ کے بے شمار ہیں۔

**مناظرے**

آخر عمر میں عیسائیوں، آریوں اور شیعوں سے مناظرے اور بحثیں ہوئیں سب میں کامیاب نکلے۔ مباحثۂ شاہجہانپور میں عیسائیوں اور آریوں سے مشہور مباحثے کئے۔ جو دو مرتبہ ہوئے۔ اور آپ کے ذریعہ اسلام کی سربلندی ہوئی۔ آریوں میں دیانند سرسوتی کا ناطقہ بند کر دیا۔

**تصنیفات**

آپ کی تصانیف میں تقریر دلپذیر، آب حیات، ہدیۃ الشیعہ، حجۃ الاسلام، قبلہ نما، تحذیر الناس، مصابیح التراویح، انتصار الاسلام، لطائف قاسمی، جمال قاسمی، مناظرۂ عجیبہ، جواب ترکی بہ ترکی ذخیرہ بہت سی کتابیں اور رسالے ہیں جن میں اعدائے اسلام سے اسلام کے دفاع کا پورا سامان موجود ہے۔

**وفات**

آخری حج کی واپسی میں جہاز میں آپ سخت بیمار ہوئے۔ بچنے کی امید نہ رہی تھی لیکن اللہ تعالے نے فضل فرمایا۔ مگر کھانسی شہرگئی جسنے دمے اور ضیق النفس کی صورت اختیار کر لی۔ ہر طرح کے علاج کئے گئے۔ ڈاکٹر عبد الرحمٰن مظفر نگری، مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی، مولانا محمد یعقوب صاحب، حکیم مشتاق احمد دیوبندی اور دوسرے ڈاکٹروں، حکیموں اور ویدوں کے علاج کرائے گئے لیکن بے سود۔ آخر ۴۔ جمادی الاولیٰ ۱۲۹۷ھ مطابق ۱۵ اپریل ۱۸۸۰ء بروز جمعرات بعد نماز ظہر دیوبند میں دنیا سے رخصت ہوئے۔ مغرب کی نماز کے بعد دار العلوم دیوبند کے مشرق شمال میں قریب ہی دفن کر دئے گئے۔ آج تک ان کا مزار دیوبند میں کچا موجود ہے اور سرہانے سنگِ مرمر پر ایک کتبہ کھا ہوا ہے جس پر آپ کا نام نامی اور سن وفات درج ہے۔ انا للہ وانا الیہ راجعون

آسماں تیری لحد پر شبنم افشانی کرے

**مکتوباتِ قاسم العلوم**

زندگی کے ان مختصر سے حالات کے بعد اب ہم مولانا کے فارسی مکتوبات کی طرف جو قاسم العلوم کے نام سے مشہور ہیں اپنی عنانِ قلم موڑتے ہیں اور ان مکتوبات کے پس منظر اور تاریخی خاکے کی طرف لئے چلتے ہیں جن کے لئے ہم نے اس مقدمے کی بنیادیں اٹھائی ہیں:

# حرفِ حقیقت

## قاسم العلوم کا پس منظر

### ایک تاریخی خاکہ

سو سال پہلے کی بات ہے کہ ایک صاحب منشی ممتاز علی صاحب میرٹھی حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ بانی دارالعلوم دیوبند کے خاص عقیدت مندوں میں سے تھے۔ انہوں نے میرٹھ میں مطبع مجتبائی جاری کیا تھا اور بعد ازاں اسے دہلی منتقل کر لیا تھا۔ سنہ ۱۲۷۶ھ میں انہوں نے یہ مطبع پانچسو روپیہ میں مولانا عبدالاحد صاحب کو فروخت کر دیا تھا۔ جنہوں نے اس کو بام عروج پر پہنچایا۔ بہرحال مطبع مجتبائی کے اصل بانی منشی ممتاز علی تھے۔ انہوں نے حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نور اللہ مرقدہ کے کچھ فارسی مکتوبات قاسم العلوم کے نام سے سنہ ۱۲۹۲ھ میں چار نمبروں میں شائع کئے جن کی تفصیلات ہم آئندہ سطور میں پیش کر رہے ہیں۔ پہلے نمبر کے ٹائیٹل کی عبارت سے طباعت کا مہینہ، سال اور اس کی تصحیح جو خود حضرت مولانا نے فرمائی واضح ہوتی ہے۔ عبارت یہ ہے:۔

نمبر اوّل

من یرد اللّٰہ بہ خیراً یفقہہ فی الدین السنۃ للّٰہ کہ بزبان سعید داوانِ حمید رسالہ عجیب وغریب کہ در تحقیق مضامین دلچسپ وتدقیق نکات دلنشیں فرد فرید است مطبوعہ تاریخ پانزدہم ماہ ربیع الاول سنہ ۱۲۹۲ھ موسوم برسالہ۔

# قاسم العلوم

من تصنیف مولانا مولوی محمد قاسم صاحب سلمہٗ

بتصحیح مولانا ممدوح کہ در علم و عمل خویش بقیہ سلف صالحین ہستند و بجودت طبع و ذکاوت ذہن خود یادگار علمائے محققین۔

در مطبع مجتبائی دہلی باہتمام محمد ممتاز علی طبع گردید

اسکے اول میں منشی ممتاز علی صاحب نے جو ایک صفحہ کا تعارفی مقدمہ لکھا ہے اس میں تحریر فرماتے ہیں:۔

"یہ خادم اہل علم محمد ممتاز علی مہتمم و میرزا عبدالرزاق بیگ منصرم مطبع مجتبائی عرض کرتے ہیں کہ فخر الاماثل و مروج الافاضل حضرت مولانا مولوی محمد قاسم صاحب دام فیوضہم کی بعض تصنیفات اپنی نظر سے گذریں جنکے دیکھنے سے ایمان تازہ ہوتا ہے تحقیق بیان و تدقیق مضامین سے سلف صالحین اور علمائے محققین کے علم کا سامزہ ملتا ہے۔ لہٰذا ہم نے بنظر خیر خواہی خلائق چھاپنا ان کا مناسب جانا تاکہ ہر شخص کو فائدہ حاصل ہو اور اس نمونۂ قدرت خداوندی کو دیکھ کر ہر ایک کا ایمان کامل ہو اور نام اس مجموعہ کا رسالہ قاسم العلوم رکھا۔"

## اشتہار قاسم العلوم

اس نمبر کے ٹائیٹل کی عبارت سے واضح ہوتا ہے کہ اس کی تصحیح حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے خود فرمائی ہے۔ یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ اس کا نام "قاسم العلوم" منشی ممتاز علی صاحب نے خود رکھا ہے۔ ان نمبروں کے شائع کرنے سے پہلے منشی ممتاز علی صاحب نے ایک اشتہار چھاپ کر شائع کیا جس کی عبارت ان ہی کے الفاظ اور رسم الخط میں حسب ذیل ہے:۔

## اشتہار قاسم العلوم

بسم اللہ الرحمن الرحیم

"جناب مولوی محمد قاسم صاحب کو اکثر صاحب جانتے ہوں گے۔ مناقشہ مجادلہ سی حذر کرتے ہیں۔ اور عالم بے تعلقی میں آزادانہ بسر کرتے ہیں۔ اگر کسی صاحب نے کبھی بلاد دور دست سی کسی مسئلۂ مشکل و امر لاینحل میں کچھ استفسار کیا تو اس کا جواب لکھ دیا ورنہ کسی سے کچھ کام نہیں اور کیوں کر ہو نفسانیت کا نام نہیں بندہ اون کی وضع آزادانہ کا عاشق اور اونکے کلام محققانہ کا شائق ہے۔ مدت سے اس فکر میں تھا کہ کسی طرح آپ کا کلام حاصل کیجئے اور چھاپ کر عالی طبعان روزگار کو تماشا قدرت کا دکھا دیجئے مگر کچھ بن نہ آتی تھی حسرت باقی تھی آخر حسن اتفاق سی مولانا دہلی میں کیوں نہ تشریف لے آئیں اور غریب خانہ ہی میں کیوں نہ قیام فرمائیں۔ نہایت خوشی ہوا آپ کا کلام حاصل کیا چنانچہ تمام خطوط کو جنکی تفصیل ذیل میں درج ہے جمع کر کے ایک رسالہ لکھا ہے اور اسکا نام "قاسم العلوم" رکھا۔ یہ رسالہ تخمیناً پچاس جزو کا مطبع احقر میں بتصحیح و مقابلہ مولوی صاحب ممدوح کے ماہ بماہ ایک مرتبہ چھپ کر شائقین دقائق علم دین و عاشقین جناب محبوب رب العالمین کی خدمت میں ارسال کیا جایا کرے گا۔ اہل شہر کو فی روپیہ ۲۰ جزو اور صاحبان بلاد دور دست کو فی جزو ایک آنہ مع محصول ڈاک

دیا جایا کرے گا اور قیمت رسالہ کی مشتریان سے ماہ بماہ لی جائے گی۔ جن صاحب کو خریدنا اس رسالہ کا منظور ہو وہ صاحب براہ عنایت رسالہ مرسلہ کی قیمت ارسال فرماکر اپنی اسم الشریف بذریعہ تحریر کے مجھ کو پتہ مطلع فرمائیں اور مشتریان اگر نکٹ مرسل فرمائیں تو مع فیس بھجوائیں۔"

المشتہر محمد ممتاز علی مہتمم مطبع دہلی ساکن بازار چاوڑی دہلی

مذکورہ اشتہار سے حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کا ربیع الاول ۱۲۹۲ھ سے کچھ پہلے دہلی میں آکر مقیم ہونا، خوشنویس صاحب کے مکان پر مولانا کا قیام پذیر ہونا۔ قاسم العلوم کے مکتوبات مولانا سے حاصل کرنا۔ مولانا کا مکتوبات اور کتابت کردہ کاپیوں پر نظر ثانی اور ان کی تصحیح کرنا ثابت ہوتا ہے۔ یہی وہ زمانہ ہے جب مولانا کے دہلی میں پادری تارا چند سے مناظرے ہوئے ہیں اور پادری کو شکست فاش دی ہے۔

## پھر بھی غلطیاں رہ گئیں

اگرچہ مولانا رحمۃ اللہ علیہ نے کتابت کردہ کاپیوں کی خود تصحیح کی ہے لیکن کاتب کی تم ظریفی کہیے تو کیا کہیے کہ :-

۱- پہلے نمبر کے آخر میں چھپی کتابت کی غلطیوں کی تصحیح چھاپی گئی ہے۔

۲- دوسرے نمبر کے آخر میں بھی "غلط نامہ رسالہ قاسم العلوم" کے ضمن میں کتابت کی اتنی غلطیوں کی تصحیح طبع کی گئی ہے۔

لیکن چوتھے نمبر کے آخر میں صحت نامۂ الفاظ یا غلط نامہ کہیے موجود نہیں ہے۔ حالانکہ اس میں بھی کتابت کی کئی غلطیاں ہماری نظر سے گذریں۔ بلکہ پہلے تین نمبروں میں بھی تصحیح اور مقابلے کے باوجود پھر بھی کتابت کی غلطیاں رہ گئی ہیں جنکو ہم نے اپنی نقل میں درست کیا ہے۔ غلطیوں کی تصحیح اور مقابلے کے باوجود رہ جانا طباعت و کتابت کی کرامتوں میں سے ایک کرامت نہ کہیں تو کیا کہیے کہ یہ رہ ہی جاتی ہیں جنکا ہمیں خود بارہا تجربہ ہوا ہے۔

مذکورہ بالا اشتہار کی عبارت سے ہمیں یہ بھی معلوم ہوا کہ قاسم العلوم گویا ایک ماہوار رسالہ ہے جو ماہ بماہ قارئین کے پاس پہنچتا رہے گا اور اس میں حضرت قاسم العلوم کے خطوط یا دیگر فیوض علمیہ کی اشاعت ہوا کرے گی۔ ان نمبروں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ :-

۱- پہلا نمبر :- ۱۵ ربیع الاول ۱۲۹۲ھ کو شائع ہوا۔

۲- دوسرا نمبر :- اس پر کوئی تاریخ طبع و اشاعت درج نہیں۔

۳- تیسرا نمبر :- اس کے اندرونی ٹائیٹل پر ۱۵ ماہ ربیع الثانی ۱۲۹۲ھ درج ہے۔

۴- چوتھا نمبر :- اس کے اندرونی ٹائیٹل پر ۱۵ جمادی الثانی ۱۲۹۲ھ درج ہے۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دوسرے اور تیسرے نمبروں کی تاریخوں میں غلطی ہوگئی ہے۔ کیونکہ جب رسالہ قاسم العلوم ماہ بماہ شائع ہو رہا ہے تو

پہلا نمبر :- ۱۵ ربیع الاول ۱۲۹۲ھ کو

دوسرا نمبر :- ۱۵ ربیع الثانی ۱۲۹۲ھ کو

تیسرا نمبر :- ۱۵ جمادی الاولیٰ ۱۲۹۲ھ کو

چوتھا نمبر: ۱۵ / جمادی الثانی سنہ ۱۲۹۲ھ کو شائع ہوا۔ لہٰذا پہلے اور چوتھے نمبروں کی تاریخہائے طباعت تو درست ہیں مگر دوسرے نمبر پر تاریخ کا اندراج نہ ہونا اور تیسرے پر ۱۵ ربیع الثانی کا درج کرنا کیا معنی رکھتا ہے۔ بہرحال یہ آپ کی فہم پر چھوڑتا ہوں۔

**ایک اور اشتہار جو چوتھے نمبر کے آخر میں چھپا ہوا ہے**

چوتھے نمبر کو دیکھا گیا تو اسکے آخر میں ایک اور اشتہار منشی ممتاز علی مالک مطبع مجتبائی دہلی کی طرف سے چھپا ہوا ملا جسکا مضمون یہ ہے :۔

## اشتہار قاسم العلوم

جن صاحبان نے آجتک قیمت قاسم العلوم کی عنایت نہیں کی انہیں اب بذریعہ اشتہار مطلع کیا جاتا ہی کہ مہربانی فرماکر قیمت حسب تفصیل ذیل پر چہار جلد کی علیحدہ علیحدہ ملاحظہ فرماکر قیمت ہر ایک جلد کی صفحۂ اوّل یعنی ٹیٹل جلد مذکور پر مع نمبر کے تحریر ہے معائنہ کرلیں اور اب نمبر چہارم ارسال خدمت ہوتا ہے۔ آئندہ جسقدر تیار ہوگی بہ اطلاع مع قیمت کے دی جاوے گی۔ فقط

**تفصیل ہر چہار جلد**

| جلد اوّل | جلد دوم | جلد سوم | جلد چہارم |
|---|---|---|---|
| ۴ / ر | ۵ / ر | ۳ / ر | ۳ / ر |
| | | ۲ پائی | ۱ پائی |

## المشتہر محمد ممتاز علی مالک مطبع مجتبائی دہلی

ہم نے بعینہٖ ان ہی کے رسم الخط اور الفاظ میں اشتہار کی نقل ہدیۂ قارئین کر دی ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ رسالوں کو چھاپکر لوگوں کے پاس بھیجدیتے تھے اور پھر قیمت کے وصول ہونے کی امید رکھتے تھے۔ یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ چوتھے نمبر کے بعد بھی وہ جو کچھ چھاپیں گے اس کی طباعت اور اس کی قیمت کی بھی اطلاع دینگے۔ اس اشتہار سے مطبع کے مالک ہونے کا بھی صاف پتہ چلتا ہے۔ مگر ان چار نمبروں کے بعد یہ سلسلہ جاری نہیں رہا۔ غالباً لوگوں سے قیمت وصول ہونے میں مایوسی ہوئی معلوم ہوتی ہے گرچہ قیمت تو معمولی قیمت تھی مگر

اے بسا آرزو کہ خاک شدہ

# تفصیل مکتوبات

قاسم العلوم کے اشتہار کے ساتھ منشی ممتاز علی صاحب نے جن مکتوبات کے چھاپنے کا اشتہار دیا تھا وہ اسکے آخر میں درج ہیں اور نمبروں کے نیچے حاشیوں پر بھی مضامین مکتوبات کے عنوان درج ہیں۔ پہلے نمبر میں دو مکتوب ہیں ایک مولوی محمد فاضل کے نام اور دوسرا مولانا محی الدین صاحب کے نام۔

## مکتوب اول (فارسی)

۱۔ درجواب شبہ بعض فضلاء کہ دربارہ عدم مملوکیۃ فدک دررسالہ ہدیۃ الشیعہ تحقیق کردہ شدہ بدل اوشاں از روایت واقدی افتادہ بود۔

## پہلا خط

بعض فضلاء کے شبہ کے جواب میں ہے جو شبہ کہ ان کو واقدی کی روایت سے ہدیۃ الشیعہ (مصنفہ مولانا محمد قاسم صاحب) کے رسالے میں باغ فدک کے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی ملکیت کے نہ ہونے کے بارے میں تحقیق کیخلاف انکے دل میں پیدا ہوا۔

یہ مکتوب مولانا محمد قاسم صاحب نے مولوی محمد فاضل صاحب کے خط کے جواب میں تحریر فرمایا ہے۔ مولوی محمد فاضل صاحب مولانا محمد قاسم صاحب کے خدام میں سے تھے اور انہوں نے حضرت مولانا سے علوم کا استفادہ بھی کیا ہے۔ حضرت مولانا نے اپنی تصنیف "ہدیۃ الشیعہ" میں فدک نامی گاؤں کو جو خیبر کے رقبے میں تھا رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی ملکیت سے خارج ثابت کیا ہے اور واقدی کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ فدک آپ کی ملکیت میں تھا لہذا مولوی محمد فاضل صاحب نے اپنے خط میں اس شبہ کو ظاہر کیا تھا یہ مکتوب ان ہی کے جواب میں ہے جو چھپے ہوئے اٹھارہ صفحات میں ہے۔ روایت واقدی کے متعلق اس مکتوب میں مولانا لکھتے ہیں:۔

حدیث مرفوع کہ بحوالہ واقدی اشارہ بآں کردہ اند اول نزد اکثر محدثین قابل اعتبار نیست کہ بجملہ وضاعین اوشاں را شمردہ اند آنچہ کہ توثیق اوشاں کردہ اند فقط توثیق اوشاں کردہ اند توثیق جملہ رواۃ ایشاں نکردہ اند تاوقتیکہ حال جملہ رواۃ معلوم نشود نتواں گفت کہ ایں حدیث اوشاں چہ حالے دارد۔ صحیح است یا ضعیف (قاسم العلوم صـ۱)

مرفوع حدیث کہ واقدی کے حوالے سے آپ نے اُس کی طرف اشارہ کیا ہے اول تو اکثر محدثین کے نزدیک قابل اعتبار نہیں ہے کہ محدثین نے انکو منجملہ جھوٹی حدیثوں کے گھڑنے والوں میں شمار کیا ہے اور جن لوگوں نے انکو معتمد قرار دیا ہے تو انہوں نے صرف واقدی کو معتمد کہا ہے انکے تمام راویوں کی توثیق نہیں کی ہے۔ جب تک کہ تمام راویوں کے حالات معلوم نہوں اسوقت تک نہیں کہا جا سکتا کہ انکی یہ حدیث کیا حالت رکھتی ہے۔ صحیح ہے یا ضعیف ہے۔

(قاسم العلوم صـ۱۰)

آخر میں خلاصے کے طور پر لکھتے ہیں:۔

الغرض موجب ملک کہ قبض است بطور استحقاق فعلی در مرتبہ تحتانی از خود رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم را بہ نسبت اموال فے

الغرض ملک کا سبب جو کہ قبضہ ہے مرتبہ تحتانی میں استحقاق فعلی کے طور پر تو خود رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کو اموال فے کی بہ نسبت

حاصل بود نہ دیگراں را و در مرتبہ فوقانی قبض و ملک و استحقاق فعلی آنسرور عالم صلے اللہ علیہ وسلم ہمہ مسلم مگر دراں مرتبہ بیع و شراو ہبہ و میراث وغیرہ تصرفات را رسائی نیست۔

## مکتوب دوم

در شرح حدیث ابی رزین قَالَ قُلْتُ یَا رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيْنَ كَانَ رَبُّنَا قَبْلَ اَنْ يَّخْلُقَ خَلْقَهٗ قَالَ كَانَ فِیْ عَمَاءٍ مَا تَحْتَهٗ هَوَاءٌ وَّمَا فَوْقَهٗ هَوَاءٌ وَّ خَلَقَ عَرْشَهٗ عَلَى الْمَاءِ۔ کہ در مشکوٰۃ از ترمذی مروی است۔

حاصل تھا اور نہ اوروں کو۔ اور مرتبہ فوقانی میں قبضہ اور ملک اور استحقاق فعلی تمام امور آنسرور صلی اللہ علیہ وسلم کو مسلم لیکن اس مرتبے میں بھی خرید و فروخت اور مال نے کا ہبہ کرنا اور میراث وغیرہ کے تصرفات اور حقوق تصرفات تک آپ کی بھی رسائی نہیں ہے۔

## دوسرا خط

ابو رزین کی اس حدیث کی شرح میں ہے انہوں نے کہا کہ میں نے کہا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی مخلوق کو پیدا کرنے سے پہلے ہمارا رب کہاں تھا۔ فرمایا وہ ایک بادل میں تھا اسکے نیچے ہوا تھی اور اسکے اوپر بھی ہوا تھی اور اس نے اپنے عرش کو پانی پر پیدا کیا یہ حدیث مشکوٰۃ میں ترمذی سے لی گئی ہے۔

یہ فارسی مکتوب مولوی محی الدین خانصاحب شاگرد رشید کے نام ہے جو چھیالیس مطبوعہ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ گویا پہلے نمبر کے ان دونوں خطوط کے کل صفحات باسٹھ ہیں۔ تمہیدات کے بعد کی تشریح اور متشابہات پر قلم فرسائی کرتے کرتے حضرت حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب عماء کی لفظی اور معنوی تحقیق کے بارے میں لکھتے ہیں:۔

عماء و بالمد ابر را گویند۔ مولوی شرف الدین پیرامہم کہ ؎

غیب را ابری و آبی دیگر است

آسمان و آفتابی دیگر است

دریں عالم اگر ابر ایں است کہ زیر آسمان و بالا زمین است در عالم غیب و بطون کہ موطن وجوب است، آں وجود منبسط را باید گفت کہ زیر مرتبہ ذات است کہ منبع صفات فاعلات باشد و بالا، مرتبہ منفعلات اعنی ممکنات است۔ ہر صفتی وجودی کہ باشد لازم او ست و ہر حقیقتی عدمی کہ بینی یکے از آثار او ست۔ چناں کہ نشوونما، نباتات بآمیزش تنزل آں ابر خیرات و برکات و چوں نباشد الوجود خیر کلہ۔ چنانکہ اولیں سامان کائنات ایں وجود است کہ بآں اشارہ کردہ ام چہ صادر اول ہموں است و ہمہ صادرات از اتباع او۔“

(قاسم العلوم مکتوب دوم ص۶)

عماء مد کے ساتھ بادل کو کہتے ہیں کسی نے پہلے کہدیا ہے کہ

غیب کا بادل اور پانی اور ہے

اور اسکا آسمان اور آفتاب اور ہے

اس دنیا میں اگر بادل یہ ہے جو کہ آسمان کے نیچے اور زمین کے اوپر ہے تو غیب اور اسرار کی دنیا میں جو اللہ تعالیٰ کے رہنے کی جگہ ہے، ابر اس پھیلے ہوئے وجود کو کہنا چاہیے جو اللہ تعالیٰ کی ذات کے مرتبے کے نیچے ہے جو کہ عمل کرنے والی صفتوں کا منبع ہے اور کائنات کے مقام سے اوپر ہے۔ ہر وجود رکھنے والی صفت جو بھی ہو اسکی ذات کیلئے لازم ہے۔ اور ہر نہ ہونے والی حقیقت جو تم دیکھتے ہو اسکے آثار میں سے ایک اثر ہے جس طرح نباتات کی نشوونما اس بادل کے پانی کے ملنے سے ہوتی ہے اسی طرح تمام کائنات جو تم دیکھتے ہو اس بھلائیوں اور برکتوں والے ابر یعنی اللہ تعالیٰ کی رحمت کی بارش سے ہے اور کیوں نہ ہو وجود تو سراپا خیر ہے۔ جس طرح نباتات

کے اگنے کا سبب سے پہلا ذریعہ یہ ابر باراں ہے اسی طرح اس کائنات کے وجود کا سبب سے پہلا ذریعہ یہی پھیلا ہوا وجود ہے، جسکی طرف میں نے اشارہ کیا ہے کہ سب سے پہلا صادر وہی وجود ہے اور باقی تمام صادرات اسکے تابع ہیں۔" (قاسم العلوم صٓ)

دیکھئے حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب نے اس متشابہ حدیث کو کس خوبصورتی سے حل کیا ہے کہ علمائے فحول کی گردنیں اس امام ہمام کے سامنے شکریئے میں جھک جاتی ہیں۔ یہ تو ہم نے انکے طویل خط میں سے مختصر سی عبارت آپ کی تسکین ذوق کے لئے پیش کی ہے پورا خط آپ خود پڑھئے۔

اب قاسم العلوم کے دوسرے نمبر کی طرف آیئے اس نمبر میں تیسرا، چوتھا اور پانچواں تین مکتوب ہیں۔ تیسرا مکتوب مولوی فدا حسین کے نام ہے جو مطبوعہ پینتالیس صفحات پر ہے۔ چوتھا مکتوب بھی انہی مولوی فدا حسین کے نام ہے اور یہ مطبوعہ دو صفحات میں ہے اور پانچواں مکتوب مولانا سید احمد حسن صاحب امروہوی کے نام ہے جو حجۃ الاسلام کے ارشد تلامذہ میں سے تھے۔ یہ مطبوعہ مکتوب بتیس صفحات کا ہے۔ گویا اس مجموعہ نمبر ۲ کے کل صفحات سٹاسی ہیں۔ ان تینوں خطوط کے عنوانات مضامین حسب ذیل ہیں:۔

## مکتوب سوم

در تحقیق مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ۔ ایضاح معنی قید عند الذبح کہ اکثر مفسرین افزودہ اند۔

## تیسرا خط

وہ جانور جو غیر اللہ کے نام پر ذبح کیا جائے اس میں مفسرین نے ذبح کے وقت کی قید جو لگائی ہے اس خط میں اسکی وضاحت کی گئی ہے۔

حضرت شاہ عبد العزیز صاحب رحمۃ اللہ علیہ مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ کی فہرست میں وہ جانور بھی شامل کرتے ہیں جو کسی کی نذر کے طور پر نامزد کر دیا گیا ہو جیسا شیخ سدو کا بکرا۔ حضرت حجۃ الاسلام نے اپنے اس مکتوب میں دونوں تفسیروں پر مجتہدانہ رنگ میں جو بحث کی ہے وہ دونوں کی حامل ہے۔ نیز اس سلسلے میں انہوں نے اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ کی حدیث پر جو کلام کیا ہے وہ بھی اپنی نظیر آپ ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ یہ حجۃ الاسلام کا ہی حصہ ہے۔ مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ پر محاکمہ کرتے ہوئے حجۃ الاسلام لکھتے ہیں:۔

## محاکمہ حجۃ الاسلام

ما میگوئیم مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ہماں باشد کہ وقت ذبح نام غیر بر زبان برند و تشہیر سابق و نیت اولیٰ را دریں باب ہیچ دخلے نباشد۔ مگر ماحصل ایں جملہ بجز ایں چہ باشد کہ ایں قسم را بطور اصطلاح شرعی بجملہ مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ نباید گفت۔ مگر ایں قدر حلال نتواں گفت کہ ایں خیال آرزوی است محال۔ آرے اگر حرمت منحصر در مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ بودی چشم محللاں خنک

ہم کہتے ہیں کہ مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وہی ہوتا ہے کہ ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام زبان سے کہیں اور پہلی تشہیر اور پہلی نیت کا اس بارے میں کوئی دخل نہیں۔ لیکن اس جملہ کا ماحصل اسکے سوا اور کیا ہے کہ اس قسم کو اصطلاح شرعی کے طور پر بھی مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ نہ کہنا چاہیئے۔ مگر اتنی بات سے حلال نہ کہنا چاہیئے کیونکہ یہ خیال ایک محال آرزو ہے۔ ہاں اگر مَا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ میں ہی حرمت منحصر ہوتی

گردیدی وشایقان ذبیحہ شیخ سدو وغیرہ مادر خوردن آں تردد دی پیش نیامدی وچنکہ اسباب حرمت کثیر باشند فقط ازیں قدر شاد نباید شد۔ باقی ماند اینکہ ایجا ازاں اسباب کدام است البتہ ایں سخن گفتنی وشنیدنی است۔ میگویم سرمایہ حرمت دریں جانوراں ہماں نیت لغیر اللہ است۔" (قاسم العلوم مکتوب سوم نمبر ۲ ص ۴۳-۳۵)

تو حلال کہنے والوں کی آنکھ ٹھنڈی ہوجاتی اور شیخ سدو کے ذبیحہ کے شائقین کو اسکے کھانے میں کوئی تردد پیش نہ آتا مگر چونکہ حرمت کے اسباب بہت سے ہوں تو صرف اتنی بات سے خوش نہیں ہونا چاہیئے باقی رہی یہ بات کہ یہاں ان اسباب میں سے کونسے اسباب ہیں تو یہ بات کہنے اور سننے کی ہے۔ میں کہتا ہوں کہ اس قسم کے جانوروں کی حرمت کی وجہ وہی لغیر اللہ کی نیت ہے۔

ہم نے اس مختصر سی عبارت میں پورا محاکمہ تو درج نہیں کیا لیکن اہل علم کے نزدیک ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام لینے اور غیر اللہ کے نام پر کسی جانور کو نامزد کردینے میں حضرت حجۃ الاسلام نے جو قدر مشترک معلوم کی ہے وہ دونوں تفسیروں کے لئے مطابقت کا سامان پیدا کرتی ہے۔ اس لئے اس آیت کے ضمن میں اگر حضرت شاہ عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ نے کسی غیر اللہ کے نامزد جانور کو حرمت میں شامل کرلیا ہے تو کیا مضائقہ ہے۔

## مکتوب چہارم

در معصومیۃ انبیاء علیہم السلام وہم تحقیق حقیقت کلی طبعی۔

## چوتھا خط

انبیاء علیہم السلام کے گناہوں سے معصوم ہونے اور کلی طبعی کی حقیقت کے متعلق ہے۔

معصومیت انبیاء کے بارے میں حجۃ الاسلام تحریر فرماتے ہیں:-

بزعم احقر انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام از صغائر وکبائر قبل النبوۃ وبعد النبوۃ بہجلوہ کہ باشد معصوم اند ........ در کلام اللہ میفرمایند قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وہمچنیں لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فرمودہ اند۔ ایں دو آیت باتباع مطلق ہدایۃ میفرمایند۔" (قاسم العلوم ص ۵)

احقر کے گمان میں انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام نبوت سے پہلے اور نبوت کے بعد چھوٹے اور بڑے گناہوں سے ہر صورت میں معصوم ہیں ........ کلام اللہ میں فرماتے ہیں "کہہ دیجئے اگر تم اللہ کو محبوب رکھتے ہو تو میرا اتباع کرو اللہ تمہیں محبوب رکھیگا" اور اسی طرح "البتہ تمہارے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات میں اسوہ حسنہ موجود ہے" فرمایا ہے۔ یہ دونوں آیتیں اتباع کیطرف رہبری کرتی ہیں۔

حضرت حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب کے مقام اجتہاد کا ان عبارتوں سے پتہ چلتا ہے انہوں نے مذکورہ بالا دو آیتوں سے کہ ان میں مطلق اتباع پایا جاتا ہے یہ نتیجہ نکالا کہ اتباع مطلق اسی شخصیت کا کیا جاتا ہے۔ جو صغائر وکبائر سے پاک ہو لہٰذا انبیاء صغائر وکبائر سے پاک ہوتے ہیں۔

## کلی طبعی کی حقیقت

دوسری چیز جسکی تحقیق اس مکتوب میں سائل کے سوال کی بنا پر کی گئی ہے وہ کلی طبعی ہے۔ اس کے متعلق کچھ لکھنے سے پہلے حجۃ الاسلام تحریر فرماتے ہیں:-

اکنوں حال کلی طبعی باید گفت۔ برادر من ہرچند ایں ہیچمدان از

اب کلی طبعی کا حال کہنا چاہیئے۔ میرے بھائی ہرچند یہ ناچیز

ہر چند کہ من منقول و معقول نابلد است مگر بہ نسبت معقول اگر دعوے ناآشنائی محض کنم زیبا است مگر بایں نظر کہ قدوہ و امام دریں فن عقل است نہ نقل اگر بہ اقوال گذشتگان نظر نیست یا از خرافات ایشاں خبر نیست گو مباد آخر کم و بیش عقل کہ من عنایت فرمودہ اند برائے رہبری ایں راہ کافی است۔" (قاسم العلوم ص۴ مکتوب ۹)

علم منقول و معقول دونوں سے ناواقف ہے لیکن علم معقول کے متعلق اگر محض ناآشنائی کا دعوے کروں تو زیبا ہے۔ مگر اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ اس فن (منطق و فلسفہ) میں عقل امام ہے نہ کہ نقل تو اگر پہلے معقولی علماء کے اقوال پر میری نظر نہیں ہے یا انکی قیل و قال سے آگاہی نہیں ہے تو نہ سہی آخر تھوڑی بہت عقل جو اللہ تعالیٰ نے مجھے عنایت فرمائی ہے اس راہ کی رہبری کیلئے کافی ہے۔"

اس عبارت میں واقعی عاجزی و انکساری کی ایک طرف جھلک ہے اور یہ تحریر فرمایا گیا ہے کہ علم منقول یعنی تفسیر و حدیث و فقہ سے میں ناواقف ہوں تو دوسری طرف علم معقول یعنی عقلیہ علم منطق و فلسفہ کے کوچے سے بھی ناواقف ہوں۔ اس حقیقی انکساری کے باوجود ایک طرف وہ علوم منقولات میں زمانے کے مجتہد نظر آتے ہیں اور دوسری طرف منطق و فلسفہ کے بھی وہ امام معلوم ہوتے ہیں۔

ہم نے حجۃ الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی سوانح عمری میں جو "انوار قاسمی" کے نام سے زیر طبع ہے آپ کے علوم عقلیہ اور نقلیہ میں مجتہدانہ رنگ اور امامانہ مقام سے سیر حاصل بحث کی ہے اس سے آپ اندازہ لگا سکیں گے کہ حجۃ الاسلام کیا تھے۔ میاں یوں کہہ دوں اور جی کھول کر کہ آپ کے زمانے میں آپ سے بڑھ کر اور آپ کے مقام جیسا اونچا اور بلند پایہ عالم کوئی نہ تھا۔ ایک طرف ان کی عقل سلیم تھی جو قدرت نے ان کو عطا کی تھی اور دوسری طرف انکے دل و دماغ پر تفسیر و حدیث، فقہ اور تصوف کا من جانب اللہ فیضان ہوتا تھا اور انکی روشنی میں وہ دیکھتے تھے اور دوسروں کو دکھاتے تھے۔

مذکورہ عبارت میں بھی انہوں نے فرمایا ہے کہ اگرچہ اگلے زمانے کے منطق کے اماموں نے کلی کے متعلق جو کچھ کہا ہے انکے اقوال پر میری سرسری نظر نہیں ہے لیکن چونکہ کلی عقلی علم سے تعلق رکھتی ہے اور اللہ تعالیٰ نے مجھے خود اتنی عقل عطا فرمائی ہے کہ میں ذاتی طور پر کلی کے بارے میں اسکی حقیقت کا انکشاف کر سکتا ہوں اس لئے انہوں نے اس کے بارے میں اپنی ذاتی رائے پیش کی ہے۔

شاہجہانپور کے مناظرے میں دیانند سرسوتی نے منطق بگھارنی شروع کی اور غلط اصطلاحات پیش کیں اور کہا کہ ایک مطلق (مطلق) ہوتا ہے جو قید ہو اور ایک مقید ہوتا ہے جو آزاد ہو۔ غرض الٹا جاہل الٹی ہی بات کہہ گیا۔ اس پر حجۃ الاسلام کی عقلی قوتوں میں جوش آ گیا اور مقابل کے مقابلے میں ایسے مواقع پر جوش آ ہی جایا کرتا ہے لیکن ایک جوش بے ہوش ہوتا ہے جو جاہل کیا کرتے ہیں اور ایک جوش باہوش ہوتا ہے جو دانشمند کیا کرتے ہیں۔ حجۃ الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا جوش باہوش ہوتا تھا اور پھر انکے سامنے نہ کوئی ٹھہرا اور نہ ٹھہر سکتا تھا۔

چنانچہ دیانند کی اس "منطق بگھارنی" پر فرمایا:-

"تم نے منطق جاننے والے دیکھے ہی نہیں۔ خدا کے فضل سے اب بھی منطق جاننے والے ایسے موجود ہیں جو از سر نو منطق ایجاد کر ڈالیں۔" (میلہ خدا شناسی)

اس مقولے میں حضرت حجۃ الاسلام کا اشارہ اپنی طرف تھا کہ خدا کے فضل و کرم سے میں نئے علم منطق کو ایجاد کر سکتا ہوں۔ مطلب یہ تھا کہ جن مناطقہ نے اپنے ذہن رسا سے علم منطق مدون کیا اور اسکی اصطلاحات اور مقدمات مدون کئے اور کلی، جزئی، جنس، نوع، فصل خاصہ، عرض عام، موجبہ کلیہ، موجبہ جزئیہ، سالبہ کلیہ، سالبہ جزئیہ اصطلاحیں ایجاد کیں اسی طرح مطالب و مفاہیم ذہنی ثابت کرنے کے لئے

اس کے مقابلے میں منطق کی ایک نئی طرز نکال کر اسکی اصطلاحات وضع کی جاسکتی ہیں۔ جس طرح سائنس جوالوں نے وضع کی ان کے نظریات کچھ اور تھے۔ رفتہ رفتہ جب مشاہدات اور تجربات کا دائرہ وسیع ہوتا چلا گیا تو آج کا سائنسدان چاند اور مریخ پر کمندیں ڈالنے میں کامیاب ہوگیا۔ یونان کے سائنسدانوں نے آب و باد و خاک و آتش چار عناصر ایسے پیش کئے تھے جو مفردات ہیں اور ان میں کوئی اور چیز نہیں ہے لیکن آج کے سائنسدانوں نے ثابت کرکے دکھادیا کہ ان کو مفرد کہنا غلط ہے خود پانی میں کتنے اجزاء دوسری اشیاء کے موجود ہیں اس لئے پانی ان کے نظریے کے مطابق مرکبات میں شامل ہوگیا۔

ٹھیک اسی طرح منطق کا علم بھی جدید طور پر مدون کیا جاسکتا ہے اور حضرت حجۃ الاسلام میں واقعی یہ قوت عقلیہ موجود تھی کہ وہ از سر نو منطق کی تدوین کر ڈالیں۔ حجۃ الاسلام کے شاگرد رشید مولانا حکیم منصور علی خاں مرادآبادی جو بعد میں نظام حیدرآباد دکن کے یہاں ملازم ہوئے اور بڑے طبیب بنکر اونچے مقام پر پہنچے اور حیدرآباد دکن کے ہو رہے اور جنکے بیٹے حکیم مقصود علی خاں صاحب عرصے تک دارالعلوم دیوبند کے مخلص اور پرجوش رکن مجلس شوریٰ رہے وہ مولانا منصور علی صاحب حضرت حجۃ الاسلام یعنی اپنے استاد کی مجلس درس میں بیٹھ کر ان سے علوم کا استفادہ کرتے ہوئے اس نتیجہ پر پہنچے کہ علوم عقلیہ میں ان کا بہت اونچا مقام تھا۔ چنانچہ اپنی ایک تحریر میں وہ صاف لکھ گئے ہیں۔

"میں نے جناب مولوی محمد قاسم صاحب نانوتوی کو خوب دیکھا ہے اور ان کی تقریر بھی سنی ہے اور ان کے خیالات اور اوصاف پر غور کیا ہے۔ اُن کا ذہن مصنفین فلسفہ کے ذہن سے بھی عالی تھا۔ وہ ہر مسئلہ شرعی کو دلائل سے ثابت کرلیتے اور ہر مسئلہ فلسفی مخالف شرع کو دلائل سے رد کرنے پر ایسے قادر تھے کہ دوسرے کسی عالم کو میں نے ایسی قوت علمیہ اور قوت بیانیہ والا نہیں دیکھا۔" (مذہب منصور حصہ دوم)

ایک اور جگہ مولانا حکیم منصور علی خاں صاحب مذہب منصور کے ابتدائی صفحات میں جو حضرت حجۃ الاسلام کے علوم عقلیہ سے متعلق یوں لکھتے ہیں :-

"(مولانا محمد قاسم صاحب) نے تمام احکام شرعی کو معقولات کر دیا ان (مولانا محمد قاسم صاحب) کا مقولہ تھا کہ :-

"تمام احکام الٰہی و رسالت پناہی عقلی ہیں مگر ہر عقل کو وہاں تک رسائی نہیں" اور فی الواقع وہ جب کسی مسئلہ کو دلائل عقلی سے ثابت کرتے تھے تو اہل علم بھی حیران رہ جاتے تھے۔ ظاہر میں کوئی حکم اگرچہ خلاف قیاس معلوم ہوتا تو مولانا (محمد قاسم) صاحب کی تقریر سے بالکل عقل کے مطابق معلوم ہوتا تھا۔ اصول فلسفہ کو جو شرع شریف کے خلاف ہیں جب دلائل عقلیہ سے رد کرنا شروع کرتے تھے تو ایسا یقین ہوتا تھا کہ ارسطو و افلاطون انکے مقابلے میں طفل مکتب تھے ....

........ احکام شرعیہ میں اگر کوئی شخص اعتراض کرتا تو ایسی تقریر معقول فرماتے تھے کہ معترض کو اطمینان ہوجاتا تھا۔ فرمایا کرتے تھے کہ :-

"مجھ کو اعتراض کا جواب دینے میں تامل نہیں ہوتا بلکہ جواب میں اس قدر دلائل عقلی پیش نظر آتے ہیں کہ انکو انتخاب کرنے میں ذرا تامل کرنا پڑتا ہے۔" (مذہب منصور جلد دوم)

حضرت حجۃ الاسلام کے اس جملے نے کہ "تمام احکام الٰہی و رسالت پناہی عقلی ہیں مگر عقل کو وہاں تک رسائی نہیں" ہمیں اس راہ میں ڈالدیا ہے کہ حضرت حجۃ الاسلام کو عقلی طور پر کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ تک رسائی تھی۔ حجۃ الاسلام نے یہ وہ بات فرمائی ہے

---

لے امریکہ نے انسان کو چاند پر اتار دیا۔ پہلا شخص جس نے ۲۰ - ۲۱ جولائی ۱۹۶۹ء کو اتوار اور پیر کی درمیانی شب ایک بجکر ۵ منٹ پر چاند پر قدم رکھا۔ امریکہ کا آرمسٹرانگ ہے۔ (مترجم)

کہ جس سے ہمارے لئے ان کے علوم عقلیہ کے بارے میں بے شمار دروازے کھل گئے ہیں۔

یہی مولانا حکیم منصور علی مرادآبادی حضرت حجۃ الاسلام کے ساتھ ایک دفعہ بریلی کے سفر میں ہیں چونکہ مولانا محمد احسن صاحب اور مولانا محمد منیر صاحب بریلی کالج میں پروفیسر رہے ہیں اور وہیں انہوں نے اپنا "مطبع صدیقیہ" بھی جاری کر لیا تھا اور یہ دونوں حجۃ الاسلام کے خاندانی بہت قریب کے بھائی تھے جو نانوتے کے رہنے والے تھے اس لئے حجۃ الاسلام کا کئی دفعہ اثنائے سفر میں بریلی بھی قیام رہا ہے۔ مولف منصور علی خاں لکھتے ہیں:۔

"تب مولانا مرحوم (مولانا محمد قاسم صاحب) نے (ایک دفعہ مرادآباد پہنچ کر وہاں سے) قصد بریلی کیا تو ............ میں بھی بریلی کو چلا گیا۔ مولوی غلام مصطفےٰ صاحب شاگرد مولوی لقی علی خاں صاحب معقولی مباحثہ کے واسطے تشریف لائے اور پیام استاد سنایا کہ مولوی صاحب کو آپ کی کتاب تحذیر الناس پر ایک شبہ قوی ہے۔ اگر آپ تشریف لاویں تو بہتر ہے۔ مولانا (محمد قاسم) صاحب نے فرمایا ؎

گر صلح خواہی نخواہیم جنگ      وگر جنگ جوئی ندارم درنگ

(اگر تم صلح چاہتے ہو تو ہم جنگ نہیں چاہتے اور اگر جنگ، چاہتے ہو تو بالکل دیر نہ کروں گا تیار ہوں)

غلام مصطفےٰ صاحب نے کہا کہ:۔

"میری سمجھ میں نہیں آتا کہ واسطہ فی العروض میں ذی واسطہ کیونکر موصوف ہوتا ہے کشتی کو حرکت بالذات ہے اور جالس کو بالعرض مگر در اصل وہ حرکت نہیں۔ لہذا جناب رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم جب نبوت میں واسطہ فی العرض ہوئے تو دوسرے انبیاء سے سلب نبوت لازم آیا۔"

مولانا (محمد قاسم) صاحب نے فرمایا:۔

"سفینہ کو حرکت سے متصف نہ کہا جاوے تو وہ مغرب سے مشرق کیسے پہنچا۔ اور محاذات اور ایون اس کے کیونکر بدلتے رہے۔"

انہوں نے (یعنی مولانا غلام مصطفےٰ نے) کہا کہ:۔

"شیخ نے تو یہی لکھا ہے کہ صرف واسطہ ہی موصوف ہوتا ہے اور ذی واسطہ نہیں ہوتا۔"

(مولانا محمد قاسم صاحب نے) فرمایا:۔

"شیخ (بوعلی سینا) نے غلط لکھا۔ اگر آپ کلام شیخ کو سمجھے ہیں تو سمجھا دیجئے۔"

غرض بعد چند رد و بدل کے غلام مصطفےٰ صاحب مولانا (محمد قاسم) صاحب کے ......... صاحب کے بہت معتقد ہو گئے" ............ خدام مولوی لقی علی خاں صاحب کے مکان پر حسب استدعا ان کے تشریف لے گئے ............ بہت دیر تک مولانا صاحب ادھر ادھر کی معمولی باتیں کرتے رہے۔ مگر جس واسطے انہوں نے بلایا تھا وہ مباحثہ نہ کیا بعد رخصت (مولانا محمد قاسم صاحب) اسکے جناب نے کہا آپ نے بحث کیلئے مولانا محمد قاسم صاحب کو بلایا تھا کیوں خاموش رہے۔ کہا مناسب نہیں کہ جو شخص اپنے مکان پر آوے اس سے مباحثہ کیا جاوے آپ نے مذکورہ بالا مولانا منصور علی خاں صاحب مرادآبادی کا عینی شہادت سے لبریز بیان پڑھا کہ یا تو مولانا لقی علی خاں صاحب حجۃ الاسلام

مولانا محمد قاسم صاحب کو اپنے مکان پر بحث کرنے کے لئے بلاتے ہیں اور خود حجۃ الاسلام کے پاس ہنا شان کے خلاف سمجھتے ہیں حالانکہ ایک مہمان کی مہمانی کے ماتحت مولانا نقی علی خاں صاحب کا یہ اخلاقی فرض تھا کہ وہ خود میزبان کے پاس پہنچتے۔

## حجۃ الاسلام کے اخلاق کا فاتح ثبوت

لیکن اسکے برعکس وہ اپنے شاگرد مولوی غلام مصطفےٰ کو بھیج کر چیلنج دے رہے ہیں اور جب مولوی غلام مصطفےٰ نے حجۃ الاسلام کو اپنے استاد کا پیغام دیتے ہیں تو حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب اپنے ہتھیاروں کے ساتھ جن سے وہ ہر وقت لیس رہتے تھے کس طرح میدان میں اترے ہیں اور یہ فرما رہے ہیں کہ میں جنگ کرنے والا آدمی نہیں ہوں لیکن اگر کوئی جنگ کے لئے آمادہ ہی ہو جائے تو بے درنگ اور بے خوف علمی میدان میں کود پڑتے تھے۔ اور یہ فرماتے نظر آتے تھے ؂

اگر صلح خواہی نخواہیم جنگ      وگر جنگ خواہی ندارم درنگ

پھر آپ نے دیکھا کہ مولوی غلام مصطفےٰ کیسے چاروں خانے چت گرے اور حجۃ الاسلام کے معتقد ہو گئے۔ اور جب قاسم العلوم حجۃ الاسلام خود مولانا نقی علی خاں صاحب کے مکان پر تشریف لے گئے۔ تو اخلاقی طور پر انہوں نے مولانا نقی علی خاں کو انکے مکان پر پہنچ کر پچھاڑ دیا اور علمی طور پر تو وہ میدان میں آئے ہی نہیں اور یوں لوگوں کے سامنے خاموش ہو کر اور "مہمان" کا لفظ کہہ کر حاضرین کو اپنی باعزت شکست باور کرادی۔

ہم عرض یہ کر رہے تھے کہ حضرت حجۃ الاسلام علم معقولات میں بھی اپنے زمانے کے امام تھے اور ان کے سامنے منطق کیا اور فلسفہ کیا کسی علم میں کوئی مقابلہ نہ کر پاتا تھا۔ اسی طرح کی یقینی روایت رام پور ضلع مراد آباد کے بارے میں حجۃ الاسلام سے متعلق ہے۔ مذہب منصور میں مولانا منصور علی خاں نے یہ روایت لکھی ہے اور ارواح ثلاثہ میں بھی موجود ہے۔ یہ واقعہ بالکل مبنی ہے اور منشی حمید الدین صاحب رئیس سنبھل نے اپنا چشم دید واقعہ بیان کیا ہے کہ حجۃ الاسلام اپنی معنونہ کتاب "تحذیر الناس" کی اشاعت کے بعد جبکہ عام طور پر علمائے بریلی حجۃ الاسلام کے خلاف زہر اگل رہے تھے رام پور پہنچے تو باوجود اخفا کے آپ کی آمد کی شہرت ہو گئی۔ مولوی ارشاد حسین صاحب شاہ عبد الغنی رحمۃ اللہ علیہ کے شاگرد و حجۃ الاسلام کے ہم استاد بھائی اور ایک اور منطقی مشہور عالم مولوی عبد العلی ملنے کے لئے آئے۔ مولوی ارشاد حسین صاحب نے زینے پر چڑھتے ہوئے اپنے شاگردوں اور دیگر علماء سے کہا:-

"اگر اپنی عزت رکھنا چاہتے ہو تو اس شخص کو مت چھیڑنا"

ادھر خود حجۃ الاسلام بھی بعض حضرات سے ملنے کے لئے شہر میں نکلے۔ مولانا فضل حق خیر آبادی کے شاگردوں نے مولانا احمد حسن صاحب کو جو حجۃ الاسلام کے شاگرد و آپ کے پیچھے پیچھے ساتھ تھے۔ تحذیر الناس کے مسائل میں چھیڑا۔ مولانا احمد حسن صاحب نے اونچی آواز میں انہیں جواب دیا۔ حضرت حجۃ الاسلام نے سن لیا اور فرمایا اپنے استاد کو بلوا لو ان سے بات ہو جائے گی۔ پھر اہل شہر نے وعظ کی درخواست کی حضرت حجۃ الاسلام نے منظور کر لی۔ منشی حمید الدین صاحب سنبھل کہتے ہیں:-

"اہل شہر نے وعظ کی درخواست کی حضرت نے منظور فرمائی۔ شب کو مجلس وعظ کیا کچھ بھری ہوئی تھی۔ شہر کے امراء، رؤسا علماء، عامۂ شہر، طلباء غرضیکہ ہر طبقے کے لوگ بھر گئے تھے اور لوگوں کا ایک میلہ سا لگ گیا۔ حضرت مولانا نے تقریر فرمائی بس اس دن شاید بچے اور عورتیں گھروں میں رہ گئی ہوں گی ورنہ کل شہر مجلس وعظ میں آ گیا تھا اور اس آیت کا وعظ فرمایا۔

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ

اور اس آیت کے تحت میں فلاسفہ کے ان تمام مسائل کو جن پر منطقیوں کو ناز تھا رد فرما دیا۔ اور اسی آیت سے جز ولا یتجزی کا اثبات، قیامت کا ثبوت، حدوث عالم وغیرہ امور بھی ثابت فرمائے .............. مولانا مملوک علی صاحب نانوتوی (استاذ دہلی کالج دہلی) نے (جو مولانا محمد قاسم صاحب کے رشتے کے تایا بھی تھے) اقلیدس کا ایک ترجمہ کیا تھا جس پر مولوی عبدالحق صاحب خیرآبادی (مشہور منطقی مولانا فضل حق خیرآبادی کے بیٹے) نے (اس ترجمے پر) رکیک الفاظ میں اعتراض کئے تھے ان سب کا جواب بھی اس تقریر میں ارشاد فرمایا اور نہایت جوش میں فرمایا کہ "یہ کیا بات ہے کہ لوگ گھر میں بیٹھ کر اعتراض کرتے ہیں اگر کچھ حوصلہ ہے تو میدان میں آجائیں مگر بجز اس توقع کے کہ نہ آئیں گے وہ قاسم سے عہدہ برآ ہو سکیں گے۔ میں کچھ نہیں ہوں مگر میں نے جن کی جوتیاں سیدھی کی ہیں وہ سب کچھ تھے۔

غرض کہ مسائل منطق اور فلاسفہ کا نہایت زبردست رد اس وعظ میں فرمایا۔ شہر کے تمام مشاہیر علماء سوائے مولوی عبدالحق خیرآبادی کے اس وعظ میں موجود تھے مگر بولنے کی جرأت کسی کو نہ ہوئی۔" (ارواح ثلاثہ صفحہ ۲۰۰ تا ۲۰۲ و مذہب منصور جلد دوم)

مذکورہ بالا حالات سے آپ نے اندازہ لگایا کہ اس وعظ میں حضرت حجۃ الاسلام نے کس شان سے منطقیوں اور فلسفیوں کی دھجیاں اڑا کر [illegible] دیں جن پر مولانا عبدالحق خیرآبادی اور دوسرے علمائے بریلی و رام پور کو ناز تھا اور پھر مولانا عبدالحق خیرآبادی کو کس شان سے چیلنج کیا کہ باہر میدان میں آ کر بات کریں لیکن یہ امید نہ رکھیں کہ قاسم سے عہدہ برآ ہو سکیں گے۔ ان واقعات سے آپ کو ہم نے اب ایک ایسی فضا میں پہنچا دیا جس میں حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب کا عقلیہ علوم میں تمام علمائے عصر سے فائق اور برتر ہونا واضح ہو جاتا ہے اور یہی بحث کے [illegible] ہم نے مکتوب چہارم میں کلی طبعی کے متعلق بات کا آغاز کیا تھا۔

**آمدم برسر مطلب**

ہم کہہ یہ رہے تھے کہ قاسم العلوم کے چوتھے مکتوب میں حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب نے جہاں عصمتِ انبیاء علیہم السلام پر بحث کی ہے وہاں کلی طبعی پر جو خالص عقلی مسئلہ ہے اور علم معقول سے تعلق رکھتا ہے اس میں اپنی ذاتی رائے جس انداز سے پیش کی ہے اسکو پیش نظر رکھ کر انہوں نے درست فرمایا ہے کہ . . .

"و ام درین فن عقل است نہ نقل، اگر بر اقوال گذشتگاں نظر نیست یا از خوشہ ایشاں خبر نیست گو مباد آخر کہ خوشہ چیں عقل کہ ابن عنایت فرمودہ اند بجای رہبری ایں راہ کافی است۔"

لہٰذا حجۃ الاسلام کی عقل سلیم جس مقام پر ہے وہ فنون معقولات میں امامت کا مقام رکھتی ہے۔

**وضاحتِ کلی طبعی**

یہاں پہنچ کر ہم آپ کا سلسلۂ فکر قاسم العلوم کے چوتھے مکتوب سے جس کا ہم مکتوبات کے ضمن میں ذکر کر رہے ہوتے ہیں۔ حجۃ الاسلام نے کلی طبعی کے متعلق دو جگہ اپنے مکتوبات میں قلم اٹھایا ہے ایک تو اسی چوتھے مکتوب میں اور دوسرے موقع پر دوسرے مکتوب میں جو حدیث ابی رزین کی شرح میں ہے۔ دوسرے مکتوب میں کلی طبعی کے متعلق تحریر فرماتے ہیں:-

| | |
|---|---|
| "اصل مادہ را کلی طبعی نام می نہیم و صورت آں را کلی جنسی . . . وجہ تسمیہ خود ظاہر است چہ کلیت کہ مفادش تکثر باشد در کلی طبعی بالطبع باشد و در کلی جنسی بالعرض۔ از تعدد مرایا | ہم کسی چیز کے اصل مادے کو کلی طبعی نام رکھتے ہیں اور اس کی صورت کو کلی جنسی اور ان کے یہ نام رکھنے کی وجہ ظاہر ہے کیونکہ کلیت جس کا نتیجہ کثرت [illegible] ہے اور کلی جنسی میں بالعرض۔ تعدد مرایا اور تعدد مناظر سے اس [illegible] |

و منافی تعدد بالعرض باو لاحق و عارض شود ورنہ فی حد ذاتہ ہماں واحد است کہ بود و ازینجا است کہ تصویر در دلالت بر صورت صاحب صورت کوتاہی نمیکند اگر تعدد در ذات صورت بودی در تصویر و صورت صاحب تصویر تباین محض بودی و تغائر بحت و باین وجہ انطباق کہ مدار دلالت بران است یک لخت مفقود می شد۔ بالجملہ اینجا تکثر در ذات کلی در مرایا و مظاہر باشد و این کوتاہی و کلانی در صغر و کبر در مرایا و مظاہر بودہ در ظاہر و مرئی گو مظاہر و مرایا باوجود تعدد و تباین بوجہ وحدت صورت متجانس یکدیگر باشند و در کلی طبعی قابلیت تکثر خود در ذات او بود۔ اندریں صورت مادہ کلی طبعی باشد و صورت کلی جنسی۔" (قاسم العلوم ملا مکتوب دوم ص ۲۰-۲۱)

تعدد بالعرض لاحق اور عارض ہوتا ہے ورنہ خود اپنی ذات میں جیسا کہ وہ تھی ویسی ہی ایک ہے اور یہیں سے ثابت ہے کہ تصویر صاحب صورت کی صورت پر دلالت کرنے میں کوئی کمی نہیں رکھتی۔ اگر صورت کی ذات میں کمی ہوتا ہوتا تو تصویر اور صاحب تصویر کی صورت میں محض تباین ہوتا اور تغایر بحت ہوتا۔ اور اس وجہ سے انطباق کہ دلالت کا مدار اسی پر ہے یک لخت مفقود ہو جاتا۔ بالجملہ یہاں پر کلی کی ذات میں تکثر نہیں ہوتا بلکہ مرایا اور مظاہر میں ہوتا ہے اور یہ چھوٹائی اور بڑائی صغر و کبر میں مرایا اور مظاہر میں ہوتی ہے نہ کہ ظاہر اور مرئی میں۔ لیکن مظاہر اور مرایا تعدد اور تباین کے باوجود، صورت کی وحدت کے باعث ایک دوسرے کے ہم جنس ہوتے ہیں۔ اور کلی طبعی میں کثیر ہونے کی قابلیت خود اس کی اپنی ذات میں ہوتی ہے۔ اس صورت میں مادہ کلی طبعی ہوتا ہے اور صورت کلی جنسی ہوتی ہے۔"

مذکورہ بالا عبارت میں کلی طبعی اور کلی جنسی کے متعلق جو خیالات حجۃ الاسلام نے پیش فرمائے ہیں ان کی معیاری بلندی کا اندازہ اہل فن ہی کر سکتے ہیں۔ یہ ہم ضرور دیکھتے ہیں کہ انکی طرز تحریر انکے منطق و فلسفہ میں بھی امام ہونے کی طرف صاف دلالت کرتی ہے۔

اپنے چوتھے مکتوب زیر بحث میں کلی طبعی کے متعلق حجۃ الاسلام لکھتے ہیں:-

مفہومات را ذہن و مصادیق را خارج ظرف است۔ در کلی مفہوم کلی منطقی و مصداق کلی طبعی است۔

معانی کے لئے ذہن ظرف ہوتا ہے اور وہ معانی جن چیزوں پر صادق آتے ہیں ان کیلئے خارج ظرف ہوتا ہے کہ خارج میں انکا وجود ہوتا ہے، کلی میں کلی منطقی کا مفہوم اور کلی طبعی کا مصداق ہوتا ہے

آگے چل کر تشریح کرتے ہوئے لکھتے ہیں:-

کلی طبعی پارۂ کبیر از وجود منبسط می باشد کہ بلباس خاص اعنی پیکر مخصوص آراستہ۔ غرض کلی طبعی چیزے دیگر است و پیکر آں چیزے دیگر۔ کلی طبعی بذاتہ خود در خارج موجود است۔ و جزئیات و اشخاص پارہای آں وجود اشخاص ہماں وجود کلی طبعی است۔ و وجود کلی طبعی ہمیں وجود اشخاص و پیکر کلی طبعی را آنرا جنس باید دانست۔ ........ بالجملہ ہر کہ بوجود کلی طبعی در خارج گفتہ ہم غلط نگفتہ و ہر کہ با نتزاع آں از جزئیات رفتہ

کلی طبعی وجود منبسط کا ایک بڑا ٹکڑا ہوتا ہے کہ خاص لباس یعنی مخصوص ڈھانچے میں آراستہ ہوتا ہے۔ غرض کلی طبعی دوسری چیز ہے اور اس کا ڈھانچہ دوسری چیز ہے۔ کلی طبعی بذات خود خارج میں موجود ہے۔ اور جزئیات واشخاص اس کے ٹکڑے ہیں۔ اشخاص کا وجود وہی وجود کلی طبعی ہے اور وجود کلی طبعی وہی اشخاص کا وجود ہے اور کلی طبعی کے ڈھانچے کو اس کو جنس جاننا چاہیے ........ بالجملہ جس شخص نے کہ کلی طبعی کے وجود کو خارج میں کہا اس نے بھی غلط نہیں کہا اور جس نے اسکے انتزاع کو جزئیات سے کہا وہ بھی حق سے آگے نہیں بڑھا۔ ہر ایک کے

ہم از حق نگذشتہ بسبب اشارہ ہر یک چیز دیگر است کسی مصداق و معروض را پیش نظر داشتہ و کسی عارض و پیکر را قبلہ خود ساختہ۔ ہاں بوجہ قلت تدبر احکام یکے را بدیگری آمیختہ و فتنہ ہا انگیختند والحمد للہ علی ہدانا الی الصواب۔

(قاسم العلوم ص۲ مکتوب چہارم ص۱۰)

اشارے کی جگہ کوئی اور ہی چیز ہے۔ کسی نے مصداق اور معروض کو پیش نظر رکھا اور کسی نے عارض اور پیکر کو اپنا قبلۂ خیال بنایا۔ ہاں قلت فہم کے باعث ایک کے احکام کو دوسرے کے احکام سے خلط ملط کر دیا اور فتنے بپا کر دیئے اور تمام تعریفیں اللہ کیلئے ہیں کہ اس نے ہمیں صحیح سمجھ عطا فرمائی۔

حجۃ الاسلام نے کلی طبعی کے بارے میں جن دو مکتبہ ہائے فکر میں اختلاف ہے ان دونوں کو درست کہا ہے اور یہ ظاہر فرمایا کہ اس کے بارے میں کسی نے مصداق اور معروض کو پیش نظر رکھ کر قیاس آرائی کی ہے اور کسی نے عارض اور پیکر کو اپنا مطمع نظر سمجھا ہے۔

## حجۃ الاسلام کی معراج خیال

لیکن آخر میں حجۃ الاسلام نے یہ فیصلہ دیا کہ ان دونوں گروہوں نے ایک دوسرے کے احکام کو خلط ملط کر کے کلی طبعی کے اصل منشا کو پس پشت ڈال کر رکھ دیا۔ اور اسی سے آپ حضرت حجۃ الاسلام کے معقولی علوم میں معراج کمال کا اندازہ لگائیے کہ دونوں میں تدبر کی قلت کے باعث ایسا ہوا لیکن یہ اللہ تعالیٰ کا فضل ہے کہ اس نے ہمیں ان دونوں معقولی جماعتوں سے بہتر فکر عطا فرمائی جو کلی طبعی کو صحیح معنوں میں سمجھنے کی طاقت رکھتی ہے۔ اللہ اکبر یہ ہیں حضرت الامام محمد قاسم صاحب جن کا علوم عقلیہ میں آپ پر مقام واضح ہو گیا ہو گا۔ جہاں تک شرعیہ علوم میں آپ کا مقام ہے وہ آئندہ صفحات میں آپ انشاء اللہ دیکھیں گے اور کچھ گذشتہ صفحات میں بھی آپ دیکھ چکے ہیں۔

اب ہم پھر مکتوبات قاسم العلوم کی تفصیلات کی طرف آپ کو لئے چلتے ہیں۔

## مکتوب پنجم

در تطبیق حدیث:-

اَلْمُكَاتَبُ عَبْدٌ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنْ مُكَاتَبَتِهِ دِرْهَمٌ۔

رواہ ابوداؤد

وحدیث

إِذَا أَصَابَ الْمُكَاتَبُ حَدًّا أَوْ مِيرَاثًا وَرِثَ بِحِسَابِ مَا عَتَقَ۔ (رواہ ابوداؤد)

## پانچواں خط

حسب ذیل بظاہر دو متضاد حدیثوں میں موافقت ظاہر کرنے کے بارے میں ہے

۱۔ مکاتب غلام اس وقت تک غلام ہے جب تک اسکے ذمہ مکاتبت کا درہم بھی ہے اس حدیث کو ابوداؤد نے روایت کیا

اور حدیث

جب مکاتب حد یا میراث کو پہنچے تو اپنی آزادی کے مطابق وہ حد یا میراث کا وارث ہو گا۔ (ابوداؤد)

یہ دونوں حدیثیں بظاہر ایک دوسری کے متضاد معلوم ہوتی ہیں لیکن حضرت حجۃ الاسلام نے ان دونوں حدیثوں سے تعارض کو جس طرح اٹھایا ہے وہ ان کی محدثانہ ژرف نگاری کا ایک ادنیٰ نمونہ ہے ورنہ انہوں نے اپنی تصنیفات میں زیر بحث آنے والی حدیثوں میں جو مضامین آفرینی کے دریا بہائے ہیں ان کے عمق کو کوئی شناور حدیث ہی پہچان سکتا ہے۔ اتنا عرض کر دوں کہ مکاتب وہ غلام ہوتا ہے جو ٹھہرا ہوا روپیہ مالک کو دے کر آزاد ہونا چاہتا ہے۔ اور مالک بھی راضی ہو جاتا ہے کہ اگر تم اتنا روپیہ ادا کر دو تو تم آزاد ہو۔

یہ مکتوب در اصل حجۃ الاسلام نے اپنے شاگرد عزیز مولانا سید احمد حسن صاحب کے استصواب پر لکھا ہے کہ انہوں نے ان دونوں

حدیثوں کے تعارض کے بارے میں اُن سے استفادہ چاہا ہے۔ یہ مکتوب تیئیس مطبوعہ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ قاسم العلوم کا دوسرا نمبر انہی تین مکتوبات یعنی تیسرے، چوتھے اور پانچویں پر مشتمل ہے۔

**مختصر مضمون تطابق** ان دونوں مذکورہ بالا حدیثوں میں مطابقت کا تفصیلی جائزہ تو آپ سارا مکتوب پڑھ کر ہی لگا سکیں گے لیکن وہ مختصری عبارت جو ہم نے اس میں سے منتخب کی ہے اس جز میں آپ کو کل کا نقشہ نظر آجائے گا۔ گویا کوزے میں آپ کو دریا مل جائے گا۔

تحریر فرماتے ہیں:-

اکنوں فہیدہ باشی کہ المکاتب عبد ما بقی علیہ درھم اعنی بعبت آنکہ ملک قابل تقسیم است در حقیقت رقیق قابل انقسام چنانکہ رقیق مشترک ہر مملوک ہر یکے از شرکا باشد مکاتب نیز قبل ادا، بدل کتابت ہمچناں بر اشتراک سابق بود چنانکہ تمام مملوک روح است ہمچناں تمام مملوک مصطلح باشد۔

(قاسم العلوم مکتوب پنجم ص ۳۸)

اب تم نے سمجھ لیا ہوگا کہ مکاتب غلام ہی رہتا ہے جب تک کہ اس پر ایک درہم بھی باقی رہے۔ یعنی اس سبب سے کہ ملک قابل تقسیم ہے اور نہ رقیق (غلام) کی حقیقت تقسیم ہونے کے قابل۔ جس طرح سب کا مشترک غلام شرکا میں سے ہر ہر آدمی کا مملوک ہوتا ہے۔ اسی طرح مکاتب غلام بھی کتابت کی رقم ادا کرنے سے پہلے اسی طرح سابق اشتراک پر ہوتا ہے۔ جس طرح کہ پورے کا پورا روح کا مملوک ہے۔ اسی طرح پورے کا پورا آقا کا مملوک ہوتا ہے۔

**تیسرا نمبر** قاسم العلوم کے تیسرے نمبر میں پہلا مکتوب جو ترتیب کے اعتبار سے مکتوبات میں چھٹے نمبر پر ہے فارسی زبان میں اہلحدیث مکتبۂ فکر کے مشہور عالم مولوی محمد حسین صاحب بٹالوی کا بنام مولانا محمد قاسم صاحب ہے جس میں انہوں نے حضرت مولانا سے معجزات کے بارے میں بعض شبہات کے جوابات چاہے ہیں۔ نیز امام رازیؒ اور علامہ تفتازانیؒ نے معجزات کے بارے میں جو کچھ اپنی تصنیفات میں لکھا ہے اس پر جو شبہات منکرین نے پیش کئے ہیں مولوی محمد حسین صاحب نے ان کا تسلی بخش جواب چاہا ہے۔

۷۔ **مکتوب ہفتم**:- بنام مولوی محمد حسین صاحب در جواب شبہات محال بر معجزات و ثبوت نبوت از معجزہ و حصول الیقین از خبر متواتر۔

گویا حجۃ الاسلام نے اس مکتوب میں معجزات پر ملحدین کے شبہات کا جواب ہے اور معجزے سے نبوت کا ثبوت کس طرح ہوتا ہے اور یہ کہ متواتر خبر سے یقین کا فائدہ پہنچتا ہے ان تین امور پر بحث کی ہے۔ یہ مکتوب بتیس چھپے ہوئے صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔

**مکتوب ہشتم**:- در بیان عدم جواز گرفتن سود مسلماناں را در ہندوستان وہم در بیان عدم جواز آمدنی اراضی مرہونہ وغیرہ۔

یہ مکتوب مولانا احمد حسنؒ صاحب امروہوی کے نام ہے جس میں ہندوستان میں مسلمانوں کو سود لینے کے عدم جواز پر اور رہن رکھی ہوئی زمینوں کی آمدنی کے بحق مرتہن ناجائز ہونے پر مجتہدانہ بحث کی گئی ہے۔ یہ مکتوب مطبوعہ پینتیس صفحات پر مشتمل ہے۔ غرض تیسرا نمبر ان ہی تین مکتوبات کا مجموعہ ہے جن میں ایک خط مولانا محمد حسین صاحب کا اور دو مکتوب گرامی حضرت قاسم العلوم رحمۃ اللہ علیہما کے ہیں۔

**قاسم العلوم کا چوتھا نمبر** یہ نمبر تین مکتوبات پر مشتمل ہے جن کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

**مکتوب نہم**:- (در تحقیق و اثبات شہادت حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ موافق قواعد سنیاں)

یہ مکتوب مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے نام ہے جو حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے خاص تلامذہ میں سے تھے۔

اس خط میں حضرت والا نے سنیوں کے اصول کے موافق حضرت سیدالشہداء امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی شہادت کو ثابت فرمایا ہے۔ یہ مکتوب حضرت والا کی اجتہادی شان کا ایک خاص نشان ہے جس میں نہایت محتاط طریقے سے حضرت امیر معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی پوزیشن واضح کی گئی ہے اور حضرت شہید کربلا کی شہادت پر مجتہدانہ رنگ میں قلم اٹھایا گیا ہے۔ یہ مکتوب مطبوعہ اٹھارہ صفحات تک چلا گیا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ حضرت قاسم العلوم نے شہادت امام پر امام الکلام کی حیثیت سے آخری اور قطعی بحث کی ہے جسکے بعد فقہی حیثیت سے اختلاف کی گنجائش باقی نہیں رہتی اور جس میں یزید کا کردار متعین ہو کر واضح صورت میں سامنے آجاتا ہے۔

**مکتوب دوم**:۔ در جواب استدلالات علامہ طوسی دربارہ امامت و بیان معنی اختلاف امتی و حدیث متعلق۔

اس مکتوب میں جو مولانا فخرالحسن صاحب گنگوہی کے نام ہے۔ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے "اختلاف امتی رحمۃ" کی صحیح حقیقت کی طرف رہنمائی فرمائی ہے۔ علامہ طوسی جو اپنے زمانے کے مشہور محقق اور فلسفی ہیں شیعہ فرقے سے تعلق رکھتے تھے۔ انہوں نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ کی امامت اور امام معصوم کی ضرورت پر جو دلائل پیش کئے ہیں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے ان کے معتقدات، خیالات اور استدلالات کی دھجیاں فضائے آسمانی میں اڑا کر رکھ دی ہیں اور علامہ طوسی اور حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے دلائل کو پڑھ کر ادنیٰ بصیرت رکھنے والا اہل علم صاف سمجھ سکتا ہے کہ علامہ طوسی مولانا کے سامنے ایک طفل مکتب سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا۔

مثلاً علامہ طوسی امام کی ضرورت کے بارے میں لکھتے ہیں:۔

احتیاج امام بہر آنست کہ در رعیت احتمال خطاست، اگر در امام ہم احتمال خطا باشد تسلسل لازم آید۔

امام کی ضرورت اسلئے ہے کہ رعایا میں غلطی کا احتمال ہے۔ اگر امام میں بھی غلطی کا احتمال ہوگا تو تسلسل لازم آتا ہے۔

یعنی دین کے سمجھنے میں رعایا سے غلطی کا امکان ہے، امام میں بھی اگر غلطی کا امکان ہوگا تو پھر اس کی اصلاح کے لئے اور کوئی امام درکار ہوگا اور یہ نہ ختم ہونے والا سلسلہ جاری ہو جائے گا جو منطق کی رو سے غلط ہے لہٰذا امام کی اس لئے ضرورت ہوتی کہ وہ رعایا کی غلطی کو درست کر سکے اور اسی وجہ سے اسکا غلطی سے معصوم ہونا ضروری ہے۔

## دلیل طوسی کا رد

اسکے برعکس حضرت قاسم العلوم فرماتے ہیں:۔

اگر در الفاظ قرآنی غور بکار بریم بدانیم کہ وضع امام فقط بہر امر بالمعروف و نہی عن المنکر است۔ ارشاد فرمودہ اند "اَلَّذِیْنَ اِنْ مَّکَّنّٰھُمْ فِی الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوۃَ وَاٰتَوُا الزَّکٰوۃَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ"

اگر ہم قرآن کے الفاظ میں غور کریں تو جان لیں گے کہ امام کی وضع صرف نیکی کے حکم کرنے اور برائی سے روکنے کے لئے ہے۔ ارشاد فرمایا ہے "وہ لوگ کہ اگر ہم انکو زمین میں تمکین و قدرت عطا فرمائیں تو وہ نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں۔ اور نیکی کا حکم دیں اور برائی سے لوگوں کو روکیں"

القصہ در ماہیت اقامت الصلوٰۃ و امر بالمعروف اگر بنگریم امری نمی برآید کہ با عصمت ہم آغوش بود بلکہ این ہم ضروری نیست کہ امر بالمعروف وغیرہ وقت تمکین و عالم بجمیع علوم

القصہ نماز قائم کرنے اور امر بالمعروف کی حقیقت کے بارے میں اگر ہم غور کریں تو کوئی بات ایسی نہیں نکلتی جو عصمت سے وابستہ ہو، بلکہ یہ بھی ضروری نہیں ہے کہ امام کو قدرت کے وقت امر بالمعروف کے لئے تمام

باشد آری اینقدر ضروری است کہ قبیل از امر بالمعروف و نہی عن المنکر از معروف و منکر آگاہ شود۔ گرچہ از زبان دیگر علما باشد چنانچہ پیدا است ورنہ امامت دیگراں در کنار خود امامت حضرت پیغمبر آخر الزمان صلے اللہ علیہ وسلم محل تامل خواہد بود۔ چہ علوم نبوی صلے اللہ علیہ وسلم علوم تدریجی است۔

اگر فہم کلام ربانی سوائے معصوم دیگراں را محال بود ایں خطابات "یَا اَیُّہَا النَّاسُ" "یَا اَیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا" وہمچنیں "لَوْلَا نَفَرَ مِنْ کُلِّ فِرْقَۃٍ مِّنْہُمْ طَائِفَۃٌ" الخ وہمچو آیات از قسم تکلیف مالا یطاق است۔ ورنہ امام را کلام ربانی کافی است۔ آخر در شان ہمیں کلام "تِبْیَانًا لِّکُلِّ شَیْءٍ وَّہُدًی وَّبُشْرٰی لِلْمُؤْمِنِیْنَ" "وَہُدًی لِّلْمُتَّقِیْنَ" فرمودہ اند۔ وقتیکہ امام اہم کلام است وکلام "تِبْیَانًا لِّکُلِّ شَیْءٍ" باز چہ حاجت کہ امام معصوم باشد آری اگر تِبْیَانًا لِّکُلِّ شَیْءٍ نبودی ضرورت وحی افتادی۔ آں وقت اگر عصمت شرطی فرمودند کہ نزد ما ہمہ وحی ضروری نیست، ضروری میگفتیم۔ ہاں مثل انبیاء اگر پیروی افعال ائمہ ہم از ہر قسم کہ باشد فرض بودی آں وقت البتہ بحکم دلیل عصمت ائمہ ضروری بود۔ و اینکہ علیکم بسنتی وسنۃ الخلفاء الراشدین من بعدی فرمودہ اند۔ اطاعت واتباع مطلق افعال لازم نفرمودہ اند۔ بلکہ سنن معتادہ کہ پیش نظر ہر آئندہ و روندہ از اصحاب علما کردہ باشند۔ زیرا کہ خلفاء راشدین بحکم عموم خطاب اِتَّبِعُوْا مَا اُنْزِلَ اِلَیْکُمْ مِّنْ رَّبِّکُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِہٖ اَوْلِیَاءَ وہمچنیں بارشاد عموم مَنْ اَحْدَثَ فِیْ اَمْرِنَا ھٰذَا مَا لَیْسَ مِنْہُ فَہُوَ رَدٌّ مامور آں اند کہ طفیل ما نزل بکنند وپیروی ماسوا نکنند۔" (قاسم العلوم کتوب دوم ص ۳۲)

علوم کا عالم ہونا ضروری ہو۔ ہاں اسقدر ضروری ہے کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے ذرا پہلے معروف اور منکر سے واقفیت ہو خواہ وہ دوسرے علما کی زبانی ہی کیوں نہ ہو۔ چنانچہ یہ بات صاف ہے ورنہ دوسروں کی امامت خود برطرف حضرت پیغمبر آخر الزماں صلی اللہ علیہ وسلم کی امامت بھی قابل تامل بن جائے گی کیونکہ علوم نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بتدریج حضور کو حاصل ہوئے ہیں۔ (جو ۲۳ سال تک اترتے رہے)

اگر خدا کے کلام کا سمجھنا معصوم کے سوا دوسروں کو محال ہوتا تو پھر "اے لوگو" "اے ایمان والو" اور اسی طرح ان کے ہر فرقے میں سے کیوں نہ ایک ایسی جماعت سفر کرے کہ وہ دین میں سمجھ حاصل کرے" اور اسی طرح کی دوسری آیات تکلیف مالا یطاق کی قسم سے بنکر رہ جائیں گی ورنہ امام کو کلام ربانی کافی ہے۔ آخر اسی کلام کی شان میں "ہر چیز کو بیان کرنے والا" ایمان والوں کے لئے کلام اللہ ہدایت اور خوشخبری ہے" اور "متقین کے لئے ہدایت ہے" فرمایا ہے جب امام کو کلام الٰہی کا سمجھنا حاصل ہے اور کلام اللہ ہر چیز کو بیان کرتا ہے تو پھر کیا ضروری ہے کہ امام معصوم ہو۔ ہاں اگر کلام الٰہی اگر "ہر چیز کو بیان کرنے والا" نہ ہوتا تو پھر وحی کی ضرورت پڑتی۔ اس وقت اگر عصمت کی شرط لگاتے جو کہ ہمارے نزدیک وحی کے لئے ضروری نہیں ہے، تو پھر ہم ضروری کہتے۔ ہاں اگر انبیاء کی طرح اماموں کے ہر قسم کے افعال کی پیروی ضروری ہوتی تو البتہ اس وقت دلیل کے بموجب ائمہ کی عصمت ضروری ہوتی۔ رہی یہ بات کہ "تم پر میری اور میرے بعد خلفائے راشدین کی سنت لازم ہے" جو فرمائی ہے تو مطلق تمام افعال کی پیروی اور اطاعت کو لازم قرار نہیں دیا ہے بلکہ ان معتاد سنتوں کی پیروی ضروری قرار دی ہے جو اصحاب اور علما میں سے ہر آنے اور جانے والے کے پیش نظر انہوں نے کی ہے۔ کیونکہ خلفاء راشدین عام حکم کے ماتحت "تم اسکی پیروی کرو جو تمہارے رب کی طرف سے تمہاری طرف نازل کیا گیا ہے اور اسکے سوا اور مددگاروں کی پیروی مت کرو۔ اور اسی طرح عام حکم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مطابق ہمارے اس دین کے معاملے میں جو کوئی ایسی نئی بات نکالیگا جو اس میں نہیں ہے تو وہ مردود ہے۔ وہ صحابہ اس

بات پر مامور ہیں کہ وحی پر عمل کریں اور ماسوا کی پیروی نہ کریں۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نور اللہ مرقدہ نے علامہ طوسی کے استدلال کی جو دھجیاں اڑائی ہیں وہ ہم نے پوری نقل نہیں کی ہے بلکہ اس کا ایک حصہ پیش کیا ہے اس لئے مذکورہ بالا عبارت کو نمونے کے طور پر ہم نے پیش کیا ہے جس میں ہمیں یہ بتانا مقصود ہے کہ حضرت مولانا کے عقلیہ اور نقلیہ اجتہادی دلائل کے سامنے غلط منزل کی طرف چلنے والا بڑے سے بڑا محقق اور علامہ بھی کوئی حقیقت نہیں رکھتا تھا اور وہ قرآن و حدیث کی روشنی میں اپنی اجتہادی قوتوں کو اس طرح استعمال فرماتے تھے کہ اہل علم حیران رہ جاتے تھے اور کسی سے بھی جواب نہیں پڑتا تھا۔ امام کے بارے میں آگے چل کر حضرت مولانا تحریر فرماتے ہیں:۔

اصل دین کلام مبین است کہ تبیاناً لکل شئی بداں شاہد است و احادیث بحکم یعلمھم الکتٰب شرح آں۔ ہر کہ ایں متن و آں شرح را یاد کرد۔ حافظ دین شد فہمیدہ باشد کہ نفہمیدہ باشد آری وقت تنفیذ احکام کہ ہماں امر بالمعروف ونہی عن المنکر است فہم دین ضروری است۔ آں را خود فہمی آمر ضرور نیست چناں کہ دانستہ وا نہا ہمیں جا است کہ طالوت امام بود و نبی نبود ایک نبی در برابر میداشت تا ہر چہ بفرماید۔ ایں نیز ہماں بفرماید۔ و گر مراد اوش اینست کہ اقامت دین بفرماید انیز میگوئیم کہ امام مقیم دین و حامی شرع متین کہ جاہا مرادف اقامۃ الصلٰوۃ وایتاء الزکوٰۃ و امر بالمعروف ونہی عن المنکر است می باشد لیکن ایں قدر را علم ہم ضرور نیست تا بعصمت از خطا فہم چہ رسد۔ آری افضل ہمیں است کہ اعلم از دیگراں باشد مگر نہ آنکہ احتمال خطا ممکن نباشد چہ ایں محو سوا ذات کبریائی ممکن نیست۔

دین کی بنیاد قرآن کریم ہے کہ تبیاناً لکل شئی اس پر گواہ ہے اور حدیثیں یُعَلِّمُھُمُ الْکِتٰب کے مطابق اسکی شرح ہیں۔ جس نے اس متن اور اس شرح کو یاد کر لیا وہ دین کا حافظ ہو گیا خواہ وہ اسکو سمجھتا ہو یا نہ سمجھتا ہو۔ ہاں احکام نافذ کرتے وقت جو کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے متعلق ہوں دین کا فہم ضروری ہے اور اسکے لئے آمر کی خود فہمی ضروری نہیں ہے جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے اور یہیں سے ہے کہ طالوت امام تھا اور نبی نہ تھا، اپنے ساتھ ایک نبی رکھتا تھا تاکہ جو کچھ وہ حکم دے یہ بھی وہی حکم دے۔ اور اگر طوسی کی مراد یہ ہے کہ اقامت دین کرے تو ہم بھی کہتے ہیں کہ امام دین کا قائم کرنیوالا اور شرع متین کا حامی ہوتا ہے کہ وہی مطلب نماز قائم کرنے، زکوٰۃ دینے اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے ہم معنی ہے لیکن اتنی بات کا علم ہونا بھی ضروری نہیں ہے کجا یہ کہ فہم میں بھول چوک سے محفوظ رہ سکے۔ ہاں زیادہ بہتر یہی ہے کہ امام دوسروں سے زیادہ عالم ہو مگر نہ یہ کہ غلطی کا احتمال ہی ممکن نہ ہو کیونکہ یہ خود ذات خداوند تعالیٰ کے اور کسی کے لئے ممکن نہیں ہے کہ وہ بھول چوک سے محفوظ رہ سکے۔

ان عبارتی ٹکڑوں پر غور کیجئے اور دیکھئے کہ حضرت قاسم العلوم رحمۃ اللہ کا انداز صاف اجتہادی ہے اور قرآن و سنت پر انکی اتنی گہری نظر ہے جو ایک مجتہد کی ہو سکتی ہے وہ کسی کا سہارا لے کر نہیں چلتے۔ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے تمام تحریری کارناموں کا یہی انداز ہے۔ خاص طور پر قاسم العلوم کے مکتوبات میں مجتہدانہ قوتیں پوری شان بصیرت کی غماز ہیں۔ ہم نے اپنے اس مقالے میں انکے کشفی اور اجتہادی علوم کے چند نمونے قارئین کے لئے صرف اس لئے پیش کئے ہیں کہ وہ مقدمہ پڑھ کر ہی مکتوبات کا اندازہ لگا سکیں۔

مکتوب یازدہم:۔ ہم گذشتہ سطور میں قاسم العلوم کے مکتوبات کے چوتھے نمبر کے ضمن میں کہاں سے کہاں جا پہنچے۔ اب پھر

نمبر کا تیسرا مکتوب ہمارے پیش نظر ہے۔ یہ مکتوب انہوں نے مولانا فخر الحسن گنگوہی کو انکے خط کے جواب میں لکھا ہے۔ انہوں نے نصب ذیل حدیث کی تحقیق دریافت کی تھی۔

مَن لَم یَعرِف إمامَ زمانِهِ فَقَد مَاتَ مِیتةً جاهلیة۔ جس نے اپنے زمانے کے امام کو نہ پہچانا وہ جاہلیت کی موت مرا۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نور اللہ مرقدہ کا یہ مکتوب مطبوعہ صفحات پر سات صفحوں پر پھیلا ہوا ہے جس میں مذکورہ حدیث کی تحقیقات کا رنگ غضب کا عالمانہ ہے اور اس میں بھی وہی اجتہادی شان اپنا سر ابھارتی نظر آتی ہے۔

غرض یہ وہ دس مکتوبات ہیں جنکا نام قاسم العلوم ہے۔ جنکی تفصیلات سے آگاہ کرنا ضروری تھا۔

# توفیقِ ترجمہ

الحمد للہ علی احسانہ کہ سو سال کے بعد ان خطوط کا اردو میں ترجمہ کرنے کی اس ناچیز کو توفیق ہوئی۔ علمائے دیدہ ور جانتے ہیں کہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے علوم و فنون کو علمی دُنیا سے روشناس کرانا معمولی بات نہیں ہے۔ یہ کام ان کے جلیل القدر تلامذہ حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب، حضرت مولانا فخر الحسن صاحب، اور مولانا احمد حسن صاحب رحمہم اللہ علیہم اجمعین کا تھا پھر انکے علمی جانشین حضرت مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی رحمۃ اللہ علیہ کا تھا جو علمائے دیوبند کے حلقوں میں حکمت قاسمیہ کے سب سے بڑے امین اور شارح سمجھے جاتے تھے اور مسلّم طور پر جانشین قاسمی اور ترجمان قاسم مانے جاتے تھے۔ یا یہ کام اور دوسرے فضلاء کا تھا۔

جن حضرات نے حضرت نانوتوی رحمۃ اللہ کی تصنیفات یا خطوط پڑھے ہیں وہ خوب جانتے ہیں کہ ان کے علوم ایک طرف بلندیوں میں آسمانوں سے باتیں کرتے ہیں اور دوسری طرف گہرائی اور عمق میں ان کی جڑیں تحت الثریٰ تک چلی گئی ہیں۔ اصلها ثابت وفرعها فی السماء

ہم نے انوار قاسمی "جلد دوم" میں علوم قاسمیہ سے نہایت تفصیلی طور پر نقاب کشائی کی ہے۔ خدائے کریم وہ دن جلد لائے جب کہ دوسری (تصنیف کردہ انوار قاسمی جلد دوم) جلد شائع ہو جائے جو مسودے کی شکل میں اپنے طبع ہونے کی منتظر ہے۔ خدائے کریم وہ دن بھی جلد لائے جب وہ زیور طبع سے آراستہ ہو کر قارئین کی نگاہوں کے سامنے ہو حالانکہ جلد اول شائع ہو چکی ہے . . . . . . . . . . . .

. . . . . . . . . . . . یہی انوار قاسمی کی دو جلدیں جو حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ کی علمی اور عملی زندگیوں کو بہت سی نئی معلومات کے ساتھ تصنیف کرنے کا اس راقم الحروف کو شرف حاصل ہوا، قاسم العلوم کے ترجمہ کا باعث بنیں۔

جب میں حضرت والا کی تصنیفات کی تفصیلات میں غوطہ زن ہوا تو قاسم العلوم کے چاروں نمبروں کی جستجو پیش آئی۔ حضرت محترم حکیم الاسلام مولانا محمد طیب صاحب مہتمم دار العلوم دیوبند جنہوں نے انوار قاسمی کی دونوں جلدوں کے سلسلے میں میری بڑی مدد فرمائی ان ہی سے میں نے "قاسم العلوم" کے بارے میں لکھا تو حضرت والا نے کمال شفقت سے اپنے ذاتی کتب خانے سے یہ نایاب نسخہ بھیج دیا۔ جب مجھے یہ مکتوبات موصول ہوئے تو میں خوشی میں پھولا نہ سمایا۔ چنانچہ انوار قاسمی کی تصنیف کے اثناء میں ہی انکے مطالعہ میں اتنا مشغول ہوا کہ

ختم کئے بغیر چین نہ آیا۔

مطالعہ کے بعد دل نے ایک شدید تقاضہ مجھ پر شروع کر دیا کہ اردو میں ان خطوط کا ترجمہ ضرور ہونا چاہیئے۔ ایک طرف دلِ ناصبور کی بے صبری اور دوسری طرف عقل بے شعور کی بے خبری کے درمیان میں گھر کر رہ گیا۔ عقل بے شعور گھبراتی تھی کہ اس میں اتنی بضاعت نہ تھی لیکن دلِ ناصبور کی بے چینیاں اور بے تابیاں غالب آئیں ؎

عاشقی صبر طلب اور تمنا بے تاب
دل کا کیا رنگ کروں خونِ جگر ہونے تک

جرأت بے باکانہ نے گستاخی کی طرف منہ پھیرا۔ بالآخر خدائے کریم پر بھروسہ کر کے ترجمہ کے لئے قلم اٹھایا اور جیسا کچھ ہو سکا اس ناچیز نے قاسم العلوم کے ان فارسی مکتوبات کا اردو میں ترجمہ کر ڈالا۔ غرض یہ ہے کہ میں نے پہاڑ سے سر ٹکرایا ہے مگر خدا کا شکر ہے کہ سر ریزہ ریزہ ہونے سے بچ گیا ہے۔

## خصائص ترجمہ

کسی دوسری زبان سے اپنی زبان میں ترجمہ کرنا جوئے شیر لانے سے کم نہیں۔ ترجمے میں مصنف کے مافی الضمیر کو ادا کرنا دراصل ترجمے کا حق ادا کرنا ہے پھر جہاں جہاں مصنف اپنی عبارتوں میں زورِ بیان، تاکید مضامین، عظمتِ معانی اور دیگر چیزوں کو پیشِ نظر رکھتا ہے مترجم کا بھی یہ فرض ہے کہ وہ ترجمہ میں اسی انداز اور تیور کو پیش نظر رکھے ورنہ ترجمہ کا حق ادا نہیں ہوتا۔

میں نے ترجمے میں ان امور کو پیش نظر رکھا ہے:۔

۱- اس بات کا پورا خیال کیا گیا ہے کہ ترجمہ ایسا بامحاورہ ہو کہ ترجمہ کا گمان نہ رہے بلکہ یوں معلوم ہو کہ اُردو میں ہی خطوط لکھے گئے ہیں۔

۲- اصطلاحات کا ترجمہ نہیں کیا گیا البتہ انکو آسان الفاظ میں بریکٹوں میں واضح کیا گیا ہے اور کہیں قاری کی فہم پر چھوڑ دیا ہے۔ کیونکہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے کتنے ہی مواقع پر اپنی اصطلاحات خود وضع کی ہیں اور کتنی ہی اصطلاحات متعلق اصحاب فن کی استعمال کی ہیں۔

۳- ہر مکتوب کے اول میں مکتوب الیہ کا بقدرِ ضرورت تعارف کرایا گیا ہے۔

۴- ہر مکتوب کا اسکے اول میں خلاصہ مضمون بھی پیش کیا گیا ہے الا ماشاء اللہ

۵- اصطلاحات اور مشکل الفاظ کی حواشی میں تشریح کی گئی ہے۔

۶- حضرت مولانا نے اپنے مکتوبات میں کہیں پیرے قائم نہیں کئے۔ مسلسل مکتوب بے تکان لکھتے چلے گئے ہیں۔ حد یہ ہے کہ جملوں کے آخر میں ڈیش تک نہیں۔ بلکہ اگر کوئی نیا مضمون بھی شروع ہوتا ہے تو وہ بھی علیحدہ قطعہ عبارت یعنی جدا پیرا قائم کر کے نہیں لکھا۔

ہم نے مکتوبات کو پیروں میں تقسیم کر دیا ہے تاکہ قارئین کو سہولت ہو۔ نیز مکتوبات میں مضامین کے اعتبار سے سرخیاں بھی قائم کر دی ہیں لیکن مولانا کی عبارتوں میں کوئی خلل نہیں ڈالا بلکہ سرخیوں کو نظر انداز کر کے آپ عبارتوں کو ملاتے چلے جائیے انہی کی عبارتیں ہیں جو آپ کو مربوط ملیں گی۔ یہ بھی کیا گیا کہ ہر جملے کے آخر میں ہم نے ڈیش لگا دیے ہیں۔ واوین اور قوسین کی ضرورت پڑی ہے تو ہم نے بعض کتابوں کے اقوال، اسماء، اصطلاحات وغیرہ کو قوسین میں کر دیا ہے تاکہ ابہام اور ممتاز نظر آئیں۔

۷- کتنی ہی جگہ آن کے الف پر مد نہیں ہے جو فارسی کا اسم اشارہ بعید ہے۔ ہم نے کتنی ہی جگہ مد لگا دئے ہیں تاکہ قاری کو دقت نہ ہو اور بعض

جگہ ویسے ہی رہنے دیا گیا ہے۔

۸۔ مولانا کے تمام مکتوبات میں آیاتِ قرآنی اور احادیث فارسی رسم الخط میں لکھی ہوئی ہیں اور ان پر اعراب تک نہیں ہیں۔ ہم نے انکو عربی رسم الخط میں جدا کر کے لکھا ہے۔ اور ان پر زبر، زیر، پیش حرکات و سکنات بھی لگا دیئے ہیں۔ اور حسبِ ضرورت ان کے حواشی میں ان کے ترجمے بھی

۹۔ وہ عام طور پر ت کو رسم الخط میں ۃ کی شکل میں لکھتے ہیں۔ مثلاً عبادت کو عبادۃ، اُمت کو اُمۃ وغیرہ البتہ کا ہے گا ہے لمبی ت بھی لکھ دیتے ہیں۔ بہت سے مواقع میں است کے ساتھ الف ہے اور بہت سے مواقع میں الف کے بغیر ست لکھنے پر اکتفا کرتے ہیں۔

۱۰۔ عام طور پر یٔ یائے معروف لکھتے ہیں مگر کہیں ے یائے مجہول سے بھی کام لیتے ہیں۔

۱۱۔ ہم نے پوری کوشش کی ہے کہ مکتوبات کی طرزِ تحریر اور رسم الخط کو بعینہٖ جیسے ان کے مکتوبات میں ہے نقل کر دیا جائے چنانچہ ایسا ہی کیا ہے۔ البتہ کتنی ہی جگہ بے خبری میں ہم نے اپنے الفاظ میں ان کے الفاظ کو لکھ دیا ہے۔

۱۲۔ کئی جگہ قاسم العلوم کے جملوں کے آخری الفاظ ایسے ہیں جو اگلے جملوں سے متعلق ہونیکا شبہ پیدا کرتے ہیں اور پہلے جملوں سے بھی وابستہ معلوم ہوتے ہیں ہمیں اس سلسلے میں جملوں کے اختتام پر ڈیش نہ ہونے کے باعث بڑی پریشانیوں کا سامنا کرنا پڑا ہے تاہم ایسے جملوں کو ڈیش کے ذریعے جدا اور ممتاز کر دیا گیا ہے۔

۱۳۔ ہم نے قاسم العلوم کے نام سے معنون ان مکتوبات کو جلد اول قرار دیا ہے اور دوسری جلد میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے دوسرے تمام مکتوبات کو یکجا کر کے قاسم العلوم جلد دوم کے نام سے معنون کیا ہے جو انشاء اللہ تعالیٰ اسکے بعد آپکی نظر سے گذرے گی۔

۱۴۔ ہم نے قاسم العلوم کے مکتوبات کی اصلی ترتیب کو جو پرانے مطبوعہ نسخے میں ہے بدل دیا ہے جو آپ کی نظر سے گذرے گی کیونکہ مختصر مکتوبات کو ہم نے اول میں مگر طویل اور مشکل مکتوبات کو آخر میں رکھ دیا ہے۔

۱۵۔ ان مکتوبات کی فارسی ادبی قدروں کو ہم نے قارئین کے ذوق پر چھوڑ کر تعرض نہیں کیا ہے۔

۱۶۔ مولانا کو چونکہ معقولات اور منقولات میں اجتہادی مقام حاصل ہے اس لئے اپنے اظہارِ مدعا کے لئے بہت سی اصطلاحات خود وضع کرتے ہیں۔ مثلاً تکثرِ انطباعی، تکثرِ انعکاسی، تکثرِ انضمامی، تکثرِ انقسامی، اوصافِ انتزاعی، اضافتِ انتزاعی، اوصافِ انتزاعی اضافی، تکثرِ انتزاعی جہت قابلہ، نسبت واحدہ چنانچہ اپنی اصطلاحات کے بارے میں تحریر فرماتے ہیں:۔

مقصود بردو قسم است مقصود بالذات و مقصود بالغیر، و مرادم از مقصود بالذات آنست کہ خود مقصود باشد نہ واسطہ دیگر مقاصد پس اگر چیزے کہ مرکب باشد بمعنی مذکور مقصود بالذات بود آنرا احسن نام می نہیم و لا مشاحۃ فی الاصطلاح و ہر چیزے کہ بسیط است اما مقصود بالذات آنرا خوب می گوئیم و آنچہ بسیط است یا مرکب اما مقصود بالغیر آں را خیر می گوئیم۔ (قاسم العلوم مکتوب ہفتم ص ۱۳-۲۲) اس عبارت سے مولانا کا اپنی اصطلاحات وضع کرنا صاف واضح ہے۔ پھر مولانا نے ان وضع کردہ اصطلاحات کی تشریحات بھی خود کر دی ہیں۔

## اعترافِ بے مائگی

الغرض ہم سے بقدرِ بساط و استعداد جو کچھ ہو سکا ہو گیا لیکن ان سب امور کے باوجود نہ معلوم کتنی کچھ کوتاہیاں ترجمے میں اور کتنی کچھ غلطیاں تشریحات میں ہوئی ہونگی جن کی معذرت کے لئے ہم آپ کی خدمت میں حاضر ہیں اور ان اغلاط کی مکافات کی صرف یہی صورت ممکن ہے کہ ہمیں آپ براہ راست مطلع فرمائیں تاکہ ان کی تصحیح کی جاسکے۔

# حالاتِ مترجم

بعض احباب کا اصرار ہے کہ میں اپنے حالاتِ زندگی بھی پیش کروں، تو ایسے حضرات میں کیا اور میرے حالات کیا۔ بات صرف اتنی ہے کہ دو چار لفظ جو اساتذہ سے پڑھے ہیں ان سے جو کچھ سدھ بدھ ہوئی ہے انہوں نے زندگی میں میری رہنمائی کی ہے اور انہی الفاظ کی بدولت پڑھنے پڑھانے اور لکھنے لکھانے کا کام چلا رہا ہوں۔

## آبا و اجداد اور وطن

میرا آبائی وطن اور جائے پیدائش شیرکوٹ ضلع بجنور ہے۔ یہ شیر شاہ سوری کا آباد کیا ہوا ہے۔ یہاں بڑے بڑے اہلِ علم شاعر و ادیب اور اصحابِ فن پیدا ہوئے۔ میرے والد صاحب مرحوم شیخ احمد حسن صاحب متوفی ۱۲ رمضان ۱۳۴۹ھ جنوری ۱۹۳۱ء بن شیخ محمد حسن صاحب متوفی ۱۹۰۲ء بن شیخ محمد داؤد بن شیخ محمد صلاح شیرکوٹ کے معزز اور صاحبِ وجاہت رؤسا میں شمار ہوتے تھے۔ والد صاحب کی شادی خاندان میں ہی شیخ غلام مرتضےٰ صاحب مرحوم کی بیٹی صاحبزادی شبیر النساء سے ہوئی جن کی وفات ۱۶ اگست ۱۹۵۵ء بروز سہ شنبہ بعد دوپہر دو بج کر پچیس منٹ پر ہوئی۔ میری نانی صاحبہ کا نام عمری تھا اور دادی صاحبہ کا نام امتیاز النساء متوفیہ جنوری ۱۹۳۶ء دختر شیخ امداد حسین ساکن نگینہ ضلع بجنور محلہ منہاران کا سرائے کی دختر نیک اختر تھیں۔ ایسی ہمدردِ بنی نوعِ انسان، خدا ترس، مخیر اور بیٹیوں پوتوں کی بعد شفیقہ عورت کم ہی دیکھنے میں آئی ہیں۔

## برادران و خواہر

ہم بالترتیب چھ بھائی تھے۔ عظیم الحسن، مسٹر مبارک حسن (دھیگ)، محمد انوار الحسن راقم الحروف، فیض الحسن، نصیر الحسن متوفی ۱۹۴۶ء، ریاض الحسن متوفی ۱۹۵۲ء۔ اب میں پاکستان میں اور مبارک حسن صاحب اور فیض الحسن ہندوستان میں بقیدِ حیات ہیں۔ سات آٹھ سال کی ایک بہن مصطفائی بچپن میں انتقال کر گئی تھی۔

## تعلیم

میری بسم اللہ مولوی عبد الرحمٰن صاحب شیرکوٹی نے کرائی، انہی سے اردو، حساب، قرآن شریف اور فارسی کی ابتدائی کتابیں پڑھیں۔ پھر ان کے چھوٹے بھائی مولانا عبد القیوم صاحب سے فارسی کی اونچے درجے کی کتابیں اور عربی کی ابتدائی شرح جامی تک پڑھیں۔ بعدہ دار العلوم دیوبند میں چھ سات سال رہ کر صرف، نحو، ادب، منطق، فلسفہ، معانی و بیان، فرائض، ہیئت، عقائد و کلام، فقہ، اصول فقہ، حدیث، اصول حدیث، تفسیر کی کتابیں پڑھ کر فضیلت کی سند حاصل کی۔ دار العلوم دیوبند کے اساتذہ میں مولوی افتخار علی صاحب بدایونی و مولوی اعزاز علی صاحب، بھائی سید احمد صاحب گنگوہی، مولانا محمد مکی نجیب آبادی، مولانا یعقوب الرحمٰن صاحب عثمانی دیوبندی، مولانا [illegible] طیب صاحب سلمہ موجودہ مہتمم دار العلوم دیوبند، مفتی محمد شفیع صاحب دیوبندی سلمہ مفتی اعظم پاکستان، مولانا بدر عالم صاحب میرٹھی مہاجر مدینہ، مولانا محمد ادریس صاحب سلمہ کاندھلوی حال شیخ الحدیث جامعہ اشرفیہ لاہور، مولانا سید اصغر حسین صاحب دیوبندی، مولانا گل محمد خان صاحب منگوری، مولانا محمد ادریس صاحب سکروڈھوی، مولانا سید حسن صاحب دیوبندی، مولانا محمد شفیع صاحب ہزاروی، مولانا اعزاز علی صاحب سلمہ بھاگلپوری شیخ الادب، مولانا محمد ابراہیم صاحب بلیاوی، مولانا رسول خان صاحب سلمہ حال صدر مدرس جامعہ اشرفیہ لاہور، مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی، مولانا سید محمد انور شاہ صاحب

کشمیری، مولانا سید اصغر حسین میاں صاحب دیوبندی، مولانا مفتی عزیز الرحمٰن صاحب، مولانا سراج احمد صاحب اور مولانا حکیم محمد حسن صاحب برادر خورد حضرت شیخ الہند رحمہم اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین وسلمہم اللہ تعالیٰ۔ ان کے علاوہ قاری محمد یامین صاحب سے تجوید و قرأت اور مولانا اشتیاق احمد صاحب سے خوشخطی سیکھی۔

**شادی**

تعلیم کا آخری سال تھا کہ میری پھوپھی صاحبہ اعجاز النساء زوجہ شیخ محمد اسحاق کی دختر زبیدہ خاتون سے میری شادی ہوئی۔ منشاء انوار ایف اے، ڈاکٹر انعام الحسن، فرحانہ انوار بی اے، صالحہ انوار طالبہ بی اے کلاس بالترتیب میرے بچے میری زندگی کا سرمایہ ہیں۔

**ٹریننگ کالج لاہور**

دارالعلوم سے فراغت کے بعد پنجاب یونیورسٹی سے مولوی فاضل کا امتحان دیا۔ اس میں کامیابی کے بعد ٹریننگ کالج لاہور میں داخل ہوا۔ وہاں پروفیسر مولانا حافظ اقبال ایم اے سے اصول تدریس و تعلیم، پروفیسر صوفی غلام مصطفیٰ تبسم سے انگریزی اور اردو، پروفیسر محمد منیر ایم اے سے تاریخ، پروفیسر موہن لال ایم اے سے جغرافیہ، ایک ہندو پروفیسر سے سائنس، ماسٹر محمد دین سے ڈرائنگ اور کارپینٹری اور نو ہریا ماسٹر سے ڈرل سیکھی۔ اسی سال منشی فاضل اور ادیب فاضل کے امتحانات دیئے گویا ایک سال میں تین امتحانات پاس کئے۔

**ملازمت**

سب سے پہلے مشن ہائی سکول جالندھر میں ہیڈ عربک ٹیچر کی اسامی پر بمشاہرہ پینتالیس روپیہ مقرر ہوا۔ پانچویں کلاس سے دسویں تک عربی اور اردو پڑھاتا رہا۔ نو دس ماہ پڑھانے کے بعد ہیڈ ماسٹر محمد خلیل صاحب اسلامیہ ہائی سکول جالندھر کے اصرار پر مشن ہائی سکول سے مستعفی ہو کر اسلامیہ ہائی سکول جالندھر میں ہیڈ پرشین ٹیچر کی پوسٹ پر تقرری ہوئی۔ ۲۲ اپریل ۱۹۳۲ء سے پروفیسر کی پوسٹ پر رندھیر کالج کپورتھلہ میں اردو، فارسی اور عربی مضامین پڑھانے پر مقرر ہوا۔ تینوں مضامین کا ہیڈ رہا۔ بزم ادب اردو کا صدر، وکٹوریہ ہاسٹل کا چار پانچ سال سپرنٹنڈنٹ بھی رہا۔ کالج میگزین کے اردو مضمون کے حصے کا چیف ایڈیٹر تھا۔ مہاراجہ جگجیت سنگھ کپورتھلہ کی الماسی جوبلی پر عربی میں قصیدہ لکھا جس کے انعام میں مہاراجہ نے قیمتی گھڑی عنایت فرمائی۔ جالندھر اور کپورتھلہ کے دوران قیام میں بارہ سال شہریوں کو قرآن کریم کا درس دیتا رہا۔ اور جامع مساجد میں خطبات بھی دینے کا موقع ملا۔ جالندھر اور کپورتھلہ کے مشاعروں میں شرکت کی اور غزلیں پڑھیں۔ کپورتھلہ کے آل انڈیا مشاعروں میں بھی غزلیں پڑھنے کا اتفاق ہوا۔ اسی اثنا میں میٹرک، ایف اے اور بی اے کے امتحانات دیئے۔ میٹرک کی تیاری ماسٹر رام سروپ مشن ہائی سکول جالندھر، ملک ماسٹر فضل قادر صاحب جالندھری بی اے بی ٹی، ماسٹر شیخ عبدالحق صاحب بی اے بی ٹی، ماسٹر خراب علی بی اے جو سب اسلامیہ ہائی سکول جالندھر کے اساتذہ تھے بالخصوص ہیڈ ماسٹر محمد خلیل صاحب اسلامیہ ہائی سکول جالندھر سے تیاری کی۔ ایف اے کا امتحان خود ہی پڑھ کر دیا۔ بی اے کی تیاری ماسٹر محمد ولی اللہ صاحب کپورتھلوی اور ماسٹر عبدالحمید کپورتھلوی اور پروفیسر دینا ناتھ رندھیر کالج کپورتھلہ سے کی۔

**کپورتھلہ سے پاکستان**

۱۷ ستمبر ۱۹۴۷ء کو کپورتھلہ سے روانہ ہو کر جالندھر ہوتا ہوا ۲۱ ستمبر ۱۹۴۷ء کو لاہور پہنچا۔ چند سال لاہور رہا۔ ۱۹۴۸ء کے ستمبر میں گورنمنٹ کالج کی ایم اے اردو کلاس میں داخلہ لیا۔ دو سال مکمل پڑھتا رہا۔ گورنمنٹ کالج کے اساتذہ میں ڈاکٹر محمد صادق پی ایچ ڈی، ڈاکٹر عنایت اللہ پی ایچ ڈی، پروفیسر منظور حسین ایم اے علیگ، پروفیسر معراج الدین، پروفیسر صوفی غلام مصطفیٰ تبسم، پروفیسر مرزا مقبول بدخشانی، پروفیسر آفتاب احمد، پروفیسر خواجہ سعید احمد، پروفیسر اشفاق علی اور پروفیسر محمد الدین اثر سے تعلیم پائی اور امتحان دیا۔ ۲۲ ستمبر ۱۹۵۳ء سے اسلامیہ کالج لائلپور میں بحیثیت پروفیسر کام کرنا شروع کیا۔

ایف۔ اے اور بی۔ اے کی کلاسوں کو عربی، فارسی، اردو اور اسلامیات پڑھانے کے فرائض سونپے گئے۔ شعبہ فارسی کا صدر، بزم سعدی، بزم دین و دانش، بزم اسلامیات کی صدارت کے فرائض بھی سونپے گئے۔ اردو، اسلامیات، فارسی، تاریخ اسلامیات اور اکنامکس کی سوسائٹیوں میں مقالے پڑھے اور لیکچر دیئے۔ اسلامیہ کالج میں تین سو سے نو سو پچیس روپیہ تک کا گریڈ ملا۔ ایم۔ اے اردو، ایم۔ اے پرشین، ایم۔ اے اسلامیات، منشی فاضل، ادیب فاضل، ایف۔ اے اور بی۔ اے وغیرہا کے ہزاروں طلبہ اور طالبات، مسلم، ہندو، سکھ اور عیسائی مشرقی پنجاب (بھارت) اور پاکستان میں میرے شاگرد ہیں۔

## جلسوں اور کانفرنسوں میں شرکت

یوں تو کالجوں اور مدارس کے جلسوں میں کتنی ہی تقریریں کیں لیکن بالخصوص ۱۹۳۱ء میں پنجاب یونیورسٹی کے زیر انتظام آل پنجاب پرشین اینڈ عربک پروفیسرز کانفرنس میں فارسی کے مطلع کی ہر دلعزیزی پر میں نے لیکچر دیا۔ وائس چانسلر سر فضل حسین نے صدارت کی تھی۔ پنجاب یونیورسٹی کے ایم۔ اے اردو کے طلبہ کے سامنے غالب پر لیکچر دیا۔ ۲۵۔ اپریل ۱۹۵۶ء کو آل پاکستان عربک اینڈ اسلامیات کانفرنس پشاور یونیورسٹی میں عربی میں مقالہ پڑھا۔ سفیر مصر صدارت کر رہے تھے۔ ۲۹، دسمبر ۱۹۵۶ء کو آل پاکستان اردو کانفرنس میں مولانا ذوالفقار علی صاحب دیوبندی والد شیخ الہند شارح حماسہ، شارح متنبی، شارح قصیدہ بردہ و بانت سعاد کی علمی خدمات پر مقالہ پڑھا۔ مولوی محمد شفیع سابق پرنسپل اورنٹل کالج نے صدارت کی۔ اردو کالج کراچی میں اردو زبان پر لیکچر دیا۔ آل پاکستان سرگودھا اردو کانفرنس میں اردو زبان پر مبسوط مقالہ پڑھا۔

## تصنیفات

یوں تو میرے کتنے ہی مضامین اور مقالے رسالوں اور اخباروں میں شائع ہوئے لیکن تصنیفات میں سکول اور کالج کی کتابوں کے علاوہ انوار الشہادت، تجلیات عثمانی، حیات اعلام، رموز رمضان، سیرت پیغمبر اعظم، انوار عثمانی اور انوار قاسمی طبع ہو کر ہندوستان اور پاکستان میں شائع ہو گئیں اور ان پر رسالوں اور اخبارات میں تبصرے چھپے۔ حیات عثمانی، انوار قاسمی جلد دوم، سوانح یعقوبی و مملوکی، تذکرہ ذوالفقار وغیرہا کتابیں مسودوں کی شکل میں موجود ہیں، جو طبع ہونے کی منتظر ہیں۔

## ایگزامنر

یوں تو مختلف امتحانات کا ایگزامنر رہا لیکن منشی فاضل، مولوی فاضل، ایف۔ اے اور ایف۔ او۔ ایل کے پنجاب اور پشاور یونیورسٹیوں کا صدر ممتحن اور ہیڈ پیپر سٹر مقرر ہوا اور ایف۔ اے، بی۔ اے، مولوی فاضل، منشی فاضل وغیرہ، امتحانات کے سنٹروں کا سپرنٹنڈنٹ بھی رہا۔ غرض یوں میری زندگی گذری اور گذر رہی ہے۔

## شکریہ

آخر میں راقم الحروف مولانا محبوب الٰہی صاحب تلمیذ امام العصر مولانا سید انور شاہ صاحب فاضل علوم عربیہ کا شکر گزار ہے کہ انہوں نے اصل کتاب اور مسودے کی مطابقت اور ترجمے کی تصحیح میں میری بڑی اعانت فرمائی اور عزیزم پروفیسر عبدالغفار انور ایم۔ اے نقشبندی اور اپنی دختران ثریا، فرحانہ، صالحہ اور عزیزم ڈاکٹر انصار الحسن کا کہ ان سب نے ان مکتوبات کے ترجمے کی اصل سے مطابقت اور دیگر امور میں میری بہت اعانت کی۔

اب آپ کی خدمت میں "قاسم العلوم" کا ترجمہ حاضر ہے۔ ربنا تقبل منا و سلام علی المرسلین والحمد للہ رب العالمین۔

**محمد انوار الحسن پروفیسر**

لائل پور

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہ و نصلے علے رسولہ الکریم

# پہلا مکتوب مولوی محمد فاضل کے نام

## تعارف مولوی محمد فاضل

یہ پہلا خط حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے ایک جاں نثار خادم مولوی محمد فاضل صاحب کے نام سنہ ۱۲۹۰ھ مطابق سنہ ۱۸۷۳ء میں لکھا ہے جیسا کہ قیاس اس کی طباعت کے حوالے سے جو مکتوب میں دیا گیا ہے معلوم ہوتا ہے اس زمانے میں حضرت مولانا میرٹھ میں بسلسلۂ تصحیح کتب و درس و تدریس قیام پذیر تھے۔ مولوی محمد فاضل بھی اسی دور کے خادموں اور علمی خوشہ چینوں میں سے ہیں۔ ارواحِ ثلاثہ میں حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کی روایت اس طرح درج ہے کہ:

"ایک مرتبہ مولانا محمد قاسم صاحب کے پاس آپ کے خادم مولوی فاضل حاضر تھے۔ مولانا محمد قاسم صاحب نے ان کو مٹھائی تقسیم کرنے کو فرمایا۔ انہوں نے تقسیم کردی۔ آخر بہ اتفاق سے اس میں تھوڑی سی مٹھائی بچ گئی تو آپ نے فرمایا الفاضل للقاسم (یعنی بچی ہوئی مٹھائی قاسم (تقسیم کرنے والے) کی ہے) انہوں نے (یعنی مولوی فاضل) نے جواب دیا الفاضل للفاضل والقاسم محروم (یعنی فاضل مٹھائی تو مسمی فاضل کی ہے اور قاسم محروم ہیں۔ یا یہ کہ بچی ہوئی مٹھائی صاحب فضیلت یعنی آپ کی ہے اور تقسیم کرنے والا (یعنی میں مولوی فاضل) محروم ہے۔" (ارواحِ ثلاثہ ص ۲۸۳)

اس روایت سے معلوم ہوا کہ مولوی فاضل صاحب حضرت والا کے خاص خدام میں سے تھے۔

**مکتوب کا پس منظر** حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے جنکو ہیں سے قاسم العلوم کے نام نامی سے اپنی اس تحریر میں یاد

کیا ہے ایک کتاب ہدیۃ الشیعہ تحریر فرمائی جس کا پہلا ایڈیشن بھی میری نظر سے گذرا ہے اور اس وقت کتب خانہ حقانیہ گارڈن روڈ کراچی کا شائع کردہ ایڈیشن میرے پیش نظر ہے۔

ہدیۃ الشیعہ دراصل ان اعتراضات کا جواب ہے جو شیعوں کے عالم مولوی عمار علی صاحب نے میر نادر علی صاحب ساکن کرتھل نواح امروہ کے نام ایک خط میں لکھے تھے۔ مولوی عمار علی کا یہ مکتوب بنام میر نادر علی حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ کے پاس بغرض جوابات پہنچا۔ مولانا گنگوہی نے اواخر رجب ۱۲۸۳ھ میں ایک خط کے ذریعہ قاسم العلوم کو ان جوابات کی طرف توجہ دلائی چنانچہ قاسم العلوم نے مکتوب گنگوہی کے تین روز بعد ہی رجب ۱۲۸۳ھ میں اعتراضات کے جوابات کتابی شکل میں لکھنے شروع کئے اور متفرق اوقات میں صفر ۱۲۸۴ھ یہ ساڑھے چھ ماہ کے درمیانی عرصے میں چند نشستوں میں $\frac{۲۶}{۸} \times ۲۰$ سائز کے پانسو صفحات پر مشتمل یہ کتاب ختم کردی یہ سب پس منظر قاسم العلوم نے ہدیۃ الشیعہ کے دیباچے میں تحریر کیا ہے۔

مولوی عمار علی کے خط میں ایک یہ اعتراض بھی تحریر تھا لکھتے ہیں :-

"علمائے اہل سنت نے روایت کی ہے کہ جس وقت نازل ہوئی آیت وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ یعنی دے تو اے محمد صلے اللہ علیہ وسلم، قریبوں کو حق انکا تو اس وقت پیغمبر خدا نے جبرئیل سے پوچھا کہ قریب میرے کون ہیں اور حق انکا کیا ہے۔ جبرئیل نے عرض کی کہ قریب تمہارے فاطمہ ہے اور حق اسکا فدک ہے۔ فدک اسکو دے دو اس وقت رسول خدا نے فدک فاطمہ کو دیدیا پس تقریر سے ان علماء کی ثابت ہوا کہ رسول خدا نے فاطمہؓ کو فدک دیا اور فاطمہ مالک فدک کی تھیں۔ جب رسول خدا نے دنیا سے رحلت فرمائی اور ابوبکر خلیفہ ہوئے تو فدک کو فاطمہؓ سے چھین لیا اور انکا قبضہ اٹھا دیا۔ اب فرمائیے کہ یہ غصب نہیں تو کیا ہے۔" (ہدیۃ الشیعہ صفحہ ۱۹۳)

اسکی تائید میں شیعہ صاحبان واقدی کی روایت بھی پیش کرتے ہیں جس سے ثابت ہوتا ہے کہ فدک رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی ملکیت خصوصی میں تھا۔ حضرت مولانا قاسم العلوم ہدیۃ الشیعہ میں مذکورہ بالا آیت کے بارے میں تحریر فرماتے ہیں کہ :-

"یہ آیت (یعنی وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ) کل دو جگہ کلام اللہ میں آئی ہے ایک سورۂ بنی اسرائیل میں دوسری سورۂ روم میں سو دونوں خیر سے مکہ میں نازل ہوئی تھیں ........ اب کوئی مولوی (عمار علی شیعی عالم) صاحب سے پوچھے کہ مکے میں فدک کہاں تھا، فدک تو ہجرت سے پچھے ساتویں سال بعد رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کے قبضے میں آیا تھا۔"

(ہدیۃ الشیعہ صفحہ ۲۲۱-۲۲۲)

1669

لہٰذا مذکورہ بالا آیت سے استدلال باطل ہوگیا۔ اب رہی واقدی کی روایت جس سے مولوی محمد فاضل صاحب کو دھوکا لگا کہ فدک آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ملکیت تھا تو حضرت قاسم العلوم واقدی کے متعلق تحریر فرماتے ہیں :-

"مجمع البحار میں امام نسائی کے حوالے سے جو فن حدیث میں امام ہیں اور انکی کتاب منجملہ صحاح ستہ کے ہے یوں لکھا ہے کہ امام نسائی نے فرمایا ہے کہ ایسے کذاب جو حدیثوں کے بنانے میں معروف ہیں چار ہیں۔ ابن ابی یحیٰی مدینے میں، واقدی بغداد میں، مقاتل بن سلیمان، خراسان میں، محمد بن سعید مصلوب، شام میں۔ اور پھر زیدیؒ نے شرح الشفاء کے حوالے سے لکھا ہے کہ واقدی کے ضعف پر سب کا اتفاق ہے۔ بعد ازاں امام شافعی کا قول واقدی کی شان میں مقاصد کے حوالے سے نقل کیا ہے کہ واقدی کی کتابیں جھوٹی ہیں۔" (ہدیۃ الشیعہ صفحہ ۲۶۷-۲۶۸)

یہ حضرت قاسم العلوم نے ہدیۃ الشیعہ میں واقدی کے متعلق تحریر فرمایا۔ علاوہ ازیں آپ نے اس مکتوب بنام مولوی فاضل میں اکو مخاطب کر کے واقدی کے متعلق تحریر فرماتے ہیں:۔

"حدیث مرفوع کہ بحوالہ واقدی اشارت بآں کردہ اند اول نزد اکثر محدثین قابل اعتبار نیست کہ بخلاف دعا میں باو شاں را شمردہ اند"۔
(قاسم العلوم مکتوب ملا صفحہ)

جب واقدی کا یہ حال ہے تو ان کی روایت کا بھی کوئی اعتبار نہیں لہٰذا ان کی روایت کردہ حدیث سے مولوی فاضل کو جو شبہ ہوا تحقیق کی اس روشنی میں اسکا ازالہ ہو جاتا ہے۔ حضرت مولانا قاسم العلوم کے نزدیک فدک گاؤں حضور کی ملکیت نہ تھا بلکہ بطور متولی آپ اسکا انتظام فرماتے تھے گویا فدک، وقف کا مال تھا، وقف کسی کی ملکیت نہیں ہوتا بلکہ وہ اللہ کی ملکیت میں ہوتا ہے اور اللہ کا خلیفہ اسکا متولی ہو کر انتظام کرتا ہے۔ مزید وضاحت کے لئے فدک کا پس منظر ملاحظہ فرمائیے جسکے بعد الجھن دور نہیں ہو سکتی۔

## فدک کا پس منظر

سنہ ۶ھ میں آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کو صحابہ کی ایک جماعت ہمراہ تھی عمرہ کی نیت سے مکہ معظمہ تشریف لے گئے لیکن کفار مکہ نے آپ کو عمرہ نہیں کرنے دیا۔ حدیبیہ کے مقام پر کفار مکہ اور آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام میں صلح ہو گئی واپس ہوئے تو سورہ فتح نازل ہوئی جس میں فتح کی خوشخبری دی گئی۔ حدیبیہ سے آپ مدینہ منورہ پہنچے مدینے میں کچھ روز قیام کے بعد آخر ماہ محرم سنہ ۷ھ میں چودہ سو پیادہ اور دو سو سواروں کی جمعیت کے ساتھ خیبر کی طرف روانہ ہوئے جو مدینے کے قریب یہودیوں کی بستی ہے یہ لوگ مسلمانوں کے خلاف کفار مکہ سے مل کر سازشیں کرتے تھے۔ اس لئے ان کی قوت کا توڑنا ضروری تھا۔ خیبر میں یہودیوں کے متعدد قلعے تھے۔ یہود آپ کو دیکھتے ہی سب اہل و عیال قلعوں میں پناہ گزیں ہو گئے۔ چنانچہ صحابہ نے پہلے جہاد کے ذریعہ قلعہ ناعم پھر قلعہ قموص فتح کیا جو بہت مضبوط تھا اور حضرت علی نے اس کو فتح کیا۔ پھر قلعہ صعب بن معاذ فتح ہوا۔ بعد ازاں حصن قلہ پھر وطیح اور سلالم فتح ہوئے۔ وطیح اور سلالم کے محاصرہ کو جب چودہ دن ہو گئے تو ان لوگوں نے آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم سے درخواست کی کہ اگر ہمیں اور ہمارے اہل و عیال کو چھوڑ دیا جائے تو ہم خیبر سے نکل جائیں گے۔ چنانچہ آپ نے منظور فرما لیا۔ جب فدک گاؤں والوں کو اسکا علم ہوا تو انھوں نے آنحضور علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کی خدمت میں پیغام بھیجا کہ ہمیں امان دی جائے تو ہم سب سامان اور مال یہیں چھوڑ کر جلا وطن ہو جائیں گے چنانچہ آپ نے منظور فرما یا اور فدک بغیر کسی حملے اور فوج کشی کے فتح ہو گیا۔

## خیبر کا مال غنیمت

خیبر کی غنیمت میں سونا اور چاندی نہ تھا بلکہ گائے بیل اور اونٹ اور کچھ سامان تھا اور غنیمت کا سب سے بڑا مال زمینیں اور باغات تھے جو آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے یہ اموال مجاہدین میں تقسیم فرما دیئے۔ کیونکہ جہاد کرنے کی وجہ سے مال غنیمت کے وہ لوگ حقدار تھے۔ مگر فے کے اموال کے احکام اور ہیں۔

## مال فے

مال فے اس مال کو کہا جاتا ہے جو بغیر خون ریزی، قتل و قتال اور جنگ کئے بغیر دشمنان اسلام سے حاصل ہو جائے اور کفار مسلمانوں کی یلغار اور فوج کشی کو دیکھ کر پیشاہ حاصل کریں اور جنگ سے گریز کر کے اپنے اموال مسلمانوں کے سپرد کر دیں۔ قریۂ فدک اور اسکے اموال یہودیوں نے اسی طرح اٹھائے جہاد خیبر میں آنحضور علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کے حوالے کر دیئے تھے۔ ایسے مال کو فے کہتے ہیں۔

باری تعالےٰ نے خود فے کی تعریف ان الفاظ میں ارشاد فرمائی ہے:۔

| | |
|---|---|
| وَمَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ | اور جو کچھ اللہ نے اپنے رسول کو گاؤں سے مال فے دلایا پس نہیں دوڑائے |

مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ (سورہ حشر)

اسکے لئے تم نے گھوڑے اور اونٹ نہیں دوڑائے لیکن اللہ مسلط کرتا ہے اپنے رسولوں کو جس پر چاہتا ہے اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ — مترجم

ایسے مال فئے کے مصارف کے متعلق ارشاد باری تعالیٰ یہ ہے کہ :۔

مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ؕ

اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کو گاؤں والوں سے جو مال دلوایا تو وہ اللہ کیلئے اور رسول کے لئے اور رسول کے رشتہ داروں کیلئے اور یتیموں، مسکینوں اور مسافروں کیلئے ہے تاکہ تم میں سے فقط دولت مندوں کے لینے دینے میں نہ رہے۔

علمائے اہلسنت نے فدک کو اس آیت اور خلیفہ اوّل اور خلیفہ دوم کے عمل کے ماتحت رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی ملکیت قرار نہیں دیا ہے بلکہ اس مال میں آنحضور کا متولی ہونا سمجھا ہے اور فدک کو وقف ثابت کیا ہے۔ لہٰذا حضور صلے اللہ علیہ وسلم کے بعد حضرت ابوبکر صدیق اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما نے بھی بحیثیت خلیفہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم فدک کی آمدنی کو اللہ کی مساجد خانہ کعبہ وغیرہ اور آنحضرت علیہ الصلوٰۃ والسلام کے قرابت داروں اور مساکین و یتامیٰ اور مسافروں پر صرف کیا حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کو وراثت میں نہیں دیا گیا جیسا کہ حضرات شیعہ کا خیال ہے کہ فدک حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ملکیت میں تھا اور آپ نے حضرت فاطمہؓ کو اپنی زندگی میں دے دیا تھا اور اگر بغرض زندگی میں نہ دیا ہو تو بحیثیت وارثہ کے بھی اس میں انکا حصہ تھا۔

## آنحضور علیہ الصلوٰۃ کا فدک کے بارے میں عمل

آنحضور علیہ الصلوٰۃ والتسلیم فدک کی آمدنی میں سے اپنے اہل و عیال، قرابت داروں پر صرف فرماتے اور جو اس سے بچتا وہ یتیموں، مسافروں اور مساکین پر خرچ فرماتے۔ ابوداؤد کی روایت سے حضرت مغیرہؓ کے واسطے سے صاحب مشکوٰۃ بیان کرتے ہیں کہ جب عمر بن عبدالعزیز بن مروان خلیفہ ہوئے تو انہوں نے مروانیوں کو جمع کیا اور یہ کہا کہ :۔

اِنَّ رسولَ اللّٰهِ صلى اللّٰهُ عَلَيْهِ وسلّم كانت له فدك فكان ينفق منها ويعود منها على صغير بني هاشم ويزوج منها أيّمهم وان فاطمة سألته ان يجعلها لها فأبى فكانت في حيوة رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى مضى بسبيله، فلما ان وُلّي ابوبكرؓ عمل بها بما عمل رسول الله صلى الله عليه وسلم في حيوته حتى مضى بسبيله فلما ان وُلّي عمر بن الخطاب رضي الله عنه عمل فيها بما عملا حتى مضى بسبيله ثم اقطعها مروان ثم صارت العمر بن عبد العزيز فرأيت امراً منعه، رسول الله صلى الله عليه وسلم

رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کے پاس فدک تھا۔ سو اس میں سے خرچ کیا کرتے تھے اور بنی ہاشم کے یتیموں کو دیتے رہتے تھے اور بے شوہر عورتوں کے نکاح اسی مال میں سے کرا دیا کرتے تھے۔ اور حضرت فاطمہؓ نے یہ درخواست کی کہ فدک ان کو عنایت فرمائیں آپ نے انکار فرمایا رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ میں یہی طریق معامل رہا تا آنکہ آپ کا وصال ہو گیا۔ جب حضرت ابوبکرؓ خلیفہ ہوئے تو آپ نے بھی فدک کے متعلق اسی طرح کیا جیسا کہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے کیا تھا تا آنکہ وہ بھی رخصت ہوئے جب حضرت عمرؓ خلیفہ ہوئے تو آپ نے بھی وہی کیا جو ان دونوں نے کیا تھا تا آنکہ وہ بھی رخصت ہوئے پھر اسکے بعد آیا تو مروان نے فدک کو اپنی جاگیر بنا لیا۔ پھر عمر بن عبدالعزیزؓ خلیفہ ہوئے انہوں نے

فاطمة ليس لي بحق واني اشهدكم اني رددتها على ما كانت عليه على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم وابي بكرؓ وعمرؓ۔

کہ کہ میری رائے میں یوں آتا ہے کہ جو چیز رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے حضرت فاطمہؓ کو نہ دی ہو مجھے مروان اور نہیں اور میں تمہیں گواہ کرتا ہوں کہ میں نے فدک کو اسی انداز پر کر دیا جیسے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکرؓ اور حضرت عمرؓ کے زمانے میں تھا۔

مذکورہ بالا روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ فدک کے بارے میں آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم سے لے کر مروان تک یہی طریقہ رہا کہ اس کو مال وقف کے طور پر سمجھا گیا اور ہر خلیفہ کے زمانے میں جن میں حضرت عثمانؓ اور حضرت علیؓ بھی شامل ہیں یہی معاملہ جاری رہا۔ صرف مروان نے اسکو اپنی جاگیر بنا لیا تھا جس کے اس عمل کو حضرت عمر بن عبدالعزیز نے اپنے زمانے میں باطل کرکے مال وقف قرار دیا۔

آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کے وصال کے بعد حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کو یہ خیال ہوا کہ اب بطور وراثت اس میں میرا حق ہے چنانچہ بخاری کی دوسری جلد کے کتاب الفرائض میں ہے :-

عن عائشة ان فاطمة والعباس اتيا ابابكر يلتمسان ميراثهما من رسول الله صلى الله عليه وسلم وهما يومئذ يطلبان ارضيهما من فدك وسهمه من خيبر فقال لهما ابوبكر سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لا نورث ما تركنا صدقة انما ياكل آل محمد من هذا المال قال ابوبكر والله لا ادع امرا رأيت رسول الله يصنعه فيه الا صنعته قال فهجرته فاطمة فلم تكلمه حتى ماتت

(بخاری جلد دوم ص ۹۹۵-۹۹۶)

عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ فاطمہؓ اور عباسؓ ابو بکرؓ کے پاس آئے کہ ان سے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی چھوڑی ہوئی اپنی میراث کا سوال کر رہے تھے اور وہ دونوں اس دن فدک کی زمین کا مطالبہ کر رہے تھے اور خیبر کے حصے کا۔ ابو بکرؓ نے کہا میں نے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم سے سنا فرماتے تھے ہماری انبیاء کی جماعت کا کوئی وارث ہی نہیں جو کچھ ہم چھوڑ جائیں وہ صدقہ ہے۔ بجز اسکے نہیں کہ آل محمد اس مال کو کھائے۔ ابو بکرؓ نے کہا خدا کی قسم میں نے کسی معاملے کو اس طرح کیا ہے جیسا کہ اسکو رسول اللہ نے کیا تھا۔ راوی نے کہا کہ فاطمہؓ بھی ان سے رخصت ہوئیں کہ پھر ان سے تا وفات کلام نہیں کیا۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ بخاری کی اس حدیث میں فہجرتہ کے حاشیے میں تحریر فرماتے ہیں، واضح رہے کہ مولانا قاسم العلوم نے حضرت مولانا احمد علی صاحب محدث سہارنپوری کے ارشاد پر بخاری جلد دوم کے آخری پانچ چھ پاروں کے حواشی تحریر فرماتے ہیں۔ جبکہ بقیہ تمام بخاری کے حواشی انہوں نے خود تحریر فرمائے تھے۔ یہ حدیث فاطمہؓ انہی حواشی کے ضمن میں ہے۔ چنانچہ حضرت فاطمہؓ نے حضرت ابو بکرؓ سے پھر کلام نہیں کیا پر قاسم العلوم لکھتے ہیں :-

فهجرته - اى انقبضت عن لقائه ولا يعني الهجر المحرم من ترك السلام ونحوه وهي قد ماتت قريبا من ذالك لمدة اشهر بل اقل منها۔

(بخاری جلد دوم ص ۹۹۶ حاشیہ ۲)

پس حضرت فاطمہؓ نے حضرت ابوبکرؓ سے علیحدگی اختیار کر لی یعنی ان سے ملنے کو ان کا دل نہ چاہا۔ ایسی علیحدگی نہیں جس میں سلام کلام بھی چھوٹ گیا ہو کہ یہ ناجائز ہے اور حضرت فاطمہؓ اس واقعہ کے بعد جلد ہی چھ ماہ میں بلکہ اس سے کم میں انتقال فرما گئیں۔

اگر مذکورہ بالا حدیث کا مطلب یہ لیا جائے کہ حضرت فاطمہؓ نے حضرت ابو بکرؓ سے فدک کے بارے میں پھر کلام نہیں کیا تو درست ہے۔

کیونکہ وہ فدک کی پوزیشن کو سمجھ گئی تھیں اور جب مطالبہ کیا تھا تو اس وقت فدک کی حقیقت ان کی آنکھوں سے اوجھل تھی۔ دیکھنا یہ ہے کہ حضرت فاطمہؓ حضرت ابوبکرؓ سے خفا ہو کر دنیا سے رخصت نہیں ہوئیں۔ چنانچہ امامیہ فرقہ کی معتبر کتاب مجاج السالکین میں ہے کہ جب حضرت ابوبکرؓ نے فاطمہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ میں فدک کے بارے میں وہی کروں گا جو رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے کیا تھا تو وہ خوش ہو گئیں۔

اب فرقہ امامیہ کی مشہور کتاب مجاج السالکین کی حسب ذیل روایت پڑھئے جس سے معلوم ہوگا کہ حضرت ابوبکرؓ نے حضرت فاطمہؓ کو راضی کر لیا تھا۔ روایت یہ ہے:-

ان ابابکر لما رای فاطمة انقبضت عنه وهجرته ولم تتکلم بعد ذالک فی امر فدک کبر ذالک عنده فاراد استرضاءها فاتاها فقال لها صدقت یا ابنة رسول الله صلی الله علیه وسلم فیما ادعیت ولکنی رایت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقسمها فیعطی الفقراء والمساکین وابن السبیل بعد ان یؤتی منها قوتکم والصانعین بها فقالت افعل فیها کما کان ابی رسول الله صلی الله علیه وسلم یفعل فیها فقال ذالک الله علی ان افعل ما کان یفعل ابوک فقالت والله لتفعلن فقال والله لافعلن ذالک فقالت اللهم اشهد فرضیت بذالک واخذت العهد علیه وکان ابوبکر یعطیهم منها قوتهم ویقسم الباقی فیعطی الفقراء والمساکین وابن السبیل۔ (ہدیۃ الشیعہ ص۳۰)

جب ابوبکرؓ نے دیکھا کہ فاطمہؓ ان سے کبیدہ خاطر ہو گئی ہیں اور ان سے بیزار ہو گئی ہیں اور فدک کے بارے میں اس کے بعد کلام نہیں کیا تو یہ بات ان کو شاق گذری تو ان کو راضی کرنے کا ارادہ کیا تو فاطمہؓ کے پاس آئے اور کہا کہ اے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی بیٹی تم اپنے دعوے میں سچی ہو لیکن میں نے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ فدک کی آمدنی تقسیم فرما دیا کرتے تھے۔ اور تمہارے اخراجات اور محنتوں کی مزدوری دے کر فقراء، مساکین اور مسافروں کو دے دیا کرتے تھے۔ حضرت فاطمہؓ نے کہا کہ آپ فدک کے بارے میں وہی کیجئے جو میرے والد بزرگوار رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کیا کرتے تھے۔ حضرت ابوبکرؓ نے کہا اس بات پر تم مجھ سے قسم لے لو میں وہی کرتا رہوں گا جو تمہارے والد بزرگوار صلے اللہ علیہ وسلم کرتے رہے ہیں۔ اس پر حضرت فاطمہؓ نے قسم سے پوچھا کیا واقعی ایسا ہی کرو گے تو انہوں نے قسم کھا کر کہا کہ ہاں ایسا ہی کیا کروں گا۔ حضرت فاطمہؓ نے کہا کہ اے خدا تو گواہ رہیو۔ پس وہ راضی ہو گئیں اور عہد لیا اور ابوبکرؓ ان کو ان کا خرچہ دیا کرتے تھے اور باقی کو فقراء، مساکین اور مسافروں کو دیا کرتے تھے۔

اب بات کھل کر سامنے آگئی کہ حضرت فاطمہؓ نے فدک کے بارے میں اس لئے کچھ کلام نہیں کیا کہ فدک کی پوزیشن کو وہ اب سمجھ گئی تھیں اور یہی مطلب ان کا حضرت ابوبکرؓ سے کلام نہ کرنے کا ہے۔ بعض شیعہ حضرات یہ حدیث پیش کرتے ہیں کہ آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا کہ جس نے فاطمہ کو ناراض کیا اس نے مجھے ناراض کیا اور جس نے مجھے ناراض کیا اس نے اللہ کو ناراض کیا لہٰذا ابوبکرؓ نے اللہ اور اللہ کے رسول کو ناراض کیا۔ مگر شیعہ حضرات کا یہ کہنا اس وقت درست ہو سکتا ہے جب کہ حضرت فاطمہؓ کی ناخوشنودی کا باعث کوئی ایسا امر ہو جس میں اللہ اور اللہ کے رسول کی نافرمانی ہوتی ہو لیکن اگر ایسا ہو تو پھر ابوبکر رضی اللہ عنہ پر یہ اعتراض لازم نہیں آتا۔

اسی قسم کے مضامین لکھتے لکھتے حضرت قاسم العلوم ہدیۃ الشیعہ میں تحریر فرماتے ہیں:-

اوّل تو آیت مَا اَفَاءَ اللّٰہُ عَلٰی رَسُوْلِہٖ جو سورۂ حشر میں واقع ہے۔ اس بات پر شاہد ہے کہ قریۂ فدک ہی بالاتفاق

در قسم فے تھا۔ کیونکہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم ہی دیتا تھا۔" (ہدیۂ شیعہ ص ۳۶۸)

ایک اور جگہ مَا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِی الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ کے معنی سے پردہ اٹھاتے ہوئے لکھتے ہیں:۔

بہرحال لفظ علیٰ رسولہٖ سے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کا قبض و تصرف ثابت ہوا لیکن جیسا لفظ علیٰ رسولہٖ سے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کا قبض و تصرف ثابت ہوا ویسا ہی لفظ فَلِلّٰهِ سے یہ بھی ثابت ہوا کہ وہ قبض و تصرف مالکانہ نہیں ہے۔ بلکہ متولیانہ ہے یعنی آپ خازن اور امین ہیں مالک نہیں ورنہ اس مصرف کے مقرر کرنے کے کیا معنی؟ مالک کو اپنی چیز کا اختیار ہوتا ہے۔ اور یہاں صاف پابندی موجود ہے کہ فلاں فلاں مصارف میں مال فے کو خرچ کیا جائے تو خود مختاری ختم ہو کر رہ جاتی ہے اور خود مختاری کا نہ ہونا ملکیت کے خاتمے کی دلیل ہے۔" (ہدیۃ الشیعہ ص ۳۶۹)

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ کی ان نکتہ سنجیوں کا خلاصہ یہ نکلتا ہے کہ آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام فدک کے مالک نہ تھے ناظم اور متولی تھے۔ مگر واقدی کی روایت سے شبہ ہوتا ہے کہ آپ کو مالکانہ حقوق حاصل تھے۔ اسلئے مولوی محمد فاضل کو شبہ ہوا اور انہوں نے ہدیۂ شیعہ کو پڑھ کر یہ شبہ جو حدیث واقدی سے پیدا ہوا حضرت قاسم العلوم کو لکھا کہ اگر آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کو آپ کی تحریروں کے مطابق مالکانہ حقوق حاصل نہ تھے۔ تو واقدی کی مروی حدیث کا کیا مطلب ہوگا۔ جس میں مالکانہ حقوق کا پتہ چلتا ہے۔ چنانچہ حضرت مولانا نے اس مکتوب میں اسکا جواب نقلی اور عقلی طور پر تو اس طرح کہ واقدی پر جرح کرتے ہوئے آپ نے لکھا ہے کہ ان کی روایات کو محدثین نے صحیح نہیں سمجھا۔ کیونکہ ان کی صداقت میں شبہ کیا گیا ہے۔ اور عقلی پر آپ کے سامنے مکتوب کا خلاصہ پیش کیا جاتا ہے۔ اور بعض حدیثی اور قرآنی دلائل بھی پیش خدمت کئے جاتے ہیں۔

## خلاصۂ مضمون مکتوب قاسمی بنام مولوی محمد فاضل دربارۂ ملکیت فدک وغیرہ

حضرت قاسم العلوم نے اپنے مکتوب میں پہلے تو ملکیت کے لئے قبضے کو اصل قرار دیا ہے اور فرمایا ہے کہ جب تک کسی شخص کا کسی چیز پر جائز طور سے مکمل قبضہ نہ ہو اسوقت تک وہ اس کی ملکیت میں نہیں آتی۔ یہی وجہ ہے کہ اگر کفار مسلمانوں پر حملہ کر کے ان کے اموال و اسباب پر قبضہ کرلیں تو وہ اموال ان کی ملکیت قرار دیئے جائیں گے۔

اس اصل کے بعد قاسم العلوم نے اس مکتوب میں لکھا ہے کہ دوسری اصل تمام کائنات کا اصلی مالک اللہ تعالیٰ ہے جیسا کہ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمینوں میں ہے) سے ظاہر ہے لیکن ساتھ ہی یہ بھی فرماتے ہیں:۔ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَاءُ (تمام زمین بے شک اللہ کی ہے وہ جسکو چاہتا ہے اسکا وارث بناتا ہے) لہٰذا اللہ کی ملکیت اور بندوں کی وراثت کو قاسم العلوم نے اس طرح بیان فرمایا کہ اصل میں تو اللہ ہی مالک ہے مگر ہمارا مالک ہونا بطور ظل الٰہی اور مجازی کے ہے۔ جیسا کہ آئینے میں آفتاب کا عکس وہ آئینے کی اصلی روشنی نہیں ہوتی بلکہ آفتاب کی ہی روشنی ہے جس کا عکس اور سایہ آئینے میں پڑ رہا ہے۔ الغرض ذاتی طور پر تو اللہ ہی مالک ہے مگر اللہ کی ملکیت کا عکس بندوں پر پڑتا ہے تو وہ زمین اور مافیہا کی نگرانی کے باعث بندے بھی ایک گونہ مالک ہو جاتے ہیں۔

پھر اللہ اور بندوں کے درمیان کہ اللہ کی ملکیت کا عکس بندوں میں منعکس ہوتا ہے۔ واسطہ آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ذات ہے۔ جیسا کہ

آفتاب اور زمین کے درمیان آئینہ میں آفتاب کا عکس ذریعہ اور واسطہ ہوتا ہے۔ ٹھیک اسی طرح رسولِ پاک صلے اللہ علیہ وسلم اللہ تعالےٰ اور بندوں کے درمیان ملکیت کا ذریعہ اور واسطہ ہیں۔ جس واسطے کو اپنی اصطلاح میں قاسم العلوم نے برزخِ علیا اور وسیلۂ کبریٰ کہا ہے۔ چنانچہ مکتوب آئندہ میں قاسم العلوم ؒ لکھتے ہیں:۔

"جس طرح رات کے وقت چاند درمیان میں آجاتا ہے اور آفتاب اور زمین اور زمین والوں کے درمیان اوٹ بن جاتا ہے اور اسکے ذریعہ ہم آفتاب کے نُور سے فائدہ اُٹھاتے ہیں۔ اور یقین سے جانتے ہیں کہ اگر چاند درمیان میں نہ ہوتا تو چاندنی رات کا جلوہ بھی میسر نہ ہوتا۔ اسی طرح اگر محمد صلے اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ پاک ہمارے اور خداوند تعالےٰ کے درمیان نہ آتی اور سرورِ کائنات کا وجود خداوند تعالےٰ اور دوسرے آسمانی فیوض کا ذریعہ نہ ہوتا تو خداوند تعالےٰ کی مخلوقات اور خاص طور پر مومن مرد اور مومنہ عورت کا وجود دُنیا میں نہ ہوتا۔"

یہی وجہ ہے کہ ختم نبوت محمدی کا مطلب یہ ہے کہ دوسرے انبیاء کی نبوتوں نے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت سے استفادہ کیا ہے جیسا کہ چاند کی چاندنی آفتاب سے ہے۔ نہ کہ آفتاب کی روشنی کسی اور سے استفادہ کرتی ہے۔ لہٰذا آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم پر نبوت ختم ہو چکی اور آپ کے بعد کسی قسم کا کوئی نبی قیامت تک نہیں آئیگا۔ کیوں کہ آپ کا لایا ہوا قرآن ہمیشہ ہمیشہ کے لئے تا قیامِ قیامت باقی رہےگا۔ لہٰذا آپ کی نبوت بھی قیامت تک باقی رہے گی۔

پھر چونکہ آفتاب نبوت ذاتِ محمدی ہے اسلئے دوسرے تمام انبیاء چاند کی طرح نُورِ محمدی سے روشنی حاصل کر کے اپنی اُمت کو جلوہ گر کرتے ہیں۔ لہٰذا تمام انبیاء آنحضرت محمد صلے اللہ علیہ وسلم اور اپنی اُمت کے درمیان واسطہ ہیں۔ آگے چل کر ملکیت کے بارے میں اجتہادی نقطۂ نظر [illegible] سے لکھتے ہیں کہ رسولِ پاک صلے اللہ علیہ وسلم ایک تو اللہ تعالیٰ کے خلیفہ ہونے کی وجہ سے وہی تمام اختیارات رکھتے ہیں جو اللہ تعالےٰ کو حاصل ہیں۔ کیونکہ منصبِ خلیفہ اور عہدۂ خلافت کا منشا ہی یہ ہے کہ وہ اصل کے قائمقام ہو کر اس کے منشا کے مطابق عمل کرے۔ دوسرا منصب بحیثیت حاکم اللہ تعالےٰ کی نیابت ہے۔

لہٰذا پہلا مقام اور پہلی نیابت مالک کی حیثیت سے آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کو اللہ تعالےٰ کی حاصل ہے اور دوسری نیابت حکومت کی حیثیت سے آپ کو حاصل ہے۔ دوسرے لفظوں میں یوں قاسم العلوم نے سمجھایا ہے کہ پہلا یعنی مرتبۂ خلافت و [illegible] معانی خیال کیجئے انہیں دونوں مرتبوں میں سے پہلے کا نام قاسم العلوم نے مرتبۂ فوقانی رکھا ہے اور دوسرے کا تحتانی۔

پھر چونکہ اللہ تعالےٰ تمام کائنات کا اصل مالک ہے لہٰذا رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی ملکیت کا وہ مقام نہیں ہے۔ جو اللہ تعالےٰ کو حاصل ہے جیسا کہ آفتاب کا نُور جسقدر آفتاب سے زیادہ قریب کا تعلق رکھتا ہے۔ اتنا زمین سے متعلق نہیں۔ یہی حال اللہ تعالےٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی املاک اور مقامِ ملکیت کا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جس طرح سے چاہا اموالِ فے اور اموالِ غنیمت کے حصے مقرر کر دیئے۔ اس سلسلے میں حضرت قاسم العلوم نے آگے چل کر مکتوب میں تحریر فرمایا ہے کہ

استحقاق کی دو قسمیں ہیں۔ ایک تو فاعلی اور فعلی اور دوسرا مفعولی اور منفعلی۔ ان دونوں استحقاق کی انہوں نے خود تشریح فرمائی ہے۔ مثلاً ایک شخص نے ایک چیز خریدی اور اس کی قیمت ادا کر دی تو اب اس چیز پر اس کا فاعلی استحقاق حاصل ہو گیا اور دوسرا مفعولی استحقاق یہ ہے کہ اصل مالکوں کی طرف سے تملیک کا حق مل جائے۔ پہلا استحقاق مالکیت کا موجب ہے۔ اور دوسرا استحقاق مالکیت کا موجب نہیں ہے۔ مزید تفصیل و تشریح

کے بارے میں آگے چل کر تحریر فرماتے ہیں:-

بالجملہ یک استحقاق قبض است بزور۔ دیگر استحقاق قبول عطا است باختیار۔ اول موجب مالکیت است چنانچہ در بیع و شراء و قیمت و دیگر اسباب تملیک پیدا شد۔

دوم موجب مالکیت نیست چنانکہ از آیت اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ الخ واضح است۔

الحاصل ایک استحقاق (یعنی ذاتی) تو زور بازو کے ذریعہ قبضے سے حاصل ہوتا ہے اور دوسرا استحقاق انتہا کے ذریعہ بخشش کے قبول کر لینے سے حاصل ہوتا ہے۔ پہلا استحقاق مالکیت کا موجب ہے جیسا کہ خرید و فروخت اور قیمت وغیرہ میں مالک ہونے کے اسباب ہوتے ہیں

دوسرا استحقاق مالکیت کو واجب نہیں کرتا جیسا کہ آیت اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ الخ سے واضح ہے۔

## مال غنیمت پر استحقاق اول اور مال فے پر استحقاق ثانی کا اطلاق

حضرت قاسم العلوم کی اس تشریح کے بعد جیسا کہ انہوں نے اپنے الفاظ میں پیش فرمائی آگے چل کر تحریر فرماتے ہیں کہ مال غنیمت پر ملکیت کا استحقاق، استحقاق اول ہے اور مال فے پر استحقاق اول نہیں ہے۔ لہٰذا فدک گاؤں چونکہ فے کا مال ہے لہٰذا آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام اسکے ذاتی قسم کے مالک نہیں ہیں، بلکہ معنوی قسم کا استحقاق رکھتے ہیں۔ جو مالکیت کا موجب نہیں ہوتا۔ لہٰذا فدک آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ملکیت نہ تھا۔ اس لئے حضرت فاطمہؓ سے نہ تو اسکو چھینا گیا اور نہ وارث ہونے کی حیثیت سے حضرت فاطمہؓ اس کی مستحق ہیں کہ حضورؐ اسکے مالک نہ تھے۔

## حدیث عمرؓ سے ملکیت کا شبہ

واقدی کی روایت کو چھوڑ کر کہ محدثین نے ان کو مجروح کہا ہے البتہ حضرت عمرؓ سے بخاری اور مسلم میں فے کے باب میں جو احادیث ہیں کہ ان میں خالصۃ لرسول اللہ اور کانت لرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خالصۃ کے الفاظ سے آنحضور علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کا مالک ہونے کا شبہ ہوتا ہے اسکا جواب قاسم العلومؒ نے ہدیۃ الشیعہ میں بھی مفصل دیا ہے۔ اور اس مکتوب میں تحریر فرمایا ہے کہ

"لفظ خاصہ اور خالصہ اور دوسرے الفاظ لم یعطہا احداً (جو حدیثوں میں آئے ہیں) سے کم نظر رکھنے والوں کے دل میں مذکورہ ملکیت کا وہم پیدا ہوتا ہے۔ تو وہ سرسری نظر کی غلطی کے باعث ہے یا ظاہری وہم کے سبب ورنہ خود تمہیں معلوم ہے کہ یہ الفاظ ملکیت کے لئے نہیں بنائے گئے"۔

آگے چل کر خاصۃ اور خالصۃ میں ملکیت کی نفی کے لئے حضرت قاسم العلوم نے مالک بن اوس بن حدثان کی حدیث پیش کی ہے جو مشکوٰۃ میں ابو داؤد سے لی گئی ہے جسکو حضرت عمرؓ وقف کے لئے بطور حجت پیش کیا کرتے تھے کہ:-

"رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کے لئے بنی نضیر، خیبر اور فدک کے وہ اموال جو حضورؐ نے اپنے لئے منتخب فرمائے تھے ان کا تنہائی حق آں حضورؐ کو تھا پس بنی نضیر کا مال وقتی ضروریات کے لئے وقف تھا اور فدک کی آمدنی مسافروں کے لئے وقف تھی۔ رہا خیبر تو اس کے رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے تین حصے فرمائے۔ اس میں سے دو حصے مسلمانوں کے لئے اور ایک حصہ اپنے گھر کے خرچ کے لئے مخصوص تھا اور جو کچھ آپ کے اہل بیت کے خرچ سے بچتا تو اسکو مہاجرین فقراء میں خرچ فرماتے۔"

اسی طرح کی ایک اور حدیث شرح السنۃ کی مشکوٰۃ میں درج ہے جسکو قاسم العلوم نے اس مکتوب میں پیش کیا ہے۔ یہ بروایت مالک بن اوس بن حدثان ہے اس روایت کا آپ مطالعہ کیجئے۔ ان دونوں کو پیش کرکے قاسم العلوم نے لکھا ہے کہ

"اگر غور سے دیکھیں تو صاف ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فدک کے مال کو بحیثیت اوقاف کے سمجھتے تھے"

اور وقف کے متعلق واضح ہے کہ لا "یملک ولا یملک" نہ اسکا کوئی مالک ہوتا ہے اور نہ وہ کسی کی ملکیت قرار دیا جاتا ہے۔ لہٰذا فدک آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ملکیت میں نہ تھا بلکہ تولیت اور انتظام میں تھا۔ اور اسی وجہ سے حضرت فاطمہؓ کو اسکا وراثت میں پہنچنا بھی درست نہ تھا۔ یہ ہے خلاصہ حضرت قاسم العلوم کے اس مکتوب کا جو مولوی محمد فاضل صاحب کے نام لکھا گیا ہے۔ آئندہ اوراق میں اصل مکتوب ملاحظہ فرمائیے۔

# قاسم العلوم

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہٗ ونصلی علیٰ رسولہ الکریم

ربِّ یسّر ولا ——— تعسّر وتمّم بالخیر

## ترجمہ قاسم العلوم

## مکتوب اوّل بنام مولوی محمد فاضل

درجواب شبہ بعض فضلا کہ دربارۂ عدم مملوکیت فدک کہ در رسالہ ہدیۃ الشیعہ تحقیق کردہ شدہ بدل اوشاں از روایت واقدی افتادہ بود۔

**تمہید** | کمترین ہیچمداں بلکہ نادان محمد قاسم عفی اللہ عنہ بخدمت سراپا عنایت مخدوم مکرم مولوی محمد فاضل صاحب ادام اللہ فضلکم بعد اول سلام مسنون عرض میکند، مقبول باد پس ازاں عرض پرداخت

## (حضرت مولینا محمد قاسم صاحب کا پہلا خط مولوی محمد فاضل کے نام)

بعض فضلاء کے شبہ کے جواب میں کہ باغ فدک کی مملوکیت نہ ہونے کے بارے میں جو کہ ہدیۃ الشیعہ (مصنفہ قاسم العلوم) میں تحقیق کی گئی۔ یہ شبہ انکے دل میں واقدی کی روایت سے واقع ہوا۔

**تمہید** | کمترین ہیچمداں بلکہ نادان محمد قاسم عفی اللہ عنہ سراپا عنایت مخدوم مکرم مولوی محمد فاضل صاحب ادام اللہ فضلکم کی خدمت میں اول سلام مسنون عرض کرتا ہے کہ اس راہ کی سمات علیم کچھ کو کسی غرض سے ہیں

---

ف دیوبند تشریف لے جانے کی تاریخ تو درج ہے لیکن مہینہ تحریر نہیں فرمایا۔ البتہ یہ مکتوب [illegible]ھ مطابق [illegible]ء کا لکھا ہوا ہے۔ کیونکہ مولانا نے اس خط کی ایک عبارت میں لکھا ہے کہ ابھی جلد ہی آیہ کریمہ حوالہ پر آب حیات و فتوائے تحذیر الناس کر دیں والا مطبع صدیقی مطبوعہ شدہ و نام اور تحذیر الناس مولانا محمد احسن صاحب نے [illegible]ھ مطابق [illegible]ء میں چھاپی تھی۔ لہٰذا یقیناً یہ مکتوب مذکورہ سال کا لکھا ہوا ہے۔ مترجم

کہ چون هفتم یا هشتم ازیں ماه بغرضی بدیوبند رفته بودم ـ نامۂ سامی بمیرٹھ آمده بست یکم باز آمدم و دیدم که خطوط کثیره از اطراف در جواب آمده نهاده اند چوں هم جواب طلب بودند و بعض ازاں متضمن بتقاضا، اوّل بجواب آں ها پرداختم وا کنوں بجواب سامی قلم برداشتم ـ بنام خدا اوّل مقدمات چند می نگارم ـ

## مقدمات جواب خط و مضمون عدم ملکیت باغ فدک و شرط قبضه برائے ملکیت

اوّلیں مقدمه که گذارش کردنی است اینست که علت

ملک همیں قبضه است و بس ـ ملک جانوران صحرائی و ماهیان دریائی و کاه و هیزم خود روئیده و آب چاه و دریا و زمین افتاده بطوریکه به حاکم را از و سر و کاری باشد نه محکوم را، اگر صورت بندد همیں قبضه است و آنکه بیع قبل القبض ممنوع است وجهش نیز همیں است که مبیع بملک مشتری نمی آید بیع کدام چیز را کنند ـ

## مالک شدن کفار بر اموال مسلمین باستیلاء و قبضه

کفار اگر مالک اموال اہلِ اسلام باستیلاء و تمام میگردند همیں وجه می گردد که قبض اہلِ اسلام برخاست

وہ دیوبند گیا تھا۔ آپ کا گرامی نامہ میرٹھ پہنچا۔ اکیس کو میں واپس آیا اور دیکھا کہ بہت سے خطوط ادھر اُدھر سے آئے ہوئے رکھے ہیں۔ چونکہ تمام ہی جواب طلب تھے اور ان میں سے بعض میں ارسال کرنیوالوں کی طرف سے جواب کا سخت تقاضہ تھا۔ اسلئے انکے جواب میں پہلے مشغول ہوا۔ اور اب آپکے خط کے جواب کیلئے قلم اٹھایا۔ خدا کے نام سے اوّل چند تمہیدیں لکھتا ہوں۔

## جواب خط کی تمہیدات باغ فدک کی عدم ملکیت اور شرط قبضہ برائے ملکیت

سب سے پہلے ایک تمہید جو قابل

بیان ہے یہ ہے کہ ملک ہونے کا سبب قبضہ ہوتا ہے اور بس۔ چنانچہ جنگلی جانوروں، دریا کی مچھلیوں، اپنے آپ اُگی ہوئی گھاس خشک لکڑی، کنوئیں اور دریا کا پانی اور پڑی ہوئی زمین، اسطرح پر کہ نہ حاکم کو اس سے کوئی سروکار ہو نہ محکوم کو تو اسکی ملکیت کی صورت بھی قبضہ ہے۔ چنانچہ قبضے سے پہلے جو بیع ناجائز ہے اسکی وجہ بھی یہی ہے کہ بیچی ہوئی چیز مشتری کی ملک میں نہیں آئی ہے تو پھر وہ کس چیز کو بیچے۔

## کفار مسلمانوں کے اموال کے غلبہ اور قبضے سے مالک ہو جاتے ہیں

کفار اگر مسلمانوں کے اموال کے مکمل غلبے سے مالک بن جاتے ہیں تو اسی قبضے

---

ل دیوبند ضلع سہارنپور یو۔ پی۔ بھارت جہاں مشہور زمانہ دارالعلوم قائم ہے۔ اور یہاں حضرت مولانا کی شادی ہوئی۔ مترجم

ع میرٹھ (یو۔ پی) کا مشہور شہر جو سہارنپور دہلی لائن پر واقع ہے۔ سن ۱۲۹۰ھ ۱۲۸۳ھ میں مولانا محمد قاسم صاحب میرٹھ میں قیام پذیر تھے۔ مترجم

ع خطوط کثیرہ سے اندازہ لگائیے کہ مولانا کے پاس علمی پیاس بجھانے کیلئے لوگوں کے کتنے ہی خطوط آتے تھے۔ گویا مولانا کی ذات مرکز علم بنی ہوئی تھی۔ مترجم

ع جب تک کسی چیز پر قبضہ نہیں ہو جاتا وہ ملکیت میں نہیں آتی۔ چنانچہ جنگلی جانوروں، دریا کی مچھلیوں، خود رو گھاس وغیرہ کی قبضے سے پہلے بیع ناجائز ہے کیونکہ قبضے سے پہلے بائع کی ملکیت میں نہیں آئی ہیں۔ مذکورہ بالا تمام چیزیں ایسی کہ حاکم اور رعایا دونوں میں سے کوئی ان چیزوں سے کوئی غرض نہ رکھتے ہوں کسی کی ملکیت نہیں ہوتیں یہ سب مشترکات میں سے ہیں ہر شخص کو ان سے فائدہ اٹھانے کی اجازت ہے لہذا جب کوئی مچھلیاں یا گھاس یا جنگلی جانور، سوکھے کی لکڑیاں یا کنوئیں اور دریا کے پانی میں سے حاصل کر کے اپنے قبضے میں کر لے گا تو پھر وہ گھاس کی ہوئیں اور قبضے میں لائی ہوئی چیزیں اس کی ملکیت میں آجائیں گی اور پھر ان کا بیچنا جائز ہو جائے گا۔ قبضے سے پہلے نہیں۔ مترجم

ع اگر کفار مسلمانوں کے مال پر مکمل غلبے سے قبضہ کر لیں تو کافر اس مال کے مالک بن جائیں گے۔ اور چونکہ کفار کا کامل قبضہ ہو گیا۔ لہذا اگر قاضی کے سامنے مقدمہ جائیگا تو

(بقیہ حاشیہ بر صفحہ ۵۱)

وقبض کفار بجایش جاگرفت۔ وقضاء قاضی اگر نافذ می شود ہمیں وجہ نافذ می شود کہ قبض مالک اول چناں برخاست کہ باز امید معاودت نماند۔ چہ غاصب اگر غصب میگیرد باز امید دادرسی حاکم ست چوں حاکم خود دیانیدہ باز ملک از کہ جویند۔ بالجملہ کہ علت ملک ہمیں یک قبض ست و آنکہ بیع وشراء وہبہ و وصیت و میراث را از موجبات ملک می دانند از مسامحات نظر سرسری ست۔ ایں ہمہ اسباب تحصیل قبض است نہ کہ سبب ملک بدیں سبب ایں تہمت بنام ایں اسباب نہادہ شد۔

۲- دوم آنکہ ملک مبنی للمفعول صفت مال است و ملک مبنی للفاعل صفت مالک مگر نمی تواند شد کہ مال واحد در آن واحد بجمیع الوجوہ بتمامہ مملوک دو یا زیادہ مالکاں گردد و بحیطہ ملک زیادہ از

کی وجہ سے کہ مسلمانوں کا قبضہ اٹھ گیا اور اسکے بجائے کفار کا ہو گیا۔ اور اگر قاضی کا فیصلہ نافذ ہوتا ہے تو اسی وجہ سے ہوتا ہے کہ پہلے مالک کا قبضہ اس طرح سے جاتا رہا ہے کہ اسکے دوبارہ ہونے کی امید نہ رہی کیونکہ غصب کرنیوالا اگر زبردستی سے لیتا ہے تو پھر تو انصاف حاکم کی امید ہوتی ہے لیکن جب حاکم نے خود دلا دی تو پھر کس سے مدد حاصل کرینگے۔ بہر حال ملک کا سبب یہی ایک قبضہ ہے۔ اور وہ جو بیع وشراء، ہبہ، وصیت اور میراث کو ملک کے اسباب میں سے جانتے ہیں تو وہ سرسری نظر کی لغزشیں ہیں۔ یہ سب اسباب تحصیل قبضہ کے لئے ہیں نہ کہ ملک کا سبب ہیں، اس سبب سے اس قبضے کے اسباب کے نام پر ملکیت کی یہ تہمت لگا دی گئی ہے۔

۲- دوسرے یہ کہ مفعول کی بنیاد پر ملک، مال کی صفت ہے اور فاعل کی بنیاد پر ملک، مالک کی صفت ہے۔ مگر یہ نہیں ہو سکتا کہ ایک ہی مال، ایک ہی آن میں تمام حیثیتوں سے تمام کا تمام دو یا زیادہ مالکوں کی ملک

(بقیہ حاشیہ ص) وہ کفار کے مکمل قبضے کے باعث ان ہی کے حق میں فیصلہ دیگا۔ کیونکہ کفار کے قبضے کی وجہ سے وہ مال مسلمانوں کی ملکیت سے نکل کر کفار کی ملکیت میں آگیا۔ چنانچہ مولانا محمد قاسم صاحب اپنی مصنفہ کتاب ہدیۃ الشیعہ میں لکھتے ہیں: جب کسی چیز پر کفار کا غلبہ اور تسلط ہو جائے اور مسلمانوں کی حکومت باقی نہ رہے اور نہ کوئی ایسا حاکم رہے کہ جس سے مظلوم فریاد کر کے اپنی داد کو پہنچے بلکہ خود حکام کفار ہی اسکو دلا دیں تو وہ چیز کفار کی ملک میں آجاتی ہے اور انکے سبب تعلقات بیع وشراء و ہبہ وغیرہ اس میں جاری ہو جاتے ہیں اور مشتریوں کو وہ چیز حلال طیب ہو جاتی ہے۔ (ہدیۃ الشیعہ ص ۲۴۹ کتب خانہ حقانیہ کراچی) مترجم

۱ اگر کوئی شخص اپنا مال کسی کو بغیر معاوضہ کے بخش دے تو اسکو ہبہ کہا جاتا ہے۔ مترجم

۲ اگر کوئی شخص مرنے سے پہلے یہ کہہ دے کہ اپنی فلاں چیز کو فلاں شخص کیلئے وصیت کی یعنی ورثہ کو فہمائش کرتا ہوں۔ تو اسکے مرنے کے بعد قبضے کے بغیر وصیت کنندہ چیز کا مالک نہیں کہلا سکتا۔ مترجم

۳ مرنے والے کی متروکہ چیزیں ورثہ کیلئے میراث ہیں لیکن جب تک میراث پر قبضہ نہیں ہو جاتا مولانا کے نزدیک ملکیت حاصل نہیں ہوتی۔ غرض ہبہ، میراث، وصیت بیع وشراء کی چیزیں قبضہ حاصل کرنیکا سبب ہیں۔ موجب ملک نہیں جب ان اسباب کے ذریعہ قبضہ حاصل ہو جائیگا۔ تو مذکورہ بالا اشخاص قبضے کے بعد مالک کہلا سکیں گے لہذا اسباب قبضہ کی تحصیل کو موجبات ملک قرار دینا مولانا کے نزدیک ایک قسم کی تہمت ہے۔ مترجم

۴ یعنی مال کا مملوک میں ہونا یہ مال کی صفت ہے اور ملک کی مالک کی نسبت کی صورت میں ملک، مالک کی صفت ہوگی۔ یہی مطلب ہے اس عبارت کا کہ مفعول کی بنیاد پر ملک مال کی صفت ہے۔ اور فاعل کی بنیاد پر ملک، مالک کی صفت ہے۔ مترجم

۵ مطلب یہ ہے کہ ایک مال ایک ہی وقت میں ہر حیثیت سے دو یا دو سے زیادہ لوگوں کی ملکیت میں نہیں ہو سکتا۔ اسکا ایک ہی مالک ہو سکتا ہے۔ ہاں اگر ایک اصلی مالک ہو اور دوسرا عکس کے طور پر۔ تو پھر ایک چیز دو کی ملکیت ہو سکتی ہے جیسا کہ رسالہ میں بیان کیا گیا ہے کہ ہر چیز کا اصلی مالک اللہ تعالیٰ ہے لیکن بندے عکس کے طور پر مجازی مالک ہوتے ہیں۔ جیسے آفتاب اصل ہوتا ہے اور آئینے میں اسکا عکس آفتاب کا ظل اور سایہ سمجھا جاتا ہے۔ مترجم

یک درآید۔ آری اگر فرق اصلیت و ظلیت میان آید باز اگر یک شئی انتساب مملوکیت بدو کس داشتہ باشد حرجی نیست۔ خود میدانی کہ ہمہ عالم و عالمیاں و جملہ مافی السموات والارض بشہادت آیت وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بجمیع الوجوہ مملوک او تعالیٰ است۔ این نیست کس دیگر در نصف یا کم و بیش شریک او تعالیٰ است، تَعَالَى اللّٰهُ عَنْ ذٰلِكَ عُلُوًّا كَبِيْرًا۔ مگر با اینہمہ من و تو، ہم قلیل و کثیر اموال بملک واید واز مملوکات خود می شماریم۔ اگر ما نیز باعتبار ملک در ہماں مرتبہ باشیم کہ خدا تعالیٰ را مسلم است۔ شرکا و غیر متناہی ہم جنب او تعالیٰ خواہند بود۔ نعوذ باللہ، چارہ بجز این نیست کہ ملک ما از ظلال ملک او تعالیٰ چناں باشد کہ عکس آفتاب در آئینہ ظل آفتاب باشد۔

## ذاتی طور پر خدا ہی مالک ہے

بالجملہ موصوف بالذات بملک ہموں وحدہ لا شریک لہ است۔ مگر چنانکہ آب باتش گرم گردد و آئینہ و زمین و دیوار و اشجار بآفتاب منور شوند و باز بعد تعدی آثار ازیں اشیاء بظہور آید و بایں جہت فاعل آں آثار ظاہر شمردہ شوند ہمیں ساں جملہ ذوی العقول بعروض قوت قابضہ و محرزہ مصدر فیض و احراز می گردند

تیں ہو جائے اور ایک سے زیادہ کی ملک کے احاطے میں آجائے۔ ہاں اگر اصل اور عکس کا فرق درمیان میں آجائے پھر اگر ایک چیز مملوک ہونیکی دو آدمیوں کی طرف نسبت رکھتی ہو، تو کوئی حرج نہیں ہے۔ آپ خود جانتے ہیں کہ تمام دنیا اور دنیا والے اور جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے۔ اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ کہ آسمانوں اور زمین میں ہے[1] کی آیت کی شہادت کے مطابق ہر حیثیت سے اس خدا کی ملکیت میں ہے۔ یہ نہیں ہے کہ کوئی دوسرا نصف میں یا کم و بیش میں اس بزرگ و برتر کا شریک ہے۔ اس شرکت سے اللہ تعالیٰ بہت بہت بلند ہے۔[2] لیکن اسکے باوجود میں اور تم سب تھوڑا بہت مال ملکیت میں رکھتے ہیں اور اپنی ملک خیال کرتے ہیں۔ تو اگر ہم بھی ملک کی حیثیت سے اسی مرتبے میں ہو جائیں۔ جو کہ خدا تعالیٰ کیلئے تسلیم شدہ ہے۔ تو پھر بیشمار شریک نعوذ باللہ اس خدا کے برابر ہو جائیں گے۔ اسلئے اسکے سوا چارہ نہیں ہے کہ ہماری ملکیت اس خدا تعالیٰ کی ملکیت کے اسطرح عکس ہے جیسا کہ آفتاب کا عکس آئینے میں آفتاب کا ظل ہوتا ہے۔

## خدا ہی اصلی مالک ہے

حاصل یہ کہ موصوف بالذات[1] ذاتی طور پر تمام چیزیں اسی ایک لاشریک کی ملک میں ہیں۔ مگر جیسا کہ پانی آگ سے گرم ہوتا ہے، اور آئینہ، زمین اور دیوار اور درخت آفتاب سے روشن ہو جاتے ہیں اور پھر کچھ آثار کا تجاوز ان اشیاء سے ظہور میں آتا ہے اور اس سبب سے ان آثار کا فاعل ظاہر میں شمار کئے جاتے ہیں اسی طرح تمام عقل والے، قوت[2] قابضہ و محرزہ[3] قبضہ کرنیوالی اور حفاظت

---

[1] جب کسی چیز یا شخص میں اپنی ذاتی صفت ہو جو اس نے اور کسی سے مستعار نہ لی ہو ایسی چیز یا شخص کو موصوف بالذات کہتے ہیں۔ جیسے سورج کی حرارت کہ اپنی ذاتی ہے۔ یا آگ کی حرارت اسکی اپنی ذات میں موجود ہے۔ لیکن آگ سے گرم کئے ہوئے پانی کی حرارت ذاتی نہیں۔ ایسے شخص یا چیز کو موصوف بالعرض کہتے ہیں۔ لہذا خداوند تعالیٰ ملکیت کیلئے موصوف بالذات ہے اور باقی جتنے مجازی مالک یعنی انسان ہیں وہ موصوف بالعرض کے طور پر مالک ہوتے ہیں۔ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ۔ تمام زمین اللہ کی ہے وہ جسکو چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے اس زمین کا وارث بنا دیتا ہے۔ مترجم

[2][3] قوت قابضہ و محرزہ جسکے تحت انسان کسی چیز پر قبضہ جما کر بیٹھ جاتا ہے اور اپنے قبضے میں رکھ کر اسکی نگرانی اور بچاؤ کرتا ہے اسکو قوت محرزہ کہتے ہیں پس انسان جب موصوف بالعرض ہو کر ظلی طور پر مالک بنتا ہے تو اس سے بھی ملکیت کے آثار ظہور پذیر ہوتے ہیں اور وہ ہیں کسی کا ہبہ، فروخت اور بیعت و میراث وغیرہ جو تفصیل کے ساتھ ہے۔ مترجم

و بجز مالکان شمرده می شوند عوض چنانکه آئینه مصدر تنویر گردد و بطفیل عکس آفتاب نور بدیوار وغیره و اشیاء میرساند و زمین و دیوار مصدر تنویر گردد و بوسیله نورے که از آفتاب گرفته اند درون خانه ها را قدری منور می گردانند و آب مصدر تسخین می شود و بذریعه حرارتیکه از آتش گرفته هر چه در وی افتد یا بر وی ریزد گرم میگرداند همچنین بوجه عروض قوة قابضه و محرزه که بها حاصل جمع عقل و قدرة است بنی آدم نیز مصدر مالکیت می شوند و اموال را مملوک میگردانند لیکن پیداست که عروض را فقط یکمرتبه و انعکاس ظلال و عکوس را فقط یکدفعه نیست از موصوف بالذات مصدر اتنزل و صدور بالانعکاس از یک پایه بپایه دیگر متصور است. قمر از آفتاب مستفید ست و آئینه از قمر و در و دیوار از آئینه مستفید می گردند و همچنین اگر آئینهای دیگر بیغزایند تعدی و انتقال فیض از آفتاب الی غیر النهایة متصور ست. غایة ما فی الباب مرتبه لاحق از مرتبه سابق ضعیف شود. چون در ما نحن فیه نظر کردیم مابین مالک حقیقی خداوند وحده لاشریک له و مالکان مجازی همی احتی بشما یک واسطه دیدیم و آن واسطه کیست. مصداق لولاک لما خلقت الافلاک حبیب پاک جناب آفتاب عالمتاب، عالم حقیقة، وسیله کبرٰے برزخ علیا محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم. چنانکه وقت شب قمر بمیان آید و برزخ حاجز درمیان آفتاب و زمین و زمینیان شود و بوسیلۂ اش از نور آفتاب مستفید گردیم و یقین میدانم که اگر قمر درمیان نمی بود. این جلوه شب مهتاب میسر نمی شد همچنین ذات پاک محمدی صلے الله علیه وسلم اگر بمیان نمی آمد و این بندگی کبرٰے وسیلۂ فیوض وجود و دیگر فیوض بالائی نمی شد،

میں رکھنے والی قوت کے عارض ہونے سے بنی آدم بھی ملکیت کا مصدر بن جاتے ہیں اور لوگ مالک سمجھے جاتے ہیں۔ غرض جس طرح کہ آئینہ نور کے صادر ہونے کی جگہ ہوتا ہے اور عکس آفتاب کے طفیل میں دیوار وغیرہ چیزوں کو نور پہنچاتا ہے اور زمین اور دیوار نور کے صادر ہونے کی جگہ ہوتے ہیں۔ اور عارضی نور کے ذریعہ جو کہ آفتاب سے حاصل کیا ہے گھروں کے اندرونی حصوں کو تھوڑا سا روشن کر دیتا ہے۔ اور پانی حرارت کا مصدر بن جاتا ہے اور اس حرارت کے ذریعہ جو کہ پانی نے آگ سے لی ہے جو چیز اس پانی میں گرتی ہے یا جس چیز پر وہ گرم پانی گرتا ہے اسکو گرم کر دیتا ہے۔ اسی طرح قوت قابضہ اور محرزہ کے عارض ہونیکی وجہ سے کہ وہی عقل و قدرت کے جمع ہونیکا نتیجہ ہے آدمی بھی ملکیت کے صادر ہونیکی جگہ بن جاتے ہیں اور اموال کو مملوک بنا لیتے ہیں لیکن یہ ظاہر ہے کہ عارض ہونے کیلئے فقط ایک مرتبہ اور سایوں اور عکس ہونیکو ایک دفعہ منعکس ہونا نہیں ہے بلکہ موصوف بالذات سے سینکڑوں آثار اور صدہا عکس ایک درجے سے دوسرے درجے کی طرف متصور ہوتے ہیں۔ چاند آفتاب سے فائدہ حاصل کرتا ہے۔ اور آئینہ چاند سے اور در و دیوار آئینے سے فائدہ حاصل کرتے ہیں اور اسی طرح اگر دوسرے آئینے بڑھتے چلے جائیں تو آفتاب کے نور کا فیض ان آئینوں میں منتقل ہونے اور پہنچنے کا سلسلہ بے انتہا درجے تک خیال میں آتا ہے۔ زیادہ سے زیادہ یہ ہوگا کہ ہر بعد میں آنیوالا مرتبہ پہلے مرتبے سے ضعیف ہوتا چلا جائیگا جب ہمنے پیش نظر بحث میں غور کیا تو اصلی مالک یعنی اللہ تعالیٰ وحدہٗ لاشریک لہ کے درمیان اور ہم مجازی مالکوں کے درمیان ہمنے ایک واسطہ اور وسیلہ پایا۔ مگر آخر وہ ذریعہ اور واسطہ کون ہے تو لولاک لما خلقت الافلاک کے مضمون کے مطابق حبیب

لہ یعنی آفتاب کی ذاتی روشنی جب آئینے پر پڑتی ہے تو آئینہ اسکی روشنی سے منور ہو جاتا ہے اور مرکز فیض یعنی سورج سے فیض لیکر اس فیض کو در و دیوار پر ڈالتا ہے اور انکو روشن کر دیتا ہے۔ اسی طرح مالک الملک کی ملکیت کے جلوے بندوں پر پڑتے ہیں۔ اور آئینے کی طرح قوت قابضہ اور قوت محرزہ کے ذریعہ ملکیت سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ پھر جیسے کہ سورج کا عکس ایک ہی آئینے میں نہیں بلکہ ہزاروں آئینوں پر پڑ سکتا ہے اسی طرح مالک الملک کی ملکیت کا عکس بھی کروڑوں انسانوں پر پڑتا ہے۔ مترجم

معانی الفاظ۔ (۲) برزخ۔ اوٹ۔ درمیان میں آڑے آنیوالی چیز۔ مرنے کے بعد قیامت تک کا درمیانی عرصہ۔ (المنجد) (۳) حاجز۔ روک یا رکاوٹ۔ (منجد) (۴) برزخ کبریٰ۔ بڑی رکاوٹ۔ بڑی اوٹ۔ مراد سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم (مترجم) (۵) فیوض بالا۔ خدائی اور آسمانی فیض پہنچانیوالے مورد مثلاً اللہ کی رحمتوں اور برکتوں وغیرہ کا بندوں پر نزول۔ (مترجم)

حقائق تکنہ[3] خصوصاً افراد مومنین و مومنات پیرایۂ وجود خارجی در بر نمی کشیدند و ایں عالم شہادت[4] را مشاہدہ نمی کردند۔

پاک[1]، جناب آفتاب عالمتاب، حقیقت سے واقف، وسیلۂ کبریٰ بحقہٖ علیہا اللہ کے رسول محمد صلے اللہ علیہ وسلم کو اپنے اور اللہ کے درمیان آئینہ پایا یعنی جسطرح رات کے وقت چاند درمیان میں آجاتا ہے۔ اور آفتاب اور زمین اور زمین والوں کے درمیان (چاند) اوٹ بن جاتا ہے اور اسکے ذریعہ ہم آفتاب کے نور سے فائدہ حاصل کرتے ہیں اور یقین سے جانتے ہیں کہ اگر چاند درمیان میں نہ ہوتا تو چاندنی رات کا جلوہ ہمیں میسر نہ ہوتا۔ اسی طرح محمد صلے اللہ علیہ وسلم کی ذات پاک اگر ہمارے اور خداوند تعالیٰ کے درمیان نہ آتی اور سرور کائنات کا وجود خداوند تعالےٰ اور دوسرے آسمانی فیوض کا ذریعہ نہ ہوتا تو خداوند کمالی کی مخلوقات اور خاص طور پر مومن مرد اور مومنہ عورت کا وجود دنیا میں نہ ہوتا۔ اور اس عالم شہادت کو (جسکو دنیا کہتے ہیں) دیکھ نہ پاتے (یعنی دنیا ہی پیدا نہ ہوتی۔ اگر اللہ تعالےٰ آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم کو پیدا نہ کرتے)

منشاء ایں تحقیق و تبیین سخن دست بسی عمیق اگر در پی استیعاب[5] آں شوم ایں یک دو ورق نسخۂ طولانی شود و گر بہ اختصار روم شاید مقصود جلوہ نفرماید۔ حیرانم چہ کنم گاہی بدلم می آید کہ حوالۂ آب حیات[6] و تحذیر الناس[7] کردہ ایں ولا بمطبع صدیقی[8] مطبوع شدہ خاتم و گاہی بدلم می آید کہ رو قلم بکشایم۔ پس از کشش و پیچ بسیار مصلحت دید خود آں دیدم کہ قدرے مختصر ایں جا ہم نویسم۔

اس بات کی تحقیق کا منشاء ایک گہری بات ہے۔ اگر میں اس پر مکمل طور پر قلم اٹھاؤں تو یہ ایک دو ورق ایک لمبی کتاب بن جائینگے۔ اور اگر مختصر لکھوں تو مقصود پورے طور پر ادا نہ ہوگا۔ اسلئے میں حیران ہوں کہ کیا کروں کبھی میرے دل میں یہ خیال آتا ہے کہ آب حیات اور تحذیر الناس کا حوالہ دے چھوڑوں جو اس زمانہ میں مطبع صدیقی میں چھپی ہے۔ اور کبھی میرے دل میں یہ آتا ہے کہ قلم کی باگ ڈھیلی چھوڑ دوں۔ اسلئے بہت کچھ سوچ بچار کے بعد میں نے اپنی مصلحت خود اس بات میں دیکھی کہ کچھ یہاں بھی مختصر طور پر لکھ دوں۔

---

[1] جس طرح آفتاب کی روشنی آئینے کے ذریعہ در و دیوار اور زمین و مکان پر پڑتی ہے اسی طرح بندوں اور خدا کے درمیان ملکیت کی تجلی کا ذریعہ محمد صلے اللہ علیہ وسلم ہیں۔ اللہ کی ملکیت کا نور حضور پرنور صلے اللہ علیہ وسلم پر پڑا اور آپ کے ذریعہ سے زمین کو ملکیت نصیب ہوئی۔ اگر سرور کائنات نہ ہوتے تو یہ ملکیت و مالکیت کچھ نہ ہوتی بعینہٖ جس طرح سورج اور زمین کے درمیان چاند اوٹ بنکر زمین پر روشنی ڈالتا ہے اسی طرح اللہ تعالیٰ اور بندوں کے درمیان مدینے کا چاند اوٹ بنکر بندگان خدا کو ملکیت کی روشنی سے منور اور مالا مال کرتا ہے۔ مترجم [2] برزخ علیا۔ بڑا واسطہ۔ مترجم

(۳) حقائق تکنہ۔ وہ امور جو پہلے نہ تھے بعد میں نہ تھے بعد میں پیدا ہونے اور پھر فنا ہو جائینگے۔ حقائق تکنہ سے مراد یہاں کائنات اور مخلوقات خداوندی ہے (مترجم) (۴) عالم شہادت۔ دنیا۔ عالم الغیب والشہادۃ، حاضر اور غائب کا جاننے والا۔ دنیا چونکہ آنکھوں کے سامنے حاضر ہے اسلئے اسکو عالم شہادت کہا جاتا ہے۔ (۵) استیعاب۔ کسی چیز کو پورا گھیر لینا۔ سب لے لینا۔ (منجد) (۶) آب حیات۔ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی مشہور کتاب ۱۲۹۸ھ جس میں حیات النبی کے مسئلے کو بیان کیا گیا ہے (۷) تحذیر الناس مولانا کا مشہور فلسفیانہ رسالہ۔ جو سب سے پہلے مطبع صدیقی بریلی میں ۱۲۹۰ھ میں ایک استفتاء کے جواب میں چھاپا گیا۔ فتویٰ پوچھنے والے خود مولانا محمد احسن تھے۔ مترجم

(۸) مطبع صدیقی:۔ مولانا محمد احسن صاحب صدیقی نانوتوی کا مطبع صدیقی جو انہوں نے سنہ ۱۲۸۰ھ سے پہلے بریلی میں قائم کیا جو ان کے اور ان کے بھائی مولانا محمد منیر کی شرکت میں مولا خواجہ قطب میں قائم تھا جو تقریباً سولہ سال تک رہا۔ یہ مطبع علوم شاہ ولی اللہ کی اشاعت کیلئے قائم کیا گیا۔ اور تصانیف شاہ ولی اللہ کے علاوہ اور بھی دوسری کتابیں یہاں چھپیں اور شائع ہوئیں۔ (مولانا محمد احسن از ایوب صاحب قادری)

## مطلب خاتم النبیین

بشنو۔ در صفت پاک شہولاک بائی می فرمایند خاتم النبیین و در جائے ارشاد ست اَلنَّبِیُّ اَوْلٰی بِالْمُؤْمِنِیْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ۔ معنی خاتم النبیین در نظر ظاہر پرستاں ہمیں باشد کہ زمانہ نبوی صلے اللہ علیہ وسلم آخرست از زمانہ گذشتہ و بازنبی دیگر نخواہد آمد۔ مگر بیداند ایں نمی است کہ مدحی ست و زاں مدح۔ باز با جملہ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَا اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ ایں معنی را چہ علاقہ کہ ازاں استدراک فرمودہ، فرمودند وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ۔

سنو۔ شہ لولاک پاک کی صفت میں اللہ تعالیٰ ایک جگہ خاتم النبیین فرماتے ہیں اور ایک جگہ ارشاد ہے کہ نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) ایمان والوں پر ان کی جانوں سے زیادہ حق رکھتے ہیں۔ "خاتم النبیین کے معنی ظاہر پرستوں کے نزدیک تو یہی ہیں کہ زمانہ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم گذشتہ انبیاء کے زمانے سے آخر ہے اور اب کوئی نبی نہیں آئیگا۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ یہ ایک ایسی بات ہے کہ جسمیں (خاتم النبیین) صلی اللہ علیہ وسلم کی نہ تو کوئی تعریف ہے اور نہ کوئی بڑائی ہے پھر "محمد صلے اللہ علیہ وسلم تم میں سے کسی مرد کے باپ نہیں ہیں" اس جملے کو اس معنی سے کیا تعلق کہ اس سے استدراک فرما کر فرمایا "لیکن اللہ کے رسول اور خاتم النبیین ہیں" (سب نبیوں کے ختم پر ہیں، بیان القرآن)

---

لہ خاتَمٌ، بمعنی مہر، از ختم (مہر) خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰی سَمْعِهِمْ اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں اور کانوں پر مہر لگا دی۔ (قرآن کریم) یا لغات کے نزدیک ساتو ہے۔ خاتَمٌ اور خاتِمٌ سے مراد کسی قوم کے آخر میں ہو۔ جیسے خَاتَمُ الْقَوْمِ وَخَاتِمُهُمْ وَخَاتَمُهُمْ۔ اور یہی مطلب ہوا خاتم النبیین کے معنی یہ ہوئے کہ سب نبیوں کے ختم پر "یعنی آپ کے بعد کوئی نبی نہیں آئے گا۔ ۲ اَلنَّبِیُّ اَوْلٰی بِالْمُؤْمِنِیْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَاَزْوَاجُهٗٓ اُمَّهٰتُهُمْ۔ یہ آیت پارہ ۲۱ سورہ احزاب رکوع ۱ میں موجود ہے۔ حضرت مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی رحمۃ اللہ علیہ مذکورہ آیت کی تفسیر میں لکھتے ہیں۔ "مومن کا ایمان اگر غور سے دیکھا جائے تو ایک شعاع ہے اس نور اعظم کی جو آفتاب نبوت سے پھیلتا ہے۔ آفتاب نبوت پیغمبر علیہ الصلوۃ والسلام ہوئے بنا بریں مومن اگر اپنی حقیقت سمجھنے کیلئے حرکت فکری شروع کرے تو اپنی ایمانی ہستی سے پیشتر اسکو پیغمبر علیہ السلام کی معرفت حاصل کرنی پڑیگی۔ اس اعتبار سے کہہ سکتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا وجود مسعود ہماری ہستی سے بھی زیادہ ہم سے نزدیک ہے۔ ...... نبی کریم صلعم ہماری وہ ہمدردی اور خیرخواہانہ شفقت فرماتے ہیں جو ہمارا نفس بھی اپنی نہیں کرسکتا۔ اسی لئے پیغمبر کو ہماری جان و مال میں تصرف کرنیکا وہ حق پہنچتا ہے جو کسی کو حاصل نہیں" مترجم۔ ۳ حضرت مولانا کی اس عبارت کا مطلب بہت واضح ہے وہ یہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر نبوت ذاتی اور نبوت زمانی دونوں ختم ہیں۔ یعنی کہ آپ کے بعد کوئی نبی نہیں آئیگا جو پہلے نبی بھی آپ ہی کی نبوت کا فیض ہیں۔ گویا نبوت بحیثیت مقام و مرتبہ بھی آپ پر ختم ہے۔ اور بحیثیت زمانہ بھی کہ آپ کے بعد کوئی نبی نہیں آئیگا۔ چنانچہ اگلی عبارت میں فرماتے ہیں۔ ملاحظہ فرمایئے۔ مترجم۔ ۴ یعنی خاتم النبیین اور ختم نبوت کے یہ ہیں کہ نبی صلے اللہ علیہ وسلم کی نبوت آفتاب کے نور کی طرح ذاتی ہے۔ اور جیسا کہ آفتاب کا نور کسی اور سے حاصل نہیں ہوا اسی طرح حضور صلے اللہ علیہ وسلم کی نبوت بھی کسی اور نبی سے حاصل نہیں ہوئی۔ بلکہ دوسرے انبیاء آئینے کے مانند آفتاب سے نور حاصل کرتا ہے آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم سے نور نبوت حاصل کرتے ہیں۔ گویا نبوت مکانی جب آپ پر ختم ہوگئی تو نبوت زمانی بھی ختم ہوگئی چنانچہ اگلی عبارت میں فرماتے ہیں۔

"چوں ایں چنیں باشد آمدن نبی دیگر بعد آں سرور عالم صلے اللہ علیہ وسلم خود ممنوع بود۔

جب صورت حال یہ ہے کہ سارے انبیاء آپ کی نبوت سے مستفید ہیں تو آپکے بعد کسی دوسرے نبی کا آنا خود بخود ناممکن ہے۔

لہ اس عبارت سے صاف متبادر ہے کہ مولانا آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم پر نبوت کو ختم قرار دیتے ہیں اور آپ کے بعد کسی بھی نبی کے آنے کے قائل نہیں ہیں چنانچہ مناظرہ عجیبہ میں تحریر فرماتے ہیں: "بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی اور نبی کے ہونے کا احتمال نہیں۔ جو اسمیں تامل کرے اسکو کافر سمجھتا ہوں" (مناظرہ عجیبہ ص۱۰۳) چنانچہ تمام علمائے دیوبند کا یہ عقیدہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کسی قسم کا کوئی نبی نہیں آئے گا۔ مترجم

## محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کوئی نبی نہیں

اگر از من پرسی حقیقتش ایں است کہ نبوۃ دیگراں مستفاد از حضرت محمدی است صلے اللہ علیہ وسلم و نبوت آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم در عالم اسباب مستفاد از نبوت دیگراں نیست پس چناں کہ نور قمر از آفتاب است و نور آفتاب از نور دگر نیست بلکہ قصہ استفادہ انقطاع یافت ہمچنیں نبوت دیگراں و نبوت نبی آخر الزماں را باید شناخت صلے اللہ علیہ وسلم و چوں ایں چنیں باشد آمدن نبی دیگر بعد آں سرور عالم صلے اللہ علیہ وسلم خود ممنوع بود بعد طلوع آفتاب تا غروب نور شفق چناں کہ حاجت نور کواکب و نور قمر نیفتد ہمچنیں بعد طلوع ایں آفتاب نبوت تا بقا نور کلام اللہ کہ از فیوض اوست و مشابہ نور شفق است حاجت نور نبوۃ دیگراں نباشد۔ و میدانی کہ بعد ارتفاع کلام ربانی از جہان فانی آمدن قیامت تقدیر یافتہ ورنہ بشرط بقار عالم آں وقت اگر نبی دیگر آید مضائقہ نبود۔

چوں ایں قدر دریافتی خود دانستہ باشی کہ ہمہ انبیاء گرویدہ گران در دولت احمدیہ اند صلے اللہ علیہ وسلم مگر جملہ اَلنَّبِیُّ اَوْلٰی بِالْمُؤْمِنِیْنَ اگرچہ شخصیہ مینماید لیکن حکمش حکم کلی است چہ محمول قضیہ را بعنوان مشتق موضوع وابستہ اند۔ ایں وقت

## محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کوئی نبی نہیں

اگر مجھ سے پوچھتے ہو تو اس کے معنی یہ ہیں کہ دوسرے نبیوں کی نبوت حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت سے فیضیاب ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت دنیا میں دوسروں کی نبوت سے فیضیاب نہیں ہے بس جیسا کہ چاند کی چاندنی سورج سے ہے اور آفتاب کا نور کسی اور نور سے نہیں ہے بلکہ حضور کو حصول فیض اور کسی سے حاصل ہونے کا معاملہ ہی ختم ہو گیا۔ اسی طرح دوسروں کی نبوت اور نبوت آخر الزماں کو سمجھا جائے جب صورت حال یہ ہو تو پھر کسی دوسرے نبی کا سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد آنا خود بخود ممنوع ہو جاتا ہے اور باقی نہیں رہتا جس طرح سورج نکلنے کے بعد نور شفق کے ختم ہونے تک چاند اور ستاروں کی روشنی کی ضرورت نہیں پڑتی اسی طرح اس آفتاب نبوت محمدی صلے اللہ علیہ وسلم کے طلوع ہونے کے بعد قرآن شریف کے نور باقی رہنے تک کہ آپ کے فیوض میں سے ہے اور نور شفق کے مشابہ ہے دوسروں کی نبوت کے نور کی ضرورت نہیں رہتی۔ اور آپ جانتے ہیں کہ اس دنیا سے کلام اللہ کے اٹھ جانے کے بعد قیامت کا برپا ہونا اللہ کا طے شدہ حکم ہے۔ ورنہ دنیا کے ہوتے ہوئے اگر کوئی اور نبی آئے تو مضائقہ نہیں۔ (مگر دنیا رہیگی نہیں لہذا کوئی نبی بھی نہیں آسکتا۔ انوار)[1]

جب یہ بات معلوم ہو گئی تو اب خود سمجھ لو کہ تمام انبیاء علیہم السلام محمد صلے اللہ علیہ وسلم کے دربار دولت کے گدا ہیں لیکن جملہ النبی اولی بالمؤمنین اگرچہ شخصیہ معلوم ہوتا ہے لیکن اس کا حکم ہر ایک پر ہے۔ کیونکہ قضیہ[2] کے محمول (اولی بالمومنین) کو موضوع (یعنی النبی) کے اشتقاقی

---

[1] اس مثال میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے اور بھی وضاحت فرما دی کہ سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کوئی نبی نہیں آئیگا۔ ساتھ ہی منطقی دلیل بھی پیش کی یا اسے تمثیل کہئے کہ آفتاب جب چھپ جاتا ہے تو اسکے بعد کی سرخی میں بھی روشنی رہتی ہے لہذا کسی اور شمع کی ضرورت نہیں۔ اسی طرح آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کا آفتاب نبوت اگرچہ چھپ گیا مگر اسکی سرخی یعنی قرآن مجید باقی ہے۔ لہذا جب تک شفق کی طرح قرآن کریم باقی ہے کسی اور نبی کی ضرورت نہیں۔ ہاں جب قرآن کریم ہی اٹھ جائے گا تو پھر قیامت آجائے گی۔ لہذا آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کے بعد مولانا محمد قاسم صاحب کے اعتقاد کے مطابق کوئی نبی نہیں آئے گا۔ سمجھئے۔ مترجم

[2] قضیہ علم منطق میں ایسے کو کہتے ہیں جس میں سچ اور جھوٹ کا احتمال ہو۔ جیسے زَیْدٌ قَائِمٌ (زید کھڑا ہے) ایک ایسا جملہ ہے کہ اس میں سچ اور جھوٹ دونوں کا احتمال ہے ہو سکتا ہے کہ زید کھڑا ہو اور ہو سکتا ہے کہ نہ کھڑا ہو۔ بہرحال منطق میں قضیہ اور نحو میں جملہ خبریہ ایک ہی سمجھئے۔ علم نحو میں زَیْدٌ قَائِمٌ میں زَیْدٌ مبتدا کہلاتا ہے اور قَائِمٌ خبر لیکن منطق میں زَیْدٌ موضوع اور قَائِمٌ محمول کہلاتا ہے۔ لہذا اگر یہ موضوع کوئی معین شخص ہو تو اسکو قضیہ شخصیہ کہا جاتا ہے "النبی" موضوع ہے اور اَوْلٰی بِالْمُؤْمِنِیْنَ محمول ہے۔ نبی سے مراد شخص معین یعنی آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ذات ہے اس لئے یہ جملہ قضیہ شخصیہ ہوا۔ مترجم

ایں کلام بجناب آنست گوگوید هٰذا السیّد الحسنی والحسینی مستحق للتعظیم والتکریم ایں کلام اگرچہ بغرض تفہیم یک کس مشار الیہ صدور یافتہ باشد مگر ہر کہ ذوق فہم دارد می شناسد کہ استحقاق تعظیم در وے یک نیست بلکہ ہر سید کہ باشد استحقاق ایں تعظیم دارد ہمیں سان اینجا باید شناخت

## تفسیر اولیٰ در تفسیر اولیٰ ہا

اثبات تقریر سبوادگی نبی

اقرب ست یا احب یا اولیٰ با تصرف ایں معنی ثلاثہ اگر بغور دیدہ شود باہم ربط تلازم ست۔ اقربیت علت احبیت و اولویت است و ہر یک بسبب احبیۃ و اولویۃ از اقربیت جدا نیفتند۔ مگر قضیہ برعکس نیست چہ ایں مفہومات ثلاثہ بلی نعم فضیمہ شود ہر یہ تقریر شاہد اند کہ علۃ کیست و معلول کدام۔

عنوان (یعنی نبوت) کے ساتھ وابستہ کیا ہے۔ اس وقت یہ کلام اس روایت کی مانند ہے۔ کہ یہ کہیں کہ حسنی اور حسینی سید تعظیم و تکریم کا مستحق ہے۔ یہ کلام اگرچہ ایک خاص شخص متعین کی سوزت کے لئے بولا گیا ہے۔ مگر جو شخص ذرا سی بھی سمجھ کی استعداد رکھتا ہے وہ سمجھتا ہے کہ اس میں صرف ایک ہی سید کو تعظیم کا حقدار نہیں ٹھہرایا گیا بلکہ جو سید بھی ہو اس تعظیم کا حقدار ہے اسی طرح یہاں (نبی) کو بھی سمجھنا چاہئے

## اولیٰ بالمومنین میں لفظ اولیٰ کی تفسیر

سبوادگی اقرب کے معنی میں ہے یا احبّ یا اولیٰ با تصرف کے۔

ان تینوں معنوں میں اگر غور سے دیکھا جائے تو آپس میں لازم اور ملزوم کا تعلق ہے۔ اقربیت (زیادہ قرب) علت ہے۔ احبیت (زیادہ محبوب ہونے) اور اولویت (زیادہ مقدم ہونے) کی۔ کہ یہ دونوں یعنی احبیت اور اولویت اقربیت سے جدا نہیں ہو سکتیں۔ ہاں قضیہ برعکس ایسا نہیں ہے۔ کیونکہ یہ تینوں مفہوم اپنے ساتھ کسی دلیل کے بغیر اتنی بات بتا دیتے ہیں کہ علت کون ہے اور معلول کون

---

لہ :- یعنی نبی اپنی اُمت کے مومنین کی جان و مال پر ان سے زیادہ تصرف کا حق رکھتا ہے۔ مترجم

ثہ :- لازم، ملزوم، علت و معلول، سبب اور مسبب، جب ایک چیز کے ساتھ دوسری چیز کا ہونا ضروری ہو تو ان میں ایک چیز لازم اور دوسری ملزوم کہلاتی ہے۔ جیسے سورج کے نکلنے کے ساتھ دن کا ہونا لازم ہے۔ یہ نہیں ہو سکتا کہ سورج تو ہو اور دن نہ ہو۔ لہٰذا ان میں سے ایک لازم اور دوسرا ملزوم ہے۔ لازم اور ملزوم آپس میں جدا نہیں ہو سکتے لیکن سبب اور مسبب جدا ہو سکتے ہیں۔ یہ ضروری نہیں کہ جب سبب ہو تو مسبب بھی موجود ہو۔ جیسے بادل بارش کا سبب ہے۔ لیکن بارش کا نہ ہونا ممکن ہے۔ علت معلول میں بھی لازم و ملزوم کا تعلق ہے۔ جہاں علت ہوگی۔ وہاں معلول ضرور ہوگا۔ جیسے سورج اور دن۔ سورج دن کی علت اور دن معلول ہے۔ سورج یعنی علت سے معلول یعنی دن جدا نہیں ہو سکتا۔ مترجم

ثہ :- معنوں کی جو ترتیب اوپر درج ہے اس کے علاوہ دوسرے لفظوں میں مولانا نے معلول کو ان الفاظ میں آسان طور پر بیان فرمایا کہ معلول علت کا اثر ہوتا ہے۔ جیسے دھوپ سورج کا اثر ہے۔

لهذا اگر در تعقل و تصور اقربیت مشارٌ الیها دقتی باشد
این معنا حل نتوان شد. بنا بر علیه می‌توان هم کرد علت را می
توان گفت که از معلول خود به نسبت ذات معلول
هم قریب تر است. پس معلول خود تعقل ذات خود بی تعقل
علت نتوان کرد.

و جهش این است که معلول را زیاده از تعریف
و تشریح نتوان کرد که اثری است از فلان علت. نور آفتاب
را که بر زمین افتد در عرف ما دهوپ و در فرس آفتاب گویند
اگر پرسند زیاده ازین چه گویند که اثر آفتاب است
یا فیض است جواب مثل السوٴل عن
الروح فی که ہر سوال یسئلونک عن
الروح ارشاد شد ازیں قسم است و مَنْ
عرف نفسہ فقد عرف ربہ
نیز ازیں جاست. فرض کہ معلول یک معنی اضافی
باشد مثل فوقیت و تحتیت کہ تعقلش بر تعقل علت موقوف
باشد. اندریں صورت اگر معلول خود خواہد کہ خود را دریابد
اول علت خود را باید یافت و از آن خواہد یافت چون دریں
حرکت علمی معلول را علت در راه می افتد ذات خود بعد از آن
می آید. اگر گویند العلة اقرب الی المعلول من
نفسہ بجا باشد. و میدانی کہ دریں میدان
حرکت دیگر سوائے حرکت علمی و انتقالی فکری متصور نیست.

مگر ہاں اگر مذکورہ اقربیت کے ...... تصور کرنے
اور سمجھنے میں دشواری ہو تو یہ معاملہ حل نہیں ہو سکتا۔ اس
بنا پر میں کہتا ہوں کہ علت کے متعلق ہم کہہ سکتے ہیں کہ وہ
اپنے معلول سے اپنے معلول کی ذات کی بہ نسبت بھی
زیادہ قریب ہے کیونکہ معلول کا خود اپنی ذات کو سمجھنا
علت کے سمجھے بغیر نہیں ہو سکتا۔

اس کی وجہ یہ ہے کہ معلول کی اس سے زیادہ تعریف
اور تشریح نہیں کر سکتے ہیں کہ فلاں علت کا اثر ہے۔ سورج کی
روشنی کو جو زمین پر پڑتی ہے جس کو ہمارے عرف میں دھوپ کہتے
ہیں اگر معلوم کریں تو اس سے زیادہ کیا کہہ سکتے ہیں کہ وہ
آفتاب کا اثر ہے۔ یا اس کا فیض ہے۔ (کفار کے)
روح کے بارے میں سوال کا جواب کہ الروح من امر ربی[1]
کا ارشاد بھی اسی قسم سے ہے اور جس نے اپنے آپ کو پہچان لیا
اس نے اپنے رب کو پہچان لیا۔ بھی اسی طرح ہے[2] غرضکہ
معلول اضافی الاضافی کی طرح ہو ایک نسبتی[3] مفہوم ہوتا ہے۔
کہ اس کا سمجھنا علت کے سمجھنے پر موقوف ہوتا ہے۔ اس صورت میں
اگر معلول خود چاہے کہ اپنے آپ کو دریافت کرے تو پہلے اسے چاہئے
کہ اپنی علت کو دریافت کرے پھر اپنے آپ کو دریافت کرے گا۔
چونکہ اس علمی حرکت میں علت اپنے معلول کو راستے میں ملتی ہے اور
اپنی ذات علت کے بعد آتی ہے اس لئے اگر یہ کہیں کہ علت معلول سے
اس کی ذات کی بہ نسبت زیادہ قریب ہے تو درست ہوگا
اور تسلیم معلوم ہے کہ اس میدان میں کوئی حرکت الغیر علمی یا عینی

---

[1] یعنی ... سے ... آئی ہے اور ... سورج کی ... دھوپ کا ... علت پیدا ہو گئی تو ... کہا ہے۔ مترجم

[2] یعنی انسان کے اپنے نفس کی معرفت علت ہے خدا کی معرفت کی جو معلول ہے۔ مترجم

[3] ایک چیز دوسری چیز کے تعلق کے ساتھ جو ... حاصل کرتی ہے اس کو نسبت کہتے ہیں۔ مثلاً ... کے ... کی نسبت سے
نیچے ... کی نسبت ... بس یہی نسبت کے تعلق کا مطلب ہے اور اس باہمی تعلق کی بنا پر جو ... سمجھ میں آتی ہے
اس کو ... کہتے ہیں۔ مترجم

ایں قسم قرب در مباینات[1] یا موصوفات و اوصافے کہ منافاتِ اتصاف
آنہا قضیۂ اتفاقیہ[2] باشد ممکن نیست۔ و در مباینات بونِ
بعید باشد و در اتفاقیات نیز تباینِ ماہیت ذاتیں و حقیقۃ
می بود۔ اگرچہ در محلِ واحد چناں مجتمع شوند کہ زید و عمرو در
مکانِ واحد یعنی حدود و اطراف یکے بدیگرے چسپد
و نور و سایہ شاں بہم مقترن شوند مگر در ماہیت تباین
ست۔ یکے با دیگرے علاقہ ندارد۔ ایں قسم قرب نیست
کہ مصداق اقرب الیہ من نفسہ یکے بہ نسبت دیگرے
باشد۔ اینجا نفس خود اقرب ست بلکہ قرب نیز اینجا
حکم بعد دارد۔ و اما قسل تشکیکیہ الاشتراک
اند بصورت برزخ یا موصوفان امت خود علاقہ علیۃ باشد
و او شاں را با و ربط معلولیۃ۔ و سابق دانستہ کہ انبیاء
دگر باسخضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمیں ربط دارند۔ نظر بریں
انبیاء دگر ہمچو آئینہ کہ در میان آفتاب و اندرون خانہا کہ

علمی حرکت اور مجازی انتقال کے سوا متصور نہیں ہے۔ اور اس
قسم کا قرب ایک دوسرے کی بالکل مخالف چیزوں[1] یا ان
موصوفات میں اور ان کی صفات میں کہ ان کے متصف ہونے
کا منافی و قضیۂ الکاذبہ[2] ہو ممکن نہیں ہے۔ ایک دوسرے کی
مخالف چیزوں میں بہت فرق ہوتا ہے۔ اور اتفاقیہ پیش آنے
والے امور میں بھی ماہیت الاعمات اور حقیقت کا اختلاف
ہوتا ہے اگرچہ ایک ہی مقام پر وہ اس طرح جمع ہو جائیں جیسا کہ
زید اور عمرو ایک ہی مکان میں جمع ہو جائیں یعنی ایک کی حد
دوسرے کی حد سے مل جائیں۔ اور ان کا نور اور سایہ آپس میں
ایک دوسرے میں پیوست ہو جائے لیکن اصلیت میں پھر بھی
ایک دوسرے سے جدا ہیں۔ ایک کا دوسرے سے کوئی تعلق
نہیں۔ اس قسم کی نزدیکی نہیں ہے کہ اپنی ذات کی بہ نسبت
دوسرے کے زیادہ قریب ہوں۔
یہاں اپنی ذات زیادہ قریب ہے بلکہ قرب بھی یہاں

[1] مباینات مباین کی جمع ہے جس کے معنی مخالفت کے ہیں۔ ایسی دو چیزیں جو ایک دوسرے کے خلاف ہوں جیسے انسان اور گھوڑا۔ انسان گھوڑا نہیں ہوتا اور گھوڑا انسان نہیں ہوتا۔ واضح رہے کہ علمائے منطق کے نزدیک کلیات میں چار قسم کی نسبتیں ہوا کرتی ہیں (۱) نسبت تساوی
(۲) نسبت تباین (۳) نسبت عام خاص مطلق (۴) نسبت عام خاص من وجہ۔
(۱) انسان اور ناطق: دونوں میں تساوی کی نسبت ہے۔ ہر انسان ناطق، اور ہر ناطق انسان ہوتا ہے۔ لہٰذا برابری کی نسبت ہے۔
(۲) انسان اور گھوڑا: ان دونوں میں تباین اور اختلاف کی نسبت ہے۔ انسان گھوڑا نہیں اور گھوڑا انسان نہیں۔ ان دونوں میں کوئی چیز مشترک نہیں۔
(۳) حیوان اور انسان: ان دونوں میں عام خاص مطلق کی نسبت ہے۔ حیوان عام اور انسان خاص ہے۔ اس نسبت میں حیوان کا
اطلاق انسان پر بولا جا سکتا ہے لیکن ہر حیوان کو انسان نہیں کہہ سکتے۔
(۴) ابیض (سفید) اور حیوان: ان دونوں میں عام خاص من وجہ کی نسبت ہے۔ ابیض کا لفظ بعض حیوانوں پر بولا جا سکتا ہے
جیسے بطخ لیکن بعض حیوان سفید نہیں ہوتے جیسے ہاتھی وغیرہ۔ مترجم۔
[2] قضیۂ اتفاقیہ: گذشتہ حاشیے میں ہم بتا چکے ہیں کہ قضیہ وہ قول کہلاتا ہے جو علم منطق میں قضیہ اتفاقیہ
کی مثال یہ ہے۔ "اذا کان الانسان ناطقا فالحمار ناہق" جب انسان بولنے لگا تو گدھا بھی ہینچو ہینچو کرنے لگا۔ گویا انسان کے بولنے
اور گدھا بھی بولنے لگے تو یہ اتفاقیہ بات ہے۔ مترجم

مقابل آفتاب نباشند واسطہ میباشد ما بین خاتم نبوۃ و افراد امت خود واسطہ باشند و میدانی کہ وصف نبوۃ کمالی ست از کمالات علمی کہ ہمچو ضحک و بکاء و غضب وغیرہ اوصاف معلومہ دو مرتبہ دارد بالقوہ و بالفعل۔ مرتبہ بالفعل از معلولات موصوف۔ بالذات تنہا نباشد اگر میباشد باقتران تحریکات اسباب خارجیہ میباشد اگر باور نداری بنگر قمر و آفتاب مستنیر اند مگر ایں استنارہ را ضرور نیست کہ در و دیوار، خانہ و کاشانہ از نیہا بہرہ مند شوند وقتیکہ شمس و قمر از دائرۂ افق رفعت بالا می گشند دریں حرکت ہر کہ مقابل آنہا می آید از آنہا منور میگردد۔ و ہر کہ نمی آید نیز در دو بجنیں مرئی گردیدان شمس و قمر استنارہ مذکور را لازم نیست۔ ممکن ست کہ شمس و قمر منور باشند مگر بینندگان نگاہ بسوی آنہا نکنند یا در محاق۔ حجاب باشند۔ غرض تصدی او صفا یا و قوع وصف دیگر براں اوصاف و محل آں افعال گردیدن کہ آں اوصاف قابل آں افعال ست لازم نیست۔

چونانکہ فعلیت منحصر دریں دو قسم ست و فعلیۃ ہر قسم کہ باشد از فیوض موصوف بالذات ست۔ لاجرم در نبوۃ کہ در انبیاء دیگر از فیوض حضرت خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم ست۔ مرتبہ قوۃ ہم

دوری کا حکم رکھتا ہے۔ اور عقلمند کے لئے اشارہ ہی کافی ہے۔ اس صورت میں ہر نبی کو اپنی امت کے ایمان والوں کے ساتھ علیتؔ[1] کا تعلق ہوگا اور امتیوں کو اس نبی کے ساتھ معلول ہونے کا تعلق۔ اور آپ نے پہلے جان لیا ہے کہ دوسرے انبیاء آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بھی یہی تعلق رکھتے ہیں۔ اس پر نظر کرتے ہوئے دوسرے انبیاء اس آئینے کی مانند جو کہ آفتاب اور گھروں کے اندرونی حصوں کے درمیان جو کہ آفتاب کے سامنے نہیں ہیں، واسطہ ہوتا ہے۔ خاتم نبوت یعنی محمد مصطفیٰ ﷺ اور اپنی امت کے لوگوں کے درمیان واسطہ ہوتے ہیں اور آپ کو معلوم ہے کہ وصف نبوت علمی کمالات میں سے ایک کمال ہے جیسا کہ ہنسی اور رونا اور غصہ وغیرہ۔ اوصاف معلومہ کے دو مرتبے ہیں (ایک) بالقوہ[2] (دوسرا) بالفعل[3]۔ مرتبہ بالفعل معلولات موصوف سے ذاتی طور پر تنہا نہیں ہوتا۔ اگر ہوتا ہے تو اسباب خارجیہ کے متصل ہونے سے ہوتا ہے۔ اگر تمہیں یقین نہیں آتا تو دیکھو کہ چاند اور سورج روشن ہیں۔ لیکن اس روشنی کے لئے ضروری نہیں کہ در و دیوار، خانہ و کاشانہ ان سے حصہ حاصل کریں جس وقت کہ سورج اور چاند افق کے دائرہ سے اوپر کو بلند ہوتے ہیں تو اس بلند ہوتے وقت جو کوئی ان کے سامنے آتا ہے وہ ان سے روشن ہو جاتا ہے اور جو سامنے نہیں آتا روشن نہیں ہوتا۔ اسی طرح سورج

---

[1] مطلب یہ ہے کہ امت کے لوگوں کے ایمان لانے کی علت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا نبی ہونا ہے اور امت کا مسلمان ہونا نبی کی نبوت کا معلول یا اثر ہے۔ مترجم

[2] **بالقوہ**:۔ کسی میں کسی کمال یا صفت کا موجود ہونا در حالیکہ ابھی اس صفت یا کمال کا اس شخص سے ظہور نہ ہو۔ مثلاً کسی شخص میں سخاوت کا کمال موجود ہے اور اس کی طبیعت سخاوت کی طرف رجحان رکھتی ہے تو اگرچہ اس نے سخاوت کا کام نہ بھی کیا ہو لیکن طبیعت میں سخاوت کی قوت جوش مارتی ہے۔ اسی کا نام بالقوہ سخاوت ہے۔ مترجم

[3] **بالفعل**:۔ جب کسی کا کوئی کمال یا وصف عمل میں ظاہر ہوتا ہے تو اس کو بالفعل کے ساتھ تعبیر کرتے ہیں۔ مترجم

ازفیوض باشد مگر مرتبہ قوۃ رامیدانی کہ ازلوازم ذوات اوشان ست۔

نہ ازعوارض مفارقہ۔ چہ ہر نبوۃ اول ضرورۃ علم است وثانیاً ضرورت ہمت وارادہ ومرتبہ قوۃ این ہردوصفت ازلوازم ذاتیہ ارواح است۔ نظر برارواح دیگر انبیا شبہاد روح پرفتوح محمدی صلی اللہ علیہ

اور چاند کا دکھائی دینا فورہ روشنی کے لئے لازم نہیں ہے، ممکن ہے سورج اور چاند روشن ہوں لیکن دیکھنے والے ان کی طرف نگاہ نہ رکھتے ہوں یا چاند اور سورج محاق اور اوٹ میں ہو جائیں۔ غرض یہ کہ اوصاف کا دوسروں تک پہنچنا یا کسی اور وصف کا ان اوصاف پر واقع ہونا اور ان افعال کا محل بنناکر وہ اوصاف ان افعال کے قابل ہیں ضروری نہیں ہے۔

جب نمیت کا ظاہر ہونا ان دو قسموں میں منحصر ہے اور ہر قسم کا کام جو بھی ہو ذاتی طور پر موصوف کے فیوض کا نتیجہ ہے تو یقیناً دوسرے انبیاء کی نبوت میں حضرت خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کا فیضان ہے۔ قوت کا مرتبہ بھی فیوض کا نتیجہ ہے، مگر مرتبۂ قوت کو تم جانتے ہو کہ ان کی ذوات کے لوازم میں سے ہے۔

نہ جدا ہونے والے عارضی اوصاف کے لوازم میں سے۔ کیونکہ ہر نبوت کے لئے اول علم[1] کی ضرورت ہے اور دوسرے ہمت[2] اور ارادے کی ضرورت ہے اور ان دونوں صفتوں کا مرتبۂ قوت روحوں کے

---

[1] نبوت کے لئے علم کی ضرورت کا پورا واضح ہے۔ جب تک نبی کو دین اور شریعت کا پورا پورا علم نہ ہو گا وہ بندوں کی ہرگز ہرگز رہبری نہیں کر سکتا۔ الرحمٰن علم القرآن خلق الانسان علمہ البیان یا اقرأ وربک الاکرم الذی علم بالقلم علم الانسان ما لم یعلم، اور اسی طرح کی بہت سی آیتوں سے پیغمبروں اور انسانوں کے لئے علم کی ضرورت کی طرف وضاحتیں موجود ہیں۔ مترجم

[2] پیغمبری کے لئے علم شریعت کے ساتھ دوسری چیز ہمت اور ارادہ ضروری ہیں۔ اگر پیغمبر میں ہمت نہ ہوگی تو مخالفین کو مقابلہ کرنا سخت دشوار ہوگا اور تبلیغ میں بے شمار تکالیف کے لئے ہمت کی سخت ضرورت ہے۔ اسی طرح پیغمبر میں عزم اور ارادے کی قوت بھی ضروری ہے۔ اسی لئے بعض پیغمبروں کو اولوالعزم من الرسل کہا گیا ہے۔ مترجم

وسلم باشند و ہمیں طور ارواح امتیان انبیاء پیشیں شجہار ارواح ایشاں۔ و ایں طرف ارواح ایں امت نیز از فیوض محمدی ست صلی اللہ علیہ وسلم اگر فرقی ست ہمیں قدر ست کہ ارواح انبیاء پیش خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم بمنزلہ قمراند پیش آفتاب۔ وارواح ایں امت بمنزلہ انوار زمیں و دیوار۔ اندریں صورت نور محمدی صلی اللہ علیہ وسلم در جملہ انبیاء و مومنین سابقین و لاحقین بالضرور ساری باشد و آں قوۃ علمیہ و عملیہ کہ قوۃ قابضہ گویا نسخۂ مرکب ازیں دو بسیط ست۔ یکی از عطایاء محمدی صلی اللہ علیہ وسلم باشد۔

غرض سرمایۂ مالکیت دیگر اہل ایمان از آں آں بادشہ دوجہان است و مابین آنسرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم و باقی ایمانداران از انبیاء کرام و امتیاں ہماں نسبت ست کہ در آفتاب و قمر وغیرہ اشیاست کہ نور شاں بالعرض ست و مستفاد از آفتاب کہ نورش بظاہر بالذات ست۔ یعنی اینجا نیز کمال علمی و عملی و موجبات مالکیت یکطرف بالذات ست و یکطرف بالعرض و ہیدانی کہ اوصاف عرضیہ اگرچہ در بادی النظر از آں معروضات اعنی موصوفات بالعرض نمایند۔

ذاتی لوازم میں سے ہے۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے دوسرے انبیاء کی روحیں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روح پرفتوح کی شاخیں ہوں گی۔ اور اسی طرح پہلے انبیاء کے امتیوں کی روحیں، ان کی روحوں کی شاخیں ہوں گی اور اس طرف اس امت کی روحیں بھی فیوض محمدی صلی اللہ علیہ وسلم سے ہیں۔ اگر کچھ فرق ہے تو صرف اسقدر ہے کہ محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پہلے انبیاء کی روحیں آفتاب کے سامنے چاند کی مانند ہیں اور اس امت کی روحیں، زمین اور درو دیوار کے انوار کی جگہ ہیں، اس صورت میں نور محمدی صلی اللہ علیہ وسلم تمام انبیاء اور اگلے پچھلے مومنین میں لازمی طور پر سرایت کرے گا۔ اور وہ قوت علمیہ اور عملیہ گویا کہ قوت قابضہ انہی دو علمی اور عملی تنہا تنہا دو قوتوں کا ملا ہوا نسخہ ہے جو کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی بخششوں میں سے ایک بخشش ہے۔

غرض یہ ہے کہ دوسرے مومنین کی مالکیت کا سرمایہ دوجہاں کے بادشاہ کی ملکیت ہے اور دوسرے مومنین، جو کہ دوسرے انبیا کے امتی ہیں ان کے اور سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان وہی نسبت ہے جو کہ سورج اور چاند وغیرہ اشیا میں ہے کہ ان کا نور عارضی ہے اور آفتاب سے لیا گیا ہے کہ آفتاب کا نور ظاہری طور پر اس کا اپنا نور ہے۔ یعنی یہاں بھی علمی اور عملی کمال اور مالکیت کے اسباب ایک طرف تو ذاتی ہیں[1] اور دوسری طرف عرضی ہیں اور تمہیں معلوم ہی ہے کہ عرضی اوصاف اگرچہ ظاہری نظر میں اپنے معروضات[2] یعنی عارضی موصوفات کی ملک معلوم ہوتے

[1] ذاتی اسباب جو صاحب کمال کی ذات میں اصل طور پر ہوں۔ کسی سے عارضی طور پر نہ لئے گئے ہوں۔ مترجم

[2] معروضات وہ کہلاتے ہیں جن کو صفات عارض ہوتے ہیں۔ مترجم

لیکن در نظر حقیقت شناس قصه بنوع دگر ست۔ آں جمله این اقسام اوصاف را از آں موصوف بالذات بیندارد۔ بناءً علی ہذا مملوکات دیگر انبیاء کرام علیہم السلام و اُمتیان ایشاں و ہم مملوکات این امة در حالت مالکیة دیگراں نیز از مملوکات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم باشد۔

ایں وقت معنی برزخیة کبریٰ و وسیلہ بودن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم و استحقاق مقام وسیلہ کہ در دعاء اذان استدعاء آں بہر آں سرور دوجہاں صلی اللہ علیہ وسلم وہم آنکہ در آیة غَنِمْتُمْ اَنَّمَا

ہیں۔ لیکن حقیقت کو پہچاننے والی نظر میں قصہ کچھ اور ہی طرح کا ہے کہ وہ حقیقت شناس نظر اس قسم کے تمام اوصاف کو اس موصوف بالذات کی ملکیت خیال کرتی ہے۔

اس بنا پر دوسرے انبیاء علیہم السلام اور ان کے امتیوں کی مملوکہ چیزیں اور اس امت محمدیہ کی مملوکہ چیزیں دوسروں کی مالکیت کی حالت میں بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مملوکہ چیزوں میں سے ہوں گی۔

اس وقت برزخیت کبریٰ کے معنی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وسیلہ ہونا اور مقام وسیلہ کا مستحق ہونا جس کا اذان[1] کی دعا میں دوجہاں کے سردار صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے بے تحقیق طور پر معلوم ہو گئے اور یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اس آیت میں جان لو کہ جو کچھ مال غنیمت[2] تمہیں حاصل

---

[1] اذان کے بعد کی دعا جس میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا وسیلہ ہونا ثابت ہے۔ مظاہر حق جلد ... ہے۔ اَللّٰھُمَّ رَبَّ ھٰذِہِ الدَّعْوَۃِ التَّامَّۃِ وَالصَّلٰوۃِ الْقَائِمَۃِ اٰتِ مُحَمَّدَنِ الْوَسِیْلَۃَ وَالْفَضِیْلَۃَ وَابْعَثْہُ مَقَامًا مَّحْمُوْدَنِ الَّذِیْ وَعَدْتَّہٗ اِنَّکَ لَا تُخْلِفُ الْمِیْعَادَ (مشکوٰۃ شریف) ترجمہ: اے اللہ اس کامل دعوت کے مالک اور قائم رہنے والی نماز کے، حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو وسیلہ اور فضیلت عطا فرما اور ان کو مقام محمود پر پہنچا جس کا تو نے ان سے وعدہ فرمایا ہے۔ بے شک آپ وعدے کے خلاف نہیں کرتے ہیں۔ مترجم

[2] مال غنیمت: غنیمت کا لفظ غنم سے نکلا ہے۔ غنم کے اصل معنی الفوز بالشیء کسی چیز کے حاصل کرنے کے ہیں۔ امام راغب لکھتے ہیں کہ غنم اصل میں غنم بکریوں کا حاصل کرنا ہے جو ... پھر ہر ایک ایسی چیز جو ... کر کے دشمنوں سے حاصل کی جائے غنیمت کا لفظ استعمال کیا گیا۔ قرآن کریم میں انفال، غنیمت، فے کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔ یَسْئَلُوْنَکَ عَنِ الْاَنْفَالِ۔ آپ سے یہ لوگ انفال (غنیمت کے مال) کے متعلق پوچھتے ہیں۔ انفال، نفل کی جمع ہے۔ اس کے معنی زیادہ کے ہیں یعنی واجب سے جو زیادہ ہو وہ نفل ہے، اسی معنی میں نفل عبادت ہے۔ ... مال غنیمت کو نفل کہا جاتا ہے مگر اس میں اختلاف ہے کہ کس قسم کی غنیمت پر یہ لفظ آیا ہے۔ بعض کہتے ہیں انفال اور غنیمت ایک ہی چیز کا نام ہے ... دشمنوں سے ... لئے جاتے ہیں چونکہ یہ مال ... کامیاب ہو کر ... ہے اس لئے اسے غنیمت کہتے ہیں اور اس لئے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک فضل ہے اس لئے اسے نفال کہتے ہیں۔ اور بعض کہتے ہیں غنیمت اور نفل میں عموم و خصوص کے لحاظ سے فرق کیا ہے یعنی غنیمت کا لفظ عام ہے اور انفال کا خاص ... غنیمت کا لفظ عام ہے خواہ محنت سے وہ مال حاصل ہو جہاد کرنے کے بعد یا فتح سے پہلے بغیر محنت کے حاصل ہو۔ اور نفل وہ مال ہے جو مال غنیمت تقسیم سے پہلے حاصل ہو یا وہ جو بغیر جنگ کے حاصل ہو۔ گو ایسے مال کو جو بغیر جہاد کے حاصل ہو مال فے کہا جاتا ہے گو فے کے لئے یہ ضروری ہے کہ جنگ کی تیاری ہو چکی ہو اور دشمن نے ہتھیار ڈال دئے ہوں۔ نفل کے لئے یہ ضروری نہیں۔ مکہ کی فتح میں جو مال حاصل ہوا وہ فے تھا ... خصوصیت رکھتا ہے۔ یہ مال یَسْئَلُوْنَکَ عَنِ الْاَنْفَالِ اور مَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَیْءٍ اور مَا اَفَاءَ اللّٰہُ میں انفال، غنیمت اور فے کا ذکر صراحت سے موجود ہے۔ مترجم

غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَأَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى الخ وہمچنیں در آیۃ مَا اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى کہ لفظ رسول را بلام جدا کانہ نواختہ، اشارہ بہ برزخیت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم درمیان خدا تعالیٰ و مخلوقات فرمودہ اند و اشعار باختیار کلی اوشاں بعد خود نمودہ اند و بر مالکیت عامہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گواہی دادہ اند، ہمہ را محقق دریافتہ باشی و ہم دانستہ باشی کہ خلافت مشار الیہ در آیۃ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً بجمیع الوجوہ خواہ باعتبار ملک خواہ باعتبار حکومت اگر نصیب شد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم را نصیب شد۔

ہو تو اس میں سے اللہ کے لئے اور رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے رشتہ داروں کے لئے پانچواں حصہ ہے۔[1] اسی طرح آیت مَا اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى " میں رسول کے لفظ کے ساتھ دوسرے لام جداگانہ کو لگایا ہے جس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی برزخیت کی طرف اشارہ فرمایا ہے کہ جو خدائے تعالیٰ اور مخلوقات کے درمیان ہے۔ اور اللہ کا اپنے پورے اختیار کے بعد رسول اللہ کے پورے اختیار کی اطلاع دی ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عام مالکیت کی گواہی دی ہے۔ ان سب کی تحقیق تم نے دریافت کر لی ہوگی۔ اور یہ بھی جان لیا ہوگا کہ آیت اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً میں جس خلافت[2] کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، خواہ ملک کے اعتبار سے اور خواہ باعتبار حکومت، ہر حیثیت سے اگر کسی کو وہ خلافت نصیب ہوئی ہے تو وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نصیب ہوئی ہے۔

## فرق درمیانِ خدا و خلیفۂ خدا

درمیان خداوند کریم الشان و این خلیفہ عظیم الشان فقط دو فرق است

## خدا اور خلیفۂ خدا کے درمیان فرق

کریم شان والے خدا اور عظیم شان والے اس خلیفہ (محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کے

---

[1] مَا اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ۔ یہاں حاشیے میں پوری آیت درج کر دی گئی ہے۔ مترجم

[2] اس مقام پر یہ بات ذہن میں رکھیے جو آئندہ تمام مضمون میں کام آئے گی کہ رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم ایک تو اللہ کے خلیفہ ہونے کی وجہ سے تمام اختیارات دینی رکھتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کو حاصل ہیں۔ کیونکہ خلیفہ کا مطلب ہی یہ ہے کہ اصل کے قائم مقام ہو کر اس کے احکام نافذ کرے اور اس اصل کے منشا کے مطابق کام کرے۔ دوسرے یہ کہ بحیثیت حکومت بھی حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام اللہ تعالیٰ کے قائم مقام ہیں۔ لہٰذا پہلی نیابت بحیثیت مالک اور دوسری نیابت بحیثیت حکومت آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو حاصل ہے۔ ان دونوں مرتبوں میں سے پہلا یعنی نیابت کا مرتبہ، مرتبہ فوقانی اور دوسرا مرتبہ، مرتبہ تحتانی ہے۔ یہ حضرت قاسم العلوم کی اپنی اصطلاحیں ہیں جو انہوں نے اپنے مکتوب میں استعمال کی ہیں۔ لہٰذا ان دونوں اصطلاحوں کو یاد رکھیے کہ ان سے بار بار کام پڑے گا۔ مترجم

یکی[1] آنکہ کمالات خداوندی بجمیع الوجود و بہمہ نہج بالذات اند اعنی خانہ زاد و اند از خانۂ دیگراں بدریوزہ نیاوردہ و در ذات محمدی صلی اللہ علیہ وسلم اگرچہ ہمہ کمال باشند مگر ہمہ عطاء آں بی نیاز مطلق ہست۔ دوم آنکہ خداوند کریم را از مملوکات خود نفعی مطلوب نیست۔ ہمہ کمالات او تعالی ازلی و ابدی و قارالذات وثابت و دائم و در حضرت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم حاجۃ مملوکات خود نمایاں۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم را با ایں ہمہ تقدس از خورد و نوش و جامہ تن پوش چارہ نیست۔

نظر برایں باعتبار روح پرفتوح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم چنانکہ از دیگراں در مراتب فوقانی بودند اعنی روح پاک صلی اللہ علیہ وسلم معدن دیگر ارواح بود۔ باعتبار عنصر خاکی در قطار دیگراں اند۔

شاید نظر بر ہمیں دو مرتبہ ست کہ جائی بقول و اعتراف اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ارشاد شد و جائی بر قائلان مَا هٰذَا اِلَّا بَشَرٌ

درمیان فقط دو فرق ہیں۔ ایک[1] یہ کہ خدائے تعالیٰ کے کمالات ہر حیثیت اور طریقے سے اصلی اور ذاتی یعنی اپنے گھر کے ہیں کسی اور کے گھر سے مانگ کر نہیں لئے گئے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات میں اگرچہ تمام کمال ہوں مگر وہ سب اس مطلق بے نیاز کے عطا کئے ہوئے ہیں۔ دوسرا فرق یہ ہے کہ خدائے کریم کو اپنی مملوکہ چیزوں سے کوئی نفع مقصود نہیں ہے بلکہ اس کے تمام کمالات ہمیشہ سے ہیں اور ہمیشہ رہیں گے اور اسی طرح ہمیشہ قائم اور ثابت رہیں گے۔ اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم میں مملوکہ چیزوں کی حاجت ظاہر ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو تمام پاکیزگی کے باوجود، کھانے پینے اور لباس کے بغیر چارہ نہیں ہے۔ اس بات پر نظر رکھتے ہوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی روح پرفتوح کے اعتبار سے جیسا کہ دوسروں سے بدرجہا بلند ہیں یعنی روح پاک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دوسری روحوں کی کان ہے لیکن خاکی جسم کے اعتبار سے دوسرے لوگوں کی صف میں شریک ہیں۔

شاید انہی دو مرتبوں[1] پر نظر ہے کہ ایک جگہ تو بجز اس کے نہیں کہ میں تم جیسا بشر ہوں[2] کے قول اور اقرار کے قول کے متعلق ارشاد ہوا اور ایک جگہ یہ نہیں ہے یہ رسول

---

[1] یعنی ان دو مرتبوں سے مذکورہ بالا دو مرتبے مراد ہیں جو روحانی اور جسمانی ہیں۔ روحانی اعتبار سے آپ کا درجہ تمام اصحاب الارواح سے افضل ہے لیکن دوسرا مرتبہ جسمانی مرتبہ ہے جس میں از راہ بشریت آپ کو کھانے پینے کی اشیا اور ان کی ملکیت کی ضرورت ہے۔ مترجم

[2] پارہ ۱۶ سورہ کہف رکوع ۱۲۔ پوری آیت یہ ہے قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰۤى اِلَيَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ۔ مترجم

[3] مَا هٰذَاۤ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا یا مَا هٰذَاۤ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ یا مَا هٰذَاۤ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ (پارہ ۱۸ ۔ سورہ مومنون رکوع ۲)

بِمُشْلُنَا و امثال ذالک انکار رفت۔ ودریں مرتبہ ملک آں سرورِ عالم صلی اللہ علیہ وسلم نیز مزاحم ملک دیگراں ہمچناں باشد کہ ملک یکدیگر مزاحم و متضاد یکدیگر باشد۔ غرض چنانکہ در مرتبۂ اولیٰ اجتماع و اقتران ملک نبوی صلی اللہ علیہ وسلم با املاک دیگراں ضرور بود، دریں مرتبہ اجتماع و اقتران ممتنع ست و وجہش ظاہر ست۔ دریں مرتبہ انتفاع و استمتاع مطلوبست۔ ومیدانی کہ یک لقمہ در دو شکم نتواں رفت ویک انگرکہ بر دو بدان نتواں پوشید۔ علیٰ ہذالقیاس منافع دیگر را تصور باید نمود۔

ازیں قدر دانستہ باشی کہ وقف بودن مالی اگر ہست باعتبار ہمیں مرتبہ ست۔ چہ حقیقۃً وقف کردن یا بودن مالی ہمیں ست کہ دست از منافع بردارند و ظاہر ست کہ باعتبار مرتبہ فوقانی نظر بر منافع از اول

مگر ہم جیسا بشر کہنے والوں اور اسی طرح کی اور باتیں کرنے والوں کا رد کیا۔ اس مرتبہ میں آں سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت بھی دوسری ملکیت کے لئے ایسی ہی روک بن جائے گی جیساکہ ایک دوسرے کی ملکیت ایک دوسرے کے لئے رکاوٹ ڈالنے والی ہوتی ہے۔ غرض یہ کہ جس طرح پہلے مرتبہ[1] میں ملک نبوی کا دوسروں کی ملکیتوں کے ساتھ جمع ہونا اور ملنا ضرور ہے، اس دوسرے مرتبہ میں اجتماع و اقتران نہیں ہو سکتا۔ اور اس کی وجہ صاف ہے۔ کیونکہ دوسرے مرتبۂ جسد خاکی کی وجہ سے نفع اٹھانا اور فائدہ حاصل کرنا مطلوب ہے۔ اور تمہیں معلوم ہی ہے کہ ایک لقمہ دو پیٹوں میں نہیں جا سکتا اور ایک شیروانی دو جسموں پر ایک وقت نہیں پہنی جا سکتی۔ اسی طرح دوسرے منافع کو بھی خیال کرنا چاہیے۔

اتنا کچھ لکھنے پر تمہیں معلوم ہو گیا ہوگا کہ کسی مال کا وقف ہونا اگر ہوتا ہے تو اسی مرتبہ کے اعتبار سے ہے۔ کیونکہ کسی مال کا وقف کرنا یا وقف ہونا یہی ہے کہ وقف کرنے والا اس کے منافع سے ہاتھ اٹھا لے اور ظاہر ہے کہ مرتبۂ فوقانی (منافع سے بے نیازی) کے اعتبار سے

[1] یعنی اللہ تعالیٰ اور بندوں کی ملکیت جمع ہو جاتی ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کا مالک ہے اور بندوں کو بھی بحیثیت وراثت ان چیزوں کا مالک بنایا ہے۔ لہٰذا دونوں حیثیتیں ایک جگہ جمع ہو گئیں۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ کو ملکیت کے منافع کی ضرورت نہیں لہٰذا بندے اس ملکیت سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اسی طرح رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی اور بندوں کی املاک بھی مرتبہ روح اور خلافت الٰہیہ کے پہلے منصب کی بنا پر جمع ہو سکتی ہیں۔ لیکن آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کا جو تحتانی مرتبہ ہے یعنی جسمانی اس کے اعتبار سے آپ کی اور بندوں کی ملکیت کا اجتماع نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ خدا کو تو ملکیت کے منافع کی احتیاج نہیں مگر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو بشریت کے اعتبار سے کھانے پینے کی ضرورت ہے۔ لہٰذا مرتبہ تحتانی میں یا تو صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہی مالک ہو سکتے ہیں یا بندے ہی۔ لہٰذا دونوں ملکیتوں کا اجتماع اور اقتران نہیں ہو سکتا۔ مترجم

نبود۔ آنجا خلافت خداوندی دریں امر ہم بود
کہ بامنافع سروکاری نباشد۔ وہم ظاہرست
کہ ارتفاع ملک کہ در وقف ضرورست۔
در مرتبہ تحتانی متصورست باعتبار مرتبۂ
فوقانی ارتفاع ملک ہمچناں ممتنع ست کہ انقطاع
ملک خداوندی۔ ورنہ خلافت راکہ از آیت
إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً دریافتہ
چگونہ برپا خواہند داشت۔ غرض بیع شرا
وہبہ ومیراث ووقف نبی صلی اللہ علیہ وسلم
ہمہ دریں مرتبہ باشند۔

## سخن چہارم

چہارم اینکہ مصحح انتساب ملک چندانکہ مرتبہ
فوقانی ہست مرتبہ تحتانی نیست۔ پر ظاہرست
کہ نور ارض چندانکہ انتساب بآفتاب دارد بارض
ندارد۔ ہمچنیں ملک خدا ورسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم را باید پنداشت۔ ازینجاست کہ
غنائم را باآنکہ حقوق غانماں بآں تعلق داشت
وقتیکہ در تقسیم آں اختلاف اقوال رونمود،

پہلے ہی سے منافع پر نظر نہیں ہوتی۔ وہاں پر تو خداوند تعالیٰ
کی خلافت اس بات میں بھی تھی کہ منافع سے کوئی تعلق ہی نہ ہو۔
اور یہ ظاہر ہے کہ وقف میں ملکیت کا ختم ہو جانا جو ضروری ہے
وہ مرتبۂ تحتانی یعنی (باعتبار جسم خاکی) تصور کیا گیا ہے
مرتبۂ فوقانی کے اعتبار سے ملک کا اٹھ جانا اسی طرح نہیں
ہو سکتا جیسے کہ خدا تعالیٰ کی ملکیت کا اٹھ جانا ممکن نہیں۔ ورنہ
در صورت کی خلافت کو جو کہ میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں
کی آیت سے تم نے معلوم کیا ہے کس طرح قائم رکھیں گے۔
غرض یہ ہے کہ خرید و فروخت، ہبہ اور میراث اور نبی
صلی اللہ علیہ وسلم کا وقف سب امور اسی مرتبہ میں ہوں گے۔

## چوتھی بات

چوتھی یہ کہ ملک کی نسبت
کرنے کو صحیح قرار دینے والا
جسقدر فوقانی[1] مرتبہ ہے، اتنا تحتانی مرتبہ نہیں ہے۔
لیکن ظاہر ہے کہ زمین کا نور جسقدر سورج کے ساتھ تعلق رکھتا
ہے زمین کے ساتھ نہیں رکھتا۔ اسی طرح خدا اور اللہ کے
رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت کے تعلق کو سمجھنا چاہیے۔
یہیں سے معلوم ہوا کہ غنیمت کے اموال کو اس کے باوجود
کہ غنیمت حاصل کرنے والوں کے حقوق ان اموال کے ساتھ

[1] یعنی اللہ تعالیٰ کے قائم مقام ہو کر بحیثیت خلیفہ مالک ہونا ملکیت کے لئے بہ نسبت مرتبۂ تحتانی یعنی جسمانی کے زیادہ
قوی ہے۔ کیونکہ خلافت الٰہیہ کے روحانی مقام سے ہٹ کر حاکمانہ حیثیت میں ملک ہونا ظاہر ہے کہ پہلے درجے کی
بہ نسبت زیادہ قوی نہیں۔ جیسا کہ سورج کے نور کا تعلق جتنا سورج سے ہے اتنا زمین سے نہیں جس پر سورج کا نور پڑ رہا ہے۔
اگرچہ نور کا سورج اور زمین دونوں سے تعلق ہے لیکن سورج کا نور ذاتی ہے اور زمین کا غیر ذاتی اور عارضی ہے۔ جب سورج
غروب ہوتا ہے تو اپنے نور کو ساتھ لے جاتا ہے اور زمین بے نور ہو کر دیکھتی رہ جاتی ہے اور تاریک ہو جاتی ہے۔ اسی طرح اللہ
کی ملکیت اور بحیثیت خلیفہ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت ذاتی ہے اور باقی دوسروں کی ملکیت عارضی۔ لہٰذا جب اللہ
تعالیٰ بندوں سے ملکیت چھین لیتا ہے تو بندے دیکھتے رہ جاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر حال میں مالک رہتا ہے۔ یوں اللہ تعالیٰ کی ملکیت
کا معاملہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی زیادہ قریب ہے جیسا کہ آفتاب کا نور زمین کے بہ نسبت سورج سے زیادہ قریب ہے۔ مترجم

غارتگراں گفتند کہ تنہا ازاں ما ست ودیگراں
گفتند کہ مارا نیز شریک باید کرد
بایں طور ارشاد شد
یَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ ۭ قُلِ الْاَنْفَالُ
لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ ۔

(قرآن کریم سورہ انفال)

غرض ازیں ارشاد اینست کہ اصل مملوک
برائے خدا ست ورسول او صلی اللہ علیہ وسلم ۔
شمارا دریں بارہ مجال دم زدن نیست ۔ ہرچہ
ارشاد شود بسر باید نہاد ۔ ہمچنیں در حدیث ست
"لِلّٰهِ مَا اَخَذَ وَلَهٗ مَا اَعْطٰى"
ایں تعمیم دریں تقسیم حدیث ست صاف ہویدا
ست کہ عطایائے خدا تعالیٰ یعنی مملوکات بنی
آدم را مملوک خدا تعالیٰ باید شناخت وانتساب
آنہا باو خدا تعالیٰ نزد دیگراں اولیٰ باید پنداشت
ورنہ باز ایں ارشاد لغو ست ۔ چہ تعزیہ
وتسلیہ مصیبت زدگان مبنی برہمیں اولویۃ
انتساب ست نہ غیر ۔ بلکہ خود
در قرآن شریف
ارشاد ست
لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا
فِي الْاَرْضِ ۭ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا
فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ
بِهِ اللّٰهُ ۭ

تعلق رکھتے ہیں لیکن جب ان اموال کی تقسیم میں قوال
کا اختلاف نمودار ہوا تو مال غنیمت حاصل کرنے والوں
نے کہا کہ یہ اموال غنیمت تنہا ہمارا حق ہیں اور دوسروں
نے کہا کہ ہمیں بھی حصہ ملنا چاہیئے ۔ چنانچہ اس طرح حکم ہوا:
"یہ لوگ[1] مال غنیمت کے بارے میں پوچھتے ہیں ۔
کہدیجیئے کہ مال غنیمت اللہ اور رسول کا ہے ۔"

(سورہ انفال پ ۹ ع ۱)

اس حکم سے مقصد یہ ہے کہ مال غنیمت اصل میں
اللہ اور اس کے رسول کا ہے ۔ تمہیں اس کے متعلق دم
مارنے کا کوئی حق نہیں ہے ۔ چنانچہ جو کچھ خدائے کریم کی
طرف سے فرمان آئے سر آنکھوں پر ہونا چاہیئے ۔ اسی طرح
حدیث میں ہے "جو اللہ نے لے لیا وہ بھی اللہ کا ہے
اور جو دیا وہ بھی اسی کا ہے ۔" اس تقسیم میں اس عمومیت
سے جو کہ حدیث میں ہے صاف ظاہر ہے کہ خداوند تعالیٰ
کی عطا کردہ چیزیں یعنی بنی آدم کی مملوکہ چیزوں کو خدائے
تعالیٰ کی مملوکات پہچاننا چاہیئے اور ان کا تعلق اس خدائے
تعالیٰ کے ساتھ دوسروں کی بہ نسبت سب سے اولیٰ خیال
کرنا چاہیئے ۔ ورنہ پھر یہ ارشاد خداوندی بے معنی ہو کر رہ
جائے گا ۔ کیونکہ مصیبت زدہ لوگوں کی تسلی اسی اولاً اسی
تعلق کی اولویت کی بنا پر ہے نہ اور کسی پر ۔ بلکہ خود
قرآن شریف میں ہے :-
"اللہ ہی کا ہے جو آسمانوں اور جو زمین میں ہے ۔
اور اگر تم ظاہر کرو جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے یا اس
کو مخفی رکھو اللہ اس کا تم سے محاسبہ لے گا ۔"

(سورہ بقرہ آخری رکوع پارہ ۳)

لہ پارہ ۹ سورہ انفال رکوع ۱ ۔ مترجم

ایں محاسبہ وقتی بجای خود باشد، کہ انتسابی کہ از لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ الخ مفہوم شد، سوق بہر رد خیال مالکان مجازی باشد۔ کہ خود را مالک اموال تصور دیدہ مستحق صرف جابجا می پنداشتند و ظاہر ست کہ اندریں صورت بنائ ایں رد برہماں اولیۃ خواہد بود۔

## سخن پنجم

آنکہ حلۃ اخذ اموال غنیمت و اموال صلح مبنی بر ہمان خلافت ست کہ فرد اکمل آنجناب نبی آخرالزماں بودند صلی اللہ علیہ وسلم۔ چوں توضیح ایں تفصیلے دگر میخواہد میباید کہ قدری دیگر تکلم بسازم۔

## مقصد تخلیق جن وانسان

آیۃ وما خلقت الجن وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنِ براں دلالت دارد کہ غرض اصلی از پیدا کردن آتش و آب مثلاً سوختن و پختن و نوشیدن و سرد کردن و آیۃ وَخَلَقَ لَکُمْ مَا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا براں دلالۃ دارد کہ غرض از پیدائش اموال حاجۃ روائی بنی آدم ست

یہ محاسبہ اس وقت اپنی جگہ درست ہوگا کہ وہ تعلق کہ اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ کہ آسمانوں میں ہے (آخر تک کی) آیت سے سمجھ گیا ہے مجازی (غیر اصلی) مالکوں کے خیال کی تردید کے لئے کہا گیا ہے کہ اپنے آپ کو اموال کا مالک خیال کرکے خود کو جا اللہ ہے جا کے صرف کا حقدار خیال کرتے تھے۔ اور ظاہر ہے کہ اس صورت میں اس تردید کی بنیاد اسی اولیت پر ہوگی۔

## پانچویں بات

یہ ہے کہ اموال غنیمت اور اموال صلح کا لینا اسی خلافت پر مبنی ہونے کی وجہ سے حلال ہے جس خلافت کے سب سے بڑے کامل فرد نبی آخرالزماں صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ چونکہ اس کی وضاحت ایک اور تفصیل چاہتی ہے اس لئے مناسب ہے کہ میں اور خامہ فرسائی کروں۔

## جن وانسان کی پیدائش کا مقصد

آیۃ اور نہیں پیدا کیا ہم نے جن اور انسان کو مگر عبادت کے لئے" یہ آیت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ انسان کے پیدا کرنے سے اصلی غرض عبادت ہے جیسا کہ آگ اور پانی کے پیدا کرنے سے اصلی غرض اسی چیز کا جلانا، پکانا، پینا، اور ٹھنڈا کرنا ہے اور آیت "اور تمہارے لئے پیدا کیا جو کچھ کہ زمین میں ہے سب کچھ"

ل سورۂ بقرہ آخری رکوع پارہ ۳ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ
ل وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنِ ۝ مَا اُرِیْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَا اُرِیْدُ اَنْ یُّطْعِمُوْنَ۔ (پارہ ۲۷ سورۃ ذاریات رکوع ۳)

اندر این صورت این قصہ آنچنان باشد کہ گویند اسپ بہر سواری ست وکاہ ودانہ بہر اسپ از ہر عاقل کہ پرسی ہمیں خواہد گفت کہ غرض از کاہ و دانہ ہماں سواری ست۔ و چوں نباشد اگر کاہ و دانہ ندہند اسپ جاں بدہد۔ اینجا نیز ہمیں طور باید پنداشت کہ ما فی الارض نیز بہر عبادۃ ست۔ اگر باشد فرق واسطہ وعدم واسطہ باشد۔ اندریں صورۃ خلیفۂ خدا را ضرورست کہ از وشاں بستاند۔ بہ وجہ دادن اموال، غرض معلوم بود چوں نائبان خداوندی بینند کہ مال خدا بکار خدا نمی آید بالضرور می باید کہ از وشاں بستانند و بدیگراں بدہند بلکہ اگر خود بر جان کافراں دست یابند بگیرند کہ اُولٰٓئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ۔

غرض چنانکہ اسپی کہ بکار سواری نیاید بار اسپاں سواری از کاہ ودانہ بکشد۔ ہمچناں انسانی کہ کار عبادۃ نکند کار عابداں بکند۔ بالجملہ کافراں بوجہ فوت غرض معلوم، مثل دیگر جانوراں گردیدند چنانکہ آنہا مملوک انساناں اند، کافراں نیز مملوک اوشاں خواہند شد۔ غرض اخذ مال کفار مبنی بریں نکتہ ست کہ دانستی و میدانی کہ ایں داد و ستد تعلق بمرتبہ فوقانی دارد۔ اعنی

اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ اموال کے پیدا کرنے سے مقصد بنی نوع انسان کی حاجت کو پورا کرنا ہے۔ اس صورت میں یہ قصہ اس طرح ہوگا کہ ہم کہیں کہ گھوڑا سواری کے لئے ہے اور گھاس اور دانہ گھوڑے کے لئے۔ جس عقلمند سے پوچھو یہی کہے گا کہ گھاس اور دانے سے غرض وہی سواری ہے۔ اور کیوں نہ ہو اگر گھاس اور دانہ نہ دیں تو گھوڑا مر جائے گا۔ یہاں پر یہ بھی خیال رکھنا چاہیئے کہ جو کچھ زمین میں ہے وہ بھی عبادت کے لئے ہے۔ اگر فرق ہے تو صرف واسطہ اور واسطہ نہ ہونے کا ہے۔ اس صورت میں خلیفۂ خدا کے لئے ضروری ہے کہ ان کافروں سے مال لے لے۔ کیونکہ اموال دینے کی معلومہ غرض تھی۔ جب خدا تعالیٰ کے نائب دیکھیں کہ خدا کا مال کام میں نہیں آتا ہے تو ضروری طور پر چاہیئے کہ ان کفار سے لے لیں اور دوسروں کو دیدیں بلکہ اگر کافروں کی جان پر قابو پائیں تو وہ بھی لے لیں۔ کیونکہ وہ لوگ چوپاؤں کی مانند ہیں بلکہ ان سے بھی زیادہ گمراہ۔

غرض جیسا کہ وہ گھوڑا کہ سواری کے کام میں نہ آئے تو سواری کے گھوڑوں کا بوجھ، یعنی گھاس اور دانہ ہی اٹھائے۔ اسی طرح وہ انسان جو عبادت کا کام نہ کرے تو عبادت کرنے والوں ہی کا کام کرے۔ الغرض کافر لوگ معلومہ غرض (عبادت) کے جاتے رہنے کی وجہ سے دوسرے جانوروں کی مانند ہو گئے جیسا کہ وہ جانور انسانوں کے مملوک ہیں ویسے ہی کافر بھی مسلمانوں کے مملوک ہو جائیں گے۔ غرض کہ کفار کے مال کا لے لینا اسی نکتے پر مبنی ہے جیسا کہ تم نے جان لیا۔ اور یہ بھی جانتے ہو کہ یہ لین دین مرتبۂ فوقانی[1] سے تعلق رکھتا ہے یعنی

[1] مرتبۂ فوقانی یعنی اللہ کے خلیفہ ہونے کے باعث ملکیت کے پورے اختیار کا حاصل ہونا۔ مترجم

مرتبۂ خلافت است

## اقسام استحقاق

چوں ایں سخنی چند تمہید شدند، سخن دیگر نیز باید شنید۔ استحقاق بدو قسم ست۔ یکی فاعلی وفعلی۔ دوئم مفعولی و منفعلی مرادم از اول اینست کہ فعلی وجودی موجب قبض در محل خالی از قبض دیگراں مثل دادن قیمت مبیع یا جانفشانی درجہاد کہ مورث قبض و استیلا است از کسی بظہور آید و استحقاق مالکیۃ بدست آید۔ و غرضم از ثانی اینست کہ از مالکان استحقاق تملیک دارند و بحساب موجبات قبض، طرف عدم محض ست بلکہ عدم دیگر از قسم افلاس و مسکنۃ کہ دلالت بر عدم مال دارد۔ یا از قسم رسالۃ و قرابۃ صاحب رسالۃ کہ بر عدم فراغت کسب معیشت بوجہ مشغولی خود بکار ربانی یعنی ادا و رسالۃ و اعانت او بامشغولی تعیم خود اشارہ میکند بروی کار آمدہ۔ گوئیا صاحبان ایں اعلام بزبان حال التجاء از فاضہ او تعالی و درجاء جبر نقصان از حضرت رحمان میکنند۔

مرتبۂ خلافت ہے۔

## استحقاق کی قسمیں

جب یہ چند باتیں تمہید میں آچکیں تو دوسری بات بھی سنی چاہیئے۔ یعنی استحقاق دو قسم کا ہوتا ہے۔ ایک تو فاعلی اور فعلی۔ دوسرا مفعولی اور منفعلی۔ اول سے میری مراد یہ ہے کہ ایک وجودی قبضے کا موجب فعل جو دوسروں کے قبضے سے خالی جگہ میں کسی کی طرف سے ظہور میں آجائے اور اس کے ذریعے سے وہ مالک ہونے کا استحقاق حاصل کرلے جیسا کہ فروخت شدہ چیز کی قیمت ادا کردینا یا جہاد میں جانفشانی کرنا وہ قبضے اور غنیمت کے استحقاق کا سبب ہیں۔ اور دوسرے سے میری مراد یہ ہے کہ مالکوں کی طرف سے تملیک کا حق رکھتے ہوں اور قبضے کے موجبات کے لحاظ سے ان میں اس طرف محض عدم (یعنی موجب قبضہ کوئی نہیں ہے) بلکہ دوسرا عدم، افلاس اور تنگدستی ہے جو کہ مال نہ ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ یا نبوت اور رسول کے ساتھ رشتہ داری کی قسم سے ہو کہ روزی حاصل کرنے کی اپنے کام میں مشغول ہونے یعنی خدا کے کام انجام دینے کے باعث فرصت نہ ہو اور رسالت اعانت میں اس کو اپنے ہمیشہ مشغول رہنے پر پیش آنے والے کام پر آمادہ کرے۔ گویا کہ یہ افلاس والے زبان حال سے۔ اللہ تعالیٰ سے بخشش کی درخواست اور نقصان پورا کرنے کی حضرت رحمان سے امید کرتے ہیں۔

---

ے استحقاق کی دو قسموں یعنی فاعلی اور فعلی اور دوسری مفعولی اور منفعلی کی تشریح حضرت مولانا نے اس طرح کی ہے کہ اگر کسی نے کوئی چیز خریدی اور اس کی قیمت ادا کردی یا جہاد میں خوب کوشش کی تو ان دونوں صورتوں میں خریدار اور مجاہد خریدی چیز اور مال غنیمت کے مالک ہونے کے حقدار ہو جائیں گے یہ فاعلی اور فعلی حق کہلائے گا لیکن اگر کوئی شخص اپنی چیز کو کسی کو بخش کر مالک بنادے تو یہ تملیک بھی مالک ہونے کا حقدار بناتی ہے اس کو مفعولی اور منفعلی استحقاق کے نام سے مولانا نے تعبیر کیا ہے۔ مترجم

بالجملہ یکی استحقاق[1] قبض است بزور۔ دیگر استحقاق قبول عطاء ست بالتجا۔ اول موجب مالکیت است چنانچہ در بیع و شرا و غنیمت وغیرہ اسباب تملیک میباشد دوم موجب مالکیت نیست چنانکہ از آیت اِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاۗءِ وَالْمَسَاكِيْنِ الخ واضح ست۔

استحقاق غنیمت از اول ست و استحقاق فَیٔ از ثانی ست۔ چنانچہ مفہومات مندرجۂ آیت اِنَّمَا الصَّدَقَاتُ و آیت مَآ اَفَآءَ اللّٰہُ و آیت وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ بداں دلالت دارد۔ و وجہش ہماں ست کہ موجب ملک قبض ست و اینجا موجبات قبض مفقود۔

حکم اول اینست کہ در صورت عدم ادا حقوق از کسیکہ بر گردنش باشند۔ صاحب حق را گنجائش فریاد باشد و نادہندہ حقوق گناہ حقوق العباد بگردن شود

الحاصل ایک[1] استحقاق تو زور بازو کے قبضے سے حاصل ہوتا ہے اور دوسرا استحقاق، التجا[2] کے ذریعہ بخشش کے قبول کر لینے سے حاصل ہوتا ہے۔ پہلا استحقاق مالکیت کا موجب ہے جیسا کہ خرید و فروخت اور غنیمت وغیرہ میں مالک ہونے کے اسباب ہوتے ہیں۔ دوسرا استحقاق مالکیت کو واجب نہیں کرتا جیسا کہ آیت "سوائے اس کے نہیں کہ صدقات فقرا اور مساکین کے لئے ہیں" سے واضح ہے۔

غنیمت[3] کا استحقاق اول سے متعلق ہے اور فَیٔ[4] کا استحقاق ثانی سے ہے۔ چنانچہ نیچے درج کی ہوئی آیات کا مطلب یعنی اِنَّمَا الصَّدَقَاتُ اور آیت مَآ اَفَآءَ اللّٰہُ اور آیت وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ اس پر دلالت کرتی ہیں۔ اور اس کی وجہ وہی ہے کہ ملکیت کو واجب کرنے والی چیز وہی قبضہ ہے اور یہاں پر قبضے کے اسباب موجود نہیں ہیں

پہلی قسم کا حکم یہ ہے کہ حقوق ادا نہ کرنے کی صورت میں جو کسی کی گردن پر ہوتے ہیں، حقدار کو انصاف حاصل کرنے کی گنجائش ہوتی ہے اور حقوق ادا نہ کرنے والا اپنی گردن پر حقوق العباد

---

[1] حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے کسی چیز کے حقدار ہونے کی دو قسمیں کی ہیں۔ پہلی استحقاق کی قسم تو یہ ہے کہ کسی چیز پر جو کسی کے قبضے میں ہو زبردستی، زور بازو سے قبضہ کر لیا جائے تو قابض کو مالک ہونے کا استحقاق حاصل ہو جائے گا۔ دوسرے التجا کے ذریعہ کسی کی عطا کردہ چیز کو قبول کر لینے سے بھی مالکیت کا استحقاق حاصل ہو جاتا ہے۔ گویا مختصر الفاظ میں استحقاق کی دو قسمیں یہ ہیں (۱) ایک استحقاق بزور قبضہ۔ (۲) دوسرا استحقاق قبول عطا بالتجا۔ مترجم۔

[2] سورۂ توبہ رکوع ۸ پارہ ۱۰

[3] غنیمت، فَیٔ اور انفال کی تعریفیں ہم گذشتہ حواشی میں کر چکے ہیں وہاں ملاحظہ فرمائیے۔ البتہ یہ جو مولانا محمد قاسم صاحبؒ نے فرمایا ہے کہ غنیمت کا تعلق استحقاق اول سے ہے یعنی استحقاق کی بزور قبضہ قسم سے ہے جو مالک ہونے کا موجب ہے۔ مترجم

[4] فَیٔ کا استحقاق ثانی قسم یعنی استحقاق کی دوسری قسم جو قبول عطا بالتجا ہے اس سے متعلق ہے۔ یہ قسم مالکیت کو واجب نہیں کرتی۔ فدک بھی اسی استحقاق کی قسم سے ہے جو مالکیت کو واجب نہیں کرتا۔ کیونکہ وہ جہاد کے بغیر مال فَیٔ کے طور پر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو حاصل ہوا تھا۔ مترجم

بود - گو ثانیا و بالعرض آنرا بحقوق اللہ تعبیر کنند - و حکم ثانی اینست کہ اہل حق را گنجائش تقاضا نبود و نہ موقع فریاد و داد باشد - ہرکہ این حق را ادا نکند حقوق اللہ بگردنش ماند نہ حقوق العباد - چنانچہ تارکان زکوٰۃ را میدانی کہ حقوق اللہ بگردن خود می برند نہ حقوق العباد - اگرچہ باعتبار تعلق انفعالی این حق زکوٰۃ را حق العباد ہم گفتہ باشند - و نیز از احکام این استحقاق اینست کہ خواہ بیکی از مستحقان مال مستحق ادا کردہ شود یا ہمہ تفریق دہد بہمہ نہج از عہدہ اداء فارغ می شود -

حال زکوٰۃ خود میدانی کہ رسانیدنش بہر فرد فقراء و مساکین ضرور نیست ورنہ یکی ہم ازین حقوق سبکدوش نشود - و ہمہ نیک و بد شریک گناہ اتلاف حقوق باشند بلکہ درین استحقاق اگر بیک کس ہم حوالہ کنند باکی نیست لیکن مال فی را شنیدی کہ ہم ازین قسم ست - چنانچہ آیت مَا اَفَاءَ اللّٰہُ عَلٰی رَسُوْلِہٖ مِنْ اَھْلِ الْقُرٰی فَلِلّٰہِ وَ لِلرَّسُوْلِ وَلِذِی الْقُرْبٰی وَالْیَتٰمٰی وَالْمَسٰکِیْنِ وَابْنِ السَّبِیْلِ کہ بدل از آیہ اولی است و بہمین سبب واو عاطفہ درمیان نیاوردہ اند ، برین مدعا دلالت تام دارد - مفہوم

کا کہ دے جاتا ہے - گو کہ دوسرے درجے میں بالواسطہ اس کو حقوق اللہ کے ساتھ تعبیر کر سکتے ہیں - اور دوسری قسم کا حکم یہ ہے کہ اہل حق کو تقاضے کی گنجائش نہیں اور نہ انصاف اور حق طلبی کا موقع ہے - جو شخص اس حق کو ادا نہیں کرتا تو حقوق اللہ اس کی گردن پر رہیں گے نہ کہ حقوق العباد - چنانچہ زکوٰۃ نہ ادا کرنے والوں کو جانتے ہو کہ حقوق اللہ اپنی گردن پر لے جاتے ہیں نہ کہ حقوق العباد - اگرچہ انفعالی تعلق کی بنا پر اس حق زکوٰۃ کو حق عباد بھی کہہ سکتے ہوں - نیز اس استحقاق کے احکام میں سے یہ بھی ہے کہ خواہ مال کے حقداروں میں سے اگر کسی ایک کو بھی مال مستحق ادا کر دیا جائے یا سب کو تقسیم کر دیا جائے تو ہر صورت میں ذمہ داری سے بری ہو جائے گا۔

تمہیں زکوٰۃ کا حال معلوم ہی ہے کہ ہر ہر فقیر اور مسکین کو اس کا پہنچانا ضروری نہیں ورنہ ان حقوق سے کوئی شخص بھی سبکدوش نہ ہو سکے گا - اور تمام اچھے اور برے لوگ حق تلفیوں کے گناہ میں شریک ہوں گے - بلکہ اس استحقاق میں اگر ایک آدمی کو بھی زکوٰۃ دیدیں گے تو کوئی مضائقہ نہیں ہے - لیکن مال فے کو تم نے سنا ہوگا کہ اسی قسم میں سے ہے - چنانچہ آیت[1] "جو کہ اللہ نے اپنے رسول کو بستی والوں سے دلا دیا تو وہ اللہ کے لئے اور رسول کے لئے ، رشتہ داروں کے لئے اور یتیموں ، مسکینوں اور مسافروں کے لئے ہے" جو کہ پہلی آیت سے بدل[2] ہے اور اسی سبب سے واو عطف کو درمیان میں نہیں لاتے - اس مدعا پر پوری

[1] پارہ ۲۸ سورہ حشر - رکوع ۱ - مترجم

[2] بدل کی توضیح اور تشریح اگلے صفحہ پر دیکھئے

رسول خود بریں قدر دلالت دارد کہ فرصت کسب معیشت نیست و مفہوم ذوی القربیٰ نیز باین وجہ کہ مراد اقربای حضرت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم اند۔ و اقربا را بحکم قرابۃ، بالطبع، اعانت یکدیگر خصوصاً فرد اکمل ضرور ست۔ یا آنکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کہ بزرگ و لائق خاندان بودند قیم ایشان بودند۔ و آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم را فرصت نیست، دلالت بر ہمیں تہیدستی میکند۔ و آنکہ از آیت اولیٰ وَمَا أَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وہمی دیگر بخاطر می آید بجای خود نیست بحکم مقدمہ گذشتہ این تسلیط نبوی صلی اللہ علیہ وسلم مبنی بر مالکیت خلافت ست پس این قبضہ را از موجبات ملک تحتانی

دلالت کرتا ہے۔ خود رسول کا مفہوم اتنی بات کو ظاہر کرتا ہے کہ روزی حاصل کرنے کی انہیں فرصت نہیں ہے اور ذوی القربیٰ کا مطلب بھی اس وجہ سے کہ اس سے مراد حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے رشتہ دار ہیں اور رشتہ داروں کی قرابت کی وجہ سے طبعی طور پر ایک دوسرے کی مدد خصوصاً فرد اکمل کی ضروری ہے۔ یا یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے خاندان کے لائق اور بزرگ تھے ان کے متکفل تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو روزی حاصل کرنے کی فرصت نہیں ہے۔ یہ بات بھی اسی خالی ہاتھ ہونے پر دلالت کرتی ہے۔ اور دوسری آیت[1] سے کہ "جو کچھ اللہ نے اپنے رسول کو گاؤں والوں سے مال فے دلایا پس نہیں دوڑائے اس کے لیے تم نے گھوڑے اور نہ اونٹ لیکن اللہ مسلط کرتا ہے اپنے رسولوں کو جس پر چاہتا ہے اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے" ایک اور خلجان جو دل میں آتا ہے وہ درست نہیں ہے۔ بلکہ گذشتہ تمہید کے مطابق یہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا تسلط خلافت[2] کے باعث مالک ہونے پر مبنی ہے پس اس قبضے

حاشیہ صفحہ ہٰذا
[1] جب کسی جملے میں ایک ہی شخص کو دو طرح بیان کیا جائے جیسے محمود، اشرف کا ذکر تو پہلا لفظ مبدل منہ اور دوسرا بدل کہلاتا ہے۔ اس مثال میں محمود اشرف کا ذکر ہے۔ محمود مبدل منہ اور اشرف کا ذکر بدل ہے۔ ایسے مرکب کو مرکب بدلی کہتے ہیں۔ مبدل منہ اور بدل والے مرکب میں بدل اصل مقصود ہوتا ہے۔ کہنے والے کو محمود کا نام بتانا مقصود نہیں بلکہ اشرف کا ذکر جتانا مقصود ہے۔ اسی طرح مذکورہ بالا آیت مَا أَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ پہلی آیت کا بدل ہے۔ پہلی آیت یہ ہے وَمَا أَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ الخ گویا اللہ تعالیٰ کا مقصد دوسری آیت کا جو بدل واقع ہوئی ہے بیان کرنا مقصود ہے جس میں مال فے کے حصے بتائے گئے ہیں۔ بدل کو واؤ کے ساتھ عطف کر کے بیان نہیں کیا جاتا جیسا کہ بدل کی اس آیت میں واؤ نہیں ہے۔ مترجم

[2] یعنی اللہ کا خلیفہ (اللہ کی طرح) مالک ہوتا ہے اس لیے فے کا مال خلیفۃ اللہ ہونے کی حیثیت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت میں شمار ہوگا۔ نہ کہ مرتبہ تحتانی یعنی حاکم کی حیثیت میں۔ مترجم

نباید پنداشت ۔ وہمین ست کہ در آیہ انفال
اعنی قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰہِ وَالرَّسُوْلِ،
ہمہ را از آنِ خود گفتند و بجا گفتند کہ
فعل خادم و غلام و نوکر تتمہ فعل مولیٰ و
آقا او میباشد ۔ چیزی جداگانہ نباشد
کہ قبل تقسیم ملک اوشان شمردہ شود ۔ دریں
صورت درجملہ مَا اَوْجَفْتُمْ اشارہ
قطع طمع دیگراں باشد و از لٰکِنَّ اللّٰہَ یُسَلِّطُ
اشارہ اثبات ملک خلافت نہ ملک تحتانی ۔
ورنہ معارض آیہ ثانیہ خواہد شد ۔ باقی ماند
مفہوم یتامیٰ ومساکین وجہ ناداری اوشاں خود
ظاہر ست ۔ ہمچنیں مسافراں را پندار کہ از خویش
وتبار ویاران غمخوار جدا افتادند و اسباب صرف
ہم فراہم ۔ بایں ہجوم مصارف وتنہائی اگر
افلاس ومساز نباشد باز کہ باشد ۔

## حدیث مرفوع بحوالہ واقدی نزد اکثر محدثین قابل اعتبار نیست

چون ازین فارغ شدیم

می گوئیم کہ حدیث مرفوع کہ بحوالہ واقدی

کو ملک تحتانی کے موجبات میں سے نہیں گمان کرنا چاہیے
اور یہی وجہ ہے کہ آیت انفال میں میرا مطلب ہے
کہ کہہ دیجیے کہ انفال اللہ اور رسول کے لیے ہیں ۔ تمام
کو اپنی ملکیت سے فرمایا ہے اور بجا فرمایا ہے ۔ کیونکہ
خدمتگار، غلام اور نوکر کا فعل آقا کے کام کا تتمہ اور اس کا
ذریعہ ہوتا ہے ۔ جدا کوئی چیز نہیں ہوتی کہ تقسیم سے پہلے ان کی
ملکیت شمار کی جائے ۔ اس صورت میں جملہ مَا اَوْجَفْتُمْ
دوسروں کی طمع کے قطع ہو جانے کی طرف اشارہ ہوگا ۔ اور
لٰکِنَّ اللّٰہَ یُسَلِّطُ سے خلیفہ ہونے کی حیثیت سے
ملکیت کا اثبات ہے ۔ نہ ملک تحتانی کی وجہ سے ۔ ورنہ دوسری
آیت کے خلاف معاملہ ہو جائے گا ۔ باقی رہ گیا یتیموں اور
مسکینوں کا مطلب تو ان کی تنگدستی خود واضح ہے ۔ اسی
طرح مسافروں کو بھی سمجھو کہ وہ اپنوں، خاندان والوں
اور غم میں شریک دوستوں سے جدا ہو گئے ہیں اور خرچ کے
سامان سب موجود ہیں ۔ ان کی کثرت مصارف اور
تنہائی کے سبب اگر افلاس میں وہ نہ گھرے ہوں تو اور کب
مبتلا ہوں گے ۔

## واقدی کے حوالے سے حدیث مرفوع اکثر محدثین کے نزدیک قابل اعتبار نہیں

جب ہم ی بات

سے فارغ ہو گئے تو ہم کہتے ہیں کہ مرفوع[1] حدیث

---

[1] حدیث مرفوع کی تعریف شیخ الاسلام علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی نے فتح الملہم شرح مسلم کی جلد اول کے مقدمہ میں حسب ذیل الفاظ میں کی ہے :-

المرفوع ھو ما اضیف الی النبی صلی اللہ علیہ وسلم
من اقوالہ وافعالہ وتقریرہ سواء اضافہ الیہ
صحابی او تابعی او من بعدھما وسواء اتصل اسنادہ
املا (مقدمہ فتح الملہم شرح مسلم جلد اول صہ ۲)

حدیث مرفوع وہ ہے جس میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اقوال افعال
اور تقریر کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب کیا گیا ہو، خواہ کوئی صحابی
یا تابعی یا ان دونوں کے بعد کا کوئی اس کو حضورؐ کی طرف منسوب کرے
خواہ اس کی سند متصل ہو یا متصل نہ ہو ۔ (مترجم)

| | |
|---|---|
| اشارہ بآں کردہ اند اول نزد اکثر محدثین قابل اعتبار نیست کہ منجملہ وضاعین اوشاں را شمردہ اند و آنکہ توثیق اوشاں کردہ اند توثیق جملہ رواۃ اوشاں نکردہ اند تا وقتیکہ حال جملہ رواۃ معلوم نشود، نتواں گفت کہ ایں حدیث اوشاں چہ حال | جس کی طرف واقدی[1] کے حوالے سے آپ نے اس کی طرف اشارہ کیا ہے اول تو اکثر محدثین کے نزدیک اعتبار کے قابل نہیں ہے کہ محدثین نے ان کو جھوٹی حدیثیں گھڑنے والوں میں شمار کیا ہے اور جنہوں نے ان کو قابل اعتماد سمجھا ہے انہوں نے بھی ان کے تمام راویوں کو قابل اعتماد |

## واقدی[1] کے حالات اور ان کے متعلق مزید تحقیقات

ابو عبد اللہ محمد بن عمر بن واقدی سنہ ۱۳۰ھ میں پیدا ہوئے اور سنہ ۲۰۷ھ میں وفات پائی۔ (میزان الاعتدال صفحہ ۲۱۱ جلد ۳)

ابن خلکان لکھتے ہیں کہ واقدی سیرت اور مغازی کے امام اور جلیل القدر عالم تھے امام مالکؒ اور سفیان ثوریؒ اور معمر بن راشد اور ابن ابی ذئب کے تلامذہ میں سے تھے واقدی کے شاگردوں میں سے مشہور شاگرد محمد بن سعد صاحب طبقات تھے جو سفیان بن عیینہ کے تلامذہ میں سے تھے۔ (ابن خلکان ۲۳۷)

واقدی کے بارے میں محدثین کے مختلف اقوال ہیں۔ امام شافعیؒ اور امام احمدؒ نے واقدی کو کذاب اور ان کی کتابوں کو کذب تبلایا ہے۔ امام بخاریؒ اور ابو حاتمؒ نے متروک الحدیث کہا ہے۔ علی بن المدینی اور نسائی نے ان کو واضع الحدیث کہا ہے اور ائمہ حدیث کی ایک جماعت نے کہا ہے کہ واقدی ضعیف ہیں کاذب نہیں۔ یحییٰ بن معین کہتے ہیں کہ واقدی ثقہ نہیں۔ دار قطنی کہتے ہیں فیہ ضعف یعنی واقدی میں کچھ ضعف ہے۔ علماء کی ایک قلیل جماعت نے واقدی کی توثیق کی ہے اور ان کو ثقہ بتلایا ہے۔ یزید بن ہارون کہتے ہیں کہ واقدی ثقہ ہے۔ ابو عبید اور ابراہیم حربی نے بھی ان کی توثیق کی ہے۔ دراوردی کہتے ہیں کہ واقدی امیر المومنین فی الحدیث ہیں۔ حافظ ابن حجر فتح الباری میں لکھتے ہیں:

| | |
|---|---|
| "وقد تعصب مغلطائی للواقدی فنقل کلام من قواہ ووثقہ و سکت عن ذکر من وہاہ واتہمہ وہم اکثر عددا واشد اتقانا و اقوی معرفۃ بہ من الاولین ومن جملۃ ما قواہ بہ ان الشافعی روی عنہ وقد اسند البیہقی عن الشافعی انہ کذبہ۔" | حافظ مغلطائی نے واقدی کی حمایت میں تعصب سے کام لیا ہے کہ جن لوگوں نے واقدی کو ثقہ اور قوی تبلایا ہے ان کا کلام تو نقل کر دیا اور جن لوگوں نے واقدی کو کمزور اور متہم قرار دیا ہے ان کے ذکر سے مغلطائی نے سکوت کیا۔ حالانکہ واقدی پر جرح کرنے والے توثیق کرنے والوں سے عدد میں بھی زیادہ ہیں اور ضبط اور اتقان اور علم اور معرفت میں بھی ان سے بڑھے ہوئے ہیں اور واقدی کی دلائل تقویت میں یہ پیش کیا ہے کہ امام شافعی نے ان سے روایت لی ہے حالانکہ بیہقی نے اپنی سند کے ساتھ امام شافعی سے یہ نقل کیا ہے کہ امام شافعی واقدی کو کاذب تبلاتے تھے۔ |

یہ تمام اقوال جو ہم نے نقل کئے ہیں وہ حافظ ذہبی نے میزان الاعتدال میں صفحہ ۱۱۰ جلد سوم میں بیان کئے ہیں اور پھر لکھتے ہیں واستقر الاجماع علی وہن الواقدی یعنی واقدی کے کمزور ہونے پر اجماع ٹھہر گیا ہے۔ **فیصلہ:-** لہٰذا واقدی کے بارے میں راجح قول یہ ہے کہ واقدی ضعیف ہے۔ اور اس کا وہی حکم ہے جو ضعیف راوی کی روایت کا حکم ہوتا ہے۔

دارد - صحیح ست یا ضعیف - بسیاری از مرویات ائمہ حدیث مثل ترمذی و ابن ماجہ و ابوداؤد خود بشہادت اوشاں ضعیف ست تا بواقدی کہ بجلالت قدر اوشاں نخواہند رسید، چہ رسد آں کہ بعض احادیث موقوفہ متضمن ایں قسم از حضرت عمر (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) در بعض صحاح آمدہ اند - اول نقل آں احادیث میکنم باز کشف شبہ مسطورہ مینمایم۔

در مشکوٰۃ درباب فیٔ از بخاری و مسلم آوردہ عن مالك بن اوس بن الحدثان قال قال عمر بن الخطاب انّ اللّٰہ قد خصّ رَسُوْلَہٗ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فِیْ ھٰذَا الْفَیْئِ بِشَیْئٍ وَلَمْ یُعْطِہٖ اَحَدًا غَیْرَہٗ ثُمَّ قَرَأَ مَا اَفَآءَ اللّٰہُ عَلٰی رَسُوْلِہٖ مِنْھُمْ اِلٰی قَوْلِہٖ قَدِیْرٌ فَکَانَتْ ھٰذِہٖ خَالِصَۃً لِرَسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یُنْفِقُ عَلٰی اَھْلِہٖ نَفَقَۃَ سَنَتِھِمْ مِنْ ھٰذَا الْمَالِ ثُمَّ یَاْخُذُ مَا بَقِیَ فَیَجْعَلُہٗ مَجْعَلَ مَالِ اللّٰہِ متفق علیہ

نہیں سمجھا جب تک کہ تمام راویوں کا حال معلوم نہ ہو جائے، نہیں کہا جا سکتا کہ ان کی یہ حدیث کیا درجہ رکھتی ہے۔ صحیح[5] ہے یا ضعیف[6] ہے۔ ائمہ حدیث کی بہت سی روایتیں مثلاً ترمذی[1]، ابن ماجہ[2] اور ابوداؤد[3] کی ان کے اپنے قول کے مطابق ضعیف ہیں تو پھر واقدی کہ ان کی جلالت شان کی برابری کو نہیں پہنچ سکتے کیا حیثیت رکھتے ہیں۔ ہاں بعض موقوف[4] حدیثیں حضرت عمرؓ سے اس قسم کے مضامین سے متعلق بعض صحیح حدیثوں کی کتابوں میں آئی ہیں۔ تو میں پہلے ان حدیثوں کو نقل کرتا ہوں۔ اس کے بعد تمہارے لکھے ہوئے شبہ کا ازالہ کروں گا۔

مشکوٰۃ کے فے کے باب میں بخاری اور مسلم سے حسب ذیل روایت نقل کی گئی ہے۔ "مالک بن اوس بن الحدثان سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ عمرؓ بن خطاب نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے اس فے کے مال میں ایک خاص حق دیا ہے جو کسی اور کو نہیں دیا ہے پھر مَآ اَفَآءَ اللّٰہُ عَلٰی رَسُوْلِہٖ مِنْھُمْ کی آیت آخر تک یعنی قدیر تک پڑھی پس اس بنا پر یہ اموال خالص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ہو گئے کہ وہ اپنے اہل و عیال پر سال بھر کا خرچ اس مال میں سے عطا کریں اور جو بچے اسے خود ہی لے لیں اور اللہ کے

[1] ترمذی۔ امام ترمذی، ترمذ ترکستان میں پیدا ہوئے۔ آپ کی حدیث کی کتاب جامع ترمذی حدیث کی چھ صحیح کتابوں میں سے ایک ہے۔ آپ کا نام امام محمد ابن عیسیٰ ہے۔ ۲۷۹ھ میں وفات پائی۔ مترجم

[2] ابن ماجہ۔ امام محمد بن ماجہ۔ شمالی ایران کے شہر قزوین میں پیدا ہوئے۔ ۲۷۳ھ میں وفات پائی۔ آپ کی کتاب ابن ماجہ صحاح ستہ میں سے ایک ہے جس میں چار ہزار حدیثیں ہیں۔ مترجم

[3] ابوداؤد، اپنے زمانے کے سب سے بڑے محدث۔ ۲۰۲ھ میں پیدا ہوئے۔ ۲۷۵ھ میں وفات پائی۔ آپ کی کتاب صحاح ستہ میں سے ایک ہے جس میں ۴۸۰۰ حدیثیں ہیں۔ مترجم

[4] موقوف حدیث کسی صحابی کا وہ قول یا فعل ہے جو کسی صحابی سے روایت کیا جائے۔ (مقدمہ مظاہر حق جلد اول صفحہ ۳)

[5] حدیث صحیح وہ حدیث ہے جس کی سند راوی سے لے کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک مسلسل متصل ہو اور کوئی راوی درمیان میں چھوٹ نہ گیا ہو۔ اس حدیث کے سب راوی اچھے، یاد کے پکے اور روایت کے خلاف اسباب سے محفوظ ہوں۔ (مقدمہ مظاہر حق)

[6] حدیث ضعیف وہ ہے جس کے راویوں میں سے کوئی جھوٹا یا فاسق یا کسی اور طرح مطعون ہو۔ (مقدمہ مظاہر حق جلد اول)

و حدیث دیگر نیز از بخاری و مسلم در مشکوٰۃ در ہماں باب آوردہ :-

وعن عمر قال كانت اموال بنى النضير مما افاء الله على رسوله مما لم يوجف المسلمون عليه بخيل ولا ركاب فكانت لرسول الله صلى الله عليه وسلم خاصة ينفق على اهله نفقة سنتهم ثم يجعل ما بقى فى السلاح والكراع عدة فى سبيل الله متفق عليه

ازیں دو حدیث ظاہر بیناں را وہم مالکیت معروفہ بنسبت سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم بدل می آید مگر آنانکہ نظر بر مقدمات مذکورہ انداختہ اند میدانم کہ انشاءاللہ العزیز، ہرگز گرفتار ایں وہم نخواہند شد و لفظ خالصہ یا خاصہ را کہ دریں دو حدیث قبل از تامل مورث ایں وہم می شوند و ہمدیگر موافق و لواحق ایں مفہوم را کہ دریں دو حدیث مؤید وہم مذکور اند بر محل دیگر خواہند نشاند۔

**تفصیل اجمال** تفصیل ایں اجمال آنکہ ایراد لفظ فللّٰہ در خمس و در آیۃ ثانیہ بدیں جانب مشیر ست کہ دریں قسم

مال کی جگہ خرچ کریں۔ یہ حدیث بخاری اور مسلم دونوں کی متفقہ روایت ہے۔

اور دوسری حدیث (اسی مضمون کی) بخاری اور مسلم سے مشکوٰۃ کے اسی باب فے میں لائے ہیں:-

عمر رض سے روایت ہے، انہوں نے فرمایا کہ بنی نضیر (قبیلے) کے اموال ان میں سے تھے کہ فے کے طور پر اللہ نے اپنے رسول کو دیئے۔ اور یہ ان مالوں میں سے تھے کہ جن کے لئے مسلمانوں نے گھوڑوں اور اونٹوں کو حرکت نہیں دی۔ پس یہ مال خاص طور پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے مخصوص تھے کہ اپنے اہل پر سال بھر کے نفقہ کے لئے خرچ کریں۔ پھر جو (مال خرچ سے) بچے وہ ہتھیاروں اور گھوڑوں اور جہاد فی سبیل اللہ کی تیاری میں صرف کریں۔ بخاری اور مسلم کی متفقہ روایت۔

ان دو حدیثوں سے ظاہری نظر رکھنے والوں کو سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق ان اموال کی متعارف مالکیت کا وہم دل میں آجاتا ہے۔ لیکن جن لوگوں نے مذکورہ تمہیدی مضامین پر نظر ڈالی ہے، مجھے یقین ہے کہ انشاء اللہ اس وہم میں ہرگز گرفتار نہ ہوں گے۔ اور لفظ خالصہ یا خاصہ جو ان دونوں حدیثوں میں غور کرنے سے پہلے اس وہم کو پیدا کرنے کے موجب ہیں اور اس مفہوم کے اول و آخر کو جو کہ ان دونوں حدیثوں میں مذکورہ وہم کی تائید کرتے ہیں ان کو دوسرے محل پر چسپاں کریں گے۔

**اجمال کی تفصیل** اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ آیت خمس اور دوسری آیت میں فللّٰہ کا لفظ لانا اس طرف اشارہ کر رہا ہے کہ

اموال شرکت خداوندی زیادہ ازاں ست کہ
در جملہ اموال از بعض مقدمات دریافتہ۔
مگر در تعیین حصہ خداوندی نظر اہل علم
مختلف افتاد۔

بعضے بدیں جانب رفتند کہ ایں اموال
را بر شش حصہ تقسیم کردہ آید۔

۱- یکی بنام خداوند عالم
۲- دوم بنام سید الانبیا صلی اللہ علیہ
وسلم
۳- باقی سہام بنام شریکان دیگر حصہ ہر
شریک باو باید سپرد

وحصۂ خداوندی در بنای کعبہ و مساجد
صرف باید کرد۔ مگر آنکہ نظر باریک بیں و عقل
مرتبہ شناس دارند بایں تقسیم راضی نشدند۔ کہ
اندریں صورت استحقاق فعلی و انفعالی برابر شد
و مالک حقیقی را بر مالکان مجازی فضیلتے
و فوقیتے نہ برآمد۔

از مقدمات سابقہ دریافتہ کہ ملک خداوند
مالک الملک اصل ہمہ املاک ست و پیدائی کردیش
بعین اعطاء وجود ست کہ در موجبات استحقاق فعلی
از ہمہ بالاست۔ چہ اگر بہ دادودہش نظر کنند عطاء
زیادہ ازیں چہ باشد کہ وجود عطا کردند۔

اس قسم کے اموال میں خدا کی شرکت اس شرکت
سے زیادہ ہے جو بقیہ تمام اموال میں بعض دلائل
سے تم معلوم کر چکے ہو۔ لیکن حصہ خداوندی کے تعین میں
اہل علم کی نظر مختلف واقع ہوئی ہے۔

بعض علماء اس طرف گئے ہیں کہ ان اموال
کو چھ حصوں میں تقسیم کیا جانا چاہیئے۔

۱- ایک خداوند جہاں کے نام پر
۲- دوسرا سید الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم
کے نام پر۔[1]
۳- باقی حصے دوسرے شرکاء کے نام پر
کہ ہر شریک کو اس کا حصہ دیدینا چاہیئے۔

اور خدا کا حصہ کعبہ اور مسجدوں کی تعمیر میں
صرف کرنا چاہیئے۔ لیکن جو شخص باریک بیں نظر اور
مرتبہ شناس عقل رکھتے ہیں وہ اس تقسیم سے راضی نہیں
ہوئے۔ کیونکہ اس صورت میں فعلی[2] اور انفعالی
استحقاق برابر ہوگیا اور اصلی مالک کو مجازی مالکوں
پر کوئی برتری اور بلندی نہیں رہی۔

گذشتہ تمہیدی مضامین سے تم سمجھ لیا ہے کہ خدائے
مالک الملک کی ملک، باقی تمام املاک کی بنیاد ہے اور
تم جانتے ہی ہو کہ اس کی وجہ یہی وجود کا عطا کرنا ہے کہ
وہ فعلی استحقاق کے موجبات میں سب سے بالاتر ہے،
کیونکہ اگر خدا کی دادودہش پر نظر ڈالیں تو اس سے زیادہ

---

[1] یعنی ایک حصہ اللہ تعالیٰ کا، دوسرا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا، تیسرا ذوی القربیٰ کا، چوتھا یتیموں کا، پانچواں مساکین کا اور
چھٹا مسافرین کا جیسا کہ آیت سے واضح ہے۔ مترجم

[2] فاعلی اور فعلی - انفعالی اور مفعولی استحقاق کی دو قسمیں گذشتہ صفحات اور حواشی میں تشریح کے ساتھ بیان ہوچکی ہیں
وہاں ملاحظہ فرمالیجئے۔ مترجم

اعطار مبیع و اجرت با و نسبتی ندارد۔ و اگر قبض نظر افگند قبضی بالا ازیں نیست کہ موصوف بالذات را بر اوصاف ذاتیہ خود باشد، یک لحظہ و یک لمحہ انفصال ممکن نیست تا گویند کہ از دست او تواں ربود

غرض نہ دیگر موجبات استحقاق فعلی باستحقاق فعلی خداوند مالک الملک میرسند و نہ قبض دیگراں بہ قبض خداوندی نسبتی دارد۔ نظر بریں تقسیم مذکور بہر نہج بے معنی ست۔ چہ اگر باعتبار استحقاق فعلی ست ہمہ ازاں او تعالیٰ ست۔ و اگر باستحقاق انفعالی ست، نعوذ باللہ۔ پس ہمہ میدانند کہ او تعالیٰ منزہ ازاں است۔ بنار ایں استحقاق علام غنا و احتیاج ست کہ تصور آں نیز دراں بارگاہ مقدس از محالات ست۔

باایں ہمہ اگر در صرف حصہ خداوندی در تعمیر بیت اللہ و دیگر مساجد نظر بر انتساب بیت اللہ بجانب او تعالیٰ ست سبیل اللہ و عبادۃ ہم بداں جانب منسوب ست بلکہ انتساب عبادت بسوی او تعالیٰ اول و اقدم ست از انتساب بیت اللہ و مساجد۔ چہ منشای ایں انتساب ہم ہموں عبادۃ افتادہ۔ پس اندریں صورت حصہ دیگر شرکاء و ہم حصہ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ہم بصرف خدا تعالیٰ می آید۔ چہ نفع کیا

اس کی ادا یا بخشش ہوگی کہ اس نے ہمیں پیدا کیا۔ کسی اجرت اور فروخت کی ہوئی چیز کا معاوضہ خدا کی اس وجود کی دی ہوئی نعمت کے مقابلے میں کچھ نہیں ہے۔ اگر قبضے پر نظر کریں تو اس سے بڑھ کر اور کوئی قبضہ نہیں جو کہ موصوف بالذات کو اپنے ذاتی اوصاف پر ہوتا ہے وہ ایک لمحے اور ایک لحظے کے لئے بھی جدا ہونا ممکن نہیں کہ یوں کہیں کہ اس کے ہاتھ سے چھینا جا سکتا ہے۔

غرض یہ ہے کہ نہ تو استحقاق فعلی کی واجب کرنے والی چیزیں خدائے مالک الملک کے فعلی استحقاق کی برابری کر سکتی ہیں اور نہ دوسروں کا قبضہ خدا کے قبضے سے کوئی نسبت رکھتا ہے۔ بنابریں مذکورہ تقسیم ہر لحاظ سے بے معنی ہے۔ کیونکہ اگر استحقاق فعلی کے اعتبار سے ہے تو یہ سب اس خداوند تعالیٰ کی ملکیت ہے اور اگر نعوذ باللہ انفعالی استحقاق کی وجہ سے ہے تو سب لوگ جانتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ انفعالی استحقاق سے پاک ہے (جو کسی کے طفیل میں حاصل ہو) کیونکہ اس انفعالی استحقاق کی بنیاد فقر اور احتیاج پر ہے کہ اس کا تصور کرنا بھی اس مقدس بارگاہ میں محال ہے۔

ان تمام باتوں کے باوجود اگر خداوند تعالیٰ کے حصے کو بیت اللہ اور دوسری مسجدوں کی تعمیر میں خرچ کرنے کے بارے میں نگاہ اس طرف ہو کہ بیت اللہ، اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب ہے تو سبیل اللہ اور عبادت بھی تو اسی طرف منسوب ہے۔ بلکہ عبادت کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف بیت اللہ اور دیگر مساجد کی نسبت سے زیادہ مقدم اور اول ہے۔ کیونکہ بیت اللہ کے اس تعلق کا اصل سبب وہی عبادت ہے پس اس صورت میں دوسرے شرکاء کا حصہ بھی خصوصاً نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا حصہ بھی خدا تعالیٰ کے مصرف میں آجاتا ہے

مال بعباد بغرض عبادست - چنانکہ دانستی -
باقی اگر کسی در ہوا و ہوس خراب کند، در تعمیر خانہ
کعبہ و مساجد ہم احتمالات دیگر موجود اند - قصۂ
اقامت نصب و بتاں بزمان جاہلیت دراں
مکان جنت توامان ہمہ شنیدہ باشند - نظر بریں
محققانِ امت ہمہ را ازآنِ خدا داشتند و
لفظ فَلِلّٰهِ را بریں محمل فرود آوردند و تکریر
لام علاوہ آنکہ گفتم شاہد دیگر بہر ایں علم
دیدند و ہمیں طور از توسیط فَلِلرَّسُوْلِ
مابین فَلِلّٰهِ وَلِذِی الْقُرْبٰی الخ
بدو معنی پی بردند - یکی آنکہ از لام
لِلرَّسُوْلِ یعنی از لام متوسط کہ بر لفظ
رسول ست توسط نبوی صلی اللہ علیہ وسلم
مابین خدا و بندگانش بہ برزخیت کبریٰ
و توسط آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
بطوریکہ گفتہ ام پی بردہ مالکیت خلافت
برای آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسلم
داشتند - بلکہ از لفظ رسول نیز اول
ہمیں معنی اشارہ یافتند - زیراکہ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نائب و فرستادہ او تعالیٰ

کیونکہ بندوں کو مال دینا عبادت کی غرض سے ہے جیسا کہ
تم جان چکے ہو - باقی اگر کوئی شخص ہوا[1] اور ہوس میں
مال خراب کرے تو خانۂ کعبہ اور مسجدوں کی تعمیر[2] میں
بھی عبادت کے علاوہ اور دوسرے احتمالات موجود
ہیں - زمانۂ جاہلیت میں بتوں کا اس مکان جنت نشان
میں رکھنا سب نے ہمیشہ سنا ہوگا اس پر نظر رکھتے
ہوئے امت کے محققین نے سبھی کو خدا کی ملکیت
قرار دیا اور لفظ فَلِلّٰهِ کو اسی معنی پر محمول کیا اور
لام کے دوبارہ لانے کو اس کے علاوہ جو میں نے کہا
ہے ایک دوسرا گواہ[3] اس مطلوب کے لئے سمجھا
اور اسی طرح سے فَلِلّٰهِ اور وَلِذِی الْقُرْبٰی
کے درمیان فَلِلرَّسُوْلِ کو لانے سے محققین نے
دو معنی سمجھے ہیں - ایک یہ[4] کہ لِلرَّسُوْلِ کے لام
سے یعنی اس لام سے جو لِلرَّسُوْلِ کے لفظ پر
درمیان میں آیا ہے، خدا اور اس کے بندوں کے
درمیان نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا واسطہ ہونا بربنائے
برزخیت کبریٰ (یعنی واسطۂ عظمیٰ) اور جس طرح پر
کہ میں نے آنحضور کا واسطہ ہونا بیان کیا ہے اس کو
سمجھ کر خلیفۃ اللہ کی حیثیت سے آنحضرت کا
مالک الملک ہونا محققین نے تسلیم کر لیا بلکہ لفظ رسول

---

[1] اگر کوئی خواہشات نفس یعنی عیاشی میں روپیہ خرچ کرے حالانکہ مال عبادت کے لئے دیا گیا تھا تو وہ مال خلاف مصرف ہوگا - مترجم
[2] یعنی خانہ کعبہ کو بتوں کے رکھنے کے واسطے یا مسجدوں کو بدعات کے لئے بنائے تو ان میں بھی احتمالات ہوا و ہوس موجود ہیں - یا جیسا کہ مسجد ضرار مسلمانوں میں تفرقہ ڈالنے کے لئے حضور کے زمانے میں بنائی گئی تھی - مترجم
[3] پہلا گواہ ہمارا استحقاق فعلی کا بیان اور دوسرا لام کو مکرر لانا گواہ ہے - مترجم
[4] برزخیت کبریٰ کے متعلق ہم پہلے بیان کر چکے ہیں کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے بندوں کے درمیان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک بڑا واسطہ یا ذریعۂ عظمیٰ ہیں - مترجم

بجانب بندگان ست ۔ و پیداست کہ رسولؐ را توسط فیما بین مرسل و مرسل الیہ ضروری ست ۔ چنانچہ لفظ اطیعوا کہ برسر ایں لفظ در مواقع دیگر نہادہ اند شرح ایں مقصود بوجہ اتم فرمودہ ۔

دوئم بدلالت التزامی بعدم فراغت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم متنبہ شدہ از استحقاق انفعالی اوشاں متنبہ و خبردار شدند ۔ چہ اطلاق لفظ رسول بر ایں معنی گواہ است کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم شب و روز مصروف ایں کار بودند و فرصت تحصیل سرمایہ قضاء حوائج خود نمی داشتند ۔ الغرض ایں لفظ بدو معنی دلالت

سے بھی محققین نے اول اسی معنی کی طرف اشارہ پایا ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس اللہ تعالیٰ کے نائب اور بندوں کی طرف اس کے بھیجے ہوئے ہیں ۔ اور یہ بات صاف ہے کہ رسولؐ کو خدا اور بندوں کے درمیان واسطہ بنانا ضروری ہے جب کہ لفظ اطیعوا[۱] کہ اس لفظ رسول کے اول میں دوسرے مقامات میں رکھا ہے ، اسی مقصد کی شرح پورے طور پر کرتا ہے ۔

دوسرے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی تبلیغ نبوت کے باعث عدیم الفرصتی سے محققین دلالت[۲] التزامی کے ذریعہ آگاہ ہو کر آنحضورؐ کے انفعالی استحقاق سے متنبہ اور خبردار ہوئے ۔ کیونکہ رسولؐ کے لفظ کا بولا جانا اس بات کا ثبوت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات دن اس کام میں مصروف تھے اور اپنی ضروریات کے پورا کرنے کے لئے سرمایہ حاصل کرنے کی فرصت نہ رکھتے

---

[۱] اَطِیْعُوا اللّٰہَ وَاَطِیْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِی الْاَمْرِ مِنْکُمْ میں اللہ کے نام کے اول میں اَطِیْعُوْا کا لفظ جس طرح ہے اسی طرح رسولؐ کے اول میں بھی مستقل طور پر علیحدہ اَطِیْعُوْا لفظ رکھا گیا ہے جس سے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کی تائید ہوتی ہے ۔ مترجم

[۲] دلالت کے لفظی معنی استادی راہ دکھانے کے ہیں لیکن علم منطق میں ایک چیز کے جاننے سے دوسری چیز کے جاننے کو دلالت کہتے ہیں جیسے دھوئیں سے آگ کا علم ہونا ۔ اس دلالت لفظیہ وضعیہ کی تین قسمیں ہیں (۱) دلالت مطابقی (۲) دلالت تضمنی (۳) دلالت التزامی یوں تو دلالت کی کل چھ قسمیں بن جاتی ہیں لیکن منطق مذکورہ تینوں دلالتوں سے بحث کرتے ہیں ۔ الغرض دلالت مطابقہ وہ دلالت کہلاتی ہے کہ جس میں لفظ پورے تمام معنی موضوع لہ پر صادق آئے ۔ جیسے انسان کی دلالت حیوان ناطق پر ۔ (۲) دلالت تضمن اس دلالت کو کہتے ہیں جس میں لفظ اپنے معنی موضوع کے ایک جزء پر دلالت کرے جیسے انسان صرف حیوان یا صرف ناطق پر بولا جائے حالانکہ انسان کا لفظ پورے حیوان ناطق کے لئے بنایا گیا ہے لیکن یہاں اس سے صرف ایک جزء مراد لیا گیا ہے یعنی حیوان یا ناطق ۔ (۳) تیسرے دلالت التزامی یہ وہ دلالت ہوتی ہے کہ لفظ نہ تو اس پورے معنی پر بولا جائے جس کے لئے وہ بنایا گیا ہے اور نہ اس کے جزء پر بولا جائے بلکہ ایک ایسے معنی پر بولا جائے جو خارج ہوں اور جس معنی کے لئے وہ بنایا گیا ہے اس کے لئے وہ خارجی معنی ضروری ہوں جیسے انسان بول کر نہ تو حیوان ناطق مراد ہو اور نہ صرف حیوان اور نہ صرف ناطق بلکہ انسان بول کر کاتب مراد لیں یا ضاحک (ہنسنے والا) ۔ امیقات صفحہ ۹) مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا مقصد بھی یہاں دلالت التزامی کے طور پر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا استحقاق انفعالی ثابت کرنا ہے ۔ مترجم

دارد و برزخیۃ مشادٌ الیہا را مستحکم میگرداند۔ پس بدلالت ایں لفظ از ہر دو طرف حکمی رسیدہ می بینم۔ و میدانی کہ مفاد برزخیۃ ہمیں ست و بس کہ بہر دو جانب مناسبتی داشتہ باشد

## شبہ و ازالۂ آں

و ازیں تقریر آں خلجان ہم از سینہ برآمدہ باشد کہ باستماع اینکہ استحقاق اصناف مندرجہ ایں آیت استحقاق انفعالی ست بدلت خطور کردہ باشد یعنی بہر استحقاق انفعالی اول تحقق مالکان باستحقاق فعلی ضرور ست۔ وجہ اندفاع ایں خلجان اینست کہ بایراد لفظ فَلِلّٰہِ اشارہ بایں معنی فرمودہ اند کہ مستحق فعل دریں اموال خداوند ذوالجلال ست تو گوئی چنانکہ در اوقاف عباد موافق رائے ابوحنیفہ رح اصل شی موقوف مملوک واقف باشد و منافع را تصدق کردہ باشند۔ ایں جا مالک اصل خدا تعالیٰ خود را داشتہ، اصناف باقیہ را مصرف منافع مقرر فرمود و ایں کہ ایں اصناف مصرف منافع اند نہ مصرف اصل مال حالانکہ استحقاق انفعالی چنانکہ در مستحقان فئی یافتہ میشود ہمچناں در مستحقان زکوٰۃ ہم یافتہ می شود۔ و دلیلش کہ مستحقان زکوٰۃ بلکہ مستحقان اوقاف ہم پس از عطاء مالک قدر عطا میگردند۔ و جہش ہمین ست

تھے۔ الغرض یہ لفظ دو معنی پر دلالت کرتا ہے اور مذکورہ وساطت کو پختہ بنا دیتا ہے۔ کیونکہ اس لفظ کی دلالت کے دونوں طرف سے مجھے ایک حکم پہنچتا ہوا نظر آرہا ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ برزخیت کا مطلب یہی ہے اور بس کہ دونوں جانبوں سے کوئی مناسبت پائی جاتی ہو۔

## شبہ اور اس کا ازالہ

اور اس تقریر سے وہ شک بھی دل سے نکل گیا ہو گا جو یہ سن کر کہ اس آیت کے تحت داخل لوگوں کا استحقاق، انفعالی استحقاق ہے تمہارے دل میں گذرا ہو گا۔ یعنی انفعالی استحقاق کے لئے سب سے پہلے فعلی استحقاق رکھنے والے مالکوں کا پایا جانا ضروری ہے۔ اور اس شبہ کے دور ہونے کی صورت یہ ہے کہ فَلِلّٰہِ کا لفظ لا کر اس معنی کی طرف اشارہ فرمایا ہے کہ ان اموال کا فعلی حقدار خدائے ذوالجلال ہے۔ یوں سمجھو کہ جس طرح بندوں کے مقرر کردہ اوقاف میں امام ابوحنیفہ رح کی رائے کے مطابق اصل وقف کی گئی چیز، وقف کرنے والے کی ملکیت میں ہوتی ہے اور اس کے منافع کو صدقہ کر دیا جاتا ہے۔ یہاں پر خداوند تعالیٰ نے اصلی ملک اپنے آپ کو رکھ کر باقی اقسام ذوالقربیٰ، یتامیٰ اور مساکین وغیرہ کو منافع کا مصرف قرار دیا۔ اور یہ بات کہ یہ اصناف (ذوی القربیٰ وغیرہ) نفع[1] کے حقدار ہیں کہ اصل مال کے۔ حالانکہ انفعالی استحقاق جیسا کہ فئے کے مال کے مستحقین میں پایا جاتا ہے۔ اور تمہیں معلوم ہے کہ زکوٰۃ کے مستحق بلکہ اوقاف کے اموال کے مستحق بھی عطا کئے جانے کے بعد بقدر عطا کے

---

[1] مطلب یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور دیگر ذوی القربیٰ وغیرہ مستحقین، اموال کے ذاتی طور پر مالک نہیں ہیں بلکہ ان کے منافع سے فائدہ اٹھانے کے حقدار ہیں۔ مترجم

کہ در ایراد لفظ فَلِلّٰہِ تعبیہ فرمودہ اند غرض اگر ایں چنیں نکنند ایراد ایں لفظ محض بیکار باشد۔ چہ ایں ہم نتواں گفت کہ اوصاف عرضیہ اگر بجہتی مضاف بسوی معروض می شوند بجہتی مضاف الی الموصوف بالذات ہم باشد۔ وبدیں جہت لفظ فَلِلّٰہِ را آوردہ، بعدہ بیان مصارف کردہ اند۔ زیرا کہ ایں مالکیت خدا تعالیٰ مخصوص بایں مال نبود۔ پس چہ ضرورت افتاد کہ دریجا بالتخصیص ذکر بمیان آوردند۔ اگر در خمس ذکر فرمودہ بودند در غنیمت نیز ہمیں سال ذکر می فرمودند و اگر جملہ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ بہر ہمیں غرض بگوش سامعاں رسانیدہ اند باز ایراد ایں لفظ در خمس بیکار بود۔ وقتیکہ ہمہ غنائم را ازاں خود گفتند خمس کہ حصہ ازاں ست خود ازاں او تعالیٰ گردید۔ علاوہ بریں در مواضع کثیرہ بارشادات وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ واشباہ ذالک ایں عقیدہ را خود مستحکم کردہ بودند۔ بایں اہتمام ایں ذکر موجہ نتواں شد۔ معہذا تقادیریکہ درج ہدیۃ الشیعہ کردہ ام نیز انشاء اللہ بریں ہر گواہ عادل اند و نیز بعض احادیث ہم بسیاق دیگر آمدہ اشارہ بایں معنی خواہم کرد انشاء اللہ۔

بالجملہ از لفظ خاصہ و خالصہ ودیگر الفاظ مثل لَمْ يُعْطِهِ اَحَدًا وغیرہ کہ ظاہر بیناں را

مالک ہوتے ہیں۔ اس کی وجہ یہی ہے کہ لفظ فَلِلّٰہِ کے لانے میں پوشیدہ رکھی ہے۔ غرض اگر یہ معنی نہ لیں گے تو اس لفظ کا لانا بیکار محض ہو جائے گا کیونکہ یہ بھی نہیں کہا جا سکتا کہ عرضی اوصاف اگر ایک حیثیت سے معروض کی طرف منسوب ہوتے ہیں تو دوسری حیثیت سے موصوف بالذات کی طرف بھی منسوب ہوتے ہیں۔ اور اسی لحاظ سے لفظ فَلِلّٰہِ کو لایا گیا ہے اور اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے مصارف کا بیان کر دیا ہے کیونکہ خداوند تعالیٰ کی یہ مالکیت خاص اس مال کے ساتھ مخصوص نہ تھی۔ پھر کیا ضرورت پیش آئی کہ اس جگہ خاص طور پر اپنا ذکر درمیان میں لاتے۔ اگر خمس میں ذکر فرمایا تھا تو غنیمت میں بھی اسی طرح ذکر فرماتے اور اگر جملہ "کہہ دیجئے کہ انفال اللہ اور رسول کے لئے ہیں" اسی غرض کے لئے سننے والوں کے کان میں ڈالا ہے تو پھر اس لفظ کا خمس کے بیان میں لانا بے فائدہ تھا کیونکہ جب تمام غنیمت کے اموال کو اپنی ملک قرار دے دیا تو خمس ہو کر اسی کا ایک حصہ ہے خود بخود اللہ تعالیٰ کی ملکیت بن گیا۔ اس کے علاوہ بہت سے مواقع میں "اور اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ کہ آسمانوں اور زمین میں ہے" کے ارشادات اور اسی طرح دوسری آیات کے مطابق اس عقیدے کو خود پختہ کر دیا تھا۔ اس وجہ سے اس ذکر کے اہتمام کی کوئی وجہ نہیں نکل سکتی۔ اس بات کے ساتھ ساتھ جو تقریریں کہ میں نے "ہدیۃ الشیعہ" میں بیان کی ہیں وہ بھی انشاء اللہ اس بات پر منصف گواہ ہیں۔ اور نیز بعض احادیث بھی دوسرے بیان کے ذیل میں لا کر اس معنی کی طرف میں انشاء اللہ تعالیٰ اشارہ کروں گا۔

الغرض لفظ خاصۃ اور خالصۃ اور دوسرے الفاظ مثلاً لَمْ يُعْطِهِ اَحَدًا وغیرہ کے

وہم مذکور بخاطر می نشیند از مغالطہ نظر سرسری یا بداہت وہم ورنہ خود میدانی کہ ایں الفاظ مخصوص بملک و موضوع بہر مالکیۃ نیستند۔ ناچار و ناچار پای عقل را شکستہ در پی وہم مذکور روند۔

ایں الفاظ باعتبار معانی مطابقیۃ موضوع لہا ازیں محمل متبادر عام اند و عام را قبل دلالت دلائل مخصصہ بر محمل خاص فرود آوردن کار کسانی ست کہ وہم را از سر نشناسند۔ خود میدانی کہ خصوص و اختصاص و خلوص از دو قسم استحقاق عام ست و بہر دو قسم ارتباط دارد۔ میتواں گفت کہ زکاۃ مخصوص بہر فقراء و مساکین وغیرہم اصناف معلومہ ست۔ اغنیا را درآں حقی و استحقاقی نیست۔ علیٰ ہذا القیاس اموال فیٔ خاص بہر اصناف مندرجہ آیۃ مَا اَفَاءَ اللّٰهُ ست۔ اغنیا را درآں مداخلت نمیرسد۔ چنانچہ خود مجید کَیْلَا یَکُوْنَ دُوْلَةً بَیْنَ الْاَغْنِیَآءِ مِنْکُمْ بایں جانب اشارۃ فرمودند۔ اکنوں تجسس مخصصات باید کرد۔ تا اگر بہم رسند فبہا ورنہ ایں کلام مجمل باشد۔ چہ دو محمل متضاد بیکدم مراد تواں شد تا عام گفتہ باطمینان بنشینند۔ مگر چوں تلاش مخصصات کردیم بشہادۃ مقدمات گذشتہ

سطحی نظر رکھنے والوں کے دل میں مذکورہ وہم پیدا ہوتا ہے تو وہ سرسری نظر کی غلطی کے باعث ہے یا ظاہری وہم کے سبب۔ ورنہ تمہیں خود معلوم ہے کہ یہ الفاظ ملکیت کے لئے خاص اور مالکیت کے لئے نہیں بنائے گئے ہیں۔ کہ مجبور ہو کر عقل کے پاؤں کو توڑ کر مذکورہ وہم کے پیچھے لگ جائیں۔

یہ الفاظ ان معانی کے اعتبار سے جن کے لئے یہ بنائے گئے ہیں اس متبادر محمل[1] سے عام ہیں۔ اور عام لفظوں کو تخصیص کے دلائل سے پہلے کسی خاص معنی پر محمول کرنا انہی لوگوں کا کام ہے جو وہم اور سر میں تمیز نہیں کرتے۔ تمہیں خود معلوم ہے کہ الفاظ خصوص و اختصاص اور خلوص استحقاق کی دونوں قسموں سے عام ہیں اور دونوں قسموں سے تعلق رکھتے ہیں۔ لہٰذا کہہ سکتے ہیں کہ زکاۃ فقراء اور مساکین وغیرہم معروف قسموں کے لئے خاص ہے مالداروں کا اس میں کوئی حق اور استحقاق نہیں ہے۔ اسی پر قیاس کر کے مال فیٔ کے اموال بھی مندرجہ آیت مَا اَفَاءَ اللّٰهُ کے مطابق انہی لوگوں کے لئے مخصوص ہیں جو آیت مَا اَفَاءَ اللّٰهُ کے تحت آتے ہیں۔ مالداروں کو اس میں دخل کا حق نہیں پہنچتا۔ چنانچہ خود آیت کا یہ ٹکڑا "تاکہ تم میں[2] سے مالداروں کے درمیان ہی مال گھومتا نہ رہے" میں اس طرف اشارہ فرما دیا اب وجوہ تخصیص کی تلاش کرنی چاہیئے۔ اگر وہ مل جائیں تو اچھا ہے ورنہ یہ کلام مجمل ہوگا۔ کیونکہ دو متضاد محمل بیک وقت مراد نہیں لئے جا سکتے کہ ہم اس کو عام کہہ کر اطمینان سے بیٹھ جائیں۔ مگر جب ہم نے وجوہ

---

[1] متبادر محمل ایسے معنی کو کہا جاتا ہے جو کسی لفظ کو سن کر یا پڑھ کر ذہن میں یکدم آجاتے ہیں اور عام طور پر جو معنی مراد لئے جاتے ہیں وہی متبادر محمل کہلاتے ہیں۔ مترجم

[2] اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ مال، مالداروں میں ہی نہ گھومتا رہے بلکہ فقراء اور حاجتمندوں کو بھی پہنچنا ضروری ہے۔ مترجم

بیقین دانستیم کہ این اختصاص باین معنی ست کہ جناب سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم این اراضی را بہر خود داشتہ بودند و پیشتر دانستہ کہ در استحقاق انفال رسانیدن حق بہر ہر فرد و ہر ہر صنف از مستحقاں ضرور نیست۔ بیک فرد ہم اگر حوالہ کنند از عہدۂ ادا بدر آیند۔ چوں حکومت مخصوص بآنجناب صلی اللہ علیہ وسلم بود تقسیم و تولیۃ ہمہ برای او شاں باشد۔ حاجت دست نگری دگراں نبود۔ و ازینجا اختیار اخذ صفایا از خمس و فیٔ کہ بہمہ اہل سنت بہر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تجویز فرمودہ اند موجہ دانستہ باشی۔ بالجملہ ازیں خصوص و خلوص و دیگر مضامین مؤیدہ این معنی، معنی ملک برآمدن قطع نظر ازانکہ افزایش از معنی مطابقی ست مخالف دلائل قطعی ست کہ بعض ازانہا در گذشت وبعض را انتظار باید کرد

یکی ازانہا حدیث مالک بن اوس بن الحدثان ست کہ در مشکوٰۃ از ابوداؤد آوردہ۔

وعنہ قال کان فیما احتج بہ عمران قال کانت لرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ثلث صفایا[1] بنی النضیر وخیبر وفدک فاما بنو النضیر فکانت حبسا لنوائبہ

تخصیص کی تلاش کی تو گذشتہ تمہیدات کی شہادت پر ہمیں یقین ہوگیا کہ یہ اختصاص اسی معنی کر ہے کہ جناب سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان زمینوں کو اپنے لئے رکھ لیا تھا۔ اور بیشتر تمہیں معلوم ہو چکا ہے کہ انفال استحقاق میں مستحقین کی ہر ہر صنف اور ہر ہر فرد کو حق کا پہنچانا ضروری نہیں ہے۔ اگر کسی ایک شخص کے بھی حوالے کر دیں گے تو ادا کرنے کی ذمہ داری سے بری ہو جائیں گے۔ چونکہ خلافت کے باعث مالکیت آنجناب صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات کے ساتھ مخصوص تھی اس لئے ان سب اموال کا متولی ہونا اور تقسیم کرنا آپ ہی کے لئے مخصوص ہوگا دوسروں کی دست نگری کی ضرورت نہیں۔ اور یہیں سے فے اور خمس کی منتخب اشیا کے لے لینے کا اختیار جس کو اہل سنت نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے جائز فرمایا ہے مدلل تمنے معلوم کر لیا ہوگا۔ بالجملہ اس خصوص اور خلوص اور اس معنی کی تائید کرنے والے دوسرے مضامین سے، ملکیت کے معنی نکالنا، قطع نظر اس سے کہ اصلی مطابقی معنی پر زیادتی کرنا ہے یقینی دلائل کے مخالف ہے جن میں سے بعض گذر چکے اور بعض کا انتظار کرنا چاہیئے۔

انہی میں سے ایک مالک بن اوس بن الحدثان کی حدیث ہے جو مشکوٰۃ میں ابوداؤد سے مروی ہے:۔

اور ابوداؤد سے مروی ہے انہوں نے کہا کہ جس چیز کو عمر حجت میں پیش کیا کرتے تھے انہی میں سے یہ بات ہے کہ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے بنی نضیر خیبر اور فدک کے وہ اموال جو حضورؐ نے اپنے لئے منتخب

---

[1] صفایا، صفیہ کی جمع ہے۔ بہت دودھ دینے والی اونٹنی اور چھوارے کے بہت پھل دینے والے درخت کو کہتے ہیں۔ لیکن جب صفایا یہ غنیمت کے اس حصے کو صفایا کہا جاتا ہے جس کو رئیس قوم اپنے لئے مخصوص کرے (منہ)

واما فدك فكانت حبسا لابناء السبيل واما خيبر فجزاها رسول الله صلى الله عليه وسلم ثلثة اجزاء - جزئين بين المسلمين وجزءاً نفقة لاهله فما فضل عن نفقة اهله جعله بين الفقراء المهاجرين رواه ابوداود

فرمائے تھے ان کا تہائی حق آنحضورؐ کو تھا لیس بنی نضیر کا مال وقتی ضروریات کے لئے وقف تھا اور فدک کی آمدنی مسافروں کے لئے وقف تھی رہا خیبر تو اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین حصے فرمائے ، اس میں سے دو حصے مسلمانوں کے لئے اور ایک حصہ اپنے گھر کے خرچ کے لئے مخصوص تھا۔ اور جو کچھ آپ کے اہلبیت کے خرچ سے بچتا تو اس کو مہاجرین فقرا میں خرچ فرماتے ۔ ابوداؤد نے یہ روایت بیان کی ۔

**حدیث دیگر** | وحدیث دیگر از شرح السنہ بروایت مالک بن اوس بن الحدثان در مشکوٰۃ آوردہ:۔

عن مالك بن اوس بن الحدثان قال قرأ عمر بن الخطاب رضي الله عنه انما الصدقات للفقراء والمساكين حتى بلغ عليم حكيم فقال هذه لهؤلاء ثم قرأ واعلموا انما غنمتم من شيء فان لله خمسه وللرسول حتى ابن السبيل ثم قال هذه لهؤلاء ثم قرأ ما افاء الله على رسوله من اهل القرى حتى بلغ للفقراء ثم قرأ والذين جاؤا من بعدهم ثم قال هذه استوعبت المسلمين عامة فلئن عشت

**دوسری حدیث** | اور دوسری حدیث شرح السنہ سے بروایت مالک بن اوس بن حدثان مشکوٰۃ میں لائے ہیں:۔

مالک بن اوس بن حدثان سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی سوا اس کے نہیں کہ صدقات فقراء ، مساکین یہاں تک کہ علیم حکیم تک آیت تلاوت کی تو فرمایا یہ ان لوگوں کے لئے ہے۔ پھر یہ دوسری آیت پڑھی ، اور جان لو کہ جو کچھ تم غنیمت حاصل کرو کسی چیز کی بھی ہو تو اس میں سے اللہ کے لئے پانچواں حصہ اور رسول اللہ صلی اللہ کے لئے ابن سبیل تک آیت پڑھی اور پھر کہا یہ اموال غنیمت ان لوگوں کے لئے ہیں۔ پھر پڑھا ما افاء اللہ علی رسولہ من اہل القری تا آنکہ للفقراء تک آیت پڑھی پھر پڑھا والذین جاؤ من بعدھم پھر فرمایا کہ اس

[1] یعنی یہ صدقات ان لوگوں کے لئے ہیں جن کا اس آیت میں ذکر ہے۔ مترجم

[2] پوری آیت یہ ہے إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ (پارہ ۱۰ - سورۂ توبہ - رکوع ۸)

فلیاتین الراعی وھو بسرو حمیر نصیبہ منھا لم یعرق فیھا جبینہ رواہ فی شرح السنۃ

این دو حدیث را اگر بغور نگرند آشکارا مے شود کہ حضرت رضی اللہ عنہ فے را ہمچو اوقاف می فہمیدند - حدیث اول صاف ست در دلالت این معنی چہ حبّس ہمیں وقف را گویند وقطع نظر ازیں ، وضع و اطلاق خود مفہوم حبّس کہ بمعنی محبوس ست بر این قدر دلالۃ دارد کہ از اصل این اشیا مملوک نبوی صلی اللہ علیہ وسلم نبودند بلکہ ہمچو قیدیاں و محبوساں کہ بہر چندی یا بہر دوام بکار سرکارے ہمچو غلامان مملوک جانفشانیہا کنند این اموال نیز ہمچو اموال مملوکہ زیر تصرف نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بودند نہ اینکہ مملوک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بودند -

علاوہ بریں این احتجاج خود بمقابلہ کسانے بود کہ فئ فتوح عراق و شام را تقسیم کردن میخواستند و ہمچو غنائم قابل ملک می پنداشتند . و این احتجاج در مجمع صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین بود و کسی انکار بریں احتجاج نکرد نہ آنوقت نہ وقت دیگر ، نہ از حاضران نہ از غائبان بلکہ ہرکہ بشنید حق را روشن دید و باطل را از حق جدا جدا فہمید -

آیت نے عام مسلمانوں کو اپنے احاطے میں لے لیا - اگر میں زندہ رہا تو قسمے گا ایک چرواہا اور وہ مال نیم پختہ کھجوریں اور مواشی ہوں گے تو میں اس چرواہے کو ان میں سے اس کا حصہ دوں گا جس کے حاصل کرنے کے لئے اس کو دوڑ دھوپ نہ کرنی پڑی -

ان دو حدیثوں کو اگر غور سے دیکھیں تو صاف ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فے کے مال کو مثل اوقاف کے سمجھتے تھے - پہلی حدیث بھی اپنے اس معنی کی وضاحت میں صاف ہے - کیونکہ حبس بھی وقف کو تو کہتے ہیں - لفظ حبّس کی بناوٹ اور اطلاق سے قطع نظر خود لفظ حبس کا لغوی مفہوم بھی جو محبوس کے معنی میں ہے اتنی بات بتا رہا ہے کہ اصل میں یہ چیزیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت میں نہ تھیں - بلکہ قیدیوں اور محبوس لوگوں کی مانند کہ کچھ عرصے یا ہمیشہ کے لئے سرکاری کام میں مملوک غلاموں کی طرح جانفشانیاں کرتے ہیں - یہ اموال بھی مملوکہ اموال کی مانند نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے تصرف میں تھے نہ یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت میں تھے -

اس کے علاوہ یہ استدلال خود ان لوگوں کے مقابلے میں تھا جو عراق و شام کی فتح میں حاصل ہوئے مال فے کو تقسیم کرنا چاہتے تھے - اموال غنیمت کی طرح ملکیت میں لے لینے کے قابل سمجھتے تھے اور یہ استدلال صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کے مجمع میں ہوا اور کسی نے بھی اس استدلال پر انکار نہ کیا - نہ اس وقت اور نہ کسی دوسرے وقت نہ حاضرین میں سے اور نہ غائبین میں سے کسی نے انکار کیا بلکہ جس شخص نے بھی سنا حق کو روشن دیکھا اور باطل کو حق سے جدا جدا سمجھا -

باقی ایں قول حضرت عمر رضی اللہ عنہ نزد شیعہ اگرچہ از پایۂ اعتبار ساقط باشد وگویند کہ اخبار عمری را چہ اعتبار۔ مگر چوں بنائے ایں تحریر بر دفع الزام وشک اہل سنت ست دریں حوالہ چہ حرج۔ باایں ہمہ تاریخ یکی از فریقین ہم انشاء اللہ مخالف ایں قول نخواہد برآمد۔ عمل درآمد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ہمیں طور بود۔ باز اگر گویند ایں قدر گویند کہ اموال معلومہ وقف نبود مملوک بود اگرچہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم درہمیں مصارف صرف کردہ باشند۔ مگر احتجاج حدیث ثانی نہ قابل دم زدنِ سنیان ست نہ شیعہ استیعاب فی جملہ مسلمیں را انکار نتواں کرد مگر آنکہ خود منکر کلام اللہ شوند و خداوند علیم را ہچو حضرت عمر رضی اللہ عنہ انگویند کہ خدا را ہم چہ اعتبار نعوذ باللہ۔

و آنچہ دریکی از دو روایات گذشتہ از حضرت عمرؓ دربارۂ اموال بنی نضیر چنیں گذشتہ:۔

فکانت لرسول صلی اللہ علیہ خاصۃ ینفق علیٰ اھلہ ثم یجعل ما بقی فی السلاح والکراع عدۃ فی سبیل اللہ۔

و دریں حدیث ست:۔

فاما بنوا النضیر فکانت حُبُسا لنہ ائبۃ ونفقۃ الیٰ ما بر خیبر حوالہ کردند معارض یکدیگر نیست۔

باقی حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا یہ قول اگرچہ شیعوں کے نزدیک اعتبار کے مقام سے گرا ہوا ہو گا کیونکہ وہ کہیں گے کہ عمر کی خبروں کا کیا بھروسہ۔ لیکن چونکہ اس تحریر کی بنیاد اہل سنت کے شک اور الزام کو دور کرنے کے لئے ہے اس لئے اس حوالے میں کیا حرج ہے۔ اس کے باوجود شیعہ اور سنی دونوں فریقین کی تاریخ میں اس قول عمرؓ کے خلاف کوئی چیز نہ نکلے گی۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا عمل درآمد اسی طرح پر تھا۔ پھر بھی اگر کچھ کہیں گے تو صرف اسی قدر کہیں گے کہ یہ اموال وقف نہ تھے بلکہ مملوک تھے اگرچہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہی مصارف میں اموال کو صرف کیا ہوگا۔ لیکن دوسری حدیث سے حجت لانے میں نہ تو سنیوں کے لئے دم مارنے کا موقع ہے، نہ شیعوں کے لئے۔ کیونکہ فے کی آیت کا تمام مسلمانوں پر حاوی ہونے سے انکار قطعاً نہیں کیا جا سکتا ہاں یہ کہ کلام اللہ کا ہی انکار کر دیں اور خدائے علیم کو حضرت عمر رضی اللہ کی طرح کہہ دیں کہ خدا کا بھی نعوذ باللہ کیا اعتبار ہے۔ (تو یہ دوسری بات ہے)

اور جو گذری ہوئی دو روایات میں سے ایک روایت میں بنی نضیر کے اموال کے بارے میں حضرت عمرؓ سے یہ بیان گذرا ہے:۔

”کہ وہ مال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے خاص تھے جنہیں اپنے گھر والوں پر سال بھر کے نان و نفقہ کے لئے خرچ کیا کرتے تھے پھر جو باقی بچتا تو ہتھیاروں اور گھوڑوں پر فی سبیل اللہ تیاری پر خرچ فرماتے۔“

اور اس حدیث میں ہے:۔

”رہے اموال بنو نضیر تو وہ آپ کے ہنگامی اخراجات کے لئے مخصوص تھے ۔۔۔ اور گھر والوں کے نفقے کو خیبر پر ڈالے کیونکہ یہ دونوں ۔۔۔ ایک دوسرے کے خلاف نہیں

قبل از افتتاح خیبر مقبول از اموال بنی النضیر گرفتہ باشند بعد افتتاح خیبر بطوریکہ مذکور شد کار فرمود یا آنکہ کان مقتضی استمرار باین معنی نیست کہ گاہی مخالف آں بساحت وجود نیاید۔ بر فعل یکدو بار ہم استعمال کان در احادیث و محاورات عرب موجود است۔ منجملہ حدیث کُنْتُ اُطَیِّبُ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لاحرامہ حین یحرم ولحلہ قبل ان یطوف بالبیت است کہ از حضرت عائشہ رض در بخاری فی باب الطیب عند الاحرام مروی است۔ ایں واقعہ بجز یکبار صورت نبستہ۔ چہ استعمال طیب قبل طواف معتمر را بالاجماع جائز نیست و پس از حجت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بجز یکبار اعنی حجۃ الوداع اتفاق ادائے حج رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم را نیفتادہ۔ بالجملہ مفاد کان استمرار بطور مذکور نیست تا خلشے جل اہل فہم ماند۔ ما نیز در محاورات اردو الفاظیکہ بمقابلہ کان موضوع اند، در وقائع گذشتہ کہ بجز یکبار یا دوبار نشدہ باشند استعمال می کنیم۔

اندریں صورت طلب میراث حضرت علی رض و حضرت عباس رضی اللہ عنہما کہ از بعض روایات در زمانہ حضرت عمر مفہوم میشود۔ اگر محمول بر طلب حقیقی داریم بگمان جریان میراث در استحقاق انفصال و تولیت باشد کہ بر ترتیب

خیبر کی فتح سے پہلے اہل خانہ کا خرچ بنی نضیر کی آمدنی سے لیتے ہوں گے لیکن فتح خیبر کے بعد اس طریقے پر جیسا کہ ذکر کیا گیا عمل فرمایا۔ یا یہ کہ کان اس معنی میں دوام نہیں چاہتا کہ کبھی بھی اس دوام کے خلاف وجود میں نہ آسکے۔ بلکہ کان حدیثوں اور عربوں کے محاوروں میں استمرار کے بجائے ایک دو دفعہ کام کرنے کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے۔ ایک حدیث تو یہ ہے "کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے احرام کے لئے جب آپ احرام باندھتے اور احرام سے حلال ہونے کے وقت بیت اللہ کا طواف کرنے سے پہلے خوشبو لگایا کرتی تھی۔ یہ حدیث جو کہ حضرت عائشہ رض سے بخاری میں "احرام باندھنے سے پہلے خوشبو لگانے کے باب میں" روایت کی گئی ہے۔ (احرام کا) یہ واقعہ ایک دفعہ سے زیادہ پیش نہیں آیا۔ کیونکہ طواف سے پہلے خوشبو کا استعمال عمرہ کرنے والے کو فقہا کے متفقہ فیصلے کے مطابق جائز نہیں ہے۔ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا ساتھ ہونے کے بعد ایک مرتبہ یعنی حجۃ الوداع کے سوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو حج کا اتفاق نہیں ہوا۔ الحاصل کان کا تقاضہ مذکورہ طریقے پر استمرار کا نہیں ہے کہ کوئی خلش اہل فہم کے دل میں رہ جائے۔ ہم بھی اردو کے محاورات میں ان الفاظ کو جو کان کے مقابلے میں بنائے گئے ہیں ان گذشتہ واقعات کے سلسلے میں جو ایک بار یا دو بار کے سوا پیش نہیں آئے۔

اس صورت میں حضرت علی رض اور حضرت عباس (رضی اللہ عنہما) کا حضرت عمر رض کے زمانے میں میراث طلب کرنا جو کہ بعض روایات سے سمجھا جاتا ہے اگر اس طلب کو ہم حقیقی طلب پر رکھیں تو (اس صورت میں) انفصالی استحقاق اور تولیت میں میراث جاری ہونے کے گمان کی بنا پر ہوگا جو

مالکیۃ خلافت تعلق دارد اگر محمول بر تشبیہ طلب تولیہ بطلب میراث کنیم ووجہ شبہ آں طلب اول باشد کہ در زمانہ حضرت ابوبکر صدیق رضؓ افتادہ و باز حاجت ایں اشارہ ہیچ نیست۔

**سوال** باقی ماند اینکہ صرف در سامان جہاد بکدام جہت بود۔ جہاد از مصارف فیٔ نیست؟

**جواب** جوابش اینست کہ لفظ رسول خود کفیل دفع ایں خلجان ست۔ خرچ سفیران و جاسوسان سلاطین را بنگر کہ چہ قسم میباشند۔ وباز آنہمہ بذمہ سرکار بود۔ نہ اینکہ فقط خرچ خورد نوش بدہند و باقی را حساب کردہ بگیرند۔ سفیر خداوندی، و نائب وخلیفہ او را ہر ضرورتیکہ در اداء پیام یا اعلاء کلام ملک علام پیش آید ہمہ از خزانۂ عامرہ خداوندی بدہانند و باز ہمہ را بصرف رسول بنویسند۔ غرض ایں خرچ از بیت المال باشد و ایں نیز یکے از شواہد عدم ملک نبوی ست۔ بہ تشبت اموال معلومہ۔ (بر ترتیب سافلہ کرم خوردہ)

اجملہ از ہر سکوئ بنیم ہمیں می تراود کہ اموال فیٔ از مملوکات نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بترتیب سافلہ

استحقاق خلافت الٰہیہ کی وجہ سے مالک ہونے کے مرتبے سے تعلق رکھتا ہے اور اگر اس (طلب کو) اس پر محمول کریں کہ تولیت کا مطالبہ میراث کے مطالبے کے مانند ہے اور وجہ شبہ وہی پہلی طلب ہو جو کہ حضرت ابوبکر صدیق رضؓ میں پیش آئی تھی تو پھر اس اشارے کی بالکل حاجت نہیں رہتی۔

**سوال** باقی رہی یہ بات کہ جہاد کے سامان میں یہ مال صرف کرنا کس دلیل کی بنا پر تھا (کیونکہ) جہاد فے کے (مال) کے مصارف میں سے نہیں ہے؟

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ لفظ رسول (ﷺ) اس شبہ کو زائل کرنے کا خود ذمہ دار ہے۔ چنانچہ بادشاہوں کے جاسوسوں اور سفیروں کے خرچ کو دیکھو کہ کس قسم میں داخل ہے۔ وہ سب حکومت کے ذمہ ہے نہ صرف یہ کہ کھانے پینے کا خرچ حکومت دیتی ہے اور بقایا کو حساب فہمی کر کے واپس لے لیں۔ اسی طرح خدا کے سفیر (یعنی پیغمبر) اور خدا کے نائب اور خلیفہ کو جو وہ ضرورت کہ اللہ کے پیغام پہنچانے میں یا ملک علام (یعنی اللہ تعالیٰ) کے کلام کو بلند کرنے کے لئے پیش آئے گی۔ تو خداوند تعالیٰ کے بھرپور خزانے سے تمام ضروریات کے اخراجات دلائیں گے اور پھر سب کو رسول کے کھاتے میں لکھ دیں گے۔ غرض یہ ہے کہ یہ خرچ بیت المال سے ہوگا۔ اور یہ بھی مذکورہ اموال کے متعلق نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مالک نہ ہونے کے دلائل میں سے ایک دلیل ہے۔

الحاصل جس پہلو سے بھی کہ ہم دیکھیں یہی مترشح ہوتا ہے کہ فے کے اموال نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مملوکات

نبودند - اگر بودند بمرتبہ فوقانی بودند. مگر ماحصلش دانستی کہ فقط تولیت و اختیار تصرف ست مناسب وقت بمصرفی از مصارف مقررہ خداوندی از مستحقان

انطالی صرف باید کرد این ضروری نیست کہ بہر فرد بر

رسانید چہ ادای فی این وجہ ممکن نیست

وَالَّذِيْنَ جَآءُوْا مِنْۢ بَعْدِهِمْ نیز ہستند کہ ہنوز بساحت وجود قدم نہادہ اند کسی چہ تواند - اداء خمس وزکوٰۃ نیز منجملہ محالات عادی ست - کدام کسی ست کہ جملہ فقراء شرق وغرب ومساکین وغیرہ را تجسس کردہ یگاں یگاں را دادن میتواند -

الکنوں اگر حدیث واقدی صحیح ہم باشد چہ حرج کہ مفادش بیش ازیں نہ باشد اگر فرق باشد ہمیں قدر باشد کہ احادیث حضرت عمر رضی اللہ عنہ موقوف اند وآں مرفوع -

ہمونیکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گفتہ بود

ہمیں حضرت عمر گفتند - زیادہ ....

فرض گوییم کہ معنی ناقصہ وخاصہ ایں نیست گرفتہ شد آں وقت مارا جوابی دگر بزبان ست -

سے مرتبہ سافلہ میں نہ تھے - اگر تھے تو مرتبۂ فوقانی میں تھے - مگر اس کا ماحصل (نتیجہ) تم نے جان لیا کہ صرف انتظام کرنے اور تصرف کرنے کا اختیار ہے - یعنی خداوند تعالیٰ کے مقررہ مصارف میں سے ، صرف کے مناسب وقت میں ، انفعالی استحقاق کے مستحقین پر صرف کر دینا چاہیئے یہ ضروری نہیں ہے کہ برابر برابر صنف کے ہر ہر فرد کو پہنچایا جائے ، ورنہ فے کا اس طور سے[1] ادا کرنا کیسے ممکن ہے جبکہ مصارف میں سے وہ لوگ بھی ہیں جو ان کے بعد آئیں گے اور انہوں نے ابھی دنیا میں قدم بھی نہیں رکھا ہے - کوئی ایسا کس طرح کر سکتا ہے - خمس اور زکوٰۃ کا ادا کرنا بھی (اس طور پر) عادت انسانی کے لئے محالات میں سے ہے - کونسا آدمی ہے کہ مشرق ومغرب کے تمام فقرا اور مساکین وغیرہ کو ڈھونڈھ ڈھونڈھ کر ایک ایک کو دے سکتا ہے -

اب اگر واقدی کی حدیث صحیح بھی ہو تو کیا مضائقہ ہے کہ اس کا مقصد اس سے زیادہ نہ ہوگا - اگر فرق ہوگا تو اسی قدر ہوگا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی حدیثیں موقوف[2] ہیں اور وہ مرفوع[3] - پس گویا کہ وہ مضمون جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا وہی مضمون حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ، اس سے زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں - ہاں اگر فرض کرلو کہ ناقصہ اور خاصہ کے معنی یہ نہیں ہیں تو اس وقت دوسرا جواب ہماری زبان پر موجود ہے -

[1] اس طور سے ادا کرنے کے یہ معنی ہیں کہ ہر ہر صنف کے ہر ہر فرد کو دیا جائے - مترجم

[2] موقوف وہ حدیث ہے جس کی سند کسی صحابی پر جا کر رک جائے اور آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم تک اس سند کو نہ پہنچایا گیا ہو - مترجم

[3] حدیث مرفوع وہ حدیث ہے جس کی سند رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچتی ہو - مترجم

گوییم سلمنا لفظ خاصہ و خالصہ وغیرہ دلالت بر مالکیت فعلی میکنند نہ بر استحقاق انفعالی - لیکن بہر انتساب چنانکہ دانستی مرتبہ فوقانی کافی ست - ایں وقت ایں جواب ازہماں قبیل خواہد بود کہ پس از سوال مندرج جملہ

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ

جواب

قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ

آمدہ - یعنی دربارہ تقسیم و تعیین حصص اختیار بخدا تعالیٰ و رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ست نہ بدیگراں ہمچنیں اینجا تقسیم نکردن مال فئ را بطور غنیمت بعد خمس باید پنداشت واللہ اعلم -

و ایں را ہم گذار - در حدیث واقدی تضمین آیت ثانیہ از دو آیت فئ بغرض جواب حضرت عمر است کہ بعد برآوردن خمس مثل مال غنیمت تقسیم مال فئ میخواستند -

و حاصل جواب ایں باشد کہ مصرف ایں اموال خود خداوند کریم بیان فرمود - ہمراہیان مرا کہ بہر ایں غزوہ رفتہ بودند وداں مصرف

چلو ہم نے تسلیم کر لیا کہ لفظ خاصہ اور خالصہ وغیرہ مالکیت فعلی پر دلالت کرتے ہیں نہ کہ انفعالی استحقاق پر - لیکن نسبت کرنے کے لئے جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے مرتبہ فوقانی کافی ہے - اس وقت یہ جواب اسی قبیل سے ہوگا جیسا کہ اس سوال کے بعد جو کہ اس جملہ میں

"وہ آپ سے انفال کے متعلق سوال کرتے ہیں"

جواب

کہہ دیجئے کہ انفال اللہ اور رسول کے لئے ہے

آیا ہے - یعنی حصوں کے مقرر کرنے اور تقسیم کے بارے میں خدا تعالیٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ہی اختیار ہے نہ کہ دوسروں کو اسی طرح[1] یہاں پر مال فئے کے تقسیم نہ کرنے کو، خمس نکال کر، مال غنیمت کو تقسیم کرنے کی مانند سمجھنا چاہئے - واللہ اعلم

اور اس کو بھی چھوڑ دیجئے، واقدی کی حدیث میں فئے کی دو آیتوں میں سے دوسری آیت کو لانا حضرت عمرؓ کا جواب دینے کی غرض سے ہے کہ مال غنیمت کی مانند خمس کے نکالنے کے بعد فئے کے مال کو بھی تقسیم کرنا چاہتے تھے -

اور حضرت عمرؓ کی طرف سے جواب کا ماحصل یہ ہے کہ ان اموال کا مصرف خود خداوند کریم نے بیان فرما دیا - میرے[2] ساتھیوں کو کہ اس غزوہ کے لئے گئے تھے اسی مصرف

[1] اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ جس طرح حصوں کا تعیین اور تقسیم اللہ اور اس کے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے اختیار میں ہے اسی طرح مال فئے غنیمت کے مال کی طرح خمس نکالنے کے بعد اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے اختیار میں ہے - مترجم

[2] میرے سے مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں - مترجم

یاد نفرموده اگر ذکر کرده فقط مرا ذکر کرده بدیں سبب ایں مال خاص بہر من است و میدانی کہ اطلاق آب و خاک و مال وغیرہ اسماء اجناس بر قلیل و کثیر برابر ست۔ اگر قدری از مال فیء برای آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم باشد ہم ہم ایں گفتن روا است کہ مال فیء برای آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم باقی محمل مخصوص آنست کہ گفتہ شد۔ یعنی از روندگان غزوہ، بجز نبی صلی اللہ علیہ وسلم کسی رانمی رسد۔ و اگر تضمین آیت ثانیہ غلط باشد و گویند بجای آیۃ اولی آیۃ ثانیہ را کاتب یا مصنف بغلط آوردہ۔ میگوییم ما نیز ہمیں راہ میرویم۔ آیت اولی دلالت بر ملکیت خلافت میکند و میدانی کہ دریں ملکیت کسی دیگر شریک و سہیم آنسرور صلی اللہ علیہ وسلم نبود۔ اندریں صورت ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بایں اختصاص، اشارہ بآں باشد کہ دیگر برا در تقسیم ایں اموال مداخلت نیست۔ مالک ایں اشیا از اصل منم۔ و ایں از ہماں قبیل باشد کہ در آیت قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ شنیدہ۔ پس چنانکہ آنجا بعد ایں ارشاد بانزال آیت وَاعْلَمُوْا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى مقسم انفال بیان فرمودند۔ یعنی ارشاد شد کہ خمس را جدا ساختہ یکساں مذکور باید داد

میں یاد نہ فرمایا۔ اگر ذکر کیا ہے تو فقط مجھ کو ذکر کیا۔ اس سبب سے یہ مال خاص میرے لئے ہے[1] اور تمہیں معلوم ہے کہ آب، خاک اور مال وغیرہ اسمائے جنس کا اطلاق قلیل و کثیر پر برابر ہے۔ اگر مال فے میں سے کچھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ہے تو اس وقت یہ کہنا درست ہے کہ فے کا مال آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ہے باقی خاص محل وہی ہے جو بتادیا گیا۔ یعنی غزوے میں جانیوالوں میں سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سوا اور کسی کو حق نہیں پہنچتا ہے اور اگر دوسری آیت کو ضمناً لانا غلط ہو یا یوں کہیں کہ پہلی آیت کی جگہ دوسری آیت کو کاتب یا مصنف غلطی سے لکھ گیا تو میں کہونگا کہ ہم بھی تو اسی راستے پر چل رہے ہیں کہ پہلی آیت ملکیت خلافت پر دلالت کرتی ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ اس ملکیت میں کوئی آنسرور صلی اللہ علیہ وسلم کا شریک اور حصہ دار نہیں ہے۔ اس صورت میں اس خصوصیت کے ساتھ، ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا اس طرف اشارہ ہوگا کہ کسی اور کو ان اموال کی تقسیم میں دخل دینے کا حق نہیں ہے۔ ان چیزوں کا مالک اصل میں سے میں ہی ہوں۔ اور یہ ویسا ہی ہے جیسے آیت قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ میں تم نے سن لیا ہے۔ پس جیسے وہاں اس ارشاد کے بعد وَاعْلَمُوْا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى کی آیت کے نازل کرنے سے انفال کی تقسیم کے مصارف بیان فرمادیئے۔ یعنی یہ ارشاد ہوا کہ پانچویں حصے کو جدا کرکے مذکورہ اصناف کو دیدینا

[1] یعنی جہاد میں جانے والوں میں سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سوا کسی غازی کو اموال جہاد میں حق نہ تھا۔ کیونکہ آیت میں صرف آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر ہے۔ مترجم

و بہ نسبت باقی اخماس اربعہ اشارہ تملیک بمخاطبین غَنِمۡتُمۡ شد ۔ ہمچنیں در اموال فیٔ ۔ پس از ارشاد مذکور کہ از حدیث مذکور دریافتی واز اشارہ آیۃ اولیٰ از دو آیۃ فیٔ بشناختی بانزال آیۃ ثانیہ فیٔ تقسیم اموال فیٔ را بیان فرمودند ۔

الغرض موجب ملک کہ قبض ست بطور استحقاق فعلی در مرتبہ تحتانی نہ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم را بہ نسبت اموال فیٔ حاصل بود نہ دیگراں را ۔ و در مرتبہ فوقانی قبض و ملک و استحقاق فعلے آنسرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم ہمہ مسلم ۔ مگر دراں مرتبہ بیع وشراو ہبہ ومیراث وغیرہ تصرفات وحقوق تصرفات را رسائی نیست ۔ واللہ اعلم وعلمہ اتم ۔

چاہیئے ۔ اور باقی چار خمسوں کے متعلق غَنِمۡتُمۡ کے مخاطبین کو مالک بنا دینے کا اشارہ ہوگیا ۔ اسی طرح فے کے اموال میں ۔ پس مذکورہ ارشاد سے کہ مذکورہ حدیث سے تم نے پالیا اور آیت فے کی دو آیتوں میں سے پہلی آیت کے اشارے سے تم نے پہچان لیا کہ فے کی آیت ثانیہ کے نازل کرنے سے فے کے اموال کی تقسیم بیان فرمادی ۔

الغرض قبضہ جو ملکیت کا موجب ہے استحقاق فعلی کے طور پر مرتبہ تحتانی میں نہ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فے کے اموال کے بارے میں حاصل تھا نہ دوسروں کو ۔ اور مرتبۂ فوقانی میں قبضہ اور ملکیت اور فعلی استحقاق آنسرور صلی اللہ علیہ وسلم کو سب کچھ حاصل ہے ۔ مگر اس مرتبہ میں بیع وشراء ہبہ اور میراث وغیرہ تصرفات اور حقوق تصرفات کو رسائی نہیں ہے ۔ واللہ اعلم وعلمہ اتم ۔

# دوسرا مکتوب

## مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے نام

## تعارف مکتوب الیہ

•

یہ مکتوب مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ کے نام ہے جو حضرت حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے جاں نثار شاگردوں میں سے تھے۔ اصل مکتوبات میں اس کا نمبر گیارہواں ہے لیکن جیسا کہ ہم نے مقدمہ مکتوبات میں لکھا ہے، ہم نے مکتوبات کی ترتیب بدل دی ہے۔

مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہ ضلع سہارنپور میں ۱۸۵۲ء کے لگ بھگ پیدا ہوئے جوان کا آبائی وطن تھا جس کو حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے قیام سے شرف بخشا۔ مولانا فخر الحسن صاحب حضرت مولانا عبدالقدوس صاحب گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ سے سلسلۂ نسب رکھتے تھے۔ ابتدائی تعلیم گنگوہ میں حاصل کی بعد ازاں دارالعلوم دیوبند میں داخل ہوگئے۔

دارالعلوم کا افتتاح ۱۲۸۳ھ میں ہوا اور مولانا فخر الحسن صاحب نے ۱۲۸۹ھ میں دارالعلوم دیوبند سے علوم معقولات اور منقولات کی تکمیل کی۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ وہ آغاز دارالعلوم میں آکر داخل ہوئے۔ آپ حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب اسیر مالٹا کے ہم سبق تھے جن کی طالب علمی سے دارالعلوم دیوبند کا افتتاح ہوا۔ مولانا فخر الحسن صاحب اگرچہ ۱۲۸۹ھ میں دارالعلوم دیوبند کے فاضل بنے لیکن آپ کی فضیلت کی دستار بندی ۱۹ ذیقعدہ ۱۲۹۰ھ مطابق ۹ جنوری ۱۸۷۴ء کو دیوبند کی جامع مسجد میں جلسۂ تقسیم انعام میں ہوئی۔ مولانا فخر الحسن دارالعلوم دیوبند کے اس پہلے گروپ میں تھے جو دارالعلوم سے فارغ ہوئے۔ آپ کے ساتھ حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب اسیر مالٹا، مولانا عبدالحق صاحب ساکن پورقاضی، مولانا فتح محمد صاحب تھانوی اور مولانا عبداللہ صاحب جلال آبادی کے بھی دستار فضیلت باندھی گئی۔ (روداد دارالعلوم دیوبند ۱۲۹۰ھ)

---

آپ نے تعلیم سے فارغ ہو کر مدرسہ عربیہ قاسم العلوم جامع مسجد نگینہ میں ملازمت کی جیسا کہ مجموعۂ قاسم العلوم کے آئندہ مکتوب حضرت مولانا محمد قاسم صاحب سے واضح ہے۔ نگینے کے مدرسے کے بعد ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مطبع مجتبائی دہلی میں جو اس وقت منشی ممتاز علی میرٹھی کی ملکیت میں تھا تصحیح کتب پر ملازمت کی ہے۔ ۱۲۹۵ھ مطابق ۱۸۷۸ء میں نواب عظیم علی خاں صاحب رئیس خورجہ کے پاس تیس روپیہ پر ملازم رہے۔ (رپورٹ موتمر الانصار مراد آباد ص ۴۶)

بعد ازاں مدرسہ دہلی میں بھی ملازم رہے جیسا کہ قاسم العلوم کے مکتوب ششم میں آپ کے نام کے ساتھ مدرس مدرسہ دہلی لکھا ہوا ہے۔ یہ مدرسہ عبد الرب" تھا جو دہلی میں تھا۔ امیر الروایات میں، امیر شاہ خاں صاحب سے روایت ہے کہ:۔ "کہ مدرسہ عبد الرب" پہلے امام کی گلی کی طرف تھا اور اس میں مولوی احمد حسن صاحب امروہی اور مولوی فخر الحسن گنگوہی مدرس تھے۔ مولانا محمد قاسم صاحب اس زمانے میں منشی ممتاز علی صاحب کے مطبع میں کام کرتے تھے۔ مولوی احمد حسن اور مولوی فخر الحسن صاحبان کی وجہ سے مدرسے میں ہوا کرتے تھے۔"

(امیر الروایات ص ۲۵)

اس روایت سے صاف معلوم ہو گیا کہ مولانا فخر الحسن صاحب "مدرسہ عبد الرب" دہلی میں ملازم تھے کہ مولانا محمد قاسم صاحب کے قیام کا زمانہ تھا جو ۱۲۹۲ھ مطابق ۱۸۷۵-۷۶ء میں قاسم العلوم کی تصحیح کا وقت تھا جیسا کہ قاسم العلوم کے تاثیل سے واضح ہے۔

۱۲۹۵ھ مطابق ۱۸۷۸ء میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں جن طلباء نے دار العلوم دیوبند نے انجمن "ثمرۃ التربیت" قائم کرنے کی درخواست کی تھی، ان میں مولانا فخر الحسن صاحب کا نام بھی فہرست میں موجود ہے اور سات روپیہ آٹھ آنے کا چندہ بھی اس انجمن میں مولانا فخر الحسن صاحب کی طرف سے موتمر الانصار مراد آباد کی رپورٹ میں درج ہے۔

مولانا فخر الحسن صاحب نے سفر و حضر میں دار العلوم دیوبند کے علاوہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب سے حدیث اور دیگر علوم کی کتابیں بھی پڑھی ہیں۔ میرٹھ، نانوتہ، دیوبند وغیرہ مولانا کے ساتھ ساتھ رہتے تھے اور پڑھتے تھے۔ خود مولانا فخر الحسن صاحب، انتصار الاسلام کے دیباچے میں لکھتے ہیں:۔

"جناب مولانا محمد قاسم صاحب مرحوم نے شاگرد و معتقد بہت چھوڑے ہیں۔ . . . . . بندہ بھی ایک ادنیٰ شاگردوں میں شمار ہوتا ہے۔"

مولانا فخر الحسن صاحب نے حضرت قاسم العلوم کے ہمراہ جابجا مثلاً رڑکی، میرٹھ، شاہجہانپور کے مناظروں میں شرکت کی ہے اور رڑکی میں تقریریں بھی کی ہیں۔ رجب ۱۲۹۵ھ میں دیانند نے مناظرے کئے، جب مولانا قاسم العلوم رڑکی تشریف لے گئے تو مولانا فخر الحسن صاحب، حضرت شیخ الہند اور عبد العدل بھی ہمراہ تھے۔ جب دیانند مولانا کے سامنے نہ آیا تو آپ نے ان کے اعتراضات کے جوابات کے لئے شاگردوں سے فرمایا۔ مولانا فخر الحسن صاحب

انتصار الاسلام کے دیباچے میں لکھتے ہیں :-

"بندے نے اس حکم کی تعمیل کردی یعنی پنڈت جی کے اعتراضوں کے جواب برسر بازار کئی روز تک بیان کئے۔ اور پنڈت جی کے مذہب جدید پر بہت سے اعتراض کئے اور بہت سی غیرت دلائی۔" (انتصار صلا)

مولانا فخر الحسن صاحب نے اپنے استاذ محترم مولانا محمد قاسم صاحب کی کتابوں، مناظروں کی رپورٹوں اور تقریروں کی اشاعت میں سرگرمی سے حصہ لیا۔ حجۃ الاسلام، انتصار الاسلام، مباحثہ شاہجہانپور وغیرہ انہی کی کوششوں سے طبع ہوئیں۔ علاوہ ازیں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی سوانح عمری آپ نے تحریر فرمائی لیکن بد قسمتی سے ضائع ہوگئی اور جل کر خاکستر ہوگئی۔ اس غم میں ہم تمام عمر جسقدر قلق اور اضطراب کے انگاروں پر کروٹیں اور پہلو بدلتے رہیں تو بجا ہے۔ سرسید مرحوم کے عقائد فاسدہ کے رد میں بھی ایک کتاب مولانا فخر الحسن نے لکھی لیکن غالباً طبع نہ ہوسکی۔ الغرض مولانا فخر الحسن صاحب حضرت قاسم العلوم کے بڑے عزیز شاگردوں میں سے تھے۔ خود حضرت قاسم العلوم اپنے مکتوب دہم کے آخر میں مولانا فخر الحسن صاحب کو لکھتے ہیں :-

من نہ دانم از طرف شما و مولوی احمد حسن و مولوی محمود حسن
بدلم چہ نہادہ اند کہ اکثر موکشاں بکار پردازی شما
میکشند۔

## وفات

آپ کی وفات کی تاریخ اور سال معلوم نہ ہو سکا۔ میں نے استاذ محترم مولانا محمد طیب صاحب مدظلہ العالی کو مولانا فخر الحسن صاحب کے حالات کے بارے میں لکھا، تو انہوں نے تحریر فرمایا۔

"مولانا فخر الحسنؒ صاحب گنگوہی خاندان قدوسیہ
سے تعلق رکھتے تھے۔ حضرت قطب عالم شیخ
عبدالقدوس (گنگوہی) رحمۃ اللہ علیہ کی اولاد میں سے
تھے۔ ان کے انتقال پر (۱۳۸۹ھ) میں اٹھتر سال
گذر چکے ہیں۔

اس تحریر کا یہ مطلب ہوا کہ ان کا انتقال ۱۳۱۱ھ میں ہوا۔ اگر ہم ان کا سال پیدائش شیخ الہندؒ کے سال پیدائش ۱۸۵۲ء کو مان لیں تو ان کی عمر ۵۵ اور ۶۱ سال کے درمیان کی عمر ہوئی۔

الغرض اب دوسرا مکتوب (جو مولانا) فخر الحسن صاحب کے نام ہے اگلے صفحات میں ملاحظہ فرمائیے اور مکتوب سے پہلے اس کا خلاصہ مطالعہ کیجیے۔ (مترجم)

تعارفِ مکتوب مع دلپس منظر مکتوب

# خلاصۂ مکتوب دوم

اگرچہ یہ مکتوب بجائے خود سلیس اور آسان ہے اس لئے چنداں اس کے خلاصے کی ضرورت نہیں۔ تاہم مختصر
طور پر اس دوسرے مکتوب کا خلاصہ پیش خدمت ہے۔

## مکتوب کا پس منظر

شیعہ حضرات کے نزدیک یہ بات متحقق ہے کہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے لے کر
حضرت امام مہدی تک بارہ امام ان کے یہاں گذرے ہیں۔ ان میں آخری امام مہدی علیہ السلام
ہیں۔ ان کا یہ بھی عقیدہ ہے کہ امام مہدی اپنے زمانے میں پیدا ہوئے تھے اور پھر اچانک غائب ہو گئے۔ اور شہر سُر من رای میں
ہو سکتا ہے کہ ایک مقام سے غائب ہیں۔ اور قیامت کے قریب میں وہ پھر ظاہر ہوں گے اور جو شخص امام مہدی علیہ السلام کے متعلق یہ
عقیدہ نہ رکھے اور ان کی معرفت انہیں نصیب نہ ہو تو وہ ایسا ہی مرے گا جیسا کوئی شخص اسلام سے پہلے جاہلیت کے زمانے
میں مرا۔ اور جاہلیت کی موت کفر کی موت ہے لہذا یہ شخص بھی کافر ہو کر مرا۔

سُنیوں کے نزدیک امام مہدی قرب قیامت میں پیدا ہوں گے جیسا کہ احادیث سے ثابت ہے۔ حدیثوں میں یہ بھی
ہے کہ وہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی حضرت فاطمہؓ کی نسل میں سے ہوں گے۔ دنیا کو ہدایت کی طرف لائیں گے۔ اور ان کے
عہد میں حضرت عیسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام جو آسمان پر اٹھائے گئے ہیں، آسمان سے نزول فرمائیں گے اور خنزیر کو قتل اور
صلیب کو توڑیں گے یعنی عیسویت اور کفر کو ختم کر دیں گے اور دین محمدیؐ کا اعلان فرمائیں گے تا آنکہ ہر ایک کافر مسلمان ہو جائیگا۔

شیعہ حضرات کے یہاں حسب ذیل حدیث ہے:۔

| | |
|---|---|
| مَنْ لَمْ يَعْرِفْ إِمَامَ زَمَانِهٖ فَقَدْ مَاتَ مِيْتَةً جَاهِلِيَّةً | جس شخص نے اپنے زمانے کے امام کو نہ پہچانا تو وہ جاہلیت کی موت مرا |

میں امام مہدی کا اعتقاد رکھنا ہے لیکن سُنیوں کے یہاں رسول اللہ صلی اللہ علیہ کے خلفائے راشدین بھی مراد ہو سکتے ہیں اور
ہر وہ امام راشد مراد ہو سکتا ہے جو لوگوں کو ہدایت اور اصلاح کی طرف لائے ان میں حضرت ابوبکر و عمر و عثمان و علی رضی اللہ
تعالیٰ عنہم سب ہی شامل ہو سکتے ہیں لہذا سُنیوں کے یہاں یہ حدیث عام ہے جس میں خلفائے راشدین کے علاوہ عمر بن عبدالعزیز
اور امام مہدی بھی شامل ہیں جن کے اعمال آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کا نمونہ ہوں اور ان کے اتباع میں دین کی ترقی اور
شخصی بہبودی ہو لہذا ایسے ائمہ، خلفاء، مجددین کو جو نہ پہچانیگا اور ان کے احکام کا اتباع نہ کرے گا ایسا شخص ایسی ہی
موت پائے گا جیسا کہ اسلام سے پہلے کوئی شخص جاہلیت کی موت مرا ہو کیونکہ وہ گمراہی کی طرف چلتا رہا اور اسی پر مر گیا۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ نے اس مکتوب میں تحریر فرمایا ہے کہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کے
بعد کوئی نبی نہیں آئے گا، لہذا اب دین کی اصلاح کے لئے ہر صدی میں ایک مجدد آئے گا۔ تو چونکہ نبوت کا زمانہ ختم ہو گیا لہذا

امامت کا زمانہ باقی رہیگا۔ یہ امام یا مجدد لوگوں کو قرآن کریم کے احکام کے مطابق ان سے برائیوں کو دور کر کے ان کو پاکیزہ بنادے گا جیسا کہ شیخ عبد القادر جیلانی اور حضرت مجدد الف ثانی رحمتہ اللہ علیہما نے کیا۔ لہذا جنہوں نے ان ائمہ اور مجددین کو پہچان لیا اور ان کا اتباع کیا وہ ہدایت پر آگئے اور جنہوں نے ان کو پہچان کر ان کا اتباع نہ کیا تو گویا وہ دین کا اتباع نہ کیا اور وہ جہالت کی موت مر گئے۔

## امام کی تعریف

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب تحریر فرماتے ہیں کہ ہر دور میں جسطرح آب وہوا اور زمانوں کے اختلاف کے باعث انسان بیمار ہوجاتے ہیں، اسی طرح مختلف زمانوں میں روحانی طور پر ماحول کے حالات کے باعث لوگوں کو مذہبی بیماریاں بھی لاحق ہوتی رہتی ہیں لہذا قدرت کی حکمت کے تحت لوگوں کے علاج کے لئے اللہ تعالیٰ کوئی شخص بھیجتا ہے جو ان کی اصلاح کرتا ہے اس کو امام کہتے ہیں۔

## تعریف مجدد

اور چونکہ بگڑے ہوئے زمانے کے خلاف وہ دین کے پرانے احکامات لوگوں میں جاری کرتا ہے جو بگڑے ہوئے لوگوں کو نئے معلوم ہوتے ہیں، اس لئے اس کو مجدد کہا جاتا ہے۔

## شبہ

اس گئے گذرے زمانے میں سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر امام مہدی علیہ السلام موجود ہیں۔ تو زمانے کو ان کی اصلاح سے فائدہ حاصل کرنے کی سخت ضرورت ہے۔ ان کو ظاہر ہونا چاہیے۔ آخر موجود ہوتے ہوئے یہ دیر کیوں ہے۔ اس کے برعکس حضرات خلفائے ثلاثہ جن کو یہ امام نہیں مانتے انہوں نے تو دنیا کو اصلاح سے بھر دیا تو وہ امام کہلانے کے مستحق نہ ہوں اور اس تعریف میں شامل نہ ہوں تو کیوں۔

## امام مہدی علیہ السلام

ہاں ایک وقت آئے گا جب امام مہدی علیہ السلام بھی پیدا ہوں گے اور اس وقت جو ان کا اتباع نہ کرے گا اور امام پہچان کر ان کی پیروی نہ کرے گا وہ جاہلیت کی موت مرے گا۔ امام مہدی جو اتباع سنت محمدیہ صلی اللہ علیہ وسلم کے تبلیغی مشن پر آئیں گے وہی کچھ فرمائیں گے جو اہلسنت والجماعت کے عقائد صحیحہ میں موجود ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ مسلمانوں کا کوئی خاص فرقہ ان کو اپنے ڈھب کا نہ پاکر یہودیوں کی طرح سے جو پیغمبر آخر الزماں کے انتظار میں تھے اور پھر ان سے برگشتہ ہوگئے تھے ایسے ہی وہ فرقہ امام مہدی علیہ السلام سے برگشتہ ہو جائے۔

یہ ہے حضرت قاسم العلوم رحمتہ اللہ علیہ کے اس مکتوب کا خلاصہ

# دوسرا مکتوب

## کہ دراصل مکتوب یازدہم تھا

در بیان معنی حدیث مَنْ لَمْ یَعْرِفْ إِمَامَ زَمَانِہٖ

اس حدیث کے معنی کے بیان میں کہ جسنے اپنے وقت کے امام کو نہ پہچانا

فَقَدْ مَاتَ مِیْتَۃً جَاھِلِیَّۃً

تو وہ جاہلیت کی موت مرا

## بنام مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

رہین منتہای بی پایاں احباب محمد قاسم عفی اللہ عنہ بخدمت سراپا مکرمت جامع کمالات عزیزم مولوی فخر الحسن صاحب دام کمالاتہ۔

پس از سلام مسنون و شوق مکنون عرض پرداز ست کہ دیروز سہ شنبہ نامہ عنایت آمیز رسید و سرمایۂ مباہات گردید۔

نامۂ اول کہ پار سالش و دریں نامہ اشارہ فرمودہ اند یاد ندارم کہ کی رسید۔ مگر آنکہ سوء حفظم باعث فراموشی شدہ باشد یا حسن انتظام عملۂ ڈاک در اثنای راہ گم کردہ

احباب کی بے انتہا مہربانیوں کا مرہون محمد قاسم عفی اللہ عنہ سراپا کرم، جامع کمالات مولوی فخر الحسن دام کمالاتہ کی خدمت میں۔

سلام مسنون اور شوق مکنون کے بعد عرض پرداز ہے کہ کل منگل کو عنایت نامہ پہنچا اور احسانات کا سرمایہ بنا۔

پہلا خط کہ اس کے بھیجنے کا آپ نے اس خط میں ارشاد فرمایا ہے مجھے یاد نہیں کہ کب پہنچا۔ شاید قوت حافظہ کی کمزوری کی وجہ بھول جانے کا باعث ہوئی ہوگی یا ڈاک کے عملے کے حسن انتظام نے راستے میں ہی گم کردیا۔

بالجملہ اگر جوابش نفرستادم معذورم۔ ارسال جواب این نامہ اگر تکفر تقصیر اول شود از اخلاق سامی چہ بعید۔ ہمین است کہ بمجرد رسیدن دواۃ وقلم برگرفتم و این نامہ برین صفحہ بر نوشتم۔

## تجویز نام فرزند وتبریک پیدائش

معروض اول اینست کہ تولد فرزند مبارک باد۔ خداوند بسیار بخش عمر درازش یار دولت سعید مددگار فرماید۔ از علم و عمل بہرہ وافر بر دارد۔ آمین۔

نامش محمد نور الحسن یا محمد حسن خوش می نماید مگر آنکہ در عشائر اوشان کسے بایں نام بود۔ اندریں صورۃ غالباً زنانرا ایں نامہا پسند نخواہند آمد۔ لہذا میخواہم کہ بخدمت مولانا رشید احمد صاحب عرض دارند۔ ہر چہ فرمایند ہماں مقرر سازند۔

## تزلزل در بناء مدرسہ نگینہ

باقی باطلاع تزلزل بناء مدرسہ نگینہ بدو وجہ رنج دارم یکی از طرف آنعزیز دوم از طرف اہل نگینہ کہ چہ کم حوصلگی کردند۔ آری ہر نعمتی

تاہم اگر میں نے اس کا جواب نہیں بھیجا تو معذور ہوں۔ اس خط کے جواب کا ارسال کرنا اگر پہلی کوتاہی کو پورا کر دے تو بلند اخلاق سے کیا بعید ہے۔ یہی ہے نہ کہ فوراً تمہارا خط پہنچتے ہی دوات وقلم میں نے سنبھالے اور یہ خط اس صفحہ پر میں نے لکھ ڈالا۔

## لڑکے کی پیدائش پر مبارک باد اور تجویز نام نومولود

پہلی گذارش تو یہ ہے کہ لڑکے کی پیدائش مبارک ہو۔ بہت بخشنے والا خدا عمر دراز کو یار اور بخت نیک کو مددگار فرمائے۔ اور علم و عمل سے بہرہ وافر عطا فرمائے۔ آمین

اس کا نام محمد نور الحسن یا محمد حسن اچھا لگتا ہے مگر ان کے خاندان میں اگر کوئی اس نام کا ہو تو اس صورت میں عورتوں کو یہ نام غالباً پسند نہیں آئیں گے۔ لہذا میں چاہتا ہوں کہ مولانا رشید احمد صاحب کی خدمت میں عرض کریں جو کچھ وہ فرمائیں وہی نام رکھدیں۔

## مدرسہ نگینہ کی بنیاد میں زلزلہ

باقی نگینے[1] (ضلع بجنور۔ یو۔ پی) کی بنیاد کے اندر خرابی آنے سے مجھے دو وجہ سے رنج ہوا۔ ایک تو تمہاری طرف سے۔ دوسرے نگینہ والوں کی طرف سے کہ کیا حوصلے کے پست ہیں۔

---

[1] مولانا فخر الحسن کو غالباً حضرت مولانا محمد قاسم صاحبؒ نے نگینے کے مدرسہ عربی میں بھیجا ہوگا۔ یہ مدرسہ قاسم العلوم کے نام سے مولانا محمد قاسم صاحبؒ کے ایما سے جاری کیا گیا۔ شہر کی عالیشان جامع مسجد میں قائم ہے۔ میں نے بھی اس میں ۱۹۱۲ء میں ایک سال تعلیم پائی ہے۔ اس وقت مولانا بشیر احمد صاحب مرحوم بڈھانوی عربی مدرس تھے اور میاں جی سراج الدین میوہ باروی فارسی پڑھاتے تھے۔ میں نے ان سے مصدر فیوض، پنج نامہ، رقعات عالمگیر پڑھی تھیں۔ مولوی شوکت علی رئیس نگینہ اس زمانہ میں مہتمم تھے۔ مولانا فخر الحسن صدر مدرس مدرسہ قاسم العلوم نگینہ رہے ہیں۔ مترجم

گر بی سابقہ جد و جہد میسر شد ناقدر شناساں ہمیں ساں ضائع میکنند - یارب ایں چہ زمانہ است کہ از شرفا مادہ فہم برگرفتند - چیزے کہ سرمایہ شرف انسانی بر ملائکہ باشد

چنانچہ رکوع

وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً

بریں دعوی شاہد است - ایں چنیں بی قدر گردد - چوں بنظر غور بنگریم ایں ہمہ نیرنگیہای بی نیازی است صدق اللہ و صدق رسولہ الکریم

يُرْفَعُ الْعِلْمُ

غیر نظر بر خدا دارند و ہیچ نہراسند

اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

اگر دری بحکمت بند میفرمایند چہ باک کہ درہای دیگر خواہند کشاد - لیکن بظاہر چناں می نماید کہ اگر ایں

ہاں ہر نعمت کہ پہلے کی موٹی کوشش کے بغیر مل جاتی ہے - ناقدر شناس لوگ اس کو اسی طرح ضائع کر دیتے ہیں - یارب یہ کیا زمانہ ہے کہ شریفوں سے سمجھ کا مادہ ہی لے لیا - باوجودیکہ انسان کو فرشتوں پر بلندی حاصل ہے جیسا کہ رکوع

"اور جبکہ[1] آپ کے رب نے فرشتوں سے کہا کہ میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں -"

اس دعوے پر گواہ ہے - یہ انسانی اقتدار بے قدر ہو جائے - جب ہم غور کی نظر سے دیکھتے ہیں تو یہ سب قدرت کی نیرنگیاں معلوم ہوتی ہیں - اللہ اور اس کے رسول کریم (صلی اللہ علیہ وسلم) نے سچ فرمایا کہ "علم[2] اٹھا لیا جائے گا"

مگر خیر خدا پر نظر رکھیں اور بالکل ہراساں نہ ہوں - "تنگی[3] کے ساتھ فراخی ہے - یقیناً تنگی کے ساتھ فراخی ہے" اگر ایک[4] دروازہ حکمت سے بند فرماتے ہیں کیا خوف ہے کہ دوسرے دروازے کھول دیں گے - لیکن ظاہر میں ایسا معلوم

---

[1] پارہ ۱ سورۂ بقرہ رکوع ۴ - مترجم

[2] یہ حدیث بخاری اور مسلم دونوں میں موجود ہے - پوری حدیث یہ ہے -

عَنْ اَنَسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ اِنَّ مِنْ اَشْرَاطِ السَّاعَةِ اَنْ يُّرْفَعَ الْعِلْمُ وَيَكْثُرَ الْجَهْلُ وَيَكْثُرَ الزِّنَا وَيَكْثُرَ شُرْبُ الْخَمْرِ وَيَقِلَّ الرِّجَالُ وَيَكْثُرَ النِّسَاءُ حَتّٰى يَكُوْنَ لِخَمْسِيْنَ امْرَاَةً الْقَيِّمُ الْوَاحِدُ وَفِيْ رِوَايَةٍ يَقِلُّ الْعِلْمُ وَيَظْهَرُ الْجَهْلُ متفق علیہ - (مشکوٰۃ باب اشراط الساعۃ)

انس سے ہے انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا فرماتے تھے کہ قیامت کی شرطوں میں سے یہ ہے کہ علم اٹھا لیا جائے گا اور جہالت بڑھ جائے گی اور بہت ہو گا زنا اور شراب خواری بہت ہو جائے گی، مرد کم ہوں گے اور عورتیں زیادہ ہوں گی تا آنکہ پچاس عورتوں پر ایک منتظم ہو گا - اور ایک روایت میں ہے کہ علم قلیل ہو گا اور جہل پیدا ہو گا - (بخاری و مسلم - علامات قیامت - مع مشکوٰۃ شریف مترجم)

[3] اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا یہ مشہور آیت تیسویں پارے کی سورت الم نشرح (الشرح) رکوع میں ہے - مترجم

[4] بقول شیخ سعدی علیہ الرحمۃ - ز حکمت خدا گر ببندد درے - برحمت کشاید در دیگرے

خوان نعمت را از گیلنه خواہند برداشت بازنخواہند گسترانید انا للہ و انا الیہ راجعون۔

آں عزیز گرامی اگر از جای خود برخیزند برای ایں ہیچمداں چناں مستحسن می نماید کہ اول بدہلی رسند و بمنشی ممتاز علی صاحب و منشی عبدالرزاق صاحب ملاقات کنند۔ شاید بمطبع صورتی پیدا آید۔

اکنوں جواب مستفسر خود دریابند۔ برادر من باایں ہمہ دانشمندی کہ خدا تعالیٰ شما را ارزانی داشتہ باز چہ حاجت است کہ ایں ہیچمداں را تکلیف میدہند خیر اگر پاس خاطر شما نبودی کاہلی من مانع اینچنیں امور خود است۔ ناچار ہرچہ بذہن ناقص می آید تحریر می نماید۔

اول باید دانست کہ معرفت شناختن است نہ دانستن فقط۔ و ظاہر است کہ شناختن بعد علم اول و نوعی ذہول می باشد۔ لیکن علم شی بدو گونہ می باشد۔

یکی علم بالحقیقۃ و بالماہیۃ۔

دوئم علم بالوصف

مثلاً اگر کسی از ساکنان اطراف بدربار بادشاہی اول برسد و سابق ازاں بادشاہ را ندیدہ و دانستہ باشد بمجرد رسیدن خود فقط بملاحظہ آنکہ آں بادشاہ بر تخت بلند بطوری نشستہ است کہ تاج مکلل بر سر وی و مکتف

ہوتا ہے کہ اس خوان نعمت کو گیلنہ سے اٹھائیں گے تو پھر نہیں بچھائیں گے۔ انا للہ و انا الیہ راجعون۔

آں عزیز گرامی اگر اپنی (ملازمت کی) جگہ ڈگمگا رہے ہیں تو اس ناچیز کی سمجھ میں یہ بھلا معلوم ہوتا ہے کہ اول دلی پہنچیں اور منشی ممتاز علی صاحب اور منشی عبدالرزاق صاحب سے ملاقات کریں۔ شاید مطبع میں کوئی صورت پیدا ہو جائے۔

اب اپنے پوچھے ہوئے سوال کا جواب لیں۔

برادر من اس تمام دانشمندی کے باوجود کہ خدا تعالیٰ نے آپ کو بخشی ہے۔ پھر کیا ضرورت ہے کہ اس ناچیز کو تکلیف دیتے ہیں خیر آپ کی خاطر داری اگر محفوظ نہ ہوتی تو میری سستی ان جیسے کاموں کے لئے خود مانع ہے۔ مجبوراً جو کچھ میری ناقص سمجھ میں آتا ہے یہ بندہ تحریر کرتا ہے۔

اول یہ جاننا چاہیئے کہ معرفت پہچاننے کا نام ہے نہ صرف جاننے کا۔ اور ظاہر ہے کہ پہچاننا پہلی مرتبہ جاننے اور ایک قسم کے بھلا دینے کے بعد ہوتا ہے۔ لیکن کسی چیز کا علم دو طرح ہوتا ہے۔

ایک تو حقیقت اور اصلیت کا جاننا

دوسرے کسی کا وصف کے واسطے سے جاننا

مثال کے طور پر اگر آس پاس کے رہنے والوں میں سے کوئی پہلی مرتبہ بادشاہی دربار میں پہنچے اور اس سے پہلے اس نے بادشاہ کو نہ دیکھا ہو اور نہ جانا ہو تو محض اپنے پہنچنے پر ہی یہ دیکھ کر کہ وہ بادشاہ ایک اونچے تخت پر اس طرح سے بیٹھا ہوا ہے کہ سونے کا تاج اس کے سر پر

---

لہ اس عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ گیلنہ کی ملازمت کے بعد مولانا فخر الحسن صاحب حسب مشورہ مولانا محمد قاسم صاحب دہلی پہنچے ہوں گے اور منشی ممتاز علی کے مطبع میں کام کیا ہوگا۔ بعد ازاں دہلی میں قیام کے باعث "مدرسہ عبدالرب" میں ملازمت ملی۔ مترجم

لہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی نظروں میں مولانا فخر الحسن صاحب دانشمند تھے۔ اسی لئے یہاں ان کے لئے دانشمندی کا لفظ استعمال فرمایا ہے۔ مترجم

ودربر، ہمہ وزرا و امرا دست بستہ استادہ ہمہ کس وناکس رو بداں سو نہادہ - حکمی نمی فرماید کہ بجان ودل نمی ورزند- حرکتی میکند کہ بمساعدتش نمیدوند- بالجملہ بملاحظہ امثال ایں امور بی آنکہ کسی اورا بیاگاہاند خواہد دانست کہ بادشاہ این ست و حاکم ایں‌گاہ ایں-

الغرض آنکس بادشاہ را بحقیقۃ وذات او نمیدانست - اعنی بتشخص صوری نمی شناخت آری بایں وصف می دانست وہمیں سبب بے آنکہ ازکسی پرسد یا کسی اورا خبر دہد خود بخود میداند کہ بادشاہ این است نہ آں-

دوم[2] اینکہ جملہ :-

"مَنْ لَمْ یَعْرِفْ إِمَامَ زَمَانِهٖ فَقَدْ مَاتَ مِیْتَةً جَاهِلِیَّةً"

جملہ شرطیہ است - وشرط علۃ وجزا معلول آں می باشد- مگر ایں رابطہ علیۃ ومعلولیہ درینجا

اور عمدہ قبا اس کے جسم پر ہے اور تمام وزیر اور امیر ہاتھ باندھے کھڑے ہوئے ہیں اور ہر کس وناکس کا منہ اس کی طرف ہے، کوئی بھی حکم جو وہ دیتا ہے ایسا نہیں کہ جان ودل سے وہ اس کو نہ بجا لائیں، جو بھی کوئی اشارہ بادشاہ کرتا ہے اس کو عمل میں لانے کے لئے وہ دوڑتے ہیں- تو ان جیسے امور کو دیکھ کر بغیر اس کے کہ اس کو کوئی خبر دے وہ خود جان لے گا کہ بادشاہ یہ ہے اور اس درگاہ کا حاکم یہ ہے-

الغرض وہ شخص بادشاہ کو اس کی ذات اور حقیقت کی وجہ سے نہیں جانتا تھا- میرا مطلب[1] ہے اس کی صورت کی خصوصیت کے ذریعہ نہیں پہچانتا تھا- ہاں اس شکل کے باعث جانتا تھا اور اسی سبب سے اس کے بغیر کہ کسی سے پوچھے یا اسے کوئی خبر دے خود بخود جان لیتا ہے کہ بادشاہ یہ ہے وہ نہیں-

دوسرے[2] یہ کہ جملہ

"جس شخص نے اپنے زمانے کے امام کو نہیں پہچانا تو وہ جاہلیت کی موت مرا"

جملہ شرطیہ[3] ہے - اور شرط علت اور جزا اس کا معلول ہوا کرتی ہے - لیکن علیت ومعلولیت کا یہ

---

[1] مطلب یہ ہے کہ وہ بادشاہ کی ذات اور حقیقت کو نہیں جانتا تھا لیکن ان اوصاف کے واسطے سے جو دربار میں اس نے دیکھے اس نے اس کو بادشاہ سمجھ لیا اسی طرح امام اور نبی کو پہچاننا آسان ہوتا ہے- مترجم

[3] جملہ شرطیہ قواعد میں مشہور جملہ ہے جس میں شرط اور جزا ہوتی ہے - جیسے اگر حامد محنت کرتا تو امتحان میں پاس ہو جاتا- اگر کے بعد حامد محنت کرتا شرط، امتحان میں پاس ہو جاتا جزا ہے - دوسرے لفظوں میں محنت کرنا علت ہے - امتحان میں پاس ہو جانا معلول ہے - اسی طرح مذکورہ بالا حدیث بھی جملہ شرطیہ ہے یعنی امام کی معرفت نہ ہونا جاہلیت کی موت مرنا ہے - من لم یعرف امام زمانہ شرط اور فقد مات میتۃ جاھلیۃ جزا ہو کر جملہ شرطیہ ہوا- مترجم

وقتی متحقق می شود کہ از امام زمان عالمی مراد گیرند کہ بیخ و بنیاد ضلالۂ زمانہ خود را دانستہ بہ بیان حق و باطل (برکند) و ہم بزور ہمتہ خود تزکیۂ احوال شاں کردہ اصلاح و علاج قوم فرماید۔

بالجملہ شان

يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ [1]

**شرح معما** شرح این معما این است کہ زمانہ جاہلیت زمانہ را گویند کہ حالایام فترۃ قبل بعثت نبوی گذشت۔ و وجہ تسمیہ خود ظاہر است چہ بوجہ اندراس علوم انبیا تمیز حق از باطل و شناخت نیک از بد محال گردید۔ غرض بوجہ کمال جہل در حق و باطل فرقی نماندہ بود۔ اندریں صورۃ زمانۂ محمدی صلی اللہ علیہ وسلم زمانۂ علم باید خواند۔ چہ حقائق عقائد و اخلاق و احوال و اعمال و عادات آنچناں منکشف گشتند کہ از کوہ تا ذرہ پیش آفتاب نیمروز می باشد۔ پس ہر کہ حضرت ما محمد رسول اللہ را صلی اللہ علیہ وسلم بوصف رسالت بشناخت بسعادۃ ملازمت بشتافت و حلقۂ ارادت و عقیدت در گوش کردہ و کمر

تعلق یہاں اس وقت پایا جاتا ہے کہ امام زمانہ سے مراد ایک ایسا عالم لیا جائے جو کہ اپنے زمانے کی گمراہی کی بنیاد کو جڑ سے اکھاڑ پھینکے اور حق و باطل کو جدا کرنے والے بیان اور اپنی ہمت کے بل بوتے پر ان کے عادات کو پاک کر کے آدمیوں کا علاج اور اصلاح فرمائے۔ خلاصہ یہ کہ وہ اس آیت کی شان رکھتا ہو۔

" وہ ان پر اللہ کی آیتیں تلاوت کرتا ہے اور ان کو پاک کرتا ہے اور ان کو کتاب اور حکمت سکھاتا ہے "

**اشکال کی شرح** اس مشکل بات کی تفصیل یہ ہے کہ زمانہ جاہلیت اس زمانے کو کہتے ہیں جو کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے سے پہلے بغیر نبی کے گذرا۔ اور اس کا نام ایام جاہلیت رکھنا خود ظاہر ہے کیونکہ انبیا کے علوم مٹ جانے سے حق کی باطل سے تمیز اور نیک کی بد سے پہچان محال ہو گئی تھی۔ غرض یہ کہ بے حد جہالت کی وجہ سے حق اور باطل میں کوئی فرق نہیں رہا تھا۔ اس صورت میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے کو علم کا زمانہ کہنا چاہیے۔ کیونکہ (اس زمانے میں) عقائد، اخلاق، احوال اور اعمال اور عادات کی حقیقتیں اس طرح کھل کر سامنے آ گئیں جیسا دوپہر کے آفتاب کے سامنے پہاڑ سے لے کر ذرے تک ہر چیز روشن ہو جاتی ہے۔ پس جس شخص نے کہ ہمارے حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو صفت رسالت کے ذریعہ پہچان لیا اور خدمت میں رہنے کی خوش بختی کیلئے

[1] پوری آیت یہ ہے لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝ (پارہ ۴ سورۂ آل عمران رکوع ۱۷)

اطاعة چست بستہ حسب ارشادات ہدایت آیات رفتہ۔ و ہر کرا دیدۂ بصیرۃ کور بر آمد ہمچناں پابند رسوم جاہلیۃ و خیالات زمانہ فترۃ ماند۔ آں کور باطن بی نصیب را طلوع آں آفتاب نبوۃ ہیچ سود نفرمود۔ مگر ظاہر است کہ شناختن رسالت رسولی ہمیں طور است کہ علم بوصف رسالت در جوہر طبیعۃ ہرکس نہادہ اند۔ یعنی ہر کرا بینند کہ بتعبد مولی و حسن معاملہ باخلائق بیغرضانہ امر میفرماید و باایں ہمہ شواہد جلیہ و براہین علیہ عقلیہ و از دلائل و معجزات بردست او ظاہر می شوند بی آنکہ کسی اورا بوصف رسالۃ و تقرب حق یاد کند خودبخود علم رسالتش و خدا رسیدگی او از دل جوش می زند و بانقیاد و اطاعتش میکشد۔

القصہ اینقدر در دل ہرکس نہادہ اند کہ لوازم رسالۃ و مقبولیۃ خداوندی ایں چنیں امور است۔ مگر آنکہ طبیعۃ کسی بامراض نفسانیہ چناں فاسد شدہ باشد کہ در وقت امراض جسمانی ذائقہ کسی خراب گردد و شیریں و ترش را نشناسد ایں چنیں کساں را اعتبار نیست اعتبار اگر ہست کہ ازاں است کہ ہنوز باستدلال خود اند اگر مدۃ العمر شیریں و ترش و تلخ نچشیدہ اند چہ زیان وقتیکہ اتفاق چشیدن اینہا خواہد شد بی گفتہ دیگراں مرغوب و غیر مرغوب را خواہند شناخت۔

ووڑا اور کانوں میں عقیدت اور ارادت کا حلقہ ڈالا اور اطاعت کی کمر کو مضبوطی سے باندھ کر ہدایت والی باتوں پر چلا۔ اور جس کسی کی عقل کی آنکھ اندھی نکلی اور جاہلیت اور نبی سے خالی زمانے کی رسموں کا اسی طرح پابند رہا اس بد نصیب دل کے اندھے کو اس نبوت کے آفتاب کے طلوع ہونے نے کوئی فائدہ نہ بخشا۔ مگر ظاہر ہے کہ کسی رسول کی رسالت کو پہچاننا اسی طریقے پر ہو سکتا ہے۔ کہ صفت رسالت کا علم ہر آدمی کی اصل طبیعت میں قدرت نے رکھ دیا ہے۔ میرا مطلب ہے کہ جس شخص کو لوگ دیکھیں کہ خدا کی عبادت اور مخلوق کے ساتھ اچھے معاملے کا بغیر کسی غرض کے حکم فرماتا ہے اور ان سب باتوں کے ساتھ روشن مشاہدات اور عقلی اور حسی بڑے دلائل اور معجزات اس کے ہاتھ پر ظاہر ہوتے ہیں تو بغیر اس کے کہ کوئی اس کو رسالت کے وصف اور اللہ سے نزدیکی کے ساتھ بتائے خودبخود اس کی رسالت اور خدا تک رسائی کا علم دل سے جوش مارتا ہے اور اس کی اطاعت اور فرمانبرداری کی طرف کھینچتا ہے۔

القصہ اتنی بات ہر شخص کے دل میں قدرت نے رکھ دی ہے کہ رسالت کے لوازم اور خداوندی قبولیت ایسی ہی باتیں ہیں مگر جس کسی کی طبیعت نفسانی بیماریوں کے سبب ایسی خراب ہو گئی ہو جیسی کہ جسمانی بیماریوں کے وقت کسی کا ذائقہ خراب ہو جائے اور میٹھے اور کھٹے کا امتیاز باقی نہ رہے۔ ایسے لوگوں کا کوئی اعتبار نہیں ہے۔ اعتبار اگر ہے تو ان لوگوں کا ہے کہ جو ابھی اپنے استدلال پر ہیں۔ اگر مدۃ العمر تک انہوں نے میٹھے، کھٹے اور کڑوے کو نہیں چکھا ہے تو کیا نقصان۔ جس وقت چکھنے کا اتفاق ہوگا دوسرے کے کہے بغیر مرغوب اور غیر مرغوب کو پہچان لیں گے۔

سخن دور افتاد باز از سر میگیرم —

مقصود اینست کہ ہر کرا ذوق طبیعۃ درست است بمجرد دیدن اعمال و شنیدن اقوال انبیا را می شناسد۔ واگر اتفاقاً شبہ پیش می آید بمعجزات مصدقہ دعوی اوشاں آں شبہ زائل میگردد ومی شناسد کہ لاریب ایں کس نبی است۔ بایں وجہ بخدمۃ او می شتابد واز فیض صحبۃ او بہرہ مند می شود وقوت علمیہ خود را بنور علمش منور می سازد وقوت عملیہ خود را بزور ہمۃ اعنی عزم قوۃ عملیہ اش مہذب ساختہ از غواشی طبیعت می برآید۔

مگر چوں حضرت سرورِ کائنات علیہ وعلیٰ آلہ الصلوات والتسلیمات ازیں جہاں بجوار خالق انس وجاں رفتند وہنوز زمانہ امۃ علیہ شاں صلی اللہ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم دراز باقی بود لازم افتاد کہ در ہر قرن ہادیے بر سر ایشاں رسد وبراہ راست اوشاں را کشد۔ زمانہ نبوت بآخر رسیدہ بود۔

بات دور جا پڑی پھر نئے سرے سے کہتا ہوں۔ مقصد یہ ہے کہ جس کسی کا ذوق طبیعت درست ہے، محض اعمال کے دیکھنے اور اقوال کے سننے سے انبیا کو پہچان لیتا ہے۔ اگر اتفاق سے کوئی شبہ پیش آتا ہے تو ان انبیاء کے واضح اور تصدیق کرنے والے معجزات سے وہ شبہ دور ہو جاتا ہے اور پہچان لیتا ہے کہ بے شک یہ شخص نبی ہے۔ اس وجہ سے اس کی خدمت میں دوڑتا ہے اور اس کے فیض صحبت سے فائدہ حاصل کرتا ہے۔ اپنی قوت علمیہ کو اس کے علم کے نور سے روشن کرتا ہے۔ اور اپنی قوت عملیہ کو پیغمبر کی ہمت کے زور سے یعنی اس کی عملی قوت کی پختگی سے مہذب بنا کر نفسانی خرابیوں سے نجات پاتا ہے

مگر چونکہ حضرت سرور کائنات علیہ وعلیٰ آلہ الصلوات والتسلیمات اس دنیا سے خداوند تعالیٰ کی طرف تشریف لے گئے اور ابھی آنحضور صلی اللہ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم کی بلند شان امت کا زمانہ دراز (قیامت تک) باقی تھا لہٰذا ضروری ہوا کہ ہر صدی[1] میں کوئی ہادی ان کے سر پر پہنچے اور براہ راست ان کو کھینچ لے۔ نبوت کا زمانہ چونکہ

[1] اس مضمون کی حدیث کہ ہر صدی میں کوئی ہدایت کرنے والا آئے گا یہ ہے عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ قَالَ فِیْمَا اَعْلَمُ عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ اِنَّ اللّٰہَ عَزَّ وَجَلَّ یَبْعَثُ لِھٰذِہِ الْاُمَّۃِ عَلٰی رَأْسِ کُلِّ مِائَۃِ سَنَۃٍ مَنْ یُّجَدِّدُ لَھَا دِیْنَھَا رَوَاہُ اَبُوْدَاؤدَ — اور روایت ہے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہ جو کچھ کہ جانتا ہوں میں حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے میں جانتا ہوں یہ ہے کہ فرمایا کہ بے شک اللہ بزرگ و برتر سو سال کے سر پر ایسے شخص کو جو کہ امت کے لئے دین کو نئے سر سے اس کے لئے درست کرتا ہے بھیجتا ہے (ابوداؤد نے روایت کی) اس حدیث کا یہ مطلب ہے کہ اللہ تعالیٰ امت میں کسی ممتاز شخص کو بھیجتا ہے جو دین کے اندر پیدا کردہ بدعات کو دور کر کے دین کو صاف اور نیا بنا دیتا ہے جیسا کہ وہ پہلے تھا۔ بعض علماء نے کہا ہے کہ یہ حدیث عام ہے کہ ایک شخص ہو یا جماعت ہو جو دین کی تجدید کرے۔

(مظاہر حق جلد اول کتاب العلم صفحہ ۹۹)

دیگر امامت تجویز فرمودند- اعنی کساں را فرستادند کہ در علم قرآن وحدیث راسخ بوند وبا ایں اقوال شاں مطابق احوال شاں و احوال شاں موافق اقوال شاں باشد۔ بالجملہ دریوزہ گر در نبوۃ باشند و از مرتبہ

"يَتْلُوا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ"

(قرآن کریم)

مستفید بودہ بہ نیابۃ حضرت رسالت پناہی صلی اللہ علیہ وسلم برخاستہ باشند- پس کسی کہ اوشاں را بطور مذکور بشناخت وبسعادۃ ملازمت اوشاں بشتافت - گوئے مقصود دریافت۔ تمیز حق و باطل حاصل کرد وہمچناں زیست و جان بداد- و ہر کرا غبار فساد طبیعۃ دیدہ ہم دوخت بجز ناکامی ہیچ نیندوخت وہمچناں در ضلالۃ جہالت ماند و بمرد اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ نعوذ باللہ من سوء الفھم

چوں ایں قدر محقق شد باید دانست کہ معنی حدیث مذکور ایں است کہ بشناختہ باشی نہ آنکہ شیعیاں میگویند بجہۃ تقریر اوشاں چنانچہ دانی ایں است کہ معرفۃ را اعتقاد و علم قرار میدہند ومیگویند کہ ہر کہ با مامۃ امام وقت

ختم ہو چکا تھا اس لئے امامت کا درجہ تجویز فرمایا- میری مراد ہے کہ ایسے لوگوں کو بھیجا کہ قرآن وحدیث کے علم میں راسخ ہوں- اور اس کے ساتھ ساتھ ان کے اقوال ان کے احوال کے مطابق اور ان کے احوال ان کے اقوال کے مطابق ہوں- خلاصہ یہ کہ در نبوت کے سوالی ہوں مضمون آیت ذیل

"وہ[1] تلاوت کرتا ہے ان پر اس کی آیتیں اور تعلیم دیتا ہے- ان کو کتاب کی اور حکمت کی اور ان کو پاکیزہ بناتا ہے۔"

سے مستفید ہو کر حضرت رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی قائم مقامی کے لئے کمر بستہ ہوں- پس جس شخص نے ان اماموں کو ذکر کئے گئے طریقے کے ساتھ پہچان لیا اور ان کی خدمت کی سعادت کے لئے دوڑا- اس نے منزل مقصود کو پالیا- اس نے حق اور باطل میں تمیز حاصل کر لی اور اسی طرح ہدایت پر زندہ رہا اور اسی پر جان دیدی- اور جس کسی کو طبیعت کے فساد کے غبار نے اندھا کر دیا اس نے نامرادی کے سوا کچھ حاصل نہیں کیا اور اسی طرح جہالت کی گمراہی میں رہا اور مر گیا- ہم اللہ[2] کے لئے ہیں اور اسی کی طرف لوٹ جائیں گے، ہم اللہ کی پناہ چاہتے ہیں بدفہمی سے-

جب اتنی بات تحقیق میں آ گئی کہ مذکورہ حدیث کے معنی یہ ہیں کہ جو تم نے پہچان لئے ہوں گے نہ وہ کہ شیعہ کہتے ہیں- کیونکہ ان کی تقریر کا حاصل جیسا کہ تمہیں معلوم ہے یہ ہے کہ معرفت کو اعتقاد اور علم قرار دیتے

---

[1] اس طرح کی آیات کئی جگہ قرآن کریم میں آئی ہیں- پہلے پارے میں بنیاد کعبہ کے اٹھانے کے وقت دعائے ابراہیمی میں بھی یہ دعائیہ مضمون موجود ہے- مترجم

[2] یہ آیت دوسرے پارے کے تیسرے رکوع میں ہے- پوری آیت یہ ہے وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ الَّذِيْنَ اِذَا اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ

یعنی امام مہدی علیہ السلام اعتقاد نکرد و بدل معتقد نشد او مردن جاہلیۃ خواہد مرد۔ ازیں صاحبان کسی پرسد اگر کسی معتقد امامۃ شان شد کدام شمع علم پیش نظرش افروخت و اگر معتقد نشد کدام غبار جہل پیش دیدۂ بصیرۃ او برخاست۔ فقط انتسابی بیش نیست کہ ما در امامۃ فلاں بزرگ آمدہ ایم۔ اگر ایں است فخر

ہیں اور کہتے ہیں کہ جس شخص نے امام وقت کی امامت پر میری مراد ہے امام مہدی علیہ السلام سے اعتقاد نہ کیا اور دل سے معتقد نہ ہوا وہ جاہلیت کی موت مرے گا۔ ان صاحبان سے کوئی پوچھے کہ اگر کوئی ان کی امامت کا معتقد ہوا تو کون سی علم کی شمع اس کی آنکھ کے سامنے روشن ہوگئی؟ اور اگر معتقد نہ ہوا تو کونسا جہالت کا غبار اس کی چشم بصیرت کے سامنے آگیا۔ بس نسبت سے زیادہ کوئی بات نہیں ہے کہ ہم فلاں بزرگ کی امامت

---

لہ اہلسنت والجماعت کا عقیدہ ہے کہ قیامت سے پہلے حضرت امام پیدا ہوں گے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی فاطمہ رض اور حضرت علی رض کی نسل سے ہوں گے اور چالیس سال کی عمر میں ظاہر ہوں گے اور دنیا کو ہدایت سے بھر دیں گے۔ مشکوٰۃ میں یہ حدیث ترمذی اور ابوداؤد سے نقل ہے۔ حدیث یہ ہے۔ عن عبد اللہ بن مسعود قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لا تذهب الدنیا حتی یملک العرب رجل من اهل بیتی یواطئ اسمه اسمی (رواہ الترمذی و ابوداؤد)

ترجمہ:- اور عبد اللہ بن مسعود رض سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا فنا نہ ہوگی تا آنکہ عرب کا ایک شخص میرے اہل بیت میں سے مالک ہوگا عرب کا اور اس کا نام میرے نام کے موافق ہوگا۔ (دوسری حدیث) عن ام سلمة قالت سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول المهدی من عترتی من اولاد فاطمة (رواہ ابوداؤد) ترجمہ ام سلمہ رض سے روایت ہے کہ کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا فرماتے تھے کہ مہدی میری ذریت میں سے فاطمہ کی اولاد میں سے ہوگا۔ (تیسری حدیث) عن ابی سعید الخدری قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم المهدی منی اجلی الجبهة اقنی الانف یملأ الارض قسطا و عدلا کما ملئت ظلما و جورا یملک سبع سنین (رواہ ابوداؤد) ابو سعید خدری رض سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مہدی میری اولاد میں سے ہوگا [illegible] کشادہ پیشانی بلند بینی دنیا کو عدل و سخاوت سے بھر دے گا جیسی کہ دنیا ظلم و ستم سے بھری ہوئی ہے وہ زمین کا سات برس مالک رہے گا۔ ایک اور حدیث ابوداؤد میں حضرت علی رض سے مروی ہے جس میں مذکور ہے کہ مہدی حسن رض کی اولاد میں سے ہیں۔ ان تمام روایات کا خلاصہ یہ ہے کہ امام مہدی کا نام محمد ہوگا۔ حضرت فاطمہ رض کے بیٹے حسن کی اولاد میں سے ہوں گے۔ ان کے والد کا نام عبد اللہ اور والدہ کا نام آمنہ ہوگا۔ اور دنیا کو ہدایت سے بھر دیں گے اسی لئے ان کا لقب مہدی ہوگا۔ حدیث میں عرب کے مالک ہونے کا ذکر کیا گیا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ عرب کے اشخاص ہی ان کے مالک ہوں گے یعنی تو ساری دنیا کو ہدایت سے بھر دیں گے۔ امام مہدی کا پیدا ہونا اور دنیا کو عدل و انصاف اور سخاوت سے بھر دینے کے متعلق امت کا اجماع ہے اور اس عقیدے کی صحت پر اہلسنت والجماعت کا اتفاق ہے۔ مرزا غلام احمد کا مہدیت کے لئے دعویٰ کرنا حدیثوں کی واضح صراحتوں کے خلاف ہے۔ کیونکہ مرزا نہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی فاطمہ کی اولاد سے تھے [illegible] اور نہ وہ عرب کے مالک ہوئے۔ نہ دنیا کو ہدایت و سخاوت سے بھرا۔ امام مہدی مدینہ کے [illegible] شریعت محمدیہ پر عمل کریں گے۔ دجال ان کے زمانہ میں نکلے گا اور [illegible] عیسیٰ علیہ السلام [illegible]
[illegible]

حضرت خاتم الانبیا چه کمی داشت که باوجود آں ضرورة انتساب دیگر افتاد

الحق ہمہ استدلالات ایں فرقہ بمثابہ ایست کہ میگویند

اَلْغَرِیْقُ یَتَعَلَّقُ بِکُلِّ حَشِیْشٍ

جای غور و تماشا است کہ مدعی باشندو ایں دلیل آرند۔ ایں قدر نمی شناسند کہ مدعی را دلیلی باید کہ گنجائش احتمال خلاف مقصود نماند نہ آنکہ احتمالی بیش نباشد۔ وآنہم چناں کہ نہ معنی معرفة برقرار ماند و نہ رابطہ علیة و معلولیة بجای خود۔ اگر کسی را تمیز حق و باطل دادہ اند وادہ فہم نیک و بد در طبیعة نہادہ اند و باز برسر انصاف باشد۔ کسی گوید یا نگوید خود بخود خواہد گفت کہ شیعیاں چہ غلط کار اند و چہ دور از حقائق و اسرار ہمیں فہمی این است کہ اہل سنة را کرامت فرمودہ اند۔ و حقیقت شناسے ایں است کہ اوشاں را عنایت نمودہ۔

نکتہ | اکنوں دقیقہ باید نوشت۔ امام ما کہ دریں حدیث سوی زمانہ اضافت فرمودہ اند دریں صنعة گری است بس باریک شرحش ایں کہ طبائع بشری باعتبار اختلاف ادوار بچناں مختلف الامزجة والاحوال میگردد کہ اجسام اوشاں باعتبار اختلاف فصول و تبدل و تغیر آب و ہوا معروض امراض مختلفہ می شوند۔ پس در ہر زمانہ مرضی از امراض روحانی کردہ

میں آگئے ہیں۔ اگر یہ ہے تو حضرت خاتم الانبیا صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کونسی کمی رکھتی تھی کہ باوجود اس کے کسی دوسرے کو دامن پکڑنے کی ضرورت پیش آگئی۔

حق یہ ہے کہ اس فرقے کے تمام استدلالات اس درجہ کے ہیں جیسا کہ مثل مشہور ہے۔

ڈوبتے کو تنکے کا سہارا

غور اور تماشے کی جگہ ہے کہ مدعی ہوں اور اس قسم کی دلیل لائیں۔ اسقدر نہیں پہچانتے ہیں کہ مدعی کو ایسی دلیل چاہیے کہ خلاف مطلوب احتمال کی گنجائش باقی نہ رہے نہ یہ کہ وہ دلیل صرف ایک احتمال کا درجہ رکھتی ہو اور وہ احتمال بھی ایسا کہ نہ تو معرفت کے معنی برقرار رہیں اور نہ علیت و معلولیت کا رابطہ قائم رہے۔ اگر کسی کو حق و باطل کی تمیز دی ہے اور نیک و بد کے سمجھنے کا مادہ طبیعت میں رکھا ہے اور پھر وہ انصاف پر بھی آمادہ ہو تو کوئی کہے یا نہ کہے خود بخود کہے گا کہ شیعہ صاحبان کسقدر غلط کار ہیں اور حقائق و اسرار سے کسقدر دور ہیں۔ معنی فہمی یہ ہے جو کہ اہل سنت کو اللہ نے عطا فرمائی ہے۔ اور حقیقت شناسی یہ ہے کہ اہل سنت کو عنایت کی ہے۔

نکتہ | اب ایک نکتہ کی بات لکھنی چاہیے۔ امام کی اضافت اس حدیث میں جو کہ زمانہ کی طرف فرمائی ہے۔ اس میں بہت دقیق صنعت گری ہے۔ اس کی شرح یہ ہے کہ انسانی طبیعتیں زمانوں کے اختلاف کے اعتبار سے مختلف احوال اور بیماریوں سے دوچار ہو جاتی ہیں۔ جس طرح انسانوں کے جسم موسموں کے اختلاف اور آب و ہوا کی تبدیلی کے باعث مختلف امراض کے شکار ہو جاتے ہیں، اسی طرح ہر زمانے میں امراض روحانی

فِیْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ[۱]

اشارہ بداں است پیش می آید۔ و آثار خود می نماید۔ دریں چنیں وقت رحمۃ عامہ بندہ را خاص میفرماید و بصیرۃ و تشخیص آں امراض عطا می نماید۔ دریں چنیں زمانہ ہدایۃ در اتباع آنکس منحصر میگردد۔ و ہر کہ دنبال او بگرفت براہ راست آمد ورنہ در مہاوی ضلالۃ ہلاکۃ خواہد برداشت۔ ایں چنیں کس را بایں لحاظ کہ پیش رو زمانۂ خود می باشد امام میگویند و بایں اعتبار کہ احکام او بحکم امراض زمانہ بنسبۃ اوامر و نواہی سابقاں یک گونہ نو و جدید می نمایند مجدد خوانند۔ مگر چوں اوامر و نواہی آں اگرچہ جدید نمایند ماخوذ از کلام اللہ و حدیث می باشند و مثالش دریں بارہ چناں می باشد کہ طبیبی کہ بیمار انرا وقت بیماری از لذائذ اطعمہ و نفائس اشربہ باز میدارد و بدواء تلخ امر میفرماید حالانکہ در ایام صحۃ قصہ منعکس بود۔ و ایں امر و نہی او مستفاد از کتب طب می باشد۔ اعنی حقائق ہر شئی و خواص آں را دانستہ امر و نہی میفرماید زیں وجہ آں کس را کہ امام باشد نبی نخوانند چہ ایں امر و نہی او مستند بوحی جداگانہ نیست بلکہ از ہمیں کلام اللہ و حدیث حقائق و خواص اعمال وغیرہ دریافتہ بحکم

میں سے کوئی مرض پیش آجاتا ہے جیسا کہ آیت "ان کے دلوں میں مرض ہے"[۱] اس کی طرف اشارہ کر چکا ہے، اور وہ مرض اپنے اثرات دکھلاتا ہے۔ اس جیسے وقت میں اللہ کی رحمت عامہ کسی بندے کو مخصوص فرمالیتی ہے اور ان روحانی امراض کی بصیرت اور تشخیص اس کو عطا فرماتی ہے۔ اس جیسے زمانے میں اس شخص کے پیچھے چلنے میں ہدایت منحصر ہو جاتی ہے اور جو شخص اس کے پیچھے لگ لیا راہ ہدایت پر پڑ گیا ورنہ گمراہی کے گڑھوں میں گر کر ہلاکت سے دوچار ہوگا۔ اس جیسے شخص کو اس لحاظ سے کہ وہ اپنے زمانے کا پیش رو ہوتا ہے امام کہتے ہیں اور اس اعتبار سے کہ اس کے احکام زمانے کے امراض کے حکم کے مطابق سابق لوگوں کے اوامر و نواہی کی بہ نسبت ایک گونہ نئے اور جدید دکھائی دیتے ہیں اس کو مجدد کہتے ہیں مگر چونکہ اس کے اوامر و نواہی اگرچہ نئے معلوم ہوتے ہیں لیکن قرآن و سنت سے لئے گئے ہوتے ہیں۔ اور اس کی مثال اس بارے میں ایسی ہے جیسا کہ ایک طبیب بیماروں کو بیماری کے وقت لذیذ کھانوں اور نفیس پینے کی چیزوں سے روک دیتا ہے اور تلخ دوا پینے کا حکم دیتا ہے حالانکہ صحت کے دنوں میں قصہ برعکس ہوتا ہے۔ اور اس کے یہ امر و نہی طب کی کتابوں سے لئے ہوتے ہیں۔ میرا مطلب ہے کہ طبیب ہر چیز کے حقائق اور اس کے خواص کو جان کر حکم یا انکار کرتا ہے، اس وجہ سے اس شخص کو جو کہ امام ہوتا ہے نبی نہیں کہیں گے کیونکہ اس مجدد کے امر و نہی علیحدہ کسی

[۱] پارہ ۱ سورہ بقرہ رکوع ۲ ۔مترجم

مرض وقت امر و نہی می فرماید و باحکام جدیدہ سیاستہ می نماید۔ ایں دقیقہ را خوب باید فہمید مبادا تجدید احکام محمول بر شریعۃ تازہ کردہ اید۔ و سرمایہ غلطے فاحش شود و انزا تواں بالجملہ مناسب ہر زمانہ شخصی را معین میفرمایند۔ دراں زمانہ کہ جاہلیہ کبری اگر آں را تواں خواند حضرت معدن العلوم سرور انبیا صلی اللہ علیہ وسلم برانگیختند۔ والحق دراں زمانہ ہمچنیں یگانہ اقلیم

عُلِّمْتُ عِلْمَ الْاَوَّلِیْنَ وَالْاٰخِرِیْنَ

می بایست۔ نہ آں سرور انبیا بودی نہ گمراہاں آں زمانہ را ازاں جہالۃ بدرکشیدی۔ چہ "ہر کاری ہر مردی" ایں چنیں جہالۃ کبری اگر مرتفع می شود بانچنیں علم وسیع مرتفع می شود۔ نہ بہر قدر کہ باشد۔ پس ازاں ہر قدر کہ جہالۃ راہ می یابد باندازہ آں عالمی را میفرستند و مرداں را بہدایتش کامیاب میفرمایند۔ پس ازیں تقریر حاجۃ بیان وجہ تشبیہ کہ در مِیتَۃً جَاہِلِیَّۃً مکنون است نماند۔ چہ خود ظاہر شد کہ مردن کسیکہ باتباع امام وقت نشتافتہ دربارہ نبودن تمیز حق و باطل ہر قدر کہ باشد، ہمچوں مردن کسانی است کہ قبل بعثہ نبوی در ایام فترۃ مردند چہ اوشاں

نئی وحی سے مستفد نہیں ہیں بلکہ اسی کلام اللہ اور حدیث رسول اللہ سے حقائق اور خواص اعمال وغیرہ معلوم کرکے مرض کے مطابق امر و نہی فرماتا ہے اور نئے احکام کا اجرا کرتا ہے۔ اس دقیق بات کو خوب سمجھ لینا چاہیئے۔ ایسا نہ ہو کہ مجدد کے احکام شریعت کو تازہ کردہ کو کسی نئی شریعت پر محمول کر لیا جائے اور سخت غلطی کا سامان اور تباہی کا نقصان بن جائے۔ ہر زمانے کے مناسب کسی شخص کو مقرر فرماتے ہیں۔ اس زمانے میں کہ اس کو سخت جاہلیت کا زمانہ کہا جا سکتا ہے۔ حضرت معدن العلوم سرور انبیا صلی اللہ علیہ وسلم کو مبعوث فرمایا۔ اور حق یہ ہے کہ اس زمانے میں دنیا کے یکتا کی (جنہوں نے فرمایا کہ،

"میں اولین اور آخرین کا علم دیا گیا ہوں" (حدیث) امتیازی ضرورت تھی۔ نہ وہ نبیوں کے سردار ہوتے نہ اس زمانے کے گمراہوں کو اس جہالت سے باہر نکالتے۔ کیونکہ ہر کام کے لئے ایک مرد ہوتا ہے۔ اگر اس جیسی سخت جہالت دور ہو سکتی ہے تو اسی جیسے وسیع علم کے ذریعہ دور ہو سکتی ہے۔ معمولی علم سے نہیں۔ زمانۂ نبوت کے بعد جس قدر کہ جہالت راہ پاتی ہے اس کے اندازے کے مطابق کسی عالم کو مقرر فرماتے ہیں اور لوگوں کو اس کی ہدایت سے کامیاب کرتے ہیں۔ پس اس تقریر کے بعد وجہ تشبیہ کے بیان کرنے کی حاجت جو کہ "مِیتَۃً جَاہِلِیَّۃً" میں پوشیدہ ہے نہ رہی۔ کیونکہ خود ظاہر ہو گیا کہ اس شخص کا مرجانا جو امام وقت کے اتباع کی طرف نہیں لپکا حق و باطل کی تمیز نہ ہونے کے بارے میں خواہ یہ بے امتیازی کسی درجے میں کیوں نہ ہو ان لوگوں کے مرجانے کی مانند ہے جو کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے پہلے فترت کے زمانے میں مر گئے

وایشان دریں امر قلیل و کثیر شرکۃ دارند کہ حق را از باطل نشناختند۔

اکنوں از شیعیان باید پرسید کہ اگر بالفرض حضرت امام مہدی علیہ السلام بمنصۂ حیات از پردۂ عدم بیروں آمدہ باشند تاہم چہ کردند۔ تمام امۃ بزعم شیعیان گمراہ شد۔ کار اوشان آں بود کہ گمراہاں را ہدایۃ میفرمودند نہ آنکہ ہدایۃ یافتگاں ہم برگشتند۔ و کمر ہدایۃ تاہم نہ بستند۔ ایں امامۃ نشد قیامت شد۔ منتظراں را نفس برلب آمد۔ ندانیم چہ انتظار است۔ ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہم باآنکہ امام نبودند اقالیم وسیعہ فتح کردند و اسلام را وسعۃ دادند۔ بیت المال از مال مالا مال شد۔ نماز و صوم رواج گرفت۔ کفار بی شمار مسلمان شدند و بلاد ہائے کفر دارالاسلام گشتند۔ ہزارہا مساجد بنا کردہ شدند غرض آنانکہ مرد ایں کار بودند کارہا کردند و حضرت امام کہ برائے ہمیں کار بودند آنچناں سر بسرداب سرمن رائی فرو بودند

کیونکہ وہ اور یہ اس امر میں تھوڑی بہت شرکت رکھتے ہیں کہ انہوں نے حق کو باطل سے نہ پہچانا۔

اب شیعوں سے پوچھنا چاہیئے کہ اگر بالفرض حضرت امام مہدی علیہ السلام عدم کے پردے سے زندگی کے میدان میں آ گئے ہوں تو انہوں نے کیا کیا۔ تمام امت شیعوں کے خیال کے مطابق گمراہ ہو گئی۔ ان کا کام تو یہ تھا کہ گمراہوں کو ہدایت فرماتے نہ یہ کہ ہدایت پائے ہوئے بھی ہدایت سے پھر گئے۔ پھر بھی وہ رہنمائی کے لیے کمر بستہ نہ ہوئے۔ یہ امامت نہ ہوئی قیامت ہو گئی۔ انتظار کرنے والوں کی تو جان لبوں پر آ گئی۔ معلوم نہیں کیا انتظار ہے۔ ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہم شیعوں کے مطابق امام نہ تھے اس کے باوجود بھی وسیع ملک انہوں نے فتح کر لئے اور اسلام کو انہوں نے خوب پھیلا دیا۔ بیت المال، مال سے مالا مال ہو گیا نماز، روزہ نے رواج پایا۔ بے شمار کافر مسلمان ہو گئے۔ کافروں کے شہر "دارالاسلام" بن گئے۔ ہزاروں مسجدیں بنوا دی گئیں۔ غرض جو لوگ اس کام کے مرد تھے وہ تو کام کر گئے اور حضرت امام جو اسی کام کے لئے تھے وہ سرمن رائے[1] شہر کے تہ خانے میں ایسے جا چھپے کہ ہدایت کا کارخانہ تباہ ہو گیا اور گمراہی پھیل گئی۔ دارالاسلام، دہندوستان ہا

[1] شیعہ حضرات کے عقیدے کے مطابق امام مہدی ۱۵ شعبان ۲۵۵ھ جو بروقت نماز صبح سرمن رائے میں جو موصل کے پاس ایک بستی ہے پیدا ہوئے۔ آپ امام حسن عسکری کے بیٹے ہیں اور آپ کی والدہ نرجس جن کا اصل نام ملیکہ تھا قیصر روم کے لڑکے یشوعا کی بیٹی تھیں اور جن کی والدہ اور والدہ شمعون حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے وصی کی اولاد میں سے تھے۔ نرجس یعنی ملیکہ کے دادا قیصر روم نے بلاد اسلامیہ پر حملہ کیا تو نرجس بھی شاگرد پیشہ والوں کی جماعت میں چھپ کر [illegible] ہو گئیں اور مسلمانوں کے ہراول دستے کے ہاتھوں گرفتار ہو کر ایک [illegible] کے حصے میں آئیں اور بشیر بن سلیمان انصاری جو امام نقی کی طرف سے وکیل بن کر گئے تھے نرجس کو بغداد سے خرید لائے تھے اور امام نقی نے ان کا نکاح اپنے بیٹے امام حسن عسکری سے کر دیا اور ان سے امام مہدی پیدا ہوئے جو پانچ سال کی عمر میں غائب ہو گئے اور سرمن رائے کے غار میں پوشیدہ ہیں اور پھر کبھی ظاہر ہوں گے۔ (صفحہ ۵-۶-۸-۱۰ [illegible] مصنفہ شیعہ سید اولاد حیدر فوق بلگرامی) مترجم

که کارخانهٔ ہدایت برہم خورد و ضلالت
رواج کرد۔ دار الاسلام دار الکفر گردید
شیعیان منقلب شدند و تا ہم ہیچ التفات
نمیفرمایند۔ این امامت مزعومہ شیعہ
اگر بالفرض راست باشد بظاہر چنان
می نماید کہ توجہ لطف کہ برخدا بزعم شیعہ
واجب است بملاحظہ این مداہنت کہ ذکر
کردہ شد منقلب شد۔ و حضرت امام
معزول شدند۔ ورنہ نعوذ باللہ کار امام این
نبود کہ پا بدامن زدہ ہمچو تاجران فارغ بی فکر
خواب کنند باایں ہمہ اگر حضرت امام برروی کار
آیند ہیچ سنی و شیعی راندانیم کہ اوشان را
بی مشاہدہ نیرنگیہای ہدایت اوشان بشناسد۔
پس اگر بالفرض آں روز روشن ظہور حضرت
امام پیش آید سنی و شیعہ ہمہ یکساں خواہند شد۔ ہر کراکہ
توفیق دیدۂ بصیرۃ خواہد کشاد، دست بدست اوشاں خواہد داد
وگردن اطاعت زیر فرمان خواہد نہاد والا ہمچو گمراہان پیشین رو خواہد تافت۔

این اعتقاد سابق را دریں معرفۃ و عدم
معرفۃ چہ مداخلۃ بلکہ عجب نیست بلکہ انشاء اللہ
شدنی است کہ شیعیان باایں دعویہای بیمغز
محبۃ ہمچو یہودیاں کہ از پیشتر بحضرت
خاتم الانبیاء اظہار عقیدہ میکردند و بازرہ
انحراف ورزیدند، رو از حضرت
امام خواہند تافت۔ چہ اوشاں چنانکہ
خواہند دانست سراپا موافق کلام اللہ
خواہند بود۔ و کلام اللہ خود ظاہر است
کہ بجز گمرہ سنیاں ہیچ نمیزاید۔ الغرض صورۃ

دار الکفر ہو گیا۔ شیعہ صاحبان بدل گئے اور پھر بھی وہ
کوئی توجہ نہیں فرماتے۔ شیعوں کی یہ مزعومہ امامۃ
اگر بالفرض درست ہو تو بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ
اس مہربانی کی توجہ جو کہ خدا پر شیعوں کے زعم میں واجب
ہے امام مہدی کی مذکورہ سستی کے پیش نظر وہ توجہ
جاتی رہی۔ مہدی امامت سے معزول ہو گئے۔ ورنہ
نعوذ باللہ امام کا تو یہ کام نہ تھا کہ پاؤں کو دامن میں
سمیٹ کر بے فکر تاجروں کی طرح سوتے رہیں۔ ان
باتوں کے باوجود اگر حضرت امام مہدی اپنے کام پر آ جائیں
تو ہم کسی سنی اور شیعہ کو نہیں جانتے کہ ان کی ہدایت کے عجائبات
کو مشاہدہ کئے بغیر ان کو پہچانے۔ پس اگر بالفرض وہ روشن
دن حضرت امام مہدی کے ظہور کا پیش آ جائے تو پھر
سنی اور شیعہ سب ایک ہو جائیں گے۔ جس کسی کی
چشم بصیرت کو توفیق کا جذبہ کھول دے گا تو وہ ان
کے ہاتھ پر بیعت کرے گا اور ان کے حکم کے
سامنے گردن جھکا دے گا ورنہ پہلے گمراہوں کی
طرح منہ پھیرے گا۔

اس پہلے اعتقاد کو اس معرفت اور
عدم معرفت میں کیا دخل ہے بلکہ تعجب
نہیں ہے۔ نہیں، بلکہ انشاء اللہ یہ بات ہو کر
رہے گی کہ یہ حضرات محبت کے ان بے فائدہ
دعووں کے باوجود توریت کے ماننے والوں کی
مانند جو حضرت خاتم الانبیاء کے تشریف لانے سے
پہلے عقیدت کا اظہار کرتے تھے اور پھر وہ منحرف
ہو گئے۔ یہ صاحبان بھی حضرت امام مہدی
سے منہ پھیر لیں گے۔ کیونکہ امام مہدی جیسا کچھ
جانیں گے سراپا کلام اللہ کے موافق ہوں گے۔ اور

شیعیان اوشاں را امام سنیاں پنداشتہ بقفا خواہند نہاد۔ وآری دجال را موافق خیال خود خواہند دید۔ ہم دوزخ وجنت ہمراہ وہم احیاء اب وجد مردم بدست آں گمراہ چوں امام مہدی خود خواہند دانست وبہاویہ ضلالۃ خواہند افتاد۔

وَاللّٰہُ یَھْدِیْ مَنْ یَّشَاءُ اِلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ

کلام اللہ خود ظاہر ہے کہ شیعوں کی باتوں کے سوا کچھ نہیں فرماتا ہے۔ اس صورت میں یہ صاحبان امام مہدی کو سُنیوں کا امام خیال کر کے ان سے روگردانی کریں گے اور ہاں دجال کو اپنے خیال کے موافق دیکھیں گے، کہ اس کے ہمراہ جنت و دوزخ ہوں گے اور اس گمراہ کے ہاتھ باپ دادوں کو زندہ کرنا دجال کے ذریعہ ظہور میں آئے گا تو شیعہ اس کو ہی اپنا امام مہدی جانیں گے اور گمراہی کے گڑھے میں جا پڑیں گے۔

اور اللہ جس کو چاہتا ہے سیدھا راستہ دکھاتا ہے۔

نوٹ :- اس مکتوب کا ترجمہ ۱۵ ربیع الآخر ۱۳۸۸ھ مطابق ۱۲ جولائی ۱۹۶۸ء بروز جمعہ دس بجے شروع کیا گیا اور بروز اتوار ساڑھے دس بجے تاریخ ۱۷ ربیع الآخر ۱۳۸۸ھ ۱۴ جولائی ۱۹۶۸ء - ۳۱ اساڑھ ۲۰۲۵ بکرمی لائل پور میں ختم ہوا۔

# تیسرا مکتوب بنام مولوی فدا حسین

## جو کہ اصل میں چوتھا مکتوب ہے

## تعارف مکتوب الیہ

جیسا کہ مقدمہ میں عرض کیا گیا ہے کہ ہم نے مکتوبات کی ترتیب بدل دی ہے اصل مطبوعہ خطوط میں یہ مکتوب چوتھا ہے لیکن ہم نے اس کو تیسرے مکتوب کے نام سے درج کیا ہے۔ یہ مکتوب کس سال میں لکھا گیا اس کا پتہ نہیں چل سکا۔ مولانا قاسم العلوم رحمۃ اللہ علیہ اپنے خطوط میں تاریخیں اور سال درج فرمایا کرتے تھے لیکن حیرت ہے کہ مولوی ممتاز علی صاحب نے مکتوبات کے ساتھ تاریخوں اور سالوں کو درخور اعتناء نہ سمجھا حالانکہ کسی کتاب یا مکتوب میں تاریخیں اہم کردار ادا کرتی ہیں۔ لیکن اتنا ضرور واضح ہے کہ ۱۲۸۵ھ کے چند سال بعد جب آپ میرٹھ کے مطبعوں میں تصحیح کتب کا شغل فرماتے تھے اور درس بھی دیتے تھے اسی زمانے کا یہ مکتوب ہے۔ چنانچہ اس کا ثبوت خود دوسرے مکتوبات بنام مولوی فدا حسین سے ملتا ہے اور تاریخیں بھی لکھتے ہیں۔ " جامع کمالات مولوی فدا حسین صاحب زاد اللہ فی کمالہ۔ کثیر اللہ [illegible] از [illegible] بعد سلام مسنون [illegible] امروز ششم شوال [illegible] بروز چہار شنبہ [illegible] " اس تحریر سے واضح ہو گیا کہ دوسرا مکتوب ۶ رمضان ۱۲۸۳ھ بروز بدھ نانوتہ میں لکھا گیا۔ البتہ سال معلوم نہ ہو سکا۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ مولوی فدا حسین صاحب نے جو خط روانہ کیا تھا وہ میرٹھ کے پتے پر تھا۔ یہ وہ زمانہ ہے جب مولانا منشی ممتاز علی صاحب کے یہاں کام کرتے تھے یعنی مطبع میں۔ لہٰذا یہ مکتوب شوال کا معلوم ہوتا ہے اس مکتوب میں مکتوب الیہ کا نام بھی کہیں درج نہیں لیکن یقین سے کہا جاتا ہے کہ یہ مکتوب مولوی فدا حسین صاحب کے نام ہے کیونکہ اصل مطبوعہ مکتوبات میں تیسرا مکتوب مولوی فدا حسین صاحب کے نام ہے اس لئے اس مکتوب میں علیحدہ نام نہیں لکھا گیا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دونوں مکتوب ایک ہی خط کے جواب میں ساتھ ساتھ لکھے گئے ہیں۔ ان میں سے ایک میں مَآ اُهِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ کی تحقیق پیش کی گئی ہے اور اسی کے ضمن میں جدا کر کے یہ مکتوب لکھا گیا ہے۔ اس لئے مکتوب الیہ

نام دوبارہ لکھنے کی ضرورت نہ سمجھی گئی۔

## تعارف مکتوب الیہ

مولوی فدا حسین صاحب کا اصلی وطن کہاں ہے یہ کسی صورت سے تحقیق میں نہ آسکا البتہ اتنا معلوم ہوتا ہے کہ وہ کلکتے کے اطراف و جوانب کے رہنے والے تھے۔ وہ اس مکتوب کے روانہ کرنے سے پہلے میرٹھ میں حضرت قاسم العلوم سے پڑھ چکے ہیں اور پھر وطن واپس چلے گئے ہیں، چنانچہ قاسم العلوم اپنے دوسرے مکتوب بنام مولوی فدا حسین میں لکھتے ہیں:۔

" حال مشغولی احقر خود دیدہ رفتہ اند "

یعنی

احقر کی مشغولیت کا حال آپ خود دیکھ کر گئے ہیں۔

دوسری دفعہ مولوی فدا حسین صاحب حدیث پڑھنے کے ارادے سے میرٹھ آنا چاہتے ہیں۔ حضرت قاسم العلوم مکتوب میں لکھتے ہیں:۔

شوق علم حدیث مبارک باد = علم حدیث حاصل کرنے کا شوق مبارک ہو۔

مولانا کو اتنے لمبے سفر پر حصول تعلیم کے لئے زحمت برداشت کرنے کے بجائے کلکتے میں، اپنے استاد محدث سہارنپوری (متوفی ۱۲۹۷ھ) جنسے قاسم العلوم نے ابوداؤد شریف صحاح ستہ کی مشہور کتاب پڑھی تھی اور جو ان ایام میں میرٹھ کے مشہور لال کرتی کے تاجروں کی طرف سے کلکتہ میں وکیل تجارت تھے وہاں جانے اور ان سے پڑھنے کا مشورہ دیتے ہیں لکھتے ہیں:۔

| | |
|---|---|
| عالم آباد است غالباً درجوار او شاں بسیاری از اہل کمال باشند ورنہ کلکتہ شاید بنسبت دہلی و اطراف آں دمیرٹھ از انجا نزدیک باشد۔ بخدمت مخدوم العلما مطاع الفضلا حضرت استاذی مولوی احمد علی صاحب باید شتافت۔ | دنیا آباد ہے غالباً آپ کے آس پاس بہت سے اہل کمال ہوں گے۔ ورنہ کلکتہ، دہلی اور میرٹھ کی بنسبت وہاں سے زیادہ قریب ہے اس لئے مخدوم العلماء مطاع الفضلا حضرت استاذی مولوی احمد علی صاحب کی خدمت میں دوڑ جائیں۔ |

حالات سے معلوم ہوتا ہے کہ ان تمام عذرات کے باوجود وہ دوبارہ میرٹھ آئے ہیں اور مولوی فدا حسین کو حضرت قاسم العلوم سے حدیث کا پڑھنا معلوم ہوتا ہے۔

## خلاصہ مکتوب

قاسم العلوم کا یہ مکتوب انبیا علیہم السلام کی عصمت کے بارے میں ہے نہ صرف یہ کہ انبیا نبوت کے ملنے کے بعد معصوم ہوتے ہیں بلکہ نبوت کے ملنے سے پہلے بھی معصوم ہوتے ہیں۔ یہ ہے تحقیق حضرت موصوف کی اور اسی کو آپ نے اکابر کا خیال ظاہر فرمایا ہے۔ چنانچہ حضرت قاسم العلوم اپنے ایک مکتوب میں جو فیوض قاسمیہ میں حکیم ضیاء الدین صاحب مرحوم رام پوری منہاران کے نام ہے۔ لکھتے ہیں:۔

| | |
|---|---|
| انبیا علیہم السلام بعد بعثت و ہم قبل بعثت از | انبیا علیہم السلام بعثت کے بعد اور بعثت سے پہلے ہر قسم |

صغائر و کبائر معصوم اند و بآیات قرآنی ایں دعویٰ را باثبات رسانیدہ ام ہر کرا ہوس باشد کاسم العلوم را کہ مجموعہ بعض خرافات احقر است از مطبع مجتبائی علیحدہ ملاحظہ فرمایند۔ (ص۵۵)

کہ چھوٹے بڑے گناہوں سے پاک ہوتے ہیں اور اس دعوے کو میں نے قرآنی آیات سے ثابت کیا ہے جس کسی کو خواہش ہو مطبع مجتبائی سے منگا کر قاسم العلوم کا مطالعہ کرے جو احقر کے بعض خرافات (جواہرات۔ مترجم) کا مجموعہ ہے۔

مولانا قاسم العلوم فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں فرمایا ہے کہ "اگر تم اللہ سے محبت چاہتے ہو تو میری پیروی کرو۔ اللہ تم سے محبت کرے گا۔" اس آیت میں آنحضور علیہ الصلوٰۃ کی ہر بات میں مطلق پیروی کو کہا گیا ہے۔ کسی خاص امر میں پیروی کو مقید نہیں کیا گیا۔ جس کا مطلب نکلتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ہر عمل نمونہ ہے اور جب وَلَكُمْ فِي رَسُولِ اللّٰهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ کے مطابق تمام زندگی نمونہ ہوگی تو آپ ہر عمل میں معصوم ہوں گے۔ ورنہ اگر کسی ایک بات میں بھی آپ کو معصومیت حاصل نہ ہوتی تو مومنین کو اس میں مبتلیٰ کر دیا جاتا۔ ان آیات سے پتہ چلتا ہے کہ تمام پیغمبر آنحضور علیہ الصلوٰۃ کی طرح معصوم ہیں۔ آگے چل کر قاسم العلوم نے تحریر فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کو فرمانبرداری کے لئے پیدا کیا لہٰذا ان کے اندر اطاعت کا مادہ رکھ دیا۔ چنانچہ ان سے اطاعت ہی سرزد ہوتی ہے جیسا کہ لَا يَعْصُونَ اللّٰهَ مَا أَمَرَهُمْ سے ظاہر ہوتا ہے اور شیطان میں معصیت رکھ دی کہ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِرَبِّهِ كَفُورًا کے مطابق اس سے کفر ہی سرزد ہوتا ہے اور انسان میں شر اور خیر دونوں کا مادہ رکھ دیا، لہٰذا اس سے خیر اور شر دونوں کا ظہور ہوتا ہے۔ لہٰذا جس جس کے خمیر میں جو کچھ رکھ دیا گیا ہے اسی کے مطابق اس سے عمل ظہور میں آئے گا۔ چنانچہ عقلی طور پر یہ بات واضح ہے کہ ملزوم کے ساتھ اس کے لوازم ضرور ہوا کرتے ہیں۔ لہٰذا فرشتوں کی ذات کے ساتھ اطاعت اور شیطان کی ذات کے لوازم میں سے معصیت ہے جو ظہور میں آنا فطری ہے۔

ٹھیک اسی طرح انبیا کے خمیر میں اللہ تعالیٰ نے عصمت اور ہر قسم کے چھوٹے بڑے گناہ سے معصوم رہنا رکھ دیا ہے لہٰذا انبیا کے لوازم میں سے عصمت کا ہونا قرار پایا اور ان کے خمیر میں سے ہر قسم کے شر کو نکال کر ہر قسم کا خیر رکھ دیا اس لئے انبیاء معصوم ٹھہرے۔ چنانچہ مولانا قاسم العلوم لکھتے ہیں:۔

"اس صورت میں لازم آیا کہ حضرت خلاصۂ موجودات سرور کائنات علیہ وعلی آلہ افضل الصلوات واکمل التسلیمات کی ذات بابرکات شیطانی خلیجے سے بالکل خالص اور پاک ہوں ورنہ بلا شرط آپ کی پیروی کیسے ہو سکتی ہے۔"

نہ صرف یہ کہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم ہر قسم کے صغیرہ اور کبیرہ گناہ سے معصوم ہیں بلکہ گناہ کے تصور سے بھی پاک ہیں۔ چنانچہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب تحریر فرماتے ہیں۔

"اور چونکہ گناہ کا منشا خواہ گناہ صغیرہ ہو خواہ کبیرہ وہی شیطانی مادہ ہے تو لازم

آیا کہ معصوم نبیوں کے سردار صلی اللہ علیہ وسلم گناہ کے خیال سے بھی معصوم نکلے۔

پھر قاسم العلوم تمام انبیا کی معصومیت کے بارے میں قرآن کریم کی اس آیت سے استدلال فرماتے ہیں۔ تحریر کرتے ہیں کہ عَالِمُ الْغَیْبِ فَلَا یُظْهِرُ عَلٰی غَیْبِهٖۤ اَحَدًا اِلَّا مَنِ ارْتَضٰی مِنْ رَّسُوْلٍ جس کا مطلب ہے کہ غیب کا جاننے والا خدا اپنے غیب کو کسی پر ظاہر نہیں کرتا سوائے اس کے کہ کسی رسول کو وہ چن لیتا ہے اور جتنا چاہے غیب ظاہر کردے جو پھر غیب نہیں رہا۔

اس آیت میں خدا کو بغیر کسی شرط کے رکھا ہے جس کے یہ معنی ہے کہ چُنا ہوا رسول ہر طرح سے صغائر و کبائر سے پاک ہوتا ہے۔ لہٰذا یہ لازم آیا کہ رسولوں کے تمام عناصر اور عادات خدائے کریم کے نزدیک پسندیدہ ہوں۔ علاوہ ازیں وہ آیت جس سے سرور کائنات اور دیگر انبیا کی مطلقاً معصومیت ثابت ہوتی ہے فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ ہے کہ آپ انبیا کی ہدایت کی پیروی کیجئے۔ اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ اس میں بغیر کسی شرط کے پیروی کرنے کا حکم ہوا ہے جس سے پیروی کرنے والا نبی اور پیروی کئے جانے والے انبیا علیہم الصلوٰۃ والسلام سب کی عصمت ثابت ہوتی ہے ورنہ مطلقاً ان کی اقتدا کرنے کا حکم کیا۔

## اولیا کی حفاظت

انبیا کے علاوہ کسی کے لئے بھی گناہ سے پاک ہونے کا دعویٰ نہیں کیا جاسکتا، خواہ گناہ صغیرہ ہو یا کبیرہ۔ قاسم العلوم کا مطلب یہ ہے کہ انبیا کے سوا اور کوئی شخص ایسا نہیں کہ جس کے خمیر میں گناہ کی قوت نہ ہو جو گناہ کا منبع ہوتی ہے۔ اولیا گناہ سے بچنے کی پوری پوری کوشش کرتے ہیں اور متقی ہوتے ہیں۔ چنانچہ مولانا نے اس کے لئے دلیل میں یہ آیت پیش کی ہے اِنْ اَوْلِیَآؤُهٗۤ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ۔ نہیں ہیں اس اللہ کے دوست مگر متقی لوگ۔ آگے چل کر ایک مثال سے مولانا نے واضح کیا ہے کہ جس طرح برسات میں لوگ چلتے پھرتے وقت اپنے آپ کو پھسلنے اور گر پڑنے سے محفوظ رکھنے کی پوری کوشش کرتے ہیں لیکن پھر بھی بعض اوقات پاؤں پھسل جاتا ہے اور گر جاتے ہیں۔ ہاں اللہ تعالیٰ نے جیسا کہ فرمایا یُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ یعنی اللہ تعالیٰ قول ثابت لا الٰہ الا اللہ سے ایمانداروں کی حفاظت کرتے ہیں۔ لہٰذا انبیا کے لئے عصمت اور اولیا کے لئے حفاظت ثابت ہوتی ہے۔ اس کے بعد مولانا قاسم العلوم نے گناہ کا منبع نیت کو قرار دیا ہے، اور اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّیَّاتِ کے ماتحت فرمایا ہے کہ بعض امور اچھی نیت کے باعث خیر ہو جاتے ہیں اور وہی امور بری نیت کے باعث شر بن جاتے ہیں بشرطیکہ اصل میں ناجائز نہ ہوں۔ پھر چونکہ گناہ کی دو قسمیں ہوتی ہیں جن میں سے بعض کبیرہ ہوتے ہیں اور بعض گناہ صغیرہ۔ تاہم کبیرہ گناہ ایسے ہوتے ہیں کہ عقل عموماً ان کی برائی مشہور اور واضح ہوتی ہے مثلاً بڑے گناہوں میں مقصود یا کذب ہوتے ہیں۔ رہے چھوٹے چھوٹے گناہ تو وہ کبائر کے اسباب ہوتے ہیں۔ ان کا قبح عارضی ہوتا ہے۔ اس کے برعکس کبائر میں ذاتی قبح ہوتا ہے۔ لہٰذا اپنے واضح ہونے کے باعث کبیرہ گناہوں کا ارتکاب انبیا سے نبوت سے قبل اور بعد میں بھی نہیں ہوسکتا۔ مگر صغائر پر اطلاع مشکل ہوتی ہے۔ اس لئے وحی کے بغیر معلوم نہیں ہوسکتے۔ لہٰذا اللہ تعالیٰ وحی کے ذریعہ انبیاء کو صغائر سے بھی معصوم رکھتے ہیں۔

## انبیا کی عصمت کی عقلی دلیل

لیکن جہاں تک انبیا کی عصمت کی عقلی دلیل ہے حضرت قاسم العلوم نے فیوض قاسمیہ کے پندرھویں مکتوب بنام حکیم ضیاء الدین کے اندر یہ تحریر فرمائی ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ انبیا علیہم السلام بالخصوص سرورِ کائنات صلی اللہ علیہ وسلم اللہ اور بندوں کے درمیان وسیلۂ کبریٰ اور واسطہ ہوتے ہیں۔ جس طرح آفتاب اور زمین کے درمیان چاند واسطہ ہوتا ہے اور سورج سے روشن ہو کر اس کی روشنی زمین کو پہنچاتا ہے۔ لہٰذا چاند میں روشن ہونے کی پوری استعداد ہونی چاہیے۔ اسی طرح انبیا علیہم السلام مقدس بارگاہِ ربانی تک رسائی رکھتے ہیں۔ اور بارگاہِ قدوس چونکہ ہر قسم کے عیب سے پاک ہے اس لئے اس تک رسائی کے لئے بھی مقدس اور پاک ہستیاں ہونی چاہئیں۔ جب تک انبیا علیہم السلام ہر قسم کے گناہ سے پاک نہ ہوں گے بارگاہِ قدس میں رسائی نہیں ہو سکتی۔ یہ ہے خلاصہ اس مکتوب کا۔

(نوٹ) اس مضمون کے بعد حضرت قاسم العلوم نے کلی طبعی کے متعلق تشریح بیان فرمائی ہے۔ جس کے متعلق ہم مقدمے میں اشارے کر چکے ہیں وہاں ملاحظہ فرمائیے۔

## مباحثہ شاہجہانپور میں عصمت انبیا پر نکتہ آرائی

جب حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ شاہجہانپور کے مناظرے میں تشریف لے گئے اور وہاں انہوں نے وجود باری، توحید، رسالت، رسالت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم اور حقانیت اسلام پر تقریر کے سلسلے میں عصمت انبیا پر گوہر افشانی فرمائی تو فرمایا کہ کوئی شریعت اور کوئی دین عصمت انبیا کے بغیر قائم نہیں رہ سکتا چنانچہ عصمت انبیا پر آپ کی تقریر کا متن حسب ذیل ہے۔

"یہ بھی ظاہر ہے کہ کوئی کسی کا مقرب جبھی ہو سکتا ہے جبکہ وہ اس کی مرضی کے موافق ہو۔ جو لوگ مخالف مزاج ہوتے ہیں ان کو قرب و منزلت میسر نہیں آسکتی چنانچہ ظاہر ہے۔ لیکن یہ بھی ظاہر ہے کہ اگر کوئی شخص یوسف ثانی اور حسن میں لاثانی ہو مگر اس کی ایک آنکھ کانی ہو تو اس ایک آنکھ کا نقصان تمام چہرے کو بدنما اور نازیبا کر دیتا ہے۔ ایسے ہی اگر ایک بات بھی کسی میں دوسروں کے مخالف مزاج ہو تو اور خوبیاں بھی ہوئی نہ ہوئی برابر ہو جائیں گی۔

غرض ایک عیب بھی کسی میں ہو تو پھر محبوبیت اور موافقت طبیعت اور رضا متصور نہیں ہوتی لا جرم تقرب تو۔ اس سے یہ بھی ضرور ہے کہ انبیا اور مرسلین سراپا اطاعت ہوں اور ایک بات بھی ان میں خلاف مرضی خداوندی نہ ہو۔ اسی وجہ سے ہم انبیا کو معصوم کہتے ہیں اور اس کہنے سے یہ مطلب ہوتا ہے کہ ان میں گناہ کا مادہ اور سامان ہی نہیں کیونکہ جب ان میں کوئی بری صفت ہے ہی نہیں تو پھر ان سے بُرے افعال کا صادر ہونا بھی ممکن نہیں۔ اس لئے کہ افعال اختیاری تابع صفات ہوتے ہیں۔ اگر سخاوت ہوتی ہے تو داد و دہش کی نوبت آتی ہے اور اگر بخل ہوتا ہے تو کوڑی کوڑی کا محتاج کیا جاتا ہے۔ شجاعت میں معرکہ آرائی اور بزدلی میں پسپائی ظہور میں آتی ہے۔

ہاں یہ بات ممکن ہے کہ بوجہ سہو یا غلط فہمی جو کہ وہ بلاوجہ بڑے بڑے عاقلوں کو بھی پیش آجاتی ہے اور رسالے

خداوند علیم و خبیر اور کوئی اس سے منزہ نہیں کسی مخالف مرضی کام کو موافق مرضی اور موافق مرضی کو مخالف مرضی سمجھ جاتیں اور اس وجہ سے بظاہر خلاف مرضی کام ہو جاتے تو ہو جاتے ...... اس کو گناہ نہیں کہتے ۔ گناہ کے لئے یہ ضروری ہے کہ عمداً مخالفت کی جائے ۔ چنانچہ بھول چوک کو لغزش کہتے ہیں گناہ نہیں کہتے ۔

جب یہ بات واضح ہو گئی کہ افعال صفات کے تابع ہیں تو اب دو باتیں قابل لحاظ ہیں ۔ ایک اخلاق یعنی صفات اصلیہ دوسرے عقل و فہم ۔ اخلاق کی ضرورت تو یہیں سے ظاہر ہے کہ افعال جن کا کرنا دکر نا بطور اطاعت اور فرمانبرداری میں مطلوب ہوتا ہے ان کا بھلا بُرا ہونا اخلاق کی بھلائی اور برائی پر موقوف ہے اور اس سے صاف ظاہر ہے کہ اصل میں بھلے اور بُرے اخلاق اور صفات ہی ہوتے ہیں ۔

اور عقل و فہم کی ضرورت اس لئے ہے کہ اخلاق کے مرتبے میں موقع بے موقع دریافت کرنے کی ضرورت پڑتی ہے تاکہ افعال میں بوجہ بے موقع ہو جانے کے کوئی خرابی اوپر سے نہ آ جائے ۔ دیکھئے سخاوت اچھی چیز ہے اگر مستحقین کو کی جائے ورنہ شراب خواروں اور چنگ نوشوں کو دی جائے تو برائی کا سامان ہے ...... اس لئے ضروری ہے کہ انبیاء میں عقل کامل موجود ہے تو پھر خدا سے بڑھ کر اور کون سا موقع سزاوار محبت ہوگا ۔ لیکن جب خدا کے ساتھ محبت ہوگی تو پھر عزم اطاعت و فرمانبرداری بھی ضرور ہوگا جس کا انجام یہی نکلے گا کہ نافرمانی کے ارادے کی گنجائش ہی نہیں اور ظاہر ہے اسی کو معصومیت کہتے ہیں ۔

یہ ہے حضرت قاسم العلوم مولانا محمد قاسم صاحب کی تقریر جو معصومیت انبیاء کے بارے میں انہوں نے کس قدر مربوط اور مضبوط بیان فرمائی ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس سے زیادہ اور معصومیت انبیاء پر اور کیا کہنے کی ضرورت ہے درحقیقت انبیاء اور فرشتوں کی عصمت انتہا درجے پر ضروری ہے چنانچہ فرشتوں کے لئے ارشاد ہوا کہ

لَا يَعْصُونَ اللّٰهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۔ | وہ اللہ کے حکم سے سرتابی نہیں کرتے اور جو ان کو حکم دیا جاتا ہے وہ کرتے ہیں ۔

الغرض مولانا محمد قاسم صاحب کا یہ مکتوب عصمت انبیاء پر ایک بہترین شاہکار ہے جس کو پڑھئے اور علمی چٹخارے لیجئے اگرچہ بالکل سادہ لفظوں میں ہے ۔ اب اس سلسلے میں تمہیدی تعارف اور خلاصہ مضمون کے بعد ان کا اصل مکتوب پڑھئے جو آئندہ اوراق میں پیش خدمت ہے ۔

# تیسرا مکتوب

که اصل میں مکتوب چہارم ہے

## در معصومیۃ انبیاء علیہم السلام و ہم تحقیق حقیقۃ کلی طبعی

جو کہ انبیاء کی عصمت اور کلی طبعی کی حقیقت میں ہے

## بنام مولوی فدا حسین صاحب

میرٹھ (یو۔ پی)

رمضان یا شوال سنہ ۱۲۸۴ھ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

بزعم احقر انبیاء علیہم السلام و السلام از صغائر
وکبائر قبل النبوۃ و بعد النبوۃ بہر طور کہ باشد معصوم اند
وایں رائے جدیدہ ہرچند کہ بظاہر مخالف اقوال اکابر ست

احقر کے خیال میں انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام چھوٹے
اور بڑے گناہوں سے نبوت سے پہلے اور نبوت کے بعد
دونوں صورتوں میں معصوم ہیں، اور یہ جدید رائے ہرچندکہ

اما ہر کرا بہرہ از فہم دادہ اند انشاء اللہ بعد تنقیح اصل مراد موافق اقوال اکابر خواہد یافت۔

چوں ہر دعویٰ را دلیل بکار است نہ فقط لانسلم و انکار۔ می باید کہ ایں دعوی را اولاً موجہ نمایم

برادر من! در کلام اللہ میفرمایند

"قُلْ اِنْ کُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰہَ فَاتَّبِعُوْنِیْ یُحْبِبْکُمُ اللّٰہُ"

و ہمچنیں:-

"لَقَدْ کَانَ لَکُمْ فِیْ رَسُوْلِ اللّٰہِ اُسْوَۃٌ حَسَنَۃٌ"

فرمودہ اند۔ ایں دو آیہ باتباع مطلق ہدایۃ میفرمایند۔ و ایں طرف آیۃ:-

"وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنِ٥ وَمَا اُمِرُوْا اِلَّا لِیَعْبُدُوا اللّٰہَ مُخْلِصِیْنَ لَہُ الدِّیْنَ"

(قرآن کریم)

باہم پیوستہ، بایں جانب مشیر اند کہ مقصود

بظاہر اکابر علماء کے اقوال کے مخالف ہے لیکن جس شخص کو سمجھ کا اللہ تعالیٰ نے حصہ دیا ہے وہ انشاء اللہ اصل مدعا کی وضاحت کے بعد میری رائے کو اکابر کے اقوال کے موافق پائے گا۔

چونکہ ہر دعوے کے لئے دلیل کی ضرورت ہے صرف لانسلم اور انکار کر دینا کافی نہیں اس لئے مناسب ہے کہ میں پہلے اس دعوے کی دلیل پیش کروں۔

اے میرے بھائی اللہ تعالیٰ اپنے کلام میں فرماتے ہیں:-

"کہہ دیجیے اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری پیروی کرو اللہ تمہیں دوست رکھے گا۔[1]"

اور اسی طرح:-

"تمہارے لئے رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کی ذات میں اچھا نمونہ ہے۔[2]"

فرمایا ہے۔ یہ دونوں آیتیں بغیر کسی شرط کے پیروی کی ہدایت کرتی ہیں۔ اور اس طرف آیۃ:-

"اور نہیں پیدا کیا میں نے جنات اور انسانوں کو مگر اس لئے[3] کہ وہ عبادت کریں اللہ کی خالص کرتے ہوئے اس کے مگر یہ کہ وہ عبادت کریں اللہ کی خالص کرتے ہوئے اس کے لئے دین کو۔[4] (قرآن کریم)

یہ دونوں آیتیں ملا کر اس طرف اشارہ کر رہی ہیں کہ

---

[1] پوری آیت یہ ہے:- قُلْ اِنْ کُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰہَ فَاتَّبِعُوْنِیْ یُحْبِبْکُمُ اللّٰہُ وَیَغْفِرْ لَکُمْ ذُنُوْبَکُمْ وَاللّٰہُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ٥ (پارہ ۳ سورہ آل عمران رکوع ۲)

[2] پوری آیت یہ ہے:- لَقَدْ کَانَ لَکُمْ فِیْ رَسُوْلِ اللّٰہِ اُسْوَۃٌ حَسَنَۃٌ لِّمَنْ کَانَ یَرْجُوا اللّٰہَ وَالْیَوْمَ الْاٰخِرَ وَذَکَرَ اللّٰہَ کَثِیْرًا (پارہ ۲۱ سورہ احزاب رکوع [illegible])

[3] پارہ ۲۷ سورۃ ذاریات رکوع ۳۔

[4] سورۃ بینہ پارہ ۳۰۔

از انسان ہمانست کہ مامور بآنست۔
وآں جز عبادۃ بیچ نیست مگر میدانی کہ
چیز را لوازم ذات خود ناگزیر است

چہ "الشیئ اذا ثبت ثبت بلوازمہ"
وایں طرف در تعریف ملائکہ وشیطان (منقول)
میخوانی کہ:-
كَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا (قرآن)

---

وَلَا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ ۝
(قرآن)
پس شیطان را عصیاں و ملائکہ را اذعان
فرمان لازم آمد - وچوں اینقدر مشتہر
گوش خوردہ العزیز است کہ لازم ذات از ملزوم

انسان کی پیدائش کا مقصد وہی ہے کہ جس کا اس کو حکم دیا گیا
ہے۔ اور وہ عبادت کے سوا کچھ نہیں ہے۔ مگر تمہیں
معلوم ہے کہ ہر چیز کے لئے ذاتی لوازمات[1] کا ہونا ضروری
ہے۔
کیونکہ "جب کوئی چیز پائی جاتی ہے تو اپنے لوازمات
کے ساتھ پائی جاتی ہے" اور اس طرف فرشتوں اور
شیطان کی تعریف کے متعلق آپ پڑھتے ہی ہیں کہ:-
"شیطان[2] اپنے رب کا نافرمان ہے"

---

اور فرشتے[3] اللہ کی نافرمانی نہیں کرتے جو کچھ وہ ان کو
حکم دیتا ہے اور جو کچھ انہیں حکم دیا جاتا ہے وہی کرتے
ہیں۔" (قرآن)
پس شیطان کو نافرمانی اور فرشتوں کے لئے فرمانبرداری
لازم اور ضروری ہوگئی۔ اور چونکہ اتنی بات آں عزیز کے
کان میں پہلے سے پڑی ہوئی ہے کہ لازم ذات[4] اپنے ملزوم

---

[1] ذاتی لوازمات جو کسی ملزوم کے لئے لازم اور ضروری ہوں جیسے سورج ملزوم کے لئے دن کا ہونا اور روشنی کا لازم ہونا ذاتی لوازمات میں سے ہے۔ اسی طرح انسان کو عبادت کے لئے پیدا کیا گیا تو عبادت انسان کے ذاتی لوازمات میں سے ہیں۔ یا مثلاً فرشتوں کے ذاتی لوازمات میں سے ان کی فرمانبرداری کا ہونا یا شیطان کے لئے ذاتی لوازم میں نافرمانی اور معصیت کا ہونا۔ اسی طرح انبیاء علیہم السلام کے لئے عصمت کا ہونا ان کی ذوات کے لوازمات میں سے ہے۔ مترجم

[2] پوری آیت یوں ہے: اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ۝ (پارہ ۱۵ سورۂ بنی اسرائیل رکوع ۳)

[3] پوری آیت یہ ہے: يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَاَهْلِيْكُمْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ ۝ (پارہ ۲۸ سورۂ تحریم رکوع ۱)

[4] ملزوم کے لئے جو لازم بھی ہوتا ہے وہ ملزوم کے ساتھ خصوصیت رکھتا ہے۔ یہی مطلب ہے اس بات کا لازم ملزوم کا عام نہیں ہوتا کہ ہر ایک چیز کے لئے لازم بن جائے بلکہ ملزوم کا لازم خاص ہوتا ہے۔ مثلاً انسان کا لازم عبادت فرشتہ کا لازم فرمانبرداری اور شیطان کا لازم نافرمانی و معصیت ملزوم کے ساتھ مخصوص ہوتے ہیں۔ مترجم

خود عام نمی باشد، لازم ذات اوست۔ بجائی دیگر نمی رود۔ وچگونہ تواں شد۔

"اَلْوَاحِدُ لَا یَصْدُرُ اِلَّا عَنِ الْوَاحِدِ" (معقول)

"خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّ اٰخَرَ سَیِّئًا" (قرآن)

از ہر دو نوع پارۂ در تخمیر نہادہ باشند۔ نی، بلکہ ہر کرا خیال خیر و خطرہ شر بدل میرود از ہر دو نوع چیزی چیزی در آغوش دادہ اند۔ و از ہر قسم قدری قدری در نہادہ اند ورنہ لازم آید کہ لازم ذات عام شد۔

اندریں صورت مثال ترکیب ارواح انسانی ازیں دو قسم مادہ چناں باشد کہ درباره ترکیب انواع مرکبہ از اربع عناصر شنیدۂ۔ بلکہ چنانکہ از خواص اربعہ، یبوست و رطوبت و برودت و حرارت کہ در اجسام مرکبہ یافتہ میشوند و لوازم ذات خاک و آب و باد و آتش اند بترکیب اجسام مرکبہ ازیں اجسام چارگانہ پی بردہ اند ورنہ کیست کہ وقت آفرینش نگریستہ و ہمچنیں

سے عام نہیں ہوتا بلکہ اس کی ذات کے لئے لازم ہوتا ہے، وہ تو کسی دوسری جگہ جا ہی نہیں سکتا۔ اور ایسا کس طرح ہو سکتا ہے۔ "ایک چیز سے ایک ہی چیز پیدا ہوتی ہے" کے مطابق لازم آیا کہ (اس آیت کے معنی میں:)

"انہوں[1] نے نیک عمل میں برائی کی ملاوٹ کر لی۔"

دونوں[2] قسم سے کچھ کچھ حصہ انسان کی فطرت میں رکھ دیا ہے۔ نہیں، بلکہ جس کسی کے اچھا خیال اور شر کا خطرہ دل میں گذرتا ہے تو دونوں خیر اور شر کی قسم کا کچھ کچھ حصہ اس کے اندر رکھ دیا ہے اور نیکی و بدی کی ہر قسم سے کچھ کچھ مقدار اس کی ذات میں رکھ دی ہے۔ ورنہ لازم آتا ہے کہ لازم ذات عام ہو۔

اس صورت میں انسانی روحوں کی ترکیب کی مثال ان دو قسموں یعنی خیر و شر کے مادوں سے ایسی ہے جیسی کہ چار عنصروں سے مرکب ہونے والی اشیا کی ترکیب کے بارے میں تم نے سنا ہے بلکہ جس طرح کہ چار خاصیتیں خشکی، تری، ٹھنڈک اور گرمی اجسام مرکبہ میں پائی جاتی ہیں اور وہ خاک، پانی، ہوا اور آگ کے ذاتی لوازم ہیں۔ انہی چار خاصیتوں کے ذریعہ سے اجسام کے چار عنصروں سے مرکب ہونے کا پتہ لگا ہے ورنہ کون ہے جسے کہ پیدائش کے وقت دیکھا ہو اسی طرح ہم

---

[1] پوری آیت ہے وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ (پارہ ۱۱ سورہ توبہ رکوع ۱۳)

[2] جب ملزوم کا لازم خاص ہو تو فرشتہ [illegible] سے غضب اور شیطان سے طاعت نہیں ہو سکتی۔ لیکن چونکہ انسان سے معصیت اور اطاعت دونوں ظہور میں آتی ہیں، اس سے معلوم ہوا کہ انسان میں دونوں مادے ایسے ہی جمع ہیں جیسا کہ اس میں عناصر اربعہ، آگ، پانی، خاک اور باد۔ مترجم

ترکیب ارواح امثال ما و شما از دو عنصر ملکی و شیطانی پی تواں برد۔ گو ماورای ایں دو چیزہای دیگر باشند۔ اندریں صورت لازم افتاد کہ ذات بابرکات حضرت خلاصۂ موجودات سرور کائنات علیہ وعلی آلہ افضل الصلوات واکمل التسلیمات از شائبۂ شیطانی مبرا باشد ورنہ اتباع مطلق چگونہ صورت بندد۔ ہاں اگر از لوازم ذات امید مفارقت بودی میتواں گفت کہ ہرچند کہ در ذات شریف حضرت رب العالمین جزوی از نوع شیطانی ہست اما عصیاں کہ لازم آں بود، دریں مادہ مفارقت نمود

بالجملہ

"اَلشَّیْءُ اِذَا ثَبَتَ، ثَبَتَ بِلَوَازِمِہٖ" (معقول)

اگر نعوذ باللہ مادہ شیطانی در خمیر حضرت سرور انبیا صلی اللہ علیہ وسلم بودی، اتباع مطلق را نشایستی۔ آخر کم از آنکہ کیفیتی از آں عارض حال اوشاں شدی و رنگی از عصیاں پدید آمدی پس اگر بہ گونہ اتباع اوشاں فرمودہ شود بعصیاں نیز ارشاد کردہ شود۔ اندریں صورت تصحیح ایں حصر کہ

مَا اُمِرُوْا اِلَّا لِیَعْبُدُوا اللّٰہَ

تم جیسے لوگوں کی روح کے شیطانی اور ملکوتی عنصر سے مرکب ہونے کا سراغ لگایا جاسکتا ہے۔ اگرچہ ان دو چیزوں کے علاوہ اور چیزیں بھی ہوا کریں، اس صورت میں لازم آیا کہ حضرت خلاصۂ موجودات سرور کائنات علیہ وعلی آلہ افضل الصلوات واکمل التسلیمات کی ذات بابرکات شیطانی شائبہ سے (بالکل) پاک اور خالص ہو۔ ورنہ بلاشرط آپ کی پیروی کس طرح ہو سکتی ہے۔ ہاں اگر ذات کے لوازم سے جدا ہونے کی امید ہو سکتی تو یہ کہہ سکتے تھے کہ ہرچند کہ حضرت حبیب رب العالمین کی ذات شریف میں بالفرض نوع شیطانی کا ایک جزء ہے لیکن گناہ جو اس جزء کے لئے لازم تھا، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے مادہ میں اس گناہ نے اس جزء شیطانی سے علیحدگی اختیار کرلی۔

بالجملہ

"کوئی چیز جب وجود میں آتی ہے تو اس کے ساتھ کی ضروری چیزیں بھی ساتھ آتی ہیں"۔ اگر نعوذ باللہ حضرت سرور انبیا صلی اللہ علیہ وسلم کے خمیر میں کوئی برائی کا مادہ ہوتا تو علی الاطلاق اتباع کے آپ لائق نہ ہوتے۔ آخر کم از کم اس سے کوئی کیفیت ان کے عارض حال ہوتی اور کوئی رنگ معصیت کا ظاہر ہوتا۔ پس اگر ان کے ہر طرح کے اتباع کا حکم فرمایا جائے تو معصیت کا بھی حکم دینا پڑے گا۔ اس صورت میں اس حصر کا ہونا کہ

"نہیں حکم دئے گئے وہ مگر یہ کہ عبادت کریں اللہ کی"[1]

---

[1] اوپر سے آیت اس طرح چلی آرہی ہے وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِیْنَ اُوْتُوا الْکِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَیِّنَةُ ۝ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِیَعْبُدُوا اللّٰہَ مُخْلِصِیْنَ لَهُ الدِّیْنَ ۝ ترجمہ: اور وہ لوگ جو کتاب دئے گئے فرقہ فرقہ نہیں ہوئے مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس واضح دلیل آگئی۔ اور ان کو اس کے سوا حکم نہیں دیا گیا تھا کہ اللہ کی اس کے لئے دین کو خالص کئے ہوئے عبادت کریں۔ (سورہ بینہ رکوع ۱ پارہ ۳۰) مترجم

مُخْلِصِیْنَ لَهُ الدِّیْنَ (قرآن کریم)
چه گونه تواں شد۔

و چوں منشاء گناه صغیره باشد یا کبیره همان ماده شیطانی است لازم آمد که حضرت سرور معصوماں از اندیشه گناه معصوم باشند باز باید شنید که رسول الله صلی الله علیه وسلم را ارشاد میفرمایند۔

فَبِهُدٰهُمُ اقْتَدِهْ[1]

وایں ارشاد نیز باقتدار مطلق شده است۔ تخصیص نوعی از افعال وتقیید قسمی از اخلاق و افعال نیست و هم مقرر است که چوں صله را بلا قرینه حذف میکنند چنانکه در "الله اکبر" صله اکبر یا حذف فرموده اند۔ ایں حذف مشیر بتعمیم میباشد۔ لهذا اکبریت الله تعالیٰ مخصوص باحدی نیست۔ پس لازم آمد که حضرات دیگر انبیاء علیهم الصلوٰة والسلام نیز ازیں عیب مبرا باشند۔

علاوه بریں در آیه

عَالِمُ الْغَیْبِ فَلَا یُظْهِرُ عَلٰی غَیْبِهٖۤ اَحَدًا اِلَّا مَنِ ارْتَضٰی مِنْ رَّسُوْلٍ[2]

فاعل ارتضی ضمیر است راجع بسوی خدا تعالیٰ

خالص کرتے ہوئے اس کے لئے دین کو" (قرآن کریم) کس طرح درست ہو سکتا ہے۔

اور چونکہ گناہ کا منشا خواہ گناہ صغیرہ ہو یا کبیرہ وہی شیطانی مادہ ہے تو لازم آیا کہ معصوم نبیوں کے سردار (صلی اللہ علیہ وسلم) گناہ کے خیال سے بھی معصوم ہوں۔ پھر سننا چاہیئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ارشاد فرماتے ہیں کہ

"پس ان نبیوں کی ہدایت کی پیروی کیجیئے"

اور یہ حکم بھی بغیر کسی شرط کے پیروی کرنے کا ہوا ہے۔ افعال میں سے کسی خاص فعل اور اخلاق میں سے کسی خاص خلق کی قید نہیں ہے۔ اور یہ بھی طے شدہ ہے کہ جب صلہ کو بغیر قرینہ کے حذف کرتے ہیں جیسا کہ "اللہ اکبر" میں اکبر کے صلے کو حذف فرما دیا ہے تو یہ حذف تعمیم کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ لہذا اللہ تعالیٰ کی اکبریت، کسی ایک شخص ہی کے اعتبار سے نہیں ہے بلکہ ہر ایک کے اعتبار سے ہے۔ پس لازم آیا کہ دوسرے انبیاء علیہم الصلوٰة والسلام بھی اس عیب سے مبرا ہوں۔

اس کے علاوہ (اس) آیت میں:۔

"خدا غیب کا جاننے والا ہے کسی کو اپنے غیب پر مطلع نہیں کرتا ہو سوائے کسی رسول کے جس کو اس نے چن لیا"

فعل ارتضی کی (آیت بالا میں) فاعل ضمیر ہے جو خدائے تعالیٰ

[1] یعنی آیت یہ ہے اُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ ، (پارہ ۷ سورہ انعام رکوع ۱۰) مترجم

[2] پارہ ۲۹ سورہ جن رکوع ۲ ۔ مترجم

[3] اس آیت کے منشا سے حضرت مصنف علام نے یہ اجتہاد کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کسی رسول کو اس پر غیب ظاہر کرنے کے لئے منتخب کر لینا اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ ہر رسول اپنے انتخاب کے وقت سے اور ہر گناہ سے پاک ہوتا ہے جب ہی تو اس کو منتخب کیا گیا ہے اور کسی خاص وصف میں چن لینے کا ذکر نہیں کیا گیا۔ لہذا ہر ایک رسول اپنے افعال میں پاک ہوتا ہے۔ مترجم

وضمیر مفعول کہ راجع بسوی مَن ست محذوف۔ باز اس تقفی را مطلق داشتہ اند۔ یعنی این نفرمودہ اند کہ :- اس تقفی فی الاعمال والاخلاق اوفی ھذا الامر ۔ وبعد این ہمہ مِن رسول گفتہ اند ۔ و پیدا ست کہ مِن در مِن رسول بیانیہ است نہ غیر آں لہذا مفرد را اقتادکہ ہمہ عناصر روحانی رسل محبوب و مرضی خداوندی باشند۔

وجہش این است کہ چنانکہ زر و نقرہ را بر معیار سودہ میگیرند تا غش از خالص معلوم شود، ہمچنیں امتحان عناصر باطنی یعنی اخلاق و ملکات و قوی باعمال میکنند ۔ تا نیک از بد متمیز شود۔ چنانچہ خود میفرمایند۔

لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلاً
(قرآن کریم)

کی طرف لوٹتی ہے اور مفعول کی ضمیر جو کہ مَن کی طرف (آیت بالا میں) راجع ہے یعنی اس تضاہ میں (کا) وہ محذوف کر دی گئی۔ پھر فعل اس تقفی کو کسی شرط کے بغیر مطلق رکھا ہے۔ یعنی یہ نہیں فرمایا[1] کہ اعمال یا اچھے عادات کے باعث یا اس امر میں اور اس امر میں چن لیا۔ اور ان سب کے بعد مِن رسول[2] فرمایا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ مِن مذکورہ بالا آیت کے جز مِن رسول میں چنے جانے والے شخص کے بیانیہ کے لئے ہے نہ اس کے سوا کسی اور چیز یعنی تبعیض کے لئے۔ لہذا ضرور ہوا کہ رسولوں کے تمام روحانی عناصر خدا تعالی کے نزدیک پسندیدہ اور محبوب ہوں۔

اس کی وجہ یہ ہے کہ جیسا کہ سونے اور چاندی کو کسوٹی پر رگڑ کر دیکھتے ہیں تاکہ کھرا اور کھوٹا معلوم ہو جائے، اسی طرح روحانی عناصر یعنی عادات، خصائل اور روحانی قوتوں کا اعمال کے ذریعہ امتحان کرتے ہیں، تاکہ اچھے کی برے سے تمیز ہو جائے، چنانچہ خود فرماتے ہیں:-

"تاکہ تم کو آزمائے کہ تم میں کون عمل کے اعتبار سے اچھا ہے۔"[2]
(قرآن)

---

[1] مِن، اس تقفی میں شبہ ہوتا ہے کہ اللہ نے کس کو چنا یا اللہ کس کو چن لیتا ہے مِن کے ذریعہ اس شبہ کو دور کر دیا گیا یعنی وہ چنا ہوا کوئی رسول ہوتا ہے۔ پس اس حق کو ذہن کے ذریعہ پہلے الفاظ میں ابہام کو کھول کر بیان کیا جائے مِن بیانیہ کہا جاتا ہے اور جس کو مِن بیان بنتا ہے اس کو مبین کہا جاتا ہے۔ اس آیت میں مِن اس تقفی مبین اور مِن رسول بیان ہے۔ عربی میں مِن کے معنی بعض کے بھی آتے ہیں جس کو مِن تبعیضیہ کہا جاتا ہے۔ جیسے منھم من کلم اللّٰہ - مترجم

[2] سورۂ ملک، پارہ ۲۹ رکوع ۱ میں پوری آیت اس طرح ہے۔ تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ ۞ الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
برکت والی خدا کی ذات کہ جس کے قبضے میں ملک ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے جس نے موت اور حیات کو پیدا کیا تاکہ آزمائے کہ تم میں سے عمل کے اعتبار سے کون زیادہ اچھا ہے - مترجم

وظاہر است کہ فعل داد و دہش از آثار ملکۂ سخاست و معرکہ آرائی از آثار شجاعت در وغا ہمچنیں جملہ افعال از آثار ملکات و قوی و اخلاق کامنہ می باشند و ایں افعال و آثار را باآں اخلاق و ملکات ہماں نسبت است کہ خطوط معیار را با زر و نقرہ۔ پس چنانکہ در زر و نقرہ قدر و قیمت ہماں زر و نقرہ را باشد نہ آں خطوط را و مقصود اصلی و محبوب زر و نقرہ بود نہ آں خطوط۔ بلکہ آں خطوط فقط مظہر حسن و قبح زر و نقرہ باشند نہ اصل مقصود و محبوب و مرغوب۔

ہمیں ساں قصہ دین است۔ اصل محبوب و مقصود و مطلوب اخلاق مرضیہ اند نہ اعمال و در بازار آخرت در اصل قدر و قیمت ہماں اخلاق را باشد نہ ایں اعمال را۔ ایں اعمال مظہر آں اخلاق و ملکات اند نہ بذات خود محبوب و مرضی۔ اندریں صورت ضرور است کہ ہمہ اخلاق و ملکات و قوائے رسولاں محبوب و مرضی خدا تعالیٰ باشند۔ ایں نتواں شد کہ بعضی از انہا منجملہ مرضیات باشند و بعض ازاں خلاف مرضی۔ ورنہ اطلاق ایں تقضی باطل گردد۔ مگر دانی کہ اندریں صورت معصومیت انبیاء

اور ظاہر ہے کہ عطا و بخشش سخاوت کے ملکہ کی علامات میں سے ہے اور جنگ جوئی، جنگ میں بہادری کی علامات میں سے ہے۔ اسی طرح تمام افعال پوشیدہ اخلاق اور قوتوں کی علامات میں سے ہوتے ہیں اور ان افعال اور آثار کو ان اخلاق اور ملکات کے ساتھ وہی نسبت ہے جو کہ کسوٹی کی لکیروں کو سونے اور چاندی کے ساتھ۔ پس جیسا کہ سونے اور چاندی میں، اسی سونے اور چاندی کی قدر و قیمت ہوتی ہے نہ کہ ان لکیروں کی اور اصلی اور پسندیدہ مقصد سونا اور چاندی ہی ہوتے ہیں، نہ کہ وہ لکیریں۔ بلکہ وہ لکیریں سونے اور چاندی کی اچھائی اور برائی کو صرف ظاہر کرنے والی ہوتی ہیں۔ نہ کہ اصل مقصد اور محبوب اور مطلوب و مرغوب ہوتی ہیں۔

اسی طرح سے دین کا قصہ ہے۔ اصل محبوب اور مقصود اور مطلوب اچھے اخلاق ہیں[1] نہ کہ اعمال۔ اور آخرت کے بازار میں در اصل انہی اخلاق کی قدر و قیمت ہوگی نہ کہ ان اعمال کی۔ یہ اعمال تو ان اخلاق اور عادات کو ظاہر کرنے والے ہیں نہ کہ بذات خود محبوب اور پسندیدہ ہیں اس صورت میں ضروری ہے کہ پیغمبروں کے تمام اخلاق، عادات اور قوتیں خدا تعالیٰ کو پیاری اور پسندیدہ ہوں۔ یہ نہیں ہو سکتا کہ بعض تو ان میں سے پسندیدہ ہوں اور ان میں سے بعض مرضی کے خلاف ہوں۔ ورنہ اس تقضی کا مطلق ہونا بیکار ہو جاتا ہے۔ مگر تمہیں معلوم ہے کہ اس صورت میں چھوٹے اور بڑے گناہوں سے انبیاء کا پاک ہونا ضروری ہے۔ اور اس تقضی کے بعد ہم رسولوں کو گناہ کرنے والا

[1] اس لئے کہ اعمال اچھے اخلاق سے صادر ہو سکتے ہیں۔ اگر اخلاق اچھے نہ ہوں گے جو اعمال کا منبع اور سرچشمہ ہیں تو ان سے اچھے اعمال صادر نہیں ہو سکتے۔ لہٰذا مقصود اعلیٰ اخلاق ہیں نہ کہ اعمال۔ مترجم

از صغائر و کبائر ضروری است۔ و از انجا کہ بعد ازیں تقوی با یراد
جنس آں مشغول کردد اں جنس بیانیہ آوردہ اند بیان انیمعنی فرمودہ اند
کہ ہر کہ مصداق ایں ارتضی باشد رسول شدنش ضروری ست۔

ہمہ فہمیدہ باشند کہ سوائے انبیا کسی را
بمعصومیت یعنی صدور عصیاں صغیرہ
باشد یا کبیرہ نصفت نتواں کرد۔

مگر نزختم از صدور ایں است کہ مصدر معصیت
یعنی قوتیکہ مقتضائش عصیاں باشد در خمیر بود نہ اینکہ
مثل آب گرم کہ معروض حرارت خارجہ از ذات
خود میتواں شد، معروض عصیاں از خارج
ہم نمیتواں شد۔ آری باوجود امکان
عروض عصیاں انبیا را از عروض آں نگاہ میدارند۔
چنانچہ فرمودہ اند:۔
كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَآءَ

جنس بیانیہ لائے ہیں۔ اس مطلب کو بیان فرمایا ہے
کہ جو شخص بھی خدا کا پسندیدہ ہوگا، اس کا رسول ہونا
ضروری ہے۔

سب نے سمجھ لیا ہوگا کہ انبیا کے سوا کسی کو بھی
گناہ سے پاک ہونے کے ساتھ خواہ گناہ چھوٹا ہو یا بڑا
متصف نہیں کر سکتے کہ اس گناہ کا صادر ہونا ممکن
نہ ہو۔

مگر میری غرض گناہ کے صادر ہونے سے یہ
ہے کہ گناہ کا منبع یعنی وہ قوت کہ اس کا تقاضہ گناہ ہوتا
ہے خمیر میں ہو نہ یہ کہ گرم پانی کی مانند کہ باہر کی گرمی اس
کی اپنی ذات کو لگ سکتی ہے بیرونی گناہ سے وہ ملوث نہیں
ہو سکتا۔ ہاں گناہ کے انبیاء کو لگ جانے کے ممکن ہونے کے
باوجود، انبیا کو گناہ کے چھو جانے سے محفوظ رکھتے ہیں۔
چنانچہ فرمایا ہے:۔
" اسی طرح تاکہ ہم اس سے برائی اور بے حیائی کو

ل یہ آیت یوسف علیہ السلام کے قصے میں اس مقام سے ہے جبکہ عزیز کی بیوی زلیخا نے یوسف علیہ السلام سے اپنی خواہش پوری کرنے کا ارادہ کیا۔
پوری آیت یہ ہے وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ ۚ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ ۚ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ
وَالْفَحْشَآءَ ۚ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ۝ (پارہ ۱۲ سورہ یوسف، رکوع ۳) (ترجمہ) اور عزیز کی عورت نے یوسف علیہ السلام
کے ساتھ ارادہ کیا اور یوسف بھی ارادہ کر لیتے اگر اپنے رب کی دلیل نہ دیکھتے۔ اسی طرح تاکہ ہم اس سے برائی اور بے حیائی کو پھیر دیں بے شک وہ ہمارے
مخلص بندوں میں سے تھا۔ تفصیل، جس عورت نے یوسف علیہ السلام کو اپنے پھسلانا چاہا وہ عزیز مصر کی بیوی تھی۔ عزیز مصر کے
جلادوں کے سردار کا لقب ہوتا تھا۔ عزیز مصر کا نام فوطی فار تھا۔ اس کی بیوی کا نام راعیل یا زلیخا تھا۔ اس وقت بادشاہ مصر ریان بن ولید تھا
یورپین محققین نے اس کا نام اپوفس (E. POHAS) لکھا ہے۔ عربی والوں نے عزیز مصر کے نام فوطی فار کو تغیر یا تقلیب سے بدل کر معرب کر لیا۔
حقیقت یہ ہے کہ یوسف علیہ السلام کی زلیخا سے شادی کے بارے میں قرآن و حدیث اور بائیبل سب خاموش ہیں۔ البتہ اون کا رہنے والا ایک مذہبی
پیشوا جس کا نام فوطی فرع تھا جو نام فوطی فار سے ملتا جلتا ہے، اس کی بیٹی آسناتھ نامی سے حضرت یوسف علیہ السلام کی شادی ہوئی۔ اس کے پیٹ
سے یوسف علیہ السلام کے دو لڑکے پیدا ہوئے۔ ایک کا نام منسی یا منسا اور دوسرے کا نام افرائیم تھا۔ توریت میں ہے کہ منسی نام اس لئے رکھا کہ
خدا نے میری مصیبت فراموش کر دی اور افرائیم نام اس لئے رکھا کہ خدا نے مجھے ثمر دار بنایا۔ الحاصل عزیز مصر کو معزول کر کے ریان نے یوسف
علیہ السلام کو وزیر خزانہ بنایا۔ مترجم

إِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ۝

(قرآن کریم)

مگر آنکہ بعض اقسام معصیۃ از سہو و محشار ہم خارج باشند بالجملہ این آیت برامکان عروض ہم دلالت دارد۔ ورنہ صرف بچو کار آمدی۔ و بر محفوظ ماندن انبیاء ہم شاہد است ورنہ صرفاً بیکار رفتی۔

بہرحال معصومیت بمعنی مذکور مخصوص انبیاء است اولیا را ہم شریک اوشاں دریں صفت نتواں گفت۔

چنانچہ جملہ

اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ

کہ بتعریف اولیا فرمودہ اند براین معنی اشارہ دارد۔

**تفصیل اجمال** تفصیل ایں اجمال اینکہ متقون صیغہ اسم فاعل است و ضمیرش راجع سوئے اولیاء و مفعولش ہرچہ باشد محذوف۔ لیکن حاصل اتقا چیں اجتناب از معاصی و غیر مرضیات بود۔

ازیں بعد بشنو کہ حاصل متقی اینست کہ موصوف بوصف اتقا مبنی للفاعل باشد۔ وبداہت تحقق اتقا مبنی للفاعل بر تعدی الی مفعول ضرور نیست۔

واین بداں ماند کہ در ایام برشکال مثلاً وقت رفتار خود را از افتادن بازمیدارند وبا این ہمہ گاہی پای روندہ می لغزد واز

پھیردیں۔ بے شک وہ ہمارے با اخلاص بندوں میں سے تھا۔ (قرآن کریم)

مگر یہ کہ گناہ کی بعض قسمیں بڑائی اور بے حیائی سے باہر ہوتی ہیں۔ تاہم یہ آیت انبیاء کو گناہ پہنچ جانے پر دلالت کرتی ہے۔ ورنہ گناہ کا نبی سے پھیر دینے کا کیا مطلب ہو سکتا ہے اور یہی آیت انبیا کے محفوظ رہنے کی دلیل ہے ورنہ گناہ کا نبی سے پھیر دینے اور ہٹا دینے کا مقصد فوت ہو کر رہ جاتا ہے۔

بہرحال مذکورہ معنی میں گناہوں سے پاکی صرف انبیا کے ساتھ خاص ہے۔ اولیا کو ان انبیا کے ساتھ اس صفت معصومیت میں شریک نہیں کر سکتے۔ جیسا کہ آیت:

(ذیل)

"نہیں ہیں اس اللہ کے دوست مگر پرہیزگار لوگ"

کہ اولیا کی تعریف میں اللہ تعالیٰ نے فرمائی ہے اسی معنی کی طرف اشارہ کرتی ہے۔

**اجمال کی تفصیل** اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ متقون اسم فاعل کا صیغہ ہے اور اس کی ضمیر اولیا کی طرف راجع ہے۔ اور اس کا مفعول جو بھی ہو محذوف ہے۔ لیکن تقوے کا حاصل یہی گناہ اور اللہ کی ناپسندیدہ باتوں سے بچنا ہے۔

اس کے بعد سنیے کہ متقی کا ماحصل یہ ہے کہ تقوے سے متصف شخص ہو۔ اور ظاہر ہے کہ تقوے کو پایا جانا فاعلی صورت میں مفعول کی طرف متعدی ہونے پر موقوف نہیں ہے۔

اور یہ اس کے مانند ہے کہ برسات کے موسم میں مثلاً چلتے پھرتے وقت لوگ اپنے آپ کو گر پڑنے سے محفوظ رکھنے کی کوشش کرتے ہیں لیکن اس کے باوجود بھی

پا می افتد۔ و بریں بنا بدیگران میگویند کہ من ہر چند خود را از افتادن نگاہداشتم مگر نتوانستم۔

غرض ازیں تعریف کہ در کلام اللہ مذکور شد عدم امکان صدور معاصی نمی برآید۔ آری بشہادت ہمچو آیت

يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ (قرآن کریم)

محفوظ ماندن اوشاں از معاصی می برآید۔ زیرا کہ اطلاق اٰمَنُوْا اشارہ بکمال ایمان می کند۔ فرمودہ اند۔

"المطلق یراد بہ الفرد الکامل"

(معقولہ)

و پیداست کہ کمال ایمان با ولایت ہمساز است۔

گذرنے والے کا پاؤں پھسل جاتا ہے اور وہ گر پڑتا ہے۔ اسی بنا پر دوسروں سے گرنے والا کہتا ہے کہ میں نے اپنے آپ کو گر پڑنے سے محفوظ رکھنے کی بہت کوشش کی مگر محفوظ نہ رکھ سکا۔

غرض اس تعریف سے کہ جو کلام اللہ میں ذکر کی گئی ہے (اولیاء سے) گناہوں کے صادر ہونے کا ممکن نہ ہونا نہیں نکلتا ہے۔ ہاں اس آیت کی شہادت کی بنا پر "وہ ثابت رکھتا ہے اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے قول ثابت (یعنی لا الہ الا اللہ) کے ذریعہ، دنیا اور آخرت کی زندگی میں۔"

ان اولیاء کا گناہوں سے محفوظ رہنا ظاہر ہوتا ہے کیونکہ اٰمَنُوْا کا مطلق ہونا کامل ایمان ہونے کی طرف اشارہ کرتا ہے جیسا کہ علماء نے فرمایا ہے کہ:

"مطلق بول کر اس سے اس صفت کا کامل فرد مراد ہوتا ہے۔"

اور ظاہر ہے کہ ایمان کا کمال ولایت کے ساتھ ساتھ ہوا!

---

۱؎ کوشش کے باوجود متقیوں سے گناہ کے ٹھیک پڑنے کی جو تشبیہ حضرت قاسم العلوم نے دی ہے وہ علمی دنیا میں اہل تقویٰ کی وکالت کا بہترین اور ان کی پوزیشن کا اعلیٰ ترین اسرار یہ ہے۔ اس مثال نے متقیوں کی حالت کا صحیح نقشہ ہمارے سامنے پیش کر کے علمی جواب اٹھا دیا ہے۔ مترجم۔

۲؎ پارہ ۱۳ سورۂ ابراہیم رکوع ۴ قول ثابت سے مراد کلمہ لا الہ الا اللہ ہے۔ اس کلمے کے پڑھنے والا اور اعتقاد رکھنے والا ہے کہ اللہ تعالیٰ دنیا اور آخرت میں کفر کی شورش سے بچا کر ایمان پر قائم رکھتا ہے۔ دوسری جگہ ارشاد ہے۔ اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا۔ دونوں آیتوں کا ثمرہ ایک ہی ہے۔ مترجم۔

۳؎ یہ اہل علم کا ایک مسلمہ اصول ہے کہ جب کسی جنس یا شخص یا چیز کو تحریر یا تقریر میں مطلق طور پر بولا جاتا ہے تو اس سے اس کا سب سے اعلیٰ فرد مراد لیا جاتا ہے۔ مثلاً اگر شمس بولا جائے تو اس کا فرد کامل یعنی آفتاب مراد لیں گے۔ اسی طرح اگر جنگل کے کسی جانور یا شیر کا ذکر مطلق طور پر کیا جائے تو اس کا فرد کامل شیر مراد لیا جائے گا۔ مترجم

باً ثبوت استعانت در بالقول الثابت[1] بریں امر دلالت دارد...... کہ آنچہ براں ثابت میدارند آں چیز دیگر ست۔

لیکن پیداست کہ آنچہ در تحقیق قول ثابت یعنی

لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہ

را دخل است، ہمیں طاعت و تقوی است۔ نظر بریں اگر گویند کہ مومنان کامل را برکت

لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہ

بطاعت و تقوی ثابت میدارند، بجا ست۔ و ظاہر ست کہ ایں وقت محفوظیت از معاصی ضرور است۔

باقی وجہ تخصیص معصومیۃ بہر انبیا و محفوظیت بہر اولیا باآنکہ ہر دو متحد المفہوم می نمایند در خور ایں مجاد نیست ورنہ انشاء اللہ دریں بارہ ہم چیزے می رقم

جاتا ہے۔ پھر "بالقول الثابت" میں باً جو کہ مدد[1] طلب کرنے کے لئے اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ اللہ تعالیٰ اولیا کو، جس چیز پر ثابت قدم رکھتے ہیں وہ اور ہی چیز ہے۔

لیکن ظاہر ہے کہ وہ چیز جس کے پائے جانے میں قول ثابت یعنی

لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہ

کو دخل ہے، یہی بندگی اور پرہیزگاری ہے۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے اگر کہیں کہ کامل مومن لوگوں کو

لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہ

کی برکت سے بندگی اور پرہیزگاری پر ثابت رکھتے ہیں تو درست ہے اور ظاہر ہے کہ اس وقت گناہوں سے حفاظت ضروری ہے۔

باقی انبیا کے لئے معصوم ہونے کی خصوصیت اور اولیا کے لئے حفاظت[2] کی تخصیص، باوجودیکہ دونوں کا مطلب ایک ہی معلوم ہوتا ہے۔ اس خط میں اس مضمون کے لکھنے کی گنجائش نہیں۔ ورنہ انشاء اللہ اس بارے

---

[1] عربی اور فارسی میں ایک ایک حرف کئی کئی معنی میں استعمال ہوتے ہیں۔ حرف (ب) بھی عربی میں کئی معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ ان معانی میں سے ایک معنی حرف (ب) کے ذریعہ مدد حاصل کرنے کے لئے آتے ہیں۔ جیسے بسم اللہ میں (ب) مدد کے لئے بھی ہو سکتی ہے یعنی اللہ کے نام کی مدد سے میں شروع کرتا ہوں۔ اسی طرح بالقول الثابت میں باً مدد حاصل کرنے کے لئے ہے۔ یعنی قول ثابت کی مدد سے۔ مترجم

[2] عصمت انبیاء کے لئے اور حفاظت اولیاء کے لئے ہونے کو علماء نے اس طرح واضح کیا ہے کہ برائی کو انبیاء سے دور رکھنے کا نام عصمت ہے اور متقیوں کو برائی سے دور رکھنے کا نام حفاظت ہے۔ گویا عصمت میں برائی کو معصوم سے دور رکھا جاتا ہے اور حفاظت میں محفوظ کو برائی سے دور رکھا جاتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں یوں تعبیر کیا جائے کہ انبیاء ارادہ کرتے ہی نہیں اور اولیاء ارادہ کریں تو حفاظت کی جاتی ہے لیکن اگر لغزش ہونے لگے تو بچتے بچتے پاؤں پھسل سکتا ہے لیکن انبیاء کا پاؤں پھسل نہیں سکتا ان کو تھام لیا جاتا ہے۔

یہ میری ذاتی رائے ہے جو میں نے بعض اولیاء کے بارے ثبات میں لغزش سے واقفیت کی بنا پر ظاہر کی ہے۔ مترجم

میسر دم۔

**شبہ** باقی ماند اینکہ ایں جرائم مسلم الثبوت از کجا خاستند اگر مادہ مذکور نبود صدور جرائم محال بود۔

**جواب** جوابش اینست کہ افعال رو بدو سو است۔ یکی نیت و مبادی آں کہ آنرا مصدر افعال تواں گفت۔ دوم پیکر و ہویات آں کہ مظہر آں تواں خواند لیکن پیداست مصادر و مظاہر را بیک وتیرہ نداشتہ اند یک فعل بیک مظہر میباشد۔ وانواع نیات بلکہ مدارج یک نوع ہم ازاں متفاوت۔ ازیں صورت میتواں شد کہ یکی و مظہری در یوزہ گر مصادر شتی باشد۔

ہاں ازیں قدر انکار نتواں کرد کہ بعض مظاہر ارتباط طبعی با بعض مصادر دارند۔ وازیں جہت در صورت صدور آں از مصدر دیگر بیننده را بغلط اندازد وخود با مصدر دیگر سازد۔ مثلاً

پیکر صلوٰۃ اعنی ایں صورت خاصہ از رکوع و سجود علاقہ طبعی با مصدر خاص کہ اخلاص است

میں بھی کچھ نکلتا۔

**شبہ** باقی رہی یہ بات کہ یہ دلیل سے مانے ہوئے جرائم کہاں سے پیدا ہو گئے جبکہ مادہ مذکورہ گناہ کا نہ تھا تو جرائم کا صادر ہونا محال تھا۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ افعال کا رخ دو چیزوں کی طرف ہوتا ہے۔ ایک تو نیت اور اس کی ابتدائی باتوں کی طرف کہ ان کو افعال کا مصدر کہہ سکتے ہیں۔ دوسرے۔ اس فعل کا وجود اور اس کی خاص صورتیں کہ اس کی مظہر کہہ سکتے ہیں۔ لیکن ظاہر ہے کہ فعل کے صادر ہونے کی جگہ اور اس کے ظاہر ہونے کی جگہ کو ایک ہی طور پر نہیں رکھا ہے۔ ایک فعل کا ایک ہی مظہر[1] ہوتا ہے اور نیتوں کی مختلف قسمیں بلکہ ایک ہی قسم کی نیت کے مختلف درجے بھی اس کی وجہ سے مختلف ہوتے ہیں۔ اس صورت میں ہو سکتا ہے کہ معصیت کا ایک سبب اور ایک مظہر گناہ کے متعدد دروازوں کا سوالی ہو۔

ہاں اتنی بات سے انکار نہیں کر سکتے کہ گناہوں کے بعض مظاہر بعض مصادر سے طبعی ربط رکھتے ہیں۔ اور اس سبب سے اس کا دوسرے مصدر سے صادر ہونا دیکھنے والے کو غلطی میں ڈال دیتا ہے۔ خود دوسرے مصدر کے ساتھ موافقت کر لیتا ہے۔ مثلاً

نماز کا ڈھانچہ یعنی یہ خاص شکل جس میں رکوع اور سجدہ ہے خاص مصدر کے ساتھ جو کہ اخلاص ہے طبعی تعلق رکھتا ہے۔

---

[1] کسی اچھے یا برے فعل کے صادر ہونے کے سبب یا جگہ کو مظہر کہا گیا ہے۔ مثلاً نماز پڑھنے کا مصدر خلوص ہوتا ہے۔ گویا نماز کا سبب یا مظہر خلوص ٹھہرا۔ ہاں بعض اوقات کسی اچھے یا برے فعل کے ظہور میں آنے کے نیت کے اعتبار سے کئی مظہر اور مصدر بھی ہو سکتے ہیں۔ مثلاً کوئی شخص کسی کو کئی وجوہ یعنی دشمنی، حسد اور غیرت و ناموس کے باعث قتل کرتا ہے تو قتل کے کئی سبب یا مظہر ہوں گے جو مختلف نیتوں کے باعث قتل کے مصدر بن سکتے ہیں۔ مترجم

میدارد۔ وبا اینہمہ با مصادر دیگر اعنی نیات فاسدہ نیز گاہے خود را می سپارد۔ و از زیر پردۂ نیات دیگر مثل ریا و سُمعہ سر می بر آرد۔ لیکن بوجہ ہماں علاقہ طبعی کہ مذکور شد در بادی النظر بر اخلاص کہ عین تعبد ست محمول میشود۔ ہمیں است کہ در حق منافقاں سرمایۂ اطمینان و امن شد۔ ورنہ ککفر اوشاں چہ کمی بود کہ آب تیغ جند اللہ نچشیدند۔

ہمیں طور بعض پیکرو ہیاکل بعض افعال را مثل سب و شتم و نقصان ال و جان و دست و گریباں شدن یکے بدیگری وو امثال آں علاقہ خاص باعصیان است۔ گوگر و بیگاہ مصدر آنہا چیزی دیگر شدہ باشد۔ مقاتلۂ جہاد و کشت و خون فساد و عناد ہرچند ہمرنگ یکدیگر اند لیکن بوجہ آنکہ ایں قصد را با عناد و فساد اتحادی ست طبعی کو دستاویز بغض فی اللہ و مظہر اطاعت نیز میتواں شد۔ ہمیں ست کہ بسیاری از انساں صورتاں جہاد را ظلم و ستم انگاشتہ دل از حقیقت دین اسلام برداشتہ اند۔

چوں ایں مقدمہ ممہد شد، سخن دیگر کہ ہم ازاں بسر می زند باید شنید۔ بحکم

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ (حدیث)

اور ان تمام کے باوجود نماز کبھی فاسد نیتوں کی بجائے بھی صادر ہوتی ہے اور دوسری نیتوں مثلاً ریاکاری اور دکھاوے کی نیت کے ماتحت بھی ظہور میں آتی ہے۔ لیکن اسی طبعی تعلق کی وجہ سے جس کا ذکر ہوا، ظاہری نظر میں اخلاص پر مبنی سمجھی جاتی ہے جو کہ محض عبادت ہے۔ یہی وجہ ہے کہ منافقوں کے حق میں (یہ ریاکاری کی نماز) اطمینان اور امن کا سبب ہو گئی ورنہ ان کے کفر میں کیا کمی تھی کہ اللہ کے لشکر کی تلوار کی آب نہ چکھتے۔

اسی طرح پر بعض افعال کی شکلیں اور ڈھانچے مثلاً گالی گلوچ، مال و جان کا نقصان، ایک کا دوسرے سے دست و گریباں ہونا اور جھگڑنا اور اسی طرح کی دوسری چیزوں کا گناہ کے ساتھ خاص تعلق ہے۔ اگرچہ کبھی کبھی ان کے صادر ہونے کا سبب دوسری باتیں بھی ہوں۔ جہاد کی جنگ اور فساد اور دشمنی کا خون خرابہ ہرچند ایک دوسرے کی شکل کے ہیں لیکن اس وجہ سے کہ اس ارادے کو دشمنی اور فساد کے ساتھ طبعی اتحاد ہے، گو اللہ کے لئے دشمنی کا وسیلہ اور اطاعت خداوندی کے مظہر بھی ہو سکتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ بہت سے انسان کی شکل رکھنے والے لوگ جہاد کو ظلم و ستم خیال کر کے دل کو اسلام کی حقیقت سے انہوں نے ہٹا لیا ہے۔

جب اس مقدمہ کی تمہید بیان ہو چکی تو دوسری بات بھی جو اس سے نکلتی ہے سننی چاہیئے۔ بحکم (حدیث) ہو سوائے اس کے نہیں کہ اعمال نیتوں پر ہیں۔

له یہ مشہور حدیث ہے جس کو بعض علماء نے تواتر کا درجہ دیا ہے اور صحت کے اعتبار سے یقین کا مرتبہ رکھتی ہے۔ پوری حدیث یہ ہے:-
عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللّٰهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللّٰهِ وَرَسُولِهِ

(باقی اگلے صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں)

و

إِنَّ اللّٰهَ لَا يَنْظُرُ إِلٰى صُوَرِكُمْ وَ أَعْمَالِكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَنْظُرُ إِلٰى قُلُوبِكُمْ وَنِيَّاتِكُمْ أَوْ كَمَا قَالَ (حدیث)

مدار اعتبار کاروبار بنی آدم بر مصادر یعنی نیات ومبادی آں خواہد بود - حُسن یا قبحی کہ در ذات افعال ودیعت نہادہ اند ازاں حساب نخواہند فرمود - اندریں صورت نوعی از حسن وقبح از طرف مصادر سوی مظاہر خواہد آمد ولاجرم آں حسن وقبح درحق مصادر لازم ذات ودرحق مظاہر عارض خواہد بود -

پس اگر مصادر آں قبیح بالذات و مذموم حضرت رفیع الدرجات است مثل عجب وعناد وکبر وہوا وہوس آنرا گناہ باید پنداشت واگر مصادر آں حسن بالذات ومحمود خالق کائنات است اگر از قسمتی است کہ آنرا علاقۂ طبعی با مصادر قبیحہ و ذمیمہ است بدوحال متصور است

یکی آنکہ غلط فہمی باعث تحرک اخلاق حمیدہ گشتہ کہ ایں پیکر بداں وابستہ است

اور

"بیشک اللہ تمہاری صورتوں اور اعمال کو نہیں دیکھتا لیکن اللہ تمہارے دلوں اور نیتوں کو دیکھتا ہے۔ یا جیسا رسول اللہؐ نے فرمایا۔"

آدمی کے کاروبار کے اعتبار کا دارومدار مصادر یعنی نیتوں اور اس کے مبادی پر ہوگا - کوئی اچھائی یا کوئی برائی جو افعال کی ذات میں امانت رکھی ہے اس کا حساب نہیں فرمائیں گے - اس صورت میں ایک قسم کی اچھائی یا برائی مصادر کی طرف سے مظاہر کی طرف ضرور منتقل اور ضروری طور پر وہ اچھائی یا برائی مصادر کے حق میں لازم ذاتی اور مظاہر کے حق میں لازم عارض ہوگی۔

پس اگر اس فعل کے صادر ہونے کے مقامات ذاتی طور پر برے ہیں اور بلند درجات والی ذات کی بارگاہ میں برے ہیں جیسا کہ انکار، گھمنڈ اور خواہش نفسانی تو ان کو گناہ سمجھنا چاہیئے۔ اور اگر اس کے صادر ہونے کے مقامات ذاتی طور پر اچھے اور کائنات کے خالق کے نزدیک پسندیدہ ہیں تو اگر اس قسم سے ہے کہ اس کو برے مصادر کے ساتھ طبعی طور پر تعلق ہے تو دو حال سے تصور کیا گیا ہے۔

ایک تو یہ کہ غلط فہمی اخلاق حمیدہ کو حرکت میں لانے کا باعث بنی کہ یہ ڈھانچہ اس کے ساتھ وابستہ

(بقیہ حاشیہ صفحہ ١٣٦)

وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى الدُّنْيَا يُصِيبُهَا أَوِ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلٰى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ (بخاری و مسلم) حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اعمال کے ثمرات نیتوں پر ہیں اور اس کے سوا نہیں کہ آدمی کو وہی ملے گا جو اس نے نیت کی۔ پس جس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کے لئے ہو تو اس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کے لئے ہے اور جس کی ہجرت دنیا کے لئے یا کسی عورت سے نکاح کے لئے ہو تو اس کی ہجرت اسی کے لئے ہے جس کے لئے ہجرت کی۔ مترجم

آنرا خطای اجتہادی باید گفت ۔
دوم آنکہ غلط فہمی را درایں سلسلہ دخلی نباشد ایں قسم را زلات باید خواند ۔
مثال اول مناقشہ حضرت موسیٰ علیہ السلام با حضرت ہارون علیہ السلام و حضرت خضر علیہ السلام است ۔

ہے اس کو اجتہادی غلطی کہنا چاہیئے ۔
دوسرے یہ کہ غلط فہمی کو اس سلسلے میں کوئی دخل نہ ہو ۔ اس قسم کو لغزشیں کہنا چاہیئے ۔
پہلے کی مثال موسیٰ علیہ السلام کا حضرت ہارون[1] علیہ السلام اور حضرت خضر[2] علیہ السلام کے ساتھ مناقشہ ہے ۔

---

[1] موسیٰ علیہ السلام کا ہارون علیہ السلام کے ساتھ مناقشہ وہ ہے جس کا ذکر قرآن کریم میں ہے کہ جب موسیٰ علیہ السلام چالیس دن کے بعد کوہ طور سے واپس آئے اور دیکھا کہ قوم نے سامری کے بنائے ہوئے بچھڑے کو پوجنا شروع کر دیا تو موسیٰ علیہ السلام غصہ میں آ گئے اور اپنے بھائی ہارون علیہ السلام کی داڑھی پکڑ لی اور کہا کہ میرے بعد تم قوم کو کیوں نہ روک سکے ۔ موسیٰ علیہ السلام اور ہارون علیہ السلام کے الفاظ کو قرآن کریم میں اس طرح ادا کیا گیا ہے :

قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا ۙ اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۭ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ ۝ قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَاْسِيْ ۚ اِنِّىْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ ۝ (پارہ ۱۶ ۔ سورہ طٰہٰ رکوع ۴)

موسیٰ علیہ السلام نے کہا اے ہارون تجھے میرے پاس آنے سے جب تو نے دیکھا کہ یہ گمراہ ہو گئے تھے کس نے روکا ۔ کیا تو نے میری حکم عدولی کی ۔ ہارون نے کہا اے میری ماں کے جائے میری داڑھی اور سر کے بال نہ پکڑ مجھ کو یہ ڈر ہوا کہ تو کہے گا کہ تو نے بنی اسرائیل میں پھوٹ ڈال دی اور تو نے میری بات کا پاس نہ کیا ۔

[2] خضر علیہ السلام اور موسیٰ علیہ السلام کے باہمی مناقشہ کا قصہ قرآن کریم میں تفصیل سے بیان کیا گیا ہے ۔ حدیث میں ہے کہ موسیٰ علیہ السلام اپنی قوم کو نہایت موثر وعظ فرما رہے تھے ۔ ایک شخص نے پوچھا کہ کیا اس وقت روئے زمین پر آپ سے بڑا عالم کوئی اور بھی ہے ۔ آپ نے فرمایا نہیں ۔ اللہ تعالیٰ کو آپ کا یہ جواب پسند نہیں آیا ۔ وحی آئی کہ جہاں دو سمندر ملتے ہیں وہاں ہمارا ایک بندہ (خضر علیہ السلام) ہے جو تم سے زیادہ علم رکھتا ہے ۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو واقعات کی جزئیات کا اپنے پاس سے علم دیا تھا اگرچہ شریعت کا علم موسیٰ علیہ السلام کو زیادہ تھا ۔ جب خضر علیہ السلام سے ملاقات ہوئی تو ان سے موسیٰ علیہ السلام نے کہا کیا میں آپ کے ساتھ رہ کر کچھ سیکھ سکتا ہوں ۔ انہوں نے کہا آپ میرے ساتھ رہ کر صبر سے کام نہیں لے سکتے ۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ آپ مجھ کو صابر پائیں گے اور میں کسی معاملے میں نافرمانی نہ کروں گا ۔ چنانچہ دونوں چل پڑے یہاں تک کہ ایک کشتی میں سوار ہو گئے ۔ خضر نے کشتی کا ایک تختہ توڑ دیا ۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـــًٔا اِمْرًا تم نے اس کو توڑ ڈالا کہ کشتی والوں کو ڈبو دو یہ تو عجیب بات کی ۔ خضر علیہ السلام نے کہا اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا کیا میں نے نہیں کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے ۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا ۔ پھر دونوں چلے یہاں تک کہ ایک لڑکا ملا تو خضر علیہ السلام نے اس کو قتل کر دیا ۔ موسیٰ علیہ السلام سے نہ رہا گیا بول اٹھے اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ ۭ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـــًٔا نُّكْرًا تم نے ایک بے گناہ کو قتل کر دیا یہ تو بری بات کی ۔ خضر علیہ السلام نے کہا کیا میں نے نہیں کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ رہ کر صبر نہیں کر سکتے ۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍۢ بَعْدَهَا فَلَا تُصٰحِبْنِيْ ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّىْ عُذْرًا ۔ یعنی اگر اس کے بعد میں سوال کروں تو مجھے ساتھ نہ رکھنا ۔ پھر دونوں چلے حتیٰ کہ ایک گاؤں کے لوگوں کے پاس پہنچے اور ان سے کھانا مانگا انہوں نے انکار کر دیا ۔ وہاں ایک دیوار گرا چاہتی تھی اس کو خضر نے سیدھا کر دیا ۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا یعنی اگر آپ چاہتے تو اس پر معاوضہ لے سکتے تھے تاکہ ہم کھانا کھا سکتے ۔ بالآخر ساتھ چھوٹ گیا ۔ یہ ہے وہ مناقشہ جو خضر اور موسیٰ علیہما السلام کو ہوا ۔ (قرآن کریم پارہ ۱۵ ۔ ۱۶ ۔ سورہ کہف) مترجم

و مثال ثانی معاملہ برادران یوسف علیہ السلام باوشاں و قصہ گریختن حضرت یونس علیہ السلام می نماید چہ مصدر ایں حرکات و باعث صدور آں از اخوان یوسف علیہ السلام محبت دنیا نبود۔

جل

لَیُوْسُفُ وَ اَخُوْہُ اَحَبُّ اِلٰی اَبِیْنَا

خود بریں قدر گواہ است۔ کہ باعث ایں حرکات عنایات حضرت یعقوب علیہ السلام بود۔ و ظاہر است کہ حضرت یعقوب علیہ السلام از ملوک معظم یا امراء وقت و سردار نبودند کہ عنایات ایشاں بحال یوسف علیہ السلام موجب حصول مناصب دنیوی میشد و ازیں باعث حق حسد برادراں بجوش می آید۔ نی، بلکہ توجہ حضرت یعقوب علیہ السلام مورث برکات دینی بود۔ و موجب حصول مقاصد یقینی۔ ازیں باعث برادراں او شاں را حسد از دل سر زد۔ و میدانی کہ حسد از لوازم محبت و آثار آنست بر قسم محبت کہ باشد

دوسرے کی مثال یوسف[1] علیہ السلام کے بھائیوں کا ان کے ساتھ معاملہ اور یونس[2] علیہ السلام کے دقوم کے پاس سے بھاگنے کا واقعہ معلوم ہوتا ہے کیونکہ برادران یوسف سے ان حرکتوں کا مصدر اور یوسف علیہ السلام کے بھائیوں سے اس سلوک کا صادر ہونا دنیا کی محبت نہ تھی۔ آیت کا حصہ

"البتہ[3] یوسف اور ان کا بھائی (بنیامین) ہمارے باپ کو پیارے ہیں۔"

خود اتنی بات پر گواہ ہے کہ ان حرکتوں کا سبب، حضرت یعقوب علیہ السلام کی عنایتیں تھیں۔ اور ظاہر ہے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام زمانے کے بادشاہوں یا وقت کے امیروں اور سرداروں میں سے نہ تھے کہ ان کی عنایتیں یوسف علیہ السلام کے حال پر دنیا کے جاہ و منصب کے حصول کا باعث ہوتیں۔ اور اسی سبب سے بھائیوں کے حسد کی آگ بھڑک اٹھتی، نہیں، بلکہ حضرت یعقوب علیہ السلام کی توجہ دینی برکتوں کا سبب اور یقینی مقاصد کے حصول کا باعث تھی۔ اس سبب سے ان کے بھائیوں کے دل سے حسد نے سر نکالا۔ اور تمہیں پتہ ہے کہ حسد محبت کے لوازمات اور اس کے آثار میں سے ہے خواہ کسی قسم

---

[1] یوسف علیہ السلام کے ساتھ ان کے بھائیوں کا معاملہ لوگوں میں مشہور ہے کہ ان کو کنوئیں میں ڈال دیا گیا اور ان کو ستایا گیا یہاں تک کہ وہ مصر میں جاکر فروخت ہوئے۔ مترجم

[2] یونس علیہ السلام کا معاملہ بھی مشہور ہے کہ انہوں نے قوم کو سمجھایا لیکن انہوں نے تکذیب کی۔ بالآخر ان کو عذاب کی دھمکی دے کر چلے گئے اور اللہ تعالیٰ کے حکم کا انتظار نہیں کیا۔ قوم نے توبہ کی اور عذاب سے بچ گئے۔ یونس علیہ السلام کو ملاحوں نے دریا میں ڈال دیا اور ان کو مچھلی نے نگل لیا۔ پھر اللہ کے حکم سے مچھلی نے اگل دیا۔ مترجم

[3] یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے اپنی میٹنگ میں کہا اِذْ قَالُوْا لَیُوْسُفُ وَاَخُوْہُ اَحَبُّ اِلٰٓی اَبِیْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَۃٌ ط اِنَّ اَبَانَا لَفِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنِ o (پارہ ۱۲ سورہ یوسف رکوع ۱) مترجم

پس اگر محبت دنیوی ست حسد نیز لازم و درحکم و اعتبار تابع آن خواہد بود۔ و اگر محبت خداوندی ست ہمچناں حسد آں بہماں حساب شمردہ خواہد شد۔

بالجملہ این رنگ اوشاں از آثار محبت خداوندی می نماید۔ آری پیکر نازیبا دربرگرفتہ۔ ظاہر بیناں این را جریمہ خوانند و مرتکباں را گنہگار انگارند۔ و بندہ گمنام این را از قسم زلات می شمارد۔ و ہمین است کہ مغفور شدند۔ ورنہ فساد ذات البین را حالقہ فرمودہ اند واز بجا

یعنی

لَاحَسَدَ اِلَّا فِیْ اِثْنَتَیْنِ

پیدا شدہ باشد۔ وہم ہویدا شدہ باشد کہ در این حدیث حسد بمعنی خود ست۔ حاجت آں نیست کہ بمعنی غبطہ گیرند۔

مگر غرضم نہ آنست کہ کاربند این قسم حسد

کی بھی محبت ہو۔ پس اگر دنیوی محبت ہے تو حسد بھی لازم ہے اور حکم اور اعتبار میں اس محبت کے تابع ہوگا۔ اور اگر محبت خداوندی ہے تو اسی طرح اس کا حسد اسی حساب میں شمار ہوگا۔

بالجملہ یہ ان کا رشک محبت خداوندی کے آثار میں سے دکھائی دیتا ہے۔ ہاں اس حسد نے نامناسب صورت اختیار کر لی۔ ظاہری دیکھنے والے اس کو جرم کہتے ہیں۔ اور اس فعل کا ارتکاب کرنے والوں کو گنہگار خیال کرتے ہیں۔ اور یہ گمنام (راقم) اس کو لغزش کی قسم سے شمار کرتا ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ وہ بخشے گئے۔ ورنہ آپس میں فساد کو (حدیث میں) ایمان پر استرا پھیرنے والا فرمایا گیا ہے اور یہیں سے اس حدیث کے معنی کہ :-

”نہیں ہے حسد مگر دو چیزوں میں“[1]

ظاہر ہو گئے اور یہ بھی آپ پر واضح ہو گیا ہوگا کہ اس حدیث میں حسد اپنے اصلی معنی میں ہے یعنی دوسرے سے زوال نعمت غبطہ کے معنی کرنے کی ضرورت ہی نہیں۔

مگر میری غرض یہ نہیں کہ اس قسم کے حسد پر کاربند

[1] پوری حدیث یہ ہے عَنِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لَاحَسَدَ اِلَّا فِیْ اثْنَتَیْنِ رَجُلٌ اٰتَاہُ اللّٰہُ مَالًا فَسَلَّطَہٗ عَلٰی ھَلَکَتِہٖ فِی الْحَقِّ وَرَجُلٌ اٰتَاہُ اللّٰہُ الْحِکْمَۃَ فَھُوَ یَقْضِیْ بِھَا وَیُعَلِّمُھَا (بخاری ومسلم۔ مشکوٰۃ کتاب العلم) نہیں ہے حسد مگر دو میں۔ ایک وہ آدمی کہ اللہ نے اس کو مال دیا تو اس کو اس کی راہ میں صرف کیا اور دوسرا وہ آدمی کہ دی اللہ نے اس کو حکمت وہ اس کے ذریعہ فیصلہ کرتا ہے اور اس کی دوسروں کو تعلیم دیتا ہے۔ اس حدیث میں حسد سے غبطہ مراد ہے۔ غبطہ اس کو کہتے ہیں کہ دوسرے کی نعمت کے زوال کی خواہش نہ ہو اور اپنے آپ کو حاصل ہونے کی تمنا ہو لیکن حسد میں دوسرے سے نعمت کے زوال کی خواہش ہوتی ہے خواہ خود کو ملے یا نہ ملے۔ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ خدا کی راہ میں خرچ کرنے والا اور دین سکھانے والا دو ایسے شخص ہیں کہ ان پر غبطہ ہوتا ہے کہ ہم بھی ایسے ہی ہو جائیں۔ مترجم

ہم باید شد۔ و بزد و کوب و ایذا رسانی باید پرداخت۔ نی، بلکہ مرادم آنست کہ ایں قسم حسد کہ از آثار محبت خداوندی است و در عروضش بر طبع کسے را اختیار نیست۔ بذات خود مذموم نیست۔

ازیجا دریافت کردہ باشی کہ جرم چیزی دیگر است و زلہ و خطاء اجتہاد چیزے دیگر۔ بلحاظ پیکر یکی را از قسم دیگر شمردن نشاید۔ و ہم دریافتہ باشی کہ کذب وغیرہ کہ منشا آں ہمیں حسد متفرع بر محبت خداوندی شدہ باشد در حکم و اعتبار و شمار ہماں حسد خواہد بود۔ اندریں صورت کذبات اخوان یوسف علیہ السلام را جرم نباید گفت زلہ باید خواند۔

باقی وجہ تسمیہ ہم ازیں بیان خواہی دریافت لیکن اینقدر باید نوشت کہ در صورتی کہ مصدر گناہ صغیرہ باشد یا کبیرہ ہماں مادہ شیطانی شد۔ چہ پیش آمد کہ اکابر دین اصطلاح کبائر پیش و بیش نبوۃ برابر شمردند و صغائر را

بھی ہونا چاہیئے اور مارنا، پیٹنا اور ایذا پہنچانے میں مشغول ہونا چاہیئے۔ نہیں! بلکہ میرا مطلب یہ ہے کہ اس قسم کا حسد محبت خداوندی کے آثار میں سے ہے۔ اور اس کے طبیعت پر عارض ہونے میں کسی کو اختیار نہیں ہے۔ (یہ حسد) اپنی ذات سے بُرا نہیں ہے۔

یہیں سے تمہیں پتہ چل گیا ہوگا کہ جرم دوسری چیز ہے اور لغزش اور اجتہادی بھول چوک دوسری چیز ہے ڈھانچے کے اعتبار سے ایک کو دوسری قسم سے نہیں خیال کرنا چاہیئے اور تم نے یہ بھی معلوم کر لیا ہوگا کہ بھیڑیے کے کھا لینے کا جھوٹ وغیرہ کہ اس کا منشا یہی محبت خداوندی پر مرتب ہونے والا حسد ہوا۔ اسی حسد کے شمار اور اعتبار اور حکم میں ہوگا۔ اس صورت میں برادران یوسف علیہ السلام کے کئی دفعہ جھوٹ بولنے کو جرم نہیں کہنا چاہیئے بلکہ لغزش پکارنا چاہیئے۔

باقی وجہ تسمیہ بھی اسی بیان سے تمہیں معلوم ہو جائے گی۔ لیکن مجھے اتنا تو لکھ دینا چاہیئے کہ اس صورت میں کہ گناہ کے صادر ہونے کی جگہ خواہ گناہ صغیرہ ہو یا کبیرہ وہی شیطانی مادہ ہوا۔ آخر کیا ضرورت پیش آئی کہ دین کے بڑوں نے بڑے گناہوں کو تو نبوت سے پہلے اور بعد میں ممتنع جانے

---

لہ یعنی یہ حسد جو برادران یوسف علیہ السلام کو پیش آیا، جس طرح بذات خود مذموم نہیں ہے کیونکہ محبت خداوندی کے آثار میں سے ہے اور اس کے پیش آنے میں نفس امارہ کا دخل نہیں ہے لہٰذا برادران یوسف علیہم السلام نے حضرت یعقوب علیہ السلام سے جو جنگل سے واپس آ کر یہ غلط بیانی کی تھی کہ یوسف علیہ السلام کو بھیڑیے نے کھا لیا، لغزش کہا جائے گا نہ کہ جرم۔ مترجم

سے کئی دفعہ جھوٹ بولنا یہ کہ باپ سے کہا کہ ہم جنگل میں کھیلنے جا رہے ہیں یوسف علیہ السلام کو بھی اسی لئے لئے جاتے ہیں، حالانکہ ان کو قتل کے ارادے سے لئے جا رہے تھے۔ دوسرا جھوٹ یہ کہ ان کو بھیڑیا اٹھا کر لے گیا۔ تیسرے یہ کہ قمیص کو کسی اور طرح سے خون میں لوث کر کے دکھایا کہ دیکھئے یہ خون کے دھبے قمیص پر موجود ہیں۔ یہ بھی جھوٹ بولنا۔ مترجم۔

مخصوص بزمانۂ پس نبوۃ داشتند مقتضای اتحاد منشا رآں بود کہ ہر دو یکساں می بودند۔

**جواب** در جوابش آنچہ بفہم احقر می آید اینست کہ کبائر بذات خود مقصود می باشند و صغائر ذرائع کبائر می بودند۔ قبح کبائر بنسبت صغائر ذاتی میباشد و قبح آں عرضی۔ چہ کبائر را بجز یک مصدر معین مصدرے دیگر نمی باشد۔ و ذرائع را مصادر کثیرہ می بود۔ و آنہم بسا اوقات متبدل می شود۔

ہمیں است کہ زنا باہر کہ باشد ممنوع و بوس و کنار با اولاد خود محمود۔ و دانی کہ اندریں صورت کبائر موصوف بالذات و صغائر بالعرض و قابل عروض خواہند بود۔ قبل عروض اطلاع قابلیت بغایۃ عسیر مثل اطلاع موصوف بالذات سہل و آشکار نیست لہٰذا تحدید حدود کار خداوند معبود است۔ نبی را ہم اگر ایں علم میسر می آید بذریعہ وحی میسر می آید۔ و غالباً۔

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

کو برابر خیال کیا اور صغیرہ گناہوں کو نبوت کے زمانے کے بعد خاص رکھا۔ منشا کے ایک ہونے کا تقاضہ تو یہ تھا کہ دونوں حالتیں برابر ہوتیں۔

**جواب** اس کے جواب میں جو احقر کی سمجھ میں آتا ہے یہ ہے کہ بڑے گناہ بذات خود مقصود ہوتے ہیں اور چھوٹے گناہ بڑے گناہوں کا ذریعہ ہوتے ہیں۔ بڑے گناہوں کی برائی چھوٹوں کی نسبت ذاتی ہوتی ہے اور صغیرہ گناہوں کا قبح عرضی ہوتا ہے۔ کیونکہ بڑے گناہوں کا ایک مصدر معین کے سوا دوسرا مصدر نہیں ہوتا ہے اور ذرائع کے بہت سے مصدر ہو سکتے ہیں۔ اور وہ بھی بسا اوقات بدل جاتے ہیں۔

یہی وجہ ہے کہ زنا جس کے ساتھ بھی ہو منع ہے اور اپنے بچوں کو پیار کرنا چومنا چاٹنا اور گود میں لینا پسندیدہ ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ ان صورتوں میں بڑے گناہ ذاتی طور پر موصوف اور چھوٹے بالعرض اور قابل عروض ہوں گے۔ گناہ کے عارض[1] ہونے سے پہلے گناہ کی استعداد کی خبر نہایت مشکل ذاتی طور پر موصوف کی اطلاع کی طرح آسان اور واضح نہیں ہے۔ اس کے ساتھ حدود کا متعین کر دینا خدائے معبود کا کام ہے۔ نبی کو بھی اگر یہ علم میسر آتا ہے تو وحی کے ذریعہ میسر آتا ہے اور غالباً۔

اور آپ[2] حد بندیوں سے ناواقف تھے اللہ تعالیٰ نے

---

[1] جو گناہ اپنی ذات میں برائی رکھتا ہے یعنی ذاتی طور پر برا ہے اس پر مطلع ہونا آسان ہے لیکن جو گناہ اپنی ذات میں برائی نہیں رکھتا بلکہ بعض وجوہ سے گناہ نہیں اور بعض وجوہ سے گناہ ہے اس پر مطلع ہونا دشوار ہے۔ مثلاً زنا واضح طور پر معلوم ہے کہ ذاتی برائی اس کے اندر موجود ہے اور بوس و کنار ذاتی برائی نہیں رکھتا۔ کیونکہ اپنے بچوں کو [illegible] مشفقانہ طور پر پیار کرنا محمود ہے اس کے برعکس کسی اجنبی عورت یعنی غیر محرم کو چومنا حرام ہے کیونکہ اس میں اگرچہ عرضی برائی ہے لیکن وہ گناہ کبیرہ کا باعث بن سکتا ہے۔ اسی لئے حرام ہے۔ مترجم —— [2] پارہ ۳۰ سورہ والضحیٰ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ کی جو تفسیر [illegible] نے بیان فرمایا کہ آپ اشیاء کی ان حدود سے قبل نبوت بے خبر تھے جو بعد نبوت معلوم ہوئیں۔ علامہ شبیر احمد عثمانی صاحب اپنی تفسیر میں اس آیت کے ماتحت لکھتے ہیں کہ نبوت سے پہلے آپ کو کھلا ہوا پروگرام معلوم نہ تھا۔ بعد ازاں حالات اور مصلحت کو پروگرام بتایا گیا کہ زندگی کی راہ معلوم ہو جائے۔ بالفاظ راقم الحروف۔ مترجم

ہمیں معنی داشتہ باشد۔ مگر علم حدود کبائر باین وجہ کہ بوجہ مقصود بودن آں و باشتہار خدمت آں قرناً بعد قرن۔ و اتفاق انبیا دراں روشن تر است ۔چنداں محتاج وحی نیست۔ باین وجہ لازم آمد کہ ہم پیش از نبوۃ وہم بعد از نبوۃ ممتنع باشد۔

باقی ماند صغائر چوں آنہا در ایں مرتبہ اشتہار نمی باشند و نہ چناں مقصود و بروی کار گونہ اختفار دراں راہ یافت کہ بی نزول وحی علم بسیارے ازاں در حکم ممتنع باشد۔ آخر کیست کہ نمیداند کہ ممانعت ذرائع زنا کہ از حدیث و کلام اللہ می برآید۔ ہرگز بخیال احدی نمی آید۔ ہاں بعضے ازاں مثل کذب کہ علم بطلان آں طبعی ست۔ ودبارہ امتناع و اجتنا انبیا ازاں محتاج وحی نیست۔ مگر ایں ہمہ تا بجائیکہ ست کہ جرمیہ باشد۔ واگر از قسم زلت بود امتناعش درحق اوشاں ممتنع نمی نماید۔ ہاں ایں قدر صحیح کہ قوۃ علمیہ و قوۃ عملیہ از کمالات ذاتیہ بلکہ اصل آں است وکذب بظاہر دلالت بر فساد اول دارد کہ اشرف است۔ و بعد اطلاع تعمد کذب در اخبار دنیوی دافع اعتماد مطلق ست، پس خدا را چہ امید کہ وحی بجنسہ خواہد رسانید۔ ونبی نوع را چہ یقین کہ ہرچہ از خدا آوردہ بی کم و کاست آوردہ۔ باین وجہ

ان حدود کی طرف رہنمائی فرمادی۔"

سکے یہی معنی ہوں۔ مگر بڑے گناہوں کی حدبندیوں کا علم اس کا مقصود ہونا اور اس کی برائی کا مشہور ہونا ہر زمانہ میں ہے اور انبیا کا متفق ہونا زیادہ واضح ہے چنداں وحی کا محتاج نہیں ہے۔ اس وجہ سے ضروری ہوا کہ نبوت سے پہلے اور نبوت سے بعد بھی گناہ کا ہونا ممتنع ہو۔

باقی رہے چھوٹے گناہ چونکہ وہ اس درجے میں مشہور نہیں ہوتے اور نہ مقصود اس لیے ان گناہوں پر ایک گونہ مخفی ہونے کی صورت پیدا ہوگئی کہ وحی کے نازل ہونے کے بغیر اس کے اکثر حصے کا علم ہونا ممتنع ہونے کے حکم میں ہے۔ آخر کون ہے کہ وہ نہیں جانتا ہے کہ زنا کے ان اسباب کی ممانعت جو حدیث اور قرآن سے معلوم ہوئی ہے۔ ہرگز کسی کے خیال میں نہیں آسکتی۔ ان میں سے بعض گناہ جیسا کہ جھوٹ کہ اس کے باطل ہونے کا علم فطری ہے انبیاء کا اس جھوٹ سے بچنا اور ان کے حق میں اس کا ممتنع ہونا وحی کا محتاج نہیں ہے مگر یہ سب بھی اسی وقت تک ہے کہ گناہ جرم کے درجے میں ہو۔ اور اگر گناہ لغزش کی قسم سے ہو تو اس کا ناممکن ہونا ان کے حق میں ناممکن نہیں دکھائی دیتا ہے۔ ہاں اتنا صحیح ہے کہ علمیہ قوت اور عملیہ قوت ذاتی کمالات میں سے ہے بلکہ اس کی اصل ہے اور جھوٹ ظاہر میں فساد اول پر دلالت رکھتا ہے کہ اشرف ہے۔ اور دنیا کی خبروں میں عمداً جھوٹ کی اطلاع کے بعد مطلق اعتماد کو ختم کر دینے والا ہے۔ پس خدا کو کیا امید کہ نبی وحی کو اسی طرح پہنچادے گا۔ اور لوگوں کو کیا یقین کہ وہ جو کچھ خدا کی

کہ یک کذب مقتضائے طبعش بود نبوت را نشاید۔ لیکن از پاک نہاداں بوقت غلبہ مصدر چنانچہ صدور کبائر ممکن ست
و

جملہ

لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ

شاہد براں کذب و آنہم بطور زلت بدرجہ اولیٰ ممکن باشد۔ البتہ کبیرہ بوجہ تعین مصدر بطور زلۃ صادر نتواں شد۔ زیں وجہ عصمت لازم افتاد۔
فقط

ختم شد تقریر عصمت انبیا علیہم السلام

## حال کلی

اکنوں حال کلی باید گفت

برادر من! ہر چند ایں بیچاراں از ہر دو کوچہ منقول و معقول نابلد است مگر

طرف سے لایا ہے گھٹائے بڑھائے بغیر لایا ہے۔ اس وجہ سے جو شخص کہ اس کی فطرت کا تقاضہ ہی جھوٹ ہو وہ نبوت کے لائق نہیں ہے۔ لیکن اگر پاک طینت حضرات سے مصدر کے غالب ہونے کے وقت جیسا کہ بڑے گناہوں کا ہو جانا ممکن ہے اور جملہ

۱؎ اگر نہ دیکھ پاتے اپنے رب کی دلیل ۲؎

اس کا گواہ ہے تو جھوٹ اور وہ بھی لغزش کے طور پر اولیٰ درجے میں ممکن ہے۔ البتہ گناہ کبیرہ مصدر کے تعین کی وجہ سے لغزش کے طور پر بھی صادر نہیں ہو سکتا۔ اس وجہ سے انبیا کے لئے معصوم ہونا ضروری ہوا۔

فقط معصومت انبیا علیہم السلام کی تقریر ختم ہوئی۔

## کلی کا حال

اب کلی ۳؎ کا حال بیان کرنا چاہیئے۔

میرے بھائی! ہر چند یہ ناچیز علوم نقلیہ اور عقلیہ کے کوچے سے ناواقف ہے مگر

۱؎ یہ سورہ یوسف کا ایک ٹکڑا ہے پوری آیت یہ ہے وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ یعنی زلیخا نے تو یوسف علیہ السلام کے ساتھ خواہش نفس کی تکمیل کا پورا ارادہ کر لیا تھا لیکن یوسف علیہ السلام نے ارادہ نہیں کیا کیونکہ اللہ کی حفاظت نے دستگیری کی۔ اگر وہ اللہ کی برہان نہ دیکھتے تو وہ ارادہ کر لیتے۔ وہ برہان کیا تھی۔ علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی رحمۃ اللہ علیہ تفسیر میں لکھتے ہیں۔

۲؎ برہان دلیل اور حجت کو کہتے ہیں۔ یعنی اگر یوسف علیہ السلام اس وقت اپنے رب کی دلیل نہ دیکھتے تو بھی میلان پر چل پڑتے۔ دلیل کیا تھی زنا کی حرمت و شناعت کا وہ عین الیقین جو حق تعالیٰ نے انہیں عنایت فرمایا یا وہی دلیل جو خود انہوں نے زلیخا کے مقابلہ میں اِنَّهٗ رَبِّيْٓ اَحْسَنَ مَثْوَايَ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ کہہ کر پیش کی۔ بعض کہتے ہیں کہ خدا کی قدرت سے اس وقت حضرت یعقوب علیہ السلام نظر آئے، کہ انگلی دانتوں میں دبائے سامنے کھڑے ہیں۔ بعض نے کہا کہ کوئی تحریر نظر پڑی، جس میں اس فعل سے روکا گیا تھا۔ (تفسیر عثمانی)

۳؎ کلی علیں کی مختصر تعریف اور اس کے متعلق اشارہ ہم مقدمۂ مکتوبات میں کر چکے ہیں، وہاں ملاحظہ فرمایا جائے۔ مترجم

بر نسبت معقول اگر دعوی نا آشنائی محض کنم زیبا است۔ مگر باین نظر کہ قدوہ و امام دریں فن عقل است نہ نقل اگر بر اقوال گذشتگان نظر نیست یا از ترشحات ایشان خبر نیست گو مباد۔ آخر کم و بیش عقل کہ بمن عنایت فرمودہ اند برای رہبری ایں راہ کافی است باجملہ امتثال ایمار آنعزیز و پاس خاطر نازک شما ضرور است۔

چناں بذہن ناقصم می آید کہ مفہومات را ذہن و مصادیق را خارج ظرف است۔ در کلی مفہوم کلی منطقی و مصداق کلی طبعی است۔ چوں علم تحقق چیزی در خبر است و خبر را صدق یا کذب لازم در صورت تصادق مفاہیم با مصادیق لازم افتاد کہ چنانکہ مفاہیم بالاتفاق در ذہن موجودند مصادیق در خارج باشند۔ مگر اندریں صورت معنی خارج و مراد ازاں ظرفے باشد ماوراء ذہن۔ یعنی آنکہ در تحقق حاجت اعتبار معتبر نباشد۔ وچناں دانم کہ جزئیات مشخصہ حصص کلیات طبعیہ مے باشد یعنی قطعات آں۔ غرض بقدرت کاملہ کلیات طبعیہ را پارہ پارہ کردہ در احاطہ اعدام گوناگوں میسازند۔ و مصداق جزئی و شخص بیک نظر ہماں پارہ جدا

علوم عقلیہ منطق و فلسفہ وغیرہ کے متعلق اگر مطلق ناواقفیت کا دعویٰ کرے تو درست ہے۔ مگر اس خیال کے پیش نظر کہ علوم عقلیہ میں امام اور پیشوا عقل ہے نہ کہ نقل تو پھر اگر اگلے لوگوں کے اقوال پر نظر نہیں ہے یا ان کے خیالات سے مجھے اطلاع نہیں ہے تو نہ سہی، آخر تھوڑی بہت عقل جو اللہ تعالیٰ نے مجھے بخشی ہے اس راہ کی رہبری کے لئے کافی ہے۔ بالجملہ آپ کے حکم کو بجالانا اور آپ کے دل نازک کی خاطرداری ضروری ہے۔

میرے ناقص ذہن میں اس طرح پھر آتا ہے کہ مفہومات کا ظرف ذہن ہے اور جن پر وہ مفہوم صادق آتے ہیں ان کا ظرف خارج ذہن ہے۔ کلی کا عقلی مفہوم کلی منطقی ہے اور اس کا مصداق کلی طبعی ہے۔ چونکہ خارج میں کسی چیز کے پائے جانے کا علم خبر کہلاتا ہے اور خبر کے لئے صحیح یا غلط ہونا ضروری ہے اس لئے مصداقوں پر مفہوموں کے صادق آنے کی صورت میں ضروری ہوا کہ جیسا کہ مفہومات متفقہ طور پر ذہن میں موجود ہیں تو ان کے مصادیق خارج میں موجود ہوں۔ مگر اس صورت میں خارج کے معنی اور اس کی مراد وہ ظرف ہوگا جو ذہن کے علاوہ ہے۔ یعنی وہ چیز کہ جس کے پائے جانے میں اعتبار کرنے والے کے اعتبار کی حاجت نہیں ہوتی۔ اور میں اس طرح سمجھتا ہوں کہ شخصی جزئیات طبعی کلیات کے حصے ہوتے ہیں یعنی اس کے ٹکڑے۔ غرض قدرت کاملہ کے ذریعہ کلیات طبعیہ کو ٹکڑے ٹکڑے کرکے رنگارنگ نابودگیوں کے احاطے میں رکھ دیتے ہیں، اور

[1] یہاں حضرت قاسم العلوم انکساری کے باوجود اپنی عقلی قوتوں کی وجہ سے وہ مقام رکھتے ہیں کہ کلی طبعی کے متعلق دوسرے علماء کے اقوال جاننے کے باوجود خود کلی طبعی کے پہلوؤں پر گہری نظر رکھتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ علوم عقلیہ میں عقل امام ہوتی ہے لہٰذا جو عقل مجھے عطا ہوئی ہے اس کی روشنی میں کلی طبعی کو میں خود بیان کرسکتا ہوں۔ اللہ اکبر گویا عقل خود ہی امامت کا درجہ رکھتی ہے۔ مترجم۔

افتادہ می باشد۔ قطع نظر از اعلام لاحقہ۔ دگاہی آں پارہ باآں علم پیوستہ مجزعنہ میگردد۔ اندریں صورت آنرا فرد باید گفت نہ جزئی۔

ہمچنیں اسباب لحوق اعلام اعنی پارہائی دیگر کلیات و جزئیات۔ آنرا اگر باو شمارند چناں باید کہ فردش خوانند۔ و اگر کسی قصدا برگرداند گنجائش انکار نیست۔

جزئی مصداق اور شخص لاحق ہونے والی خیستی سے قطع نظر ایک ہی نظر میں وہی جدا کیا ہوا ٹکڑا ہوتا ہے۔ اور کبھی وہ[1] ٹکڑا اس خیستی سے مل کر مجزعنہ بن جاتا ہے۔ اس صورت میں اس کو فرد[2] کہنا چاہیئے نہ کہ جزئی۔

اسی طرح خیستی کے لاحق ہونے کے اسباب میری مراد ہے کلیات و جزئیات کے دوسرے ٹکڑوں سے۔ ان کو اگر اس کے ساتھ شمار کریں تو ایسا چاہیئے کہ اس کو فرد کہیں۔ اور اگر کوئی قصداً ہی کو الٹ دے تو پھر انکار کی گنجائش نہیں ہے۔ کیونکہ

"لا مشاحۃ فی الاصطلاحات" مقولہ

**محاکمہ قاسمی** پس ہر کہ کلی را در خارج موجود بوجود اشخاص گفتہ غلط نگفتہ۔ نظرش بر شق اول است۔ چہ اندریں صورت وجود اشخاص ہماں وجود کلی است۔ ہاں ازیں گفتہ ایں فہمیدن کہ کلی در خارج نیست اگر ہست اشخاص اوست کار خوش فہماں است۔ بمقابلہ اوشاں اگر گویند کہ در خارج اشخاص نیست اگر ہست کلی است۔ و مراد از اشخاص پارہ

"مصطلحات کے بارے میں کوئی جھگڑا نہیں ہوا کرتا۔"

**محاکمہ قاسمی** پس جس شخص نے کلی کو خارج میں اشخاص کے وجود کے ساتھ موجود کہا اس نے غلط نہیں کہا۔ کیونکہ اس کی نظر شق اول پر ہے۔ اس لئے کہ اس صورت میں اشخاص کا وجود اور کلی کا وجود دونوں ایک ہیں۔ ہاں اس بات سے یہ سمجھنا کہ کلی خارج میں نہیں ہے اگر ہیں تو اس کے اشخاص ہیں۔ یہ خوش فہموں کا کام ہے۔ ان کے مقابلے میں اگر کہیں کہ خارج میں اشخاص نہیں ہیں اگر ہے

---

[1] یعنی اسی اعلام سے وابستہ ٹکڑے کو مبتدا اور مسند الیہ بنا دیتے ہیں۔ مترجم۔

[2] فرد اور جزئی میں یہ فرق ہے کہ جزئی اور شخص کلی طبعی کا ایک حصہ ہوتا ہے اور اعلام لاحق سے اس میں قطع نظر ہوتی ہے لیکن فرد میں علم لاحق سے وابستہ ہونے کا لحاظ ہوتا ہے۔ انوار

[3] کلی طبعی کے خارج میں موجود ہونے اور اشخاص افراد کے وجود کے ساتھ کلی طبعی کے موجود ہونے کو غلط قرار دیتے ہیں تو شق اول کے مطابق ان کا یہ کہنا درست نہیں ہے۔ مولانا یہ فرماتے ہیں کہ کلی طبعی کا خارجی صورتوں میں ذہنی وجود سے ہٹ کر موجود ہونے کے یہ معنی ہیں کہ کلی طبعی اور خارج میں اشخاص کے ساتھ اس کا وجود دونوں ایک ہی چیز ہیں۔ البتہ یہ بھی قاسم العلوم نے صاف فرمایا کہ کلی طبعی کا وجود خارج میں موجود ہونا درست ہے اور جو اہل علم کلی طبعی کو خارج میں نہیں مانتے اور اس کے اشخاص کو خارج میں مانتے ہیں۔ مولانا کو ان کے ساتھ قطعاً اتفاق نہیں ہے۔ انوار

کلی معہ قید عدمی یا وجودی گیرند، زیباست۔

چہ ہیئات اجتماعیہ از امور انتزاعیہ است کہ در خارج تنہا بذات خود موجود نیست۔ ہاں امری دیگر است کہ از اشخاص منتزع میشود۔ آنرا اگر تمثال کلی دیگر کلی گویند بجاست۔

تحقیق ایں سخن اینست کہ سوائے وجود مطلق کہ مصداقش بجز ذات خداوندی کیست کہ باشد ہمہ باقتران وجود و عدم صورت گرفتہ اند۔ لاجرم کلی باشد یا جزئی ماورائے مادہ وجودی آنرا ہیئتی باشد۔ و بزعم ایں ہیچمدان حقائق ممکنہ ہمیں ہیاکل و صور است کہ باقتران وجود و عدم پیدا و منتزع میشوند۔ و آں تمامہا جزئی است ہیکل جزئی باشد یا ہیکل کلی۔ چہ ہیکل ہر چیزرا ضرور است کہ از ما سوائے آنرا تمیز دہد۔ و ایں امر بجز جزئیۃ صورت نہ بندد۔ و در صورت اشتراک تمیز کجا

وبزعم احقر قول کسی کہ بعینیۃ تشخص رفتہ یا بانتزاع آں گفتہ بریں ہیکلہا نظرش افتادہ باشد۔ مگر خیالم کہ ایں ہیکلہا قابل چناں انقسام نیست کہ برخلاف قسمت اصل منقسم صادق آید ہمچنیں تکثر کہ دیگر حاصل میتواں کرد کہ آنرا تکثر انطباعی نام می نہم۔

تو کلی ہے اور اشخاص سے مراد کلی کا حصہ کہ اس کے ساتھ عدمی یا وجودی کی قید لگاتے ہیں، درست ہے۔ کیونکہ اجتماعی شکل انتزاعی امور میں سے ہے کہ خارج میں تنہا بذات خود موجود نہیں ہے۔ ہاں کوئی اور ہی امر ہے کہ اشخاص میں سے نکلتا ہے۔ اس کو اگر کلی طبعی کی شبیہ اور کلی طبعی کا دوسرا نمونہ کہیں تو درست ہے۔

اس بات کی تحقیق یہ ہے کہ وجود مطلق کے سوا کہ اس کا مصداق ذات خداوندی کے سوا کوئی نہیں، سب کے سب ہست و نیست سے مل کر صورت اختیار کئے ہوئے ہیں۔ ناچار کلی ہو یا جزئی وجود کے مادے کے سوا اس کی ایک شکل ہوتی ہے۔ اور اس ناچیز کے خیال میں ہست سے نیست ہونے والی حقیقتیں یہی ڈھانچے اور صورتیں ہیں کہ ہست و نیست کے اتصال سے یا تو پیدا اور ناپید ہو جاتی ہیں اور وہ تمام کی تمام جزئیات ہیں۔ خواہ پیکر جزئی ہو یا پیکر کلی۔ کیونکہ ڈھانچہ ہر چیز کے لئے ضروری ہے کہ اس کو ماسوا سے تمیز دے۔ اور یہ امر جزئیت کے سوا صورت اختیار نہیں کر سکتا۔ اور شرکت کی صورت میں تمیز کہاں۔

اور احقر کے خیال میں اس شخص کا قول جو تشخص کی عینیت کا قائل ہے یا تشخص کے منتزع ہونے کا قائل ہے اس کی نظر انہی اجسام پر پڑی ہوگی۔ مگر پیکر یا اجسام اس قسم کی تقسیم کے قابل نہیں ہیں کہ خلاف قسمت پر اصل تقسیم کیا گیا امر صادق آئے اسی طرح دوسری کثرت حاصل کر سکتے ہیں کہ اس کا نام میں نے تکثر انطباعی رکھا ہے۔[1]

---

[1] حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے ان مکتوبات میں بہت سے اصطلاحی الفاظ اپنی طرف سے وضع کئے ہیں۔ جیسا کہ ہم مقدمے میں لکھ آئے ہیں۔ چنانچہ یہاں خود صاف فرما دیا ہے کہ تکثر انطباعی کا اصطلاحی نام میں نے خود رکھا ہے۔ مترجم

مثالش اگر بکار رست صور مثلث یا مربع را کہ بجز خطوط متلاصقہ چیز دیگر نیست پیش نظر داشتہ تصدیق سخن احقر خواہند۔ پس صورت مثلث یا مربع را اگر تقسیم فرمایند آں خطوط را پارہ پارہ خواہند کرد۔ مگر از مثلث یا مربع باز نشانی نخواہند یافت۔ ہاں یک صورت مثلث در آئینہ ہای کثیرہ منطبع میتواں شد۔ لیکن چنانکہ در انطباع بسا اوقات کمیت اشیا ملحوظ نمی ماند بلکہ باندازہ مرئی ورائی صغر و کبر عارض می شود یک صورت بیک مادہ کبیر می نماید۔ بدیگر مادہ صغیر چنانکہ در تصاویر بنی آدم مشاہد باشی۔ ہمچنیں صور کلیات چنانچہ در مجموعہ حصص کہ کلی طبعی بود متجلی و منطبع بود۔ ہمچناں در یک حصہ ہم ہماں جلوہ می نماید۔ ہمیں است کہ اطلاق آب چنانکہ بر بحر ذخار صحیح است بر قطرہ ہم صحیح است۔ وجہش ہمیں است کہ اندریں صورت پیکر کلی طبعی ملحوظ و منظور میباشد

ازیں تنقیح دانستہ باشی کہ کلی طبعی پارہ کبیر از وجود منبسط میباشد کہ بلباس خاص الخ

اگر اس کی مثال درکار ہے تو مثلث یا مربع شکلوں کو کہ باہم ملنے والے خطوط کے سوا اور کوئی چیز نہیں پیش نظر رکھ کر احقر کی بات کی تصدیق کریں۔ کیونکہ مثلث یا مربع کی صورت کو اگر تقسیم فرمائیں تو ان خطوط کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیں گے۔ مگر مثلث یا مربع کا پھر نام و نشان بھی نہ پائیں گے۔ ہاں ایک مثلث صورت بہت سے آئینوں میں چھپ سکتی ہے۔ لیکن جیسا کہ منعکس ہونے میں بسا اوقات اشیاء کی مقدار ملحوظ نہیں رہتی ہے بلکہ دیکھی گئی چیز اور دیکھنے والے کے اندازے کے مطابق چھوٹائی اور بڑائی عارض ہوتی ہے۔ ایک صورت ایک مادے میں بڑی دکھائی دیتی ہے۔ اور دوسرے مادے میں چھوٹی جیسا کہ بنی آدم کی تصویروں میں تم نے دیکھا ہوگا۔ اسی طرح کلیات کی صورتیں جیسا کہ مجموعہ حصص میں کہ کلی طبعی ہوتی ہے ظاہر ہوتی ہیں۔ اسی طرح ایک حصے میں بھی وہی جلوہ دکھائی دیتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ پانی کا اطلاق جیسا کہ بہت زیادہ پانی والے دریا پر ٹھیک ہے قطرے پر بھی اسی طرح ہو جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہی ہے کہ اس صورت میں کلی طبعی کا جسم ملحوظ اور منظور ہوتا ہے۔

اس تنقیح سے تم نے جان لیا ہوگا کہ کلی طبعی پھیلے ہوئے وجود کا ایک بڑا ٹکڑا ہوتا ہے کہ خاص لباس میں میری مراد

ے معلوم ہوا کہ کلی طبعی جس طرح اپنے ایک بڑے جز پر صادق ہوتی ہے چھوٹے جز پر بھی صادق آ سکتی ہے۔ جس طرح سمندر کے پانی کا مجموعہ ہے اس کو بھی کلی طبعی کا نام دیا جا سکتا ہے اسی طرح ایک قطرے کو بھی کلی طبعی کہہ سکتے ہیں کیونکہ اس پر بھی پانی کا نام صادق آتا ہے۔ فرق اتنا ہے کہ دریا پھیلے ہوئے وجود کا ایک بڑا ٹکڑا ہے اور قطرہ اس کا ایک چھوٹا فرد ہے۔ مگر کلی طبعی دونوں پر صادق ہوتی ہے۔ جس طرح کسی کا بڑی فوٹو اور اسی کو چھوٹا کر دیا جائے لیکن دونوں بڑی اور چھوٹی تصویریں یہ صحیح معنی میں ایک ہی شخص کی تصویریں ہیں۔ یہی حال کلی طبعی کا ہے کہ بڑے اور چھوٹے دونوں اجزا پر صادق آتی ہے۔

پیکر مخصوص آراستہ۔

غرض کلی طبعی چیزی دیگر است و پیکر آں چیزے دیگر۔ کلی طبعی بذاتِ خود در خارج موجود است و جزئیات و اشخاص پارہای آں وجود، اشخاص ہماں وجود کلی طبعی است و وجود کلی طبعی ہماں وجود اشخاص و پیکر کلی طبعی کہ آنرا جنس باید دانست۔ چنانچہ از نفس کلی طبعی اگر پیش نظر آید منتزع تواں شد۔ ہمچناں از اشخاص منتزع ست۔ اگر فرقی است فرق صغر و کبر است۔

بالجملہ ہر کہ بوجود کلی طبعی در خارج گفتہ ہم غلط نگفتہ۔ و ہر کہ بانتزاع آں از جزئیات رفتہ ہم از حق نگذشتہ مسقط اشارہ ہر یک چیز دیگر ست۔ کسی مصداق و معروض را پیش نظر داشتہ و کسی عارض و پیکر را قبلہ خود ساختہ۔ ہاں بوجہ

ہے کہ ایک خاص جسم میں آراستہ ہے۔

غرض کہ کلی طبعی دوسری چیز ہے اور اس کا ڈھانچہ دوسری چیز۔ کلی طبعی بذاتِ خود خارج میں موجود ہے۔ اور اس وجود کے ٹکڑوں کے اشخاص اور جزئیات، اسی کلی طبعی کا وجود ہے۔ اور کلی طبعی کا وجود، وہی اشخاص کا وجود اور کلی طبعی کا پیکر ہے کہ اس کو جنس جاننا چاہئیے۔ چنانچہ نفس کلی طبعی اگر نظر کے سامنے آئے تو منتزع ہو سکتی ہے۔ اگر کچھ فرق ہے تو چھوٹائی اور بڑائی کا فرق ہے۔

بالجملہ جس شخص نے کلی طبعی کے وجود کو خارج میں کہا ہے اس نے بھی غلط نہیں کہا ہے۔ اور جو شخص اس کے جزئیات سے نکلنے کی طرف گیا وہ بھی حق سے نہیں ہٹا۔ ہر ایک کا نقطۂ نظر الگ الگ ہے۔ کسی نے مصداق اور معروض کو پیش نظر رکھا اور کسی نے عارض اور پیکر کو اپنا قبلہ بنایا۔

---

لہ یہاں حضرت قاسم العلوم نے کلی طبعی کے وجود کو خارج میں اشخاص کے وجود کے ساتھ موجود ہونا پھر ظاہر کیا ہے اور فرمایا ہے کلی طبعی کا وجود وہی اشخاص کا وجود ہوتا ہے۔ مترجم

ٹہ صاحب مرقات نے جنس کی یہ تعریف کی ہے الجنس وھو کلی مقول علی کثیرین مختلفین بالحقائق فی جواب ما ھو کالحیوان فانہ مقول علی الانسان والفرس والغنم اذا سئل عنھا بما ھی ویقال الانسان والفرس ماھما الجواب حیوان۔ اس عبارت کا مطلب یہ ہے کہ جنس ایسی چیز کا نام ہے جو مختلف حقیقتوں والی چیزوں پر بولی جاتی ہے۔ مثلاً انسان اور گھوڑا اور شیر تینوں کی حقیقت مختلف ہے لیکن تینوں کے متعلق جب سوال کیا جائے کہ وہ کیا ہیں تو ایسا جواب دینا جس میں تینوں شامل ہو جائیں یعنی یہ کہیں کہ تینوں حیوان ہیں تو گویا حیوان ایک جنس ہے جس کے ماتحت مختلف الحقائق جانور آتے ہیں، لہٰذا حیوان جنس ہے۔ مترجم

| | |
|---|---|
| قلت تدبر احکام یکی را بدیگری آمیختند۔ و فتنہا انگیختند۔ والحمد للہ علی ماھدانا الی الصواب | ہاں قلت تدبر کے باعث ایک کے احکام کو دوسرے سے ملا دیا۔ اور فتنے برپا کر دئے۔ اور تمام تعریفیں اللہ ہی کے لئے ہیں اس بات پر کہ اس نے ہمیں راستی کی ہدایت کی۔ |

(نوٹ) یہ مکتوب ۱۰ ربیع الاول ۱۳۹۶ھ ۔ ۱۰ جولائی ۱۹۷۶ء م ۲۴ اساڑھ ۲۰۳۳ بکرمی بروز پیر ۹ بجے صبح لائلپور میں شروع ہوا ۔ اور اختتام ترجمہ اس مکتوب بتاریخ ۲۷ جولائی ۱۹۷۶ء مطابق ۳۰ ربیع الاول ۱۳۹۶ھ بمقام راولپنڈی بر مکان برخورداری ثریا ۵/۹۶ ۔ سیٹلائٹ ٹاؤن ۔ سید پورہ راولپنڈی بوقت چھ بجکر ۳۳ منٹ شام

ف کلی طبعی کے متعلق اہل فن کے دو طبقوں میں اختلاف ہے کہ ایک طبقہ کلی طبعی کے خارج میں وجود کا قائل ہے۔ حضرت قاسم العلوم اس کو بھی صحیح تسلیم کرتے ہیں۔ اور جو لوگ خارج میں اس کو نہیں مانتے بلکہ ذہنی قرار دیتے ہیں اور اس کے اشخاص کو خارجی قرار دیتے ہیں ان دونوں پر محاکمہ کرتے ہوئے حضرت قاسم العلوم کی رائے یہ ہے کہ کسی نے کلی طبعی کے مصداق اور معروض کو پیش نظر رکھا ہے اور کسی نے عارض اور صاحبہ کو خیال میں رکھا ہے دونوں درست کہتے ہیں لیکن دونوں میں تقدیر کی گئی ہے کہ ایک دوسرے میں خلط ملط کر دیتے ہیں ان کو غلط فہمی ہوئی جس غلط فہمی سے حضرت قاسم العلوم بچا دیا ہے۔ اللہ اکبر۔ یہ بھی حضرت قاسم العلوم۔ مترجم

# چوتھا مکتوب

**تعارف** | یہ مکتوب جو ہم چوتھے مکتوب کے نام سے پیش کر رہے ہیں القاسم کے اصل مکتوبات میں نواں مکتوب ہے لیکن جیسا کہ ہم نے ذکر کیا ہے کہ ہم نے القاسم کے مکتوبات کی ترتیب بدل دی ہے۔ آسان اور مختصر مکتوبات اول میں رکھے ہیں اور مشکل اور طویل مکتوبات بعد میں۔ اس لئے اس مکتوب کو ہم نے چوتھے نمبر پر رکھا ہے۔

یہ مکتوب مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے نام ہے۔ ان کا تعارف پہلے کرایا جا چکا ہے لہٰذا یہاں ان کے تعارف کی ضرورت نہیں۔ علاوہ ازیں ہم نے اپنی مصنفہ کتاب "انوار قاسمی" جلد اول میں جو ابھی نومبر ۱۹۶۹ء میں ادارہ محمدیہ سے شائع ہوئی ہے اس میں بھی مولانا فخر الحسن صاحب کے حالات پر تفصیل سے بحث کی ہے لہٰذا وہاں بھی مطالعہ کر سکتے ہیں۔

## مضمون مکتوب

مولانا فخر الحسن صاحب کے جواب میں اس مکتوب میں شیعوں کے قواعد کے مطابق حضرت امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی شہادت پر حضرت قاسم العلوم نے نہایت مجتہدانہ، عالمانہ، فقیہانہ اور محققانہ بحث کی ہے اور سچ تو یہ ہے کہ حضرت مولانا نے جس انداز اجتہاد سے شہادت امام حسین پر کلام کیا ہے اس کے بعد کسی کو لب کشائی کی گنجائش نہیں رہتی۔ انہوں نے اس مکتوب کے اول میں یہ فرمایا ہے کہ مجتہد ائمہ (امام ابوحنیفہ اور امام مالک وغیرہما) کی طرح اکثر اہل بیت بھی اجتہادی مقام رکھتے تھے۔ یہی مقام امام الشہداء امام حسین کا تھا اور مجتہد ائمہ اپنے اجتہاد پر عمل کرنے کے مکلف ہیں، دوسروں کی پیروی ان کے لئے ضروری نہیں۔ البتہ امام سے اجتہادی غلطی ممکن ہے۔

حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ نے یزید کی بیعت نہیں کی تھی، چونکہ امام حسین خود اہل حل و عقد میں سے تھے اس لئے اگر دیگر اکابر نے مصلحتاً یزید کی بیعت کر بھی لی تھی تو حضرت امام پر یزید کی بیعت کرنا لازم نہ تھا۔ لہٰذا جب امام حسینؓ نے یزید کی بیعت ہی نہیں کی تو اس کے خلاف اٹھنا خروج کیونکر ہوا۔ جن لوگوں نے حضرت امام کے خروج پر اپنے قلم کا زور صرف کر دیا ہے وہ تحقیق کے مقام سے بہت دور جا چکے ہیں۔

علاوہ ازیں یزید کی بیعت پر اجماع نہ تھا۔ جب تک کسی کے بارے میں اجماع نہ ہو جائے اس وقت تک بیعت نہ کرنے والوں پر الزام عائد نہیں ہوتا۔ ہاں جب کسی کی بیعت کے بارے میں اجماع ثابت ہو جائے تو پھر ضروری ہو جاتا ہے کہ اجماع کی پیروی کی جائے۔ نیز اگر اجماع کے منعقد ہونے سے پہلے اگر کسی مسئلے میں اختلاف ہوا ہے تو اجماع منعقد ہو جانے کے بعد پہلے سے اختلاف کرنے والا اجماع کے خلاف چلنے کی زد میں نہیں آتا۔ پھر مولانا نے اپنے تحقیقات میں یہ بھی ایک اصول پیش کیا ہے کہ مطلق خلافت کا منعقد ہونا اور بات ہے اور تمام خلافت کا منعقد ہونا اور چیز ہے۔ بیعت کا مطلق انعقاد تو ایک دو آدمیوں کی بیعت سے بھی حاصل ہو جاتا ہے البتہ تمام انعقاد تمام اہل حل و عقد کے متفق ہوئے بغیر نہیں ہو سکتا۔ چونکہ امام حسینؓ نے بیعت نہیں کی لہٰذا

تمام اہل حل و عقد کا متفق ہونا حاصل نہ ہو سکا۔

پھر اگر خلافت کے تخت پر کوئی فاسق و فاجر چڑھ بیٹھے اور بدعات و معاصی کا بازار گرم ہو جائے یا گرم ہونے کا اندیشہ ہو تو اس صورت میں اگر کوئی صاحب ہمت اٹھ کھڑا ہو اور اس کو خلافت سے علیحدہ کر دے تو اس میں کسی کو مخالفت کا کیا موقع ہے۔ ہاں اگر فاسق خلیفہ کے اتار دینے میں فتنہ عظیم ہو اور دین اور اہل دین کی بے آبروئی کی صورت پیدا ہو جائے تو پھر اس وقت عارضی طور پر خموشی کی اجازت ہے۔ اس صورت میں خلیفہ کو زجر و تنبیہ کی ضرورت ہے۔ ہاں ایسی صورت میں بھی اگر اپنے رفقاء وغیرہ اور اپنی جان و عزت کو نظر میں نہ لاتے ہوئے حق کا علم بلند کریں تو یہ ہمت اور اولوالعزمی کی بات ہے اور ایسا ہی ہے جیسا کہ حدیث میں ہے کہ افضل جہاد جابر بادشاہ کے سامنے حق بات کہنا ہے۔ ہاں یہ بات بھی قابل غور ہے کہ ایک شخص فتنوں کا احساس قوی رکھتا ہے اور فاسق خلیفہ کے مقابلے کی ہمت نہیں رکھتا تو ایسے شخص کے لئے نہ کھڑا ہونا ہی مناسب ہے لیکن اگر کوئی شخص نہیں ڈرتا تو اس کے لئے مباح ہے کہ وہ خلیفہ کو تخت سے اتار پھینکنے کی کوشش کرے۔ بہر حال یہ اپنی اپنی ہمت کا معاملہ ہے۔

اس بحث کے بعد حضرت مولانا نے فرمایا ہے کہ خلافت کا اہل ہونے کے لئے اسلام اور قرشیت کافی ہے لیکن صحیح معنی میں خلیفہ ہونے کے لئے کثرت علم، عمل صالح، حسن تدبیر، ہمت اور ترک دنیا کی ضرورت ہے۔ ایسے خلیفہ سے سرکشی سخت ممنوع ہے یزید میں عمل صالح اور ترک دنیا کا فقدان تھا۔ لیکن سوال پیدا ہوتا ہے کہ ایسے شخص کو حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ نے ولیعہد کیوں بنایا مولانا لکھتے ہیں کہ اس وقت وہ ولیانہ ہتھیار تھا تو ان کے علم میں اس کا فسق نہ آیا تھا۔ علاوہ ازیں امیر معاویہؓ کا نظریہ خلیفہ کے بارے میں یہ تھا کہ انتظام ملکی میں اگر کسی کو سلیقہ زیادہ ہو تو وہ اس پاکباز سے خلافت کا زیادہ اہل ہے جو انتظام کا سلیقہ نہیں رکھتا اس لئے انہوں نے یزید کو ولیعہد بنا دیا۔ مولانا لکھتے ہیں کہ زیادہ سے زیادہ یہ وارد ہوتا ہے کہ یزید کو ولیعہد بنا کر افضلیت کو پس پشت ڈال دیا گیا اور افضل کو خلیفہ بنانا افضل ہے نہ کہ واجب۔

حضرت امیر معاویہ رضہ کی وفات کے بعد یزید نے پر پرزے نکالے اور فسق و فجور میں مبتلا ہو گیا۔ اس وقت اہل حل و عقد کی رائے مختلف ہو گئی۔ جس کسی کو فتنہ و فساد کا اندیشہ غالب آیا اس نے مجبوراً بیعت کے لئے ہاتھ بڑھایا اور جن حضرات نے ایک بڑی جماعت کے دعدے پر غلبہ کی امید رکھی مثلاً امام حسینؓ اور حضرت عبداللہ بن زبیرؓ نے تو وہ جنگ کے لئے کھڑے ہو گئے اور انہوں نے درست کیا اور اس اختلاف کی بنیاد صرف غلبہ اور عدم غلبہ پر ہے نہ کہ اصل فعل کے جائز اور ناجائز ہونے پر۔ اتفاق سے حضرت امام حسینؓ کی تمیز رخیل ہو گئی اور ایسا جنگوں میں ہوا ہی کرتا ہے جیسا کہ جنگ بدر اور جنگ حنین میں مسلمانوں کو عارضی ابتری پیش آئی تھی۔ ان دونوں جنگوں میں جو صحابہ مارے گئے وہ یقیناً شہید ہوئے کہ ان کی نیت اچھی تھی۔

**شہادت کی پہلی وجہ** اسی طرح حضرت امام حسینؓ کی نیت بھی ایک فاسق کو خلافت سے علیحدہ کرنے کی تھی جو اصل الغنیت تھی لہٰذا اس صورت میں اگر وہ مارے گئے تو شہید ہوئے کیونکہ اعمال کا دارومدار نیت پر ہے۔

**شہادت کی دوسری وجہ** اور اگر اس پہلو کو نظر انداز بھی کر دیا جائے تو یہ امر کہ بلا میں امام مظلوم نے جنگ کا ارادہ ترک کر کے واپس جانے کا ارادہ کیا تھا لیکن یزید کے کارکن ساتھیوں نے نہ چھوڑا اور گھیر کر شہید کر دیا اور اس صورت میں حدیث کے مطابق شہید ہوئے

من قتل دون عرضه وماله فهو شهید

جو اپنی عزت اور مال کے بچانے کے لئے قتل کیا گیا تو وہ شہید ہے۔

# چوتھا مکتوب

## در تحقیق و اثبات شہادت حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ

## موافق قواعد سُنّیاں

سُنّیوں کے اصول کے مطابق حضرت امام حسینؓ کی شہادت کے اثبات اور تحقیق میں

بجواب خط

## مولوی فخر الحسن صاحب (گنگوہی) مدرس دہلی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

الحمد للہ رب العالمین والصلوٰۃ والسلام علیٰ سید المرسلین سیدنا محمد وآلہ وصحبہ اجمعین بعد حمد وصلوٰۃ اول مقدمات چند میگوئیم کہ ثبوت مدعا و وضوح آں بی آں مقدمات دشوار ست۔ آں مقدمات ایں ست

**مقدمات — مقدمہ اول:** اول آنکہ حضرت امام حسین و دیگر ائمہ اہل بیت رضوان اللہ علیہم اجمعین نزد اہل سنت مثل دیگر ائمہ مجتہدین امام و مجتہد اند کہ خطا

تمام تعریفیں جہانوں کے پالنے والے کے لئے ہیں اور درود سلام رسولوں کے سردار ہمارے آقا محمدؐ اور ان کی اولاد اور اصحاب سب پر ہو۔ خدا کی تعریف اور رسولؐ پر درود کے بعد پہلے میں چند تمہیدیں لکھتا ہوں کہ مدعا کا ثبوت اور اس کی وضاحت ان تمہیدوں کے بغیر مشکل ہے، اور وہ مقدمات یہ ہیں۔

**مقدمات — پہلا مقدمہ:** اول یہ ہے کہ حضرت امام حسین اور دوسرے اہل بیت امام اللہ کی ان سب پر رضامندی ہو اہل سنت کے نزدیک، دوسرے مجتہد

اجتہادی از وشاں ممکن - عقیدہ ما مثل شیعہ ان نیست کہ امام را خطا محال و غلطی ازاں ممتنع باشد ہر چند دریں مقام ہمیں قدر کافی ست چہ مقام، مقام جواب ست، بیان اصول خود بس ست - عرض دلیل ضرور نیست - زیرا کہ اعتراض از طرف شیعیان ست و اعتراض بر کسی ہمیں ست کہ معارض مذہب و اصول مذہب او اثبات کردہ آید - پس اگر گوئیم کہ مذہب ما این نیست کہ می گویند مذہب ما دیگر ست، کفایت میکند - ایراد دلیل دریں مقام ضرور نخواہد بود - اما تاہم اشارہ اجمالی باینطرف ہم کردہ میروم تا ناظر منصف طالب حق را از ما ہدایتی باشد و بر متعصب اعتراض و شکایتی - در قصہ اُساری بدر معلوم باشد کہ رای نبوی صلی اللہ علیہ وسلم چہ بود و از حضرت خدا عزوجل چہ خطاب آمد - و در قصہ نفش غنم معلوم باشد کہ رای حضرت داؤد علیہ السلام چہ بود و فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمٰنَ چہ ارشاد فرمود - پس چوں حال انبیا علیہم السلام در اجتہاد این است حال دیگر مجتہدان چہ باشد - پس چگونہ

اماموں (امام ابوحنیفہ وغیرہ) کی طرح امام اور مجتہد ہیں کہ اجتہادی غلطی ان سے ممکن ہے - ہمارا عقیدہ شیعوں کی طرح یہ نہیں ہے کہ امام سے بھول چوک محال اور غلطی ناممکن ہے - ہر چند کہ اس مقام پر اسی قدر لکھنا کافی ہے کیونکہ یہ مقام جواب کا مقام ہے - اپنے اصول کا لکھ دینا کافی ہے دلیل کا پیش کر دینا ضروری نہیں ہے کیونکہ اعتراض شیعوں کی طرف سے ہے اور کسی پر اعتراض یہی ہو سکتا ہے کہ اس کے مذہب اور اصول مذہب کے خلاف کسی بات کو پیش کر دیا جائے جو اس کے معارض ہو - پس اگر ہم کہیں کہ ہمارا مذہب یہ نہیں ہے کہ لوگ کہتے ہیں ہمارا مذہب اور ہے تو اتنا کہہ دینا کافی ہے - اس مقام پر دلیل کا لانا ضروری نہ ہوگا - تاہم اجمالی اشارہ اس طرف بھی کر کے میں آگے روانہ ہوتا ہوں تاکہ غور و فکر کرنے والے حق کے طلبگار مناظر کو ہماری طرف سے کوئی ہدایت حاصل ہو جائے اور متعصب [illegible] بدر کے قیدیوں کے قصے میں معلوم ہونا چاہیے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا فیصلہ کیا تھا اور حضرت خدا کی طرف سے کیا فرمایا

---

ا؎ غزوہ بدر سنہ ۲ھ میں ستر کافر پکڑے گئے۔ آپ نے صحابہ سے مشورہ کیا۔ بعض نے قتل کا مشورہ دیا بعض نے کچھ مال لے کر چھوڑ دینے کا مشورہ دیا۔

حضور نے بھی رحم دلی کی وجہ سے اسی رائے کو پسند فرمایا چنانچہ عقبہ، نضر اور طعمہ قتل کیے گئے باقی سب قیدیوں سے فدیہ لے کر ان کو چھوڑ دیا گیا۔ البتہ حضرت ابو العاص کو کچھ لیے بغیر صحابہ کی رائے سے چھوڑ دیا گیا۔ اس پر یہ آیتیں نازل ہوئیں۔ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗٓ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِي الْاَرْضِ ۭ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا ڰ وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۭ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۔ یعنی نبی کے شان کے لائق نہیں کہ ان کے قیدی باقی رہیں جب تک کہ وہ زمین میں اچھی طرح خونریزی نہ کرلیں۔ تم تو دنیا کا مال اسباب چاہتے ہو اور اللہ تعالیٰ آخرت کو چاہتے ہیں اور اللہ غالب حکمت والے ہیں۔ (سورۂ انفال پارہ ۱۰ رکوع ۹)

نگوید کہ
"المجتہد یخطی ویصیب"

گیا۔ اور بکریوں کے جھگڑے[1] میں معلوم ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام کی رائے کیا تھی اور "ہم نے سلیمان کو سمجھا دیا" میں کیا حکم فرمایا۔ پس جب انبیاء علیہم السلام کا حال اجتہاد میں یہ ہے تو دوسرے مجتہدوں کا کیا ہوگا۔ اس لئے کیوں نہ یہ کہیں کہ
"مجتہد خطا بھی کرتا ہے اور ٹھیک فیصلہ بھی کرتا ہے"۔

**مقدمہ دوم**

دوئیم آنکہ مجتہداں مامور باتباع اجتہاد خویشتن اند۔ اتباع مجتہدان دیگر روا نیست۔ ورنہ ازیں چہ کم کہ اتباع دیگراں ضرور نیست۔

**دوسرا مقدمہ**

دوسری بات یہ ہے کہ مجتہد اپنے اجتہاد کے مطابق عمل کرنے پر حکم دیئے گئے ہیں ان کے لئے دوسرے اماموں کی پیروی درست نہیں ہے ورنہ اس سے بھی کیا کم کہ دوسروں کی پیروی کی ضروری نہیں ہے۔

**مقدمہ سوم درحقیقت اجماع**

سوئیم آنکہ حقیقت اجماع ایں ست کہ ہمہ اہل رای یکجا یا زیادہ ور آنکجا بایں طور رای زنند کہ ایں امر بفلاں فلاں وجہ چنیں ست یا چناں نہ فقط عدم مخالفت چنانچہ جملہ
"ما راٰہ المومنون حسنا فہو عند اللہ حسن"
یکی از ماخذ ہای حجیۃ اجماع ست، براہمیں دلالت میکند چہ رویت دریں جملہ رویت قلبی ست نہ رویت بصری۔ و رویت قلبیہ ہمیں خواہد باشد کہ عرض کردہ شد۔ پس اگر یکدو کس از علماء رای ای امری زدند و دیگراں

**تیسرا مقدمہ اجماع کے متعلق**

تیسری بات یہ ہے کہ اجماع کی حقیقت یہ ہے کہ ایک دفعہ یا زیادہ دفعہ کے تمام اہل رائے کسی معاملے میں اس طرح رائے دیں کہ یہ امر فلاں فلاں دلائل کی بنا پر اس طرح یا اس طرح ہے۔ صرف مخالفت نہ کرنا اجماع نہیں کہلا سکتا چنانچہ یہ جملہ کہ
"جس امر کو مومنین اچھا سمجھیں تو وہ اللہ کے نزدیک بھی اچھا ہے"۔
جو اجماع کے حجت ہونے کی دلیلوں میں سے ایک دلیل ہے وہ بھی اسی بات پر دلالت کرتا ہے کیونکہ اس جملہ میں دیکھنے سے دل کا دیکھنا مراد ہے نہ کہ آنکھ کا دیکھنا اور دل

---

[1] ایک کھیت میں کچھ لوگوں کی بکریاں جا پہنچیں اور انہوں نے کھیت کھا لیا۔ داؤد علیہ السلام نے کھیت کی لاگت اور بکریوں کی قیمت کو برابر پا کر بکریاں کھیت والے کو دینے کا فیصلہ کر دیا جو شرع کے مطابق تھا لیکن چونکہ اس میں بکریوں والوں کا بالکل ہی نقصان تھا اس لئے سلیمان علیہ السلام نے دونوں کی رضامندی سے یہ فیصلہ کر دیا کہ چند روز کے لئے بکریاں کھیت والے کو دی جائیں کہ گزارہ کرے اور بکریوں والوں کے کھیت سپرد کیا کہ آبپاشی کریں۔ جب کھیت پہلی حالت پر آ گیا تو بکریاں مالکوں کو واپس ہو گئیں اور کھیت والے کو کھیت دے دیا۔ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ۝ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۚ سورہ انبیاء رکوع ۶

مسابقه کردند و یا آنکه خود هم دراں امر بطور مذکور نگروند اتباع اوشاں اختیار فرمودند لازم یا خود اہل رائی نبودند و مقلدانه پی رو اوشاں شدند ایں را اجماع نباید گفت - و ہمچنیں اگر شخصی یا جماعتی بر امری بی تنقیح وجوہ حلت و حرمت اصطلاح کردند چنانکہ در رسوم می باشد اجماع نخواہد بود۔

کا دیکھنا اسی طریقے سے ہوتا ہے جیسا کہ عرض کیا گیا پس اگر صاحب رائے علماء میں سے ایک دو عالم کسی بات کی طرف گئے اور دوسروں نے سستی اختیار کی اور خود بھی اس کے بغیر کر اس معاملے میں مذکورہ طریقے سے غور کریں، انکا اتباع اختیار کیا یا خود صاحب رائے نہ تھے اور تقلیدی طور پر ان کے پیرو بن گئے تو اس کو اجماع نہ کہنا چاہیے اور اسی طرح اگر کسی شخص یا کسی جماعت نے کسی امر میں حلال اور حرام ہونے کی وجوہات کی تنقیح کئے بغیر اصطلاح بنالی جیسا کہ (شادی بیاہ کی) رسموں میں ہوتا ہے تو وہ اجماع نہ ہوگا۔

**مقدمہ چہارم**

چہارم آنکہ اتباع اجماع مذکور ہم بعد تحقق اجماع لازم ست اگر مسئلہ قبل تحقق و انعقاد اجماع مختلف فیہ باشد کسانیکہ پیشتر از انعقاد اجماع مخالف اجماع کار کردہ اند اوشاں مورد طعن مخالفۃ اجماع نخواہند شد۔

**چوتھا مقدمہ**

چوتھا مقدمہ یہ کہ اجماع مذکور کی پیروی اجماع کے ثابت ہو جانے کے بعد ہی ضروری ہے۔ اگر کوئی مسئلہ اجماع کے متحقق اور منعقد ہونے سے پہلے اختلافی ہوگا تو وہ لوگ جنہوں نے اجماع کے منعقد ہونے سے پہلے، بعد میں منعقد ہونے والے اجماع کے مخالف کام کیا ہے تو وہ لوگ اجماع کی مخالفت کے طعنے میں نہیں آئیں گے۔

**مقدمہ پنجم**

پنجم آنکہ انعقاد مطلق خلافۃ چیزی دیگر ست و عموم خلافت چیزی دیگر توضیحش این ست کہ

**كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ**

پس بیعت ہر امیر مستلزم انعقاد بیعت در حق رعیت اوست و ہمیں ست معنی وجوب و لزوم بیعت اہل حل و عقد - پس بیعت حضرت ابن عمرؓ مثلاً مستلزم وجوب اطاعت در حق حشم و خدم و اتباع اوشاں ست از ملازمین و موالی و اولاد وغیرہم نہ در حق حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ و اتباع اوشاں و آنکہ گفتہ اند کہ مدد معین و ہارۃ اہل حل و عقد

**پانچواں مقدمہ**

پانچواں مقدمہ یہ ہے کہ مطلق خلافت کا منعقد ہونا دوسری چیز ہے اور عام خلافت کا ہونا دوسری چیز۔ اس کی وضاحت یہ ہے کہ
"تم میں سے ہر ایک نگران ہے اور تم میں سے ہر ایک اپنی رعیت کے بارے میں ذمہ دار ہے"
اس لئے ہر سردار کا بیعت کرنا اسی کی رعایا کے حق میں بیعت منعقد ہو جانے کا موجب ہے اور یہی معنی ہیں اہل حل و عقد کے بیعت کے واجب ہونے کے۔ پس مثال کے طور پر ابن عمر رضی اللہ عنہ کا یزید کی بیعت کرنا ان کے نوکر چاکر اور ان کے متبعین کے حق میں بھی اطاعت کا موجب ہے۔ جن میں ملازمین، غلام اور اولاد وغیرہم شامل ہیں لیکن امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور ان کے تبع

مشروط نیست بنایش برین ست کہ وجود اہل حل وعقد را قاعدہ معین نیست۔ باعتبار اتفاق کلمہ و تفرق کلمہ اہل حل وعقد قلیل وکثیر می شوند۔ نہ آنکہ برای عموم انعقاد کیف ما اتفق بیعت یک دو کس از اہل حل وعقد کافی ست۔

مثلاً در زمانہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و خلافت خلفاء ثلاثہ مصداق اہل حل وعقد یک کس بیش نبود۔ مرادم اینست کہ صلح و جنگ نبی صلی اللہ علیہ وسلم صلح و جنگ ہمہ اہل اسلام بود۔ و ہمچنیں صلح و جنگ خلفا بعد اتفاق مردم بر خلافت اوشاں صلح و جنگ جملہ رعیت بود و پس ازاں کہ ایں اتحاد مبدل بافتراق شد و جماعتہائے جدا جدا پیدا شدند اہل حل وعقد کثیر شدند۔ سر حلقہ ہر جماعتی مصداق مفہوم اہل حل وعقد بود۔ دریں وقت بیعت یک کس از اہل حل وعقد موجب انعقاد مطلق خلافت خواہد بود کسانیکہ از اتباع آنکس اند اتباع خلیفہ بر اوشاں لازم ہست اما دیگراں و اتباع دیگراں یا کسانیکہ نہ در عیر کسی اند و نہ در نفیر کسی ازیں لزوم و وجوب مرفوع القلم اند۔ ہاں اگر ہمہ اہل حل وعقد دست ارادت و کف بیعت بدست یکی از اہل اسلام دہند ہر کس را از اہل اسلام خواہ از اتباع کسی باشند یا نی اطاعۃ آں کس لازم و واجب خواہد بود۔ و اگر قدری چشم پوشیم زیادہ ازیں مجال گفتنی ہست کہ لیکن سراین خود مسر خود رداں بی سرو دانشہ بر دارش و حلقہ بگوشیش در گوش لازم آید۔ اما باقیاں از اہل حل و عقد ہر گونہ ازیں اطاعۃ در کنار اند۔ آری اگر

لوگوں کے اوپر واجب نہیں ہے اور علما نے یہ جو کہا ہے کہ اہل حل وعقد کے بارے میں کسی معین عدد کی شرط نہیں ہے اس کی بنیاد اسی پر ہے کہ اہل حل وعقد کے وجود کیلئے کوئی قاعدہ مقرر نہیں ہے بلکہ اتفاق اور اختلاف کلمہ کے اعتبار سے اہل حل وعقد میں سے کم اور زیادہ ہو سکتے ہیں اور یہ بات نہیں ہے کہ عام بیعت منعقد ہونے کے حسب الاتفاق اہل حل وعقد میں سے ایک دو آدمیوں کی بیعت کر لینا کافی ہے۔

مثال کے طور پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور تینوں خلفا کی خلافت کے زمانے میں اہل حل وعقد کا مصداق ایک شخص سے زیادہ نہ تھا۔ میرا مطلب یہ ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی صلح اور جنگ، تمام مسلمانوں کی صلح و جنگ تھی اور اسی طرح آپ کے خلفا کی صلح و جنگ، ان کی خلافت پر تمام کے متفق ہو جانے کے بعد تمام رعایا کی صلح و جنگ تھی اور اس کے بعد کہ یہ اتحاد (چوتھے خلیفہ کے زمانے میں) نا اتفاقی میں بدل گیا اور جماعتیں جدا جدا پیدا ہو گئیں تو اہل حل وعقد بھی بہت ہو گئے۔ ہر جماعت کا سردار اہل حل و عقد کے مفہوم کا مصداق بن گیا۔ اس وقت اہل حل وعقد میں سے ایک شخص کی بیعت مطلق خلافت کے منعقد ہونے کا سبب ہو گی (نہ کہ عام خلافت کے منعقد ہونے کا) جو لوگ اس کے پیرو ہوئے خلیفہ کا اتباع ان پر لازم ہو گا لیکن دوسرے اہل حل وعقد اور ان کے پیرو یا وہ لوگ جو نہ کسی جماعت میں ہیں اور نہ کسی کی پارٹی میں ہیں وہ لوگ اس بیعت کے لازم اور واجب ہونے سے آزاد ہوں گے۔ ہاں اگر تمام اہل حل وعقد بیعت اور ارادت کا ہاتھ مسلمانوں میں سے کسی ایک کے ہاتھ میں دیدیں تو تمام مسلمانوں کو خواہ کسی کے تابع ہوں یا نہ ہوں اس شخص کی فرمانبرداری ضروری

شخصے بخته دنیوی چناں داشته باشد که لشکری تابع فرمان همچناں دارد اما در علم و عمل هم سنگ دیگراں نیست و دیگراں که از علم و عمل بهره وافر دارند همه یکجاں و یکزباں شوند و دست بدست کسی نهند، آنوقت شخص مذکور و اتباعش را نیز اتباع واقتدار اوشاں لازم خواهد افتاد. چه اوشاں حسب اشارات ربانی و هم کنایات نبوی واجب الاطاعۃ اند و اهل حل و عقد در حق اوآیه فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ وهم جمله أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنكُمْ. اگر انصاف باشد وجوب اطاعت اینچنیں کساں دلالة واضحه دارد.

اگر ضیق وقت مانع وخروج ازیں بحث از مبحث

مزاحم حال نبودی دریں باره نقشبندیها میکردم بالجمله التعاقل تكفيه الاشارة اینقدر کر

اور لازمی ہوجائے گی۔ اور اگر ہم کچھ چشم پوشی کریں تو اس سے زیادہ کہنے کا موقع نہیں ہے کہ خود مرتبکا کوئی سردار نہ ہو اور بغیر سردار کے اپنی راہ چلنے والے لوگوں کو اس کی پیروی اور فرمانبرداری ضروری ہوگی لیکن باقی اہل حل وعقد اس قسم کی ہر ایک اطاعت سے جدا ہیں۔ ہاں اگر کوئی شخص ایسی دنیوی مرکزیت رکھتا ہو کہ وہ اپنے ساتھ کوئی وفادار لشکر رکھتا ہو لیکن علم وعمل میں دوسروں کے برابر نہیں ہے اور دوسرے جو کہ علم وعمل سے کافی حصہ رکھتے ہیں تمام کے تمام متفق ہوجائیں اور کسی کی امارت قبول کرلیں، اس وقت مذکورہ دنیوی شخص کو اور اسکے پیچھے چلنے والوں کو ان کی پیروی ضروری ہوجائے گی کیونکہ وہ لوگ اللہ کے احکام اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات کے مطابق واجب الاطاعۃ ہیں اور اہل حل وعقد اس کے حق میں "ان میں سے ہر جماعت میں سے ایک گروہ کیوں نہیں سفر کرتا تاکہ دین میں سمجھ حاصل کریں اور اپنی قوم کو جب ان کی طرف واپس آئیں ڈرائیں تاکہ وہ حذر کریں اور نیز آیت" اطاعت کرو تم اللہ کی اور اطاعت کرو تم رسول کی اور تم میں سے جو حاکم ہوں" اس طرح کے لوگوں کی اطاعت پر واضح دلالت کرتی ہے بشرطیکہ انصاف سے کام لیا جائے

اگر وقت کی تنگی مانع نہ ہوتی اور اس بحث کا موضوع سے نکل جانے کا معاملہ موجودہ حالت کے درمیان رکاوٹ نہ بنتا تو اس بارے میں قلم سے پھول بوٹے نکالتا ہم

---

ل یہ آیت یعنی فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ الخ (پارہ ۱۱ سورۃ توبہ رکوع ۱۵ میں ہے) مترجم

ل پوری آیت اس طرح ہے يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنكُمْ (پارہ ۵ سورۃ نساء رکوع ۸)

گفتہ شد بہر رہنمائی کافی ست ۔ وایں نکتہ اخیرہ دفع دخل مقدر ست کہ شاید بر زبان کسے آید ۔ بالجملہ مطلق انعقاد بیعتہ یکدو کس حاصل میشود و عموم و شمول انعقاد بی اتفاق جملہ اہل حل و عقد متصور نیست ۔ ہاں اگر حل و عقد در یک کس منحصر گردد آنوقت عموم خلافت بیک کس نیز حاصل میتواں شد ۔

وآنچہ در شرح مقاصد ست

"وتنعقد الامامۃ بطرق احدھا بیعۃ اھل الحل والعقد الی ان قال بل لو تعلق الحل والعقد بواحد مطاع کفت بیعتہ"

بعد ازاں گفتہ

والثانی استخلاف الامام الخ اگر طرق مطلق انعقاد باشند معنی آنست کہ برای مطلق انعقاد ، بیعتہ یکدو کس وہم استخلاف وہم قہر و شوکت کافی ست لیکن در مطلق انعقاد عموم انعقاد لازم نمی آید تا حضرت امام را اطاعتہ یزید لازم و خروج بر آں حرام گردد ۔ واگر طرق انعقاد مطلق اعنی عموم وشمول خلافت اند و صحیح ہمین ست و معنی آں ست کہ اہل حل و عقد در یک دو کس منحصر ست اوشاں کافی اند ۔ زیرا کہ عددی برائے اہل حل و عقد معین نیست ۔ لیکن اندریں صورت ہم حضرت امام را اطاعت یزید ضرور نیست زیرا کہ خلافۃ بی اجماع جملہ اہل حل و عقد متصور نیست ۔ چوں حضرت امام

باوجود عقلمند آدمی کیلئے اشارہ کافی ہوتا ہے کے مطابق جو کچھ کہا گیا رہنمائی کے لئے کافی ہے اور یہ آخری نکتہ ایک پیدا ہونے والے اعتراض کی پہلے ہی سے پیش بندی کیلئے ہے کہ شاید کسی کی زبان پر یہ بات آجائے ۔ بالجملہ بیعت کا مطلق انعقاد تو ایک دو آدمیوں کی بیعت سے بھی حاصل ہو جاتا ہے اور عام انعقاد تمام اہل حل و عقد کے متفق ہوئے بغیر نہیں ہو سکتا ۔ ہاں اگر اہل حل و عقد کی اہلیت ایک ہی شخص میں منحصر ہو جائے تو اس وقت خلافت کا عام ہونا ایک شخص کے ذریعہ سے بھی حاصل ہو سکتا ہے ۔

اور وہ جو کہ شرح مقاصد میں ہے (کہ)

"امامت کئی طریقوں سے منعقد ہو جاتی ہے ان میں سے ایک طریقہ اہل حل و عقد کی بیعت کر لینا ہے یہاں تک کہ پھر مصنف شرح مقاصد نے کہا " بلکہ اگر کسی ایک ہی واجب الاطاعت ہستی سے حل و عقد وابستہ ہو جائے تو اسی ایک کی بیعت کر لینا کافی ہے ۔

اس کے بعد صاحب شرح مقاصد نے کہا

اور دوسرا طریقہ انعقاد امامت کا استخلاف امام ہے الخ اگر یہ طریقے مطلق انعقاد امامت کے طریقے ہوں تو یہ معنی ہیں کہ مطلق انعقاد کے لئے ایک دو آدمیوں کی بیعت اور نیز استخلاف اور غلبہ اور شوکت کافی ہے لیکن مطلق انعقاد سے انعقاد کا عام ہونا لازم نہیں آتا ہے کہ حضرت امام حسینؑ کو یزید کی اطاعت لازم ہو اور اس کے خلاف اٹھنا حرام ہو اور اگر یہ طریقے کامل انعقاد یعنی خلافت کے عام اور شامل ہونے کے طریقے ہیں اور صحیح بھی یہی ہے تو معنی یہ ہوں گے کہ اگر اہل حل و عقد فقط ایک دو شخص ہیں تو وہی کافی ہیں کیونکہ اہل حل و عقد کے لئے کوئی عدد مقرر نہیں ہے لیکن اس صورت میں بھی حضرت امام حسینؑ کو یزید کی اطاعت ضروری نہیں ہو جاتی کیونکہ عام خلافت

بیعت نکردند، تفاق جملہ میسر نیامد۔ بالجملہ اندر ینصورت ہمہ اہل حل وعقد پابند دو باشند یا چار۔ ہاں عددی برای اوشاں معین نیست۔

**مقدمۂ ششم**
ششم آنکہ خروج چیزی دیگر ست وخلع بیعت چیزی دیگر چنانچہ

نقض عہد چیزے دیگر ست ومنابذۂ عہد چیزی دیگر، اول بحکم "وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا"[1] "وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا"[2] ممنوع ست۔ وثانی بارشاد "فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ"[3] مباح ہمچنیں خروج برامام بعد بیعت ممنوع بالذات ست وخلع بیعت وقت ضرورۃ بذات خود مباح۔ اگر فاسقی سریر آرائے خلافت باشد تعطل حقوق وصدور مظالم وتوانی عوام در احکام وشیوع بدعات درجاہلاں مظنون بلکہ ضروری الوقوع ست۔ دریں وقت ضرورۃ اگر صاحب ہمتی برخیزد ودست بداماں خلیفہ آویزد واز سریر خلافتش برکشد دست بدست عادلی زند عاقلی را نمیدانم کہ ترش کند وچیں بجبیں افگند وآواز انکار بریں کار برآرد۔ ہاں اگر

تمام اہل حل وعقد کے بغیر ممکن نہیں ہے۔ چونکہ حضرت امام حسینؓ نے بیعت نہیں کی اس لئے سب اہل حل وعقد کا متفق ہونا حاصل نہ ہو سکا۔ اس لئے اس صورت میں تمام اہل حل وعقد دو کے پابند ہوں گے یا چار کے۔ ہاں ان کے لئے کوئی عدد مقرر نہیں ہے۔

**چھٹا مقدمہ**
چھٹے یہ کہ کسی خلیفہ کے خلاف بغاوت اور چیز ہے اور بیعت توڑ دینا دوسری

بات ہے۔ چنانچہ عہد شکنی کرنا دوسری چیز ہے اور معاہدے کو ختم کر دینا اور بات ہے۔ اول یعنی عہد توڑنا تو وہ "عہد کو پورا کرو کیونکہ عہد کے بارے میں سوال کیا جائے گا" اور "قسموں کو ان کی تاکید کے بعد مت توڑو" کے حکم کے مطابق ناجائز ہے اور "عہد کو ان کے منہ پر مارنا تو برابری کے طور پر ان کی طرف عہد کو پھینک دو" کے ارشاد باری کے مطابق مباح ہے۔ اسی طرح امام کے خلاف بغاوت بیعت کرنے کے بعد ذاتی طور پر ناجائز ہے اور بیعت سے ضرورت کے وقت بری ہو جانا اپنی جگہ مباح ہے۔ اگر کوئی فاسق خلافت کے تخت پر چڑھ بیٹھے گا تو حقوق کا ضائع ہونا، مظالم کا صادر ہونا، عوام کا احکام الٰہی میں سست پڑ جانا، جاہلوں میں بدعت کا شائع ہو جانا گمان ہی کیا جا سکتا ہے بلکہ ان امور کا واقع ہونا قطعی بات ہے۔ اس وقت ضرورت کی وجہ سے اگر کوئی ہمت

---

[1] وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا۔ (پارہ ۱۵ سورہ بنی اسرائیل رکوع ۴)

[2] وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا (سورۃ نحل رکوع ۱۳)

[3] پوری آیت یہ ہے۔ وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ط اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ ۝ اور اگر آپ کو کسی قوم سے دغا کا ڈر ہو تو ان کا عہد ان کی طرف پھینک دیں اسی طرح کہ تم اور وہ برابر ہو جائیں۔ بیشک اللہ تعالیٰ دغابازوں کو پسند نہیں کرتا۔ مطلب یہ ہے کہ اگر کسی قوم میں ایسے آثار پائے جائیں کہ وہ عہد شکنی پر آمادہ ہیں تو آپ کو اجازت ہے کہ اگر مصلحت سمجھیں تو ان کا عہد واپس کر دیں اور معاہدے کی دستبرداری سے انہیں مطلع کر دیں تاکہ دونوں مساویانہ طور پر آگاہ ہو جائیں۔ (سورۃ انفال رکوع ۷ پارہ ۱۰)

دریں عزل و نصب فتنہ برخیزد و آبروئی دین و اہل دین ریزد البتہ ممانعت عرضی عارض حال ایں فعال خواہد شد۔ پس بقدر مفاسد، انکار و انزجار ضروری ست۔ اگر بدعی دین بنظر آید یا پریشانی اہل دین مظنون بود نشاید کہ پیرامون ایں کار گردند۔ و اگر فقط صدمہ بر جان و مال خود یا اتباع یکجان خود افتادہ بینند ایں خود از عزائم ست۔ منتہائے عزیمت ہماں ست کہ از اعظم شہادۃ کلمۃ حق عند سلطان جائر ادکما قال فہمیدہ باشی۔ مگر دانی کہ اندیشہ فتنہ و فساد چنانچہ باعتبار وقائع مختلف ست، ہمچنیں باعتبار اندیشہ کناں مختلف ست یکی را در یک واقعہ اندیشہا بر روئی کار می آیند و ہمت را می گزایند و یکی را امیدہا کار میفرمایند و ہمتش را می افزایند پس اگر شخصے از اقامت فاسقے از مسند خلافت از فتنہا ترسد و دیگری امید دریں عزل و نصب دارد آں را ممنوع و ایں را مباح خواہد بود۔ باقی ایں قصہ را خدا داند کہ رائی کدام بر صواب ست و کدام بر خطا المجتہد یخطی و یصیب۔

والا شخص اٹھ کھڑا ہو اور خلیفہ کے دامن کو پکڑ لے جو اس کو خلافت کے تخت سے اتار پھینکے اور کسی منصف آدمی کے ہاتھ پر بیعت کرے تو میں کسی عقلمند کو ایسا نہیں پاتا کہ وہ ترش رو ہو اور اس کی پیشانی پر بل پڑ جائیں اور ایسا کرنے پر مخالفت کی آواز بلند کرے۔ ہاں اگر اس فاسق خلیفہ کے اتارنے اور دوسرے کو مقرر کرنے میں فتنہ پیدا ہو جائے اور دین اور اہل دین کی بے آبروئی ہو تو عارضی طور پر ایسا کرنے والے کے لئے ممانعت پیدا ہو جائے گی۔ اس لئے فسادات کی مقدار کے مطابق تنبیہ اور زجر ضروری ہے۔ اگر دین کا شیرازہ منتشر ہوتا نظر آئے یا اہل دین کی پریشانی کا گمان غالب ہو تو اس کے خلاف اٹھنا ٹھیک نہیں کہ اس کام کے قریب بھی پھٹکیں اور اگر کوئی صدمہ اپنی جان یا مال یا اپنے موافقین فرمانبرداروں پر واقع ہوتا دیکھیں تو یہ ہمت کا کام ہے۔ اس اولوالعزمی کا مقصد وہی ہے جیسا کہ جابر[1] بادشاہ کے سامنے حق کا کلمہ کہنا بڑی شہادت ہے کی حدیث[2] تم نے سمجھا ہوگا۔ مگر تمہیں معلوم ہے کہ فتنہ و فساد کا اندیشہ جیسا کہ واقعات کے اعتبار سے مختلف ہے اسی طرح اندیشہ کرنے والوں کے اعتبار سے بھی مختلف ہوا کرتا ہے۔ ایک شخص کو ایک واقعے میں کتنے ہی خطرے محسوس ہوتے ہیں اور ہمت کو توڑ دیتے ہیں اور ایک شخص کے لئے امید افزا ہوتے ہیں اور اس کی ہمت کو بڑھاتے ہیں۔ پس اگر کوئی شخص کسی فاسق کو تخت سے اتارنے میں فتنوں سے ڈرتا ہے اور دوسرا اس کو اتارنے اور دوسرے کو خلیفہ بنانے میں امید رکھتا ہے تو ڈرنے والے کے لئے ممنوع اور نہ ڈرنے والے کے لئے مباح ہوگا۔ باقی اس قصے کو اللہ ہی جانتا ہے کہ کس کی رائے ٹھیک ہے اور کس کی غلط۔ کیونکہ مجتہد سے غلطی بھی ہوتی ہے اور درستی بھی۔

---

[1] وَ اَفْضَلُ الْجِهَادِ مَنْ قَالَ كَلِمَةَ حَقٍّ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ (مشکوٰۃ) افضل جہاد ظالم بادشاہ کے سامنے حق بات کہنا ہے۔ مترجم

## در اہلیت ولیاقت خلافت

هشتم آنکه اہلیت ولیاقت

خلافت بدو گونہ ست۔

یکم آنکه تفویض خلافة باو روا بود و بس اینقدر لیاقت فقط باسلام و قریشیة بهم میرسد و صلاح و تقوی درینقدر بکار نیست

دوئیم آنکه خلعت خلافت بر بالای حال او راست آید۔ اعنی تمکین دین از دست او متوقع بود۔ این قسم لیاقت بی علم وافر و عمل صالح و حسن تدبیر و ہمت بلند و ترک دنیا میسر نمی تواں شد۔ پس آنچه در احادیث نسائی مروی ست که :-

بایعنا رسول الله صلی الله علیه وسلم علی السمع والطاعة فی الیسر والعسر والمنشط والمکره وان لاننازع الامر اهله وان نقول او نقوم بالحق حیث ماکنا لانخاف لومة لائم

نظر بہمیں اہلیة ثانیه ست که از منازعة امر باوجود آں اہلیة منع فرموده اند۔

### دلیل اول

و دلیلش اول ہمیں حدیث است چه جملہ اخیره اعنی ان نقول او نقوم بالحق الخ خود بر ینقدر دلالة واضح دارد، که اگر خلیفه وقت فاسق بود داد حق باید داد۔ و ایں امر بدرجه اتم بہمان

## خلافت کی لیاقت اور اہلیت کے بارے میں

ساتویں بات یہ ہے کہ خلافت کی لیاقت اور خود خلافت دو قسم کی ہوتی ہیں —— اوّل یہ کہ خلافت کی سپردگی اس شخص کے لئے فقط جائز ہو۔ اتنی لیاقت صرف اسلام اور قریشیت سے حاصل ہو جاتی ہے اور نیکی اور پرہیزگاری کی اس میں چنداں ضرورت نہیں۔

دوسرے یہ کہ خلافت کا لباس اس کے قد پر فٹ آجائے۔ میرا مطلب ہے کہ دین کا اقتدار اس کے ہاتھوں اغلب ہو تو اس قسم کی لیاقت کثرت علم، عمل صالح اور حسن تدبیر، ہمت بلند اور ترک دنیا کے بغیر میسر نہیں ہو سکتی ہے اس لئے جو کچھ کہ نسائی کی حدیثوں میں روایت کیا گیا ہے کہ :-

"ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے تنگی اور فراخی، سکھ اور دکھ میں مطیع و فرمانبردار رہنے کی بیعت کی اور یہ کہ ہم اہل امر سے کسی امر میں جھگڑا نہیں کریں گے اور یہ کہ ہم حق کہیں گے اور حق پر قائم رہیں گے ہم جس حال میں بھی ہوں گے، ہم کسی ملامت کرنیوالے کی ملامت سے نہیں ڈریں گے۔

اسی دوسری اہلیت خلافت پر نظر رکھتے ہوئے ہے کہ کسی امر میں جھگڑنے سے اس کی اہلیت کے باوجود منع فرمایا ہے۔

### دلیل اول

اور اسکی دلیل، اول تو یہی حدیث ہے کیونکہ آخری جملہ میری مراد ہے ان نقول او نقوم بالحق الخ خود اتنی بات پر واضح دلیل ہے کہ اگر خلیفۂ وقت بدکار ہو تو حق بات کا اعلان کرنا چاہئے اور یہ امر بدرجۂ اتم اس

وقت ظہور کند کہ خلع بیعت تواں کرد۔

**دلیل دوم** | دوم آنکہ در اقامت فاسق از مسند خلافت و نشاندن عادل بجائش

ہیچ محذوری مکنون و لازم فات نیست کہ احتراز ازاں قابل اہتمام باشد۔ باقی ماند آنکہ اندیشۂ فتنہ و فساد موجب نہی باشد اگر عقل باشد دریں جا معقول نیست۔ چہ اول علی الاطلاق اینطور منع نمی فرمودند۔ بلکہ بشرط اندیشۂ مذکور منع میفرمودند۔ و اگر بلحاظ اکثریۃ وقوع فساد دریں چنیں وقائع حجۃ کردہ آید قطع نظر از آنکہ مارا کہ مجیبیم احتمال ہم کافی ست۔ بجز تعنت ایں راچہ جواب است کہ قرینۂ عطف جملہ لاحقہ اعنی وَاَنْ نَقُوْلَ اَوْ نَقُوْمَ بِالْحَقِّ مصحح اول ست نہ ثانی۔ اعنی آنکہ مراد از اہلیۃ اتصاف بعلم و تقوی و زہد و قوۃ و ہمۃ و حسن تدبیر ست نہ فقط اسلام و قریشیۃ۔

ہفتم آنکہ انعقاد خلافت بوجہ استیلاء و قہر و غلبہ بحکم ضرورۃ ست و خروج اندریں صورت باندیشۂ فتنہ و فساد نہ آنکہ بذات خود ممنوع ست پس اگر کسی بزور و غلبہ متسلط شود و دیگراں را لائق خلافت نماید اگر امید غلبہ دارند رواست کہ سر بر آرند و دست از اطاعتش بدارند۔ آئندہ خدا داند کہ ایں ظن اوشاں راست خواہد آمد یا نی واللہ اعلم

وقت ہی ظاہر ہوگا جبکہ اس فاسق خلیفہ کی بیعت کو گلے سے نکال پھینکے۔

**دوسری دلیل** | دوسرے یہ کہ مسند خلافت سے فاسق کو اتار دینے اور اس کی جگہ

انصاف پرست کو بٹھلانے پر کوئی ایسا نقصان پوشیدہ نہیں ہے اور نہ لازم آتا ہے کہ اس سے بچنا ضروری ہو۔ باقی رہا یہ کہ فتنہ و فساد کا اندیشہ ممانعت کا سبب ہو تو اگر کوئی عقل والا ہو تو اس کے لئے یہاں معقول نہیں ہے کیونکہ اول تو مطلقاً اس طور پر منع نہیں فرماتے تھے بلکہ مذکورہ اندیشے کی شرط پر منع فرماتے تھے اور اگر اکثریت کے لحاظ سے فساد کا واقع ہونا اس جیسے مواقع پر حجت میں لایا جائے تو قطع نظر اس کے کہ ہم جواب دینے والے ہیں اس کا احتمال بھی کافی ہے۔ سوائے دھینگا دھانگی کے اس کا کیا جواب ہے کہ جملہ لاحقہ کے عطف کا قرینہ میری مراد وان نقول او نقوم، اول کی تصحیح کر رہا ہے نہ کہ دوسرے کی۔ میرا مطلب یہ ہے کہ اہلیت سے مراد علم، پرہیزگاری، زہد اور ہمت کی قوت اور حسن تدبیر ہے صرف مسلمان اور قریش ہونا کافی نہیں ہے۔

ساتویں یہ کہ خلافت کا انعقاد، غلبہ، زور اور زبردستی کی وجہ سے ضرورت کے سبب سے ہے اور اس صورت میں اطاعت سے نکل جانا، فتنہ و فساد کے اندیشے سے ہے نہ یہ کہ بذات خود خروج ناجائز ہے۔ پس اگر کوئی غلبہ اور طاقت سے قابض ہو جائے اور دوسروں کو خلافت کے لائق نہ دکھائی دے تو اگر غلبہ کی امید رکھتے ہوں تو درست ہے کہ اس کے خلاف اٹھ کھڑے ہوں اور اس کی اطاعت سے ہاتھ اٹھالیں۔ آئندہ خدا جانتا ہے کہ ان کا یہ گمان درست ہوگا یا نہیں۔ واللہ اعلم

هشتم آنکہ اتباع و اطاعت ائمہ و خلفا وجوب آں مشروط بشرط بقاء امامت است مثل اتباع رسل تا وقتیکہ نبوۃ کسی بحال خود باقی ست یعنی منسوخ بنبوۃ دیگری نگردیدہ اتباع او امر و نواہی شاں ضرورۃ ست و زمانیکہ اوشاں از عہدہ نبوۃ خود برآیند یعنی نبوۃ شاں منسوخ گردد آنگاہ اتباع اوشاں ضرور نیست خواہ اوشاں زندہ باشند مثل حضرت عیسیٰ علیہ السلام یا مردہ بموت مخصوص خود۔ ہمچنیں خلفا۔ را باید پنداشت۔ پس اگر خلیفہ را بوجہی معزول کنند یا خلافت او قبول نکنند اتباع او امر و نواہی او لازم نخواہد بود۔ غایتہ ما فی الباب ایں عزل و عدم قبول نازیبا و مکروہ و ممنوع بود۔ غرض تاکیدات نبوی بنسبۃ اطاعۃ اولی الامر نہ علی العموم ست بلکہ تا وقت بقاء خلافت و امامت شاں ست۔

آٹھویں یہ کہ خلفا اور اماموں کی اطاعت اور پیروی کا واجب ہونا۔ ان کی امامت کے باقی رہنے کی شرط کے ساتھ مشروط ہے جیسا کہ رسولوں کی پیروی ان کی رسالت کی بقا کی شرط کے ساتھ مشروط ہوا کرتی ہے جب تک کہ کسی نبی کی نبوت اپنی حالت پر باقی ہے یعنی دوسرے نبی کی نبوت سے منسوخ نہیں ہوتی تو اس کے احکامات کی پیروی ضروری ہے اور جب انبیا اپنی نبوت سے عہدہ برآ ہو جائیں یعنی ان کی نبوت منسوخ ہو جائے تو اس وقت ان کی پیروی ضروری نہیں ہے خواہ وہ زندہ ہی کیوں نہ ہوں جیسا کہ عیسیٰ علیہ السلام یا اپنی امتیازی موت کے ساتھ دنیا سے تشریف لے گئے ہوں۔ اسی طرح خلفا کو بھی سمجھ لینا چاہئے۔ پس اگر کسی وجہ سے خلیفہ کو معزول کر دیں یا اس کی خلافت کو لوگ قبول نہ کریں تو اس خلیفہ کے احکام اور نواہی کی تعمیل ضروری نہ ہوگی۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہ خلیفہ کا معزول کر دینا اور قبول نہ کرنا (بعض حالات میں) نامناسب (بعض میں) مکروہ اور (بعض میں) ممنوع ہوگا۔ غرض نبی اکرم کی طرف سے اولی الامر کی اطاعت کے متعلق تاکیدیں عام طور پر نہیں ہیں بلکہ ان کی امامت اور خلافت کے باقی رہنے کے وقت تک ہیں۔

نہم آنکہ اگر افراد کثیرہ در لیاقت یعنی ثانی شریک باشند فرق اگر باشد در شدۃ و ضعف و زیادۃ و قلت باشد۔ آنوقت افضل آنست کہ افضل را خلیفہ گردانند نہ آنکہ واجب است چنانچہ ظاہر ست نہ ہم از قصہ بیعۃ خلیفہ اول با ہر چہ بعد وفات سرور کائنات علیہ و علی آلہ الصلوات والتسلیمات اول مرا داعیہ امارت بسر افتاد۔ اگر افضلیۃ در امام ضروری بودی ایں خیال محال بود۔ چہ افضلیۃ ایں آنہم چار یار و بقیہ عشرہ مبشرہ

نویں یہ کہ اگر بہت سے آدمی لیاقت یعنی ثانی (یعنی قریشی، متقی اور عالم وغیرہ) میں شریک ہوں اور اگر ان میں کوئی فرق ہو تو شدت اور ضعف اور زیادتی و قلت میں ہو تو اس وقت افضل یہ ہے کہ سب سے زیادہ اچھے آدمی کو خلیفہ بنائیں۔ البتہ یہ واجب نہیں ہے (اولیٰ یہ ہے کہ افضل کو بنائیں) جیسا کہ ظاہر ہے چنانچہ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد خلیفہ اول کی بیعت کے قصہ میں اول انصار کے دماغ میں خلافت کا جذبہ پیدا

دراں زمانہ ہم حکم بدیہیات داشت۔ خصوصاً افضلیۃ خلیفۂ اول۔ واگر گفتہ شود کہ تا آنوقت ضرورت افضلیۃ مثل ضرورت قریشیت معلوم نباشد۔

ہوا تو اگر امامت میں افضلیت دواجب ہوتی تو پھر) انصار کا داعیہ ایک خیال محال ہوتا کیونکہ مہاجرین صحابہ کی اور ان میں بھی چار یاروں اور باقی عشرہ مبشرہ کی افضلیت اس زمانے میں بدیہی طور پر مسلم تھی۔ خاص طور پر خلیفۂ اول کی افضلیت اور اگر کہا جائے کہ اس وقت تک خلیفہ کا افضل ہونا قریشی ہونے کی ضرورت کی طرح ضروری نہ تھا۔

**جواب** جوابش این است کہ ضرورت قریشیت محض شرعی است۔ عقل را دراں مجال مداخلت نیست۔ آری افضلیت بمثابہ است کہ اگر ضروری باشد اعنی بدیہی بود۔ وازیں ہم در گذاشتیم پس از آنکہ

الائمۃ من قریش

خواندہ شد آنوقت کہ خلیفۂ اول حوالہ بر حضرت عمر و حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہم کردند چنانکہ یاد باشد خود دلیل کامل است بریں مدعا۔ چہ اگر نسبت خود دیگراں را افضل میدانستند یا ری تفاوت مراتب دیگراں بالیقین معلوم بود۔ ہر کرا افضل میدانستند بہ بیعۃ ہماں کس ارشاد میفرمودند۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ قریشی ہونے کی ضرورت صرف شرعی ہے۔ عقل کو اس میں دخل دینے کی مجال نہیں ہے۔ ہاں افضلیت اس درجہ پہ ہے کہ اگر ضروری ہو یعنی واضح ہو اور چلئے ہم اس کو بھی چھوڑتے ہیں اور اسکے بعد کہ حدیث کیطالبق کہ

"خلفا قریش میں سے ہوں گے"

سنائی گئی تو اس وقت خلیفۂ اول نے خلافت کو حضرت عمرؓ اور حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہم کے حوالے کیا جیسا کہ آپ کو یاد ہوگا۔ یہ بات اس مدعا پر مکمل دلیل ہے کیونکہ اپنے مقابلے میں اگر وہ دوسروں کو افضل جانتے اور یقیناً دوسروں کے مرتبوں کا فرق ان کو معلوم تھا تو جس کسی کو وہ افضل سمجھتے اسی کی بیعت کرنے کے لئے ارشاد فرماتے۔

**شبہ** واگر گفتہ شود کہ ہر دو را بیک مرتبہ دانستہ باشند۔ ہر چند ایں قسم بیہودہ خیالات تعنت محض ست و مکابرہ سخت دریں امر چہ عذر خواہند آورد کہ حضرت امام حسن رضی اللہ عنہ خلافت با میر معاویہؓ سپردند۔ شیعہ اگر چشم حق بیں بستہ یا شکستہ عذر تقیہ کنند سنیاں چہ خواہند گفت ہر چند ایں عذر شیعیاں نیز دریں واقعہ تعنت و مکابرہ است۔ چہ با ایں افواج کثیرہ کہ بودند آں

**شبہ** اور اگر یہ کہا جائے کہ دونوں کو ایک ہی مرتبہ کا سمجھا ہوگا تو ہر چند کہ یہ خیال بیہودہ اور دھینگا مشتی ہے اور سخت زبردستی ہے تو پھر اس بات کا کیا عذر پیش کریں گے کہ حضرت امام حسن رضی اللہ عنہ نے خلافت حضرت امیر معاویہ کے سپرد کر دی تھی۔ شیعہ لوگ اگر نظر حق بیں بند کر کے یا چھوڑ کر تقیہ کا عذر کریں گے تو سنیوں کے کہنے کا موقع مل جائے گا۔ ہر چند شیعوں کا تقیہ کا عذر بھی اس

انکار کہ لشکریاں کہ نمودند ایں عذر پوچ بزرخ گوز شتر مے ارزد ۔

اما کلام بر اصول سنیاں است، او شاں را بجز تسلیم آنکہ خود تسلیم کردند ہیچ چارہ نیست و بعد ایں ہمہ چنیں و چناں اینقدر بدیہی است کہ افضلیت کسے، موجب افضلیت استخلاف اولی تواں شد سبب وجوب استخلاف او نتواں شد ۔

دہم آنکہ حال در معرض تحول می باشد ہمیں است کہ حال نام کردند میں حکمی بلکہ ہزار ہا را می بینم کہ وقتی تقوی است و طہارت و زہادت و عبادت و سجادہ طاعت بر دوش و حلقہ اطاعت خداوندی در گوش باز پس از چندی مسخرہ شیطان مے شوند و برعکس راہ اول میروند ۔ در حال اول لیاقت خلافت بمعنی ثانی دارند نہ در حال ثانی ۔

یازدہم آنکہ اوامر و نواہی نبوی صلی اللہ علیہ وسلم نہ فقط برای ایجاب و تحریم می باشند ... بہر استحباب وغیرہ امور معلومہ نیز می باشند آری تمیز اینکہ ایں امر و نہی برای ایجاب و تحریم است و ایں امر و نہی برای استحباب وغیرہ ہر کس را میسر نیست آنکہ فرق مراتب موجبات امر و نہی و علل غائیہ آنرا می شناسد ایں را می داند ۔ چوں بحث دریں امر خاص است روزی از ینقسم باید گفت ۔ اگر خلیفہ

واقعے میں وہ بیٹا کشتی ہے کیونکہ اتنی کثیر التعداد فوج جو کہ ان کے پاس تھی اور فوج بھی انکار کر رہی تھی، یہ تقیہ کا عذر گوز شتر سے زیادہ وقعت نہیں رکھتا ۔

لیکن بحث تو سنیوں کے اصول پر ہو رہی ہے لیکن چونکہ سنی پہلے تسلیم کر چکے ہیں اس لئے انہیں تسلیم کرنے کے سوا کوئی چارہ نہیں ہے اور اس قدر بحثوں کے بعد یہ بات کھل کر آگئی ہے کہ کسی کا افضل ہونا خلیفہ نامزد کرنے کے لئے صرف افضلیت کا موجب ہو سکتا ہے اس کی نامزدگی کے واجب ہونے کا سبب نہیں ہو سکتا ۔

دسویں بات یہ ہے کہ انسان کی حالت بدلتی رہتی ہے، اسی وجہ سے تو اس کا نام حال رکھا ہے پس ممکن ہے بلکہ ہزاروں کو میں دیکھتا ہوں کہ ایک وقت تقوی، طہارت اور دنیا سے بے رغبتی ان کو ہوتی ہے اور عبادت اور اطاعت کا مصلی کندھے پر ہے اور اطاعت خداوندی کا حلقہ کان میں ہے لیکن پھر کچھ عرصے کے بعد شیطان کا کھلونا بن جاتے ہیں اور پہلی راہ ہدایت کے برخلاف چلنے لگتے ہیں، پہلی حالت میں تو وہ دوسرے معنی میں خلافت کی لیاقت رکھتے ہیں لیکن دوسری حالت میں نہیں ۔

گیارہواں اصول یہ ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اوامر و نواہی صرف کسی چیز کو واجب اور حرام کرنے کے لئے ہی نہیں ہوتے بلکہ ان امور معلومہ کے استحباب و اباحت وغیرہ کے لئے بھی ہوتے ہیں البتہ یہ تمیز کرنا کہ کونسا امر اور نہی ایجاب و تحریم کے لئے ہے اور کون سا استحباب و اباحت کے لئے ہے ہر شخص کے بس کا کام نہیں ہے ۔ ہاں وہ شخص جو کہ امر و نہی کے مقتضا کے مراتب اور ان

وقت اہلیۃ ثانیہ داشتہ باشد قتال و جدال او حرام قطعی است چہ مضرۃ دینی و دنیوی بی شائبہ منفعت دینی پیش خواہد آمد۔ وایقدر کیست کہ نمی داند کہ این قسم امور حرام مطلق می باشند۔ واگر از اہلیۃ ثانیہ بہرہ ندارد فقط باہلیت اولی سریر خلافت را زیر پا گرفتہ و بر مسند امامت و حکومت اجلال نشستہ می باید دید کہ در تقدیر عزل آں و نصب دیگراں اگر فقط اتلاف جان و مال خویشتن است و بس امید غلبہ و جاہ شوکت نیست نہی از قتال و جدال او نہی شفقت خواہد بود و اگر اندیشۂ تمادی و استطارۃ فتنہ باشد یعنی بداند کہ ایں آتش در عرض و طول خود کردہ و ناکردہ را فرا خواہد گرفت فقط بر کار با اہل پیکار نخواہد ماند آنوقت نباید کہ دست قتال کشاید۔ مگر اکثر ہمیں است کہ ایں تخم بی حقیقت شاخ و برگ خود دور دور میرساند و چوں نرساند۔ کینہ از سینۂ سلاطین دریں چنیں اوقات سر میزند و حب مال و جاہ کینہ کش بد خواہ خود میشود۔ با ایں ہمہ آنطرف مال و دولت در دست و حشم و خدم سر پرست قہر و استیلا حاصل، مخالف و مزاحم مستاصل و ایں طرف بجز موشک دوانی و امید نہانی چیست کہ امید بستہ آید و قوت دشمن شکستہ آید۔ لیکن تاہم کار پردازی غیب گاہی در کارہا سر و ساماناں می شود و اقبال و نصرت مددگاری خانماناں میگردد۔ انقلاب دولت بنی امیہ از دست عباسیاں شنیدہ باشی و ترقی دولت تیموریہ

کے اغراض اصلیہ کا فرق پہچانتا ہے وہی اس فرق کو سمجھ سکتا ہے۔ چونکہ ہم اس خاص مسئلے میں بحث کر رہے ہیں تو کچھ اشارہ اس طرف بھی کر دینا چاہئے اگر خلیفۂ وقت خلافت کی دوسری قسم کی اہلیت رکھتا ہو (کہ وہ پرہیزگار ہے)[1] تو اس وقت اس کے ساتھ جنگ و جدال کرنا قطعی حرام ہے کیونکہ اس صورت میں کسی دینی نفع کے شائبہ کے بغیر دینی اور دنیوی نقصان پیش آئے گا[2] اور اتنی بات کو کون ہے جو نہیں جانتا ہے کہ اس قسم کے امور بالکل حرام ہوتے ہیں اور اگر اہلیت ثانیہ سے وہ بہرہ ور نہیں ہے صرف پہلی اہلیت کی وجہ سے تخت خلافت کو اپنے پاؤں کے نیچے دبائے بیٹھا ہے اور اس نے خلافت کے اہل لوگوں کی جگہ گھیری ہوئی ہے تو پھر یہ دیکھنا چاہئے کہ اس کو تخت سے ہٹانے اور دوسروں کو بٹھانے میں اگر صرف اپنی جان و مال کا کھونا ہے اور فتح کی امید اور شوکت کی صورت نہیں ہے تو اس کو ایسے خلیفہ سے جنگ و جدال کرنے سے منع کرنا صرف شفقت کے طور پر ہوگا۔ اور اگر فتنہ کے بڑھنے اور تمادی کا اندیشہ ہو میرا مطلب یہ ہے کہ وہ جانتا ہے کہ یہ آگ اپنے عرض و طول میں کرنے والے اور نہ کرنے والے کو گھیر لے گی صرف اہل پیکار تک ہی محدود نہ رہے گی تو اس وقت جنگ و جدال کے لئے ہاتھ نہیں اٹھانا چاہئے مگر اکثر یہی ہے کہ یہ معمولی سا بیج اپنی شاخیں اور پتے دور دور تک پہنچاتا ہے اور کیوں نہ پہنچائے کہ اس

[1] یعنی قرشیت کے ساتھ صاحب علم و تقویٰ بھی ہو۔ مترجم

[2] یعنی نقصان دینی اور دنیوی دونوں قسم کا ہوگا اور کوئی دینی فائدہ نہ ہوگا۔ مترجم

درکتب دیده باشی. پس اگر امید غلبه و رجاء شوکت باشد در محاربه و مجادله چه باک.

قسم کے حالات میں سلاطین اپنا انتقام لیتے ہیں اور مال و جاہ کی محبت اپنے دشمن سے کینہ پر مجبور کرتی ہے

اس کے باوجود اس طرف ہاتھ میں مال و دولت ہوتے ہیں اور نوکر چاکر اور لشکر مددگار ہوتا ہے، غلبہ اور تسلط حاصل اور مخالفت و مزاحم کی جڑیں کھوکھلی اور اس طرف شوشے چھوٹے فساد دور پر دعا امید باندھنے کے سوا کیا رکھا ہے کہ امید پوری ہو جائے اور دشمن کی قوت ٹوٹ جائے لیکن پھر بھی کبھی غیبی نصرت بے سروسامان لوگوں کی کامیابی کا سامان پیدا کر دیتی ہے اور بے خانماں لوگوں کی مددگار بن جاتی ہے. عباسیوں کے ہاتھوں بنی امیہ کی حکومت کا انقلاب آپ نے سنا ہی ہوگا اور حکومت تیموری کی ترقی کا حال کتابوں میں دیکھا ہوگا پس اگر غلبے کی امید اور شوکت کی توقع ہو تو پھر جنگ و جدل میں کیا مضائقہ ہے۔

الحاصل در صورت فسق خلیفه موازنه در منافع و مضار خلع بیعت باید کرد هر چه راجح نماید بدان کاربند باید شد. و این مضمونیست که در اشارات آیة

قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا "ودیعت نهاده اند.

دوازدهم آنکه در احادیث کتب صحیحه مثل مسلم از عبادة بن صامت مروی ست که

"دعانا رسول الله صلی الله علیه وسلم فبایعنا فکان فیما اخذ علینا ان بایعنا

حاصل یہ ہے کہ خلیفہ کے بدکار ہونے کی صورت میں اس کی بیعت کے توڑنے کے نفع و نقصان کا اندازہ کرنا چاہیے۔ جو صورت راجح ہو اس پر عمل کرنا چاہیے اور یہی مضمون ہے جو کہ اس آیت کے اشارے میں ہے۲ یعنی کہہ دیجیے کہ ان دونوں (یعنی شراب اور جوئے) میں بڑا گناہ ہے اور لوگوں کیلئے کچھ منافع بھی ہیں لیکن ان کے نفع سے نقصان زیادہ ہیں۔

بارھویں یہ کہ احادیث کی صحیح کتابوں میں جیسے مسلم عبادہ بن صامت سے روایت ہے کہ ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دعوت دی پس ہم نے بیعت کی پس جن باتوں کے لئے ہم سے

---

۱ یعنی اگر جنگ میں فائدہ ہو تو جنگ کرے اور اگر ملکی نقصان کا اندیشہ ہے تو پھر جنگ سے باز رہے۔ مترجم

۲ اس آیت میں شراب اور جوئے کے بارے میں حکم دیا گیا ہے کہ ان دونوں میں گناہ بڑا اور کچھ منافع بھی ہیں لیکن گناہ ان دونوں کے منافع سے زیادہ ہیں۔ اس لئے جب گناہ غالب ہو تو اس کا اعتبار کر کے ان کو حرام قرار دیا گیا۔ اسی طرح خلیفہ کے فاسق ہونے میں اگر نقصانات غالب ہوں اور فسادات اور تباہی بھی غالب ہو تو چاہیے کہ ایسے خلیفہ کو معزول کر دیا جائے۔

مترجم

على السمع والطاعة فى منشطنا ومكرهنا وعسرنا ويسرنا واثرة علينا ولاننازع الامر اهله قال الا ان تروا كفرًا بَوَّاحًا عندكم من الله فيه برهان"

ازیں روایت مثل آفتاب روشن است کہ اگر خلیفہ علی الاعلان مرتکب معصیت بینہ باشد واز امر معروف ونہی عن المنکر منزجر نشود منازعت با او جائز است چہ مراد از کفرًا بَوَّاحًا دریں جا معصیت است بقرینہ جملہ عندکم من الله فیہ برهان ورنہ کفر اصطلاحی محتاج ایں توصیف نبود چنانچہ ظاہر است۔ ہمچنیں جملہ لا ما اقاموا الصلوٰة کہ در بعض روایات صحیح مسلم بعد استفسار صحابہ از منابذۂ امر فسقہ وارد است بریں امر دلالت دارد کہ اگر کسی ارکان ضروریہ دینیہ را ترک دہد دست اطاعت از دست او باید کشید۔

سیزدہم آنکہ فسق را مدارج کثیرہ است وحکم ہر درجہ جدا۔ ہمہ را بیک نرخ نباید گرفت۔ شرب خمر وامثال او نیز فسق است وترک صوم صلوٰة وحج وزکوٰة ہم فسق است۔ باز اخفاء آں نیز فسق است واعلان آں نیز فسق است وتنہا کردن ایں کارہا نیز فسق است تحریص دیگراں ہم فسق است۔ ہمچنیں ارتکاب امور

بیعت لی یہ تھیں کہ ہم بیعت کریں اطاعت و فرمانبرداری پر اپنی خوشی اور ناخوشی میں اپنی تنگی اور فراخی میں اور اولوالامر سے ہم جھگڑا نہ کریں۔ پھر حضور نے فرمایا ہاں اگر تم کھلا کفر دیکھو کہ اس کے بارے میں تمہارے پاس اللہ کی طرف سے برہان موجود ہو (تب اولوالامر سے نزاع کر سکتے ہو)

اس روایت سے آفتاب کی طرح روشن ہے کہ اگر خلیفہ علی الاعلان کھلے گناہ کا مرتکب ہو اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے اثر قبول نہ کرے۔ تو اس کے ساتھ نزاع جائز ہے کیونکہ کُفْرًا بَوَّاحًا سے یہاں مراد گناہ ہے۔ عندکم من الله فیہ برهان کے قرینے سے۔ ورنہ اصطلاحی کفر اس صفت بیان کرنے کا محتاج نہیں ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔ اسی طرح جملہ لا ما اقاموا الصلوٰة[1] کہ صحیح مسلم کی بعض روایات میں صحابہ کے پوچھنے کے بعد واقع ہوا ہے جب کہ صحابہ نے بدکار حاکموں کی نافرمانی کے متعلق سوال کیا تھا یہ جملہ اس بات پر دلالت رکھتا ہے کہ اگر کوئی حاکم دین کے ضروری ارکان کو چھوڑ دے تو اس کی فرمانبرداری سے ہاتھ کھینچ لینا چاہیے۔

تیرہویں یہ کہ فسق کے بہت سے درجے ہیں اور ہر درجے کا حکم بھی جدا ہے۔ سب کو ایک ہی بھاؤ نہ سمجھنا چاہیے۔ شراب کا پینا اور اسی طرح کے گناہ (جوا وغیرہ) بھی فسق ہے اور روزہ، نماز، حج اور زکوٰة کا چھوڑ دینا بھی فسق ہے۔ پھر فسق کا چھپانا بھی فسق ہے اور فسق کا اعلان کرنا بھی فسق ہے اور ان کاموں کو تنہائی میں کرنا بھی

---

[1] اولوالامر سے نزاع نہ کرو جب تک کہ وہ نماز قائم کرتے رہیں۔ انوار

محرم ہم فسق است و اعتقاد امور بدعہ ہم فسق است پس جائیکہ تحذیر از خروج بر فساق فرمودہ اند مراد از اں مطلق فسق داشتہ اند۔ مرادم ایں است کہ نفس فسق من حیث ھو ھو یعنی ماہیت و مصداق فسق بے اعتبار امور زائدہ موجب عزل و انعزال نیست۔ ورنہ ہر نوع فسق کہ باشد اگرچہ کفر بواح باشد و ترک صلوٰۃ بود موجب عزل نتواند شد۔

غرض ازیں گفتن کہ بر فاسق خروج نباید کرد لازم نمی آید کہ بر اعلان فسق ظاہر و ترک ضروریات دین و بدعت ہم خروج نباید کرد۔

بالجملہ فسق کلی مشکک است نہ ہر فرد او موجب خروج و نہ ہر مرتبہ او مانع از اں۔ بالجملہ قدر مشترک فیما بین مدارج فسق موجب خروج نیست و ہمیں است معنی لا ینعزل ولا یجوز الخروج علیہ

چہاردہم[1] آنکہ عقائد اہل سنت دو قسم است یکی متفق علیہا جملہ اہل سنت بیک عقیدہ دل دادہ اند مخالفت ایں قسم عقائد چناں کہ

فسق ہے اور دوسروں کو رغبت دینا بھی فسق ہے اسی طرح حرام کاموں کا کرنا بھی فسق ہے اور بدعت کے کاموں کا اعتقاد کرنا بھی فسق ہے۔ پس جہاں فاسق خلفاء کے خلاف علم بغاوت بلند کرنے سے ڈرایا گیا ہے۔ اس سے مراد مطلق فسق رکھا ہے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ فسق صرف فسق ہونے کی حیثیت سے یعنی اس کی ماہیت اور مصداق امور زائدہ کا اعتبار کئے بغیر خلیفہ کے خود معزول ہو جانے یا معزول کر دینے کا موجب نہیں ہے ورنہ ہر قسم کا جو فسق بھی ہو اگرچہ کفر بواح ہو اور یا ترک نماز ہی کیوں نہ ہو عزل کا سبب نہ ہو سکتا۔

غرض اس کہنے سے کہ فاسق کے خلاف خروج نہیں کرنا چاہئے یہ لازم نہیں آتا کہ فسق ظاہر کے اعلان کرنے اور دین کی ضروریات ترک کرنے اور بدعت کا ارتکاب کرنے پر بھی خروج نہیں کرنا چاہئے

نتیجہ یہ ہے کہ فسق کلی مشکک[1] ہے۔ نہ اس کا ہر فرد خروج کو واجب کرتا ہے اور نہ اس کا ہر مرتبہ خروج کو مانع ہے مختصر یہ کہ فسق کے درجوں کے درمیان قدر مشترک خروج کو واجب نہیں کرتی اور یہی مطلب ہے اس کا " نہ تو بیعت کو توڑے اور نہ اس کے برخلاف خروج جائز ہے "

چودھویں یہ کہ اہل سنت کے عقائد دو قسم کے ہیں ایک تو وہ عقائد ہیں جن پر تمام اہل سنت بیک خیال متفق ہیں اور جان دیتے ہیں۔ اس قسم کے عقائد کی

---

[1] مسئلہ تشکیک منطقیوں میں ایک معرکۃ الآرا مسئلہ ہے۔ یہاں ان تفصیلات کی گنجائش نہیں۔ مختصر طور پر یوں سمجھئے کہ افراد میں صفت کے اعتبار سے کمی اور زیادتی اور درجہ بدرجہ اولیت اور اولویت، زیادہ شدت اور زیادہ تخفیف جو پیدا ہوتی ہے اس کا نام تشکیک ہے۔ مثلاً ایک وجود کی ماہیت میں دوسرے کی بہ نسبت زیادہ کمال ہو لہٰذا کلی مشکک وہ کلی ہے جو اپنے مصداق کے درجات کے اعتبار سے مختلف ہو۔ مترجم

شیعہ و خوارج و نواصب و معتزلہ و مرجئہ کردہ اند موجب تفسیق و تبدیع می شود۔

دوم عقائد مختلف فیہا کہ اکابر اہل سنت در اں مختلف شدہ اند مثل اختلاف در تکوین و حسن و قبح - ایں قسم اختلاف را مثل اختلاف در شرائط جمعہ باید پنداشت۔ اگر فرق است ہمیں قدر است کہ آنرا در کتب کلامیہ آوردہ اند۔ و ایں را در کتب فقہیہ سپردند مگر ایں قدر فرق نزد اہل عقل قابل التفات نیست و بابے عقلاں کلام نیست - پس چنانکہ شافعیہ حنفیہ را اگر در دیہات جمعہ نخوانند و دراں جمعہ را واجب ندانند کافر و فاسق نخوانند۔ علی ہذا القیاس حنفیہ، شافعیہ را اگر باوجود ہر کس جمعہ را واجب ندانند کافر و فاسق ندانند۔

پانزدہم آنکہ استخلاف خلیفہ کسی را موجب عموم انعقاد است اگر شخص مستخلف لیاقت ثانیہ داشتہ باشد و وجہ عموم انعقاد ظاہر است چہ اطاعت اولوالامر واجب است۔

مخالفت کرنا جیسا کہ شیعہ[1]، خارجی[2]، نواصب[3]، معتزلہ[4] اور مرجئہ[5] نے کی ہے۔ تفسیق اور تبدیع کی موجب ہو تا ہے

دوسرے وہ عقائد جن میں اختلاف کیا گیا ہے کہ اہل سنت کے بڑے بڑے علماء ان میں مختلف ہو گئے ہیں مثلاً کسی چیز کے ہونے اور اچھے برے ہونے میں اختلاف - اس قسم کے اختلاف کو جمعہ کی شرطوں میں اختلاف کی مانند سمجھنا چاہیے۔ اگر کوئی فرق ہے تو اس قدر ہے کہ اس کو علم کلام کی کتابوں میں لاتے ہیں اور اس کو فقہ کی کتابوں میں تحریر کیا ہے۔ مگر اتنا فرق اہل عقل کے نزدیک توجہ کے قابل نہیں ہے اور بے عقلوں سے ہمارا سروکار نہیں ہے۔ پس جیسا کہ شافعیہ حنفیہ کو اگر حنفیہ دیہات میں جمعہ نہیں پڑھتے ہیں اور وہاں جمعہ کو واجب نہیں جانتے ہیں، کافر اور فاسق نہیں کہتے۔ اسی پر قیاس کر کے حنفیہ، شافعیہ کو چالیس آدمیوں کے ہوتے ہوئے بھی جمعہ کو واجب نہیں جانتے، کافر و فاسق نہیں جانتے۔

پندرھویں[6] یہ کہ خلیفۂ برحق کا کسی کو اپنا قائم مقام مقرر کر دینا امام خلافت کے انعقاد کا موجب ہے بشرطیکہ جس شخص کو خلیفہ نامزد کیا جا رہا ہے وہ خلافت کی دوسری قابلیت رکھتا

---

[1] شیعہ وہ فرقہ کہلاتا ہے جو حضرت علیؓ کی بلا فصل خلافت کا قائل ہے اور ان کو سب سے افضل سمجھتا ہے اور اہلبیت کی محبت کا مدعی ہے۔ مترجم

[2] خارجی وہ گروہ تھا جو حضرت علی کرم اللہ وجہہ کی خلافت کا منکر بلکہ ان کے کفر تک کا قائل تھا

[3] نواصب۔ یہ لوگ ظاہر میں بڑے عابد زاہد تھے لیکن اہلسنت والجماعت کے نزدیک یہ فرقہ نجات آخرت سے محروم ہے۔ مترجم

[4] معتزلہ مسلمانوں کے فرقوں میں وہ ایک فرقہ تھا جو گناہ کبیرہ کے مرتکب کو نہ مسلمان کہتے ہیں اور نہ کافر - اس فرقہ کا امام ابو علی جبائی تھا جس نے یہ عقیدہ پیش کیا جس پر امام ابو الحسن اشعریؒ نے فرمایا تھا کہ اعتزل عنا وہ ہم سے عقیدے میں جدا ہو گیا۔ اسی اعتزال کی وجہ سے اس فرقے کو معتزلہ کہا جانے لگا۔ مترجم

[5] مرجئہ وہ فرقہ ہے جو یہ عقیدہ رکھتا ہے کہ ایمان کے ساتھ گناہ مضر نہیں جیسے کہ کفر کے ساتھ طاعت مفید نہیں۔ مترجم

[6] یعنی نامزد شخص میں قریشیت، تقویٰ اور علم وغیرہ صفات ہوں جو کہ قابلیت کی دوسری قسم ہے جبکہ پہلی شرط صرف یہ ہے کہ وہ قریشی ہو جیسا کہ الائمۃ من القریش سے واضح ہے۔ مترجم

ہرچہ فرماید، فرمانش باید پذیرفت۔ مگر چوں بناء ایں قسم استخلاف بر اطاعت اولوا الامر است۔ ہمہ فوائد اطاعت قابل لحاظ خواہند بود۔ پس اگر شخصی را خلیفۂ وقت خلیفہ گرداند کہ لیاقت ثانیہ نداشتہ باشد بلکہ تارک صلوٰۃ یا مبتدع بود در اطاعتش دریں امر لازم نخواہد بود۔ چہ

## لا طاعة لمخلوق في معصية الخالق

و اگر نزد عمر خلیفہ او قابل خلافت بود و نزد دیگراں نبود تاہم اطاعتش ہمیں لازم نخواہد بود۔ البتہ خلیفۂ وقت را ایں وقت بد نتواں گفت چہ بزعم خود او را قابل دانستہ ولیعہد کردہ بود۔ بزعم دیگراں اگر قابل نہ برآمد او چہ کند و ایں قسم اختلاف و تنازع خلیفہ و رعیت کہ خلیفہ امر مستحسن پندارد و رعیتش قبیحش، انگارد و اکثر اتفاق افتادہ منجملہ مباحثہ ابوبکر صدیق و عمر فاروق و زید بن ثابت در جمع قرآن نیز ہست و ہمچنیں دیگر وقائع بریں قدر دلالت دارند پس ممکن کہ امیر معاویہ رضی اللہ عنہ۔ یزید را لائق خلافت بود، چنانکہ مذکور خواہد شد۔ دیدند و بر خبث افعال او مطلع نشدہ باشند۔ و دیگراں او را قابل خلافت ندیدند یا دیدند و بازحال او متبدل شد۔ ازیں وجہ از بیعتش انکار کردند۔

ہو (جو خلیفہ میں ہونی چاہیئے) اور عام خلافت کے منعقد ہونے کی وجہ ظاہر ہے کیونکہ صاحب امر کی اطاعت ضروری ہے۔ وہ جو حکم دے قبول کرنا چاہیئے لیکن چونکہ اس قسم کے خلیفہ بنانے کی بنیاد اولی الامر کی فرمانبرداری پر ہے تو اطاعت کے مجموعی فوائد پیش نظر رکھنے ہوں گے۔ پس اگر خلیفۂ وقت ایسے شخص کو خلیفہ بنائے جو لیاقت ثانیہ نہ رکھتا ہو بلکہ تارک نماز یا بدعتی ہو تو اس صورت میں خلیفہ کی اطاعت ضروری نہ ہوگی۔ کیونکہ

"اللہ کی نافرمانی میں مخلوق کی اطاعت نہیں ہے"

اور اگر خلیفہ کے گمان میں وہ خلافت کے قابل ہو اور دوسروں کے نزدیک نہ ہو پھر بھی اس خلیفہ کی اطاعت اتنی بات پر ضروری نہ ہوگی البتہ خلیفۂ وقت کو اس وقت برا بھلا نہیں کہہ سکتے کیونکہ اس نے اپنے گمان میں اس کو قابل جان کر ولیعہد بنایا تھا۔ اگر وہ دوسروں کے خیال میں قابل نہ نکلا تو وہ کیا کرے اور خلیفہ اور رعیت میں اس قسم کا اختلاف اور باہمی جھگڑا کہ خلیفہ تو اس کو اچھا سمجھتا ہے اور خلیفہ کی رعایا اس کام کو برا خیال کرتی ہے اس قسم کی باتیں اکثر واقع ہوتی ہیں ان میں سے ایک حضرت ابوبکر صدیق، عمر فاروق اور زید بن ثابت (رضی اللہ عنہم) کے درمیان قرآن کو یکجا جمع کرنے کے بارے میں بھی بحث و مباحثہ ہے اور اسی قسم کے دوسرے واقعات اتنی بات پر دلالت کرتے ہیں۔ پس ممکن ہے کہ امیر معاویہ رضی اللہ عنہ نے یزید کو اپنی جگہ خلافت کے لائق دیکھا جیسا کہ ذکر آئیگا اور یزید کے برے اعمال کی انہیں خبر نہ ہو اور دوسروں نے اس کو خلافت کے قابل نہ پایا یا پایا اور بعد ازاں اسکی حالت بدل گئی ہو اس وجہ سے انہوں نے اسکی بیعت سے انکار کردیا۔

---

ا۔ یعنی جس خلیفہ برحق نے اپنا قائم مقام نامزد کردیا تو چونکہ اولوالامر نے ایسا کیا ہے لہٰذا اسکی اطاعت ضروری ہوگی اور نامزد خلیفہ کے سامنے سر تسلیم خم کرنا ضروری ہوگا جیسا کہ حضرت ابوبکرؓ نے حضرت عمرؓ کو نامزد کردیا تھا۔ مترجم

۲۔ حضرت ابوبکرؓ اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو جمع قرآن کے لئے فرمایا تو زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اختلاف فرمایا۔ مگر جب حق واضح ہوگیا پر انہوں نے حضرت ابوبکرؓ اور حضرت عمرؓ سے اتفاق کیا۔ مترجم

الغرض استخلاف خلیفہ موجب عموم انعقاد است۔ اما بشرطیکہ در نظر رعیت امور قادحہ در خلافت ولیعہد یافتہ نہ شوند[1]۔

چوں ایں مقدمات شانزدہ گانہ تمہید یافت اعتراض شیعیاں خود پاش پاش شد۔ و بطور سنیاں در شہادۃ جگر گوشہ رسول الثقلین صلی اللہ علیہ وسلم امام الشہداء آنحضرت امام حسین رضی اللہ عنہ و عن اولادہ جای انگشت نہادن نماند و ہمچنیں در ولی عہد کردن امیر معاویہ رضی اللہ عنہ یزید پلید را خدشہ موجب انکار نہ برآمد۔

## بحث در ولیعہدی یزید

اوّل از ولی عہدے یزید بحث میکنم بعد ازاں در شہادت حضرت سید الشہداء علیہ و علی آبائہ السلام حرف میزنم۔ تا وقتیکہ امیر معاویہ یزید پلید را ولیعہد خود کردند فاسق معلن نبود۔ اگر چیزی کردہ باشد در پردہ کردہ باشد کہ حضرت امیر معاویہ را ازاں خبر نبود۔ علاوہ بریں حسن تدبیر و جہاد آنچہ کہ ازو مشہود شدہ مشہور است۔

## خواب رسول اللہ صلی اللہ وسلم درباب یزید و جہادش

حدیث ام ملحان رضی اللہ عنہ کہ حضرت محبوب رب العالمین صلی اللہ علیہ و علی آلہ و صحبہ اجمعین یک بار دو بار خفتند و بیدار شدند و ہر بار خندیدند و در وجہ خندہ فرمودند (کہ) جماعتی از امتیان خود را دیدہ ام کہ در دریا

غرض یہ ہے کہ خلیفہ کا کسی کو اپنے قائمقام خلیفہ بنانا عام انعقاد کو واجب کرتا ہے لیکن اس شرط کے ساتھ کہ رعایا کی نظر میں ولیعہد کے خلیفہ بنانے میں ایسے امور نہ پائے جاتے ہوں جو قابل اعتراض ہوں (تو عموم انعقاد واجب نہ ہوگا)

جب یہ سولہ مقدمات تمہید کے طور پر بیان ہو گئے تو شیعوں کے اعتراض کی دھجیاں بکھر گئیں اور سنیوں کے طرز فکر کے مطابق رسول انس و جن صلی اللہ علیہ وسلم کے جگر گوشہ، شہدا کے امام حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ و عن اولادہ کی شہادت پر انگلی اٹھانے کی گنجائش نہ رہی اور اسی طرح امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے یزید پلید کو ولیعہد بنانے میں بھی کوئی خدشہ موجب انکار نہ نکلا

## یزید کی ولیعہدی پر بحث

اوّل میں یزید کی ولیعہدی پر بحث کرتا ہوں اس کے بعد سید الشہداء ان پر اور ان کے آباؤ پر سلام ہو کی شہادت پر کلام کرتا ہوں۔ جس وقت کہ امیر معاویہ رضی اللہ عنہ نے یزید پلید کو اپنا ولیعہد بنایا تھا تو وہ علانیہ فاسق نہ تھا۔ اگر اس نے کچھ کیا ہوگا تو در پردہ کیا ہوگا کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو اس کی خبر نہ تھی۔ علاوہ ازیں جہاد میں یزید کا حسن تدبیر جیسا کہ اس سے دیکھا گیا مشہور ہے۔

## رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا خواب یزید اور اس کے جہاد کے بارے میں

ام ملحان رضی اللہ عنہ کے گھر میں کہ حضرت رحمۃ العالمین صلی اللہ علیہ و علی آلہ و صحبہ اجمعین ایک مرتبہ دو دفعہ سوئے اور جاگے اور ہر مرتبہ ہنسے اور ہنسی کی وجہ بیان فرمائی کہ میں نے اپنی امت کے ایک گروہ کو دیکھا ہے کہ دریا میں

[1] دراصل یہ لفظ یافتہ نشوند ہے۔ کاتب سے پرانے نسخے میں غلطی ہو گئی ہے کہ اس نے یافتہ شوند لکھ دیا ہے۔ مترجم

جہاد میکنند و در شان اوشاں فرمودہ اند۔
صلوات علی الاسرۃ او مثل الملوک علی الاسرۃ

مصداق خواب ثانی ہمیں یزید و ہمراہیانش برآمدند چنانچہ بر تاریخ داناں و حدیث خواناں پوشیدہ نیست۔ غایۃ مافی الباب بسبب خرابیہائی پنہانی کہ درشت ہمچو منافقاں کہ در بیعت الرضوان شریک بودند و بوجہ نفاق، رضوان اللہ نصیب اوشاں نشد، یزید ہم از فضائل ایں بشارت محروم ماند۔

## مذہب امیر معاویہؓ دربارۂ خلافت

(وا زخلاف مذہب)

حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ دربارہ خلافت آں بود کہ ہر کرا سلیقہ انتظام مملکت زائد از دیگراں باشد گو افضل ازو باشند افضل است از دیگراں۔ نظر بریں اورا افضل از دیگراں دانستند و اگر افضل ندانستند پس بیش ازیں نیست کہ ترک افضل کردند۔ چنانچہ در مقدمات سابقہ واضح شدہ کہ استخلاف افضل، افضل است نہ واجب۔ لیکن اینقدر را گناہ نتواں گفت کہ بسبب وشتم امیر معاویہؓ پیش آئیم و از نظر امیر معاویہ رضی اللہ عنہ را از اجلۂ صحابہ نمی شماریم کہ بنسبت ترک افضل و اولی ہم در چنیں امور معذرۃ نمائیم۔

جہاد کر رہے ہیں اور ان کی شان میں (پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے) فرمایا ہے کہ "وہ قبیلوں کے بادشاہ ہیں یا قبیلوں کے بادشاہوں کی طرح ہیں۔"[1]

دوسرے خواب کا مصداق یہی یزید اور اس کے ساتھی ظہور میں آئے چنانچہ تاریخ جاننے والوں اور حدیث پڑھنے والوں پر پوشیدہ نہیں ہے۔ زیادہ سے زیادہ اس بارے میں پوشیدہ خرابیوں کے باعث کہ یزید رکھتا تھا منافقوں کی طرح جو کہ بیعت رضوان میں شریک تھے اور نفاق کی وجہ سے "اللہ کی خوشنودی" ان کو نصیب نہ ہوئی، یزید بھی اس بشارت کی فضیلتوں سے محروم رہا۔

## امیر معاویہؓ کا خلافت کے بارے میں نظریہ

اور اس طرف حضرت امیر معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا نظریہ خلافت کے متعلق یہ تھا کہ جس کسی کو مملکت کے انتظام کا سلیقہ دوسروں سے زیادہ ہو، گو اس سے افضل ہوں تو دوسروں سے اس کو خلیفہ بنانا افضل ہے اس بات پر نظر رکھتے ہوئے یزید کو انہوں نے دوسروں سے افضل جانا اور اگر (بالفرض) افضل نہ بھی جانا تو اس سے زیادہ بات آگے نہیں بڑھتی کہ انہوں نے افضل کو چھوڑ دیا جیسا کہ گذشتہ مقدمات میں واضح ہو گیا کہ افضل کو خلیفہ بنانا افضل ہے نہ کہ واجب[2] لیکن اتنی بات کے باعث ترک افضل کا ان پر گناہ نہیں ٹھہرایا جا سکتا کہ امیر معاویہؓ کے ساتھ گالم گلوچ سے ہم پیش آئیں

---

[1] اسرو یعنی قبائل و خاندان۔ مطلب یہ ہے کہ قبل کی بادشاہوں کی طرح وہ جماعت تھی خلیفہ کے طور پہ نہ تھی۔ مترجم

[2] یعنی افضل کو قائم مقام نامزد کرنا زیادہ اچھا ہے واجب نہیں ہے۔ مترجم

اور پھر ہم امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کو جلیل القدر صحابہ میں شمار نہیں کرتے ہیں کہ افضل اور اولیٰ کو ترک کرنے کے باعث ان جیسے معاملات میں ہم ان کی طرف سے معذرت پیش کریں۔

## حال یزید پس از وفات امیر معاویہ رضی اللہ عنہ

اما پس از انتقال اوشاں یزید پای خود از شکم برآورد و دل بکام و دست بجام سپرد۔ اعلان فسق نمود و ترک صلوٰۃ داد۔ بحکم بعض مقدمات سابقہ قابل عزل گردید و ایں قسم تحول احوال گفتہ آمدہ ام کہ ممکن است محال نیست مگر دریں وقت ذی اہل رای و تدبیر مختلف افتاد۔ کسی را کہ اندیشہ فتنہ و فساد غالب افتاد ناچار دست بہ بیعت بکشاد و احتراز عن المعصیۃ شرطاً اتباع معروف درمیان نہاد و دیگرے کہ بوعدہ یک جماعت کثیرہ مثلاً امید غلبہ و رجاء شوکت بنظر آمد حسبۃً للہ برخاست و تہیہ کارزار ساخت پس ہرچہ حضرت عبداللہ بن عمر و امثال اوشاں کروند بجا کروند و آنچہ حضرت سید الشہداء نمودند عین حق و صواب نمودند۔

## حضرت امیر معاویہ رضی اللہ کے بعد یزید کی حالت

ہاں ان کے انتقال کے بعد یزید نے پر پرزے نکالنے شروع کئے اور دل کو خواہش نفس اور ہاتھ کو جام شراب پر لے گیا۔ فسق کھلم کھلا کرنے لگا اور نماز چھوڑ دی۔ بعض سابقہ تمہیدوں کی بنا پر معزول کر دینے کے قابل ہو گیا اور یزید کے اس قسم کے حالات کی تبدیلی کا بیان کرتا آیا ہوں کیونکہ ممکن ہے محال نہیں۔ مگر اس وقت اہل رائے اور اہل تدبیر کی رائے مختلف ہو گئی۔ جس کسی کو فتنہ و فساد کا اندیشہ غالب آیا اس نے مجبوراً بیعت کے لئے ہاتھ بڑھایا اور معصیت سے بچنے کے لئے نیکی کی پیروی کرنے کی شرط کو درمیان میں رکھا لیکن جس شخص یعنی حضرت امام حسین[2] کو بڑی جماعت کے وعدے پر غلبہ اور شوکت کی امید نظر آئی وہ اللہ کے لئے کھڑا ہو گیا اور جنگ کا عزم کر لیا۔ پس جو کچھ حضرت عبداللہ بن عمرؓ اور ان جیسوں نے کیا وہ بجا کیا اور جو کچھ حضرت سید الشہداء (امام حسین) نے کیا وہ بالکل حق و صواب کیا۔

بنا بر ایں اختلاف بر اختلاف امید است نہ بر اختلاف در جواز اصل فعل و عدم جواز آں۔ مگر انجام کار بوجہ نقض عہد کوفیاں تدبیر حضرت سید الشہداء علیہ السلام بر نشانہ نشست و روز عاشورہ قیامت قبل از قیامت در میدان کربلا برخاست إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ۔

اس اختلاف کی بنیاد امید غلبہ و عدم غلبہ کی بنیاد پر ہے نہ کہ اصل فعل کے جائز اور ناجائز ہونے کے اختلاف پر۔ مگر انجام کار کوفیوں کی وعدہ خلافی کی وجہ سے حضرت سید الشہداء (امام حسین) علیہ السلام کی تدبیر فیل ہو گئی اور ۱۰ محرم کو قیامت سے پہلے میدان کربلا میں قیامت برپا ہو گئی۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

[1] یعنی جو کہ حضرت امیر معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ حضرت ابوبکر و عمر و عثمان و علی رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی طرح کے ایسے صحابہ میں سے نہ تھے کہ یزید کو اپنا جانشین بنانے پر ان کی طرف سے ہم معذرت پیش کریں۔ - مترجم

[2] یعنی اہل کوفہ نے آپ کے ہاتھ پر بیعت کرنے اور یزید کے خلاف لڑنے کا پیغام بھیجا تھا۔ - مترجم

## حادثہ کربلا چوں غزوۂ احد وحنین

دانیقسم بر ایں بگذرفقط

حضرت سید الشہداء علیہ السلام پیش آمد در جہاد ایں چنیں اکثر پیش می آید - واقعہ احد[1] وحنین[2] شنیدہ باشی - پس چنانکہ شہیدان احد وحنین بذروۂ شہادۃ رسیدہ اند - واز اں بوسی کہ خللی در فضائل او شاں راہ نیافت - ہمچنیں شہیدان کربلا را باید شناخت - وایں وقتی است کہ مجرد استخلاف امیر معاویہ رضی اللہ عنہ یا بیعت مردم یا تسلط او خلافتش را عام وشامل شمارند - واگر با یں قدر کہ بوقوع آمد فقط یا تعلق سلطنت خلافت او قائل شویم وعموم وشمول خلافتش را تسلیم نکنیم وگوئیم کہ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ و اتباع او شاں از ربقۂ اطاعت او ہنوز خارج بودند حاجت عذر ہیچ نیست واو شاں را در خروج بر وے مخدور می گوئیم - وایں فرق انعقاد[3] مطلق

## کربلا کا حادثہ اور غزوہ احد وحنین

اور اس قسم کی صورتحال

نہ صرف حضرت سید الشہداء امام حسین علیہ السلام کو پیش آئی بلکہ جہاد میں اس طرح کی صورت اکثر پیش آتی ہے - احد اور حنین کا واقعہ تم نے کیا نہ سنا ہوگا - پس جس طرح کہ احد اور حنین کے شہدا شہادت کی چوٹی پر پہنچ چکے ہیں اور اس سے ان شہدا کے فضائل میں کوئی خلل نہیں پڑا اسی طرح کربلا کے شہیدوں کو پہچاننا چاہئے - اور یہ اس وقت ہے جب کہ محض امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے یزید کو خلیفہ بنانے یا لوگوں کی بیعت یا یزید کے تسلط کے وقت اس کی خلافت کو عام اور شامل سمجھیں اور اگر اسی قدر سے جو کہ ظہور میں آیا فقط اس کی مطلق خلافت کے منعقد ہو جانے کے ہم قائل ہو جائیں اور اس کی خلافت کے عام ہونے اور سب لوگوں پر شامل

---

[1] غزوۂ احد ۳ھ میں ہوا - حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے پچاس تیر اندازوں کو ایک مورچہ پر کھڑا کر دیا اور فرمایا تم کسی صورت میں بھی یہاں سے نہ ہٹنا - جنگ شروع ہوئی مسلمان کامیاب ہوئے اور کفار کو بھاگنے لگے - پچاس تیر اندازوں نے یہ سمجھ کر کہ اب تو فتح ہو گئی وہاں سے ہٹ گئے - خالد بن ولید کفار مکہ کے کمانڈر تھے جو ابھی مسلمان نہیں ہوئے تھے انہوں نے درّے کو خالی دیکھا تو لوٹ کر حملہ کیا - ستر مسلمان صحابہ شہید ہو گئے - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک گڑھے میں گر گئے - دندان مبارک شہید ہو گئے - شہرت کر دی گئی کہ حضور شہید ہو گئے - مسلمانوں کے ہوش و حواس بجا نہ رہے - پھر حضور نے پکارا میں یہاں ہوں - صحابہ کو ہوش آیا - پھر منظم ہو کر لڑے اور فتح ہوئی کفار بھاگ گئے - مترجم

[2] غزوۂ حنین ۸ھ میں مکہ فتح ہونے کے بعد ہوا - ہوازن وثقیف کے دو مشرک قبیلوں نے مضر اور بنی ہلال کو ساتھ ملا کر چار ہزار پیادہ اور سوار اور حنین میں مکہ کے مشرق میں پڑاؤ کیا - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بارہ ہزار کا لشکر لے کے آگے بڑھے جن میں دس ہزار مدینے کے مجاہد اور دو ہزار مکے کے نو مسلم اور اسی معاہد مشرک تھے - مسلمانوں کے دلوں میں اپنی کثرت پر ناز پیدا ہو گیا - دشمن گھات میں چھپے بیٹھے تھے - انہوں نے تیر اندازی شروع کر دی - اسی معاہد مشرکوں اور نو مسلموں میں بھگدڑ مچ گئی - آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے انصار اور مہاجرین کو پکارا اور جمع ہو کر حملہ کیا - دشمنوں کے ستر آدمی مارے گئے اور مسلمان صرف چار شہید ہوئے - غرض ابتری کے بعد فتح ہوئی - مترجم

[3] انعقاد مطلق اور عموم انعقاد میں یہ فرق ہے کہ انعقاد مطلق لیاقت اولی یعنی قرشیت کی بنا پر بھی ہو جاتا ہے اور عموم انعقاد خلیفہ میں لیاقت ثانیہ یعنی قرشیت اور علم اور تقوے کی بنا پر ہوتا ہے - مترجم

وعموم[1] انعقاد ہر چند امروز کم فہماں تفہمند مگر بہ تتبع معاملات سابقین واضح است کہ بیعت ہر کس را از اہل حل وعقد فقط موجب اطاعت در حق او و در حق خدم او می شمرند ورنہ حاجت بیعت حضرت علی را اہتمام بداں بر دست حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہما چہ بود وہمچنیں یزید بعد بیعت اہل شام ودیگر اہل حل وعقد خواستگار بیعت از حضرت حسنین و عبدالرحمن بن ابی بکر ودیگر رضوان اللہ علیہم نشدی

ہونے کو تسلیم نہ کریں اور کہیں کہ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھی اس کی اطاعت کے دائرے سے ابھی تک خارج تھے تو پھر یزید کو معزول کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا اور امام حسینؓ کو یزید کے خلاف اٹھنے پر کوئی وقت نہیں اور یہ انعقاد مطلق اور عموم انعقاد کے فرق کو اس زمانے میں کم فہم لوگ ہر چند نہ سمجھیں گے لیکن اگلے لوگوں کے معاملات کی تحقیق سے واضح ہے کہ اہل حل وعقد میں سے ہر شخص کی بیعت کو اس کے اور اس کے نوکر چاکر کے حق میں بیعت خیال کرتے تھے ورنہ حضرت علیؑ کی بیعت کی ضرورت اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہما کے ہاتھ پر اس بیعت کے اہتمام کی کیا ضرورت تھی اور اسی طرح یزید اہل شام کی بیعت اور دوسرے اہل حل وعقد کی بیعت کے بعد حضرت حسنینؓ اور عبدالرحمنؓ بن ابی بکر اور دیگر صحابہؓ کی بیعت کا طالب نہ ہوتا۔

**مدار کار بر نیت**

چوں اینقدر دانستہ شد دیگر معلوم باد کہ مدار کار بر نیت است بشہادۃ

**اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّیَاتِ**

وحسن نیت حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ قابل آں نیست کہ دراں تردد کردہ آید۔ اندریں صورت در شہادت حضرت امام علیہ السلام چہ تردد۔ نہ یزید در حق اوشاں خلیفہ بود نہ خروج[2] بر او ممنوع۔ و اگر خلیفہ بود تاہم خروج ممنوع نہ بود۔ و اگر خروج ممنوع بود عزل ممنوع نہ بود۔ بالجملہ وجوہ ممانعت مفقود و موجبات جہاد موجود۔ و در حسن نیت کلام نیست۔ باز اگر اوشاں شہید نشوند دیگر کدام خواہد بود۔

**نیت پر دار و مدار**

جب اتنی بات معلوم ہو گئی تو یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ کسی کام کا ہونا نیت پر موقوف ہے جس کی شہادت یہ حدیث ہے کہ

"اعمال کا دار و مدار نیت پر ہے"

اور حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ کا "حسن نیت" اس قابل نہیں ہے کہ اس میں شبہ کیا جائے۔ اس صورت میں حضرت امام علیہ السلام کی شہادت میں کیا تردد ہو سکتا ہے۔ نہ تو یزید[1] ان کے حق میں خلیفہ تھا نہ اس کے خلاف خروج[2] ناجائز تھا اور اگر خلیفہ بھی ہوتا تو پھر بھی خروج ناجائز نہ تھا اور اگر خروج کرنا ممنوع بھی ہوتا تو معزول کرنا ممنوع نہ تھا۔ الحاصل ممانعت کی وجوہات تو موجود نہیں اور وجوہات جہاد موجود ہیں اور (امام حسینؓ) کی نیت کی اچھائی میں

[1] یعنی یزید حضرت امام حسینؓ کی نظر میں خلیفہ نہ تھا۔ مترجم

[2] چونکہ حضرت امام حسین یزید کو خلیفہ ہی نہیں مانتے تھے لہٰذا ان کے خلاف جہاد کرنا ممنوع نہ تھا۔ مترجم

شبہ نہیں ہے۔ پھر اگر وہی شہید قرار نہ دیئے جائیں تو پھر اور کون شہید کہلائے گا۔

## دیگر وجہ شہادت

و ازیں ہم در گذشتیم۔ اگر موجبات جہاد نبودند اوشاں نیز از قصدِ جہاد باز آمدہ میخواستند کہ براہ خود روند لیکن یزید پلید نگذاشتند و محاصرہ کردند ظلماً شہید ساختند۔

## شہادت امام حسین کی دوسری وجہ

چلو اس دلیل کو بھی جانے دو۔ اگر موجبات جہاد امورنہ تھے تو امام حسینؓ بھی جہاد کے معاملہ سے دستکش ہو کر چاہتے تھے کہ وہ اپنی راہ لیں لیکن یزید پلید کے سپاہیوں نے انہیں نہیں چھوڑا اور گھیر کر ظلم کے طور پر شہید کر دیا اور حدیث کے مطابق شہید تھے)

مَنْ قُتِلَ دُوْنَ عِرْضِہٖ وَمَالِہٖ فَھُوَ شَہِیْدٌ

"جو شخص اپنی عزت اور مال کی حفاظت میں مارا جائے تو وہ شہید ہے۔"

## اجماع بیعت یزید و جواب آن

باقی ماندکہ اوشاں مخالفت اجماع کردند۔

جوابش اینست کہ اول اجماع مسلم نیست۔ اگر باشد عدم مخالفت باشد۔ باں ہمہ اجماع بر عدم جواز خروج بر فاسق است۔ و معنی آں ہر چہ ہست عرض کردہ شد۔ از اجماع بر عدم جواز خروج بر نفس فسق لازم نمی آید کہ خصوصیات زائدہ مراتب ایں کلی مشکک نیز موجب خروج نتواں شد باایں ہمہ اجماع غیر مسلم وقتیکہ حضرات حسنین رضوان اللہ علیہا و عبد اللہ بن زبیر و اہل مدینہ کاری کردہ باشند مخالف آں را مجمع علیہ چگونہ تواں گفت و اگر بالفرض اجماع را تسلیم کنیم آں اجماع اگر منعقد گردیدہ بعد حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ منعقد گردید۔ مخالفت ایں اجماع حضرت امام رضی اللہ عنہ را چہ مضر۔ غایۃ مافی الباب امام ہمام علیہ السلام در زمان خود در یک مسئلہ مختلف فیہ خطا کردند و لا محذور فیہ چنانچہ عرض کردہ شد۔

## یزید کی بیعت پر اجماع اور اس کا جواب

باقی رہی یہ بات کہ امام حسینؓ نے یزید کی مخالفت کر کے اجماع کی مخالفت کی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ اول تو ہمیں اجماع ہی تسلیم نہیں اگر کچھ ہے تو وہ (صحابہ کی) عدم مخالفت ہے۔ اس کے باوجود "فاسق خلفا کے خلاف اٹھنے کے ناجائز ہونے پر اجماع ہے" اس کے معنی جو کچھ ہیں عرض کر دیئے گئے ہیں۔ عدم جواز پر اجماع کی وجہ سے نفس فسق پر اطاعت سے روگردانی کرنا لازم نہیں آتا ہے کیونکہ اس کلی مشکک کے درجات کی خصوصیات زائدہ بھی خروج کا موجب نہیں ہو سکتیں۔ ان سب باتوں کے باوجود بھی اجماع مسلم نہیں جس وقت حضرت امام حسن اور حسین رضی اللہ عنہما اور عبد اللہ بن زبیر اور اہل مدینہ نے کوئی کام کیا ہو۔ اس کام کے مخالف کو مجمع علیہ کس طرح کہہ سکتے ہیں اور اگر مان لو ہم اجماع کو تسلیم کر لیں تو وہ اجماع اگر منعقد ہوا بھی تو حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ کے بعد منعقد ہوا۔ اس اجماع کی مخالفت حضرت امام حسین کو مضر نہیں پڑتی۔ زیادہ سے زیادہ اس بارے میں امام حسین علیہ السلام اپنے زمانے میں ایک اختلافی اجتہادی مسئلے میں

خلافِ شانی اور اس میں کوئی منافات نہیں جیسا کہ عرض کیا جا چکا ہے ۔

## عبارت امام نوویؒ

اکنوں وقت آں است کہ عبارت نووی دریں بارہ نقل کردہ شود تا تفصیل اجمال و تصدیق ایں مقال بدست آید (امام نووی گوید)

اجمع اهل السنة ان لا ینعزل السلطان بالفسق واما الوجه المذکور فی کتب الفقه لبعض اصحابنا انه ینعزل وحکی عن المعتزلة فغلط من قائله مخالف الاجماع ۔ قال العلماء وسبب عدم انعزاله وتحریم الخروج علیه ما یترتب علی ذلک من الفتن واراقة الدماء وفساد ذات البین فتکون المفسدة فی عزله اکثر منها فی بقائه ۔

## امام نووی کا اجماع بیعت پر نظریہ

اب وہ مقام آ پہنچا ہے کہ امام نوویؒ کی عبارت اس بارے میں نقل کر دی جائے تاکہ اس اجمال کی تفصیل اور اس قول کی تصدیق مل جائے۔ (امام نووی لکھتے ہیں)

اہل سنت نے اس بات پر اتفاق کیا ہے کہ سلطان فسق کی وجہ سے معزول نہیں ہو جاتا اور اس کی وجہ بعض احناف کی کتب فقہ میں ذکر کی گئی ہے۔ وہ فاسق سلطان تو معزول ہو جاتا ہے اور یہی بات معتزلہ کی طرف سے بیان کی گئی ہے تو یہ اس قائل کی غلطی ہے اور اجماع کے خلاف ہے۔ علماء نے کہا ہے کہ اس کے معزول نہ ہونے اور اس کے خلاف علم بغاوت بلند کرنے کی حرمت کا سبب وہ فتنے، خونریزیاں اور باہمی فسادات ہیں جو اس پر مرتب ہوتے ہیں۔ اس لئے اس کے معزول کرنے میں اس کو باقی رکھنے کی بہ نسبت فساد زیادہ ہے۔

## قول العیاض

قال القاضی عیاض اجمع العلماء علی ان الامامة لا تنعقد لکافر وعلی انه لو طرء علیه الکفر انعزل ۔ قال وکذا لو ترک

## قاضی عیاض کا قول

قاضی عیاض نے کہا ہے کہ علماء کا اس بات پر اجماع ہے کہ کافر امام نہیں ہو سکتا اور اس بات پر کہ اگر اس پر کفر طاری ہو گیا تو وہ معزول ہو جائے گا (پھر قاضی عیاض نے

---

۱ حضرت مولانا محمد قاسم صاحبؒ نے یہ فرما کر کہ زیادہ سے زیادہ امام حسینؓ کے متعلق یہ کہا جا سکتا ہے کہ انہوں نے یزید کے خلاف (خدانخواستہ) اجتہادی غلطی کی، یہ بالفرض کہا ہے حالانکہ ایسا نہیں ہے بلکہ انہوں نے اس کے خلاف جو کچھ کیا وہ درست کیا اور آخر مقام شہادت پایا ۔ مترجم

۲ یعنی معزول ذکر نہ کرنے کے باوجود وہ معزول سمجھا جائے گا کیونکہ اس میں خلافت کی اہلیت کا فقدان ہے ۔ مترجم

۳ یعنی خلیفہ جو پہلے ہدایت پر تھا اور عادل و متقی تھا۔ بعد ازاں اس پر فسق طاری ہو گیا تو وہ خلافت کے لئے نااہل نہیں ہوگا۔ لہٰذا جو اس کے خلاف کہتا ہے وہ اجماع کے خلاف کہتا ہے جیسا کہ بعض اصحاب حنفیہ نے کہا ہے ۔ مترجم

۴ یعنی اگر ابتداءً کوئی شخص کافر ہو تو اس کی خلافت منعقد نہیں ہوگی اور اس پر بھی اجماع ہے کہ اگر بعد میں کفر طاری ہو گیا تو وہ خود معزول ہو جائے گا ۔ مترجم

اقامة الصلوٰة والدعاء عليها۔ قال وكذلك عندہ جمهورهم البدعة قال وقال بعض البصريين تنعقد له وتستدام له لانه متاول۔ قال القاضی فلو طرأ عليه كفر وتغيير للشرع او بدعة خرج عن حكم الولاية وسقطت طاعته ووجب على المسلمين القيام عليه وخلعه ونصب امام عادل ان امكنهم ذلك۔ فان لم يقع ذلك الا لطائفة وجبت عليهم القيام بخلع الكافر ولا يجب فی المبتدع الا اذا ظنوا القدرة عليه فان تحققوا العجز لم يجب القيام وليهاجر المسلم من ارضه الى غيرها و يفر بدينه۔ قال ولا ينعقد للفاسق ابتداءً فلو طرأ على الخليفة فسق قال بعضهم يجب خلعه الا ان يترتب عليه فتنة وحرب۔

کہا یہی حکم اس وقت ہے جبکہ خلیفہ نماز کی پابندی اور نماز کی دعوت چھوڑ دے۔ پھر کہا اور یہی حکم جمہور علماء کے نزدیک ارتکاب بدعت کا بھی ہے اور بقول قاضی عیاض بعض بصرے والوں نے کہا اس کے لئے بھی خلافت منعقد ہو جاتی ہے اور ہمیشہ رہتی ہے کیونکہ وہ بدعت بعد میں طاری ہوئی ہے۔[1] قاضی عیاض نے کہا کہ اگر خلیفہ پر کفر طاری ہو جائے اور شریعت میں تبدیلی یا بدعت کا ارتکاب کرے تو امامت کے حکم سے خارج ہو جائے گا اور اس کی اطاعت ساقط ہو جائے گی اور مسلمانوں پر اس کے خلاف اٹھ کھڑا ہونا ضروری اور اس کی خلافت کو گلے سے نکال پھینکنا اور عادل امام کو قائم کرنا اگرچہ ان کے لئے ممکن ہو سکے واجب ہو جائے گا۔ پس اگر یہ واقع نہ ہو مگر ایک گروہ کے[2] تو ان پر کافر کی ولایت کو ہٹانے کے لئے کھڑا ہو جانا تو واجب ہے اور بدعتی کے بارے میں واجب نہیں ہے۔ مگر جب ان کو اس پر قدرت کا گمان غالب ہو۔ اگر انہیں عجز کا یقین ہو تو اس کے معزول کرنے کے لئے کمربستہ ہونا واجب نہیں اور مسلمانوں کو اس کی حکومت سے ہجرت کر جانی چاہیے اور اپنے دین کو بچا لے جانا چاہیے۔ قاضی نے کہا کہ فاسق کی خلافت ابتدا میں منعقد نہیں ہوتی ہاں بعد میں اگر خلیفہ پر فسق طاری ہو جائے تو بعض نے کہا اس کو علیحدہ کر دینا واجب ہے مگر اس صورت میں نہیں کہ فتنہ اور جنگ کا اندیشہ ہو۔

## قول جماہیر سنت از فقہا و محدثین و متکلمین

قال جماهير اهل السنة من الفقهاء

## جماہیر سنت فقہا، محدثین اور متکلمین کا قول

جمہور اہل سنت فقہا، محدثین اور متکلمین نے کہا کہ

---

[1] یعنی اگر وہ ابتداءً بدعتی ہے تو اس کی امامت منعقد نہیں ہو گی اور اگر بعد میں وہ بدعتی ہو گیا تو خود بخود معزول ہو جائے گا لیکن بعض علمائے بصرہ کے خیال کے مطابق اس کی امامت منعقد بھی ہو جائے گی اور آئندہ بھی برقرار رہے گی۔ مترجم

[2] کافر کو تو ہٹانا ضروری ہے خواہ کچھ ہی ہو لیکن بدعتی کو ہٹانے کی قدرت کا ظن غالب ہو۔ مترجم

والمحدثین والمتکلمین لا ینعزل بالفسق والظلم وتعطیل الحقوق ولا یخلع ولا یجوز الخروج علیه بذلك بل یجب وعظه وتخویفه للاحادیث الواردة فی ذلك۔

قال القاضی وقد ادعی ابوبکر بن مجاهد فی هذا الاجماع وقد رد علیهم بقیام الحسین وابن الزبیر واهل المدینة علی بنی امیة وبقیام جماعة عظیمة من التابعین والصدر الاول علی الحجاج مع ابن الاشعث وتاول هذا القائل قوله

ان لا ننازع الامر اهله

فی ائمة العدل وحجة الجمهور ان قیامهم علی الحجاج لیس بمجرد الفسق بل لما غیر الشرع وظاهر من الکفر۔ قال القاضی وقیل ان هذا الخلاف کان اولا ثم حصل الاجماع علی منع الخروج علیهم واللّٰه اعلم انتهی بلفظه

پس از مطالعہ ایں عبارت تصدیق اکثر مقدمات مذکورہ حاصل میشود۔ بالجملہ بر اصول اہل سنت حال یزید بنسبت سابق متبدل شد۔ نزد بعض کافر شد و نزد بعض کفر او متحقق نگشت۔ اسلام سابق مخلوط بفسق لاحق شد۔ اگر حضرت امام کافر ش پنداشتند در خروج بر او چہ خطا کردند۔ امام احمد ؒ ہمیں رای پسند خاطر افتاد مگر چناں کہ ممکن است کہ

فسق، ظلم، حقوق کے معطل کرنے کے باعث بھی معزول نہ کیا جائے اور نہ ہٹایا جائے اور اس کی وجہ سے اس کے مقابلے کے لئے کھڑا ہونا جائز نہیں بلکہ اس کو نصیحت کرنا واجب ہے اور تنبیہ کرنا ضروری ہے۔ ان احادیث کی روشنی میں جو اس بارے میں وارد ہوئی ہیں۔

قاضی عیاض نے کہا کہ ابوبکر بن مجاہد نے اس بارے میں اجماع کا دعویٰ کیا ہے اور امام حسینؓ اور ابن زبیرؓ اور اہل مدینہ کے بنی امیہ کے خلاف کھڑے ہونے کو ان پر رد کیا ہے۔ اور تابعین کی ایک بڑی جماعت اور صدر اول کے لوگوں کے حجاج ابن اشعث کے مقابلے میں کھڑے ہونے کی بھی تردید کی ہے اور اس کہنے والے کے قول کی تاویل کی ہے کہ

ہم اہل امر سے کسی امر میں نزاع نہیں کریں گے۔

(یعنی) عادل اماموں کے بارے میں نزاع نہیں کریں گے (اور مجموعہ کی دلیل یہ ہے کہ حجاج کے خلاف کھڑا ہونا محض اس کے فسق کی وجہ سے نہیں تھا بلکہ اس وجہ سے تھا کہ اس نے شریعت کو بدل دیا تھا اور کفر کا مظاہرہ کیا تھا۔ قاضی نے کہا کہ کہا گیا ہے کہ یہ اختلاف اول اول ہی تھا پھر ان کے خلاف خروج کی ممانعت پر اجماع حاصل ہو گیا واللہ اعلم ان کا کلام بلفظہ ختم ہوا۔

اس عبارت کے مطالعہ کرنے کے بعد مذکورہ اکثر مقدمات کی تصدیق حاصل ہو جاتی ہے۔ بالجملہ اہل سنت کے اصول پر یزید کا حال پہلے کی بہ نسبت بدل گیا تھا۔ بعض کے نزدیک کافر ہو گیا اور بعض کے نزدیک اس کا کفر تحقیق ہی نہیں آیا سابق اسلام میں آنے والے فسق کیساتھ مل گیا۔ اگر حضرت امام نے اسکو کافر سمجھا تو اس کے خلاف اٹھنے میں کیا خطا کی۔ امام احمدؒ کو بھی یہ رائے پسند آئی ہے مگر

له امام احمد کو بھی یہ بات پسند آئی ہے کہ یزید بعد میں کافر ہو گیا تھا لہٰذا امام حسینؓ نے اس کے خلاف علم جہاد بلند کر کے ٹھیک کیا کیونکہ وہ کافر تھا۔ مترجم

کفر کسی نزد بعضی محقق شود و نزد دیگراں نشود ہمچنیں خروج برو در حق این و آں مختلف خواہد بود و اتفاق در تکفیر و تفسیق و تعدیل و تجریح کسی از ضروریات دینی یا از بدیہیات عقلی نیست کہ حاجت معذرۃ افتد۔ و در صورت فسق آنچہ پیش کردہ ام یاد خواہد بود۔ تاہم ہیچ صعوبتی بر اصول اہل سنت نیست۔ چہ یزید اندریں صورت یا فاسق معلن بود، تارک صلوٰۃ وغیرہ یا مبتدع بود چہ از رؤسای نواصب است با اینہمہ عموم خلافتش غیر مسلم۔

جیسا کہ ممکن ہے کہ کسی شخص کا کفر ایک عالم کے نزدیک تو ثابت ہوتا ہے لیکن دوسروں کے نزدیک نہیں ہوتا۔ اسی طرح اس کے خلاف اٹھنا اس کے اور اُس کے حق میں مختلف ہو جائے گا اور کسی کی تکفیر و تفسیق اور تعدیل و تجریح میں اتفاق ہونا دینی ضروریات یا عقلی بدیہیات میں سے نہیں ہے کہ عذر کرنے کی ضرورت پیش آئے اور فسق کی صورت میں جو کچھ کہ میں نے پیش کیا ہے تمہیں یاد ہو گا۔ تاہم اہل سنت کے اصول پر کوئی دشواری باقی نہیں رہی ہے کیونکہ یزید اس صورت میں یا کھلم کھلا فاسق تھا، نماز کا ترک کرنے والا وغیرہ یا بدعت کا مرتکب تھا کیونکہ وہ نواصب[1] کے سرداروں میں سے تھا۔ ان سب پہلوؤں کے پیش نظر اس کی عام خلافت کا ہونا مسلم نہیں۔

نظر بریں وجوہ بیاد ملفوظات سابقہ در حسن و قبح بر و بیچ قباحتی نے۔ با اینہمہ خروج بر حسین کساں تا حال نزد ہمہ جائز و اگر نزد ہمہ جائز نیست نزد بعض جائز۔ چنانچہ از شاہد عبارت نووی واضح است۔ و در مسائل مختلفہ خلاف یکی مر دیگراں را موجب تفسیق اوشاں آنرا و بطلان اعمال او عند اللہ نمیتواں شد۔ چنانچہ دانستہ شد۔ و اگر فرض کنیم بر عدم جواز خروج بر حسین کساں اجماع است اجماع حادث است، و اجماع قدیم نیست تا بر اصول اہل سنت در شہادت امام ہمام تردد کی راہ یابد۔ زیادہ از

ان دلائل کے پیش نظر و سابقہ مقدمات کو ذہن میں رکھتے ہوئے یزید کے خلاف اٹھ کھڑے ہونے میں کوئی قباحت نہیں ہے اور ان سب باتوں کے باوجود ان جیسے لوگوں کے خلاف اٹھ کھڑے ہونا اب تک سب کے نزدیک جائز ہے اور اگر (اختلاف کی بنا پر) سب کے نزدیک جائز نہیں تو بعض کے نزدیک جائز ہے جیسا کہ نووی کی عبارت کے مطالعہ سے واضح ہے اور اختلافی مسائل میں ایک شخص کا دوسرے سے اختلاف کرنا اس کا سبب نہیں ہو سکتا کہ وہ دوسرے لوگ اس اختلاف کرنے والے کو فاسق قرار دیں اور

[1] نواصب وہ لوگ ہیں جو حرام چیزوں کو اپنے نفسانی دلائل کے باعث حلال سمجھتے تھے جیسا کہ یزید بھی شراب پیتا تھا اور اس کو حلال سمجھتا ہو گا۔ آج کل کے شرابی بھی کہتے سنے گئے ہیں کہ شراب کی حرمت کا قرآن کریم میں کہیں ذکر نہیں ہے۔ ان کو کہنا ہے کہ رجس من عمل الشیطٰن سے حرمت ثابت نہیں ہوتی۔ مترجم

[2] اگر اکثر لوگوں کے اتفاق کے خلاف کسی مسئلے میں کسی ایک صاحب الرائے نے اختلاف کیا تو اکثریت سے اختلاف کرنے والے کو نہ فاسق کہا جا سکتا ہے اور نہ اللہ کے یہاں اس کا اجتہادی عمل بیکار جائے گا جیسا کہ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ نے تنہا ہوتے ہوئے یزیدیوں کی مخالفت کی۔ مترجم

زیادہ اگر کسی گوید ایں بگوید کہ حضرت امام دریں مسئلہ خطا کردند لیکن چوں تصریح المجتهد يخطى و يصيب بنای ثواب بر نیت خطای اجتہادی دریں بارہ مزاحم حال نمیشود۔ چنانچہ در اصول اہل سنت مصرح است و ہم واضح است۔ چہ اگر بظن غروب روزہ افطار کرد و نماز مغرب بخواند و ہنوز آفتاب غروب نشدہ بود۔ ایں کس را آخر عمر بر خطای خود اطلاع نشد ہرگز عاقلی تجویز نمیتواں کرد کہ از ثواب محروم ماند ورنہ تکلیف مالا یطاق لازم خواہد آمد و ہو محال لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا

۔۔۔۔۔۔۔۔۔ اس کے اعمال کو عند اللہ باطل ٹھہرائیں۔ جیسا کہ جانا گیا۔ اور اگر ہم یہ بھی فرض کر لیں کہ اس میں لوگوں کے خلاف اٹھنے کے ناجائز ہونے پر اجماع ہے تو وہ اجماع بعد کا ہے، قدیم اجماع نہیں کہ اہل سنت کے اصول پر امام حسین کی شہادت میں کوئی شک کی گنجائش ہو سکے۔ زیادہ سے زیادہ اگر کوئی کہہ سکتا ہے تو یہ کہہ سکتا ہے کہ حضرت امام نے اس مسئلہ میں غلطی کی لیکن اس سے کیا فرق پڑتا ہے کیونکہ مجتہد سے غلطی بھی ہوتی ہے اور درستگی بھی۔ اس بارے میں خطائے اجتہادی کی نیت پر بھی ثواب کا ملنا مزاحم حال نہیں ہوتا ہے چنانچہ اہل سنت کے اصول میں تصریح موجود ہے اور یہ امر واضح بھی ہے اس لئے کہ سورج غروب ہونے کے گمان میں اگر کسی نے روزہ افطار کر لیا یہاں تک کہ نماز مغرب بھی پڑھ لی اور ابھی تک سورج غروب نہیں ہوا تھا اور اس شخص کو عمر کے آخر حصے تک اپنی خطا پر اطلاع نہیں ہوئی تو کوئی عقلمند یہ فتویٰ نہیں لگا سکتا کہ وہ ثواب سے محروم رہا ورنہ ایسی تکلیف جس کی طاقت نہ ہو لازم آئے گی اور وہ محال ہے کیونکہ اللہ کسی نفس کو اس کی وسعت سے زیادہ تکلیف نہیں دیتا۔

آری بر طبق اصول شیعہ شہادت حضرت امام الشہدا و دیگر اں دین و ایمان شاں ہم از دست میرود۔ نعوذ باللّٰہ منہا۔ اگر باور نباشد بنگر در کافی کلینی روایات دریں باب کہ ہر کرا تقیہ نیست دین و ایمان ندارد وارد شدہ اند مع سند نقل میکنم۔

لیکن شیعہ صاحبان کے اصول کے مطابق حضرت امام الشہداء کی شہادت[1] ان کے دین و ایمان کے ساتھ ساتھ ہاتھوں سے نکل جاتی ہے۔ نعوذ باللہ منہا۔ اگر یقین نہ ہو تو دیکھو کہ کافی کلینی[2] میں اس بارے میں روایات موجود ہیں کہ جو شخص تقیہ نہ رکھے اس کا دین و ایمان نہیں ہے۔ میں ان روایات کو مع سند کے نقل کرتا ہوں۔

اول :- عن ابن عمر عن هشام بن سالم عن ابن ابی بکر الاعجمی قال قال ابو عبد الله يا ابا عمر ان تسعة اعشار الدين في التقية ولا دين لمن لا تقية له والتقية في كل شئى حتى المسح على الخفين

پہلی روایت :- ابن عمر سے انہوں نے ہشام بن سالم سے انہوں نے ابو بکر عجمی سے روایت کی۔ ابو بکر نے کہا کہ ابو عبد اللہ نے کہا کہ اے ابا عمر نوے فیصدی دین تقیہ میں ہے اور جس کا تقیہ نہیں اس کا دین نہیں اور تقیہ ہر چیز میں ہے حتی کہ چمڑے کی جرابوں پر مسح میں بھی ہے۔

[1] مطلب یہ ہے کہ شیعوں کا ایک طرف تو دین و ایمان جاتا رہے گا اور دوسری طرف شہادت امام حسینؓ بھی ختم ہو جائے گی۔ مترجم
[2] شیعہ حضرات کی مشہور کتاب۔ مترجم

روایت دیگر :۔ عن محمد بن یحییٰ عن احمد بن محمد بن عمر بن حنظلہ و قال سألت اباالحسن علیہ السلام عن القیام للولاۃ فقال ابوجعفر التقیۃ دینی و دین آبائی ولا ایمان لمن لا تقیۃ لہ

ازیں دو روایت مثل آفتاب روشن می برآید کہ ہر کہ تقیہ نکند بی دین و ایمان است ۔

اکنوں از حضرات شیعہ التماس است کہ اگر ہمیں تقیہ است حسن خاتمہ حضرت امام الشہداء معلوم چہ جائیکہ شہادت و ظاہر است کہ دریں دو روایت ہیچ گونہ گنجائش تاویل یا تخصیص نیست ۔ اگر تاویل فرمایند یا تخصیص بعدد و شخص نمایند مسموع نخواہد بود ۔ اکنوں ازیں چارہ نیست کہ مذہب اہل سنت اختیار کنند ۔ و اگر از اتباع حق عار و انکار است لاجرم از ائمہ دوازدہ گانہ کل یازدہ باقی خواہند ماند ۔ اندریں صورت انکار از حق و اصرار بر مذہب باطل لازم خواہد آمد ۔ چہ حضرت امام را دریں ضیق و ناچاری کہ قابل سی ہزار فوج جرار چند معدود بودند و آنہم یکی بعد دیگری شربت شہادت چشیدند تقیہ لازم بود ۔ اگر اول امر امید بود ، در آخر وقت کہ ہیچکس نماند تقیہ لازم افتادہ بود ۔

من آنچہ شرط بلاغ است با تو میگویم
تو خواہ از سخنم پند گیر خواہ ملال

و جواب دیگر انشاء اللہ تعالیٰ بشرط فرصت عنقریب بہ نظر سامی خواہد گذشت لا تقنطو

این دو روایت را کہ نقل کردہ شد اگر احتمال دروغ باشد مطابق نمایند ۔ اگر نزد شما کافی کلینی نباشد نسخہ

دوسری روایت :۔ محمد بن یحییٰ سے ، انہوں نے احمد بن محمد بن عمر بن خلاد سے روایت کی اور کہا میں نے حضرت علی علیہ السلام سے حکام کیلئے اکرامًا کھڑے ہونے کے بارے میں پوچھا تو ابو جعفر نے فرمایا "تقیہ ، میرا اور میرے باپ دادا کا دین ہے اور جس کا تقیہ پر اعتقاد نہیں اس کا ایمان نہیں ۔

ان دو روایتوں سے آفتاب کی مانند روشن ہو جاتا ہے کہ جو شخص تقیہ نہ کرے بے دین و ایمان ہے ۔

اب حضرات شیعہ سے گزارش ہے کہ اگر تقیہ یہی ہے تو پھر تو امام حسین رضی اللہ عنہ کا ایمان پر خاتمہ معلوم ہے شہادت تو کجا ۔ اور ظاہر ہے کہ ان روایات میں کسی قسم کی تاویل یا تخصیص کی گنجائش نہیں ہے ۔ اگر وہ تاویل کریں یا کسی شخص اور عدد کی تخصیص کریں تو قابل سماعت نہ ہوگی ۔ اب اس کے سوا چارہ نہیں ہے کہ اہل سنت کا مذہب اختیار کریں اور اگر حق کی پیروی سے انہیں شرم آتی ہے یا انکار ہے تو پھر تو یقینا بارہ اماموں میں سے کل گیارہ رہ جائیں گے اور اس صورت میں حق سے انکار اور جھوٹے مذہب پر ضد لازم آئے گی کیونکہ حضرت امام حسین علیہ السلام کو اس تنگی اور مجبوری میں کہ تیس ہزار فوج کثیر کے مقابلے میں چند گنتی کے آدمی تھے اور وہ بھی سب شہید ہو چکے تھے ، تقیہ کرنا ضروری تھا ۔ اگر شروع میں غلبہ کی امید تھی تو آخری وقت میں جب کوئی نہ رہا تھا تقیہ کرنا ضروری تھا ۔

جہاں تک تبلیغ کی شرط ہے ، میں تم سے کہتا ہوں
تم خواہ میری بات سے نصیحت اختیار کرو یا نہ

اور دوسرا جواب انشاء اللہ تعالیٰ بشرط فرصت عنقریب نظر گرامی سے گزرے گا نا امید نہ ہوں ۔

یہ دو روایتیں جو کہ نقل کی گئی ہیں اگر ان کے جھوٹ ہونے کا شک ہو تو مطابق کر لیں ۔ اگر تمہارے پاس کافی

مطبوعہ طہران نزد ما موجود است ملاحظہ نمایند۔

اللھم ارنا الحق حقا وارزقنا اتباعہ و ارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابہ و آخر دعوانا ان الحمد للہ رب العالمین۔ فقط

کلینی نہ ہو تو طہران کا چھپا ہوا نسخہ ہمارے پاس موجود ہے ملاحظہ کریں۔

اے اللہ ہمیں حق دکھا دے اور اس کے پیچھے چلنے کی توفیق عطا فرما اور جھوٹ کو جھوٹ کر کے دکھا دے اور اس سے بچنا نصیب فرما اور ہماری آخری دعا یہ ہے کہ تمام تعریفیں رب العالمین کے لئے ہیں۔ فقط

(نوٹ) اس مکتوب کا ترجمہ الحمد للہ کہ بتاریخ ۲۷ ربیع الاول ۱۳۹۶ھ مطابق ۲۸ جون ۱۹۷۶ء مطابق ۲۰ اساڑھ ۲۰۳۳ بکرمی بروز پیر بوقت سوا گیارہ بجے صبح بیت الانوار ۴۲۹ ڈی پیپلز کالونی لائلپور بالاخانہ پر نشست میں ختم ہوا اور اس مکتوب کے ترجمے کا آغاز ۱۱ ربیع الاول ۱۳۹۶ھ ۱۰ جون ۱۹۷۶ء بروز دوشنبہ چھ بجے شام شروع ہوا تھا۔

والحمد للہ رب العالمین والصلوٰۃ والسلام علی رحمۃ للعالمین

محمد انوار الحسن شیرکوٹی

# پانچواں مکتوب

## مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے نام

از علیگڑھ یکم یا ۲، محرم ۱۲۹۰ھ دسمبر ۱۸۷۲ء بروز جمعہ یا ہفتہ

یہ پانچواں مکتوب بھی کہ اصل کتاب قاسم العلوم میں دسواں مکتوب ہے مولانا فخر الحسن صاحب گنگوہی کے نام ہے جس کا تذکرہ گذشتہ مکتوبات میں آپ نے پڑھا ہے۔ جہاں تک مکتوب کے مہینے کا تعلق ہے تو خط سے واضح ہے کہ محرم کے ماہ میں یہ خط لکھا گیا ہے جبکہ مولانا محمد قاسم صاحب دارالعلوم دیوبند کے تقسیم انعام کے جلسے سے فارغ ہو کر میرٹھ اور خورجہ ٹھہر کر غالباً ۲۰، ذوالحجہ کو علی گڑھ پہنچے ہیں۔ یہ وہ زمانہ ہے جب مولانا فخر الحسن صاحب خورجہ ضلع بلند شہر میں نواب عظیم علی خان صاحب رئیس خورجہ کے یہاں تیس روپیہ پر ملازم تھے۔ المختصر مولانا اس مکتوب کے اول میں لکھتے ہیں:-

عید کے بعد پندرھویں یا سولھویں تاریخ کو پھر دیوبند آ کر ایک روز (دارالعلوم دیوبند میں) انعام کی تقسیم کی وجہ سے پھر قیام کر کے ہفتہ کے روز وہاں سے روانہ ہوا اور میرٹھ میں ایک رات گذار کر خورجہ پہنچا اور دو رات وہاں رہ کر آج غالباً گیارہواں دن ہے کہ یہاں علی گڑھ پہنچ گیا ہوں۔

دارالعلوم دیوبند کی سالانہ روئدادوں کے مطالعے سے معلوم ہوا کہ یہ جلسہ تقسیم انعام ۱۶، ذوالحجہ ۱۲۸۹ھ مطابق دسمبر ۱۸۷۲ء کو ہوا۔ لہٰذا اس کی روشنی میں متعین ہو جاتا ہے کہ مولانا نے یہ مکتوب محرم ۱۲۹۰ھ میں لکھا ہے۔

**خلاصہ مکتوب**

علامہ نصیر الدین محمد طوسی جو کہ شیعہ مذہب سے تعلق رکھتے تھے انہوں نے لکھا ہے کہ امام ہر قسم کے گناہ اور غلطی سے پاک ہوتا ہے۔ شیعہ حضرات بارہ ہستیوں کو اپنا امام مانتے ہیں جو اہل بیت سے نسلاً بعد نسل تعلق

رکھتے ہیں۔ سنی اصحاب بھی ان کی جلالت علم کے قائل ہیں مگر امامت کو انہی حضرات میں محدود نہیں سمجھتے بلکہ حضرت ابوبکرؓ، حضرت عثمانؓ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو بھی امام مانتے ہیں۔ شیعہ صاحبان کے یہاں امامت حسب ذیل حضرات میں منحصر ہے:۔

حضرت علی کرم اللہ وجہہ، حضرت امام حسنؑ، حضرت امام حسینؑ، حضرت امام زین العابدینؑ، حضرت امام باقرؑ، حضرت امام جعفر صادقؑ، حضرت امام موسیٰ کاظمؑ، حضرت امام علی رضاؑ، حضرت امام تقیؑ، حضرت امام نقیؑ، حضرت امام عسکریؑ، حضرت امام مہدیؑ رضی اللہ تعالیٰ عنہم۔

شیعہ حضرات کے یہاں امام مہدی کا پیدا ہو کر پانچ سال کی عمر میں غائب ہو چکے ہیں لیکن اہلسنت کے عقیدے کے مطابق وہ قرب قیامت میں پیدا ہوں گے۔

۱۔ المختصر محقق طوسی نے ایک تو یہ لکھا ہے کہ امام گناہوں سے پاک ہوتا ہے۔

۲۔ دوسرے یہ کہ امام کی ضرورت اس لئے ہوتی ہے کہ رعایا میں غلطی کرنے کا احتمال ہوتا ہے لیکن امام میں نہیں ہوتا۔ اگر امام بھی غلطی کرے تو پھر تسلسل لازم آتا ہے کہ اس کی غلطی کی اصلاح کے لئے دوسرا امام کی ضرورت ہے اور اگر وہ بھی غلطی کرے تو اس کی اصلاح کے لئے اور امام کی ضرورت ہے اس طرح ایک کی اصلاح دوسرے پر اور دوسرے کی تیسرے پر اور تیسرے کی چوتھے پر ہو اور یہ سلسلہ ختم نہیں ہو گا جو منطق کے مطابق محال ہے لہٰذا ماننا چاہئے کہ امام غلطی سے پاک ہو تاکہ تسلسل لازم نہ آئے۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب علامہ طوسی کی اس دلیل کو غلط قرار دیتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ امام کا وجود قرآن کریم کے فرمانے کے مطابق اس لئے ہوتا ہے کہ وہ لوگوں کو نیکی کا حکم دے اور برائی سے روکے۔ دوسرے لفظوں میں امر بالمعروف اور نہی عن المنکر اس کا کام ہوتا ہے اور یہ کہ وہ لوگوں کو نماز اور زکوٰۃ کا پابند بنائے لیکن امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کرنے والے سے خطا اور غلطی کا امکان ہو سکتا ہے اس کا غلطیوں سے معصوم ہونا لازم نہیں۔ اس صورت میں جبکہ اگر غلطی سے معصوم قرار دیئے جائیں تو یہ لازم آتا ہے کہ ان کو کسی معاملے میں بھی رعایا اور اہل حل وعقد سے مشورے کی ضرورت نہیں حالانکہ خود رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کو ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ شَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ یعنی صحابہ سے مشورہ کیا کیجئے اور دوسری جگہ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ فرمایا گیا تو جب امام ہی کلام خداوندی کو سمجھ سکتا ہے اور تمام رعایا بے گانے اس کا سمجھنا محال ہے کیونکہ امام تو ان کی غلطیوں کو ٹھیک کرنے کے لئے آتا ہے تو پھر دوسرے امام کی کیا ضرورت ہے اور قرآن کریم کی یہ آیتیں تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ اور هُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ اور هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ بیکار ہو کر رہ جاتی ہیں۔

یہ کیسے ممکن ہے کہ مسائل میں تو رعایا کی اصلاح کرے اور اس سے سمجھنے میں کوئی غلطی نہ ہو کہ کوئی دوسرا عالم اس کی اصلاح کر سکے۔ مولانا محمد قاسم صاحب فرماتے ہیں کہ امام کتنا ہی بلند مرتبہ کیوں نہ ہو پھر بھی وہ نبی کا نائب ہوتا ہے۔ اگر امام میں کسی مسئلے کے سمجھنے میں غلطی محال ہے تو انبیا میں تو بدرجہ اولیٰ غلطی محال ہونی چاہئے حالانکہ انبیا علیہم السلام سے بھی بعض امور کے سمجھنے میں بھول ہوئی ہے مثلاً داؤد علیہ السلام نے ایک کھیت میں بکریوں کے گھس جانے اور چر لینے کے بدلے میں کھیت والے کو ساری بکریاں دلا دیں۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ فرمایا کہ ہم نے سلیمان علیہ السلام کو فیصلہ

کی سوجھ بوجھ عطا فرمائی۔ اسی طرح موسیٰ علیہ السلام کو خضر علیہ السلام یاد دہانی کراتے تھے اور وہ بھول جاتے تھے۔ آدم علیہ السلام نے بھول کر اس درخت کا پھل کھا لیا جس سے منع کیا گیا تھا۔

یہ بندۂ مترجم انوار الحسن عرض کرتا ہے کہ جب عذاب کا آغاز ہوا تو نوح علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ یعنی جب ہمارا حکم آگیا اور تنور سے پانی ابلنے لگا تو ہم نے نوح علیہ السلام سے کہا کہ کشتی میں ہر چیز کے دو دو جوڑے اور اپنے اہل کو سوار کر لو۔ چنانچہ ایسا کیا گیا مگر جب بیٹا ڈوب گیا تو نوح علیہ السلام نے عرض کی۔

| | |
|---|---|
| رَبِّ اِنَّ ابْنِىْ مِنْ اَهْلِىْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ ۝ | اے رب بے شک میرا بیٹا میرے اہل میں سے ہے اور آپ کا وعدہ حق ہے اور آپ حاکموں کے بڑے حاکم ہیں۔ |

دیکھئے نوح علیہ السلام نے اپنے بیٹے کو اہل سمجھا لیکن رب العالمین کا مقصد اہل سے کچھ اور تھا چنانچہ جواب ملا۔

| | |
|---|---|
| يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ | اے نوح وہ تیرے اہل میں سے نہیں ہے کیونکہ وہ عمل صالح نہیں رکھتا۔ |

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب فرماتے ہیں کہ طوسی کا یہ کہنا کہ امام سے خطا اور بھول نہیں ہو سکتی قطعاً غلط ہے دیکھئے نوح علیہ السلام کے اسی معاملے کو لے لیجئے کہ اللہ تعالیٰ نے بیٹے کے بارے میں نوح علیہ السلام سے کیا فرمایا اور آئندہ آیات ملاحظہ ہوں فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ اِنِّىْٓ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ اور پھر نوح علیہ السلام نے کیا عرض کیا رَبِّ اِنِّىْٓ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِىْ بِهٖ عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِىْ وَتَرْحَمْنِىْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝ باری تعالیٰ اور نوح علیہ السلام دونوں کے کلام سے جو کچھ واضح ہے واضح ہے۔ لہٰذا امام سے سہو اور خطا فی الفہم کیا مشکل ہے لہٰذا طوسی کا یہ قول باطل ہے۔

## علامہ طوسی کی دوسری دلیل اور اس کا رد

علامہ طوسی نے امام کی فہم میں غلطی سے معصومیت کے بارے میں دوسری دلیل یہ دی ہے کہ امام شریعت کا محافظ ہوتا ہے۔ اگر اس کی فہم میں غلطی جائز ہو سکتی تو وہ محافظ نہیں رہ سکتا۔

مولانا محمد قاسم صاحب فرماتے ہیں کہ اگر دین کی حفاظت کا یہ مطلب ہے کہ قرآن و حدیث کو اعدائے دین ضائع کر دیں تو امام دین کی حفاظت کے کام آئے گا تو ہمیں کیا انکار لیکن اس سے امام کی معصومیت عن الخطا کیسے ثابت ہوئی۔ اگر کوئی شخص قرآن کریم کو حفظ کر لے چاہے وہ گناہ گار ہو تو قرآن کریم کے الفاظ کی حفاظت تو ہو گئی خواہ وہ معنی بھی نہ جانتا ہو اب رہے معنی تو علما حافظوں سے کلام سن کر اس کے معانی بیان کر کے دین کی حفاظت کر لیں گے اور قرآن کریم کی حفاظت ہو جائے گی اور یہ بھی ضروری نہیں کہ امام امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے اجراء سے پہلے بھی عالم ہو البتہ کسی عالم سے بوقت اجراء احکام ان کا علم ہو تو کافی ہے چنانچہ طالوت امام تھا لیکن حضرت شموئیل کے بتلانے بعد ہدایت پر احکام نافذ کرتا تھا۔ ہاں یہ افضل ہے کہ امام دوسروں سے علم میں زیادہ ہو لیکن ضروری نہیں کجا یہ کہ امام کا غلط فہمی سے محفوظ ہونا

ضروری ہو اور اس میں غلطی کا احتمال نہ ہو کیونکہ غلطی سے پاک ہونا صرف اللہ تعالیٰ کے لئے ہے ہاں انبیا علیہم السلام ہر قسم کے صغیرہ اور کبیرہ گناہ سے پاک ہوتے ہیں لیکن گناہ سے معصوم ہونا اور بات ہے اور فہم میں بھول ہو جانا اور بات ہے۔

مولانا محمد قاسم صاحب امام کا شریعت کی حفاظت سے دوسرے معنی یہ متعین کرتے ہیں کہ اگر طوسی کا مطلب امام کے ذمے شریعت کی حفاظت سے یہ ہو کہ شریعت کو امام خود خدائے تعالیٰ سے لے کر آتا ہے تو یہ بھی غلط ہے کیونکہ اس کے لئے طوسی نے کوئی دلیل نہیں دی۔

## طوسی کی تیسری دلیل

تیسری دلیل طوسی نے یہ دی ہے کہ چونکہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ لہٰذا امام اولی الامر ہے اور اس کی پیروی جب ہی ممکن ہے جب وہ خطا سے معصوم ہو ورنہ اتباع کا حکم بے معنی ہے۔ نیز اگر وہ معصوم نہ ہوگا تو اس کے احکام کا انکار واجب ہوگا اور یہ تضاد ہے۔

مولانا محمد قاسم صاحب اس دلیل کو بھی رد کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ یہ کیا ضرور ہے کہ امام ہی اولی الامر ہو علما جو نائب انبیا سمجھتے ہیں وہ بھی اولی الامر ہیں۔ بالفرض اگر مان لیں کہ اولی الامر سے مراد خاص اصطلاحی امام ہے تو اس صورت میں اطاعت کا منشا۔ ان کا اولی الامر ہونا ہے نہ کہ مطلق ان کی ذات۔ نیز امام کا ہر حکم اگر اللہ کا حکم ہے تو قابل اطاعت ہے ورنہ اگر اپنا ذاتی ہو تو قابل اطاعت نہیں۔ جیسا کہ کھجوروں کی شاخ بندی کے بارے میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلے فرمایا کہ اس کی کیا ضرورت ہے لیکن پھر فرمایا اَنْتُمْ اَعْلَمُ بِاُمُوْرِ دُنْيَاكُمْ اور پھر اہل مدینہ شاخ بندی کرنے لگے۔

## علامہ کی چوتھی دلیل اور اس کا رد

علامہ طوسی نے کہا کہ اگر امام گناہ کرے تو درجے میں عوام سے کمتر ہوگا کیونکہ امام گناہوں کی برائیوں سے زیادہ آگاہ ہوتا ہے اور طاعتوں کی خوبیوں سے زیادہ خبردار۔ مولانا محمد قاسم صاحب نے علامہ کی اس دلیل کی بنیاد دو مقدموں پر بتلائی ہے۔

اول:۔ یہ کہ امامت اس شخص کی جو کمتر درجے کا نہ ہو اپنے سے افضل اور زیادہ فاضل پر نہیں ہو سکتی۔

دوسرے:۔ یہ کہ امام کو گناہوں کی برائیوں اور طاعات کی خوبیوں سے دوسروں کی بہ نسبت زیادہ آگاہی ہونی چاہیے۔

مگر مولانا نے پہلے مقدمے کو یہ کہہ کر باطل کر دیا کہ طالوت کی امامت شمویل علیہ السلام پیغمبر کے ہوتے ہوئے کیسے قائم کی گئی۔ طالوت حضرت شمویل علیہ السلام سے افضل نہ تھا اور دوسرا مقدمہ اس طرح باطل کر دیا کہ امام کا دوسروں سے علم میں زیادہ ہونا ضروری نہیں گو افضل ہے۔

## خلاصہ تحقیقات طوسی

محقق طوسی کا اشارہ اس طرف ہے کہ حضرت علی اپنے علم اور فضائل کے اعتبار سے تمام میں افضل تھے لہٰذا ان کے ہوتے ہوئے کوئی امام بننے کا مستحق نہیں۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے فرمایا کہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے فضائل سے کسی کو انکار نہیں لیکن کوئی ایسی ترازو ان کے پاس نہیں ہے جس سے وہ یہ ثابت کر سکیں کہ خلفائے ثلاثہ سے وہ افضل تھے اور افضل کے ہوتے ہوئے مفضول کی خلافت اور امامت درست نہ ہو بلکہ مولانا نے کہا کہ خلفائے ثلاثہ میں بعض ایسے فضائل ہیں جو اوروں میں نہ تھے۔ ہاں حضرت علی کرم اللہ وجہہ میں بھی بعض فضائل ایسے تھے مثلاً شجاعت وغیرہ لیکن ایسا معیار پیش کرنا مشکل ہے جس میں

حضرت علیؓ کو کلی فضیلت حاصل ہو۔

## اختلاف امتی رحمۃ

رہا اس حدیث کے متعلق حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی تحقیقات تو اس کا خلاصہ صرف یہ ہے کہ اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور امت کا اختلاف جبکہ ان کو دلی طور پر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا اتباع مد نظر اور مقصود ہو اور خدا تعالیٰ کے احکام کو بجا لانا پیش نظر ہو تو پھر جو اختلاف ہوگا وہ بمجبوری ہوگا اور اس میں خواہش نفس اور حب جاہ وغیرہ کو دخل نہ ہوگا اور احقاق حق مد نظر ہوگا تاکہ صحیح راہ پر گامزن ہو سکیں۔

لیکن مختلف امتی میں جو اختلاف ہے اس اختلاف میں امت کے ارادے اور کرتوت کو دخل ہوگا۔ وہ مجبوری کا اختلاف نہیں ہوگا بلکہ ایسا اختلاف ہوگا جیسا کہ اہل کتاب کے بارے میں کہا گیا ہے۔

وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

انھوں نے واضح بینات کے آجانے کے بعد آپس میں سرکشی کی وجہ سے اختلاف کیا

لہٰذا حالت اضطرار اور حالت اختیار میں فرق ہے۔ پہلا اختلاف رحمت ہے اور دوسرا عذاب ہے۔

# پانچواں مکتوب

## بنام مولانا فخر الحسن صاحب

### جواب استدلالات علامہ طوسی دربارۂ امامت

### امامت کے بارے میں علامہ طوسی کے دلائل کا جواب

### و

### بیان معنی اختلاف امتی وحدیث تخلف

### اختلاف امتی رحمت اور حدیث تخلف کی حقیقت کی وضاحت

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

جامع علوم مولوی فخر الحسن صاحب دام کمالاتہ
ہیچمدان محمد قاسم پس از سلام مسنون و شوق
مکنون عرض پرداز است۔ در اوائل عشرہ ماہ گزشتہ

جامع علوم مولوی فخر الحسن صاحب دام کمالاتہ
از ناچیز محمد قاسم سلام مسنون اور
شوق مکنون کے بعد عرض پرداز ہے کہ گذشتہ

پس از ردہ کہ بسیار انجام کار رفتن کول تا اختتام بخاری وصحیح مسلم قرار یافتہ بود وخواستہ بودم کہ با ریل نہم و بکول رسم - لیکن ہمدراں ایام لطیفۂ غیبی بعض اسباب ناگفتہ بہ را برروی کار آوردہ بجانب وطن کشید - پنجم ماہ مذکور بدیوبند رسیدہ اختتام بوطن رسیدم وپس از عید پانزدہم یا شانزدہم باز بدیوبند آمدہ یکروز بغرض تقسیم انعام ودیگر قیام کردہ روز شنبہ از انجا روانہ شدم - و بمیرٹھ (میرٹھ - یو - پی) یکشب گذاردہ بخورجہ رسیدم - ودو شب در آنجا بودہ امروز روز یازدہم است خانہا کردہ اینجا رسیدہ ام - ہنگام واپسی بدیوبند نامہ آنعزیز رسید - از ہماں روز فکر جوابش بسر بود اما در آں کہ ہم کاہلم وہم بمشاغل کثیرہ شاغل - ہر روز حوالہ بفردا میکردم وباز ہماں عذر اول سدراہ تحریر می شد - امروز کہ ایں سلسلہ تحریر اجوبہ خطوط احباب جنبانیدم جواب نامہ آں عزیز نیز یاد آمد بجستجو افتادم - بدستم نیامد لیکن خط دیگر کہنہ متضمن خیالات علامہ طوسی دربارہ امامت حضرت علی ودلائل ضرورۃ امام معصوم بنظر آمد - چوں مضمونش اکثر ش

ماہ کے پہلے دہے میں بہت بحث اور حجت کے بعد آخرکار بخاری اور مسلم کے ختم ہونے تک کول (علیگڑھ) کی روانگی طے پاگئی تھی، میری خواہش تھی کہ ریل میں سوار ہوں اور علیگڑھ پہنچ جاؤں لیکن انہیں دنوں میں غیبی ہاتھ بعض ناقابل بیان اسباب کو ظہور میں لایا جس نے مجھے وطن تک کھینچ بلایا۔ مذکورہ ماہ کی پانچ کو دیوبند پہنچ کر سات کو وطن پہنچا اور عید کے بعد پندرھویں یا سولہویں تاریخ کو پھر دیوبند آکر ایک روز (دارالعلوم میں) انعام کی تقسیم کی وجہ سے پھر قیام کرکے ہفتے کے روز وہاں سے روانہ ہوا اور میرٹھ میں ایک رات گذار کر خورجہ پہنچا اور دو رات وہاں رہ کر آج غالباً گیارھواں دن ہے کہ یہاں علیگڑھ پہنچ گیا ہوں - دیوبند کو واپسی کے وقت آپ کا خط ملا - اسی دن سے اس کے جواب کا بوجھ سر پر تھا لیکن تمہیں معلوم ہے کہ میں کاہل بھی ہوں اور بہت ہی مصروفیات میں مصروف بھی - ہر روز خط لکھنے کو کل پر ٹالتا رہا اور پھر وہی سستی جواب لکھنے میں رکاوٹ بنتی رہی - آج کہ احباب کے خطوط کے جوابوں کے لکھنے کی حرکت پیدا ہوئی تو آپ کے خط کا

---

۱ گذشتہ ماہ کے پہلے دہے یعنی ۱۲۹۹ھ کے ماہ ذوالحجہ کے پہلے دس دنوں میں - مترجم

۲ کول پہلے زمانے میں علی گڑھ کو کہا جاتا تھا - مترجم

۳ ۵ ذوالحجہ ۱۲۹۹ھ مراد ہے - مترجم

۴ عید سے عید الاضحیٰ مراد ہے -

۵ پندرھویں یا سولہویں تاریخ ۱۶ ذوالحجہ صحیح ہے کیونکہ دارالعلوم دیوبند کی رپورٹ میں ہے "۱۶ ذوالحجہ ۱۲۹۹ھ (دسمبر ۱۸۸۲ء) کو دیوبند کی جامع مسجد میں تقسیم انعام کے لئے ایک عام جلسہ منعقد ہوا - حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے اپنے دست مبارک سے انعام تقسیم فرمایا" (رپورٹ ۱۲۹۹ھ) - یہ جلسے جمعہ کے روز جمعہ کی نماز کے بعد ہوا کرتے تھے - یہ بھی جمعہ کے روز ہوا اور اگلے روز مولانا محمد قاسم صاحب ہفتے کے روز روانہ ہو کر میرٹھ پہنچے - ۱۸ ذوالحجہ کو خورجے پہنچے - ۱۸ - ۱۹ ذوالحجہ اتوار پیر کو وہاں قیام فرمایا - ۲۰ ذوالحجہ ۱۲۹۹ھ کو منگل کے دن علیگڑھ پہنچے - دس دن علیگڑھ گذارنے کے بعد گیارھویں روز یکم محرم ۱۳۰۰ھ کو آپ نے یہ مکتوب مولانا فخر الحسن صاحب کو لکھا ہے - اس روز یا یکم ہوگی اور اگر چاند ۲۹ کا ہوا تو محرم کی ۲ ہوگی اور دن جمعہ یا ہفتے کا ہوگا - مترجم

همان است کہ در نامہ اخیر بود و این طرف چوں این نامہ در روا روی وطن رسیدہ بود اتفاق تحریر جوابش نشدہ بود مصلحت دید احقر آں شد کہ جواب جملہ مضامینش زیر قلم کشیدہ نزد آں عزیز رسانم شاید بدعای یادم کنند - ای عزیز دست این افتادہ باید گرفت۔ بار گناہم ندانم کجا برد۔

جواب لکھنا بھی یاد آیا۔ خط تلاش کرنے میں لگ گیا لیکن نہ ملا لیکن آپ کا دوسرا پرانا خط "علامہ طوسی کے حضرت علی کی امامت کے بارے میں" اور "امام معصوم کی ضرورت" کے دلائل پر شامل خیالات کے متعلق نظر پڑ گیا۔ چونکہ اس کا آخری مضمون بھی وہی ہے کہ جو آخری خط میں تھا اور اس طرف چونکہ یہ خط بھاگ دوڑ میں وطن پہنچا تھا تو اس کے جواب کے لکھنے کا اتفاق نہ ہوا تھا اس لئے میری رائے یہ ہوئی کہ اس کے تمام مضامین کا جواب لکھ کر آپ کے پاس بھیجدوں شاید آپ کے دل سے میرے لئے دعا نکل جائے۔ اے عزیز اس عاجز کا ہاتھ پکڑنا چاہیے گناہوں کے بوجھ نے خدا جانے مجھے کہاں پہنچا دیا ہے۔

برادرم۔ علامہ طوسی باین علم وعقل بسخناں ابلہ فریب ابلہاں را می فریبد۔ دلائل عصمت ائمہ کہ نوشتہ دعاوی است نہ دلائل۔ ہاں اگر این دعاوی را کہ در پیرایہ دلائل آوردہ باثبات میرسانید سو دلائل دعوی عصمت ائمہ و منصوص بودن آنہا می شد واذ لیس فلیس۔

میرے بھائی! علامہ طوسی اس علم وعقل کے ہوتے ہوئے بیوقوفوں کو جال میں پھانسنے والی باتوں سے بیوقوفوں کو فریب دیتے ہیں۔ انہوں نے اماموں کی گناہوں سے پاکی کے متعلق جو دلائل لکھے ہیں وہ محض دعوے ہیں دلائل نہیں ہاں اگر ان دعووں کو جو دلائل کے لباس میں انہوں نے بیان کئے ہیں ثابت کر دیتے تو وہ ان کی معصومیت کے دعوے کے اور ان کے منصوص ہونے کے دلائل بن جاتے، اور جب ان کو ثابت نہ کیا تو دلیل بھی نہیں بن سکتے۔

## ضرورت امام در نظر علامہ طوسی

نہ بینم کہ در دلیل اول می نویسد کہ احتیاج امام بہر این است کہ در رعیت احتمال خطا است

## علامہ طوسی کی نظر میں امام کی ضرورت

تم نے غور نہیں کیا کہ طوسی پہلی دلیل میں لکھتا ہے کہ امام کی احتیاج اس لئے

لہ علامہ طوسی، طوس کے رہنے والے مشہور حکیم یعنی محقق نصیر الدین محمد۔ تمام علوم حکمت و فلسفہ، علم ہندسہ، علم فلکیات، تاثیر سیارات کے ماہر تھے۔ آغاز شباب میں اپنے وطن طوس سے نیشاپور گئے اور امام سراج الدین قمری کے درس میں شامل ہوئے اور بہت بڑے ماہر علوم وفنون ہو گئے۔ بارگاہ قلعۃ الموت اور اسماعیلیوں کے پیشوا کے حکم کی جانب سے فدائی (فرقہ اسماعیلیہ کے رضاکار) ان کو نیشاپور سے قلعۃ الموت میں پہنچانے پر مامور ہوئے۔ چنانچہ ایک روز اچانک شارع بساتین میں گھیر لیا اور قتل کی دھمکی دے کر الموت لے گئے۔ سالہا سال وہاں قید رہے اسی قید کی حالت میں مکارم اخلاق ناصری، رسالہ معینیہ (علم ہیئت میں) کشف القناع عن اسرار القطاع (اقلیدس میں) اور مسبلی کتابیں لکھیں۔ قید سے چھوٹ کر ہلاکو خان کے دربار میں پہنچے بعد ازاں رصد مراغہ، تجرید، اخلاق اور شرح اشارات کتابیں لکھیں۔ غرض کہ یہ شخص اپنے زمانے کا بہت بڑا محقق، تمام علوم عقلیہ ونقلیہ اور نظم ونثر میں علماء وحکماء میں بلند درجہ رکھتا تھا۔ مگر مذہب کا شیعہ تھا۔ (۱۱) کی وفات ۶۷۲ھ میں ہوئی۔ مذہب انسان کا غلط بھی ہو لیکن تب سے بڑا محقق اپنی غلط مذہب کو صحیح ثابت کرنے کے لئے اپنا سب علم وفضل بالکل لگا دیتا ہے۔

(باقی ص ۱۹۶ پر)

اگر در امام ہم احتمال خطا باشد تسلسل لازم آید انتہی۔

## بر دلیل طوسی جرح قاسم العلوم

سبحان اللہ چہ دلیل است و چہ

دعویٰ۔ اول ایں امر مسلم نیست کہ وضع امام بہر غرض مذکور است۔ بہر ہر دعویٰ دلیلے بکار است۔ اینکہ دعویٰ کردہ است کہ احتیاج امام بہر ایں غرض است از کجا آوردہ۔ از عقل و نقل شاہدی نیاوردہ۔

## وجہ ضرورت امام بنظر قاسم العلوم

بلکہ اگر در الفاظ قرآنی غور بکار

بریم بدانیم کہ وضع امام فقط بہر امر بالمعروف و نہی عن المنکر است۔ ارشاد فرمودند۔

اَلَّذِیْنَ اِنْ مَّکَّنّٰھُمْ فِی الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوۃَ وَاٰتَوُا الزَّکٰوۃَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَہَوْا عَنِ الْمُنْکَرِ۔

چوں ایں قدر محقق است دریں امر بحث میکنم کہ امر بالمعروف و نہی عن المنکر را عصمت ضروری است یا نی۔

ہے کہ رعایا میں غلطی کا احتمال ہے۔ اگر امام میں بھی خطا کا احتمال ہو تو پھر تسلسل[1] لازم آتا ہے (اور تسلسل محال ہے) انتہیٰ۔

## قاسم کی جرح طوسی کی دلیل پر

سبحان اللہ کیا دلیل ہے اور کیا دعویٰ۔

اول تو یہ امر تسلیم نہیں ہے کہ امام کی ضرورت مذکورہ غرض کے باعث ہے کیونکہ ہر دعوے کے لئے دلیل درکار ہے اور انہوں نے یہ جو دعویٰ کیا ہے کہ امام کی ضرورت اس وجہ سے ہے کہ رعایا میں غلطی کا احتمال ہے، یہ دعویٰ کہاں سے گھڑا ہے انہوں نے اس کے لئے عقلی اور شرعی طور پر کوئی شاہد پیش نہیں کیا۔

## قاسم العلوم کی نظر میں امام کی ضرورت

بلکہ اگر قرآن کریم کے الفاظ

میں ہم غور کریں تو ہمیں معلوم ہوگا کہ امام کا تقرر صرف نیکی کے حکم کرنے اور برائی سے منع کرنے کے لئے ہوا کرتا ہے چنانچہ قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے:-

"وہ لوگ[2] کہ اگر ہم ان کو زمین میں اقتدار دیں تو نماز کو قائم کریں گے، زکوٰۃ دیں گے، لوگوں کو نیکی کا حکم کریں گے اور برائی کرنے سے منع کریں گے"۔

جب اتنی بات (ضرورت امام سے متعلق) تحقیق میں آ گئی تو پھر ہم اس بات میں بحث کرتا ہوں کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے لئے معصوم ہونا ضروری ہے یا نہیں۔

---

(بقیہ ص ۱۹۵ سے) دیکھ ہے، علامہ طوسی نے امامت کے بارے میں جو کچھ کہا ہے حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے اس کی دھجیاں اڑا کر رکھ دی ہیں۔ مترجم (تاریخ الحکما اردو ترجمہ درۃ الاخبار فارسی ص ۱۴۶ مطبوعہ الاماں پریس دہلی)

[1] تسلسل ایک منطقی اصطلاح ہے جس کا یہ مطلب ہے کہ ایک چیز دوسری پر اور دوسری تیسری پر اور تیسری چوتھی پر چلی جائے اور یہ سلسلہ ختم نہ ہونے پائے۔

[2] اَلَّذِیْنَ اِنْ مَّکَّنّٰھُمْ یہ آیت پارہ ۱۷ سورۃ حج رکوع ۵ میں ہے۔ مترجم

## ضرورت عصمت برائے امر بالمعروف و نہی عن المنکر

ہر کہ بہرۂ از عقل دارد میداند کہ اگر در تحقق حوادث ضروری است فقط مبادی آن ضرور است انا اجزاء و شرائط ہرچہ جز این است از ضروریات نمی تواں شد۔ اجزاء داخل ماہیت حوادث می باشد۔ کار شرائط فقط ایصال اثر واسطہ فی العروض الی المعروض می باشد۔

الغرض در تحقق حوادث اگر ضروری است واسطہ فی العروض و واسطہ فی الثبوت و معروض ضروری است۔ اجزاء در جانب واسطہ فی العروض است و معروض در جانب واسطہ فی الثبوت کہ آنرا شرائط خوانند۔ چہ شرط آن است کہ خارج از ماہیت باشد۔ و باز موقوف علیہ بود۔ و واضح کہ معروض ہمیں صفت است لیکن ہویدا است کہ عصمت نسبۃ امر بالمعروف و غیرہ واسطہ فی الثبوت است نہ واسطہ فی العروض نہ معروض۔

القصہ در ماہیت اقامۂ صلوۃ و امر بالمعروف اگر

## نیکی کا حکم دینے اور برائی سے روکنے کے لئے پاکدامنی کی ضرورت

جس شخص کو عقل سے حصہ ملا ہے وہ جانتا ہے کہ حوادث کے وقوع میں آنے کے لئے کوئی ضروری چیز ہے تو وہ اس کے فقط مبادی ضروری ہیں یعنی اس کے اجزا اور شرائط ان کے سوا جو کچھ ہے وہ ضروریات میں سے نہیں قرار دیا جاسکتا۔ اجزاء تو حوادث کی حقیقت میں داخل ہوتے ہیں اس لئے ضروری ہیں اور شرائط کا کام تو واسطہ[1] فی العروض کا اثر معروض تک پہنچانا ہوتا ہے۔

غرض یہ ہے کہ حوادث کے واقع ہونے میں اگر ضروری ہے تو واسطہ فی العروض اور واسطہ فی الثبوت اور معروض ضروری ہے رہے اجزا تو وہ واسطہ فی العروض کی جانب میں ہیں اور معروض واسطہ فی الثبوت کی جانب میں ہے کہ اسی کو شرائط کہتے ہیں کیونکہ شرط وہ ہوتی ہے جو کہ ماہیت سے خارج ہو کر پھر موقوف علیہ ہو۔ اور تمہیں معلوم ہے کہ معروض اسی صفت پر ہوتا ہے لیکن ظاہر ہے کہ معصومیت امر بالمعروف وغیرہ کے لحاظ سے نہ واسطہ فی الثبوت ہے نہ واسطہ فی العروض ہے اور نہ خود معروض ہے۔ (لہٰذا معصومیت نہ جز کے درجے میں ہے اور نہ شرط کے درجے میں)

قصہ یہ ہے کہ اقامت صلوۃ اور امر بالمعروف کی

---

[1] واسطہ کی دو قسمیں ہوتی ہیں ایک واسطہ فی العروض اور دوسرا واسطہ فی الثبوت۔ واسطہ فی العروض وہ ہوتا ہے جس میں واسطہ حقیقی سے اور متصف ہوتا ہے اور ذی واسطہ دوسرے درجے میں۔ جیسے ہاتھ کی حرکت قفل کھولتے ہوئے چابی کی حرکت کے لئے واسطہ ہے کہ دونوں متحرک ہیں۔ پہلے ہاتھ حرکت کرتا ہے اور پھر چابی ہاتھ کے واسطے سے حرکت کرتی ہے لیکن واسطہ فی الثبوت میں صرف واسطہ ہی متصف بالعرض ہوتا ہے اور ذی واسطہ حکماً متصف ہوتا ہے جیسے کشتی اور کشتی میں بیٹھنے والا کہ حرکت کشتی ہی کرتی ہے اور بیٹھنے والا ساکن ہوتا ہے لیکن وہ حرکت کشتی کے واسطے سے سوار کے لئے بھی ثابت ہے۔ مترجم

بلکہ ہیچ امری نمی برآید کہ با عصمت ہم آغوش بود بلکہ این ہم ضروری نیست کہ امر بالمعروف وغیرہ وقت تمکین او عالم بجمیع علوم باشد۔ آری اینقدر ضروری است کہ قبیل از امر بالمعروف ونہی عن المنکر از معروف و منکر آگاہ شود اگرچہ از زبان دیگر علما باشد۔ چنانچہ پیدا است ورنہ امامت دیگراں در کنار خود امامت حضرت پیغمبر آخر الزمان صلی اللہ علیہ وسلم محل تامل خواہد بود۔ چہ علوم نبوی صلی اللہ علیہ وسلم علوم تدریجی است۔ باقی ماند اینکہ تسلسل خواہد بود۔ سبحان اللہ این چنیں فہم و فراست ہمچنیں علامہ را سزد۔ اگر مجموعہ دین معلوم یک علم می بود آنوقت البتہ اگر علامہ شیعیان این چنیں ارشاد میفرمود بجا بود ورنہ بطور معقول می تواند کہ در یک ہزار مسئلہ امام وقت تصحیح مدارک رعیت فرماید و در یک مسئلہ مثلاً از رعیت تصحیح علم خود خواہد۔ ہاں اگر بامام شوری در وقائع تازہ و مسائل واردہ از علماء رعیت حرام بودی و باز واجب بودی کہ ہر چہ در رای او آید بفرماید، اگرچہ مخالف دگراں باشد آں وقت دلیل مذکور شاید باتمام میرسید مگر شاید آیۃ

ماہیت کو اگر ہم غور سے دیکھیں تو کوئی بات ایسی نہیں نظر آتی ہے کہ جو عصمت کے ساتھ وابستہ ہو بلکہ یہ بھی ضروری نہیں ہے کہ امر بالمعروف وغیرہ اپنی قدرت کے وقت تمام علوم کا عالم ہو۔ ہاں اس قدر ضروری ہے کہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے ذرا پہلے، معروف اور منکر سے واقف ہو اگرچہ دوسرے علما کی زبان کے ذریعے سے ہی ہو۔ چنانچہ ظاہر ہے ورنہ دوسروں کی امامت تو الگ رہی۔ خود حضرت پیغمبر آخر الزمان صلی اللہ علیہ وسلم کی امامت محل تامل ہو جائے گی کیونکہ علوم نبوی صلی اللہ علیہ وسلم تدریجی علوم ہیں۔ باقی رہا علامہ کا یہ قول کہ تسلسل لازم آئے گا، واہ واہ کیا کہنے، اس جیسی فہم و فراست ان جیسے علامہ کو ہی زیب دیتی ہے۔ اگر سارا دین ایک ہی صاحب علم کے معلومات کا مجموعہ ہوتا اس وقت البتہ اگر شیعوں کے یہ علامہ یہ بات ارشاد فرماتے تو بجا تھا ورنہ عقلی طور پر ہو سکتا ہے کہ ہزار مسائل میں سے امام وقت پبلک کے معلومات کی تصحیح کرے اور ایک مسئلہ میں مثلاً رعایا سے اپنے علم کی تصحیح کرائے۔ ہاں اگر نازل ہونے والے واقعات اور پیش آنے والے مسائل میں علمائے رعایا سے مشورہ کرنا امام پر حرام ہوتا اور پھر یہ بھی واجب ہوتا کہ جو کچھ اس کی رائے میں آتے فرما دے اگرچہ ان کا فرمایا ہوا دوسرے علما کے مخالف ہو کیوں نہ ہو اس وقت مذکورہ دلیل شاید پوری ہو سکتی

شاید آیت ذیل،

وَالَّذِيْنَ اَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ

(سورۃ شوری رکوع ۴)

تا بگوش علامہ نرسیدہ۔ و چوں رسیدی ایں کار کہ دلیل است یا حفظ آیات شیعیان را چہ سروکار۔ وآنہم چنیں علامہ روزگار را کہ مقتداء فرقہ خود باشد۔ معہذا خطابات عامہ مثل یَا اَیُّہَا النَّاسُ، یَا اَیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وغیرہ باز بہر چہ کار آیند۔ و ہمچنیں آیۃ

فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ

(سورۃ توبہ رکوع ۱۵)

اور وہ لوگ کہ ان کا معاملہ آپس میں مشورے سے ہوتا ہے۔

علامہ کے کان تک نہیں پہنچی ہے اور کیسے پہنچتی کہ یہ کام تو سنیوں کا ہے۔ آیتوں کے حفظ سے شیعوں کو کیا تعلق اور وہ بھی اپنے زمانے کے اس جیسے علامہ کو کہ جو اپنے فرقے کا پیشوا ہو اسکے ساتھ ساتھ عام خطابات جیسے اے لوگو! اے ایمان والو! وغیرہ پھر کس مقصد کے لئے ہیں اور اسی طرح یہ آیت

"ان میں سے ہر فرقے میں کیوں نہ ایک گروہ" الخ

نعوذ باللہ لغو گفتار خواہد ماند۔ اگر فہم کلام ربانی سواء معصوم دیگراں را محال بود ایں خطابات وہمچو آیات از قسم تکلیف مالایطاق است ورنہ امام از کلام ربانی کافی است آخر درشان ہمیں کلام تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَهُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ فرمودہ اند۔ وقتیکہ امام را فہم کلام است وکلام تبیاناً لکل شی بازچہ حاجت کہ امام معصوم باشد۔ آری اگر تبیاناً لکل شیٔ نبودی ضرورت وحی افتادی آنوقت اگر عصمت شرطی فرمودند کہ نزد ما ہیروحی ضروری نیست ضروری میگفتیم۔ ہاں مثل انبیا اگر پیروی افعال ائمہ ہم از ہر قسم کہ باشد فرض بودی آنوقت البتہ بحکم برہان عصمت ائمہ ضروری بود وایکہ علیکم بسنتی وسنۃ الخلفاء الراشدین من بعدی فرمودہ اند اطاعت و اتباع مطلق افعال لازم نفرمودہ اند بلکہ سنن معتادہ کہ پیش نظر ہر آئندہ وروندہ از اصحاب وعلما کردہ باشند۔ زیراکہ خلفاء راشدین بحکم عموم خطاب اِتَّبِعُوْا مَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ

وہمچنیں بارشاد عموم

من احدث فی امرنا ھذا مالیس منہ فھو رد۔

مامور بآن اند کہ عمل بما اُنْزِلَ کنند وپیروی ماسوا

خدا کی پناہ فضول ہوکر رہ جائے گا۔ اگر کلام خداوندی کا سمجھنا[۳] بجز معصوم کے محال ہوتا تو یہ خطابات اور آیات تکلیف مالایطاق ہوتے اور اگر نہیں تو امام کے لئے کلام ربانی کافی ہے آخر اسی کلام ربانی کی شان میں "ہر چیز کا بیان کرنے والا اور مومنین کے لئے خوشخبری، رحمت اور ہدایت اور متقین کے لئے ہدایت" اللہ تعالیٰ نے فرماتے ہیں جبکہ امام میں کلام سمجھنے کی قابلیت ہے اور کلام خود ہر چیز کا بیان ہے پھر کیا ضرورت ہے کہ امام معصوم ہو۔ ہاں اگر کلام ربانی ہر چیز کا بیان نہ ہوتا تو وحی کی ضرورت پڑتی اور اس وقت امام کیلئے معصوم ہونا شرط قرار دیتے کیونکہ معصومیت ہمارے نزدیک وحی کے لئے ضروری ہے، ہم بھی ضروری کہتے ہاں انبیا کی طرح سے ائمہ کے افعال کی پیروی بھی خواہ وہ افعال کسی قسم کے ہوں اگر فرض ہوتی تو البتہ دلیل کی بنا پر ائمہ کا معصوم ہونا ضروری ہوجاتا دکیونکہ انبیاء کی طرح ائمہ بھی واجب الاطاعت ہیں) مطلق افعال کی پیروی اور اتباع کو ضروری نہیں فرمایا ہے بلکہ وہ مروجہ سنتیں جو ان خلفا نے صحابہ اور علما میں سے ہر آنے اور جانے والے شخص کی نظروں کے سامنے کی ہوں اس لئے کہ خلفائے راشدین عام خطاب "پیروی[۱] کرو تم جو کچھ تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے نازل ہوا اور اسکے سوا اولیا کی پیروی مت کرو" کے حکم کے مطابق اور اسی طرح عام حکم کے مطابق کہ

"جس[۲] شخص نے ہمارے اس امر یعنی دین میں ایسی نئی بات پیدا کی جو دین میں سے نہیں ہے تو وہ قابل رد ہے"

اس بات کے مامور ہیں کہ اللہ کی طرف سے نازل کی گئی

[۱] پوری آیت یہ ہے اِتَّبِعُوْا مَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ ۭ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ (سورہ اعراف رکوع نمبر۱) مترجم

[۲] اس حدیث کا گذشتہ کسی مکتوب میں حوالہ دیا جا چکا ہے جو حضرت عائشہؓ سے مروی ہے۔ حدیث یہ ہے:۔
عن عائشۃ رضی اللہ عنھا قالت قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مَنْ اَحْدَثَ فِیْ اَمْرِنَا ھٰذَا مَا لَیْسَ مِنْہُ فَھُوَ رَدٌّ (بخاری ومسلم) مترجم۔

[۳] [illegible]

مخدو ایں طرف خطاب كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ الخ بگوش ہمہ اہل اسلام فرا رسیدہ و پروانہ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ سینہ ہا باکاں دریدہ امیر باشد یا خلیفہ۔ نظر بریں نہ ادانی رعیۃ را گنجائش ردو انکار، و امیر و خلیفہ را استماع نصیحت ہر کس و ناکس در کار بود۔ اکنوں غور بکن کہ چوں رعیت چنیں باشد و امیر چناں و از آنطرف حکم اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ و نعرہ من احدث الخ قافیہ را چناں تنگ کردہ باشد ممکن نیست کہ امری غیر مشروع و محدث جاری تواں شد۔ اگر گاہ بحکم خطاء بشری و غلطی فہم حکمی خلاف مَا أُنْزِلَ خلیفہ صادر فرمودہ باشد ہماندم اراکین دین تنبیہ فرمودہ باشند۔ و باز بجادہ مستقیم آوردہ باشند۔

چیز کی پیروی کریں اور اللہ کی نازل کی ہوئی چیز کے ماسوا کی پیروی نہ کریں اور اس طرف "تم ایک[1] ایسی امت ہو جو لوگوں کے لئے پیدا کی گئی ہو کہ لوگوں کو نیکی کا حکم کرتے ہو اور برائی سے منع کرتے ہو" کا خطاب تمام مسلمانوں کے کانوں میں پہنچ چکا ہے اور "آپس میں نیکی کا ایک دوسرے کو حکم کرو" کے پروانے نے بے خوف لوگوں کے سینوں کو چاک کر دیا۔ امیر ہو یا خلیفہ نظر بریں نہ تو رعایا کے ادنیٰ طبقہ کو رد کرنے اور انکار کی گنجائش رہتی ہے اور نہ امیر اور خلیفہ کو ہر کس و ناکس کی نصیحت کو سننے کی ضرورت باقی رہتی ہے۔ اب غور کرو کہ جب رعیت ایسی ہو اور خلیفہ اس طرح کا ہو۔ دوسری طرف "پیروی کرو جو تمہاری طرف نازل کیا گیا" کا حکم اور "من احدث" کا نعرہ اس طرح قافیہ تنگ کر رہا ہو تو پھر ممکن نہیں ہے کہ کوئی بات بھی شریعت کے خلاف یا کوئی بدعت جاری ہو سکے۔ اگر وقت بے وقت خطاء بشری اور غلط فہمی کے باعث خلیفہ نے خلاف قرآن کوئی حکم صادر کر دیا ہو تو اسی وقت دین کے اراکین نے ضرور تنبیہ فرمائی ہو گی اور پھر سیدھی راہ پر اس کو لے آتے ہوں گے۔

اکنوں بداں کہ سنۃ خلفاء و آں خطاء اول خواہد بود یا صواب ثانی بلکہ اگر فہم باشد لفظ سنت خود بر سلوک و معمول بودن آں دلالۃ دارد کہ بی تکرر عمل صورۃ نہ بندد۔ چنانچہ محاورہ دانان عرب و واقفان اطلاقات قرآن و حدیث واقف اند۔

اب غور کرو کہ سنت خلفاء وہ خطا ہو گی جو وہ ہوئی تھی یا وہ رائے جو قلب امر غلط قرار دیا جائے کہ جو ابتدا میں ان سے از رو بشریت سرزد ہو گیا تھا یا وہ امر درست جو بعد میں ارکان دین کے مشورے سے طے پایا۔ خلفاء کی سنت پہلی غلطی ہو گی یا جو بعد میں قائم ہوئی بلکہ اگر عقل ہو تو سنت کا لفظ خود اس بات کے مروج ہونے اور معمول ہونے پر دلالت کرتا ہے جس کی صورت بار بار عمل کئے بغیر انعقاد نہیں کرتی۔ چنانچہ عربی محاورات جاننے والے اور قرآن و حدیث کی تعبیرات سے واقف لوگ سمجھتے ہیں۔

بالجملہ معصومیت اگر ضروری است در پیروی اعمال

خلاصہ یہ کہ معصومیت اگر ضروری ہے تو اعمال کی

[1] پوری آیت یہ ہے كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۗ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ مترجم

ضروری است۔ باقی در نزول وحی آں را ہمہ اخلاقیت آری در بارہ ایصال معصومیت از کذب ضروری است فقط مگر ایصال چیزی دیگر است ونزول چیزے دیگر البتہ غرض در نزول آنہمہ ایصال است در نبی و نائبان نبی فقط چہ اگر وحی متعلق بخاص نفس موحی الیہ باشد آندم بعصمت از کذب ہم سروکار نخواہد ماند۔ با اینہمہ میگوئیم کہ امام ہرچند بلند مرتبہ باشد اما تاہم نائب نبی است۔ اگر در امام خطاء فہم محال است در نبی بدرجہ اولیٰ ممتنع خواہد بود مگر حافظان قرآن میدانند کہ اکابر انبیاء مثل آدم و موسیٰ علیہما السلام و داؤد علیہ السلام در فہم مطالب و حقائق و وقائع خطا کردہ اند۔ حضرت آدم علیہ السلام در فہم حکم و خطاب

پیروی میں ضروری ہے۔ باقی وحی کے نزول میں اس کو دخلت نہیں ہے۔ ہاں تبلیغ احکام کے سلسلے میں جھوٹ سے فقط پاک ہونا ضروری ہے لیکن کسی آیت کا پہنچا دینا اور بات ہے اور نزول آیت دوسری بات ہے۔ البتہ وحی کے نازل ہونے کی غرض نبی اور نائب نبی کو صرف وحی کا پہنچا دینا ہے۔ کیونکہ اگر وحی صرف پیغمبر کی ذات خاص سے متعلق ہو تو اس وقت کذب سے معصوم ہونے سے بھی کوئی سروکار نہ رہے گا۔ اس کے باوجود میں کہتا ہوں کہ امام کتنا ہی بلند مرتبہ ہو پھر بھی نبی کا نائب ہے۔ اگر امام میں سمجھنے میں غلطی محال ہے تو نبی میں بدرجہ اولیٰ غلطی ناممکن ہوگی۔ لیکن قرآن کے حافظ جانتے ہیں کہ بڑے بڑے پیغمبر مثلاً آدم اور موسیٰ علیہما السلام اور داؤد علیہ السلام سے بھی حقائق اور واقعات کے مطالب کے سمجھنے میں بھول چوک ہوگئی ہے۔ حضرت آدم علیہ السلام سے اس خطاب اور حکم کے بارے میں

لَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ

خطا کردند۔ و اگر شیعیان بمقابلۂ ما گویند کہ ہرچہ کردند عمداً کردند خطا نکردند، عذر گناہ بدتر از گناہ باشد۔ باقی حضرت موسیٰ علیہ السلام با اینہمہ سامان تذکر و اسباب یادگاری کہ از یاد کردن قصۂ قصہ مصاحبہ حضرت خضر علیہ السلام تا آخر صحبت ہویدا است در فہم حقائق آں وقائع کہ حضرت خضر نمودند از کجا بکجا رسیدند حضرت داؤد علیہ السلام با آنکہ نبی بودند در قصہ نفش غنم کردر آیۃ

"کہ اس درخت کے پاس تم دونوں مت جانا" بھول چوک ہوگئی اور اگر شیعہ ہمارے مقابلے میں یوں کہیں کہ انہوں نے جو کچھ کیا جان بوجھ کر کیا نہ کہ بھول سے کیا تو عذر گناہ، گناہ سے بدتر ہوگا۔ باقی حضرت موسیٰ علیہ السلام باوجود ان تمام یاد دہانیوں کے سامان کے ہوتے ہوئے قصے کے یاد رکھنے کی وجہ سے واضح ہے پھر بھی ان واقعات کی اصلیت کے سمجھنے میں جو حضرت خضر سے نمودار ہوئے کہاں سے کہاں پہنچے اور حضرت داؤد علیہ السلام باوجود

لہ جان بوجھ کر کرنے کی تردید خود قرآن کریم کرتا ہے چنانچہ فرماتے ہیں فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهٗ عَزْمًا آدم علیہ السلام نے درخت کے پھل کو بھول کر کھایا اور ہم نے جان بوجھ کر کھانے کا ارادہ نہیں پایا۔ (مترجم)

ٹہ موسیٰ علیہ السلام اور خضر علیہ السلام کا واقعہ مشہور ہے کہ کشتی کا تختہ توڑنے ایک لڑکے کو قتل کرنے اور دیوار سیدھی کرنے کے بارے میں موسیٰ علیہ السلام بار بار بھول میں مبتلا ہو رہے تھے حالانکہ خضر علیہ السلام نے دو دفعہ صبر سے واقعات دیکھتے جانے کی دہائی کرائی اور موسیٰ علیہ السلام بھول کی معذرت کرتے رہے۔ مترجم

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ الخ

مذکور است۔ بحقیقۃ الامر نرسیدند وحضرت سلیمان علیہ السلام با آنکہ تا آنزمانہ نبی نشدہ بودند حق بحقدار رسانیدند۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال

**اول** الحاصل اول، دلیل اول ناتمام است واگر تمام است ہرچہ در امام ضروری است در نبی ضروری تر۔ چوں آنجا نیست اینجا چگونہ ضروری بود۔ ایں است حال دلیل اول۔ واز حال دلیل ثانی مپرس کہ ازیں ہم بتر است۔

## نزد علامہ طوسی امام حافظ شریعت است

علامہ طوسی می نویسد کہ امام حافظ شریعت است۔ اگر خطاء در فہم او جائز باشد حافظ نباشد۔ سبحان اللہ۔

بریں فہم و دانش بباید گریست

اگر مطلبش اینست کہ شریعت را وجودی است در خارج اما در محل آفات از دست برد مخالفاں اندیشہ گم گشتگی

اسی بات کے کہ نبی تھے بکریوں کے کھیت چر جانے کے بارے میں جو کہ آیت

" اور داؤد اور سلیمان جبکہ فیصلہ کر رہے تھے کھیتی کے بارے میں جبکہ اس کو قوم کی بکریوں نے چر لیا تھا تو ہم ان کے حکم کو دیکھ رہے تھے۔ ہم نے سلیمان کو اس مسئلہ میں سمجھا دیا " الخ[1]

مذکور ہے۔ داؤد علیہ السلام نبی ہونے کے باوجود حقیقت امر کو نہ پہنچے اور حضرت سلیمان علیہ السلام باوجودیکہ اس وقت نبی نہ تھے انہوں نے حق حقدار کو دلا دیا۔ باقی حقیقت حال کو اللہ زیادہ جانتا ہے۔

الحاصل پہلے تو یہ بات ہے کہ علامہ کی دلیل اول ہی ناقص ہے اور اگر مکمل مان لی جائے تو جو بات امام میں ضروری ہے وہ نبی میں زیادہ ضروری ہے، جب نبی میں نہیں تو امام میں کس طرح ضروری ہے۔ یہ تو ہے اول دلیل کا حال۔ رہی دوسری دلیل اس کا تو پوچھنا ہی کیا کہ پہلی سے بھی بدتر ہے۔

## علامہ طوسی کے نزدیک امام حافظ شریعت ہوتا ہے

علامہ طوسی لکھتے ہیں کہ امام شریعت کا محافظ ہوتا ہے۔ اگر اس کی فہم میں غلطی جائز ہو سکتی ہے تو پھر وہ محافظ نہ رہا۔ سبحان اللہ

اس سمجھ اور علم پر رونے کا مقام ہے

اگر مطلب یہ ہے کہ شریعت کا خارج میں وجود ہے البتہ آفات کے مواقع پر دشمنوں کی دستبرد سے گم ہو جانے کا

---

[1] داؤد علیہ السلام کا کھیت کے بارے میں فیصلہ اور سلیمان علیہ السلام کا تصفیہ گذشتہ مکتوب کے حاشیے میں گزر چکا ہے۔ یہ آیت سورہ انبیا میں ہے۔ مترجم

سلم۔ ما نیز میگوئیم کہ شریعت محمدی درین عالم
محمد حضرت محمد مصطفےٰ صلی اللہ علیہ وسلم آوردہ اند کلام
ربانی بطفیل اوشان نزول فرمودہ و خود اوشان صلی
اللہ علیہ وسلم بشہادت یُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ
بیان مطالبش نمودند۔ اما اندیشہ ما است کہ اعدای دین
برہم نزنند کلام اللہ را بسوزند و احادیث را کہ شرح
معانی قرآنی است بشویند یا ہر چہ سامان ہلاکی دین و
زوال شرح متین از ین جہان باشد بکنند لیکن بہر نگاہداشت
این چنین دین متین کہ در خزانہای الفاظ معلومہ مرکوز است
فہم معانی چہ ضرور است۔

حافظان قرآن الفاظ را یاد میکنند و از معانی
خبر ندارند و عالمان کہ الفاظ یاد ندارند از وشان پرسیدہ
معانی می بر آرند

## اصل دین کلام مبین است

بالجملہ اصل دین کلام مبین است کہ
تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ بران گواہ است و احادیث بحکم
یُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ شرح آن۔ ہر کہ این متن و آن شرح
را یاد کرد حافظ دین شد۔ فہمیدہ باشد کہ نفہمیدہ باشد
آری وقت تنفیذ احکام کہ بہمان امر بالمعروف و نہی عن
المنکر است فہم دین ضرور است آنرا خود فہمی آمر ضرور
نیست چنانکہ دانستہ ہم۔

اندلیشہ ہے کہ ہم۔ ہم بھی کہتے ہیں کہ شریعت محمدی اس دنیا
میں خود حضرت محمد مصطفےٰ صلی اللہ علیہ وسلم لائے ہیں۔ کلام
ربانی ان کے طفیل میں اللہ تعالیٰ نے نازل فرمایا اور خود
انہوں نے ان پر اللہ کا درود و سلام ہو "یعلمھم
الکتٰب والحکمۃ" کی گواہی کے مطابق اس قرآن کریم
کا مطلب بیان فرمایا لیکن ایسے خطرات موجود ہیں کہ دین
کے دشمن اس کو درہم برہم نہ کر دیں اور کلام اللہ کو جلا دیں
اور حدیثوں کو کہ قرآن کریم کے معانی کی شرح ہیں مٹا دیں
یا جو بھی دین کی پراگندگی اور شرح متین کے زوال کی صورت
اس دنیا میں ہو سکتی ہے وہ کر ڈالیں لیکن اس جیسے دین متین کی
حفاظت کیلئے کہ الفاظ معلومہ کے خزانوں میں مدفون ہے
معانی کا سمجھنا کیا ضرور ہے۔

قرآن کریم کے حافظ صاحبان الفاظ کو یاد کرتے ہیں
اور انہیں معانی کا کچھ پتہ نہیں ہوتا اور علما حضرات جو کہ
الفاظ قرآن یاد نہیں رکھتے حافظوں سے پوچھ کر معانی
نکال لیتے ہیں۔

## اصل دین کلام مبین ہے

بالجملہ اصل دین کلام مبین
ہے کہ جو ہر چیز کو بیان
کرتی ہے الخ اور حدیثیں یُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ کے حکم سے مطابق
اس کی شرح ہیں۔ جس شخص نے اس متن (کلام اللہ) اور اس شرح (یعنی
احادیث) کو یاد کر لیا وہ دین کا حافظ ہو گیا خواہ اس کے معنی
سمجھے ہوں یا نہ سمجھے ہوں۔ ہاں احکام کو نافذ کرنے کے
وقت کہ یہ نافذ کرنا ہی امر بالمعروف اور نہی عن المنکر ہے
دین کا سمجھنا ضروری ہے اس کے لئے خود آمر کا سمجھنا ضروری
نہیں ہے جیسا کہ تمہیں معلوم ہو گیا ہے۔

ا؎ احکام کے نفاذ کے وقت امر کا خود سمجھنا ضروری نہیں ہے بلکہ دوسرے مطلب کے سمجھانے پر اس کے متعلق نفاذ امر کرے گا اس سے فہم دین
مجھوں اس کو یہ اگر ہو... مترجم

و از ہمیں جا است کہ طالوت امام بود و نبی نبود و یک نبی در برابر میداشت تا ہر چہ بفرماید ایں نیز ہماں بفرماید دیگر مرادش اینست کہ اقامت دین بفرماید ما نیز میگوئیم کہ امام مقیم دین و حامی شرع متین کہ ہمانا مرادف اقامۃ الصلوٰۃ و ایتاء الزکوٰۃ و امر بالمعروف و نہی عن المنکر است می باشد لیکن ایں قدر را علم ہم ضرور نیست تا بعصمۃ از خطاء فہم چہ رسد۔ آری افضل ہمیں است کہ اعلم از دیگراں باشد مگر نہ آنکہ احتمال خطا ممکن نباشد چہ ایں خود سوائے ذات کبریائی ممکن نیست۔ نبی باشد یا ولی۔ چنانچہ قصص مذکورہ بایں نظر کہ قصص اکابر انبیاء اند بہر اثبات ایں کلیہ کافی است چہ دیگراں از انبیاء بدرجہ اولیٰ در محل خطا خواہند بود۔ و اگر قصص مذکورہ دریں بارہ دلیل کافی نیست قصہ اسیران بدر کہ خود قصۂ سرور انبیاء است دلیل عدم عصمۃ فہم انبیاء است۔

اور یہیں سے یہ بات نکلتی ہے کہ طالوت[1] امام تھا اور نبی نہ تھا لیکن اپنے ساتھ ایک نبی (شمویئل علیہ السلام) بھی رکھتا تھا تاکہ وہ نبی جو فرمائے یہ بھی وہی حکم دے۔ اور اگر اس کی (طوسی کی) مراد یہ ہے کہ دین کو قائم کر دے۔ ہم بھی کہتے ہیں کہ امام دین کا قائم کرنے والا اور شرع متین کی حمایت کرنے والا ہوتا ہے کہ وہی نماز قائم کرنے، زکوٰۃ دینے، نیکی کا حکم دینے اور برائی سے روکنے کے مترادف ہے، لیکن اتنی بات کیلئے تو علم ہونا ضروری نہیں ہے۔ کجا غلط فہمی سے محفوظ ہونا ضروری ہو۔ ہاں افضل بات یہی ہے کہ دوسروں سے زیادہ عالم ہو۔ مگر نہ یہ کہ غلطی کا احتمال اس میں ممکن نہ ہو کیونکہ غلطی سے پاکی سوائے ذات خداوندی کے اور کسی کیلئے ممکن نہیں ہے۔ نبی ہو یا ولی۔ چنانچہ انبیاء کے مذکورہ واقعات اس نظر سے کہ وہ بڑے بڑے انبیاء کے قصے ہیں اس قاعدہ کلیہ کے ثابت کرنے کے لئے کافی ہیں کیونکہ دوسرے (چھوٹے انبیاء) بدرجہ اولیٰ خطا کی جگہ میں واقع ہو جائیں گے مگر مذکورہ واقعات اس بارے میں کافی و شافی دلیل نہیں ہیں تو بدر کے قیدیوں[2] کا قصہ جو کہ خود انبیاء کے سردار کا قصہ ہے۔ انبیاء علیہم السلام کے خطائے فہم سے غیر معصوم ہونے کی دلیل ہے۔

الغرض عصمت عملی چیزے دیگر است و عصمت فہمی چیزے دیگر۔ دریں قدر شک نیست کہ انبیاء دیدہ و دانستہ مخالفت اوامر و نواہی خداوندی نمیکنند۔ و دلیلش یاد دارم کہ در پرچہ ہای سابق عرض داشتہ ام لیکن ازیں قدر عصمت فہمی

غرض یہ ہے کہ انبیاء کی عملی عصمت (گناہ سے معصوم ہونا) اور چیز ہے اور فہم کی عصمت دوسری چیز ہے۔ اتنی بات میں شک نہیں ہے کہ انبیاء جان بوجھ کر خداوند کریم کے اوامر اور نواہی کی مخالفت نہیں کرتے ہیں، اور اس کی دلیل مجھے یاد

---

[1] موسیٰ علیہ السلام کے بعد ایک بادشاہ جالوت نے بنی اسرائیل پر حملہ کیا۔ ان پر مسلط ہوا اور ان کو وطن مالوف سے نکال دیا۔ بنی اسرائیل بیت المقدس میں جمع ہوئے اور اپنے زمانے کے پیغمبر شمویئل علیہ السلام سے کہا کہ ہمارے لئے کوئی بادشاہ مقرر کریں تاکہ ہم جہاد کریں۔ انہوں نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے طالوت کو بادشاہ مقرر کیا ہے چنانچہ طالوت کے ساتھ ہی کر انہوں نے جہاد کیا۔ طالوت تمام اوامر و نواہی سے واقف نہ تھا بلکہ حضرت شمویئل علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ہدایات اور احکام کو نافذ کرتا تھا جس سے معلوم ہوا کہ امامت قوم کا امام ہی کا ہی کے لئے پیغمبر کی طرح سے قدرت و تقدم ہو کافی نہ تھا۔

[2] بدر کے قیدیوں کو باستثنائے بعض آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے صحابہ کے مشورے سے فدیہ لے کر چھوڑ دیا تھا۔ اس کا ذکر گزشتہ مکتوب کے حاشیے میں آچکا ہے۔ مترجم۔

لازم نمی آید۔

بآیۂ ہدایۃ:

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ

بہر تفسیرے کہ گیرند برد وقوع خطا رفہمی جملہ انبیا و رسل دلالت دارد۔ و چوں نباشد ہر کہ محل حوادث نیست معرض خطا نمی تواں شد۔ ورنہ ہر کہ باشد در محل خطا است۔ لیکن واتی محل حوادث نبودن منحصر در یک فرد است کہ ذات کبریائی است۔ علمش محیط است و صاف کہ منشأ آں بجز وجود امرِ دیگر نیست۔ ظلمۂ شیطانی و دیگر حوادث منظر را یارا و رسائی نیست کہ نورش را مکدر کنند و در خطا افگنند۔ باقی در حکمی اول ظلمۂ عدم دامنگیر حال اوست۔ چہ امکان خاص باقتران وجود و عدم

ہے پہلے اوراق میں عرض کر چکا ہوں لیکن اتنی بات سے فہم کی عصمت لازم نہیں آتی۔

ان سب باتوں کے باوجود آیت ذیل

"نہیں بھیجا ہم نے آپ سے پہلے کوئی رسول اور نہ نبی لیکن جب اس نے کوئی تمنا کی تو شیطان نے اسکی تمنا میں ملاوٹ کر دی ہے۔"

جس تفسیر سے بھی اس مذکورہ آیت کو لوگے تمام انبیا اور رسولوں کی فہمی خطا کے پیش آجانے پر دلالت کرتی ہے اور کیوں نہ ہو کیونکہ جو ہستی حوادث کا محل نہیں ہے (یعنی اللہ تعالیٰ) وہی ہستی محل خطا نہیں ہو سکتی ورنہ ہر کسی سے خطا سرزد ہو سکتی ہے لیکن تمہیں معلوم ہے کہ حوادث کا محل نہ ہونا صرف ایک فرد میں منحصر ہے اور وہ ذات خدا ہے کیونکہ اسکا علم محیط اور روشن ہے کیونکہ اس علم کا منشا وجود باری کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ شیطان کی پیدا کردہ تاریکی اور دوسرے ظلمت خیز

لہ یہ آیت پارہ ۱۷ سورۃ حج رکوع ۱۲ میں ہے۔ اس آیت کی تفسیر میں علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی لکھتے ہیں "قدیم سے یہ عادت رہی ہے کہ جب کوئی نبی یا رسول کوئی بات بیان کرتا یا اللہ کی آیات پڑھ کر سناتا ہے شیطان اس بیان کی ہوئی بات یا آیت میں طرح طرح کے شبہات ڈالتا ہے یعنی بعض باتوں کے متعلق بہت لوگوں کے دلوں میں وسوسہ اندازی کر کے شکوک و شبہات پیدا کر دیتا ہے مثلاً نبی نے آیت حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ الخ پڑھ کر سنائی شیطان نے شبہ ڈالا کہ دیکھو اپنا مارا ہوا تو حلال اور اللہ کا مارا ہوا حرام کہتے ہیں، یا آپ نے إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ پڑھا اس نے شبہ ڈالا کہ مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ میں حضرت مسیح و عزیر اور ملائکہ بھی شامل ہیں، یا آپ نے حضرت مسیح کے متعلق پڑھا كَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ شیطان نے سمجھایا کہ اس سے حضرت مسیح کی ابنیت اور الوہیت ثابت ہوتی ہے اس القاء شیطانی کے ابطال اور رد میں پیغمبر علیہ السلام اللہ تعالیٰ کی وہ آیات سناتے ہیں جو بالکل صاف ہوں اور ایسی پکی باتیں بتلاتے ہیں جن کو سن کر شک و شبہ کی گنجائش نہ رہے گویا متشابہات کی ظاہری سطح کو لے کر شیطان جو اغوا کرتا ہے آیات محکمات اسکی جڑ کاٹ دیتی ہیں جنہیں سن کر تمام شکوک و شبہات ایک دم کافور ہو جاتے ہیں" علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی کی اس تفسیر پر انبیا کی فہمی خطا کا انکشاف اس آیت سے باقی نہیں رہتا لہٰذا مولانا محمد قاسم صاحب کا یہ فرمانا کہ اس آیت کو جس حیثیت سے لو خطائے فہمی ثابت ہوتی ہے درست نہیں تھا۔ [illegible] نے ایسی تفسیریں کی ہیں جس سے [illegible] ثابت ہوتا ہے دیکھو تفسیر موضح القرآن حضرت شاہ عبد القادر صاحب اس آیت کی تفسیر میں لکھتے ہیں "نبی کو ایک حکم یا ایک خبر اللہ کی طرف سے آتی ہے اس میں ہرگز ذرہ برابر تفاوت نہیں ہو سکتا اور ایک اپنے دل کا خیال رہا اور رستہ اچھو دا ہے وہ کبھی ٹھیک پڑ جاتا ہے کبھی نہیں" (مترجم)

بند و ہمیں است کہ ممکن خاصہ با ایجاب و سلب ترکیب یافتہ۔

حوادث کی فضا تک پہنچ نہیں ہے کہ وہ اس کے نور کو غبار آلود کر دیں اور ظلی میں ڈال دیں لیکن ممکن ہستی میں سب سے پہلے تو تاریکی عدم اس کا دامن پکڑے ہوتے ہے کیونکہ امکانِ خاص[1] وجود و عدم دونوں کے ممکن ہونے سے صورت اختیار کرتا ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ (قضیہ) ممکنہ خاصہ[2] کی ترکیب میں اثبات و نفی دونوں شامل ہیں۔

دوم[3] صدہا کدورات منظلم از بدن و متممات بدن از غذا و اشربہ و فضلات آں ہا و اصحاب و اقران نیک و بد میرسد۔ و شیطان و جنات کہ در اصل فطرۃ منظلم افتادہ اند بوساوس گوناگوں دل صافی را مکدر میگردانند بہر حال ماوراء ذات کبریائی ہر کہ باشد در محل حوادث است و معرض کدورات۔ نبی باشد یا ولی۔ اما نسبۃ ما گنہگاران تیرہ درون نور اوشاں سراپا نور است اما مقابل او تعالیٰ صفائی و شفافی کجا۔ تا از خطا و غلطی فہم عصمت ضروری باشد۔ غایۃ ما فی الباب مثل ما تیرہ درونان در ہر امر غلط نکردہ باشند۔ اما چوں علت خطا فہم مشترک است اگر فرق است فرق شدت و ضعف است۔ خطاء فہم نیز مشترک باشد۔ ہاں فرق شدت خطا و ضعف خطا و قلت و کثرت بوجہ مذکور ضروری است۔

دوسرے یہ کہ سینکڑوں تاریک کدورتیں بدن کی اور بدن کو تقویت دینے والی غذاؤں اور پینے کی چیزوں اور ان کے فضلات اور اچھے برے ہم زمانہ اور ساتھیوں کی طرف سے پہنچتی رہتی ہیں اور شیطان اور جنات کہ اصل میں تاریک فطرت واقع ہوتے ہیں طرح طرح کے وسوسوں سے صاف دل کو میلا کر دیتے ہیں۔ بہر حال ذات کبریائی کے سوا جو بھی ہے حوادث کے مقام اور کدورتوں کی جگہ میں ہے۔ خواہ وہ نبی ہو یا ولی۔ لیکن ہم سیہ دل گنہگاروں کی بنسبت اولیا اور انبیا کا نور سراپا نور ہے لیکن پھر بھی اس اللہ تعالیٰ کے مقابلے میں صفائی اور شفافی کہاں ہو سکتی ہے کہ بھول چوک اور غلط فہمی سے عصمت ضروری ہو۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہا جا سکتا ہے کہ ہم جیسے سیہ دلوں کی طرح ہر بات میں انبیا اور اولیا غلطی نہیں کرتے لیکن چونکہ غلط فہمی کا سبب ہم میں اور ان میں مشترک ہے اس لئے اگر ہم میں اور ان میں کوئی فرق ہے تو قوت اور

---

[1] جس چیز کے وجود و عدم کا ہونا ممکن ہو تو اس کو امکانِ خاص کہتے ہیں۔ مثلاً زَیْدٌ مَوْجُوْدٌ و زَیْدٌ لَیْسَ بِمَوْجُوْدٍ دونوں درست ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ زید کا وجود اور عدم وجود دونوں ممکن ہیں۔ مترجم۔

[2] ممکنہ خاصہ وہ قضیہ ہے جس میں محمول کا ثبوت موضوع کے لئے اور محمول کا سلب موضوع سے دونوں ممکن ہوں مثلاً زَیْدٌ مَوْجُوْدٌ میں زَیْدٌ موضوع اور موجود محمول ہے۔ زید کے لئے نہ وجود ضروری ہے اور نہ عدم ضروری ہے اور ممکنہ عامہ وہ قضیہ ہوتا ہے کہ اس میں جو حکم بیان کیا جاتا ہے اس کی مخالف جانب ضروری نہ ہو خواہ جانب موافق واجب ہو یا ممکن ہو۔ مثلاً اَللّٰہُ مَوْجُوْدٌ میں اللہ کے وجود کا حکم لگایا گیا ہے تو اس کی جانب مخالف یعنی اللہ کا عدم ضروری نہیں۔ یہ دونوں قضایا یعنی ممکنہ خاصہ اور ممکنہ عامہ عموم و خصوص کی نسبت رکھتے ہیں ہر ممکنہ خاصہ پر ممکنہ عامہ صادق آئے گا لیکن ہر ممکنہ عامہ پر ممکنہ خاصہ کا صادق ہونا ضروری نہیں۔ مترجم

ضعف کا ہے سمجھنے میں خطا ہو جانا دونوں میں مشترک ہے۔ ہاں شدت خطا اور ضعف خطا اور قلت خطا اور کثرت خطا کا فرق وجہ مذکور کی وجہ سے ضرور پایا جائے گا۔[1]

و اگر غرض طوسی از لفظ شریعۃ این است کہ شریعۃ خود از خدا آرد اوّل این معنی بنسبۃ این لفظ از قبیل المعنی فی بطن الشاعر است۔

دوّم این گو ز شتر ہنوز دعوی است کہ بدلیلی مدلل نمی تواں شد۔

## دلیل سوم طوسی

اکنوں حال دلیل سوم باید نگر کہ چہ قدر پوچ است می گوید کہ بحکم اطیعوا اللہ واطیعوا الرسول و اولی الامر منکم امتثال اوامر و نواہی امام واجب است۔ پس اگر معصوم نباشد انکار بروی واجب باشد نہ امتثال۔ این دلیل نیز بر فہم و فراست جناب علامہ شیعیان شہادتی مید ہد کہ مپرس۔ این سخن از قبیل است کہ "من چہ می سرایم و تنبورہ من چہ میگوید" چہ ماحصل آیۃ ہمیں است کہ اطاعت اہل امر باید کرد۔ مگر چہ ضرورت کہ مراد از اہل امر امیر و امام باشد؟ بلکہ علماء ربانی باشند۔ کہ بنیابت حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اوامر و نواہی نبوی و خداوندی بخلائق می رسانند و ہمیں وجہ مطاع خلائق گردیدہ باشند۔ چنانچہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم بنیابۃ خداوندی مطاع خلائق گردیدند۔ پس شیعیان کہ دریں مقام مدعی اند باوجود ایں احتمال کہ بنسبۃ احتمال مقصود ایشاں بشہادۃ معنی اظہر است چگونہ استدلال باین آیۃ خواہند کرد۔ و سلمنا کہ مراد از اولی الامر امیر و امام مصطلح است لیکن منشاء اطاعۃ او شاں ہمیں اولی الامری است نہ نفس

اور اگر طوسی کی غرض لفظ شریعت سے یہ ہے کہ شریعت کو امام خود خدا سے لے کر آتا ہے تو اول تو اس لفظ کے یہ معنی کرنا بالکل ایسے ہی ہیں جیسا کہ کہا گیا ہے المعنی فی بطن الشاعر۔

دوسرے یہ کہ یہ پوچ کلام ابھی تک ایک ایسا دعویٰ ہے کہ جو کسی دلیل سے مدلل نہیں کیا جاسکتا۔

## طوسی کی تیسری دلیل

اب طوسی کی تیسری دلیل کا حال دیکھو کہ کس قدر لچر ہے کہتا ہے کہ "اللہ کی اور رسول کی اور اولی الامر کی اطاعت کرو" کے حکم کے مطابق امام کے اوامر اور نواہی کا بجا لانا واجب ہے پس اگر امام معصوم نہ ہوتا تو اس کے احکام کا انکار واجب ہوتا نہ کہ احکام کو ماننا۔ یہ دلیل بھی شیعوں کے علامہ کی سمجھ بوجھ (یعنی حماقت) پر ایسی شہادت دیتی ہے کہ کچھ نہ پوچھئے۔ یہ بات تو ایسی ہی ہے کہ جیسا فارسی کا محاورہ "میں کیا کہہ رہا ہوں اور میرا تنبورہ کیا کہہ رہا ہے" کیونکہ آیت کا خلاصہ تو صرف یہ ہے کہ اہل امر کی اطاعت کرنی چاہئے مگر کیا ضرور ہے کہ اہل امر سے مراد امیر اور امام ہی ہو بلکہ علماء ربانی ہو سکتے ہیں کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نائب ہونے کی وجہ سے خدا اور رسول کے احکامات لوگوں کو پہنچاتے ہیں اور اسی وجہ سے وہ مخلوق کے پیشوا بن گئے ہیں جیسا کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خدا کے نائب ہونے کی وجہ سے مخلوق خدا کے پیشوا ہوتے۔ پس شیعہ صاحبان کہ اس موقع پر مدعی بنے ہوتے ہیں اس احتمال کے ہوتے ہوئے کہ جو ان کے مقصود احتمال کی بہ نسبت معنوی شہادت

---

[1] یعنی انبیاء اور اولیاء کی فہمی خطا بہت معمولی اور بہت کم ہوگی اور ہم جیسوں کی خطا بہت بڑی اور بکثرت ہوگی۔ مترجم

ذات اوشاں - چنانچہ منشاء اطاعت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم وصف رسالت است نہ ماہیت و ذات محمدی صلی اللہ علیہ وسلم چنانچہ لفظ رسول و اولی الامر خود بریں قدر دلیل کافی است و طاعت ذاتی منحصر دراں ذات خداوندی است کہ خالق ہمہ ذوات و اوصاف است و ہمیں وجہ اسم ذات یعنی اللہ اختیار فرمودند - لیکن چوں اینچنیں است اگر ضروری است امتثال ہماں اوامر ضروری است کہ اوامر خداوندی باشند ورنہ وصف رسالت و اولی الامری از میان نخواہد برخاست - پس اگر فرضاً نبی وقت ماورائی اوامر خداوندی امری فرمودہ باشد چنانچہ در صحاح اہل سنت موجود است کہ در تابیر نخل از خود منع فرمودند - اطاعت دراں امر بحکم آیت لازم واجب نیست چنانچہ خود فرمودند

سے زیادہ ظاہر ہے - اس آیت سے کس طرح استدلال کر سکتے ہیں اور ہم نے مانا کہ اولی الامر سے مراد امیر اور اصطلاحی امام ہی ہو لیکن ان کی اطاعت کا منشا ان کا اولی الامر ہونا ہے نہ مطلق ان کی ذات - چنانچہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت کا منشا آپ کے رسول ہونے کا وصف ہے نہ ذات محمدی صلی اللہ علیہ وسلم اور نہ آپ کی ماہیت انسانی - چنانچہ رسول اور اولی الامر کا لفظ اتنی بات پر خود کافی دلیل ہے اور ذاتی اطاعت اس ذات خدا تعالیٰ میں منحصر ہے جو کہ تمام ذوات اور ان کی صفات کا خالق ہے اور اسی وجہ سے اسم ذات یعنی (اطیعوا اللہ میں) اللہ اختیار فرمایا - لیکن جب بات یہ ہے تو اگر ضروری ہے تو انہی احکام کی اطاعت ضروری ہے جو کہ خدا کی طرف سے ہوں ورنہ رسالت اور صاحب امر ہونے کا وصف جاتا رہے گا - پس اگر فرض کر لو کہ اپنے وقت کا نبی، اگر خداوندی احکام کے سوا کسی بات کا خود حکم دے جیسا کہ اہل سنت کی صحاح کتب میں موجود ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجوروں[1] کی شاخ بندی سے منع فرمایا تو اس بات میں آیت کے حکم کے مطابق اطاعت لازم اور واجب نہیں ہے جیسا کہ خود حضورؐ نے فرمایا

اَنْتُمْ اَعْلَمُ بِاُمُوْرِ دُنْیَاکُمْ

"تم لوگ اپنے دنیا کے معاملات کو خود زیادہ جانتے ہو۔"

[1] عرب کے لوگ کھجور کے نر درخت کے پھول مادہ درخت کے اوپر چھڑکا کرتے تھے جس سے کھجوریں زیادہ آیا کرتی، ایسا کرنے کو تابیر کہتے ہیں (مظاہر حق کتاب الایمان) حدیث میں ہے:-

عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِیْجٍ قَالَ قَدِمَ نَبِیُّ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ الْمَدِیْنَۃَ وَھُمْ یَاْبِرُوْنَ النَّخْلَ فَقَالَ مَا تَصْنَعُوْنَ قَالُوْا کُنَّا نَصْنَعُہٗ قَالَ لَعَلَّکُمْ لَوْ لَمْ تَفْعَلُوْا کَانَ خَیْرًا فَتَرَکُوْہُ فَنَقَصَتْ قَالَ فَذَکَرُوْا ذٰلِکَ لَہٗ فَقَالَ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ اِذَا اَمَرْتُکُمْ بِشَیْءٍ مِّنْ اَمْرِ دِیْنِکُمْ فَخُذُوْا بِہٖ وَاِذَا اَمَرْتُکُمْ بِشَیْءٍ مِّنْ رَّاْیِیْ فَاِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ (مسلم)

رافع بن خدیجؓ نے کہا کہ نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینے تشریف لائے اور وہاں کے لوگ کھجور کے درختوں کی تابیر کیا کرتے تھے آپ نے دریافت فرمایا کہ تم کیا کرتے ہو۔ انہوں نے کہا ہم حسب عادت کرتے ہیں۔ فرمایا شاید کہ اگر تم نہ کرو تو بہتر ہے۔ لہٰذا انہوں نے چھوڑ دیا تو اس سال میوہ کم ہوا۔ راوی نے کہا یہ بات انہوں نے آنحضرتؐ سے کہی تو آپ نے فرمایا میں تو ایک بشر ہوں اگر میں تم سے تمہارے دین کے بارے میں کہوں تو اسے اختیار کر لو اور اگر میں تم سے اپنی عقل سے کوئی بات کہوں تو اس کے سوا نہیں کہ میں ایک بشر ہوں۔

اور بعض روایات میں اسی حدیث سے متعلق یہ الفاظ ہیں "انتم اعلم بامور دنیاکم" "تم اپنے دنیا کے معاملات کو خوب جانتے ہو" (مظاہر حق)

او کرا قال۔ لیکن وقتیکہ اہل سنت درباره نبی اینچنیں گفته باشند و اوشان چه کنند۔ خداوند علیم خود چنیں میفرماید چنانچه دانستی، درباره امام بدرجہ اولیٰ تسلیم نخواہند کرد کہ بہر گونہ مطاع باشد و منکر و مدعا علیہ را دانی کہ با حتمالے رد قول مدعی تواں کرد چہ جائیکہ خود منطوق کلام مستدل بر باشد وبہمیں وجہ غالباً پس ازیں آیۃ جملہ دیگر آوردہ اند کہ بمنزلہ شرح وتفسیر است نسبت آیۃ اولیٰ درباره اشارہ مذکور امعنی جملہ

فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ
إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

مطلب مذکور پس از مطالعہ جملہ لاحقہ از علم الیقین بحق الیقین میرسد بلکہ برامکان خطا ائمہ دلالتے دارد کہ میرس مگر فہم بکار است۔ ورنہ نابینایاں را با ایں روشنی آفتاب ہم بنظر نمی آید۔

الغرض اگر امام معصوم نخواہد بود اگر در فہم معصوم نیست ہر چہ بحکم خطا گفتہ باشد منجملہ اوامر خداوندی نخواہد بود۔ فی بلکہ وصف امامت واولی الامری نیز از میاں خواہد خاست اگر کسی انکار کند بر امام انکار نمیکند و اگر تسلیم نمیکند انکار از حکم خداوندی نخواہد۔ قول باطلی او رد میکند وامر غیر خدا را پس پشت می اندازد۔ مگر فہیدانم کہ دریں امر علماء شیعیاں چہ گنا ہی دیدہ اند بجز انکو موافق (آیۃ)

یا بیہا کہ فرمایا۔ لیکن جب اہل سنت نبی کے بارے میں ایسا عقیدہ رکھتے ہوں اور وہ بھی کیا کریں جب خداوند علیم خود اسی طرح فرماتے ہیں جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا تو امام کے بارے میں تو بطریق اولیٰ تسلیم نہیں کریں گے کہ ہر طرح سے وہ قابل اطاعت ہوگا اور منکر اور مدعا علیہ یعنی منکر دعویٰ کو یہ حق پہنچتا ہے کہ مدعی کے خلاف ایک احتمال بھی نکل آئے تو مدعی کے دعوے کو رد کر دے کجا یہ کہ کلام کا واضح مفہوم وجہ استدلال ہو اور غالباً اسی وجہ سے آیت کے بعد دوسرا جملہ لائے ہیں جو اشارۂ مذکورہ کے بارے میں آیت اولیٰ کے متعلق شرح اور تفسیر کا درجہ رکھتا ہے۔ میری مراد یہ آیت ہے:۔

"پس[1] اگر تم کسی چیز میں جھگڑ پڑو تو اس میں اللہ اور رسول کی طرف رجوع کرو اگر تم اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتے ہو"

مذکورہ مطلب بعد والے جملے کے مطالعہ کے بعد علم الیقین سے حق الیقین کے درجے پر پہنچ جاتا ہے بلکہ ائمہ کی لغزش کے ممکن ہونے پر ایسی دلالت کرتا ہے کہ کچھ نہ پوچھو۔ مگر اس کے لئے سمجھ کی ضرورت ہے۔ ورنہ اندھوں کو تو آفتاب کی روشنی میں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔

غرض یہ ہے کہ اگر امام معصوم نہ ہوگا تو اگر وہ فہم میں معصوم نہیں ہے تو وہ جو کچھ لغزش کے باعث کہا ہوگا تو وہ منجملہ خدائی احکامات کے نہ ہوگا یہی نہیں بلکہ اس وقت اس بارے میں امامت اور صاحب امر ہونے کی صفت بھی درمیان سے اٹھ جائے گی۔ اس صورت میں امام کا کہا ماننے سے انکار کر دینا، امام کا انکار کرنا نہیں ہے اور اگر اس کی غلط باتوں کو تسلیم نہ کرے تو حکم خداوندی کا انکار لازم

[1] یہ آیت پارہ ۵ سورۂ نساء رکوع ۸ میں ہے۔ مترجم

نہیں آتا بلکہ وہ امام کے غلط حکم اور باطل بات کو رد کر رہا ہے اور غیر اللہ کے حکم کو پس پشت ڈال رہا ہے۔ مگر میں نہیں جانتا کہ شیعوں کے علامہ نے اس معاملے میں کیا گناہ دیکھا ہے سوائے اس کے کہ اس آیت کے موافق

اِتَّبِعُوْا مَا اُنْزِلَ اِلَیْکُمْ مِّنْ رَّبِّکُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِہٖ اَوْلِیَآءَ

باشد دیگر چہ باشد

واگر خاطی در عمل است و باعتبار اعمال معصوم نیست انکار بر افعالش ندانم چہ طور مخالف فرمان واجب الاذعان

اَطِیْعُوا اللّٰہَ وَاَطِیْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِی الْاَمْرِ مِنْکُمْ۔

است ما چناں شنیدہ ایم کہ امر چیزی دیگر است و فعل چیزی دیگر۔ مقتضاء اطاعۃ اولی الامر امتثال اوامر است نہ اتباع افعال تا انکار بر افعال امام مخالف ایں باشد

ایں است حال دلیل سوم۔

## دلیل چہارم علامہ طوسی

اکنوں از حال دلیل چہارم نیز بشنو۔

علماء شیعیاں میفرمایند کہ اگر امام معصیۃ کند از عوام در درجہ کمتر باشد۔ چہ امام از قبح معاصی آگاہ تر است و از مناقب طاعات خبردار تر ما میدانستیم کہ علامہ نصیر الدین لاجرم علامہ باشد ایں نمیدانستیم کہ ایں چنیں ترہات بی مزہ نیز یاد آوردہ اند۔ بناء ایں دلیل بر دو مقدمہ است کہ

"اتباع کرو تم جو تمہارے رب کی طرف سے نازل کیا گیا ہے اور اس کے سوا اور اولیا کی پیروی مت کرو۔"[1]

یہی ہے اور اس کے سوا کیا ہے۔

اور اگر (امام سے) کسی عمل میں خطا ہوتی ہے اور اعمال کے اعتبار سے معصوم نہیں ہے تو اس کے افعال پر نکیر کرنا میں نہیں سمجھتا کہ کس طرح خدا کے واجب الاطاعت حکم کے مخالف ہوگا (جو اس نے فرمایا ہے کہ)

"اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول کی اور جو تم میں سے صاحب حکم ہو۔"[2]

ہم نے تو ایسا سنا ہے کہ امر اور چیز ہے اور فعل دوسری چیز ہے۔ اولی الامر کی اطاعت کا مقتضا احکام کی تعمیل ہے نہ کہ اس کے افعال کی پیروی۔ کہ امام کے افعال سے انکار اطیعوا اللہ واطیعوا الرسول کے مخالف قرار دیا جا سکے

یہ ہے علامہ طوسی کی تیسری دلیل کی حقیقت

## علامہ طوسی کی چوتھی دلیل

اب علامہ طوسی کی چوتھی دلیل کا حال سنئے

شیعوں کے علامہ صاحب فرماتے ہیں کہ اگر امام گناہ کرے تو درجہ میں عوام سے کمتر ہوگا۔ کیونکہ امام گناہوں کی برائی سے زیادہ آگاہ ہوا کرتا ہے اور طاعتوں کی خوبیوں سے زیادہ خبردار ہوا کرتا ہے۔ ہم تو یہ سمجھتے تھے کہ علامہ نصیر الدین طوسی یقیناً علامہ ہوں گے لیکن ہم یہ نہیں جانتے تھے کہ اس قسم کی

---

[1] سورۂ اعراف رکوع ۱ پوری آیت اس طرح ہے: "اِتَّبِعُوْا مَا اُنْزِلَ اِلَیْکُمْ مِّنْ رَّبِّکُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِہٖ اَوْلِیَآءَ قَلِیْلًا مَّا تَذَکَّرُوْنَ ۝" مترجم

[2] پارہ ۵ سورۂ نساء رکوع ۸۔ مترجم

بہر ثبات دو مقدمہ مذکورہ ضروری است۔

**مقدمہ اول** | اول آنکہ امامت مفضول بر افضل و فاضل نمی تواں شد۔

**مقدمہ دوم** | دوم آنکہ امام را آگاہی و اطلاع قبائح معاصی و مناقب طاعات از دیگراں زیادہ تر باید۔

لیکن دانی کہ ہر دو مقدمہ باطل است۔ امامت طالوت دلیل بطلان مقدمہ اولی است۔ و مضامین مسطورہ بالا کہ در شرط بودن علم و نبودن آں بہر امام گذشت مذکور شدہ بہر ابطال مقدمہ ثانیہ کافی است۔ با اینہمہ علامہ را اگر دلیلی بہم نرسیدہ بود ازیں مصادرہ علی المطلوب کدام مطلوب بدست افتاد۔ آخر دریں گفتن کہ امام را عصمت ضروری است و دریں قول کہ امام را افضلیت و اعلمیت ضرور است چنداں فرق نیست کہ آں را دعوی و ایں را دلیل گردانید۔ آرے اگر اول را دلیل و ثانی را دعوی قرار دادی قدری گنجائش رد و کد بود۔ چہ اول خاص است و مستلزم ثانی و ثانی عام است و مستلزم اول نیست۔ بالجملہ بہر اثبات خاص اگر عام را آورند کار کافی بر آید۔ ہاں جائیکہ عام خاص را لازم حمل باشد مصادرہ لازم خواہد آمد۔

اوٹ پٹانگ باتیں بھی انہوں نے ذکر کی ہیں۔ اس دلیل کی بنیاد دو مقدموں پر ہے کہ اس دلیل کو ثابت کرنے کے لئے وہ دونوں مقدمے ضروری ہیں۔

اول یہ کہ امامت اس شخص کی جو کمتر درجہ کا ہو اپنے سے افضل اور زیادہ فاضل پر نہیں ہو سکتی۔

دوسرے یہ کہ امام کو گناہوں کی برائیوں اور طاعات کی خوبیوں سے دوسروں کی بہ نسبت زیادہ آگاہی اور واقفیت ہونی چاہئے۔

لیکن تمہیں پتہ ہے کہ یہ دونوں مقدمے[1] باطل ہیں۔ پہلے مقدمہ کے باطل ہونے کی دلیل طالوت کی امامت ہے اور مذکورہ بالا (زیربحث) مضامین جو امام کے لئے عالم ہونے اور نہ ہونے کے بارے میں ہے۔ دوسرے مقدمے کے باطل کرنے کیلئے کافی ہے۔ ان سب باتوں کے باوجود اگر علامہ کو کوئی دلیل دستیاب نہ ہوئی تھی تو اس مصادرہ[2] علی المطلوب سے کون سا مقصد حاصل ہوا۔ آخر اس کہنے میں کہ امام کیلئے عصمت ضروری ہے اور اس قول میں کہ امام کے لئے زیادہ فاضل ہونا اور زیادہ عالم ہونا بہت ضروری ہے۔ چنداں فرق نہیں ہے کہ (علامہ حلی) اسکو دعویٰ اور اسکو دلیل بنا دیا۔ ہاں اگر اول کو دلیل اور دوسرے کو دعویٰ قرار دیتے تو بحث کرنے کی قدرے گنجائش تھی۔ کیونکہ اول خاص ہے اور ثانی کو مستلزم ہے اور ثانی عام ہے اور وہ اول کو مستلزم نہیں ہے خلاصہ

---

[1] دونوں مقدمے یعنی کمتر درجے والے کی فاضل تر پر امامت کا نہ ہو سکنا اور امام کا دوسروں کی بہ نسبت طاعات اور سیئات سے زیادہ واقف ہونا اس لئے غلط ہے کہ طالوت دونوں حالتوں میں حضرت شموئیل علیہ الصلوٰۃ والسلام سے کم درجہ تھا اور پھر اس کو امام بنایا گیا۔ مترجم

[2] دعوے ہی کو دوسرے عنوان سے دلیل بنا دینے کو مصادرہ علی المطلوب کہا جاتا ہے۔ یہ علم المناظرہ کی ایک اصطلاح ہے۔ مترجم

[3] مطلب یہ ہے کہ جہاں خاص ہو وہاں عام پایا جائے گا اور جہاں عام ہو وہاں خاص پایا جانا ضروری نہیں۔ مترجم

یہ ہے کہ اگر خاص کو ثابت کرنے کیلئے اگر دلیل میں عام کو پیش کریں گے تو کام نہیں چلیگا - ہاں وہم و خیال ہے کہ عام خاص کے لئے لازم ہوتا ہے ۔ مصادرہ علی المطلوب لازم آجاتے گا ۔

باقی ماند آنکہ چوں عصمت ضروری شد تنصیص نیز ضروری باشد ورنہ معرفت امام محال است - چہ معنوی امر است نہ امر خارجی کہ بچشم و گوش تواں دید و شنید - بہر ابطالش کافیست ایں کہ ایں ضرورتیست وہاں ادریں دعویٰ قدم بقدم نصاریٰ رفتہ اند کہ بشارت نبی اول بہ نبی ثانی شرط میکنند - ہاں اگر دلائل موجودہ بر ثبوت میرسید آنوقت دریں امر نیز بحث میکر دیم ۔ باایں ہمہ مرادش از تنصیص اگر تعیین و تشخیص نام و نشان و مفقود شکل و حسب و نسب است کہ مفادش تشخص جزئی باشد ایں چنیں تعیین در انبیا ہم مفقود تا یا آنکہ چہ رسد - از آدم علیہ السلام گرفتہ تا بہ نبی آخر الزمان صلوات اللہ علیہم اجمعین کسے نیست کہ از سابق ایں چنیں تعیین بہر او کردہ باشند - و اگر فرستادن براۓ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چنیں کردہ باشند آں تعیین در حق کدام مومن بکار آمدہ - ہاں معجزات علمی و عملی را اگر گوئی بجا است - لیکن ایں تا ایں فرق است کہ محتاج بیان نیست و اگر مرادش ایں است کہ بوصفی تعبیر کنند کہ بجز یک کس بر کسی دیگر منطبق نشود ۔

باقی رہی یہ بات کہ چونکہ عصمت ضروری ہو گئی ہے تو اس کا اعلان بھی ضروری ہوگا ورنہ امام کی شناخت محال ہوجائے گی کہ یہ معنوی امر ہے نہ کہ خارجی کہ آنکھ اور کان سے دیکھ سکیں اور سن سکیں - اس کو باطل ثابت کرنے کے لئے کافی کا لاکرنا ضروری نہیں ہے - اور (علامہ طوسی) اس دعوے میں نصاریٰ کے قدم بقدم چلے ہیں کہ جو پہلے نبی کی طرف سے دوسرے نبی کے آنے کی بشارت دینا شرط قرار دیتے ہیں - ہاں اگر رد کئے گئے دلائل ثبوت کو پہنچ جاتے تو اس وقت ہم اس معاملے میں بحث کرتے - ان تمام باتوں کے باوجود اگر تنصیص سے علامہ کی مراد امام کا حسب و نسب شکل و صورت اور نام و نشان کا تعیین کرنا تو اس کا فائدہ تشخص جزئی ہوگا اور اس قسم کا تعیین انبیا میں بھی تعیین پایا جاتا کجا یہ کہ ائمہ میں پایا جائے - آدم علیہ السلام سے لیکر نبی آخر الزمان صلوات اللہ علیہم اجمعین تک ایک بھی نبی ایسا نہیں ہے کہ پہلے سے اس قسم کی تعیین اس کے لئے کسی نے کی ہو اور اگر فرض کر لو کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے اس قسم کی تعیین کی ہو تو وہ تعیین کس مومن کے لئے کام آئی - ہاں علمی[1] اور عملی معجزات کے متعلق اگر کہو تو درست ہے لیکن اس میں اور اس میں واضح فرق ہے کہ جو بیان کا محتاج نہیں اور اگر علامہ کی مراد یہ ہے کہ اس کا ایسا وصف بیان کریں کہ ایک کے سوا کسی دوسرے پر چسپاں نہ ہو سکے تو

اول ضرورتش مسلم ورنہ حاجت اعجاز کہ بالاتفاق ضروری است چہ باشد ۔
دوئم در جملہ انبیا مفقود خصوصاً در اول انبیا یعنی آدم علیہ السلام

اول تو اس کی ضرورت ہی کیا ورنہ اعجاز کی ضرورت کہ متفقہ طور پر ضروری ہے کیا رہیگی ۔
دوسرے تمام انبیا میں ایسی تعیین مفقود ہے خاص طور پر سب سے پہلے نبی[2] یعنی آدم علیہ السلام میں ۔

---

[1] یعنی علمی و عملی معجزات دیکھ کر لوگ ایمان لاتے اور نبی کی اس طرح تعیین ہوئی - مترجم
[2] کیونکہ آدم علیہ السلام سے پہلے کوئی نبی یا انسان ہی نہ تھا جو آدم علیہ السلام کی پیشگوئی کرتا یا ان کی تعریف کرتا لہٰذا کسی نبی کی تعیین کیسے ہو سکتی ہے تو پھر آدم علیہ السلام طوسی کے خیال کے مطابق نبی نہ ہو سکے تھے - مترجم

سوم گوئیم کہ ایں تعیین بر خلفاء اربعہ فرمودند چنانچہ آیۃ۔

وَعَدَ اللّٰہُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مِنْکُمْ

اگر بدیدہ تدبر دیدہ شود بریں قدر گواہی وارد و ہمچنیں۔

عَلَیْکُمْ بِسُنَّتِیْ وَسُنَّۃِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِیْنَ مِنْ بَعْدِیْ

وحدیث

اِقْتَدُوْا بِالَّذِیْنَ مِنْ بَعْدِیْ

بر امامت ائمہ اربعہ یا دوازدہ شان شاہد نمی تواں شد چہ لفظ مِنْ بَعْدِیْ کہ در حدیث دوم است سوائے شیخین رضی اللہ عنہما بر کسی راست نمی آید۔ و در حدیث اول ہمیں لفظ با لفظ راشدین پیوستہ تعیین خلفاء اربعہ میفرماید چہ معنی رشد کہ ہمانا اہتداء و اتباع نبویست من کل الوجوہ اگر یافتہ می شود چنانچہ از سیرۃ و صورۃ شاں ہویدا بود۔

بالجملہ اگر تعیین فرمودہ اند ہمیں مرداں فرمودہ اند نہ دیگراں و اگر مرادش از تنصیص آں باشد کہ خود امام

تیسرے ہم کہتے ہیں کہ یہ تعیین خلفاء اربعہ کے لئے ہے۔

چنانچہ آیت (حسب ذیل)

"اللہ نے تم میں سے ان لوگوں سے وعدہ کیا ہے جو ایمان لائے"

کو غور کی نگاہ سے دیکھا جائے تو اتنی بات پر گواہی دیتی ہے اور ایسے ہی

"تم میری[1] سنت اور میرے بعد کے خلفاء راشدین کی سنت کو اپنے اوپر لازم کرو۔"

اور حدیث ذیل

"تم میرے[2] بعد میں آنے والے لوگوں کی پیروی کرو۔"

چاروں اماموں یا ان کے بارہ اماموں کی امامت کے لئے گواہ ہو سکتی ہے کیونکہ "من بعدی" کے الفاظ جو کہ دوسری حدیث کے ہیں سوائے شیخین (حضرت ابوبکرؓ و عمرؓ) کے کسی پر ٹھیک نہیں ہوتے اور پہلی حدیث میں یہی لفظ راشدین کے لفظ کے ساتھ مل کر خلفاء اربعہ کی تعیین کر دیتا ہے کیونکہ رشد کے معنی کہ وہ رشد یقیناً نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی اور ان سے ہدایت حاصل کرنا ہے اور وہ رشد ان ہی حضرات میں پایا جاتا ہے جیسا کہ ان کی صورت اور سیرت سے ظاہر تھا۔

بالجملہ اگر تعیین فرمائی ہے تو ان ہی اشخاص کے لئے فرمائی ہے نہ کہ دوسروں کے لئے اور اگر اعلان سے ان

[1] پوری حدیث جو مشکوۃ "باب الاعتصام بالکتاب والسنۃ" میں ہے حسب ذیل ہے۔

عَنِ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِیَۃَ قَالَ صَلّٰی بِنَا رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ذَاتَ یَوْمٍ ثُمَّ اَقْبَلَ عَلَیْنَا بِوَجْہِہٖ فَوَعَظَنَا مَوْعِظَۃً بَلِیْغَۃً ذَرَفَتْ مِنْہَا الْعُیُوْنُ وَوَجِلَتْ مِنْہَا الْقُلُوْبُ فَقَالَ رَجُلٌ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ کَاَنَّ ہٰذِہٖ مَوْعِظَۃُ مُوَدِّعٍ فَاَوْصِنَا فَقَالَ اُوْصِیْکُمْ بِتَقْوَی اللّٰہِ وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَۃِ وَاِنْ کَانَ عَبْدًا حَبْشِیًّا فَاِنَّہٗ مَنْ یَّعِشْ مِنْکُمْ بَعْدِیْ فَسَیَرٰی اخْتِلَافًا کَثِیْرًا فَعَلَیْکُمْ بِسُنَّتِیْ وَسُنَّۃِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِیْنَ الْمَہْدِیِّیْنَ تَمَسَّکُوْا بِہَا وَعَضُّوْا عَلَیْہَا بِالنَّوَاجِذِ وَاِیَّاکُمْ وَمُحْدَثَاتِ الْاُمُوْرِ فَاِنَّ کُلَّ مُحْدَثَۃٍ بِدْعَۃٌ وَکُلَّ بِدْعَۃٍ ضَلَالَۃٌ (احمد، ابو داؤد، ترمذی اور ابن ماجہ نے روایت کی مگر ترمذی اور ابن ماجہ نے صلوٰۃ کا ذکر نہیں کیا)۔ مترجم

را دربارۂ تقررش بر منصب امامت وحی از خدا آید۔ اگر تسلیم کنیم مطلبش نخواہد برآمد چہ وحی امام اگر حجت باشد بہر او حجت دباشد بہر دیگران کہ ہنوز درامامتش تامل دارند چہ کار خواہد کرد۔ چہ تسلیم قول نبی یا ولی بعد تسلیم نبوۃ وولایتش ضروری است۔ در تسلیم نبوۃ وولایتش تاثیری ندارد ورنہ ہمان مصادرہ علی المطلوب لازم خواہد آمد۔ وآنکہ دربارہ شرط بودن عدم سبق کفر دربارۂ امامت دست باآیۃ

لَا يَنَالُ عَهْدِي الظّٰلِمِيْنَ

زدہ اند۔ شاید بعالم سکر یا وقت وجد زدہ باشند۔ اگر فرض کنیم کہ در

اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا

از امام امام مصطلح شیعہ مراد داشتہ اند از ظلم کہ در ظٰلِمِيْنَ معنون است ظلم بالفعل بکدام دستاویز گرفتہ اند۔ اگر فہم باشد در ہمچو آیات اشارۃ بملکات ومراتب بالقوۃ است ورنہ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ وغیرہ جملۂ قرآنی مضحکہ اطفال طہران خواہد شد۔ کس نمیداند کہ بہر متقیان بالفعل ہدایت دوا کدام مرض است۔ تحصیل حاصل امر بیہودہ است کہ از خداوند متین محال واگر تسلیم کنیم کہ مرتبۂ فعلی در ہمچو آیات مراد است لازم آید کہ ہدایۃ مشرکان و کافران وفاسقان وایمان وتوبہ اوشان محال باشد چہ در ہمین قرآن می فرمایند

کی مراد یہ ہے کہ خود امام کے منصب امامت پر تقرر کے وقت، خدا کی طرف سے وحی آتی ہے۔ اگر ہم مان بھی لیں تو طوسی کا مطلب کچھ نہ نکلے گا کیونکہ امام کی وحی اگر حجت ہوگی تو ماننے والوں کے لئے ہوگی۔ دوسروں کے لئے کہ ابھی اس کی امامت میں تامل رکھتے ہیں کیا فائدہ دے گی کیونکہ نبی یا ولی کے قول کو تسلیم کرنا اس کی نبوت یا ولایت کو ماننے کے بعد ضروری ہے۔ خود اس کی ولایت یا نبوت کو مان لینے میں کوئی اثر نہیں رکھتی ورنہ وہی مصادرہ علی المطلوب لازم آئے گا اور یہ کہ امامت کے بارے میں زمانۂ سابق میں کفر کا نہ ہونا شرط قرار دیا ہے اور اس آیت

میرا عہد ظالمین کو نہیں پہنچتا۔

کو دستاویز بنایا ہے تو شاید نشہ کے عالم میں یا بے ہوشی کے وقت بنایا ہوگا۔ اگر فرض کر لیں کہ

میں تجھے لوگوں کا امام بنانے والا ہوں

میں امام سے شیعوں کا اصطلاحی امام مراد لیا ہے تو پھر ظلم سے جو کہ ظالمین میں ہے بالفعل ظلم کا ہونا کس سند سے لیا ہے۔ اگر سمجھ ہو تو اس جیسی آیات میں بالقوہ مراتب اور ملکات کی طرف اشارہ ہے ورنہ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ وغیرہ قرآن کی آیتیں طفلک کے لئے بچوں کا کھلونا بن کر رہ جائیں گی۔ کوئی نہیں جانتا کہ بالفعل متقیوں کے لئے ہدایت کس مرض کی دوا ہے۔ حاصل شدہ بات کو حاصل کرنا فضول ہے جو کہ خدائے قدیر سے محال ہے اور اگر ہم تسلیم کریں کہ اس جیسی آیات میں مرتبۂ فعلی مراد ہے تو پھر لازم آتا ہے کہ مشرکوں، کافروں اور فاسقوں کی ہدایت اور ان کا ایمان اور توبہ محال ہے کیونکہ اسی قرآن میں فرماتے ہیں

---

لہ یہ آیت پورا مکمل آگے پیچھے ہے۔ آیات کا ترتیب اس طرح ہے: "وَاِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ ۭ قَالَ اِنِّىْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ۭ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِىْ ۭ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظّٰلِمِيْنَ (پارہ الم سورۂ بقرہ رکوع ۱۵) اللہ تعالیٰ نے ابراہیم علیہ السلام کو چند باتوں (احکام) میں آزمایا انہوں نے ان کو پورا کر دکھایا تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اے ابراہیم میں ضرور تجھے لوگوں کا امام بنانے والا ہوں۔ انہوں نے کہا اور میری ذریت میں سے بھی۔ فرمایا میرا عہد ظالمین کو شامل نہیں ہے۔" مترجم

۱- وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
۲- وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
۳- وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

اکنوں بجز آنکہ ازیں الفاظ مراتب بالقوہ مراد دانند چارہ نیست - ورنہ قصص ایمان آوردن بسیارے از کافراں و توبہ کردن بسیارے از فاسقاں کہ در ہمیں قرآن موجود است چہ معنے داشتہ باشد - آیت

اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ (قرآن کریم)

وہم دیگر آیات را یاد کن وہمہ آنہا را احکام و خطابات توبہ و ایمان را پیش نظر کن و باز بگو کہ اگر توبہ کافراں و فاسقاں از محالات بودی ایں وقوع توبہ چگونہ بودی وایں ہمہ خطابات چہ کار کشودی - مگر آنکہ نزد شیعیاں ایمان آوردن کافراں یا ہدایت شاں فیض شیطانی باشد کار خدا نباشد نعوذ باللہ من ذالک

وحق اینست کہ مراد از امام دریں آیۃ امام مصطلح مراد است ونہ از ظالمین دریں آیۃ ظالمان بالفعل و آنانکہ ہدایت یافتہ اند یا وقت خروج امام آخرالزماں یا پس و پیش آں ہدایۃ خواہند یافت دو مرتبہ ظلم از کفر و فسق و ظلم چناں منزہ بودند کہ آب و در تربہ

۱- اور اللہ قوم کافرین کو ہدایت نہیں دیتا -
۲- اور اللہ فاسقوں کی قوم کو ہدایت نہیں دیتا -
۳- اور اللہ ظالمین کی قوم کو ہدایت نہیں دیتا -

اب اس کے سوا کہ ان الفاظ سے بالقوہ[1] مراتب مراد لیں اور کوئی چارہ نہیں ہے - ورنہ بہت سے کافروں کے ایمان لانے اور بہت سے فاسقوں کے توبہ کرنے کے قصے کہ اسی قرآن میں موجود ہیں کیا معنی رکھتے ہیں - اور آیت (ذیل)

" مگر قوم یونس[2] جب وہ ایمان لے آئی تو ہم نے ان سے عذاب کو ہٹا دیا "

اور دوسری آیات کو یاد کیجئے اور توبہ کرنے والوں کی مدح اور توبہ و ایمان کے خطابات کو پیش نظر رکھئے اور پھر بتائیے کہ اگر کافروں اور فاسقوں کی توبہ محالات میں سے ہوتی تو پھر قوم یونس کی توبہ کا واقعہ کس طرح ممکن ہوتا اور یہ مذکورہ بالا تینوں خطابات کیا مشکل کشائی کرتے شاید کافروں کا ایمان لانا اور ہدایت پانا شیعوں کے نزدیک شیطانی فیض ہوگا، خدا کا فیض نہ ہوگا - تو ہم اس بات سے اللہ کی پناہ چاہتے ہیں

اور حق یہ ہے کہ نہ تو اس آیت میں امام سے اصطلاحی امام مراد ہے اور نہ ظالمین سے اس آیت میں بالفعل ظالم لوگ مراد ہیں اور جو لوگ کہ ہدایت یافتہ ہیں یا امام آخرالزماں (امام مہدی) کے نکلنے کے وقت یا اس سے آگے پیچھے ہدایت پائیں گے تو وہ

---

[1] بالقوہ کافرین، فاسقین اور ظالمین سے وہ کافر، فاسق اور ظالم مراد ہیں جن کی فطرت کفر، فسق اور ظلم کو ہمیشہ کے لئے قبول کر چکی ہو وہ کبھی ہدایت پر نہیں آتے۔ البتہ کتنے کافر ہوتے ہیں جو ایمان لے آتے ہیں لہٰذا وہ بالفعل تو کافر ہوتے ہیں لیکن بالقوہ نہیں کہ وہ مومن ہو جاتے ہیں جیسے قوم یونس علیہ السلام۔

[2] پوری آیت یہ ہے: فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ (سورہ یونس رکوع ۱۰) یونس علیہ السلام کی قوم نینوی میں جو موصل کے پاس عراق میں ایک شہر ہے آباد تھی - یہ لوگ بت پرست تھے - پیغمبر نے ان کو بت پرستی سے منع فرمایا - مگر نہ مانے - آخر یونس علیہ السلام ان کو عذاب کی خبر دے کر اور غضب ناک حالت میں بستی کو چھوڑ کر چلے گئے - قوم کے لوگوں نے توبہ کی، بت توڑ ڈالے، سچے دل سے ایمان لے آئے تو اللہ تعالیٰ نے ان سے عذاب کو ہٹا لیا - مترجم

حلا از حرارۃ - آری چنانکہ آب از صحبۃ آتش حرارۃ بخود بگیرد و آنوقت اطلاق حار بر آں روا است ہمچناں کسانیکہ ہدایۃ یافتہ اند یا خواہند یافت بصحبۃ کفار و فساق وصف کفر و فسق و ظلم گرفتہ مصداق ایں اطلاقات معروفہ یعنی کافر و فاسق و ظالم می شوند۔

ہدایت یافتہ اپنی استعداد اور قوت کے مرتبے میں کفر، فسق اور ظلم سے ٹھیک اسی طرح پاک تھے جیسے کہ پانی مرتبہ قوت میں حرارت سے پاک ہوتا ہے۔ ہاں جیسا کہ پانی آگ کی صحبت سے حرارت کو اپنی طرف کھینچ لیتا ہے اور اسی وقت حار (گرم) کا لفظ اس پر بولا درست سمجھا جاتا ہے۔ اسی طرح سے وہ لوگ جنہوں نے ہدایت پالی یا ہدایت پائیں گے وہ کفار اور فاسق لوگوں کی صحبت سے کفر، فسق اور ظلم کا وصف لے کر ان مشہور اوصاف کے نام سے متصف ہو کر کافر، فاسق اور ظالم ہو جاتے ہیں۔

باقی ماند اینکہ اگر امام مصطلح شیعہ مراد نیست باز چہ مراد است از ما بشنو کہ ان شاء اللہ تیر بہدف می زنیم

باقی رہی یہ بات کہ اگر امام سے شیعوں والا اصطلاحی امام مراد نہیں ہے تو پھر کونسا مراد ہے۔ ہم سے سنئے کہ ان شاء اللہ ہم تیر نشانے پر لگاتے ہیں۔[1]

عزیز من: اول دو مقدمہ یاد دارد۔

**مقدمہ اول**

یکی اینکہ موافق:- مَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ[2] مقصود از الفاظ قرآنی معنی حقیقی موضوعہ عرب مراد داری۔

**مقدمہ دوم**

دوم اینکہ "سَتَكُونُ إِمَامًا" نفرمودہ اند۔ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا۔ فرمودہ اند۔ اندریں دو مقدمہ اگر غور بکار بری خود بخود دانی کہ مفاد ایں آیت وعدۃ عطاء نبوۃ است چہ معنی امام در محاورات ہمیں پیشوا است در ہر امر کہ باشد لیکن دریں آیۃ ایں مطلق را مقید بجعل خود کردہ اند۔ کہ سوا از نوع نبوۃ امامتے یافتہ نشود۔ وبالجملہ

میرے عزیز! پہلے دو مقدمے یاد رکھئے

**مقدمہ اول**

ایک تو موافق "نہیں بھیجا ہم نے کوئی رسول مگر اس کی قوم کی بولی میں" حتی المقدور قرآن کے الفاظ سے اصلی معنی جو عربوں کے نزدیک تھے ہی تم مراد لو۔ (اردو والے معنی مراد نہیں لینا)

**مقدمہ دوم**

دوسرے یہ کہ "سَتَكُونُ إِمَامًا" (تو عنقریب امام ہو گا) نہیں فرمایا ہے بلکہ "میں آپ کو لوگوں کا امام بنانے والا ہوں"۔ فرمایا ہے۔ ان دو مقدمات میں اگر غور کو کام میں لاؤ تو تم خود جان لوگے کہ اس آیت کا مطلب نبوۃ عطا کرنے کا وعدہ ہے کیونکہ امام کے معنی عرب کے کلام میں اسی پیشوا کے ہیں خواہ وہ کسی امر کا پیشوا ہو لیکن اس آیت میں مطلق امامت کو اپنے بنانے ہوئے امام سے مقید

[1] ہم تیر نشانے پر لگاتے ہیں کو جملہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی جا بجا انکساریوں کے اظہار کے باوجود اس قلبی طاقت کا مظاہرہ کرتا ہے جو اہل علم اور صحت مند محققوں کی قلم یا زبان سے مناظرے یا مباحثے کے وقت نکل جاتا ہے اور سچ یہ ہے کہ حضرت قاسم العلوم کا مقام اس جیسے جملوں کے لئے موزوں اور برمحل ہوتا ہے۔ مترجم

[2] پوری آیت یہ ہے وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (پارہ ۱۳ سورۂ ابراہیم ۴)

امام جنسی است که نبی و ولی ثقی از انواع امت و فضل الٰہی بنی مفہوم بصورت خداوندی است که با ارسال رسل دم مساوات میزند و شاید ہمیں حکمت باشد که خدا و رسول صلی اللہ علیہ وسلم متصدی خلافت احدی از خلفا نشدند۔

**شبہ** و آنکہ در سینہ ات خطور کردہ باشد که ہر چہ بعالم از حوادث سر میزند ہمہ مجعول خدا تعالیٰ است۔

**جواب** جوابش این است که بجا است اما فرق واسطہ و بلا واسطہ است۔ در صورۃ اولیٰ منسوب بوسائط می شود و ہمیں است که احسان و ظلم را با ایشان نسبت میکنند و در صورۃ ثانیہ حوادث منسوب بخدا می باشد۔ مثل ارسال رسل و علم لدنی وغیرہ۔

اگر جای تنگ نمی شد مثالی عرض میکردم مگر بوجہ شہرۃ بر فہم آں عزیز میگذارم۔

و دلیل دیگر که برا ثبات امامت امام برحق حضرت رابع الخلفاء کردہ قابل آں نیست که اہل علم رو بجوابش کنند۔ تعداد اوصاف کرام کس نمیداند آری اگر میزانی بہر وزن اوصاف بمیان نہادہ می گفتند که پلہ اوصاف رابع الخلفاء بنسبت پلہ اوصاف خلفاء ثلثہ گران است۔ جای گنجائش انکار نبود۔ اکنون مارا ہمیں بس است که اگر تسلیم کنیم که امامت مفضول با وجود فاضل قبیح است وھو کما تری بل بینا ہیئت تا ہم چہ معلوم که خلفاء ثلثہ در وزن اوصاف معدودہ فاضل تر نشدند ورنہ وعدہ خداوندی که در بارہ خلافت از ایشان عجیب آید

کیا ہے تاکہ نوع نبوت کے سوا کوئی اور امامت نہ پائی جائے۔ بالجملہ امام ایک جنس ہے کہ نبی اور ولی بھی اس کی قسموں میں سے ہے اور نوع نبی کی فضل خدا کی طرف سے بخشے جانے کا مفہوم ہے جو ارسال رسل کے ساتھ برابری کا دم مارتا ہے اور شاید یہی حکمت ہوگی کہ خدا اور رسول صلی اللہ علیہ وسلم خلفاء میں سے کسی ایک کی بھی خلافت کے درپے نہیں ہوئے۔

**شبہ** اور وہ بات جو تمہارے دل میں کھٹکتی ہوگی کہ دنیا میں جو حوادث بھی سرزد ہوتے ہیں وہ اللہ کے ہی پیدا کئے ہوئے ہوتے ہیں۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ درست ہے لیکن واسطہ اور بلا واسطہ کا فرق ہے۔ پہلی صورت میں حوادث وسائط کی طرف منسوب سمجھتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ احسان اور ظلم کی ان کی طرف نسبت کرتے ہیں اور دوسری صورت میں واقعات خدا کی طرف منسوب ہوتے ہیں مثلاً رسولوں کا بھیجنا اور علم لدنی[1] وغیرہ۔

اگر جگہ تنگ نہ ہوتی تو میں ایک مثال پیش کرتا لیکن شہرت کی وجہ سے آنعزیز کی سمجھ پر چھوڑتا ہوں۔

اور دوسری دلیل کہ امام برحق چوتھے خلیفہ (حضرت علیؓ) کی امامت کے ثابت کرنے میں (دہلوی نے) بیان کی ہے اس قابل نہیں ہے کہ اہل علم اس کے جواب کی طرف منہ کریں۔ (انکی) صفات کی تعداد کوئی نہیں جانتا ہاں اگر کوئی ترازو اوصاف کے تولنے کے لئے درمیان میں رکھ کر کہتے کہ چوتھے خلیفہ (حضرت علیؓ) کی خوبیوں کا پلہ تینوں خلفاء کی خوبیوں کے پلے کی بہ نسبت بھاری ہے تو پھر انکار کی گنجائش نہ تھی۔ اب تو ہمیں یہی کافی ہے کہ اگر ہم تسلیم بھی کر لیں کہ مفضول کی امامت فاضل کے ہوتے ہوئے ٹھیک نہیں ہے جیسا کہ وہ آپ دیکھتے ہیں بلکہ دیکھ لیا پھر بھی کوئی حرج نہیں کیونکہ تینوں خلفاء اوصاف معدودہ کے وزن میں زیادہ فاضل تھے ورنہ خدا کا

[1] علم لدنی وہ علم ہوتا ہے جس میں بندے کے کسب کو دخل نہ ہو بلکہ اللہ تعالیٰ اپنی جانب سے تحصیل کے بغیر کسی کے دل میں ڈال دے جیسے خضر علیہ السلام کو علم جس کے بارے میں خود اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں۔ وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ۔ مترجم

وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ الخ

بگوش ہمہ رسیدہ بترتیب مذکورہ ظہور نمودہ ۔ باقی انکار ثبوت ایں اوصاف از ذوات ثلثہ خلفا انکار بدیہات است کہ جوابش بجز انکار ثبوت اوصاف مذکورہ در حضرت علی رضی اللہ عنہ نمی تواں شد بیک طریق

ہر کسی را بہر کاری ساختند

ایں خدمت بمقابلہ رفاض خوارج شد ۔ با اینہمہ میگوئیم کہ اگر وفور شجاعت وغیرہ اوصاف معدودہ از کثرت وقائع معلوم وظہور آثار مشہورہ دریافتہ اند میدانم کہ تقدیم مصطفوی نیز نزد شیعیان نازیبندہ باشد ۔ مقتضای ایں دلیل آں است کہ حضرت مرتضی را اول پیشواء خلق میکردند ۔ آخر از دست حضرت مرتضی رضی اللہ عنہ کافر کشتہ شدند و حضرت سید المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم یکبار ہم کافری را بجہنم نرسانیدند وچنیں ۔

قیاس کن زگلستان من بہار مرا

چوں از کشف حقیقت جملہ مزخرفات طوسی کہ در بارہ امامت رقم زدہ بود ، فراغت یافتیم وخوب دانستی کہ مراد از

اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا

وہ وعدہ جو خلافت کے بارے میں آیت ذیل کی نعمت نیاں ہے ۔

" وعدہ کیا ہے اللہ نے ان لوگوں سے جو تم میں سے ایمان لائے اور اچھے عمل کئے ۔"

سب کے کانوں تک پہنچ چکا ہے ، مذکورہ ترتیب ظہور میں آیا ۔ باقی ان اوصاف کو تینوں خلفاء کی ہستیوں میں ثبوت کا انکار ایک بدیہی چیز کا انکار ہے کیونکہ اس کا جواب حضرت علی رضی اللہ عنہ میں اوصاف معلومہ کے ثبوت کے انکار کے سوا نہیں ہو سکتا لیکن بموافق ( مصرعہ )

" ہر ایک آدمی کو کسی کام کے لئے بنایا ہے "

یہ خدمت روافض کے مقابلے میں خارجیوں نے انجام دی ہے ۔ ان سب کے باوجود ہم کہتے ہیں کہ حضرت علی میں شجاعت اور دوسرے اوصاف معدودہ کی فراوانی کو اور مشہور لڑائیوں سے دریافت کیا ہے تو پھر میں یہ جانتا ہوں کہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا مقدم ہونا بھی شیعوں کے نزدیک نازیبا ہوگا ۔ اس دلیل کا تقاضہ یہ ہے کہ حضرت علی کو خلق کا اول پیشوا بناتے ۔ آخر حضرت علی کے ہاتھ سے سینکڑوں کافر مارے گئے اور حضرت سید المرسلین صلی اللہ علیہ نے ایک بار بھی ایک کافر کو جہنم میں قتل کرکے نہ پہنچایا ۔

" میرے باغ سے میری بہار کا اندازہ لگاؤ ۔"

جب طوسی کی تمام فضولیات کی حقیقت سے امامت کے بارے میں جو لکھی گئیں نقاب اٹھا کر ہم نے فراغت پائی اور تم نے خوب جان لیا کہ

" میں تجھے لوگوں کا امام بنانے والا ہوں ۔"

---

[1] پوری آیت یہ ہے وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِي ارْتَضٰى لَهُمْ ( سورۂ نور رکوع ۷ )

[2] روافض وہ فرقہ جو حضرت علی کرم اللہ کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا وصی اور خلیفہ بلا فصل مانتا ہے ۔ مترجم

[3] خارجی وہ فرقہ ہے جو حضرت علی کی اطاعت سے نکل کر ان کو مسلمان بھی نہیں مانتا ۔ یہ لوگ علمائے اسلام کے نزدیک دائرۂ اسلام سے خارج ہیں ۔ مترجم

چیست این نیز دانسته باشی کہ ایں قدر شیعہ کہ امام حسب مصطلح شیعہ نیز مجعول من اللہ باشد وحی برا و می آید و احکام خدا بر وی نزول می فرماید کامل پیدائی نیست چہ در مقام مناظرہ مدعیاں را دعوی بمجرد سودی نمی بخشد۔ دلیل محکم بدست می باید۔ واگر بالفرض دلیلی ناقض دعوی منکراں دعوے در انبان خود داشتہ باشد باز بکدام دہان وزبان آں دعوی را در محفل مناظرہ پیش خواہند کرد۔ اینجا قصہ چنیں است۔

نہ بینی کہ وقوع ایں چنیں امامت پس از رحلت حضرت خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم منقوض بہمیں وصف خاتمیت است چہ امام مصطلح شیعہ اگر غور کردہ شود مرادف نبی است نزد شاں۔ وحی براو می آید و نسخ احکام سابقہ می فرماید۔ در نبی زیادہ ازیں چہ بودہ باشد۔ غرض از امام پیشوا اگر وانید نیز ہمیں باشد کہ در ہر قول و فعل و امر و نہی دیگراں اتباع دیگراں نکنند نبی باشد آں دیگراں یا ولی۔ واگر کنند بوجہ ارشاد او کنند بی واسطہ دیگراں را پیشوا خود دانند۔ چنانچہ ما در بسیاری از احکام آں انبیاء سابق حسب ارشاد نبوی صلعم میکنیم۔ پس وقتی کہ وحی آمد و نسخ احکام سابقہ نمود در نبوت چہ کمی است کہ نبی نگویند و امام می خوانند۔

سے کیا مراد ہے تو یہ بھی تمہیں معلوم ہو گیا ہو گا کہ شیعوں کا یہ دعویٰ کہ امام شیعوں کی اصطلاح کے مطابق بھی اللہ کی طرف سے بنایا جاتا ہے۔ اس پر وحی آتی ہے اور خدا اپنے احکام اس پر نازل فرماتا ہے قابل قبول نہیں ہے کیونکہ مناظرہ کے مقام میں مدعیوں کو صرف دعویٰ کر دینا کوئی فائدہ نہیں دیتا بلکہ اس کے لئے کوئی ٹھوس دلیل چاہیئے اور اگر بالفرض کوئی دلیل منکرین دعوے کے دعوے کو توڑنے والی اپنی زنبیل میں رکھتے ہوں تو پھر کس منہ اور زبان سے اس دعوے کو مناظرہ کی محفل میں پیش کریں گے۔ یہاں پر قصہ اسی طرح ہے۔ دیکھتے نہیں ہو کہ اس جیسی امامت کا حضرت خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کی رحلت کے بعد واقع ہونا اسی وصف ختم نبوت کی وجہ سے ٹوٹ کر رہ گیا ہے کیونکہ شیعوں کا اصطلاحی امام اگر غور کیا جائے تو ان کے نزدیک وہ نبی کے ہم معنی ہے۔ اس پر وحی آتی ہے اور پہلے احکام کو وہ منسوخ بھی کرتا ہے تو نبی میں اس سے زیادہ کیا ہوتا ہے۔ غرض اس کے امام اور پیشوا بنانے سے یہی مطلب ہے کہ ہر قول فعل اور امر ونہی میں دوسرے لوگ اس کی پیروی کریں سوائے اس کا اتباع نہ کریں وہ دوسرے نبی ہوں یا ولی۔ اور اگر کریں تو اس کے حکم سے کریں۔ بغیر واسطے کے دوسروں کو اپنا پیشوا نہ جانیں چنانچہ ہم بہت سے احکام میں نبی صلعم کے ارشاد کے مطابق اگلے انبیاء کے احکام کی پیروی کرتے ہیں۔ پس جب امام پر وحی آئی اور اس نے پچھلے احکام کو منسوخ کر دیا تو پھر اس شیعوں کے امام کی نبوت میں کیا کمی رہ گئی کہ اس کو نبی نہ کہیں امام کہیں۔

## تحقیق حدیث

اِخْتِلَافُ اُمَّتِیْ رَحْمَةٌ

اکنوں وقت آں است کہ از معنی حدیث

اِخْتِلَافُ اَصْحَابِیْ رَحْمَةٌ

کہ حسب تحریر آنعزیز بیہقی در مدخل از ابن عباس و دارقطنی و دارمی و ابن عساکر از ابن عمر روایت کردہ اند و حاکم تصحیح آں نمودہ ہرچہ بذہن نارسا و ایں ہیچمداں آید یادگار خود گذاشتہ شود

## "تحقیق حدیث"

"میری امت کا اختلاف رحمت ہے"

اب ہم اس مقام پر پہنچ گئے ہیں کہ اس حدیث یعنی

"میرے صحابہ کا اختلاف رحمت ہے"

جیسا کہ آپ کی تحریر کے موافق بیہقی نے مدخل میں ابن عباسؓ سے اور دارقطنی اور دارمی اور ابن عساکر نے ابن عمرؓ سے روایت کی ہے اور حاکم نے اس کو صحیح کہا ہے اس ناچیز کے نارسا ذہن میں جو کچھ آتا ہے اپنی یادگار کے طور پر چھوڑ دیا جائے۔

## مقدمات کہ بس نفیس و نازک است

مرتبہ متن اول · دو سہ مقدمہ دیگر

ہی نفیس و نازک است زیر قلم میکشم۔

مقدمۂ اولیٰ آنکہ افعال لازم حسب اصطلاح صرف و نحو ہمواره افعال مالم یسم فاعلہ و صفات مفعولیہ می باشند۔ آری بوجہ اقامت مفعول بجای فاعل بہر لحظہ ہر چہ بلفظ می افتند (کہ مفعول را فاعل می شمارند) مگر اقامت او بجای فاعل فقط در بیان اعراب می بود چنانچہ در مفعول فعل مجہول کہ بینی تا ہم کار سہل بود چہ اختلاف صیغہ ہر یک ایست کافی بود اینجا کہ اعراب ہم اعراب فاعل است و صیغہ ہم صیغۂ فاعل اگر ناظر غلط کاری کند (کہ مفعول را فاعل داند) چہ دور است۔ اینجا اگر حقیقۃ الحال را کما ہی می فہمند چہ ہر فعل را از فاعل و مفعول ناگزیر است و فاعل و مفعول این فاعل نباشد۔ پس اگر در قَامَ زَيْدٌ مثلاً زید فاعل است مفعول نیز ضروری است لیکن لازم است ز متعدی کہ زید را فاعل فعل قرار دہند و مفعول دیگر بر آرند۔ لاجرم این را مفعول خوانی و فاعل بہر او برآری۔

سہذا افعال لازم ہمیشہ مطاوع افعال متعدیہ می باشند کہ در مادہ شریک این افعال می باشند چنانکہ میگویند کہ

أَقَمْتُهُ فَقَامَ وَأَقْعَدْتُهُ فَقَعَدَ وَقَطَعْتُهُ فَانْقَطَعَ

و امثال ذالک۔ این مطاوعت بطور مذکور قرینۂ دگر است۔ سہر آنکہ افعال لازم، افعال مالم یسم فاعلہ می باشند و فاعل آن، فاعل افعالی نمی باشد کہ آنہا مطاوع آن افعال متعدیہ می بود۔

## مقدمات جو کہ بہت ہی نفیس اور نازک ہیں

ترجمہ متن اول · اول دو

تین مقدمے جو کہ بہت نفیس اور نازک ہیں تحریر کرتا ہوں۔

پہلا مقدمہ اولیٰ یہ کہ وہ افعال جو مفعول نہیں چاہتے صرف و نحو کی اصطلاح کے مطابق ہمیشہ فعل مجہول ہوتے ہیں (یعنی ان کی نسبت فاعل کی طرف نہیں ہوتی) اور مفعولوں کی صفات ہوتے ہیں۔ ہاں اگر فاعل کی جگہ مفعول کو رکھ دینے کی وجہ سے بہر حال ظاہر بین نظر رکھنے والے غلطی میں پڑ جاتے ہیں (کہ مفعول کو فاعل جانتے ہیں) مگر اس کا فقط فاعل کی جگہ رکھ دینا، اعراب کے بارے میں ہوتا ہے چنانچہ فعل مجہول کے بارے میں تم دیکھتے ہو تو پھر بھی کام آسان تھا کیونکہ صیغہ کا مختلف ہونا ہدایت کے لئے کافی تھا۔ یہاں کہ اعراب فاعل کا اعراب ہے اور صیغہ بھی فاعل کا صیغہ ہے تو اگر دیکھنے والا غلطی کھا جائے (کہ مفعول کو فاعل جان لے) تو کیا بعید ہے۔ اس جگہ اگر حقیقت حال کو کما حقہ سمجھتے ہیں تو حقیقی لوگ سمجھتے ہیں کیونکہ ہر فعل کے لئے فاعل اور مفعول لازم ہے اور فاعل مفعول کے بغیر اور مفعول فاعل کے بغیر نہیں ہوتا ہے۔ پس اگر مثال کے طور پر قَامَ زَيْدٌ (زید کھڑا ہوا) میں زید فاعل ہے تو مفعول بھی ضروری ہے لیکن لازم ہے ذکر متعدی کہ زید کو فعل کا فاعل قرار دیں اور دوسرا مفعول نکالیں، بلکہ وہ اس کو مفعول کہو اور اس کے لئے فاعل پیدا کرو۔

اس کے ساتھ (یہ بھی خیال میں رکھیں) افعال لازم ہمیشہ متعدی افعال کے تابع ہوتے ہیں جو کہ مادے میں ان لازم افعال کے شریک ہیں جیسا کہ کہتے ہیں کہ

"میں نے اسے کھڑا کیا تو وہ کھڑا ہو گیا اور میں نے اسے بٹھایا تو وہ بیٹھ گیا اور میں نے اس کو کاٹا تو وہ کٹ گیا"

اور اسی طرح کی اور مثالیں۔ یہ مذکورہ مطاوعت (یعنی فعل لازم کا فعل متعدی کے مطاوعہ میں آنا) اس امر کا ایک دوسرا قرینہ بن جاتا ہے کہ لازمی افعال درحقیقت ایسے افعال ہوتے ہیں جن کا فاعل نامزد نہیں ہوتا

---

ل جیسے جَاءَ زَيْدٌ (زید آیا) میں جَاءَ فعل لازم ہے جو مفعول نہیں چاہتا صرف فاعل پر ختم ہو گیا ہے۔ مترجم

**مقدمۂ دیگر** چون اینقدر محقق شد، مقدمہ دیگر بشنو کہ گاہی افعال عرضیہ[1] یعنی اوصاف عرضیہ با وجود نسبتی خاص میدارند کہ باعتبار آن نسبت فاعلیہ آن افعال معروضات آن را می سزد۔ مثلاً آئینہ وقت مقابلۂ آفتاب اگر معروض نوری باشد بعد ایصال آن نور تا بدر و دیوار وغیرہ اشیاء کہ مقابلِ آئینہ باشد و متقابل آفتاب نبود وجود آئینہ در میان ضروری است۔

بالجملہ یک مفعول گاہی واسطہ مفعولیۃ مفعول ثانی می خود۔ آئینہ و در و دیوار وغیرہ ہمہ در تنویر مفعول آفتاب اند و ہم آئینہ و در و دیوار وغیرہ فاعل ہمان یک آفتاب است و بس۔ مگر باین نظر کہ بظاہر بہ در و دیوار وغیرہ نور از آئینہ میرسد اگر آئینہ را در حق در و دیوار وغیرہ فاعل گویند بجا است و افعال ممکنات خصوصاً ارادیات ہم ازین قسم اند۔ فاعل حقیقی ہمان یک ذات پاک خدا تعالیٰ است و قوۃ ارادیہ یا دیگر قواء جملہ معروض و مفعول است و متخیل ظاہرہ کہ آنرا معاملۂ خود می انگاریم نیز مفعول او تعالیٰ است مگر اول واسطہ ایصال فعل و اثر ثانیاتی است و فرق درین قسم افعال و آن افعال کہ دوسرا مفعول را اقتضاء کنند، مثل اعطاء و علم وغیرہ آن است کہ در قسم ثانی

اور ان کا فاعل در حقیقت ان افعال متعدیہ کا فاعل ہی ہوتا ہے جیسے کہ یہ مطاوع ہوتے ہیں۔

**دوسرا مقدمہ** جب اس قدر تحقیق میں آگیا تو دوسرا مقدمہ سنو کہ کبھی عرضیہ افعال میری مراد ہے عرضی اوصاف اپنے معروض کے ساتھ ایک خاص نوعیت کا تعلق رکھتے ہیں کہ اس تعلق کے اعتبار سے ان افعال کا فاعل ہوں ان کے معروضات کے لئے موزوں ہوتا ہے۔ مثلاً آئینہ آفتاب کے سامنے ہونے کے وقت اگر نور کا معروض ہوتا ہے تو اس نور کو در و دیوار وغیرہ اشیاء تک پہنچانے کے لئے جو کہ آئینے کے مقابلے میں ہوں اور آفتاب کے بالمقابل نہ ہوں اس آئینہ کا وجود درمیان میں ہونا ضروری ہے۔

بالجملہ ایک مفعول کبھی دوسرے مفعول کی مفعولیت کا ذریعہ بن جاتا ہے۔ خود آئینہ اور در و دیوار وغیرہ سب تمام روشن ہونے میں آفتاب کے مفعول ہیں کہ آئینے اور در و دیوار وغیرہ کے لئے فاعل فقط ایک آفتاب ہے مگر اس خیال سے کہ ظاہر میں در و دیوار وغیرہ کو نور آئینے سے پہنچتا ہے اس لئے اگر آئینے کو در و دیوار وغیرہ کے حق میں فاعل کہیں تو درست ہے اور تمام ممکنات[2] عالم کے افعال خاص طور پر ارادی[3] افعال تمام اسی قسم سے ہیں۔ اصلی فاعل وہی ایک خدا تعالیٰ کی ذات پاک ہے اور قوت ارادیہ دوسری عملی قوتوں کے ساتھ معروض و منفعل ہے اور ظاہری مفعولات کہ ان کو ہم اپنے فعل کا محل وقوع خیال کرتے ہیں در اصل وہ بھی اللہ تعالیٰ کے منفعل ہیں۔ پہلا مفعول دوسرے مفعول تک فاعل

---

[1] عرضیہ افعال وہ کہلاتے ہیں جو ذاتی افعال نہیں ہوتے جیسے آئینے کا نور آئینے کا عرضی فعل ہے اصلی نہیں بلکہ آفتاب سے حاصل ہوا ہے جو اصلی ہے یہی معنی عرضی اوصاف کے ہیں۔ مترجم

[2] ممکنات عالم کے افعال سے مراد باری تعالیٰ کے سوا مخلوقات کے افعال مثلاً سورج، زمین وغیرہ کی گردش اور کائنات میں جو کچھ بھی ہوتا ہے وہ ممکنات عالم کے افعال ہیں۔ مترجم

[3] ارادی افعال وہ ہوتے ہیں جو انسان یا کوئی جاندار اپنے ارادے سے کرتا ہے مثلاً اٹھنا، بیٹھنا، چلنا پھرنا، کھانا پینا یہ سب ایسے افعال ہیں جو ارادے سے ظاہر ہوتے ہیں۔ مترجم

مقابل آنہا از ضروریات تحقق آں افعال می باشد۔ و در قسم اولی موقوف علیہ و ضروری بود تحقق فعل فقط یک مفعول می باشد از یک و زائد از آں چنانکہ ممکن است کہ باشد ہمچناں ممکن است کہ نباشد۔

حقیقی کے یہ فعل اور اثر کے پہنچانے کا واسطہ ہے اور اس قسم کے افعال اور ان افعال میں کہ دو تین مفعول کا تقاضہ کرتے ہیں۔ جیسے اعطاء وغیرہ، ان کے درمیان فرق یہ ہے کہ دوسری قسم (یعنی ان افعال میں جو دو تین مفعول چاہتے ہیں) میں ان کے مفعولات خود ان افعال کے مفہوم کے تحقق کے لئے ضروری ہیں۔ اور قسم اول میں موقوف علیہ اور ضروری فعل کے تحقق کے لئے صرف ایک مفعول ہوتا ہے ایک سے لے کر سو تک اور اس سے بھی زائد جیسا کہ ہونا ممکن ہے۔ اسی طرح نہ ہونا بھی ممکن ہے۔

## مقدمہ سوم

سوم آنکہ در بعضی افعال لازم مثل اختلاف و اتیلاف وغیرہ دو جہت مرکوز است کہ بیک جہت متعدی است و بیک جہت لازم۔ خلاصہ ایں تقریر اگر برآری ایں است کہ معانی اضافیہ را در تحقق و نیز در خود تحقق و فہم طرفین و حاشیتیہ ضروری است۔ فوقیۃ و تحتیۃ مثلاً در حق ارض اگر لازمی است بایں اعتبار کہ در طرف ثانی موجب تحقق مقابل خود است در حق طرف ثانی متعدی است۔ گو بظاہر بایں نظر کہ تحتیۃ و فوقیۃ انواع متقابلہ اند، از یک قسم نیست کہ وصول شی از ایں طرف بآنطرف متصور آید، اطلاق تعدی بحسب ظاہر بیجا باشد۔ لیکن ایں قدر ضروری است کہ ہر کہ را اول گیری لاجرم در طرف ثانیش موثر خواہی گفت کہ اصل تعدی است چہ بناء آں بر ہمیں تاثیر است و بیں جگر جائیکہ اختلاف نوعیہ ہم از میان برخیزد آنجا ایں مغلطہ ہم نباشد کہ در تجویز تاثیر تامل کنی مثلاً مفہوم تقابل و تخالف و توافق و تناقض ہر چند اضافی است لیکن ایں را اگر مقابل و مخالف و موافق و متناقض آں خوانی آں را نیز مقابل و مخالف و موافق و متناقض ایں دانی۔ مثل فوقیۃ و تحتیۃ و فاعلیۃ و مفعولیت اختلاف نوعیہ نیست کہ اینچنیں غلط خوردی لیکن تعدی را دانی کہ گاہے بلا واسطہ حرفی می باشد و وقتے بواسطہ حرفی از حروف جارہ با و علی و لی وغیرہ می باشد ایں فکر باریک ہمہ را

## تیسرا مقدمہ

تیسرا یہ کہ بعض لازم افعال جیسے اختلاف و ایتلاف وغیرہ میں دو حیثیتیں موجود ہیں کہ ایک حیثیت سے متعدی ہیں اور ایک حیثیت سے لازم۔ اس تقریر کا خلاصہ اگر تم نکالنا چاہو تو یہ ہے کہ اضافی معانی کے لئے کہ ان کے بننے اور وجود میں آنے کے سلسلے میں دونوں جانبوں اور دو طرفوں کا سمجھ میں آنا اور پایا جانا ضروری ہے مثلاً بلندی اور پستی کا پایا جانا اور ان کا سمجھا اپنے مقابل کے فہم و تحقق پر موقوف ہے۔ چنانچہ ظاہر ہے لیکن یہ بھی ظاہر ہے کہ اونچائی مثلاً چھت کے حق میں اور نیچائی مثلاً زمین کے بارے میں اگر لازم ہے تو اس لحاظ سے کہ وہ دوسری طرف میں اپنے مقابل کے واقع ہونے کا موجب ہے اس لئے وہ دوسری طرف کے حق میں وہ متعدی ہے۔ گو بظاہر اس خیال کے ساتھ کہ اونچائی اور نیچائی ایک دوسرے کے مقابل نوعیتیں ہیں۔ دونوں ایک ہی قسم کی نہیں ہیں کہ اس کا اس طرف سے اس طرف پہنچنا تصور میں آسکے۔ اس لئے متعدی ہونے کا اطلاق کرنا ظاہر کے اعتبار سے بے جا معلوم ہوتا ہے لیکن اس قدر ضروری ہے کہ جس کسی کو بھی تم پہلے لوگے لامحالہ وہ اپنے دوسرے مقابل میں موثر پاؤ گے کہ متعدی ہونے کی بنا یہی ہے کیونکہ اس کی بنیاد اسی تاثیر پر ہے لیکن جس جگہ کہ نوعیت کا اختلاف درمیان سے اٹھ جاتا ہو وہاں یہ غلطی بھی نہیں ہوگی کہ تاثیر کی تجویز میں تم تامل کرنے لگو مثلاً تقابل، تخالف، توافق

---

ؔ اس عبارت کا یہ مطلب ہے کہ چھت کی فوقیت اپنے حق میں اور زمین کی تحتیت اپنے حق میں لازم ہے متعدی نہیں ہے لیکن چونکہ چھت کی فوقیت زمین کی تحتیت کا موجب اور زمین کی تحتیت، چھت کی فوقیت کے متحقق ہونے کا موجب ہے اس لئے ان میں سے ہر ایک دوسرے کے حق میں متعدی ہے۔ مترجم

تعدی میگویند وظاہر بیاں فقط افعالی راکہ بے واسطہ متعدی شوند متعدی خوانند۔ مگر در لفظ مفہوم اختلاف چوں غور کردیم دانستیم کہ اختلاف ہر چند لازم است اما اضافی است و ہر دو طرفش از یکنوع می باشند ماہیں دو کس یا دو چیز اگر اختلاف و تخالف باشد ایں اگر مخالف آں است و مختلف ازاں، آں نیز مخالف ایں است و مختلف ازیں غرض ہر دو طرف یک مفہوم عارض می شود۔

اور تناقض کا مفہوم ہر چند کہ اضافی ہے لیکن تم اگر اس چیز کو اس چیز کا مقابل، مخالف و موافق اور اس کے متناقض کہو گے تو اس کو بھی اس کا مقابل، مخالف، موافق اور اس کے متناقض جانو گے کیونکہ اونچائی، نیچائی اور فاعل ہونے اور مفعول ہونے کی مانند نوعیت کا اختلاف نہیں ہے کہ اس قسم کی غلطی کھاؤ۔ لیکن متعدی ہونے کو تم جانتے ہو کہ کبھی تو کسی حرف کے واسطے کے بغیر ہوتا ہے اور کسی وقت حروف جارہ میں سے کسی حرف بؔ، علیٰ، الیٰ اور فی وغیرہ کے واسطے سے ہوتا ہے۔ باریک نظر والے سب کو متعدی کہتے ہیں اور ظاہر بیں صرف انہی افعال کو جو بغیر واسطہ حرف جر متعدی ہوتے ہیں متعدی کہتے ہیں لیکن (لفظ) اختلاف کے معنی میں جب ہم نے غور کیا تو جانا کہ اختلاف ہر چند لازم ہے لیکن اضافی ہے اور اس کے دونوں اطراف ایک ہی قسم کے ہوتے ہیں۔ دو آدمیوں یا دو چیزوں کے درمیان اگر اختلاف اور تخالف ہو یہ اگر اسکے مخالف اور اس سے مختلف ہے تو وہ بھی اس کے مخالف اور اس سے مختلف ہوگا۔ غرضکہ دونوں طرف ایک ہی مفہوم عارض ہے (یہ اس سے مختلف اور وہ اس سے مختلف ہے)

وچوں اینقدر محقق شد بداں کہ در اختلاف اصحابی وغیرہ اضافۃ اختلاف الی الاصحاب ہر چند بظاہر نظر اضافۃ مصدر الی الفاعل است لیکن اگر بغور بینی۔ بدانی کہ اضافت الی المفعول است مگر بواسطۂ فی۔ حاصل کلام اندریں صورۃ آں شد کہ

اور جب اسی قدر تحقیق میں آگیا تو جان لو کہ در اختلاف اصحابی وغیرہ اختلاف کی نسبت اصحاب کی طرف ہر چند بظاہر نظر میں مصدر کی اضافت فاعل کی طرف ہے لیکن اگر غور سے دیکھو تو جانو گے کہ اضافت مفعول کی طرف ہے لیکن لفظ جار فی کے ذریعہ سے ہے۔ اس صورت میں کلام کا حاصل یہ ہوا کہ

## الاختلاف فی اصحابی رحمۃ

وغرض شارع ازیں کلام آں است کہ اختلافی کہ در امۃ من از جانب او تعالیٰ افتادہ منشاء آں رحمت باشد نہ غضب و وجہش آں است کہ چوں اصحاب و امۃ را مد نظر و مقصود ولی اتباع نبوی صلی اللہ علیہ وسلم و امتثال اوامر و نواہی خداوندی باشد۔ باز اگر اختلاف باشد بمجبوری باشد یعنی بایں ہمہ اہتمام تمام بجانب اتباع و امتثال کہ از لفظ اصحابی و امتی ہویدا است ورنہ اطلاق ایں لفظ نازیبا است۔ چنانچہ پیدا است ممکن نیست کہ منشاء اختلاف حب جاہ یا کینہ پروری یا خواہشے از خواہشہای دنیوی نفسانی باشد اگر باشد نارسائی فہم یکے از مختلفاں باشد۔

"اختلاف میرے صحابہ میں رحمت ہے"

اور صاحب شریعت (پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم) کی غرض اس بات سے یہ ہے کہ جو اختلاف میری امت میں اس خدا تعالیٰ کی جانب سے واقع ہو اس کا منشا رحمت ہوگا نہ کہ غضب اور اس کی وجہ یہ ہے کہ چونکہ اصحاب اور امت کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ولی طور پر اتباع مد نظر اور مقصود ہے اور خدا تعالیٰ کے احکام اور نواہی کو بجالانا مقصود ہے تو پھر جو اختلاف ہوگا وہ مجبوری ہوگا یعنی اتباع اور امتثال کو پورے اہتمام کے ساتھ اختیار کرتے ہوئے اختلاف کرنا جیسا کہ اصحابی اور امتی سے ظاہر ہے ورنہ اس لفظ کا اطلاق نازیبا ہو جائیگا جیسا کہ ظاہر ہے (کیونکہ صحابہ ہیں) ممکن نہیں ہے کہ اختلاف کا منشا حب جاہ یا کینہ پروری یا دنیا و نفسانی خواہشات میں سے کوئی خواہش ہو اگر منشا کے اختلاف ہوگا بھی تو اختلاف کرنے والوں میں سے کسی ایک کی کم فہمی کی نارسائی ہوگی۔

لہ یعنی صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین اس بات کو پورا اہتمام کرتے ہیں کہ وہ منشائے نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کو پہچانیں کہ اس کا اتباع کریں لیکن اگر اس (باقی صفحہ ۲۲۴)

نظر بریں گنجائش مواخذہ نیست کہ عذاب و عتاب را مستوجب ناچار و اگذاشتن منزور افتادہ وچوں واگذاشتہ امت و اصحاب را وسعتی بہم رسید کہ درصورۃ اتفاق مکمی نبود و میدانی تو سیع چہ قسم رحمت و عنایۃ است

و آنکہ

"ستختلف امتی"

فرمودہ بوعید

کلھم فی النار

ترسانیدہ اند۔ آنجا اضافت فاعلیۃ اختلاف بجانب مختلفان است چنانچہ امتی را فاعل صیغہ ستختلف نہادہ اند و میدانی کہ انتساب فاعلیۃ بدو گونہ می باشد:۔

یکی بطور اصدار چنانچہ در افعال متعدیہ می باشد۔

دوم بطور انفعال چنانچہ در افعال لازمہ۔

باز انفعال را بدو قسم منقسم ساختہ اند۔

یکی آنکہ منفعل صفۃ عارضہ را از فاعل اعنی واسطہ فی العروض بگیرد و ذات او بحال خود ماند۔ اعنی حقیقتش دم عروض ہماں باشد کہ قبل عروض بود۔ چنانکہ در اکثر افعال لازمہ از قیام و قعود وغیرہ مشاہدہ میکنی۔ فات قائم و قاعد وقت عروض قیام و قعود ہم ہماں است کہ پیشتر از عروض بود۔

دوم آنکہ از حقیقۃ خود بر گردد قبل از عروض چیزے دیگر شدہ ایں قسم را صیرورۃ گویند۔ پس چنانکہ در

اس پر نظر رکھتے ہوئے مواخذہ کی گنجائش نہیں ہے کہ عتاب اور عذاب کو مستوجب ہو۔ ناچار (اختلاف کرنے والے کو) مواخذہ ترک ضروری ہوا اور جب چھوڑدیا تو اصحاب اور امت کو وسعت مل گئی جو کہ (امت کے) اتفاق کی صورت میں ممکن نہ تھی اور تمہیں معلوم ہے کہ یہ (امت کی) توسیع کس قسم کی رحمت اور عنایت ہے۔

اور وہ بات کہ

"عنقریب میری امت اختلاف کرے گی"

فرما کر اس دھمکی کے ساتھ کہ

"تمام جہنم میں ہیں"

ڈرایا ہے۔ اس جگہ اختلاف کے فاعل ہونے کی اضافت اختلاف کرنے والوں کی جانب ہے چنانچہ "امتی" کو "ستختلف" کے صیغہ کا فاعل رکھا ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ فاعلیت کا منسوب کرنا دو طرح پر ہوتا ہے:۔

ایک تو صادر کرنے کے طور پر جیسا کہ متعدی افعال میں ہوتا ہے۔

دوسرے انفعال کے طور پر جیسا کہ لازم افعال میں ہوتا ہے۔

پھر انفعال کو دو قسموں میں تقسیم کیا ہے:۔

ایک یہ کہ متاثر ہونے والا عارض ہونے والی صفت کو فاعل یعنی واسطہ فی العروض سے حاصل کرے اور اس کی ذات اپنی حالت پر رہے یعنی اس کی حقیقت عارض ہونے کے وقت بھی وہی ہو جو عارض ہونے سے پہلے تھی جیسا کہ اکثر لازم افعال میں جیسا کہ قیام (کھڑا ہونا) اور قعود (بیٹھنا) وغیرہ میں تم دیکھتے ہو۔ کھڑا ہونے والا اور بیٹھنے والا کھڑا ہونے اور بیٹھنے کی حالت پیش آنے کے وقت وہی ہے جو کہ قیام و قعود سے پہلے تھا۔

دوسری قسم وہ ہے جو اپنی حقیقت سے بدل جائے کہ وہ عارض ہونے سے پہلے اور چیز تھی اور عارض ہونے کے بعد اور چیز بن گئی اس قسم کو صیرورۃ[1] کہتے ہیں پس جیسا کہ

(بقیہ حاشیہ ۲۲۳) منشا کے سمجھنے میں کوشش کے باوجود اگر ایک کو غلط فہمی ہو جاتی ہے اور وہ دوسرے اصحاب سے اختلاف کرتا ہے تو پھر اس اجتہادی غلط فہمی کی وجہ سے صحابی قابل مواخذہ نہیں ہے۔ مترجم

[1] ایک حقیقت یا ایک حالت سے دوسری حقیقت یا حالت کی طرف منتقل ہونے کو صیرورت کہا جاتا ہے۔ مترجم

"صلاطین خذ فا"

لطیفہ مثلاً "خذفیہ" عارض شود پنہاں و رجملہ صیرورات خیال باید کرد۔ و در چنیں مواقع ہرچند معروض صفت عارضہ ہماں است کہ معروض صفت زائلہ بود۔ چہ خذفیت برچیزی عارض بود نہ آنکہ طینیت من حیث ہو طینی معروض خذفیت شدہ ورنہ لازم آید کہ اجتماع آں دو مفہوم شود کہ ما بین آں نسبت منع جمع است و باہم ربط تضاد دارند زیرا کہ بقاء معروض در عروض وہم تا بقاء معروض آں چناں ضروری است کہ منکر شی بجز احتمال دیگری نباشد لیکن بایں نظر کہ منکر زوال یکی و عروض دیگری در نظر نمی باشد و تنہا عروض دیگری۔ معروض را اصلی وصف زائل معروض قرار میدہند۔

"ہو گئی یعنی مٹی ٹھیکری"

میں "مٹی ہونا" ختم ہو کر "ٹھیکرا ہونا" عارض ہو جاتا ہے۔ اسی طرح تمام صیرورات کو خیال کرنا چاہئے۔ اس جیسے موقعوں میں "عارض ہونے والی صفت" کا معروض ہرچند وہی ہے جو کہ صفت کا معروض تھا کیونکہ ٹھیکرا وہی چیز ہے جو کہ پہلے مٹی تھی۔ یہ نہیں کہ مٹی کے مٹی ہوتے ہوئے ٹھیکرا ہونا بھی اس کو عارض ہو گیا ورنہ تو یہ لازم آئے گا کہ دو ایسے مفہوم اکٹھے ہو جائیں جن کے درمیان نسبت منع الجمع[1] کی ہے اور وہ دونوں ایک دوسرے کی ضد ہیں (جیسا کہ آگ اور پانی) کیونکہ کسی کو کوئی چیز عارض ہوتی اس کا باقی رہنا، عارض ہونے کے وقت اور عارض ہونے کی جگہ تک ایسا واضح طور پر ضروری ہے کہ اس کا منکر بے وقوفوں کے سوا دوسرا نہیں ہو سکتا لیکن اس خیال کے

پیش نظر کہ ایک صفت کے زائل ہونے اور دوسری صفت کے عارض ہونے کو اعتبار یہ دونوں امر منظور ہوتے ہیں نہ کہ فقط دوسرے وصف کے عارض ہونا اس لئے معروض کو وصف زائل کے عنوان سے بھی معروض قرار دیتے ہیں۔

غرض افعالیکہ بہر صیرورۃ می باشد گو بظاہر بسیط بود و لیکن اگر بغور دیدہ شود بجو امکان خاص کہ مرکب از دو امکان عام متعارض باشد ایں چنیں افعال نیز مرکب از دو فعل متعارض می باشد چنانچہ اختلاف مشعر "ستختلف" نیز از ہمیں قسم است لاجرم فاعل آں کہ پیدا کنندۂ ایں اختلاف است اسحاق قرار دادند تا دانی کہ انحلاف اصلی کہ مصداق اسحاق بود در نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بود برگزیدند و انتہا

غرض وہ افعال جو صیرورۃ کے لئے ہوتے ہیں اگرچہ بظاہر بسیط ہوتے ہیں لیکن اگر غور سے دیکھا جائے تو امکان خاص[2] کی مانند کہ جو دو متعارض امکان عام سے مرکب ہوتا ہے۔ اس قسم کے افعال بھی دو متعارض افعال سے مرکب ہوتے ہیں۔ چنانچہ "ستختلف" میں پایا جانے والا اختلاف بھی اسی صیرورۃ کی اسی قسم میں داخل ہے۔ اس لئے لازمی طور پر اس کا فاعل کہ وہی صفت اختلاف کا معروض ہے۔ اسحاق کو

---

[1] منع الجمع ایک ایسی نسبت ہے جو ایسی دو چیزوں کے درمیان پائی جاتی ہے جو ایک دوسرے کے ساتھ جمع نہیں ہو سکتیں جیسے آگ اور پانی کہ ان کا ایک جگہ جمع ہونا نہیں ہو سکتا۔ مترجم

[2] امکان خاص اور امکان عام منطق کی دو اصطلاحیں ہیں جن میں سے امکان عام میں صرف جانب مخالف کی عدم ضرورت کا اظہار مقصود ہوتا ہے اور امکان خاص میں جانب موافق اور جانب مخالف دونوں غیر ضروری ہوتی ہیں۔ مثلاً الانسان موجود ممکنہ خاصہ ہے کہ انسان کا وجود بھی ضروری نہیں ہے اور عدم وجود بھی ضروری نہیں۔ یہی ممکنہ عامہ کی مثال بن سکتی ہے کہ اس میں جانب مخالف کی عدم ضرورت کا اظہار ہوتا ہے دوسرے الفاظ میں امکان خاص دو امکان عام سے مرکب ہوتا ہے جس کے یہ معنی ہیں کہ امکان خاص مرکب ہے اور امکان عام بسیط ہوتا ہے۔ مترجم

والستہ باشد کہ استثناء الا واحدۃ استثناء منقطع است و ممکن کہ متصل باشد مگر تاویلش آں باشد کہ از حالت اصلی کہ وحدت بود بکثرت کذائی ظہور خواہد کرد ۔

بالجملہ اینجا انتساب اختلاف بجانب مختلفان انتساب فاعلیۃ است نہ انتساب مفعولیۃ کہ بواسطہ ما باشد چہ اگر مثل اختلاف امتی اینجا نیز اضافت بودی می تواں گفت کہ اضافت بمعنی فی است نہ بمعنی لام ۔ اینجا امتی را فاعل قرار دادہ اند نہ مفعول فیہ ۔

## وجہ دخول نار

و وجہ دخول نار ایں باشد کہ حالۃ سابقہ را کہ مصداق امتی بودی بود از خود گذاشتند چنانچہ فاعل گردانیدن اوشان دلیل برآں است و ایں از آں قبیل باشد کہ درحق اہل کتاب فرمودہ اند

فَاخْتَلَفُوْا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

اہل یا وجود وضوح حقیقۃ دین و کتاب خود کہ بمجئی بینات را لازم است فقط بوجہ عدوان و بغی آں را بگذاشتند ۔ و دانی کہ ایں

قرار دیا تاکہ تم جان لو کہ اصلی حالت سے یعنی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے امتی ہونے کے مصداق سے وہ لوٹ گئے اور یہیں سے تم نے یہ بھی جان لیا ہوگا کہ (الا واحدۃ) (مگر ایک) کا استثنا منقطع ہے اور ممکن ہے کہ استثنا متصل ہو مگر اس کی توجیہ یہ ہوگی کہ امت اصلی حالت سے جو کہ وحدت تھی اس طرح کی کثرت میں ظہور پذیر ہوگی ۔

خلاصہ یہ کہ یہاں اختلاف کی نسبت اختلاف کرنے والوں کی جانب ان کے فاعل ہونے کے اعتبار سے ہے نہ کہ مفعول ہونے کے اعتبار سے جو بواسطہ حرف جار ہوتی ہے کیونکہ اگر اختلاف امتی کی طرح یہاں پر بھی اضافت ہوتی تو کہہ سکتے تھے کہ اضافت فی کے معنی میں ہے نہ کہ لام کے معنی میں۔ یہاں پر امتی کو فاعل قرار دیا ہے نہ کہ مفعول فیہ ۔

## آگ میں داخل ہونے کی وجہ

اور آگ میں داخل ہونے کی وجہ یہ ہوگی کہ پہلی حالت کو جو کہ "امتی" ہونے کا مصداق تھی انہوں نے اس کو خود چھوڑ دیا چنانچہ ان کو فاعل قرار دینا اس پر دلیل ہے اور یہ بالکل اسی طرح کی بات ہوگی جیسے کہ اہل کتاب کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے ۔

"اہل کتاب نے اختلاف کیا اس کے بعد کہ ان کے پاس واضح آیات آچکی تھیں ، آپس میں ضد کی وجہ سے ۔"[2]

یعنی اپنی کتاب اور دین کی حقیقت واضح ہو جانے کے باوجود جو صاف نشانیوں کے آنے کے بعد ضروری ہے صرف سرکشی اور بغاوت کی وجہ سے

---

[1] استثنائے منقطع وہ ہے جو مستثنیٰ منہ کے ذکر کے وقت فوراً کیا جائے ۔ مثلاً آج تمام طلبہ آئے اور تھوڑی دیر ٹھہر کر پھر کہا ۔ خالد کے سوا تو یہ منقطع استثنا کہلاتا ہے اور اگر استثنا کو مستثنیٰ منہ کے ساتھ بیان کر دیا جائے تو یہ متصل استثنا کہلاتا ہے جیسے آج تمام طلبہ آئے لیکن خالد نہیں آیا ۔ مترجم

[2] پوری آیت جو اہل کتاب کے بارے میں ہے یہ ہے "كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيِّيْنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيْهِ إِلَّا الَّذِيْنَ أُوْتُوْهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ آمَنُوْا لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ إِلٰى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ" (سورہ بقرہ رکوع ۲۶)

چنیں اختلاف کہ منشاء آں صفت ذمیمہ بندہ باشد مانند عداوت و بغض وغیرہ قابلِ آں نیست کہ ازاں درگذرند۔

اہل کتاب نے اس کو چھوڑ دیا اور تمہیں معلوم ہے کہ اس طرح کا اختلاف کہ اس کا پیدا ہونا بندے کی بری عادت کی وجہ سے ہوتا ہے جیسا کہ سرکشی اور بغاوت وغیرہ اس قابل صفات نہیں کہ اسے اللہ تعالیٰ درگذر کریں۔

بالجملہ ایں اختلاف از افعال ارادیہ ایشاں است و اختلافی کہ رحمتش خوانده اند از حرکات اضطراریہ۔ و ثواب و عقاب منتفیٰ بر آں است، بر اضطرار نتواں شد۔ آری چنانکہ شکل نیکو و سیرۃ نیک اگر قابلِ ثواب نیست بجملہ رحمت ضرور است ہمچنیں اختلافی کہ مجبوری باشد اگر قابلِ ثواب نیست قابلیۃ اسم رحمۃ دارد و چوں نباشد ہر چہ از ارادہ بندہ نیست فاعلش محض ارادہ خداوندی است۔ لاجرم از افعال خداوندی باشد۔ اکنوں اگر محرک آں فعل نا سزا از افعال بندگاں شدہ آں را از اقسام قہر و غضب و آثار آں دانند و رنہ از آثار رحمۃ شمرند۔ زیرا کہ تحرک غضب را ارادہ نا سزا ضروری است و تحرک رحمۃ گاہی محرکی باشد کہ از بندگاں باشد، اعنی فعلی نیک خواہ قلبی باشد یا بدنی و گاہی بی سبب ہم رحمۃ عامہ حرکۃ نماید چنانچہ تکوین ہمہ عالم و عطاء استعدادات حسنہ و صفات حمیدہ و اشکال نیکو و دیگر نعماء بے اختیاری ہمیں طور صورۃ بستہ۔

بالجملہ یہ اختلاف ان کی ارادہ کی بھلائی کرتوتوں ہی سے ہے اور وہ اختلاف جس کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے رحمت فرمایا ہے وہ مجبوری کا ہے اور ثواب اور عذاب ارادہ پر ہوا کرتا ہے۔ حالت اضطراری پر نہ ہوگا۔ ہاں جیسی کہ خوبصورت شکل اور خوش خلقی اگر قابلِ ثواب نہیں ہے تو بجملہ رحمت ضرور ہے۔ اسی طرح وہ اختلاف کہ مجبوری سے ہو اگر ثواب کے قابل نہیں تو بھی رحمت کے قابل ضرور ہے اور کیوں نہ ہو جو چیز بندے کے ارادے سے نہیں ہے اس کا فاعل محض خدا کا ارادہ ہے لامحالہ وہ خداوندی افعال سے ہوگا۔ اب اگر اس نا درست فعل کا محرک بندوں کے افعال میں سے ہوا ہے تو اس فعل کو قہر و غضب کے اقسام اور اس کے آثار میں سے جانیں گے ورنہ رحمت کے آثار میں سے شمار کریں گے کیونکہ غضب کو حرکت میں لانے کے لئے برا ارادہ ضروری ہے اور رحمت کو حرکت میں لانے کا باعث کبھی تو وہ محرک ہوتا ہے جو کہ بندوں میں سے ہو یعنی نیک کام خواہ قلبی ہو یا بدنی اور کبھی بغیر سبب کے عام رحمت حرکت میں آتی ہے چنانچہ تمام دنیا کا پیدا ہونا اچھی قابلیتوں اور صفات حمیدہ کی بخشش اور حسین شکلیں اور دوسری غیر اختیاری نعمتیں اسی (عام رحمت) کے سبب ظہور میں آئیں۔

باقی ماند اینکہ اگر اختلاف متضمن صیرورۃ است می باید کہ در ہر دو جا صیرورۃ باشد لازم آید کہ مصداق اختی لیوداں بر ہم بود در ہر دو جا زائل گردیدہ باشد۔

باقی رہا یہ شبہ کہ اگر اختلاف صیرورۃ کو شامل ہے تو چاہئے کہ دونوں جگہوں میں صیرورۃ پائی جائے اور لازم آتا ہے کہ امتی ہونے کا مصداق جو کچھ بھی ہو دونوں جگہ زائل ہو جائے۔

**جواب** جوابش ایں است کہ اول چہ ضرور است کہ اختلاف ہر جا کہ باشد متضمن صیرورۃ باشد، الفاظ و معانی را بنگرید کہ گاہی متضمن صیرورۃ می باشد و گاہی نمی باشد، چنانچہ ماہران رسائل نحو دیدہ اند۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ اول تو یہ کیا ضروری ہے کہ اختلاف جہاں بھی ہو وہ صیرورۃ کو شامل ہو الفاظ اور معانی کو دیکھو کہ کبھی صیرورۃ کو شامل ہوتے ہیں اور کبھی نہیں، چنانچہ علم نحو کے رسالوں کو پڑھنے والے جانتے ہیں۔

اں ایں قدر مسلم کہ بہر ترجیح معانی مشترکہ مرجحی باید، اینجا قرینہ حمل رحمۃ و آنجا قرینہ وعید، او قول نار ہمیں جانب میکشد کہ در

ہاں اس قدر مسلم ہے کہ مشترک معنوں میں ایک کو دوسرے پر ترجیح دینے کے لئے کوئی وجہ ترجیح ہونی چاہئے۔ یہاں پر اختلاف امتی میں رحمت کا

اختلاف امتی صیرورۃ نباشد ورنہ در ستختلف باشد۔ فلہٰذا
فی الباب مجملاً اختلاف امتی در جملہ ستختلف ہر دو مہمل باشند
بنسبۃ افراد اختلاف۔

و این طرف اختلاف منقسم بدو قسم باشد۔

۱۔ یکی متضمن صیرورۃ

۲۔ دیگر آنکہ متضمن صیرورۃ نبود

و این امر دانی کہ بنسبۃ ماہیۃ اختلاف مستبعد نیست۔ چہ اختلاف بین الشیئین بہر دو طور متصور است۔ یکی حالۃ اولی منقلب شود چنانکہ اکثر است و آنکہ ہر دو بر حقیقۃ خود باشند و در امور زائدہ از حقیقۃ و مسمیٰ تغیر واقع شود۔ چنانچہ زید در حالت قیام مخالف عمرو است۔ اگر قاعد باشد لیکن ازین اختلاف قیام و قعود، اختلاف در زیدیۃ زید و عمریۃ عمرو فرقی نرسیدہ کہ صیرورۃ گفتہ شود۔ و اگر این قدر پسند خاطر نیست میگوئیم کہ اختلاف ہر جا کہ باشد صیرورۃ ہم بآغوش او بود۔ بلکہ از ضروریات تحقق او ست۔ چہ اختلاف را لازم است کہ حالۃ اولیٰ کہ اتفاق بود زائل شدہ حالۃ دیگر بجایش پانہد کہ آنرا اختلاف گویند۔ مگر بایں معنے کہ ہر چہ از لوازم و ضروریات انقلاب است مثل زمان و مکان آنہم از حقیقۃ خود منقلب گردد۔ فی الجملہ ہر کہ موصوف و معروض اختلاف باشد آنرا ضرور است کہ از حالتی بحالتی رو نہد۔ ما نحن فیہ اگر در ستختلف امتی معروض اختلاف امتی است نیز اگر فاعل او ست و در اختلاف امتی موصوف و معروض نیست بلکہ ظرف چنانچہ مقتضاء اضافت بمعنی فی نیز ہمیں است و موصوف آن درین جملہ مسائل و مذاہب است کہ ذیرد ظاہر است ..... کہ اختلافی کہ در فیما بین مذاہب است ہیچ حکم صیرورۃ بمیان آید صورت نہ بندد۔ اگر فرض کنیم کہ شافعی المذہب حنفی شود لاجرم حالۃ اولیٰ زائل شود و حالۃ ثانیہ بجایش قائم خواہد شد و بہر تقدیر اضافۃ بمعنی فی وقوع فی درصلہ اختلاف در محاورات قرآنی دلیل کامل

اطلاق کیا جاتا اور دونوں مختلف امتی میں دخول نار کی وعید کا قرینہ ذہن کو اس طرف لے جاتا ہے کہ اختلاف امتی میں صیرورت نہ ہو ورنہ ستختلف میں ہو۔ زیادہ سے زیادہ جملہ اختلاف امتی اور نیز جملہ ستختلف دونوں جملہ قضایا ہیں جن میں اختلاف کے افراد کی مقدار بیان نہیں کی گئی ہے۔

اور اس طرف اختلاف دو قسموں میں تقسیم ہوگا۔

۱۔ ایک تو وہ جو صیرورت کو شامل ہو

۲۔ دوسرا وہ جو صیرورت کو شامل نہ ہو۔

اور یہ بات تم تو جانتے ہی ہو کہ نفس اختلاف کے اعتبار سے کچھ بعید بھی نہیں ہے کیونکہ دو چیزوں کے درمیان اختلاف دونوں طریقوں پر متصور ہے۔ ایک یہ کہ پہلی حالت بدل جائے جیسا کہ اکثر ہے اور دوسرے یہ کہ دونوں کے دونوں اپنی حقیقت پر رہیں اور زائد امور میں حقیقت اور مسمیٰ کے علاوہ تبدیلی واقع ہو جائے چنانچہ زید کھڑے ہونے کی حالت میں عمرو کے جبکہ وہ بیٹھا ہوا ہو مخالف ہوگا لیکن اس اختلاف قیام و قعود سے زید کے زید ہونے اور عمرو کے عمرو ہونے میں کوئی فرق نہیں پڑتا کہ اس کو صیرورۃ کہا جائے اور اگر اتنی بات ناپسند خاطر ہے تو ہم کہتے ہیں کہ اختلاف جہاں کہیں بھی ہوگا صیرورت بھی اس کی گود میں ہوگی بلکہ اس کے متحقق ہونے کے لئے اس کی ضروریات میں سے ہے کیونکہ اختلاف کے لئے ضروری ہے کہ پہلی حالت جو اتفاق کی تھی زائل ہو کر اس کی جگہ دوسری حالت آجائے کہ اسی کو اختلاف کہتے ہیں مگر اس معنی میں نہیں کہ جو کچھ انقلاب کے لوازم اور ضروریات ہیں مثلاً زمان و مکان وہ بھی اپنی حقیقت سے بدل جائیں غرض جو اختلاف کا معروض اور موصوف ہوگا اس کے لئے ضروری ہے کہ ایک حالت سے دوسری حالت کی طرف رخ کرے اور یہاں تم جانتے ہو کہ ستختلف امتی میں اختلاف کا معروض امتی ہے کیونکہ اس کا فاعل ہے اور اختلاف امتی میں امت اختلاف کا معروض اور موصوف نہیں ہے بلکہ ظرف ہے جیسا کہ اضافت بمعنی فی کے معنی میں اضافت کا مقتضا بھی یہی ہے اور اختلاف کا موصوف اس صورت میں تمام مسائل اور مذاہب

است مثل فاختلفوا فیہ وغیرہ بلکہ در کلام اللہ در سورۂ روم

ہیں اور کہیں۔ اور ظاہر ہے کہ جو اختلاف مذاہب کے درمیان میں ہوتا ہے وہ صورت کے درمیان آتے بغیر صحت اختیار نہیں کر سکتے۔ اگر ہم فرض کریں کہ کوئی شافعی المذہب حنفی ہو جائے تو لازمی طور پر پہلی حالت زائل ہو گی اور دوسری حالت اس کی جگہ قائم ہو جائے گی اور اضافت بمعنی فی کو درست قرار دینے کے لئے اختلاف کے معنے میں فی کو محاورات قرآن میں آیا مثلاً فاختلفوا فیہ وغیرہ بلکہ کلام اللہ کی سورہ روم میں :-

"وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ"

فرمودہ اند۔ انتہا ہویدا است کہ السنہ والوان را ظرف اختلاف قرار دادہ اند و مشار الیہ ذالک ہمیں السنہ والوان می نماید۔ زیرا کہ بحکم ومن آیاتہ اول اختلاف را منجملہ آیات شمردند۔ باز اگر مشار الیہ ذالک ہمیں خلق و اختلاف دارند۔ لازم آید کہ ہم ظرف باشد و ہم مظروف۔ لاجرم مشار الیہ ذلک السنہ والوان باشد۔ اندریں صورت بشہادت فی ذلک اضافہ اختلاف الستنکم اضافہ بمعنی فی باشد۔ مگر آنکہ باعتبار انفتاح دیدۂ عبرت کہ بشاہدہ اختلاف مذکور رو میدہد مجازاً نفس اختلاف را ہم ظرف آیات قرار دادہ باشند و صورۃ حال اندریں صورت آں باشد کہ نفس اختلاف نیز منجملہ آیات است۔ باز دراں ہم آیات بسیار برائے عالماں نہادہ اند۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال۔

"اور اس کی آیتوں میں سے آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنا اور تمہاری بولیوں اور رنگوں کا اختلاف ہے۔ بیشک اس اختلاف میں دنیا والوں کے لئے نشانیاں ہیں"[1]

فرمایا ہے۔ یہاں سے ظاہر ہے کہ زبانوں اور رنگوں کو اختلاف کا ظرف قرار دیا ہے اور ذالک کا اشارہ انہی زبانوں اور رنگوں کی طرف معلوم ہوتا ہے کیونکہ ومن آیاتہ کے حکم کے موافق اول اختلاف کو منجملہ آیات شمار کیا۔ پھر اگر ذالک کا مشار الیہ اسی خلق اور اختلاف کو قرار دیں تو لازم آتا ہے کہ اختلاف ظرف بھی ہو اور مظروف بھی۔ اس لئے ناچار ذلک کا مشار الیہ السنہ اور الوان ہوں گے۔ اس صورت میں فی ذالک کی شہادت کے باعث اختلاف السنتکم کی اضافت فی کے معنی میں ہو گی لیکن دیدۂ عبرت کھل جانے کی وجہ سے جو کہ مذکورہ اختلاف کے مشاہدہ کا نتیجہ ہے وہ یہ ہے کہ مجازی طور پر نفس اختلاف کو بھی آیات کے ہم ظرف قرار دیا گیا ہو اور اس صورت میں صورت حال وہ ہو گی کہ نفس اختلاف بھی منجملہ آیات کے ہے۔ پھر اس اختلاف میں بھی بہت سی نشانیاں اہل علم کے لئے رکھ دی ہیں اور اللہ ہی حقیقت حال کو زیادہ جانتا ہے۔

**مختصر** ازیں ہم مختصر گویم کہ ظرفیت مقتضی بقاء ظرف بحالہ خود است اگرچہ مظروف متغیر الحال باشد وفاعلیۃ اگر بہ نسبۃ افعالی است کہ تغیر فاعل را نخواہند فاعل بحال خود باشد۔ و اگر فعل ہمیں تغیر و امثال است لاجرم تغیر در فاعل رو دہد۔ پس در صورۃ اعنی اختلاف امتی اضافۃ و انسب ظرفیۃ است فیما بین اختلاف و امۃ و در مختلف

**مختصر** اس سے بھی مختصر میں کہتا ہوں کہ ظرفیت اس بات کی مقتضی ہے کہ ظرف اپنے حال پر باقی رہے اگرچہ مظروف کی حالت بدلتی رہے اور فاعلیت اگر ان افعال کی نسبت سے ہے جو فاعل میں تغیر کو نہیں چاہتے تو فاعل اپنے حال میں رہے گا اور اگر فعل خود تغیر اور اس کی مثل ہوں تو یقیناً فاعل میں تغیر پیش آئے گا۔ پس پہلی صورت یعنی "اختلاف امتی" میں اختلاف

[1] سورۂ روم رکوع ۳۔ مترجم

انتساب فاعلیت است و فعل مقتضی صیرورت چنانچہ ہویدا است پس اگر مرجع مرکب اضافی بجانب جملہ اسمیہ باشد کہ دوام و ثبوت را خواہد۔ و جملہ مختلف جملہ فعلیہ است کہ تجدد را مقتضی است و میدانی کہ تجدد در عرضیات متصور است نہ در طبعیات و لوازم ذات۔ لیکن اختلافی کہ مقتضاء ذات باشد لاجرم دوام پذیر و اگر باشد ہمیں اختلاف باشد کہ منشاء آں نارسائی فہم بود و اختلافی کہ بوجہ عوارض معلومہ از افعال ذمیمہ باشد و نیات ذمیمہ باعث او بود لاجرم متجدد باشد بحسب تجدد وقائع۔ واللہ اعلم بالصواب لیکن اول قابل واگذاشت است کہ مستلزم توسع باشد و ثانی موجب عتاب کہ اکثر منجر بعذاب بود۔ واللہ الہادی

اور امت کے درمیان ظرفیت کی نسبت اور اضافت ہے اور مختلف میں فاعلیت کی نسبت ہے۔ فعل صیرورت تغیر کو شامل ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔ ان تمام باتوں کے باوجود مرکب اضافی کا مرجع جملہ اسمیہ کی طرف ہو اگر کہ ہے جو کہ ہمیشگی اور ثبوت کو چاہتا ہے اور جملہ مختلف جملہ فعلیہ ہے جو تجدد کو مقتضی ہے اور تم جانتے ہو کہ تجدد عرضیات میں متصور ہوتا ہے نہ کہ طبعیات اور ذات کے لوازم میں۔ لیکن جو اختلاف کہ مقتضاء ذات ہوتا ہے اور یقیناً اسے ہمیشگی حاصل ہوتی ہے۔ اگر ہے تو وہ اسی قسم کا اختلاف ہوتا ہے کہ اس کا منشاء عقل کی نارسائی ہے اور وہ اختلاف جو کہ عوارض معلومہ یعنی افعال ذمیمہ سے ہو گا اور بری نیتیں اس کا باعث ہوں گی۔ یقیناً وہ واقعات کے نئے نئے طور پر ہونے کے باعث متجدد ہوگا۔ باقی اللہ ہی ٹھیک جانتا ہے لیکن پہلا اختلاف (اختلاف امتی) درگذر کے قابل ہے جو توسع کا موجب ہے اور دوسرا (مختلف والا) اختلاف عتاب خداوندی کا موجب ہے جو اکثر طور پر عذاب کی طرف لے جانے والا ہے۔ اور اللہ ہی ہادی ہے۔

چوں دریں قدر ہیرا تعزیز مجز کفایت است۔ وقت آں است کہ قلم را باز دارم چہ بفضلہ تعالیٰ آں عزیز خود استعداد نیکو دارند۔ بتقاضاء حسن ظن خود ایں نارسا را بعوزہ میگیرند خیر اگر پسند آید از لطف است بیدہ الفضل و ھو علی کل شیئ قدیر و اگر غلط گفتہ باشم متنبہ فرمایند کہ ناکارہ ہمیں ساں در عالم بیفکری قلم برداشتہ نوشتہ ام۔

بعلقان مجلس خود از من سلام رسانند و مرا یکے از مشتاقان دیدار خود دانند۔

نمی دانم از طرف شاہ و مولوی احمد حسن و مولوی محمود حسن

چونکہ اس قدر لکھنا تعزیز کرنے کو کافی ہے اس لئے اب وقت کا تقاضا ہے کہ قلم کو روک لوں کیونکہ اللہ تعالیٰ کے فضل سے آں عزیز خود عمدہ استعداد کے مالک ہیں۔ اپنے حسن ظن سے اس نارسا کو بیکار میں پکڑ لیتے ہیں۔ خیر اگر پسند آئے تو اللہ کی طرف سے سمجھئے کیونکہ اس کے ہاتھ میں فضل ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے اور اگر میں نے غلط کہا ہو تو مجھے آگاہ فرمائیں کہ ناکارہ نے اسی طرح بے سوچے سمجھے قلم برداشتہ لکھ دیا ہے۔

اپنی مجلس میں بیٹھنے والوں کو میری طرف سے سلام پہنچا دیں اور مجھے اپنے مشتاقین ملاقات میں سے ایک سمجھیں۔

مجھے معلوم نہیں کہ شاہ جی اور مولوی احمد حسن اور مولوی محمود کی

---

لے اندازہ لگائیے کہ یہاں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے ان جیسے مضامین عالیہ کا فی البدیہ بلا فکر و تامل لکھنے کا اظہار کیا ہے اور واقعہ یہی ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مولانا کو علم لدنی سے بہرہ وافر عطا ہوا تھا۔ مترجم

بالم چہ نہادہ اند کہ اکثر موکشاں بکار پردازی شما میکشند ۔

باقی از دعاء خیر یاد دارند کہ ذریعہ نجات مہ بجز دعاء احباب ہیچ نیست ۔

غالباً بتقریب نکاح مولوی محمود حسن تا دیوبند قدم رنجہ فرمایند لیکن افسوس کہ کول از راہ یکسو افتادہ است ۔ فقط

(شیخ الہند اسیر مالٹا) کی طرف سے میرے دل میں کیا رکھ دیا ہے کہ اکثر موکشاں آپ لوگوں کے کام کی طرف کھینچتے ہیں ۔

باقی دعائے خیر میں مجھے یاد رکھیں کہ نجات کا ذریعہ احباب کی دعا کے سوا اور کچھ نہیں ہے ۔

غالباً مولوی محمود حسن کے نکاح[1] کی تقریب میں دیوبند قدم رنجہ فرمائیں گے لیکن افسوس کہ علی گڑھ راہ سے ایک طرف واقع ہوا ہے ۔ فقط

---

[1] شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی شادی محرم یا صفر ۱۲۹۰ھ مطابق جنوری یا فروری ۱۸۷۳ء کو ہوئی ہے۔ یہ وہ زمانہ ہے جبکہ مولانا فوالحسن صاحب بجنور میں مقیم تھے۔ مترجم

(تاریخی نوٹ) اس مکتوب کا ترجمہ ۲۷ ربیع الاول ۱۳۸۸ھ مطابق ۲۳ جون ۱۹۶۸ء بروز پیر شروع کیا گیا اور بتاریخ ۱۵ ربیع الآخر ۱۳۸۸ھ مطابق ۱۲ جولائی ۱۹۶۸ء بروز جمعہ بوقت پونے دس بجے صبح مہبط انوار لائبریری میں ختم ہوا۔ والحمد للہ۔

# چھٹا مکتوب

## مولوی فدا حسین صاحب کے نام

**تعارف مکتوب الیہ**

یہ چھٹا مکتوب جو اصل مجموعہ مکتوبات "قاسم العلوم" میں تیسرا مکتوب ہے۔ مولوی فدا حسین صاحب کے نام ہے جن کا نام آپ سے گزشتہ مکتوبات میں سے کسی ایک مکتوب میں تعارف کرا چکے ہیں جو عصمت انبیا کے متعلق تھا۔ اصل کتاب میں یہ مکتوب تیسرا ہے اور عصمت انبیاء کے بیان والا چوتھا ہے اور ہم نے اس مکتوب کو چھٹے نمبر میں رکھا ہے لہٰذا مولوی فدا حسین صاحب کا جو اجمالی تعارف وہاں ہم نے پیش کیا ہے مطالعہ کر لیا جائے۔

**خلاصہ مکتوب مولوی فدا حسین صاحب**

مولوی فدا حسین صاحب نے مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کے متعلق حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی تفسیر کو اپنے لئے مجمل قرار دے کر لکھا ہے کہ مجھے شاہ صاحب کی مذکورہ بالا آیت کی تفسیر سے تسلی اور اطمینان حاصل نہیں ہوا۔ ان کے نزدیک آیت کی تفسیر تشنۂ تفصیل ہے۔ نیز انہوں نے شاہ صاحب کی تفسیر پر یہ بھی نکتہ چینی کی معلوم ہوتی ہے کہ شاہ صاحب کا دعویٰ اور ہے اور دلیل اور ہے۔ یہ صورت حال حضرت مولانا کے جواب مکتوب سے معلوم ہوتی ہے۔ حیرت یہ ہے کہ مولوی فدا حسین صاحب نے شاہ عبدالعزیز کی تفسیری عبارت اپنے خط میں تحریر نہیں کی اس لئے ہمیں یہ عبارت پیش کرنی پڑی۔

**تفسیر آیت از شاہ عبدالعزیز صاحب**

شاہ عبدالعزیز صاحب تفسیر عزیزی میں سورۂ بقرہ میں مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کی تفسیر کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔ واضح رہے کہ اس وقت مطبع حیدری بمبئی کی تفسیر عزیزی مطبوعہ ۱۲۹۲ھ ہمارے پیش نظر ہے۔ بہر حال شاہ صاحب علیہ الرحمہ کی تفسیری عبارت یہ ہے:۔

وَمَا اُهِلَّ بِهٖ یعنی و نیز حرام کرد آں جانورے را کہ آواز بلند کردہ شدہ و شہرت دادہ شدہ در حق آں جانور کہ لِغَيْرِ اللّٰهِ یعنی برائے غیر خدا است خواہ آں غیر بت باشد یا روح خبیث کہ بطریق بھوت (جوگ) کہ بنام او

اور مَا اُهِلَّ بِهٖ یعنی مگر وہ جانور کہ جس پر آواز لگائی گئی ہو اور اس جانور کے حق میں شہرت کی گئی ہو کہ لِغَيْرِ اللّٰهِ یعنی خدا کے سوا کسی اور کے لئے ہے خواہ وہ غیر بت ہو یا کوئی ناپاک روح ہو کہ جوگ کے طریقے پر

بجہت ولو الوجنی مسلمان خانہ یا سرائی کہ بدون دادن جانور از ایذائی مسکنہ آنجا دست بردار نشود یا توپ را رواں کردہ نمیدہد خواہ پیری و پیغمبری را بایں وضع جانوری زندہ مقرر کردہ و بہ نذر اوے ہمہ حرام است و در حدیث صحیح وارد است کہ ملعون من ذبح لغیر اللہ یعنی ہر کہ بذبح جانور تقرب بغیر خدا نماید ملعون است خواہ در وقت ذبح نام خدا بگیرد یا نے زیرا کہ چوں شہرت داد کہ ایں جانور برائے فلانی است ذکر نام خدا وقت ذبح فائدہ نکرد چہ آں جانور منسوب بآں غیر گشت و خبثی در وے پیدا گشت کہ زیادہ از خبث مردار است۔ زیرا کہ مردار بلا ذکر نام خدا بیجان وارد است و جان ایں جانور را بآں غیر قرار دادہ کشتہ اند و آں عین شرک است و ہر گاہ ایں خبث در وے سرایت کرد۔ دیگر بذکر نام خدا حلال نمیشود۔ مانند سگ و خوک کہ اگر بنام خدا مذبوح ساختہ شوند حلال نمیگردند۔

کہ اس کے نام پر دیتے ہیں خواہ کسی گھر یا سرائے پر مسلط جن کے نام پر کہ وہ جانور دیئے بغیر اس گھر کے رہنے والوں کو ایذا پہنچانے سے باز نہیں آتا ہے یا توپ کو چلنے نہیں دیتا اور خواہ کسی پیر یا پیغمبر کے لئے اس طریقہ پر جانور مقرر کر کے دیں تو یہ سب طریقہ حرام ہیں اور صحیح حدیث میں وارد ہے کہ ملعون من ذبح لغیر اللہ یعنی جو شخص جانور کے ذبح کرنے سے غیر خدا کا تقرب چاہے تو ملعون ہے خواہ ذبح کے وقت خدا کا نام لے یا نہ لے کیونکہ جب اس نے مشہور کر دیا کہ یہ جانور فلاں کے سبب تو خدا کے نام کا ذکر ذبح کے وقت مفید نہیں کیونکہ وہ جانور اس غیر خدا کی طرف منسوب ہو گیا اور اس میں ناپاکی پیدا ہو گئی جو کہ مردہ جانور کی ناپاکی سے بھی زیادہ ہے کیونکہ مردار نے تو خدا کا نام لئے بغیر جان دی ہے اور اس جانور کی جان کو غیر خدا کے لئے نامزد کر کے مارا ہے اور وہ بالکل شرک ہے اور جب یہ گندگی اس جانور میں سرایت کر گئی تو پھر خدا کا نام لے کر ذبح کرنے سے بھی حلال نہیں ہوگا جیسا کہ کتا اور خنزیر، اگر ان کو خدا کا نام لے کر ذبح کریں تو حلال نہیں ہو جاتے ہیں۔

دلکہ ایں مسئلہ آنست کہ جان را بجز جاں آفریں نیاز کردن درست نیست و ماکولات و مشروبات و دیگر اموال را نیز اگرچہ از راہ تقرب لغیر اللہ دادن حرام و شرک است اما ثواب آں چیز ہا را کہ عاید بدہندہ میشد از آں غیر ساختن جائز است۔ زیرا کہ انسان را میرسد کہ ثواب عمل خود را بغیر خود بخشد نیز ہم میرسد کہ مال خود را بغیر خود دہد و جان جانور مملوک آدمی نیست تا او را بکسی تواند بخشید و نیز دادن مال از آں جہت مستوجب ثواب است کہ آدمیاں ہوی منتفع میشوند و چوں مردہ ہا بعد از مفارقت ایں جہاں قابل انتفاع بعین مال نماندہ اند طریق نفع رسانیدن آنہا در شرع چنیں قرار یافت کہ ثواب اموال را کہ بمستحقاں میرسانند بآنہا عاید سازند و چوں جان جانور اصلاً قابل انتفاع آدمی نیست در زندگی پس از مردگی نیز قابل انتفاع او نباشد آرے جائے۔ از طرف مردہ کردن در حدیث صحیح آمدہ است لیکن منشاء ہمیں است کہ دادن جان برای خدا ثواب کہ دارد بآں مردہ بخشیدہ شود نہ آنکہ ذبح برای مردہ کردہ آید۔

اور اس مسئلے کی حقیقت یہ ہے کہ جان کو جان آفریں کے سوا نذر کرنا درست نہیں ہے اور کھانے پینے کی چیزوں اور دوسرے اموال کو بھی تقرب کے طور پر غیر اللہ کو دینا حرام اور شرک ہے لیکن ان چیزوں کے ثواب کو جو کہ دینے والے کی طرف عاید ہوتے تھے دوسرے کی ملکیت میں دیدینا جائز ہے کیونکہ انسان کو یہ حق پہنچتا ہے کہ اپنے عمل کا ثواب اپنے سوا کسی کو بخش دے۔ اسی طرح یہ بھی اسے حق پہنچتا ہے کہ اپنا مال اپنے سوا کسی کو دیدے لیکن جانور کی جان انسان کی مملوک نہیں ہے کہ وہ کسی کو بخش سکے اور نیز اس طرح سے مال دے دینا ثواب کا باعث جس سے آدمی نفع حاصل کرتے ہیں اور جب مردے اس جہان سے چلے جانے کے بعد اصل مال سے نفع حاصل کرنے کے قابل نہیں رہتے تو ان کو نفع پہنچانے کا طریقہ شریعت میں اس طرح قرار پایا کہ اموال کو جو حق داروں کو دیدیتے ہیں ان کا ثواب مردوں کو بخش دیں اور چونکہ جانور کی جان زندگی میں آدمی کے نفع حاصل کرنے کے بالکل قابل نہیں ہے تو مرنے کے بعد بھی انسان کے استفادہ کے قابل نہیں ہوتی۔ ہاں مردے کی طرف سے قربانی کرنا صحیح

حدیث میں آیا ہے لیکن اس کا مطلب یہی ہے کہ خدا کے لئے جان دینے کا جو ثواب ہے وہ اس مردے کو بخشا جائے نہ یہ کہ ذبح ہی مردے کے لئے کیا جائے۔

وبعضی جہال مسلمین دریں مقام کج فہمی می کنند و می گویند کہ گوشت پختہ بنام مردہ دادن بلاشبہ جائز است وما نیز از ذبح کردن جانور بنام مردہ ہمیں قدر قصد میداریم۔

برای فہمیدن ایشاں یک نکتہ کافی است کہ بایشاں باید گفت کہ ہرگاہ شما ذبح کردن جانور بنام غیر خدا نذر میکنید اگر عوض آں جانور گوشت بہماں مقدار خریدہ وپختہ بفقرا خورانید در ذہن شما آں نذر ادا میشود یا نی۔ اگر صحبت دادہ است میگوید کہ مقصود شما از ذبح غیر از گوشت خورانیدن برای ثواب آں مردہ نبود والا تقرب بذبح نذر او کردہ آید و شرک صریح لازم می آید۔

و در لفظ ایں آیت کہ در چہار جا از قرآن مجید وارد شدہ تامل باید کرد۔ کہ مَآ اُھِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ فرمودہ اند نہ مَا ذُبِحَ بِاسْمِ غَیْرِ اللّٰهِ پس ذبح کردن بنام خدا ہمراہ شہرت دادن و آواز بر آوردن باآنکہ فلانی گاو فلانی و بزہ فلانی میکنند ہیچ فائدہ نمیکند۔ وگوشت آں جانور حلال نمیگردد۔ و اُھِلَّ را بر ذبح حمل کردن خلاف لغت وعرف است۔ ہرگز اہلال در لغت عرب وعرف آں دیار وآں وقت بمعنی ذبح نیامدہ در ہیچ شعر وہیچ عبارت۔ بلکہ اہلال در لغت عرب بمعنی بلند کردن آواز وشہرت دادن است۔ چنانچہ اہلال ہلال واہلال طفل نو تولد واہلال بمعنی تلبیہ حج وغیرہ ذلک مستعمل است۔ واگر کسی بگوید کہ اَھْلَلْتُ لِلّٰهِ ہرگز بمعنی ذَبَحْتُ لِلّٰهِ فہمیدہ نخواہد شد ونیز اگر اُھِلَّ را برذبح حمل کردہ شود پس ذبح لغیر اللہ مراد خواہد شد نہ ذبح باسم غیر اللہ از کجا فہمیدہ شود کہ ادعای ایں مردم حاصل شود پس دریں عبارت، اہلال را بمعنی ذبح گرفتن باز لغیر اللہ را بجاے

اور بعض جاہل مسلمان اس موقع پر کج فہمی سے کام لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ گوشت کو پکا کر مردوں کے نام پر دینا بلاشبہ جائز ہے اور ہم بھی مردے کے نام پر جانور کے ذبح کرنے سے اتنا ہی ارادہ رکھتے ہیں۔

ان کے سمجھانے کے لئے ایک نکتہ کافی ہے اور وہ یہ کہ ان سے کہنا چاہئے کہ جس وقت تم جانور کے ذبح کرنے کو غیر خدا کی نذر کرتے ہو، اگر اس جانور کے عوض اتنا ہی گوشت خرید کر اور پکا کر فقیروں کو کھلا دو تو اس صورت میں تمہارے ذہن میں وہ نذر ادا ہو جاتی ہے یا نہیں۔ اگر ہو جاتی ہے تو ٹھیک کہتے ہیں کہ تمہارا مقصد ذبح سے گوشت کھلانے کے سوا اس مردے کے ثواب کے لئے اور کچھ نہ تھا ورنہ گویا ذبح کے ذریعہ تقرب کے طور پر اس کی نذر کیا جاتا ہے تو یہ صاف شرک لازم آتا ہے

اور اس آیت کے لفظ میں کہ قرآن مجید میں چار جگہ آیا ہے غور کرنا چاہئے کہ مَآ اُھِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ فرمایا ہے نہ کہ مَا ذُبِحَ بِاسْمِ غَیْرِ اللّٰهِ۔ پس خدا کے نام کے ساتھ ذبح کرنا اور اسکے ساتھ شہرت کرنا اور آواز دے کر کہنا کہ فلاں کی فلاں گائے اور فلاں بکری فلاں کے نام کی ہے تو کوئی فائدہ نہیں دیتا اور اس جانور کا گوشت حلال نہیں ہوتا ہے اور اُھِلَّ کو ذبح پر محمول کرنا لغت اور عرف کے خلاف ہے۔ اہل عرب کی زبان اور اس دیار کے عرف میں اس وقت ذبح کے معنی میں نہیں آیا نہ کسی شعر میں اور نہ کسی عبارت میں۔ بلکہ اہلال عرب کی لغت میں آواز بلند کرنے اور شہرت دینے کے معنی میں آیا ہے۔ چنانچہ اہلال ہلال اور اہلال طفل نو مولود اور اہلال تلبیہ حج وغیرہ کے معنی میں مستعمل ہے اور اگر کوئی کہے کہ اَھْلَلْتُ لِلّٰهِ ہرگز ذَبَحْتُ لِلّٰهِ کے معنی میں نہیں سمجھا جائے گا اور نیز اگر اُھِلَّ کو ذبح پر محمول کیا جائے تو ذبح لغیر اللہ مراد ہوگا ذبح باسم غیر اللہ کہاں سے

باسم غیر الله ساختن قریب بتحریف کلام الہی میرسد.

سمجھا جائے تاکہ ان لوگوں کا مدعا حاصل ہو۔ پس اس عبارت میں اھلال کو ذبح کرنے کے معنی میں لیا، پھر لغیر اللہ کو باسم غیر اللہ کی جگہ کر کلام اللہ کو بدل ڈالنے کے قریب پہنچا دیا۔

در تفسیر نیشاپوری میگوید

نیشاپوری، تفسیر میں کہتے ہیں۔

اجمع العلماء لو ان مسلما ذبح ذبیحة وقصد بذبحها التقرب الی غیر الله صار مرتدا وذبیحته ذبیحة مرتد، انتهی

"علما کا اجماع ہے کہ اگر مسلمان نے کوئی ذبیحہ ذبح کیا اور اس کے ذبح کرنے سے غیر اللہ کی طرف تقرب کا ارادہ کیا تو وہ مرتد ہو گیا اور اس کا ذبیحہ مرتد کا ذبیحہ ہوگا (یعنی حرام ہے)۔ (ختم ہوا کلام نیشاپوری)

وکافران در جاہلیت در وقت برآمدن از خانہ و در راہ بنام بتان آواز میکردند چون بمکہ معظمہ میرسیدند طواف خانہ کعبہ میکردند این طواف ایشان بخانہ خدا ہرگز از ایشان مقبول نبود ولہذا حکم شد کہ

اور کافر بھی زمانہ جاہلیت میں گھر سے نکلنے کے وقت اور راہ میں بتوں کے نام پر آواز دیا کرتے تھے اور جب مکہ معظمہ پہنچتے تھے تو خانہ کعبہ کا طواف کرتے تھے۔ ان کا یہ طواف خانہ کعبہ میں ہرگز مقبول نہ تھا۔ لہٰذا حکم ہوا کہ

فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا

پس در اینجا نیز چون آواز برآمدند و شہرت دادند کہ این جانور از فلانی است و بنام اوست و برای او میکنیم و در وقت ذبح بنام خدا ذبح کنانیدند اصلا موجب ترتب حلت نگشت و سرش کہ نزد عوام طریق ذبح جانور بر گونہ کہ مقرر است متعین است برای رسانیدن جان جانور بجہت ہر کہ منظور باشد۔ چنانچہ فاتحہ و قل و درود خواندن طریق متعین است برای رسانیدن ماکولات و مشروبات بارواح خواہ بقصد رسانیدن ثواب بآن ارواح نمایند یا بقصد تقرب و دفع شر و جالپوسی و تملق آری ذکر نام خدا بران جانور وقتی فائدہ میدہد کہ تقرب بغیر خدا را از دل دور کردہ و خلاف آن شہرت و آواز، شہرت آواز دیگر دہند کہ ما ازین کار برگشتیم.

اپنے اس سال کے بعد مسجد حرام کے قریب بھی (کافر) نہ جائیں۔

پس یہاں بھی جب پکار کر کہہ دیا اور مشہور کر دیا کہ فلاں کا یہ جانور ہے اور اس کے نام پر ہے اور اس کے لئے ہم کرتے ہیں اور ذبح کے وقت خدا کے نام پر ذبح کرایا تو ہرگز وہ اس کا حلال ہونے کا موجب نہیں ہوا اور اس کا راز یہ ہے کہ عوام کے نزدیک جانور کے ذبح کرنے کا طریقہ جس طرح بھی مقرر ہے تو جس کے لئے جان پہنچانی ہو اس کا طریقہ متعین ہے چنانچہ سورہ فاتحہ اور قل اور درود شریف کا پڑھنا متعین ہے۔ ماکول کو کھانے اور پینے کی چیزوں کے پہنچانے کے لئے خواہ ان روحوں کو ثواب پہنچانے کے ارادے سے کریں یا تقرب اور شرارت کو دفع کرنے اور چاپلوسی اور خوشامد کے دفع کرنے کے ارادے سے۔ ہاں خدا کے نام کو ذکر اس جانور پر، اس وقت فائدہ دیتا ہے کہ غیر خدا کے تقرب کو دل سے دور کر کے اور اس شہرت و آواز کے خلاف دوسری آواز اور شہرت دیں کہ اس کام سے ہم نے رجوع کر لیا۔

آمدیم برآنکہ درین سورہ لفظ بہ را بر لفظ لغیر الله مقدم آوردند و در سورۂ مائدہ و انعام و نحل موخر۔ وجہش آنست کہ اصل ہمین است کہ با را متصل فعل و مقدم بر متعلقات دیگر آرند زیرا کہ با درین مقام برای تعدیہ فعل است مانند ہمزہ

اب ہم اس بات پر آتے ہیں کہ اس سورۂ بقرہ میں بہ کو لغیر اللہ سے پہلے لائے ہیں اور سورۂ مائدہ اور انعام اور سورۂ نحل میں بعد میں لائے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اصل تو یہی ہے کہ با کو فعل کے متصل اور دوسرے متعلقات سے مقدم لائیں

و تضعیف پس حتی الامکان ملاحق فعل باشد۔ و ایں موضع اول قرآن است۔ و دیں موضع مرجہاں اصل خود استعمال فرمودہ اند و در سورتہای دیگر آنچہ محل انکار و مدار سرزنش است یعنی ذبح بقصد غیر اللہ مقدم آمدہ و لہٰذا در باقی سورتہا جملۂ فَلَآ اِثْمَ عَلَیْهِ را نیز موقوف داشتہ اند۔ زیرا کہ در اول قرآن مسموع شدہ آمدہ است و ایں ہر چہار چیز کہ مذکور شد یعنی مردار و خون و گوشت خوک و جانور کہ برای غیر خدا مقرر کردہ ذبح نمایند از آں جنس است کہ بر ہمہ فرقہ ہا در جمیع حالات حرام است و از آں قبیل نیست کہ بر فرقہ حرام باشد و برای دیگراں حلال مانند مال زکوٰۃ و صدقات یا در حالے حرام باشد و در حالت دیگر حلال مانند دوای گرم کہ مضر کہ بر محرور مزاجاں حرام است و چوں مزاج آنہا برودت پیدا کند حلال میشود۔ آری در وقت ناچاری خوردن ایں چیزہا با وجود حرمت معاف میگردد۔ (تفسیر عزیزی سورہ بقرہ جلد اول از ص ۵۷۹ تا ص ۵۸۲)

کیونکہ یا اس مقام پر ہمزہ اور تضعیف کی طرح فعل کو متعدی بنانے کے لئے ہے۔ پس حتی الامکان فعل سے متصل ہونا ہے اور یہ قرآن کریم میں پہلی جگہ ہے۔ اس جگہ میں (با) کو اسی اپنی اصل جگہ میں استعمال فرمایا ہے اور دوسری سورتوں میں جو کہ انکار اور سرزنش کی جگہ ہے یعنی غیر اللہ کے واسطے ذبح کرنا تو وہاں پر مقدم آئی ہے لہٰذا باقی سورتوں میں جملہ فَلَآ اِثْمَ عَلَیْهِ کو بھی موقوف رکھا ہے کیونکہ قرآن کے اول حصے میں مسموع ہو کر آیا ہے اور یہ چاروں چیزیں کہ مذکور ہوئیں یعنی مردار، خون اور خنزیر کا گوشت اور وہ جانور جو غیر خدا کے لئے مقرر کرکے ذبح کریں اسی جنس سے ہیں کہ تمام فرقوں پر تمام حالات میں حرام ہیں اور اس قبیل سے نہیں ہیں کہ ایک گروہ پر تو حرام ہوں اور دوسروں کے لئے حلال ہوں جیسا کہ زکوٰۃ اور صدقات کا مال۔ یا ایک حالت میں تو حرام ہوں اور دوسری حالت میں حلال جیسا کہ زہریلی اور گرم جو کہ گرم مزاجوں پر حرام ہے اور جب ان کے مزاج میں برودت پیدا کرے تو حلال ہو جاتی ہے۔ ہاں حالت اضطرار میں حرمت کے باوجود ان چیزوں کا کھانا معاف ہو جاتا ہے (فتح العزیز یا تفسیر عزیزی جلد اول سورۂ بقرہ ص ۵۷۹ تا ص ۵۸۲) مترجم۔

حضرت شاہ عبد العزیز صاحب قدس سرہ نے مَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کی تفسیر میں نہایت مدلل اور مفصل جو کچھ لکھا ہے ہم نے آپ کے سامنے پیش کر دیا ہے۔ اس تفسیر کے پیش نظر شاہ صاحب اور دیگر مفسرین میں جو اختلاف ہے وہ صاف ظاہر ہے۔ عام مفسرین کا نظریہ تو یہ ہے کہ وہ جانور جس پر ذبح کے وقت خدا کے نام کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو وہ جانور ہی حرام ہے اور شاہ صاحب کے نزدیک آیت میں وہ جانور مراد ہے جس کو غیر اللہ کی نذر کے لئے مشہور کیا گیا یا پکار کر کہہ دیا گیا ہو کہ مثلاً یہ شیخ سدو کا بکرا ہے۔ ایسا جانور خواہ اللہ کا نام لے کر ذبح کیا گیا ہو اس کا کھانا حرام ہے۔ ہاں اگر نیت کو بدل کر اللہ کی نذر کے لئے شہرت دیا گیا ہو تو پھر حلال ہو جائے گا۔ گویا عام مفسرین مَآ اُهِلَّ کو مَا ذُبِحَ کے معنی میں بدل لیتے ہیں اور شاہ صاحب مَآ اُعْلِنَ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ نذرًا یعنی جو اللہ کے سوا کسی بت یا پیر یا پیغمبر کی نذر و نیاز کے لئے اعلان کیا گیا ہو۔ شاہ صاحب کی تفسیر میں کوئی اجمال نہیں نہ ہی یہ بات ہے کہ دعویٰ اور ہو اور دلیل کوئی اور ہو۔

بہرحال مفسرین اور شاہ صاحب کی تفسیر میں اختلاف ہے لیکن حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے دونوں مفسرین کے تفسیری رجحانات میں مطابقت پیدا کی ہے اور فرمایا ہے کہ جو مفسرین یہ فرماتے ہیں کہ ذبح کے وقت جو لوگ جانور کو اللہ کے نام کے سوا کسی اور کا نام لے کر ذبح کرتے ہیں وہ بھی حرام ہے نیز اسی حرمت میں وہ جانور بھی آ جاتا ہے جس کو غیر اللہ کے لئے نذر و نیاز کے طور پر پکار کر نامزد کر دیا گیا ہو جیسا کہ شاہ عبد العزیز صاحب نے فرمایا ہے گویا جانوروں کی حرمت میں یہ دونوں صورتیں شامل ہیں لہٰذا زمانے کے حالات کے ساتھ ساتھ جانوروں کے حرام ہونے کی مختلف صورتیں پیدا ہو سکتی ہیں۔ یہ ملحوظ رہے

مولانا محمد قاسم صاحب تحریر فرماتے ہیں:-

بالجملہ سرمایۂ حرمت ایں قسم جانوراں ہماں نیت غیر اللہ است و وجہ ملاحظت آں و ایجاد تخصیص از اوراق سابقہ بکو روز روشن گشت و دیگر در ذیل اسباب حرمت آں را ذکر کردہ اند قابل آں نیست کہ بربناءِ آں تردد باید کرد۔ غصب و سرقہ گوشت و جلالہ بودن جانور نیز وغیرہ اسباب حرمت مذکور نیست۔ اندریں صورت جرمیکہ بجانب شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ عائد خواہد شد ہمیں قدر خواہد بود کہ آنچہ نہ تنہا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ نبود در بحث مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ در آوردند و آنچہ ازیں قبیل نبود دریں سلک کشیدند مگر صد ہا مباحث کہ استطراداً در کلام مفسراں دریں بحث و ہم دیگر مصنفاں بادنیٰ مناسبت مذکور می شوند ہمہ از قسم جرائم معدود خواہند شد۔ تنہا شاہ صاحب را دریں جرم گرفتن کار انصاف نیست۔ با ایں ہمہ در تفسیر با وصاف ہرجا اعتبار حال نمی باشد گاہی زمانۂ ماضی را دریں باب قدوہ خود نمایند و وقتی زمانۂ استقبال را مطمح نظر می گردانند۔۔۔ پس اگر شاہ صاحب بلحاظ زمانۂ گذشتہ ایں قسم را کہ مادر پے تحقیق آں ہستیم فقط باعتبار معنی لغوی و لحاظ زمانۂ ماضی منجملہ مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ شمردہ اند اول گناہ نیست کہ ایں قدر شور بے جا از چہار طرف برخاستہ مگر آں کہ آرزوی تبرک شیخ سدو ایں ہمہ جا بے جا گویانیدہ باشند (مکتوب قاسمی)

میں کہتا ہوں کہ اس قسم کے جانوروں کی حرمت کا سبب غیر اللہ کی نیت ہے اور اس معاملے میں اس کی ملاحظت کی وجہ گذشتہ اوراق میں دن کی طرح عیاں ہو چکی ہے۔ رہی یہ بات کہ حرمت کے اسباب کے ذیل میں اس کا ذکر نہیں کیا گیا ہے اس بات کے قابل نہیں ہے کہ اس کی بنا پر تردد کرنا چاہیے۔ جانور کا غصب اور گوشت کی چوری اور جانور کا جلالہ ہونا مذکورہ حرمت کے اسباب کی گنتی میں نہیں ہے۔ اس صورت میں جو الزام کہ جناب شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ کے اوپر عائد ہوگا وہ اتنا ہی ہوگا کہ جو جانور مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ کی قسم سے نہ تھا وہ مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ کی بحث میں وہ لے آئے اور جو مسئلہ اس فہرست میں نہ تھا وہ اس سلک میں انہوں نے پرو دیا مگر سینکڑوں ابحاث ضمنی طور پر جو مفسرین اور دوسرے مصنفین کے کلام میں ادنیٰ تعلق کی وجہ سے مذکور ہوتے ہیں وہ تمام جرائم کی قسم میں شمار کئے جائیں گے۔ اکیلے شاہ صاحب کو اس جرم میں پکڑنا انصاف کی بات نہیں ہے۔ اس کے باوجود تفسیر اسماء میں ہر جگہ زمانہ حال کا اعتبار نہیں ہوتا ہے کبھی گذشتہ زمانہ کو اس بارے میں پیش نظر رکھتے ہیں اور کسی وقت زمانۂ استقبال کو مطمح نظر بناتے ہیں جیسا کہ مذکورہ مقدمات میں تم نے معلوم کر لیا ہے۔ پس اگر شاہ صاحب نے زمانۂ گذشتہ کے لحاظ سے اس قسم کو کہ ہم جس کی تحقیق کے پیچھے لگے ہوئے ہیں فقط لغوی معنی کے لحاظ سے منجملہ مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ شمار کیا تو اول گناہ نہیں ہے کہ اس قدر بے جا شور چاروں طرف سے اٹھ کھڑا ہوا مگر یہ بات ہو کہ شیخ سدو کے تبرک کی آرزو نے یہ سب بیجا و بے جا باتیں کہلائی ہوں گی۔

غرض یہ ہے کہ حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کا فیصلہ جو شاہ صاحب کی مَا اُهِلَّ بِهِ لِغَیْرِ اللہِ کی تفسیر کے بارے میں ہے وہ آپ کے سامنے ہے مزید برآں ہم مقدمہ میں بھی اشارہ کر چکے ہیں وہاں ملاحظہ کیجئے۔ (مترجم)

اصل

# چھٹا مکتوب

## بنام مولوی فدا حسین صاحب

### در تحقیق ما اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللہِ و ایضاح معنی قید عند الذبح

### مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللہِ کی تحقیق اور عند الذبح (ذبح کے وقت) کی قید کہ

### کہ اکثر مفسراں افزودہ اند

### معنی کی وضاحت جو کہ اکثر مفسروں نے زیادہ کی ہے



بِسْمِ اللہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جامع کمالات مولوی فدا حسین صاحب زاد اللہ فی کمالہ
کمترین انام سراپا گناہ محمد قاسم پس از عرض سلام مسنون می طرازد۔
امروز ششم رمضان شریف روز چہار شنبہ نامہ آں شفیق کہ بر
نشانہ میرٹھ (یو۔پی) رقم فرمودہ بودند دریں قصبہ نانوتہ نام کہ
مسقط راس ایں نابکار است رسید و ممنون گردانید۔

جامع کمالات مولوی فدا حسین صاحب زاد اللہ فی کمالہ
کمترین مخلوق سراپا گناہ محمد قاسم سلام مسنون عرض کرنے کے بعد لکھتا ہے۔
آج رمضان المبارک کی چھ تاریخ کو بدھ کے روز آں شفیق کا
مکتوب جو کہ آپ نے میرٹھ کے پتہ پر تحریر فرمایا تھا اس نانوتہ نام کے قصبے میں
جو اس نابکار کی جائے پیدائش ہے پہنچا اور ممنون کیا۔

شوق علم حدیث مبارک باد مگر اینقدر مسافت طویلہ قطع کردن
آں ہم بیش این ہیچمداں رسیدن قرین مصلحت نیست۔ عالم آباد است
غالباً در جوار اوشاں بسیاری از اہل کمال باشند ورنہ کلکتہ نسبت
دہلی و اطراف آں ازانجا نزدیک باشد۔ بخدمت مخدوم العلماء مطلع الفضلاء
حضرت استادی مولوی احمد علی صاحب باید شتافت کہ بہر طور کشش بجائے
اوشاں از منت نہی بر سر احقر در حق اوشاں بہتر است۔ بالا اینہم
حال مشغولی احقر خود دیدہ رفتہ اند حالا ہمہ مقدم کار مطبع است و
باز وقت قلیل کہ باقی میماند پارہ بہر اشغال و تجویز کردہ ام
آنچہ باقیماند بہر اسباق قدیماں ہم کافی نیست تا بسبق نو چہ
رسد۔ مگر ہاں اگر مجرد قصد تحصیل مکنون خاطر بود سبقی جداگانہ
میسر آید یا معیت دیگراں باشد آں وقت تکلیف فرمائی اگرچہ
بجائے خود نیست چنداں مضائقہ ہم ندارد۔

علم حدیث (حاصل کرنے) کا شوق مبارک ہو مگر اس قدر دور
دراز کا فاصلہ طے کرنا اور وہ بھی مجھ ناچیز کے پاس پہنچنے کے لئے مصلحت
نہیں معلوم ہوتا۔ (پڑھانے والوں سے) دنیا آباد ہے غالباً آپ کے
اطراف و جوانب میں بہت سے باکمال عالم ہوں گے ورنہ دہلی اور
اس کے آس پاس کی نسبت دہلی سے کلکتہ شاید زیادہ نزدیک ہوگا۔
مخدوم العلماء اور مطلع الفضلاء میرے استاد حضرت مولوی احمد علی صاحب[1]
(محدث سہارنپوری) نزد وارد حال کلکتہ کے پاس جانے میں سعی کیجئے کہ مجھ پر
کرم فرمائی کی بجائے ان کی کشش پر وار کا پر حال آپ کے لئے بہتر
ہے۔ مزید برآں احقر کی مصروفیت کی صورت آپ اپنی آنکھوں سے
مشاہدہ کر کے گئے ہیں۔ (میرے لئے) اتمام کاموں سے مقدم مطبع[2] کی
ڈیوٹی ہے اور پھر تھوڑا سا وقت جو بچتا ہے اس کو کچھ حد ذاتی کاموں
کے لئے تجویز کر رکھا ہے۔ اس پر بھی جو بچتا ہے وہ پرانے طلب
کرنے بھی کافی نہیں ہے۔ نئے طلب کرنے کو کیا ہوگا۔ ہاں اگر صرف علم حاصل کرنے کا ارادہ دل میں ہے (اور کسی خاص
کتاب کا نہیں) تو پھر تنہا پڑھنا میسر ہو سکے یا دوسروں کے ساتھ مل کر تو اس وقت بھی اگرچہ آپ کا تکلیف کرنا مناسب
نہیں، لیکن چنداں مضائقہ بھی نہیں ہے۔

---

۱؎ حضرت مولانا احمد علی صاحب محدث سہارنپوری کا تعلق شیوخ بخاری سے تھا تقریباً ۱۲۲۵ھ مطابق ۱۸۱۰ء سہارنپور میں پیدا ہوئے۔ والد کا نام شیخ لطف اللہ تھا۔ اٹھارہ
سال کی عمر میں قرآن شریف حفظ کیا۔ بعد ازاں مولانا سعادت علی صاحب فقیہ سہارنپوری سے عربی کی ابتدائی کتابیں پڑھیں۔ بعد ازاں دہلی میں تمام کتب درسیہ بالخصوص مولانا
مملوک علی نانوتوی اور مولانا وجیہ الدین سہارنپوری سے پڑھیں۔ حدیث کی کتابیں شاہ محمد اسحاق صاحب دہلوی سے مکہ معظمہ میں پڑھیں۔ حج سے واپسی پر تجارت
میں مصروف ہوئے۔ مولانا محمد قاسم صاحب نے جب یہ مکتوب مولوی فدا حسین کو لکھا ہے۔ اس زمانہ میں مولانا احمد علی صاحب
کلکتہ میں بسلسلہ تجارت تشریف فرما تھے۔ ۱۸۵۷ء میں اور اس سے پہلے آپ کا دہلی میں مطبع احمدی تھا جو جنگ آزادی میں تباہ ہو
گیا۔ بعد ازاں مدرسہ مظاہر العلوم سہارنپور میں حدیث پڑھاتے رہے۔ تمام عمر درس حدیث اور طباعت کتب احادیث
میں لکھنے میں گزار دی۔ بخاری شریف کا نہایت عمدہ حاشیہ لکھا۔ فالج میں مبتلا ہو کر ۶ جمادی الاول ۱۲۹۷ھ مطابق
۱۷ اپریل ۱۸۸۰ء بروز ہفتہ انتقال ہوا اور سہارنپور میں ہی دفن ہوئے (نزہۃ الخواطر وسوانح قاسمی از مولانا محمد یعقوب صاحب)

۲؎ ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے بعد حضرت مولانا محمد قاسم صاحب مطبع مجتبائی میرٹھ میں منشی ممتاز علی کے یہاں تصحیح کتب کا
کام کرتے تھے۔ اسی دوران میں مطبع ہاشمی میرٹھ میں بھی کام کیا۔ یہ خط اسی اثنا کا ہے۔ مترجم۔

### بانزدهم جواب مسئلہ

### مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

پس از آنکہ ارشاد جابت بنیاد خاتم المحققین حضرت شاہ عبدالعزیز قدس اللہ سرہ سرایۂ تسکین نشد مکہ چہ امید دارم کہ تقریر پریشان من خار از دل شما بر آورد۔

علاوہ بریں در یں دیار از کتب معتمد او اہل علم میسر نمی آیند تفسیر عزیزی کجا تا معلوم شود کہ حضرت چہ رقم فرمودہ اند و کدام قضیہ ایشاں تقریر اجمالی است کہ بوجہ اجمال تا ہنوز در دل مشککین و نشستہ و اینکہ تقریب ایشاں از تمام ابا شہر یا دلیل دیگر بود، حاضر کرمن و تو ہمہ میدانند کہ از ایشاں ہیچ اہل کمال متصور نیست۔ با اینہمہ شبہات اہل علم از تقریر ہیچمداناں مرتفع شدن معلوم و جہ پیداں کہ سواد قبول ان خود بخود بگوش نمی نشیند۔ آری پاس خاطر آں شفیق ہم عنایت است و باز اندیشۂ تعنت ہم بمیاں نیست نظر بریں اگر یک دو سخن رقم شود مضائقہ ندارد۔ فقط اگر و ہمی سدراہ است ہمیں است کہ مقابلہ با دیگراں باشد و او شاں سخن خود را پیر دہند۔ و بدیں وجہ ادب ایشاں بحق ورود قدح شوند لیکن پہ چہ باید کہ از نہ بدلہا پیرون نہ پیدا مضمون مے نگارم۔ اگر راست آید انا لطیف است ورنہ من

(۱) (حسب ذیل) مسئلہ

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

کا جواب (لکھنے) جبکہ خاتم المحققین حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب (دہلوی) قدس اللہ سرہ کے ہدایت بنیاد جواب سے آپ کی تسلی نہ ہوئی تو میں کیا توقع کر سکتا ہوں کہ میری پریشان تحریر آپ کے دل سے خلجان دور کر دے گی۔

علاوہ ازیں اس دیار میں معتبر کتابیں میسر نہیں آتی ہیں تفسیر عزیزی (از شاہ عبدالعزیز صاحب) کہاں تا معلوم ہو کہ حضرت نے کیا تحریر فرمایا ہے اور ان کی تقریر کا کون سا قضیہ مفصل نہیں ہے جو کہ مجمل ہونے کی وجہ سے ابھی تک شک کرنے والوں کے دلوں میں بیٹھا ہے اور یہ بات کہ ان کی تقریر کا کوئی پہلو تمام باتوں یا دلیل اور سند اور حاضر اور ان جیسے کامل عالم سے جیسا کہ آپ اور میں سب جانتے ہیں تصور بھی نہیں آسکتا۔ ان سب باتوں کے باوجود اہل علم کے شبہات کا مجھ جیسے ناچیز سے دور ہونا معلوم اور یہ امر کہ کانوں کو اپنے عقیدہ تمدن کے سوا اور کسی کی بات بھلی نہیں لگتی۔ ہاں تو آپ جیسے مہربان کی دلجوئی عزیز ہے اور پھر آپ سے جھگڑے کا اندیشہ بھی نہیں ہے۔ اس بنا پر ایک دو باتیں اگر لکھ دوں تو مضائقہ نہیں ہے۔ صرف اگر کوئی وہم سد راہ ہوتا ہے تو یہی جبکہ غیروں سے مقابلہ ہو اور وہ اپنی بات پہ اڑ جائیں۔

---

لہ یہ آیت پارہ ۲ سورہ مائدہ کے پہلے رکوع اور بقرہ میں بھی ہے۔ مترجم

کہ شاہ عبدالعزیز صاحب رحمۃ اللہ علیہ حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی کے بڑے فرزند ارجمند علم و فضل میں یگانۂ روزگار تھے۔ فن فقہ و حدیث و تفسیر و مناظرہ میں ان کی نظیر مشکل ہے۔ حاضر جوابی میں ان کا ثانی اس دور میں نظر نہیں آتا۔ انہوں نے قرآن کریم کے بعض پاروں کی تفسیر لکھی جس کا نام تفسیر عزیزی یا فتح العزیز ہے۔ اسی میں مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ کی تفسیر امتیازی شان رکھتی ہے شاہ صاحب نے اپنے والد محترم شاہ ولی اللہ کے بعد ہندوستان میں مسلمانوں کی حکومت اور ان کے اقتدار کے باقی رکھنے میں پوری جدوجہد کی آپ ۱۱۵۹ھ میں پیدا ہوئے تھے اور ۱۲۳۹ھ میں وفات پائی۔ مترجم

سہ معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان کے اہل علم حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کے تحقیقی مسائل کو اس دور میں فیصلہ کن اور اطمینان بخش تصور کرتے تھے جہاں کوئی مسئلہ الجھا کر پیش آتا مولانا ہی کی طرف رجوع کرتے تھے۔ مترجم

خود بیچارگی و نادانی خود گواہم۔

اور اسی وجہ سے اعتراض اور بحث و مباحثہ کے پیچھے چل پڑا۔ خیر کچھ

مجھ جیسی حیثیت سے دو میرے ملا ہیں جو کچھ اتفاق کریں گے میں اسی مسئلہ پر لکھ دوں گا۔ اگر ٹھیک نکلے تو ان کی طرف سمجھے ورنہ بہت

غلط ہو تو اپنی بے بضاعتی اور نادانی کا اقرار ہے۔

## مقدمات و تمہیدات

اولاً بطور مقدمہ و تمہید چند مقدمہ بنا بر خدا عز و جل میکنم۔ بعد ازاں تعریف مطلب کردہ خواہد شد۔

**تمہید اول** اولیٰ معنی کہ عرض کردنی است این است کہ تعریم حکم سابق ہر چہ کہ باشد نسخ و رفت عام است کہ تحلیل تحریم بہ تحلیل کردہ باشند یا تبدیل تحلیل بہ تحریم یا تخصیص بعد تعمیم یا تعمیم بعد تخصیص۔

**تمہید دوم** دوم اینکہ نسخ از قسم کہ باشد در میان ناسخ و منسوخ ما ثلت در حکم ضرور است

مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلِهَا۔

**تمہید سوم** سوم اینکہ مشہور کہ باشد نسخ احکام خداوندی نتواں کرد

إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

**تمہید چہارم** چہارم اینکہ با احادیث احاد نسخ آیات و دیگر نصوص قطعیہ مثل متواترات اعتقاد نتواں کرد

## مقدمے اور تمہیدیں

اول تمہید کے طور پر چند مقدمات خدا کے نام پر پیش کرتا ہوں۔ بعد ازاں مطلب کی بات پیش کی جائے گی۔

**پہلا مقدمہ** سب سے پہلی بات جو عرض کرنے کے قابل ہے یہ ہے کہ پہلے دیئے ہوئے حکم کو پھاڑ دینا وہ جس طرح بھی ہو وہ پہلے حکم کا منسوخ کرنا ہے۔ عام اس سے کہ حرام کو حلال کے حکم میں بدلا ہو یا حلال کو حرام کے حکم میں یا حکم عام کے بعد اس میں تخصیص کر دی ہو یا تخصیص کے بعد اس کو عام کر کے بدلا گیا ہو (نسخ کہلائے گا)۔

**دوسرا مقدمہ** دوسری بات یہ ہے کہ نسخ خواہ کسی قسم کا ہو مگر نسخ کے بارے میں ناسخ حکم اور منسوخ حکم کے درمیان کم سے کم کوئی مماثلت ضروری ہے۔

"ہم منسوخ نہیں کرتے کسی آیت کو یا اس کو نہیں بھلاتے مگر اس سے بہتر یا اسی جیسی اور آیت بھیجتے ہیں"

**تیسرا مقدمہ** تیسری بات یہ ہے کہ کوئی بشر [illegible] ہو وہ احکام خداوندی کو منسوخ نہیں کر سکتا (کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے)

"نہیں چلتا ہے حکم کسی کا سوائے اللہ کے"

**چوتھا مقدمہ** چوتھی بات یہ ہے کہ احاد حدیثوں سے قرآنی آیات یا یقینی نصوص جیسے متواتر احادیث کا منسوخ ہونا [illegible]

---

لہ اس لفظ عجیب سے وضح خطوط کی طرح اس خط سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ حضرت کے دل پر اس قسم کے مسائل کا حل غیبی طور پر من جانب اللہ القا ہوتا تھا۔ مترجم۔

سہ احاد وہ حدیثیں ہوتی ہیں جن کا طریقہ اسناد واحد ہو اور دوسرے طریقوں سے اس کی تائید نہ ہو اور شہرت اور تواتر کا درجہ نہ رکھتی ہوں۔ مترجم

سہ قرآن کریم یا حدیث کا صریح اور واضح حکم کو نص کہا جاتا ہے۔ مترجم

ٹہ حدیث متواتر وہ حدیث ہے کہ ہر زمانے میں اس کے راوی کثرت سے ہوں اور ان کا جھوٹ پر متفق ہونا محال ہو۔ ایسی حدیث یقینی طور پر صحیح ہوتی ہے۔ مترجم (مقدمہ مظاہر حق جلد اول)

کہ حکم عکس بہ کثرت اتاں و یقین بمجرد تردد آں مرتفع نشود - و ہمیں است کہ

الیقین لایزول بالشک (منقول)

منجملہ مسلمات است - بسیاری از احکام فقہیہ مبنی بر آں خواہند یافت۔

**تمہید پنجم** | پنجم آنکہ در افعال اختیاریہ دو پہلو است - یکے حیثیت کہ از احوال و افعال قلبی است

دوم حرکت ظاہری کہ از احوال جسمی است - باز ہر یک اثری جداگانہ دارد - واگر نیت اول تبدیل شد و فعل ہماں است کہ بود آثار نیت تبدیل خواہد شد و آثار فعل ہماں ساں بجائی خود خواہند ماند - واگر نیت بجائی خود است اما فعل دیگر است - آثار نیت بدستور بکار خود باشند - و آثار فعل رنگ دیگر خواہند گرفت - مثلاً اگر شخصی تیری بنظر صید بسوی طرفی انداخت و از اتفاقات تقدیر بکسی مومن بر سر راہ تیر کرد - اندریں صورت ہم تیر و ل و جگر آں بیچارہ را پارہ پارہ خواہد دوخت - واگر ہر دو تیر انگشی بقصد قتل آں شخص تیر را رواں کردہ بر نشانہ نشست - اندریں صورت بنویاں او ہم تیر روانہ خواہد شد۔

غرض آثار فعل در ہر دو صورت متحد اند - اما احکام و آثار نیت فعل اول با احکام و آثار نیت فعل ثانی تشبیہی ندارد - در صورت اولی از اندیشہ قود باک نیست و در خوف عتاب بجوش دیا اگر

کیا جا سکتا کیونکہ عکس حکم (فرائض) ہیں اور یقینا ثابت ہیں اس لئے یہ یقین ہے کم درجہ کے شبہات حکم سے منسوخ نہیں ہو سکتا اور یہی وجہ ہے کہ قول ثانی "یقین شک سے دور نہیں ہو سکتا ہے"

مسلمات میں سے ہے - آپ بہت سے فقہ کے احکام اسی اصول پر مبنی پائیں گے۔

**پانچواں مقدمہ** | پانچویں بات یہ ہے کہ جن افعال اختیاری کے دو پہلو ہوتے ہیں - ایک نیت کا پہلو جو دل کے

حالات اور افعال میں سے ہے۔

دوسرا پہلو ظاہری حرکت کا ہے جو جسمی احوال میں سے ہے پھر دونوں اپنے اپنے جداگانہ اثر رکھتے ہیں اور اگر پہلی نیت بدل جائے اور فعل وہی ہے جو کہ تھا تو نیت کے احکام بھی بدل جائیں گے لیکن فعل کے آثار دستور اپنی جگہ باقی رہیں گے اور اگر نیت اپنی جگہ ہے لیکن فعل دوسرا ہے تو اس صورت میں نیت کے آثار بدستور اپنا کام کریں گے اور فعل کے اثرات دوسری صورت اختیار کریں گے مثلاً اگر کسی شخص نے شکار دیکھ کر ایک طرف کو تیر مارا اور تقدیر سے ایک بے گناہ مومن تیر کے نشانے پر آگیا تو ممکن ہے کہ اس حالت میں تیر اس بیچارے کے دل اور جگر کے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے لیکن اگر تیر پھینکنے والے نے جان کر اس کو قتل کرنے کے لئے تیر مارا اور نشانے پر لگا تو اس صورت میں بھی تیر کا اثر اس کی جان روانہ ہو جائے گی

غرض تیر مارنے کا کام دونوں صورتوں (قصداً اور خطاءً) میں ایک ہی ہے لیکن پہلے فعل کی نیت کے آثار اور احکام فعل ثانی (قصداً مارنے) کے نتائج اور احکام کے ساتھ کوئی نسبت نہیں رکھتے - پہلی شکل میں قصد تیر کے

---

ؔ۱ مثلاً پہلے ریاکاری کے لئے نماز شروع کی لیکن ادائے رکعت ... پھر نیت کو بدل کر خلوص سے عبادت کرنے کی نیت کر لی تو ریا کی نیت باطل ہو جائے گی۔ مترجم

ؔ۲ مثلاً نماز خلوص کی ہو یا ریا کی نماز کا عمل اپنی جگہ رہے گا۔ مترجم

ؔ۳ قود قصاص کو کہتے ہیں۔ مترجم

بست اندیشہ دیت است ۔ وآں ہم بر عاقلہ و در صورت ثانیہ جان عوض جان میرود ۔ و عذاب دراز و غضب و لعنت خداوندی و عذاب عظیم با داش ایں عصیان می گردد ۔ واگر فرض کنیم کہ یک نیت قتل یکے را شمشیر بر سر او زدہ و یکے را ناوک سنان و دیگرے را زہر آب مثلاً نوشانید و یا سنگ گراں بر سر افگندہ ایں جملہ صور بوجہ وحدت نیت عواقب اخروی برابر یکدیگر خواہند آمد ۔ اما تفاوت کردہ آثار فعل ست بحدے کہ تفاوت زمین و آسمان نمایاں است ۔ کیفیت تعذیب ہر نوع قتل جدا و انداز زخم ہر فعل جدا ۔ بالجملہ در تفاوت آثار ہر دو پہلو گنجائش کلام نیست ۔ واینکہ فرمودہ اند

(انما الاعمال بالنیات (حدیث)

یا در نکاح و طلاق و عتاق صریح آثار نیت یکسر مفقود می نماید۔

مخالف ایں قول نیست ۔ تفسیر جملہ

انما الاعمال

بجملہ ما بعدہ

انما لکل امرء ما نوی (حدیث)

فرمودہ اند۔

| تفصیل اجمال | تفصیل ایں اجمال اینکہ چنانکہ در آتش و احتراق و تسخین ابدان حیثیت و سببیت یا در آب و |
|---|---|

جانے میں ہو، وہاں بیوقصاص کا اندیشہ ہے اور سخت عذاب سزا کا خوف ۔ اگر بیہ تصریف تو نساء کیا گیا ہے اور وہ بھی جسم پر دیا گیا ہو نہیں ، لیکن دوسری صورت بیان کر تیر ہے اسی جیسی ہے کہ جان کے بدلہ جان جاتی ہے اور طویل عذاب اور بھڑکتی ۔ عذاب جہنم اس گناہ کی پاداش ہو گی ہے ۔ اور اگر فرض کر لیں کہ ایک شخص نے قتل کے ارادے سے کسی کے سر پر تلوار سے مارا اور کسی کو چلنے کا نشانہ بنا دیا یا مثلاً زہر پلا دیا یا بھاری پتھر سر پر گرا دیا ان سب صورتوں میں ایک ہی نیت (یعنی قتل) ہونے کی وجہ سے آخرت کے نتائج ایک دوسرے کے برابر ہوں گے لیکن قتل کے طریقوں میں جو فعلی اثرات ہیں آسمان و زمین کا فرق نمایاں ہے ہر طرح کے قتل کی تعذیب کی کیفیت مختلف اور مقتول میں زخم لگنے کا طریقہ جدا ہے ۔ الحاصل دونوں پہلوؤں کے اثرات کے فرق میں کلام کی گنجائش نہیں ہے اور وہ جو فرمایا ہے کہ

انما الاعمال بالنیات (حدیث)

یا نکاح ، طلاق اور عتاق صریح عموماً غلام کو آزاد کرنے میں نیت کے آثار یکسر معدوم دکھائی نہیں دیتے ۔

اس قول کے مخالف نہیں ہیں ۔ (حسب ذیل) جملہ

انما الاعمال کی تفسیر

بعد کے جملے

وانما لکل امرء ما نوی (حدیث)

میں فرمادی ہے ۔

| اعمال کی تفصیل | اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ آگ اور سوزش اور گرمی میں سببیت اور سبب کا تعلق جیسے پانی |
|---|---|

ل دیت عین کا ترجمہ کسی ایسی خونبہا ہے جو جان کے معاوضہ میں آدمی کی جگہ مالی معاوضہ دیا جائے دیت کہلاتا ہے بشرطیکہ وہ نادانستہ ہوا ہو ۔ مترجم

ل انما الاعمال بالنیات کی حدیث تواتر کا درجہ رکھتی ہے جو یقین کا فائدہ دیتی ہے ۔ اس کے راوی حضرت عمر ہیں اور مشکوٰۃ کی یہ پہلی حدیث ہے جس کو امام بخاری اور مسلم نے روایت کیا ہے ۔ مترجم

ل یہ جملہ انما الاعمال بالنیات کی حدیث کا ایک جز ہے ۔ مترجم

ل سبب اور مسبب کی مثال تو ایسی ہے کہ بادل بارش کا سبب ہے اور بارش مسبب ۔ بارش اور بادل میں سبب اور مسبب کا تعلق ہے ۔ مترجم

تسکین تشنگی و سیرابی و غرق شدن وغیرہ آثار معلوم علاقہ بیان تعبیہ فرمودہ اند ہمچنیں در افعال اختیاریہ و بعض ثمرات ارتباطی بمیان نہادہ اند۔ ثمرات دارِ دنیا خود مشاہدہ میکنیم و بوقوع ثمرات دارِ آخرت باعتماد صدق مخبران صادق انبیا علیہم السلام چناں ایمان و آرام کردہ و ثبوت وقائع مسموعہ باخبار رسیلان نابینایاں لا بلکہ یقین میسر آید یا غائباں را باخبار سامعاں علم اشیاء غائبہ حاصل میگردد۔ مگر چنانکہ افعالیکہ ثمرات کثیرہ از ثمرات دنیوی بداں متفرع میشود ہموارہ جملہ ثمرات مذکورہ بداں متفرع نمیشوند بلکہ جائی ایں ثمرہ و جائی آں متفرع میگردد ہمچنیں در افعالیکہ ثمرات کثیرہ از ثمرات دینی بر آں عائد میگردد ہمہ آں ثمرات در ہر جا حاصل نمیشوند بلکہ جائی ایں و جائی آں۔ ولیکن چنانکہ گاہ در اعمال دنیوی جملہ ثمرات یا اکثر مجتمع میگردند ہمچناں در افعال دینی جملہ ثمرات و منافع و اغراض در جائی فراہم می آیند۔ مثلاً بہ قصد دہلی چنانکہ اغراض کثیرہ از تجارات و خرید و فروخت و ملاقات احباب و بزرگان و تحصیل کمال و سیر و تماشا وغیرہ متفرع میتواں شد۔ مگر در اکثر یکے ازیں جا منظور میباشد و آں دیگر در بعض افراد بطور ثمرات و بمنزلہ ثمرات یکجا جمع میگردند ہمچنیں در صوم و صلوٰۃ و حج و زکوٰۃ اغراض کثیرہ از انابت و رضاء اللہ و دخول جنت و نجات از نار و قرۃ عین و لذت قلب و حصول برکات و اندفاع بلیات و حصول عزت در چشم مردم و اظہار اخلاص و شکر وغیرہ ہمہ بالضرورۃ متوقع است۔ مگر در ہر جا ہمہ ایں اغراض بحصول نمی انجامد بلکہ بعضے ایں را مطمح نظر ساختہ اند و بعضے آنرا مقصود خود پنداشتہ آنرا حاصل میشود و دیگر و دیگر را ہمچنیں و اکثر ایں اند وقت میسر شود خصوصاً کسیکہ بجز رضا خدا داشتہ کہ اغراض باقیہ بطفیل ایں دولت عالیہ بجہاں می آیند کہ طالب گندم را کاہ از تخم ریزی گاہ ہم بدست می افتد۔

پیاس کے بجھنے، سیرابی اور غرق ہونے وغیرہ آثار معلومہ میں ایک علاقہ درمیان میں پوشیدہ رکھا ہے۔ اسی طرح اختیاری افعال اور بعض نتائج کے درمیان میں قدرت نے ایک تعلق قائم کر دیا ہے۔ دنیا کے ثمرات کو ہم خود دیکھتے ہیں اور قیامت بعد آخرت کے ثمرات سچے خبروں یعنی انبیاء علیہم السلام کی صداقت کے اعتماد پر ہم اس طرح ایمان رکھتے ہیں جس طرح خبروں اور واقعات کے دیکھنے والوں کی خبروں سے نابیناؤں کو یا غیر حاضر ہیں کو غائب چیزوں کے سننے والوں کی خبروں پر یقین حاصل ہوتا ہے مگر جیسا کہ ان افعال جن کہ بہت سے فوائد دنیوی ثمرات کے ان پر متفرع ہوتے ہیں۔ ہمیشہ ہی ایک سے تمام مذکورہ فوائد اس پر حاصل نہیں ہوتے بلکہ کسی جگہ یہ ثمرہ اور کسی جگہ دوسرا حاصل ہوتا ہے۔ اسی طرح ان افعال میں جن میں بہت سے فوائد دینی ثمرات کے ان پر عائد ہوتے ہیں وہ تمام ثمرات ہر جگہ حاصل نہیں ہوتے بلکہ کسی جگہ یہ اور کسی جگہ وہ حاصل ہوتے ہیں ان میں اگر کبھی کبھی دنیاوی کاموں میں تمام ثمرات یا اکثر جمع ہو جاتے ہیں اسی طرح دینی افعال میں تمام فوائد و منافع اور اغراض کسی ایک جگہ میں جمع ہو سکتے ہیں۔ مثلاً دہلی جانے میں جس طرح کہ بہت سے اغراض مثلاً تجارت خرید و فروخت اور دوستوں اور بزرگوں سے ملاقات، کمال حاصل کرنا اور سیر و تفریح وغیرہ حاصل ہو سکتے ہیں لیکن اکثر موقع میں ان فوائد میں سے کوئی ایک فائدہ حاصل ہوتا ہے مذکورہ تمام بعض افراد میں اور بطور ثمرات فوائد کے ان میں سے اکثر یکجا ہو جاتے ہیں۔ اسی طرح روزہ اور نماز، حج اور زکوٰۃ میں بہت سے منافع مثلاً اللہ کی خوشنودیاں حاصل کرنا، جنت میں داخل ہونا، جہنم سے نجات پانا، آنکھوں کو ٹھنڈک اور دلوں کو لذت، برکتوں کا حصول، بلیات سے حفاظت، لوگوں کی نظروں میں عزت، بے حیائی اور بد کاری سے بچا رہنے کے سبب احادیث میں جمع ہونے والے امور کی توقع ہے لیکن ہر دینی معاملے میں یہ فائدے حاصل نہیں ہوتے بلکہ جو شخص ان میں ایک چیز کو اپنا مرکز نظر بنا لیتا ہے اسی کو پا لیتا اور جو شخص کسی اور چیز کو اپنا مقصد خیال

کرتا ہے اس کو وہ حاصل ہو جاتی ہے۔ اور کبھی کبھی یہ سب چیزیں ان اعمال میں سے اکثر یکبارگی وقت مقدر میں جاتی ہیں بالخصوص جو شخص خدا تعالیٰ کی رضا پر ایسا بھروسہ رکھتا ہو کر باقی تمام اغراض اسی دولت کی طفیل حاصل ہو سکتے ہیں اسی طرح پوری ہوتی ہیں کہ گندم کے خواہشمند

بالجمله هر فعلی بجز اغراض مقرره که معلوم کنانیده فعل قرار نیست آن اغراض توان داشت نه غیر آن - از آب رفع حرارت و دفع تشنگی امید باید داشت نه سوختن و پختن - و از آتش سوختن و گداختن چشم باید داشت نه تبرید و سیرابی . باز از اغراض مقرره هر فعلی هر غرض که مطمح نظر باشد همان بدست افتد و اگر در حصول هم کدام اتفاقی است یا بالتبع - و چنانکه فقط سوختن کاهی یا هیزم نه مشغول نظر باشد آن وقت از پخت و پز طعام حسابی نتوان گرفت و زمانیکه پختن طعام مقصود می بود آن زمان از سوخته شدن کاه یا هیزم معلوم نباید پرسید همچنین در صوم و صلوٰة و دیگر عبادات تصور باید فرمود - دهم

ـ انما لکل امرءٍ ما نوی (حدیث)

باید دریافت -

ازین تقریر دو سخن بدست افتاده باشد - یکی آنکه هر فعلی را غرضی یا اغراضی است که آن فعل وسیله حصول آنست - و درمیان آن فعل و آن اغراض همچنان مباینت و مغائرت است که در نیت و فعل .

دوم آنکه از حصر

اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ اِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوٰى

مقصود نفی اغراض غیر منویه و نفی اعتبار آن است نه نفی آثار افعال که ازین بحث این کلام کناره میسر بود. باقی عبارات و بداهت تحقیق آن خود از کلام سابق دریافتی - ازین دو سخن جانب عدم اعتبار نیت هم در نکاح و طلاق و عتاق دریافته باشی -

کو تیم رینی کے بعد گندم کے ساتھ بھوسا بھی مل جاتا ہے -

الحاصل قدرت نے ہر ایک کام متعدد مقاصد کے لئے مقرر کیا ہے کہ اس کام کے کرنے سے ان مقاصد کی توقع رکھ سکتے ہیں نہ اس کے سوا کی (مثلاً) پانی سے گرمی اور پیاس دور کرنے کی امید رکھنی چاہیے نہ کہ جلانے اور پکانے کی اور آگ سے کسی چیز کو جلانے اور کھانا پکانے کی امید رکھنی چاہیے نہ کہ ٹھنڈک پہنچانے اور پیاس بجھانے کی - پھر ہر فعل سے مقررہ مقاصد میں سے جو مقصد پیش نظر ہوتا ہے حاصل ہوتا ہے اور اگر کوئی اور مقصد بھی حاصل ہو جائے تو یا اتفاقی بات ہے یا ضمنی طور پر حاصل ہو گیا - جب صرف لکڑی کے جلنے کی لکڑی کو فقط جلانا ہی پیش نظر ہو تو اس وقت کھانا پکانے کا حساب نہیں کرتے اور جب کھانا پکانا اصل مقصد ہو تو اس وقت صرف گھاس یا لکڑی کے جل جانے کا حساب نہیں پوچھا جانا چاہیے - اسی طرح روزے، نماز اور دوسری عبادتوں میں بھی حقیقت کا تصور کرنا چاہیے اور

وَاِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوٰى (حدیث)

کا بھید معلوم کرنا چاہیے -

اس تقریر سے دو باتیں معلوم ہو گئی ہوں گی - ایک تو یہ کہ ہر کام کی کوئی ایک یا کئی غرضیں وابستہ ہوتی ہیں وہ کام ان مقاصد کے حصول کا ذریعہ بنتا ہے اور اس فعل اور ان اغراض کے درمیان اسی طرح کی ضد اور غیریت ہے جیسی کہ نیت اور فعل میں ہے -

دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ

اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ اِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوٰى

سے ان امور کی نفی مقصود ہے جن کی نیت نہیں کی گئی اور ان کا اعتبار نہیں ہے نہ کہ افعال کے نتائج کا انکار کیونکہ اس بحث سے یہ حدیث الگ ہو کر گزر آتی ہے - باقی افعال کے نتائج اور بدیہی تحقیقات اور ضروریات خود سابقہ بیان سے تم نے معلوم کر لی ہوں گی -

ان دونوں باتوں سے نیت کا نکاح، طلاق اور عتاق میں عدم اعتبار

ـ یعنی نکاح، طلاق، غلام کو آزاد کرنے کی دل میں نیت نہیں ہو لیکن زبان سے قبول کر لیا طلاق دے دی اور غلام آزاد کر دیئے سے نکاح، طلاق اور آزادی ہو جائے گی - مترجم

## شرح معنا

شرح این معنا این است کہ نکاح و طلاق و عتاق بہر جد و ہزل موضوع نشدہ اند۔ نتواں گفت کہ این امور بہر این دو غرض مقرر ساختہ اند۔ گاہی این را مطمح نظر پسندیدہ اند و زمانی این و مقصود دل می پندارند۔ حاشا وکلا۔ چہ این امر مستلزم تحقق امور ثلاثہ در ہر دو صورت است و اینجا در صورت ہزل تحقق آں ہمچناں معلوم است کہ تحقق آں در صورت جد یا آں۔ این ارشاد کہ

ثَلٰثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ وَهَزْلُهُنَّ جِدٌّ

منافی این ادعا نیست بلکہ مؤید آں است۔ چہ غرض این است کہ امور چند محققہ اند کہ در جد و عدم تحقق آں در صورت ہزل چنانکہ تحقق ہماں کہ متناہی است مسلم۔ اما چند چیز از امور تعبدی است و امور شرعیہ از مواضع اہتمام است۔ چہ منافع و مفاسد کثیرہ جانبین بداں مرتبط وا بطرف اصل موضوع کہ کلام و معنی مطابق آں ہمیں جد است

جواب بھی تم نے معلوم کر لیا ہوگا۔

## اجمال کی شرح

اس معنی کا حاصل یہ ہے کہ نکاح، طلاق اور غلام کو آزاد کرنا سنجیدگی[۱] اور مذاق کے لئے وضع نہیں کئے گئے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ یہ امور (نکاح طلاق وغیرہ) ان دو مقاصد کے لئے مقرر کئے ہیں۔ کبھی اس کو مطمح نظر رکھتے ہیں اور کسی وقت میں اس کو دل کا مقصد خیال کرتے ہیں حاشا وکلا۔ کیونکہ یہ امر نکاح، طلاق اور عتاق تینوں امور یعنی مذاق اور متانت دونوں صورتوں میں ضروری طور پر واقع ہو جاتے ہیں اور یہاں[۲] مذاق کی صورت میں ان امور کا تحقق نہ ہوا اسی طرح معلوم ہے جیسا کہ اس کا متانت کی صورت میں باقی رہنا۔ باقی یہ ارشاد کہ

تین چیزیں[۳] (نکاح، طلاق اور عتاق) ایسی ہیں کہ متانت میں اور ہزل میں واقع ہو جاتی ہیں۔

اس دعوے کے منافی نہیں ہے بلکہ اس دعوے کی تاکید کرتا ہے کیونکہ غرض تو یہ ہے کہ ہر چند تینوں امور کا تحقق متانت میں اور اس کا تحقق نہ ہونا ہنسی میں جیسا کہ عقل اس کی شہادت دیتی ہے مسلم ہے لیکن متانت اور مذاق تعبدی معاملات میں سے ہیں اور وہ تینوں امور نکاح، طلاق اور عتاق اہتمام[۴] کے مواضع میں سے ہیں کیونکہ دونوں جانبوں کے بہت سے منافع اور نقصانات اس سے وابستہ ہیں اور اس طرف کلام کا اصل مقصد اور اس کے پورے معنی تو جد ہیں۔

---

۱ مطلب یہ ہے کہ خواہ سنجیدگی میں اور خواہ مذاق میں نکاح قبول کر لے یا طلاق دے دے یا غلام کو آزاد کر دے تو ان امور کا وقوع ہو جائے گا۔ مترجم

۲ اخلاصہ مراد انما الاعمال بالنیات ہے یعنی اگر نیت نہیں ہے بلکہ صرف مذاق مقصود ہے تو وہ عمل تحقق نہیں ہوگا۔ مترجم

۳ پوری حدیث یہ ہے عَنْ اَبِیْ هُرَیْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلٰثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ وَهَزْلُهُنَّ جِدٌّ اَلنِّكَاحُ وَالطَّلَاقُ وَالْعَتَاقُ لیکن بعض روایات میں جیسا کہ ابو داؤد اور ترمذی میں ہی نکاح، طلاق اور الرَّجْعَةُ کے الفاظ ہیں۔ یعنی یہ تینوں امور جو مذاق اور متانت و سنجیدگی دونوں صورتوں میں واقع ہو جاتے ہیں بخلاف بیع و شراء کے کہ وہ مذاق میں منعقد نہیں ہوتی۔ مترجم

۴ یعنی دنیا داروں کی طرف سے ایسے مواقع میں تہمت تراشی جا سکتی ہیں اور کسی کی زبان نہیں پکڑی جا سکتی چنانچہ حدیث میں اسی لئے فرمایا گیا ہے اِتَّقُوْا مَوَاضِعَ التُّهَمِ یعنی تہمت کے مواقع سے احتیاط کرو۔ مترجم

نظر بریں مصلحت دیانت قضا آں است کہ کلام را بر اصل معنی حمل کنند۔ ورنہ اندیشہ است ہر کہ مضرتی خواہد دید بجیلہ ہزل از گفتہ خود در خواہد یافت و ایں طرف فقط بجمتہ یکی از متخاصمین یا چند شاہد دیگر را ملزم خواہند نمود و در عالم فساد ہای فراواں از حلت و حرمت و ظلم و ستم و استہزاء آیات اللہ ظہور خواہند کرد و در صورت تکذیب مدعی ہزل نیز اگرچہ ایں قسم فسادات قدری رو دہد اما نہ چنداں بلکہ در صورت اعلان ایں اشتہار عام نوبت ہزل نخواہد آمد تا نوبت بفساد رسد۔ ہر کس را فکر انجام در دامن خواہد

اس پر نظر رکھتے ہوئے کہ قضا کی مصلحت اس میں ہے کہ کلام کو اصل معنی پر محمول کریں ورنہ بہت سے اندیشے ظاہر ہوں گے جو شخص نقصان دیکھے گا وہ دل لگی کا بہانہ کر کے نتائج دیکھ کر منہ پھیر لے گا اور دوسری بات یہ کہ عورت، گواہ اور دونوں فریقوں میں سے کسی ایک کے کہنے پر گواہ کے بغیر دوسرے کو ملزم ظاہر کریں گے اور دنیا میں بہت سے فساد حلال اور حرام ہونے اور ظلم و ستم اور اللہ کی آیات کے ساتھ مذاق کے ظہور پذیر ہوں گے اور مدعی ہزل کی تکذیب کی صورت میں بھی اگرچہ اس قسم کے تھوڑے بہت فسادات نمودار ہوں گے لیکن زیادہ نہیں بلکہ اس اشتہار عام کے اعلان کی صورت میں ہزل کی نوبت بھی نہ آئے گی کہاں فساد کی نوبت پہنچے، ہر شخص کو زمانہ دین میں انجام کی فکر دامن گیر ہو جائے گی۔

الغرض در ہیچ مواضع اگر نوبت داد و فریاد خواہد رسید قاضی دیدہ ایں عقود را نافذ خواہد گردانید از ینجا صحت مسئلہ نفوذ قضا قاضی ظاہراً و باطناً ہم دریافتہ باشی۔ یا اگر نکاح نمی بود آثار نکاح ہم متفرع خواہند شد و در حقیقت بااعتبار نفوذ حقیقی است نہ باعتبار حقیقی۔ مگر چوں ہم روایت ہلال بست و نہم اتفاق نیفتد اکمال عدۃ سی لازم خواہد آمد و برکات عید الفطر و عید الاضحیٰ ہم بحساب روئیت ماہ ہلال خواہند رسید و اگرچہ در واقع یکم شوال و دہم ذی الحجہ یک روز پیشتر بود۔ باقی اعتبار حقیقی در عموم آثار و از مؤثر و عموم لوازم از ملزوم ہیچ کلامی نیست۔

غرض یہ ہے کہ اور ایسے مواقع ہیں اگر داد و فریاد کی نوبت پہنچے گی تو دیکھ کر قاضی صاحب ان معاملات کو نافذ کر دیں گے اور اسی مقام سے تمہیں اس مسئلہ کی صحت بھی معلوم ہو گئی ہو گی کہ قاضی کا فیصلہ ظاہراً و باطناً نافذ ہو گا یہاں یہ کہ نکاح اگرچہ نہ ہو لیکن نکاح کے آثار مقام کے تمام متفرع ہوں گے اور آخر کار بات میں نفوذ حقیقی کے اعتبار سے کوئی کمی ہے۔ مگر چونکہ ہر اکثر کو انتیس کو چاند نہ دکھائی دیا تو تیس روز کی تعداد پوری کرنا لازم ہو گی اور عید الفطر اور عید الاضحیٰ کی برکتیں بھی چاند کے حساب سے نازل ہوں گی۔ اگرچہ واقع میں یکم شوال اور دسویں ذوالحجہ ایک روز پہلے ہو جائے۔ باقی حقیقی کے اعتبار سے اور مؤثر سے آثار کے عموم اور ملزوم سے لوازم کے عموم میں کوئی کلام نہیں ہے۔

بالجملہ اینجا ہنوز کلام در تحقیق ایں عقود است دیگر عقود مذکورہ بے نیت متحقق نشوند۔ و اگر متحقق شوند باز ہم زیادہ ازیں نیست کہ امر یا امور خارجیہ یا آثار خود بے نیت متحقق شوند اگر نیت نبود و اثر او ظاہر نشد و در یں صورت تحقق آثار نیت و اعتبار آں بہ مستقیم شد اگر ہر فعل اشیاء بر تحقق و وجود نیت بیکار است۔ چرا افعال اضطراری از ہر کس بوجود می آیند و در افعال اختیاری خطا و نسیان اتفاق می افتد۔ بالجملہ از صدیث

الحاصل اس مقام پر ابھی تک ان عقود، یعنی نکاح، طلاق وغیرہ کے واقع ہونے کے بارے میں کلام ہے، شاید کہ مذکورہ عقود نیت کے بغیر متحقق ہوں گے اور اگر متحقق ہو گئے تو پھر بھی اس سے زیادہ کیا ہے کہ امور خارجیہ میں سے ایک امر یا خود آثار نیت کے بغیر متحقق ہو گئے حتیٰ کہ نیت نہ تھی اور اس کا اثر ظاہر نہیں ہوا۔ ورنہ حالانکہ ہم نیت اور اس کے معتبر ہونے کے تمام مکہ واقع ہونے کی ضرورت کے درپے ہیں تاکہ ہر فعل کے پائے جانے اور واقع

---

۱ے مثلاً آگ مؤثر ہے اور اس کے آثار کھانا پکانا، پانی گرم کرنا وغیرہ لوازم ہیں۔ مترجم

۲ے مثلاً آگ ملزوم اور پانی گرم کرنا حرارت حاصل کرنا آگ کے لوازمات میں سے ہیں۔ مترجم

اور نہ کرنے نیت درکار ہے۔ ہزاروں کام بے اختیاری میں ہر شخص سے وجود میں آتے ہیں اور ہزاروں اختیاری کاموں میں بھول چوک کا اتفاق
ہوتا ہے۔ حاصل یہ کہ حدیث صحیح

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ (حدیث)

عدم اعتبار و عدم تحقق آثار افعال ثابت است و نیز از حدیث

ثَلَاثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ وَهَزْلُهُنَّ جِدٌّ (حدیث)

عدم اعتبار نیت و آثار آں مفہوم۔ آں چیزے دگر است و ایں چیزے دگر۔

**تمہید ششم** ششم اینکہ نسخ احکام خداوندی اگر از بشر ممکن نیست پس جائز است اگر تفسیر آں بشہادت شواہد نقلیہ و عقلیہ از نبی و امام تا مستو دہم مقدم و ہم متاخر جائز است۔ چہ در تفسیر اثبات آں است نہ ابطال آں۔ و بوجہ تفاوت واجب و حکمی باہم درجہ کردہ اند احتمال و در آں تفکر آید یا استبعادی پیدا شود۔ آری تعیین یکے از محتملات متساویہ باعتبار قرائن و شواہد یکے را بر دیگر ترجیح یا شرف نباشد سوائے نبی از کسی دیگر ممکن نیست کہ ایں امر بیان از اطلاع مراد خداوندی متصور است و سیدانی کہ شناختن مراد الٰہی از غیر خداوندی جز انبیا کار دگر نیست۔ چنانچہ فرمودہ اند

انما الاعمال

سے اعمال کے اثرات کا متحقق نہ ہونا اور حدیث ثابت ہے اور حدیث

ثلث جدھن جد و ھزلھن جد

سے نیت اور اس کے آثار کا معتبر نہ ہونا سمجھا جاتا ہے۔ وہ اور چیز ہے اور یہ اور چیز۔

**چھٹا مقدمہ** چھٹی بات یہ ہے کہ خداوند تعالیٰ کے احکام کو منسوخ کر دینا اگر بشر سے ممکن نہیں ہے تو درست ہے مگر اس کی تفسیر نقلیہ اور عقلیہ دلائل کی شہادت کے ساتھ نبی اور غیر امت سے اور اگلے اور پچھلے شخص سے جائز ہے کیونکہ تفسیر میں ان احکام کا اثبات ہے نہ کہ ان کا ابطال۔ تا آنکہ جب اور حکمی کے درمیان فرق کی وجہ سے اس وجہ میں تمہیں معلوم ہے اس کا احتمال ہو تو اس میں یا عقل سے بعید ہونے کا احتمال ہو۔ ہاں برابر کے احتمالات میں سے کسی ایک شق کا تعیین کرنا کہ قرائن اور دلائل کے اعتبار سے ایک کو دوسرے پر کوئی فضیلت اور شرف نہ ہو نبی کے سوا اور کسی سے ممکن نہیں ہے کیونکہ یہ امر خداوند تعالیٰ

کی مراد کی اطلاع کے بعد متصور ہے اور تم جانتے ہی ہو کہ خداوند تعالیٰ کے دل کی بات کا پہچاننا انبیا کے سوا کسی اور کا کام نہیں ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔

عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا
مَنِ ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ۔

وہمیں است معنی حدیث مشہور

مَنْ فَسَّرَ الْقُرْآنَ بِرَأْيِهِ فَقَدْ كَفَرَ (حدیث)[1]

الغرض امرے کہ رائی را دراں دخل نباشد بی اطلاع آں متصور نیست پس کسیکہ نبی نباشد بی واسطہ نبی علیہ السلام دریں چنیں امر رائے زند گویا درپردہ دعویٰ نبوت میکند۔ اگر ایں چنیں کس را کافر گویند بجا است۔

**المراد بشہادات شواہد عقلیہ و نقلیہ تفسیر محتملات از مستقیم**

غیب کا جاننے والا ہے کہ اپنے غیب پر کسی کو ظاہر نہیں کرتا سوائے کسی برگزیدہ رسول کے۔

اور یہی معنی ہیں مشہور حدیث کے کہ

جس نے قرآن کی اپنی رائے سے تفسیر کی تو اس نے کفر کیا (حدیث)

الغرض وہ امر کہ (انسانی) رائے کو اس میں دخل نہ ہو۔ وحی کے بغیر اس کا علم تصور میں بھی نہیں آ سکتا۔ پس جو شخص نبی نہ ہو اور نبی علیہ السلام کے ذریعہ کے بغیر اس جیسے معاملے میں رائے زنی کرے تو وہ گویا کہ درپردہ نبوت کا دعویٰ کرتا ہے۔ اگر اس جیسے شخص کو کافر کہیں تو درست ہے۔

الحاصل عقلی اور نقلی دلائل کی شہادت کے ساتھ

---

[1] یہ اور دوسری حدیث من فسر القرآن برأیہ فلیتبوأ مقعدہ من النار - مترجم

و ہم متاخراں میتواند شد۔ ایں را قیاس بر نسخ باید کرد۔

**تمہید ہشتم** ہشتم آنکہ باعتبار تقدم و تاخر زمانہ در افراد بنی آدم فرق و تفاوت در علم و شرف عمل و عدم آں نیست یعنی صفت تقدم باعث شرف در علم و عمل نتواں شد ورنہ انبیائے گذشتہ و اکابر عوام زمانہ سابق از خاتم المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم و علی آلہ و اصحابہ اجمعین افضل باشند و ایں دلیل است ما و شما را از اولیاء آئندہ و حضرت امام مہدی رضوان اللہ علیہم اجمعین گوئی سبقت بربایم۔ نی بلکہ شرف علم بر جودت عقل و فہم و شرف عمل بر شستگی و چستگی ہمت است آری از اتفاقات اکثر متقدمیں را سامان ایں دو شرف میسر آمدند و متاخریں را آنقدر میسر نیامدند مگر باایں ہمہ فضل خدا منحصر بر جہاں لا متناہی است۔ در ہر زمانہ یک دو فرد را چناں زیر دامن فضل خود میگیرد کہ رشک پیشیناں می گردد۔ آری اہل ہر روزگار بوجہ معاملات حسد انگیز و وقائع تہمت خیز کہ پیش نظر باشند چنداں اقتداء او شاں نمیکنند کہ بوجہ استماع محاسن متقدمین کہ معتقداں روایت کردہ اند و عدم استماع مساوی او شاں کہ اسباب روایت آں اکثر مفقود میگردند متقدمین را اقتدا میکنند لیکن آنانکہ فہم حقیقت شناس دارند از تقدم و تاخر زمانہ قطع نظر بر اقوال و افعال ہر کس را جداگانہ نظر انداختہ فرق مراتب میکنند۔ علاء نیاست آنچہ گفتہ اند۔

مجمل آیات[1] کی تفسیر اگلے اور پچھلے علماء سے ہو سکتی ہے۔ اس کو نسخ پر قیاس نہیں کرنا چاہئے۔

**ساتواں مقدمہ** ساتویں بات یہ ہے کہ زمانے کے آگے اور پیچھے ہونے کے اعتبار سے بنی آدم کے افراد میں علم کی زیادتی اور کمی اور عمل کی بزرگی اور اس شرف کے فقدان کا فرق نہیں ہے یعنی زمانے کا پہلے سے کسی کا پہلے ہونا علم و عمل میں شرف کا باعث نہیں ہو سکتا ورنہ گذشتہ انبیا اور گذشتہ زمانے کے عوام خاتم المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم و علی آلہ و اصحابہ اجمعین سے افضل ٹھہریں گے اور اس طرح ہم اور آپ پچھلے آئندہ کے اولیا اور حضرت امام مہدی رضوان اللہ علیہم اجمعین پر سبقت لے جائیں گے نہیں بلکہ علم کی بزرگی عقل و فہم کی عمدگی اور عمل کا شرف ہمت کی چستی اور شستگی پر ہے۔ ہاں اتفاقات سے اکثر متقدمین کو ان دونوں عزتوں کے سامان میسر تھے[2] اور متاخرین کو وہ سامان حاصل نہ ہوئے مگر ان سب کے باوجود خداوند تعالیٰ کا فضل اور کمال اسی طرح بے انتہا ہے۔ ہر زمانے میں ایک دو آدمیوں کو اللہ تعالیٰ اپنے فضل کے دامن میں لے لیتا ہے کہ متقدمین کے لئے وہ شخص قابل رشک ہو جاتا ہے۔ ہاں زمانے والے حسد انگیز معاملات اور تہمت لگانے والے واقعات کی وجہ سے کہ ان کے پیش نظر ہوتے ہیں۔ زیادہ کچھ ان کے پیچھے نہیں چلتے ہیں کہ ان لوگوں کی خوبیاں سننے کی وجہ سے جو کہ متقدمین نے روایت کی ہیں اور ان کے مقابلے میں دوسروں کی خوبیاں نہ سننے کی وجہ سے کہ ان کی خوبیوں کی روایت کے اسباب اکثر مفقود ہو جاتے ہیں۔ متقدمین کی اقتدا کرتے ہیں لیکن جو لوگ حقیقت شناس سمجھ رکھتے ہیں زمانہ کے آگے پیچھے ہونے سے قطع نظر ہر (قابل) شخص کے افعال و اقوال پر جداگانہ نظر ڈال کر درجوں کا فرق کرتے ہیں اور انہیں سے وہ بات نکلی ہے کہ کہتے ہیں۔

یُعْرَفُ الرِّجَالُ بِالْمَقَالِ وَلَا یُعْرَفُ الْمَقَالُ بِالرِّجَالِ (مقولہ عرب)

"آدمی گفتگو سے پہچانے جاتے ہیں اور گفتگو آدمیوں سے نہیں پہچانی جاتی۔"

---

1. مجمل وہ آیات ہوتی ہیں جن کے معنے واضح نہیں۔ مترجم
2. انہی لوگوں میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ ہیں کہ اگرچہ تیرہ سو سال بعد پیدا ہوئے لیکن کتنے ہی متقدمین علماء سے علم میں افضل ہیں۔ مترجم

## تمہید ہشتم

ہشتم آنکہ احکام فہم ثاقب عارفان دیدۂ بصیرت اوشان کشادہ اند اقوال شان اگرچہ در بادی النظر باہم متفاوت بنظر آیند مگر اکثر چنیں است کہ باہم متوافق و متحد المعنی می باشند لکن بوجہ قصور فہم ناظران اختلاف پیدا میگردد۔ الغرض (ہ)

قلندر ہرچہ گوید دیدہ گوید

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نیز فرمودہ اند :۔

اِتَّقُوْا فِرَاسَةَ الْمُؤْمِنِ فَاِنَّهٗ يَنْظُرُ بِنُوْرِ اللهِ

(حدیث)

جائے فراست ۔ آنکہ بوسیلۂ نورِ آفتاب و دیگر اشیائے منورہ می نگرند ادراکات اوشان ہمہ الا ماشاء اللہ صحیح باشد و متوافق ۔ و آنکہ نور خداوندی ۔ سرمایۂ ادراک اوشان بود رہ غلط کنند و مخالف یکدگر باشند۔ اندریں صورت دریں چنیں کساں تخالف چگونہ باشد۔ آری اگر بخلاف مفروض نقصان در فہم یا کدورت در دیدۂ بصیرت باشد چہ عجب۔

الغرض چنانکہ در ادراکات دیدۂ سر حوائل دیگر و غبار و دیگر اسباب مشہور و معلوم کہ بسیار قلیل الوجود اند موجب غلط کاری میشوند ہمچنیں در ادراکات دیدۂ بصیرت وہم و خیال و الفت و عادت وغیرہ اسباب و احوال مشہورہ باعث غلط کاری و کج بینی میگردند۔ لیکن پیدا است کہ دریں چنیں افراد ایں امور از عوارض مفارقہ قلیل الوجود علم اند۔ نہ از عوارض لازمہ یا کثیر الوجود تا احتمال صحت مغلوب شود۔ وہرچہ دریں بادی النظر

## آٹھواں مقدمہ

آٹھویں بات یہ ہے کہ جو لوگ روشن ضمیر کے مالک ہیں یا اللہ نے ان کو عقل کی آنکھ عطا کی ہے ان کی (بعض) باتیں اگرچہ بظاہر نظر میں آپس میں ایک دوسری کے خلاف دکھائی دیتی ہیں مگر اکثر یہ ہے کہ وہ باتیں باہم ایک دوسری کے موافق اور معنی میں متحد ہوتی ہیں۔ ہاں دیکھنے والوں کی کم فہمی کوتاہی کے باعث ان میں اختلاف پیدا ہو جاتا ہے۔ الغرض (ر ۵)

قلندر[1] جو کچھ کہتا ہے دیکھ کر کہتا ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ارشاد فرمایا ہے :۔

" مومن کی فراست سے ڈرو کیونکہ وہ اللہ کے نور سے دیکھتا ہے"

(حدیث)

(یہ حدیث) جائے غور ہے۔ جو لوگ آفتاب اور دوسری روشن چیزوں کے نور کے ذریعہ دیکھتے ہیں ان کے تمام ادراکات الا ماشاء اللہ صحیح اور ایک دوسرے کے موافق ہوتے ہیں اور جن کے ادراک کا سرمایہ نور خداوندی ہوتا ہے وہ غلط راہ میں پڑتے ہیں اور ایک دوسرے کے مخالف ہوتے ہیں۔ اس صورت میں ان جیسے لوگوں میں مخالفت کس طرح ہو سکتی ہے۔ ہاں اگر خلاف مفروض فہم میں کمی یا عقل کی نگاہ میں کوئی کدورت ہو تو پھر کیا عجب ہے (کہ مخالفت ہو)

الغرض جیسا کہ سر کی آنکھ کے ادراکات میں بھینگا پن (بھینگائی) اور گرد و غبار اور دوسرے مشہور اور معلوم اسباب جو کہ کم ہی ہوتے ہیں۔ غلط کاری کا موجب ہوتے ہیں۔ اسی طرح عقل کی آنکھ کے ادراکات میں وہم و خیال اور خصلت و عادت وغیرہ اسباب اور مشہور حالات غلط کاری اور کج بینی کا باعث ہو جاتے ہیں لیکن ظاہر ہے کہ ان جیسے افراد میں یہ امور علم کے قلیل الوجود اور غیر لازم عوارض میں سے ہیں نہ کہ عوارض لازمہ یا کثیر الوجود

[1] قلندر صوفیا کا ایک فرقہ ہے جو ذات خداوندی میں ڈوبا ہوا رہتا ہے اور مست رہتا ہے۔ یہ لوگ شریعت کے بظاہر پابند نہیں ہوتے نماز بھی نہیں پڑھتے ایک قسم کے دیوانے ہوتے ہیں جیسے بو علی قلندر پانی پتی۔ حضرت نظام الدین اولیاء کے خلیفہ تھے۔ بہت بلند مرتبے کے قلندر ۔ اس میں مست ہو کر ۔ ازحد ہم مشنادہ یعنی ایسے لوگ قابل مواخذہ نہیں ہوتے اور اولیاء اللہ ہوتے ہیں۔

آید آنرا اصل قرار داده درپے توفیق نشوند۔ بلکہ بوجہ مذکور ضرور است کہ ہمچو قاصراں در اقوال بزرگان تا مقدور توافق و تطابق جویند۔ ہاں اگر ناچار آیند پس ہرچہ کہ بدلائل نظر آید آں را اختیار فرمایند۔

**تمہید نہم** نہم آنکہ شئ واحد باعتبار اوصاف کثیرہ کہ بطور تبادل برآں متوارد باشند میتواند کہ حرام یا حلال باشد مثلاً حیوانات ماکول اللحم بشہادت آیت

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ

باسباب کثیرہ حرام میگردند چنانکہ باب مذکورہ فی الآیۃ راجع بدو قوت یا سوء نیت میگردند۔ ہاں در اختلاف نوعی موت و اہلال لغیر اللہ و ذبح علی النصب کلام نیست بالاتر حرمت بوجہ غصب یا جلالہ بودن نیز مسلم است۔ علی ہذا القیاس

میں سے تاآنکہ صحت کا احتمال منسوب ہو جائے اور جو کچھ ظاہری نظر میں آئے اس کو اصل قرار دے کر موافقت پیدا کرنے میں کوشش نہ کریں بلکہ مذکورہ وجہ کے باعث ضروری ہے کہ کوتاہ نظر لوگوں کی مانند بزرگوں کے اقوال میں حتی المقدور موافقت اور مطابقت تلاش کریں۔ ہاں اگر لاچار ہو جائیں تو پھر جو چیز دلائل سے نظر آئے اس کو اختیار کر لیں۔

**نواں مقدمہ** نویں بات یہ ہے کہ ایک چیز بہت سے اوصاف کے اعتبار سے کہ جو بدل بدل کر اس پر توارد ہوتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ وہ چیز حرام یا حلال ہو جائے مثلاً وہ حیوانات جن کا گوشت کھایا جاتا ہے۔ آیت ذیل کی دلیل کے باعث کہ

"حرام کیا گیا ہے تم پر مردہ جانور اور خون اور خنزیر کا گوشت اور غیر اللہ کے نام پر ذبح کیا گیا ہو اور گلا گھٹ کر مرا ہو اور چوٹ سے اور گر کر مرا ہو اور سینگ سے مرا ہو اور جس کو درندوں نے کھایا ہو مگر جس کو تم نے ذبح کر لیا اور وہ جانور جو بتوں کے تھانوں پر ذبح کیا گیا ہو اور یہ کہ قسمت کا حال معلوم کرو تیروں[2] کے ذریعے"[1]

بہت سے اسباب کی وجہ سے (مذکورہ بالا جانور) حرام ہو جاتے ہیں اور اگر آیت میں مذکورہ باب دیکھیں تو سوء نیت کی طرف لوٹ جاتے ہیں مگر موت اور غیر اللہ کے نام پر ذبح کرنے اور تھانوں پر ذبح کئے گئے جانوروں کے بارے میں نوعی اختلاف میں کوئی شبہ نہیں ہے۔ بلکہ حرمت بوجہ غصب یا جلالہ ہونے[3] کے

---

[1] یہ آیت سورۃ مائدہ پارہ ۶ رکوع ۵ میں موجود ہے۔ مترجم

[2] قسمت کا حال تیروں کے ذریعے معلوم کرنا بھی حرام ہے۔ کفار مکہ نے خانہ کعبہ میں قریش کے سب سے بڑے بت ہبل کے پاس تیر رکھے ہوئے تھے کسی تیر پر امرنی ربی لکھا تھا اور کسی پر نہانی ربی لکھا تھا۔ لہٰذا ان کو جس کام کے کرنے میں تردد ہوتا تھا تیر کو نکالتے تھے اگر امرنی ربی نکلتا تو اس کام کو کر لیتے تھے اور اگر نہانی ربی نکلتا تو اس کام کو نہ کرتے تھے (تفسیر علامہ شبیر احمد عثمانی) حافظ ابن کثیر نے اسی تفسیر کو ترجیح دی ہے اور بعض نے ان تستقسموا بالازلام کا ترجمہ یہ کیا ہے "اور یہ کہ تقسیم کرو جوئے کے تیروں سے" یعنی زمانہ جاہلیت میں ذبح کئے ہوئے جانور کا گوشت تقسیم کرنے میں یہ تیر استعمال ہوتے تھے اور وہ ایک جوئے کی صورت تھی۔ (علامہ عثمانی)۔ مترجم

[3] اگر کوئی کسی کی مرغی چھین کر کھائے تو یہ غصب کی گئی مرغی حرام ہے اور اسی طرح جلالہ (جو گندگی کھاتے ہیں) مرغی یا گائے وغیرہ اگر نجاست خور ہوں اور ان کی اکثر غذا گندگی ہو تو ان کا بھی کھانا حرام ہے۔ ہاں اگر تین دن بند کر کے پھر ذبح کیا جائے تو جائز ہے۔ مترجم

ودبول و براز و خمر و دم وغیره اشیاء نجس گوشت ماکول اللحم اگر پخته شود آن وقت هم در حرمت تأمل نباشد۔

**تمهید دهم** دهم آنکه در اوصاف ماضیه و هم اوصاف آتیه باعتبار آنچه موصوف را تعبیر میکنند و این تعبیر تنها در عرف عامه محاورات قرآن و حدیث نیز شریک این عرف اند۔ و بر جواز این چنین استعمالات گواه۔ اطلاق شرکاء بر معبودان باطله وقت قیامت چنانکه میفرمایند۔

أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

باعتبار ماضی است نه حال۔ و اطلاق مثوی بر جهنم در آیت

بِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

باعتبار استقبال۔

**تمهید یازدهم** یازدهم آنکه ذکر استطرادی تنها معتاد متاخرین است بلکه متقدمین نیز هم مشرب اوشان اند بلکه متقدمین در کتاب خود و کلام جناب باری تعالی و کلام نبوی صلی الله علیه وسلم بادنی مناسبت از بحثی به بحثی انتقال میفرمایند۔

**بر سر مطلب** چوں این مقدمات یازده گانه ممهد شدند اکنون بر سر مطلب می آییم۔

**مدعای اصل** بشنوید لفظ ما در مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ از الفاظ عموم است و اگر بالفرض آن را موصوفه گویند و موصوله نگیرند باز هم بوجه وقوع در سیاق نفی عام خواهد گردید چه در ایجاب و سلب اعتبار معنی است نه الفاظ و ظاهر است که حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ تا مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ

ہونے کی وجہ سے حرمت (کا آجانا) مسلم ہے۔ مثلاً اگر کسی پیشاب، پاخانہ، شراب اور خون وغیرہ نجس اشیاء میں حلال جانوروں کا گوشت پکایا جائے تو اس وقت بھی اس گوشت کی حرمت میں تامل نہ ہوگا۔

**دسواں مقدمہ** دسویں بات یہ ہے کہ کسی موصوف کو گذشتہ ہوئے اوصاف اور آنے والے اوصاف سے تعبیر کرتے ہیں اور یہ تعبیر نہ صرف ہمارے عرف میں ہے بلکہ قرآن و حدیث کے محاورات بھی اس عرف میں شریک ہیں اور ان جیسے استعمالات پر گواہ ہیں (چنانچہ) باطل معبودوں پر قیامت کے وقت شرکاء کا بولا جانا جیسا کہ اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں۔

"تمہارے وہ شرکاء کہاں ہیں جو تم اپنے زعم میں خیال کرتے تھے۔"

ماضی کے اعتبار سے ہے نہ کہ باعتبار حال کے اور لفظ مثوی کا اطلاق جہنم پر اس آیت

"برا ہو تو مثوی کا فریب کا"

استقبال کے اعتبار سے ہے۔

**گیارھواں مقدمہ** گیارھواں مقدمہ یہ ہے کہ ضمناً کسی کا ذکر نہ صرف متاخرین علماء کی عادت ہے بلکہ متقدمین بھی اس استطرادی ذکر میں متاخرین کے ساتھی ہیں بلکہ متقدمین اپنے پہلو میں اللہ تعالیٰ کے کلام اور کلام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کو معمولی مناسبت کی وجہ سے ایک بحث سے دوسری بحث میں منتقل کر دیتے ہیں۔

**برسر مطلب** جب یہ گیارہ مقدمات تمہید کے طور پر بیان ہو گئے تو اب ہم اصل مطلب کی طرف آتے ہیں۔

**اصل مدعا** سنئے آیت مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ میں مَا کا لفظ عام الفاظ میں سے ہے (یعنی ہر وہ جانور کے معنی میں) اور اگر فرض کر لو اس کو ہم موصوفہ کہیں (یعنی ایسا جانور) اور موصولہ نہ مانیں تو پھر بھی نفی کے سیاق میں واقع ہونے کی وجہ سے مَا عام ہو جائے گا کیونکہ اثبات و نفی میں معانی کا اعتبار ہے نہ کہ

اللهِ وَلَا تَاكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ

که در جای دیگر از قرآن شریف وارد است در مفاد برابر است اگر باشد فرق عموم و خصوص باشد۔ الغرض در آیت

لَا تَاكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ

دو احتمال است

۱- یکی آنکه مقصود منع از خوردن ذبائح نام بتان است و از عدم ذکر اسم الله عدم ذکر نام خدا باعتقاد عدم استحقاق خداوندی او دران ذبیحه و استحقاق بتان و شارکت اوشان در الوہیت و آثار مقتضیات آن۔ تا آنکه از عبادات حصه برائے اوشان جدا کردند، سجده کردند و نذرها نمودند۔ ذبائح بنام اوشان گردن زدند۔ اندرینصورت این ذکر نه کردن از قبیل آن ذکر نکردن خواهد بود که از آیت

لَا يَذْكُرُونَ اللهَ اِلَّا قَلِيلًا

مفهوم است چنانکه آن ذکر نکردن دیگر است و این ذکر نکردن که در منافقین است دیگر۔ همچنین ترک تسمیه خداوندی وقت ذبح که از مومنان موحدان بطور نسیان یا عمدا اتفاق افتد دیگر باشد و آن ذکر نکردن که از معتقدان بتان بوجود می آید دیگر۔ برین تقدیر همین آیت که بظاهر مخالف مذهب امام مالک و امام شافعی رحمهم الله اتفاق می نماید ماخذ حلت متروک التسمیه عمدا که نزد اوشان است خواهد بود۔

احتمال دوم آنکه کلام خداوندی بر ظاهر خود و بر عام است

الفاظ کو۔ اور ظاہر ہے کہ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ ... وَمَا اُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ اور لَا تَاكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ کہ قرآن شریف میں دوسری جگہ آیا ہے، دونوں آیت حکم حرمت میں برابر ہیں۔ اگر فرق ہے تو صرف عام اور خاص کا فرق ہے (ایک آیت عام اور دوسری خاص ہے) الغرض اس آیت میں

لَا تَاكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ

میں دو احتمال ہیں

۱۔ ایک تو یہ کہ بتوں کے نام پر ذبح کیے گئے جانوروں کے کھانے سے منع کرنا مقصود ہے اور اللہ کا نام نہ لینے سے خدا کے نام کے ذکر کا عدم (اعتقاد میں)، اس ذبیحہ میں خدا کے استحقاق کا نہ ہونا اور بتوں کا مستحق ہونا اور ان بتوں کا خدائی میں الوہیت کے آثار میں شریک ہونا یہاں تک کہ عبادات کا ایک حصہ ان بتوں کیلئے جدا کر دیا ان کو سجدہ کیا اور نذریں چڑھائیں۔ ان بتوں کے نام پر جانور ذبح کئے۔ اس صورت میں یہ (اللہ کا جانور پر ذبح کے وقت) نام نہ لینا اس نام نہ لینے کے قبیل سے ہوگا کہ جو آیت

لَا يَذْكُرُونَ اللهَ اِلَّا قَلِيلًا

سے مفہوم ہے جیسا کہ وہ ذکر نہ کرنا اور ہے اور یہ ذکر نہ کرنا جو کہ منافق مومنوں میں ہے اور اسی طرح خدا کے نام کا ذبح کے وقت نہ لینا کہ موحد مومنوں سے بھول کر یا جان کر اتفاق ہو جائے اور بات ہے اور وہ خدا کا نام ذبیحہ پر نہ لینا جو کہ بتوں کے معتقدین سے ظہور میں آتا ہے دوسری بات ہے۔ اس تقدیر پر یہی آیت کہ بظاہر امام مالک اور امام شافعی رحمہم اللہ تعالیٰ کے مذہب کے مخالف معلوم ہوتی ہے، قصداً متروک التسمیہ جانور کی حلت کا ماخذ کہ ان کے نزدیک حلال ہے، ہو جائے گا۔

دوسرا احتمال یہ ہے کہ خدا کا کلام اپنے ظاہر پر ہے

---

۱ سورہ مائدہ - مترجم

کہ نام خدا بوجہ قربان کردن بنام بتان ترک دادہ باشند یا بوجہ دیگر بریں تقدیر باز دو احتمال است۔

یکے[1] آنکہ از عدم ذکر یاد نکردن بقصد و تعمد مراد باشد و معاد لَمۡ یُذۡکَرِ اسۡمُ اللّٰہِ ترک اسم اللہ بود۔

دوم[2] عدم ذکر مطلق عام است کہ بتعمد باشد یا بہ نسیان۔

احتمال دوم ماخذ مذہب امام احمد است علیہ الرحمۃ و ہمیں است ظاہر معنی و احتمال اول ماخذ مذہب حنفی است و با قید تدبر ہمیں احتمال اقوی است بہ نسبت احتمال اول شق دوم۔

وجہ قوتش محتاج بیان نیست۔ بہر ہر کس و ناکس پیدا است کہ در صوم و صلوٰۃ و دیگر فرائض عبادات ہم تا سہی تا دم نسیان مرفوع القلم است۔ حکم تسمیہ وقت ذبح برابر فروترازان است۔ دریں حکم چگونہ مرفوع القلم نباشد۔

فرق این است کہ عبادات مذکورہ باشارہ

یَا اَیُّهَا النَّاسُ اعۡبُدُوۡا رَبَّکُمُ الَّذِیۡ خَلَقَکُمۡ وَالَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِکُمۡ لَعَلَّکُمۡ تَتَّقُوۡنَ

(قرآن کریم)

مطلوب بغرض نجات از نار و دیگر بلیات یا دخول در مرتبہ تقویٰ علی اختلاف الاحتمالات بود و اینجا یاد کردن نام مقدس بغرض

عام اس سے کہ خدا کا نام، بتوں کے نام پر نذر کرنے کی وجہ سے چھوڑ دیا ہو یا کسی اور وجہ سے، اس مفروضہ کی بنا پر پھر دو احتمال ہیں

ایک یہ کہ جانور کے ذبح کے وقت اللہ کا نام نہ لینے سے جان بوجھ کر یاد نہ کرنا مراد ہو اور لَمۡ یُذۡکَرِ اسۡمُ اللّٰہِ کا مقصد اللہ کے نام کا ترک کر دینا ہو۔

دوسرے مطلق اللہ کا نام نہ لینا عام اس سے کہ جان بوجھ کر ہو یا بھول چوک سے ہو۔

دوسرا احتمال امام احمد (ابن حنبل) علیہ الرحمۃ کے مذہب کا ماخذ ہے اور ظاہر معنی بھی یہی ہیں اور پہلا احتمال مذہب حنفی کا ماخذ ہے اور غور و فکر کے اعتبار سے شق دوم کے پہلے احتمال کی بنسبت یہی احتمال زیادہ قوی ہے۔

اس کی قوت کی وجہ محتاج بیان نہیں ہے کیونکہ ہر کس و ناکس پر واضح ہے کہ روزے اور نماز اور دوسری فرض عبادات میں بھی، بھولنے والا بھول کے وقت تک مرفوع القلم ہے۔ ذبح کے وقت اللہ کا نام لینے کا حکم اس سے کئی درجہ نیچے ہے۔ اس حکم میں وہ شخص کیوں قابل معافی نہ ہوگا۔

فرق یہ ہے کہ مذکورہ عبادات نماز روزہ وغیرہ آیت ذیل کے اشارے کے مطابق

اے لوگو عبادت کرو تم اپنے رب کی جس نے تمہیں اور تم سے پہلے لوگوں کو پیدا کیا تاکہ تم پرہیزگار ہو جاؤ۔
(قرآن کریم)

دوزخ اور دوسری بلیات سے نجات یا تقویٰ کے مقام میں مختلف احتمالات کی بنا پر داخل ہونا مطلوب ہے اور اس جگہ اللہ تعالیٰ

---

[1] یعنی اگر ذبح کرتے وقت اللہ کا نام جان کر یا بھولے سے چھوڑ دیا تو امام احمد کے نزدیک دونوں صورتوں میں ذبیحہ حرام ہوگا۔ مترجم

[2] یعنی اللہ کا نام ذبیحہ پر بھولے سے دیا جائے تو لَمۡ یُذۡکَرِ اسۡمُ اللّٰہِ عَلَیۡہِ میں شامل نہیں وہ ذبیحہ امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک جائز ہے۔ مترجم۔ [3] قرآن کریم پارہ اول رکوع ۳ سورۃ البقرہ۔ مترجم

حلت اکل و اباحت خوردن چنانکہ ترک عبادات مذکورہ بوجہ سہو قادح در حصول مطلوب و مقصود و غرض مذکور نیست۔ چنانکہ ہمہ میدانند ترک تسمیہ سہواً وقت ذبح درین مقصود کہ بغرض مقصود از عبادات نتواند رسید چگونہ قادح باشد۔

بالجملہ چنانکہ در

أَقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

و امثال ذٰلک باستثناء عقلی کہ ہم نصوص نقلی براں شاہد است ساہی و ناسی را ازیں خطابات مستثنیٰ داشتہ اند۔ اینجا ہم ایں استثناء را کار باید فرمود۔ و در جہ قوتش بنسبت شق اول ہمیں است کہ معنی مجازی و التزامی بی ضرورت داعیہ بر معنی حقیقی و مطابقی مقدم نتواں شد و ظاہر است کہ باعتبار معنی مطابقی

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

مخصوص بذبائح نام بتان نیست۔ ہر جانوریکہ دم ذبح آں نام خدا یاد کردہ نشود در

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ

داخل است۔ معہذا اگر ذکر نام خدا را شرط نگردانند چنانکہ مقتضاء مذہب شافعی و مالکی است آں دم حاصل مطلب ایں باشد کہ تزکیہ حلت از آثار ذکر نام خدا نیست۔ یا اینکہ یاد کردن را در حلت و تزکیہ دخلی نیست۔ تنہا نفس ذبح بہر نہج کہ باشد دریں بارہ کافی است۔

اندریں صورت ذکر نام خدا وقت ذبح فرض باشد یا مستحب حکمی جداگانہ باشد کہ از ترک و عدم آں در حلت و حرمت ہیچ حسابی نباشد۔ و اگر باشد بوجہ اقتران و انضمام معنی تبرک باشد۔ چنانکہ در تسمیہ وقت خوردن لقمہ حلال

کا مقدس نام لینا کھانے کی حلت اور اباحت کی غرض سے ایسا ہی ہے جیسا کہ بھول کی وجہ سے روزہ اور نماز عبادتوں کا چھوٹ جانا مطلب اور مقصد اور مذکورہ غرض کے حصول میں قادح نہیں ہے جیسا کہ تمام جانتے ہیں کہ بھول کر وقت ذبح بسم اللہ کا چھوٹ جانا اس مقصد میں کہ وہ عبادات کے غرض مقصود تک نہیں پہنچ سکتی کس طرح قادح ہوگا۔

حاصل یہ کہ جیسا کہ

أَقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

اور اس جیسی آیات میں عقلی استثناء کے ساتھ کہ نصوص منقولہ اس پر گواہ ہیں بھولنے والے کو ان خطابات سے مستثنیٰ رکھا ہے تو اس (مقام ذبح) میں بھی اس استثناء کو کام میں لانا چاہئے اور اس کی قوت کی وجہ شق اول کی نسبت یہی ہے کہ مجازی اور التزامی معنی کسی ضرورت کے تقاضے کے بغیر حقیقی اور مطابقی معنی پر مقدم نہیں ہو سکتے اور ظاہر ہے کہ مطابقی معنے کے اعتبار سے

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

بتوں کے نام پر ذبح کئے گئے جانوروں کے ساتھ ہی مخصوص نہیں ہے بلکہ ہر وہ جانور کہ اس کے ذبح کے وقت اللہ کا نام یاد نہ کیا جائے۔

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ

میں داخل ہے۔ اس کے ساتھ اگر خدا کا نام لینے کی شرط نہ لگائیں جیسا شافعی اور مالکی مذہب کا مقتضا ہے تو اس وقت یہ حاصل مطلب ہوگا کہ (ذبیحہ کی) پاکیزگی اور اس کی حلت خدا کے نام کے اثرات میں سے نہیں ہے یا یہ مطلب ہے، کہ خدا کو (ذبح کے وقت) یاد کرنے کو حلال اور پاکیزہ ہونے میں کوئی دخل نہیں ہے۔ صرف ذبح کا عمل خواہ کسی طریقے سے بھی ہو اس بارے میں کافی ہے۔

اس صورت میں ذبح کے وقت خدا کے نام کا ذکر فرض ہو یا مستحب ایک علیحدہ حکم ہوگا کہ اس نام کے ترک کر دینے اور اس کے نہ لینے سے جانور کا حلال اور حرام ہونا کسی حساب میں نہیں ہے اور اگر کسی حساب میں ہے تو اللہ کے نام کے ذبیحہ کے ساتھ شامل

امیدواریم۔ یا وردم کشانیدن آب وغیرہ توقع محمد ساریم نہ
آنکہ اگر نام خدا برد نخورد وش حلال نبود لیکن چنانکہ ایں طرف
ایں است در ذکر نام غیر خدا ہم اگر اثری باشد بالائی باشد کہ
در صلب فعل ذبح آں را دخلی نبود اندریں صورت مثل بیع فاسد
کہ امر ممنوع مجاور عقد جا شدہ نہ آنکہ مثل بیع باطل داخل در
صلب عقد اثر ذکر نام غیر اگر می بود کراہت می بود نہ حرمت
غلیظہ کہ بہ تصریح حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ بہ سبب اِنَّهٗ لَفِسْقٌ
مہری بر آں کردہ اند۔ ایں کلام استطرادی بود کہ در بعض مطاوی
تقریر انشاء اللہ تعالیٰ بکار خواہد آمد۔

اصل مطلب ایں است کہ جملہ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ ہمانا
بمعنی لَا تَاْكُلُوْا است۔ و آیۂ مذکورہ در معنی خود با آیت

وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

دم مساوات میزند۔ و اگر آیت اول با آیت ثانی تعلق
نیست بلکہ ایں چیز دگر است و آں چیز دگر، تاہم در بودن
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ
بمعنی لَا تَاْكُلُوْا کلام نیست۔ نعم اگر ہست ہمہ سہل است
ورنہ ہمہ دشوار۔ بالجملہ کار کہ لَا تَاْكُلُوْا کردہ حُرِّمَتْ

ہو جانے سے محض برکت حاصل ہوتی ہے جیسا کہ حلال غذا کے کھانے
کے وقت بسم اللہ کہنے پر بھی برکت کی امید ہوتی ہے یا پانی وغیرہ پر
دم کرانے میں ہم توقع رکھتے ہیں نہ یہ کہ اگر خدا کا نام کوئی نہ لے تو اس
کا کھانا حلال نہ ہوگا لیکن جیسا کہ اس طرف یہ اثر ہے خدا کے سوا کا
نام لینے میں بھی اگر کوئی اثر ہوتا ہے تو وہ بالائی ہوتا ہے کہ فعل ذبح
کے اندر اس کا کوئی دخل نہیں ہوتا۔ اس صورت میں بیع فاسد کی طرح
جس میں عقد بیع کے ساتھ کوئی ناجائز شرط لگا دی جاتی ہے نہ یہ کہ بیع
باطل کی مانند عین عقد میں داخل ہو غیر اللہ کے نام لینے کا اثر اگر ہوتا
تو مکروہ ہوتا نہ کہ سخت حرام کہ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ کی وضاحت کے
بعد اِنَّهٗ لَفِسْقٌ کی قسم کے ذریعہ اس پر مہر لگا دی ہے۔ یہ ضمنی کلام
تھا کہ تقریر کے بعض گوشوں میں انشاء اللہ تعالیٰ کام آئے گا۔

اصل مطلب یہ ہے کہ جملہ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ ٹھیک
لَا تَاْكُلُوْا کے معنی میں ہے اور آیت مذکورہ اپنے معنی
کے اعتبار سے

وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

کی آیت کے ساتھ برابری کا دعویٰ کرتی ہے اور اگر پہلی آیت دوسری
آیت کے ساتھ علاقہ نہیں رکھتی ہے بلکہ یہ چیز اور ہے اور وہ اور، تو پھر بھی
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ کے
لَا تَاْكُلُوْا کے معنی میں ہونے میں شبہ نہیں ہے اگر سمجھ ہے تو
سب کچھ آسان ہے ورنہ سب باتیں دشوار ہیں۔ حاصل کلام یہ کہ

۱؎ اگر کسی نے اپنی بکری بیچی اور یہ شرط لگائی کہ اس کے پیٹ میں جو بچہ ہے وہ میرا ہے تو ایسی بیع فاسد کہلاتی ہے جس میں کوئی ایسی شرط لگائی جائے
جو بیع کو فاسد کر دے۔ فاسد بیع کہلاتی ہے۔ ایسی بیع کا حکم یہ ہے کہ جب تک خریدار کے قبضہ میں نہ آجائے تب تک وہ خریدی ہوئی چیز اس کی
ملک میں نہیں آتی اور جب قبضہ کر لیا تو ملک میں آگئی لیکن حلال اور طیب نہیں ہے۔ اس کو کھانا، پہننا یا کسی اور طرح کام میں لانا درست نہیں بلکہ
ایسی بیع کا توڑ دینا واجب ہے۔ دوبارہ صحیح طور پر بیع کریں (شامی جلد ۴)

۲؎ جو بیع شرع میں بالکل ہی غیر معتبر اور لغو ہو اور ایسا سمجھیں کہ اس نے بالکل خریدا ہی نہیں اور اس نے بیچا ہی نہیں ایسی بیع کو باطل کہتے ہیں مثلاً
تالاب کی مچھلیوں کی بیع باطل ہے جب تک پکڑ کر نہ دی جائیں بیع منعقد نہیں ہوگی۔ ایسی بیع کا حکم یہ ہے کہ خریدنے والا اس کا مالک نہیں ہوا

عَلَیْکُمْ نیز در پی آن است۔ و آنچہ بتقدیم اسم اللہ بر علیہ حصر وجوب یاد کردن نام خدا کردہ از آنچہ بر آں تنہا نام غیر یا با نام خدا خوانند منع فرمودہ اند۔ در

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللّٰهِ

بتصریح ازاں باز داشتہ اند

الحاصل ایں دو آیت کریمہ باہم متعانق اند۔ اگر فرق پیدا کنند زیادہ ازیں نتوانند کہ آیت لَا تَاْكُلُوْا مَیْتَةً و ہم آں ذبیحہ را شامل باشد کہ اصلاً نام کسی بر آں نخواندہ باشد و حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ وقتیکہ حرمت را بہ

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللّٰهِ

بچسپانند ازیں دو قسم خالی بر می آید۔ مگر ظاہر است کہ ایں فرق از عموم و خصوص صلہ برخاست ایجاب و سلب را اصلاً دراں مداخلت نیست تا بنام آں زنند۔ پس اگر لفظ مَا در مَا اُهِلَّ بِهٖ موصولہ است لاجرم عام باشد۔ و ہرچہ در صلہ باشد اگرچہ در حکم نکرہ باشد عام گردد۔ چنانکہ الف لام استغراق نکرہ را عام گرداند چنانچہ واقفان فنون عربیہ دانستہ باشند باز آں عموم ہم باعتبار انواع و افراد ذبائح باشد و ہم باعتبار اوقات اہلال۔ چہ معنی مصدری ذکر کہ در لَعَرِیۡدُ کرتیم فرمودہ اند بوجہ دخول آں در سیاق نفی عام گردید و افادۂ حصر ذکر خدا گرداند و اگر موصوفہ است و ہم میدانند کہ نیست البتہ نظر بہ مفہوم مَا اُهِلَّ عام نتواں گفت مگر و تحکیم در سیاق

جو کام لَا تَاْكُلُوْا نے کیا ہے وہی عمل (جانور کی حرمت کا) حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ نے کیا ہے اور اِسْمُ اللّٰهِ کو علیہ سے پہلے لا کر خدا کا نام یاد کرنے میں مسئلہ کو محصور کر کے اس ذبیحے سے کہ جس پر صرف غیر اللہ کا نام یا اللہ کے نام کے ساتھ غیر اللہ کا نام لینا منع فرما دیا ہے چنانچہ

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللّٰهِ

میں تصریح کے ساتھ اس سے باز رکھا ہے۔

حاصل یہ ہے کہ یہ دونوں آیات کریمہ ایک دوسری کے ساتھ بغلگیر ہیں۔ اگر کوئی فرق نکالیں بھی تو اس سے زیادہ نہیں نکال سکتے کہ آیت لَا تَاْكُلُوْا مَیْتَةً کو اور اس ذبیحے کو بھی شامل ہے کہ سرے سے اس پر بالکل کسی کا نام لیا ہی نہ ہو اور آیت وحُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ جس وقت کہ حرمت کو

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَیْرِ اللّٰهِ

کے ساتھ چسپاں کریں تو ان دونوں قسموں[1] سے خالی ہو کر باہر آتی ہے مگر ظاہر ہے کہ یہ فرق صلہ کے عام اور خاص ہونے کی وجہ سے پیدا ہوا۔ ایجاب اور سلب کی اس میں بالکل مداخلت نہیں ہے۔ تاکہ اس کے نام سے نامزد کریں۔ پس اگر مَا اُهِلَّ بِهٖ میں مَا موصولہ ہے تو یقیناً مَا عام ہوگا۔ اور جو کچھ صلہ میں ہوگا اگرچہ وہ نکرہ کے حکم میں ہوگا لیکن وہ مَا عام ہو جائے گا جیسا کہ استغراق کا الف۔ لام نکرے کو عام بنا دیتا ہے چنانچہ فنون عربیہ سے واقف جانتے ہوں گے۔ پھر وہ عموم ذبائح کے انواع و افراد کے اعتبار سے ہوگا اور ذکر کے اوقات کے اعتبار سے بھی۔ کیونکہ ذکر کے مصدری معنی جو کہ لَعَرِیۡدُ کر میں پوشیدہ رکھے ہیں اس کے نفی کے سیاق میں داخل ہونے کی وجہ سے عام ہو گئے اور ذکر خدا کے حصر کا اس نے فائدہ

(بقیہ حاشیہ) بلکہ اس کا مالک بیچنے والا ہے جب جو لہٰذا خریدنے والے کو نہ تو اس کا کھانا جائز ہے اور نہ کسی کو دینا جائز ہے۔ (فتاویٰ عالمگیری)

[1] دونوں قسموں سے مراد ایک تو جس پر اللہ کا نام نہ لیا گیا ہو اور نہ کسی اور چیز کا اور دوسری قسم مُردہ جانور ہے۔ مترجم

حرمت کرباﷲ تا ﷲ کلوا در مفاد خود بنا بر است اگفندہ تعبیر انگندہ شود۔ آں وقت مردمانِ فہمیدہ را دریں قدر تامل نیماند کہ ما اگرچہ موصوف بود و نکرہ مگر بوجہ وقوع آں در سیاق نفی ہماں عموم کہ بود باز آمد۔ وچوں ما عام شد صفتش نیز کہ اُحِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ است عام باشد۔ چہ اول مقتضاء اتصاف ہمیں است دوّم وقوع موصوف در سیاق نفی خود مستلزم وقوع صفت در سیاق آنست۔ چہ پیدا است کہ ہر چہ از متممات محمول و متممات آں در سالبہ باشد ہمہ در سیاق آں بود۔

پہنچایا اور اگر ما (آیت مذکورہ میں موصولہ نہیں بلکہ) موصوفہ ہے اور سب جانتے ہیں کہ موصوفہ نہیں ہے تو (اس وقت) البتہ اُحِلَّ کے مفہوم پر نظر رکھتے ہوئے ما کو عام نہیں کہہ سکتے مگر جس وقت کہ حرمت کے سیاق میں جو کہ لاتاکلوا کے ساتھ اپنے معنی میں برابر ہیں رکھ کر غور کیا جائے تو اس وقت سمجھدار آدمیوں کو اتنی بات میں تامل نہیں رہتا ہے کہ ما اگرچہ موصوفہ اور نکرہ ہوگا اس کے سیاق نفی میں واقع ہونے کی وجہ سے وہی عموم جو کہ تھا لوٹ آیا اور جب ما عام ہوگیا تو اس کی صفت بھی جو کہ اُحِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ بے عام ہوگی کیونکہ موصوف ہونے کا پہلا تقاضا یہی عام ہونا ہے۔ دوسرے موصوف (یعنی ما) کا سیاق نفی میں واقع ہونا خود صفت کے نفی کے سیاق میں واقع ہونے کو مستلزم ہے کیونکہ ظاہر ہے کہ جو کچھ محمول کے متممات اور اس محمول کے متممات سالبہ میں ہوتے ہیں وہ سب نفی کے سیاق میں ہوتے ہیں۔

غرض ازیں کلام آنست کہ ہر حادثہ را از مکان و زمان و فاعل و مفعول چارہ نیست۔ پس ہر مفہومیکہ از مفہومات مصادیق حادثہ باشد تعقل آں بے تعقل اشیاء مشار الیہا نتواں شد۔ اگرچہ تعقل اجمالی باشد۔

اکنوں بفرمائید کہ زیادہ ازیں چہ نقصان باشد کہ اشیاء مذکورہ را تتمہ نتواں گفت۔

میری غرض اس کلام سے یہ ہے کہ ہر حادثہ کیلئے مکان اور زمان اور فاعل اور مفعول یہ کا ہونا ضروری ہے۔ پس وہ ہر مفہوم بلکہ اور حادثہ کے مصادیق کے مفہومات میں سے ہو اس کا سمجھنا ان مذکورہ اشیاء کے سمجھنے کے بغیر نہیں ہوسکتا خواہ وہ تعقل اجمالی ہی کیوں نہ ہو۔ اب فرمائیں کہ اس سے زیادہ اور کیا نقصان ہوگا کہ مذکورہ اشیاء کو متمم نہ کہہ سکیں گے۔

## بحث کان ناقصہ

کان را اگر ناقصہ گویند مطلبش ہمیں است کہ خواہ مخواہ لحاظ خبر ضروری است۔ تا بافتراں آں افادہ و استفادہ مطلب تواں کرد۔

باقی ماند اینکہ (اندریں صورت در

كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا

و

ضَرَبَ زَيْدٌ عَمْرًا

چہ فرق ماند کہ اَوّل را در عداد ناقصہ شمردند و ایں را نہ شمردند۔

## کان ناقصہ کی بحث

کان کو اگر ناقص کہیں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ خواہ مخواہ (کان کی) خبر کا لحاظ رکھنا ضروری ہے تاکہ اس خبر کو ملانے کے ساتھ مطلب کا خود فائدہ حاصل کرنا اور دوسروں کو فائدہ پہنچانا حاصل ہوسکے۔

باقی رہی یہ بات کہ اس صورت میں

كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا

اور

ضَرَبَ زَيْدٌ عَمْرًا

میں کیا فرق رہا جب کہ کان والے جملے کو ناقصہ کی گنتی میں شمار کیا اور دوسرے کو نہ کیا۔

**جواب** جوابش این است که صدور فعلی از کسی چیزی دیگر است وقوع آن بر کسی دیگر چیز دیگر۔ باعتبار اول هر فعل لازم است اگرچه متعدی باشد و باعتبار ثانی متعدی متعدی است۔ و وجهش همین است که در صورت اول خلاصہ اخبار مضمون جملہ صدور فعل الضرب عن زید باشد و ظاهر است که اخبار از زید در اشتقاق بجانب مفعول نخواهد۔ ہاں اگر غرض از سرد این قسم افعال اخبار از اعتبار ثانی بود آن وقت لحاظ مفعول ضروری است پس باعتبار اول ہر فعل لازم و تام است و باعتبار ثانی ہر فعل ناقص و متعدی و این دو اعتبار در کان هم جاری است۔ وهمین است که قسمی را تامہ نام نہادند مگر چون استعمال کان در آن معنی بس قلیل است و بازآن معنی باین وجه که خبر از تحقق ذات فاعل میداد نہ صفت آن معروض است که در مرتبہ معنون بوے اضافت هم در آن نیست تا غرض معتد بہا متعلق شود بمقابلہ معنی ثانی که مفاد ناقصہ است و اضافتی است خالص نوع مباین بنظر آمد و در ضرب وغیرہ ہر چند معنی نقصان چنانکہ یافتی ہمان قدر باشد که در کان ناقصہ مگر چون غرض باظہار و اخبار ہر یکی ازین دو اعتبار متعلق میشود باز ہر دو اعتبار اضافت محض بودند کان را دو قسم کرده

یکی را تامہ و دیگری را ناقصہ پس تمیز نام نہادند۔ و در ضرب وغیرہ این فرق نقصان و تمام چندان نبود بلکہ باعتبار ہر دو معنی نقصان بلا تمیز بود۔ اگرچہ تبادل صدور که خبر از تحقق فعل میدہد و در حق صدور آن فعل بمثابہ تمام است و در حق کان تامہ باعتبار اول تامہ توان گفت۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ کسی سے فعل کا صادر ہونا دوسری بات ہے اور اس کام کا کسی دوسرے پر واقع ہونا دوسری چیز ہے۔ اول کے (یعنی صادر ہونے کے) اعتبار سے ہر فعل لازم ہے۔ اگرچہ وہ متعدی ہو اور دوسرے جملے کے اعتبار سے متعدی المتعدی ہے اور اس کی وجہ یہی کافی ہے کہ پہلی صورت میں زید کا خلاصہ ہے اور (دوسرے میں) زید سے مارپیٹ کے فعل کے صادر ہونے کو مضمون ثابت ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ اشتقاقات کی خبر دینے سے مفعول کی طرف کوئی توجہ نہیں ہوگی۔ ہاں اگر اس قسم کے افعال کے بیان سے دوسرے جملے کے اعتبار سے خبر دینا مقصود ہو تو اس وقت مفعول کا لحاظ ضروری ہے۔ پس پہلے اعتبار سے ہر فعل لازم اور تام ہے اور دوسرے اعتبار سے ہر فعل ناقص اور متعدی ہے اور یہ دونوں اعتبار کان میں بھی جاری ہوسکتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ (کان) کی ایک قسم کا کان تامہ نام رکھا لیکن چونکہ کان کا استعمال اس معنی میں بہت کم ہے اور پھر وہ معنی اس وجہ سے کہ فاعل کی ذات کے متحقق ہونے کی خبر دیتا ہے نہ کہ اس کی صفت کی محض مفرد ہے کہ اس کے ساتھ مرتبہ معنون میں اضافت بھی اس میں نہیں ہے کہ اس سے کوئی خاص غرض متعلق ہو اور دوسرے معنی کے مقابلہ میں جو کہ کان ناقصہ کا حاصل ہے اور خالص اضافت ہے کہ نوع کے مغائر نظر آتے اور ضرب نصر وغیرہ میں ہر چند نقصان کے معنی جیسا کہ تم نے سمجھ لیا ہے اتنے ہی ہیں جتنے کہ کان ناقصہ میں۔ مگر چونکہ ان دونوں اعتباروں سے ہر ایک کا خبر کو لے اور ظاہر کرنے سے ایک غرض متعلق ہے۔ پھر دونوں اعتبارات محض اضافت تھے اس لئے کان کی دو قسمیں کرکے ایک کا کان تامہ اور دوسرے کا کان ناقصہ تمیز کے لئے نام رکھا اور ضرب وغیرہ میں یہ کمال اور نقصان کا فرق اتنا نہ تھا بلکہ ہر دو معنی کے اعتبار سے اس کا نقصان برابر تھا اگرچہ صدور تاویل سے جو فعل کے ثبوت کی خبر دیتا ہے اور صادر ہونے کے حق میں وہ فعل زید کی جگہ میں ہے لیکن کان تامہ کے حق میں پہلے اعتبار سے تامہ کہا جاسکا۔

الغرض تسمیہ کان یا ناقصہ بغرض تمیز از کان تامہ است
نہ بہر تمیز از افعال دگر یا آنکہ کان ناقصہ را بمقابلہ نسبت خبریہ وضع
کردہ اند وباقی افعال را بہر محمول - غرض از ضرب زید ہماں
است کہ از ضرب زیدٌ ضاربٌ اگرچہ اشارہ بنسبت خبریہ ہم باشد
چنانکہ اشارہ بسوی زمانہ می بود در کان زیدٌ قائماً یا ضارباً
مقصود ہماں اظہار و اخبار نسبت است . اگرچہ بضرورت اشارہ
بجانب محمول ہم باشد - وچوں اصل نقصان در ہر مفہوم ناقص از
نقصان نسبت میخیزد آنکہ بمقابلہ نسبت موضوع بود بتسمیہ ناقص
از دیگراں اولیٰ است کہ نقص آنہا در اصل موضوع کہ تعبیر و تعیین
فرمودہ باشد نہ آنکہ اصل موضوع لہ باشد -

بہرحال در نقصان ہمچو مضامین کہ آنہا از فاعل و مفعول
وغیرہ متعلقات افعال ناگزیر است کلام نیست بلکہ افعال لازمہ
ہم قطع نظر از فاعل ناقص اند -

الغرض ہر کہ متمم چیزی است و مقوم آں - آں چیز بی آں
ناقص است - پس آں چیز اگر در حیز نفی یا اثبات آید ہمہ متممات
آں در ہماں چیز باشد - و ہر حکمیکہ بجہت وقوع آں ولا چیز
متفرع شدنی است ہمہ را فرا گیرد - اگر عموم است در ہمہ راہ
یابد و اگر خصوص است در ہمہ - چوں ایں کلام بغرض تحقیق نقصان
مذکور بود و تحقیق نقصان مذکور بغرض تنقیح و تحقیق چیز و تشریح
وقوع دراں اکنوں لازم آں است کہ باز پس گریم و از

الغرض کان کا ناقصہ نام رکھنا کان تامہ سے تمیز کے
واسطے ہے نہ کہ دوسرے افعال سے تمیز دینے کے لئے - یا یہ ہے
کہ کان ناقصہ کو نسبت خبریہ[1] کے مقابلے میں وضع کیا ہے اور باقی
افعال کو محمول[2] کے لئے - ضرب زیدٌ سے غرض وہی ہے جو کہ
ضرب زیدٌ ضاربٌ سے ہے - اگرچہ نسبت خبریہ کی طرف بھی اشارہ
ہو جیسا کہ زمانے کی طرف اشارہ ہوتا ہے اور کان زیدٌ قائماً
یا ضاربًا میں مقصود وہی نسبت کا اظہار اور انکشاف ہے - اگرچہ
ضرورت کی وجہ سے محمول کی طرف بھی اشارہ ہو اور چونکہ ہر ناقص
مفہوم میں اصل نقصان، نسبت کے نقصان کی وجہ سے پیدا ہوتا
ہے تو جو نسبت کے مقابلے میں وضع کیا گیا ہے وہ ناقص نام رکھنے میں
دوسروں کی بنسبت زیادہ اولیٰ ہے کہ ان کے نقص کو اصل موضوع لہ
میں رکھ دیا اور شامل کر دیا ہے نہ یہ کہ وہ اصل موضوع لہ ہو -

بہرحال ایسے مضامین کے ناقص ہونے میں جن کو فاعل و
مفعول وغیرہ متعلقات افعال ضروری ہیں، کلام نہیں ہے بلکہ لازم
افعال بھی فاعل سے قطع نظر ناقص ہیں -

الغرض جو بھی کسی چیز کو پورا کرنے والا اور اس کو قائم
رکھنے والا ہے وہ چیز اس متمم اور مقوم کے بغیر ناقص ہے - پس وہ
چیز اگر نفی یا اثبات کی جگہ میں آجائے تو اس کے تمام متممات اسی چیز
میں ہوں گے اور ہر وہ حکم کہ اس کے واقع ہونے کی وجہ سے اس چیز
میں متفرع ہونے کے قابل ہے سب کا احاطہ کرے گا - اگر حکم عام
ہے تو تمام میں راہ پائے گا اور اگر خصوص ہے تو وہ بھی سب میں پہنچ
جائے گا - چونکہ یہ کلام مذکورہ کمی کے تحقق کی غرض سے تھا اور مذکورہ

---

[1] نسبت خبریہ سے مراد یہاں ایسا تعلق ہے جو کان کے اسم کے متعلق کسی بات کی خبر دے رہا ہو جیسے کان زیدٌ قائماً میں کان کے اسم
یعنی زید کے قیام کی قائماً کے ذریعے خبر دی جا رہی ہے - یہی نسبت خبریہ ہے - مترجم

[2] علم نحو میں جس کا نام خبر ہے اس کو منطق میں محمول کہا جاتا ہے مثلاً کان زیدٌ قائماً میں زید مبتدا اور قائماً خبر ہے لیکن منطق میں
قائماً خبر کو محمول کہا جاتا ہے - مترجم

اصل مطلب گوئیم۔

## مراجعت بسوئے اصل مطلب

چوں جملہ تَسۡوِیۡلُ ذِکۡرِ اسۡمِ اللّٰہِ عَلَیۡہِ منفیہ است واصل منفی ذکر است اوقات وازمان کہ از متممات آں است۔ چہ ذکر امری است زمانی نیز منفی خواہند بود۔ وبدیں وجہ ذکر باعتبار اوقات عام خواہد بود۔ واگر طالبی را بخیال آید کہ ازمان واوقات ذکر مذکور نیست وہرچہ مذکور نیست آنرا داخل در چیزو سیاق نفی شمردن نشاید تا عموم لازم آید۔

**جواب** جوابش ایں است کہ ہمچو سَمَجۡلٌ کہ نکرہ است وبر ہر انسانی کہ باشد اطلاقش صحیح است۔ ذکر نیز نکرہ است وبر ہر ذکری کہ باشد اطلاقش درست وپیدا است کہ ذکر ہر دم را ذکر تواں گفت وفردی از افراد ذکر تواں خواند پس در صورت وقوع ذکر در حیز نفی کہ بوجہ تقضی تَسۡوِیۡلُ ذِکۡرِ لازم آمدہ لاجرم عموم افراد ذکر لازم خواہد آمد۔ وازیں عموم عموم اوقات وازمان ذکر ضروری خواہد شد۔ مع ہذا اگر فعلی با فاعل نو بجایستہ خبری انداستہ وفعل وفاعل بگوش سامع رسانیدہ وازیں طرف متعلق گردانیدہ باری از طرف تعیین زمانہ ہماں تردد وطلب بحال خود است۔ اگر پس از سوال یا قبل آں ازاں ہم گفتہ شود آں زمانہ لاجرم از متممات کلام سابق خواہد بود نہ سخن مستقل کہ از سیاق نفی سابق دامن کشاں بجائی دیگر قرار گیرد وچوں از تعیین زمانہ ہیچ نگفتہ اند وبدلالت التزامی از زمان غیر معین از ازمان ماضیہ خبر دادند کہ ہماں نکرہ است پس بوجہ دخول آں در حیز نفی معلوم عموم چرا لازم نیاید۔

نقصان کا تحقق چیز کی تحقیق اور تنقیح کی غرض سے اور اس خبر میں واقع ہونے کی تشریح کی وجہ سے تھا اس لئے اب یہ ضروری ہے کہ ہم پھر (اصل مضمون کی طرف) واپس ہوں اور اصل مطلب بیان کریں۔

## اصل مطلب کی طرف واپسی

چونکہ جملہ تَسۡوِیۡلُ ذِکۡرِ اسۡمِ اللّٰہِ عَلَیۡہِ منفیہ ہے اور اصل وہ چیز جس کی نفی کی گئی ہے ذکر ہے تو اوقات اور ازمان جو اس کے متممات میں سے ہیں کیونکہ ذکر زمانی امر ہے تو وہ بھی منفی ہوں گے اور اس وجہ سے ذکر اوقات کے اعتبار سے عام ہو گا اور اگر کسی طالب کے خیال میں یہ آئے کہ ذکر کے ازمان اور اوقات مذکور نہیں ہیں اور جو چیز مذکور نہیں اس کو نفی کے سیاق اور حیز میں شمار کرنا لائق نہیں تاکہ عموم زمانہ لازم آئے۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ سَمَجۡلٌ کی طرح کہ نکرہ ہے اور ہر انسان پر جو بھی ہو اس کا بولنا درست ہے تو ذکر بھی نکرہ ہے اور جو ذکر بھی کہ ہو اس پر اس کا اطلاق درست ہے اور ظاہر ہے کہ ہر وقت کے ذکر کو ذکر کہہ سکتے ہیں اور اس کو ذکر کے افراد میں سے کہہ سکتے ہیں۔ پس نفی کی جگہ میں ذکر کے واقع ہونے کی صورت میں کہ تَسۡوِیۡلُ ذِکۡرِ کے تقضی کی وجہ سے لازم آیا ہے تو یقیناً ذکر افراد کا عام ہونا لازم آئے گا۔ اور اس عموم افراد سے ذکر کے ازمان اور اوقات کا عموم ضروری ہو گا۔ اس کے ساتھ ساتھ اگر کسی شخص نے اپنے فاعل کے ساتھ فعل کو فاعل کی طرف فعل کے مسند ہونے کی خبر سننے والے کے کان تک پہنچا دی اور اس طرف سے مطمئن کر دیا تو پھر بھی زمانے کی تعیین کی طرف سے وہی طلب کا تردد اپنے حال پر ہے۔ اگر سوال کے بعد یا اس سے پہلے اس کے متعلق بھی کہا جائے تو وہ زمانہ یقیناً کلام سابق کے متممات میں سے ہوگا نہ مستقل بات کہ سابق نفی کے سیاق سے دامن کھینچتے ہوئے کسی دوسرے مقام پر قرار پکڑے اور چونکہ زمانے کی تعیین کے متعلق کچھ نہیں کہا ہے

اور دلالت التزامی کے ذریعہ ازمنہ ماضی کے متعلق غیر معین زمانے کی خبر دی ہے کہ وہ بھی نکرہ ہے پس اس کے معلوم

**غلجانِ دیگر** اصول علما و دیگر آنکہ شاید بدل بصورت پیش نخلد لہذا بر آوردن آن اول مناسب دیدہ شد۔ گوشندہ را می رسد کہ گوید کہ ما در مَآ اُهِلَّ بِهٖ و مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ موصول است لیکن چنانکہ درین دو جملہ موصول گفتیم۔

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

نیز موصول خواہیم گفت۔ چہ سوائے نفی و اثبات در كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ

و در

لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

ہیچ فرق نیست ہمہ ارکان متحد الماده اند۔ اندرین صورت بوجہ عموم موصول چنانکہ پیشتر گفتہ شد صلہ نیز عام خواہد بود۔ و قیاس نیز ہمین است۔ الف لام داخل بر اسم فاعل و مفعول منجملہ موصولات است۔ و وقت دخول ان اسم فاعل کہ پیشتر نکرہ بود عام میگردد۔ و ہمچنین جملہ فعلیہ مثل یاتینی بدخول الذی و من وغیرہ موصولات عام میگردد۔ و ہمین است کہ حکم شرط میگیرد۔ حالانکہ جملہ فعلیہ در حکم نکرات است۔ چنانچہ دانندگان میدانند۔

الغرض کلمہ ما در مَا ذُكِرَ نیز عام خواہد بود و صلہ اش کہ ذکر ہست بوجہ عموم موصول نیز عام خواہد شد و بوجہ عموم زمانی در ہر وقت کہ نام خدا گفتہ باشند خوردن حیوانات ماکول اللحم حلال گردد۔ عام است از ینکہ وقت ذبح گفتہ باشند یا وقت دیگر۔ و اگر درینجا تقیید وقت ذبح خواہند کرد در لَا تَاْكُلُوْا و مَآ اُهِلَّ نیز تقیید وقت ذبح لازم

نفی کی جگہ میں داخل ہونے کی وجہ سے عموم کیوں لازم نہ آئے۔

**ایک اور خلجان** اب ایک اور خلجان باقی رہ جاتا ہے جو کہ شاید مجبورًا طبیعت انسان کے دل میں کھٹکے

لہذا اس خلجان کا نکالنا اول مناسب سمجھا گیا۔ کسی کہنے والے کو یہ حق پہنچتا ہے کہ وہ یہ کہے کہ لفظ ما آیت مَآ اُهِلَّ بِهٖ اور مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ میں موصول ہے لیکن جیسا کہ ہم نے ان دونوں جملوں میں اس کو موصول کہا تو

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

میں بھی ما کو موصول کہیں گے کیونکہ نفی اور اثبات کے سوا

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ

اور

لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

میں کوئی فرق نہیں ہے۔ سب ارکان مادہ میں متحد ہیں۔ اس صورت میں موصول کے عام ہونے کی وجہ سے جیسا کہ پہلے کہا گیا صلہ بھی عام ہوگا اور قیاس بھی یہی ہے۔ اسم فاعل اور مفعول کے اول میں آنے والا الف لام بھی موصولات میں سے ہے اور اس الف لام کے اسم فاعل کے اول میں آنے کے وقت سے پہلے کرہ وہ اسم فاعل نکرہ تھا اب عام ہو جاتا ہے اور اسی طرح جملہ فعلیہ جیسے یاتینی اس کے اول میں الذی اور من وغیرہ اسماء موصولات کے آنے سے فعل عام ہو جاتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ وہ شرط کا حکم اختیار کر لیتا ہے حالانکہ جملہ فعلیہ نکروں کے حکم میں ہوتا ہے جیسا کہ جاننے والے جانتے ہیں۔

الغرض لفظ ما آیت مَا ذُكِرَ میں بھی عام ہوگا اور اس کا صلہ بھی کہ ذُكِرَ ہے موصول کے عام ہونے کی وجہ سے عام ہوگا اور زمانے کے عام ہونے کی وجہ سے جس وقت میں بھی کہ خدا کا نام لیا جائے گا گوشت کھائے جانے والے جانور حلال ہو جائیں گے۔ عام اس سے کہ ذبح کے وقت نام لیا جائے یا دوسرے وقت۔ اور اگر اس جگہ وقت ذبح نام لینے کی قید لگائیں گے تو لَا تَاْكُلُوْا اور

خواہد آمد۔

چوں از تقریر و تحریر ایں غلیان فارغ شدیم تحریر جوابش نیز می پردازیم۔

**جواب** اوّل می باید شنید کہ در آیت لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ کہ در آیت كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ صلہ را بقید عَلَيْهِ مقید کردہ اند و در آیت مَا اُهِلَّ صلہ را بقید بِهٖ مقید نمودہ اند۔ چوں در مفاد ہر دو قید فرق بین است ایں مجموعہ را بہر وجوہ بداں مجموعہ قیاس نباید فرمود۔ علیٰ را در ضرر استعمال میکنند و وقت اضرار ذبیحہ ہماں وقت ذبح است و بآ را ہر چند در معانی کثیرہ می آرند مگر اینجا بہر استعانت آوردہ اند و مرجع بِہٖ ہماں حیوان معلوم است کہ در ہر وقت استعانت ایں کار بآں متصور است۔ بلکہ

اَلشَّيْءُ اِذَا اُطْلِقَ يُرَادُ بِهِ الْفَرْدُ الْكَامِلُ (ترجمہ)

و میدانی کہ اطلاق حیوان یا اشارہ بآں علیٰ وجہ الکمال اگر متصور است قبل از ذبح متصور است و چوں کارد بر ذبح بر حلق نہادند و راندند نتیجہ ایں فعل جیست ہمیں حیوانیتش را بودن میخواہند۔

الغرض در
لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

مَا اُهِلَّ میں بھی ذبیحہ کے وقت کی قید لازم آجائے گی۔

جب اس غلیان کی تقریر اور تحریر سے ہم فارغ ہو چکے تو اس کا جواب لکھنے کی طرف بھی ہم متوجہ ہوتے ہیں۔

**جواب** اوّل تو یہ بات سننی چاہئے کہ آیت لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ کہ آیت كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ میں صلہ کو لفظ عَلَيْهِ کی قید کے ساتھ مقید کیا ہے اور آیت مَا اُهِلَّ میں صلہ کو لفظ بِهٖ کی قید کے ساتھ مقید کیا ہے۔ چونکہ دونوں قیدوں کے مفاد میں صاف فرق ہے اس لئے اس مجموعہ کو تمام وجوہ سے اس مجموعہ پر قیاس نہ کرنا چاہئے۔ حرف علیٰ کو ضرر کے معنی میں استعمال کرتے ہیں اور ذبیحہ کے ضرر کا وقت ذبح کا وقت ہے اور حرف ب کو ہر چند بہت سے معنی کے لئے استعمال میں لاتے ہیں لیکن یہاں (آیت) میں استعانت (مدد حاصل کرنے) کے لئے لاتے ہیں اور لفظ بِهٖ کا مرجع وہی معلوم حیوان ہے کہ ہر وقت اس کام میں استعانت اس کے ساتھ خیال میں آتی ہے بلکہ

جب کوئی چیز مطلق[1] بولی جاتی ہے تو اس چیز کا اعلیٰ فرد مراد ہوتا ہے۔

اور تم جانتے ہو کہ حیوان کے لفظ کا اطلاق یا اس کی طرف اشارہ اگر کمال کے درجے پر متصور ہے تو جانور کے ذبح ہونے سے پہلے (جانور ہونے کا کمال) متصور ہے اور جب اس کے گلے پر چھری رکھ دی اور چلا دی تو پھر اس ذبح کے فعل کا نتیجہ معلوم ہے کہ کیا ہے یہی ہے کہ اس کی حیوانیت کو ہی بالکل[2] چھیلنا چاہتے ہیں۔

الغرض
لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

---

[1] شلاً مطلق رجانور کا فرد کامل شیر ہے لہٰذا اطلاق حد جانور سے اس کا فرد کامل شیر مراد لیا جائے گا۔ مترجم

[2] کیونکہ ذبح سے پہلے پورے جسم اور روح کے مجموعے کو جانور کا فرد کامل کہا جاتا ہے۔ جب چھری چلا کر جانور ذبح کر دیا گیا تو اب یہ کامل جانور نہ رہا۔ لہٰذا ذبح سے پہلے ہی جانور کہلانے کا مستحق ہے۔ مترجم

و

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

اشعار وقت ذبح از الفاظ جلا می برآید نه از خارج و در

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللّٰهِ

اشاره بوقت ذبح از هیچ کلمه فهمیده نمیشود. و اگر بالفرض معنی کلمه علیٰ که به ضرر می آید فقط همیں، اهلال مهر ذبح گیرند و نیت و اهلال اضرار راهم منجمله اضرار قرار دهند البته ما ذکر و ما لم یذکر نیز مثل ما اهل باعتبار اوقات عام باشد مگر از ینقدر عموم بجز ایں چه لازم آید که ایں چنیں جانور را بخورید اما اینکه چگونه خورید هرگز ازیں کلام ثابت نیست نه صراحۃً نه اشارۃً. به نسبت ایں مضمون ایں کلام ساکت است. چنانکه

خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

از طریق استعمال ما فی الارض ساکت است. البته ایں وقت محل امر

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

بمقابله ما اهل به لغیر اللہ که قربانی نام غیر باشد ترغیب اکل قربانیہا بنام خدا خواہد بود که قبل از ذبح بنام او تعالیٰ مقرر کرده باشند.

غرض از عموم اوقات ذکر عموم کیفیات اکل لازم نمی آید آں عموم بطفیل عموم کلمه ما بدست آمد. ایں عموم از کلام که در دست گشت. و چوں ایں کلام از کیفیت اکل و مقدمات و مبادی آں ساکت است رجوع بشارع لازم آمد.

اناں طرف طریقہ ذبح تعلیم فرمودند هم خوردن بدست راست و تسمیه وقت اکل بر داشتن و وقت نشستن تعلیم فرمودند

اور

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

وقت ذبح اشارہ جملے کے الفاظ ہی سے نکلتا ہے نہ کہ خارج سے اور

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللّٰهِ

میں وقت ذبح اشارہ کی طرف کسی لفظ سے بھی نہیں سمجھا جاتا ہے اور اگر بالفرض لفظ علیٰ کے معنی جو کہ ضرر کے لئے آتا ہے وہ لگا (اس سے مراد) صرف ذبح کے وقت (غیر اللہ کا) نام لینا اور نیت اور اہلال اضرار کو ہم منجملہ اضرار قرار دیں تو البتہ ما ذکر اور ما لم یذکر بھی ما اہل کی طرح اوقات کے اعتبار سے عام ہوگا۔ مگر اس قدر عموم سے اس کے سوا اور کیا لازم آتا ہے کہ اس جیسے جانور کو کھالو لیکن یہ بات کہ کس طرح کھاؤ اس کلام سے ہرگز ثابت نہیں ہے نہ صاف طور پر نہ اشارے کے طور پر اس مضمون کے بارے میں یہ کلام خاموش ہے۔ جیسا کہ

خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

ما فی الارض کے طریقہ استعمال سے خاموش ہے۔ البتہ اس وقت لفظ کلوا کا (جو کہ امر حاضر ہے) مطلب

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

میں ما اہل بہ لغیر اللہ کے مقابلہ میں جو کہ قرینہ الکلام پر ہو، خدا کے نام کی قربانیوں کے کھانے کی رغبت دلانا ہوگا جو کہ ذبح سے پہلے اس تعالیٰ کے لئے نذر کے طور پر مقرر کی ہوں گی۔

غرض ذکر نام خدا کے اوقات کے عموم سے اکل کی کیفیات کا عام ہونا لازم نہیں آتا ہے (بلکہ) وہ عموم تو لفظ ما کے عموم کے ذریعہ حاصل ہوا۔ اس عموم اوقات کو کس لفظ سے صحیح کریں گے اور چونکہ یہ کلام اکل کی کیفیت اور اس کے مبادی اور مقدمات سے خاموش ہے اس لئے شارع علیہ السلام کی طرف رجوع کرنا ضروری ہے

اس طرف سے ذبح کرنے کا طریقہ بتلا دیا اور داہنے ہاتھ سے کھانے اور لقمہ اٹھانے کے وقت بسم اللہ کہنا اور بیٹھنے کا طریقہ

گو بعض ازیں کیفیات ضروری باشد و بعضی اولیٰ و انسب ایں
را نیز بگذارید۔ ما می گوئیم صلہ ہمیں کلمہ ذُکِرَ ماضی مجہول است و
زمانی استقبالیہ را کہ بدلالت التزامی از کلمہ ذُکِرَ ماضی مجہول
فہمیدہ میشود لواحق و متممات آں است و بِہٖ و عَلَیْہِ
اگرچہ از متممات و لواحق است مگر بذکر عَلَیْہِ و بِہٖ
دریافتیم کہ تقیید بایں قیود مقصود است۔ و چوں در کلامی مقیدی
را مسند یا مسند الیہ حکمی گردانند اسنادش تنہا بمطلق راجع نشود
بلکہ بہیئت امتزاجی مطلق و قید کہ ہماں مقید است مرجع و قیم آں اسناد
تنزال شد بلکہ ذکر نمودن ش نمود و دلیل آں است کہ مرجع اسناد فقط
مطلق است۔ مگر چوں ہر مطلق را از قیود ناگزیر است بضرورت
ظہور در خارج لاجرم قیدی از آں قسم کہ باعتبار آں مطلق بود لاحق
شود مگر آں قید در حق اسناد اتفاقی باشد۔

تعلیم فرمایا۔ اگرچہ تعلیم دی گئی کیفیات میں سے بعض ضروری ہیں
اور بعض زیادہ بہتر اور بعض زیادہ مناسب اور اس کو بھی چھوڑ دیجئے
ہم کہتے ہیں کہ صلہ فقط ذُکِرَ فعل ماضی مجہول ہے۔ اور جس زمانہ کی
طرف اس لفظ ذُکِرَ میں اشارہ کیا گیا ہے جو دلالت التزامی کے
ذریعہ زمانہ ماضی مجہول سمجھا گیا ہے وہ اس کے متممات اور لواحق میں
سے ہے اور بِہٖ اور عَلَیْہِ (زیادت پارہ کے دو لفظ) اگرچہ متممات
اور لواحق میں سے ہیں مگر لفظ عَلَیْہِ اور بِہٖ کے ذکر سے ہم نے
سمجھ لیا کہ ان لفظوں کے ذریعہ ان قیود کی قید لگانا مقصود ہے اور
جب ہم کسی کلام میں کسی مقید کو مسند یا حکمی مسند الیہ بناتے ہیں تو
اس کی اسناد تنہا مطلق کی طرف راجع نہیں ہوتی ہے بلکہ مطلق کی
امتزاجی ہیئت اور قید کرو یہی مقید ہے۔ اس اسناد کی قائم
رکھنے والی اور اس کا مرجع ہوتی ہے اور جو قید کہ مذکور نہیں
ہوتی قید مذکور کی مانند اسناد کا مرجع اور قیم نہیں ہو سکتی بلکہ اس کا ذکر نہ کرنا خود اسی بات کی دلیل ہے کہ اسناد کا
مرجع فقط مطلق ہے مگر چونکہ ہر مطلق کے لئے کچھ شرطیں ضروری ہیں، خارج میں ظہور کی ضرورت کے مطابق یقیناً اسی قسم
کی قید کا اس مطلق کے اعتبار سے ہونا لاحق ہوتی ہے مگر وہ قید اسناد کے حق میں اتفاقی ہوتی ہے

**سخن دیگر**

چوں این قدر محقق شد سخن دیگر میگوئیم۔ صلہ و
موصول در واقع مسند و مسند الیہ میباشند
پس صلہ اگر مقید است آں بہیئت امتزاجی در حقیقت صلہ باشد نہ
مطلق بی قید۔ اندریں صورت عموم موصول بہماں ہیئت امتزاجی
سرایت خواہد کرد۔ نہ در امور دیگر لیکن در صورت سرایت عموم
در صلہ عموم صلہ بالعرض خواہد بود نہ بالذات۔ چنانچہ ظاہر است
چہ ازاں عموم خواہد بود کہ در موصوف بالذات است نہ عموم دیگر۔
مگر موصوف بالذات در ما نحن فیہ موصول است کہ عمومش
باعتبار افراد حیوانی است زیرا کہ مراد از ما در مَا ذُكِرَ و
مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ ہمیں حیوانات اند فقط نہ غیر

**دوسری بات**

جب اتنی بات محقق ہو گئی تو اب ہم دوسری
بات کہتے ہیں (کہ یہ جو کہ) صلہ اور موصول حقیقت
میں مسند اور مسند الیہ ہوتے ہیں پس صلہ اگر مقید ہے تو وہ امتزاجی
ہیئت درحقیقت صلہ ہوگی نہ کہ مطلق بلا قید۔ اس صورت میں موصول
کا عموم اسی ہیئت امتزاجی میں سرایت کرے گا نہ کہ دوسرے امور میں
لیکن صلہ میں عموم کی سرایت کی صورت میں عموم صلہ بالعرض ہوگا نہ
بالذات۔ چنانچہ ظاہر ہے لہٰذا وہی عموم ہوگا کہ جو موصوف بالذات
میں ہے نہ کوئی اور عموم۔ مگر موصوف بالذات اس بحث میں جس میں
ہم ہیں موصول ہے کہ اس کا عموم حیوانی افراد کے اعتبار سے ہے کیونکہ
لفظ ما سے مراد جو کہ مَا ذُكِرَ اور مَا لَمْ يُذْكَرْ اور مَا أُهِلَّ میں

عموم مطلق نیز باعتبار افراد حیوانی نخواهد بود نہ باعتبار انواع صلہ و اوصاف دیگر کہ اندریں صورت قلب موضوع لازم خواہد آمد یعنی عموم صلہ کہ بجہت ذکر نکردن زمانہ معین متوہم است چنانکہ کم فہمان را از مجملات انچنینی عموم بفہم می آید، برعکس در موصول سرایت خواہد کرد۔ اگرچہ اکثر عموم موصول در صلہ سرایت میکند ہمچنین خصوص صلہ در موصول ہمیں کار میکند یعنی از عموم اصلی دشوار آوردہ در ضمن قید صلہ مقید میگرداند۔ و ایں جہت ترکیبی کہ از آں عام و ازیں خاص پیوستہ صورت ظہور گرفتہ مسند یا مسند الیہ کلام می باشد، باز اگر آں کلام موجب است کلام مذکور در مفاد امتزاج صلہ و موصول عام باشد، و باعتبار قیود غیر مذکورہ مجمل کہ تفصیلش در منقولات بجز از کلام شارع متصور نیست چہ ہرچہ کلام انساں ساکت است و در حق مخبر عنہ علی سبیل البدلیۃ محتمل دلالتش از کلام امید نتواں کرد۔ البتہ از متکلم ایں ہمہ باید پرسید و می باید شنید، و اگر آں کلام سلبی است مسکوت عنہ مذکور کہ بوجہ ضروری بودن علی سبیل البدلیۃ یکی از احتمالات مدلول التزامی است نیز داخل سلب خواہد بود۔

و وجہ اگر پرسی ایں است کہ تعمیم و تعریف و ہم اجمال و تنکیر یک جان اند کہ بدو قالب آرمیدہ اند و یک معنی است کہ بہر دو لفظ آفریدہ اند پیدا است کہ از تعمیم تعیین لازم می آید، و میدانی کہ غرض از تعریف ہمیں تعیین است و ہمیں است کہ لام استغراق را از جملہ ادات تعریف شمردہ اند و ہمچنیں نکرہ احتمالات کثیرہ غیر معینہ

جب کسی حیوانات میں سے اور کوئی۔ اس عموم کے پیش نظر (صاحب) اصطلاح میں افراد حیوانی کے اعتبار سے ہوگا نہ کہ باعتبار انواع صلہ دوسرے اوصاف کے اعتبار سے کیونکہ اس صورت میں قلب موضوع لازم آئیگا یعنی عموم صلہ جو کہ زمانہ معین کے ذکر نہ کرنے کی وجہ سے توہم کیا گیا ہے جیسا کہ کم فہم لوگوں کو اس جیسے مجملات سے عموم سمجھ میں آتا ہے۔ اسکے برعکس موصول میں سرایت کر جائیگا۔ اگر چہ جیسا کہ عموم موصول صلہ میں سرایت کرتا ہے اسی طرح خصوص صلہ موصول میں بھی عمل کرتا ہے یعنی اصل مفہوم سے نیچے لا کر صلہ کی قید میں مقید کر دیتا ہے۔ اور یہ ترکیبی حیثیت جو کہ اس عام اور اس خاص سے مل کر ظاہر ہوگی وہ کلام کا مسند یا مسند الیہ ہوتی ہے پھر اگر وہ کلام موجب (مثبت) ہے تو مذکورہ کلام صلہ اور موصول کے امتزاج کے مفاد میں عام ہوگا اور غیر مذکورہ قیود کے اعتبار سے مجمل کہ اس کی تفصیل منقولات میں شارع کے کلام کے سوا متصور نہیں ہے کیونکہ جو کوئی کلام اس سے خاموش ہے اور مخبر عنہ کے حق میں علی سبیل البدلیۃ محتمل ہے تو کلام سے اسکی دلالت کی امید نہیں کر سکتے بلکہ متکلم سے پوچھنی اور سننی چاہیے اور اگر وہ کلام (موجب یعنی مثبت نہیں بلکہ) سلبی (منفی) ہے تو مذکورہ مسکوت عنہ جو علی سبیل البدلیۃ ضروری ہونے کی وجہ سے مدلول التزامی کے احتمالات میں سے ایک احتمال ہے نیز سلب میں داخل ہو جائیگا۔

اسکی وجہ اگر پوچھتے ہو تو یہ ہے کہ تعمیم و تعریف اور اجمال اور تنکیر بھی ایک جان ہے کہ دو قالب میں آرام کر رہی ہے اور ایک معنی ہیں جو دو لفظوں کے لیے پیدا ہوئے ہیں کیونکہ واضح ہے کہ تعمیم سے تعیین لازم آتی ہے اور تم جانتے ہو کہ تعریف سے غرض یہی تعیین ہے اور یہی وجہ ہے کہ لام استغراق کو معرفہ کے حروف میں سے (علمائے نحو) نے شمار کیا ہے۔ اور اسی طرح نکرہ بہت سے

ف لام استغراق ایسا لام ہوتا ہے جو کسی اسم کے اول میں آئے تو اس اسم کی جنس کے جتنے بھی افراد ہوں ان سب کو اپنے اندر سمو لے۔ جیسے فرض کرو الحمد میں اگر ہم حمد سے پہلے لام کو استغراق کے لیے مان لیں تو گویا ہر ایک کی حمد کا جنس کو یہ لام شامل ہوگا۔ مترجم

کہ علی سبیل البدلیۃ بر مدلول آں وارد مے شوند در برابر دارد۔ مثلاً رَجُلٌ در جاءنی رَجُلٌ احتمالات کثیرہ دارد کہ در وقت واحد مجتمع نتواں شد۔ آری علی سبیل البدلیۃ و منع الخلو تحلیل و متصور است۔ ایں یک رجل احتمال زید ہم دارد و ہم احتمال عمرو و بکر و غیرہم پس ایں یک مفہوم است کہ مظاہرش صدہا مے تواں شد و از سیاق کلام تعیین یکی ہم ازاں فہیدہ نمی شود۔ آری بدلالت التزامی ایں قدر معلوم شد کہ لاجرم یکی ازاں احتمالات باشد۔ چہ تعیین غیر معین منجملہ لوازم ظہور ہر مفہوم غیر معین است و ہمیں است مفاد اجمال۔

الغرض در اجمال و تنکیر باعتبار افادہ عدم تعیین ہیچ فرقی نیست پس اگر کلام مجمل باشد و منفی آں احتمال غیر معین کہ ہمیشہ مفاد نکرہ است بوجہ وقوع آں در سیاق نفی عام خواہد شد پس از ایں جہاں بجانب ما نحن فیہ رجوع کردیم آیت

**كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ**

را ثابت یافتیم۔ و در بارہ تعین وقت ذکر مجمل چہ زمانہ از ضروریات ذکر است بدیں وجہ بدلالت التزامی ایں قدر دریافتیم کہ لاجرم ایں ذکر در زمانہ از ازمان و وقتی از اوقات خواہد بود۔ لیکن تعیین آں وقت ازیں کلام نتواں کرد۔

نظر بریں حسب قرارداد سابق یعنی تقریر ہذا و ہم بعض

غیر معینہ احتمالات جو کہ یکے بعد دیگرے اس کے مدلول پر وارد ہوتے ہیں مقابلہ میں رکھتا ہے۔ مثلاً رَجُلٌ جاءنی رَجُلٌ میں بہت سے احتمالات رکھتا ہے جو کہ ایک وقت میں جمع نہیں ہو سکتے۔ ہاں علی سبیل البدلیۃ[1] اور بطور منع خلو[2] تحلیل اور متصور ہیں۔ یہ ایک رجل (آدمی) ایسا بھی احتمال رکھتا ہے کہ زید ہو اور عمرو بکر وغیرہما کا بھی احتمال رکھتا ہے پس یہ ایک مفہوم ہے کہ اس کے مظاہر سینکڑوں ہو سکتے ہیں اور سیاق کلام سے ان (زید عمرو بکر) میں سے کسی ایک کا معین ہونا سمجھا نہیں جاتا۔ ہاں دلالت التزامی کے طور پر اتنا معلوم ہوا کہ ضروری طور پر ان احتمالات میں سے کوئی ایک ہوگا کیونکہ غیر معین کا تعین ہر غیر معین مفہوم کے لوازم میں سے ہے اور یہی اجمال کے معنی ہیں۔

الغرض اجمال اور تنکیر میں عدم تعین کے افادے کے اعتبار سے کوئی فرق نہیں ہے پس اگر کلام مجمل اور منفی ہو تو وہ غیر معین احتمال جو کہ نکرہ کا مفاد ہے اس کے نفی کے سیاق میں واقع ہونے کی وجہ سے عام ہو گا۔ اس کے بعد جب ہم نے اس بحث کی طرف جس میں ہم ہیں رجوع کیا تو آیت

**كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ**

کو ہم نے ثابت پایا اور ذکر کے وقت کے تعین کے بارے میں مجمل پایا ۔۔۔ کیونکہ زمانہ ذکر کی ضروریات میں سے ہے اس وجہ سے دلالت التزامی کے ذریعہ ہم نے اتنا پایا کہ ضروری طور پر یہ ذکر زمانوں میں سے کسی زمانے میں اور اوقات میں سے کسی وقت میں ہو گا لیکن اس ذکر کے وقت کا معین ہونا اس کلام (الٰہی مذکورہ بالا) سے نہ کر سکیں گے۔

اس بنا پر سابق مقدمے یعنی اس تقریر اور بعض سابقہ مقدمات

---

[1] علی سبیل البدلیۃ کے معنی کسی کے بدلے میں کسی کے ہونے کے ہیں مثلاً جاءنی رجل میں کوئی رجل سے مراد شخص یا زید ہو یا اس کے بدلے میں خالد ہو یا عمرو مگر یہ ہرگز مراد نہیں ہو سکتا کہ زید بھی اور خالد بھی ہو۔ مترجم

[2] منع خلو اور منع جمع منطق کی دو اصطلاحیں ہیں منع خلو میں دو چیزوں میں دو نوں کے یکجا ہونے کی ممانعت ہو اور منع جمع میں دو چیزوں کا ایک جگہ جمع ہونا ناممکن ہوتا ہے۔ مترجم

مقدمات سابقہ رجوع بشارع کردیم۔ ازاں طرف وقت ذکر مذکور ہماں وقت ذبح قرار دادند وایں طرف آیت

لَا تَاْکُلُوْا مِمَّا لَمْ یُذْکَرِ اسْمُ اللّٰہِ عَلَیْہِ

و

حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ و اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَیْکُمْ

را دیدیم کہ ہر دو کلام سلبی است اگرچہ بظاہر آیت اِنَّمَا حَرَّمَ و آیت حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ ہمچو موجبات بنظر می آیند۔

**شرح اجمال** شرح ایں اجمال ایں است کہ از حُرِّمَتْ دریں آیات حرمت اکل مراد است

وبدیں وجہ حرام را بغیر ماکول ولیس بما کول تعبیر تواں کرد۔ وایں طرف مجموعہ موصول وصلہ در حکم مطلق مع القید اعنی مقید است وآں ہم صفت موصوف پر حمل معنوی درمیان است۔ ہمہ دانی کہ صفت و موصوف اگر در طرف جملہ وقضیہ می افتد بار نسبت جملہ بر مزاج مرکب می باشد۔ نہ تنہا بر مطلق یا قید۔ اندریں صورت جملہ اِنَّمَا حَرَّمَ الخ و حُرِّمَتْ الخ در قوت

هٰذِهِ الْمَذْكُوْرَاتُ لَيْسَتْ بِمَاْكُوْلَةٍ

یا

لَا يُؤْكَلُ هٰذِهِ الْمَذْكُوْرَاتُ

شد۔ نظر بریں ہمہ مذکورات در سیاق نفی داخل شدند۔ الغرض در نفی ماؤل کہ دریافتی و ایجاب ظاہری تحریم اگر فرق است فرق اعتباری است۔ مصداق و ومفاد واحد است۔ بلکہ مقصود بالذات اگر ہست ہمیں عدم اکل است کہ لا ریب نفی است نہ ایجاب۔ اندریں صورت ہر قدر کہ تنکیر باشد ہماں قدر تعمیم لازم آید

کے مطابق ہم نے شارع علیہ السلام کی طرف رجوع کیا تو اس طرف سے مذکورہ ذکر کا وقت وہی ذبح کا وقت قرار پایا اور اس طرف یہ آیت

لَا تَاْکُلُوْا مِمَّا لَمْ یُذْکَرِ اسْمُ اللّٰہِ عَلَیْہِ

اور

حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ اور اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَیْکُمْ

کو ہم نے دیکھا کہ دونوں کلام سلبی (منفی) ہیں اگرچہ بظاہر یہ آیت اِنَّمَا حَرَّمَ اور آیت حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ مثبت نظر آتی ہے۔

**تفصیل اجمال** اس اجمال کی شرح یہ ہے کہ ان آیات میں حُرِّمَتْ سے حرمت اکل مراد ہے

اور اس وجہ سے حرام کو غیر ماکول اور لیس بماکول کے ساتھ تعبیر کرسکتے ہیں اور اس طرف صلہ اور موصول کا مجموعہ مطلق مع القید یعنی مقید کے حکم میں ہے اور وہ بھی موصوف کی صفت ہے کیونکہ معنوی حمل درمیان میں ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ صفت و موصوف اگر جملہ اور قضیہ کی سائڈ میں واقع ہوتے ہیں تو جملہ کی نسبت کا بار مرکب کے مزاج پر پڑتا ہے نہ صرف مطلق یا قید پر اس صورت میں جملہ اِنَّمَا حَرَّمَ الخ اور حُرِّمَتْ (والا جملہ) آخر تک

هٰذِهِ الْمَذْكُوْرَاتُ لَيْسَتْ بِمَاْكُوْلَةٍ

یا

لَا يُؤْكَلُ هٰذِهِ الْمَذْكُوْرَاتُ

کی قوت میں ہوا۔ اس کے پیش نظر تمام مذکورات نفی کے سیاق میں داخل ہوگئے الغرض تاویلی کی گئی نفی جو کہ تم نے معلوم کرلی اور تحریم کے ظاہری اثبات میں اگر فرق ہے تو اعتبار کرلینے کے لحاظ سے ہے مصداق اور معنی دونوں کے ایک ہیں بلکہ مقصود بالذات اگر ہے تو یہی عدم اکل ہے جو کہ بلا شبہ نفی ہے نہ کہ اثبات۔ اس صورت میں جس قدر تنکیر ہوگی۔ اسی قدر تعمیم لازم آئیگی۔

## تفصیل اجمال ہر قدر کہ تنکیر باشد بہماں قدر تعمیم لازم آید چہ طور

تفصیل ایں اجمال آنکہ نکرہ بجمیع الوجوہ اگر ہست مفہوم وشی واامثال ذلک است۔ ورنہ اگر مفہومی بوجہ نکرہ است بوجہ دیگر معرفہ نیز باید گفت۔ مثلاً انسان ورجل وغیرہ اگرچہ نکرہ است مگر نہ بجمیع الوجوہ۔ مفہوم انسانیت کہ ہمانا مدلول مطابقی است از جملہ ما عدا تمیز دادہ مدلول لفظ را در مرحلہ انسانیت معین ومحصور گردانیدہ لیکن ابہامی باعتبار افراد ایں ماہیت ہماں ساں بجای خود است۔ پس بقدر ایں ابہام تنکیر باشد وہمیں قدر بوجہ وقوع در سیاق نفی تعمیم لازم خواہد آمد یعنی تا حدیکہ احتمالات را رسائی است ہماں قدر عموم را نیز کار فرمائی باشد۔ مگر دانی کہ جملہ ہای مذکورہ قطع نظر از وقوع در سیاق نفی باعتبار اذان ذکر مجمل اند ودر حکم نکرہ وباعتبار وقوع در سیاق نفی ہمہ جملہای مذکورہ عام ودر حکم معرفہ گردیدہ اند

ایں چند وجوہ فارقہ مابین جملہ لَا تَاْكُلُوْا وہم جملہ مَا اُهِلَّ بِهٖ ومابین جملہ كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ چوں بدست آمد ناظر را اختیار است کہ ہر چہ پسندیدہ خاطرش باشد گیرد۔ مگر ہر چہ بادا باد از تسلیم عموم مَا اُهِلَّ باعتبار اذان وخصوص كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ باعتبار آں چارہ نیست۔

**مطلب اصل** اکنوں باصل مطلب باید پرداخت میگویم چوں مَا اُهِلَّ بِهٖ باعتبار زمان اہلال عام شد اگر آنرا بوقت ذبح خاص گردانند ایں تصرف نہ از قسم تفسیر باشد بلکہ از قسم تغییر بود کہ لاجرم نسخ کلام است۔ اثبات آں وپیشتر دانستہ کہ چنانکہ تغییر عام بجانب خصوص

## اس اجمال کی تفصیل کہ جس قدر تنکیر ہوگی اسی قدر تعمیم ہوگی کس طرح

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ نکرہ تمام وجوہ کے ساتھ اگر ہے تو وہ مفہوم شے اور اسکی مانند ہے۔ ورنہ اگر کوئی مفہوم ایک وجہ سے نکرہ ہے تو دوسری وجہ سے معرفہ اسکو بھی کہنا چاہئے مثلاً انسان اور رجل وغیرہ اگرچہ نکرہ ہیں مگر تمام وجوہ کے ساتھ نہیں اسی وجہ سے انسانیت کے مفہوم نے جو مدلول مطابقی ہے باقی تمام ماسوا سے تمیز کر کے لفظ کے مدلول کو انسانیت کی سرحد میں خاص اور محصور کر دیتا ہے۔ ہاں اس ماہیت کے افراد کے اعتبار سے ابہام اسی طرح اپنی جگہ ہے اس لئے اس ابہام کے مطابق انسان میں نکرہ پن ہوگا اور اسی قدر سیاق نفی میں واقع ہونے کی وجہ سے تعمیم لازم آئیگی یعنی اس حد تک کہ احتمالات کو رسائی ہے اسی قدر عموم کو بھی کار فرمائی حاصل ہوگی۔ مگر تم جانتے ہی ہو کہ مذکورہ جملے سیاق نفی میں واقع ہونے سے قطع نظر کر کے اذان ذکر کے اعتبار سے مجمل ہیں اور نکرہ کے حکم شامل ہیں اور سیاق نفی میں ہونے کے اعتبار سے تمام مذکورہ جملے عام اور معرفہ کے حکم میں ہو گئے ہیں۔

جب یہ چند فرق کرنے والی وجوہات جو کہ لَا تَاْكُلُوْا اور مَا اُهِلَّ بِهٖ اور كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ کی آیتوں میں ہیں مل گئیں تو پھر قاری کو اختیار ہے کہ جو بات اسکے دل کو بھلی لگے اسے اختیار کرے مگر جو ہو سو ہو باعتبار زمانہ مَا اُهِلَّ کے عموم اور كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ کے خصوص کو اس کے اعتبار سے تسلیم کرنے کے لئے چارہ نہیں ہے۔

**اصل مطلب** اب اصل مطلب کی طرف چلنا چاہئے میں کہتا ہوں جب مَا اُهِلَّ بِهٖ اہلال کے زمانہ کے اعتبار سے عام ہوا تو اگر اس کو ذبح کے وقت کیساتھ خاص کر لیں تو یہ تصرف نہ صرف تفسیر کی قسم سے نہیں ہوگا بلکہ تبدیل کر دینے کی قسم سے ہوگا جو کہ یقیناً نسخ کلام الٰہی ہے اور اس کا اثبات اور پیشتر

نسخ است ایں ہم مسلم است کہ حکم ناسخ افضل باشد از منسوخ یا مساوی آں نہ ادون ازاں۔ چنانچہ در مقدمات گذشتہ۔ ہویدا است کہ تغییر اطلاق مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ بہ اُهِلَّ بِهٖ عِنْدَ الذَّبْحِ تغییر بادون است نہ مساوی و افضل۔ چہ از تقیید عند الذبح یک گونہ شائبہ ایہام اجازت نیست تقرب الی الغیر است کہ باتفاق محللاں و محرماں ممنوع و شرک است۔ و در صورت اطلاق ہمانت ظاہر است کہ ہرگز اجازت تقرب الی الغیر ایمانا نہ قصدا فہمیدہ نمی شود۔ اندریں صورت موافق وعدہ

مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا

خود از خداوند کریم نسخ اطلاق

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

متصور نیست تا بہ بندگاں چہ رسد کہ بحکم مقدمات سابقہ نسخ کلام خداوندی از بشر ممکن نیست، ہر کدام کہ باشد مفسران دیرینہ باشند یا حال۔

| | |
|---|---|
| تبصرہ بر قول عباس رضی اللہ عنہ کہ گفت دریں باب | و قول حضرت عبد اللہ بن عباس اگر بپایۂ ثبوت رسد از درجہ احاد نخواہد |

گذشت۔ با ایں ہمہ مرفوع نیست کہ احتمال وحی موجب استادگی و تامل باشد۔ و شائقان نوش جان کردن مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ بتاویل نسخ دل شاد گشتہ بر قول مانعان گوش نہ نہند۔

بالجملہ شائقاں را گنجائش تمسک باقوال مفسراں نیست۔

حاصل ایں ہمہ تقریر آں است کہ اگر قول مانعاں را

تم نے جان لیا ہے کہ جیسا کہ عام کی تبدیلی خصوص کی جانب نسخ ہے تو یہ بھی مسلم ہے کہ ناسخ کا حکم منسوخ سے افضل یا اس کے برابر ہوگا نہ کہ منسوخ سے کم درجہ جیسا کہ مقدمات میں گذرا اور ظاہر ہے کہ مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کے اطلاق کی تبدیلی مَا اُهِلَّ بِهٖ عِنْدَ الذَّبْحِ کے ساتھ تغییر ادنیٰ کے ساتھ تغییر ہے نہ کہ برابر اور افضل کے ساتھ کیونکہ عند الذبح کی تقیید سے غیر اللہ کے تقرب کو ثبت کی اجازت کے ایہام کا شائبہ ہوتا ہے کہ حلال اور حرام کہنے والوں کے متفقہ فیصلے کے مطابق ممنوع اور شرک ہے۔ اور اطلاق کی صورت میں صاف ظاہر ہے کہ ہرگز غیر اللہ کے تقرب کی اجازت نہ بلا قصد اور نہ قصداً کبھی نہیں جاتی ہے اس صورت میں موافق وعدہ[1]

مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا

خود خداوند کریم سے نسخ اطلاق

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

متصور نہیں ہے تو بندوں کی کیا حیثیت ہے کیونکہ مقدمات مذکورہ کے مطابق خداوند تعالیٰ کے کلام کا نسخ بشر سے ممکن نہیں ہے خواہ کوئی بھی ہو متقدمین میں سے کوئی مفسر ہو یا موجودہ زمانے کا ہو۔

| | |
|---|---|
| قول عباس رضی اللہ عنہ پر تبصرہ جو انہوں نے اس بارے میں کیا | اور حضرت عبد اللہ بن عباس کا قول اگر پایۂ ثبوت کو بھی پہنچ جائے تو پھر بھی |

خبر واحد کے درجے سے زیادہ نہیں ہے اس کے باوجود مرفوع بھی نہیں ہے کہ وحی کا احتمال توقف و تامل کا سبب ہو اور مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کو نوش کر جانے والے شائقین نسخ کی تاویل کے ساتھ باغ باغ ہو کر منع کرنے والوں کے قول پر کان نہ دھریں۔

حاصل کلام یہ کہ شائقین کو مفسرین کے اقوال سے تمسک کرنے کی گنجائش نہیں ہے۔

نتیجہ یہ ہے اس تمام تقریر کا کہ اگر مانعین کے قول کو مفسرین

[1] جیسا کہ قرآن کریم میں ہے مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا اَوْ مِثْلِهَا۔ مترجم

مخالف تفسیر مفسران گیرند تفسیر مفسران مخالف منطوق قرآنی خواہد افتاد۔ چار ناچار اعتراف بآں لازم خواہد آمد کہ کلام ربانی بقول بشر منسوخ شد۔ نعوذ باللہ۔ و اگر فہم خود را متہم دانند و گویند اصل ہمیں است کہ اقوال اکابر اگرچہ در بادی النظر مخالف یکدگرے می نمایند، اما بعد تدبر مطابق یک دیگر برآیند چنانکہ ایں ناکارہ ہم در مقدمات اشارہ بداں کردہ۔ آں وقت من ذمہ کش توفیق و تطبیق۔

**مطابقت اقوال مفسرین**

بالجملہ باجملہ اکابر حسن ظن باید ساخت و تا مقدور وجوہ توافق باید جست۔

میگویم چوں منصب مفسران پیدا شد کہ بدلالت دلائل و شہادت شواہد تعیین مبہمات مے کنند، نہ تغییر مقررات از ہمیں راہ بایں اصل کہ موجب الحاق قید وقت ذبح گردید باید رفت، چوں تدبر را کار فرمودیم بدو معنی دلالت کرد۔

**تجددنیت**

اول آنکہ نیات از اقسام متجددات غیر قار الذات است، چنانچہ شاغلان معقول را دریں بارہ فقط ہمیں قدر تنبیہ کافی است۔ و ایں ہم بدیہی است کہ چنانکہ در حرکت صاعدہ و هابطہ تضاد است ہمیں سان در نیت للہ و نیت غیر اللہ تضاد است۔ یعنی بعد تشریح ایں امر کہ سرمایۂ حلت تنہا نام خدا است و

کی تفسیر کے مخالف لیں تو مفسروں کی تفسیر منطوق قرآنی کے خلاف پڑ جائیگی مجبوراً اس بات کا اقرار لازم آئیگا کہ بقول بشر کلام ربانی منسوخ ہوگیا۔ اللہ کی پناہ۔ اور اگر ہم اپنی سمجھ کو اتہام لگائیں اور کہیں کہ اصل بات تو یہی ہے کہ اکابر کے اقوال اگرچہ بظاہر ایک دوسرے کے مخالف معلوم ہوتے تھے لیکن تدبر کے بعد ایک دوسرے کے موافق نکلتے ہیں جیسا کہ اس ناچیز نے مقدمات میں بھی اس طرف اشارہ کیا ہے لہٰذا اس وقت میں اکابر کے اقوال میں موافقت اور مطابقت پیدا کرنے کا ذمہ دار ہوں۔

**اقوال مفسرین میں مطابقت**

خلاصہ یہ ہے کہ تمام اکابر کیساتھ ہمیں حسن ظن رکھنا چاہئے اور حتی المقدور ان کے خیالات میں موافقت کے اسباب تلاش کرنے چاہئیں۔

میں کہتا ہوں کہ جب آپ کو مفسرین کا مقام معلوم ہوگیا کہ دلائل کی رہنمائی اور شواہد کی شہادت کے ذریعہ مبہم مسائل کی وہ تعیین کرتے ہیں نہ کہ تغییر متعینات اس لئے اسی راہ سے ہمیں ایک ایسی اصل کی طرف چلنا چاہئے جو وقت[1] ذبح قید کے الحاق کا موجب ہوئی۔ جب ہم نے تدبر سے کام کیا تو تدبر نے ہمیں دو معنی کیطرف رہنمائی کی۔

**تجددنیت**

اول یہ کہ نیتیں متجددات[2] غیر قار الذات[3] سے ہیں چنانچہ معقولات سے شغل رکھنے والوں کیلئے اتنی ہی تنبیہ کافی ہے اور یہ بھی بدیہی ہے کہ جیسا کہ حرکت صاعدہ (اوپر کی طرف حرکت) اور حرکت ہابطہ (نیچے کی طرف حرکت) میں تضاد ہے اسی طرح اللہ کے لئے نیت اور غیر اللہ کیلئے نیت میں بھی تضاد ہے۔ یعنی اس امر کا شرعی تجزیہ کرنے کے بعد کہ جانور کے

---

[1] یعنی جانور کو ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام لئے جانے کی صورت میں وہ حرمت کی فہرست میں شامل ہوجائیگا۔ مترجم

[2] وہ نئی نئی ہونے والی چیزیں جنکی ذات میں قرار نہ ہو بلکہ بدلتی رہتی ہوں۔ مترجم

[3] وہ آن میں جنکی ذات برقرار نہ ہے بلکہ ہر آن میں سابق آن سے بدلتی رہے اسے غیر قار الذات کہتے ہیں۔ مترجم

موجب حرمت ذکر غیر است تنہا باشد یا با نام خدائے تعالیٰ
ایں امر ممکن نیست کہ ہر جانوری کہ بہر غیر خدا تجویز کردہ باشند
قبل از ذبح ایں نیت آں جانور برائی خدا تنہا نگرداند۔ آری
اگر جاہلی قبل از شرع آموزی جانوری را بہر غیر خدا تعیین
کرد و باعلان ایں امر آواز داد و باز ہدایت ازلی
موکشان او را بر سر راہ آورد و از کردۂ خود پشیمان شدہ
نیت خود را بگردانید و برائی خدا آواز داد ایں وقت از نیت
سابقہ حسابی نباید گرفت۔ ایں جانور اگرچہ بایں نظر منجملہ
مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللّٰهِ است کہ مَا أُهِلَّ باعتبار
از ماں عام است ور وزی نام غیر بر آں خواندہ شد اما نیت
از متجددات است زوالش ممکن۔ و اجتماع متنافیین
و متضادین محال۔ اکنوں کہ خاص برائے خداوند وحدہ لا
شریک لہ گردانید از نیت سابقہ اثری نماند کہ باہم اضداد
است۔ و اجتماع را نشاید و پیدا است کہ منشاء حرمت
ہمیں اضافت الی غیر اللہ بود چوں آں خود نیست معلولش
کہ حرمت است بکدام اعتماد پا فشارد۔ لیکن اضافت
جانوران بسوی خدا یا غیر خدا بدو گونہ متصور است

یکی[1] بہر ذبح دیگر[2] بہر اعطاء اضافت اولیٰ کہ در دل
ہمانا نیت است بعد ذبح متصور نیست کہ نیت ہر فعل قبل
آں فعل باشد نہ بعد آں۔ آخر نیت از علل است نہ از
معلولات افعال۔ نظر بریں تغییر نیت ذبح نیز قبل ذبح ممکن
است نہ بعد آں پس اگر جاہل مذکور نیت فاسدۂ خود را
قبل ذبح تغییر دادہ نام خدا بر زبان آوردہ ذبح کردہ آں

حلال ہونے کا سبب صرف خدا کا نام ہے اور اس کے حرام ہونے کا باعث
غیر اللہ کا ذکر ہے خواہ وہ غیر اللہ کا ذکر تنہا ہو خدا کا بھی ذکر ساتھ میں
ہو یہ امر ممکن نہیں ہے کہ ہر وہ جانور جو غیر خدا کیلئے تجویز کئے گئے ہوں اس
نیت کے نسخ سے پہلے اس جانور کو خدا کے لئے تنہا (خاص) کر لیں۔
ہاں اگر کسی جاہل نے شریعت کا حکم معلوم کرنے سے پہلے کسی جانور کو خدا
کے سوا کسی اور کے لئے نامزد کر دیا اور پکارنے کا اعلان کر دیا اور پھر
ہدایت خداوندی اسکو بالوں سے پکڑ کر راہ پر لے آئی اور اس نے اپنے کئے
پر پشیمان ہو کر اپنی نیت کو بدل ڈالا اور اس جانور کو خدا کے نامزد
کرنے کا اعلان کر دیا تو پھر پہلی نیت کا اعتبار نہ ہوگا۔ یہ جانور اگرچہ اس
حیثیت سے منجملہ مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللّٰهِ ہے کیونکہ مَا أُهِلَّ
از منہ کے لحاظ سے عام ہے اور کسی دن غیر اللہ کا نام اس پر لیا گیا لیکن
نیت تو نت نئی چیزوں میں سے ہے اس کا زوال ممکن ہے اور دو باہم
منافی اور متضاد چیزوں کا جمع ہونا محال ہے۔ اب جب اس نے بدل کر
اس جانور کو خدائے وحدہ لاشریک لہ کیلئے خاص کر دیا تو پہلی نیت کا
کوئی اثر نہ رہا کیونکہ دونوں متضاد چیزیں باہم جمع نہیں ہو سکتیں اور ظاہر
ہے کہ حرمت کا منشا یہی غیر اللہ کی طرف اضافت (نسبت) تھی جب وہ
نسبت نہ رہی تو اس کا معلول یعنی حرمت کس بنیاد پر باقی رہیگا۔ لیکن جانوروں
کی نسبت خداوند تعالیٰ یا غیر اللہ کی طرف دو طرح پر خیال کی جاتی ہے۔
ایک[1] تو ذبح کے لئے اور دوسری[2] صدقہ کیلئے کہ پہلی
اضافت جو دل میں نیت کر لیتا ہے ذبح کے بعد تصور نہیں ہے کیونکہ ہر
فعل کی نیت اس سے پہلے ہوتی ہے نہ اس کے بعد آخر نیت تو علتوں میں
سے (ایک علت) ہے نہ کہ افعال کے معلولات میں سے۔ اس بات کی
بناء پر ذبح کی نیت میں تبدیلی ذبح سے پہلے ممکن ہے نہ کہ اسکے بعد
پس اگر اس جاہل نے جسکا اوپر ذکر ہوا اپنی غلط نیت کو ذبح سے ذرا

[1] خواہ ذبح سے پہلے یا ذبح کے وقت غیر اللہ کا ذکر ہو۔ لہٰذا شاہ صاحب کے نزدیک ذبح سے پہلے اصنام میں یہ نیت ہے کہ غیر اللہ کے لئے جانور کو پکار کر نذر کر دیا اور دوسرے مفسرین کے نزدیک ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام لیا مراد ہے جو حال سے وابستہ ہے۔ اس طرح حرمت میں علی الاطلاق دونوں مطابقت ہوگی۔ مترجم

جانور از قسم مَا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ گردید و از قسم مَا أُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ ماند۔ ہاں اگر بحکم شقاوت ازلی ہماں ساں بر ضلالت خود اصرار داشتہ وقت ذبح ہم نام غیر خدا بر زبان راند آں را منجملہ مَا أُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ باید خواند۔ مگر تاکی کہ اطلاع بر نیات دیگراں اگر افراد بشر را قطع نظر از بیان وحی ممکن است بر دو گونہ ممکن است۔

## اطلاع بر نیات بدو گونہ است

یکی از راہ افعال آں نیات کہ ما بین آں ہا و آں نیات اختصاصی نہادہ اند و ایں وقتی متصور است کہ وضع آں افعال برائے نیات معینہ باشد۔ مثلاً نماز و افعال نماز و ہیئت نماز را بہر تعظیم معبود وضع کردہ اند و چوں ہمیں تعظیم معبود موجب اعزاز و تعظیم در نظر نظارگیاں باشد موجب فتوح و ہدایا و تعظیم و توقیر نیز مے گردد۔ پس اگر گمراہی ہمیں متاع دنیا را مطمح نظر سازد و اختصاص مذکور باطل نمی شود بلکہ بنائی ایں نیت خود بر ہماں اختصاص است نہ دیگر۔

دیگر بقرائن دیگر اطلاع نیات دست مے دہند از لوازم و آثار دیگر با ورائے اعمال موضوعہ بہ نیات اعمال نے رسند لیکن ازاں جا کہ دلالت لوازم و آثار باعتبار طبعی است و دلالت افعال بہ نیات موضوعہ لہا خویش بوجہ وضع اصطلاحی دلالت افعال بہ نیات آں پایہ کہ آثار ریاں بکجا نمی رسد چہ اعتبار دلالت اعمال بر وضع سہل است کہ ہم گنجائش اشتراک دارد و ہم احتمال تغییر و تبدیل و بناء دلالت آثار و لوازم بر وضع خالق عباد است کہ از بندگان تغییرش امکان ندارد۔ چنانچہ فرق وجوب و امکان خود بریں قدر گواہ است کہ افعال خداوندی از ممکنات سرزد نمی تواں شد خود خبرے فرمایند۔

پہلے بدل کر خدا کا نام زبان سے لے کر ذبح کیا تو وہ جانور ان جانوروں کی قسم میں شامل ہو گیا جس پر اللہ کا نام لیا گیا ہو اور ان جانوروں کی قسم میں داخل نہ رہا جس پر غیر اللہ کا نام پکارا گیا ہو۔ ہاں اگر ازلی بدبختی کی وجہ سے اسی طرح اپنی گمراہی پر اڑا رہا اور ذبح کے وقت بھی غیر اللہ کا نام زبان پر لایا تو اس جانور کو مَا أُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ میں شمار کرنا چاہیے مگر تمہیں معلوم ہے کہ دوسروں کی نیتوں پر اطلاع وحی کے ذریعہ اطلاع سے قطع نظر اگر انسانوں کیلئے ممکن ہے تو اس اطلاع کی دو صورتوں میں

## نیتوں سے آگاہی کی دو صورتیں

ایک تو ان نیتوں کے کاموں کے ذریعے جو ان افعال اور نیتوں کے درمیان کوئی خصوصیت رکھتی ہے اور یہ اس وقت متصور ہے کہ ان افعال کی وضع خاص نیتوں کیلئے ہو۔ مثلاً نماز اور افعال نماز اور نماز کی ہیئت کو اللہ کی تعظیم کیلئے وضع کیا ہے۔ اور جب یہی معبود کی تعظیم دیکھنے والوں کی نظر میں اعزاز و تکریم کا موجب ہوگی تو فتوح اور ہدایا اور تعظیم و توقیر کا موجب بھی ہو جاتی ہے۔ پس اگر کوئی گمراہ اسی دنیا کی متاع کو قبلۂ مقصود بنالے تو مذکورہ خصوصیت باطل نہیں ہوتی بلکہ اس نیت کی بنیاد تو خود اسی اختصاص پر ہے نہ کسی اور پر۔

## نیت پر اطلاع کی دوسری صورت

اور دوسری صورت نیتوں پر اطلاع کی قرائن کے ذریعہ ہوتی ہے اور موضوعہ افعال کے ماسوا دوسرے آثار اور لوازم کے ذریعہ اعمال کی نیتوں تک رسائی ہوتی ہے۔ لیکن جہاں کہیں طبعی وضع کے اعتبار سے لوازم اور آثار کی دلالت ہے اور افعال کی دلالت اپنی نیات موضوعہ لہا پر کیونکہ اصطلاحی وضع کی وجہ سے نیات پر اعمال کی دلالت، اس پر قرائن اور آثار کی دلالت کے باعث نہ پہنچے گی۔ کیونکہ اعمال کے دلالت کا اعتبار بندوں کی وضع پر ہے جو کہ شرکت کی گنجائش بھی رکھتی ہے اور تغییر و تبدیل کا احتمال بھی رکھتی ہے اور آثار و لوازم کی دلالت کی بنیاد بندوں کے خالق کی وضع پر ہے کہ بندوں سے اس وضع کے بدلنے کا امکان نہیں چنانچہ وجوب اور امکان کا فرق اتنی بات پر گواہ ہے کہ افعال خداوندی ممکنات سے سرزد نہیں

لَا تَبْدِیْلَ لِخَلْقِ اللّٰہِ۔ اگر چیزی را بروضعی و بہیئتی مخلوق فرمودہ اند ہماں بروضع وہماں ہیئت از لوازم آں گردیدہ واگر بکیفیتی و اثری ربط دادہ اند ہماں کیفیت واثر ملازم آں گردیدہ۔ نظر بریں دلالت قرائن یعنی آثار ولوازم از دلالت وضعی کہ یکی از اصطلاحات باہمی است بدرجہا بالاشد۔ اگر وضع عباد مورث ظن است آں موجب یقین و اگر آں مورث یقین است آں موجب عین الیقین وحق الیقین۔ بالجملہ دریں جا مخالفت وکذب ودروغ زیادہ ترمحتمل است ودر دلالت قرائن کمتر ازاں۔ وہمیں است کہ سالی چوں بعض ازواج مطہرات رضوان اللہ علیہن باھم یک دیگر را معتکف دیدہ ہمہ بغرض اعتکاف خیمہا خود در مسجد زدند۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بدلالت وشہادت ہمیں قرینہ یا دیگر ہرچہ بود بر نقصان وپنہانی حب جاہ مطلع شدند وقلع آں اخبیہ فرمان دادند و از گواہی ضرب اخبیہ واقامت مسجد شریف کہ ہمانا بہر تعبد واخلاص موضوع است ہیچ نشنیدند۔ و ازیں قبیل است بزعم احقر جناب باری جل مجدہ در قصہ افک می فرمایند۔

لَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ
وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا ۙ وَّ
قَالُوْا هٰذَآ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ ۝

ہو سکتے ہیں اور خود اللہ تعالی فرماتے ہیں:۔

"اللہ کی تخلیق میں کوئی تبدیلی نہیں ہے۔" اگر کسی چیز کو ایک وضع پر اور یا کسی ہیئت پر پیدا فرمایا ہے تو وہی وضع اور وہی ہیئت اسکے لوازم میں سے ہو گئی اور اگر اسکو کسی کیفیت اور اثر کیساتھ رابطہ دیا ہے تو وہی کیفیت اور اثر اسکا لازمہ بن گئے۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے قرائن کی دلالت یعنی آثار و لوازم کی دلالت وضعی سے جو کہ باہمی اصطلاحات میں سے ایک اصطلاح ہے بدرجہا بالا ہوئی۔ اگر بندوں کی وضع ظن پیدا کرنے والی ہے تو اللہ کی مخلوق کی وضع یقین کا موجب ہے اور اگر وضع عباد یقین پیدا کرنے والی ہے تو اللہ کی وضع عین الیقین اور حق الیقین کا موجب ہے الحاصل یہاں مخالفت جھوٹ اور دروغ کا زیادہ احتمال ہے اور قرائن کی دلالت میں اس سے کمتر ہے اور یہی وجہ ہے کہ ایک سال رمضان میں جب بعض ازواج مطہرات رضوان اللہ علیہن نے بعض کو معتکف دیکھا تو سب ازواج نے اعتکاف کی غرض سے اپنے اپنے خیمے مسجد نبوی میں لگائے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اسی قرینہ یا اور کسی وجہ سے جو بھی کچھ ہو حب جاہ کے پوشیدہ نقصانات پر مطلع ہو گئے اور آپ نے ان خیموں کے اکھاڑ دینے کا حکم فرما دیا اور خیموں کے لگانے اور مسجد شریف کے اندر قیام کرنے کی گواہی سے متعلق کہ وہ مسجد عبادت کرنے اور اخلاص پیش کرنے کے لئے بنائی گئی ہے کچھ نہیں سنا اور احقر کے خیال میں یہ بات بھی اسی طرح کی ہے جو اللہ جل مجدہ واقعہ بہتان عائشہؓ میں فرماتے ہیں۔

کیوں[1] نہیں جب اس واقعہ کو تم نے سنا، مومنین اور مومنات نے اپنے دلوں میں خیر کا گمان کیا اور کیوں نہیں کہا کر یہ صاف بہتان ہے۔

[1] یہ آیت سورۂ نور رکوع ۲ میں ہے جو حضرت عائشہؓ کے اوپر بہتان سے برأت کا اظہار کرتی ہے۔ آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام غزوۂ بنی مصطلق سے واپس تشریف لا رہے تھے جو سنہ ۵ھ میں ہوا حضرت عائشہؓ ساتھ تھیں۔ ایک مقام پر پڑاؤ ہوا حضرت عائشہؓ قضائے حاجت کیلئے علیحدہ چلی گئیں۔ آپ کا ہار وہاں کہیں گر گیا تھیں۔ جب کوچ ہونے لگا تو ہودج اونٹ پر رکھ دیا گیا کہ حضرت عائشہؓ اس میں ہوں گی جب واپس آئیں تو قافلہ کوچ کر گیا۔ وہیں چادر اوڑھ کر لیٹ گئیں حضرت صفوان [illegible] لگا۔ اللہ کی شان نے کیلئے پیچھے رہ جاتے تھے آپ کو دیکھا [illegible] ۔ پہچان گئے کہ حضرت عائشہؓ ہیں انہوں نے اونٹ بٹھا دیا اور عائشہؓ سوار ہو گئیں اور قافلے سے جا ملیں۔ عبداللہ بن ابی منافق نے بہتان کا طوفان کھڑا کر دیا۔ جو مسلمان بھی [illegible] آخر سورۂ نور کی آیتیں براءت میں نازل ہوئیں۔ مترجم

غرض آنست که الفاظ آنگ آنکال بدلالت وضعی
ایں جانب مشیر بودند که معاذ الله، دشمنان حضرت طاہرہ
مطہرہ، صدیقہ محبوبۂ محبوب رب العالمین صلی الله علیہ وآلہ وازواجہ
وسلم وفیض صحبت نبوی صلی الله علیہ وسلم و محبت نبوی صلعم
ومعاملات دیگر حسنہ که برکمال ایمان اوشاں گواہ بودند
مقابل ایں دلالت وضعی افتادہ تکذیب آں ے نماید
چه اول علاقۂ زوجیت نبوی صلی الله علیہ وسلم عند الله
آنچناں است که ایں چنیں خباثت را گرد اوشاں گردیدن
نشاید باز که محبوبیت مذکورہ وفیض صحبت مسطورہ ہم بالزوجیت
چگونہ خیال باید بست که دامن پاک اوشاں ملوث بایں
لوث شدہ باشد و نظائر دیگر ہم از کلام الله بر آورد
مگر اندیشۂ تطویل دست بر دست نہادہ و رہ بقلم
نداده بریں قدر اکتفا کردہ میگویم۔

ہر چند ذکر نام خدا وقت ذبح بدلالت وضعی ہمی گوید
کہ ایں ذبیحہ بہر خدا است لیکن از قرائن خارجہ شہادت
لغیر الله دہند، بعد ایں شہادت گواہی ذکر نام خدا مسموع
نخواہد شد. چه پیشتر دانستہ ام کہ

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

وجناب رسول الله صلی الله علیہ وسلم وقتی دیگر ایں چنیں
ہم فرمودہ اند.

إِنَّ اللّٰهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى أَعْمَالِكُمْ وَ
صُوَرِكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَنْظُرُ إِلَى
قُلُوْبِكُمْ وَنِيَّاتِكُمْ او كما قال

نظر بریں بنائے حلت وحرمت وغیرہ احکام اگر خواہد بود نیت
بدرجۂ اول خواہد بود۔ پس اگر ذکر نام خدا یا غیر خدا موجب
حلت وحرمت خواہد شد نیت خدا وغیر خدا چگونہ تاثیر نمود

غرض یہ ہے کہ بہتان لگانے والوں کے بہتان کے الفاظ
اسی طرف مشیر تھے کہ معاذ اللہ حضرت عائشہ طاہرہ مطہرہ، صدیقہ
رب العالمین کے محبوب صلی اللہ علیہ وعلی آلہ وازواجہ وسلم کی محبوبہ
اس خطا کی مرتکب ہوئیں۔ مگر دوسرے قرینے یعنی ان کا نبی صلی
اللہ علیہ وسلم کی زوجہ ہونا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ان سے
محبت کرنا اور دوسرے اچھے معاملات جو کہ حضرت عائشہ کے کمال
ایمان پر دلالت کرتے ہیں' اس دلالت وضعی کے مقابلے میں آکر
اس بہتان کی تکذیب کرتے ہیں کیونکہ اول تو زوجیت نبوی صلی اللہ
علیہ وسلم کا تعلق عند اللہ ایسا ہے کہ وہ تعلق ان جیسے خبیث معاملہ کو
ان کے پاس بھی پھٹکنے نہیں دے سکتا پھر جبکہ محبوبیت مذکورہ اور فیض
صحبت مسطورہ بھی زوجیت کیساتھ شامل ہو تو پھر یہ بات کیسے تصور میں
آسکتی ہے کہ ان کا پاک دامن اس قسم کی گندگی سے ملوث ہوا ہوگا اور دوسری
مثالیں بھی اسی قسم کی ہیں کلام اللہ سے نکالتا لیکن مضمون کی طوالت کے
اندیشے نے ہاتھ کو روک دیا اور قلم کی راہ روک دی لہٰذا اسی پر بس کر کے کہتا ہوں۔
ہر چند خدا کے نام کا ذکر ذبح کے وقت دلالت وضعی
کے ذریعہ بتلاتا ہے کہ یہ ذبیحہ خدا کیلئے ہے لیکن خارجی قرائن غیر اللہ
کیلئے شہادت دیتے ہیں اس شہادت کے بعد خدا کے نام کے ذکر کی
شہادت نہ سنی جائیگی کیونکہ تم نے پہلے جان لیا ہے کہ

"اعمال کا دارومدار نیتوں پر ہے"

اور جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی اور وقت میں اس
طرح بھی فرما چکے ہیں

اللہ تمہارے اعمال کو نہیں دیکھتا اور نہ
تمہاری صورتوں کو ولیکن وہ تو تمہارے
دلوں اور نیتوں کو دیکھتا ہے۔

اس کے پیش نظر حلت وحرمت وغیرہ احکام کی بنیاد اگر ہوگی تو
سب سے پہلے نیت ہوگی پس اگر خدا کے نام کا ذکر یا غیر خدا کا حلت
وحرمت کا موجب ہوگا تو خدا اور غیر خدا کی نیت اپنی تاثیر کس

نخواہد کرد۔ مگر ایں قسم مردم کہ نیت بہر خدا دارند و نام غیر خدا بر زبان آرند ہنوز بوجود نیامدہ اند۔ و نہ بظاہر وجہ ایں اجتماع ناموزوں بذہن می آید۔ البتہ کسانیکہ نیت غیر خدا دارند و نام خدا بر زبان رانند بکثرت موجود۔ و وجہ ایں اجتماع با ایں تخالف آں شد کہ در اول اسلام بہر ایصال ثواب بزرگاں بنام خدا ذبح مے کردند آخر رفتہ رفتہ بوجہ اضعاف بہر ارادہ در عقیدت بزرگاں نیت تقرب الی غیر اللہ جلوۂ ظہور گرفت مگر ایں تضاعف عقیدہ درباره تغیر نیت کارگر افتاد کہ ہر دو بیک محل بودند۔ اما وجہ تغیر رسم ظاہری ہیچ نبود۔ آں ہمچناں ماند۔

بالجملہ اگر در ظاہر و باطن تخالف افتد قابل لحاظ و ترجیح اگر ہست احوال باطن است نہ ظاہر۔ ہاں اگر قرینہ بر تخالف باطن از ظاہر نباشد آں وقت نظر بر ظاہر باید گماشت۔ و حسب شہادت ظاہر، باطن را نیز باید پنداشت۔

باقی ماند آنکہ قرینہ دال بر نیت لغیر اللہ چیست اول ایں امر از کنندگاں پرسیدنی است و اگر از من پرسی زیادہ ازیں چہ باشد کہ نذر کنندگاں بہر دیگراں بدادِ قیمت جانور یا بر عطاءِ ہموں قدر گوشت بمسکیناں راضی نمی شوند بلکہ تبدیل جانور دیگر ہم بجای آں جانوری کہ بہر بندگاں مقرر کردہ باشند گوارا نمی کنند۔ اگر مقصود اصلی ثواب رسانی باشد ہمہ ایں امور مذکورہ برابر ماند۔ بجز ایں چیست کہ ذبح لغیر اللہ مقصود افتادہ۔

چوں از بیان وجہ اول برائے قید عند الذبح فراغت یافتیم وقت آنست کہ وجہ ثانی ہم گذارش نمائیم۔

**وجہ ثانی عند الذبح** | معتاد ابنائے آں روزگار بود کہ ظاہر و

طرح نہ کرے گی۔ مگر اس قسم کے آدمی جو کہ خدا کیلئے تو نیت رکھیں اور خدا کے سوا کا نام زبان پر لائیں ابھی وجود میں نہیں آئے ہیں اور نہ ہی اس نامناسب اجتماع کی وجہ بظاہر ذہن میں آتی ہے۔ البتہ جو لوگ غیر اللہ کی نیت رکھیں اور خدا کا نام زبان پر لائیں بکثرت موجود ہیں اور اس اجتماع کی وجہ اس مخالفت کے باوجود یہ ہوئی کہ ابتداء اسلام میں بزرگوں کے ایصال ثواب کیلئے خدا کے نام پر ذبح کرتے تھے مگر بعد میں رفتہ رفتہ ان بدوں بزرگوں کیساتھ عقیدت میں غلو کے باعث غیر اللہ کے ساتھ تقرب کی نیت چمک اٹھی مگر یہ عقیدتمندی کی زیادتی نیت کی تبدیلی کے بارے میں کارگر ثابت ہوئی کہ دونوں ایک ہی محل میں تھیں لیکن ظاہری رسم کی تبدیلی کی وجہ کچھ نہ تھی وہ اسی طرح رہی۔

الحاصل اگر ظاہر اور باطن میں مخالفت واقع ہو جائے تو اس وقت لحاظ اور ترجیح کے لائق باطن کے حالات ہیں نہ کہ ظاہر کے۔ ہاں اگر کوئی قرینہ ظاہر سے باطن کی مخالفت کا نہ ہو تو اس وقت نظر ظاہر پر رکھنی چاہئے اور ظاہر کی شہادت کے مطابق، باطن کو بھی گمان کرنا چاہئے۔

باقی رہی یہ بات کہ غیر اللہ کی نیت پر دلالت کرنیوالا قرینہ کیا ہے تو اول تو یہ بات کرنے والوں سے پوچھنے کے قابل ہے اور اگر مجھ سے پوچھتے ہو تو اس سے زیادہ کیا ہو گا کہ دوسروں کے لئے نذر میں چڑھانے والے جانور کی قیمت یا اسی قدر گوشت مسکینوں کو دینے پر راضی نہیں ہوتے ہیں بلکہ اس جانور کو جو بندوں کیلئے نامزد کیا ہے دوسرے جانور سے بدلنا بھی گوارا نہیں کرتے ہیں۔ اگر ان لوگوں کا اصلی مقصد ثواب پہنچانا ہی ہو تو پھر جانور کے بدلے میں دوسرا جانور یا اتنا گوشت سبھی برابر ہیں لہٰذا اس کے سوا اور کیا ہے کہ ان کا مقصد غیر اللہ کے لئے ذبح کرنا ہے۔

جب عند الذبح کی قید کے اظہار پر اول وجہ کے بیان سے ہم نے فراغت پائی تو اب وہ وقت ہے کہ ہم دوسری وجہ عرض کریں۔

**عند الذبح کی قید کی دوسری وجہ** | اس زمانے کے لوگوں کی عادت

باطن دریں بارہ موافق دارند۔ اگر نیت بہر خدا است وقت ذبح نام خدا برند و اگر ارادہ دلی برائے غیر است نام غیر بر زبان رانند۔ ایں قسم منافق پیشہ وراں دراں زمانہ نبودند کہ ؎

برزباں تسبیح و در دل گاؤ خر
(ایں چنیں تسبیح کے دارد اثر)

دل محو تعظیم و تقرب غیر است و بہر گفتن نام خدا ہم بر زبان آوردہ ذبح مے کنند۔

نظر بلاں مفسران سابق قید عند الذبح زیادہ فرمودند تا معلوم سازی کہ دراں زمانہ فارق بین نذر اللہ و نذر غیر اللہ و علامت تمیز ایں از آں ہمیں ذکر نام خدا و غیر خدا وقت ذبح بود۔ اگر وقت ذبح نام خدا بردند حسب اصطلاح آں زمانہ دریافتند کہ ایں نذر خدا است و اگر نام غیر خدا بر زبان آوردند معلوم شد کہ لغیر اللہ است مگر چنانکہ دریافتی در اوضاع باہمی و اصطلاحات وضعی تغیر و تبدل راہ می یابد آں وضع و آں اصطلاح نماند۔

قسم ثالث کہ مشرکاں ایں امت اند بوجود آمدند و آں اصطلاح را برہم زدہ صورت واقعہ بدانساں نمودند کہ مے دانی اکنوں چارہ بجز آں نماند کہ قرائن پیش نظر باید داشت و حسب ہدایت دلالت آثار و لوازم کار باید کرد۔ چہ مدار کار حلت و حرمت چنانکہ دریافتی نیت است نہ فعل ظاہری۔ و ہر نیت را اثری جدا است و تاثیری نو۔ نیت خدا سرمایۂ حلت است و نیت غیر خدا سامان حرمت۔ و پیدا است کہ ہر ملزوم بالوازم ماہیت خود باشد۔ خواہ در وجود آید خواہ در عدم رود۔ خصوصاً ملزومیکہ زوالش بوجود ضد او صورت بندد کہ ایں جا احتمال عموم لزوم ہم مفقود است مثلاً ہذا را لوازم دگر ست و

یہ تھی کہ ظاہر و باطن کو اس بارے میں ایک رکھیں۔ اگر خدا کیلئے نیت ہے تو ذبح کے وقت خدا کا نام لیں اور اگر دلی ارادہ غیر اللہ کیلئے ہے تو پھر غیر کا نام زبان پر لائیں۔ منافق پیشہ وروں کی یہ قسم اس زمانے میں نہ تھی کہ ؎

زبان پر تو تسبیح ہو اور دل میں گائے اور گدھے کا خیال ہو
(اس جیسی تسبیح کا اثر کب ہوتا ہے)

دل تو غیر خدا کے تقرب اور تعظیم میں محو ہے اور کہنے کو خدا کا نام بھی زبان پر لا کر ذبح کرتے ہیں۔

اس بنا پر پہلے مفسرین نے عند الذبح کی قید زیادہ کر دی تاکہ تم معلوم کر لو کہ اس زمانے میں اللہ کی نذر اور غیر اللہ کی نذر میں فرق کرنے والا اور اس سے اس کی تمیز کی علامت یہی خدا اور غیر خدا کے نام کا ذبح کے وقت لینا تھا۔ اگر ذبح کے وقت خدا کا نام لیا تو اس زمانے کی اصطلاح کے موجب انہوں نے سمجھ لیا کہ یہ خدا کی نذر ہے اور اگر غیر خدا کا نام زبان پر لائے تو معلوم ہوا کہ یہ نذر غیر اللہ کے لئے ہے مگر جیسا کہ تم نے سمجھ لیا کہ باہمی طور طریق اور وضعی اصطلاحات میں تغیر و تبدل ہوتا رہتا ہے تو وہ وضع اور وہ اصطلاح نہ رہی۔

تیسری قسم کہ اس امت کے مشرک ہیں۔ وجود میں آئی اور اس اصطلاح کو توڑ پھوڑ کر صورت واقعہ اس طرح پیش کی کہ تم جانتے ہو۔ اب اس کے بغیر چارہ نہ رہا کہ قرائن کو پیش نظر رکھنا چاہئے اور آثار و لوازمات کی رہنمائی کے موافق کام کرنا چاہئے کیونکہ جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا کہ حلت و حرمت کا دار و مدار نیت پر ہے نہ کہ ظاہری عمل پر۔ اور ہر نیت کا جدا اثر اور نئی تاثیر ہے خدا کی نیت کرنا (جانور کے) حلال ہونے کا سبب ہے اور غیر خدا کی نیت حرام ہونے کا اور ظاہر ہے کہ ہر ملزوم اپنی ماہیت کے لوازم کے ساتھ ہوتا ہے خواہ وجود میں آئے یا عدم میں جائے۔ خاص طور پر وہ ملزوم کہ اس کا زوال اس کے ضد کے وجود سے پیدا ہو کیونکہ اس مقام پر عموم لزوم کا احتمال بھی مفقود ہے

شب را لوازم دگر۔ لوازم روز در وجود و عدم در ملازمت او باشند۔ اگر موجود شود لوازم او نیز موجود مے شوند واگر معدوم مے شود لوازم او نیز معدوم مے شوند۔

چوں در ذبیحہ للہ و لغیر اللہ ہمیں ساں دیدی کہ ارتباط تضاد است حلت و حرمت کہ یکی از آثار آنہا است با ملزومات خود در رکاب باشند۔ آری اگر سواء یاد خدا علتی بہر حلت مذبوح دگر ہم بودے تواں گفت کہ اگرچہ تقرب الی الغیر است مگر بکار پردازی فلاں علت، حلت بدست آوردہ ایم و اینکہ در بادی النظر ظاہر بیناں را چناں می نماید کہ علت حلت فقط ذکر نام خدا است نیت بہر خدا باشد یا بہر غیر۔ چنانچہ منطوق آیت

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ (قرآن کریم)

برایں دعوی دلیلی است پس مغالطہ وہمی است کہ بوجہ قلت تدبر رہ میزند۔ اگر فہم رسا است پیدا است کہ ذکر حقیقی ذکر قلبی است و ذکر زبانی بوجہ دلالت بداں مسمی بذکر مے گردد۔ چہ ذکر بمعنی یاد است کہ در حقیقت کار دل است نہ زبان۔ اگر کسی محو یاد کسی باشد و زبانش ساکت تاہم از یاد آوراں او ست و اگر دل در غیر بستہ و زبان بنام او شکستہ نزد حقیقت شناساں از یاد آوراں نشمردہ شود۔

**ذکر لسانی** حضرات صوفیہ کرام رضوان اللہ علیہم راینگر کہ ذکر لسانی را اگر تنہا باشد لقلقہ مے گویند ذکر نمی گویند۔ و آنکہ ذکر قلبی را وسوسہ گفتہ اند منافی ایں

مثلاً دن کے لوازم اور ہیں اور رات کے لوازم اور، دن کے لوازم وجود اور عدم میں اسکے ساتھ رہتے ہیں اگر دن موجود ہوتا ہے تو اس کے لوازم بھی موجود ہوتے ہیں اور اگر دن ناپید ہوجاتا ہے تو لوازم بھی ناپید ہوجاتے ہیں۔

جب اللہ اور غیر اللہ کیلئے ذبیحے میں اسی طرح تم نے دیکھ لیا کہ ان میں تضاد کا ربط ہے۔ تو حلت و حرمت جو کہ ان کے آثار میں سے ایک اثر ہے اپنے ملزومات کیساتھ ساتھ رہیں گے۔ ہاں اگر ذکر خدا کے سوا ذبیحہ کی حلت کیلئے کوئی دوسری علت بھی ہوتی تو کہہ سکتے تھے کہ اگرچہ تقرب الی الغیر ہے مگر فلاں علت کے عمل کی وجہ سے ہم نے حلت حاصل کرلی ہے اور یہ بات کہ ظاہر نظر میں ظاہر بیں لوگوں کو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حلت کی علت صرف خدا کے نام کا ذکر ہے خواہ نیت خدا کیلئے ہو یا غیر خدا کیلئے۔ چنانچہ آیت کا منطوق۔

"پس تم کھاؤ اس ذبیحے میں سے جس پر اللہ کا نام لیا گیا ہو اگر تم اسکی آیات پر ایمان رکھتے ہو۔"

اس دعوے کیلئے ایک دلیل ہے۔ پس وہم کا دھوکہ ہے جو قلت تدبر کے باعث راستے سے ہٹا دیتا ہے۔ اگر فہم رسا ہے تو ظاہر ہے کہ ذکر حقیقی تو قلبی ذکر ہے اور زبانی ذکر اس پر دلالت کی وجہ سے ذکر کے نام سے موسوم ہوجاتا ہے کیونکہ ذکر یاد کے معنی میں ہے جو کہ حقیقت میں دل کا کام ہے نہ کہ زبان کا۔ اگر کوئی کسی کی یاد میں محو ہو اور اسکی زبان خاموش ہو تو وہ پھر بھی اسکے یاد کرنے والوں میں سے ہے اور اگر دل غیر کی طرف لگا ہوا ہے اور زبان پر اس کا نام ہو تو حقیقت شناسوں کیلئے یاد کرنے والوں میں سے شمار نہ کیا جائیگا۔

**ذکر لسانی** حضرات صوفیہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کو دیکھیں کہ صرف زبانی ذکر کو لقلقہ کہتے ہیں ذکر نہیں کہتے ہیں اور یہ جو قلبی ذکر کو صوفیہ نے وسوسہ کہا ہے اس کے

نیست کہ مردود شد۔

**ذکر قلبی** | چہ مراد از ذکر قلبی در اصطلاح شاں صوفی است کہ از قطب صنوبری کہ مضغہ ایست از گوشت مسموع مے شود۔ نہ حضور قلب کہ آں نزد اوشاں نیز اصل ذکر است و چوں نباشد خداوند تعالیٰ شانہٗ مے فرمایند۔

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللّٰهَ وَهُوَ
خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى
الصَّلٰوةِ قَامُوا كُسَالٰى يُرَاءُونَ
النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللّٰهَ إِلَّا قَلِيلًا
مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذٰلِكَ۔ (قرآن پارہ ۵)

و رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ارشاد کردہ اند

لَا صَلٰوةَ إِلَّا بِحُضُورِ الْقَلْبِ

در منافقاں اگر مفقود است ہمیں حضور قلب است کہ خداوند تعالیٰ شانہٗ بعدم ذکر آنرا تعبیر فرمودہ و رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بناء صلوٰۃ براں نہادہ اند۔

غرض حضور قلب با خلاص اصل عبادت است

نظر براں ایں آیت

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

اولاً و بالذات ہمیں ذکر باشد و ہر کہ متروک التسمیہ عمداً یا سہواً را حلال گفتہ ہمیں نظر گفتہ۔ چہ مظنون از مومن ہمیں است کہ از خدای خود غافل نباشد۔ البتہ

**جانور متروک التسمیہ عمداً حرام است** | امام ابو حنیفہؒ متروک التسمیہ عمداً را حرام مے گویند و وجہش در اوراق گذشتہ دریافتہ مگر اکنوں نیز رمزی زاں باید گفت۔

**رمز حرمت متروک التسمیہ عمداً** | چناں کہ در انسان حقیقت

منافی نہیں ہے جو عرض کیا گیا۔

**دل کا ذکر** | کیونکہ قلبی ذکر سے انکی اصطلاح میں ان کا مطلب وہ آواز ہے جو صنوبری (نگاجہ؟) جیسی صورت کے دل سے جو کہ لوتھڑا ہے گوشت سے سنی جاتی ہے نہ کہ دل کی حضوری کہ وہ صوفیہ کے نزدیک اصل ذکر ہے اور کیوں نہ ہو خداوند تعالیٰ شانہٗ فرماتے ہیں

بے شک منافق لوگ اللہ کو دھوکا دیتے ہیں اور اللہ
ان کو انکے دھوکے کا جواب دینے والا ہے اور جب یہ
نماز کیلئے کھڑے ہوتے ہیں تو سستی میں پڑے ہو کر لوگوں
کو دکھلانے کیلئے اور اللہ کا ذکر نہیں کرتے ہیں مگر قلیل
اسکے درمیان وگدا میں ہیں (قرآن کریم پارہ ۵)

اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے

نماز حضور قلب کے بغیر نہیں ہوتی

اور منافقوں میں اگر کوئی چیز نہیں ہے تو انکی نماز میں حضور قلب نہیں ہے جسکو خدائے بزرگ و برتر نے ذکر کو عدم ذکر کے ساتھ تعبیر فرمایا ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز کی بنیاد اس حضور قلب پر رکھی ہے۔

غرض یہ ہے کہ اخلاص کے ساتھ حضور قلب کا نام اصل عبادت ہے اس پر نظر رکھتے ہوئے آیت ہیں

تم کھاؤ اس جانور کا گوشت کہ جس پر اللہ کا نام لیا گیا ہو

اولاً اور بالذات یہی ذکر قلبی ہے اور جس مجتہد نے ذبیحہ پر جان کر یا بھول کر بسم اللہ کو چھوڑنے کی صورت میں جانور کو حلال کہا ہے اسی ذکر قلبی کی وجہ سے کہا ہے کیونکہ مومن سے یہی توقع ہے کہ دل میں خدا کے ذکر سے غافل نہ ہوگا

**جان کر متروک التسمیہ جانور کی حرمت** | البتہ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ کا نام عمداً چھوڑے ہوئے ذبیحہ کو حرام کہتے ہیں اور اسکی وجہ گذشتہ اوراق میں تمہیں معلوم ہو گئی ہے لیکن اب اس کا راز بیان کرنا چاہئے۔

**جان کر متروک التسمیہ جانور کی حرمت کا راز** | جیسا کہ انسان میں

انسانی کہ روح اوست و صورت انسانی کہ جسم است ہر دو مطلوب اند کہ مکاسب دینی و دنیوی باقتران ہر دو صورت بندد۔ ورنہ فرادیٰ فرادیٰ۔ اگر گیری ہر دو بیکار اند۔ روح بے بدن فاعل است بے آلہ و سوار است بے مرکب۔ و بدن بے جان، آلہ است بے فاعل و مرکب است بے راکب۔ ہمچنیں در اعمال دینی بلکہ دنیوی حقیقت عمل کہ نیت و حضور خاص حی باشد و صورت عمل کہ حرکات خاصہ باشند مطلوب شارع اند۔ اگر یکی ہم ازیں دو عنصر مفقود گردد نتیجہ و غرض عمل بدست نیفتد۔ و بوبال نافرمانی معتوب شود۔ آری اگر بہو سہ راہ افتادہ از بلا نجات یابد ہمچنیں اگر مغفرت یا شفاعت بند ازکسا آں خیر و یا حسنہ از حسنات کفران گرود حساب برخیزد۔ اما نتائج مذکورہ و فوائد معلومہ میسر نیایند۔

بالجملہ اصل مطلوب حاصل جمع ہر دو عنصر است۔ فائدہ تحلیف یکی از آنہا صورت نہ بندد و خطاب شارع قطع نظر از آں نبود بیکار اند کہ از حق تعالیٰ چنیں تصور آں تصور محال است۔ ازیں مرہم نیت ضرور افتاد و ہم صحت عمل لازم آمد۔ مگر ہر چہ باشد نیت اصل است و عمل تابع آں۔ چنانکہ روح اصل است و بدن تابع آں، وقت اعتبار و اقتدار نظر بر حقیقت افگندہ نہ بر صورت۔

سگ اصحاب کہف اگرچہ بصورت سگ بود لاچوں جی پاک داشت از مردم شمردہ شد و گفتہ باکہ بصورت انسان بودند چوں ارواح خبیثہ نصیب شاں شدہ بودند

انسانی حقیقت جو کہ اسکی روح ہے اور انسانی صورت کہ جسم ہے دونوں مطلوب ہیں کیونکہ دینی اور دنیاوی مقاصد دونوں یعنی روحانی اور جسمانی کے ملنے سے حاصل ہوتے ہیں ورنہ صرف روح اور تنہا جسم علیحدہ علیحدہ کو اگر لو تو دونوں بیکار ہیں جسم کے بغیر روح ایسی ہے جیسے کام کرنے والا اوزار کے بغیر اور سوار سواری کے بغیر اور بدن جان کے بغیر ایسا ہے جیسا اوزار مستری کے بغیر اور سواری سوار کے بغیر اسی طرح دینی اعمال میں بلکہ دنیوی میں بھی عمل کی حقیقت جو کہ نیت اور خاص حضوری ہوتی ہے اور عمل کی صورت کہ خاص حرکات ہوتی ہیں شارع کو مطلوب ہوتی ہیں۔ اگر ان دو عنصروں میں سے ایک بھی جاتا رہے تو عمل کا مقصد اور نتیجہ حاصل نہیں ہوتا اور نافرمانی کی وجہ سے انسان معتوب ہوتا ہے۔ ہاں اگر بھول سے راہ چھوڑ بلا سے نجات پائے۔ اسی طرح اگر بخشش یا شفاعت اسکے آگے کی بھلائی ہو یا نیکیوں میں سے کوئی نیکی اس کا کفارہ بن جائے تو حساب اٹھ جائیگا لیکن مذکورہ نتائج اور معلومہ اغراض میسر نہیں آئیں گے۔

الحاصل اصل[1] مطلوب دونوں عنصروں کا حاصل جمع ہے بکلف ہونیکا فائدہ ان میں سے صرف ایک کے ذریعہ صورت نہیں پکڑتا اور شارع کے تمام خطابات اس سے قطع نظر کر کے لغو اور بیکار ہو جاتے ہیں کہ خدائے توانا کی طرف سے اس تصور کا تصور محال ہے اس لحاظ سے بھی نیت کا ہونا ضروری ہوا اور عمل کی صحت بھی لازم ہوئی مگر جو کچھ بھی ہو نیت اصل ہے اور عمل اس کے تابع ہے جیسا کہ روح اصل ہے اور بدن اس کے تابع تو اعتبار اور اقتدار کے وقت حقیقت پر نظر ڈالیں گے نہ کہ صورت پر۔

اصحاب کہف کا کتا اگرچہ صورت میں کتا تھا لیکن چونکہ پاک روح رکھتا تھا اس لئے آدمی شمار کیا گیا اور کفر یا وجود دیکہ صورت میں انسان تھے چونکہ ان کے حصے میں ناپاک روحیں تھیں

[1] یعنی روح اور جسم دونوں کے حقیقت اصل مطلوب اصل ہوگا مترجم

شان او شان

**أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ**

فرموده‌اند- و این را هم بگذار که اگر خالق کن فیکون روح انسانی را در قالب سگ و خر وغیره بدمد و روح خر و سگ وغیره را بقالب انسانی بکشد نزد حقیقت بینان وقت اقتدار اعتبار ارواح باشد نه اجسام- اگرچه ظاهر بینان را قضیه بالعکس بنظر آید و چنین اگر در ارواح اعمال و صور آنها همین قسم تخالف باشد که در صورت مفروضه اجتماع روح انسانی و جسم حیوانی یا روح حیوانی و جسم انسانی گفته شد نزد خداوند مالک الملک علیم و خبیر اعتبار روح اعمال باشد نه صور آنها و ازینجا است که

**انما الاعمال بالنیات**

فرموده‌اند

**ذکر حقیقی ذکر قلبی است** | الغرض ذکر حقیقی ذکر قلبی است و ضرورت ذکر لسانی ازبای

وجه است که مصداق ذکر و موضوع له آن همین صوت نام خدا است نی بلکه وجه ضرورتش همان است که گفته شد- انی نتائج و ثمرات اعمال و اغراض آنها بی اقتران صورت و معنی میسر نه آید پس اگر صورت بی معنی است جسم بیجانش پندار- اگر عمل است و نیت نیست مصداق کسراب بقیعة انگار و داخل در ذکر خداوندش مشمار بلکه یاد غیر بایدش فهمید-

دانسته باشی که اگرچه آنکه آیت

**فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ**

دلالت دارد ذکر خداوندی که علت حلت است ذکر قلبی

ہو چکی تھیں۔ اس لئے ان کی شان میں

"کہ وہ لوگ چوپاؤں کی مانند ہیں بلکہ ان سے بھی زیادہ گمراہ"

فرمایا۔ اور اس کو بھی چھوڑ دیجئے اگر دنیا کا خالق انسانی روح کو کتے اور گدھے کے قالب میں پھونک دے اور کتے اور گدھے کی روح کو انسانی سانچے میں بھر دے تو حقیقت نگر لوگوں کے نزدیک اعتبار کے وقت ارواح کا اعتبار ہوگا نہ کہ اجسام کا۔ اگرچہ ظاہر بین لوگوں کو معاملہ برعکس نظر آئے۔ اسی طرح اگر اعمال کی ارواح اور ان کی صورتوں میں اسی قسم کا تخالف ہو جیسا کہ صورت مفروضہ میں یعنی انسانی اور حیوانی جسم یا حیوانی روح اور انسانی جسم کے اجتماع میں کہا گیا تو خدائے مالک الملک، علیم و خبیر کے نزدیک اعمال کی ارواح کا اعتبار ہوگا نہ کہ ان کی صورتوں کا اور یہیں سے ہے کہ

**انما الاعمال بالنیات**

فرمایا ہے۔

**ذکر حقیقی ذکر قلبی ہے** | الغرض اصلی ذکر تو قلبی ذکر ہے اور ذکر لسانی کی ضرورت اس

وجہ سے ہے کہ ذکر کا مصداق اور اس کا موضوع لہ یہی خدا کے نام کو آواز کے ذریعہ پکارنا ہے نہیں بلکہ اسکی ضرورت کی وجہ وہی ہے جو کہ بیان کی گئی۔ یعنی ان کے اغراض اور اعمال کے ثمرات اور نتائج صورت اور معنی کے باہم ملے بغیر حاصل نہیں ہو سکتے پس اگر صورت معنی کے بغیر ہے تو اس صورت کو جسم بے روح سمجھو اور اگر عمل ہے اور نیت نہیں ہے تو اسے صحرا کے مصداق خیال کرو اور اس کو ذکر خدا میں شمار نہ کرو بلکہ غیر خدا کی یاد، اسکو سمجھنا چاہئے۔

اب تمہیں پتہ چلا ہوگا کہ اگر جیسا کہ آیت

"پس کھاؤ تم اس ذبیحے کو جس پر اللہ کا نام یاد کیا گیا ہو"

دلالت کرتی ہے خدا کا ذکر جو کہ حلال ہونے کی علت ہے وہ ذکر قلبی

است نہ ذکر لسانی۔ و ہمچنیں اگر ذکر غیر خدا علت حرمت
است چناں کہ آیت مَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ
شاہد بر آں است ذکر جنانی است نہ ذکر لسانی۔ یا از اگر
ذکر زبانی را دریں بارہ دخل دادہ اند آنچناں دخل دادہ
اند کہ در صدور آثار روحانی جسم را یا در صدور آثار فاعل
آلہ را دخل دادہ اند۔

بالجملہ اگر صورت و ظاہر را دخل است برتبہ ثانی است
و اولا و بالذات علت ہمہ آثار ہمول ذکر جنانی است
پس اگر روح عمل یعنی نیت ازیں قسم است و صورت
ازاں قسم اعتبار معنی و روح خواہند کرد۔ نہ اعتبار
صورت و ظاہر۔ و ہویدا است کہ در صورت تقرب الی الغیر
اگر نام خدا وقت ذبح بردہ شود روح عمل از قسم دگر
است و صورت آں از قسم دگر۔

نظر بر قاعدہ ممہدہ کہ ہمیں دم عرض کردہ شد و
در تمام اعمال عبادات و غیر آں بلا نکیر جاری است
احکام روح عمل کہ نیت تقرب الی الغیر است غالب خواہند
آمد و ذبیحہ از جملہ محرمات خواہد گردید۔

علاوہ بریں تقدم اسم اللہ علیہ در ہر دو آیت یعنی
كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

و

لَا تَأْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ
دلالت بر ذکر خالص دارد۔ چہ تقدیم ہمچو اشیاء دریں چنیں
مواقع چنانکہ از مسلمات علم معانی است دلالت بر حصر
مے کند کہ مفادش اینجا ہماں ذکر خالص است بی شائبہ
ذکر غیر۔ در حق ما نحن فیہ اگر ذکر زبانی را ذکر ہم گویند
ذکر خالص نتواں گفت، کہ دل محو غیر است۔ و ذکر بیدل
توجہ قلبی بتعظیم و توقیر مذکور آنچناں نیست کہ انکارش تواں کرد

ہے نہ کہ ذکر لسانی۔ اور اسی طرح اگر غیر اللہ کا ذکر حرمت کی
علت ہے جیسا کہ آیت مَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ
اس پہ گواہ ہے تو یہ قلبی ذکر ہے نہ کہ زبانی ذکر۔ پھر بھی اگر
لسان کے ذکر کو اس ذبح کے بارے میں دخل دیا ہے تو یہ ایسا
ہی ہے جیسا کہ روحانی آثار کے صدور میں جسم کو یا فاعل کے
آثار کے صادر ہونے میں آلہ کو دخل دیا ہے۔

الحاصل اگر صورت اور ظاہر کو دخل ہے تو وہ دوسرے
مرتبے میں ہے اور آثار کی طرح اول طور پر اور ذاتی طور پر علت
کی علت قلبی ذکر ہے پس اگر عمل کی روح یعنی نیت اسی قسم سے
ہے اور صورت اس قسم سے تو پھر معنی اور روح کا اعتبار کریں گے نہ کہ صورت
اور ظاہر کا۔ اور ظاہر ہے کہ غیر اللہ کے تقرب کی صورت میں اگر خداوند
تعالیٰ کا نام ذبح کے وقت لیا جائے تو عمل کی روح دوسری قسم
سے ہے اور اس کی صورت دوسری قسم سے۔

تمہیدی اصل پر جو ابھی عرض کی گئی نظر رکھتے ہوئے
حالانکہ یہ اصل تمام عبادات اور غیر عبادات کے اعمال میں کسی
انکار کے بغیر جاری ہے عمل کی روح کے احکام کہ جس میں غیر خدا کی
طرف تقرب کی نیت ہے غالب آ جائیں گے اور ذبیحہ حرام ہو جائیگا
علاوہ بریں اِسْمُ اللّٰهِ کا عَلَيْهِ سے دونوں آیتوں یعنی
كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

اور

لَا تَأْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ
پہلے آنا خالص ذکر پر دلالت کرتا ہے کیونکہ اس جیسی چیزوں کا
اس جیسے مواقع میں تقدیم جیسا کہ علم معانی کے مسلمات میں سے ہے
حصر پر دلالت کرتا ہے کہ اس کا مقصد اس جگہ بے شائبہ ذکر
غیر وہی خالص ذکر ہے اور جس مسئلے میں ہم بحث کر رہے ہیں اس میں
اگر ہم زبانی ذکر کو بھی ذکر کہتے ہیں تو خالص نہیں کہہ سکتے کیونکہ دل
غیر میں محو ہے اور مذکورہ توقیر و تعظیم کے ساتھ قلبی توجہ کا ذکر

بلکہ گنجائش انکار اگر ہست در ذکر لبدی ذکر زبانی است نہ بالعکس۔ اندریں صورت نتواں گفت کہ ذبیحہ معلوم از مَا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ است بلکہ از قسم

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

است۔ وبدیں سبب بحکم

لَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

بجملۂ ممنوعات و محرمات است۔ زیرا کہ مفادِ آیت تائید و تحقیق تقدیم مذکور بحصر شہر باشد ایں است کہ ہر چہ فقط نام خدا براں نخوانده شده باشد آنرا نخورید و ظاہر است کہ ایں مفہوم چنانکہ آں جانور را شامل است کہ اصلا نام خدا نخوانده باشند بلکہ در غفلت آنرا کشتہ باشند ہمچنیں آں جانور را نیز شامل است کہ ہم نام خدا گفتہ باشند و ہم یاد غیر کردہ باشند ہاں اگر جانوراں حلال مملوک غیر بودندے آں وقت نثار بنام آں غیر روا بودی و اگر مشترک در خدا و غیر بودی اشتراک آں غیر در ذکر بجای خود بودی۔ اکنوں کہ ملک خالص بہر خدا است ذکر خدا نیز خالص باید کرد و اصلا دیگراں را در ذکر شریک نباید کرد کہ شرک لازم خواہد آمد چہ حقیقت اشتراک شرک کہ از اکبر کبائر است و مغفور نتواں شد ہمیں است کہ مملوک خدا را مشترک در خدا و غیر خدا پندارد۔ ورنہ شی مشترک را اگر بکار ہمہ شرکا و آرند چہ گناہ است بلکہ اندریں صورت ممانعت ازیں کار گناہ از جملہ معاصی می شد کہ بالبداہت ظلم است و ظلم گناہی است کہ ہمہ دانند۔ آری اگر در شئے اجازت انساں طرف باشد بقدر اجازت اختیار است کہ در کار خود آرند یا بدیگری سپارند۔ ورنہ ہرگز روا نیست خصوصا چیزے کہ بہر خود دارند یا حصول کہ بہر خود گذارند۔ مثلاً دستور سلاطین است کہ

ہوتا ایسا نہیں ہے کہ اس کا انکار کر سکیں بلکہ انکار کی گنجائش اگر ہے تو زبانی ذکر کے ذکر ہونے میں ہے نہ برعکس۔ اس صورت میں نہیں کہہ سکتے کہ معلوم ذبیحہ وہ ہے جس پر اللہ کا نام یاد کیا گیا ہے بلکہ یہ تو

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

کی قسم سے ہے اور اس سبب سے (آیت حسب ذیل)

مت کھاؤ تم اس ذبیحے کو جس پر اللہ کا نام ذکر نہ کیا گیا ہو کے حکم کے مطابق وہ ذبیحہ ناجائز اور حرام ہے۔ کیونکہ وہ سرہ آیت کا مقصد جبکہ (اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ پر) ذکر کی گئی تقدیم حصر پیدا کرنے والی ہوتی ہے کہ وہ جانور جس پر اللہ کا نام زبان سے نہ لیا گیا ہو اس کو مت کھاؤ اور ظاہر ہے کہ یہ مفہوم جیسا کہ اس جانور کو شامل ہے کہ اس پر لوگوں نے بالکل خدا کا نام نہ پکارا ہو (بلکہ ذکر خدا سے) غفلت میں اسکو مارا ہو۔ اسی طرح اس جانور کو بھی شامل ہے کہ جس پر خدا کا نام زبان سے لیا ہو اور غیر اللہ کو بھی یاد کیا ہو۔ ہاں اگر حلال جانور غیر کی ملکیت میں ہوتے تو اس وقت اس غیر کے نام پر قربان کرنا درست ہوتا اور خدا اور غیر خدا میں (دو جانور) مشترک ہوتے تو اس غیر کی ذکر میں شرکت بجائے خود ہوتی۔ اب جبکہ ملک خالص خدا کے لئے ہے تو خدا کا ذکر بھی بلا شرکت غیرے خالص کرنا چاہیے اور ہرگز دوسروں کو ذکر میں شریک نہ کرنا چاہیے کیونکہ (شریک کر لے سے) شرک لازم آئیگا اور شریک ٹھہرانے اور شرک کی اصل حقیقت جو گناہوں میں سب سے بڑا گناہ ہے اور جسکی بخشش نہیں ہو سکتی یہی ہے کہ خدا کی مملوک چیز کو خدا اور غیر خدا میں مشترک خیال کریں۔ ورنہ مشترک چیز کو اگر تمام شرکاء کے کام میں لائیں تو کیا گناہ ہے بلکہ اس صورت میں اس کام (گناہ) کی ممانعت منجملہ معاصی ہوتی جو کہ بدیہی طور پر ظلم ہے اور ظلم ایسا گناہ ہے جس کو سب جانتے ہیں۔ ہاں اگر کسی شئ میں اس طرح سے اجازت ہو تو بقدر اجازت اختیار ہے کہ اپنے کام میں لائیں یا کسی اور کے سپرد کر دیں ورنہ ہرگز درست نہیں ہے خاص طور پر

برا راضی رعیت محصول مقرر کنند و برامراء رعیت وقت ملاقات نذری نہند پس اگر آں محصول و نذر رعایا را کسی در خزانہ دیگراں داخل کنند و پیش دیگراں کشند لاجرم مستوجب سزائی جرم بغاوت گردند کہ ہر آئینہ بجز توبہ و انقیاد رستگاری ممکن نیست و ہمچنیں اگر کسی تاج وغیرہ ملابس سلطانی براندام خود راست کند و ماہی و مراتب وغیرہ علامات سلطانی در برابر گیرد و القاب سلطانی و آداب شاہی از حاضراں و غائباں تو اہد بدرجہ اولیٰ آنکس و اعوان و انصار و احباب و خیر اندیشاں او مورد عتاب سلطانی شوند کہ تلافی آں بجز خم کردن سر تسلیم نمی تواں شد باقی سوائے ایں قسم امور ہر چہ رعایا را در بارہ آں اجازت دادہ اند در ارتکاب آں ہیچ محذوری نیست و آں چہ منع کردہ اند مثل چرانیدن جانوراں در حمی[1] یا آمدن ہر کس و ناکس وقت بے وقت بدربار بریں قسم امور گاہے مے گیرند و گاہے میگذارند ہمیں طور اگر محصول سرکاری بر وقت نرسید یا بوجہ افلاس نرسانیدہ بریں تقصیر ہم وقتی لیس [illegible] رسانندگی یا گذاشتن آں حکم می رانند۔

## تمثیل عبادات و نذر و قربانی

اکنوں بدیدۂ عقل بنگر کہ ہمیں معاملہ با خداوند مالک الملک با بندگان خود کردہ زکوٰۃ وغیرہ حقوق مالی را محصول سرکاری پندار، نماز وغیرہ تعظیمات بدنی را القاب و آداب سلطانی انگار و قربانی را نذر وقت ملاقات باید شناخت

وہ چیز جو اپنے لئے رکھیں یا جو محصول اپنے لئے ادا کریں مثلاً بادشاہوں کا دستور ہے کہ رعایا کی اراضی پر کوئی محصول مقرر کرتے ہیں اور رعایا کے امیر لوگوں پر ملاقات کے وقت نذرانہ مقرر کرتے ہیں پس اگر وہ محصول اور سرکاری رعایا کا نذرانہ کسی اور کے خزانے میں داخل کریں اور دوسرے کے سامنے لیجا کر رکھدیں تو لازمی طور پر بغاوت کے جرم کی سزا کے مستوجب ہونگے کیونکہ توبہ اور اطاعت کے بغیر البتہ خلاصی ممکن نہیں ہے۔ اسی طرح اگر کوئی شخص تاج وغیرہ سلطانی لباس اپنے جسم پر پہنے اور بادشاہی لوازمات ماہی و مراتب وغیرہ علامات سلطانی اپنے برابر میں رکھے اور حاضرین اور غیر حاضرین سے سلطانی القاب اور شاہی آداب کا طالب ہو تو ایسا آدمی اور اس کے اعوان و انصار، احباب اور خیر اندیش بدرجہ اولیٰ سلطانی عتاب میں آجائیں گے کہ اس جرم کی تلافی سر تسلیم خم کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہو سکتی باقی اس قسم کے سوا اور امور جن کے بارے میں رعایا کو بادشاہ نے اجازت دے رکھی ہے ان کے ارتکاب میں کوئی مضائقہ نہیں ہے اور جن چیزوں سے رعایا کو منع کر دیا ہے مثلاً بادشاہ کی چراگاہ میں جانوروں کا چرانا یا ہر کس و ناکس کا وقت بے وقت دربار میں چلے آنا تو اس قسم کی باتوں پر کبھی مواخذہ کرتے ہیں اور کبھی چھوڑ دیتے ہیں اسی طرح اگر سرکاری محصول وقت پر نہیں پہنچایا یا افلاس کی وجہ سے نہ پہنچایا تو اس قصور پر بھی کبھی سزا دیتے ہیں اور کبھی اس کے درگذر کرنے کا حکم نافذ کرتے ہیں۔

## عبادات اور نذر و قربانی کی مثال

اب عقل کی نگاہ سے غور و دیکھو کہ یہی معاملے خدائے مالک الملک نے اپنے بندوں کے ساتھ کئے ہیں۔ زکوٰۃ وغیرہ مالی حقوق کو سرکاری محصول سمجھو۔ نماز وغیرہ بدنی تعظیمات کو سلطانی القاب و آداب خیال کرو اور قربانی کو ملاقات کے وقت کا نذرانہ

[1] حمی وہ جگہ کو کہتے ہیں جس میں کسی دوسرے کو چرانے کی اجازت نہ ہو اس سے پیغمبر کریم کی حمی کہا جاتا ہے جس میں کسی غیر کو تصرف کرنے سے روکا جائے (منجد [illegible]) مترجم

وگناہ اں واشتن چرانیدن می باید پنداشت۔

وجہ تشبیہ ہمہ امور ظاہر است۔ باایں ہمہ ایں ذکر استطرادی[1] است وایں مقام دگر۔ اگر گویم چگونہ گویم کہ ناز یبا است غرض اصلی باید گفت۔ آں ایں است۔

جاں نثاری نیز منجملہ خصائص خداوندی است کہ بہر دیگراں نتواں کرد واگر دریں باب اجازت بودی قربانی را منجملہ عبادات بشمردندی پس وقتیکہ ما ہمہ مخلوق ومملوک خدا باشیم واموال وافعال ما ہمہ مخلوق آں مالک الملک وایں طرف جاں نثاری از خصائص چنانچہ حرمت

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

مقید بہ عند الذبح داری یا عام نیز ہمیں جا است۔ بازذبح بنام سدو[2] چگونہ روا بود۔ اندریں صورت نام خدا یک بار چہ صد بار یا ہزار بار نیز اگر خوانند چناں باشد کہ خنزیر را نام خدا گفتہ ذبح کنند ونوش جاں فرمایند اندریں جا فائدہ یاد خدا وقت ذبح دریافتہ باشی کہ حلال را از حرام گردیدن بازمے دارد۔ نہ آں کہ حرام را حلال مے گرداند۔ چنانچہ

اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ (القرآن الکریم)

بدیں جانب اشارہ ہم دارد۔

بہچاننا چاہئے اور گناہوں کو شاہی چراگاہ میں اپنے جانوروں کو چرانے کا عمل گمان کرنا چاہئے۔

ان تمام امور کی وجہ شبہ ظاہر ہے۔ باایں ہمہ یہ ذکر خارج از بحث ہے اور یہ مقام دوسرا ہے۔ اگر میں کہوں تو کس طرح کہوں کہ نامناسب ہے۔ بلکہ اصلی مدعا بیان کرنا چاہئے اور وہ یہ ہے۔

جان کو قربان کرنا بھی ان خصوصیات میں سے ہے جو خدا تعالیٰ کے لئے خاص ہیں جو دوسروں کیلئے قربان نہیں کر سکتے اور اگر اس بارے میں اجازت ہوتی تو قربانی کو عبادات میں سے خیال کر کے ذکر کرتے۔ پس جبکہ ہم سب خدا کی مخلوق اور مملوک ہیں اور ہم سب کے افعال اور اموال اس مالک کی مخلوق ہیں اور اس طرف جان کی قربانی خدا کے لئے خاص ہے تو پھر

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

جانور کا حرام ہونا عند الذبح کے ساتھ مشروط کرو یا عند الذبح کی قید کے بغیر حرام رکھو تو یہ حکم جب اسی آیت سے نکلتا ہے تو پھر شیخ سدو[2] کا بکرا کیسے جائز ہوگا۔ اس صورت میں خدا کا نام ایک بار کیا سو بار یا ہزار بار بھی لیں گے تو وہ ایسا ہوگا جیسا کہ خنزیر پر خدا کا نام لیکر ذبح کریں اور کھا جائیں یہاں سے ذبح کے وقت خدا کی یاد کا فائدہ تم نے معلوم کر لیا ہوگا کہ حلال کو حرام ہونے سے یاد خدا باز رکھتی ہے۔ نہ یہ کہ حرام کو حلال کر دیتی ہے۔ چنانچہ (آیت ذیل)

آج تمہارے لئے پاکیزہ چیزیں حلال کر دی گئیں

اس طرف بھی اشارہ کرتی ہے۔

[1] استطراد کے معنی بھاگتے ہوئے کا بیجا ذکر کرنا کرنے کے ہیں اور کلام میں خارج از بحث مضمون کی طرف جانے کو بھی استطراد کہتے ہیں۔ مقصود اس جملے میں حضرت کا وہ کلام صاحب نے بھی جو معنی مراد لئے ہیں۔ مترجم [2] شیخ سدو ہندوستان میں ایک بزرگ گزرے ہیں جن کی قبر پر ضعیف الاعتقاد مسلمان بکرے چڑھاتے ہیں اور اس بکرے کو خوب پرورش کرتے وقت ... کرتے ہیں اور پھر اگر قبر پر چڑھاتے ہیں یا جہاں کہیں بھی ذبح کر کے کھلاتے ہیں وہ شیخ سدو کا بکرا ہی کہلاتا ہے۔ مترجم

[3] مولانا کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ وہ بکرا غیر اللہ کے نام پر بنا وہ حرام ہے ایسا بکرا یا جانور جس میں غیر اللہ کی نذر کی نیت ہو وہ بسم اللہ پڑھ کر ذبح کرنے سے حلال نہیں ہوتا جیسا کہ خنزیر یا اور کوئی حرام جانور کہ اگر اس کو بسم اللہ پڑھ کر ذبح کیا جائے تو وہ حلال نہیں ہو سکتا۔ مترجم

**تفصیل اجمال** تفصیل ایں اجمال آنکہ اگر ذوق سلیم است ہمچو آفتاب روشن است کہ وصف طیبات از وصف حل بدلالت ایں آیت مقدم است و علت آں۔ وہمچنیں بدلالت آیت

قُلْ لَّآ اَجِدُ فِيْمَآ اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعَمُهٗٓ اِلَّآ اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ (قرآن کریم)

روشن است کہ وصف رجس از صفت حرمت مقدم است وعلت آں۔ وے دانی کہ مکلفان مطیع بعد استماع ایں آیات اگر ذبح خواہند کرد اول طیب را از رجس خواہند شناخت۔ آں وقت کارد بنام خدا خواہند راند دریں صورت بضرورت معلوم شد کہ ایں وصف حل از ذبح و ذکر نام خدا مقدم است نہ موخر۔ تا از آثار ذبح بنام خدا شمردہ شود۔ نظر بریں کار ذبح بنام خدا بجز ایں چہ باشد کہ حلال را از حرام گردیدن باز دارد وطیب را از رجس گشتن نگاہدارد۔

وازیں جا دریافتہ باشی کہ حلال گویان متروک التسمیہ عمدًا وسہوًا یا فقط عمدًا نیز دستاویزی بس عمدہ دارند۔ واصلی بس محکم۔ ایں نیست کہ قول بے سروپا گفتہ اند اگرچہ جواب آنچہ مخالف حنفیہ باشد پیشتر شنیدہ۔

بالجملہ کار ذبح بنام خدا آنست کہ شنیدی نہ آنکہ حرام را حلال کرداند ورنہ خنزیر وسگ نیز ببرکت ایں نام پاک حلال گشتندی۔

نظر بریں اول می باید دید کہ موجب حرمت در

**اجمال کی تفصیل** اس اجمال کی تفصیل کہ اگر ذوق سلیم ہے تو آفتاب کی طرح روشن ہے یعنی طیبات کا وصف حلت کے وصف سے اس آیت بالا کی روشنی میں مقدم ہے اور اسکی علت ہے اور اسی طرح اس آئندہ آیت

کہدیجئے کسی کھانے والے پر جو وہ کھاتا ہے
کوئی جانور جس کے بارے میں مجھ پر وحی بھیجی گئی ہیں
حرام نہیں پاتا ہوں مگر مردہ جانور یا بہنے والا خون یا
خنزیر کا گوشت کہ وہ پلید ہے یا فسق جس پر غیر
اللہ کا نام لیا گیا ہو۔ (قرآن کریم)

اس آیت کی دلالت سے روشن ہے کہ گندگی کا وصف حرمت سے پہلے پایا جاتا ہے اور اس کی علت ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ اطاعت گذار مکلف مسلمان ان آیتوں کو سننے کے بعد اگر ذبح کریگے تو اول طیب اور پلید کو آپس میں پہچانینگے پھر خدا کے نام کیساتھ چھری چلائیں گے اس صورت میں ضروری طور پر معلوم ہوا کہ یہ حلت کا وصف ذبح اور خدا کے نام کے ذکر سے مقدم ہے نہ کہ موخر تاکہ خدا کے نام پر ذبح کے آثار سے شمار کیا جائے۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے ذبح کا عمل خدا کے نام پر اس کے سوا اور کیا ہوگا کہ حلال کو حرام ہونے سے باز رکھے اور پاکیزہ کو پلید ہونے سے محفوظ رکھے۔

اور یہیں سے تم نے معلوم کر لیا ہوگا کہ جان کر یا بھول کر یا صرف عمدًا متروک التسمیہ ذبیحہ کو حلال کہنے والے بھی ایک بہت عمدہ سند اور ایک محکم اصل رکھتے ہیں۔ یہ نہیں ہے کہ انہوں نے بے سروپا بات کہی ہے اگرچہ حنفیہ مذہب کے خلاف کہنے والے کا جواب پہلے تم نے سن لیا ہے۔

بالجملہ ذبح کا کام بنام خدا یہ ہے جو تم نے سن لیا یہ نہیں کہ حرام کو حلال کردے ورنہ خنزیر اور سگ بھی اس پاک نام کی برکت سے حلال ہو جاتے۔

اس کے پیش نظر دیکھنا چاہیئے کہ

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

چیست. اگر عدم ذکر نام خدا است قول حلال بظاہر راست باشد و اگر ذکر نام غیر موجب حرمت است حرام گویان صحیح و درست بود۔

| | |
|---|---|
| **موجب حرمت در مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ** | چوں نظر بغور کردیم دانستیم کہ موجب حرمت در مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ |

ذکر نہ کردن نام خدا نیست ورنہ میتہ و نطیحہ و متردیہ و مَاکَلَ السَّبُعُ ہمہ دریں امر برابر اند از اصل ہمہ طیب اند اما نام خدا بطور معہود ذکر نہ کردہ شد. اگر فرق باشد ایں باشد کہ در میتہ وغیرہ نام خدا و فعل ذبح ہر دو مفقود اند. و در

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

فقط نام خدا از دست رفتہ

بہر حال در فقدان علت کہ مجموعہ فعل ذبح و نام خدا است در ہر دو جا کلام نیست. اندریں صورت چہ ضرور بود کہ

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

را قسمی علاحدہ گردانیدند. لفظ

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

کافی بود. ایں تطویل لاطائل دریں چنیں کلام معجز نظام نبایستی۔

و ازیں ہم درگذشتیم لفظ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ اگر فہم باشد بہ شور سابق بریں قدر دلالت وارد کہ وصف فسق کہ دریں آیت بجانب مذبوح ماخوذ است از صفت حرمت مقدم است و آں از فعل ذبح۔

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

میں حرمت کا موجب کیا ہے. اگر خدا کے نام کا ذکر نہ کرنا ہے تو حلال کہنے والوں کا قول بظاہر درست ہے اور اگر نام غیر خدا کا ذکر موجب حرمت ہے تو حرام کہنے والوں کا قول صحیح اور درست ہے۔

| | |
|---|---|
| **مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ میں موجب حرمت** | جب ہم نے غور سے دیکھا تو جانا کہ مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ |

میں حرمت کا موجب خدا کے نام کا ذکر نہ کرنا نہیں ہے ورنہ مردار اور سینگ لگ کر مرا ہوا اور گر کر مرا ہوا اور درندے[له] کا کھایا ہوا سب اس معاملے میں برابر ہیں کیونکہ اصل میں تو یہ سب طیب ہیں لیکن خدا کا نام معلوم طور پر ذکر نہیں کیا. اگر فرق ہے تو یہی ہے کہ مردار وغیرہ میں خدا کا نام اور فعل ذبح دونوں مفقود ہیں. اور

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

میں صرف خدا کا نام لینے سے رہ گیا ہے

بہر حال علت کے فقدان سے جو کہ فعل ذبح اور نام خدا کا مجموعہ ہے دونوں مقام میں کلام نہیں ہے. اس صورت میں کیا ضرور ہے کہ

مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ

کو علیحدہ کوئی قسم ٹھہرائیں.

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

کے الفاظ کافی تھے. اس جیسی بے فائدہ تطویل ایسے کلام معجز نظام میں نہیں چاہیے تھی.

اور چلئے ہم اس سے بھی گذر گئے لفظ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ اگر سمجھ ہو تو بہ شور سابق اتنی بات پر دلالت کرتا ہے کہ وصف فسق کہ اس آیت میں مذبوح کی جانب ماخوذ ہے وہ صفت حرمت سے مقدم ہے اور وہ ذبح کے فعل سے متقدم ہے۔

---

له مَا اَكَلَ السَّبُعُ جسے درندہ کھا گیا ہو [illegible] اگر تم اسے زندہ پاکر بسم اللہ اللہ اکبر کہہ کر [illegible] ذبح کر لو [illegible] اس جانور کا کھانا جائز نہیں ہے۔ مترجم

وایں را ہم نگذارید۔ آیت

وَ اُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا یُتْلٰی
عَلَیْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ
وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَیْرَ
مُشْرِكِیْنَ بِهٖ

واگر بنگرند۔ اہل فہم را دریں قدر تامل نمی ماند کہ فاجتنبوا تفریع است بر ماقبل۔ وحاصل ایں تفریع ایں است کہ ہمہ انعام باستثناء ما یتلی از اصل حلال طیب اند رجس اوثان آں را حرام گردانیدہ ورجس اوثان را مصداق کہ ہمیں شرک است، کہ مقرش دل بود نہ زبان و محلش جان بود نہ لسان

واگر بالفرض رجس اوثان ہمیں ذکر نام غیر است کہ وقت ذبح باشد آں نیز بوجہ دلالت بر معنی شرک است نہ من حیث اللفظ۔ اگر نعوذ باللہ لات وعزی نام خدا بودی ونعوذ باللہ نام بتی آنچہ بسم اللہ می کند بسم اللات می کرد و آنچہ بسم اللات والعزی می کند بسم اللہ میکرد وایں مضمونی است کہ انکارش بجز احمقاں از دیگراں توقع ندارم۔ اندریں صورت موصوف بالذات بوصف تحریم معنی بود نہ لفظ۔ آرے چنانکہ بتاثیر خشوع وخضوع قیام وقعود ورکوع وسجود طاعت می گردد ہمچنیں بسم اللہ باقتران معنی محلل۔ وبسم اللات والعزی باقتران معنی محرم می گردد

غرض چنانکہ وصف طاعت در افعال نماز بالعرض عارض میگردد وتنہا افعال مخصوصہ چناں کہ در نماز منافقاں یافتہ طاعت نیست بلکہ چناں کہ نور بر زمین وقت طلوع آفتاب عارض می گردد وموصوف بالذات وفاعل تنویر آفتاب است ہمچنیں موصوف بالذات بوصف تحلیل ہماں نیت ومعنی

اور اسکو بھی جانے دیجئے آیت (ذیل)

حلال کئے گئے تمہارے لئے چوپائے مگر وہ جو تمہیں
بتلائے جاتے ہیں بچو اتھوں (بتوں) کی طرف سے پلیدی سے اور
بچو جھوٹے قول سے ہو کر اللہ کے دین کی طرف جھکتے ہوئے
اس کے ساتھ شریک نہ ٹھہراتے ہوئے

کو اگر دیکھیں تو اہل فہم کو اتنی بات میں تامل نہیں رہتا ہے کہ فاجتنبوا ماقبل پر متفرع ہے، اور اس تفریع کا حاصل یہ ہے کہ تمام چوپائے ما یتلی کے سوا اصل سے حلال اور طیب ہیں بتوں کی پلیدی نے ان کو حرام کر دیا۔ اور رجس اوثان کو تم جانتے ہو کہ یہی تو شرک ہے، کہ اس کی جائے قرار دل ہوتا ہے نہ کہ زبان اور اس کا محل جان ہوتی ہے نہ کہ لسان۔

اور اگر بالفرض رجس اوثان یہی غیر نام خدا کا ذکر ہے جو کہ ذبح کے وقت ہوتا ہے تو وہ بھی معنی پر دلالت کی وجہ سے شرک ہے نہ کہ لفظ کی حیثیت سے۔ اگر نعوذ باللہ خدا کا نام لات وعزی ہوتا اور اور نعوذ باللہ اللہ کسی بت کا نام ہوتا تو پھر بسم اللہ جو کام کرتی ہے بسم اللات کرتا اور جو کام بسم اللات والعزی کرتا ہے وہ بسم اللہ کرتی۔ اور یہ ایک ایسا مضمون ہے کہ اس کے انکار کی بیوقوفوں کے سوا اور کسی سے میں توقع نہیں رکھتا۔ اس صورت میں وصف تحریم کے ساتھ موصوف بالذات معنی ہیں نہ کہ لفظ۔ ہاں جیسا کہ خشوع وخضوع کے اثر سے قیام، قعود اور رکوع وسجود اطاعت ہو جاتے ہیں اسی طرح بسم اللہ معنی کے اتصال سے محلل ہوتی ہے اور بسم اللات والعزی معنی کے اقتران کی وجہ سے محرم (حرام بنانے والی) بن جاتی ہے۔

غرض جیسا کہ بندگی کا وصف نماز کے ارکان میں بالعرض عارض ہوتا ہے اور تنہا افعال مخصوصہ جیسا کہ منافقوں کی نماز میں ہوتے ہیں اطاعت نہیں ہے، بلکہ جیسا کہ آفتاب کے نکلنے کے وقت دھوپ زمین پر عارضی طور پر پھیلتی ہے اور موصوف بالذات اور دھوپ کا فاعل آفتاب ہے اسی طرح موصوف بالذات بوصف تحلیل

است کہ تقرب محض است وطاعت بحت الفاظ
دریں بارہ موصوف بالعرض اند نہ آنکہ اصل تحلیل وتحریم کار
الفاظ است ومعانی ازیں قضیہ خبر ندارند۔ باقی ضرورت
الفاظ از کلام سابق ہویدا است خصوصاً درحق دیگراں کہ سبیل
اطلاع اوشاں بر معنی مکنون خاطر ذابح جز استماع الفاظ
یکے نیست۔

### تقدم نیت بر فعل

اکنوں بشنوید کہ نیت را بر فعل تقدم ذاتی است وہم زمانی آرے
نیت سابق وفعل لاحق باہم چناں متصل باشند کہ زمان سابق
وزمان لاحق لیکن ازاں جا کہ فعل ونیت ہر دو زمانی اند و
غیر قار الذات از اول تا آخر فعل کہ تجدد رو دہد نیت ہم
متجدد ماند تا اقتران نیت متصل وتقدم آں براں از
دست نرود۔

الغرض اجزاء متجددہ نیت از اجزاء متجددہ فعل ہم
سابق باشند وہم مقترن بود۔ للہذا تحقق نیت در زمان فعل
نیز لازم آید۔ پس ہر کہ جانورے را کہ نیت تقرب بود الی
الغیر بود وذبح بنام خدا کردہ باشد حرام گفتہ نظرش
بر اصلیت نیت است دربارہ تحلیل وتحریم۔ وہر کہ قید
عند الذبح افزودہ نگاہش بر اتصال واقتران مذکور است
کہ شنیدی۔ بہر حال زمان نیت وفعل متحد باشد یا متقدم
ومؤخر اقتران زمانی کہ مفاد عند باشد از دست نمی
رود ودر صورت اتحاد زمانہ چناں ظاہر است کہ خود اتحاد
زمانہ چناں چہ دریافتی ودر صورت تقدم وتاخر کہ اصل
اقتران واتحاد است نیز کم ازیں نیست۔ چہ مقارنت زمانی
مابین جزء سابق زمانہ وجزء لاحق آں چناں است کہ
گنجائش انکار بود۔ اندریں صورت مظروف جزء اول خلاف

دیکھ نیت اور معنی ہیں جو کہ تقرب محض ہیں اور طاعت مجرد۔ الفاظ
اس بارے میں موصوف بالعرض ہیں نہ یہ کہ اصل تحلیل وتحریم الفاظ کا
کام ہے اور معانی کو اس قضیہ کی خبر نہیں ہے۔ باقی الفاظ کی ضرورت
تو وہ تمہیں پہلے بیان سے معلوم ہو چکی بالخصوص دوسروں کے حق میں
کہ انکی اطلاع کی ذبح کرنے والے کے دل کے اندر چھپے ہوئے معنی
پر الفاظ کے سنے بغیر اور کوئی صورت نہیں ہے۔

### فعل سے پہلے نیت

اب سنئے کہ نیت کو فعل پر ذاتی تقدم حاصل ہے اور زمانی تقدم بھی
ہاں۔ سابق نیت اور لاحق فعل آپس میں ایسے متصل ہوتے ہیں جیسا
کہ زمان سابق اور زمان لاحق متصل ہوتے ہیں لیکن چونکہ فعل اور نیت
دونوں زمانی اور غیر قار الذات ہیں اس لئے اول سے آخر تک فعل
کہ نت نیا ہوتا رہتا ہے نیت بھی متجدد رہتی ہے تاکہ نیت کا فعل سے
اتصال اور اس کا فعل پر تقدم ہاتھ سے جانے نہ پائے۔

غرض یہ کہ نیت کے متجددہ اجزاء فعل کے اجزاء متجددہ
سے بھی سابق ہوتے ہیں اور اس کے ساتھ ملے ہوئے بھی۔ للہذا نیت کا تحقق
فعل کے زمانے میں بھی لازم آتا ہے پس جو شخص کہ کسی جانور کو کہ اسکے
ذریعہ تقرب کی نیت غیر خدا کی طرف ہو اور اس کو خدا کے نام پر ذبح
کیا ہو حرام کہتا ہے اس کی نظر تحلیل وتحریم کے بارے میں نیت کی
اصلیت پر ہے اور جس نے عند الذبح کی قید بڑھائی اس کی نگاہ مذکورہ
اتصال واقتران (نیت بافعل) پر ہے جیسا کہ تم نے سن لیا بہر حال
نیت اور فعل کا زمانہ متحد ہو یا مقدم ومؤخر اقتران زمانی جو کہ عند الذبح
کا مفاد ہے ہاتھ سے نہیں جاتا ہے اور اتحاد زمانہ کی صورت میں تو کس
طرح ظاہر ہے جیسا کہ خود اتحاد زمانہ چنانچہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے اور
تقدم وتاخر کی صورت میں بھی کہ اصل اتحاد اور اقتران ہے اس سے
کم نہیں ہے کیونکہ زمانی مقارنت زمانے کے سابق اور اس کے لاحق
جزء میں ایسی نہیں ہے کہ انکار کی گنجائش ہو۔ اس صورت میں جزء اول کا

جزو ثانی نیز باہم مقترن بود۔

باقی اینکہ در صورت تقدم وتاخر ہر دو را عند الآخر مے تواں گفت یا فقط متاخر را عند المتقدم گویند و متقدم را عند المتاخر نگویند ایں امر قابل آں است کہ مرد عاقل را موجب تردد شود۔ چونکہ بناء اطلاق عند بر مقارنت شود آں در طرفین برابر است۔ در بارۂ اطلاق عند و اضافت آں بیکے ازیں دو فرق کردن حکم بے جا است کہ سواء کم بہا دانا دیگراں نیست۔

چوں ایں کلام طول انجامید باز بسر ادوم ومیگویم کہ باوجود ابتناء تحلیل وتحریم بر نیت وجہ افزائش عند الذبح یا آں بود کہ مقارنت بین النیۃ والفعل باشد و احتراز تبدیل نیت بود یا آنکہ اشارہ بدستور آں زمانہ است نہ قید احترازی۔ اندریں صورت ایں قید زائد کہ از مفسران است بمجرد تبود خبرہ بدستور یا حاجت باشد کہ در کلام ربانی یافتہ مے شوند در سورۂ البقرہ فرمایند۔

وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا
كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ

ظاہر کلام مشعر بر تعلیق جواز رہن در سفر است بشرطیکہ کاتب موجود نہ بود و ہمچنیں در سورۂ آل عمران فرمودہ اند

وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ
الصَّلٰوةِ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ
الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

ظاہر ایں کلام نیز مشعر برآں است کہ جواز قصر نماز معلق است بخوف فتنہ کفار چنانچہ بعض کساں بخدمت حضرت عرض کردند کہ صلوٰۃ خوف را در کلام اللہ میابیم و صلوٰۃ

منظروف اور جزو ثانی کا منظروف بھی آپس میں متصل ہوتے ہیں۔

باقی رہی یہ بات کہ تقدم وتاخر کی صورت میں عند الآخر کہ سکتے ہیں یا فقط متاخر کو عند المتقدم کہیں اور متقدم کو عند المتاخر نہ کہیں یہ بات اس قابل نہیں ہے کہ عاقل آدمی کو تردد کا موجب ہوجائے۔ کیونکہ جس وقت کہ عند کے اطلاق کی بنیاد مقارنت پر ہوگی تو وہ دونوں طرفوں میں برابر ہے عند کے اطلاق اور اس کے ان دونوں میں سے کسی ایک کی طرف اضافت کرنے کے بارے میں فرق کرنا بے جا دعویٰ کا شخص ہے کہ کم فہموں کے سوا دوسروں کا کام نہیں۔

چونکہ یہ کلام طول تک پہنچ گیا اس لئے چھوڑ ا پس چلتا ہوں اور کہتا ہوں کہ حلال اور حرام کی بنیاد نیت پر ہونے کے باوجود عند الذبح کی قید بڑھانے کی وجہ یا یہ ہو کہ نیت اور فعل کے درمیان اتصال ہو اور نیت کی تبدیلی سے اجتناب یا یہ کہ اس زمانے کے دستور کی طرف اشارہ ہے نہ کہ قید احترازی۔ اس صورت میں یہ زائد قید جو کہ مفسرین کی طرف سے لگائی گئی ہے اسی طرح کی ہے جس کی ضرورت یا دستور کی خبر دینے والی قیود ہوتی ہیں جو کہ کلام ربانی میں پائی جاتی ہیں۔ سورۂ بقرہ میں فرماتے ہیں۔

اگر تم سفر میں ہو اور تمہیں کاتب نہ ملے تو
مرہونہ چیز کو قبضہ میں دے دو۔

کلام کا ظاہری حال سفر میں رہن کے جواز کو کاتب نہ ہونے کی شرط پر معلق کرنے کی خبر دے رہا ہے اور اسی طرح سورۂ آل عمران میں فرمایا ہے

جب تم زمین میں سفر کرو تو نماز میں قصر کرنے
کا کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ بشرطیکہ تمہیں کافروں
کے فتنے کا اندیشہ ہو

یہ کلام ظاہری طور پر اس بات کی اطلاع دے رہا ہے کہ نماز کے قصر کا جواز کفار کے فتنے کے خوف پر معلق ہے چنانچہ بعض اصحاب نے حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا کہ ہم صلوٰۃ

سفر در کلام اللہ نیست۔ علیٰ ہذا القیاس آیت

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ

بظاہر دلالت بریں امر دارد کہ جواز نکاح اماء معلق است بعدم طول محصنات چنانچہ شافعیہ ہمیں را اختیار کردہ اند۔ اما باریک بیناں دریں حسین دیدند کہ تجویز رہن بغرض اطمینان خاطر بائع و قرض دہندہ است۔ و دریں غرض سفر و حضر یکساں است۔ آرے ضرورت رہن اکثر در سفر و وقت موجود نہ بودن کاتب افتد۔ چہ در حضر اکثر ہمیں است کہ توانگراں متاع خویش بدست دارند معاملہ ہا دست بدست کنند و مفلساں بقبالہا و تمسکات بائع را مطمئن گردانند مگر توانگراں در سفر خالی دست و باز کاتباں و نویسندگاں کمیاب۔ پس وجہ ضرورت رہن افتد لہٰذا ایں حکم را با سفر و عدم کاتب علاقہ نیست کہ حکم جواز رہن را مقید بداں گردانند

بالجملہ نظر اہل عقل بر علاقہ باہمی باشد کہ در میان احکام و علل آں ضروری است۔ و ایں چناں است کہ اکثر چراغاں وقت شب روشن کنند و سبب آں حدوث ظلمت پندارند۔ نہ فقط وقت شب۔ و ہمیں وجہ اگر در مکانی تنگ و تاریک باشند در روز ہم چراغ روشن کنند و ایں روشنی را کار بیہودہ و بے وقت نپندارند و شب چہاردہم را اکثر حرکات و سکنات بے چراغ گذارند و از تارکاں امر ضروری نشمردہ شوند ہمچنیں علت قصر تعب و صرف گردیدن اوقات در قطع راہ قرار دادند و

خوف کو کلام اللہ میں پاتے ہیں لیکن صلوٰۃ سفر کلام اللہ میں نہیں ہے علیٰ ہذا القیاس آیت (ذیل)

اور جو شخص تم میں سے آزاد مومن عورتوں سے نکاح کرنے کی طاقت نہیں رکھتا تو مومن نوجوان باندیوں میں سے کسی سے نکاح کرے جو تم میں سے کسی کی مملوک ہو۔

بظاہر اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ باندیوں سے نکاح کا جواز آزاد عورتوں سے نکاح کی طاقت نہ رکھنے پر معلق ہے چنانچہ امام شافعیؒ کے مقلدوں نے اسی مسلک کو اختیار کیا ہے لیکن دین حسین کے باریک بیں حضرات نے تاڑ لیا کہ (سفر میں) رہن کی تجویز بائع اور قرض دہندہ کے اطمینان کی غرض سے ہے اور اس غرض میں سفر و قیام دونوں برابر ہیں۔ ہاں رہن کی ضرورت اکثر سفر میں اور کاتب کے موجود نہ ہونے کے وقت میں پڑتی ہے کیونکہ عام طور پر قیام کی حالت میں یہی ہوتا ہے کہ مالدار لوگ اپنی پونجی ساتھ رکھتے ہیں اور معاملہ دست بدست کرتے ہیں اور مفلس لوگ دستاویزات اور تمسکات کے ذریعے بائع کو مطمئن کر دیتے ہیں مگر سفر میں مالدار لوگ بھی خالی ہاتھ ہوتے ہیں اور پھر کاتب اور منشی بھی کمیاب ہوتے ہیں اس لئے رہن کی ضرورت پڑتی ہے لہٰذا اس حکم کو سفر اور عدم موجودگی کاتب کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے کہ رہن کے جواز کو اس کے ساتھ مقید کر دیں۔

بالجملہ اہل عقل کی نظر باہمی تعلق پر ہوتی ہے جو کہ احکام اور ان کی علتوں کے درمیان ضروری ہے اور یہ ایسے ہی ہے جیسا کہ چراغاں اکثر رات کے وقت کرتے ہیں اور اس کا سبب تاریکی کا پیدا ہونا خیال کرتے ہیں نہ صرف وقت شب کا ہونا اور اسی طرح اگر ہم کسی تنگ اور تاریک مکان میں ہوں تو دن کے وقت بھی چراغ روشن کرتے ہیں اور اس روشنی کو فضول اور بے وقت نہیں خیال کرتے اور چودھویں رات اکثر حرکات و سکنات میں چراغ کے بغیر گذارتے ہیں اور چراغ نہ جلانے والوں کیلئے ضروری نہیں سمجھتے اسی طرح قصر نماز کی علت تھکاوٹ اور راستہ طے کرنے میں

بجا قرار دادند۔ چہ ایں امر لاریب مقتضی تخفیف در عبادت است۔ در ایں قدر حالت امن و خوف مساوی است۔ اندریں صورت معنائے قید اِنْ خِفْتُمْ نہ ایں باشد کہ اگر خوف نبود قصر جائز نیست۔ بلکہ اگر باشد ایں باشد کہ پس از غور واضح می شود یعنی چوں در اوائل غزوات خوف کفار در انگیزۂ اہوال شدہ تا ہنوز نماز بر ہماں مقدار بود کہ در حضر گزارند صحابہؓ را اندیشہ صعوبت بدل آمد۔ بدل خود گفتہ باشند کہ نہ نماز گذاشتنی است نہ جہاد دیدہ باید چہ پیش آید۔

بجواب ایں اندیشہ فرمودند کہ اگر خوف کفار بدل دارید و بدیں سبب اندیشۂ وقوع در گناہ است تدبیر ایں اندیشہ پیشتر کردہ ایم۔ نماز را در سفر یعنی حالت ضرب فی الارض مختصر گردانیدہ ایم۔ در تقصیر نماز بر شما ہیچ گناہی نیست۔

ہمچنیں در جواز نکاح زناں بندیوان و عدم طول و استطاعت نکاح حرہ ہیچ علاقہ نیست زن از اصل ہر قسم کہ باشد بہر مرد آفریدہ شدہ۔ البتہ در صورت اختلاف کفر و اسلام حسن معاشرت کہ غرض اصلی از نکاح است متصور نیست کہ با ایں سامان عداوت محبت و حسن معاشرت مجتمع نتواں شد۔ نظر بریں می تواں گفت تراضی طرفین کہ اصل نکاح است ہرگز بوجود نخواہد آمد۔ باقی آں چہ در بارۂ کفو پاس خاطر بندگاں فرمودہ از قسم رخصت است نہ از قبیل عزیمت۔ باز نقصان و عیب کفو اگر عائد میشود بجانب زن مے شود کہ فراش کمتر از خود گردید ایں عارست نہ بجانب مرد کہ از فراش کمتر در علو مراتب مرد خللی نمیتواں رسید۔ و ہمیں است کہ اولیائے زن در بارۂ نکاح با غیر

اوقات کا صرف کرنا ائمہ مجتہدین نے قرار دیا اور درست قرار دیدیا کیونکہ یہ امر بلا شبہ عبادت میں تخفیف کا تقاضہ کرتا ہے اتنی بات میں امن اور خوف کی حالت برابر ہے۔ اس صورت میں اِنْ خِفْتُمْ کی شرط کا فائدہ یہ نہیں ہے کہ اگر خوف نہ ہو تو قصر جائز نہیں۔ بلکہ اگر فائدہ ہے تو یہ ہے جو کہ غور کے بعد واضح ہوتا ہے یعنی جب ابتدائی غزوات میں کفار کا خوف مسلمانوں کے لئے پریشانی کا موجب ہوا اور ابھی تک نماز اتنی ہی ادا کرتے تھے جتنی کہ قیام کی حالت میں ادا کرتے ہیں۔ صحابہؓ کو دشواری کا اندیشہ محسوس ہوا۔ انہوں نے اپنے دل میں کہا ہوگا کہ نہ تو نماز ہی چھوڑنے کے قابل چیز ہے اور نہ جہاد ہی۔ دیکھئے کیا ظہور میں آتا ہے۔

اس اندیشے کے جواب میں فرمایا کہ اگر کفار کا خوف دل میں رکھتے ہو اور اس سبب سے گناہ میں واقع ہو جانے کا اندیشہ ہے تو ہم نے اس اندیشے کا سدباب پہلے ہی کر دیا ہے (اور وہ یہ کہ) نماز کو سفر یعنی ضرب فی الارض کی حالت میں ہم نے مختصر کر دیا ہے (اس لئے چار رکعت والی) نماز کو قصر کرنے میں تم پر کوئی گناہ نہیں ہے۔

اسی طرح باندیوں کے ساتھ نکاح اور آزاد عورت کے ساتھ نکاح کی طاقت نہ رکھنے میں کوئی تعلق نہیں ہے عورت اصل سے جس قسم کی بھی ہو خواہ آزاد ہو یا باندی مرد کیلئے پیدا کی گئی ہے البتہ کفر و اسلام کے اختلاف کی صورت میں اگر مرد مسلمان اور عورت کافر ہو حسن معاشرت کہ نکاح کی اصلی غرض ہے تصور نہیں ہے کہ اس عداوت کے سامان کے ہوتے ہوئے محبت اور حسن معاشرت دونوں جمع نہیں ہو سکتے اس پر نظر رکھتے ہوئے کہہ سکتے ہیں کہ دونوں طرف کی رضامندی جو کہ اصل نکاح ہے ہرگز وجود میں نہیں آئیگی باقی جو کچھ کفو کے بارے میں بندوں کی دلجوئی کیلئے فرمایا ہے تو وہ رخصت کی قسم میں سے ہے نہ کہ عزیمت کے قبیل سے۔ پھر کفو کا عیب اور نقصان اگر عائد ہوتا ہے تو عورت کی جانب ہوتا ہے کہ اپنے سے کمتر کے ساتھ ہمبستری عار ہے نہ کہ مرد کی جانب کہ فراش کمتر سے مرد کی بلندی

کفو جواز فسخ کنانیدن شوند زاولیا و مرد را اعتبار نسب بر مرد داشتند نه بر زن مرد اگر عالی نسب است نسب اولاد عالی است در شرع۔ و اگر کم نسب است نسب شاں کم۔ مگر درین بارہ نظر بر زن و نسب او نیست چناں چہ دانندگاں مے دانند۔

نظر برین حلت نکاح اماء مشروط بعدم طول نمی نماید چہ عند اللہ ہمہ برابر اند۔ اگر ہست فرق تقوی است و عدم آں کہ

اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰكُمْ

و میدانی کہ تقوی را با احرار و حریت اختصاص نیست تا تعلیق نکاح امت بر عدم طول حرہ از جزائم تصور بدہ شود ہمچنیں در نسب قادح نیست، موجب عار نمی تواں گفت تا از رخص فہمیدہ شود۔ آرے عادت مردم و رواج ایشاں ہمچنیں است کہ تا وقت اقتدار نکاح حرہ زناں بندیاں را بنکاح نمی آرند و بدیں وجہ بصورت شرط وجزا فرمودہ اند۔

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ الخ

ورنہ در خارج تحقق یکی متعلق بتحقق دگر نیست

بالجملہ ایں ہمہ قیود از قسم شروط اند کہ تعلیق باں اظہر است بنسبت قید عند الذبح کہ ظرف محض است و فقط اقتران زمانی بظروف و مضاف الیہ خود مے خواہد و میدانی کہ اقتران زمانی در اتفاقات ہم مے باشد بلکہ اکثر ہمیں است پس اگر قید عند الذبح فقط بوجہ دلالت اقتران مذکور علت حکم حرمت مَآ اُهِلَّ بِهٖ بطوری گردیدہ کہ اقتران مذکور اگر مفقود شود حرمت نیز مبدل

مراتب میں کوئی خلل پیدا نہیں ہو سکتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ عورت کے ورثا غیر کفو کے ساتھ نکاح کے بارے میں نکاح کو فسخ کرا دینے کے مجاز ہوتے ہیں نہ کہ مرد کے ورثہ۔ اور نسب کا اعتبار مرد پر رکھا ہے نہ کہ عورت پر۔ مرد اگر عالی نسب ہے تو اولاد کا نسب بھی شریعت کے نزدیک بلند ہو گا اور اگر مرد کم نسب ہے تو اولاد کا نسب بھی کم ہو گا مگر اس بارے میں عورت اور اسکے نسب پر نظر نہیں رکھی گئی چنانچہ جاننے والے جانتے ہیں۔

اس بنا پر باندیوں کے ساتھ نکاح کا حلال ہونا آزاد عورت کے ساتھ نکاح کی عدم استطاعت پر موقوف نہیں معلوم ہوتا ہے کیونکہ اللہ کے نزدیک سب برابر ہیں۔ اگر فرق ہے تو تقوی کا فرق ہے اور غیر تقوے کا کیونکہ

تم میں سے اللہ کے نزدیک زیادہ مرتبہ والا زیادہ متقی ہے

اور تمہیں معلوم ہے کہ تقوے کی احرار اور حریت کے ساتھ کوئی خصوصیت نہیں ہے کہ باندی کے ساتھ نکاح کو آزاد کے ساتھ نکاح کی عدم استطاعت پر معلق تصور کیا جائے۔ اسی طرح نسب میں قادح نہیں ہے۔ اسکو موجب عار نہیں کر سکتے کہ رخصت سمجھا جائے۔ ہاں لوگوں کی عادت اور انکا رواج اسی طرح ہے کہ آزاد عورتوں کیساتھ نکاح کی استطاعت کی صورت میں باندیوں سے نکاح نہیں کرتے ہیں اور اسی وجہ سے شرط و جزا کی صورت میں فرمایا ہے۔

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ الخ

ورنہ خارج میں ایک کا تحقق دوسرے کے تحقق سے متعلق نہیں ہے

الحاصل یہ سب قیود شرطوں کی قسم سے ہیں کہ ان پر معلق ہونا بنسبت عند الذبح کی قید کے جو کہ محض ظرف ہے زیادہ ظاہر ہے اور صرف اپنے مظروف اور مضاف الیہ کے ساتھ زمانی اتصال چاہتا ہے اور تمہیں پتہ ہے کہ زمانی اتصال اتفاقیہ امور میں بھی ہوتا ہے۔ بلکہ اکثر یہی ہے پس اگر عند الذبح کی قید فقط مذکورہ اتصال کی دلالت کی وجہ سے مَآ اُهِلَّ بِهٖ کی حرمت کے حکم کی علت اس طرح بن جائے کہ اگر مذکورہ اتصال مفقود ہو جائے

بعلت گردد۔ قیود مذکورہ منصوصہ قرآنی بدرجہ اولیٰ بلکہ بمدارج فزوں تر ازاں بطور مذکور علت احکام معلومہ خواہند شد۔ چہ اول قیود مذکورہ افزودہ خدا تعالیٰ اند۔ و قیدِ عند الذبح قید افزودۂ بعض مفسرین۔ دوم قیود مذکورہ بوجہ دلالت بر تعلیق اشبہ بالعلت اند و قیدِ عند فقط ظرف زمانی است کہ اقترانِ زمانی را خواہد نہ علیت را۔

بالجملہ مابین احکام شرعیہ اعنی حلت و حرمت وغیرہ و اوصاف شئ حلال و حرام لاجرم ارتباط علیت و معلولیت بود۔ و چوں نباشد کہ حکم اثری است کہ آنرا موثر ضرور است۔ و مے دانی کہ موثر ہماں علت باشد نہ غیر۔

علاوہ بریں اطلاق حکم بر حکم و اطلاق حکمت بریں دین نظر بہمیں ارتباط است۔

**تفصیل اطلاق حکم بر حکم و اطلاق حکمت بریں دین**

تفصیل ایں اجمال آنکہ نسبت حکمیہ یا حقیقی است یا غیر حقیقی۔ و علامت شناختن ایں فرق ہمیں ادراک ارتباط مذکور است۔ اگر بین الشیئین علاقہ مذکور و دیعت نہادہ اند علت محکوم علیہ حقیقی است و معلول محکوم بہ حقیقی کہ در اصطلاح شرع بحکم معبر می شود۔ و نسبت فیما بین نسبت حکمیہ حقیقی واگر بین الشیئین ارتباط علیت و معلولیت نیست

تو حرمت بھی حلت کے ساتھ بدل جائے تو مذکورہ قیود منصوصہ قرآنی بدرجہ اولیٰ بلکہ مدارج میں طور مذکور کے ساتھ اس سے زیادہ طور پر احکام معلومہ کی علت ہو جائیں گے کیونکہ اول مذکورہ قیود خداوند تعالیٰ کی بڑھائی ہوئی ہیں اور عند الذبح کی قید بعض مفسرین کی بڑھائی ہوئی قید ہے۔ دوسرے مذکورہ قیود تعلیق پر دلالت کرنے کی وجہ سے علت کے ساتھ زیادہ مشابہ ہیں اور عند الذبح کی قید صرف ظرف زمانی ہے کہ زمانی اقتران کو چاہتی ہے نہ کہ علیت کو۔

بالجملہ احکام شرعیہ یعنی حلت و حرمت وغیرہ اور حلال و حرام چیز کے اوصاف کے درمیان ضروری طور پر علیت اور معلولیت کا رابطہ ہوتا ہے اور کیوں نہ ہو کہ حکم ایک اثر ہے کہ اس کے لئے موثر کا ہونا ضروری ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ موثر وہی علت ہوتی ہے نہ کہ اور کوئی۔

علاوہ بریں حکم پر حکم کا اطلاق اور اس دین پر حکمت کا اطلاق اسی ربط پر نظر رکھنے کی وجہ سے ہے۔

**حکم پر حکم کے اطلاق اور اس دین پر حکمت کے اطلاق کی تفصیل**

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ نسبت حکمیہ[1] یا حقیقی ہوتی ہے یا غیر حقیقی اور اس فرق کے پہچاننے کی علامت یہی ارتباط مذکور کا ادراک ہے۔ اگر دونوں چیزوں کے درمیان مذکورہ تعلق ودیعت رکھا ہے تو محکوم علیہ کی علت حقیقی ہے اور معلول محکوم بہ حقیقی ہے کہ شرع کی اصطلاح میں اس کو حکم کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے اور نسبت حکمیہ کے درمیان نسبت حقیقی[2] ہے۔ اور اگر دو چیزوں

---

[1] ایک چیز کا دوسری چیز سے تعلق قائم کرنے کا نام نسبت ہے جیسے زَیْدٌ قَائِمٌ میں قیام کی نسبت زید کی طرف کی گئی ہے۔ اسی تعلق کو نسبت حکمیہ یا حکم کہا جاتا ہے ... [illegible]

[2] [illegible]

اگرچہ بہ پیرایہ قضیہ ہر دو را کشیدہ یکے را اول نہادہ محکوم علیہ قرار دادہ باشند و دیگر را ثانی نہادہ محکوم بہ تاہم حقیقت شناساں اول را محکوم علیہ و ثانی را محکوم بہ نگویند۔ و نسبت فیما بین را نسبت حقیقیہ۔ مثلاً گاہی گویند اَلنَّجِسُ حَرَامٌ و گاہی اشارہ بآبی کہ نجس باشد کردہ گویند هٰذَا الْمَاءُ حَرَامٌ نظر بظاہر ہر دو کلام قضیہ است حامل النسبۃ۔ مگر در اول و ثانی فرق بسیار است۔

در قضیہ اولیٰ حرمت محمول نجس است کہ علت اوست و در ثانی حرمت محمول ماء است کہ علت آں نتواں شد ورنہ ہر آبی کہ باشد حرام گردد پس نسبت قضیہ اولیٰ حقیقی ہست و نسبت قضیہ ثانیہ غیر حقیقی۔ و ہر کہ ایں قدر فرق کردن داند ہماں حکیم دین است۔

بالجملہ وجہ تسمیہ علم دین بحکمت اینست کہ عرض کردم۔ نظر بریں ضرور است کہ ہر حکم را علتی باشد باز اگر ہماں علت را محکوم علیہ آں حکم قرار دادہ اند فبہا ورنہ باید دریافت کہ آں کدام است۔ تا وجود معلول بی علت و وجود بالعرض بے موصوف بالذات لازم نہ آید۔

چوں در ما نحن فیہ نظر کردیم علت حرمت اہلال لغیر اللہ بنظر آمد۔ و قید عند الذبح بہر اشعار آں است کہ در اہلال

کے درمیان علیت اور معلولیت کا تعلق نہیں ہے اگرچہ قضیہ[1] کے پیرایہ میں دونوں کو کھینچ کر ایک کو اول رکھ کر محکوم علیہ قرار دیا ہو اور دوسرے کو ثانی درجے میں رکھ کر محکوم بہ تاہم حقیقت کے پہچاننے والے اول کو محکوم علیہ اور دوسرے کو محکوم بہ نہیں کہتے ہیں۔ نہ فیما بین نسبت کو نسبت حقیقیہ کہتے ہیں۔ مثلاً کبھی کہتے ہیں۔ النجس حرام (نجس حرام ہے) اور کبھی ناپاک پانی کی طرف اشارہ کر کے کہتے ہیں۔ هذا الماء حرام (یہ پانی حرام ہے) ظاہر پر نظر رکھتے ہوئے دونوں کلام نسبت رکھنے والا قضیہ ہیں لیکن پہلے اور دوسرے میں بہت فرق ہے۔

پہلے قضیہ میں حرمت نجس کی محمول ہے کہ اسکی علت نہیں ہو سکتی ورنہ ہر پانی بھی کہ ہو حرام ہو جائیگا۔ پس پہلے قضیہ کی نسبت حقیقی ہے اور دوسرے قضیہ کی غیر حقیقی۔ اور جو شخص اتنا فرق کرنا جانتا ہے وہی دین کا حکیم[2] ہے۔

بالجملہ علم دین کا حکمت نام رکھنے کی وجہ یہ ہے جو میں نے عرض کی۔ نظر بریں ضروری ہے کہ ہر حکم کی کوئی علت ہو پھر اگر اسی علت کو اس حکم کا محکوم علیہ قرار دیا ہے تو فبہا ورنہ معلوم کرنا چاہئے کہ وہ کون ہے تاکہ علت کے بغیر معلول کا وجود اور بالعرض کا وجود موصوف بالذات کے بغیر لازم نہ آئے۔

جب ہم نے زیر بحث مسئلے میں غور کیا تو حرمت کی علت اہلال لغیر اللہ سمجھ میں آئی اور عند الذبح کی قید اس بات کی اطلاع

(بقیہ حاشیہ صفحہ سابقہ ۲۹۵) نسبت حقیقی کہتے ہیں اور اگر اس لفظ کو کبھی اس کے وضعی معنی کے سوا کسی اور معنی میں مجازاً استعمال کیا جاتا ہے تو اس دوسرے معنی کی طرف نسبت کو مجازی کہتے ہیں گویا اصل معنی کی طرف نسبت تو نسبت حقیقی ہے اور دوسرے معنی کی طرف نسبت نسبت مجازی ہوگی۔ مثلاً شیر حیوان کی طرف نسبت کے اعتبار سے نسبت حقیقی رکھتا ہے اور بہادر آدمی کی طرف شیر کی نسبت نسبت مجازی کہلائے گی۔ مترجم

[1] علم نحو میں جو جملہ خبریہ کہلاتا ہے اس کو منطق میں قضیہ کہتے ہیں مثلاً زَیْدٌ عَالِمٌ علم نحو میں جملہ خبریہ ہے جس میں زید مبتدا اور عالم خبر ہے علم منطق میں قضیہ ہے جس میں زید موضوع اور عالم محمول کہلاتا ہے جیسے النجس حرام میں النجس موضوع اور حرام محمول اور ھذا الماء حرام میں الماء موضوع اور حرام محمول ہے۔ مترجم [2] حضرت مولانا محمد قاسم صاحب اسی حقیقت کو سمجھنے کے باعث دین کے حکیم تھے اور حکمت آپ کی ذات کا خاص جوہر تھا جو حکمت قاسمیہ کے نام سے مشہور ہے۔ حکمت قاسمیہ پر انوار قاسمی جلد دوم زیر تصنیف میں سیر حاصل بحث کی ہے جو مولانا کی علمی میراث ہے۔ مترجم

مذکور و ذبح اقتران زمانی باشد۔ بایں طور کہ ایں
اگر در جزو سابق از زمان افتادہ ایں را در جزو لاحق
بی فصل نہادہ اند۔ ایں نیست کہ فصل بالاجنبی خلل
انداز کار تاثیر اول در ثانی شود۔ وے دانی کہ ایں جا
فصل بالاجنبی اگر متصور است نسخ قصد اول
بی آنکہ قصد دیگر بدل آں کردہ باشد یا تبدیلی
نیت للہ منصور است پس رافع نیت یا نیت دیگر باشد
کہ متضاد اول بود یا فقط عدم التقرب بود۔ و در صورت
دیگر ہماں نسخ عزم اول خواہد بود کہ مستلزم فسخ
عزم ذبح است۔ ایں صورت با ما نحن فیہ
علاقہ نماند۔

باقی ماند صورت اولی آں البتہ بظاہر از ما نحن فیہ
علاقہ دارد۔ یعنی بظاہر می توان گفت کہ ایں جانور منجملہ

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

است۔ لیکن آنانکہ نظر غائر دارند می شناسند کہ علت
حرمت نیت اولی بود کہ باہلال اول دیگراں را متنبہ ساختہ
بود۔ چوں آں نیت متبدل بہ ثانی شد معلول اول نیز متبدل
بہ معلول ثانی شد۔ زیرا کہ علت با معلول دست و
گریباں باشد۔ خصوصاً در صورت تساوی۔ علت
اگر بوجود می آید معلول بوجود می آید و اگر بعدم میرود
بعدم میرود۔ و اگر آں مستمر ماند ایں نیز مستمر می ماند
و اگر منقطع مے گردد آں نیز منقطع می گردد۔ چہ نیت
مثل ایمان امری است زمانی غیر قار الذات و آنچہ
بزبان می گویند خبری است ازاں و علامتی ست
براں نہ آنکہ حقیقت ایمانی ہمیں الفاظ و کلام است

گئی ہے کہ اہلال مذکور اور ذبح میں زمانے کا اتحاد ہے
اور اتحاد بھی اس طرح کہ یہ (اہلال) اگر زمانے کے پہلے حصے میں
واقع ہوا تو ذبح کو بلا فاصلے کے جزء لاحق میں رکھا ہے۔ یہ نہیں
ہے کہ اجنبی کا فصل دوسرے میں اول کی تاثیر کے کام میں خلل انداز
ہو۔ اور تم جانتے ہو کہ یہاں پر اگر اجنبی کا فصل متصور ہے تو
پہلے ارادے کو فسخ کے ساتھ بغیر اسکے دوسرے کا ارادہ اس کے
بدلے میں کیا جائے یا اللہ کے لئے نیت کی تبدیلی متصور ہے کیونکہ پہلی
نیت کو ختم کر دینے والا یا تو دوسری نیت ہوگی جو کہ اول کے
متضاد ہو یا سرے سے نیت ہی نہ ہو۔ دوسری صورت میں اسی
پہلی نیت کا فسخ ہوگا جو کہ ذبح کے ارادے کے فسخ کو مستلزم
ہے۔ یہ صورت ہمارے زیر بحث مسئلے سے تعلق نہیں رکھتی۔

باقی رہی پہلی صورت۔ تو وہ البتہ ہمارے زیر بحث مسئلے
سے تعلق رکھتی ہے یعنی بظاہر کہہ سکتے ہیں کہ یہ جانور منجملہ

مَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللهِ

ہے۔ لیکن جو لوگ گہری نظر رکھتے ہیں وہ پہچانتے ہیں کہ حرمت
کی علت پہلی نیت تھی کہ اہلال کے ذریعہ پہلے تو دوسروں کو
متنبہ کر دیا تھا مگر جب وہ نیت دوسری نیت سے بدل گئی
تو معلول اول بھی معلول ثانی سے تبدیل ہو گیا۔ کیوں کہ علت
معلول کے ساتھ دست و گریباں ہوتی ہے خاص طور پر تساوی
کی صورت میں علت اگر وجود میں آتی ہے تو معلول بھی وجود
میں آتا ہے اور اگر علت نابود ہو جاتی ہے تو معلول بھی نابود
ہو جاتا ہے۔ اگر علت مسلسل رہتی ہے تو معلول بھی مسلسل رہتا
ہے اور اگر علت منقطع ہو جائے تو معلول بھی منقطع ہو جاتا ہے کیونکہ
نیت ایمان کی طرح زمانی غیر قار الذات[1] امر ہے اور یہ جو زبان سے
کہتے ہیں تو یہ نیت کی خبر ہے اور اس نیت کی نشانی ہے نہ یہ

[1] زمانی غیر قار الذات یعنی جو اپنے زمانے کے اعتبار سے بدلتا ہے جس کو ایک حال پر اس کو قرار نہ ہو۔

ورنہ لازم آید کہ مومناں ہم وقت تلفظ بکلمۂ اسلام مسلمان و مومن باشند و در باقی اوقات منجملہ کفار، ہمچنیں تلفظ بہ بسم اللہ وقت ذبح تعبیری است کہ امر معنوی و علامتی است براں کہ سوا ایں لفظ ہاں امر معنوی ہر کس و ناکس پے نمی برد گو عاقلاں سلیم الفطرت از بعض علامت بشناختہ باشند لیکن ایں قسم دلالات اول در حق ہر کس و ناکس مفید نیست دوم ہر وقت و علامات ظاہری اطلاع بر امور باطنی نتواں شد۔ بلحاظ ذلک قانون عام فہم وضع کردند یعنی وقت ذبح بسم اللہ شرط گردانیدند تا دیگراں را حرج پیش نیاید و چوں پاس یک کس برلحاظ جملہ بنی آدم غالب نتواں شد و در تحلیل بہر یکے و تحریم بہر باقیاں تفرقے بحسب بود در حق ذابح نیز با آنکہ نیتش درست بود حرام داشتند و چناں کہ یک شاہد رویت ہلال عید را تابع جملہ بنی آدم داشتہ بودند، اینجا نیز ایں کس را تابع باقیاں گردانیدند۔

علاوہ بریں ضرورت ظاہر فعل کہ بہر نیت مثل جسم است برائے جان از کلام سابق دریافتہ باشی۔ الغرض چنانکہ اصل صلوٰۃ حضور دل است با اینہمہ ضرورت ارکان مخصوصہ از قیام و قعود و رکوع و سجود افتاد ہمچنیں گرچہ اصل حلت ہماں نیت دلی باشد تاہم بہر حلت ضرورت فعل ذبح بنام خداست تا روح و جسم پیوستہ ثمرآں شامل شوند کہ ازیں نوع مقصود است۔

ایں ہمہ کہ گفتہ شد بر بنائے مذہب حنفی بود۔ باقی ماند مذہب شافعی و مالکی بر بناء آں ضرورت ایں قدر ہم نیست چہ حلال گفتن امام شافعی و امام مالک رحمہم اللہ تعالیٰ

کہ ایمان کی حقیقت یہی الفاظ اور کلام ہے ورنہ لازم آتا ہے کہ مومن لوگ بھی کلمۂ اسلام کے پڑھنے کے وقت مسلمان اور مومن ہوں اور باقی اوقات میں منجملہ کفار کے ہوں۔ اسی طرح ذبح کے وقت بسم اللہ کا پڑھنا دل کی نیت پر نشانی ہے کہ بسم اللہ کے سوا اس دل کی نیت کے اظہار کیلئے اور کسی لفظ کی طرف کوئی نہیں جاتا اگرچہ سلیم الفطرت عقلا بعض علامتوں سے پہچان لیں۔ لیکن اس قسم کی دلالتیں اوّل تو ہر کس و ناکس کے حق میں مفید نہیں ہیں۔ دوسرے ہر وقت ظاہری نشانیاں باطنی معاملات پر اطلاع کا باعث نہیں ہو سکتیں۔ لہٰذا علماء نے ایک عام فہم قانون وضع کیا یعنی ذبح کے وقت بسم اللہ کو شرط قرار دیا تاکہ دوسروں کو تنگی پیش نہ آئے اور جب ایک آدمی کا لحاظ تمام بنی آدم کے لحاظ پر غالب نہ ہو سکا اور ایک کے لئے حلال ہونے اور باقی لوگوں کے لئے حرام ہونے میں کلمۂ بسم اللہ کی تفریق ہے تو ذبح کرنے والے کے حق میں بھی اسکے باوجود کہ اسکی نیت درست ہو حرام رکھا اور جیسا کہ عید کے چاند کی رویت کے ایک گواہ کو تمام بنی آدم کے تابع رکھا تھا تو یہاں بھی اس شخص کو باقی کے تابع بنا دیا۔

اس کے علاوہ ظاہر فعل کی ضرورت جو کہ نیت کے لئے روح کے واسطے جسم کی مانند ہے پچھلے بیان سے تم نے معلوم کر لی ہوگی۔ غرض یہ ہے کہ جیسا کہ اصل نماز دل کی حضوری ہے لیکن باایں ہمہ ارکان مخصوصہ قیام، قعود، رکوع اور سجود کی ضرورت پڑی۔ اسی طرح اگرچہ حلت کی اصل دلی نیت ہوتی ہے پھر بھی حلت کے لئے خدا کے نام کے ساتھ ذبح کرنے کی ضرورت ہے تاکہ روح اور جسم مل کر اس نتائج کو پیدا کریں جو اس قسم سے مقصود ہیں۔

یہ سب کچھ جو کہا گیا مذہب حنفی کی بنیاد پر کہا گیا۔ باقی رہا شافعی و مالکی مذہب تو ان کے مذہب کی بنیاد پر اتنی بات کی بھی ضرورت نہیں کیونکہ امام شافعی اور امام مالک رحمہم اللہ تعالیٰ

متروک التسمیہ را عمداً گر تسمیہ کردہ باشد یا سہوا دلیل است واضح برآنکہ علت حلت و حرمت ہماں نیت است خود او شاں و تلفظ تسمیہ وقت ذبح دلیل است براں خبر است ازاں نہ آنکہ اصل وعلت حکم فقط تلفظ است و معنی را دراں دخل نیست نظر بریں واضح است کہ در صورت ظہور و تحقق نیت بغیر اللہ تلفظ کنند یا نہ کنند ذبیحہ حرام باشد چو بنائے علت ذبیحہ مسلم اگرچہ عمداً ترک تسمیہ کردہ باشد ہمیں بود کہ اثر توحید از اقرار و ہر کار او ظاہر است بعد شہادت ایں دلیل اکنوں چہ حاجت است کہ از تلفظ استخبار حقیقت کنند یا ازیں علامت حال باطن پرسند مگر چنانکہ ایں طرف وضوح دلیل عام دربارہ اطلاع مافی الضمیر کافی شد ضرورت علامت خاص یعنی تسمیہ نیفتاد ہمچنیں بطرف ثانی نیز ہمیں وضوح مافی الضمیر را کافی باید فہمید واز علامت خاص یعنی تسمیہ خلا نباید پرسید کہ اول خبر تلفظ بعد شہادت قرائن مسموع نمی تواں شد چنانکہ گذشت۔

دوم چوں خبر موافق واقع یعنی تلفظ مطابق نیت ضرور نشد چنانکہ ہمیں دم واضح شد خبر مخالف واقع یعنی تلفظ نام خدا وقتیکہ نیت لغیر اللہ باشد بگوید ضرور باشد علاوہ بریں ہر خبر را در خارج مصداقی باشد کہ مطابق وعدم تطابق آں معیار صدق و کذب است و بہر اطلاع مطابقت و نا مطابقت ضرور است کہ[1] مخبر از مخبر عنہ نیز خبردار باشد نظر بریں لازم است کہ علم تحقق مصداق مذکور از علم مطابقت سابق باشد و پیدا است کہ بسم اللہ خبر است مگر چو مثل کُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ

متروک التسمیہ جانور کو حلال کہنا خواہ جان کر بسم اللہ ترک کریں یا بھول کر اس بات کی واضح دلیل ہے کہ حلت اور حرمت کی علت انکے نزدیک درحقیقت نیت ہے اور ذبح کے وقت بسم اللہ کا پڑھنا اس نیت پر دلیل اور اس کے متعلق خبر ہے نہ یہ کہ حکم کی علت اور اصل صرف بسم اللہ کا پڑھنا ہے اور معنی کو اس میں دخل نہیں ہے نظر بریں واضح ہے کہ غیر اللہ کی نیت کے تحقق اور ظہور کی صورت میں بسم اللہ پڑھیں یا نہ پڑھیں ذبیحہ حرام ہوگا۔ کیونکہ مسلمان کے ذبیحے کی حلت کی بنیاد اگرچہ اس نے جان کر بسم اللہ چھوڑ دی ہو یہی ہے کہ توحید کا اثر اسکے ہر کام اور اقرار سے ظاہر ہے اس دلیل کی شہادت کے بعد اب کیا ضرورت ہے کہ تلفظ کے متعلق حقیقت کی خبر معلوم کریں یا اس علامت سے باطن کا حال پوچھیں مگر جیسا کہ اس طرف عام دلیل کی وضاحت مافی الضمیر کی اطلاع کے بارے میں کافی ہو گئی تو خاص علامت یعنی بسم اللہ کہنے کی ضرورت نہ پڑی اسی طرح دوسری طرف بھی مافی الضمیر کی اسی وضاحت کو کافی سمجھنا چاہیئے کیونکہ قرائن کی شہادت کے بعد اوّل تو بسم اللہ پڑھنے کی خبر سنی نہیں جاسکتی جیسا کہ گذر چکا ہے۔

دوسرے واقع کے موافق جب خبر یعنی نیت کے مطابق تلفظ ضروری نہ ہوا جیسا کہ ابھی واضح ہوا تو واقع کے خلاف خبر یعنی خدا کے نام کا تلفظ جبکہ نیت غیر اللہ کی ہو کس طرح ضروری ہوگی اسکے علاوہ ہر خبر کے لئے خارج میں ایک مصداق ہوتا ہے اس خبر کا مطابق یا غیر مطابق ہونا صدق و کذب کا معیار ہے اور مطابقت اور غیر مطابقت کی اطلاع کیلئے ضروری ہے کہ خبر دینے والا مخبر عنہ سے بھی خبردار ہو۔ بنا بریں ضروری ہے کہ مصداق مذکور کے تحقق کا علم مطابقت کے علم سے پہلے ہو اور تمہیں معلوم ہے کہ بسم اللہ خبر ہے مگر چو کُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ

[1] جس کے متعلق خبر دی جائے۔ مترجم

بلکہ اَنْتِ طَالِقٌ بدلالتِ التزامی کار انشا ہم کردہ باشد و مخبر عنہ بہر ایں خبر ہمیں تقریب باطنی است کہ کسی بنیت است۔ پس اول علم متحقق نیت باید تا معیار مطابقت و لا مطابقت شود۔ لیکن نیت از امور قلبی و احوال باطنی است کہ اطلاع برآں بجز بدلالت لفظی و دلالت قرائن متصور نیست۔ ازیں جا کہ مردانستہ باشی کہ در صورت اختلاف تلفظ و قرائن، اعتبار قرائن را باشد نہ تلفظ را۔ پس آناں کہ بظاہر

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ إِنْ
كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

فریفتہ ذبیحہ اسمٰعیل شیخ سدو وغیرہ را حلال گفتہ اند بحقیقت الامر پی نبردہ اند

مراد شارح ایں است کہ اگر شما را علم بذکر نام خدا ذبیحہ حاصل شود در خوردنش تامل نباید کرد۔ باقی حال علم و عدم علم خود دریافتی کہ چگونہ حاصل می شود۔ و وجہ مراد بودن علم قطع نظر ازاں کہ گذشت امر ایں ہم است کہ در ہمہ معاملات ہر کارے بار مربوط بعلم اند اگر کسے معاملہ اہل ایمانی کردنی است مثل نکاح وغیرہ اول علم ایمان باید و اگر معاملہ کفر کردنی است اول اطلاع کفر می باید و اگر معاملہ دوستانہ می کشد خبر از دوستی و محبت می باید۔ و اگر معاملہ دشمنانہ می نماید اول تحقیق دشمنی لازم است۔

بہر حال خوردن ذبیحہ کسی آنگاہ حلال باشد کہ اطلاع ذکر نام خدا حاصل شدہ باشد۔ مگر مصداق ذکر حسب ایماء مذہب مالکی و شافعی ہماں ذکر قلبی است و تلفظ آں یکے از سامان ہای اطلاع آنست بلکہ عمدہ تر از ہمہ سامان ہای آں۔

بلکہ اَنْتِ طَالِقٌ کہا تو دلالت التزامی[1] کے ذریعہ انشا کا کام بھی کیا ہوگا اور مخبر عنہ اس خبر کے لئے یہی باطنی تقریب ہے جسکو نیت کہا جاتا ہے۔ پس پہلے نیت کے تحقق کا علم چاہئے تاکہ مطابقت اور غیر مطابقت کا معیار ہو جائے لیکن نیت دل اور باطنی احوال اور معاملات میں سے ہے کہ اس پر تلفظ سے یا قرائن کی دلالت کے بغیر اطلاع خیال میں نہیں آسکتی یہیں سے تم نے جان لیا ہوگا کہ قرائن اور تلفظ بسم اللہ کے اختلاف کی صورت میں قرائن کا اعتبار ہوگا نہ کہ تلفظ کا۔ پس جن لوگوں نے

كُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ إِنْ
كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

کے ظاہر پر فریفتہ ہو کر شیخ سدو کے نام پر ذبیحہ کو حلال کہا ہے وہ حقیقت میں مسئلہ کی تہ تک نہیں پہنچ سکے۔

شارح کی مراد یہ ہے کہ اگر تمہیں ذبیحہ پر خدا کا نام لینے کا علم حاصل ہو جائے تو اس کے کھانے میں تامل نہیں کرنا چاہئے باقی علم اور لاعلمی کا حال تم نے خود سمجھ لیا ہے کہ کس طرح حاصل ہوتا ہے اور علم کے مراد ہونے کی وجہ اس بات سے قطع نظر جو پہلے گزری یہ بھی ہے کہ تمام معاملات میں ہر کام کا دار و مدار علم پر ہے اگر کسی کو اہل ایمان جیسا معاملہ کرنا ہے جیسے نکاح وغیرہ تو پہلے ایمان کا علم چاہئے اور اگر کفر کا معاملہ کرنا ہے تو اول کفر کی اطلاع چاہئے اور اگر کوئی دوستانہ معاملہ کرنا چاہتا ہے تو دوستی اور محبت کی خبر چاہئے اور اگر دشمنوں جیسا معاملہ کرنا ہے تو پہلے دشمنی کی تحقیق لازم ہے۔

بہر حال کسی کے ذبیحہ کا کھانا اس وقت حلال ہوگا کہ خدا کے نام کے ذکر کی اطلاع حاصل ہو گئی ہو۔ مگر ذکر کا مصداق مالکی اور شافعی مذہب کے اشارے کے مطابق وہی قلبی ذکر ہے اور اس ذکر قلبی کا بسم اللہ کے ذریعہ تلفظ اسی قلبی ذکر کی اطلاع کے اسباب میں سے ایک سبب ہے بلکہ اس اطلاع کے سامانوں میں سے تمام سے زیادہ اچھا۔

[1] اسکی تعریف پہلے مکتوبات میں آچکی ہے۔ مترجم

و موافق مشرب حنفی ذکر کلی مشکک است کہ اولیٰ و اقدم افراد آں ذکر قلبی است ۔ و ذکر زبانی بدرجۂ ثانیہ است یا آنکہ بطور عموم مجاز ذکر را از معنیٰ اصلی کہ ذکر قلبی بود چنانچہ ترجمہ اش در فارسی بہ یاد شاہد برآں است عام گردانیم ذکر قلبی و لسانی ہمہ را فرا گرفتہ اند مگر بہر حال علت اطلاق ذکر بر ذکر لسانی ہمول دلالت اوست بر ذکر قلبی کہ بناء خیر بودن آں از آں بیان است پس اگر دلالتش بداں دروغ برآید ایں اسم از پیشانیش محو خواہد شد و اطلاق ذکر ایں وقت غلط خواہد بود و منجملہ

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

خواہد گردید نہ از قسم

مَا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

تا محلّلاں را مجال دست آویزی بآیت

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

بود آری اگر تسمیہ ذبح ہمچو الفاظ نکاح و طلاق و عتاق در تاثیر خود محتاج نیت نبودی ۔ چنانچہ در بادی النظر از کلام ہدایت انجام حضرت سرور انام صلی اللہ علیہ وسلم

ثَلٰثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ وَ هَزْلُهُنَّ جِدٌّ

ہمیں می تراود ۔ اگرچہ تحقیق ایں معنی در مقامات گذشتہ آمدہ البتہ اگر بر ظاہر آیت

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ

چسپیدہ ایں قسم ذبائح را کہ نیت بہر غیر خدا است و بر زبان نام پاک او تعالیٰ ۔ چنانچہ در بزِ شیخ سدّو می باشد اگر حلال می گفتند البتہ بجائی خود بود مگر اول تخصیص نبوی صلی اللہ علیہ وسلم امور ثلاثہ مذکورہ را

اور حنفی مسلک کے موافق ذکر کلی مشکک[۱] ہے کہ اسکے زیادہ مقدم اور زیادہ اول افراد میں سے قلبی ذکر ہے اور زبانی ذکر دوسرے درجہ پر ہے ۔ یا یہ کہ بطور عموم مجاز کے طور پر ذکر کو اصلی معنی سے کہ قلبی ذکر ہوتا ہے جیسا کہ اس کا فارسی میں یاد سے ترجمہ اس پر گواہ ہے عام قرار دے کہ قلبی اور لسانی ذکر نے تمام کو گھیر لیا ہے مگر ہر حال میں ذکر لسانی کو ذکر کہنے کی علت ہی اسکی ذکر قلبی پر دلالت ہے کہ ذکر لسانی سے ذکر قلبی کے بہتر ہونے کی بنیاد اسی پر ہے پس اگر وہ ذکر قلبی پر ذکر لسانی کی دلالت جھوٹی ہو تو یہ نام اس کی پیشانی سے مٹ جائیگا اور اس وقت ذکر کا اطلاق اس پر غلط ہوگا اور

مَا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

میں داخل ہو جائے گا نہ کہ

مَا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

کی قسم سے تاکہ حلال کہنے والوں کو

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

سے سند پکڑنے کی مجال ہو ۔ ہاں اگر ذبح کے وقت اللہ کا نام لینا نکاح، طلاق اور عتاق کے لفظوں کی طرح تاثیر میں خود نیت کا محتاج نہ ہوتا جیسا کہ ظاہر نظر میں کلام ہدایت انجام حضرت سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم تین چیزیں ہیں کہ ان کی جد بھی جد ہے اور ان کی ہنسی بھی جد ہے سے یہی مترشح ہوتا ہے ۔ اگرچہ اس معنی کی تحقیق مقدمات میں گذر چکی اس وقت البتہ اگر ( اس ) آیت

كُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ

کے ظاہر پر چسپاں کر کے اس قسم کے ذبائح کو کہ جن میں غیر خدا کی نیت ہے اور زبان پر اس بلند خدا کا پاک نام جیسا کہ شیخ سدو کے بکرے میں ہوتا ہے ، اگر حلال کہتے تو اپنی جگہ ٹھیک ۔ مگر اول نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مذکورہ تینوں امور ( نکاح ، طلاق ، اعتاق ) کی تخصیص

[۱] کلی مشکک کے متعلق ہم پہلے کسی مکتوب کے حاشیے میں لکھ چکے ہیں ۔ مترجم

باآنکه ہزل آں نیز حکم جد دارد در بارہ غموہ، اگر نیت ذابح ہر قسم کہ باشد کافی است۔

دوم فرق قربانی وغیر قربانی و ہدایا و بدان وغیرہ احکام کہ محض بر فرق نیت مبنی است دلیلی است روشن بر آنکہ باوجود اتحاد صورت ذبح و ذکر مقرر ایں فرق از نیت خاستہ و اگر بالغرض دریں بارہ تسمیہ ذبح نیز ہم عنان نکاح و طلاق و عتاق باشد باز ہم چہ سود کہ نیت را در نکاح ہم تاثیری است کہ ہمہ میدانند۔ حدیث

مَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا
أَوِ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا

وحدیث فاظفر بذات الدین

اول بریں قدر دلالت دارد۔ دوم نکاحیکہ بقصد اتباع سنت سنیہ یا احتراز از زنا یا قصد صحبت صالح یا صالحہ بوقوع آمدہ بالیقین از نکاحیکہ بغرض تلذذ یا تحصیل مال بستہ شود افضل است و مجمل حدیث

ثَلَاثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ الخ

آں است کہ نکاح و طلاق وغیرہ بانیت و بی نیت ہر طور کہ باشد برابر مثمر و موجب آثار اصل نکاح و طلاق می باشند اما آنکہ در صورت نیت ہم تفاوتی رو نمی دہد و فرقے پدید نمی آید ہرگز از کلام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم در ذہن عاقلی نمی آید و میدانی کہ در صورت نیت لغیر اللہ ایں نیست کہ نیت نیست تا چشم عقلاں خشک شود بلکہ نیت است اما لغیر اللہ چنانچہ ظاہر است کہ

اس طور پر کہ ان تینوں کو مذاق میں کہنا بھی حقیقت کا حکم رکھتا ہے ہر قسم کے ذبح کرنے والے کی نیت کے آثار کے ظاہر ہونے کیلئے کافی ہے

دوسرے قربانی اور غیر قربانی اور ہدایا[1] اور بدن وغیرہ احکام کا فرق جو کہ صرف نیت کے فرق پر مبنی ہے اس بات پر روشن دلیل ہے کہ ذکر مقرر بسم اللہ اور ذبح کی صورت کے اتحاد کے باوجود یہ فرق نیت سے پیدا ہوا ہے۔ اور اگر بالفرض اس بارہ میں ذبح کے وقت کی بسم اللہ بھی نکاح، طلاق اور عتاق کے ہم مرتبہ ہو جائے تو پھر کیا فائدہ کیونکہ نیت کو نکاح میں بھی ایسی تاثیر ہے جس کو سب جانتے ہیں۔ حدیث

(جس شخص کی ہجرت دنیا کی طرف ہو کہ وہ اسے پانا چاہتا ہے یا عورت کی طرف کہ اس سے نکاح کرنا چاہتا ہے تو اسکی ہجرت اسی کے لئے ہے)

اور حدیث فاظفر بذات الدین (دیندار عورت سے نکاح کر کے کامیاب ہو جاؤ) اول اسی قدر پر دلالت رکھتی ہے۔ دوسرے وہ نکاح کہ سنت سنیہ یا زنا سے بچنے کیلئے یا صالح آدمی کا صالحہ عورت کیساتھ صحبت کے ارادے سے وقوع میں آیا ہو یقیناً ایسا نکاح اس نکاح سے جو لذت حاصل کرنے یا مال لینے کی غرض سے ہو افضل ہے اور اس حدیث

ثَلَاثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ

کے معنی یہ ہیں کہ نکاح اور طلاق وغیرہ بہ نیت اور بغیر نیت جس طور سے بھی کہیں ہوں، اصلی نکاح اور طلاق کے اثرات کا موجب اور مثمر ہونگے لیکن یہ کہ نیت کی صورت میں بھی کوئی بھی فرق نمودار نہیں ہوتا تو یہ بات ہرگز نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام سے کسی عقلمند کے ذہن میں نہیں آتی ہے اور تم جانتے ہو کہ غیر اللہ کی نیت کی صورت میں یہ بات نہیں ہے کہ نیت نہیں ہے کہ حلال کہنے والوں کی

[1] ہدایا اور بدن سے مراد قربانی کے وہ جانور ہیں جنکو حاجی مکہ کے مواقع میں ذبح کرتے ہیں۔ مترجم

اضافت خداوندی یا اضافت غیر خداوندی از لوازم مخصصات نیت است نہ چیز دگر. و اگر بایں لحاظ کہ در نکاح و طلاق عمل ہمیں الفاظ ایجاب وقبول یا اَنْتِ طَالِقٌ مثلاً می باشد کہ در صورت ہزل نیت اصلی زیر دامن آں نمی باشد و ایں جا عمل کہ خواستگار نیت است اما قدم است تسمیہ بمقابلہ نیت خدا یا غیر خدا افتادہ مترددی ما بحال آید کہ از تفاوت آنچہ کہ مذکور شد تفاوت در عمل ذبح کہ ریختن خون است ظہور خواہد کرد. مگر ایں تفاوت را با تسمیہ چہ کار کہ آں از نیت ذبح یکسو افتادہ است و ازیں جہت مے تواں گفت کہ عمل تسمیہ بظہور آمد و بر نیتی قرار عمل نیست و ہمانا بشابہ نکاح و طلاق ہزل است کہ خالی از نیت می باشد۔

**جواب شبہ**

جواب شبہ اول ہمہ مفہوم مخالف است کہ از تخصیص

ثَلٰثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ

می برآید و بتائید اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ نزد حنفیہ واجب الاطاعت گردیدہ

**ذبح بے تسمیہ نزد حنفیہ حرام**

دوم ازیں شق ابلہاں را البتہ مے تواں فریفت. اما عاقلاں را بایں چنیں مغوات فریفتن خیال باطل است. نزد حنفیہ اراقت دم از محل مخصوص با تسمیہ فعل واحد است در حق تزکیہ اگرچہ فی حد ذاتہ ہر دو از امور متغایرہ باشد و بلیش اگر ہمیں جا نگر کہ تنہا فعل ذبح بی تسمیہ کار ہیچ از تزکیہ نیست ورنہ متروک التسمیہ عمداً را حرام نمی گفتند و نہ تنہا تسمیہ قطع نظر از اراقت دم از محل معلوم کار تزکیہ تواں کرد ورنہ جانوری را کہ بسم اللہ گفتہ بسنگ کشتہ باشند حلال مے دانستند الغرض صورت نیتی کہ بنام فعل ذبح بود ہماں نیت از پردہ تسمیہ ظہور خواہد کرد.

دل خوش ہو جائے بلکہ نیت ہے تو پھر اشبہ کے نئے ہے کیونکہ ظاہر ہے کہ اضافت خداوندی یا اضافت غیر خداوندی نیت کے مخصوص کرنے والے لوازم میں سے ہے نہ کسی اور چیز کے اور اگر اس لحاظ سے کہ نکاح اور طلاق میں انہی ایجاب وقبول کے الفاظ کا عمل یا اَنْتِ طَالِقٌ کو (تجھے طلاق ہو) مثال کے طور پر لیجئے ہو سکتا ہے کہ مذاق کی صورت میں اصلی نیت اسکے اندر ہوتی ہے اور یہاں پر وہ عمل جو کہ نیت کا خواہشمند ہے خون بہانا ہے خدا یا غیر خدا کی نیت کے مقابلے میں تسمیہ واقع نہ ہو کر کسی شک کرنے والے کے دل میں آئے کہ آنکارے کے فرق سے جن کا ذکر ہو چکا ذبح کے فعل میں کہ خون بہانا ہے فرق ظہور میں آئیگا لیکن اس فرق کو تسمیہ سے کیا تعلق کہ وہ ذبح کی نیت سے الگ واقع ہوا ہے اور اس سبب سے کہہ سکتے ہیں کہ عمل تسمیہ ظہور میں میں آ گیا اور اس کا قرار کسی نیت پر نہیں ہے اور وہی ہزل کے طلاق اور نکاح کی جگہ ہے جو کہ نیت سے خالی ہوتا ہے۔

**جواب شبہ**

اس کا پہلا جواب تو وہی مخالف مفہوم ہے جو کہ

ثَلٰثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ

کی تخصیص سے نکلتا ہے اور اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ کی تائید سے حنفیہ کے نزدیک واجب الاطاعت ہو گئی۔

**حنفیہ کے نزدیک بغیر بسم اللہ پڑھے ذبیحہ حرام ہے**

دوسرے شبہ کو البتہ بے وقوفوں کو البتہ فریفتہ کر سکتے ہیں لیکن عقلمندوں کو ان جیسی فضولیات سے فریفتہ کرنا باطل خیال ہے. حنفیہ کے نزدیک خاص جگہ سے بسم اللہ پڑھ کر خون بہانا پورا ایک ہی فعل ہے تزکیہ کے حق میں اگرچہ فی حد ذاتہ دونوں کے دونوں (بسم اللہ اور خون بہانا) ایک دوسرے کے خلاف ہیں اسکی دلیل اگر پوچھتے ہو تو غور کرو کہ بسم اللہ کے بغیر صرف ذبح کا فعل تزکیہ کا کام کرنے والا نہیں ہے ورنہ متروک التسمیہ عمداً کو حرام نہ کہتے اور نہ صرف بسم اللہ پڑھنا خاص جگہ سے خون بہانے سے علیحدہ ہو کر تزکیہ کا کام کر سکتا ہے ورنہ اس جانور کو جسکو بسم اللہ کہہ کر پتھر سے مار ڈالا ہو

**مسلکِ امام شافعی در ذبح** و در نزد شافعیہ فعل ذبح اگرچہ بظاہر مستقل در تزکیہ نماید اما از اہل فہم نباید پوشیدہ کہ نزد او شان نیز تسمیہ از متممات و لواحق فعل ذبح است۔ چیزی مستقل نیست کہ فعل ذبح را مستقل در تزکیہ تواں گفت۔

**فرقِ میان احناف و شوافع** اگر فرق است ہمیں است کہ حنفیہ ہمچو فعل کتابت کہ بی استعانت قلم از دست نمی برآید تزکیہ را بی استعانت تسمیہ وقت ذبح ممکن ندانند و شافعیہ و مالکیہ ہمچو پہنا کردن نان پندارند کہ بہ آگر چوبی مدور بر سنگ انداختہ پہنا کنند۔ یعنی نان را۔ و تنہا بدست نیز پہنا کنند اما حسین صورت چنانکہ بہ آلہ مذکور متصور است بی آلہ متصور نیست۔

**از نسیان بسم اللہ نہ گفتن** و آنکہ متروک التسمیہ سہواً را حلال گفتہ اند و اجازت داده اند آں قبیل است کہ در خوردن و نوشیدن صائم بوجہ نسیان حقیقتہً باشی چنانکہ خوردیدہ و نوشیدہ از اصل مناقض صوم است حقیقتہً چنانکہ منافی امساک است از خوردن ہمچنیں ترک تسمیہ بحکم

لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

از مناقضات حلت و تزکیہ بود۔ اما چنانکہ آنجا رخصت داده اند و ازیں نواقض حسابی نگرفتہ اند اینجا نیز ناسیاں را مرفوع القلم داشتہ اند

بالجملہ چناں کہ آنجا صوم نبود و بوجہ حسن نیت در حساب صوم میگیرند ہمچنیں اینجا تزکیہ نباید فہمید۔ اما بوجہ حسن نیت بحساب تزکیہ باید گرفت و نیت حسن ہمیں نیت قربانی یا

حلال جانے۔ اس صورت میں وہ نیت کہ فعل ذبح کی بنیاد تھی وہی نسبت بسم اللہ کے پورے میں ظہور کرے گی۔

اور شافعیہ کے نزدیک فعل ذبح اگرچہ بظاہر تزکیہ میں مستقل معلوم ہوتا ہے لیکن اہل فہم سے یہ چھپا نہ چاہئے کہ انکے نزدیک بھی تسمیہ متممات اور فعل ذبح کے لواحق میں سے ہے کوئی مستقل چیز نہیں ہے کہ فعل ذبح کو تزکیہ میں مستقل کہ سکیں۔

**فرق درمیان حنفیہ و شافعیہ** اگر فرق ہے تو یہی کہ حنفیہ فعل کتابت کی طرح کہ قلم کی مدد کے بغیر ہاتھ سے کتابت نہیں ہو سکتی تزکیہ کو بسم اللہ کی مدد کے بغیر، ذکر کے وقت ممکن خیال نہیں کرتے ہیں اور شافعیہ اور مالکیہ روٹی کے پھیلانے کی مانند گمان کرتے ہیں کہ بیلنے کے ذریعہ چکلے پر ڈالکر پھیلاتے ہیں یعنی روٹی کو۔ اور تنہا (بیلنے اور چکلے کے بغیر) ہاتھ سے بھی بڑا کرتے ہیں (روٹی کی) صورت کا حسن جیسا کہ بیلنے اور چکلے سے خیال میں آسکتا ہے آلہ کے بغیر نہیں آسکتا۔

**بھول کر بسم اللہ نہ کہنا** اور یہ بات کہ علماء نے بھول کر بسم اللہ نہ پڑھے جانے کی صورت میں جانور کو حلال کہا ہے اور کھانے کی اجازت دی ہے تو یہ اسی قبیل سے ہے کہ روزہ دار کے بھول چوک میں کھانے پینے کے بارے میں تم نے سنا ہوگا جیسا کہ کھانا اور پینا اصل کے اعتبار سے روزے کو توڑ دیتا اور روزے کی حقیقت جیسا کہ تمہیں معلوم ہے کہ کھانے پینے سے رکنا ہے۔ اسی طرح بسم اللہ کا چھوڑ دینا بحکم آیت

لَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

حلت اور تزکیہ (ذبیحہ) کے منافی امور میں سے ہے لیکن جیسی کہ وہاں روزے میں اجازت دیدی ہے اور ان منافی امور کا کوئی اعتبار نہیں کیا ہے تو یہاں ذبیحہ میں بھی بسم اللہ بھول جانے والوں کو قابل مواخذہ نہیں سمجھا ہے

الحاصل جیسا کہ وہاں روزہ نہیں ہوتا اور حسن نیت کی وجہ سے صوم کے کھاتے میں اسکو شامل کر لیتے ہیں اسی طرح یہاں بھی ذبیحے میں تزکیہ نہ سمجھنا چاہئے لیکن حسن نیت کی وجہ سے تزکیہ کے کھاتے میں شامل

نیت قبول نعمت الٰہی است کہ فرمان

**کُلُوا مِنَ الطَّیِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا**

دربارہ قبول آں صادر شدہ۔ بالجملہ تسمیہ چیز جدا گانہ نیست بظاہر از متممات و آلات فعل ذبح است و فعل ذبح در حق آں ہمچہ فاعل است ہمہ آلہ۔ اگرچہ در وجود خود نیز فعلی است از افعال

**نظر را تیز کردہ بنگر** | واگر نظر را تیز کردہ بنگری قصہ معکوس است۔ تیز کافی است فاعل تذکیہ بسم اللہ است و اراقت دم از محل معلوم اند آلات آں اما جائی چنانکہ دانستی تذکیہ از تذکیہ ای تسمیہ ظاہری است و جائی از آثار تسمیہ باطنی کہ ہماں نیت تقرب یا نیت قبول نعمت است۔ وجہش خود فہمیدہ باشی۔ چہ تذکیہ از زکی بالذات آید کہ نام او تعالیٰ است نہ ایں فعل کہ او را بہ زکی و غیر زکی وصف نتواں کرد۔

**تذکیہ چیست** | واگر گوئی تذکیہ عبارت از جدا کردن خون نجس است کہ از فعل ذبح بہ آید نہ صفتی است وجودی تا او خواہش از خارج توقع تواں بست۔

**جواب** | جوابش ایں است کہ اول تذکیہ را تسلیم نمی کنم کہ موضوع بہر ایں معنی است ورنہ لازم بود کہ مجرد اراقت بطوریکہ باشد خصوصاً وقتیکہ از موضع معلوم بہ آوردہ شود۔ دریں باب کافی می شد۔ چہ اراقت دم و ریختن خون محتاج بسم اللہ نیست کہ بے تسمیہ میسر نہ آید۔

وازینجا است کہ آں گفتی تسمیہ بہر فعل ذبح بجائی خود نیست دوم اگر مراد از تذکیہ ہمیں است تاہم چہ زیاں۔ ایں وقت بگوئیم کہ حلت و اباحت اکل فقط بر تذکیہ موقوف نیست چیزی دیگر نیز باید کہ بی تسمیہ بدست نمی آید۔ اعنی اثر کہ فیض تسمیہ تواں گفت نیز ضروری است دربارہ تعیین

کرنا چاہیے اور اسکی ضیحت میں قربانی کی نیت یا نعمت الٰہی کو قبول کرنے کی نیت ہے کہ حکم

کھاؤ تم پاکیزہ چیزیں اور نیک عمل کرو

اسکی قبولیت کے بارے میں صادر ہوئی ہے۔ الحاصل بسم اللہ کوئی علیحدہ چیز نہیں ہے بظاہر فعل ذبح کے آلات اور متممات میں سے ہے اور ذبح کا فعل اس کے حق میں آلے کیلئے فاعل کی طرح ہے۔ اگرچہ وجود کی حد میں خود بھی افعال میں سے ایک فعل ہے۔

**نظر کو تیز کر کے دیکھو** | اور اگر نظر کو تیز کر کے دیکھو گے تو قصہ برعکس ہے۔ تذکیہ کا فاعل بسم اللہ ہے اور مقررہ جگہ سے خون بہانا اس کے آلات میں سے ہے۔ لیکن کسی جگہ جیسا کہ تم نے جان لیا ہے تذکیہ ذبیحہ ظاہری تسمیہ کے سبب آثار میں سے ہے اور کسی جگہ ذکر قلبی کے آثار میں سے ہے کہ وہی تقرب کی نیت یا قبول نعمت کی نیت ہے۔ اسکی وجہ تم نے خود سمجھ لی ہوگی۔ کیونکہ تذکیہ زکی سے بالذات آتا ہے کہ اس اللہ تعالیٰ کا نام ہے نہ یہ فعل کہ اسکو زکی اور غیر زکی کے ساتھ وصف نہیں کر سکتے۔

**تذکیہ کیا ہے** | اور اگر تم کہو کہ تذکیہ نجس خون کے دور کر دینے کا نام ہے جو کہ ذبح کے عمل سے حاصل ہے نہ کہ وجودی صفت ہے تاکہ خارج سے اس کے داخل کرنے کی توقع باندھ سکیں۔

**جواب** | اس بات کا جواب یہ ہے کہ اول تو میں تذکیہ ہی کو تسلیم نہیں کرتا جو کہ اس معنی کے لئے موضوع ہے ورنہ لازم ہوگا کہ صرف خون بہانا جس طرح سے بھی ہو خاص طور پر اس وقت معلوم جگہ سے نکالا جائے اس بارے میں کافی ہوتا۔ کیونکہ خون کا بہانا اور خون کا گرانا بسم اللہ کا محتاج نہیں ہے کہ بسم اللہ کے بغیر میسر نہ آسکے۔

اور یہیں سے معلوم ہوا کہ بسم اللہ کہنے کا آلہ فعل ذبح کے لئے بجائے خود نہیں ہے۔ دوسرے اگر تذکیہ سے مراد یہی ہو تو پھر کیا نقصان ہے۔ اس وقت ہم کہتے ہیں کہ کھانے کی حلت اور اباحت صرف تذکیہ پر موقوف نہیں ہے دوسری چیز بھی چاہیے جو بسم اللہ کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی ہے یعنی وہ اثر بھی جس کو بسم اللہ کا فیض کہہ سکتے

نام آں اثر اختیار ماست۔ ہر چہ خواہند ہمیں نمایند تزکیہ گویند یا نام دگر نہند بہر حال ذکر نام خدا ضروری است تا برکت ایں نام پاک گوشت مذبوح ما مبارک نماید یعنی ذکر ایں امر باشد کہ ایں نعمت از عطایای خداوندی است نہ خود آفریدہ ایم نہ بزور بازوی خود از خزانہ یا گودام حق تعالیٰ کشیدہ ایم۔ بالجملہ ایں کار کار بسم اللہ است۔

باقی ماند ایں کہ تلفظ آں بکار است یا فقط تعقل آں نیز کافی است۔ ایں قصہ پیشتر مفصل مرقوم شد مگر ہر چہ باد اباد بہر حال بے اعانت مادہ قدوم از تنہا تسمیہ امید تزکیہ یا برکت و شامل ایں نتواں داشت کہ اسباب تطہیر نجس العین را پاک نکردہ اند ورنہ بول و براز و لحم خنزیر و خون و ریم و منی را پاک گردانیدن دشوار نبود۔

**اثر بسم اللہ خواندن نہ بر ہر جانور است**

بالجملہ قابل اثر بسم اللہ نہ ہر جانور است بلکہ فقط طیبات و آنہم نہ بہر طور بلکہ بعد اراقت دم کہ خون از انجاس است نہ طیبات تا گوشت مخلوط بدم و آمیختہ بخون را بخورند و ہیچ نترسند و پیدا است کہ قبل از اراقت دم اگر جانوری میرد و کشتہ شود خونش ہمہ در گوشت او محبوس گردد۔ و چوں اندریں صورت خون نجس العین بود بطوری با گوشت مخلوط شد کہ تدبیر آمدنش ہیچ نماند و صورت جدا کردنش از گوشت ہیچ نیست اگر بسم اللہ صد بار ہم خواندہ شود کاری نہ برآید و تزکیہ صورت نہ بندد۔

بالجملہ فعل ذبح بطور معلوم و مشروع گوشت مذبوح را چناں پاک و صاف میگرداند کہ یک قطرہ ہم در دروں نمی گذارد اکنوں اگر نجاستے دگر نیست قابل آں شد کہ تسمیہ کار خود کند و مزکی و مبارک گرداند ورنہ آں نجاست دگر مانع قبول باشد خنزیر را دیدیم کہ ہمہ گوشت و پوست او از ہمہ مردم متنفر شدہ

ہی ضروری ہے۔ ہاں اس اثر کے نام کے مقرر کرنے کے بارے میں ہمیں اختیار ہے جو چاہیں نام رکھیں۔ خواہ اس کو تزکیہ کہیں یا کوئی اور نام رکھیں۔ بہر حال نام خدا کا ذکر ضروری ہے تاکہ اس پاک نام کی برکت ذبح کئے ہوئے گوشت کو بابرکت بنا دے یا یوں کہو کہ بسم اللہ اس امر کی یاد دلانے والی ہے کہ یہ نعمت خداوندی بخششوں میں سے ہے نہ ہم نے خود پیدا کی ہے نہ اپنے زور بازو سے خدا تعالیٰ کے گودام اور ستور سے ہم نکال کر لائے ہیں۔ بالجملہ یہ کام بسم اللہ کا کام ہے۔

باقی رہی یہ بات کہ بسم اللہ کا منہ سے بولنا مطلوب ہے یا صرف اس کا تعقل بھی کافی ہے تو یہ قصہ پہلے تفصیل کے ساتھ لکھا گیا ہے۔ مگر کچھ بھی ہو بہر حال خون بہانے کی مدد کے بغیر صرف اکیلی بسم اللہ سے تزکیہ یا اس طرح کی کسی برکت کی امید نہیں رکھ سکتے کیونکہ تطہیر کا سامان نجس العین کو پاک نہیں کر سکتا۔ ورنہ پیشاب پاخانہ خنزیر کا گوشت خون پیپ منی کو پاک کر دینا کچھ دشوار نہیں ہے۔

**بسم اللہ پڑھنے کا اثر ہر جانور پر نہیں ہوتا**

بالجملہ ہر جانور بسم اللہ کے اثر کو قبول کرنے والا نہیں ہے بلکہ فقط پاکیزہ جانور اور وہ بھی نہ ہر طرح بلکہ خون خارج کر دینے کے بعد کیونکہ خون نجس ہے نہ کہ پاکیزہ تاکہ خون سے لتھڑے ہوئے اور خون میں بھیگے ہوئے گوشت کو کھائیں اور بالکل نہ گھبرائیں۔ اور ظاہر ہے کہ خون بہانے سے پہلے اگر کوئی جانور مر جائے اور کشتہ ہو جائے تو اس کا خون تمام کا تمام اس کے گوشت میں جذب اور تحلیل ہو جاتا ہے اور چونکہ اس صورت میں خون نجس العین ہوتا ہے کسی طور سے گوشت میں مل گیا کہ اس کے نکالنے کی کوئی تدبیر باقی نہیں رہی اور نہ گوشت سے اس کو علیحدہ کرنے کی کوئی صورت نہیں ہے تو ایسی صورت میں اگر سو بار بھی بسم اللہ پڑھی جائے تو کوئی کام نہیں بنتا اور تزکیہ کی صورت پیدا نہیں ہوتی ہے۔

بالجملہ ذبح کا عمل مقررہ طور اور شریعت کے مطابق ذبح کئے ہوئے جانور کو ایسا پاک صاف کر دیتا ہے کہ ایک قطرہ بھی اندر نہیں رہنے دیتا۔ اب اگر دوسری کوئی اور نجاست نہیں ہے تو وہ اس قابل ہو گیا کہ بسم اللہ اپنا عمل کرے اور ذبیحہ کو پاک اور بابرکت بنا دے ورنہ دوسری نجاست قبولیت کو مانع ہو گی جیسے خنزیر کو دیکھا کہ اسلام

وقتیکہ جلاّلہ را بوجہ خوردن قاذورات کروہ گردانیدہ باشند علتش ہمیں تغذی نجاست بود ہر چہ اصل وہم غذا وطبیعی او آں باشد چگونہ بایں وجہ ممنوع نبود لیکن پیدا است کہ اندریں صورت علت ممانعت نجاست ظاہری گوشت باشد و سگ و گرگ و دیگر حیوانات غیر ماکول اللحم را دیدیم کہ غذائے آنہا اصل نجس نیست البتہ اخلاق ذبول وارند بدتر از سبعیت خلق دیگر چہ باشد۔

نظر بریں علت ممانعت آنہا نجاست ظاہری گوشت نبود اما تولد اخلاق ذمیمہ کہ از خوردن گوشت آنہا مثل عروض حرارت یا برودت بر مزاج خورندہ از غذائے گرم یا بارد متوقع است و تجربہ معلوم، البتہ علت ممانعت آنہا بود مگر ہر چہ باشد باد نجاست ظاہری اصل گوشت بود یا قوت تولید اخلاق ذمیمہ آنچناں نیست کہ بہ تدبیری جدا تواں کرد بلکہ اتصال نجاست لحم خنزیر کہ در حقیقت براز است بصورت گوشت و ہم اتصال قوت تولید مذکورہ بدرجہا ازاں اتصال بالا است کہ بعد مردن خون را با گوشت حاصل می شود۔ بایں وجہ قابلیت تزکیہ با برکت یا ہر چہ نام نہند دریں مواقع توقع تواں داشت تا بسم اللہ خواندہ پاک یا مبارک گردانند۔

بالجملہ بسم اللہ دریں بارہ اصل است و فعل ذبح متمم و آلہ۔ نظر بریں ضرور است کہ نیت را اگر علاقہ باشد اول بہ تسمیہ باشد و ثانیاً بفعل ذبح نہ آنکہ مجرد فعل ذبح عنوان نیت مکنون است۔ و میدانی کہ تعلق نیت بدر زیادہ از آں

گوشت اور کھال تک ہی کیا پاخانے سے تربیت پاتا ہے جب جلالہ[1] (وہ مرغی) کو گندگیوں کے کھانے کی وجہ سے مکروہ گردانا گیا ہو اور اسکی علت یہی نجاست کا کھانا ہو تو جو چیز کہ اسکی طبعی اور اصل غذا ہی اس وجہ سے کیوں ممنوع نہ ہو لیکن ظاہر ہے کہ اس صورت میں ممانعت کی علت گوشت کی ظاہری نجاست ہوگی اور کتا اور بھیڑیا اور دوسرے حیوانات جن کا گوشت حلال نہیں کو ہم نے دیکھا کہ انکی غذا اصل میں نجس نہیں ہے لیکن پھر بھی ان کی عادتیں خراب ہیں اور درندگی سے زیادہ بُری اور کیا عادت ہوگی۔

اس علت پر نظر رکھتے ہوئے ان جانوروں کی ممانعت گوشت کی ظاہری نجاست نہ تھی لیکن بُرے اخلاق کا پیدا ہونا کہ ان کے گوشت کھانے کی وجہ سے مثلاً کھانے والے کے مزاج پر گرم یا ٹھنڈی غذاؤں کی وجہ سے حرارت یا برودت کا عارض ہونا متوقع ہے اور تجربہ سے معلوم ہے اس لئے یہ باتیں البتہ انکی ممانعت کی علت تھیں مگر جو کچھ بھی ہو خواہ اصل گوشت کی ظاہری نجاست ہو یا بُرے اخلاق کے پیدا ہونے کی قوت ایسی علت نہیں ہے کہ کسی تدبیر سے اس کو جدا کر سکیں بلکہ خنزیر کے گوشت کی نجاست کا اتصال ہو کہ گوشت کی صورت میں در حقیقت پاخانہ ہے اور مذکورہ تولید کی قوت کا اتصال اس اتصال سے بدرجہا زیادہ ہے جو کہ مرنے کے بعد خون کو گوشت کیساتھ حاصل ہوتا ہے۔ اس وجہ سے تزکیہ یا برکت کی قابلیت یا جو کچھ نام رکھیں اس موقع پر اسکی توقع نہیں رکھ سکتے کہ ہم بسم اللہ پڑھ کر اس کو پاک یا مبارک بنا لیں۔

حاصل کلام یہ کہ بسم اللہ اس بارے میں اصل ہے اور ذبح کا عمل اس کا متمم اور آلہ ہے۔ اس بات کے پیش نظر ضرور ہے کہ نیت کا اگر تعلق ہوگا تو اول بسم اللہ سے ہوگا اور بعد میں عمل ذبح سے نہ یہ کہ صرف ذبح کا فعل پوشیدہ نیت کا عنوان ہے اور تمہیں معلوم ہے

[1] وہ مرغی جو ہمیشہ گندگی کھاتی ہو۔ مترجم

است کہ در لحوم خنزیر و سگ و گرگ و بول و براز نہادہ اند کہ وقت اضطرار و نسیان و خطا و عدم علم استعمال این ناپاکی نامبارح است ۔ اما بہ نسبت نیت بدہیچ وقت اجازت نیست پس وقتیکہ تسمیہ مقرون بہ نیت حسی این ناپاکیہا را پاک نگرداند فقط لفظ تسمیہ تنہا نیت ناپاک را کہ در ناپاکی بمدارج بالا تمانال است چگونہ پاک گرداند و پیدا است کہ در مَا اُهِلَّ بِهٖ لِلّٰهِ وَمَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ حسن و قبح ہرچہ باشد از نیت تقرب الی اللہ و از نیت تقرب الی غیر اللہ باشد نہ از تنہا لفظ تسمیہ خدا و غیر خدا کہ عدم تعلق الفاظ بذبائح خود روشن است کہ نادان ہم دراں متامل نشود عاقل در کنار۔

آری تعلق ملک کہ امری است معنوی و اضافی از ہم جنس خود اثر پذیرد یعنی نیت نیک و بد کہ نیز امرے است معنوی و اضافت را دراں مدخل است ہمچو مدخل فصل و تشخص در جنس و نوع و اتصال است با او ہمچو اتصال تخصصات بملک پیوستہ کار خود مے تواں کرد مگر ایں قسم اتصال و مداخلت چناں نیست کہ سواد رجوع و تبدیل نیت زائل شود و بہ تدبیری علاقہ مسلوبہ را ازیں خبث پاک و صاف گرداند و پیدا است کہ سرمایہ حلت در اموال ہمیں علاقہ ملک است خواہ قہرا اول باشد یا بہ بیع و شرا و ہبہ صورت بندد یا بوجہ اباحت تحلیل استعمال حاصل آید ۔ اندریں صورت چنانکہ ایں اضافت یک جانب خود را کہ مالک است چناں حسن و قبیح میگرداند کہ اگر نیت نیک است مورد مراحم و الطاف میگردد ۔ و اگر نیت بداست موجب سخط و عقاب ہمچناں طرف ثانی را کہ مملوک است حسن و قبیح گرداند ۔ اگر نیت نیک است گوشت آں مبارک و میمون

کہ بری نیت کی برائی اس سے زیادہ ہے کہ خنزیر اور کتے اور بھیڑیے کے گوشتوں اور بول و براز میں رکھدی ہے کہ اضطرار نسیان اور بھول چوک اور علم نہ ہونے کے وقت ان ناپاکیوں کا استعمال مباح ہے لیکن بری نیت کی کسی وقت اجازت نہیں ہے پس جس وقت کہ بسم اللہ بھی نیت کیساتھ مل جائے ان ناپاکیوں کو پاک نہیں کر دیتی تو صرف بسم اللہ کا تنہا لفظ ناپاک نیت کو جو کہ ناپاکی میں اس سے کتنے ہی درجے زیادہ ہے کس طرح پاک بنا سکتا ہے اور ظاہر ہے کہ مَا اُهِلَّ بِهٖ لِلّٰهِ اور مَا اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ میں حسن و قبح جو کچھ بھی ہو تقرب الی اللہ کی نیت کی وجہ سے اور تقرب الی غیر اللہ کی نیت کے باعث ہوگا نہ صرف اللہ اور غیر اللہ کے نام کے لفظ سے کہ ذبح کئے گئے جانور کے جسم سے الفاظ کا تعلق نہ ہونا خود روشن ہے کہ نادان بھی اس میں تامل نہیں کرتا چہ جائیکہ عاقل۔

ہاں ملک کا تعلق جو کہ ایک معنوی اور اضافی امر ہے اپنے ہم جنس سے اثر قبول کرتا ہے یعنی نیک و بد کی نیت کہ نیز معنوی امر ہے اور اضافت کو اس میں دخل دینے کی جگہ ہے جیسا کہ فصل و تشخص کا دخل جنس و نوع میں ہے اس کے ساتھ ایسا اتصال ہے جو کہ تخصصات کے اتصال کی طرح ملک کے علاقے کی وجہ سے اپنا کام ہمیشہ کر سکتا ہے مگر اتصال و مداخلت کی یہ قسم ایسی نہیں ہے کہ نیت کی تبدیلی اور اس سے رجوع کے بغیر زائل ہو اور کسی تدبیر سے مسلوبہ تعلق کو اس ناپاکی سے پاک صاف کر دیں اور ظاہر ہے کہ اموال میں حلت کا سامان اسی ملکیت کا تعلق ہے ۔ خواہ اول سے حاصل ہو یا بیع و شرا اور ہبہ سے ملکیت حاصل ہو یا بوجہ اباحت کے استعمال سے فائدہ حاصل ہو جائے اس صورت میں جیسا کہ یہ اضافت اپنی ایک جانب کو کہ مالک ہے اس طرح اچھا اور برا بنا دیتی ہے کہ اگر نیت نیک ہے تو مہربانیوں اور عنایتوں کا مصدر ہو جاتا ہے اور اگر نیت بری ہے تو قہر اور عقاب کا مستوجب بنا دیتی ہے اسی طرح طرف ثانی کو جو کہ مملوک ہے اچھا اور برا بنا دیتی ہے ۔ اگر نیت نیک ہے

گردد چنانکہ در قربانی ہا باشد و اگر نیت بد است گوشت آں را حرام سازد۔ و ایں صورت ہماں است کہ ما در پے تحقیق آں ایستیم۔

بالجملہ نیت را تا مال مملوک رسائی است وصفی کہ از آں نیت است حالاں ساری میگردد چوں نگردد کہ احکام و آثار ذاتی اضافت ہمچو اصل اضافت قیام بہ ہر دو شیئین دارد۔ ازیں جہت ضرور است کہ آثار نیت متعلقہ با اضافت بہر دو جانب سرایت کنند زیادہ ازیں اگر دریں بارہ قلم رانم دگر ایں دفتر بطول انجامد با ایں ہمہ در رسالہ کہ در بارہ تراویح رقم زدہ ام ایں بحث را واشگاف نوشتہ ام اگر ہوسے باشد در آنجا می باید دید۔

## وجہ قید عند الذبح

اکنوں مخفی کہ گفتنی است ایں است کہ بتقریرات گذشتہ ہمچو روز روشن شد معنی قید عند الذبح نہ آں است کہ محللان مَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ فہمیدہ اند بلکہ غرض ازیں قید احتراز از آں است کہ اول نسبت جانور نیت غیر اللہ کردہ بتوفیق ربانی توبہ کردہ باز گردیدہ باشد کہ اندریں صورت آں جانور بعد ذبح حلال خواہد شد و اثر نیت اولی اصلا باقی نخواہد ماند یا غرض ازیں قید بیان واقع آں زمانہ است۔ چنانچہ قیود مندرجہ آیات مسطورہ الآتی

وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ

وغیرہا نیز محض اشارہ ہمیں قسم دارند۔ چنانچہ پیشتر دانستہ باشی

## مطابقت قول شاہ عبد العزیز و دیگر مفسراں

و بریں تقریر ہر فہمیدہ و نافہمیدہ دانستہ باشد

---

تو جانور کا گوشت با برکت اور مبارک ہو جائے گا جیسا کہ قربانی میں ہوتا ہے اور اگر نیت بری ہے تو اس جانور کے گوشت کو حرام کر دیتا ہے اور یہ صورت وہی ہے کہ ہم اس کی تحقیق کرنے کے پیچھے لگے ہوئے ہیں۔

بالجملہ نیت کو مملوکہ مال تک رسائی حاصل ہے جو وصف کہ نیت کی طرف سے ہے اس میں سرایت کر جاتا ہے اور کیوں سرایت نہ کرے کہ اضافت کے ذاتی آثار اور احکام اصل اضافت کی مانند دونوں جانبوں میں قیام رکھتے ہیں اس سبب سے ضروری بات ہے کہ اضافت سے تعلق رکھنے والی نیت کے آثار دونوں جانب سرایت کریں۔ اس سے زیادہ اگر اس بارے میں قلم چلاؤں تو پھر یہ دفتر طویل ہو جائے گا ان سب باتوں کے باوجود میں نے تراویح کے متعلق رسالے میں جو میں نے لکھا ہے اس بحث کو صاف صاف لکھ دیا ہے اگر زیادہ خواہش ہے تو اس میں دیکھنا چاہئے۔

## عند الذبح کی قید کی وجہ

اب وہ بات جو کہنے کے قابل ہے یہ ہے کہ گذشتہ بیانات سے دن کی طرح یہ بات روشن ہو گئی کہ عند الذبح کی قید کے معنی وہ نہیں ہیں جو مَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ کو حلال سمجھنے والوں نے سمجھے ہیں بلکہ اس قید سے غرض اس بات سے احتراز ہے کہ اول کسی جانور کے متعلق غیر خدا کی نیت کرکے خدا کی توفیق سے توبہ کرکے واپس لوٹ گیا ہو کیونکہ اس صورت میں وہ جانور ذبح کے بعد حلال ہو جائیگا اور پہلی نیت کا اثر بالکل باقی نہیں رہیگا۔ یا اس قید سے غرض اس زمانے کے واقعہ کا بیان ہے چنانچہ حسب ذیل آیات میں قیود

یعنی وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ

وغیرہا بھی محض اسی قسم کی طرف اشارہ رکھتی ہیں چنانچہ پہلے تمہیں معلوم ہو گیا ہوگا۔

## مطابقت قول شاہ عبد العزیز صاحب و دیگر مفسرین رحمہم اللہ علیہم

اور اس تقریر پر ہر سمجھدار اور نا سمجھ

کہ در قول حضرت شاہ عبد العزیز قدس اللہ اسرارہ و قول مفسرانِ دیگر ہرگز تخالفی نیست۔ البتہ در بادی النظر مردمان سادہ لوح را مخالفت بنظر می آید و سرمایۂ نزاع بہم میرسد و یکی بادیگری دست و گریبان میگردند و اگر بالفرض والتقدیر چنانکہ روز را شب گویند خصومت بپیشرفی حجت تحن خود بپرورد بحکم آنکہ در مقدمات سابقہ عرض کردہ باشم کہ

یُعْرَفُ الرِّجَالُ بِالْمَقَالِ لَا الْمَقَالُ بِالرِّجَالِ

## بلندی مقام علمی شاہ عبد العزیز

و تقدم و تاخر زمانی را در اعتبار علم و عدم آں دخلی نیست۔ واجب است کہ اول در کلام جملہ مفسران نظر اندازند و باز انصاف را پیش نظر داشتہ بفرمایند کہ شاہ عبد العزیز قدس اللہ اسرارہ در فہم دقائق شرعیہ و اغراض خداوندی و مقاصد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم از کدام کس کم اند اگر از ما پرسند ما را دریں قدر ہرگز تامل نیست کہ شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ در فہم دقائق از اکثر پیشینیان گوئی سبقت بردہ اند و میدانم ہر کرا عقل رسا دادہ اند اگر چشم بصیرت و دیدۂ عقل خود را از چرک حسد و کینہ پاک کردہ خواہد دید لاریب بر قول احقر مہر خواہد کرد۔ البتہ کسانیکہ ازیں دولت محروم اند یا سینہ را بکینہ آلودہ اند ہمانساں روز را شب خواہند گفت۔

## ذکر مکرر شاہ عبد العزیز

باز میگویم اگر علم و فہم شاہ صاحب از دیگراں زائد نیست بلکہ مساوی است یا کم تاہم چہ حرج کہ ہم پیشینیاں گفتہ اند ؎

گاہ باشد کہ کودک ناداں
بغلط بر ہدف زند تیرے

و ہم احقر بآں مضمون اشارہ کردہ اندریں صورت محاکمہ بین القولین و مناظرہ بین الدلیلین می باید کرد کہ

جان گیا ہوگا کہ حضرت شاہ عبد العزیز صاحب قدس اللہ اسرارہ اور دوسرے مفسرین کے قول کے درمیان ہرگز کوئی مخالفت نہیں ہے البتہ ظاہر نظر میں سادہ لوح آدمیوں کو مخالفت نظر آتی ہے اور نزاع کا سامان بہم پہنچتا ہے اور ایک دوسرے کیساتھ دست و گریباں ہوتے ہیں اور اگر بالفرض و التقدیر جبکہ دن کو رات کہنے لگیں تو جھگڑا اور بحث دلیل کہ ذریعہ سے کیسے جائیں گے جیسا کہ سابقہ مقدمات میں میں نے عرض کیا ہے کہ آدمی گفتگو سے پہچانے جاتے ہیں نہ کہ گفتگو آدمیوں سے پہچانی جاتی ہے

## شاہ عبد العزیز کی علمی بلند مقامی

اور تقدم و تاخر زمانی کو علم اور عدم علم کے اعتبار میں کوئی دخل نہیں ہے ضروری ہے کہ اول تمام مفسرین کے کلام پر نظر ڈالیں اور پھر انصاف کو پیش نظر رکھتے ہوئے فرمائیں کہ شاہ عبد العزیز قدس اللہ اسرارہ شریعت کی باریک باتوں اور خداوندی نشانوں اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے مقاصد کو سمجھنے میں کس عالم سے کم ہیں۔ اگر ہم سے پوچھیں تو ہم کو اتنی بات میں ذرا تامل نہیں ہے کہ شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ دقائق کے سمجھنے میں متقدمین میں اکثر اہل علم سے آگے بڑھ گئے ہیں اور میں جانتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ نے جس کسی کو عقل رسا عطا فرمائی ہے اگر اپنی چشم بصیرت اور عقل کی آنکھ کو حسد اور کینے کے میل سے پاک کرکے دیکھے گا تو بلاشبہ احقر کے قول پر مہر تصدیق لگا دیگا البتہ جو لوگ اس دولت سے محروم ہیں یا سینے کو کینے سے آلودہ کئے ہوئے ہیں اسی طرح دن کو رات کہے جائیں گے

## شاہ عبد العزیز کا ذکر مکرر

میں پھر کہتا ہوں کہ اگر شاہ صاحب کا علم اور فہم دوسرے علماء سے زیادہ نہیں ہے بلکہ برابر یا کم ہے تو بھی کیا مضائقہ کہ اگلے بزرگوں نے کہا ہے

کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک ناداں بچہ
غلطی سے بھی نشانے پر تیر مار بیٹھتا ہے

اور احقر نے بھی اس مضمون کی طرف اشارہ کیا ہے اس صورت میں دونوں اقوال (شاہ عبد العزیز اور دیگر مفسرین) میں فیصلہ اور دونوں کی

یکے از مقدمات سابقہ فقط ہمیں غرض عرض کردہ بودم

واین راہم بگذاریم می گوئیم

## مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ

ہماں باشد کہ وقت ذبح نام غیر بر زبان بندد و تشہیر سابق و نیت اولی را دریں باب یکے مداخلت نباشد مگر ما حصل ایں جملہ بجز ایں چہ باشد کہ ایں قسم را بطور اصطلاح شرعی تحت جملہ مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ نباید گفت۔ مگر ازیں قدر حلال نتواں گفت کہ ایں خیال آرزو دل است محال آری اگر حرمت منحصر در مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ بودی چشم محللاں خنک گردیدی و شائقین ذبیحہ شیخ سدو وغیرہ را در خوردن آں تردد پیش نیامدی۔ وقتیکہ اسباب حرمت کثیر باشند فقط ازیں قدر شاد نباید شد۔

باقی ماند اینکہ ازیں جا ازاں اسباب کدام است البتہ ایں سخن گفتنی و شنیدنی است۔

### سرمایۂ حرمت ایں قسم جانوراں

میگویم سرمایۂ حرمت ایں قسم جانوراں ہماں نیت غیر اللہ است و وجہ مداخلت آں دریں قضیہ از اوراق سابقہ بچو روز روشن گشت۔ و اینکہ در ذیل اسباب حرمت آں جا ذکر نہ کردہ اند قابل آں نیست کہ بر بناء آں تردد باید کرد۔ غصب و سرقہ گوشت و جلالہ بودن جانور نیز در عداد اسباب حرمت مذکور نیست۔ اندریں صورت جرمیکہ بجانب شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ عائد خواہد شد ہمیں قدر خواہد بود کہ آنچہ از قسم مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ نبود در بحث مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ در آوردند و آنچہ ازیں قطار نبود دریں سلک کشیدند۔ مگر صدہا مباحث کہ استطراداً در کلام مفسراں دیرینہ و ہم دیگر مصنفاں

---

دلیلوں میں مناظرہ کرنا چاہئے کہ سابقہ مقدمات میں سے ایک میں اسی غرض سے میں نے عرض کر دیا تھا۔

اور اس کو بھی چھوڑ دیں ہم کہتے ہیں

## مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ

وہی ہوگا کہ ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام زبان سے لیں اور پہلی تشہیر اور پہلی نیت کو اس بارے میں کوئی دخل نہ ہو۔ مگر ان سب کا ثمرہ اسکے سوا کیا ہے کہ اس قسم کو نجملہ مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ اصطلاح کے طور پر نہ کہنا چاہئے مگر اتنی بات سے حلال نہیں کہہ سکتے کیونکہ یہ خیال آرزوئے محال ہے ہاں اگر حرمت مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ میں منحصر ہوتی تو حلال کہنے والوں کی آنکھیں ٹھنڈی ہوجاتیں اور شیخ سدو وغیرہ کے ذبیحے کو یعنی اس کے کھانے میں کوئی تردد پیش نہ آتا۔ جب حرمت کے اسباب بہت ہوں تو فقط اتنی بات سے خوش نہ ہو جانا چاہئے۔

باقی رہی یہ بات کہ یہاں ان اسباب میں سے کونسا سبب ہے تو البتہ یہ بات کہنے اور سننے کے قابل ہے۔

### اس قسم کے جانوروں کی حرمت کا سبب

میں کہتا ہوں کہ اس قسم کے جانوروں کی حرمت کا سبب غیر اللہ کی نیت ہے اور اس معاملے میں اس کی مداخلت کی وجہ گذشتہ اوراق میں دن کی طرح روشن ہو چکی ہے۔ رہی یہ بات کہ حرمت کے اسباب کے ذیل میں اس کا ذکر نہیں کیا ہے اس بات کے قابل نہیں ہے کہ اسکی بناء پر تردد کرنا چاہئے۔ جانور کا غصب اور گوشت کی چوری اور جانور کا جلالہ (نجاست کھانے والا) ہونا بھی حرمت کے اسباب کی گنتی میں نہیں ہے۔ اس صورت میں جو جرم کہ جناب شاہ صاحب قدس اللہ اسرارہ کے اوپر عائد ہوگا وہ اتنا ہی ہوگا کہ جو جانور مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ کی قسم سے نہ تھا وہ مَا اُھِلَّ بِہٖ لِغَیْرِ اللّٰہِ کی بحث میں وہ لے آئے اور جو سلسلۂ بحث میں نہ تھا وہ اس سلک میں انہوں نے پرو دیا مگر سینکڑوں مباحث

بادنیٰ مناسبت مذکور می شوند ہمہ۔ از قسم جرائم معدود خواہند شد۔ تنہا شاہ صاحب را دریں جرم گرفتن کار انصاف نیست۔ با ایں ہمہ در تسمیہ باوصاف بر جا اعتبار حال نمی باشد۔ گاہی زمانۂ ماضی را دریں باب قدوۂ خود می نمایند و وقتی زمانۂ استقبال را مطمح نظر می گردانند چنانچہ در مقدمات مسطورہ دانستہ۔ پس اگر شاہ صاحب بلحاظ زمانۂ گذشتہ ایں قسم را کہ ما در پے تحقیق آں ہستیم فقط باعتبار معنی لغوی و لحاظ زمانۂ ماضی منجملہ مَا أُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ شمردند اول گناہ نیست کہ ایں قدر شور بے جا از چار طرف برخاستہ مگر اگر آرزوی تبرک شیخ سدو ایں ہمہ جا بے جا گویانیدہ باشد اگر لائق مقام واگذاشت است کہ حُبُّكَ الشَّيْءَ يُعْمِي وَيُصِمُّ والمجنون مرفوع عنہ القلم واللہ اعلم۔

ضمنی طور پر پرانے مفسرین اور دوسرے مصنفین کے کلام میں ادنیٰ تعلق کی وجہ سے مذکور ہوتے ہیں وہ تمام جرائم کی قسم میں شمار کئے جائینگے۔ اکیلے شاہ صاحب کو اس جرم میں پکڑ لینا انصاف کی بات نہیں ہے۔ ان سب کے باوجود وصفی اسماء میں ہر جگہ زمانۂ حال کا اعتبار نہیں ہوتا ہے کبھی گذشتہ زمانہ کو اس بارے میں پیش نظر رکھتے ہیں اور کسی وقت زمانۂ استقبال کو مطمح نظر بناتے ہیں چنانچہ مذکورہ مقدمات میں تم نے معلوم کر لیا ہے۔ پس اگر شاہ صاحب نے زمانۂ گذشتہ کے لحاظ سے اس قسم کو کہ ہم جسکی تحقیق کے پیچھے لگے ہوئے ہیں فقط لغوی معنی کے اعتبار سے اور زمانۂ ماضی کے لحاظ سے منجملہ مَا أُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ شمار کیا تو یہ اول گناہ نہیں ہے کہ اس قدر بے جا شور چاروں طرف سے اٹھ کھڑا ہوا مگر یہ بات ہو گئی کہ شیخ سدو کے تبرک کی آرزو نے یہ سب بیجا اور بے جا باتیں کہلائی ہونگی۔ اگر یہ ہے تو درگذر کا مقام ہے کیونکہ تمہارا کسی چیز سے محبت کرنا تمہیں اندھا اور بہرا بنا دیتا ہے اور مجنون اس قابل ہوتا ہے کہ اس پر کچھ نہ لکھا جائے واللہ اعلم

نوٹ:۔ اس مکتوب کا ترجمہ ۲۸ ذیقعدہ ۱۳۸۸ھ مطابق ۱۶ فروری ۱۹۶۹ء بروز اتوار شروع کیا گیا اور بحمد اللہ ۱۵ ذوالحجہ ۱۳۸۸ھ مطابق ۴ مارچ ۱۹۶۹ء کو بوقت عشاء ۸ بجے ختم ہوا۔ مترجم

# خلاصہ مکتوب ہفتم

و

# تعارف مکتوب الیہ مولانا احمد حسن صاحب امروہوی

حضرت مولانا احمد حسن صاحب امروہوی رحمۃ اللہ علیہ، حضرت حجۃ الاسلام نور اللہ مرقدہٗ کے عزیز ترین شاگرد تھے، شکل وصورت اور تقریر میں ہو بہو مولانا محمد قاسم صاحب نظر آتے تھے۔ اسی لئے عام طور پر معاصرین ان کو مثیل قاسمی کہتے تھے۔ "تذکرۃ الکرام" کے مصنف نے مولانا احمد حسن صاحب کا ذکر حسب ذیل الفاظ میں کیا ہے۔

**پیدائش اور باپ دادا کا نام** "علامہ زماں، افتخار زمانیاں، استاذ الاساتذہ، افضل الفضلاء، امام المحدثین، ذہین فطین، خوشرو، خوش خو، خوش تقریر، صاحب وجاہت و بزرگ عہد تھے۔ شاہ ابو القاسم بن حضرت شاہ راجن بدر چشتی کے پوتے، پیر اکبر حسین کے بیٹے ۱۲۶۷ھ میں ولادت ہوئی۔

**وطن امروہہ اور سادات حسینی** آپ امروہہ ضلع مراد آباد میں حسینی سادات کے خاندان سے تعلق رکھتے تھے، اسی لئے مولانا محمد قاسم صاحب ان کو میر صاحب کہکر پکارا کرتے۔

**ابتدائی تعلیم** آپ نے ابتدائی تعلیم اور عربی و فارسی کی ابتدائی اور درمیانی کتابیں اپنے وطن امروہہ کے اعلیٰ اساتذہ مولانا رافت علی صاحب، مولانا کریم بخش صاحب بخشی اور مولانا محمد حسین صاحب جعفری سے پڑھیں۔ مولانا رافت علی شیعوں کے مقابلے میں سنیوں کے بہت بڑے مناظر تھے اور انہوں نے شیعوں کے رد میں کئی کتابیں لکھی تھیں جن میں سے اکثر طبع ہو کر شائع ہو چکی تھیں۔ دوسرے استاد مولانا کریم بخش صاحب مولانا قاری امام الدین بخشی امروہی خلیفہ شاہ غلام علی دہلوی و استاذ قاری عبدالرحمٰن صاحب پانی پتی کے صاحبزادے تھے۔ ان اساتذہ کے علاوہ امروہہ کے ماہر اور حاذق طبیب حکیم امجد علی خاں صاحب سے آپ نے طب کی تعلیم حاصل کی۔

**حضرت مولانا محمد قاسم صاحب سے تلمذ** امروہہ سے آپ حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب کی خدمت میں حاضر ہوئے اور جہاں جہاں نانوتہ، میرٹھ، دیوبند میں حضرت الاستاذ قیام کرتے وہیں مولانا احمد حسن بھی ساتھ ہوتے۔ فیض صحبت قاسمی اور تعلیم قاسمی نے شاگرد کو کندن کر دیا اور اس شفقت اور محبت سے پڑھایا جو پہلے زمانے کے اساتذہ کا دستور

تھا۔ الغرض مولانا امروہوی کامل ہو کر نکلے اور استاد کی زندگی میں ہی درس و تدریس کا کام شروع کر دیا۔ آپ کی تعلیم کے حصول کا دور تقریباً ۱۲۷۶ھ سے ۱۲۸۱ھ تک معلوم ہوتا ہے۔ یا یوں سمجھئے کہ دار العلوم دیوبند کی بنیاد ۱۲۸۳ھ سے ۱۲۹۲ھ تک کے درمیانی عرصے کا دور ہے۔

**بیعت** پہلے اپنے استاذ محترم مولانا محمد قاسم صاحب سے بیعت کی اور آپ کی وفات کے بعد حاجی امداد اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے روحانی فیوض و برکات حاصل کئے۔

**ملازمت** تعلیم کے حصول کے بعد آپ نے خورجہ ضلع بلند شہر کے عربی مدرسے میں سب سے پہلے ملازمت کی جسکی بنیاد حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے رکھی تھی۔ یہاں آپ صدر مدرس رہے۔ بعد ازاں گلاوٹھی، سنبھل اور پھر دہلی کے مدارس میں صدر مدرس رہے۔ دہلی کا مدرسہ جس میں ملازم رہے مدرسہ عبد الرب تھا جیسا کہ امیر الروایات سے واضح ہے مولانا خلیل الرحمن صاحب کو جو سند اپنے قلم سے لکھ کر دی ہے اس کے الفاظ یہ ہیں۔

"کتبہ و حررہ احقر الزمن احمد حسن حسینی عفی عنہ فی المدرسۃ العربیۃ الواقعۃ فی الدھلی"

اسی زمانے میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب ۱۲۹۲ھ میں دہلی میں منشی ممتاز علی صاحب کے مطبع مجتبائی میں کام کرتے تھے مولانا فخر الحسن صاحب بھی مدرسہ عبد الرب میں ملازم رہے ہیں۔

**مدرسہ شاہی مراد آباد** خورجہ، سنبھل، دہلی کے مدارس کے بعد مولانا احمد حسن صاحب مدرسہ شاہی مراد آباد میں جو مدرسۃ الغربا کے نام سے نامزد تھا بحیثیت صدر مدرس ملازم ہو گئے۔ یہ مدرسہ صفر ۱۲۹۶ھ میں مولانا محمد قاسم صاحب کے ایماء سے قائم کیا گیا تھا۔ رمضان ۱۳۰۳ھ تک اس مدرسے سے تعلق رہا۔ اسی عربی مدرسے کے شاگردوں میں مولانا حافظ عبد الرحمن صاحب صدیقی امروہوی محشی بیضاوی، قطب الوقت مولانا حافظ عبد الغنی صاحب پھلاودی ضلع میرٹھ، مولانا محمد یحییٰ صاحب شاہجہانپوری (مرتب افادات احمدیہ قلمی)، مولانا محمود حسن صاحب سہسوانی، مولانا عبد الحق صاحب ساکن پیلی بھیت قاضی عبد الباری صاحب ساکن گنگوہ کشمیر اور مولانا خادم حسین صاحب امروہوی خاص خاص شاگرد ہو کر نکلے۔ ۱۳۰۳ھ میں سات سال کی ملازمت کے بعد وہاں سے مستعفی ہو گئے۔

**مدرسہ عربیہ جامع مسجد امروہہ** یہ مدرسہ امروہہ سے مدارس عربیہ ہندوستان میں قاسم العلوم کے جاری کردہ ہیں۔ مولانا احمد حسن صاحب نے مراد آباد سے آکر پھر اسکو ترقی دی۔ مدرسے کے لئے تعمیرات کا بھی اضافہ کیا۔ مسجد کے مشرق میں دار الحدیث اور اس پاس کئی درسگاہیں بنوائیں جہاں آپ تفسیر و حدیث، فقہ اور دیگر مضامین پڑھاتے تھے وہاں طب کی تعلیم بھی دیتے تھے۔

**مولانا احمد حسن صاحب دار العلوم دیوبند میں مدرس کی حیثیت میں** جس زمانے میں امروہہ کے مدرسے کی ترقی میں آپ مصروف تھے تو ابتدائے مدرسہ کے چند سال بعد دار العلوم دیوبند کی مجلس شوریٰ نے آپ کو دیوبند بلا لیا۔ لیکن ابھی آپ کو دار العلوم دیوبند پڑھاتے ہوئے دو ماہ گذرے تھے کہ اہل امروہہ دیوبند آئے اور ان کو واپس لے گئے اور انکے واپس جانے کی ارکان مجلس دیوبند نے بخوشی اجازت دیدی۔ یہاں واپس ہو کر مولانا پھر

کہیں ملازمت کے سلسلے میں نہیں گئے۔ آخر جو سب کا انجام ہوتا ہے مولانا کا بھی ہوا اور ۲۹ ربیع الاول سنہ ۱۳۳۰ھ مطابق ۱۹ مارچ سنہ ۱۹۱۲ء کی رات میں عشاء کی نماز کے بعد آپ کا انتقال ہو گیا۔ جناب مولانا حافظ محمد احمد صاحب نانوتوی رحمۃ اللہ علیہ نے نماز جنازہ پڑھائی جو ان دنوں اتفاق سے امروہہ گئے ہوئے تھے اور جامع مسجد امروہہ کے صحن کے جنوبی گوشے میں دفن کر دیئے گئے انا للہ و انا الیہ راجعون۔ مزید حالات ہماری کتاب انوار قاسمی جلد اول میں پڑھیے۔

مولانا احمد حسن کی تقریریں ہندوستان کے گوشے گوشے میں ہوئیں۔ ہندوستان کے خاص مقررین میں حضرت شاہ محمد اسمٰعیل صاحب شہید، حضرت مولانا محمد قاسم صاحب، حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانوی شمار ہوتے ہیں۔ انہی خواص میں مولانا احمد حسن صاحب بہترین مقرر تھے اور بعد ازاں حلقۂ دارالعلوم دیوبند میں ایک خاتم المقررین علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی گذرے ہیں اور پھر مولانا محمد طیب صاحب ہیں اور مولانا حفظ الرحمٰن صاحب سیوہاروی اور ان سے پہلے مولانا مظہر الدین شیرکوٹی ایڈیٹر الامان و وحدت، دہلی فاضل دیوبند بہترین مقرر تھے۔

مولانا احمد حسن صاحب علوم عقلیہ اور نقلیہ دونوں میں ید طولیٰ رکھتے تھے اور حق یہ ہے کہ اپنے زمانے کے اعلیٰ اور ارفع علماء میں سے تھے۔ مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی نے انکی وفات پر جو مضمون تحریر فرمایا اور جو القاسم ربیع الثانی ۱۳۳۰ھ میں شائع ہوا لکھتے ہیں:-

"مولانا احمد حسن صاحب کی تقریر، تحریر، ذہانت، تبحر، اخلاق اور علوم عقلیہ اور نقلیہ میں کامل دستگاہ ضرب المثل تھی اور سب سے زیادہ قابل قدر اور ممتاز کمال مولانا کا یہ تھا کہ حضرت قاسم العلوم والخیرات کے دقیق اور غامض علوم کو ان ہی کے لب و لہجہ اور طرز ادا میں نہایت صفائی اور سلاست کے ساتھ بیان فرماتے تھے۔"

مولانا نے سنہ ۱۹۱۱ء میں موتمر الانصار مراد آباد کے اجلاسوں کی صدارت فرمائی اور ایک خطبہ صدارت بھی لکھا اور ایک زبردست وعظ بھی بیان فرمایا۔ اس کے بعد دنیا سے رخصت ہو گئے اور میرٹھ کی موتمر الانصار کے جلسے میں جو کہ دارالعلوم دیوبند میں مولانا عبید اللہ سندھی کی کوشش سے قائم ہوئی تھی شرکت نہ فرما سکے۔ ؎

ہزاروں سال نرگس اپنی بے نوری پہ روتی ہے
بڑی مشکل سے ہوتا ہے چمن میں دیدہ ور پیدا

آئندہ کا مکتوب حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے انہی کے جواب میں تحریر فرمایا ہے مولانا احمد حسن صاحب نے ہندوستان میں مسلمانوں کو سود لینے کے بارے میں مولانا سے اس بارے دریافت کیا تھا کہ کیا ہندوستان جبکہ غیر مسلم انگریزوں کے زیر نگیں ہے تو کیا یہ دار الحرب ہے اور کیا دار الحرب کے ہوتے ہوئے مسلمان اگر سود لیں تو جائز ہے یا نہیں؟

## خلاصہ مکتوب قاسمی

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے جس تحقیق سے اس مسئلے کا جواب دیا ہے یہ حقیقت میں انہی کا کام تھا۔ مکتوب میں آپ دیکھیں گے کہ مولانا نے ایک مجتہد اور فقیہ کی حیثیت سے قلم اٹھایا ہے اور مسئلے کے کسی پہلو کو تشنہ نہیں چھوڑا۔

بلکہ ائمہ مجتہدین کے اجتہادات پر بھی کہیں کہیں آپ کو حاکمانہ انداز نظر آئے گا اور بعض حالات میں کسی خاص امام کے قول کو ترجیح دینا انکے اپنے منفردانہ رنگ کی غمازی کرتا نظر آتا ہے۔

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب علیہ الرحمۃ تحریر فرماتے ہیں کہ ہندوستان اگر دارالحرب ہو تو جب تک دارالحرب سے سود لیکر دارالاسلام کو ہجرت نہ کر جائیں اس وقت تک یہ سود کا روپیہ ملکیت میں نہیں آتا اور نہ اس کا دارالحرب میں رہتے ہوئے کھانا حلال ہی ہے۔ اسی طرح اگر کفار دارالاسلام میں سے مسلمانوں کا مال چھین کر دارالکفر میں لے جائیں تو اب انکا قبضہ مکمل ہو جائے گا۔ لیکن جب تک مسلمانوں کا مال کفار کے قبضے میں دارالاسلام کے اندر موجود ہے اس کا حکم غصب کا حکم ہے ان اموال کو کفار سے دارالاسلام میں واپس لینے کی قوی امید کی جا سکتی ہے۔ الغرض جس طرح دارالاسلام میں رہتے ہوئے اموال مسلمین کو کفار چھین لیں تو وہ کلیۃً قبضہ نہیں سمجھا جاتا اسی طرح دارالحرب میں مسلمان اگر حربی سے سود لیں تو اس پر اس وقت تک مکمل قبضہ نہیں ہوگا جب تک دارالاسلام کو ہجرت نہ کر جائیں۔

یہ لکھ کر مولانا لکھتے ہیں۔ اس طرح مال پر ملکیت ہو جانے کے بعد اموال کی پاکیزگی کا مسئلہ دوسرا ہے یعنی جس طرح شراب اور خنزیر کو بیع کے ذریعہ حاصل کرنا چاہیں تو مسلمان کے لئے یہ بیع باطل ہے اسی طرح سود اور جوئے اور چوری اور غصب کا مال مسلمان کے لئے حرام ہے۔ بعد ازاں مولانا لکھتے ہیں:۔

اگر کوئی مسلمان امان طلب کر کے دارالحرب میں چلا گیا یا حکومت دارالحرب کی ذمہ داری پر دارالحرب میں ہی مقیم ہو گیا اور کسی کافر یا دارالحرب کے کسی مسلمان سے سود یا جوئے کا معاملہ کیا تو ان سے بیع و شرا کی مانند ملک انتقال کے لئے وہ سود یا قمار کا معاملہ مفید نہ ہوگا اس سبب سے ضروری طور پر کفار کی ملک رہے گا کیونکہ یہ ملک ان کا ملک ہے اور قبض کلی ان کا قبض کلی ہے تو جب تک مذکور مسلمان دارالحرب میں ہے تو حنیفہ کے اصول کے مطابق سود اور جوئے کے مال کا مالک نہ ہوگا جو اس نے ان ذرائع سے حاصل کیا ہے ہاں جب دارالحرب سے سود اور جوئے کے مالوں کو باہر لے آیا اور دارالاسلام میں آ گیا تو غلبۂ اقتدار اور نئے قبضے کی وجہ سے اس مال کا مالک ہو گیا اور یہ قول کہ لا ربوٰ بین المسلم والحربی یعنی مسلمان اور حربی میں سود نہیں ہے حلال ہو گیا۔۔۔۔۔۔ لیکن جو شخص اس دیار (ہندوستان) کی آب و ہوا سے دل لگائے ہوئے ہے (یعنی ہندوستان میں رہتا ہے)۔۔۔۔۔ اس کی نظر میں (اگر ہندوستان) دارالحرب بھی ہو پھر بھی اس قسم کے (سود کے) مال کا حلال سمجھنا اس کی خام خیالی ہے۔۔۔۔۔۔۔ بالفرض اگر ہندوستان میں سود کے مال سے فائدہ حاصل کرنا جائز بھی ہو تو یہ جواز اس کے عدم جواز سے بدتر ہوگا۔

آگے چل کر مولانا محمد قاسم صاحب تحریر فرماتے ہیں:۔

میرے عزیز کسی چیز کی اباحت معصیت کے اٹھ جانے کو لازم نہیں آتی۔۔۔۔۔۔ چونکہ صاحب شریعت کا مقصد گناہ سے پرہیز اور طاعت کی طرف متوجہ کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہے اس لئے گناہوں سے بچنے اور طاعتوں کی تحصیل کی کوشش کرنی چاہئے اور اباحت اور غیر اباحت کو نہیں دیکھنا چاہئے۔ جو اباحت لوگوں کے اصرار اور کم ہمتی

کی وجہ سے ہو جیسا کہ لہسن، مسور، پیاز کی اباحت میں آپ نے سنا تو اس اباحت کو کم بختوں کے بارے میں خدا کے غضب اور نافرمانی پر مبنی سمجھنا چاہیئے اور اس سے پرہیز کرنے کی کوشش کرنی چاہیئے۔

اگر فرض کر لو دارالحرب میں سود کے مال سے فائدہ حاصل کرنا حلال بھی ہو تو اس کو بالکل معصیت خیال کرنا چاہیئے۔ اس اباحت کا مطلب وہی ہجرت کر جانا ہے۔"

پھر حضرت مولانا محمد قاسم صاحب مستند فقہا کے حوالے سے یہ لکھتے ہیں کہ دارالاسلام اس وقت تک دارالحرب نہیں بنتا۔ جب تک وہ تمام صورتیں باطل نہ ہو جائیں جن سے دارالاسلام دارالاسلام رہتا ہے بلکہ دارالاسلام اس وقت تک رہتا ہے جب تک کہ اسلام کے علائق میں سے کوئی تعلق باقی رہتا ہے یہی مرجح ہے بلکہ دارالحرب کے اگر بعض قرائن ختم ہو جائیں کہ اس میں مسلمانوں کے احکام جاری ہوتے ہیں تو دارالحرب دارالاسلام بن جائے گا۔

ان فقہا کے اقوال سے صرف اتنی بات ثابت کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ دارالاسلام کب تک دارالاسلام رہتا ہے اور یہ کہ دارالحرب کب دارالاسلام بن جاتا ہے۔ مقصد صرف یہ ہے کہ اسلام کے احکام کے اجراء کے باعث کوئی ملک دارالاسلام رہتا ہے لیکن کیا ہندوستان میں اسلام کے حکم برطانیہ کے زمانے میں رائج تھے اگر نہیں تو پھر ہندوستان کیا ہے اس کے متعلق مولانا آخر میں تحریر فرماتے ہیں۔

## ہندوستان مولانا محمد قاسم کی نظروں میں دارالحرب تھا

مطلب کا خلاصہ یہ ہے کہ اول تو ہندوستان کے دارالحرب ہونے میں شبہ ہے جیسا کہ منقولہ روایات سے آپ کو معلوم ہو گیا اگرچہ اس ناچیز کے نزدیک راجح یہی ہے کہ ہندوستان دارالحرب ہے۔ دوسرے مسلمان پناہ گزیں کو دارالحرب کے رہنے والے سے اور وہاں کے مقیم مسلمان سے دارالحرب میں سود لینے کے جواز میں اختلاف ہے اور وہ بھی ایسا اختلاف کہ تمام امت ایک طرف ہے اور تنہا امام ابو حنیفہؒ اور امام محمدؒ ایک طرف۔

# مکتوب ہفتم

در بیان عدم جواز گرفتن سود مسلمانان را در ہندوستان و ہم در

ہندوستان میں مسلمانوں کو سود لینے کے ناجائز ہونے پر اور نیز رہن

بیان عدم جواز آمدنی اراضی مرہونہ وغیرہ

رکھی گئی زمینوں کی آمدنی کے ناجائز ہونے کے بیان میں

(بنام مولانا سید احمد حسن صاحب امروہوی تلمیذ قاسمی رحمہما اللہ علیہما)

## ساتواں مکتوب

کہ اصل مکتوبات کی کتاب میں آٹھواں ہے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

کمترین بی تمیزاں بخدمت عزیز عزیزاں مولوی سید احمد حسن صاحب زاد اللہ عمرہ وقدرہ

سلام مسنون بجا آوردہ گذارش پیرا است۔ دو ورق آں عزیز باستدعاء تحقیق جواز و عدم جواز اخذ ربا مستامنان اہل اسلام را از دار حرب رسیدہ سرمایۂ کامرانیہا گردیدند۔ مگر ایں مسئلہ را دیدم کہ از اعظم مسائل عظیمہ و اہم مہمات دینیہ است ناخنم

بے تمیزوں میں سب سے زیادہ بے تمیز عزیزوں میں سے ایک عزیز مولوی سید احمد حسن صاحب زاد اللہ عمرہ وقدرہ۔

سلام مسنون بجا لاکر عرض پرداز ہے۔ آں عزیز کے دو خط مستامنین[1] اہل اسلام کو دار حرب سے سود لینے کے جواز اور عدم جواز کے متعلق پہنچکر کامرانیوں کا سرمایہ بنے۔ مگر میں نے اس مسئلہ کو دیکھا کہ عظیم الشان مسائل میں سے زیادہ عظیم اور

---

[1] مستامن وہ شخص کہلاتا ہے جو کفار کی حکومت میں رہنے کے لئے ان سے امن طلب کر کے رہے۔ مترجم

در گرہ کشائی از چنیں ابحاث ہیچ است۔ آنانکہ شبہا دراز بدود چراغ چشم را سرمہ سا کردہ اند۔ بمطالعہ کتب فقہ زانوے ادب (تہ) نکردہ عمر دراز بسر آوردند اگر دریں چنیں مضامین لب بجنبانند زیبا است کہ ایں کار کار او شان است۔ من نابکار را دریں کار ہا سر فرود آوردن نشاید کہ ہر کاری و ہر مردی۔ تاہنوز عبور بر مسائل ضروریہ ہم میسر نیست تا تحقیق از چنیں مسائل کہ دریں قدر عمر رفتہ یکروز ہم ضرورت تفتیش آں نیفتادہ چہ رسد۔ مگر خاطر عزیزاں عزیز است۔ آنچہ بصفحہ خاطرم می نگارند من دریں صفحہ میگزارم مگر اول سخنی چند قابل گزارش میدارم بشنو۔

## اینکہ علت حدوث و بقاء ملک قبض است

اول اینکہ علت حدوث و بقاء ملک قبض است نہ غیر کہ علت ہمیں یک باشد۔ و آنچہ بیع و شراء و اجارہ و ہبہ و وصیت و میراث را از موجبات ملک شنیدہ باشی بنائش برہمیں است کہ باین اسباب استحقاق قبض بہم میرسد و ہمیں است کہ بر بایع تسلیم و قبض دادن واجب آمد و مشتری را بیع قبل القبض ممنوع گشت و ہبہ قبل القبض ناتمام ماند و آنکہ وصیت و میراث را قبل القبض مفید ملک مے بینی از مسامحات نظر سرسری است۔ در بیع و ہبہ قبضہ بائع و واہب قبل تسلیم موجود است و ہم خود موجود تا وقتیکہ خود بدو نسپارد و نتواں گفت کہ مشتری و موہوب قابض و متصرف شدند۔

دینی مہمات میں سے ایک اہم معاملہ ہے میرا ناخن تدبیر اس جیسی بحثوں میں گرہ کشائی سے عاجز ہے۔ جن لوگوں نے لمبی لمبی راتوں میں چراغ کے سامنے آنکھوں کو تپایا ہے اور فقہ کی کتابوں کے مطالعہ کرتے وقت زانوئے ادب کو تہ موڑ کر عمر دراز بسر کی ہے اگر ان جیسے مضامین میں لب ہلائیں تو زیبا ہے کہ یہ کام انہی کا کام ہے۔ مجھ جیسے ناکارہ کو ان کاموں میں غور کرنا لائق نہیں ہے کیونکہ ہر آدمی کا جدا کام ہوتا ہے۔ ابھی تک ضروری مسائل پر بھی عبور میسر نہیں ہے۔ کجا ان جیسے مسائل کی، کہ اتنی عمر گذر گئی ایک دن بھی تفتیش کی ضرورت نہیں پڑی، تحقیق کہاں سے ہوتی لیکن عزیزوں کی خاطر داری مقصود ہے۔ اس لئے جو کچھ بھی اشارے میرے دل پر لکھتے ہیں وہ میں ان صفحات میں لکھ چھوڑتا ہوں۔ مگر اول چند باتیں قابل گذارش ہیں سن لیجئے۔

## پہلا مقدمہ یہ کہ علت حدوث و بقا ملک قبضہ ہے

اول یہ کہ ملک کے باقی رہنے اور حدوث کی علت قبضہ ہے نہ اور کچھ کہ علت صرف یہی ایک ہے رہا بیع و شراء، اجارہ اور ہبہ اور وصیت و میراث کو ملک کے اسباب میں سے تم نے سنا ہی ہے انکی بنیاد بھی اسی قبضے پر ہے کہ ان اسباب کی وجہ سے قبضے کا استحقاق حاصل ہوتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ بیچنے والے پر بیچی گئی چیز کا سپرد کرنا اور قبضہ دینا ضروری ہوا اور خریدار کو قبضے سے پہلے کسی چیز کا بیچنا ممنوع ہوا اور ہبہ بھی قبضہ سے پہلے ممکن نہیں اور یہ بات کہ وصیت اور میراث کو قبضے سے پہلے ملک کیلئے مفید پاتے ہو تو یہ سرسری نظر کی بھول ہے بیع اور ہبہ میں بائع اور ہبہ کرنے والے کا قبضہ سپرد کر دینے سے پہلے موجود ہے اور خود بھی موجود۔ جب تک خود اس کو حوالے نہ کرے نہیں کہا جا سکتا کہ خریدار اور جس کو کوئی چیز ہبہ کی گئی ہے وہ اس پر قابض اور متصرف ہو گئے۔

بالجملہ ارتفاع قبض بایع و واہب و قیام قبض مشتری و موہوب بجایش بی تسلیم بایع و واہب صورت نہ بندد و در میراث و

بالجملہ بیچنے والے اور ہبہ کرنے والے کے قبضے کا اٹھ جانا اور خریدار اور جس شخص کو مال ہبہ کیا گیا اس کے قبضے کا قائم ہونا

وصیت تا وقتیکہ مورث وموصی گو ہر حیات بجیب ودامان ایں بدن داشت وقبضش بدستور بود وارث وموصی لہ را اختیار تصرف دراں اموال نبود۔ چوں آں خود از میان برخاست و جاں بجان آفریں سپرد قبض او نماند کہ اجتماع قبض وارث وموصی لہ حسب اشارہ مورث وموصی در قبض وتصرف خود آرد بجا است کہ مانعی نیست۔ تحقق اشارہ در وصیت خود ظاہر است۔ وآں قصہ را اگر یاد کنند کہ در اول دربارہ اموال بر میت واجب بود کہ وصیت تعیین حصص پس ماندگان نماید و باز آنرا منسوخ کردہ خود حصص اوشاں را تعیین کردند۔ خود بخود واضح میشود کہ در موتہ وصیت موتہ او کردہ اند نہ آنکہ او را از میان یکسو افگندند۔ انگاہ صورت تسلیم از طرف مورث وموصی بوجہ احسن بہ ثبوت پیوست وزائد ازاں تحقق گشت کہ در بیع وہبہ بنظر آمد چہ آنجا اگر از میان بیجا نند یکسو میشوند و چناں منقطع شوند کہ باز احتمال عود نباشد و ایں جا چناں از میان منقطع شوند کہ بجز نام ہیچ نمی گذارند۔ مرکب از آداں پا پی کردہ میر ویند۔ واگر تسلیم از مورث وموصی بحال بود کہ در عالم حیات بدست وارث وموصی لہ می سپردند باری ازیں چہ کم کہ چوں مورث وموصی ازیں جہاں برخاست وعالم را از خس وخاشاک وجود خود پرداخت قبض او نیز نماند۔ اکنوں بتسلیط مالک الملک وارث وموصی لہ آں اموال را بقبض وتصرف خود در آرند سرمایہ ملک وشاں باز ہماں قبض باشد کہ بود۔

اس کی جگہ پر ان دونوں بائع اور واہب کے تسلیم کے بغیر صورت اختیار نہیں کریگا اور میراث اور وصیت میں جب تک کہ مورث (مرنے والا) اور موصی (وصیت کرنے والا) جب تک زندہ ہے اور اس کا قبضہ بھی بدستور ہے تو وارث اور جسکو وصیت کی گئی ہے اس کو ان اموال میں تصرف کا اختیار نہ ہوگا۔ ہاں جب مورث مر گیا اور دنیا سے ہی اٹھ گیا تو پھر اس کا قبضہ نہیں رہا کہ وارث اور جس کو وصیت کی گئی اسکے قبضے کا مورث اور موصی کے قبضے کیساتھ اکٹھا ہونا ناممکن ہوگا۔ اب وارث اور جس کیلئے وصیت کی گئی وہ اگر مورث اور وصیت کرنے والے کے اشارے کے مطابق اپنے قبضے اور تصرف میں لے آتے تو درست ہے کہ ان کے مرنے کے بعد کوئی آڑے آنے والی بات نہیں ہے۔ اشارہ کا ثبوت وصیت میں خود ظاہر ہے۔ اور اس قصے کو اگر یاد کریں کہ شروع اسلام میں اموال کے بارے میں میت پر واجب تھا کہ وہ اپنے بعد میں رہ جانے والے وارثوں کے حصوں کے تعیین کی وصیت کرے اور پھر اس حکم کو منسوخ کرکے خود صاحب شرع نے ان کے حصوں کو مقرر کر دیا تو اس بات سے خود بخود واضح ہو جاتا ہے کہ وصیت[1] کی ذمہ داری اور مشقت برداری میں شارع نے مدد کر دی۔ نہ یہ کہ اس کو درمیان ہی میں سے نکال پھینکا ہے۔ اس صورت میں مورث اور موصی کی طرف سے تسلیم کر لینا بڑے اچھے طریقے سے ثابت ہو گیا اور اس سے بھی زیادہ متحقق ہو گیا کہ جو بیع اور ہبہ میں دیکھنے میں آیا کیونکہ اگر بائع اور واہب درمیان سے ہٹتے ہیں اور الگ ہوتے ہیں تو ایسے طور سے نہیں اٹھتے کہ پھر لوٹ آنے کا احتمال نہ ہو اور یہاں وراثت میں اس طرح درمیان سے اٹھ جاتے ہیں کہ نام کے سوا اور کچھ نہیں چھوڑتے۔ لوٹنے کی سواری کے قدم کاٹ کر جاتے ہیں۔ اور اگر مورث اور وصیت کرنے والے سے سپردگی وہی تھی کہ جو زندگی کے زمانے میں وارث اور جس کو وصیت کی گئی ہے کے ہاتھ میں سپرد کر دیتے تو پھر اس سے کیا کم کہ جب مورث اور موصی اس دنیا سے اٹھ گیا اور دنیا کو اپنے وجود سے پاک کر گیا تو اس کا قبضہ بھی باقی نہ رہا۔ اب مالک الملک خداوند تعالیٰ کی طرف سے مسلط کر دینے سے وارث اور موصی لہ کو یہ حق پہنچتا ہے کہ ان اموال کو اپنے قبضے اور تصرف میں لے آئیں۔ لہٰذا ان کی ملکیت کا باعث وہی قبضہ ہوگا جو کہ تھا۔

---

[1] یعنی اللہ تعالیٰ نے خود حصے مقرر کرکے مرنے والے کی اس طرح مدد کر دی کہ اس کو حصے مقرر کرنے کی ضرورت ہی نہیں رہی۔ مترجم

## فرق میان ہر دو صورت

فرق اگر برآمد تواں قدر برآمد کہ در صورت اولیٰ قبض وارث وموصی لہ فرع قبض مورث وموصی باشد و دریں صورت قبض وارث وموصی لہ قبض بالاستقلال بود۔

بہر توضیح ایں سخن مثلے میگویم کہ انشاء اللہ ایں معما را از ہم کشاید۔

## توضیح معما با مثال سنگی کہ زیر سقف و یا سائبان بر فرش نہادہ باشد

اگر سنگے صغیر زیر سقفے یا سائبانے بر بالاء فرشے نہادہ باشد ایں سنگ با آں سقف و سائبان و ایں فرش دو نسبت مختلف دارد۔ بہ نسبت سائبان و سقف تحت است و نسبت فرش فوق۔ مگر منسوب و منسوب الیہ حقیقی بہر ایں دو نسبت نہ ایں سائبان و فرش اند، بلکہ حیز سائبان و فرش و حیز سنگ منسوب و منسوب الیہ حقیقی ایں دو نسبت اند۔ و از یجا ست کہ اگر سائبان و سقف را از بالا کشیدہ بجائش سائبانے و سقفے دگر نصب کنند یا فرش زیریں را از زیر کشیدہ بجائش فرش دگر گسترانند و ایں کشاکش سنگ بہماں حیز خود باشد نسبت تحتیت و فوقیت سنگ مذکور منتقل نشود۔ ہاں فرش و سائبان کہ بمقام فوق و تحت بودند منتقل شدند۔

غرض اگر تبدیل راہ یافتہ در اطراف نسبت راہ یافتہ در عین نسبت راہ نیافتہ ہمچنیں اموال مملوکہ را با مالکان نحو نسبتی است معلوم کہ منسوب الیہ حقیقی آں نسبت مقام مالکان است یعنی مقام قابضیت پس تا وقتیکہ اموال بمقام مقبوضیت اند از تبدل قابضان مقام قابضیت تبدلی و تغیری در مقبوضیت

## دونوں صورتوں کا فرق

فرق اگر نکلا تو اتنا ہی نکلا کہ پہلی[له] صورت میں وارث اور موصی لہ کا قبضہ مورث اور موصی کے قبضے کی فرع ہو گا اور اس صورت میں وارث اور موصی لہ کا قبضہ مستقل قبضہ ہو گا۔

اس بات کی وضاحت کیلئے میں ایک بات کہتا ہوں جو انشاء اللہ اس معمے کو حل کر دیگی۔

## پتھر کی مثال سے جو چھت یا سائبان کے نیچے اور فرش کے اوپر ہو معمے کا حل

اگر ایک چھوٹا پتھر کسی چھت یا سائبان کے نیچے اور فرش کے اوپر رکھا ہوا ہو تو اسکی چھت اور سائبان اور فرش کے ساتھ دو مختلف نسبتیں اور تعلقات ہونگے۔ وہ پتھر سائبان اور چھت کے اعتبار سے نیچے ہے اور فرش کی نسبت سے اوپر ہے مگر منسوب اور منسوب الیہ حقیقی (سائبان، چھت، فرش) ان دونوں نسبتوں کے نہ تو یہ سائبان اور فرش ہی ہیں بلکہ سائبان اور فرش کا حیز اور سنگ کا حیز ان دونوں نسبتوں کے حقیقی منسوب اور منسوب الیہ ہیں اور یہیں سے ثابت ہوا کہ اگر سائبان اور چھت کو اوپر سے ہٹا کر اسکی جگہ کوئی دوسرا سائبان اور چھت نصب کریں یا نیچے کے فرش کو نیچے سے کھسکا کر اسکی جگہ دوسرا فرش بچھا دیں اور اس کھینچا تانی میں پتھر اپنی جگہ میں رہے تو ذکر کئے گئے پتھر کی فوقیت اور تحتیت کی نسبت نہیں بدلیگی ہاں فرش اور سائبان جو اوپر اور نیچے تھے بدل گئے۔

غرض یہ ہے کہ اگر تبدیلی نے راہ پائی ہے تو اوپر نیچے والے کی نسبت کے اطراف میں راہ پائی ہے عین فوقیت اور تحتیت میں راہ نہیں پائی۔ اسی طرح مملوکہ اموال کو مالکوں کے ساتھ معلوم تعلق ہے کہ اس تعلق کا اصلی منسوب الیہ مالکوں کا مقام یعنی قابضیت کا مقام ہے پس جب تک کہ اموال مقبوضیت کی جگہ میں ہیں

---

له پہلی صورت یہ ہے کہ مورث یا موصی اپنی زندگی ہی میں ورثہ اور موصی لہ کے حوالے کر دیں۔ مترجم

آنہا راہ نیابد ۔ وبدیں سبب ملک بمعنی مملوکیت کہ از اوصاف اموال است ہمانساں بحال خود باشد اما ملک بمعنی مالکیت کہ صفت مالکان است دو مرتبہ دارد ۔

**مالکیت را دو مرتبہ است** | یکی مطلق وعام، دوئم مقید وخاص

اوّل ہماں انتساب بمقام قابضیت است کہ در صورت تبدل تبدل نشود ۔

دوئم انتساب مشخصات خاصہ مالکاں کہ بہ تبدل آنہا متبدل وتغیر گردد ۔

بالجملہ ملک مطلق بمعنی مالکیت مربوط بمطلق قابضیت است وملک مقید وخاص بمعنی مذکور منوط بقابضیت خاصہ است مگر ہر چہ باشد مرجع ملک ہمیں قبض است ولیس ۔

**ملکیت کفار بقبض است براموال مسلماناں** | وازینجا است آنکہ شنیدۂ کہ کفار تسلط بر اموال مسلمین واحراز آنہا بدار الحرب مالک آں گردند وازملک مسلمین برآید ۔

**شان اموال مسلماناں کہ کفار بقبض آوردند اما ہنوز از دار الاسلام بیروں نبردند** | آری تا وقتیکہ از دار الاسلام بیروں نبردہ اند ایں استخلاص آں قوی است کہ ہنوز از پنجۂ مسلماناں بیروں نبردہ اند ۔

**کفار تا ملک مسلماناں را بقبض آوردہ بیروں دار الاسلام نبردند حکم غصب دارد** | تا آنکہ مر کفار را ہمچو غاصباں

تو قابضیت کے قائم مقاموں کی تبدیلی سے انکی مقبوضیت میں کوئی تبدیلی اور تغیر راہ نہیں پاتا ہے اور اس سبب سے ملک بمعنی مملوکیت، جو کہ اموال کی صفات میں سے ہے، اسی طرح اپنے حال پر ہوگی لیکن ملک، مالکیت کے معنی میں جو کہ مالکوں کی صفت ہے اس کے دو مرتبے ہیں ۔

**مالکیت کے دو مرتبے** | ایک مطلق وعام، دوسرا مقید اور خاص

اوّل یعنی مطلق وعام قابضیت کے مقام کی طرف تعلق قائم کرنا ہے جو تبدیلی کی صورت میں نہیں بدلتا ہے ۔

دوسرے مالکوں کے خاص امتیازات کا تعلق جو مالکوں کے بدلنے سے بدل جاتا اور تبدیل ہو جاتا ہے ۔

بالجملہ ملک مطلق یعنی مالکیت، مطلق قابضیت کیساتھ مربوط ہے اور ملک مقید وخاص یعنی مالکیت قابضیت خاصہ سے متعلق ہے مگر خواہ کچھ ہو ملکیت کا مرجع یہی صرف قبضہ ہے ۔

**کفار کی مسلمانوں کے اموال پر ملکیت قبضے کی وجہ سے ہے** | اور یہیں سے معلوم ہی جو تم نے سنا کہ کفار کے مسلمانوں کے اموال پر قبضے سے اور اسکو دار الحرب میں لے جانے سے اس کے مالک ہو جاتے ہیں اور وہ اموال مسلمانوں کی ملکیت سے نکل جاتے ہیں ۔

**مسلمانوں کے اموال کی پوزیشن جنکو کفار نے قبضے میں لے لیا لیکن ابھی دار الاسلام سے باہر نہیں لے گئے** | ہاں جب تک کہ دار الاسلام سے باہر نہیں لے گئے ان اموال کو چھڑا لینے کی قوی امید ہے کیونکہ ابھی مسلمانوں کے پنجے سے باہر نہیں لے گئے ہیں ۔

**مسلمانوں کی ملک کو کفار قبضے میں لیکر دار الاسلام سے باہر نہیں لے گئے غصب کا حکم رکھتا ہے** | اس وقت تک کفار کو

دار الاسلام باید پنداشت کہ بامداد امیر المومنین رفع قبض ایشاں متصور است۔ و ازینجا است آنچہ امام ابو حنیفہؒ فرمودہ اند کہ:۔

## قول امام ابو حنیفہ

قضاء قاضی در معاملات ظاہراً و باطناً نافذ میگردد۔ چہ مدافعۂ جور جائراں بامداد قاضی متوقع بود۔ چوں خود قاضی دیگراں را دہانید اکنوں مدد از کہ جویند۔

باقی ماند آنکہ ایں ملک از طیبات باشد یا خبائث ایں سخن دیگر است کس نمی داند کہ اسباب خبیثہ موجب خبث ملک باشند و اسباب طیبہ موجب طیب آں۔

## رزق غنیمت اطیب است

و ازینجا است کہ غنیمت را رزق اطیب قرار دادند و رزق سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم زیر لواء اوشاں نہادند چہ سبب قبض امری است کہ امور دیگر در حسن و طیب باں نمی رسند۔

## سبب اجرت عبادت کہ ممنوع و حرام است

و آنکہ اجرت عبادت ممنوع و حرام گردید سببش نہ ایں است کہ حسن عبادت کاری است نکردنی در آنجا سخن دیگر است۔

عبادت از حقوق خداوندی است۔ بعض حقوق خود را طلبیدہ آنرا فرض نام شد و بعض را تقاضا نیست۔ اگر بندگاں فہمیدہ ادا نمایند فبہا۔ ازیں طرف داروگیر نیست پس اگر کسی عوض ایں حقوق متاع دنیوی گیرد حق خداوندی را بار دیگراں فروختہ باشد و میدانی کہ فروختن حقوق و اموال بندگاں بغیر اجازت اوشاں ظلم است تا بحق خداوندے چہ رسد۔

دار الاسلام کے غاصبوں کی طرح سمجھنا چاہیے کیونکہ امیر المومنین کی مدد سے کفار کا قبضہ اٹھ جانا متصور ہے اور یہی وجہ ہے جو امام ابو حنیفہؒ نے فرمایا ہے کہ:۔

## قول امام ابو حنیفہ

قاضی کا فیصلہ معاملات میں ظاہری اور باطنی طور پر نافذ ہو جاتا ہے کیونکہ ظالموں کے ظلم کی مدافعت قاضی کی مدد سے متوقع ہوتی ہے لیکن جب قاضی نے (خود) دوسروں کو مال وغیرہ دلا دیا تو پھر کس سے مدد مانگیں گے۔

باقی رہی یہ بات کہ یہ ملک پاکیزہ ہو یا ناپاک یہ دوسری بات ہے کون نہیں جانتا کہ ناپاک اسباب ملک کی ناپاکی کا موجب ہیں اور پاکیزہ اسباب ملک کی پاکیزگی کے موجب ہیں۔

## مال غنیمت کی روزی زیادہ پاکیزہ ہے

اور یہیں سے یہ بات بھی نکلی کہ علماء نے مال غنیمت کے رزق کو زیادہ پاکیزہ قرار دیا اور سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا رزق انہی کے جہاد کے جھنڈے کے نیچے رکھا، کیونکہ قبضے کا سبب ایک ایسا معاملہ ہے کہ دوسرے امور اچھائی اور پاکیزگی میں اس مقام کو نہیں پہنچتے۔

## عبادت کی اجرت کا سبب جو کہ ممنوع و حرام ہے۔

اور عبادت کا معاوضہ جو ممنوع (ناجائز) اور حرام ٹھہرا اس کا سبب یہ نہیں ہے کہ اچھی عبادت ایک ایسا کام ہے جو کرنے کے قابل نہیں، بلکہ وجہ کچھ ہے (اور وہ یہ ہے کہ) عبادت خداوند تعالیٰ کے حقوق میں سے ہے مگر بعض حقوق کا اس نے بندوں سے مطالبہ کیا اس کا نام فرض ہو گیا اور بعض حقوق کا اسکی طرف سے تقاضہ نہیں ہے اگر بندے خود ہی سمجھ کر ادا کریں تو اچھی بات ہے۔ خدا کی طرف سے کوئی پکڑ دھکڑ نہیں ہے پس اگر کوئی شخص ان حقوق کے بدلے میں دنیاوی پونجی لے لے گا تو گویا اس نے خداوند تعالیٰ کے حق کو دوسروں کے ہاتھ بیچ ڈالا۔ اور آپکو معلوم ہے کہ بندوں کے اموال اور حقوق کا فروخت کرنا بھی انکی اجازت کے بغیر ظلم ہے تو خداوندی حق کو بیچ ڈالنا اور بھی بڑا ظلم ہے۔

ازینجا دانسته باشی که اجرت نفل عبادت هم حرام سخت است چه ادائے حق کسی بکسی و دادن امانت یکی بدیگری بی اجازت او و آں هم بعوض ظلمی است صریح که عاقلی نه پسندد و عوض آنرا طلب نشمارد۔ اگرچه صاحب حق خود طلب نماید۔

**مال غنیمت معاوضہ جہاد نیست**

و در جهاد فروختن و خرید لا نیست آری قتل و قمع کفار اشرار بغرض رفع و ازاله خبث ایشاں از عالم مستلزم قبض و تصرف در اموال اوشاں مے گردد۔ چنانچه ظاهر است و متاع غنیمت را عوض جهاد نتواں گفت۔ با ایں همه نقصان اجر آخرت در صورت حصول غنیمت سزاو آن است که شائبه رغبت باموال در ظاهر محرک ایں حرکت مے نماید۔

**۲- سخن دوم که تمهید دیگر است**

سخن دوم ایں است که قبض اہل اسلام باشد یا کفار موجب ملک است اما بدو مرتبه۔

**قبض جزئی و قبض کلی که موجب ملک است**

یکی قبض رعایا که قبض جزئی است دوم قبض حاکم که قبض کلی است اول با آخر چناں نسبت دارد که نور ارض بنور آفتاب یا مفتاح و قلم بدست

**قبض رعایا تابع قبض حاکم است**

چنانکه اینجا نور ارض و مفتاح و قلم در حرکت و سکون خود تابع حرکت و سکون آفتاب و دست باشد همچناں قبض رعایا در حرکت و سکون تابع قبض حاکم است۔ مگر اموال رعایا بقبض حاکم اسلام است مثلاً اموال اوشاں نیز بقبض اوشاں

یہاں سے تمہیں یہ بھی پتہ لگ گیا ہوگا کہ نفل عبادت کی اجرت بھی سخت حرام ہے۔ کیونکہ کسی کو کسی کا حق دیدینا اور کسی کی امانت کسی دوسرے کو اسکی اجازت کے بغیر دیدینا اور پھر معاوضہ لیکر تو یہ صاف ظلم ہے جس کو کوئی عقلمند پسند نہیں کرتا اور اس کے عوض کو پاکیزہ خیال نہیں کرسکتا۔ اگرچہ صاحب حق خود طلب کرے۔

**مال غنیمت جہاد کا معاوضہ ہے**

اور جہاد میں (عبادت کا) خریدنا اور فروخت کرنا نہیں ہے ہاں شریر کافروں کا قتل اور استیصال صفحۂ ہستی سے انکی خباثت کے دور کرنے کے لئے انکے اموال میں تصرف اور قبضہ کو مستلزم ہو جاتا ہے۔ جیسا کہ واضح ہے اور غنیمت کے مال کو جہاد کا معاوضہ نہیں کر سکتے۔ باایں ہمہ غنیمت کے حاصل کرنے کی صورت میں آخرت کے ثواب کا نقصان اس بات کی سزا ہے کہ اموال کی طرف رغبت کا کوئی حصہ ظاہر میں اس حرکت کا محرک معلوم ہوتا ہے۔

**دوسری بات جو کہ دوسری تمہید ہے**

دوسری بات یہ ہے کہ مسلمانوں کا قبضہ ہو یا کفار کا ملکیت کا موجب ہوتا ہے لیکن دو درجے میں۔

**قبض جزئی اور قبض کلی جو ملکیت کا موجب ہے**

ایک تو رعایا کا قبضہ جو کہ قبض جزئی ہے دوسرے حاکم کا قبضہ جو کہ قبض کلی ہے اول قبضہ دوسرے قبضے سے ایسی ہی نسبت رکھتا ہے جیسا کہ زمین کا نور آفتاب کے نور سے یا کنجی اور قلم کی نسبت ہاتھ کے ساتھ۔

**رعایا کا قبضہ حاکم کے قبضے کے تابع ہوتا ہے**

جیسا کہ یہاں زمین کا نور اور کنجی اور قلم اپنی حرکت اور سکون میں ہاتھ اور سورج کے سکون اور حرکت کے تابع ہوتے ہیں اسی طرح رعایا کا قبضہ حرکت اور سکون میں حاکم کے قبضے کے تابع ہے۔ اگر مثلاً رعایا کے اموال حاکم اسلام

باشد و مملوک اوشاں و اگر از قبض حکام اسلام بدر رود و کفار متسلط گردند اموال رعایاء اسلام از قبض اوشاں و ملک اوشاں بر آید همچنیں اگر حاکم اسلام بوجہ غلطی، دیگری را دہاند چنانکہ در مقدمات دائرہ بوجہ اشتباہ حجت پیش آید، بوجہ آنکہ قبضہ حاکم از جائی بجائی چناں متحرک شود کہ نور آفتاب از جائی بجائی رود قبض و ملک رعایا نیز متحرک گردد علیٰ ہذا القیاس بجانب کفار خیال باید فرمود۔

**سخن سوم بطور تمہید مقصود پیدائش آدم عبادت است** | سخن سویم اینکہ بشہادت آیت۔ "وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنَ"،

غرض اعظم از خلق بنی آدم ہمیں عبادت است کہ بجز انقیاد واطاعت امر دگر نباشد۔ با ایں ہم اگر غرضی دگر از وجود بنی آدم چناں بر آید کہ اصلا در تحقق وظہور انقیاد خویش یا دگراں مداخلتی ندارد چناں باشد کہ کتاب را زیر سر نہند و تکیہ سازند چنانکہ حصول ایں غرض از کتاب در مقصود بالذات بودن درس ومطالعہ از کتاب قادح نیست۔

**بجہنم انداختن جن وانس را قادح مقصد عبادت نیست** | ہمچنیں پُر کردن جہنم از بنی آدم وجنیاں در مقصود بالذات بودن عبادۃ از جن وانس قادح نباشد

اندریں صورت اموال دنیوی کہ بشہادت آیہ

کے قبضے میں ہیں تو ان کے اموال بھی ان کے قبضے میں ہونگے اور ان کے مملوک ہونگے اور اگر اسلام کے حکام کے قبضے سے باہر چلے گئے اور کفار مسلط ہوگئے تو اسلام کی رعایا کے اموال مسلمانوں کے قبضے اور ملک سے باہر نکل جاتے ہیں۔ اسی طرح اگر حاکم اسلام غلطی کی وجہ سے دوسرے کو دلا دے جیسا کہ دائر کئے گئے مقدموں میں دلیل کے مشتبہ ہو جانے کی وجہ سے پیش آتا ہے تو اس وجہ سے کہ حاکم کا قبضہ ایک جگہ سے دوسری جگہ کو ایسا حرکت کرتا رہتا ہے جیسا کہ سورج کا نور ایک جگہ سے دوسری جگہ چلتا ہے رعایا کی ملکیت اور قبضہ بھی متحرک ہوتا ہے، علیٰ ہذا القیاس کفار کی جانب بھی یہی خیال کرنا چاہئے۔

**تیسری بات مقصد پیدائش آدم عبادت ہے** | تیسری بات یہ ہے کہ آیت ذیل کی شہادت کے مطابق:- اور نہیں پیدا کیا میں نے جن اور انس کو مگر عبادت کے لئے۔"

زیادہ بڑی غرض بنی آدم کی پیدائش سے یہی عبادت ہے کہ فرمانبرداری اور اطاعت کے سوا دوسرا اور کوئی امر مقصود نہیں اس کے باوجود اگر بنی آدم کے وجود سے اور کوئی غرض ایسی نکل آئے کہ جو اپنی یا دوسروں کی فرمانبرداری کے ظاہر ہونے اور پائے جانے میں کوئی دخل نہ دے اور درحقیقت مقصد ایسا ہی ہو جیسا کہ کتاب کو سر کے نیچے رکھ لیں اور تکیہ بنا لیں تو تکیہ بنا لینا کتاب کی اصلی غرض یعنی پڑھنا اور مطالعہ کرنے کو مانع نہیں ہے۔

**جنوں اور انسانوں کو دوزخ میں ڈال دینا مقصد عبادت کے منافی نہیں** | اسی طرح جنوں اور انسانوں سے جہنم کو بھر دینا جن اور انسان کا عبادت کے لئے مقصود بالذات ہونے کے منافی نہیں۔

اس صورت میں دنیا کے اموال آیت ذیل کی گواہی

## هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

مخلوق بہر بنی آدم است تخصیص من و تو ہیچ نیست۔ مجملہ سامان عبادۃ و انقیاد باشد۔ و چوں نباشد اگر اموال دنیوی از عدم بوجود نامدی افراد بنی آدم در گرفتاری حاجات تاب عبادۃ از کجا آوردندی۔

بالجملہ غرض از خلق اموال نیز ہماں عبادت باشد کہ مقصود از بنی آدم است و ایں چناں است کہ روائی نان بہر خوردن است و دیگ و دیگدان و تابہ و ہیزم و آتش و دست پناہ و دیگر سامانہاء معلومہ بہر نان پس چوں نان بہر خوردن است ایں ہمہ سامان نیز بہر خوردن باشد مگر بواسطہ۔ اگر ایں بلاء گرسنگی و ایں آسیب تشنگی از سر ما رود ما را ہیچ التفاتی بایں متاع بیکار نباشد در نظر ما ہمہ رایگاں باشد ہمچنیں اگر عبادت انقیاد نباشد ایں ہمہ سامان عبادت در نظر خالق رایگاں نماید۔

اندریں صورت اگر عابداں را ارشاد فرماید کہ ازیں ناپکاراں بگیرید و بصرف خود آرید بجا باشد کہ او مالک اصلی است و ایں طرف سامان مذکور بجائے خود میرسد (و بصرف خویش صرف می شود)

**قبض مال کفار بہ جہاد ظلم نیست**

الغرض اگر اہل اسلام بزور بازو قبض کفار را بردا شتہ بر اموال اوشاں دست خود نہند ظلمش نتواں گفت کہ ایں خیال خام از جہل خیزد۔ نہ بینی کہ اگر درختی بغرض ثمر در زمینی نشاندہ شد و آں درخت بار نیارد و بدیں سبب آں درخت را بریدہ بجائش نہالی بار آور بنشانند صواب باشد نہ [illegible]۔

مطابق اللہ جس نے پیدا کیا تمہارے لئے جو کچھ زمین میں ہے۔ انسان کے لئے پیدا کئے گئے ہیں۔ اس میں میری اور تمہاری کوئی خصوصیت نہیں ہے تو یہ تمام اموال اور زمین کی تخلیق عبادت اور فرماں برداری ہی کا سامان ہے اور کیوں نہ ہو اگر دنیاوی مال عدم سے وجود میں نہ آتے تو لوگ ضروریات کی گرفتاری میں عبادت کی فرصت کہاں سے لاتے۔

الحاصل اموال کے پیدا کرنے سے غرض وہی عبادت ہے جو کہ بنی آدم کی پیدائش سے مطلوب ہے اور یہ ایسے ہی ہے جو آپ جانتے ہیں کہ روٹی کھانے کے لئے ہے اور دیگچی اور چولھا اور توا اور لکڑیاں اور آگ اور چمٹا اور دوسرے معلوم سامان روٹی کے لئے ہیں۔ پس جب روٹی کھانے کے لئے ہے تو یہ سب سامان بھی ذریعہ کے طور پر کھانے کے لئے ہوگا۔ اگر یہ بھوک کی مصیبت اور یہ پیاس کی بلا ہمارے سر سے ٹل جائے اور ہم کو اس بیکار سامان کی طرف کوئی توجہ نہ ہو تو ہماری نظر میں سب بیکار ہو جائیں گے۔ اسی طرح اگر عبادت اور اطاعت نہ ہو تو یہ عبادت کے سب سامان خالق کی نظر میں بیکار دکھائی دیگا۔

اس صورت میں اگر اللہ تعالیٰ عبادت کرنے والوں کو حکم فرمائیں کہ ان نالائق کافروں سے (جہاد کے ذریعہ) لو اور اپنے صرف میں لاؤ تو بجا ہوگا کیونکہ وہ اصلی مالک ہے اور اس طرح مذکورہ مال غنیمت اپنے ٹھکانے لگ جائے گا (اور اپنے مصرف میں صرف ہو جائیگا)

**جہاد میں کفار کے مال پر قبضہ کرنا ظلم نہیں ہے**

غرض یہ کہ اگر مسلمان اپنی قوت بازو سے کفار کا قبضہ اٹھا کر ان کے اموال اپنے قبضے میں لے لیں تو اس کو ظلم نہیں کہہ سکتے کہ یہ خام خیالی جہالت کا نتیجہ ہے آپ دیکھتے نہیں کہ اگر کوئی درخت پھل کے لئے کسی زمین میں لگا دیں اور وہ درخت پھل نہ لائے اور اس سبب سے اس درخت کو کاٹ کر اس کی جگہ دوسرا پھلدار درخت لگا دیں تو یہ ٹھیک ہے غلط نہیں۔

---

حدیث کا آیت یہ ہے۔ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (سورۃ البقرہ رکوع ۳)

بالجملہ اہل اسلام کہ کفار مالک اموال بقبض و تصرف خود شوند چوں ہمہ کس دانند کہ علت وا ماں معلول نگذارد و معلول از علت خود باز پس نماند چوں قبض کہ علت ملک بود یافتہ شد معلولش نیز در رکاب او باشد مگر غرضی کہ از خلق اموال بود از دست کفار نیاید لہٰذا ادائے تشں از دست کفار بغرض خوشنودی خالق اموال لازم آمد یعنی چوں مقصود از پیدائش ایں اشیا عبادت بود و در دست کفار امید آں نیست لاجرم قبض کفار نہ حسب مرضی خالق اموال باشد تا کار پردازاں رضاء او تعالیٰ یعنی اہل اسلام خاموش بنشینند بلکہ استخلاص آں از دست اوشاں لازم آمد، از ینجا دانستہ باشی کہ اگر قبض اموال را نیز منجملہ اغراض جہاد قرار دہند زیبا است۔

الحاصل یہ بات طے شدہ ہے کہ کافر اپنے قبضے اور تصرف سے اموال کے مالک بن جاتے ہیں اور کیوں نہ ہوں کہ علت معلول کے ساتھ رہتی ہے اور معلول اپنی علت سے پیچھے نہیں رہتا چونکہ قبضہ جو کہ ملکیت کی علت تھی پایا گیا تو اس کا معلول بھی اس کے ساتھ ساتھ رہیگا لیکن جو غرض کہ اموال کے پیدا کرنے سے تھی وہ کفار کی طرف سے (نا فرمانی کیوجہ سے) پوری نہیں ہوتی ہے لہٰذا اس مال کو کفار کے ہاتھ سے رہائی دلانا اموال کے خالق کی خوشنودی کے لئے ضروری ہوا یعنی ان اشیاء کی پیدائش کا مقصد عبادت تھا اور کفار کی طرف سے اس کی امید نہیں لہٰذا ناچار کفار کا قبضہ اموال کے خالق کی مرضی کے مطابق نہیں ہے تا آنکہ اللہ تعالیٰ کی خوشنودی کے مطابق کام کرنے والے مسلمان خاموش ہو کر بیٹھ جائیں بلکہ ان اموال کا کفار کے ہاتھوں سے چھڑوانا ضروری ہوا یہیں سے تم نے جان لیا ہوگا کہ اموال کے قبضے کو بھی جہاد کے مقاصد میں سے ایک مقصد قرار دیں تو درست ہے۔

غرض ایں تنبایدفہمید کہ مقصود از جہاد فقط اعلاء کلمۃ اللہ یعنی دفع فتنہ کفار است استخلاص نیز غرضی است صحیح و از ینجا فضیلت مال غنیمت از دیگر اموال بوجہ دیگر نیز دریافتہ باشی۔ بالجملہ قبض کفار و ملک اوشاں بمقابلہ اہل اسلام قابل اعتبار نیست بلکہ قبض کفار بمقابلہ اہل اسلام ہمچو قبضہ جانوراں باشد کہ مانع و مزاحم حدوث ملک اہل اسلام نتواں شد چنانچہ خود خداوند کریم نیز در کلام معجز نظام خود اشارہ بایں معنی فرمودہ اند میفرمایند۔

أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ (قرآن)

نظر بریں اگر اہل اسلام بر جان ہائی اوشاں دست یابند ہمچو جانوراں در حیطہ ملک و تصرف اوشاں در آیند از یں جا دانستہ باشی کہ ملک کفار بمقابلہ ملک اہل اسلام بدرجہ غایت ضعیف است، و ہم دریافتہ باشی کہ چہ در بازو گرفتن نہ ہر جا ظلم است

غرض یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ جہاد کا مقصد صرف اللہ کے کلمے کو بلند کرنا یعنی کفار کے فتنے کا دفع کرنا ہی ہے بلکہ اموال کی خلاصی بھی ایک صحیح غرض ہے اور یہیں سے مال غنیمت کی دوسرے ملکوں سے فضیلت دوسری وجہ کے ذریعہ بھی تم نے معلوم کرلی ہوگی۔ بالجملہ کفار کا قبضہ مسلمانوں کے مقابلے میں جانوروں کے قبضے کی طرح ہوگا کہ مسلمانوں کی ملکیت میں آنے سے مانع اور مزاحم نہیں ہوسکتا چنانچہ خداوند کریم نے اپنے کلام معجز نظام میں اس معنی کی طرف خود اشارہ فرمایا ہے۔ فرماتے ہیں۔

وہ کفار چوپاؤں کی مانند ہیں بلکہ ان سے بھی زیادہ بھٹکے ہوئے۔

اس نظریئے کے پیش نظر اگر مسلمان ان کی جانوں پر قابو پائیں تو جانوروں کی طرح مسلمانوں کے تصرف اور قبضے میں آئیں یہیں سے تم نے جان لیا ہوگا کہ کفار کی ملکیت مسلمانوں کی ملکیت کے مقابلے میں نہایت درجہ کمزور ہے اور یہ بھی تمہیں معلوم ہوگیا ہوگا

لہم قلوب لا یفقہون بہا ولہم اعین لا یبصرون بہا ولہم اٰذان لا یسمعون بہا اولٰئک کالانعام بل ہم اضل اولٰئک ہم الغافلون ۝

ورنہ بہر جا ثواب۔ اگر اہل اسلام بزور بازو مال از دست کفار ربایند مستوجب ثواب باشند و برعکس آں قضیہ منعکس است و ہم فہمیدہ باشی کہ ملک از طیب و خبیث عام است۔ طیب بودن ہر ملک را ضرور نیست۔

## سخن چہارم بطور مقدمہ و تمہید

سخن چہارم آنکہ بعقد ذمہ و عہد و پیمان با اہل اسلام و قبول جزیہ کہ حکمی است از احکام حاکم اہل اسلام کفار نیز قدری بہرہ مند از برکات اسلام گردند ہمیں است کہ جان و مال اوشاں ہمچو جان و مال اہل اسلام مصئون و محفوظ ماند احدی را از اہل اسلام نرسد کہ متعرض جان و مال اوشاں شود ہمچنیں بعقد ذمہ و عہد و پیمان با کفار و قبول خراجات اوشاں اہل اسلام بہ حتی آلودہ بخوست کفر گردند۔ اگر اموال اوشاں قابل تاراج ہمچو اموال کفار باشد چہ بیجا است۔ علاوہ بریں ایں تازیانہ شاید محرک و باعث بر ہجرت از دیار اوشاں و قطع تعلق محبت از اوشاں ہم شود۔

بالجملہ اسلام و کفر باعتبار ظہور آثار کلی مشکک است۔ اولیں مراتب کہ مستوجب ظہور آثار درجہ سفلی است ہمیں قبول جزیہ و اقامت در دار الحرب است۔ آری باصطلاح شرع کفر و اسلام نام ہماں مراتب است کہ منشا اثر نجات آخرۃ یا ہلاک ابدی ان جہاں باشد۔

## سخن پنجم بطور تمہید

سخن پنجم اینکہ درباره مؤمنات مہاجرات مے فرمایند

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَآءَكُمُ الْمُؤْمِنٰتُ

کہ زور بازو سے کفار کے ہاتھ سے مال چھین لیں تو ثواب کے حقدار ہونگے اور اس کے برخلاف معاملہ الٹا ہے اور یہ بھی سمجھ لیا ہوگا کہ ملک طیب اور ناپاک دونوں کو عام ہے ہر ملک کا طیب ہونا ضروری نہیں ہے۔

## چوتھی بات مقدمے اور تمہید کے طور پر

چوتھی بات یہ ہے کہ ہم مسلمانوں کے اور کفار کے اتفاق عہد و پیمان کی وجہ سے اور کفار کا جزیہ قبول کرنے کی وجہ سے جو کہ مسلمانوں کے حاکم کے احکام میں سے ایک حکم ہے کفار بھی اسلام کی برکتوں سے قدرے فائدہ حاصل کرتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ ان کے جان و مال مسلمانوں کے جان و مال کی مانند مامون اور محفوظ رہتے ہیں مسلمانوں میں سے کسی کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ کفار کے جان و مال کو چھیڑے۔ اسی طرح کفار کے ساتھ عہد و پیمان کی ذمہ داری کے باعث اور کفار کی طرف سے خراجوں کے قبول کرنے کے سبب مسلمان کچھ کفر کی نحوست سے ملوث ہوتے ہیں۔ اگر مسلمانوں کے اموال بھی کفار کے مالوں کی مانند لوٹ مار کے قابل ہو جائیں تو کیا بعید ہے؟ مزید برآں یہ تازیانہ شاید کفار کے ملک سے ہجرت کر جانے اور ان سے محبت کا تعلق قطع کرنے کا باعث اور محرک ہو جائے۔

الغرض اسلام اور کفر اپنے اپنے اثرات کے ظاہر ہونے کے اعتبار سے کلی مشکک ہیں۔ سب سے پہلا درجہ جو کہ نیچے کے درجے کے آثار کے ظہور کا مستوجب ہے یہی جزیہ کا قبول کرنا اور دار الحرب میں قیام کرنا ہے۔ ہاں شرع کی اصطلاح کفر و اسلام انہی مرتبوں کا نام ہے کہ جو آخرت کی نجات کے اثر کا منشا یا اس آخرت کی ہمیشہ کی ہلاکت ہو۔

## پانچویں بات تمہید کے طور پر

پانچویں بات یہ ہے کہ ایمان والی ہجرت کرنے والی جو عورتیں ہیں ان کے بارے میں اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں۔

اے ایمان والو جب تمہارے پاس ایمان والی ہجرت کرنے والی

ے سورۃ ممتحنہ پارہ ۲۸ رکوع ۷

مهاجرات فامتحنوهن الله اعلم بایمانهن فان علمتموهن مومنات فلا ترجعوهن الی الکفار لا هن حل لهم ولا هم یحلون لهن واٰتوهم ما انفقوا ولا جناح علیکم ان تنکحوهن اذا اٰتیتموهن اجورهن ولا تمسکوا بعصم الکوافر واسئلوا ما انفقتم ولیسئلوا ما انفقوا ذلکم حکم الله یحکم بینکم والله علیم حکیم۔

واین امتحان بشهادت حدیث بخاری ومسلم در باب الصلح

آورده اقرار بان شرائطی نماید کریم در سورۂ ممتحنه در ذیل آیه

یا ایها النبی اذا جاءک المؤمنٰت یبایعنک

علی ان لا یشرکن بالله شیئا ولا یسرقن

ولا یزنین الایه

بیان فرموده اند حدیث مذکور اینست

عن عائشة قالت فی بیعة النساء ان رسول الله صلی الله علیه وسلم کان یمتحنهن بهذه

الآیة

یا ایها النبی اذا جاءک المؤمنٰت یبایعنک

فمن اقرت بهذا الشرط منهن قال قد

بایعتک انتهی مقام الحاجة

ودر بعض روایات یاد دارم لفظ فقط

اقرت بالمحنة بجای جزاء من اقرت بهذا الشرط

یا بجاء هرچه شرط دراں روایت است آمده غرض اینجا فقط

بتلفظ کلمة الاسلام اکتفا نفرموده اند اقرارهای زائد بکار

آمده چوں تعلق حقوق کفار بازنان مهاجرات باعث این احتیاط

واین چنین تنگی وکاوش تعلق حقوق اهل اسلام اگر تا ندارین

عورتیں آئیں تو ان کو آزمالو۔ اللہ زیادہ جانتا ہے ان کے ایمان کو پس اگر تم ان کو مومنات جان لو تو تم انہیں کفار کی طرف مت لوٹاؤ۔ نہ وہ عورتیں کفار کو حلال ہیں اور نہ وہ کفار ان مومنات کے لئے حلال ہیں۔ اور کوئی گناہ تم پر نہیں ہے اگر تم ان سے نکاح کر لو جب تم ان کو ان کے مہر دیدو اور اپنے قبضے میں کافر عورتوں کی عصمتوں کو نہ رکھو اور جو تم نے خرچ کیا مانگ لو اور جو انہوں نے خرچ کیا ہے وہ مانگ لیں۔ یہ اللہ کا حکم ہے جو تمہیں دیتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔

اور یہ امتحان بخاری اور مسلم کی حدیث جو کہ باب الصلح میں ہے اس میں کی شہادت کے مطابق ان شرائط کا اقرار ظاہر کرتی ہے کہ سورۂ ممتحنہ کی آیت ذیل میں

اے نبی جبکہ آئیں تیرے پاس ایمان والی عورتیں تجھ سے بیعت کے لئے ان شرائط پر کہ وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائیں گی اور چوری نہ کریں گی اور زنا نہ کریں گی۔ الآیۃ

بیان فرمائی ہیں۔ حدیث مذکور یہ ہے۔

عائشہ سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عورتوں کو بیعت کرتے وقت اس آیت کے مطابق ان کو جانچ لیا کرتے تھے۔ (آیت یہ ہے)

اے نبی جب آپکے پاس ایمان والی عورتیں بیعت کرنے کیلئے آئیں۔ پس جس عورت نے ان میں سے ان شرطوں کا اقرار کیا تو حضور نے فرمایا میں نے تجھے بیعت کر لیا۔ ضرورت کے مطابق ختم ہوا۔ اور بعض روایات میں مجھے یاد پڑتا ہے کہ بجائے

من اقرت بهذا الشرط کی جزا کے اقرت بالمحنة یا جو کچھ شرط اس روایت میں ہے اس کی جگہ آیا ہے۔ غرض یہاں صرف کلمۃ الاسلام کے تلفظ پر ہی اکتفا نہ فرمایا ہے بلکہ زیادہ اقرار بھی درکار ہوئے۔ چونکہ کفار کے حقوق کو تعلق ہجرت کرنے والی عورتوں کے ساتھ اس احتیاط اور چھان بین کا باعث ہوا تو اہل اسلام کے

لے سورۂ ممتحنہ رکوع ۲ پارہ ۲۸۔ مترجم

نیسا شد کم ازیں ہم نباشد۔

## علت اجور ممنوع در وصیت

اکنوں نکتہ دیگر درمیان میگوئیم اجور در وصیت ممنوع شدہ ازاں است کہ حقوق ورثہ ایشاں باموال او تعلق گرفتہ۔ حالانکہ بالبداہت ہنوز در ملک اوست۔ وارثان ہنوز مالک نگردیدہ واند۔ حقوق خداوندی از زکوٰۃ و صدقۃ الفطر و قربانی و حج وغیرہ با حقوق مالی ہنوز او ایشاں تعلق نگرفتہ۔ تصرفات مالکانہ از بیع و شرا کردن تواند۔ ایں تعلق را یکطرف بنہ و استحقاق اہل اسلام در اموال کفار کہ باشارہ

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ

موجہ دریافتہ یکطرف بگذار و باز موازنہ کن کہ کدام پلہ گراں است بشہادت آیۃ

لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا

بنا تعلق حقوق ورثہ امید خدمات و منافع است کہ گاہی صورت بندد و گاہی نہ بندد۔ و اگر بند د بدرجہ مساوات اموال متروکہ مورث گاہی رسد گاہی نہ رسد۔ البتہ امید و مظنہ نفع رسانی برہم است و بنا تعلق حقوق اہل اسلام باموال کفار ایں است کہ از اصل آں اموال مخلوق بہر اہل اسلام اند نہ کفار چنانکہ خوب دانستہ۔ چوں ایں تعلق بنسبت آں تعلق قوی است بفرق زمین و آسمان است مراعات ایں حقوق نیز بنسبت مراعات حقوق ورثہ کہ از ہمانست اجور در وصیت شدہ ہویدا است اقوی و اشد باشد مگر تعلق حقوق کفار باموال و ازواج او شاں نہ چنداں است کہ اہل اسلام را وقت نزع با اموال خود باشد و انہم دفینگہ لقدواح کفار ہروست و شاں بر آمدہ باشند پس در تمام بہوزہ قبض ایشاں نہ بود است۔ گو مسلم اسلام کرد ہیں الاساحی

حقوق کا تعلق اگر اس سے زیادہ نہ ہوگا تو اس سے کم بھی نہ ہوگا۔

## وصیت میں ممنوع ظلم کی علت

اب درمیان میں ہم ایک اور بات کہتا ہوں۔ وصیت میں ظلم اس سبب سے منع کیا گیا ہے کہ وارثوں کے حقوق کا وصیت کرنے والے کے مال سے تعلق ہو گیا۔ حالانکہ واضح طور پر ابھی حقوق وصیت کرنے والے کی ملک میں ہیں۔ وارث ابھی مالک نہیں بنے ہیں۔ خدا کے حقوق یعنی زکوٰۃ، صدقۃ الفطر، قربانی اور حج وغیرہ یا مالی حقوق ان کے ذمے متعلق نہیں ہوئے (اور وہ ان) مالکانہ تصرفات بیع و شرا نہیں کر سکتے پہلے اس تعلق کو ایک طرف میں رکھئے اور مسلمانوں کا استحقاق کفار کے اموال میں جو کہ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ کے اشارہ کے مطابق توجیہ شدہ معلوم ہوتے ہیں انکو دوسری طرف رکھئے اور پھر مقابلہ کیجئے کہ کونسا پلہ بھاری ہے۔ آیت ذیل

تم نہیں[1] جانتے کہ ان میں سے نفع کے اعتبار سے کون زیادہ قریب ہے، کے مطابق ورثہ کے حقوق کے تعلق کی بنا پر خدمات اور منافع کی امید ہے کہ کبھی صورت اختیار کرے اور کبھی نہ کرے اور اگر اختیار کرے تو مساوات کے درجے میں مورث کے چھوڑے ہوئے اموال کبھی ملتے ہیں اور کبھی نہیں ملتے۔ البتہ نفع رسانی کا گمان ہر وقت ہے اور مسلمانوں کے، کفار کے اموال کے ساتھ حقوق کے تعلق کی بنیاد یہ ہے کہ اصل سے وہ مخلوق کے اموال مسلمانوں کیلئے ہیں نہ کہ کفار کے لئے جیسا کہ تم نے خوب جان لیا ہے چونکہ یہ تعلق اس تعلق کی نسبت قوی ہے کیونکہ ان میں زمین و آسمان کا فرق ہے ان حقوق کی مراعات بھی ورثہ کے حقوق کی مراعات کی بہ نسبت کہ وصیت میں ظلم کی ممانعت کی وجہ سے اسکی شدت ظاہر ہے زیادہ قوی اور زیادہ سخت ہو گی مگر کفار کے حقوق کا تعلق ان کی اپنی ازواج اور اموال کیساتھ اتنا نہیں ہے جیسا کہ مسلمانوں کو مرتے وقت اپنے اموال کا ہوتا ہے

[1] پوری آیت یہ ہے۔ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۝ پارہ ۴، سورۃ نساء، رکوع ۲۔ مترجم

بر محافظ بود و باز قابض، یعنی مسلمان وقت نزع از اسلام خود نہ برگردیدہ کہ اہلیت ملک و استحقاق اصلی آں از و رفتہ باشد و کافراں با ایں ہمہ عجز و درماندگی کہ از انتزاع قبض اوشاں از ازواج ظاہر است ہمانساں بر کفر اصرار دارند بدیں سبب زیبا است اگر گفتہ آید کہ کفر اوشاں بہ نسبت سابق ایام سخت تر شد واز اہلیت ملک و استحقاق اصلی آں فرسنگہا دور افتادند۔ چوں تعلق حقوق کفار با ازواج اوشاں کم ازاں است کہ وقت نزع کسی حق وارثانش تعلق گیرد و تعلق حقوق ورثہ کم از تعلق حقوق اہل اسلام با اموال کفار۔ لاجرم مراعاتیکہ در بارہ کفار بوجہ تعلق مذکور واجب الٰہی کہ بدیں جہ کار فرمودہ اند از مراعات در بارہ اسلام بوجہ تعلق معلوم می باید کہ کم باشد و اگر کم نباشد زائد ہم نباشد۔

اور وہ بھی اس وقت جبکہ کافروں کی بیویاں ان کے ہاتھوں سے نکل گئی ہوں۔ کیونکہ نزع کی حالت میں ابھی قبضہ اپنے حال پہ ہے۔ گو ہم جانتے ہیں کہ تھوڑی دیر کے بعد اٹھ جائیگا اور پھر قابض یعنی مسلمان نزع کے وقت اپنے اسلام سے برگشتہ نہیں ہوا کہ اس کا اصلی استحقاق اور ملکیت کی اہلیت اس سے چلی جائے اور کافران تمام مجبوریوں اور درماندگیوں کے باوجود کہ بیویوں سے ان کے قبضے کے اٹھ جانے سے ظاہر ہے اسی طرح کفر پر اصرار رکھتے ہیں۔ اس سبب سے اگر یہ کہا جائے تو زیبا ہے کہ ان کا کفر پہلے کی بہ نسبت اس وقت زیادہ سخت ہو گیا۔ اور اس کے اصلی استحقاق اور ملک کی اہلیت سے میلوں دور جا پڑے چونکہ کفار کے حقوق کا تعلق ان کی بیویوں کے ساتھ اس سے کم ہے جتنا کہ کسی کی جان کنی کے وقت اس کے وارثوں کو حق تعلق اختیار کرتا ہے اور ورثہ کے حقوق کا تعلق کفار کے مال کے ساتھ مسلمانوں کے حقوق متعلق ہونے سے کم ہے اس لئے لازمی طور پر جو مراعات کہ کفار کے بارے میں مذکور تعلق کی وجہ سے اور بہ احتیاط کہ اس وجہ سے عمل میں لائے ہیں اسلام کے بارے میں تعلق معلوم کی بنا پر یہ مراعات[1] سے کم ہونی چاہئے اور اگر کم نہ ہو تو زائد نہیں ہونی چاہئے۔

## مقدمات تمام شد

چوں ایں مقدمات مذکورہ ممہد شد نہ گریم کہ ۔۔۔

کفار اگر با طاعت اسلام جزیہ پذیر گردند قبض جزئی اوشاں از قبض کلی کفار برآمدہ زیر قبض کلی اہل اسلام فرود آمدہ پس از انجا کہ ایں قدر انقیاد موجب نجات از ستم جنگی می تواند شد بر حاکم اسلام کہ بیک نہج خلیفۃ اللہ فی الارض می باشد چنانچہ آیہ

**إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً**

مصحح ایں خیال ہست واجب آمد کہ از جان و مال اوشاں تعرض نکند و نہ کردہ دہد۔ پر موافق انبساط حکومت و خلافتش انقیاد ہم رسیدہ می باید کہ او دست رس او تا ۔۔۔ ہمراہ اوشاں

## مقدمات ختم ہوئے

جب یہ مذکورہ مقدمات تمہید میں پیش ہو چکے تو میں کہتا ہوں کہ وہ کفار نے اگر اسلام کی اطاعت میں جزیہ کو قبول کر لیا تو ان کا جزئی قبضہ کفار کے کلی قبضہ سے نکل کر مسلمانوں کے کلی قبضہ میں آ گیا۔ پس چونکہ اس قدر اطاعت دنیاوی تکلیف سے نجات کا باعث ہو سکتی ہے۔ حاکم اسلام پر کہ ایک طریقے پر زمین میں خلیفۃ اللہ ہی ہے جیسا کہ آیت

میں[2] زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں

اس خیال کی تصحیح کرنے والا ہے تو حاکم اسلام پر واجب ہوگی کہ کفار کی جانوں اور مالوں سے چھیڑ نہ کرے اور نہ دوسرے مسلمانوں کو چھیڑ چھاڑ کرنے دے۔ کیونکہ اس کی خلافت اور حکومت کی وسعت

[1] یعنی کفار کی مراعات مسلمانوں کی مراعات سے کم ہونی چاہئیں۔ مترجم۔ [2] سورہ بقرہ پارہ ۱ رکوع ۴ ... وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً۔ مترجم

مسلم دارند. ومیدانی کہ حکومت ایں جہاں را تا ابدان رسائی است وبدیں سبب قوت تصرف ابدان واموال اوشاں بہم رسیدہ تا بقلوب رسائی نیست. قلب اگر ہست بدست مقلب القلوب است ودریں طرف مال را وقایہ جان قرار دادہ اند. چنانچہ مداخلت آں در عبادت نیز ہمیں واسطہ بود. پس اگر مال خودرا وقایہ جان گردانند واماں خواہند بامید آنکہ شاید مشاہدہ احوال اہل اسلام واستماع براہین اوشاں کہ بی قدری اختلاط صورت نہ بندد رغبتی بجانب اسلام بدل اوشاں درنیفتد مالی مناسب حال اوشاں بذمہ اوشاں بنہند تا قوت غزات نیز فزاید واگر بایں قدر اطاعت ہم راضی نشوند بلکہ بہمانساں قبض جزئی اوشاں نیز قبض کلی کفار باشد اموال اوشاں نہ تنہا حاکم اسلام را ربودن حلال است رعایا را نیز اجازت است بطوریکہ توانند بربایند خواہ بزور خواہ بحیلہ۔ ہاں اگر قبض کلی اہل اسلام مزاحم حال رعایا اہل اسلام بودے چنانچہ در تعرض باموال اہل ذمہ می باشد البتہ ممانعت بجا بودی. ورنہ خود دانستی کہ جہاد واستخلاص اموال طیبہ از قبض کفار بطور کفایہ بذمہ ہر کس وناکس از اہل اسلام است مگر تا وقتیکہ زیر قبض کلی اہل اسلام قبض جزئی اہل اسلام نیاید یعنی در دار الحرب بود تا آندم زیر قبض کلی کفار باشد ودانستہ کہ قبض جزئی در حرکت وسکون تابع قبض کلی است ازیں رو قبض جزئی اہل اسلام قابل اعتبار نبود. قابل اعتبار ہماں قبض کلی باشد.

کے موافق اطاعت حاصل ہو گئی اس لئے چاہیے کہ اپنی دسترس تک نجات بھی ان کے لئے مسلم رکھیں۔ اور آپ کو معلوم ہے کہ اس جہان کی حکومت کو جسموں تک رسائی ہے اور اس سبب سے ان کے اموال اور ابدان میں تصرف کی قوت بہم پہنچی ہے اور دلوں تک رسائی نہیں ہے۔ دل اگر ہیں تو مقلب القلوب کے ہاتھ میں ہیں اور اس طرف مال کو جان کی بچاؤ کا سامان قرار دیا ہے چنانچہ مال کا دخل عبادت[1] میں بھی اسی واسطے سے ہوتا ہے۔ پس اگر اپنے مال کو جان کا محافظ قرار دیں اور امان چاہیں تو اس امید میں کہ شاید مسلمانوں کے احوال کے مشاہدے سے اور ان کے دلائل سننے کے بعد کہ جو تھوڑے سے ربط ضبط کے بغیر صورت اختیار نہیں کر سکتا کچھ رغبت اسلام کی طرف ان کے دل میں پیدا ہو گی اس وجہ سے ان کے حال کے مناسب کچھ مال ان کے ذمے رکھیں تا کہ غازیوں کی قوت بھی بڑھ جائے اور اگر اتنی اطاعت پر بھی راضی نہ ہوں بلکہ اسی طرح ان کا جزئی قبضہ کفار کے کلی قبضے کے تحت رہے تو اس صورت میں کفار کے اموال نہ صرف اسلام کے حاکم کو چھین لینے حلال ہیں بلکہ رعایا کو بھی اجازت ہے کہ جس طرح کر سکیں چھین لیں خواہ طاقت سے خواہ تدبیر سے۔ ہاں اگر مسلمانوں کا کلی قبضہ مسلمانوں کی رعایا کے حال کے مزاحم ہوتا جیسا کہ ذمیوں کے اموال کے ساتھ چھیڑ چھاڑ میں ہوتا ہے تو البتہ ممانعت بجا ہوتی۔ ورنہ آپ خود جانتے ہیں کہ جہاد اور پاکیزہ مالوں کا کفار کے قبضے سے بطور کفایہ نکال لینا مسلمانوں میں سے ہر کس وناکس کے ذمے ہے مگر جب تک کہ مسلمانوں کے کلی قبضے کے ماتحت مسلمانوں کا جزئی قبضہ نہیں آتا ہے یعنی مسلمان دار الحرب میں ہی رہتا ہے تو اس وقت تک کفار کے کلی قبضے کے نیچے ہی رہے گا اور تمہیں معلوم ہے کہ جزئی قبضہ حرکت وسکون میں قبض کلی کے تابع ہوتا ہے اس وجہ سے مسلمانوں کا جزئی قبضہ قابل اعتبار نہ ہو گا اعتبار کے قابل وہی کلی قبضہ ہو گا۔

غرض تا وقتیکہ در دار الحرب است اندیشہ استیلاء کفار

غرض جب تک کہ مسلمان دار الحرب میں ہے کفار کی

[1] یعنی زکوٰۃ صدقہ وغیرہ مالی عبادت میں ہی۔ مترجم۔ سکے اگر جان رہیگی تو عبادت کریگا اور جان بچیگی تو اموال کے ذریعہ بچیگی اور پھر اسلام قبول کر کے عبادت کا موقع مل سکیگا۔ مترجم

آں اموال را از اہل اسلام باشد وقبض تام متحقق نشود بلکہ بمنزلہ
قبض غاصب بعرض زوال بود وکان لم یکن شمردہ شود۔
نظر بریں تا وقتیکہ از دار الحرب بیروں نشود استخلاص متحقق نگردد
تا مالکش گویند وقابض ومتصرف خوانند مگر ہمیں طور مال اہل اسلام
کہ از دو میان کفار باشد نیز بقبض کلی کفار بود وقبض جزئی اہل اسلام
پرتوہ ہماں قبض باشد نہ بالاستقلال تا مانع تاراج اہل اسلام
شمردہ شود۔ چوں ایں قدر مانع دست اندازی غزات نیست
چنانچہ دانستی وایں طرف لحوق عار کہ بوجہ عروض حکم کفار ضروری است
محرک وباعث ہجرت وترک تعلقات آمدہ ومایہ نجات از صحبت
وآثار صحبت آں اشرار امام ابو حنیفہؒ باباحت استخلاص آں نیز
فتوی دادند مگر بہرحال احتراز از تحقیقش ہماں استخلاص از قبض کلی
کفار است ضروری است۔

باقیماندہ کلام دریں امر کہ احتراز در صورت جہاد وسرقہ و
غصب وحیلہ وفریب اگر شرط کنند ظاہر بجا است کہ ازاں طرف
اندیشہ استخلاص است مگر در قمار وربو اگر مالی از اموال کفار بدست
افتد ایں شرط کردن بجائے خود نیست۔ ہاں اگر فقط زیر قبض کلی
کفار بودن علت ممانعت بودی ایں شرط بجائے خود بود وتحقیق
ایں سخن بسخنی دیگر موقوف است۔ اول آنرا باید شنید۔

کفار نزد حنفیہ مخاطب بفروع نیستند مگر معنیش ایں
است کہ در صورت مسلمان گردیدن اوشاں تدارک وتلافی
مافات از اوشاں نخواہند اگر فرض ترک کردند بقضایش تکلیف
ندہند واگر مرتکب معصیتی از معاصی خداوندی شدند جرمانہ

طرف سے ان اموال کا مسلمانوں سے چھین لینا ممکن ہے اور مکمل قبضہ متحقق
نہیں ہوگا۔ بلکہ غصب کر لینے والے کی طرح زوال کی جگہ میں ہوگا اور یہ
سمجھا جائیگا کہ گویا تھا ہی نہیں۔ نظر بریں جبتک کہ دار الحرب[1] سے باہر نہیں
ہوگا خلاصی متحقق نہ ہوگی تاآنکہ اس کو مالک کہیں اور قابض اور تصرف
کرنیوالا کہہ سکیں۔ مگر اسی طرح سے ان مسلمانوں کا مال بھی جو کہ کفار کے بیچ
ہیں، کفار کے کلی قبضے میں ہوگا اور مسلمانوں کا جزئی قبضہ اسی قبضے کا
عکس ہوگا نہ کہ مستقل قبضہ تاآنکہ مسلمانوں کے لوٹنے کیلئے مانع قرار
دیا جائے جب اتنا قبضہ غازیوں کی دست اندازی کیلئے مانع نہیں ہے
جیسا کہ آپ نے جان لیا اور اس طرف کفار کے حکم کے عارض ہونے کی
وجہ سے بے عزتی کا لاحق ہونا تو ضروری ہے جو ہجرت اور ان سے تعلقات
کے قطع کر دینے کا باعث اور محرک ہے ان شریر کافروں کی صحبت اور انکی
صحبت کے آثار سے امام ابو حنیفہؒ نے اس مال کی خلاصی کے مباح ہونے
کا فتوی دیا مگر بہرحال بچاؤ کہ اسکی تحقیق ہی کفار کے مکمل قبضے سے
خلاصی ہے ضروری ہے۔

باقی رہا کلام اس امر میں کہ جہاد، چوری، غصب اور
حیلہ و فریب کی صورت میں احتراز اگر شرط کریں تو بظاہر درست
ہے کہ اس طرف سے استخلاص کا اندیشہ ہے لیکن جوئے اور سود
میں اگر کفار کے مالوں میں سے کوئی مال ہاتھ لگ جائے تو یہ شرط
کرنا اپنی جگہ ٹھیک نہیں۔ ہاں اگر کفار کے کلی طور پر قبضے میں رہنا
ممانعت کی علت ہوتی تو یہ شرط بجائے خود درست تھی۔ اس بات
کی تحقیق دوسری بات پر موقوف ہے پہلے اس کو سننا چاہئے۔

کفار حنفیہ کے نزدیک فروع کے مخاطب نہیں ہیں مگر
اس بات کا مطلب یہ ہے کہ کفار کے مسلمان ہو جانے کی
صورت میں مافات کی تلافی اور تدارک ان سے نہیں طلب
کریں گے اگر کفار نے پہلے فرض ترک کیا تو اسکی قضا کرنے کی تکلیف

[1] یعنی دار الحرب میں مسلمان کفار کے ماتحت ہیں اور ان کو حکومت کفار نے امان دے رکھی ہے ان مسلمانوں کے اموال پر کفار کا کلی قبضہ ہوگا۔ اگرچہ مسلمانوں کا جزئی قبضہ متصور ہوگا۔ مترجم

مقرر دہ بر سرش نہ نہند یا آنکہ در آخرت بسزای ایں معاصی و ترک آں فرائض عذاب نفرمایند. فقط اگر عذاب کنند بر ترک ایمان عذاب کنند نہ آنکہ در بارہ صحت و عدم صحت آں باعتبار تفریع آثار مقصودہ دریں عالم ہیچ کتابی وخطابی یا نہی وعتابی بجز انداں طرف نرسیدہ. اگر بجو آیہ

يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِن بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ[1]

را بنگرند بیقین دانند کہ ایں نیست. دانیم کلام دور دراز است. میگوئیم معاملات باہمی کہ مباح وغیر مباح اند فقط باعتبار موجداں ایں دو قسم نیست کفار نیز شریک ایں تقسیم اند. فرق اگر باشد ہمال فرق ثواب وعقاب باشد یا قدر قلیل بوجود خاصہ از یکدیگر تمیز باشند.

## تفصیل اجمال

تفصیل ایں اجمال ایں است کہ معاملات منہیہ کہ مفید ملک نبوند دو قسم است یکی آنکہ وجہ ممانعت در صلب معاملہ بود.

دوم آنکہ وجہ ممانعت از خصوصیت بائع ومشتری خیزد جائیکہ علت ممانعت اول است آں معاملہ مفید ملک نبود نہ در حق اہل اسلام ونہ در حق کفار وجائیکہ وجہ ممانعت متعلق بمعاملہ نیست بلکہ تعلق بارباب معاملہ داشتہ باشد آنجا ممکن است کہ یک معاملہ در حق اہل اسلام مفید ملک نباشد ودر حق کفار مفید ملک بود. مثلاً اگر اشتراء خمر و خنزیر اگر مفید ملک در حق اہل اسلام نیست وجہش ایں نیست کہ ایں معاملہ علی الاطلاق مفید ملک نتواں شد. فی وجہش

نہ دینگے اور اگر وہ خدا کی نافرمانیوں میں سے کسی گناہ کے مرتکب ہونگے تو مقررہ جرمانہ اس کے سر پر نہ رکھیں گے یا یہ کہ آخرت میں ان گناہوں کی سزا اور ان فرائض کے ترک پر عذاب نہ دینگے. فقط اگر عذاب دینگے تو ایمان کے ترک کرنے پر سزا دینگے نہ یہ کہ اس عالم میں آثار مقصودہ کے متفرع ہونے کے اعتبار سے اس کے صحیح ہونے یا نہ ہونے کے بارے میں کوئی کتاب اور خطاب یا نہی اور عتاب بھی اس طرف نہیں پہنچا ہے. اگر آیات ذیل

جو اللہ کے عہد کو اس کے کرنے کے بعد توڑتے ہیں اور جس چیز کے ملانے کا اللہ نے حکم دیا ہے اس کو کاٹتے ہیں اور زمین میں فساد کرتے ہیں وہ لوگ خسارہ پانے والے ہیں.

کو دیکھیں تو یقین سے جان لیں گے کہ یہ بات نہیں ہے اور یہ بھی دور دراز کا کلام ہے. میں کہتا ہوں کہ باہمی معاملات جو کہ مباح اور غیر مباح ہیں فقط مومنوں کے اعتبار کے مطابق ہی دو قسم کے نہیں ہیں کفار بھی اس تقسیم میں شریک ہیں. فرق اگر ہوگا وہی ثواب اور عذاب کا فرق ہوگا یا خاص وجوہ کی وجہ سے ایک دوسرے سے تھوڑا ہی فرق رکھتے ہونگے.

## تفصیل اجمال

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ منع کئے گئے معاملات جو ملک کو مفید نہوں دو قسم کے ہیں.

ایک یہ کہ ممانعت کی وجہ معاملہ کے اندر ہی ہو.

دوسرے یہ کہ ممانعت کی وجہ بائع اور مشتری کی خصوصیت کی وجہ سے پیدا ہو جس جگہ ممانعت کی علت پہلی ہے تو وہ معاملہ ملکیت کیلئے مفید نہیں ہوتا نہ تو مسلمانوں کے حق میں اور نہ کفار کے حق میں. اور جس جگہ ممانعت کی وجہ معاملے سے متعلق نہیں بلکہ معاملہ والوں سے تعلق رکھتی ہو وہاں ممکن ہے کہ ایک معاملہ اہل اسلام کے حق میں ملکیت کیلئے مفید نہو اور کفار کے حق میں ملکیت کو مفید ہو. مثلاً اگر شراب اور خنزیر کی خریداری مسلمانوں کے حق میں ملکیت بننے کی صلاحیت نہیں رکھتی تو اس کی وجہ یہ نہیں ہے کہ یہ

[1] پارہ الم، رکوع ۳، سورۃ بقرہ - مترجم

ایں است کہ خمر و خنزیر در حق اہل اسلام مال نیست۔ چہ مال آنست کہ منافع در وجود داشتہ باشد و ایں جا در حق اہل اسلام احتمال نفع مفقود است۔ چہ معنی تحقق منافع اینست کہ منافع از مضار زیادہ باشند۔ و ہمچنیں معنی تحقق مضار غلبہ مضار است بر منافع۔ چہ در موجودات چیزی نیست کہ بجمیع الوجوہ نافع بود یا بجمیع الوجوہ مضر۔ اگر چیزی در حق کسی نافع است در حق دیگری مضر۔ بلکہ اگر در حق احدی در چیزی منفعتی و دیعت نہادہ اند در حق ہماں کس مضرت او نیز بوجہ دیگر در دی باشد۔ مثلاً ببیند کہ ہوا در حق بنی آدم و حیوانات صحرائی چہ قدر نافع است و در حق جانوران دریائی چہ قدر مضر و آب در حق جانوران دریائی چہ قدر مفید است و در حق جانوران صحرائی چہ قدر مضر و باز در آب و ہوا بوجہ دیگر چہ قدر منافع در حق آں کہ مضر است مشاہدہ میکنیم مدار زندگانی جانوران صحرائی بر ہوا است و مدار زندگانی جانوران دریائی بر آب۔ مگر باز ہم جانوران صحرائی را آب بہر نوشیدن وغیرہ ضرور است و جانوران دریائی را ہمچنیں ساں ہوا بغرض چند مطلوب۔ چوں معنی نافع و مضر بودن چیزی ایں است کہ منافع او از مضار یا مضار او از منافع زیادہ باشند نہ آنکہ تنہا منافع باشند کہ ایں کار کار وجود مطلق و وجود صرف است و نہ آنکہ تنہا مضار بوند کہ ایں صفت صفت عدم بحت است۔ از ممکن خاص ایں توقع بیجا است کہ اینجا ترکیب از وجود و عدم ہر دو است چنانکہ مرکب بودن ممکنہ خاصہ از دو قضیتین مختلفتین بالایجاب والسلب نیز اشارہ باں میکند۔ ہر کہ میداند خود میداند و آنکہ نمی داند گو نداند کہ ما را نیز دریں بحث زیادہ کنج و کاو منظور نیست۔ غرض ما بہر طور حاصل است اگر بعض اشیاء نافع مطلق یا مضر بحت باشند ما را چہ زیاں۔ کلام ما در اں اشیاء است کہ ہمیں نافع

معاملہ مطلق طور پر ملکیت میں دینے کی صلاحیت نہیں رکھتا نہیں بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ شراب اور خنزیر مسلمانوں کے حق میں مال نہیں ہے کیونکہ مال وہ ہوتا ہے کہ اپنے اندر منافع رکھتا ہو اور یہاں پر مسلمانوں کے حق میں نفع کا احتمال مفقود ہے۔ کیونکہ منافع کے وجود میں آنے کا مطلب یہ ہے کہ منافع نقصانات سے زیادہ ہوں اور اسی طرح نقصانات کے واقع ہونے کا مطلب منافع پر نقصانات کا غلبہ ہوتا ہے۔ کیونکہ موجودات میں کوئی چیز ایسی نہیں ہے کہ تمام وجوہ سے نفع بخش ہو یا تمام وجوہ سے ضرر رساں۔ اگر ایک چیز کسی کے حق میں نفع بخش ہے تو دوسرے کے حق میں مضر بلکہ اگر کسی کے حق میں کسی چیز میں کوئی نفع ودیعت رکھا ہے تو اسی شخص کے حق میں اسکی مضرت بھی دوسری وجہ سے ہوتی ہے۔ دیکھتے نہیں کہ ہوا بنی آدم اور صحرائی جانوروں کے لئے کسقدر نفع بخش ہے اور دریائی جانوروں کے لئے کس قدر مضر اور پانی دریائی جانوروں کے لئے کس قدر مفید ہے اور صحرائی جانوروں کے لئے کسقدر مضر۔ اور پھر آب و ہوا میں اس کے لئے کہ مضر ہے کسی دوسری وجہ سے کتنے منافع ہیں جو ہم دیکھتے ہیں۔ صحرائی جانوروں کی زندگی کا دارو مدار پانی پر ہے۔ مگر پھر بھی صحرائی جانوروں کے لئے پینے وغیرہ کیلئے پانی ضروری ہے اور دریائی جانوروں کے لئے اسی طرح ہوا چند اغراض کے لئے درکار ہے جب کسی چیز کے نافع اور ضرر رساں ہونے کے معنی یہ ہیں کہ اس کے منافع، نقصانات سے یا اس کے نقصانات، منافع سے زیادہ ہوں نہ یہ کہ صرف منافع ہوں کیونکہ یہ کام صرف خداوند تعالیٰ کا ہے کہ اس کی ذات میں منافع ہی ہوتے ہیں اور نہ یہ کہ وہ صرف ضرر رساں ہی ہوں کیونکہ یہ صفت عدم مجرد کی صفت ہے ممکن خاص سے یہ امید غلط ہے کیونکہ یہاں وجود اور عدم دونوں سے ترکیب ہے جیسا کہ قضیہ ممکنہ[1] خاصہ کا ایجاب اور سلب کے

[1] قضیہ ممکنہ خاصہ اور ممکنہ عامہ کی توضیحیں اور مثالیں پہلے کسی مکتوب میں تحریر کی جا چکی ہیں وہاں ملاحظہ فرمائیں۔ مترجم

ماند واز ہیچ مضر مثل خمر وخنزیر۔ چنانچہ دربارہ ترکیب خمر از منفعت ومضرت نص قاطع،

فِيْهِمَا اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَ اِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا۔

نیز شاہد داریم۔ وہر کہ از منافع ومضار خمر آگاہ شد منافع ومضار خنزیر وترکیب آں ازاں ودخول آنہا دراں خود پی خواہد برد۔ ودریں چنیں اشیاء مدار نافع ومضر بودن بر ہماں غلبہ خواہد بود وبجا خواہد بود۔ کہ درصورت تعارض بقدر مساوی تساقط لازم است ہرچہ باقی خواہد بود ہماں قدر قابل اعتبار باشد کہ ساقط کَاَنْ لَّمْ يَكُنْ است مگر ایں مضر بودن ایں چنیں اشیاء اگرچہ باعتبار ایں عالم نیز باشد مگر چنداں جلی نیست کہ ہر کس وناکس بہ پندارد۔ آری باعتبار آخرت جلی وبدیہی است

دو مختلف قسموں سے مرکب ہونا بھی اسکی طرف اشارہ کرتا ہے۔ جو شخص کہ جانتا ہے خود جانتا ہے اور جو نہیں جانتا ہے گو نہ جانے کہ ہمیں بھی اس بحث میں زیادہ بال کی کھال نکالنی مدنظر نہیں ہے ہماری غرض ہر طریقے سے حاصل ہے اگر بعض چیزیں محض نفع بخش یا خالص ضرررساں ہوں تو ہمارا کیا بگڑتا ہے ہمارا کلام ان چیزوں میں ہے جو ایک حیثیت سے نفع بخش اور ایک حیثیت سے نقصان دہ مثلاً شراب اور خنزیر۔ چنانچہ شراب کے نفع اور ضرر سے ترکیب پانے کے متعلق یقینی حکم

ان[1] دونوں میں بڑا گناہ ہے اور لوگوں کیلئے منافع بھی ہیں اور ان دونوں کا گناہ نفع سے زیادہ بڑا ہے۔

بھی ہمارے پاس گواہ ہے اور جو شخص شراب کے منافع اور نقصانات سے آگاہ ہو گیا تو خنزیر کے نقصانات اور منافع اور دونوں سے ترکیب کھانے کا اور ان کا اس میں داخل ہونا خود جان لیگا اور ان جیسی چیزوں میں نافع اور مضر ہونے کا دارومدار اسی غلبے پر ہوگا اور بجا ہوگا کہ تعارض کی صورت میں قدر مساوی کا ساقط ہونا لازم ہے جو باقی رہے گا اسی قدر قابل اعتبار ہوگا کیونکہ ساقط معدوم کے برابر ہے۔ مگر ان جیسی اشیاء کا یہ مضر ہونا اگرچہ اس دنیا کے اعتبار سے بھی ہوتا ہے مگر زیادہ نمایاں نہیں ہے کہ ہر کس وناکس سمجھ لے۔ ہاں آخرت کے اعتبار سے واضح اور ظاہر ہے۔

## فسادات خمر وخنزیر

از خمر قوت علمیہ شارب فاسد شود چنانچہ زوال عقل در حالت سکر خود ایں دعوی است۔ واز خوردن گوشت خنزیر خللی بین در قوت عملیہ رو دہد۔ رغبت نجاسات وتخبث جانی از وزاید۔ بے غیرتی در کثرین ایں غذاء خبیث روز بروز فزاید چنانچہ از تجربہ عیاں است۔ وتاثیرات اغذیہ از گرمی وسردی دلیل آں۔ چہ کثرت گوشت جانوری رفتہ رفتہ مزاج بدن راچناں قریب مزاج گوشت آں جانور گرداند کہ استعمال اغذیہ حارہ مثلاً بارد مزاجان را در زمان دراز حار مزاج گرداند۔ ومیلانی کہ بہر مزاجی

## شراب اور خنزیر کے فسادات

شراب سے پینے والے کی علمی (جاننے کی) قوت خراب ہو جاتی ہے چنانچہ نشے کی حالت میں عقل کا زائل ہو جانا اس دعوے پر خود گواہ ہے۔ اور خنزیر کا گوشت کھانے سے واضح خلل قوت عملیہ میں ظاہر ہوتا ہے۔ ظاہری نجاستوں اور اخلاقی ناپاکیوں کی طرف اس سے رغبت بڑھتی ہے اس خبیث غذا کو بکثرت کھانے والے لوگوں میں بے غیرتی دن بدن بڑھتی ہے جیسا کہ تجربے سے ظاہر ہے اور گرم وسرد غذاؤں کی تاثیریں اسکی دلیل ہیں۔ کیونکہ کسی جانور کے گوشت کی کثرت رفتہ رفتہ جسم کے مزاج کو اس جانور کے گوشت کے قریب بنا دیتا ہے جیسا کہ مثال کے طور پر گرم غذاؤں کا استعمال ٹھنڈے

[1] پوری آیت یہ ہے يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۚ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ ۡ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا پارہ سیقول، سورۂ بقرہ رکوع ۲۷۔ مترجم

اخلاق جداگانہ مناسب باشند و ازیں جا است ہر کرا بصورت سگ می بینیم مے دانیم کہ در طبیعتش حملہ بر ہر کس و ناکس و عوعو کردن نہادہ اند۔

غرض باطلاع کیفیت جسم بکیفیت روح پی می بریم پس چہ عجب کہ بکثرت استعمال خنزیر بے حیائی زاید و بے غیرتی فزاید۔ چہ خنزیر از دیگران در صفت ممتاز است ہر خنزیر کہ خواہد بمادہ دیگری ہر چہ خواہد بکند۔ اما رگ غیرت آں جنبد آری جانوری ناسوائے ایں ناپاک نہ بینی کہ ایں قدر بے حیائی اشتہار یافتہ باشد و ایں ہم میدانی کہ حیا شعبہ عظیم از ایمان است کہ از افعال قلوب و اعمال دل است۔

بالجملہ از خمر خلل نمایاں در عقل راہ می یابد و از خنزیر رخنہ عظیم در قوت عملیہ و ارادہ می افتد و میدانی کہ سامان آخرت ہمیں علم و عمل است و بس۔ ہر کرا علم صحیح و عمل صالح عنایت فرمودہ اند گویا دستاویزی بہر دعوی حق خود در نعماء آخرت دادہ اند و ایں چار گروہ ممدوح خدا انبیاء علیہم السلام و صدیقان کرام و شہداء ذوی الاحترام و صالحان نیک انجام اگر ایں شرف یافتہ اند طفیل ہمیں علم و عمل است۔ انبیاء علیہم السلام و صدیقان اگرچہ در عمل ہم کم نباشند اما گوئی سبقت در علم ربودہ اند و شہداء و صالحان اگرچہ نائے از علم نبوند اما در بارہ اعمال بجانبازی با نمودہ اند۔

القصہ مدار کار آخرت بر اسلوبی ایں دو قوت است الغرض آنچہ خلل ایں دو قوت است آنرا در بارہ آخرت مضر باید فہمید پس اہل اسلام کہ مطمح نظر او شان ہمیں آخرت بود نہ دنیا ایں دو چیز یعنی خمر و خنزیر را کہ مقطع شوند و دیدہ تمتع نشوند کہ فرق عقلی از دست برود و بنابر آں علما گویند کہ حرمت خنزیر در حق ایں

مزاج کے لوگوں کو عرصہ دراز میں گرم مزاج بنادیتا ہے اور آپ جانتے ہیں گرم مزاج کے لئے جداجدا اخلاق مناسب ہوتے ہیں اور یہاں سے یہ بات نکلتی ہے کہ جس کسی کو کتے کی شکل میں دیکھتے ہیں تو ہم جانتے ہیں کہ اسکی طبیعت میں ہر کس و ناکس پر حملہ کرنا اور بھونکنا قدرت نے رکھا ہے۔

غرض جسم کی کیفیت سے باخبر ہونے کے ذریعہ روح کی کیفیت کا پتہ چلا لیتے ہیں پس کیا عجب ہے کہ خنزیر کے بکثرت کھانے سے بےحیائی پیدا ہو اور بے غیرتی کی زیادتی ہو کیونکہ خنزیر دوسرے جانوروں سے اس صفت میں جدا ہے جو خنزیر کہ چاہتا ہے دوسرے کی مادہ پر جو چاہے کرے لیکن اسکی غیرت کی رگ نہیں پھڑکتی۔ ہاں کسی اور جانور کو اسکے ماسوا ناپاک نہ دیکھو گے کہ اس قدر بےحیائی میں ممتاز ہو۔ اور یہ بھی آپ جانتے ہیں کہ حیا ایمان کا ایک بڑا شعبہ ہے جو کہ دلوں کے افعال اور قلب کے اعمال میں سے ہے۔

الحاصل شراب سے عقل میں نمایاں خلل راہ پاتا ہے اور خنزیر کے کھانے سے قوت عملیہ اور قوت ارادیہ میں بڑا رخنہ پڑتا ہے اور آپ کو پتہ ہے کہ آخرت کا سامان یہی علم و عمل ہی تو ہے جس کسی کو صحیح علم اور صالح عمل اللہ نے عنایت فرمایا ہے۔ گویا اپنے حق کے لئے آخرت کی نعمتوں کی ایک دستاویز دیدی ہے اور یہ چار گروہ جنکی اللہ نے تعریف کی ہے۔ انبیاء علیہم السلام اصدیقین کرام شہداء ذوی الاحترام اور صالحین نیک انجام نے اگر یہ فضیلت حاصل کی ہے تو اسی علم و عمل کے طفیل میں پائی ہے۔ انبیاء علیہم السلام اور صدیقین اگرچہ عمل میں بھی کم نہیں ہوتے لیکن علم میں سبقت لے گئے ہوتے ہیں اور شہداء اور صالحین اگرچہ علم سے خالی نہیں ہوتے لیکن اعمال کے بارے میں انہوں نے بڑی قربانیاں دی ہوتی ہیں۔

الغرض آخرت کے کام کا دار و مدار ان دو علمی اور عملی قوتوں پر ہے۔ اگر کوئی چیز ان دو قوتوں کے مزاج کو بگاڑتی ہے تو اسکو آخرت کے بارے میں مضر سمجھنا چاہئے پس مسلمان جنکا نقطہ نظر آخرت ہوتی ہے نہ کہ دنیا ان دو چیزوں یعنی شراب اور خنزیر سے

اسلام مال نیست و در حق کفار مال است چناں باشد کہ گویند کہ فلاں دوا در حق آں کس مفید است در حق ایں کس مضر۔

بالجملہ ایں امتناع اشترائے خمر و خنزیر در حق اہل اسلام و اباحت آں در حق کفار کہ از بعض احکام ہویدا است مبنی ہمایں است کہ عرض کردہ شد مگر جملہ معاملات را بریں اشیاء قیاس نباید فرمود کہ در بعض معاملات بناء ممانعت بر قبح ذاتی معاملہ است آنجا خصوصیت ارباب معاملہ نیست مثل ربٰو و قمار و غصب و سرقہ کہ در حق اہل اسلام و ہم کفار یکساں در افادہ آثار ایں عالم برابر اند۔

## اثر بیع صحیح و بیع غیر صحیح

اثر اول اینکہ بیع صحیح چناں کہ در حق جملہ بنی آدم مفید ملک است ربٰو و قمار و غصب و سرقہ در حق کسی مفید ملک نیست اگر ہست ہمیں ظلم است کہ باختلاط آں ملک مستفاد چناں بجملہ ظلم وجود گردد کہ آب طاہر باختلاط نجس متنجس مے گردد دبہر حال مفید ملک باشد یا نباشد لوجہ آنکہ ہمیں اسباب از اقسام ظلم گردیدہ اند رد مال مستفاد واجب است و ازیں جا دانستہ باشی وقتیکہ ملک مخلوط بالظلم را ہمچو آبیکہ باختلاط نجس ناپاک نجس گویند ظلم گفتیم۔ ملکیکہ نہ ایں چنیں باشد ملک انصاف باشد۔

اکنوں مے گویم کہ مال مستفاد اگر بہمہ وجوہ غیر مملوک باشد آنرا ظلم خالص باید پنداشت و اگر مخلوط است ظلم مخلوط کہ بعد تحلیل چناں کہ از آب مذکور نجاست خالص جدا شود ایں جا ظلم خالص بر آید غرض انجام ظلم خالص و ظلم مخلوط واحد است۔ استحقاق ملک مظلوم ساقط نمی شود۔ چوں کلام ما در قمار و

نفع اٹھائینگے تو کیا نفع اٹھائینگے جبکہ اصلی غرض ہی ہاتھ سے نکل جاتی ہے اس بنا پر اگر شراب اور خنزیر مسلمانوں کے حق میں مال نہیں ہے اور کفار کے حق میں مال ہے تو یہ ایسا ہی ہوگا کہ کہیں کہ فلاں دوا اس شخص کے حق میں مفید اور اس کے حق میں مضر ہے۔

الحاصل اس شراب اور خنزیر کی خریداری مسلمانوں کے حق میں ناجائز اور کفار کیلئے مباح ہے جیسا کہ بعض احکام شرع ہے اسی اصول پر مبنی ہے جو عرض کئے گئے لیکن تمام معاملات کو انہی اشیاء پر قیاس نہ کرنا چاہئے۔ کیونکہ بعض معاملات میں ممانعت کی وجہ معاملے کی ذاتی برائی کی وجہ سے ہے۔ وہاں معاملہ کرنے والوں کی خصوصیت نہیں ہے جیسے سود اور جوا غصب اور چوری کہ مسلمانوں اور کفار دونوں کیلئے اس دنیا کے آثار کے نتیجے میں برابر ہے۔

## صحیح بیع اور غیر صحیح بیع کا اثر

پہلا اثر یہ ہے کہ بیع صحیح جیسا کہ تمام بنی آدم کے حق میں ملکیت کی صلاحیت رکھتی ہے سود، جوا، غصب اور چوری بھی کسی کے حق میں ملکیت کی صلاحیت نہیں رکھتے اگر ہے تو ظلم کی وجہ سے ہے کہ اس کے مل جانے سے فائدہ حاصل کی گئی ملکیت ظلم و جور کی وجہ سے ایسی خراب ہو جاتی ہے جیسا کہ پاک پانی ناپاک پانی کے ملنے سے ناپاک ہو جاتا ہے اور بہر حال مفید ملک ہو یا نہ ہو مگر اس وجہ سے کہ یہ اسباب ظلم کی قسموں میں سے ہو گئے ہیں مال مستفاد کا واپس کر دینا واجب ہے اور یہیں سے آپ نے جان لیا ہوگا جبکہ ہم نے ظلم کے ساتھ ملی ہوئی ملکیت کو اس پانی کی طرح جس میں نجس پانی مل گیا ہو ناپاک کہتے ہیں، ہم نے ظلم کہا ہے تو جو ملک اس طرح کی نہ ہو انصاف کی ملک ہوگی۔

اب میں کہتا ہوں کہ مال مستفاد اگر تمام وجوہ سے مملوک نہ ہو اس کو خالص ظلم خیال کرنا چاہئے اور اگر ملا جلا ہے تو ظلم بھی ملا جلا ہوگا کہ تحلیل کرنے کے بعد جیسا کہ مذکورہ پانی سے خالص نجاست جدا ہو جاتی ہے تو اس جگہ بھی خالص ظلم نکل جائیگا۔ غرضیکہ خالص ظلم اور مخلوط ظلم دونوں کا انجام ایک ہے مظلوم کی ملکیت کا حق ساقط نہیں

ربوا است فقط ازیں دو بحث باید کرد۔

### کلام در قمار در ربوا

چنانکہ آب را بہر سیرابی و آتش را بہر سوختن آفریدہ اند بہر تبدیل ملک نیز از مالکی بمالکی بعض معاملات را تجویز فرمودہ اند بنا بر آں ہمہ بدال است کہ عدل و اتفاق محفوظ ماند چوں در قمار و ربوا کامیابی سود خواراں و قمار بازاں بی عوض باشد لا جرم مال دیگراں بے وجہ ظلما خوردہ باشند و بے دانی کہ قبح ظلم و نزاع بدیہی است۔

### وجہ قبح ظلم و نزاع

و وجہش ہمیں است کہ ظلم در قبح خود محتاج واسطہ دیگر نیست۔ اندریں عنایا کسب قبح نکردہ تا خفائی درو باشد و ہمیں است معنی قبح ذاتی نظر بریں عقد ربا و قمار در ربا دو حاصل قمار با ہر کہ باشد و از ہر کہ باشد مفید ملک نبود۔

### دو خلجان باعث تردد

ایں جا رسیدہ مخفی نیست کہ دو خلجان باعث تردد در تسلیم ایں مقال شوند۔

اوّل اینکہ دعوی بی دلیل مسموع نتواں شد۔ خوبی عدل و انصاف بدیہی است۔ اما ایں از کجا ضروری التسلیم شد کہ بناء معاملات بر عدل و اتفاق باشد۔ اگر گویند عدل و اتفاق بجائی خود ضروری است اما بچو صوم و صلوٰۃ بناء معاملات نیز بداں نیست۔ جوابش چیست۔

دوم ایں کہ فقہای حنفیہ عقد ربا را بچو عقود فاسدہ بعد قبض مفید ملک پنداشتہ اند۔ اگر چہ آں ملک را ملک خبیث داشتہ باشند۔ اندریں صورت تصریح بایں معنی کہ عقد ربا

ہوتا ہے۔ چونکہ ہمارا کلام جوئے اور سود کے متعلق ہے اس لئے صرف انہی دو سے بحث کرنی چاہئے۔

### جوئے اور سود میں گفتگو

جیسا کہ پانی کو سیراب کرنے کیلئے اور آگ کو جلانے کیلئے پیدا کیا ہے ایسے ہی ملک کی تبدیلی کے لئے بھی ایک مالک سے دوسرے مالک کی طرف بعض معاملات کو جائز قرار دیا ہے ان سب تبدیلیوں کی بنیاد اس پر ہے کہ انصاف اور اتفاق محفوظ رہے چونکہ جوئے اور سود میں سود خواروں اور جواریوں کی کامیابی عوض کے بغیر ہوتی ہے اس لئے یقیناً وہ لوگ دوسروں کا مال بلا وجہ ظلماً کھاتے ہیں اور آپ جانتے ہیں کہ ظلم اور جھگڑے کی برائی بلا دلیل واضح ہے۔

### ظلم اور نزاع کی برائی کی وجہ

اور اسکی وجہ یہی ہے کہ ظلم اپنی برائی میں دوسرے واسطے کا محتاج نہیں ہے۔ ظلم نے دوسرے مضامین (امور) سے برائی حاصل نہیں کی ہے کہ اس میں کوئی ڈھکی چھپی بات ہو اور یہی ذاتی برائی کا مطلب ہے (کہ اسکے اندر خود برائی ہو) اس اصل کے مطابق سود اور جوئے کا معاملہ سود میں اور قمار کی آمدنی میں جس شخص کے ساتھ ہو اور جس شخص سے ہو ملک کے لئے مفید نہیں۔

### تردد کے باعث دو خلجان

اس مقام پر پہنچکر پوشیدہ نہیں ہے کہ دو خلجان اس قول کے تسلیم کرنے میں تردد کا باعث ہیں۔

اوّل یہ کہ کوئی دعویٰ دلیل کے بغیر نہیں سنا جا سکتا اور یہ کہ عدل و انصاف کی اچھائی واضح ہے لیکن یہ کہاں سے تسلیم کرنا ضروری ہوگی کہ معاملات کی بنیاد عدل اور اتفاق پر ہوتی ہے۔ اگر لوگ کہیں کہ عدل و اتفاق اپنی جگہ ضروری ہے لیکن روزہ اور نماز کی طرح معاملات کی بنیاد بھی ان پر نہیں ہے۔ اس کا کیا جواب ہے۔

دوسرے یہ کہ پہلے فقہاء نے ربا کے معاملے کو فاسد معاملات کی طرح قبضے کے بعد ملکیت کے مفید خیال کیا ہے اگر چہ اس ملکیت کو ناپاک ملکیت قرار دیا ہو۔ اس صورت میں

وقمار مفید ملک نیست و آنہم چناں عام کہ تخصیص مومن است
تخصیص کافر حربی گونہ بدل نشیند۔ لہٰذا ضرور افتاد کہ دریں بارہ
نیز قلم سودہ شود

## مقدمات چند درباب کہ عقد ربٰو وقمار مفید ملک نیست

اول بطور تمہید مقدمہ چند گذارش مے کنم بغور باید شنید

ا۔ مرکب را از اجزاء وجود ناگزیر است و اضافت را از اطراف و عرض را از موصوف بالذات و موصوف بالعرض علاوہ بریں گاہی عرض را بضرورت ایصال وصف از موصوف بالذات تا موصوف بالعرض ضرورت محرکات وآلات می افتد وچنیں گاہی بغرض قبول اثر ضرورت رفع موانع از وصول اثر و قبول آں مے افتد۔ جملہ توقفات ازیں اقسام انشاء اللہ خارج نخواہند بود۔ و آنکہ علت غائی را خارج ازیں دانستہ یا ناشی از مغالطہ نظر باشد ورنہ اگر علت غائی اگر علت است باعتبار وجود ذہنی است نہ باعتبار وجود خارجی کہ آں خود موقوف بر وجود معلول معلوم است نہ برعکس تا معنی علیت

اس معنی کی وضاحت کہ ربا اور جوئے کا عقد ملکیت کیلئے مفید نہیں ہے اور وہ بھی ایسا عام کہ نہ اس میں تو مومن کی تخصیص ہے نہ کافر حربی۔ کسطرح دل میں بیٹھ جائے۔ لہٰذا ضروری ہوا کہ اس بارے میں بھی قلم فرسائی کی جائے۔

## چند مقدمات کہ ربا اور جوئے کا معاملہ ملک کیلئے مفید نہیں

اول تمہید کے طور پر چند مقدمات گذارش کرتا ہوں بغور سنئے۔

ا۔ مرکب(۱) کے لئے اپنے اجزاء کا ہونا ضروری ہے۔ اور اضافت(۲) کے لئے اپنے اطراف یعنی مضاف اور مضاف الیہ کا ہونا اور عرض(۳) کے لئے موصوف بالذات(۴) اور موصوف بالعرض کا ہونا ضروری ہے مزید برآں کبھی عرض کو موصوف بالذات سے موصوف بالعرض تک وصف کے پہنچانے کی ضرورت کی وجہ سے محرکات اور آلات کی ضرورت پڑتی ہے اور اسی طرح کبھی اثر کے قبول کرنے کیلئے اثر کے وصول اور اس کے قبول کرنے سے موانع کو ہٹانے کی ضرورت ہوتی ہے تو اس قسم کے تمام توقفات(۵) ضروریات انشاء اللہ اس تقسیم سے باہر نہیں جائینگے اور یہ بات کہ علت(۶) غائی کو اس سے خارج آپ نے سمجھ لیا ہوگا تو یہ نظر کا مغالطہ ہے ورنہ اگر غور سے دیکھئے

(۱) علم نحو میں مرکب دو لفظوں یا زیادہ کا مجموعہ ہوتا ہے۔ مثلاً مرکب توصیفی ا موصوف اور صفت سے مل کر بنتا ہے جیسے زید خوبرو یا مرکب اضافی مضاف اور مضاف الیہ کا مجموعہ ہوتا ہے جیسے تاج شاہ۔ لہٰذا مرکب کیلئے اجزاء کا ہونا لازمی ہے اجزاء کے بغیر مرکب کیلئے تصور ناممکن ہے مترجم۔ (۲) اضافت کے لئے مضاف اور مضاف الیہ کا لازم ہونا ضروری ہے کیونکہ اضافت تو مضاف الیہ کے ساتھ تعلق کی نشاندہی ہے مترجم۔ (۳) عرض اپنے وجود میں کسی چیز کا محتاج ہو وہ عرض کہلاتی ہے جیسے دیوار پر سفیدی عرض ہے جو موصوف بالذات یعنی دیوار پر عارض ہوتی ہے۔ اگر دیوار جو اپنی ذات سے قائم ہے جس کو موصوف بالذات کہا جاتا ہے نہ ہو تو سفیدی کا وجود نہیں ہو سکتا۔ لہٰذا سفیدی کا دیوار پر ہونا عرض ہے مترجم۔ (۴) موصوف بالذات جو ذاتی طور پر وصف رکھتا ہو اور اپنے وصف میں دوسرے کا محتاج نہ ہو جیسے سورج کا نور ذاتی ہے کسی اور سے حاصل نہیں کیا گیا ہے لیکن چاند کا نور عرضی ہے جو سورج سے لیا گیا ہے لہٰذا سورج موصوف بالذات اور چاند موصوف بالعرض ہیں۔ مترجم۔ (۵) توقفات جس کا ترجمہ ہم نے ضروریات کیا ہے ان امور کو کہتے ہیں جن کا ہونا ایک دوسرے پر موقوف ہو۔ مترجم۔ (۶) کسی چیز کی علت غائی وہ ہوتی ہے جس کے لئے وہ چیز بنائی جاتی ہے۔ مثلاً کرسی کی علت غائی اس پر بیٹھنا ہے جس کے لئے وہ بنائی گئی ہے۔ بڑھئی علت فاعلی اور لکڑی علت مادی اور کرسی کی شکل کو علت صوری کہا جاتا ہے۔ مترجم

محقق شود و خود مے دانی کہ علم از اقسام محرکات است نہ غیرہ۔ نظر بریں اعتراف بایں امر ضروری است کہ عقد را ضرورت عاقدین است و انعقاد را ضرورت منعقدین۔ چہ ایں ہر دو عنوان اضافی اند و آں دو اطراف آنہا پس اگر یکے ہم ازیں اطراف مفقود شود عقد و انعقاد متحقق نگردد۔ مگر مفقود بودن اطراف گاہی در معرض تسلیم نباشد کہ نظر غلط کار گاہی بغلط افگند و معدوم موجود نماید۔

تو علت غائی وجود ذہنی کے اعتبار سے علت ہے نہ کہ وجود خارجی کے اعتبار سے اور وہ وجود مذکور معلول کے وجود پر موقوف ہے نہ برعکس تاکہ علیت کے معنی متحقق ہو جائیں اور تمہیں خود معلوم ہے کہ علم محرکات کی اقسام میں سے ہے نہ غیر کی۔ اس بنا پر اس امر کا اعتراف ضروری ہے کہ کسی معاملے کے عقد کیلئے عاقدین (دو معاملہ کرنے والوں) کی ضرورت ہے اور کسی معاملے کے انعقاد کے لئے منعقدین (دو منعقد ہونے والے معاملوں) کی۔ کیونکہ یہ دو اضافی مضمون (عقد اور انعقاد) اور ان کی دونوں طرفیں یعنی عاقدین اور منعقدین اضافی مضمون ہیں۔ اگر ان دونوں اطراف میں سے ایک بھی نہ پائی جائے گی تو عقد اور انعقاد بھی وجود میں نہیں آئے گا۔ لیکن اطراف کا مفقود ہونا بھی قابل تسلیم نہیں ہوتا کہ غلط کام کرنے والی نظر کبھی غلط چیز پر پڑ جاتی ہے اور معدوم کو موجود دکھاتی ہے۔

### مثال نظر غلط کار کہ معدوم را موجود می نماید

در بیوع باطلہ چنیں می باشد مثلاً بیع میتہ و دم را بیع باطل گویند و بظاہر مبیع و ثمن ہر دو موجود گمچوں نظر را تیز کنیم حق از باطل و موجود از معدوم نمایاں شود۔ اینجا میتہ و دم را یکی از منعقدین می بینیم۔ مگر در ایں چنیں است چہ بیع عقد مطلق نیست عقد شرعی است کہ مخصوص با اموال باشد و ازیں جا است کہ بتعریفش مبادلۃ المال بالمال گفتہ اند و مے دانی کہ میتہ و دم مال نیست۔ مال آں است کہ منفعتی در بردا شتہ باشد و ایں جا خود ہویدا است کہ مطرتہا بمرور کار است نہ منفعتہا۔

### غلط کار نظر کی مثال جو معدوم کو موجود دکھائے

باطل بیوع میں یہی ہوتا ہے مثلاً مردہ جانور اور خون کی بیع کو باطل بیع کہتے ہیں حالانکہ بظاہر بیچی گئی چیز اور قیمت (دونوں اطراف) موجود ہیں۔ لیکن اگر ہم نظر کو تیز کریں تو حق باطل سے اور وجود معدوم سے نمایاں ہو جاتا ہے۔ یہاں ہم مردہ اور خون کو منعقدین میں سے ایک دیکھتے ہیں مگر ایسا نہیں ہے کیونکہ بیع مطلق عقد نہیں ہے شرعی عقد ہے کہ اموال کے ساتھ مخصوص ہوتا ہے اور یہیں سے یہ بات نکلی کہ بیع کی تعریف مال کا مال کے ساتھ تبادلہ فقہاء نے کی ہے اور آپ جانتے ہیں کہ مردہ اور خون مال نہیں ہیں۔ مال تو وہ ہے جس کے اندر کوئی نفع موجود ہو اور مردہ اور خون کی بیع میں یہ ظاہر ہے کہ مضرتیں ہی مضرتیں سامنے ہیں منافع نام کو بھی نہیں۔

چوں ازیں تحقیق کہ نافع کیست و مضر چیست فارغ شدہ ایم روا ازیں سو گردانیدہ می گوئیم کہ چوں دریں اضافت خصوصیت مال ملحوظ باشد و میتہ و دم مثلاً از اقسام اموال نہ برآید اگر گوئیم کہ مال نیست و ایں گفتن بجاں است کہ طرف نسبت و اضافت اعنی مبیع نیست پہ لے جا است

جب اس تحقیق سے کہ نافع کون ہے اور مضر کیا ہے ہم فارغ ہو گئے ہیں تو اس طرف سے بے فکر ہو کر میں کہتا ہوں کہ چونکہ اس اضافت میں مال کی خصوصیت ملحوظ ہوتی ہے اور مردار اور خون مثلاً اموال کی قسم میں سے نہ نکلے۔ اگر ہم کہیں کہ مال نہیں ہے اور یہ کہنا اسی طرح ہے کہ نسبت اور اضافت کی ایک

ہمچنیں در مبیعات معدومہ و مجہولہ خیال باید فرمود۔

**چیزیکہ بدست خود نباشد بیع آں ممنوع است**

بناءً علیہ بیع ما لیس عندک برہمیں است و بیع حبل الحبلہ باینمعنی

کہ در بیع حبل الحبلہ بیع بود اگر ممنوع است ہم ازیں است و نہی از بیع ثمار قبل بر آمدن نیز اگر باطل است بہمیں وجہ باطل است۔

**بیع مجہولات**

چوں ایں امثلہ بیع معدومات لاوشن کردند از حال مجہولات نیز چیزی باید گفت۔ اگر بیع حیوان مجہول مثلاً کنند ہر چند حیوانات کثیرہ بعالم باشند مگر ایں ہماں وجود است کہ در حبل الحبلہ و بیع و ما لیس عندک بلکہ نوع ثمار ہم اکثر در عالم موجود باشند۔ مگر چوں در معرض تعلق ایں اضافت نیست در حق اضافت معدوم است یعنی از انجا کہ انعقاد را ضرورت عقد است کہ از آثار اوست و عقد را ضرورت علم کہ از محرکات اوست بی تعین علمی کہ وقت حصول صورت معلوم ضرورے است تعلق ایں اضافت متصور نیست۔

دوئم اینکہ تسعیر کار خدا تعالے است نہ غیر در حدیث شریف است۔

اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمُسَعِّرُ

چنانچہ حدیث مذکور در اوراق آئندہ می آید۔ وجہ اگر پرسی ایں است کہ

**وجہ گرانی کہ از جانب خدا است کہ معلوم ماں است نہ غیر**

علم و انصاف در معاملا باشد اگر حقیقی بحقیقی مقابل

سا نہیں یعنی مبیع نہیں ہے تو گویا بے جا ہے۔ اسی طرح وہ بیع کی گئی چیزیں جنکا وجود ہی نہیں یا مجہول ہیں ان کو خیال کرنا چاہئے۔

**وہ چیز جو اپنے قبضہ میں نہ ہو اس کی بیع جائز نہیں ہے**

جو چیز تمہارے پاس نہیں اسکی بیع منع ہے کی بنیاد بھی اسی پر ہے

اور حاملہ جانور کے حمل کی بیع اسی معنی میں کہ حاملہ کے حمل کی بیع میں وہ حمل مبیع ہوتا ہے اگر ممنوع ہے تو اسی وجہ سے ہے اور درختوں پر پھلوں کے آنے سے پہلے ان کا بیچنا بھی اگر باطل ہے تو اسی وجہ سے باطل ہے کہ یہ سب چیزیں مجہول ہیں۔

**نامعلوم چیزوں کی بیع**

جب ان جیسی معدوم چیزوں کی بیع کو مثالوں سے واضح کر

دیا تو نامعلوم چیزوں کے حال کے متعلق بھی کہنا چاہئے اگر مجہول حیوان کی بیع مثلاً کریں تو اگرچہ بہت سے حیوانات عالم میں ہیں مگر یہ وہی وجود ہے جو حاملہ کے حمل کے حمل اور جو چیز تمہارے پاس نہیں ہے اسکی بیع میں بھی پایا جاتا ہے کیونکہ حبل الحبلہ اور ما لیس عندک کی نوع بلکہ پھلوں کی نوع بھی اکثر دنیا میں موجود ہیں مگر چونکہ اس اضافت کے تعلق کی جگہ میں نہیں ہیں تو اضافت کے حق میں معدوم ہیں یعنی چونکہ انعقاد کو عقد کی ضرورت کہ اس کے آثار میں سے ہے اور عقد کو علم کی ضرورت ہے جو کہ اسکے محرکات میں سے ہے علمی تعین کے بغیر کہ صورت معلوم کے حصول کے وقت ضروری ہے اس اضافت کا تعلق متصور نہیں ہے۔

دوسرے یہ کہ بھاؤ مقرر کرنا خدا تعالیٰ کا کام ہے نہ اور کسی کا حدیث شریف میں ہے۔

یقیناً اللہ تعالیٰ ہی وہ بھاؤ مقرر کرنیوالا ہے

چنانچہ مذکورہ حدیث آئندہ اوراق میں آتی ہے اگر وجہ پوچھتے ہو تو یہ ہے کہ

**گرانی کی وجہ جو کہ خدا کی جانب سے ہے کہ بھاؤ مقرر کرنیوالا وہی ہے**

علم اور انصاف معاملات میں ہوا کرتا ہے اگر کوئی

شد بحکم آنکہ

## اذا تعارضا تساقطا

حقوق باہمی ساقط شدند و مصداق عدل و انصاف بہم رسید باعتبار تساوی یکی بدیگری وحتی بحقی عدل است کہ عدل تسویہ است و معادل مساوات و باعتبار آنکہ مجموعہ حقوق طرفین بوجہ مساوات منقسم بمتساویین شد انصاف است کہ تنصیف حقوق کردہ اند مگر ایں تساوی و تناصف را وحدۃ پیمانہ و میزان ضرور است آری ہر جا پیمانہ دگر است و میزانی دگر جنس و نوع نیز پیمانہ ایست کہ باتحاد آں تساوی نوعیت ضروری است۔ مگر چوں متحد الانواع را پیمانہ دگر بکار است تا تساوی و عدم تساوی مرتبہ شخص ہم محقق شود لہذا در گندم و جو وغیرہ کیلیات و فضہ و ذہب وغیرہ وزنیات ضرورت ایں پیمانہا و ایں میزانہا افتاد تا از بالا گرفتہ تا زیر مساوات متحقق شود و معنی عدل و انصاف نمایاں گردد۔ مگر قطع نزاع باچنیں پیمانہا جائی است کہ عوضین متحد الانواع باشند۔ اما در مختلف الانواع از اتحاد پیمانہا و میزانہا کہ بغرض دریافتن مرتبہ مساوات مطلوب باشند قطع نزاع و عدل و رفع ظلم متصور نیست۔ چہ تساوی نوعی بنوعی ازیں پیمانہا معلوم نشود۔ آں پیمانہ و میزان کہ بہر تسویہ ایں چنیں اشیاء بکار است رغبت است کہ تقوم اشیاء ہم مبنی برآں است۔ مگر از انجا کہ بنسبت یک چیز تفاوت رغبات متصور است در بیع و شراء اول اعتبار رغبت عاقدین باید فرمود۔ اگر کسی یک من گندم بیک روپیہ گیرد و زیادہ ازاں ندہد و دیگر یک من گندم بیک روپیہ دہد و بکم ازاں ندہد یایں تراضی متحقق شود کہ پیمانہ رغبت ایں بہ پیمانہ رغبت آں برابر است۔

وازیں جا دانستہ باشی کہ اموال مختلف الانواع باعتبار

حق کسی دوسرے حق کے مقابل ہو گیا تو اس حکم کے مطابق

جبکہ دو چیزیں متعارض ہو گئیں تو دونوں ساقط ہو جائیں گی

باہمی حقوق ساقط ہو گئے اور عدل و انصاف کا مصداق بہم پہنچ گیا۔ مساوات کے اعتبار سے ایک دوسرے کیساتھ اور ایک حق دوسرے حق کے ساتھ عدل ہے کیونکہ عدل برابری کا نام ہے اور معادلہ مساوات کا نام ہے اور اس اعتبار سے کہ طرفین کے حقوق کا مجموعہ مساوات کی وجہ سے دو برابر چیزوں میں تقسیم ہو گیا تو اس کا نام انصاف ہے کہ حقوق کو نصف نصف کر دیا ہے مگر اس مساوات اور نصف نصفی کو ترازو اور پیمانے کا ایک ہونا ضروری ہے۔ ہاں جہاں کہیں پیمانہ دوسرا ہے اور میزان بھی دوسری تو جنس اور نوع بھی ایسا پیمانہ ہیں کہ ان کے اتحاد سے نوعیت کی برابری ضروری ہے۔ مگر چونکہ ایک ہی جیسی قسم کی چیزوں کے لئے دوسرا پیمانہ درکار ہے تاکہ مرتبہ شخص کی تساوی اور عدم تساوی بھی محقق ہو لہذا گیہوں اور جو وغیرہ پیمانے کی چیزیں اور چاندی اور سونا وغیرہ وزنی چیزوں کیلئے ان پیمانوں اور ترازوؤں کی ضرورت پڑی تاکہ اوپر سے لیکر نیچے تک برابری پائی جائے اور عدل و انصاف کی حقیقت ظاہر ہو مگر ان جیسے پیمانوں سے جھگڑے کا خاتمہ وہاں ہوتا ہے کہ جس میں عوضین ایک ہی قسم کی چیزیں ہوں لیکن مختلف اقسام میں پیمانوں اور ترازوؤں کے اتحاد سے جو برابری کا مرتبہ معلوم کرنے کے لئے مطلوب ہوتے ہیں۔ نزاع کا دور کرنا اور عدل قائم کرنا اور ظلم کو ہٹا دینا خیال میں نہیں آسکتا۔ کیونکہ ایک قسم کی چیز کی دوسری قسم کے ساتھ برابری ان پیمانوں سے معلوم نہیں ہوتی ہے۔ وہ پیمانہ اور ترازو کہ ان جیسی چیزوں کے برابر کرنے کے لئے درکار ہیں وہ خواہش ہے کہ چیزوں کا قیمت دار ہونا اسی پر مبنی ہے مگر چونکہ ایک چیز کی بنسبت خواہشات میں فرق ہو سکتا ہے اس لئے خرید و فروخت میں سب سے پہلے بائع اور مشتری کی رغبت کا اعتبار کرنا چاہئے۔ اگر کوئی ایک من گندم ایک روپیہ میں لے اور اس سے

مالیت و رغبت ہمہ یکنوع اند چہ ضرورت و حاجت پیمانہ درباره دریافتن تساوی و عدم تساوی یا وحدت میزان بہر ایں غرض پس از اتحاد بالائی باشد۔ مگر چوں مالیت ہر نوع باعتبار نفعی جدا است یا گوئیم باعتبار رغبتی جدا است و ایں را ضرور است کہ ہر جا ما بہ النفع جدا باشد اگر گوئیم کہ مقصود بالبیع آں مرتبہ است کہ منشا نفع و محل رغبت می بود بجا باشد۔ لیکن بعد مشاہدہ اصناف اموال، ما اموال را باعتبار منافع بدو قسم یافتیم۔

زیادہ نہ دے سا اور دوسرا شخص ایک من گیہوں ایک روپیہ میں دے اور اس سے کم میں نہ دے اس رضا مندی سے یہ حقیقت کھلتی ہے کہ اکی رغبت کا پیمانہ اس شخص کی رغبت کے پیمانے کے برابر ہے۔

اور یہیں سے جان لیا ہوگا کہ مختلف قسم کے مال مالیت اور رغبت کے اعتبار سے تمام ایک نوع کے ہیں کیونکہ برابری اور نابرابری کے معلوم کرنے کیلئے ایک ہی پیمانے یا ایک ہی ترازو کی یا ایک ہی باٹ کی ضرورت اس مقصد کے لئے اتحاد بالائی کے بعد ضروری ہے۔ مگر چونکہ ہر نوع کی مالیت نفع کے اعتبار سے جدا ہے یا یوں کہوں کہ رغبت کے اعتبار سے جدا ہے اور اس کے لئے ضروری ہے کہ ہر جگہ ما بہ النفع جدا ہو۔ اگر میں کہوں کہ بیع سے مقصود وہ مرتبہ ہے جو کہ نفع کا منشا اور رغبت کا محل ہو تو بجا ہے۔ لیکن اموال کی قسموں کے مشاہدے کے بعد ہم نے اموال کو منافع کے اعتبار سے دو قسم کا پایا۔

### اموال باعتبار منافع بدو قسم است

یکی آنکہ منشا نفع و محل رغبت دراں مرتبہ نوع بود نہ تشخص چنانکہ کیلیات و وزنیات، ہمہ از ہمیں قبیل اند چہ گندم و جو وغیرہ اگر نافع اند و مرغوب باعتبار کہ ذاتیہ مثلاً نافع و مرغوب اند و می دانی کہ از اختلاف تشخص دریں قدر اختلافی پدید نیاید۔

و ازیں جا است کہ اشیاء در معاملات متعین نشوند۔

دوم آنکہ منشا نفع و محل رغبت ہم مرتبہ نوع باشد و ہم مرتبہ تشخص۔ و ایں جائی است کہ اشخاص مختلف باعتبار منافع و رغبات مختلف باشند مثل اسپ و گاو و دیگر حیوانات۔ چہ ہر اسپی را رفتاری جدا است مثلاً و ہر گاوی را شیر مختلف در یکی دسومیت زیادہ است و در یکی کم۔ و باز آں شیر در گاوی زیادہ و در گاوی کم۔ نظر بدیں اگر گوئیم کہ جائی مرتبہ نوع مبیع و مقصود بالذات باشد و جائی مرتبہ تشخص بیجا نبود۔

### منافع کے اعتبار سے اموال کی دو قسمیں

ایک تو یہ کہ نفع کا منشا اور رغبت کا محل اس مرتبے میں نوع ہو نہ کہ تشخص، جیسے کہ ناپ کی چیزیں اور وزن کی چیزیں تمام اسی قبیل سے ہیں۔ کیونکہ گیہوں اور جو وغیرہ اگر نافع اور مرغوب ہیں تو غذا ہونے کی حیثیت سے نافع اور مرغوب ہیں اور آپ کو معلوم ہے کہ تشخص کے اختلاف کی وجہ سے اتنی سی بات میں کوئی اختلاف ظاہر نہیں ہوتا۔

اور یہیں سے یہ بات پیدا ہوتی ہے کہ معاملات میں چیزیں متعین نہیں ہوتی ہیں اور دوسرے یہ کہ نفع کا منشا اور رغبت کا محل نوع کے مرتبہ میں ہو اور تشخص کے بھی مرتبہ میں۔ یہ اس جگہ ہے کہ مختلف اشخاص منافع اور رغبات کے اعتبار سے مختلف ہوں جیسا گھوڑا اور گائے اور دوسرے حیوانات۔ کیونکہ ہر گھوڑے کی رفتار جدا ہوتی ہے اور ہر گائے کا دودھ مختلف ہوتا ہے۔ ایک دودھ میں گھی زیادہ نکلتا ہے اور ایک میں کم، اور پھر وہ دودھ ایک گائے میں زیادہ اور دوسری میں کم ہوتا ہے۔ اس کے پیش نظر اگر میں یہ کہوں کہ کسی جگہ نوع کا مرتبہ مبیع اور مقصود بالذات ہوتا ہے اور کسی جگہ تشخص کا مرتبہ تو بے جا نہیں ہوگا۔

## نرخ نام ہمیں تساوی است

اکنوں بشنو کہ نرخ نام ہمیں تساوے است کہ در بیع ملحوظ ومقصود باشد۔ مگر بناء تساوی یا بر اتحاد نوع است و وحدت پیمانہ چنانکہ در کیلیات و وزنیات می بینی یا بر تساوی رغبت است چناں کہ در غیر انہا مشاہدہ مے کنی لیکن در حقیقت بناء کار بر تساوی رغبت است۔ در مختلف الانواع حال ظاہر است۔

اما در عوضین متحد النوع اگرچہ بظاہر خفا است لیکن چوں بنگرند کہ در صورت اتحاد کیل و وزن تساوی رغبت ضروری است چہ منشاء رغبت ومحل اکنوں مساوی شد ومبیع بود نش مبنی بماں است اینجا نیز واضح مے شود کہ نظر بر تساوی رغبت است۔ بہر حال رغبت باشد یا نوعیت تساوی ایں باشد یا تساوی آں، ہمہ بدست او تعالیٰ است بدست ما نیست کہ یکی را برابر دیگر گردانیم۔ اندریں صورت در معاملہ کہ مساوات میسر نیاید بلکہ یکطرف زیادتی ویکطرف نقصان باشد بقدر زیادتی خالی از عوض باشد واز بیع بیکطرف چہ بیع را دانستی کہ محتاج منعقدین است، انعقاد بیکطرف متحقق نشود۔ انعقاد بیع نسبتی است کہ ہر دو طرف بہر تحققش ضروری است وازیں جہت اعتراف باید کہ عقد ربا مفید ملک نیست۔ وقدر ربا ہنوز بملک دہندہ آں است بلکہ گیرندہ نیامدہ واجب ولازم۔ لیکن انانکہ ربا وقت کمی وبیشی کیل ووزن در کیلیات ووزنیات متحد النوع متحقق شود ودریں صورت چنانکہ قدر زائد موجود است ہمچناں قدر مساوی انعقاد صورت بستہ پس ساماں آں موجود۔ و مے دانی کہ مملوک از لوازم ملت تامہ باشد۔ پس چوں عاقدین وعقد و

## نرخ اسی تساوی کا نام ہے

اب سنئے کہ نرخ اسی برابری کا نام ہے جو کہ بیع میں ملحوظ اور مقصود ہوتی ہے۔ مگر تساوی کی بنیاد یا تو اتحاد نوع اور وحدت پیمانہ پر ہے جیسا کہ ناپ اور وزن کی چیزوں میں آپ دیکھتے ہیں یا رغبت کی تساوی پر ہے جیسا کہ ان کے علاوہ میں آپ دیکھتے ہیں لیکن حقیقت میں کام کی بنیاد رغبت کی تساوی پر ہے۔ مختلف الانواع میں حال ظاہر ہے۔

لیکن متحد النوع عوضین میں اگرچہ بظاہر خفا ہے لیکن اگر غور سے دیکھیں کہ کیل اور وزن کے اتحاد کی صورت میں تساوی رغبت ضروری ہے کیونکہ رغبت کا منشا اور محل اب برابر ہو گیا۔ اور اس کا مبیع ہونا اس بات پر مبنی ہے، یہاں بھی واضح ہوتا ہے کہ نظر رغبت کی تساوی پر ہے۔ بہر حال رغبت ہو یا اس تساوی کی نوعیت ہو یا اس کی تساوی ہو یا اس کی سب اللہ تعالیٰ کے قبضے میں ہے ہمارے ہاتھ میں نہیں ہے کہ ہم ایک کو دوسرے کے برابر کر دیں۔ اس صورت میں اس معاملے میں جس میں کہ مساوات میسر نہ ہو بلکہ ایک طرف زیادتی اور ایک طرف کمی ہو تو زیادتی کے بقدر عوض سے خالی نہ ہوگا اور بیع سے ایک طرف ہوگا کیونکہ بیع کے متعلق آپ نے جان لیا ہے کہ وہ ثمن اور مبیع کی محتاج ہے۔ صرف ایک طرف انعقاد متحقق نہ ہوگا۔ بیع کا منعقد ہونا ایک نسبت ہے کہ اس کے وجود کیلئے ثمن اور مبیع کا ہونا ضروری ہے اور اسی وجہ سے اس بات کا اعتراف کہ سود کا منعقد ہونا ملک کیلئے مفید نہیں ہے اور سود کی مقدار ابھی اسکے دینے والے کی ملک میں ہے اور لینے والے کی ملکیت میں نہیں آئی واجب اور لازم ہے۔ لیکن چونکہ ایک ہی قسم کی تولی جانیوالی اور ناپ کی چیزوں میں وزن اور ناپ کی کمی اور زیادتی کیوقت سود کا ہونا پایا جاتا ہے اور اس صورت میں جیسا کہ زائد مقدار موجود ہے اسی طرح برابری کی مقدار بھی موجود ہے اتنی بات کا اقرار ضروری ہے کہ مساوی

و منعقدین موجود اند انعقاد نیز متحقق شدنی است۔ باقی ماند مجہولیت یک طرف انعقاد، یعنی اینکہ قدر مساوی از قدر زائد معلوم نیست۔ اگر قادح است در تسلیم آن قادح است نہ در انعقاد۔ چہ بعلم مقدار یک طرف مقدار طرف ثانی نیز معلوم شد و بہر انعقاد و این جا ہمیں قدر ضرور است، چہ مقصود بالبیع مرتبہ نوعیت است بشرطیکہ مقدار بکیل معلوم یا وزن معلوم باشد۔ این شخص یا آن شخص را دریں باب مداخلت نیست۔ و ہر چہ مقصود بالبیع باشد وجود خارجی و وجود ذہنی آن ضروری است، نہ غیر آن۔ پس اگر شخص معین کہ این جا کلی را ازاں ناگزیر است موجود نباشد چہ حرج۔ آری وقت تسلیم ضرورت آن می افتد تا غیر مبیع با مبیع مخلوط شدہ نرود و معنی ظلم متحقق نشود۔ و معاملہ کہ بنا دعوی ظلم بران بود بصورت ظلم و پیرایہ جور ظہور نہ فرماید۔ ازیں جہت قبل تسلیم این چنیں مواہب واجب الفسخ باشند تا گنجائش مطالبہ چہ رسد و بعد تسلیم بر قدر مساوی ملک عارض شود، و زائد ازان عاری و خالی از ملک ماند۔ لیکن ازان جا کہ شرکت مشاع است چنانکہ ہمہ اجزاء معروض ملک اند ہم خالی از ملک باشند۔ یا گوییم ہمہ اجزاء مملوک بایع و مشتری باشند بالجملہ ملک است اما مخلوط بملک غیر۔ و این نیز از اقسام ملک خبیث است بلکہ اشد اقسام آن، زیرا خبثش ہمان ظلم است کہ قبحش بدیہی است۔ چہ قبح او مکتسب از معنونے دیگر نیست اگر واسطہ بمیان بودی مضایقہ نبود۔ و می دانی کہ وصف ذاتی ہمان است کہ بے واسطہ باشد۔

مقدار میں انعقاد کی صورت ہو گئی ہے کیونکہ اس کا سامان موجود ہے اور آپ کو معلوم ہے کہ معلول علت تامہ کے لوازم میں سے ہوتا ہے پس جب بائع اور مشتری اور عقد اور منعقدین موجود ہیں تو انعقاد بھی متحقق ہونے کے قابل ہے۔ باقی رہی بیع کے منعقد ہونے میں بائع یا مشتری میں یا مشتری میں کسی ایک طرف کا معلوم نہ ہونا یعنی یہ کہ مساوی مقدار زائد مقدار سے معلوم نہیں ہے تو یہ اگر قادح ہے تو اس کے تسلیم میں قادح ہے نہ کہ منعقد ہونے میں۔ کیونکہ ایک طرف کی مقدار کے علم کیساتھ دوسری طرف کی مقدار بھی معلوم ہو گئی اور یہاں پر منعقد ہونے کے لئے اتنی ہی مقدار ضروری ہے۔ کیونکہ بیع سے مقصود مرتبہ نوعیت ہے بشرطیکہ معلوم شدہ پیمانے یا معلوم وزن کیساتھ ناپا یا وزن کیا گیا ہو۔ اس شخص یا اس شخص کو اس بارہ میں کوئی مداخلت نہیں ہے اور بیع سے جو مقصود ہوتا ہے اس کا خارجی وجود اور ذہنی وجود ضروری ہے نہ اس کے سوا۔ پس اگر معین شخص جو کہ یہاں پر کلی کے لئے اس کے لئے ناگزیر ہے موجود نہ ہو تو کیا حرج ہے۔ ہاں تسلیم کے وقت اس بات کی ضرورت پڑتی ہے تاکہ غیر مبیع، مبیع کے ساتھ نہ مل جائے اور ظلم کے معنی متحقق نہ ہوں اور ہر وہ معاملہ جس پر ظلم کی بنیاد ہوتی ہے ظلم کی صورت اور ستم کے لباس میں ظاہر نہ ہو۔ اس سبب سے سپردگی سے پہلے ان جیسے معاملے فسخ کر دینے واجب ہیں تاکہ ایسے کو مطالبے کی گنجائش ہو اور سپردگی کے بعد مساوی مقدار پر ملک عارض ہو جائے اور مقدار مساوی سے زیادہ ملک سے خالی اور عاری ہے لیکن چونکہ شرکت عام ہے جیسا کہ تمام اجزا کے لئے ملک میں ہونا ثابت ہوتا ہے تو دوسری طرف ملک سے خالی بھی ہوں گے یا یوں کہنا چاہئے کہ تمام اجزا بائع اور مشتری دونوں کی ملک ہیں۔ الحاصل یہ ملک ہے جو غیر کی ملکیت کے ساتھ مخلوط ہے اور یہ بھی خبیث ملکیت کی اقسام میں سے ہے بلکہ اس کی زیادہ سخت اقسام میں سے ہے اور اس کی وجہ وہی ظلم ہے جس کی برائی ظاہر ہے کیونکہ اس کا قبح کسی اور عنوان سے پیدا نہیں ہوتا ہے اگر درمیان میں واسطہ ہوتا تو کوئی مضائقہ نہ تھا اور آپ کو معلوم ہے کہ ذاتی وصف وہی ہوتا ہے جو بلا واسطہ ہو۔

## صحت قول قاسمی کہ مشیر باجتہاد است

ازیں تقریر چوں صحت اقوال پیشینیاں پی بردہ باشی بصحت قول احقر نیز

معترف گشتہ باشی و دانستہ باشی کہ در عقود فاسدہ کہ بعد تسلیم مالک خبیث بدست می افتد ہمیں است کہ بعد تعیین متعقدین نفعی زائد بیک طرف ماند۔

بالجملہ در اصل عقد ربا در حق قدر مساوی عقد فاسد است۔ و در حق قدر زائد بیع باطل۔ و آنکہ گفتہ ام کہ عقد ربا مفید ملک نیست مراد من ازاں در قدر ربا است۔ چہ اصل کلام در ہماں است۔ و ہم ازیں تقریر دریافتہ باشی کہ ایں عدم انعقاد مخصوص بمسلماناں نیست۔ ایں نقصان ہمی بر وجہی است کہ عام است نظر بریں ربو و قمار با ہر کہ باشد و از ہر کہ باشد در ربا و حاصل قمار ملک نبودہ پس اگر مسلمی بوجہ ستیمان بدار الحرب رسید و العقد در دار الحرب قرار گرفت و با کافری یا مسلمے از مسلماناں دار الحرب معاملہ ربو و قمار بمیان آورد آں معاملہ مثل بیع و شراء او و ایشاں مفید ملک انصاف نبود۔ بدیں سبب بالضرور در ملک کفار باشد کہ در دار و ایشاں است۔ و قبض عمی قبض کمی او ایشاں۔ و وقتیکہ مسلم مذکور بدار الحرب است موافق قواعد حنفیہ نیز مالک آں مال نشود کہ بقدر ربو یا قمار بدست آوردہ آری وقتیکہ از دار الحرب بروں آورد و بدار الاسلام آمد بوجہ استیلاء و قبضہ جدید مالک آں مال گردید۔ و آں قول کہ

**لَا رِبٰوا بَيْنَ الْمُسْلِمِ وَالْحَرْبِي**

موجہ شد۔ بلکہ آنکہ گفتہ اند کہ مسلم مستامن را از مسلم مقیم دار حرب گرفتن ربا حلال است یا دو مسلمان مقیم دار حرب

## صحت قول قاسمی جو کہ انکے اجتہاد کیطرف مشیر ہے

اس تقریر سے جب کہ اگلے علماء کے اقوال کی صحت کا ثبوت آپکو پتہ چل گیا ہوگا تو احقر کے قول کی صحت

کے بھی آپ معترف ہو گئے ہونگے اور آپکو معلوم ہو گیا ہوگا کہ فاسد معاملات میں کہ نا پاک مالک کے تسلیم کرنے کے بعد قبضہ میں آتی ہے یہی وجہ ہے کہ متعقدین کے تعین کے بعد زیادہ نفع یک طرف رہ جاتا ہے۔

الحاصل اصل عقد ربا میں قدر مساوی کے حق میں عقد فاسد ہے اور قدر زائد کے حق میں بیع باطل ہے۔ اور وہ بات جو میں نے کہی ہے کہ عقد ربا مفید ملک نہیں ہے تو میرا مطلب اس سے سود کی مقدار کے بارے میں ہے کیونکہ اصل کلام اسی میں ہے اور اس سے آپنے معلوم کر لیا ہوگا کہ یہ انعقاد کا نہ ہونا مسلمانوں کیساتھ ہی مخصوص نہیں ہے۔ یہ نقصان اس وجہ پر مبنی ہے جو کہ عام ہے اس کے پیش نظر سود اور جوا جس کیساتھ بھی ہو اور جس کی طرف سے بھی ہو سود میں اور جوئے کی آمدنی میں ملکیت نہیں ہوتی پس اگر کوئی مسلمان امان طلب کر کے دار الحرب میں پہنچ گیا اور سکونت دار الحرب کی ذمہ داری پر دار الحرب میں ہی مقیم ہو گیا اور کسی کافر یا دار الحرب کے کسی مسلمان سے سودیا جوئے کا معاملہ کیا تو ان سے بیع و شراء کی مانند ملک انصاف کیلئے وہ سود یا قمار کا معاملہ مفید نہ ہوگا اس سبب سے بالضرور وہ سود یہ کفار کی ملک میں رہیگا کیونکہ یہ ملک ان کا ملک ہے اور قبض بھی انکا قبض کی طرح ہے اور جب تک کہ مذکور مسلمان دار الحرب میں ہے تو حنفیہ کے اصول کے مطابق سود اور جوئے کے مال کا مالک نہ ہوگا جو کہ اس نے ان ذرائع سے حاصل کیا۔ ہاں جب دار الحرب سے سود اور جوئے کا مال باہر لے آیا اور دار الاسلام میں آگیا تو غلبہ اقتدار اور نئے قبضہ کی وجہ سے اس مال کا مالک ہو گیا اور یہ قول کہ

مسلمان اور حربی میں سود نہیں ہے

مدلل ہو گیا۔ بلکہ وہ جو کہا ہے کہ مستامن مسلمان کو دار الحرب کے مقیم مسلمان سے سود لینا حلال ہے یا دو دار الحرب کے رہنے

را باہم از یک دیگر گرفتن یا حلال است نیز بدین آمدہ باشد۔ چہ قبض مسلم مقیم دار حرب زیر جاں قبض کلی کفار است کہ حرمتی ندارد۔ مگر تا دمیکہ در دار حرب است معنی ربو متحقق است چہ تسلیط کفار او را بر مال خود درینچو معاملات بوجہ آں معاملہا است نہ بوجہ ہبہ یا دیگر وجہ مشروع کہ ایں وجوہ در دار الاسلام نیز موجب حدوث ملک است تخصیص ملک کفار حیثیت و تسلیط بدیں طور ہرگز موجب تملیک ملک۔ انصاف نتواں شد اگرچہ کفار باہم داد و ستد کنند چنانچہ دانستہ تا معاملہ مسلم با کفار چہ رسد۔

## حوالہ خزانۃ الروایات دریں مسئلہ

در خزانۃ الروایات است فی حاشیۃ السراجیہ فی کتاب البیوع من البزدوی۔

وَلَا يَلْزَمُ اسْتِحْلَالُهُمُ الرِّبٰوا لِأَنَّ ذٰلِكَ لَيْسَ بِدِيَانَةٍ بَلْ هُوَ فِسْقٌ فِي دِيَانَتِهِمْ لِأَنَّ مِنْ أَصْلِ دِيَانَتِهِمْ حُرْمَةُ الرِّبٰوا حَتّٰى أَنَّ الذِّمِّيَّ إِذَا بَاعَ دِرْهَمًا بِدِرْهَمَيْنِ مِنْ ذِمِّيٍّ آخَرَ ثُمَّ تَرَافَعَا إِلَى الْقَاضِيْ أَوْ أَسْلَمَا أَوْ أَسْلَمَ أَحَدُهُمَا يَجِبُ نَقْضُهُ كَمَا لَوْ بَاشَرَهُ مُسْلِمٌ انتهٰی۔

دانی جا است آنکہ در بخاری و مشکوٰۃ دیدہ باشی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ در بارہ مجوس حکم بتفریق محارم فرمودند۔ در مشکوٰۃ شریف بروایت از بجالہ آوردہ

قال کنت کاتبا لجزء بن معاویۃ عم الاحنف فاتانا کتاب عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ قبل موتہ بسنۃ ان فرقوا بین کل ذی محرم من المجوس انتہٰی۔

والے مسلمانوں کو ایک دوسرے سے سود لینا حلال ہے تو یہ بھی مجھ میں آگیا ہوگا کیونکہ دار الحرب کے مقیم مسلمان کا قبضہ کفار کے کلی قبضے کے ماتحت ہے کہ اسکی کوئی حرمت نہیں ہے۔ مگر جبتک کہ دار الحرب میں ہے سود کے معنی متحقق ہیں، کیونکہ کفار کا ان جیسے معاملات میں اپنے مال پر اس کو مسلط کر دینا ان معاملات کی وجہ سے ہے نہ کہ ہبہ یا کسی اور جائز وجہ سے کیونکہ یہ وجوہ دار الاسلام میں بھی ملکیت پیدا کرنیکا موجب ہیں۔ لہٰذا کفار کی ملک کا یہ خصوصی ہے اور اس طرح مسلط ہو جانا ہرگز عادلانہ ملک کی تملیک کا موجب نہیں ہو سکتا۔ اگرچہ کفار آپس میں لین دین کریں جیسا کہ آپ نے جان لیا ہے تا آنکہ مسلمان کی کفار کے ساتھ معاملے میں کیا تملیک ہو سکتی ہے۔

## اس مسئلے میں خزانۃ الروایات کا حوالہ

خزانۃ الروایات میں ہے کہ بزدوی کی کتاب البیوع کے حاشیہ سراجی میں یہ ہے۔

اور ان کا سود کو حلال سمجھ لینا لازم نہیں آتا کیونکہ یہ دیانت سے نہیں ہے۔ بلکہ وہ تو انکی دیانت میں فسق ہے کیونکہ ان کی اصل دیانت سود کا حرام سمجھنا ہے تا آں کہ جس شخص نے جب ایک درہم دو درہم کے عوض کسی دوسرے ذمی کو فروخت کیا پھر وہ دونوں معاملے کو قاضی کی طرف لے گئے یا دونوں مسلمان ہو گئے یا ان دونوں میں سے ایک مسلمان ہو گیا تو اس بیع کا توڑ دینا واجب ہے۔ ایسے ہی جیسا کہ مسلمان نے بیع کی ہو" ختم ہوا۔

اور تمہیں یہ بات معلوم ہو کہ بخاری اور مشکوٰۃ میں آپ نے دیکھی ہوگی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مجوس کے بارے میں محارم کی تفریق کے بارے میں حکم دیا۔ مشکوٰۃ شریف میں بروایت بجالہ بیان کیا۔

انہوں نے کہا کہ میں جزء بن معاویہ احنف کے چچا کا منشی تھا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا خط انکی وفات سے ایک سال پہلے آیا کہ مجوس کے ہر ذی محرم کو جدا کر دو انتہٰی

مقامه الحاجة و وجه ممانعت این است که اصل نکاح موضوع است برائے ملک بضعه ومے دانی که محارم قابل این ملک و اہل این منفعت نیستند، نظر برین این عقد در حق کفار نیز مفید ملک نباشد. آرے اگر محل قابل است کافران که اہل ملک اند و اہلیت آں دارند اگر تراضی نکاح کنند منعقد شود و ہمیں است که اگر توفیق لم یزلی ہر دو معا اسلام آرند حاجت تجدید نکاح نیفتند مگر چوں محل قابل نباشد چنانچہ ہر دو مرد باشند یا ہر دو عورت یا باہم محرم یکدیگر باشند یا معاملہ بتراضی نبود در جملہ صور نکاح منعقد نشود و حاکم اسلام را لازم باشد که حکم تفریق فرماید، چہ قبض کفار اہل ذمہ قبض جزئی است که بر برش قبض کلی حاکم اسلام است ہرچہ علانیہ کنند و باطلاع او باشد بسوئے او منسوب باشد زیراکہ قبض جزئی پرتو قبض کلی بود و قبح در اصل معاملہ رو داده و شہ دانی که در معاملات تخصیص اہل اسلام بنا ر دیگر این قسم ناشائستگی نیست. چہ افاده ملک وغیره که مقصود از معاملات است مخصوص بمسلمانان نداشته اند جملہ بنی آدم را عام است. اگر آں قسم خصوصیات که در باره خمر و خنزیر شنیده ممیز یکدیگر بودی از اصل معاملہ ممانعت می فرمودند. آرے اظہار و اعلان آں بطوری که بر ہمہ آشکارا باشد فقط بغرض صیانت شوکت اسلام و نگاہداشت ضعفاء مسلمین که بی مراعات حاکم از خبائث و فواحش اجتناب ندانند منع مے فرمودند چنانچہ از اعلان ضرب مزامیر و طبول و بیع خمر و خنزیر وغیره امور خلاف شعار اسلام منع مے فرمایند مگر از عموم ممانعت یکی را بر دیگری قیاس نکنند ورنہ لازم آید که ہرچہ مامور بہ باشد بیک مرتبہ باشد و آنچہ منہی عنہ باشد ہم بیک مرتبہ و این فرق

مقام حاجت اور ممانعت کی وجہ یہ ہے کہ اصل نکاح ملک بضعہ کے لئے وضع کیا گیا ہے اور آپ کو معلوم ہے کہ محارم اس ملک کے قابل اور اس منفعت کے اہل نہیں اس نظر پر یہ عقد کفار کے حق میں بھی ملک کیلئے مفید نہیں ہوگا، ہاں اگر محل قابل ہے تو کافر جو کہ ملکیت کے اہل ہیں اور اسکی اہلیت رکھتے ہیں اگر نکاح پر رضامند ہو جائیں تو منعقد ہو جائیگا اور یہی وجہ ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ کی توفیق سے دونوں ایک ساتھ اسلام لائیں تو نکاح کو نئے سرے سے پڑھانے کی ضرورت نہیں، مگر جب محل ہی قابل نہ ہو بایں طور کہ دونوں مرد ہوں یا دونوں عورتیں یا آپس میں ایک دوسرے کے محرم ہوں یا معاملہ رضامندی سے نہ ہو تو تمام صورتوں میں نکاح منعقد نہ ہوگا اور حاکم اسلام کو لازم ہوگا کہ مرد اور عورت دونوں کو جدائی کا حکم دے، کیونکہ ذمی کفار کا قبضہ جزئی قبضہ ہے کہ اس پر مسلمان حاکم کا قبض کلی ہے جو کچھ ذمی علانیہ کریں اور حاکم اسلام کی اطلاع کیساتھ ہو تو وہ کام حاکم کی طرف منسوب ہوگا کیونکہ جزئی قبضہ کلی قبضے کا پرتو ہوتا ہے اور قبح اصل معاملے میں نمودار ہوتا ہے اور آپ جانتے ہیں کہ معاملات میں اس قسم کی ناشائستگیوں پر پکڑ دھکڑ کو مسلمانوں ہی کی خصوصیت نہیں ہے کیونکہ ملک وغیرہ کا افادہ جو کہ معاملات کا مقصود ہے مسلمانوں کے ہی ساتھ مخصوص نہیں رکھا ہے بلکہ تمام بنی آدم کیلئے عام ہے اگر اس قسم کی خصوصیات جو کہ خنزیر اور شراب کے بارے میں آپ نے سنی ہیں ایک دوسرے سے ممتاز ہوتیں تو اصل معاملے کی ممانعت نہ فرماتے۔ ہاں اس کا اعلان اور اظہار اس طرح پر کہ تمام پر آشکارا ہو صرف شوکت اسلام کی حفاظت اور ضعیف مسلمانوں کی نگہداشت کیلئے ہے کہ حاکم کی مراعات کے بغیر ناپاک کاموں اور گناہوں سے بچنا نہیں جانتے ہیں منع فرماتے تھے چنانچہ باجوں اور ڈھولوں کے بجانے اور شراب اور خنزیر وغیرہ شعائر اسلام کے مخالف امور کے اعلان سے منع فرماتے ہیں۔ مگر ممانعت کے عام ہونے سے

فرضیت و وجوب و سنیت و استحباب و بالا تفاوت ایں مراتب باعتبار شدہ و ضعف از میان برخیزد۔ پس چناں کہ بوجہ وحدۃ آمر یعنی او تعالیٰ شانہ و وحدت مامور یعنی ذوات مخاطبین و وحدت خطاب یعنی صیغہائے امر و نہی ایں فرق را حوالہ حقائق مامور بہ کردہ شد کہ آنہا باہم متفاوت المراتب اند و ایں تفاوت مراتب مامور بہ تفاوت مراتب امر را معیار تواں شد۔ آرے بنام و نسبت آمر و مامور و صیغہ امر نتواں بست کہ از واحد متعدد نتواں خاست۔ ہمچنیں از عموم ممانعت اعلان بیع خمر و خنزیر و ضرب معازف و طبل و نکاح محارم و معاملہ اتحاد مرتبہ فہمیدن کار ظاہر پرستان است نہ شیوہ حقیقت شناساں۔

مگر از تقریرات گذشتہ دانستہ کہ منع از اعلان ربوٰ نہ تنہا بغرض محافظت شوکت اسلامی است۔ نے، بلکہ وجہ اعظم بہر منع اعلان آں ہماں قبح ذاتی است کہ اثرش در مومن و کافر ہمچناں برابر است کہ اثر نکاح با محارم۔ اکنوں جواب اشتباہی دگر دادنی است (و) آں ایں است کہ

تعلق حقوق اسلام با موال کفار خود از تقریر محرر اوراق واضح شدہ باشد دریں صورت اگر مسلمی از کافری نقدی مال بہ بہانہ ربوٰ در گرفت آنچناں باشد کہ کسی حق خود را از منکر حق خود بہ بہانہ گرفتہ باشد و نتواں گفت کہ او را قبول آنچناں قبض کردہ باشد۔ باعتبار عادت دشوار باشد نتواں آں چیز حرام و ممنوع بود ہمچنیں در حال

ایک کو دوسرے پر قیاس نہ کریں ورنہ لازم آتا ہے کہ جو چیز مامور بہ ہوگی ایک ہی مرتبہ میں ہوگی اور جو چیز کہ اس سے منع کیا گیا ہو تمام ایک ہی مرتبے میں ہوں گے اور یہ فرضیت اور وجوب اور سنیت اور استحباب کا فرق اور پھر ان مراتب کی شدت و ضعف کے اعتبار سے ان مرتبوں کا فرق سب ختم ہو جائے گا پس جیسا کہ اس حاکم یعنی اللہ تعالیٰ کی یکتائی کی وجہ سے اور مامور یعنی جن کو خطاب کیا گیا ہے انکی وحدت اور وحدت خطاب یعنی امر و نہی کے صیغوں کی وجہ سے اس فرق کو مامور بہ کے حقائق کے حوالے کیا گیا کہ وہ آپس ہی میں مرتبوں کے اعتبار سے متفاوت ہیں اور یہ مامور بہ کے مرتبوں کا فرق امر کے مراتب کا فرق کیلئے معیار ہو سکتا ہے۔ ہاں آمر اور مامور اور امر کے صیغے کی نسبت اور نام کے ساتھ وابستہ نہیں کر سکتے کیونکہ ایک سے متعدد پیدا نہیں ہوتے۔ اسی طرح شراب و خنزیر کی بیع اور باجوں اور ڈھولوں کے بجانے اور محارم کے نکاح اور اتحاد کے اعلان کی عام ممانعت کو سمجھنا ظاہر پرستوں کا کام ہے نہ کہ حقیقت شناسوں کا شیوہ ہے۔

مگر گذشتہ تقریر ات سے آپکو معلوم ہو گیا ہوگا کہ سود کے اعلان کی ممانعت نہ صرف اسلامی شان و شوکت کی حفاظت کی غرض سے ہے نہیں بلکہ اس کے اعلان کی ممانعت کی سب سے بڑی وجہ وہی ذاتی قبح ہے کہ اس کا اثر مومن اور کافر دونوں میں اسی طرح برابر ہے جیسا کہ محارم کیساتھ نکاح کا اثر۔ اب دوسرے شبہ کا جواب دینا ہے کہ ذرا ملاحظہ ہو اور وہ یہ ہے کہ

کفار کے اموال کیساتھ اسلام کے حقوق کا تعلق خود ان اوراق کے لکھنے والے حضرت مولانا محمد قاسم صاحبؒ کی تقریر سے واضح ہو گیا۔ اس صورت میں اگر کسی مسلمان نے کسی کافر سے کچھ مال سود کے بہانے سے لے لیا تو وہ ایسا ہے کہ جیسے کسی نے اپنے حق کو اپنے حق کے منکر سے بہانے سے لے لیا ہو اور نہیں کہہ سکتے کہ اس کو اس طرح کے قبضے سے پہلے نہ اس کا زوال عادۃ

ربوٰ نیز قید احراز افزودن بے معنی است۔

**جواب اول** جواب ایں اشتباہ اول ایں است کہ اگر ہمیں است در غصب و سرقہ نیز ہمیں حکم باشد حالانکہ ہمہ ایں قید را افزودہ اند و اگر ایں اعتراض نہ تنہا بر من است بلکہ ہمہ را فرو گرفتہ اند۔ جوابش دیگر است۔

**جواب دیگر** قابلیت ملک چیزے دیگر است و فاعلیت و فعلیت آں چیزے دیگر۔ از تحقق قابلیت فاعلیت و فعلیت آں لازم نیاید۔ آئینہ قابل النور است مگر بمجرد تحقق ایں قابلیت آفتاب را ضرور نیست کہ برسر فاعلیت آید و فعلیت رو نماید۔

**اموال کفار مباح الاصل اند** چوں ایں شنیدی بشنو کہ اموال کفار مباح الاصل اند و معنیش ہماں است کہ اموال او شاں ہمچو وحوش و طیور جانوراں صحرائی و نباتات خود رو پیدہ قابل ملک اہل اسلام اند۔ اگر فرق است ہمیں قدر است کہ در حیوانات وغیرہ از پیشتر ملکی دیگر عارض نگردہ محل خالی بدست می آید و اموال کفار مشغول بملک کفار اند۔ اگرچہ در ازالہ ملک او شاں گناہ ہیچ و قبحی نباشد۔ چناں کہ بہر نشاندن درخت بار آور بریدن کشتن درخت بی ثمر موجب گناہ و فعل قبیح نبود۔

الغرض استحقاق اہل اسلام بایں معنی است کہ مخلوق بہر ایشان اند نہ آنکہ مملوک او شاں۔ مگر بے دانی کہ ازالہ ملک او شاں تا وقتیکہ بدار الحرب است غیر ممکن چہ قبضہ کلی کفار ہنوز برسر کار است۔ فقط بریں تقدیر مسلم را مال ربوٰ

کے اعتبار سے دشوار ہو اس چیز کا استعمال حرام اور ممنوع ہو۔ اسی طرح سود کے مال میں بھی احراز[1] کی قید بڑھانا بے معنی ہے۔

**پہلا جواب** اس شبہ کا جواب اول تو یہ ہے کہ اگر یہی بات ہے تو غصب اور سرقے میں بھی یہی حکم ہوگا۔ حالاں کہ سب نے یہ قید بڑھائی ہے اور اگر یہ اعتراض نہ صرف مجھ پر ہے بلکہ اس اعتراض میں سب کو پکڑ لیا ہے تو اس کا جواب دوسرا ہے۔

**دوسرا جواب** قابلیت ملک دوسری چیز ہے اور اسکی فاعلیت اور فعلیت دوسری ہے۔ قابلیت کے تحقق سے اس کی فاعلیت اور فعلیت لازم نہیں آتی ہے۔ آئینہ نور کو قابل ہے مگر صرف اس قابلیت کے تحقق سے آفتاب کیلئے ضروری نہیں ہے کہ برسر فاعلیت آئے اور فعلیت نمودار ہو۔

**اموال کفار اصل میں مباح ہیں** جب آپ نے یہ سن لیا تو سنئے کہ کفار کے مال اصل میں مباح ہیں اور اس کے معنی وہی ہیں کہ ان کے اموال وحشی جانوروں اور پرندوں اور صحرائی جانوروں اور اپنے آپ اگنے والی نباتات مسلمانوں کی طرح مسلمانوں کی ملک کے قابل ہیں۔ اگر فرق ہے تو صرف اسی قدر ہے کہ حیوانات وغیرہ میں پہلے سے کوئی اور ملکیت عارض نہیں ہے اور خالی محل حاصل ہوتا ہے اور کفار کے اموال کفار کی ملکیت میں مشغول ہیں۔ اگرچہ ان کی ملک کے زائل کرنے میں کوئی گناہ اور قبح نہیں جیسا کہ پھلدار درخت لگانے کیلئے بے پھل کے درخت کو کاٹ دینا گناہ کا موجب اور قبیح فعل نہیں ہے۔

الغرض مسلمانوں کا استحقاق اس معنی میں ہے کہ مخلوق ان کیلئے ہے نہ یہ کہ مسلمانوں کی مملوک ہیں۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ ان کی ملک کا ازالہ جب تک کہ دار الحرب ہے نا ممکن ہے کیوں کہ کفار کا قبضہ کلی ابھی موجود ہے۔ اس کے پیش نظر

[1] دار الکفر سے مال کو دار الاسلام میں لے آنا احراز کہلاتا ہے۔ مترجم

بوجہ عقد باشد نہ بوجہ اباحت۔ بلکہ اگر اوشاں را متحقق شود کہ استحلال ربٰو در دار الحرب نزد اہل اسلام مبنی بر استحلال عقد نیست بلکہ مبنی بر اباحت مال کفار است۔ چنانچہ فقیہاں تصریح فرمودہ اند

اِذْ اَنَّ مَالَہٗ ثَمَّۃَ مُبَاحٌ

در صورتیکہ دہندہ ربٰو از دست او بزور بردہ باشد باز ندہانند و اگر بوجہ مصلحت ملکی باز دہانند آں دہانیدن باز بوجہ ربٰو باشد نہ بوجہ تعلق حقوق اہل اسلام با اموال اوشاں۔ اندریں صورت ہرگز نتواں گفت کہ قبل احاطۂ بلاد الاسلام تصرفات مالکاں دراں روا باشد و استعمال آں و بدل آں و انتفاع آنہا از خوردن و نوشیدن و پوشیدن و دادن و ستدن بی شائبہ ظلم حلال و طیب باشد بلکہ مثل آنکس کہ حق خود از منکر حق خود بہ بہانہ گرفتہ باشد تا قبض تام باستعمال خود نمی آید۔ ایں جا نیز انتظار قبض تام باید فرمود و مے دانی کہ قبض تام اہل اسلام ہماں است کہ قبض جزئی اوشاں ہم زیر حمایۂ قبض کلی اوشاں باشد۔ بالجملہ سرقہ و غصب و قمار و ربٰو و اقراض ہمہ اسباب و وسائط تحصیل مال اند مقصود بالذات نیستند مقصود بالذات استعمال ہر چیز دراں اغراض است کہ بہر آں ساختہ شدہ۔ نظر بریں ایں اسباب را اسباب ملک باید دانست چہ بدوں ایں قسم اسباب آوردن تا بلاد الاسلام ممکن نیست اکنوں کہ بلاد الاسلام آورد و تقبیض خود در آورد و ایں را خود مے دانی کہ موجب ملک است و استعمال مال مملوک خود در اغراض خود و انتفاع بآں تابع ملک است۔ قبل ملک تصرف باختیار خود جائز نیست و بعد ملک جواز باندازہ اوصاف ملک باشد [illegible]

سود کے مال پر مسلمان کا قبضہ عقد کی وجہ سے ہے نہ کہ مباح ہونے کی وجہ سے۔ بلکہ اگر ان کو تحقیق ہو جائے کہ سود کا حلال ہونا دار الحرب میں مسلمانوں کے نزدیک عقد کے حلال ہونے پر نہیں ہے بلکہ کفار کے مال کے مباح ہونے پر مبنی ہے چنانچہ فقہاء نے تصریح فرمادی ہے۔

کیونکہ اس کا مال وہاں (دار الحرب میں) مباح ہے

اس صورت میں کہ سود کا دینے والا اس کے ہاتھ سے طاقت سے لے گیا ہو واپس نہ دلائیں گے اور اگر ملکی مصلحت کی وجہ سے واپس دلادیں تو وہ دلادینا پھر سود کی وجہ سے ہوگا نہ کہ ان کے اموال پر مسلمانوں کے حقوق کے تعلق کی وجہ سے۔ اس صورت میں ہرگز نہیں کہہ سکتے کہ دار الاسلام میں احاطہ سے پہلے مالکوں کے تصرفات اس میں روا ہوں گے۔ اور اس کا استعمال اور اس کے بدلے کے استعمال اور ان سے کھانے پینے پہننے اور دینے لینے کے طور پر نفع اٹھانا بغیر کسی ظلم کے شائبہ کے حلال اور پاکیزہ ہوگا۔ بلکہ اس شخص کی طرح کہ جیسے اپنا حق منکر حق سے کسی بہانے سے لے لیا ہو مکمل قبضہ تک اپنے استعمال میں نہیں لاتا ہے تو یہاں بھی مکمل قبضہ کا انتظار کرنا چاہئے اور آپ کو معلوم ہے کہ مسلمانوں کا مکمل قبضہ وہی ہے کہ ان کا جزئی قبضہ ان کے کلی قبضہ کے زیر حمایت ہو۔ بالجملہ چوری اور غصب اور جوا اور سود اور قرض لینا تمام کے تمام مال حاصل کرنے کے اسباب اور ذرائع ہیں مقصود بالذات نہیں ہیں مقصود بالذات ان اغراض میں ہر چیز کا استعمال ہے کہ ان اغراض کے لئے وہ چیزیں بنائی گئی ہیں۔ اس کے پیش نظر ان اسباب کو ملک کے اسباب جاننا چاہئے۔ کیونکہ اس قسم کے اسباب کے بغیر ان اموال کا دار الاسلام میں لانا ممکن نہیں ہے۔ اب جبکہ دار الاسلام میں لے آیا تو گویا اپنے قبضہ میں لے آیا۔ اور اس بات کو آپ خود جانتے ہیں کہ قبضہ ملکیت کا موجب ہے اور اپنے مملوک مال کا اپنی اغراض میں استعمال اور اس سے فائدہ حاصل کرنا ملک کے تابع ہے ملک سے پہلے اپنے اختیار سے تصرف جائز نہیں ہے

حلال طیب بود ورنہ مکروہ وحرام ۔ اندریں صورت طرق کشیدن اموال از دار الحرب بدار الاسلام آنچہ وبیع و دشراء وہبہ وغیرہ اسباب تحصیل قبض خواہد بود واحراز بدار الاسلام آنچہ قبض مطلوب از بیع وہبہ موجب ملک باشد نظر بہمیں فرق در حلت ربودن وانتفاع لازم آمد۔ از علت ربودن حلت انتفاع لازم نخواہد آمد۔ وایں فرق ازاں قبیل باشد کہ فقہاء در اخذ مال واستباحت فرج فرق کردہ اند۔ صاحب متن در مختار ے فرماید۔

دخل مسلم دار الحرب بامان حرم تعرضہ لشئ منھم فلو خرج شیئا ملکہ حراما فیتصدق بہ بخلاف الاسیر وان اطلقوہ طوعا فانہ یجوز لہ اخذ المال وقتل النفس دون استباحۃ الفرج انتھی

وشارح بر قول دون استباحۃ الفرج می نویسد

لانہ لایباح الا بالملک

وعلامہ طحطاوی بریں قول تحریر مے فرماید

ولا ملک قبل الاحراز بدارنا

القصہ از جواز اخذ ربوا از حربی باستعمال آں بی بردن چنیں است کہ از جواز اخذ مال موافق ارشاد ماتن رحمہ اللہ باستباحت فرج پی بردن بلکہ می باید کہ قول لاملک قبل الاحراز را در ربو وغیراں عام دارند و ایں عموم ظاہر را کہ از وقوع نکرہ بسیاق نفی بہم رسیدہ باحتمال تخصیص

اور ملک کے بعد ملک کے اوصاف کے اختلاف کے مطابق جائز ہوگا۔ اگر مال طیب ہے تو حلال اور طیب ہوگا ورنہ بصورت عدم طیب مکروہ اور حرام ہوگا۔ اس صورت میں دار الحرب سے دار الاسلام کی طرف اموال کھینچ لانے کے طریقے بھی ہوں وہ خرید وفروخت اور ہبہ وغیرہ کی صورت میں قبضے کے حاصل کرنے کے اسباب ہونگے اور دار الاسلام میں اس مال کا لے آنا بیع وہبہ کے مطلوب قبضے کی مانند ملکیت کا موجب ہوگا اس کے پیش نظر مال کو دار الاسلام میں لے جانے کی حلت اور نفع حاصل کرنے کا فرق لازم آگیا یعنی لے جانے کے حلال ہوجانے سے بالفعل نفع اٹھانے کی حلت لازم نہیں آئیگی اور یہ فرق اسی طرح کا ہوگا کہ فقہاء نے مال کے لینے اور فرج کی اباحت میں فرق کیا ہے۔ در مختار کے صاحب متن فرماتے ہیں۔

ایک مسلمان دار الحرب میں پناہ لیکر داخل ہوا تو کفار کی کسی چیز کو لینا حرام ہے پس اگر کسی چیز کو وہاں سے نکال لیا اور وہ اسکا حرام طور پر مالک ہوگیا تو وہ اسکو صدقہ کردے بخلاف قیدی کے اور اگر انہوں نے اسکو خوشی سے آزاد کردیا تو اس کیلئے مال کا لینا اور قتل نفس جائز ہے نہ کہ فرج کی اباحت۔ انتہی۔

اور شارح دون استباحۃ الفرج کے قول پر لکھتا ہے۔

کیونکہ وہ ملک کے بغیر مباح نہیں ہوتی

اور علامہ طحطاوی اس قول پر تحریر فرماتے ہیں۔

اور دار الاسلام میں محفوظ کرنے سے پہلے ملک نہیں ہے الغرض حربی سے سود لینے کے جواز سے اس کے استعمال کو سمجھ لینا ایسا ہی ہے جیسا کہ صاحب متن در مختار کے ارشاد کے موافق، مال کے لینے کے جواز سے فرج کے مباح ہونے کو سمجھ لینا بلکہ مناسب یہ ہے کہ قول لاملک قبل الاحراز کو ربا اور غیر ربا میں عام کہیں اور اس ظاہری عموم کو کہ نکرہ کے سیاق نفی میں واقع

بقصہ اسیر مبدل بخصوص نہ پندارند کہ دلائل مذکورہ موید عموم الفاظ است نہ خصوص محتمل۔ باقی ذکر نکردن قید احراز در مسئلہ ربٰو نہ از سبب آں است کہ اینجا حاجت احراز بدار الاسلام نیست، بلکہ موضوع مسئلہ مسلمی است کہ بدار الحرب برائے چندی باستیمان رفتہ باشد نہ مقیم آنجا۔ بدیں سبب ایں جا احراز متیقن الوقوع است۔ امید قوی است کہ عنقریب بدار الاسلام می برد۔ معاملہ تراضی افتادہ نہ مانعی است نہ مزاحمی۔ آری در غصب و سرقہ و حیلہ وغیرہ صد گونہ اندیشہا است، ہر دم خیال تعاقب جگر سوز است لہٰذا آنجا ذکر کردند اینجا ذکر نکردند۔

## ہندوستان العہد سلطنت برطانیہ نزد حضرت قاسم العلوم

چوں ایں قدر دانستی بگویم کہ اگر کسی را ہوس سود خوارے باشد و ہندوستان را دار الحرب قرار دادہ بروایت امام ابو حنیفہ دست تعدی باید کہ رخت خود ازیں دار بردارد و بمکہ معظمہ رفتہ ہر چہ بربا از یہود و نصارٰے و اہل اسلام اینجا بہم آوردہ باشد خوش حال فرماید کہ ایں دم حسب ارشاد امام ہمام رحمۃ اللہ علیہ بی عذرہ مالک آں گردید و تبعیض بر ملک او راہ نیافتہ۔ اما کسیکہ دل باب و ہوا ایں دیار بستہ و پای ہمت بر ہوا و متاع ایں نواح و ساکنانش شکستہ، ہندوستان در نظرش اگر دار الحرب ہم باشد حلہ ایں قسم متاع او را خیال خام است، طرفہ تماشا است کہ بروایت اباحت و جواز چناں مست مے گردند تو گوئی صہباء غناء از مطربہ خوش الحان شنیدہ اند اما مغز سخن پی نبردہ اند و مثل شنوندگان مجازی کہ از معانی الفاظ غنا بے خبر باشند

ہونے سے حاصل ہوا ہے اسیر کے قصے کی تخصیص تک احتمال پر خصوص کیساتھ مسئلے خیال نہ کریں کیونکہ مذکورہ دلائل الفاظ کے عموم کی تائید کرتے ہیں نہ احتمال کئے گئے خصوص کی۔ باقی سود کے مسئلے میں احراز کی قید کا ذکر نہ کرنا اس لئے نہیں ہے کہ یہاں دار الاسلام میں احراز کی حاجت نہیں ہے بلکہ مسئلے کا موضوع وہ مسلم ہے کہ جو دار الحرب میں چند دن کے لئے امن کے حصول کی صورت میں گیا ہو نہ وہ مراد ہے جو وہاں کا باشندہ ہو۔ اس سبب سے یہاں احراز کا واقع ہونا یقینی ہے بلکہ قوی امید ہے کہ عنقریب دار الاسلام میں لیجائیگا معاملہ باہمی رضامندی کا ہو گیا اب نہ کوئی مانع ہے اور نہ کوئی مزاحم ہاں غصب اور چوری اور حیلے وغیرہ میں سینکڑوں قسم کے خدشے ہیں۔ ہر وقت تعاقب کا خیال جگر سوز ہے۔ لہٰذا فقہاء نے وہاں ذکر کیا اور یہاں ذکر نہیں کیا۔

## مولانا محمد قاسم صاحب کے نزدیک سلطنت برطانیہ کے عہد میں ہندوستان کی حیثیت

جب اتنا آپکو معلوم ہو گیا تو میں کہتا ہوں کہ اگر کسی کو سود خواری کی ہوس ہو اور ہندوستان کو دار الحرب قرار دیکر امام ابو حنیفہؒ کی روایت کیمطابق سود لینے کیلئے ہاتھ مارے تو چاہئے کہ اپنا سامان ہندوستان سے اٹھائے اور مکہ معظمہ جاکر جو کچھ اس نے ہندوؤں عیسائیوں اور مسلمانوں سے سود لیا ہے شوق سے کھائے کیونکہ اس وقت امام ہمام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے ارشاد کے مطابق وہ شخص کسی غدر کے بغیر اس کا مالک ہو گیا اور کوئی ناپاکی اسکی ملکیت میں داخل نہیں ہوئی۔ لیکن جو شخص کہ اس دیار کی آب و ہوا سے دل لگائے ہوئے ہے اور ہمت کا پاؤں ان اطراف اور ان کے رہنے والوں کے سامان کی خواہش پر ٹوٹ گیا ہے اس کی نظر میں اگر ہندوستان دار الحرب بھی ہو پھر بھی اس قسم کے سود کے مال کو حلال سمجھنا اسکی خام خیالی ہے۔ عجب تماشہ ہے کہ اباحت اور جواز کی روایت سے یہ لوگ ایسے مست ہو جاتے ہیں گویا کہ انہوں نے

نا فہمیدہ دست و پائے زنند۔ نمیدانند کہ مطلب ازیں اباحت ظاہری منع و ممانعت است نہ اباحت بنی اسرائیل از آیہ

اِهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ

اباحت بقل و فوم و عدس و بصل فہمیدہ باشند گر تا نکہ فہم خدا داد دارند ما قبل اتی

أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ

و ما بعد حتی وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ را چوں نمی بینند ایں اباحت را بدتر از حرمت می پندارد۔ ہمچنیں اگر بالفرض انتفاع از مال سود در ہندوستان ہم جائز باشد ایں جواز بدتر از عدم جواز او باشد چہ امام ہمام مسلمانان ایں دیار را دریں بارہ جزو کفار شمردہ اند حیث انکہ گرفتن سود از کفار دار الحرب روا داشتہ اند و ہمچناں از مسلمانان دار الحرب نیز سود گرفتن جائز پنداشتہ اند و بر ہمیں بناء متاخراں فتواء جواز اخذ ربا از یک دیگر مسلمانان را کہ بدار الحرب مقیم باشند دادہ اند۔ اندریں صورت اگر کسے ہجرۃ نکند اما بمکہ رفتہ مال ربا خوردہ باز آید آنچناں باشد کہ کسے از اشراف با بد معاشاں رابطہ محبت پیدا کند بادشاہ یا بزرگی دیگر بغرض ترک کنانیدن آں رابطہ باو فرماید کہ ما ہر کرا با بد معاشاں رابطہ محبت وارد از زمرہ ایشاں می پنداریم۔ آں ابلہ بر استماع ایں سخن از کردہ خود باز نیاید، اما بظاہر کلام بادشاہ یا آں بزرگ فریفتہ بدل خود گوید کہ اکنوں رشتہ و قرابت دیرینہ نیز با وشاں باید کرد و ہیچ اندیشہ نباید کرد کہ بادشاہ یا آں بزرگ خود مارا ازیں زمرہ شمردہ۔

کسی بھی آوارہ اُنگوٹھے کے گانے کی آواز سن لی۔ بہت کیں بستی کے معز تک نہیں پہنچے ہیں اور رسائل سننے والوں کی طرح کانے کے الفاظ کے معنوں بہ سمجھ ہیں اور سمجھے بغیر ہاتھ پاؤں مارنے لگتے ہیں وہ نہیں جانتے کہ اس ظاہری اباحت کا مقصد منع کرنا اور ممانعت ہے نہ کہ مباح ہونا بنی اسرائیل کو آیت

تم شہر میں داخل ہو جاؤ تم جو مانگتے ہو تمہیں مل جائیگا

سے سبزی، لہسن، مسور، پیاز کی اباحت سمجھ بیٹھیں جو لوگ خداداد سمجھ رکھتے ہیں تو وہ پہلے کی آیت یعنی

کیا تم اچھی چیز کے بدلے میں اس سے ادنی چیز چاہتے ہو

اور بعد کی آیت یعنی "ان پر ذلت اور مسکنت ڈال دی گئی اور وہ اللہ کا غضب لیکر واپس ہوئے" کو جب دیکھتے ہیں تو اس اباحت کو حرام سے زیادہ برا خیال کرتے ہیں۔ اسی طرح بالفرض اگر ہندوستان میں سود کے مال سے فائدہ حاصل کرنا جائز بھی ہو تو یہ جواز اس کے عدم جواز سے بدتر ہوگا۔ کیونکہ امام ہمام ابو حنیفہؒ نے اس دیار ہندوستان کے مسلمانوں کو اس بارے میں کفار کے زمرے میں شمار کیا ہے جیسا کہ دار الحرب کے کفار سے سود لینا جائز رکھا ہے، اسی طرح دار الحرب کے مسلمانوں سے بھی سود کا لینا جائز گمان کیا ہے اور اسی بناء پر بعد کے فقہاء نے دار الحرب میں مقیم مسلمانوں کو ایک دوسرے سے سود لینے کے جواز پر فتویٰ دیا ہے۔ اس صورت میں اگر کوئی ہجرت تو نہ کرے لیکن مکہ میں جا کر سود کا مال کھا کر واپس آجائے گا تو ایسا ہوگا کہ شریفوں میں سے کوئی بدمعاشوں کے ساتھ محبت کا رابطہ پیدا کرے اور بادشاہ یا اور کوئی بزرگ اس تعلق کو چھڑوا دینے کے لئے اس سے کہے کہ ہم ہر اس شخص کو جو بدمعاشوں سے محبت کا تعلق رکھتا ہے ان کے گروہ میں سے خیال کرتے ہیں تو وہ بیوقوف یہ بات سن کر اپنے کرتوت سے باز نہ آئے اور بادشاہ یا اس بزرگ کے ظاہری کلام سے دھوکا کھا کر اپنے دل میں کہنے لگے کہ اب ان بدمعاشوں سے تعلق، رشتہ داری اور دوستی کرنی چاہئے اور کوئی اندیشہ نہ کرنا چاہئے کیونکہ بادشاہ یا اس بزرگ نے خود ہمیں

الغرض، غرض امام ازیں کلام آں بود کہ لحوق عار باعث ترک آں دار خواہد بود ایں جا برعکس آں رونمود. ہمیں اباحت سرمایہ اقامت ہند گردید۔ استغفر اللہ

اکنوں می باید کہ سخنی دیگر قابل شنیدن بسر آریم۔ عزیز من اباحت چیزے مستلزم رفع معصیت نباشد۔ معصیت را از لوازم خاصہ حرمت نباید پنداشت چوں مقصود شارع اجتناب از معصیت و اقبال بر طاعت است نہ غیر آں در احتراز از معاصی و تحصیل طاعات باید کوشید، و اباحت و غیر اباحت را نباید دید۔ اباحتی کہ بوجہ اصرار و دوں ہمتی مردم باشد چناں کہ در اباحت قوم و عدس و بصل شنیدی آں را در حق دوں ہمتاں مبنی بر غضب و نافرمانی باید فہمید۔ و در احتراز از آں باید کوشید اگر بالفرض انتفاع بمال ربو در دار الحرب حلال ہم باشد آں را عین معصیت باید پنداشت۔ غرض ازیں اباحت ہماں ہجرۃ است۔

ازیں جا حال ایں حیلہ ہم دریافتہ باشی کہ مال دار الحرب بربو گرفتہ از دار الحرب بے ہجرۃ بروں رفتہ نخواہند و باز آیند بالجملہ سخن تحقیق ایں است کہ ملک قبل الاحراز صورت نہ بندد و مسلمانان دار الحرب را قبل ہجرۃ فقط بوجہ آمد و شد دار الاسلام یعنی مکہ معظمہ و مدینہ منورہ از معصیتی کہ بوجہ اکل ربو متصور است۔ بقول امام ہمام رستگاری نیست و اگر بقول امام ابو یوسف بنگری اوشاں و ہم ائمہ ثلثہ روندگان دار الاسلام را نیز اجازت نمیدہند و براہ انصاف قول اوشاں اقرب الی القبول است چہ امام ابو حنیفہ و امام محمد نیز حلت مال ربو در صورت مرقومہ مبنی بر اباحت اصلیہ داشتہ اند چنانچہ در در مختار ہست

اس گروہ میں شمار کیا ہے۔

الغرض اس کلام سے امام کی غرض یہ تھی کہ اس دار الحرب کے چھوڑ دینے کے باعث بدنامی ہوگی لیکن یہاں تو معاملہ ہی برعکس ہوگیا۔ یہی اباحت ہندوستان میں قیام کا باعث بن گئی۔ استغفر اللہ۔

اب سننے کے قابل دوسری بات مجھے کہنی چاہئے۔ میرے عزیز کسی چیز کی اباحت معصیت کے اٹھ جانے کو لازم نہیں ہوتی۔ معصیت کو حرمت کے خاص لوازم میں سے خیال نہ کرنا چاہئے چونکہ صاحب شریعت کا مقصد گناہ سے پرہیز اور طاعت کی طرف توجہ کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہے اس لئے گناہوں سے بچنے اور طاعتوں کی تعمیل کی کوشش کرنی چاہئے اور اباحت اور غیر اباحت کو نہیں دیکھنا چاہئے۔ جو اباحت لوگوں کے اصرار اور کم ہمتی کی وجہ سے ہو جیسا کہ لہسن، مسور، پیاز کی اباحت میں آپ نے سنا تو اس اباحت کو کم ہمتوں کے بارے میں خدا کے غضب اور نافرمانی پر مبنی سمجھنا چاہئے اور اس سے پرہیز کرنے کی کوشش کرنی چاہئے اگر فرض کرو دار الحرب میں سود کے مال سے فائدہ حاصل کرنا حلال بھی ہو تو اسکو بالکل معصیت خیال کرنا چاہئے اس اباحت سے مطلب وہی ہجرت کرجانا ہے۔

یہاں سے اس حیلے کا حال بھی آپ نے معلوم کرلیا ہوگا کہ دار الحرب کا مال سود کے ذریعہ لیکر دار الحرب سے ہجرت کئے بغیر باہر جا کر کھائیں اور واپس آجائیں۔ الحاصل تحقیق کی بات یہ ہے کہ احراز سے پہلے ملک صورت اختیار نہیں کرتی اور ہجرت سے پہلے دار الحرب کے مسلمانوں کو صرف دار الاسلام یعنی مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ میں آمد و رفت کیوجہ سے اس گناہ کیوجہ سے جو سود کھانے کیوجہ سے متصور ہے امام ہمام (ابو حنیفہؒ) کے قول کیمطابق بھی خلاصی نہیں ہے اور اگر امام ابو یوسفؒ کے قول کیمطابق غور کرو تو وہ اور تینوں امام دار الاسلام کو جانے والے کو بھی اجازت نہیں دیتے ہیں اور انصاف تو یہ ہے کہ ان کا قول قابل قبول ہونے کے زیادہ قریب ہے کیونکہ امام ابو حنیفہؒ اور امام محمدؒ نے بھی سود کے مال کی حلت کو لکھی گئی صورت میں اصلی اباحت پر مبنی رکھا ہے چنانچہ در مختار میں ہے

لان ماله ثمة مباح

این تقریر وارد است که لان عقد الربوا ثمه جائز او غیر ممنوع اند دریں صورت و صورت اخذ ربوا تعرض بمال اوشاں لازم خواہد آمد۔ آری اگر ایں بودی کہ ربوا اینجا مفید ملک نبودی یا بود مگر مفید ملک انصاف نبود و انجا رفتہ افادہ ملک انصاف ہم رسید تعرض باموال کفار لازم نمی آمد۔ مگر چوں بناء علت بر اباحت اصلیہ افتاد حاصل ایں اباحت آں شد کہ مستامن دار الحرب یعنی مسلمی را کہ بدار الحرب بامان و استیمان رفتہ باشد تعرض باموال کفار روا است چہ اموال اوشاں مباح الاصل اند و خود مے دانی کہ ایں فتوا مستلزم نقض عہد است گرچہ بظاہر غدر نباشد مگر آنکہ گویند کہ غدر و نقض عہد کفار اگر ممنوع است نہ بذات خود ممنوع است ورنہ قتل و اخذ مال کفار عنوۃ کہ اشد ازیں است چہ روا بودے۔ بلکہ بپاداش ایں تعذر اندیشہ تعذر از اں طرف است و باایں ہمہ مستلزم تنفیر کفار از اسلام و اہل اسلام کہ بمشاہدہ ایں خصائل دل عام و خاص از اسلام و اہل اسلام برگردد و بالفرض اگر بمشاہدہ آثار حقانیت و خیت احکام اسلام قدرے از حب اسلام بدل ریختہ باشد مبدل بعداوت و نفرت گردد و در صورت اخذ ربوا برضا منی ایں اندیشہ بیان نیست لیکن قطع نظر از اں کہ ایں قسم مداہنہ مخالف آں احتیاطات است کہ در حقوق الناس بکار آمدہ حتی کہ غیبت ذمی را حرام داشتند۔ ایں دلیل ایں وقت در جواز اخذ ربوا از ذمیاں دار الاسلام نیز بکار خواہد آمد۔ امان ہر دو جا مشترک و عہد ہر دو جا موجود۔ اگر گرفتن مال کفار بوجہ اباحت اصلیہ و ارتفاع غدر جائز است از ذمیاں دار الاسلام نیز جائز باشد چہ اوشاں اگر قبض جزئی نبود زیر قبض کلی از اول

اس لئے کہ اس کا مال وہاں مباح ہے

صاحب در مختار نے یہ جو فرمایا ہے کہ اس لئے کہ سود کا عقد وہاں جائز یا غیر ممنوع ہے تو اس طرح سود کے لینے کی صورت میں ان کے مال کیساتھ تعرض لازم آئیگا۔ ہاں اگر یہ ہوتا کہ سود یہاں دار الحرب میں ملک کیلئے مفید نہیں تھا یا تھا مگر ملک انصاف کیلئے مفید نہ تھا اور وہاں جاکر ملک انصاف کا افادہ حاصل ہو گیا، کفار کے اموال کے ساتھ تعرض لازم نہیں آتا۔ مگر چونکہ علت کی بنیاد اباحت اصلیہ پر رکھی گئی اس لئے اس اباحت کا حاصل یہ ہوا کہ دار الحرب کا پناہ یافتہ یعنی اس مسلمان کو جو کہ دار الحرب میں امان اور پناہ حاصل کر کے وہاں گیا ہو کفار کے اموال کے ساتھ تعرض جائز ہے کیونکہ کفار کے اموال اصل میں مباح ہیں اور آپ خود جانتے ہیں کہ یہ فتویٰ نقض عہد کو لازم کرتا ہے اگرچہ بظاہر غداری نہیں ہے مگر یہ جو کہتے ہیں کہ کفار کے عہد کو توڑ دینا اور اس سے غدر کرنا اگر ناجائز ہے تو بذات خود ناجائز نہیں ہے۔ ورنہ جبراً کفار کا مال لے لینا اور اس کو قتل کرنا جو کہ نقض عہد سے زیادہ سخت ہے کس طرح درست ہوتا بلکہ اس نقض عہد کے بدلے میں اس طرف سے بھی نقض عہد کا اندیشہ ہے اور یہ اذیہ کفار کو اسلام اور مسلمانوں سے نفرت دلانے کو مستلزم ہے کیونکہ ایسے اخلاق کو دیکھ کر ہر عام و خاص کا دل اسلام اور مسلمانوں سے پھر جائیگا اور بالفرض اگر اسلام کے احکام کی حقانیت اور انکی نفاست کے آثار کو دیکھ کر تھوڑے سے اسلام کی محبت اگر دل میں ہو بھی تو وہ عداوت اور نفرت سے بدل جائیگی اور رضامندی سے سود لینے کی صورت میں یہ اندیشہ درمیان میں نہیں ہے لیکن اس سے قطع نظر کہ اس قسم کی ڈھیل ان احتیاطوں کے مخالف ہے جو لوگوں کے حقوق میں برتی جاتی ہیں یہاں تک کہ ذمی کی غیبت کو بھی حرام قرار دیا ہے یہ دلیل اس وقت دار الاسلام کے ذمیوں سے سود لینے کے جواز میں بھی کام آئیگی کیونکہ امان دونوں جگہ مشترک اور عہد دونوں جگہ موجود ہے۔ اگر کفار کے مال کا اباحت اصلیہ کی وجہ سے لینا اور

اسلام دارند و بایں وجہ مال اوشاں معصوم و
محرم التعرض گردیدہ۔ اگرچہ اصل ایں ہمہ حرمت غدر
است۔ یعنی معصومیت اموال اوشاں مبنی بر حرمت
غدر است۔ اگر بوجہ غدر ایں جا گرفتن مال اوشاں
بہبانہ سود حرام است ایں جا نیز ہمیں علت
موجود است۔

باقی ماند اینکہ در دار الحرب مال کفار مباح است چنانچہ
فرمودہ اند

لان ماله ثمة مباح

اگر مراد ازیں سخن ایں است کہ بعد عہد و پیمان و امان و
استیمان نیز مباح است تعرض باموال اوشاں چرا حرام
است و اگر غرض است کہ قبل عہد و پیمان و امان و استیمان
مباح بود اینجا نیز قبل عقد ذمہ مباح بود۔ آخر ہمیں است
کہ جزیہ می ستانند۔ ورنہ رشتہ و قرابت بمیان نیست تا گویند
کہ با اہل اسلام صلہ رحمی می کنند۔ حقوق خداوندی را
نمی شناسند۔ تا گویند کہ زکوۃ ادا می کنند ورنہ باز معنی
کفر چیست۔ غرض بطوریکہ گیرند ہیچ فرق میان نیست و ایں
فرق کہ ایں جا قبضہ کلی اسلام است و انجا قبضہ کلی کفار
دریں بارہ فرقی پیدا نمی کنند۔ ازیں جا دانستہ باشی کہ در
دار الحرب بالفرض اگر روا است گرفتن سود بطوریکہ گفتہ
شد روا است۔ اگرچہ حقیقت الامر را دانستی مگر دادن سود
نزد کسے روا نباشد۔ مگر آنکہ گویند کہ ہر کہ بدار الحرب رفت
اگرچہ بامان رفتہ باشد یا بعہد و پیمان در انجا نشستہ
بایں وجہ کہ قبضہ جزئیش زیر قبضہ کلی دار الحرب در آمدہ
دریں بارہ ملحق بکفار شد نعوذ باللہ لیکن حال ایں کساں
را بشنیدی کہ ہجرۃ از وشاں و خروج از دار الحرب
مطلوب است نہ آنکہ بطور ربا الزام کردہ اند یا بدادن

نقضِ عہد کو اٹھ جانا جائز ہے تو دار الاسلام کے ذمیوں سے بھی جائز
ہوگا کیونکہ ذمی لوگ مسلمانوں کے اپنے قبضے کے نیچے اپنا جزئی قبضہ رکھتے
ہیں اور اس وجہ سے انکا مال محفوظ اور اس سے تعرض حرام ہوگیا مگر
اس سب حرمت کی وجہ نقضِ عہد ہے یعنی ان کے اموال کی معصومیت
نقضِ عہد کی حرمت پر مبنی ہے اگر نقضِ عہد کی وجہ سے یہاں ان کے مال کا
سود کے بہانے سے لینا حرام ہے تو یہاں بھی یہی علت موجود ہے۔

باقی رہی یہ بات کہ دار الحرب میں کفار کا مال مباح ہے
چنانچہ فرمایا ہے

اس لئے کہ اس کا مال وہاں مباح ہے

اگر اس بات کا یہ مطلب ہے کہ عہد و پیمان اور امان اور پناہ
کے بعد بھی مباح ہے تو پھر ان کے اموال سے تعرض کیوں حرام ہے اور
اگر غرض یہ ہے کہ عہد و پیمان اور امان اور پناہ سے پہلے مباح تھا
تو یہاں بھی عقد ذمہ سے پہلے مباح تھا۔ آخر یہی ہے کہ جزیہ لیتے
ہیں ورنہ درمیان میں کوئی رشتہ داری اور قرابت داری نہیں
ہے کہ کہہ سکیں کہ مسلمانوں کے ساتھ صلہ رحمی کرتے ہیں حقوق خداوندی
کو نہیں پہچانتے ہیں تاکہ کہیں کہ زکوۃ ادا کرتے ہیں ورنہ پھر کفر کے
کیا معنی ہیں غرض جس طرح سے بھی لیں کوئی فرق درمیان میں نہیں ہے
اور رہا یہ فرق کہ یہاں پر اسلام کا قبضہ کلی ہے اور وہاں کفار
کا قبضہ کلی اس بارے میں کوئی فرق نہیں نکالتے ہیں اور یہیں سے آپ
کو معلوم ہوگیا ہوگا کہ دار الحرب میں بالفرض اگر روا ہے تو اس طور
سے جو بیان کیا گیا سود لینا روا ہے اگرچہ معاملے کی حقیقت کو آپ نے
جان لیا ہے مگر سود کا دینا کسی کے نزدیک بھی روا نہیں ہے مگر یہ کہیں
کہ جو شخص دار الحرب میں چلا گیا اگرچہ امان لیکر گیا ہو یا عہد و پیمان کے
ساتھ وہاں رہ پڑا اس وجہ سے کہ اس کا قبضہ جزئی دار الحرب کے قبضہ کلی
کے نیچے آگیا اور اس بارے میں کفار کے ساتھ ملحق ہوگیا نعوذ باللہ لیکن
ان لوگوں کا حال آپ نے سن لیا کہ ان کی طرف سے ہجرت اور دار الحرب
سے نکل جانا مطلوب ہے نہ یہ کہ سود کے حلال ہونے کا الزام دیا ہے یا

ربو رخصت دادہ اند و ہم ازیں جا دانستہ باشی کہ نفع رہن در دار الحرب حلال پنداشتن بمعنی بر حلت ربو است چہ ہر قرضیکہ مستلزم نفع باشد آنرا در حکم عقد ربو باید داشت، بالجملہ تعریف ربا براں صادق است، چنانچہ ظاہر است و نیز آئندہ انشاء اللہ خواہی دانست۔

و ازیں جا است آنکہ گویند کل قرض جر نفعا فہو ربا۔ باقی تراضی و عفو دین را مخصوص بریں داشتن ہیچ حقی دارد عفو و تراضی در سود نیز کار خود کند پس اگر ہمیں تراضی است کہ گویند کہ من حل کردم و راضی گردیدم ایں امر در بیاہ ہیں و حروف نیز متصور بلکہ موجود است۔ آں کدام کس است کہ بر عطاء سود گوید کہ بجبر میدہم و ہرگز دلم نمی خواہد۔ و اگر از احوال دلی پرسند تراضی و عفو کہ در زبان تا مرحلہ باشد حقیقتا آں نیز ہمہ را معلوم است و ہر کہ از کلام اللہ ہمچو آیات

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا
وَقَالُوا هَٰذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ۔
وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ
لَنَا أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَانَكَ
هَٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

وسوا ایں آیات را بدیدہ تدبر دیدہ بالیقین دانستہ باشد کہ شہادۃ حالی از شہادۃ قالی در صورت تعارض دربارۂ حقوق اوشاں مقدم است۔ اگر ہنوز نفہمیدہ باشی مفصل بشنو کہ

منافقاں چوں آغاز تہمت بر جناب صدیقہ مطہرہ حضرت عائشہ نہادند مومناں سادہ لوح از وشاں گرفتہ گفتگوہا کردند، خداوند کریم شہادۃ

سود کے دینے کی اجازت دیدی ہے اور یہیں سے آپکو معلوم ہو گیا ہوگا کہ دار الحرب میں رہن کے نفع کو حلال سمجھنا سود کے حلال ہونے پر مبنی ہے، کیونکہ جو قرض نفع کو مستلزم ہو اس کو عقد ربا کے حکم میں رکھنا چاہئے۔ الغرض سود کی تعریف اس پر صادق ہے چنانچہ ظاہر ہے اور آئندہ بھی انشاء اللہ آپ کو معلوم ہو جائے گا۔

اور یہیں سے معلوم ہوگا کہ کہتے ہیں ہر قرض جو نفع حاصل کرے وہ سود ہے۔ باقی رضامندی اور قرض کی معافی کو اس پر مخصوص رکھنا کیا حق رکھتا ہے۔ سود میں تراضی اور عفو کو دیکھئے کہ وہ بھی اپنا کام کرتے ہیں پس اگر یہی رضامندی ہے کہ کہتے ہیں کہ میں نے حل (حلال) کر دیا اور میں راضی ہو گیا تو یہ معاملہ سود میں واضح اور معروف نیز متصور بلکہ موجود ہے وہ کون آدمی ہے کہ سود دینے پر کہتا ہے کہ میں مجبوراً دیتا ہوں اور میرا دل ہرگز نہیں چاہتا ہے اور دل کے احوال پوچھتے ہیں تو رضامندی اور عفو جو کہ زبانی تا موں میں ہوتی ہے حقیقت میں وہ بھی سب کو معلوم ہے اور جس شخص نے کلام اللہ کی ان جیسی آیات

اور جب تم نے اسکو سنا تو مومنین اور مومنات
نے اپنے دلوں میں نیک گمان کیوں نہیں کیا اور کیوں
نہیں کہا کہ یہ صاف بہتان ہے۔
اور جب تم نے بہتان عائشہ کے متعلق سنا تو
کیوں نہیں کہا تھا یہ لائق نہیں ہے کہ ہم ایسی بات
کریں، پاک ہے تو اے اللہ یہ تو بڑا بہتان ہے۔

اور ان آیات کے علاوہ کو غور کی نگاہ سے دیکھ کر یقین جان لیا ہوگا کہ حالت کی شہادت قولی شہادت سے ان کے حقوق کے بارے میں تعارض کی صورت میں مقدم ہے۔ اگر اب بھی نہ سمجھے ہو تو مفصل سنئے کہ

منافقین نے جب جناب صدیقہ مطہرہ حضرت عائشہؓ پر تہمت لگائی تو سادہ لوح مومنین نے منافقین سے سنکر آپس میں باتیں کیں خداوند کریم نے حضرت عائشہ صدیقہ مطہرہ رضی اللہ

حالی حضرت عائشہ صدیقہ مطہرہ رضی اللہ عنہا را مکذب این دعوی منافقاں آوردہ فرمود وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ الخ پس اگر این شہادۃ معتبر نہ بود این عتاب چہ معنی داشتی و بہتان عظیم و افک مبین نفرمودے پس چناں کہ اینجا بشہادۃ حال دار و گیر در حق العباد کردہ اند ہمیں ساں توقع دار و گیر در حق راہبان از ہم تہناں باید داشت و چنانکہ اینجا شہادۃ قالی منافقاں در جواب این شہادۃ کاری نکرد این جا نیز شہادۃ راہبان منافق پرشد در بارہ عفو و رضا نباید شنید۔ واللہ اعلم وعلمہ اتم

**این بحث بر تقدیر اینکہ ہندوستان دار الحرب است**

اکنوں می باید شنید کہ ہمہ کہ گفتہ شد در صورتے است کہ دار الحرب بودن ہندوستان مسلم دارند و اگر خود در دار الحرب بودن ہندوستان کلام باشد باین تطویل حاجۃ نباشد۔ پس اگر آں روایات را مفتی وقت مسجل بہر خود کردہ اند کہ موید دار الاسلام بودن ہندوستان است حرمت سود گرفتن درین جا بر قول امام ابو حنیفہ نیز اظہر من الشمس باشد۔

ہم تنبیہ شائقان ربا کہ بہر نوش جاں فرمودنش بہسانہ می طلبند از طحطاوی نقل مے کنم۔ در باب المستامن نقل کردہ۔

ذکر الاسمتروشنی فی فصولہ عن

ابی الیسر ان دار الاسلام لاتصیر

دار الحرب مالم یبطل جمیع ما

بہ صارت دار الاسلام ذکرہ

فی احکام المرتدین۔

وذکر الاسبیجابی فی مبسوطہ

عنہا کی حالی شہادت کو منافقین کے اس دعوے کی تکذیب کرنے والی صورت پیش کرکے فرمایا وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ الخ پس اگر یہ شہادت معتبر نہ تھی تو یہ عتاب کیا معنی رکھتا اور بہتان عظیم اور افک مبین نہ فرماتے پس جیسا کہ یہاں حالی شہادت کی وجہ سے بندوں کے حق میں پکڑ دھکڑ کی ہے اسی طرح رہبتوں کی طرف سے راہبوں کے حق میں دار و گیر کی توقع رکھنی چاہئے اور جس طرح کہ وہاں اس شہادت کے جواب میں منافقوں کی قولی شہادت نے کوئی کام نہیں کیا تو یہاں بھی منافق پرست راہبوں کی شہادت کو عفو اور رضا کے بارے میں نہیں سننا چاہئے۔ واللہ اعلم وعلمہ اتم

**یہ سب بحث اس مفروضہ پر ہے کہ ہندوستان دار الحرب ہے**

اب سننا چاہئے کہ یہ سب کچھ جو کہا گیا اس صورت میں ہے جبکہ ہندوستان کا دار الحرب ہونا مسلم رکھیں اور اگر خود ہندوستان کے دار الحرب ہونے میں کلام ہو تو پھر اس تطویل کی ضرورت نہیں رہتی۔ پس اگر مفتی وقت ان روایات کو اپنی مہر سے مسجل کر دے جو روایات کہ ہندوستان کے دار الاسلام ہونے کی تائید کرتی ہیں تو پھر یہاں ہندوستان میں امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے قول کے مطابق سود لینے کا حرام ہونا زیادہ واضح ہو جاتا ہے۔

سود کے مشتاقین کی تنبیہ کے لئے کہ اس کے کھانے کے لئے بہانہ تلاش کرتے ہیں۔ طحطاوی سے عبارت (یعنی عبارت) نقل کرتا ہوں۔ مستامن کے بارے میں انہوں نے نقل کیا ہے۔

استروشنی نے ابو الیسر سے اپنی فصلوں میں ذکر کیا ہے کہ دار الاسلام اس وقت تک دار الحرب نہیں بنتا جبتک وہ تمام صورتیں جن سے دار الاسلام تشکیل پاتا ہے باطل نہ ہو جائیں۔ یہ بات مرتدین کے بارے میں انہوں نے ذکر کی ہے۔

اور اسبیجابی نے اپنی مبسوط میں ذکر کیا ہے

ان دار الاسلام محکوم بکونها دار الاسلام فیبقی هذا الحکم ببقاء حکم واحد فیها ولا تصیر دار الحرب الا بعد زوال القرائن ودار الحرب تصیر دار الاسلام بزوال بعض القرائن وهو ان تجری فیها احکام اهل الاسلام۔

وذکر اللامشی فی واقعاتہ انها صارت دار الاسلام بهذہ الاعلام الثلاثة فلا تصیر دار حرب ما بقی شئ منها۔

وذکر الامام ناصر الدین فی المنشور ان دار الاسلام صارت دار الاسلام باجراء احکام الاسلام فما بقیت علقة من علائق الاسلام یترجح جانب الاسلام انتھی

پس ہر کرا خوف آخرۃ درگرفتہ می باید کہ اندریں باب حدیث الاثم ما حاك فی صدرك

او کما قال

کہ دار الاسلام پر دار الاسلام ہونے کا حکم اس وقت تک رہیگا جب تک کہ اس میں ایک حکم بھی دار الاسلام کا باقی رہیگا۔ اور وہ اس وقت تک دار الحرب نہیں ہوگا جب تک کے دار الاسلام کے سارے قرینے ختم نہیں ہو جاتے اور دار الحرب کے بعض قرائن کے ختم ہو جانے سے دار الاسلام بن جاتا ہے اور اس کی یہ صورت ہے کہ اس میں مسلمانوں کے احکام جاری ہوتے ہوں۔

اور لامشی نے اپنے واقعات میں ذکر کیا ہے ان تینوں نشانیوں کے باعث وہ دار الاسلام ہی بن گیا اور جب تک ایک بھی نشانی باقی ہے وہ دار الحرب نہیں بنے گا۔

اور امام ناصر الدین نے منشور میں ذکر کیا ہے کہ دار الاسلام دار الاسلام رہتا ہے جب تک کہ دار الاسلام کے احکام اس میں جاری ہیں اور جب تک اسلام کے علائق میں سے کوئی تعلق باقی رہتا ہے تو دار الاسلام کی جانب راجح ہوگی۔ انتھی۔

پس جس شخص کو آخرت کا خوف ہو اسکو چاہیئے کہ اس بارے میں گناہ کی بات وہ ہے جو تمہارے سینے میں کھٹکے

او کما قال

## ہندوستان دار الاسلام ہست

ملا پیش نظر دارد چہ اول باعتبار روایات منقولہ

ہندوستان دار الاسلام۔ باز اگر دار الحرب است حسب ارشاد ائمہ ثلاثہ و ہم امام ابو یوسف گرفتن ربا در دار الحرب ہم حرام و ممنوع۔ واگر بالفرض موافق ارشاد امام ابو حنیفہ حلال ہم باشد ایں حلت بدتر از حرمت است واگر بالفرض علاوہ چو دیگر حلتہا است انہم وقتی است کہ احراز بدار الاسلام کردہ باشد نہ آں کہ در ہندوستان بخشیند و خورد و

## ہندوستان دار الاسلام ہے

کو پیش نظر رکھے کیوں کہ مذکورہ بالا منقولہ روایات کے اعتبار سے

ہندوستان دار الاسلام ہے۔ پھر بھی اگر دار الحرب ہے تو امام مالک، امام شافعیؒ، امام احمد حنبلؒ اور نیز امام ابو یوسفؒ کے نزدیک سود کا دار الحرب میں بھی لینا حرام اور ممنوع ہے اور اگر بالفرض امام ابو حنیفہؒ کے ارشاد کے مطابق حلال بھی ہو تو وہ حلت حرمت سے بدتر ہے اور اگر بالفرض دوسری حلتوں کی طرح کی حلت ہے تو وہ بھی وقتی ہے جبکہ دار الاسلام میں لاکر سود کے مال کا احراز کیا ہو نہ یہ کہ ہندوستان

بردنمایہ و نوش جاں فرماید۔ نظر بریں چگونہ در سینہ خلجانی و خراشی پیدا نخواہد شد و چرا مصداق ما حاك فی صدرك او کما قال نخواہد گردید وما علینا الا البلاغ۔

**از ہندوستان بصورت ہجرت** کار ایمان آں بود کہ دربارۂ ہجرت ہندوستان را دار الحرب

قرار دادند و در بارہ سود گرفتن و ناگرفتن و دادن و نادادن ایں دیار را دار الاسلام فہمیدند نہ ایں کہ دربارۂ ہجرۃ دار الاسلام و وقت سود گرفتن دار الحرب، ایں از جاں قبیل است کہ خداوند جل مجدہ از حال منافقاں میفرماید۔

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَا اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَئِنْ جَآءَ نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ

**اجتہاد قاسم العلوم درباب سود** بگمان احقر ایں گنہگاری کسانیکہ باحتمال دار الحرب بودن ہند خود را بوجہ اقامت ایں دار

بزہ کارے دانند و بہ احتمال دار الاسلام بودن ہند وقتیکہ نان سود از خانہ ایں و آں خوردہ شود خود را گناہگار می پندارند ازاں سود حلال و اقامت مباح کہ بدو احتمال متضاد وابستہ اند ہزاراں مرتبہ بہتر باشد شعر

ترسم کہ صرفہ نبرد روز باز خواست
نان حلال شیخ ز آب حرام ما

کاش ایں سود خواران و مقیمان ہند خود را از خطا کاراں می پنداشتند کہ یکی امید انابت، دوم در ملامت خویش احتمال تخفیف قیامت می بود۔

میں رہتے اور کھاتے پیتے اور خرچ کرتے اس کے پیش نظر سینے میں کوئی خلجان اور خلش پیدا نہ ہوتی اور کیوں نہ ما حاك فی صدرك او کما قال کا مصداق ہوگا اور ہمارے ذمے تو حق بات کا پہنچا دینا ہے۔

**ہندوستان ہجرت کی صورت میں** ایمان کی بات تو یہ تھی کہ ہجرت کے بارے میں ہندوستان

کو دار الحرب قرار دیتے اور سود لینے اور نہ لینے اور دینے اور نہ دینے کے بارے میں ہندوستان کو دار الاسلام سمجھتے نہ یہ کہ ہجرت کے بارے میں تو دار الاسلام اور سود لینے کے وقت اسکو دار الحرب سمجھیں یہ تو ایسی ہی بات ہے کہ خداوند جل مجدہ منافقوں کی حالت کے متعلق فرماتے ہیں۔

اور بعض لوگ وہ ہیں جو کہتے ہیں ہم اللہ پر ایمان لائے پس جب اللہ کی راہ میں ایذا دی گئی تو لوگوں کے فتنے کو اللہ کے عذاب کی مانند بنا دیا۔ اور اگر ان کو اللہ کی مدد پہنچ جاتی تو وہ کہتے کہ ہم تو تمہارے ساتھ ہیں۔ کیا اللہ دنیا والوں کے دلوں کی باتیں نہیں جانتا۔

**مولانا محمد قاسم صاحب کا سود کے بارے میں اجتہاد** اس احقر گناہگار کے گمان میں جو لوگ ہندوستان کے دار الحرب ہونے کے شک کے باعث اپنے

آپکو یہاں کے قیام کے باعث گنہگار خیال کرتے ہیں اور دار الاسلام ہونے کے شبہ میں جبکہ اس کے گھر اور اس کے گھر سے سود کی روٹی کھائی ہو اپنے آپکو گنہگار خیال کرتے ہیں تو اس حلال سود اور مباح اقامت کیوجہ سے جو دو متضاد احتمال میں لپٹے ہوئے ہیں ہزاروں مرتبہ بہتر ہے کہ

مجھے ڈر ہے کہ قیامت کے دن شیخ کی حلال
روٹی ہمارے حرام پانی کے ساتھ نہ چلیگی۔

کاش یہ سود خوار لوگ اور ہندوستان میں مقیم ہوتے ہوئے اپنے آپکو خطا کاروں میں سے سمجھتے کہ ایک تو اللہ کی طرف رجوع کی امید ہوتی اور دوسرے اپنی ملامت میں قیامت میں ملامت کی تخفیف کا احتمال رہتا۔

اکنوں چہ عجب کہ جام نوشان رحیق ایمان در مستی خود دست ازیں سود صریح و منفعت رہن بر افشانند ورنہ ازیں ہم چہ کم کہ خود را خطا وار پندارند۔

**منفعت گرفتن از شئ مرہونہ**

بزعم ایں ہیچمدان در سود صریح و منفعت رہن ایں دیار ہیچ فرقی نیست۔ حال نحو و رضا و ظاہر خود معلوم شد۔ باقی ماند حدیثی کہ مرفوعاً از ابی ہریرہ در بخاری و مشکوٰۃ آمدہ

قال قال رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم الظھر یرکب بنفقتہ اذا کان مرھونا ولبن الدر یشرب بنفقتہ اذا کان مرھونا وعلی الذی یرکب ویشرب النفقۃ۔

اگرچہ در نظر ظاہر پرستان سند حلت منافع رہن است مگر آنانکہ فہم خداداد دارند بہ اشارات دیگر و ہدایات دیگر از قرآن و حدیث بمعانی مقصودہ و منشاء ایں ارشاد پی بردہ۔ دریں حدیث و آں احادیث کہ بظاہر معارض ایں حدیث افتادہ اند توافق می یابند۔ اول احادیث حرمت ربا تماماً معارض ایں حدیث اند چہ منافع رہن بالضرور و بالبداہتہ در تعریف و حد ربا داخل اند اگر ہنوز باور نداری بشنو در مشکوٰۃ از انس رضی اللہ عنہ است۔

قال اذا اقرض احدکم قرضا فاھدی الیہ او حملہ علی الدابۃ فلا یرکبہ ولا یقبلھا الا ان یکون جری بینہ و بینہ قبل ذٰلک رواہ ابن ماجۃ والبیھقی فی شعب الایمان

اب کیا تعجب ہے کہ ایمان کی شراب کے جام اُٹھانے والے اپنی مستی میں اس صاف سود اور رہن کے منافع سے ہاتھ جھٹکیں ورنہ اس سے بھی کیا کم کہ اپنے آپ کو خطاوار خیال کریں۔

**رہن رکھی ہوئی چیز سے فائدہ اٹھانا**

اس ناچیز کے خیال میں اس ملک ہند میں رہن کے نفع اور صریح سود لینے کے بارے میں کوئی فرق نہیں ہے۔ اپنی ظاہری رضا اور عفو کا حال تو معلوم ہو گیا۔ باقی رہی وہ حدیث جو کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے بخاری اور مشکوٰۃ میں آئی ہے۔

ابوہریرہؓ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سواری کی پیٹھ پر خرچ کے عوض سواری کی جائیگی جبکہ وہ رہن رکھی گئی ہو اور دودھ والے جانور کا دودھ اس کے خرچ کے بدلے پیا جائے گا جبکہ وہ رہن رکھا گیا ہو اور جو سواری کرتا ہے اور دودھ پیتا ہے اس پر جانور کا خرچ ہے۔

اگرچہ ظاہر پرستوں کی نظر میں رہن کے منافع کی حلت کی سند ہے مگر جو لوگ خداداد فہم رکھتے ہیں وہ قرآن اور حدیث کے دوسرے اشاروں اور ہدایتوں سے اس ارشاد کے منشا اور مقصود معانی کا سراغ لگا کر اس حدیث اور ان احادیث میں جو کہ بظاہر اس حدیث کے خلاف واقع ہوئی ہیں موافقت پاتے ہیں۔ اول تو سود کے حرام ہونے کی حدیثیں تمام کی تمام اس حدیث کے مخالف ہیں کیونکہ رہن کے منافع ضروری طور پر اور واضح طور پر سود کی حد اور تعریف میں داخل ہیں۔ اگر اب بھی یقین نہ ہو تو سنئے مشکوٰۃ میں انس رضی عنہ سے روایت ہے۔

فرمایا جب تم میں سے کوئی کسی کو قرض دے پھر قرض لینے والا اس کے پاس ہدیہ بھیجے یا جانور کی سواری کرائے تو وہ اس پر سوار نہ ہو اور نہ ہدیہ قبول کرے مگر یہ کہ یہ سلسلہ قرض سے پہلے ان میں رہا ہو اس کو ابن ماجہ اور بیہقی نے شعب الایمان میں روایت کیا۔

وعنہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال اذا اقرض الرجل فلا یاخذ ھدیۃ رواہ البخاری فی تاریخہ ھکذا فی المنتقی

وعن ابی بردۃ ابن ابی موسیٰ قال قدمت المدینۃ فلقیت عبد اللہ بن سلام فقال انک بارض فیھا الربوا فاش فاذا کان لک علی رجل حق فاھدی الیک حمل تبن او حمل شعیر او حبل قت فلا تاخذہ فانہ ربوٰ رواہ البخاری۔

ایں حدیث ثلثہ کہ متصل یکدیگر در مشکوٰۃ در باب الربوٰ مذکور اند دلیل قاطع اند بر ایں کہ آمدنی و منفعت رہن ایں دیار بالضرور از اقسام ربا است پس اگر بر ظاہر الفاظ رہن نامہا نظر است کہ می نویسند بخشیدم و بحل کردم۔ ایں جا نیز لفظ اہدی است کہ بر ہدیہ بودن منفعت دلالت دارد نہ بر سود بودن آں و اگر اعتبار معنی است پس چناں کہ صور ماخوذہ احادیث را از اقسام ربا شمردہ اند ایں جا نیز منفعت رہن را از اقسام ربا باید شمرد و مے دانی کہ در صورت دخول منفعت رہن در حد ربا لغۃ وغیرہ وعیدہا مثل آنکہ در مشکوٰۃ بروایت ابن ماجہ و احمد و ابی ہریرہ آوردہ۔

قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الربوٰ سبعون جزءً ایسرھا ان ینکح الرجل امہ۔

ہمہ بہر خورندگاں و گیرندگاں منافع رہن خواہد بود۔ دوم حدیثی دیگر در مشکوٰۃ است۔

اور انہی انسؓ سے روایت ہے انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ سلم سے روایت کیا کہ حضورؐ نے فرمایا جب کوئی شخص کسی کو قرض دے تو اس سے کوئی ہدیہ نہ لے اسکو بخاری نے اپنی تاریخ میں روایت کیا۔ اسی طرح منتقی میں ہے۔

اور ابی بردہؓ بن ابی موسیٰ سے روایت ہے انہوں نے کہا کہ میں مدینہ آیا تو میں عبد اللہ بن سلام سے ملا تو انہوں نے فرمایا تم ایسی جگہ ہو کہ جہاں سود کھلم کھلا ہے پس جب کہ تمہارا کسی شخص پر حق ہو اور وہ تمہیں توڑی یا جو یا گھاس کا گٹھا بھیجے تو تم اس کا ہدیہ قبول مت کرو کیونکہ وہ سود ہے۔ اس کو بخاری نے روایت کیا۔

یہ تینوں حدیثیں جو ایک دوسرے کے متصل ہیں مشکوٰۃ میں باب الربوٰ میں مذکور ہیں، قطعی دلیل ہیں اس بات پر کہ اس ملک کے رہن کی آمدنی اور منافع یقیناً سود کی قسم سے ہیں۔ پس اگر رہن ناموں کے ظاہری الفاظ پر نظر ہے کہ لکھتے ہیں میں نے وہ منافع بخش دیئے اور حلال کر دیئے" یہاں پر بھی اہدیٰ کا لفظ ہے جو کہ منفعت کے ہدیہ ہونے پر دلالت کرتا ہے نہ اس کے سود ہونے پر۔ اور اگر معنی کا اعتبار ہے پس جیسا کہ احادیث سے اخذ کی گئی صورتوں کو علما نے سود کی قسم سے شمار کیا ہے یہاں پر بھی رہن کے نفع کو سود کی قسموں میں سے شمار کرنا چاہئے اور تمہیں معلوم ہے کہ رہن کے نفع کے سود کی تعریف میں باعتبار لغت وغیرہ داخل ہونے کی صورت میں کتنی ایک عذاب کی دھمکیاں جیسا کہ مشکوٰۃ میں ابن ماجہ اور احمد اور ابو ہریرہؓ کی روایت میں بیان کی ہیں

انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ سود کے ستر جز ہیں ان میں سے سب سے زیادہ آسان یہ ہے کہ آدمی اپنی ماں سے نکاح کرے۔

تمام رہن کے منافع کو کھانے والوں اور لینے والوں کیلئے ہونگی۔ دوسری ایک اور حدیث مشکوٰۃ شریف میں ہے۔

عن سعيد بن المسيب ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا يغلق الرهن الرهن من صاحبه الذى رهنه له غنمه وعليه غرمه" رواه الشافعى مرسلا وروى مثله او مثل معناه لا يخالفه عنه عن ابى هريرة متصلا

ایں حدیث صریح معارض آں حدیث است کہ بظاہر پیش سود خواراں سود رہن نوش جاں میفرمایند۔ چہ جملہ

لا يغلق الرهن الرهن

بمعنی "لا يمنع الرهن المرهون" است، و مے دانی کہ ایں نہی تصریح است باآنکہ منفعت شئی مرہون را براہن باید داد۔ و نزد خود ذخیرہ نباید نہاد و دست بتناولش نباید کشاد۔ چناں چہ جملہ اخیرہ کہ بمنزلہ تفسیر جملہ اول است ایں مضمون را آشکارا کردہ۔

**احوط اینست کہ سود گرفتن سند است در حرام**

اکنوں مے گویم کہ تا مقدور کلام خداوند مے باہم یکدیگر و ہم در کلام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم توافق باید جست نہ تعارض۔ و اگر بہ تدبیرے تعارض مرتفع نشود آندم اگر از تقدم و تاخر تاریخ یک کلام از دیگر اطلاع یابیم فبہا مقدم را منسوخ و متاخر را ناسخ پنداریم ورنہ با احوط عمل کنیم و در پی ہوا و ہوس نرویم لیکن مے دانی کہ ایں جا حال تاریخ معلوم نیست و احوط ہمیں است کہ حرام پنداریم کہ درباره حرمت ربا در کلام اللہ بچہ شد و مد و بکدام وعید احکام ہا فرستادہ اند چنانکہ مے فرمایند:۔

سعید بن مسیبؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مرہونہ رہن کو راہن سے (اگر وہ چھڑا لے) روکا نہ جائے جس نے اسکو رہن رکھا۔ اس کیلئے رہن کے منافع ہیں اور اسی کے ذمے اسکے اخراجات ہیں۔ اسکو امام شافعیؒ نے مرسلاً روایت کیا ہے اور اسی کی مانند روایت کیا ہے یا اسی معنی کی مانند کسی نے اس کی مخالفت نہیں کی یہ حدیث ابوہریرہؓ سے متصل ہے۔

یہ صریح حدیث اس حدیث کے متضاد ہے کہ اس کے ظاہر کو دیکھ کر سود کھانے والے رہن کا سود نوش جاں کرتے ہیں۔ کیونکہ جملہ

لا يغلق الرهن الرهن

یعنی لا يمنع الرهن المرهون ہے۔ اور آپ کو معلوم ہے کہ یہ صاف ممانعت ہے اس بات کے کہ رہن رکھی گئی چیز کا نفع راہن کو دینا چاہئے اور مرتہن کو اپنے پاس جمع نہ رکھنا چاہئے اور اسکے استعمال کیلئے ہاتھ نہ بڑھانا چاہئے۔ چنانچہ آخری جملہ نے جو پہلے جملے کی تفسیر کی جگہ ہے اس مضمون کو آشکارا کر دیا ہے۔

**زیادہ محتاط یہ ہے کہ ہندوستان میں سود لینا حرام ہے**

اب میں کہتا ہوں کہ تا مقدور خدا کے کلام میں آپس میں اور کلام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم میں موافقت تلاش کرنی چاہئے نہ کہ تعارض۔ اور اگر کسی صورت سے تعارض نہ اٹھ سکے تو پھر ایک کلام کی دوسرے سے تاریخ کے آگے اور پیچھے ہونے کی اگر ہمیں اطلاع ہو جائے تو فبہا اس صورت میں پہلے کلام کو منسوخ اور بعد کے کلام کو ہم ناسخ سمجھیں ورنہ احوط پر عمل کریں اور خواہش نفسانی کے پیچھے نہ چلیں لیکن آپکو معلوم ہے کہ یہاں تاریخ کا حال معلوم نہیں ہے اسلئے یہی زیادہ احتیاط کا تقاضا ہے کہ ہم ہندوستان میں سود کو حرام سمجھیں کیونکہ سود کے حرام ہونے کے بارے میں کلام اللہ میں کس قدر تاکید اور کتنی عذاب کی دھمکیوں کے ساتھ احکام بھیجے ہیں۔ ایک جگہ فرماتے ہیں:۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

و جائی ارشاد است

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

و جائی مے فرمایند:-

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ الخ

علیٰ ہذا القیاس احادیث کثیرہ در مذمت ربا و زجر و توبیخ از خوردن آں وارد شدند. کتابی از حدیث نباشد کہ کثرۃ ایں قسم احادیث در وے نباشند. بوجہ کثرۃ و شہرۃ آں قلم را از تحریر آں باز داشتہ مے گویم کہ منفعت رہن بشہادۃ احادیث ثلثہ سابقہ داخل رباست و باز احادیث بی شمار و آیات کثیرہ بہر زجر و توبیخ از خوردن و گرفتن آں وارد شدند. با ایں ہمہ حدیثی خاص دربارہ گرفتن منفعت رہن بشنیدی و ایں طرف فقط یک حدیث کہ بظاہر موہم جواز منفعت رہن ایں دیار است و در حقیقت آنہم ازیں قصہ بیسو باز کدام انصاف است کہ اینہمہ را بگذارند و ایں یک حدیث متقاضاء ہوا و ہوس پیش نظر دارند. بجز انکہ تیرہ درونی باعث ایں کجروی شدہ باشد دیگر چہ گویم. اگر توفیق ترک نبود ازیں خوردن و بہانہ حلہ کردن بہتر آں بود کہ مے خوردند و خود را گناہگار می شمردند.

اے ایمان والو تم دو چند سہ چند سود مت کھاؤ اور اللہ سے ڈرو تاکہ تم فلاح پاؤ۔

اور ایک جگہ ارشاد ہے۔

اے ایمان والو اللہ سے ڈرو اور جو بقیہ سود ہے اسے چھوڑ دو اگر تم مومن ہو اگر تم نے ایسا نہ کیا تو اللہ اور رسول کے ساتھ لڑائی کے لئے تیار ہو جاؤ۔

اور ایک جگہ فرماتے ہیں:-

جو لوگ سود کھاتے ہیں وہ قیامت کے روز نہیں کھڑے ہو سکیں گے مگر اسطرح جیسا کہ وہ شخص کھڑا ہوتا ہے جسکو شیطان نے چھوکر خبطی بنا دیا ہو۔

علیٰ ہذا القیاس بہت سی حدیثیں سود کی مذمت اور اس کے کھانے سے زجر و توبیخ کے بارے میں وارد ہوئی ہیں۔ حدیث کی کوئی کتاب نہیں ہے کہ اس میں اس قسم کی حدیثیں بکثرت وارد نہ ہوئی ہوں۔ انکی کثرت اور شہرت کی وجہ سے ان کے لکھنے سے اپنے قلم کو روک کر میں کہتا ہوں کہ رہن کا نفع تینوں سابقہ حدیثوں کی روشنی میں سود میں داخل ہے اور پھر بے شمار حدیثیں اور بہت سی آیتیں اسکے لینے اور کھانے سے زجر و توبیخ کے متعلق وارد ہوئی ہیں۔ ان تمام باتوں کے باوجود ایک خاص حدیث رہن کے نفع کے نہ لینے کے بارے میں تم نے سن لی ہے اور اس طرف فقط ایک حدیث جو کہ ظاہر میں اس ملک میں رہن کے نفع کے جواز کے بارے میں وہم پیدا کرتی ہے حالانکہ حقیقت میں وہ حدیث بھی اس قصے سے علیحدہ ہے پھر کونسا انصاف ہے کہ ان سب آیات و احادیث کو چھوڑ دیں اور ہوا و ہوس کے تقاضے سے متاثر ہو کر صرف اس ایک حدیث کو مطمح نظر بنالیں سوائے اسکے کہ دل کی تاریکی اس گمراہی کا باعث ہو اور کیا کہہ سکتا ہوں۔ اگر سود اور منفعت رہن کے چھوڑنے کی توفیق نہ تھی تو سود کھانے اور حلت کا بہانہ تلاش کرنے سے یہ بہتر تھا کہ سود کھاتے اور اپنے کو گناہگار سمجھتے۔

از من بشنو کہ آں حدیث نیز محملی دگر دارد و منشاء آں ارشاد دگر۔ مگر مقدمہ عرض کردنی است۔

**احکام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بر دو قسم است**

احکام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم بر دو قسم است۔ یکی احکام حاکمانہ مثل جملہ احکام صوم و صلوٰۃ کہ بناء اطاعت بر امتثال آں است۔

دوئم مشورہ دوستانہ و تکلم مربیانہ مثل آنکہ در بخاری شریف آمدہ

عن کعب بن مالك انه تقاضی ابن ابی حدرد دینا كان له علیه فی المسجد فارتفعت اصواتهما حتی سمعها رسول الله صلی الله علیه وسلم وهو فی بیته فخرج الیهما حتی كشف سجف حجرته فنادی یا كعب قال لبیك یا رسول الله قال من دینك هذا او ما الیه ای الشطر قال لقد فعلت یا رسول الله قال قم فاقضه انتهی

هكذا فی باب كلام الخصوم بعضهم فی بعض من ابواب الخصومات

الغرض دو کس مذکور از صحابہ رضی اللہ عنہم یکی کعب ابن مالک دوم ابو حدرد اسلمی بوجہ حقی کہ یکی را بر دیگری بود در مسجد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ردوکد مے کردند چوں در امثال ایں خصومات و اقسام ایں منازعات آوازہا مرتفع مے شوند حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شنیدہ پردہ از در برداشتہ بحضرت کعب کہ صاحب حق بود اشارہ با براء و اسقاط نصف حق فرمودند اں سعادتمند

مجھ سے سنئے کہ وہ حدیث بھی دوسرے معنی رکھتی ہے اور ایسا فرمانے کا منشا بھی اور ہے۔ مگر اس کے سمجھنے کیلئے ایک مقدمہ عرض کرنے کے قابل ہے۔

**احکام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم دو قسم کے ہیں۔**

احکام نبوی صلی اللہ علیہ وسلم دو قسم کے ہیں۔ ایک تو حاکموں جیسے احکام مثلاً صوم و صلوٰۃ کے تمام احکام کہ ان کی اطاعت کی بنیاد ان کے بجا لانے میں ہے۔

دوسرے وہ احکام جو دوستانہ مشورے اور مربیوں جیسے تکلم کی طرح کے ہیں جیسا کہ بخاری شریف میں آیا ہے۔

کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے ہے کہ انہوں نے ابن ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے اپنے قرضے کا جو ان پر تھا مسجد میں تقاضا کیا۔ دونوں کی آوازیں بلند ہوگئیں تاآنکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی سنیں درانحالیکہ آپ اپنے گھر میں تشریف فرما تھے۔ آپ ان دونوں کی طرف نکلے تاآنکہ آپ نے حجرے کا بیچ میں سے چرا ہوا پردہ کھولا اور آپ نے پکارا اے کعب! انہوں نے کہا حاضر ہوں یا رسول اللہ! پوچھا تمہارا کتنا قرضہ ہے اور نصف لینے کا آپ نے اشارہ فرمایا۔ انہوں نے کہا میں نے ایسا ہی کیا یا رسول اللہ۔ فرمایا جاؤ اس کا قرض ادا کرو۔ انتہی

اسی طرح ہے جھگڑوں کے ابواب میں بعض کے ساتھ بعض جھگڑا کرنے والوں کے کلام کے بارے میں۔

الغرض صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے دو ذکر کئے گئے صحابہ جن میں سے ایک کعب بن مالک رضی اللہ عنہ تھے اور دوسرے ابو حدرد رضی اللہ عنہ اسلمی اس حق کی وجہ سے جو ایک کا دوسرے پر تھا مسجد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم میں جھگڑ رہے تھے۔ جب ان جیسے جھگڑوں میں اور ان جیسے منازعات میں آوازیں شور کی صورت اختیار کر لیتی ہیں تو حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سن کر پردہ دروازے سے اٹھا کر حضرت کعب کی طرف جنہوں نے قرض دیا تھا متوجہ ہو کر نصف قرض

بجرد ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم سر تسلیم و نیاز خم کرد و اجابت نمود آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم بمشاہدہ امتثالش بحضرت ابو حدرد اشارہ فرمودند کہ برخیز و بقیہ دم ادا کن۔

چوں ایں قصہ را یاد گرفتی تامل کن کہ ایں حکم از چہ قسم است و از چہ دریافتی کہ ایں از فلاں قسم است۔ ہر کرا ادنی مرتبہ از عقل عنایت فرمودہ اند آنہم بیقین خواہد گفت کہ ایں حکم حاکمانہ نیست۔ حاکمان مجازی نیز بہر دہانیدن حقوق العباد می کوشند۔ آں حاکم علی الاطلاق احکم الحاکمین کہ ادنی ادنی حقوق العباد را ہم نمی بخشند و رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چگونہ نصف حق مسلمان بیگناہ بدہانند۔ چوں ایں اصل و ایں منشا بدیہی است ہر کس و ناکس ہمی داند کہ ایں مشورہ دوستانہ و ایں تحکم مربیانہ و ایں اصلاح مصلحانہ بود نہ جبر حاکمانہ کہ ایں تحکم در حق حاکماں مجازی و آلودگان معاصی ہم عیب است۔ تا بخداوند جل جلالہ و رسول معصوم صلی اللہ علیہ وسلم چہ رسد۔

چوں ایں دو قسم متحقق شدے گویم کہ ارشاد

الظهر يركب بنفقته اذا كان مرهونا

نیز از ہمیں قسم است و طریق دریافتن ایں دقیقہ نیز ہماں است کہ در قصہ اسقاط نصف دین بشناختی۔

**تفصیل اجمال** تفصیل ایں اجمال ایں است کہ ہم در مشکوٰۃ از ترمذی و ابو داؤد و ابن ماجہ و دارمی بروایۃ انس رضی اللہ عنہ آمدہ

قال غلا السعر على عهد النبي صلى الله عليه وسلم فقالوا يا رسول الله سعر لنا فقال النبي صلى الله عليه

معاف کر دینے اور ختم کر دینے کا اشارہ فرمایا ان نیک بخت صحابی نے ارشاد نبوی سنتے ہی تسلیم و نیاز کا سر جھکا دیا اور حضور کے فرمانے کو قبول کر لیا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے مان لینے کو دیکھ کر حضرت ابو حدرد کو اشارہ فرمایا کہ اٹھو اور ابھی ادا کر دو۔

جب اس قصے کو تم نے یاد کر لیا تو غور کرو کہ یہ حکم کس قسم میں داخل ہے آیا دوستانہ مشورہ ہے یا حکم ہے اور تم نے کس چیز سے سمجھا کہ یہ فلاں قسم میں سے ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے تھوڑی سی بھی عقل دی ہے وہ یقین سے کہیگا کہ یہ حاکمانہ حکم نہیں ہے بلکہ دوستانہ ہے کیونکہ مجازی حاکم بھی حقوق العباد کے دلانے کی کوشش کرتے ہیں۔ وہ حاکم مطلق (اللہ تعالیٰ) جو سب حاکموں کا حاکم ہے وہ بندوں کے معمولی معمولی حقوق کو بھی نہیں بخشتا ہے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک بیگناہ مسلمان کا آدھا حق دلوا سکتے ہیں۔ چونکہ اس کا اصل منشا واضح ہے اس لئے ہر کس و ناکس جانتا ہے کہ نصف قرض کی ادائی کا مشورہ دوستانہ اور مربیانہ تھا اور یہ اصلاح مصلحانہ تھی نہ کہ حاکمانہ جبکہ یہ حکم دنیاوی حاکموں اور گناہوں سے آلودہ لوگوں کے لئے بھی عیب ہے۔ کجا یہ کہ خداوند جل جلالہ اور رسول معصوم صلی اللہ علیہ وسلم اس قسم کا حکم دے سکیں۔

جب حکم کی یہ دو قسمیں تحقیق میں آگئیں تو میں کہتا ہوں کہ حضور کا ارشاد

سواری کی پیٹھ پر سواری کی جائے اس کے خرچ کے بدلے

بھی اسی قسم سے ہے اور اس باریکی کو سمجھنے کیلئے بھی وہی بات ہے، جو کہ نصف قرض کو ساقط کر دینے کے قصے میں تم نے پہچان لی ہے۔

**اجمال کی تفصیل** اس اجمال کی تفصیل یہ ہے جو کہ مشکوٰۃ میں بھی ترمذی اور ابو داؤد اور ابن ماجہ اور دارمی سے بروایت انس رضی اللہ عنہ آیا ہے۔

انہوں نے کہا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں (چیزوں کا) بھاؤ گراں ہو گیا۔ لوگوں نے کہا اے اللہ کے رسول ہمارے لئے نرخ مقرر کر دیجئے۔ تو نبی

وسلم ان الله هو المسعّر
القابض الباسط الرزاق و انی
لارجو ان القی ربی ولیس احد
منکم یطلبنی بمظلمة بدم ولا مال

چوں سعر یعنی نرخ را جناب سرور عالم صلی الله علیه وسلم
ازاں مقرر نفرمودند که این کار مستلزم مظالم می نماید
دربارہ سواری رہن و نوشیدن شیر آں بمقابله نفقه
که بالضرور لازمی است از تسعیر چگونه باور کرده آید که حکم
حاکمانه فرموده اند بلکه اگر غور کنیم این جا از تعیین سعر
و نرخ نیز چیزے زیاده این طرف رفته اند. چه در تعیین
نرخ فقط همیں قدر باشد که بائع و مشتری خواہد
خواہند یا نخواہند مقدار معین از مال بقدر
معین از زر بگیرند زیاده کم نکنند. و این جا
مطلق نفقه را بمقابله مطلق سواری و شیر نهاده اند نه
تعیین مقدار این است و نه تشخیص قدر آں این جا
اندیشه مظلمه زیاده ازاں است که در تسعیر و تعیین مقادیر
مبیع و ثمن باشد. مگر چوں تسعیر بایں وجه ممنوع شد
که اتلاف حق دیگراں لازم می آید این جا نیز ہماں دلیل
که در قصه ابراء نصف راه نموده بود بایں طرف دلالت
فرمود که این کار اگر بطور حکم و جبر امیرانه باشد خلاف
وضع و منصب نبوی صلی الله علیه وسلم می افتد تا بخداوند
احکم الحاکمین عادل و مقسط چه رسد نظر بریں لازم آمد
که این را نیز از قسم مشوره دوستانه و اصلاح مصلحانه و
حکم مربیانه شمرده آید. مگر چنانکه از اشاره ابراء نصف در
قصهٔ مذکور باقی ماندگان را از ارباب حقوق ازاں زمانه
گرفته تا این زمانه ابراء نصف حق خود لازم نیاید ہمیں طور
از اشاره الظهر یرکب الخ دیگراں را امتثال این امر لازم نیاید

صلی الله علیه وسلم نے فرمایا کہ الله ہی نرخ مقرر
کرنے والا، رزق تنگ اور کشادہ کرنیوالا ہے اور میں
البتہ امیدوار ہوں کہ میں اپنے رب سے ملوں اس حال میں
کہ تم میں سے کسی کا مجھ سے جان اور مال کے حق کا مطالبہ نہ ہو

چونکہ سعر یعنی نرخ کو جناب سرور عالم صلی الله علیه وسلم نے اس
وجہ سے مقرر نہیں فرمایا کہ یہ کام لوگوں کے حقوق ضائع کرنے کو
مستلزم معلوم ہوتا ہے، تو رہن کی سواری کے بارے میں اور اس کے
دودھ کے پینے کے بارے میں نفقہ کے مقابلے میں کہ ضروری طور پر یہ ایک قسم ہے
کہ نرخ طے کرنے کا ہے کیسے کہا جا سکتا ہے کہ آپ نے حاکمانہ حکم فرمایا ہے بلکہ اگر ہم غور کریں تو یہاں
نرخ کے مقرر کرنے سے بھی کچھ زیادہ ہی اس طرف گئے ہیں کیونکہ نرخ کے
مقرر کرنے میں تو اتنا ہی ہوتا ہے کہ بائع اور خریدار چاہیں یا نہ چاہیں مال
کی ایک مقررہ مقدار روپیہ کی ایک معین مقدار کے بدلے میں لیتے ہیں،
زیادہ اور کم نہیں کرتے ہیں اور یہاں پر مطلق نفقے کو مطلق سواری اور
دودھ کے مقابلے میں رکھا ہے، نہ تو اسکی مقدار ہی کی تعیین ہے اور نہ
اس کی مقدار کا تعین، اس لئے یہاں اس سے زیادہ ظلم کا اندیشہ ہے
جتنا کہ مبیع اور قیمت کی مقداروں کے معین کرنے میں ہوگا، لیکن چونکہ
نرخ کا مقرر کرنا اس لئے ممنوع ہوا کہ دوسروں کے حق کا تلف کرنا لازم
آتا ہے تو یہاں بھی اسی دلیل نے جس نے نصف قرض کے معاف کر دینے
کے قصے میں رہبری کی تھی اس طرف رہنمائی کی کہ یہ کام اگر امیرانہ جبر
اور حکم کے طور پر ہو تو نبی صلی الله علیه وسلم کے منصب نبوت اور آپکی
عادت کے خلاف واقع ہوتا ہے۔ کیا انصاف کا حکم کرنے والے
حاکموں کے حاکم اور منصف کیلئے ایسا کرنا درست ہو سکے، اس کے
پیش نظر لازم آیا کہ اسکو بھی دوستانہ مشورے اور مصلحانہ اصلاح اور
مشفقانہ حکم میں شمار کیا جائے، مگر جیسا کہ نصف قرض کے معاف کرا دینے
کے قصے میں اس زمانے سے لیکر اس زمانے تک قرض خواہوں کے حقوق
میں سے نصف حق کا باقی لوگوں کیلئے معاف کر دینا لازم نہیں آتا ہے
اسی طرح الظهر یرکب الخ کے اشارے سے دوسروں کو اس حکم

بلکہ چناں کہ بمعارضۂ اصل بدیہی و منشاء واضح حاکمان دیگر را نمی رسد کہ حکم حاکمانہ بابراء حقوق العباد کنند ایں جا عالمان و حاکمان ایں زمانہ را اجازت نیست کہ بایں قسم احکام تحکم نمایند باقی ماند وجہ ایں مشورہ دادن مے دانم کہ ایں جا قرینہ مشورہ بیک وجہ ازاں ظاہر تر است کہ در قصۂ ابراء نصف حق۔ چہ در صورت رہن جانوراں اگر ایں مشورہ ندہند دقتی عظیم راہناں و مرتہنان را بر سر آید حساب کاہ و دانہ تا کجا کنند۔ و شیر را تا کجا محفوظ دارند و اگر لفرد شند حساب قطرہ قطرہ کرا محفوظ ماند و ایں طرف بے چارہ راہن تا کجا کاہ و دانہ بر سر نہادہ گرد خانہ مرتہن گرداں ماند خصوصاً وقتیکہ در راہن و مرتہن بعد المشرقین بود۔ باز اگر دام کاہ و دانہ رسانندہ باشند ایں ہم بعض اوقات موجب حرج عظیم است بنظر بریں مرعی ہر دو جہاں بر ذمہ فریقین لحاظ کردہ ایں مشورہ دادہ باشد و آں سعادت مندان ایں مشورہ را در تہ دل نہادہ باشند و ایں جا در رہن اراضی مے دانی کہ ہیچ دقتی نیست گر وقت اداء باقی بر سر آید از محصول زمین می تواں داد و باقی را امانۃ می تواں داشت یا در زر رہن محسوب مے تواں کرد کہ در زر کثیر و مقدار کلاں در حساب و کتاب ہیچ دقتی نباشد مشاہدہ ابناء روزگار ہمیں است کہ مقادیر کثیرہ بی حساب و کتاب نگذارند اما ایں چنیں مقادیر قلیلہ را کہ در کاہ و دانہ ہر روزہ بصرف آید و از شیر بدست افتد نگاہداشتن و حساب کردن شلجان عظیم است۔ باز ایں دردسر ہر روزہ است و آں آشتت یکدو روز مابین یک دیگر فرق زمین و آسمان است۔

بالجملہ ہر کرا فہم دادہ اند ایں جا نیز مثل قصۂ ابراء حق مشورہ دوستانہ و حکم مربیانہ و مداخلت مصلحانہ

کی تعمیل لازم نہیں آتی ہے بلکہ جیسا کہ واضح اصل اور صاف منشا کے مقابلہ میں دوسرے حاکموں کو یہ حق نہیں پہنچتا کہ حقوق العباد کو معاف کر دینے کا حاکمانہ حکم کریں تو یہاں بھی اس زمانے کے علما اور حکام کو بھی اجازت نہیں ہے کہ اس قسم کے احکام کو لوگوں پر تھوپیں۔ باقی رہی اس مشورے کے دینے کی وجہ تو میں جانتا ہوں کہ یہاں اس مشورہ کا قرینہ نصف حق کی معافی کی بہ نسبت ایک وجہ سے زیادہ ظاہر معلوم ہوتا ہے کیونکہ جانوروں کے رہن رکھنے کی صورت میں اگر یہ مشورہ نہ دیتے تو دونوں یعنی رہن رکھنے والوں اور اپنے پاس رہن رکھنے والوں کو ایک بڑی دشواری پیش آتی کہ وہ گھاس اور دانے کا حساب کہاں تک کریں گے اور دودھ کو کب تک محفوظ رکھیں گے اور اگر بیچیں گے تو قطرے قطرے کا حساب کس کو یاد رہتا ہے اور اس طرف راہن بیچارہ کب تک گھاس اور دانہ سر پر رکھ کر مرتہن کے گھر کا چکر لگاتا رہیگا خاص طور پر اس وقت جبکہ راہن اور مرتہن میں مشرق و مغرب کا فاصلہ ہو پھر بھی گھاس دانے کے پیسے وہ پہنچاتا بھی ہے تو یہ بھی بعض اوقات سخت حرج کا موجب ہے اس دشواری کو پیش نظر دونوں جہاں کے مربی نے دونوں فریقوں کی ذمہ داری پر لحاظ کر کے یہ مشورہ دیا ہو اور ان نیک بخت فریقین نے اس مشورے کو اپنے دل کی تہ میں رکھ لیا ہو اور یہاں اراضی کی رہن کے بارے میں تم جانتے ہو کوئی دقت نہیں ہے اگر باقی کے ادا کرنے کا وقت سر پر آ جائے تو زمین کی آمدنی سے دے سکتے ہیں اور باقی آمدنی کو امانت کے طور پر رکھ سکتے ہیں یا رہن کے قرض میں مجرا کر سکتے ہیں کیونکہ زیادہ رقم اور زیادہ روپیہ حساب کتاب میں کوئی دقت نہیں ہوتی تمام زمانے کے لوگوں کا طریقہ بھی ہے کہ بڑی بڑی رقموں کو حساب کتاب کے بغیر نہیں رکھتے لیکن اس قسم کی چھوٹی رقموں کو جو ہر روز کے گھاس دانے پر آتی ہے اور دودھ سے جو ہاتھ میں حاصل ہوتی ہے نگاہ میں رکھنا اور حساب کرنا بڑی مصیبت ہے۔ پھر تو ہر روز کا درد سر ہے اور وہ ایک دو روز کی پریشانی۔ ان دونوں کے درمیان زمین و آسمان کا فرق ہے۔

الغرض جسکو اللہ تعالیٰ نے سمجھ عطا فرمائی ہے وہ یہاں بھی ابراء حق کے قصے کی طرح دوستانہ مشورہ، مربیانہ حکم اور مصلحانہ مداخلت

می نمود. و ے دانی کہ مصالحۃ و اصلاح بعد تحقق حقوق می باشد. نظر بریں لازم آمد کہ ہمچو قصہ ابراء کہ حق ابراء کنندہ متحقق بود ایں جانیز حق راہن بر مرتہن وحق مرتہن بر راہن ثابت خواہد شد. مگر چوں حقوق از طرفین بود از یک طرف قیمت شیر و اجرت سواری و از یک طرف قیمت کاہ و دانہ و مزد خدمت و باز چنداں کمی بیشی نبود اگر بود غلط بان ہر روزہ و متاع قلیل. مربی دو جہاں حضرت سرور دو جہاں صلی اللہ علیہ وسلم قیمت کاہ و دانہ و اجرۃ خدمت بمقابلہ شیر و اجرت سواری بطور مشورہ بتراضی فرمودند تا وقتی ابیاں نماند و کار ہر کس بسہولت گراید. ہوس پرستاں کہ کاسۂ چشم اوشاں بخراج ہفت اقلیم ہم پر نتواں شد ایں قسم مضامین را بیغا بردہ آلہ ہوس خودے گردانند و منشا ارشاد و اشارۂ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم را نافہمیدہ حرام را نمغ حلال مے گیرند اللہ یہدینا وایاھم واللہ یہدی من یشاء الی صراط مستقیم

## خلاصۂ مرام

| خلاصۂ مطلب ایں است کہ اوّل بودن دار الحرب | در عہد برطانیہ ہندوستان نزد قاسم العلوم راجح اینکہ دار الحرب است |
| --- | --- |

بودن ہندوستان کلام چنانچہ از مطالعہ روایات منقولہ واضح باشی اگرچہ راجح نزد ہیچمداں ہمیں باشد کہ ہندوستان دار الحرب است.

دوئم در جواز اخذ ربا مسلم مستامن را از حربی و مسلم مقیم دار حرب در دار الحرب اختلاف واہم چناں کہ تمام امت یک طرف وتنہا امام ابو حنیفہ و امام

سمجھتا ہے اور آپ کو معلوم ہی ہے کہ مصالحت اور اصلاح حقوق کے ثابت ہونے کے بعد ہی ہوتی ہے۔ اس کے پیش نظر ضروری ہوا کہ ابراء کے قصے کی طرح کہ ابراء کنندہ (قرض خواہ) کا حق ثابت تھا تو یہاں بھی راہن کا حق مرتہن پر اور مرتہن کا حق راہن پر ثابت ہوگا۔ مگر چونکہ حقوق طرفین سے تھے تو ایک طرف سے دودھ کی قیمت اور سواری کی اجرت اور ایک طرف سے گھاس اور دانے کی قیمت اور خدمت کے معاوضے میں کچھ زیادہ کمی بیشی نہیں ہوتی۔ اگر کچھ ہے تو روزانہ کی روٹی اور تھوڑی سی پونجی کا معاملہ تھا۔ اس لئے دونوں جہان کے مربی دونوں جہان کے سردار صلی اللہ علیہ وسلم نے گھاس اور دانے کی قیمت اور خدمت کی اجرت کو دودھ اور سواری کے کرایہ کے مقابلے میں رکھ کر رضامندی کا مشورہ دیا۔ تاکہ کوئی دقت درمیان میں نہ رہے اور ہر شخص کے کام میں سہولت پیدا ہو لیکن ہوا و ہوس کے بندے کہ انکی آنکھیں ساری دنیا کی آمدنی سے بھی نہیں بھرتیں اس قسم کے مضامین کو اختیار کرکے اپنی ہوس کا ذریعہ بناتے ہیں اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے اشارے اور منشا کو نہ سمجھتے ہوئے حرام کو حلال کے بجائے لیتے ہیں اللہ ہم کو اور انہیں اللہ ہدایت دے اور اللہ جسکو چاہتا ہے سیدھے راستے کی ہدایت دیتا ہے۔

## خلاصۂ مضمون

| مطلب کا خلاصہ یہ ہے کہ اول تو ہندوستان کے دار الحرب ہونے میں | برطانیہ کے زمانہ میں ہندوستان مولانا محمد قاسم کے نزدیک ترجیحاً دار الحرب ہے |
| --- | --- |

شبہ ہے جیسا کہ منقولہ روایات سے آپ کو معلوم ہو گیا اگرچہ اس ناچیز کے نزدیک راجح یہی ہے کہ ہندوستان دار الحرب ہے۔

دوسرے مسلمان پناہ گزیں کو دار الحرب کے رہنے والے سے اور وہاں کے مقیم مسلمان سے دار الحرب میں سود لینے کے جواز میں اختلاف ہے اور وہ بھی ایسا اختلاف کہ تمام امت

محمد کیطرف۔ بازامام ابوحنیفہ اگر یا خذ ربا از حربی وغیرہ
در دار الحرب اجازۃ دادہ اند ازیں اجازۃ ایں از کجا
لازم آمد کہ گیرندہ بمال دم مالک آں مال مے گردد بلکہ
دلائل فقہیہ وقواعد فقہیہ بر تملک بوضرورت احراز
بدار الاسلام چناں شاہد کہ اہل فہم را از تسلیم آں چارہ
نیست واین طرف مقصود از اباحۃ اخذ ربا از مسلم
دار الحرب ہجرۃ او است ازاں جا نوش جاں فرمودن
مال ربا وقمار با ایں ہمہ کہ گفتہ شد دریں جا ماندن
ومال ربا خوردن کار کسانی است کہ عقل را بالائے طاق
نہند وبر حیا وغیرۃ پشت پا زنند وچشم بند کردہ
حرام وحلال ہر چہ پیش آید ہمچو شیر مادر فرو برند۔ نعوذ
باللہ من الزلل والخطل ونسالہ ان یوفقنا
ایانا وجمیع المسلمین ان نجتنب عن طرق
الہوی ونتقی عن اتباع الشیطان نستسلم لرضاء
المولیٰ فانہ نعم المولیٰ ونعم الرب واٰخر دعوانا
ان الحمد للہ رب العٰلمین والصلوۃ والسلام علی
رسولہ سید المرسلین واٰلہ وصحبہ اجمعین۔

## تمت

ایک طرف ہے اور تنہا امام ابوحنیفہؒ اور امام محمدؒ ایک
طرف۔ پھر امام ابوحنیفہؒ نے اگر حربی وغیرہ سے دار الحرب میں سود
لینے کی اجازت دی ہے تو اس اجازت سے یہ کہاں لازم آیا
کہ سود لینے والا اسی وقت اس مال کا مالک بن جاتا ہے۔ بلکہ
فقہی دلائل اور اس کے قواعد مالک ہونے کے لئے دار الاسلام
میں مال لیجا کر احراز کے ضروری ہونے پر ایسے شاہد ہیں کہ اہل فہم کو
اس کے تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں ہے اور اس طرف دار الحرب کے مسلمان
سے سود لینے کی اباحت سے مقصد اس کو وہاں سے ہجرت کرجانا ہے
نہ کہ سود اور جوئے کا مال شوق سے کھانا ان تمام امور کے باوجود جو بیان
کئے گئے ہیں ہندوستان میں رہنا اور سود کا مال کھانا ان لوگوں کا کام ہے جو
عقل کو بالائے طاق رکھ دیتے ہیں اور شرم کو بالائے طاق رکھکر اور آنکھیں
میچ کر حرام اور حلال جو سامنے آجائے مال کے دودھ کی طرح ہڑپ کر
جاتے ہیں ہم ایسی لغزش اور غلطی سے اللہ کی پناہ چاہتے ہیں اور اس سے
دعا کرتے ہیں کہ وہ ہمیں اور تمام مسلمانوں کو توفیق دے کہ خواہش نفس کے
راستوں پر چلنے سے پرہیز کریں اور شیطان کی پیروی سے اجتناب کریں اور
مرضی مولیٰ کے سامنے سر جھکا دیں کیونکہ وہ کیا ہی اچھا مولیٰ اور کیا ہی اچھا
رب ہے۔ واٰخر دعوانا ان الحمد للہ رب العٰلمین۔ والصلوۃ
والسلام علی رسولہ سید المرسلین واٰلہ وصحابہ اجمعین۔

## تمت

اس مکتوب کا ترجمہ ۱۲ صفر ۱۳۸۵ھ مطابق ۱۲ جون ۱۹۶۵ء
بروز بدھ ۱۰ بجے صبح مطبع الانوار گلبرگ لاہور میں شروع کیا گیا
اور بفضل خدا آج بتاریخ ۲۲ محرم الحرام ۱۳۸۹ھ مطابق
۱۰ اپریل ۱۹۶۹ء بروز جمعرات چار بجنے میں پانچ منٹ پر بیت الحمد
۲۹ شوئی لائینیں بالا خانے کے کمرے میں اس کا ترجمہ بخیر وخوبی انجام
کو پہنچا اس مکتوب کا ترجمہ میں نے سب کے آخر میں کیا ہے۔ الحمد للہ
والصلوۃ والسلام علی رسول اللہ وعلیٰ جمیع الانبیاء و
المرسلین والملائکۃ السمٰوات والارضین وعلیٰ اٰلہ واصحابہ
وازواجہ وامتہ اجمعین۔
محمد نور الحسن شیرکوٹی۔

# خلاصہ مکتوب ہشتم

# و

# تعارف مُرسِلِ مکتوب

حسب ذیل مکتوب مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی کا ہے جو اہل حدیث مکتبۂ فکر کے جلیل القدر عالم تھے انہوں نے یہ مکتوب حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کو تحریر کیا ہے۔ مولانا محمد حسین صاحب مولانا محمد قاسم صاحب (۱۲۴۸ھ تا ۱۲۹۷ھ) کے معاصر تھے اور خاصی شہرت کے مالک تھے۔

مولانا بٹالہ ضلع گورداسپور کے رہنے والے پوری ہندو خاندان سے تعلق رکھتے تھے ان کے والد صاحب کا نام رحیم بخش تھا۔ فرقۂ اہلحدیث کی تعلیم کا مرکز ان دنوں دہلی میں تھا اور مولوی نذیر حسین صاحب مشہور عالم جو اہلحدیث مکتبۂ فکر کے جلیل القدر بزرگ تھے دہلی میں اپنے مدرسے میں پڑھاتے تھے۔ مولوی محمد حسین نے انہی سے تعلیم حاصل کی۔

مولانا محمد حسین صاحب بٹالہ میں خلیفہ مسجد کے خطیب بھی تھے اور وہ مسجد ان کے دادا یا والد صاحب نے تعمیر کرائی تھی جو پوریاں والا محلہ میں واقع تھی اور وہاں دروازہ تھا جو پوریاں والا گیٹ کہلاتا تھا۔ مولانا ایک اخبار بھی نکالتے تھے جس کا نام اشاعۃ السنہ" تھا۔ ان کے داماد احمد دین صاحب بھی عالم تھے۔

مولانا کے تین لڑکے تھے بڑے لڑکے کا نام عبدالسلام تھا جو سیکرٹری ایٹ میں کلرک تھا۔ دوسرے لڑکے کا نام عبدالشکور تھا۔ تیسرے کا نام معلوم نہیں۔ لڑکوں کے علاوہ آپ کے تین لڑکیاں بھی تھیں۔ ایک مولوی احمد دین کو بیاہی تھی جو دیوبندی مکتبۂ فکر کے عالم تھے۔ دوسری لڑکی مولوی عبدالجبار صاحب ساکن چندو ننگہ ضلع گورداسپور سے بیاہی تھی اور تیسری لڑکی کا نکاح مولوی عبدالجبار کے بھائی عبدالرحمٰن سے ہوا تھا۔ یہ حالات مجھے علامہ محمد یوسف کلکتوی عالم اہلحدیث سے معلوم ہوئے جو حکیم عبداللہ صاحب کی لڑکی کی شادی کے موقع پر ۱۸۸۔ اے ، پیپلز کالونی لائلپور میں تشریف لائے تھے۔ اور یہ راقم الحروف بھی اس شادی میں شریک تھا۔

**مولانا محمد حسین صاحب کی حضرت مولانا محمد قاسم صاحب سے ملاقات**

مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی کی مولانا نانوتوی سے ایک ملاقات کا حال حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب نے بیان کیا ہے۔ ایک دفعہ مولانا بٹالوی صاحب مولانا نانوتوی سے ملاقات کرنے کے لئے دیوبند آئے۔ مولانا دیوبند میں اپنے شاگرد شیخ الہند کے مکان پر مقیم تھے مولانا بٹالوی نے کہا کہ میں تنہائی میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ چنانچہ تخلیہ ہوگیا۔ مولانا بٹالوی نے حضرت نانوتوی سے بعض مسلکی باتوں کے جوابات دریافت کئے۔ جوابات سے وہ بہت متاثر ہوئے اور اپنے خیالات بھی انہوں نے پیش کئے۔ حضرت نانوتوی کے تبحر علمی سے مولانا بٹالوی ورطۂ حیرت میں پڑ گئے اور کہنے لگے:۔

"حیرت ہے ایسا شخص بھی مقلد ہے"

مطلب یہ تھا کہ مولانا نانوتوی کا علمی مقام اجتہاد کے درجہ پر پہنچا ہوا تھا۔ یہ سنکر مولانا نانوتوی نے فرمایا

"حیرت ہے کہ آپ جیسا شخص بھی غیر مقلد ہے"

**خلاصۂ مضمون مکتوب**

مولانا محمد حسین صاحب کے مکتوب کا خلاصہ صرف اتنا ہے کہ معجزہ نبوت کا ایک نشان ہے لیکن ملحدین نے معجزے سے اثبات نبوت کے بارے میں جو شکوک اور شبہات پیش کئے ہیں اس کا کیا جواب ہے۔ مولانا بٹالوی نے ان شبہات کو پیش کیا ہے۔ نیز ملحدین کے جوابات جو امام رازی نے اپنی کتاب مطالب العالیہ کی کتاب النبوات میں دیئے ہیں ان میں سے بعض سے خود مولانا بٹالوی بھی مطمئن نظر نہیں آتے۔ نیز علامہ سعد الدین تفتازانی نے معجزات کے ذریعہ نبوت کی تصدیق پر جو بحث کی ہے اس سے مولانا بٹالوی کو قلبی تسکین حاصل نہیں۔ تاہم ملحدین کے اعتراضات اور ان کے جوابات جو امام رازی نے دیئے ہیں اور علامہ تفتازانی نے جو کچھ کہا ہے اس کی صحت پر مولانا بٹالوی حضرت نانوتوی سے مدلل تصدیق چاہتے ہیں۔ نیز خبر متواتر کے بارے میں بھی دریافت کیا ہے کہ خبر متواتر سے یقین حاصل ہونے کے بارے میں اپنے خیالات کا اظہار فرمائیں۔ کیونکہ بعض اہل علم نے خبر متواتر سے یقین کے حصول پر بھی اعتراض کیا ہے۔ چنانچہ یہ آٹھواں مکتوب مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی کا انہی دو امور کے بارے میں ہے۔

# مکتوب ہشتم

## کہ اصل کتاب میں چھٹا مکتوب ہے

### خط مولوی محمد حسین صاحب بٹالوی در استفسار

مولوی محمد حسین بٹالوی کا خط، معجزات اور ثبوت

### جواب شبہات ملحدان بر معجزات و ثبوت نبوت از معجزہ

نبوت از معجزہ پر ملحدوں کے شبہات کے جواب میں استفسار

### و حصول یقین از خبر متواتر،

اور خبر متواتر سے یقین کے حصول کے بارے میں۔

---

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

محمد حسین عفا اللہ عنہ در خدمت معظمی مکرمی مولانا محمد قاسم صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ سلام علیکم و رحمۃ اللہ و برکاتہ مے رساند۔

اما بعد نامہ سامی رسیدہ باعث بر بیان شبہات کہ امام رازی[1] و علامہ تفتازانی[2] بنقلش پرداختہ، جواب شافی نداوہ اند، گردیدہ۔

محمد حسین عفا اللہ عنہ، معظمی، مکرمی مولانا محمد قاسم صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ کی خدمت میں سلام علیکم و رحمۃ اللہ و برکاتہ، پہنچاتا ہے۔

سلام کے بعد، نامۂ گرامی، ان شبہات کے بیان کا باعث ہوا جن کے نقل کرنے میں امام رازی اور علامہ تفتازانی مشغول ہوئے لیکن انہوں نے جواب شافی نہیں دیا ہے۔

---

[1] امام رازی کا نام محمد کنیت عبداللہ یا ابو الفضل اور لقب فخر الدین ہے ان کے والد کا نام ضیاء الدین تھا۔ ۲۵ رمضان ۵۴۴ھ/۱۱۴۹ء میں رے میں پیدا ہونے کی نسبت سے رازی کہلائے۔ ابن الخطیب کے نام سے بھی مشہور ہوئے۔ آپکو تفسیر، حدیث، فلسفہ، طب، الطبیعیات، منطق، ریاضی اور ہیئت میں ید طولیٰ حاصل تھا جب وہ سوار ہوتے تو تین سو شاگرد ساتھ ہوتے۔ امام رازی کی تفسیر مشہور ہے۔ انہوں نے ہندسہ، ہیئت اور ریاضی کے علاوہ طب میں بھی کتابیں لکھیں۔ انکی بعض تصانیف یہ ہیں۔ تفسیر کبیر، السر المکتوم، کتاب المباحث المشرقیہ، جوامع العلوم، ملائق الانوار، کتاب القبض، الجامع الکبیر، کتاب الزبدہ، ان کا سلسلہ نسب حضرت عمر فاروق سے ملتا ہے۔ ۲ شوال ۶۰۶ھ/۱۲۱۰ء میں ۶۲ سال کی عمر میں ہرات میں وفات پائی۔ تاریخ الحکماء مترجم۔

[2] علامہ سعد الدین تفتازانی مشہور تفتازان نامی خراسانی شہر میں ۷۲۲ھ میں پیدا ہوئے۔ قاضی عضد الدین اور دیگر اکابر سے تحصیل علوم کی۔ تو منطق، علم کلام، اصول، تفسیر اور معانی و بیان میں کمال حاصل کیا۔ تفتازانی نے ہر فن میں کتابیں لکھیں جن میں سے شرح توضیح، شرح عقائد نسفی، شرح مقاصد اور تہذیب المنطق والکلام مشہور ہیں۔ تیمور لنگ کی مجالس کے صدر الصدور تھے۔ سید شریف جرجانی ان کے مشہور معاصرین میں سے تھے۔ (اسلام اور فلسفہ ص ۲۰۱)

پس یکی ازاں ایں ست کہ امام رازی از طرف منکر نبوت و منکر معجزہ گفت کہ بعد تسلیم بودن معجزہ خارق عادت و بودن آں بفعل خدا برای تصدیق صاحب آں صدق صاحب آں ازاں ثابت نمی شود۔

حیث قال فی الفصل العاشر من القسم الاول من کتاب النبوات من المطالب العالیۃ

اَلْفَصْلُ الْعَاشِرُ فِیْ اَنَّ بِتَقْدِیْرِ اَنْ یَّکُوْنَ الْمُعْجِزُ قَائِمًا مَقَامَ مَا اِذَا صَدَّقَہُ اللّٰہُ تَعَالٰی عَلٰی سَبِیْلِ التَّصْرِیْحِ فَہَلْ یَلْزَمُ مِنْ ھٰذَا کون المدعی صادقا۔ قال المنکرون دلالۃ المعجزات علی ھذا المعنی غیر واجب ویدل علیہ وجوہ الشبھۃ الاولی ان الدلائل الدالۃ علی صحۃ القول بالجبر دالۃ علی ان فاعل جمیع افعال العباد ھو اللّٰہ تعالی فاذا ثبت ھذا وجب القطع بان خالق کل الاکاذیب وکل الجہالات ھو اللّٰہ تعالی واذا لم یمتنع من اللّٰہ خلق الجھل والضلالۃ ابتداءً فبان لا یمتنع منہ ذکر کلام یوجب وقوع التلبیس والجھل والشبھۃ فی قلوب العباد کان اولی لان فعل ما قد یفضی الی الجھل لیس اعظم من فعل الجھل ابتداءً

الثانیۃ لاشک فی حصول الجہالات فی قلوب العباد ففاعل ھذا الجھل اما ان یکون ھو اللّٰہ الی ان برھن علی الشق الثانی بوجوہ ثم قال فثبت ان خالق کل الجہالات ھو اللّٰہ

۱۔ ان شبہات میں سے ایک یہ ہے کہ امام رازیؒ نے نبوت اور معجزے کے انکار کرنے والے کی طرف سے کہا ہے کہ معجزے کے خارق عادت ہونے اور اسکا صاحب معجزہ کی تصدیق کیلئے فعل خداوندی تسلیم کرنے کے بعد بھی صاحب معجزہ کا صادق ہونا اس بات سے ثابت نہیں ہوتا۔

چنانچہ امام رازی نے اپنی کتاب مطالب العالیہ کی کتاب النبوات قسم اول کی دسویں فصل میں کہا ہے

(جو حسب ذیل ہے)

دسویں فصل اس مضمون میں ہے کہ معجزہ اس بات کے مان لینے پر کہ صریح طور پر اللہ تعالیٰ کے نبی کی تصدیق کر دینے کے قائم مقام ہے تو کیا اس سے مدعی نبوت کا صادق ہونا لازم آتا ہے، منکرین نے کہا ہے کہ معجزات کا اس معنی اصداقت مدعی نبوت پر دلالت کرنا غیر ضروری ہے اور اس پر کئی وجوہ دلالت کرتی ہیں پہلا شبہ یہ ہے کہ وہ دلائل جو بندوں کے مجبور ہونے کے قول کی صحت پر دلالت کرتے ہیں وہ اس پر بھی دلالت کرتے ہیں کہ بندوں کے تمام افعال کا فاعل بھی اللہ تعالیٰ ہے پس جب یہ ثابت ہو گیا تو اس کا یقینی ہونا بھی واجب ہو گیا کہ تمام جہالتوں اور تمام جھوٹی باتوں کا خالق بھی اللہ تعالیٰ ہے اور جب اللہ تعالیٰ سے جہالت اور گمراہی کا ابتداء میں پیدا کرنا ممتنع نہیں ہے تو یہ بھی ظاہر ہو گیا کہ اس سے ایسے کلام کا بدرجہ اولیٰ ذکر بھی ممتنع نہیں ہے جو دھوکا، جہالت اور بندوں کے دلوں میں شبہ ڈالنے کا موجب ہو۔ کیونکہ ایسا فعل جو جہالت کی طرف انسان کو لے جائے زیادہ بُرا نہیں ہے بہ نسبت ابتدا میں جہل کے فعل سے۔

دوسرا شبہ یہ ہے کہ اس میں شک نہیں کہ جہالتیں بندوں کے دلوں میں آگئی ہیں۔ تو اس جہالت کا فاعل یا تو بندہ ہو گا یا اللہ تعالیٰ ہو گا یہاں تک کہ شق ثانی پر کئی وجوہ سے دلیلیں قائم کی ہیں۔ پھر یہ کہا پس ثابت ہو گیا کہ تمام جہالتوں کا خالق وہ اللہ تعالیٰ[1]

[1] یعنی اللہ تعالیٰ کو بندوں کے دلوں میں جہالتوں کے پیدا کرنے والا ثابت کیا ہے۔ مترجم

وإذا ثبت هذا فَلِأَنْ يجوز كون الله فاعلا لما يوهم الجهل اولى۔

الثالثة ان انواعاً كثيرة من الجهالات حاصل للعبد فاما ان يقال انها حصلت على وفق ارادة الله او على خلافه فعلى الاول كان الله مريد الجهل فلا يمتنع منه هذا تصديق الكاذب وعلى الثاني يلزم كونه ضعيفا وكل من كان كذلك لا يمتنع منه الكذب۔

الرابعة ان كلام القائل بان تصديق الكاذب محال على الله مبني على ان الكذب قبيح وهو من الله محال الا انا بينا ان هذه القاعدة مبنية على القول بتحسين القول وتقبيحه وقد عرفت انه كلام اقناعي ضعيف جداً وكذا المبني عليه ايضا انتهى

مختصر تغیر یسیر

پس در جواب ایں شبہات در فصل خامس عشر فرمودہ والعلم الضروري حاصل بان الكذب على الله محال لانه صفة نقص وشهادة الفطرة دالة على ان صفة النقص محال على الله فعند هذا يحصل الجزم واليقين بان ظهور المعجز يدل على التصديق انتهى كلامه

قلت لعل لفظ التصديق في اٰخر هذه العبارة من سهو الناسخ والصحيح لفظ الصدق اذا الكلام فيه لا في التصديق فانه

ہے اور جب یہ ثابت ہوگیا تو ان چیزوں کا فاعل ہونا جو جہل پیدا کرتی ہیں اللہ تعالیٰ کے لئے بدرجہ اولیٰ ممکن ہوگیا۔

تیسرا شبہ یہ ہے کہ جہالت کی بہت سی قسمیں بندے کو حاصل ہیں پس اگر یہ کہا جاتا ہے کہ وہ یا تو اللہ تعالیٰ کے ارادے سے یا خلاف ارادہ حاصل ہوتی رہیں تو اول صورت (مشیت الٰہی کی صورت) میں اللہ تعالیٰ جہالت کا ارادہ کرنے والا بن جاتا ہے تو اس صورت میں جھوٹے کی تصدیق اس اللہ تعالیٰ کی طرف ناممکن نہیں رہتی اور دوسری صورت (خلاف مرضی الٰہی) میں (جہالت کے پیدا ہونے سے) اس اللہ تعالیٰ کا کمزور ہونا لازم آتا ہے اور ہر وہ شخص جو ایسا (کمزور) ہو اس سے جھوٹ کا صادر ہونا ممکن ہے۔

چوتھا شبہ یہ ہے کہ کسی کہنے والے کا یہ قول کہ جھوٹے کی تصدیق اللہ پر محال ہے یہ قول اس بات پر مبنی ہے کہ کذب بری بات ہے اور وہ اللہ سے محال ہے مگر یہ کہ ہم بیان کر چکے ہیں کہ یہ قاعدہ تحسین قول اور تقبیح قول پر مبنی ہے اور آپ معلوم کر چکے ہیں کہ وہ اقناعی[1] کلام ہے اور سخت ضعیف ہے اور یہی حال اس کا بھی ہو گا جس پر اس بات کی بنیاد رکھی گئی ہے تھوڑی سی تبدیلی کے ساتھ مختصر طور پر ان کی عبارت ختم ہوئی۔

پھر ان شبہات کے جواب میں پندرھویں فصل میں فرمایا۔

اور اس بات کا بدیہی علم حاصل ہے کہ اللہ تعالیٰ سے جھوٹ کا ہونا محال ہے کیونکہ وہ عیب کی صفت ہے اور سلیم فطرت کی شہادت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ نقص والی صفت اللہ کے لئے محال ہے تو اس وقت اس بات کا جزم اور یقین حاصل ہو جائیگا معجزے کا ظاہر ہونا تصدیق پر دلالت کرتا ہے امام رازی کی بات ختم ہوئی۔

میں کہتا ہوں شاید اس عبارت کے آخر میں تصدیق کا لفظ لکھنے والے کی بھول چوک سے لکھا گیا حالانکہ صدق کا لفظ ہونا چاہئے جو صحیح ہے کیونکہ کلام تو صدق کے بارے میں ہے نہ کہ

[1] جو یقینی دلیل سے ثابت نہ ہو محض ظن اور تسلی کے طور پر پیش کی گئی ہو ایسی دلیل کو اقناعی کہتے ہیں۔ مترجم

مسلم على هذا الشق

وعلامہ تفتازانی در مقصد سادس شرح مقاصد در جواب ایں اعتراض چنیں فرمودہ۔

و اما ثانیا ان ظهور المعجزة على يد الكاذب لاى غرض فرض وان جاز عقلا بناء على شمول قدرة الله تعالى فهو ممتنع عادة معلوم الانتفاء قطعا كما هو حكم سائر العاديات وهذا ما قال القاضى ان اقتران ظهور المعجزة بالصدق احد العاديات فاذا جوزنا انخراقها عن مجراها جاز اخلاء المعجزة عن الصدق وحينئذ يجوز اظهاره على يد الكاذب واما بدون ذلك فلا لاستحالة العلم بصدق الكاذب ومنا من قال باستحالته عقلا فالشيخ لافضائه الى التعجيز عن اقامة الدلالة على صدق دعوى الرسالة والامام وكثير من المتكلمين لان الصدق مدلول لها بمنزلة العلم لاتقان الفعل فلو ظهرت من الكاذب لزم كونه صادقا وكاذبا وهو محال۔ والماتريدية لايجابه التسوية بين الصادق والكاذب وعدم التفرقة بين النبى وهو سفه لايليق بالحكيم الى ان ذكر خامسا الجواب عن قولهم ان استحالة الكذب من الله انما ثبت من الشرع۔

تصدیق کے بارے میں کیونکہ وہ تو اس شق کی بنا پر مسلم ہے۔

اور علامہ تفتازانی نے اپنی تصنیف کتاب شرح مقاصد کے مقصد سادس میں اس اعتراض کا جواب اس طرح دیا ہے۔

اور چوتھی بات یہ ہے کہ جھوٹے نبی کے ہاتھ پر معجزے کا ظاہر ہونا کس غرض سے فرض کیا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کی قدرت کے عام ہونے کی وجہ سے اگرچہ عقلاً درست ہے لیکن عادت کے طور پر جھوٹے کے ہاتھ پر معجزہ کا ظہور ممتنع ہے اور قطعی طور پر اس کی نفی معلوم ہے جیسا کہ وہ تمام عادت والی چیزوں کا حکم ہے اور یہ وہی بات ہے جیسی کہ قاضی نے کہی ہے کہ معجزہ کے ظہور کا صدق کے ساتھ اتصال عادتوں کے طور پر صادر ہونے والے امور میں سے ہے۔ پس جب ہم نے عادیات کا اپنے مقامات سے ہٹ جانا جائز قرار دیا ہے تو معجزے کا صدق سے خالی کرنا بھی جائز ہے اور اس وقت اس معجزے کا کاذب کے ہاتھ پر ظاہر کرنا بھی جائز ہے مگر اس کے بغیر جائز نہیں کیونکہ کاذب کی صداقت کا علم محال ہے اور ہم میں ہی سے وہ ہیں جنہوں نے عقلی طور پر اس کے محال ہونے کو کہا ہے پس شیخ نے اس وجہ سے کہ کاذب کے صادق ہونے کا علم رسالت کے دعوے کی صداقت پر دلیل قائم کرنے سے عاجز ہونے کا موجب ہے اور امام اور دوسرے متکلمین نے اس وجہ سے کہ معجزہ صدق پر دلالت کرتا ہے وہ فعل کی پختگی کی وجہ سے بمنزلہ علم ہے۔ اس لئے اگر معجزہ کاذب سے ظاہر ہوا تو اس کا صادق اور کاذب سے ظاہر ہوا تو اس کا صادق اور کاذب ہونا لازم آئیگا اور یہ دونوں کا لازم آنا محال ہے اور ماتریدیہ امام ابو منصور[1] ماتریدی کے متبعین نے اس وجہ سے کہ یہ بات جھوٹے اور سچے کو برابر قرار دینے کا موجب ہے اور سچے نبی اور جھوٹے نبی میں فرق نہ کرنے کا سبب ہے

[1] امام ابو منصور ماتریدی یہ چونکہ ماتریدیہ کے رہنے والے تھے جو سمرقند کے دیہات میں سے ایک قریہ تھا اس لئے ماتریدی کہلائے جس طرح امام ابو الحسن اشعری رحمۃ اللہ علیہ کو حجاز خراسان عراق اور شام اور ہندو پاکستان میں اہل سنت والجماعت کا امام کہا جاتا ہے۔ اسی طرح امام ابو منصور کو ماوراء النہر کے علاقہ میں اہلسنت والجماعت کا امام کہا جاتا ہے ہم پاکستانی و ہندوستانی مسلمان العقائد میں امام ابو الحسن اشعری کے مقلد ہیں اور فقہ میں امام ابو حنیفہ کے۔ امام ابو منصور ابو نصر عیاض کے تلمیذ ہیں اور وہ ابو بکر جرجانی کے اور وہ امام محمد بن حسن کے اور امام محمد امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ علیہم اجمعین کے۔ مترجم

و از ایں اجوبہ افحام خصم ممکن نیست۔ جواب امام رازی خود ظاہر ست کہ بشبہ اولی و ثانیہ بلکہ بثالثہ ہم تعلق ندارد۔ و رفع شبہ رابعہ اگرچہ بظاہر ازاں مفہوم مے شود و لاکن خصم راہے رسد کہ بعد تسلیم استحالۂ صدور کذب از خدا تعالیٰ تصدیق کاذب منع پیش آرد و دفع ایں منع بدوں اثبات ایں معنی کہ تصدیق کاذب عین کذب باری و یا مستلزم است ممکن نیست۔ پس در حقیقت رفع شبہ رابعہم ازاں نہ شد۔

و جواب علامہ بوجوہ محل کلام ست۔

الاول ان قولہ ممتنع عادۃ معلوم الانتفاء الخ مخالف الواقع و لما سیقع قطعا اذ ظہور الخوارق علی ایدی الکاذبین کالدجال و ابن صیاد و اشباھہما قد نطق بہ السنۃ و شھد بہ الواقع و قد اعترف بہ المسلمون وسموہ استدراجا و مکرا الھیا فما معنی انتفائہ و امتناعہ عادۃ۔

الثانی ان قولہ فاذا جوزنا انخراقہا فیہ ان ھذا تعلیق بالجائز اذ تجوز انخراق العادۃ عن مجراھا لا مانع منہ و ھو عین مفہوم المعجزۃ التی انتم بصددھا فلما جوزتم الانخراق ھنالک یجوزہ الخصم ھھنا۔

الثالث ان قولہ لاستحالۃ العلم بصدق الکاذب

اور یہ بڑی حماقت ہے جو خلعت نبوت کے شایان شان نہیں۔ یہاں تک بات پہنچ کر پانچویں بات یہ ہے کہ لفظ اس قول کا جواب کہ کذب اللہ تعالیٰ سے محال ہے شریعت سے ثابت ہے۔

ان جوابات سے دشمن کو خاموش کر دینا ممکن نہیں ہے۔ امام رازی کا جواب خود ظاہر ہے کہ پہلے اور دوسرے بلکہ تیسرے شبہ سے بھی کوئی تعلق نہیں رکھتا اور چوتھے شبہ کا دفع ہو جانا اگرچہ بظاہر اس سے سمجھا جاتا ہے لیکن مخالف کو موقع ملتا ہے کہ خدا تعالیٰ سے جھوٹ کے صادر ہونے کو محال تسلیم کرنے کے بعد بھی کاذب کی تصدیق کے محال ہونے کے بارے میں منع پیش کرے[1] اور اس منع کا دفعیہ اس حقیقت کے ثابت کئے بغیر ممکن نہیں کہ کاذب کی اللہ تعالیٰ کی طرف سے تصدیق بعینہ خداوند تعالیٰ کا جھوٹ ہوتا ہے یا اسکو مستلزم ہے۔ لہٰذا چوتھا شبہ بھی دور نہیں ہوا۔

اور علامہ (رازی) کا یہ جواب کئی وجہ سے کلام کرنیکا موقع رکھتا ہے۔

اول یہ کہ ان کا قول ممتنع عادۃ معلوم الانتفاء الخ واقعہ کے مخالف ہے اور اس وجہ سے کہ کاذب سے خوارق کا صدور ضرور ہوگا اس لئے کہ دجال[2] اور ابن صیاد اور انہی کی مثل جھوٹوں کے ہاتھوں پر خوارق کا ظہور واضح طور پر سنت سے ثابت ہے اور واقعات اس کے شاہد ہیں اور مسلمان اس کا اعتراف کرتے ہیں اور اس کو استدراج اور اللہ تعالیٰ کی خفیہ تدبیر سے موسوم کرتے ہیں تو پھر اس کے منفی اور ممتنع ہونے کے کیا معنی ہیں۔

دوسرے علامہ تفتازانی کا یہ قول فاذا جوزنا انخراقہا اس میں یہ شبہ ہوتا ہے کہ یہ شرط ایک جائز امر کیساتھ ہے اس لئے کہ عادت کا اپنی راہ سے ہٹ جانے کا اس سے کوئی امر مانع نہیں ہے اور وہی معجزے کا بالکل ٹھیک مطلب ہے جس کے ثابت کرنے کے آپ لوگ درپے ہیں پس جب تم نے انخراق کو وہاں جائز قرار دیدیا تو مخالف اسکو یہاں جائز قرار دے دیگا۔

تیسرے یہ کہ علامہ تفتازانی کا یہ قول لاستحالۃ العلم بصدق الکاذب

[1] منع کا مطلب یہ ہے جو علم مناظرہ میں اصطلاحی لفظ ہے کہ حسن ظن کیا ہے کہ ہم منع کرتے ہیں اور نہیں مانتے لہٰذا کوئی دلیل پیش کرو۔ مترجم

[2] دجال کی خصوصی علامات میں سے جیسا کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دجال کا ظاہر ہونا ہے۔ [illegible]

فیہ تسمیتہ کاذبا ہو مصطلحنا معشر الاسلام والا فالخصم یسمیہ صادقا و یعد خارقہ معجزۃ فلا یلزم عندہ اجتماع الکذب مع الصدق حتی یلزم الاستحالۃ و ھکذا الکلام فی قولہ والا مام و کثیر من المتکلمین لان الصدق مدلول لہا۔

الرابع ان قولہ لا فضائہ الی التعجیز ینفع الموافق غیر مفحم للمخالف فانہ لا یسلم وجود الرسالۃ ولا دلالۃ شئی علی ذالک فکیف یحتج علیہ باستحالۃ التعجیز عن افاضۃ الدلالۃ۔

الخامس ان قولہ لا یجابہ التسویۃ فیہ ایضا قناعۃ للموافق الذی یؤمن بالنبی الصادق لا المتنبی الکاذب و اما من انکر ذلک و عارض معجزۃ النبی بخوارق المتنبی فلا حجۃ علیہ فی ھذا۔

و ایں تودہ اعتراضات ناشی از سوء بیان جوابات ایشاں است ورنہ اصل اعتراض متعلق دلالت معجزہ بر صدق صاحب آں ہمیں یک است کہ برای تفارق معجزہ نبی حق و استدراج متنبی دیامت امبطل من حیث الدلالۃ کہ در اول بر صدق است و در ثانی بر کذب فارق بین پیدا باید نمود۔

دیگر از اں شبہات ایں ست کہ امام رازی در فصل حادی عشر از قسم اول مذکور از منکرین نبوت نقل نمود۔

قالوا انا مالاینا شئی من ھذہ المعجزات

اس جملے میں شبہ یہ ہے کہ اس کا نام کاذب رکھنا وہ ہم مسلمانوں کی اصطلاح ہے ورنہ مخالف اس کا نام صادق رکھتا ہے (تو ہم کیسے منع کر سکتے ہیں) اور اسکے خارق عادت کو معجزہ شمار کریگا تو اسکے نزدیک صدق کا کذب کے ساتھ اجتماع لازم نہیں آئے گا کہ استحالہ لازم آئے اور اسی طرح کا کلام کیا جا سکتا ہے۔ علامہ تفتازانی کے اس قول میں کہ انہوں نے کہا ہے والامام وکثیر من المتکلمین لان الصدق مدلول لہا۔

چوتھے علامہ تفتازانی کا یہ قول لافضائہ الی التعجیز الخ موافق کے لئے تو کفایت کر سکتا ہے لیکن مخالف کو خاموش نہیں کر سکتا ہے لیکن مخالف کو خاموش نہیں کر سکتا کیونکہ مخالف رسالت کے وجود کو تسلیم ہی نہیں کرتا اور اس پر کوئی چیز دلالت بھی نہیں کرتی۔ اس لئے اس پر اس کے مقابلے میں استحالۃ التعجیز عن افاضۃ الدلالۃ کے ذریعہ کیسے حجت لا سکتی ہے۔

پانچویں ان کا قول لا یجابہ التسویۃ الخ اس میں بھی موافق کے لئے تو قناعت کا سبب بن سکتا ہے جو کہ نبی صادق صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان رکھتا ہے نہ کہ جھوٹے نبوت کے مدعی پر لیکن جو اس سے انکار کرتا ہے اور نبی کے معجزات کے مقابلے میں متنبی کے خوارق کو پیش کرتا ہے تو اس پر مذکورہ قول میں کوئی حجت نہیں۔

اور یہ اعتراضات کا پلندہ ان صاحبان کے جوابات کی خرابی سے پیدا ہوا ہے ورنہ اصل اعتراض معجزہ کا صاحب معجزہ کے صدق پر دلالت کے بارے میں صرف ایک اعتراض ہے وہ یہ کہ سچے نبی کے معجزے اور جھوٹے نبی کے استدراج یا باطل پرست خدا پر ایمان رکھنے والے کے استدراج میں دلالت کی رو سے کھلا ہوا امتیاز پیدا کرنا چاہئے جس سے اول میں یعنی سچے نبی کی صداقت پر دلالت ہو اور دوسرے میں کذب پر دلالت ہو۔

اور انہی شبہات میں سے ایک یہ ہے جو کہ امام رازی نے مذکورہ قسم اول کی گیارھویں فصل میں منکرین نبوت کی طرف سے نقل کی (وہ یہ ہے) منکرین معجزات نے کہا کہ ہم نے ان معجزات سے متعلق کوئی چیز

ولكنا سمعنا من جماعة انهم قالوا سمعنا من اقوام اخرين و على هذا الترتيب الى ان اتصل هذا الخبر باقوام زعموا انهم شاهدوا هذه المعجزات ونحن لا نسلم ان مثل هذا الخبر يفيد اليقين التام والذي يدل عليه وجوه الشبهة الاولى ان الخبر المتواتر حاصل في صور كثيرة مع انكم تحكمون بكونها كذبا وذالك يقدح في كون المتواتر مفيدا للعلم الى ان ذكر عشرة اكاذيب من اليهود والنصارى والمجوس والمعتزلة والروافض التي تحقق فيها تواتر هؤلاء مع كونها اكاذيب البتة - منها قول اليهود عن موسى انه قال ان شرعي باقية وانها لا تصير منسوخة ومنها خبر اليهود ان التوراة التي معهم هي التي نزلت على موسى۔

پس تر جواب بعض ازاں از جانب متکلمین ادا ی نموده بتزئیف و جرح آں پرداخته، و در جواب الجواب لب کشوده وعلامہ تفتازانی در مقصد سادس شرح مقاصد از منکرین نقل نموده

قدح بعض المنكرين للنبوة في المعجزات بانها على تقدير ثبوتها انما تثبت على العاصين لان اقوى طرق نقلها المتواتر وهو لا يفيد اليقين لان جواز الكذب على كل احد يوجب جوازه على الكل لكونه نفس الاحاد ولانه لو افاده لافاده خبر الواحد لان كل

خود نہیں دیکھی لیکن ہم نے ایک جماعت سے سنا کہ انہوں نے کہا کہ ہم نے دوسری قوموں سے سنا ہے اور اسی ترتیب سے چلے جائیے تا آنکہ معجزات کی خبر ایسی قوم تک پہنچ جائے گی جنہوں نے کہا کہ انہوں نے یہ معجزات دیکھے ہیں اور ہم تسلیم نہیں کرتے کہ اس جیسی خبر مکمل یقین کے لئے مفید ہو اور جو چیزیں خبر کے اس عدم یقین پر دلالت کرتی ہیں، وہ کئی طرح پر ہیں۔

**پہلا شبہ** | پہلا شبہ یہ ہے کہ متواتر خبریں بہت سی صورتوں میں حاصل ہوتی ہیں اس کے باوجود تم ان کے جھوٹ ہونے کا حکم دیتے ہو۔ یہ بات متواتر کے متعلق یقین کا فائدہ دینے کو مجروح کرتی ہے یہاں تک کہ خبر متواتر کو مفید یقین ماننے والوں کی طرف سے یہود، نصاری، مجوسی، معتزلہ اور روافض کے امام رازی نے ایسے دس جھوٹ لکھے ہیں کہ ان میں ان فرقوں کا تواتر موجود ہے۔ باوجودیکہ وہ باتیں قطعاً جھوٹی ہیں۔ انہی میں سے یہودیوں کا قول موسیٰ علیہ السلام سے کہ انہوں نے فرمایا کہ میری شریعت باقی رہے گی اور وہ منسوخ نہ ہوگی اور انہی متواتر میں سے یہودیوں کی یہ خبر کہ توراۃ جو ان کے پاس ہے وہی ہے جو موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

پھر اس کے بعد ان میں سے بعض کا جواب متکلمین کی طرف سے دیا اور پھر اسکو بھی مجروح اور کمزور کرنے میں مشغول ہوا اور جواب الجواب کے لئے منہ کھولا اور علامہ تفتازانی نے شرح مقاصد کے مقصد سادس میں منکرین معجزات کی طرف سے نقل کیا ہے (جس کا ترجمہ یہ ہے)

"بعض منکرین نبوت نے معجزات میں اس طرح جرح کی ہے بایں طور کہ اگر فرض کرو معجزات کے ثبوت کو ان میں تو پھر بھی عام لوگوں پر معجزات کا وجود ثابت نہیں ہوتا کیونکہ ان کے منقول ہونے کے زیادہ قوی طریقوں میں سے تواتر ہے اور وہ یقین کا فائدہ نہیں دیتا کیونکہ ہر ایک پر کذب کا جواز کل پر کذب کے جواز کو واجب کرتا ہے کیونکہ وہ سب احاد ہیں اور دوسری وجہ یہ ہے کہ اگر یقین کا

طبقة يفرض عدد التواتر فعند نقصان واحد منه ان بقيت مفيدة لليقين وهكذا الى الواحد فظاهر وان لم يبق كان المفيد هو ذلك الواحد الزائد ولانه غير مضبوط بعدد بل مناطه حصول اليقين فاثبات اليقين به يكون دورًا۔

ودر جواب این چیزی نیافزوده وبر مجرد ادعا ضرورت اکتفا نموده حیث قال بعده

ان المتواترات احد اقسام الضروريات فالقدح فيها بما ذكر مع انه ظهر الانتفاع لا يستحق الجواب

وحالاں کہ خودش در صدر کتاب در ضرورت متواتر کلام نموده۔ حیث قال

ان كون المجربات والمتواترات والحدسيات من قبيل الضروريات موضع بحث على ما فصله الامام في الملخص لاشتمال كل منها على ملاحظة قياس خفي۔

وآں قیاس خفی ایں ست کہ بعد سطری چند آں را ذکر نموده حیث قال

فانه لابد فيه من حصول مقدمتين احدهما ان هؤلاء مع كثرتهم واختلاف احوالهم لا يجمعهم على الكذب جامع

فائدہ دیگی تو خبر واحد ہی دیگی تو خبر واحد ہی دیگی۔ اس لئے کہ جس طبقے کو بھی تواتر کا عدد فرض کیا جائے تو ان میں سے ایک کے کم ہو جانے کی صورت میں اگر وہ یقین کے لئے مفید رہتا ہے (اور اسی طرح ایک ایک کی کمی کر کے) واحد اول تک بھی (مفید یقین رہتا ہے) تو ظاہر ہے کہ خبر واحد نے یقین کا فائدہ دیا۔ اور اگر ایک کے کم ہو جانے پر وہ یقین کا فائدہ نہیں بخشتا تو معلوم ہوا کہ مفید یقین یہی واحد زائد تھا جو کم ہو گیا۔ پھر بھی مفید یقین خبر واحد ہوئی۔ اور تیسری وجہ یہ ہے کہ تواتر کا کوئی عدد مقرر نہیں بلکہ اس کا ضابطہ حصول یقین ہے پس یقین کو اس کے ذریعہ ثابت کرنا دور[1] ہے۔ (جو محال ہے)

اور اس کے جواب میں انہوں نے کچھ پیش نہیں کیا اور صرف بدیہی ہونے کے دعوے پر اکتفا کی ہے جیسا کہ اس کے بعد فرمایا:۔

"متواتر چیزیں بدیہیات کی اقسام میں سے ایک ہیں۔ لہٰذا ان پر مذکورہ اعتراضات کیساتھ جرح کرنا باوجودیکہ ان سے نفع حاصل کرنا ظاہر ہے جواب کا حقدار نہیں۔

اور حالانکہ اپنے آپ کتاب کے آغاز میں متواتر کے بدیہی ہونے کے بارے میں کلام کیا ہے اور یوں کہا ہے:۔

"مجربات، متواترات، حدسیات کا ضروریات کے قبیل سے ہونا ایک بحث کا مقام ہے جس پر کہ امام رازی نے ملخص میں تفصیل سے کلام کیا ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک قیاس خفی کے ملاحظہ پر شامل ہے۔

اور وہ قیاس خفی وہی ہے جس کو چند سطروں کے بعد ذکر کیا ہے اور اس طرح فرمایا ہے:۔

اس بات یہ ہے کہ تواتر میں بھی دو مقدموں کا ہونا ضروری ہے ان میں سے ایک یہ کہ وہ لوگ خبر دینے والے کثرت تعداد اور اختلاف احوال کے اس درجے میں ہوں کہ کوئی جامع امر ان کو جھوٹ پر متفق نہیں کر سکتا۔

[1] دور منطق کی اصطلاح میں توقف الشئی علی نفسہ کو کہتے ہیں۔ یعنی ایک چیز کا وجود و ثبوت خود اپنے اوپر موقوف ہو جانا۔ یقین کو تواتر سے اور تواتر کا ثبوت یقین پر موقوف ہو گیا۔ لہٰذا حصول یقین حصول یقین پر موقوف ہوا۔ یہی دور ہے جو محال ہے۔ مترجم

الثانیه انهم قد اتفقوا علی الاخبار عن الواقعة

ومقدمه اولی ازیں دو مقدمه نظری بلکہ نزد خصم مغالطه وعین محل نزاع است۔ اوے گوید کہ بسیاری از اکاذیب است کہ بر نقل آنہا تواتر موجود ست وبا ایں ہمہ ہمہ کذب است کما فصله الرازی پس در جواب آں سوالات رجوع وآشتت بضرورت وبداہت نزد خصم ادعاء محض ست کہ تفصے ازاں بلا ضبط حد متواتر کہ مانع از دخول آں اکاذیب باشد ممکن نی شود وبعض رسائل اصول حد متواتر چناں بیان کردہ اند کہ مورد دیگر اعتراضات است۔ قال فی التوضیح۔

الخبر اما ان یکون رواته فی کل عهد قوما لا یحصی عددهم ولا یمکن تواطئهم علی الکذب لکثرتهم وعدالتهم الخ ویردّه ما فی شرح نخبة الفکر وشرحه ث والمتواتر لا یبحث عن رجاله فان قیل قد اشترط فی کتب اصول الفقه العدالة فی رجال المتواتر قلت قد رد علیه شارحونا انتهی مختصراً

قلت ویرده ایضا ان اثبات عدالة جمیع هؤلاء کالمتعذر ثم ان قوله لا یحصی عددهم وکذا قول النخبة بلا حصر عدد معین فیه ان ما لا یحصی لا یتعلق به العلم وما تعلق به العلم وما تعلق به العلم من طرق التواتر تکون

دوسرا مقدمہ یہ کہ انہوں نے ایک واقعہ کی خبر دینے پر سب نے اتفاق کر لیا ہے۔

اور پہلا مقدمہ ان دونوں مقدمات میں سے نظری ہے بلکہ مخالف کے نزدیک غلط اور بالکل نزاع کی جگہ میں ہے۔ وہ کہتا ہے کہ بہت سے ایسے جھوٹے واقعات ہیں کہ ان کے نقل پر تواتر موجود ہے اور ان کے باوجود وہ سب جھوٹے ہیں جیسا کہ امام رازی نے تفصیل سے بیان کیا ہے۔ پس ان سوالات کے جواب میں بداہت اور ضرورت کا سہارا لینا اور رجوع کرنا مخالف کے نزدیک محض دعویٰ ہی دعویٰ ہے کہ متواتر کی حد کو اس طرح متعین کئے بغیر جو اپنے اندر اکاذیب کے داخل ہونے سے مانع ہو ممکن نہیں ہے اور اصول حدیث کے بعض رسالوں میں متواتر کی تعریف اس طرح بیان کی ہے جو دوسرے اعتراضات کی مورد بن سکتی ہے۔ توضیح میں مصنف نے کہا ہے۔

خبر یا تو ہر زمانے میں اس کے راوی اتنے کثرت سے لوگ ہوں گے کہ ان کے عدد کا احاطہ نہ کیا جا سکے اور ان کی کثرت اور عدالت پر موافقت کی وجہ سے کذب پر ان کا اتفاق ممکن نہ ہو۔ اور اس تعریف کی تردید نخبۃ الفکر اور اس کی شرح کی عبارت کرتی ہے ف اور متواتر حدیث وہ ہے جس میں اس کے رجال سے بحث نہیں کی جاتی پس اگر کہا جائے کہ اصول فقہ کی کتابوں میں متواتر حدیث کے راویوں میں عدالت ہونے کی شرط کی ہے تو ہم یہ کہیں گے کہ ان کتابوں کے شارحین نے اس کی تردید بھی کر دی ہے۔ مختصر طور پر نخبۃ الفکر کی عبارت ختم ہوئی۔

میں (محمد حسین بٹالوی) کہتا ہوں اس کی تردید یہ بھی کرتی ہے کہ متواتر کے ان تمام راویوں کی عدالت کا اثبات دشوار ہے۔ پھر صاحب توضیح کا قول لا یحصی عددهم اور اسی طرح نخبۃ الفکر کے مصنف کا قول بلا حصر عدد معین اس پر اعتراض یہ ہے کہ جس کا شمار ہی نہ ہو سکیگا اس سے علم کا تعلق بھی نہ ہوگا اور طرق تواتر میں سے جس کے ساتھ علم کا تعلق ہوگا وہ یقیناً محدود ہونگے اور گنتی کے ہونگے

محصاۃ معدودۃ لا محالۃ ثم ان قولھم لا یمکن تواطؤھم علی الکذب فیہ ان التواطؤ علی الکذب اذا کان لغرض اشاعتھم ما یوافق مذاھبھم فلا ینکر وجودہ فضلاً عن الامکان وقد قال العلوی فی شرح شرح النخبۃ حتی لو اخبر جمع غیر محصور بما یجوز توافقھم علی الکذب علیہ لغرض من الاغراض لا یکون متواتراً

فقیر در جواب ایں اعتراضات چیزہا در ذہن دارد انشاء اللہ تعالیٰ در رسالہ مہودہ خواہد نوشت۔ ولاکن چوں بر فہم و علم خود وثوق و یقین اصابت نمی دارد لہٰذا در حل آنہا رجوع باکابر نمودہ رجا کہ بمقتضای الدین النصیحۃ از حل ایں اشکالات پہلوتہی نفرمایند۔ و اگر از دیگر علماء معقول و منقول دریں باب مشورہ جویند و باتفاق آرائے جمیع جوابات مرتب شوند نہایت مستحسن می نماید و ہمراہ جواب اصل خط فقیر یا نقلش مقابل با اصل ضرور روانہ فرمایند کہ نقلش نزد خود نداشتہ ام و ضرورت خود باں متعلق می دانم۔ فقط تمت بالخیر۔

پھر ان کا یہ قول کہ "لا یمکن تواطؤھم علی الکذب" اس پر اعتراض یہ ہے کہ اگر جھوٹ پر اتحاد اس غرض سے ہو کہ جو چیز انکے مذہب کے موافق ہو اسکی اشاعت ہو جائے تو اس تواتر کے وجود کا انکار نہیں کیا جا سکتا کجا یہ کہ امکان سے انکار ہو سکے اور علوی نے شرح نخبۃ الفکر کی شرح میں کہا ہے کہ "یہاں تک کہ اگر کسی غیر محدود جماعت نے کسی چیز کی خبر دی کہ ان کا اس خبر کے جھوٹ پر متحد ہونا اغراض میں سے کسی غرض کی وجہ سے جائز ہو تو وہ خبر متواتر نہ ہوگا۔

فقیر ان اعتراضات کے جواب میں ذہن میں کچھ خیالات رکھتا ہے۔ انشاء اللہ اس رسالے میں لکھواں گا جس کے لکھنے کا خیال ہے لیکن چونکہ یہ فقیر اپنے علم و فہم پر بھروسہ اور درستی کا یقین نہیں رکھتا لہٰذا اسکے حل میں اکابر علماء کی طرف رجوع کر کے امید رکھتا ہوں کہ "دین خیر خواہی ہے" کے مطابق ان مشکل سوالات کے حل کرنے میں پہلوتہی نہ فرمائیں گے اور اگر علوم منقول و معقول کے علماء سے بھی اس بارے میں مشورہ کریں گے اور ایک جماعت کے اتفاق رائے سے جوابات مرتب ہو جائیں گے تو بہت ہی اچھی بات معلوم ہوتی ہے اور جواب کے ہمراہ فقیر کا اصل خط یا اس کی نقل مطابق اصل ضرور روانہ فرمائیں کیونکہ میرے پاس اس کی نقل نہیں ہے اور اپنی ضرورت اس کے متعلق پیش نظر رکھتا ہوں۔ فقط خیریت سے خط ختم ہوا۔

---

(نوٹ) مکتوب ہشتم کا ترجمہ ۳۰ جولائی ۱۹۷۶ء مطابق ۳ جمادی الاولیٰ ۱۳۹۶ھ راولپنڈی میں شروع کیا گیا اور ۲۹ ذوالحجہ ۱۳۹۶ھ مطابق ۱۹ مارچ ۱۹۷۶ء کو لائل پور میں ختم ہوا۔ یہ ترجمہ وقفے وقفے سے لکھا گیا۔ محمد انوار الحسن

---

(بقیہ حاشیہ ۔) اس نے جواب میں کہا کہ کیا تم میرے رسول ہونے کی گواہی دیتے ہو تو حضورؐ نے فرمایا کہ میں ایمان لایا اللہ پر اور اس کے پیغمبروں پر۔ لہٰذا وہ پیغمبر نہ تھا تو وہ اس سے خارج ہو گیا اور بھی بعض احادیث آتی ہیں۔ حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے جس میں یہ ہے کہ حضرت عمرؓ ایک جماعت صحابہ کے ساتھ ابن صیاد کی طرف گئے وہ اس وقت بلوغ کے قریب تھا قوم بنی مغالہ کے محلے میں لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا۔ ابن صیاد نے کہا جھوٹا اور سچا شیطانی الہام آتا ہے [illegible] شیطانی القا ہوتا تھا کوئی بات کہی ہو آپ نے اور کوئی غلط [illegible] ابن صیاد کا تھا [illegible] ابن صیاد کی دجال ہے بعض صحابہ [illegible] ابن صیاد دجال [illegible] مدینہ منورہ میں [illegible] اس دن غائب ہو گیا بعض نے کہا اس کی مدینے میں وفات ہو گئی۔ لہٰذا ابن صیاد اور دجال [illegible] علیحدہ شخصیتیں ہیں۔ (ملاحظہ ہو بخاری و مسلم فی احادیث) [illegible]

# خلاصہ مکتوب نہم

## بنام مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے اس مکتوب کے ذیل میں منطقی بحث شروع کی ہے ہم اس قسم کی علمی بحثیں یہاں پر چھوڑ دیتے ہیں کیونکہ یہ مکتوبات علمی استعداد رکھنے والوں کے لئے شجرۂ ممنوعہ سے کم نہیں۔ وجہ یہی ہے کہ جن حضرات کو یہ خطوط لکھے گئے ہیں وہ خود جلیل القدر عالم تھے۔ لہٰذا اس مکتوب میں امکان، امتناع، محال اور ترجیح ذاتی اور ممتنع بالعرض کی باتوں کو اہل علم کی فہم و فراست کے حوالے کرتے ہوئے اس مکتوب کا خلاصہ اپنی استطاعت کے مطابق پیش کرتے ہیں۔

**خلاصہ مکتوب** مولانا ارشاد فرماتے ہیں کہ افعال کے صادر ہونے کا تعلق طبیعت سے ہے جیسی طبائع ہونگی ویسے ہی افعال ظہور میں آئیں گے۔ چنانچہ فرماتے ہیں کہ طبیعتوں کے تقاضوں کا نام عادات و اخلاق ہے۔ یہ اعمال اور اخلاق عادتوں کے ماتحت اکثر عمومی محرکات کے باعث ظہور میں آنے کے باعث حیران کن نہیں ہوتے جیسے مثلاً مذکر اور مؤنث کے ملاپ سے عموماً نسل کا ظہور ہوتا ہے۔ لیکن کبھی صرف مؤنث سے کسی شے کا پیدا ہو جانا چونکہ شاذ و نادر ہوتا ہے لہٰذا لوگ حیران ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ حیرانی کی کوئی بات نہیں ہے۔ عمومی محرکات سے جو روزمرہ اعمال ظہور میں آتے ہیں وہ عادت عامہ ہے اور خصوصی اوقات میں مدتوں میں اگر کسی خصوصی تحریک سے کوئی عجیب عمل ظہور میں آتا ہے تو وہ عادت خاصہ کے ماتحت ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ جب کسی نبی کے ہاتھ پر کوئی معجزہ ظاہر کرتے ہیں تو عوام اگر اس کو اللہ تعالیٰ کی عادت کے خلاف سمجھ کر حیران ہو جاتے ہیں اور اس کو عادت اللہ کے خلاف سمجھ لیتے ہیں تو یہ ان کی غلط فہمی ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کی عادت نہیں بدلتی۔ ہاں معجزے کو عادت خاصہ کہیں گے خلاف عادت نہیں۔ غرض یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عادتیں مختلف ہیں۔ جو اس کے خاص اور پیارے بندے ہیں ان پر کرم کرنا ایک عادت ہے اور مبغوض اور کافر بندوں پر غضب کرنا دوسری عادت ہے۔ دونوں پر عادتوں کا اطلاق ہوگا۔ اسی طرح عام بندوں کے ساتھ عام معاملہ کرنا اللہ تعالیٰ کی ایک عادت ہے اور انبیاء علیہم الصلوٰۃ کے ساتھ عصا کا اژدہا بنا دینا، چاند کے ٹکڑے کرا دینا، کنکریوں کا بول اٹھنا، مردوں کا زندہ کر دینا، آگ کو گلزار بنا دینا دوسری عادت ہے۔ غرضیکہ معجزہ اللہ تعالیٰ کی عادت سے باہر نہیں۔ اسکو خلاف عادت کہنا نادانی ہے

یہ فرما کر مولانا نے تخلیق عالم پر نظر دوڑائی ہے اور فرمایا ہے کہ عالم حسن و قبح کا مجموعہ ہے اور اس مجموعۂ خیر و شر میں اس کا حسن پنہاں ہے۔ مثلاً اگر خوبصورت انسان کو دیکھا جائے تو اس کا حسن گیسو، رخسار، خال، لب و دنداں کے مجموعے پر منحصر ہے

لیکن اگر گال کے تل کو علیحدہ کر کے دیکھیں گے تو حسن خاک میں مل جائے گا۔ تو مجموعہ خیر و شر سے حسن کا ظہور ہوتا ہے۔ یہی حال علم و جہالت اور صدق و کذب کا ہے کہ جہالت اور کذب کا پیدا کرنا بھی اسی قبیل سے ہے۔ لیکن مطلقاً شر جدا اپنی جگہ قبیح ہے۔ جیسا کہ علیحدہ کر کے رخسار سے تل کو دیکھا جائے۔ اسی طرح صدق و کذب میں صرف کذب کو اختیار کرنا بدی ہے اور صدق نیکی ہے صدق اور کذب کا مرتکب صادق انسان محبوب اور کاذب مبغوض ہوتا ہے۔ انبیاء علیہم السلام اللہ کے محبوب اور سچے بندے ہوتے ہیں۔ لہٰذا صادقین کی معجزات کے ذریعہ امداد کرنا حکمت کے عین مطابق ہے اور جو عین عادت ہے۔ لیکن اگر اس کے عین برعکس جھوٹے کی حمایت کی جائے تو یہ دانائی کے خلاف ہے۔ کیونکہ جھوٹے کی قول یا فعل سے تصدیق کرنا تصدیق کرنے والے کے جھوٹ کو مستلزم ہے۔ یہی بات امام رازی نے کہی ہے اور فرمایا ہے کہ معجزہ تصدیق نبی کے لئے ملحدین کے تمام شبہات کے جواب میں کافی ہے۔ کیونکہ جھوٹ نقص اور عیب ہے اور اللہ تعالیٰ ہر عیب سے پاک ہے لہٰذا انبیاء کی جھوٹی تصدیق اس کی طرف سے عیب ہے۔ پس معجزے کا دلیل نبوت ہونا واضح ہے۔ امام رازی کے اس استدلال میں دجال اور ابن صیاد کے استدراج کا جواب بھی آگیا ہے کہ دجال اور ابن صیاد کی باتیں جھوٹی بھی ہوتی تھیں۔

اب رہا مولوی محمد حسین کا یہ شبہ کہ تواتر سے کسی چیز کا مفید الیقین ہونا بھی مجروح ہو جاتا ہے جیسا کہ ملحدین نے کہا کہ بعض چیزیں تواتر کے ساتھ چلی آرہی ہیں مثلاً یہود و نصاریٰ وغیرہما کی کئی باتیں تواتر کے ساتھ چلی آئی ہیں اور خود امام رازی نے باطل فرقوں اور مذہبوں کے ایسے دس جھوٹ لکھے ہیں جن میں تواتر ہے لہٰذا معجزے کا یہ ثبوت کہ وہ تواتر سے ثابت ہونے کے باعث یقین کا فائدہ دیتے ہیں کس طرح درست ہوگا۔ درانحالیکہ خود امام رازی نے یہود و نصاریٰ کی تورات و انجیل میں تواتر مانا ہے۔

اس کے جواب میں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نے فرمایا ہے کہ انسانی فطرت صحیح خبر بیان کرنے پر پیدا ہوئی ہے اور بعض کی طبائع غلط بیانی کی راہ بھی چلتی ہیں جو فطرت کے خلاف ہے۔ لہٰذا جو تواتر خداوند تعالیٰ کا لحاظ رکھ کر ظہور میں آئے وہ اعتبار کے قابل ہے اور جو تعصب اور جوش حمیت سے پیدا ہو وہ قابل اعتماد نہیں۔ امام رازی اور تفتازانی کو تورات و انجیل کی تحقیق کا موقع نہیں ملا۔ اگر وہ آگاہ ہوتے تو ان میں تواتر کے قائل نہ ہوتے۔ کیونکہ توریت و انجیل کی روایت ایک ایک اور دو پر ختم ہو گئی ہے۔ بکثرت پر منتہی نہیں ہوتی اور نہ ہر قرن میں۔ کیونکہ علمائے یہود کا قول ہے کہ جب بخت نصر نے بنی اسرائیل اور یہودیوں پر حملہ کیا اور توریت معدوم ہو گئی تو پھر کتنے زمانوں کے بعد ایک شخص نے اپنی یاد سے لکھائی۔ اسی طرح اصل انجیل بھی دنیا میں نہیں ہے بلکہ بقول علمائے نصاریٰ اس کے ترجمے موجود ہیں اور ترجمہ کرنے والا ایک آدمی ہوتا ہے نہ کہ بہت سے، لہٰذا توریت و انجیل کے اقوال ہر زمانے میں متواتر نہیں رہے۔ اس کے برعکس نبوت محمدی کے دعوے اور معجزات اور ختم نبوت کے دعوے ہر زمانے میں تواتر کے ساتھ جاری ہیں، جن میں یقین کی پختگی موجود ہے۔ لہٰذا خبر متواتر یقین کا موجب ہے۔

---

# مکتوب نہم

## بنام مولانا محمد حسین صاحب بٹالوی

### در جواب شبہات ملحداں بر معجزہ و ثبوت نبوت از معجزہ و حصول یقین از خبر متواتر

معجزے کے ذریعہ نبوت کے ثبوت اور معجزے پر ملحدوں کے شبہات کے جواب میں اور خبر متواتر سے یقین حاصل ہونے کے بارے میں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الحمد للہ رب العالمین والصلوۃ والسلام علی سید المرسلین محمد وآلہ وازواجہ وصحبہ اجمعین۔
بعد حمد وصلوٰۃ بندہ خاکسار محمد قاسم بخدمت مخدوم مکرم مولوی محمد حسین صاحب ادام اللہ فیضہ پس از سلام مسنون گذارش پیرا است۔ امروز روز چہارم است کہ بروز دوشنبہ گرامی نامہ مخدوم دریں شہر میرٹھ رسید۔ خواستہ بودم کہ بمجرد ورود بامتثال امر سامی بپردازم وہر چہ بذہن من رسد نوشتہ برسانم۔ اما خطی از جانب سید احمد خاں صدر الصدور بنارس

الحمد للہ رب العالمین والصلوۃ والسلام علی سید المرسلین محمد وآلہ وازواجہ وصحبہ اجمعین
حمد وصلوٰۃ کے بعد بندہ خاکسار محمد قاسم مخدوم مکرم مولوی محمد حسین صاحب ادام اللہ فیضہ کی خدمت میں سلام مسنون کے بعد عرض کرتا ہے۔ آج چوتھا دن ہے کہ پیر کے روز آپکا گرامی نامہ شہر میرٹھ میں مجھے ملا۔ میں نے چاہا تھا کہ مکتوب کے پہنچتے ہی آپ کے حکم کی تعمیل کروں اور جو کچھ میرے ذہن میں آئے لکھ کر بھیجدوں لیکن ایک مکتوب سید[1] احمد خاں صدر الصدور بنارس کی طرف سے

[1] سرسید احمد خاں متحدہ ہندوستان کی ایک بہت بڑی شخصیت کے مالک تھے جنہوں نے مسلم یونیورسٹی علیگڑھ کی بنیاد ڈالی حکومت برطانیہ اور کمپنی کے ملازم رہے اور صدر الصدور کے عہدے تک پہنچے حکومت برطانیہ کے بڑے وفادار ملازم تھے دہلی میں ۱۸۱۷ء میں پیدا ہوئے ہندوستان کے مسلمانوں کو دنیاوی طبقات کے ہم پلہ ترقی کرنا اور دنیادار لوگ انکے مداح ہیں۔ ہمارا خیال ہے کہ سرسید بہت بڑے آدمی تھے۔ انکی زندگی قوم اور ملک کی خدمت میں گذری ۱۸۹۸ء میں انتقال ایک مسلم یونیورسٹی کی مسجد کے بازو میں دفن ہوئے رحمہ اللہ

خشنکبر سیزدہ سوال متعلق بکیفیت زمین و آسمان پیشتر از نامہ گرامی رسیدہ نہادہ بود۔ اول تحریر جوابش نظر بمصلحتہا چند مناسب ندیدم۔ آں روز کہ نامہ گرامی سرمایۂ افتخارم شد بایں کاوش بیجا نگذشت۔ نی غلط گفتم آں روز مولوی رفیع الدین صاحب از دیوبند رسیدہ بودند بمدارات شاں فرصت توجہ بکار دیگر میسرم نیامد۔ روز دویم کہ نشستم جواب خط سید احمد خاں نوشتم۔ دیروز خواستہ بودم کہ قلم بگیرم و خیالات کنونہ را معرض عرض بکشم اما سر گرانیہا باعث ناتوانیہا بود۔ بہانہ بیکاری دیدہ و پہلو بر بستر زدم صبح را بشام رسانیدم۔ امروز بحمد اللہ نہ کاری در پیش است نہ آزاری دل الحق خیال امتثال باز تازہ شد و بکوشش بعرض بیان آوردم۔ آنا یکی نارسائی، دوم بیہودہ سرائی ہمی ترسم کہ مطلب برسم و وقت پریشان کنم۔ بگرانشاں جاکہ المامور معذور ہر چہ دل دارم دریں صفحہ مے گذارم اگر راست آمد ازاں طرف است ورنہ نارسائی و بیہودہ سرائی خود۔ خود پیش نظر دارم۔ بالجملہ اول بنام علیم ایں گذارش است کہ

| | |
|---|---|
| **مضمون جواب مکتوب مولانا محمد حسین بٹالوی** | بحث معلوم خیلی با مکان و امتناع و ممکن و محال تعلق دارد نظر بریں اول رمزی ازیں گذارش می کنم |

**اقسام ممتنع** ممتنع را دو قسم است

یکی ممتنع بالذات۔ و آں منحصر در اجتماع النقیضین است

زمین و آسمان کی کیفیت سے متعلق تیرہ سوالات پر مشتمل آپکا گرامی نامہ سے پہلے رکھا تھا۔ چند مصلحتوں کی بناء پر پہلے اس کا جواب لکھنا میں نے مناسب نہ سمجھا جس دن آپ کا گرامی نامہ میرے لئے فخر کا باعث ہؤا تو اس بے جا تکلیف سے در گذر نہیں میں نے غلط کہا۔ اس روز مولوی رفیع الدین[1] صاحب دیوبند سے تشریف لائے تھے ان کی خاطر تواضع میں مشغولیت کے باعث کسی دوسرے کام کے لئے فرصت نہ مل سکی۔ دوسرے روز جو میں بیٹھا تو سید احمد خاں صاحب کے خط کا جواب لکھا۔ کل میں نے ارادہ کیا تھا کہ قلم سنبھالوں اور دلی خیالات کو تحریر میں لاؤں لیکن سر کی گرانی تکاسل کا باعث ہوگئی۔ اس لئے بیکاری کا بہانہ دیکھ کر بستر پر دراز ہو گیا اور صبح سے شام کر دی۔ آج خدا کا شکر ہے نہ تو کوئی کام ہی پیش نظر ہے اور نہ کوئی تکلیف ہی۔ دل آزاری باعث ہوا ہے تعمیل ارشاد کا خیال پھر تازہ ہو گیا جسنے جواب لکھنے پر مجبور کر دیا۔ لیکن ایک تو میری علمی پہنچ آتی نہیں پھر فضول گوئی کی مجھے عادت ہے۔ اندیشہ ہے کہ مطلب کی بات نہ کر سکوں اور فضول آپ کو پریشان کروں لیکن مامور معذور ہوتا ہے اس لئے جو کچھ دل میں ہے صفحہ کاغذ پر لکھ چھوڑتا ہوں اگر ٹھیک نکلے گی تو اللہ تعالی کی طرف سے سمجھئے ورنہ اپنی نارسائی اور بیہودہ گوئی کو ہیچ جانتا ہوں الحاصل خداوند علیم کے نام سے یہ گذارش کرتا ہوں کہ

| | |
|---|---|
| **مولانا محمد حسین بٹالوی کے خط کا جواب مضمون** | چونکہ بحث آپ نے چھیڑی ہے وہ امکان و امتناع اور ممکن و محال سے بہت زیادہ تعلق رکھتی ہے۔ اس لئے شروع نظر اول اس کے متعلق ایک رمز بتاتا ہوں۔ |

**اقسام ممتنع** ممتنع کی دو قسمیں ہیں۔

ایک ممتنع بالذات اور وہ اجتماع نقیضین[2] میں منحصر ہے

---

[1] مولانا رفیع الدین صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے دار العلوم دیوبند کے مہتمم ہوئے ... حاجی محمد عابد صاحب دیوبندی ... دار العلوم دیوبند کا اہتمام سپرد کیا گیا۔ آپ دیوبند ہی کے رہنے والے بزرگ تھے ... حضرت شاہ عبدالغنی صاحب مجددی دہلوی کے خلیفہ تھے ... [illegible] ... مدینہ منورہ کی ہجرت کی ... جنت البقیع میں دفن ہوئے۔

[2] ممتنع ممکن کی ضد ہے ... نقیضین وہ متضاد اور ایک دوسرے کے مخالف چیزیں جیسے حیات و موت۔ مترجم۔

خواہ گویند در ارتفاع نقیضین۔ زیرا کہ اجتماع مستلزم ارتفاع است و ارتفاع مستلزم اجتماع یعنی اصل ہمیں است کہ اگر ایں باشد آں نباشد و اگر آں باشد ایں نباشد و ہمچنیں اگر ایں نباشد آں باشد و اگر آں نباشد ایں باشد۔ اندریں صورت اگر ارتفاع است اجتماع بانعکاس آید و اگر اجتماع ست بارتفاع منقلب شود۔ چنانچہ بدیہی ست۔ بلکہ اگر ارتفاع را ہم اجتماع نقیضین گویند بجا است۔ چہ ربط تناقض چناں کہ در نقیضین بود ہماں او احتیاط در رفع ہر دو ست بالجملہ ممتنع بالذات منحصر دریں است و وجہش اینست کہ امتناع از اقسام ضرورۃ است و ضرورت از کیفیات نسبت بود نہ عوارض اطراف آں۔ چنانچہ ہمہ دانند کہ ضروریۃ قضیہ باشد و آنہم از موجہات و پیداست کہ جہۃ کیفیۃ نسبۃ ست نہ غیر آں۔ مگر ضرورت یا ایجابی ست یا سلبی۔ اول گاہی در حمل اولی تام باشد یعنی جائیکہ موضوع و محمول ہمہ وجوہ امر واحد باشند مثل زَیْدٌ زَیْدٌ وگاہی در ناقص بود یعنی جائیکہ محمول جنس یا فصل موضوع بود مثل اَلْاِنْسَانُ حَیَوَانٌ بوجہ اشتمال انسان بر حیوان ذات قضیہ اَلْاِنْسَانُ حَیَوَانٌ را اَلْحَیَوَانُ حَیَوَانٌ لازم آید وگاہی در ملزوم و لازم ذات او مثل اَلْاَرْبَعَۃُ زَوْجٌ ایں جا نیز وجہ ہماں اشتمال یکی بر دیگری ست کہ خبر از عینیۃ بعض مراتب دہد یعنی لازم ذات صادر و ناشی از ذات بود از غیر ورنہ انفکاک آں چہ دشوار بود۔ چہ اگر ناشی از غیر بودی مصدر نشں آں غیر بودی و ملزوم فقط معروض و قابل بودی و ظاہر است کہ قابل در مرتبہ ذات و معروض در مرتبہ حقیقت خود معری از مقبول و خالی از عوارض بود۔ اندریں صورۃ عروض آں براں

خواہ ارتفاع نقیضین میں منحصر کریں کیونکہ اجتماع نقیضین ارتفاع نقیضین کا موجب ہے اور ارتفاع اجتماع کو مستلزم یعنی نقیضین کی بنیاد یہی ہے کہ اگر یہ نقیضین ہوگی تو دوسری نہ ہوگی اور اگر دوسری نہ ہوگی تو یہ ہوگی اور اسی طرح اگر یہ نہ پائی جائیگی تو وہ پائی جائیگی اور اگر وہ نہ پائی جائیگی تو یہ پائی جائیگی۔ اس صورت میں اگر ارتفاع نقیضین ہے تو اجتماع منعکس ہوکر آئیگا اور اگر اجتماع ہے تو ارتفاع میں پلٹ جائیگا۔ چنانچہ یہ بات بدیہی ہے۔ بلکہ اگر ارتفاع[1] کو بھی اجتماع نقیضین کہیں تو درست ہے۔ کیونکہ تناقض کا تعلق جیسا کہ نقیضین میں ہوتا ہے وہی رابطہ دونوں نقیضوں کے اٹھ جانے میں ہوتا ہے بالجملہ جو چیز ذاتی طور پر ناممکن ہو وہ اسی میں منحصر ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ امتناع ضرورت کی اقسام میں سے ہے اور ضرورت نسبت کی کیفیات میں سے ہوتی ہے نہ کہ اسکے اطراف کے عوارض میں سے[2] چنانچہ سب جانتے ہیں کہ ضروریہ ایک قضیہ ہوتا ہے اور وہ بھی موجہات میں سے۔ اور ظاہر ہے کہ جہت نسبت کی کیفیت ہوتی ہے نہ اس کے سوا اور کچھ مگر ضرورت یا ایجابی (اثباتی) ہوتی ہے یا سلبی (منفی) ضرورت ایجابی کبھی حمل اولی تام میں ہوتی ہے یعنی جہاں کہ موضوع و محمول ہمہ وجوہ امر واحد ہوں جیسے زَیْدٌ زَیْدٌ (زید زید ہے) اور کبھی حمل اولی ناقص میں ہوتی ہے یعنی جہاں کہ محمول موضوع کی جنس یا فصل ہو جیسے الانسان حیوان۔ انسان کے حیوان پر مشتمل ہونے کی وجہ سے خود قضیہ الانسان حیوان کی ذات کو الحیوان حیوان ہونا لازم آتا ہے اور کبھی ملزوم اور اس کے لازم ذات میں پائی جاتی ہے جیسے الاربعۃ زوج (چار جفت ہے) یہاں پر بھی وجہ ضرورت وہی ایک کا دوسرے پر مشتمل ہونا ہے جو بعض مراتب کی عینیت کی خبر دیتا ہے یعنی لازم ذات، ذات سے صادر اور ناشی ہوتا ہے نہ کہ غیر سے ورنہ اس کا انفکاک (جدا ہونا) کیا دشوار ہے۔ کیونکہ اگر ناشی غیر سے ہوتا تو اس کا مصدر بھی غیر ہوتا اور ملزوم صرف معروض و قابل ہوتا۔

[1] مثلاً آگ اور پانی دونوں کا جمع ہونا نقیضین کا اجتماع ہے لیکن اگر اجتماع نقیضین کا ارتفاع کیا جائے یعنی نقیضین کو اٹھا دیا جائے اور آگ کی جگہ پانی اور پانی کی جگہ آگ تو ارتفاع نقیضین میں بھی اجتماع نقیضین آ موجود ہوا۔ مترجم۔ [2] قضیہ ضروریہ نسبت اور اطراف نسبت کے متعلق گذشتہ خطوط میں سے کسی ایک خط میں ہم بیان کر چکے ہیں۔ مترجم

بحدوث آں دراں باشد، و ہر حادث را اول عدم آں در محل آں می باید و پیداست کہ عدم سابق و عدم لاحق ہمہ در مراتب برابر اند. فرق امکان و امتناع بمیان نمی تواں آمد تا گویند کہ اول ممکن است و ثانی ممتنع. آری در لازم وجود اگر امکان انفکاک را گنجائش باشد بجا است کہ آں جا ربط ذاتی نباشد. وازیں جہت مفاد لزوم لازم وجود دوام باشد نہ آنکہ مثل لزوم لازم ذات و آنہم لازمی کہ ناشی از ذات ملزوم باشد مفاد لزوم ضرورۃ بود. بالجملہ کنہ لازم ذات مندرج در ذات باشد و مندرج دراں و مابین المرتبین فرق تشکیکے ست نہ تباین حقیقی.

اور ظاہر ہے کہ قابل ذات کے مرتبے میں اور محض حقیقت کے مرتبے میں مقبول سے خالی اور عوارض سے جدا ہوتا ہے۔ اس صورت میں اس کا اس پر عارض ہونا اس میں اسکے حادث ہونے کی وجہ سے ہوگا اور ہر حادث کیلئے اول اس کا اپنے محل میں عدم ہونا چاہتا ہے اور ظاہر ہے کہ عدم سابق اور عدم لاحق سب مراتب میں برابر ہیں۔ امکان اور امتناع کا فرق درمیان میں نہیں آسکتا ہے تاکہ کہیں کہ اول ممکن ہے اور دوسرا ممتنع۔ ہاں لازم وجود میں اگر انفکاک کے امکان کی گنجائش ہو تو بجا ہے کیونکہ وہ ذاتی تعلق نہیں ہوتا ہے اور اس وجہ سے لازم وجود کے لزوم کا مفاد صرف دوام ہوگا نہ کہ لازم ذات کے لزوم کی طرح اور وہ بھی ایسے لازم کے جو ملزوم کی ذات سے پیدا ہوتا ہے، لزوم کا مفاد ضرورت ہوگا۔ بالجملہ لازم ذات کی کنہ ذات میں شامل اور اس میں مندرج ہوتی ہے اور دونوں مرتبوں (یعنی لازم ذات اور لازم) کے درمیان تشکیکی[1] فرق ہے نہ کہ حقیقی تباینیت۔

غرض چناں کہ در حمل ناقص ترکیب باشد ایں جا تشکیک باشد و ظاہر است کہ اشتمال بسیط بمراتب ضروریہ زیادہ از آں ست کہ در مرکب بہ نسبت اجزاء او بود. بالجملہ حاصل ایں ہمہ اقسام ہماں حمل اولی است و چوں مابین ایں قسم اطراف نسبت ضرورۃ ایجابی بمیان آمد اگر یکی را ازیں قسم اطراف زیر نفی کشیدہ با دیگر ربط نسبت ایجابی دہند بالیقین ضرورۃ سلبی بمیان آید. چہ اندریں صورت یکی نقیض دیگر باشد خواہ بصراحۃ تناقض بود چناں کہ در حمل اولی تام بود. خواہ بالالتزام چنانکہ در دو قسم باقی باشد. مثلاً از قضیہ زید زیدٌ اگر موضوع را یا محمول را فقط زیر لا آرند و دیگر را ہمچناں گذارند آں وقت ضرورۃ ایجابی مبدل بضرورۃ سلبی شود. چنانکہ زید زیدٌ بالضرورۃ مے گفتند ہمچناں زیدٌ لیس بلا زید بالضرورت گفتن لازم آید.

غرض جیسا کہ حمل اولی ناقص میں ترکیب ہوتی ہے یہاں تشکیک ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ اشتمال بسیط ضروریہ مراتب پر اس سے زیادہ ہے جو کہ مرکب میں اجزاء کی نسبت ہوتا ہے۔ بالجملہ ان تمام اقسام کا حاصل وہی حمل اولی ہے اور چونکہ اس طرح کے اطراف (یعنی موضوع و محمول) کے درمیان ضرورت ایجابی کی نسبت آچکی ہے اس لیے اگر اطراف کی اس قسم میں سے ایک کو نفی کے ماتحت لاکر دوسری کیساتھ نسبت ایجابی کا تعلق قائم کریں تو یقیناً ضرورت سلبی درمیان میں آجائیگی کیونکہ اس صورت میں ایک دوسرے کی نقیض ہوگی خواہ واضح طور پر تناقض ہو جیسا کہ حمل اولی تام میں ہوگا خواہ التزامی طور پر جیسا کہ دو باقی قسموں میں ہوگا۔ مثلاً قضیہ زیدٌ زیدٌ سے اگر موضوع یا محمول کو فقط لا کے نیچے لائیں اور دوسرے کو اسی طرح بغیر لا کے چھوڑ دیں تو اس وقت ضرورت ایجابی ضرورت سلبی سے بدل جائیگی جیسا کہ زیدٌ زیدٌ بالضرورت کہتے تھے اسی طرح زیدٌ لیس بلا زید بالضرورت

[1] تشکیک کے بارے میں ہم پہلے کسی خط میں تفصیل سے کلام کرچکے ہیں۔ مترجم

و باور را و ایں اقسام شش گانہ ہر حمل کہ بود محل امکان است زیرا کہ اندریں صورت نہ در موضوع و محمول رابطہ اقتضا و یکی بہ نسبت دیگر بود و نہ نسبت تنافر و تدافع در میان نشیند و چوں ایں چنیں باشد ظاہر است کہ امکان باشد زیرا کہ حقیقت امکان ہمیں سلب ضرورۃ ایجاب و سلب بود۔ چوں ضرورت ایجاب نام اقتضا و ضرورت سلب کام تدافع بر آمد و دریں میدان نہ ایں است نہ آں۔ پس اگر امکان ہم نباشد دیگر چہ باشد۔ چوں ازیں قضیہ بحمد اللہ فراغت دست داد سخن دیگر باید گفت۔

## تعریف و حقیقت ممتنع بالغیر

حقیقت ممتنع بالذات ایں بود کہ عرض کردم

مگر حقیقت ممتنع بالغیر نیز می باید شنید۔ ممتنع بالغیر آں است کہ بذات خود ممتنع نہ بود اما بوجہ عروض امتناع از خارج و اختلاط آں ممتنع بالذات ایں وصف بدست آورد۔ بالجملہ با ممتنع بالذات آمیخت، رنگ امکان از روی خود ریختہ باشد۔

وجہ ایں گذارش ایں است کہ ہر بالعرض را از موصوف بالذات ناگزیر است۔ آب کہ در حقیقت گرم نیست اگر گرم شود می باید کہ حرارت از آتش و آفتاب گیرد کہ بذات خود گرم است و چوں ممتنع بالذات در اجتماع النقیضین انحصار یافت اختلاط و اتفاق ہمیں اجتماع راہ وجود آں نیز زدہ

کہنا لازم آئیگا۔ اور ان اقسام شش گانہ[لہ] کے علاوہ جو حمل بھی کرہو گا محل امکان ہے کیونکہ اس صورت میں موضوع اور محمول میں نہ ایک کا دوسرے کی بنسبت تقاضہ کرنیکا تعلق ہے اور نہ دونوں میں ایک دوسرے کو دفع کرنے یا نفرت کرنے کی نسبت ہوگی اور جب صورت یہ ہوگی تو ظاہر ہے کہ امکان ہوگا کیونکہ امکان کی حقیقت ایجاب سلب دونوں کی نفی ہے۔ چوں کہ ضرورت ایجاب اقتضاء کا نام ہے اور ضرورت سلب تدافع کا کام ہے اور اس میدان میں نہ یہ ہے اور نہ وہ ہے تو پھر اگر امکان بھی نہ ہوگا تو اور کیا ہوگا جب اس قضیئے سے بحمد اللہ فراغت پائی تو اب دوسری بات کہنی چاہئے۔

## ممتنع بالغیر کی حقیقت و تعریف

ممتنع بالذات کی حقیقت یہ تھی جو میں نے عرض کی مگر

ممتنع بالغیر کی حقیقت بھی سن لینی چاہئے۔ ممتنع بالغیر وہ ہوتا ہے کہ جو بذات خود ممتنع نہ ہو البتہ خارج سے امتناع کے عارض ہو جانے کی وجہ سے اور اس کا ممتنع بالذات کے ساتھ اختلاط ہو جانے سے یہ امتناع بالغیر کا وصف اس نے حاصل کیا۔ بالجملہ ممتنع بالذات کے ساتھ مل کر امکان کا رنگ اپنے چہرے سے اڑا دیا۔

اس گذارش کی وجہ یہ ہے کہ ہر موصوف بالعرض کو کسی بالذات موصوف کے بغیر چارہ نہیں ہے۔ پانی جو کہ حقیقت میں گرم نہیں ہے اگر گرم ہو جانا چاہتا ہے تو آگ اور سورج سے حرارت لے جو کہ بذات خود گرم ہیں اور جب ممتنع بالذات، اجتماع نقیضین میں منحصر ہو گیا تو اسی اجتماع کے اتفاق اور اختلاط نے اس کے وجود پر بھی ڈاکہ ڈالا یعنی وجود

لہ اقسام شش گانہ سے ضرورت ایجاب اور ضرورت سلب دونوں کی تین تین صورتیں مراد ہیں جو اوپر ذکر کی گئی ہیں جو یہ ہیں (۱) حمل اولی تام (۲) حمل اولی ناقص یعنی محمول و موضوع کی فصل یا جنس ہو (۳) لوازم ماہیت کا ماہیت پر حمل۔ یہ تین صورتیں ایجاب کی ہیں اور تین صورتیں ضرورت سلب کی یہ ہیں (۱) حمل اولی تام یا محمول کی نقیض کا موضوع سے سلب (۲) حمل اولی ناقص میں ذاتیات کی نقیضوں کا موضوع سے سلب (۳) لوازم ماہیت کی نقیضوں کا ماہیت سے سلب۔ اول تین صورتوں کی مثال:
۱۔ زید زید بالضرورۃ ۲۔ الانسان حیوان بالضرورۃ ۳۔ الاربعۃ زوج بالضرورۃ۔ دوسری تین صورتوں کی مثال:
۱۔ زید لیس بلا زید بالضرورۃ ۲۔ الانسان لیس بلا حیوان بالضرورۃ ۳۔ الاربعۃ لیس بلا زوج بالضرورۃ۔ مترجم

باشد مگر واجب ممتنع نتواں شد بنظر بریں انحصار ممتنع بالغیر
در ممکن خاص ضرور افتاد لیکن چوں امکان و امتناع را نظر بر
قدرت و اختیار آں قدیر مطلق است کہ قدرتش بالائے
قدرتہا و ہمہ اہل قدرت باشد لازم آمد کہ ہر چہ قطع نظر از غیر
در خور تعلق قدرت باں ست اگر بوجہ منع غیر امتناع پذیرد آں غیر ہم
مقتضائے صفتی از صفات خداوندی یا خود مقتضائے ذات خداوندی
بود۔ ورنہ لازم آید کہ غیر خدا را بر خدا اختیار بود و نصوص قطعیہ
مثل یَفْعَلُ اللّٰہُ مَا یُرِیْدُ وَیَفْعَلُ اللّٰہُ مَا یَشَآءُ
وَلَا رَآدَّ لِفَضْلِہٖ و امثال ایں بلکہ دلائل عقلیہ نیز مصدق
آنہاست ہمہ باطل گردند۔ کس نمی داند کہ وجود و کمالات وجود
ممکنات از علم و ارادہ و قدرت ہمہ بالعرض اند نہ بالذات یعنی
حمل اولی تام باشد یا ناقص بیان قدم نہادہ ورنہ ایں
امکان مبدل بضرورت شدی و ایں سلب ضرورت رنگ
ضرورت گرفتی و چوں بالذات نیست ہمہ بالعرض باشد۔ و پیشتر
عرض کردہ شد کہ ہر اتصاف عرضی را سابقہ اتصاف ذاتی
ضرور است پس ہر کہ دربارہ وجود و کمالات وجود ایں چنیں
باشد یعنی اتصاف او بآنہا ذاتی باشد ما ہماں را خدا میگوئیم
مگر اندریں صورت او مصدر ہمہ اوصاف وجودیہ خواہد بود
ورنہ محل و معروض آں۔ اندریں صورت باز خلو آں از آں
کمالات در مرتبہ ذات و اکتساب آں از غیر لازم خواہد آمد
و پیدا است کہ ایں خیال معارض تسلیم اتصاف ذاتی ست۔
و چوں ایں چنیں است معارضہ ارادہ غیر با ارادہ او تعالی
معلوم۔ چہ آں از مقتضیات و آثار ایں ارادہ است
معارض چوں تواں شد و سوائے ممکنات در عالم
کدام است کہ دست او تعالی بگیرد۔ تعدد واجب
نہ تنہا نزد اہل اسلام ممتنع است کافۂ انام چہ خاص و
چہ عام چہ فلاسفہ و چہ غیر اوشاں ہمہ دریں بارہ یک

کو محال بنا دیا) واجب ممتنع نہیں ہو سکتا۔ اس بناء پر ممتنع بالغیر کا
انحصار ممکن خاص میں ضروری ہو گیا، لیکن چونکہ امکان اور امتناع
کی نظر اس قدیر مطلق کے اختیار اور قدرت پر ہے کہ اس کی قدرت تمام
قدرت والوں کی قدرتوں سے بالا ہے تو ضروری ہوا جو کچھ
غیر سے قطع نظر کر کے اس قدیر کی قدرت سے تعلق رکھنے کے لائق
ہے اگرچہ وہ غیر کے مانع ہونے کی وجہ سے ممتنع ہو جائے تو وہ غیر بھی
صفات خداوندی کی کسی صفت کا مقتضا یا خود ذات خداوندی
کا مقتضا ہو گا۔ ورنہ لازم آتا ہے کہ غیر خدا کو خدا پر اختیار
حاصل ہو اور نصوص قطعیہ مثلاً یَفْعَلُ اللّٰہُ مَا یُرِیْدُ اور یَفْعَلُ
اللّٰہُ مَا یَشَآءُ اور لَا رَآدَّ لِفَضْلِہٖ اور ایسی جیسی اور آیتیں کہ عقلی دلائل
بھی ان آیتوں سے اتفاق رکھتی ہیں تمام بیکار ہو کر رہ جائیں۔ کون
نہیں جانتا ہے کہ ممکنات کا وجود اور انکے وجود کے کمالات یعنی
علم ارادہ اور قدرت وغیرہ تمام بالعرض ہیں نہ بالذات یعنی حمل اولی
تام ہو یا ناقص ان میں قدم نہیں رکھ سکتا ورنہ یہ امکان ضرورت سے
بدل جاتا اور یہ سلب ضرورت رنگ ضرورت اختیار کر لیتا اور جب
بالذات نہیں ہیں تو پھر یہ سب (علم ارادہ قدرت) بالعرض ہونگے
اور پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ ہر موصوف بالعرض کیلئے اس سے اوپر
موصوف بالذات کا ہونا ضروری ہے پس جو وجود اور کمالات وجود
کے بارے میں اس طرح ہو یعنی اس کا اتصاف ان (اوصاف) کیساتھ ذاتی
ہو ہم اسی کو خدا کہتے ہیں۔ مگر اس صورت میں وہ تمام وجود رکھنے
والے اوصاف کا مصدر ہو گا۔ ورنہ ان (اوصاف) کا محل اور
معروض ہو گا اس صورت میں پھر اس کا مرتبہ ذات میں ان کمالات سے
خالی ہونا اور اس کا غیر سے (کمالات کا) حاصل کرنا لازم آئیگا اور ظاہر
ہے کہ یہ خیال اتصاف ذاتی کے تسلیم کرنے کے معارض ہے اور جب بات یہ ہے
تو غیر خدا کے ارادے کا معارضہ اس اللہ تعالی کے ارادے کیساتھ معلوم ہی
نہیں ہو سکتا) کیونکہ وہ اس ارادے کے آثار اور مقتضیات میں سے
ہے وہ کس طرح مقابل ہو سکتا ہے اور ممکنات کے سوا عالم میں کون ہے

کلام دارند۔ الغرض آں مانع کہ سرمایۂ امتناع ممکنات باشد اگر ہست ہم در ذات و صفات او تعالیٰ ست۔ اندریں صورت حاصل امتناع بالغیر آں باشد کہ اگر ارادۂ خداوندی بعدم فلاں ممکن متعلق شود عدم فلاں صفت یا فرض کنم عدم اجزاء و لوازم آں لازم خواہد آمد۔ مگر از پیشتر مسلم ست کہ وجود صفات وجودیہ بطور یکہ گیرند یعنی عین گویند یا غیر یا لاعین ولا غیر بہر او تعالیٰ ضروری ست۔ اکنوں در صورت تعلق ارادہ بممکنی یعنی بمعدومیکہ نہ از قبیل اجتماع نقیضین ست عدم آں صفت لازم آمد۔ پس ہم ہماں اجتماع نقیضین ہم رسید۔ مثلاً عدم ممکنات در اوقات وجود آنہا ممکن است چہ ممکن خاص از ہر دو جانب مسلوب الضرورت باشد۔ اندریں صورت پر ضروراست کہ جانب عدم ممکنات موجودہ ہم در اوقات وجود او شاں ممکن بود و چنانکہ واجب نیست ممتنع ہم نباشد لیکن چوں مسلم ست کہ علم خداوندی تعلق بوجود آنہا دریں وقت گرفت۔ اکنوں اگر دریں وقت ارادۂ خداوندی بعدم آنہا متعلق شود غلطی علم کہ منشاء آں عدم انکشاف اشیاء کماہی و عدم کاشفیت تامہ در صفت العلم ست لازم آید چہ اول کاشفیت تامہ کہ بہر جناب علیم تسلیم آں ضروری ست مستلزم آنست کہ جملہ احوال ہر شے و اعراض آنہا منکشف شود۔ اگر بالفرض یک غرض ہم منکشف نشود عدم صفت العلم لازم آید زیرا کہ عالم موجود است و عالم را قوت کاشفہ ہمچناں لازم کہ آفتاب را شعاع۔ و ہمیں است علت تامہ کشف اشیاء۔ و اگر گویند کہ تحقق معلوم ہم ضرور است تا انکشاف او صورت بندد۔ در زمان قبل وجود انکشاف آں لازم آید

کہ اس اللہ تعالیٰ کا سہارا لے کیونکہ واجب تعالیٰ کا کیسی ہونا نہ صرف مسلمانوں کے عقیدے میں ممکن ہے بلکہ تمام دنیا کے انسان کیا خاص، کیا عام، کیا فلاسفہ اور کیا ان کے سوا اس (خدا کے ایک ہونے کے) بارہ میں ایک ہی خیال رکھتے ہیں۔ الغرض یہ کہ وہ مانع جو کہ ممکنات کے امتناع کا سرمایہ ہے اگر ہے تو اس خدا تعالیٰ کی ذات اور صفات میں ہے۔ اس صورت میں امتناع بالغیر کا حاصل یہ ہوگا کہ اگر خداوندی ارادہ فلاں ممکن کے ساتھ متعلق ہو جائے تو فلاں صفت کا معدوم ہونا یا میں فرض کرلوں کہ اس کے اجزاء اور لوازم کا عدم لازم آئیگا۔ مگر پہلے سے یہ بات مسلم ہے کہ صفات وجودیہ کا وجود جس طرح سے بھی مانیں یا عین کہیں یا غیر یا لاعین و لاغیر اس خدا تعالیٰ کیلئے ضروری ہے۔ اب کسی ممکن یعنی ایسے معدوم کے ساتھ ارادے کے تعلق کی صورت میں جو کہ اجتماع نقیضین کے قبیل سے نہیں ہے اس صفت کا عدم لازم آئیگا۔ لہٰذا وہی اجتماع نقیضین حاصل ہو گیا۔ مثلاً ممکنات کا عدم ان کے وجود کے اوقات میں ممکن ہے کیونکہ ممکن خاص دونوں جانب سے مسلوب الضرورت ہوتا ہے۔ اس صورت میں یہ بات ضروری ہے کہ موجودہ ممکنات کی جانب عدم بھی ان کے وجود کے اوقات میں ممکن ہو۔ اور جیسا کہ واجب نہیں ہے ممتنع بھی نہ ہوگی لیکن چونکہ مسلم ہے کہ علم خداوندی نے ان کے وجود کیساتھ تعلق اختیار کر رکھا ہے اب اگر اس وقت خداوندی ارادہ ان کے عدم کے ساتھ متعلق ہو جائے تو اس علم کی ایسی غلطی لازم آتی ہے جو کہ اشیاء کے متعلق جیسی کہ وہ ہیں انکشاف نہ ہونے اور صفت علم میں پوری کاشفیت کے نہ ہونے کی وجہ غلطی کی خبر دیتی ہے کیونکہ سب سے پہلے کاشفیت تامہ جس کا خدائے علیم کی جناب کیلئے تسلیم کرنا ضروری ہے اس بات کو مستلزم ہے کہ ہر چیز کے احوال اور ان کے تمام اغراض ظاہر ہو جائیں۔ اگر بالفرض ایک غرض بھی منکشف نہ ہو تو صفت علم کا عدم لازم آتا ہے کیونکہ عالم موجود ہے اور عالم کیلئے قوت کاشفہ اسی طرح ہونا لازم ہے جیسی کہ سورج کیلئے شعاع لازم ہے اور یہی اشیاء کی علت تامہ اسی کا نام ہے۔ اور اگر یہ کہیں کہ معلوم کا تحقق بھی ضروری ہے تاکہ اس کا منکشف ہونا صورت اختیار کرے۔ درزمانہ وجود سے پہلے اس کا انکشاف لازم آتا ہے۔

**جواب** جوابش اینست که علم باری در ازل مسئلہ است متفق علیہا و آں ہم بہ نسبت جملہ کائنات انغر برین ایں ایمان شود دریں بارہ تن زدہ مے رود۔ ورنہ مکنون خاطر خود را کہ بہ نسبت ایں مسئلہ دارم اگر بیاں کنم کلام از مبحث خود خارج شود۔ ودنبالہ دراز از اصل مطلب بااو لاحق شود۔ مگر چوں بحمد اللہ دریں مسئلہ اطمینان قلبی نصیب ایں ہیچمداں شد از دارو گیر دیر سا و پرس کسی ہیچ نمی ترسم۔

بالجملہ ہر چہ ایں جا است عکس عالم بالا است۔ ایں ہمہ کائنات را اول تحقق دراں موطن رو دادہ و باز مطابق آں دریں موطن عکس افتادہ۔ اگر فرق است ایں چنیں است کہ گرد اگرد چاک کوزہ گر نقوش وابستہ آئینہ بیک طرف گذارند و باز چاک را در برابرش نصب کردہ بگردانند۔ دریں آئینہ عکوس نقوش یک بار حادث شوند و باز معدوم گردند۔ پس چناں کہ ایں جا آں نقوش در موطن چاک ثابت باشند و ازیں حرکت تجددی در ذات آنہا رو ندہد۔ آری بوجہ ایں حرکت در ذوات عکوس تجدد و حدوث رو دہد ہمچنیں در موطن علم نقوش کائنات ثابت و قدیم اند۔ آری دریں موطن کہ نامش وجود خارجی ست و مقابل موطن علم ہمچو آئینہ صاف و شفاف بنہادہ اند بوجہ حرکت ارادہ ہمہ حادث و متجدد باشند۔

چوں ایں قدر بہر تصویر قدم علم و حدوث وجود کائنات کافی است اگر از توجیہ ایں قصہ سکوت ورزم و از وجہ و کیفیت تحقق آں در موطن علم و وجہ تعاکس و تقابل و قرار وجود خارجی بجای خود یا تحرک آں بر جہت مخالف اگر ہیچ نگویم حرجی نمی بینم۔ الحاصل تعلق علم بجملہ کائنات و حادثات ایں عالم و انکشاف مصالح آں اشیاء ہر جا

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کا علم ازل میں سب کے ایک متفقہ مسئلہ ہے اور وہ بھی تمام کائنات کے متعلق (ازل میں اسکو علم حاصل تھا) اس کے پیش نظر یہ ناچیز خود اس بارے میں اپنے آپکو بچا کر چلتا ہے ورنہ دل میں اپنے مضمر خیالات کو جو اس مسئلے کے بارے میں، میں رکھتا ہوں اگر ظاہر کروں تو کلام اپنے موضوع سے ہٹ جائیگا اور اصل مطلب سے بھی ایک لمبی دم اس کیساتھ لگ جائیگی۔ مگر چونکہ بحمد اللہ اس مسئلے میں قلبی اطمینان اس بے علم کو حاصل ہے اس لئے کسی شخص کی پکڑ دھکڑ اور پوچھ گچھ سے مجھے کوئی خوف نہیں ہے۔

بالجملہ جو کچھ اس دنیا میں ہے وہ عالم بالا کا پرتو ہے اس تمام کائنات کا پہلے اس عالم بالا میں وجود تھا اور پھر اس عالم بالا کے نقشے کے مطابق اس دنیا میں ان کا عکس پڑا۔ اگر فرق ہے تو صرف اتنا ہے کہ کمہار کے چاک کے گرد اگرد نقش و نگار نکال کر اگر آئینے کو ایک طرف رکھدیں اور پھر چاک کو اس کے مقابلے میں نصب کر کے گھمائیں تو اس آئینے میں ان نقوش کے عکس [illegible] آ جائیں گے اور پھر نیست و نابود ہو جائیں گے پس جس طرح کہ یہاں دنیا میں وہ نقوش چاک کے پاٹ پر ثابت رہتے ہیں اور اس حرکت سے کوئی تجدد ان نقوش کی ذات میں نہیں آتا، ہاں اس حرکت کی وجہ سے عکسوں کی ذوات میں تجدد اور حدوث پیدا ہوتا ہے۔ اسی طرح علم خداوندی کے مقام میں کائنات کے نقش ثابت اور ازلی ہیں ہاں اس عالم دنیوی میں کہ اس کا نام وجود خارجی ہے اور علم خداوندی کے مقام کے مقابل صاف اور شفاف آئینے کی طرح ان نقوش کو رکھا ہوا ہے ارادہ خداوندی کی وجہ سے حادث اور نو بنو ہیں۔

چونکہ اتنی سی بات علم کے قدیم ہونے اور کائنات کے وجود کے حادث ہونے کی تصویر کیلئے کافی ہے لہٰذا اگر اس قصے کی توجیہ بیان کرنے سے میں سکوت اختیار کروں اور اسکی وجہ اور اس کے تحقق کی کیفیت اور موطن علم اور وجہ تعاکس و تقابل اور بجائے خود وجود خارجی کا قرار یا اس کے مخالف جہت پر تحرک کے بارے میں کچھ نہ کہوں تو کوئی حرج نہیں سمجھتا۔ الغرض یہ ہے کہ اس عالم کے حادثات اور تمام کائنات کیساتھ

ضروری است۔ و پس از انکشاف مصالح تحرک رحمت یا غضب ضروری۔

## شرح ایں اجمال

شرح ایں اجمال اینکہ قبل فعل اختیاری تعقل غرض آں ضروری است و تصور انجام آں واجب۔ مگر انجام کار و غرض آں جلب منفعت باشد یا دفع مضرت یا از ایں منفعت و مضرت خویش باشد یا منفعت و مضرت دیگراں۔ چوں بہ نسبت خداوند تعالیٰ شانہ تصور نفع او تعالیٰ محال است و ہمچنیں تخیلی ضرر او ممتنع۔ اغراض او تعالیٰ منحصر در منفعت دیگراں یا مضرت اوشاں باشد و پیداست کاریکہ بغرض نفع دیگراں کردہ شود رحمت باشد و کاریکہ بغرض مضرت دیگراں کردہ شود غضب بود۔ مگر چوں غرض در عرف نفع خویش را گویند اہل اسلام را اعتقاد ایں معنی ضرور آمد کہ افعال خداوندی معلل با غراض نباشند۔ زیرا کہ نفع خود آں خواہد کہ بذات خود نقصانے داشتہ باشد و دفع مضرت از خود ازاں متصور است کہ در محل ورود اعمال و تاثیرات دیگراں بود و ظاہر است کہ ایں حصول و زوال کہ نفع و مضرت را ضرور است خبری است ازاں کہ منشا ایں حاصل و زایل در باری تعالیٰ نبود۔ پس ازاں جا کہ ہر بالعرض را موصوف بالذات باید۔ احتیاج خدا بسوی دیگراں لازم خواہد آمد۔ و خدا نام آنست کہ ہمہ محتاج او باشند۔

یا مجسمہ وجود و کمالات وجود ہمہ در جانب او تعالیٰ از

علم کا تعلق اور ان اشیاء کے مصالح کا انکشاف تمام کا تمام ضروری ہے اور مصالح کے انکشاف کے بعد رحمت یا غضب کا حرکت میں آنا ضروری ہے۔

## اس اجمال کی تفصیل

اس اجمال کی شرح یہ ہے کہ اختیاری فعل[1] سے پہلے اس کام کی غرض کا سمجھنا ضروری ہے اور اس کام کے انجام کا خیال بھی واجب ہے۔ مگر اس اختیاری عمل کا نتیجہ اور غرض نفع حاصل کرنا ہو یا نقصان سے بچنا اور پھر اس جلب منفعت اور دفع مضرت سے یا اپنا نفع اور نقصان مقصود ہوگا یا دوسروں کا نفع و نقصان۔ چونکہ خداوند تعالیٰ کی نسبت اس خدا تعالیٰ کے نفع کا تصور محال ہے اور اسی طرح اسکے ضرر کا خیال بھی ممتنع ہے۔ لہٰذا اس اللہ تعالیٰ کی اغراض دوسروں کے نفع یا دوسروں کے ضرر میں منحصر ہونگے اور ظاہر ہے کہ جو کام دوسروں کے نفع کیلئے کیا جائے وہ رحمت ہوتا ہے اور جو کام دوسروں کے نقصان کی غرض سے کیا جائے اس کو غضب کہا جاتا ہے۔ مگر چونکہ عرف عام میں غرض اپنے نفع کو کہتے ہیں اس لئے اہل اسلام کو اس بات کا اعتقاد کرنا ضروری ہو گیا کہ خدا تعالیٰ کے کام کسی غرض پر مبنی نہیں ہوتے کیونکہ نفع تو خود وہ شخص چاہتا ہے جو بذات خود کوئی نقصان بھی رکھتا ہو اور اپنے آپ سے دفع مضرت اس شخص سے متصور ہو سکتی ہے جو کہ دوسروں کی تاثیرات اور اعمال کے وارد ہونے کا محل ہو۔ اور ظاہر ہے کہ یہ حصول اور زوال جو کہ نفع اور مضرت کیلئے ضروری ہے یہ اس بات کی ایک اطلاع ہے کہ اس حاصل ہونے والے نفع اور زائل ہونے والے ضرر کی حقیقت باری تعالیٰ میں موجود نہیں ہے پس اس طرح سے کہ ہر موصوف بالعرض کیلئے موصوف بالذات درکار ہے تو اسی اصول کے مطابق خدا کو دوسروں کی احتیاج لازم آئیگی اور خدا اس کا نام ہے کہ سب اسکے محتاج ہوں نہ کہ وہ کسی کا محتاج ہو۔ غرض وجود خداوندی اور اس کے کمالات تمام کے تمام اس

[1] اختیاری فعل میں چونکہ ارادہ ہوتا ہے لہٰذا اس کے کرنے سے پہلے یہ بھی پیش نظر ہوتا ہے کہ اس کام کی کیا غرض ہے لہٰذا غرض کا سمجھنا ضروری ہے لیکن غیر اختیاری فعل جو بغیر ارادہ ہو جاتا ہے اس میں پہلے غرض کا سمجھنا ضروری نہیں۔ مترجم

اوصاف ذاتیه باشند. ازیں تقریر طویل بوضوح انجامید
که هر فعل اختیاری که از خداوند تعالی شانهٗ بظهور آید از
تحریکات رحمت یا غضب باشد بلکه غضب را هم حسب
اشاره سَبَقَتْ رَحْمَتِي عَلٰى غَضَبِي از توابع رحمت
انگاشته همه را از تحریکات اولیه رحمت باید دید. و در حق
مدفوع عنه رحمت انگاشته بر نسبت مدفوع ثانیا و بالعرض
غضب باید فهمید. مگر چوں قصه ایں چنیں است جانب سلب
کائنات نه تنها بوجه لزوم عدم ممتنع بالغیر بود. بلکه قطع نظر
از لزوم عدم علم و ازاں بوجه لزوم اعدام صفات دیگر از
رحمت و غضب و دیگر مبادی و سوابق و توابع و لواحق
آں نیز ممتنع بالغیر باشد مگر چوں تسلیم ایں صفات در حق آں پاک
ذات ضروری است. چه ایں همه صفات وجودی است
و جمله صفات وجودی در حق او تعالی لوازم ذات و
اوصاف ذاتیه باشند نه وهم عدم سابق است نه اندیشه
عدم لاحق بر تقدیر وقوع جانب سلب کائنات همچناں
اجتماع نقیضین یعنی وجود علم و رحمت و غضب وغیرها و اعدام
آں ها لازم آمد و بوجه عروض ایں اجتماع نقیضین که استحاله
ذاتی بود ایں آں مسلم شد همچناں آتش در کاسه باشد. یعنی
مفاد ممتنع ذاتی و ممتنع بالغیر در خارج برابر آمد و فرق امکان
و امتناع فقط موجب امتیاز در علم باشد. مگر چوں وجه امتناع
ایں قسم ممتنعات مخالفت اقتضاء رحمت و غضب بود ایں قسم
را محال عادی گویند. چه عادت همیں اقتضاء اخلاق جبلی
را گویند. مگر عادت خداوندی را تغیری بالائی نباشد
ورنه همچناں محل عوارض بودن خداوند تعالی شانهٗ کر
مستلزم بالعرض بودن صفات و کمالات او تعالی و
احتیاج او تعالی بسوی دیگراں است لازم آید. نظر
بریں سلسله آورد رحمت و غضب علی سبیل البدلیة و وجوب

خدا تعالی کی جانب میں یا اسکے ذاتی اوصاف میں سے ہونگے۔ اس
طویل تقریر سے یہ بات واضح ہو گئی کہ ہر اختیاری فعل جو کہ خداوند
تعالی شانہ سے ظہور میں آئے، خدا کی رحمت یا غضب کی تحریک سے
ہوگا۔ بلکہ غضب کو بھی حسب اشارہ میری رحمت غضب سے آگے بڑھ گئی ہے
رحمت کے توابع میں سے خیال کر کے تمام افعال کو رحمت کی اولین
تحریکات میں سے سمجھنا چاہئے اور اولاً مدفوع عنہ کے حق میں رحمت
خیال کر کے مدفوع کی بہ نسبت دوسرے درجے میں اور بالعرض غضب
سمجھنا چاہئے مگر جب قصہ یوں ہے تو کائنات کی جانب سلب
(یعنی عدم وجود) نہ صرف خدا کے علم کا عدم لازم آنے کی وجہ سے
ممتنع بالغیر ہوگی بلکہ اس میں عدم علم کے لزوم سے قطع نظر دوسری
صفات یعنی رحمت غضب اور ان کے دوسرے مقدمات، توابع اور
لواحق کے عدم لازم آجانے کی وجہ سے بھی ممتنع بالغیر ہوگی۔ مگر چونکہ خدا کی
اس پاک ذات کے حق میں ان صفات کا ماننا ضروری ہے، کیوں کہ
یہ تمام صفات وجودی ہیں اور وجودی صفات تمام کے تمام اس بلند
شان کے حق میں لوازم ذات اور اوصاف ذاتیہ ہوتے ہیں نہ عدم سابق
کا وہم ہے اور نہ عدم لاحق کا۔ کائنات کے جانب سلب کے واقع
ہونے کی تقدیر پر وہی اجتماع نقیضین یعنی علم اور رحمت و غضب
وغیرہا کا وجود اور ان کا اعدام (معدوم کرنا) لازم آیا اور اس اجتماع
نقیضین کے عارض ہونے کی وجہ سے کہ اس کے ذاتی محال ہونا مسلم
ہو گیا وہی آتش در کاسہ والا معاملہ ہوگا یعنی خارج میں ممتنع ذاتی اور ممتنع
بالغیر کا مطلب برابر ہو گیا اور امکان اور امتناع کا فرق صرف علم میں
امتیاز کا باعث ہوگا مگر چونکہ اس قسم کے ممتنعات کی وجہ امتناع
رحمت اور غضب کے اقتضا کی مخالفت تھی اس لئے اس قسم کو محال عادی
کہیں گے کیونکہ اسی فطری عادتوں کے اقتضاء کو عادت کہتے ہیں مگر خدائی
عادت کیلئے کوئی بالاتر تبدیلی کرنے والا نہیں ہوتا ہے ورنہ خداوند تعالی
شانہ کا ویسے ہی محل عوارض ہونا کہ اس خدا تعالی کیلئے صفات اور کمالات
کے ذریعہ موصوف بالعرض ہونے اور دوسروں کی طرف اس کا محتاج ہونا لازم آئے

تبدل و تغیر کی بدیگری اگر باشد از زیر او باشد۔
یعنی این تغیر و تبدل منتسب بعلل فاعلی نشود۔ بلکہ انتساب
آن بعلۃ قابلی باید فہمید۔

القصہ ہر کرا محل و قابل رحمت دیدند آن را بنواختند
و ہر کرا مورد غضب فہمیدند از نظر انداختند
نظر برین جائیکہ این ممکن است آنجا امکان نبود و جائیکہ
آن امکان دارد این را گنجائش نبود۔

**مثال** و این بدان ماند کہ شخصی مکانی ساختہ و از ہر جانب طرح؛ طرف دالان و دیوار
آن نصب کرد و یک طرف پاخانہ و باورچی خانہ را بنا نہاد
و باز نظر کرد کہ این دیوار این کار است و آن شائستہ
آن اطوار۔ پس چنان کہ بحکم طبع تغیر این وضع ممکن نیست
مگر آنکہ طبیعتش بر گردد یا کسی و جابری و بجبر کنانند ہمچنین
وضع مقررہ خداوندی را تغیری نباشد۔ الخ۔ ظاہر است
کہ نہ انقلاب اخلاق خداوندی متصور است و نہ اکراہ کسی
برو ممکن۔ و نہ ہم آن فساد کہ معروض شد لازم آید۔ انگاہ
صورت از امکان ذاتی محال عادی و ممتنع بالغیر توقع وقوع
آن مخالف وضع مقرر ہمچنان باشد کہ قطع نظر از فساد
عقل و طبیعت بانی مکان و اکراہ دیگران بران وقوع بول
در دالان و نشست و برخاست و خفتن و غلطیدن در
پاخانہ ازان۔

اکنون وقت آنست کہ از نتیجہ این تطویل کہ بظاہر لاطائل
می نماید مطلع گردانم۔

مخدوم من! از امکان چیزی در موطنی امکان آن بوطن دیگر

کے متغایر ہونے کو مستلزم ہے لازم آتا ہے۔ اس بنا پر رحمت اور غضب کے باری
باری انکے بندوں پر آنے کا ذریعہ اور رحمت کے غضب یا غضب کے رحمت سے بدلنے
کا موجب اگر ہوگا تو اس کے نیچے کی جانب یعنی مخلوق سے ہوگا یعنی یہ تغیر
اور تبدیلی فاعلی علتوں کی طرف منسوب نہ ہوگی بلکہ اس تغیر و تبدل کا انتساب
علت قابلی[1] کی طرف سمجھنا چاہئے۔

مختصر یہ کہ جس کسی کو اللہ تعالیٰ نے رحمت کے قابل اور اس کا محل
دیکھا اس کو نواز دیا اور جس کسی کو غضب کے نازل ہونے کے قابل سمجھا اسکو اپنی
نظر سے گرا دیا نظر برین جس جگہ رحمت ممکن ہو وہاں غضب کا امکان نہیں اور
جس جگہ غضب کا امکان ہے وہاں رحمت کا گذر نہیں ہوتا۔

**مثال** اور یہ اسکی طرح ہے کہ ایک شخص نے ایک مکان بنایا اور ہر طرف ایک نیا انداز اختیار کیا۔ اس مکان کی ایک
طرف دالان اور دیوار تعمیر کی اور ایک طرف پاخانہ اور باورچی خانہ بنایا
اور پھر دیکھا کہ یہ دالان اس جگہ کے لائق ہے اور وہ پاخانہ اور باورچی خانہ
اپنی طرز کے قابل ہیں جیسا کہ طبیعت کے حکم کے مطابق اس بناوٹ کا تغیر
ممکن نہیں ہے الا یہ کہ اسکی طبیعت ہی بدل جائے یا کوئی مجبور کرنے والا
اور زبردست جبر سے بدلوا دے (تو دوسری بات ہے) ٹھیک اسی طرح خداوند
تعالیٰ کی مقرر کی ہوئی بناوٹ میں کوئی تبدیلی نہیں ہوتی اور خود ظاہر ہے کہ
نہ تو خداوندی عادات میں تبدیلی متصور ہے اور نہ کسی کی زبردستی اس پر ممکن
ہے اور نہ وہی فساد جو عرض کیا گیا لازم آتا ہے۔ اس صورت میں ذاتی
محال عادی اور ممتنع بالغیر کے ذاتی امکان کی وجہ سے اس مقررہ
بناوٹ کے مخالف پیش آنے کی توقع ایسی ہی ہوگی جیسا کہ اس مکان
کے بنانے والے کی طبیعت اور عقل کے فساد اور دوسروں کے اسکو
مجبور کرنے سے قطع نظر پاخانہ دالان میں اور نشست و برخاست پاخانہ میں ہو۔

اب وہ وقت آگیا ہے کہ اس طویل مضمون کے نتیجے سے
کہ بظاہر غیر مفید معلوم ہوتا ہے آپ کو مطلع کر دوں۔

میرے مخدوم! کسی چیز کے ایک جگہ پر ممکن ہونے سے کسی دوسری جگہ میں

---

[1] جو قبول کی استعداد ہے اسکو علت قابلی کہتے ہیں۔ دوسرے لفظوں میں اسکو مادہ کہتے ہیں۔ مترجم

لازم نیاید ۔ مگر مرادم ایں وقت از امکان ذاتی نیست کہ آں ہر دم یکساں است ۔ بلکہ غرض آنست کہ امتناع از ہر قسم کہ باشد بالذات یا بالغیر مرتفع نشود ۔ وجہش اینکہ افعال را بعادات گرہ دادہ اند و عادات ہمیں اقتضاءات طبائع و اخلاق را گویند ۔ و ہمیں ہم معروض شد کہ اخلاق خداوندی را تغیری ممکن نیست ۔ یعنی ایں امر نتواں شد کہ آں اخلاق از محل خود تجاوز نمایند ۔ چہ رحمت خداوندی عقلاً مقتضی اثابت صالحان است و غضب او تعالیٰ مقتضی تعذیب کافران چوں ایں علل مقتضیہ بحال خود باشند معلولات ایں ہا خود بروی کار آیند ۔ ایں نخواہد شد کہ کافران را برحمت نوازند و مطیعان را بغضب دور سازند یا نہ بریشاں غضب بود نہ بر دوشاں رحمت باشد ۔ گو فی حد ذاتہ بحساب امکان ذاتی ایں ہمہ ممکن باشد ۔ الغرض توقع انقلاب وضع و تبدیل اقتضاء مقررہ عادات نتواں داشت ۔ مگر چوں عادات و اخلاق را در تحرکی خود نظر بمحل قابل ست و ملکات و قوی را در فعلیۃ خود لحاظ معروض مناسب ۔ اگر معروض و محل یکی از ملکات و قوی و قابل یکی از اخلاق پس از موجود بودن کہنہ کند تحرک آں خلق و فعلیۃ آں ملکہ و قوۃ ضروری است و در نظر حقیقت شناساں انقلاب عادۃ و خوارق آں نباشد ۔ آری ظاہر بیناں را از عجائب و غرائب و خوارق نظر آید ۔

فرض کنیم عالم بندہ خدا تعالیٰ و امت رسول صلی اللہ علیہ وسلم باشند و تا مدۃ دراز سر مو یک خلاف مرضی ہوا و ہوس نروند و پس از انقراض قرون در از شخصی بمقتضای بشریت مبتلا بگناہی شود و آں وقت بحکم

مَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ

بمصیبتی گرفتار آید ۔ ایں گرفتاریش پس از آں کہ ایں زمانہ

امکان لازم نہیں آتا مگر میری مراد اس وقت مذکورہ امکان سے امکان ذاتی نہیں ہے کہ وہ ہر وقت یکساں ہوتا ہے بلکہ غرض یہ ہے کہ جس قسم کا بھی امتناع بالذات یا بالعرض ہو وہ مرتفع نہیں ہوتا ہے ۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ افعال کو عادات کے ساتھ باندھ دیا ہے اور عادات انہی طبیعتوں کے تقاضوں اور اخلاق کو کہتے ہیں اور ابھی عرض کیا گیا کہ اخلاق خداوندی میں کوئی تبدیلی ممکن نہیں ہے یعنی یہ بات نہیں ہو سکتی کہ اللہ تعالیٰ کے اخلاق اپنی جگہ سے تجاوز کر جائیں کیونکہ خداوندی رحمت عقلی طور پر نیکوں کو ثواب دینے کا تقاضہ کرتی ہے اور اللہ تعالیٰ کا غضب کافروں کو عذاب دینے کا مقتضی ہے جب یہ تقاضہ کرنے والی علتیں اپنے حال پر ہوں گی تو ان کے معلولات بھی ضرور بروئے کار آئیں گے یہ نہ ہو گا کہ کافروں کو تو رحمت سے نوازیں اور فرمانبردار مومنین کو غضب کے باعث دور کر دیں یا نہ ان پر غضب ہو اور نہ ان پر رحمت ہو اگرچہ فی حد ذاتہ ذاتی امکان کے حساب سے (اللہ کیلئے) یہ تمام امور ممکن ہیں بہرحال یہ کہ وضع کے بدلنے کی توقع اور مقررہ تقاضے کی تبدیلی کی توقع عادتوں میں نہیں ہوتی مگر جب عادات اور اخلاق کو اپنے چلنے میں محل قابل پر نظر ہے اور ملکات اور قوتوں کو اپنی فعلیت میں معروض کا لحاظ مناسب ہے تو اگر قوتوں اور ملکات میں سے کسی ایک کا محل اور معروض اور اخلاق میں سے کسی ایک کا قابل مدتوں اور زمانوں کے گزرنے کے بعد ظہور کریگا تو اس خلق کی حرکت اور اس قوت اور ملکہ کی فعلیت بھی ضروری ہے اور حقیقت شناس لوگوں کی نظر میں یہ کوئی انقلاب عادت یا خلاف عادت نہیں تصور ہوگا ۔ ہاں ظاہر بین لوگوں کو اس میں عجائب و غرائب و خلاف عادت چیز نظر آئیگی ۔

فرض کریں کہ تمام عالم خدا تعالیٰ کا بندہ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی امت ہوں اور عرصہ دراز تک ایک لمحے کے لیے بھی یہ لوگ خواہشات نفس کے پیچھے نہ لگیں لیکن ایک مدت دراز کے بعد کوئی شخص بشریت کے تقاضے کے ماتحت کسی گناہ میں مبتلا ہو جائے اور اس وقت

تمہیں جو مصیبت پہنچی وہ تمہارے گناہوں کی وجہ سے پہنچی

کسی مصیبت میں گرفتار ہو جائے تو اسکی یہ گرفتاری اس کے بعد کہ اس

این قسم حیثیت را بوجه عدم علتش ندیده بودند در نظر کوته نظران
امری خارق می نماید اما آنکه معروض احقر را بدل دارد این را
نیز یکی از عادات شمارد نه از خوارق عادات - آری بهر گفتن اوہم
اگر بعض باقی عوام آن را خارق نام نهد زیاده از اختلاف
لفظی نبود - همیں سان خلق جهالت را باید دید که نه هر دم
توقع وقوعش باید داشت و نه هر لحظه ممتنعش باید پنداشت
وجهی که چیزی ممتنع ذاتی اعنی اجتماع النقیضین بود در جه
اتم در ممتنع بالغیر موجود است. اگر فرق است همیں است
که این داخل در احاطهٔ قدرت است. و آں خارج
ازاں۔

## تفصیل اجمال داخل در احاطهٔ قدرت و خارج از قدرت

تفصیل این اجمال این که صفات دیگر حاکم بر اراده هستند نه برعکس

اعنی تحرک اراده بهیں اخلاق و عادات باشند و حاکم را غلبه و سبقت بر محکوم ضرور است و قوت و شوکت آن ازاں بدیهی و این جا در صورت تجویز اجتماع النقیضین وجود اراده و عدم آن هر دو لازم می آمد ورنه در اجتماع نقیضین هیچ نقصانی نبود - اگر فرض کنند که در آن فاعل اراده بهر دو نقیضین متعلق مے تواں شد و تکون آں موجب عدم اراده نیست هرکس بر تسلیم این قضیه سر فرود می آورد. مگر چوں اجتماع اراده و عدم آن محال است اجتماع صفات حاکمه بر اراده و اعدام آں چگونه بفهم خواهد آمد. آں چوں قطع نظر از زیر و بالا کنند اراده بذات خود از تعلق باشال ایں امور انکار ندارد.

بالجمله از خلق جهالت ابتداءً توقع خلق آں وقت ادعاء انبیاء کرام علیهم السلام و نوب اوشاں از جهالت

زمانے تک اہل زمانہ نے اس قسم کی حیثیت کو اسکی علت کے نہ ہونے کے باعث نہیں دیکھا تھا وہ نا سمجھوں کی نظر میں خلاف عادت معلوم ہوتی ہے لیکن جو شخص احقر کے بیان کو دل میں ملحوظ رکھیگا تو وہ اس کو بھی عادات الٰہیہ میں سے ایک عادت شمار کرے نہ کہ خلاف عادات خداوندی میں سے - ہاں اگر صرف برائے نام وہ بھی اگر عوام کے ہم زبان ہو کر اس کا نام خارق رکھے تو لفظی اختلاف کے زیادہ معاملہ نہیں ہے اسی طرح جہالت کے پیدا کرنے کے متعلق دیکھنا چاہیے کہ نہ تو اس جہالت کے واقع ہونے کی ہر دم توقع رکھنی چاہیے اور نہ ہر وقت اسکو ناممکن ہی سمجھنا چاہیے جو وجہ کہ ممتنع ذاتی یعنی اجتماع نقیضین کی راہ مارتی ہے وہ وجہ بدرجہ اتم ممتنع بالغیر میں موجود ہے اگر فرق ہے تو یہی ہے کہ یہ قدرت کے احاطہ میں داخل ہے اور وہ اس سے خارج ہے۔

## احاطۂ قدرت میں داخل اور قدرت سے خارج ہونے کے اجمال کی تفصیل

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ دوسری صفات ارادے پر حاکم ہوتی

ہیں نہ ارادہ صفات پر حاکم ہوتا ہے یعنی ارادے کو حرکت میں لانے والی یہی اخلاق اور عادات ہوتے ہیں اور حاکم کو محکوم پر غلبہ اور سبقت ضروری ہے اور حاکم کی قوت اور شوکت محکوم کی بہ نسبت واضح ہے اور یہاں اجتماع نقیضین کی صورت میں ارادے کا وجود اور اس کا عدم دونوں لازم آتے تھے ورنہ اجتماع نقیضین میں کوئی بھی نقصان نہ تھا اگر فرض کرلیں کہ یک آن میں دونوں نقیضوں کے ساتھ ارادہ متعلق ہوسکتا تھا اور اس کا ہونا عدم ارادہ کا موجب نہیں ہے تو ہر شخص اس قضیہ کو ماننے کے لئے سر تسلیم خم کردیگا. مگر چونکہ ارادہ ہونے اور ارادہ نہ ہونے کا جمع ہونا محال ہے تو ارادے پر حکومت کرنے والی صفات کا وجود اور ان کے عدم کا اجتماع کیونکر سمجھ میں آئے گا - ہاں اگر زیر و بالا سے قطع نظر کرلیں تو ارادہ بذات خود ان جیسے امور کے ساتھ تعلق سے انکار نہیں رکھتا۔

الحاصل جہالت کے ابتداء میں پیدا کرنے سے اس کے پیدا کرنے کی توقع انبیاء علیہم السلام اور ان کے نائبوں کے مبعوث کا دعویٰ

است ایں محلی دیگر است و آں محلی دیگر۔ ایں مقابل دیگر و آں مقابل دیگر۔ ایں را بداں قیاس کردن والان را برابر پاخانہ گردانیدن است و محبوب و مبغوض را برابر فہمیدن چنانچہ با محبوب و دوست عادتی دیگر است و با مبغوض و دشمن عادتی دیگر۔ ایں نیست کہ عادت واحد است۔ نفع رسانی مثلاً یا ضرر رسانی خلاف آں کردن از عادت خود برگشتن است۔ ہمیں طور کسانیکہ سر نیاز بزمین عبودیت نہادہ دیگراں را نیز بسوی او خوانند عادتی دیگر است و با کسانیکہ مادہ اوشاں را بقالب کفر ریختہ بشکل نافرمانی آمیختہ اند عادتی دیگر۔ عادت خلق جہالت و کفر را ابتداءً قبیح نتواں گفت و تغیر عادت اولی را اگرچہ بظاہر ہم رنگ عادت ثانیہ نماید قبیح گفتن بذمہ ہر فاعل ضرور۔

## تفصیل اجمال

تفصیل ایں اجمال آنکہ افعال متعدیہ را رو بدو سو باشد۔ یکی فاعل دوم مفعول باعتبار اول صفت فاعل باشد و باعتبار ثانی صفت مفعول لمرو تحقیکہ کہ اتصاف مفعول ملحوظ نظر باشد قبیح یا حسن ہرچہ ملحوظ نظر و مقصود بود در ہر فعل لحاظ آں پیش نظر باید داشت مثلاً در زمینی مکانی زیبا اگر بنا کردن خواہند باید کہ محاسن آں مکان تا مقدور مرعی دارند۔ ہر فعلیکہ کنند بہمیں غرض کنند۔ لیکن پیدا است کہ حسن مجموعہ چیز دیگر است و حسن فرادی فرادی اجزاء چیز دیگر۔ پاخانہ و بدر روفی حد ذاتہ قبیح است اما بہ نسبت مکان از جملہ محاسن و ضروریات۔ اگر مکانی باشد و ایں قسم اشیاء و نباشند در نقصان آں مکان و قبیح آں ہیچ کاملی نباشد۔ ہمچنیں خط و خال را اگر تنہا بنگرند حسنی در آں نیست و اگر بہ نسبت مجموعہ بنگرند ایں ہمہ معائب موجب حسن و منجملہ محاسن باشند پس اگر تصویر حسینی برکاغذ کشند اگر ابرو، مژگاں و خط و خال

کرنے کے وقت نادانی کیونکہ یہ دوسرا محل ہے اور وہ دوسرا محل۔ یہ دوسرا مقابل ہے اور وہ دوسرا مقابل۔ اس کو اس پر قیاس کرنا والان کو پاخانے کے برابر کر دینے کی طرح ہے اور محبوب اور مبغوض کو برابر کا سمجھنا ہے۔ چنانچہ محبوب اور دوست کیساتھ اللہ تعالیٰ کی دوسری عادت ہے اور مبغوض و دشمن کیساتھ دوسری عادات یہ نہیں ہے کہ عادت ایک ہی ہے۔ مثلاً نفع رسانی یا اس کے خلاف ضرر رسانی اپنی عادت سے لوٹنا ہے۔ اسی طرح جو لوگ کہ عبادت کی زمین پر بندگی کا سر رکھ کر دوسروں کو بھی خدا کی طرف بلائیں دوسری عادت ہے اور ان لوگوں کے ساتھ کہ انکی عادت کو کفر کے سانچے میں ڈھال کر نافرمانی کی صورت میں بنایا ہو کوئی دوسری عادت ہے۔ جہالت اور کفر کی پیدائش کی عادت کو ابتداء میں برا نہیں کہہ سکتے اور پہلی عادت کے تغیر کو اگرچہ ظاہر میں دوسری عادت کی مانند دکھائی دیتی ہے قبیح کہنا ہر فاعل کے ذمہ ضروری ہے۔

## تفصیل اجمال

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ متعدی افعال (جو مفعول کو بھی چاہتے ہیں) کا رخ دو طرف ہوتا ہے۔ ایک فاعل کی طرف دوسرے مفعول کی طرف۔ اول یعنی فاعل کے اعتبار سے وہ فاعل کی صفت ہوتی ہے اور دوسرے یعنی مفعول کے اعتبار سے مفعول کی صفت ہوتی ہے مگر جس وقت اتصاف مفعول پیش نظر ہو تو اچھائی یا برائی جو کچھ بھی پیش نظر اور مقصود ہو تو ہر فعل میں اس کا لحاظ پیش نظر رکھنا چاہیے۔ مثلاً اگر کسی زمین میں خوبصورت مکان اگر بنانا چاہیں تو چاہیے کہ اس مکان کی خوبیوں کو حتی الامکان ملحوظ رکھیں جو کام بھی کریں اسی غرض سے کریں۔ لیکن ظاہر ہے کہ تمام چیزوں کا مجموعی حسن اور چیز ہے اور اجزاء کا تنہا تنہا حسن دوسری چیز ہے۔ پاخانہ اور پانی کی نالی فی حد ذاتہ بری ہیں لیکن بہ نسبت مکان کے خوبیوں اور ضروریات میں سے ہے۔ کیونکہ اگر کوئی مکان ہو اور اس میں اس قسم کی چیزیں (پاخانہ و بدررو) نہ ہوں تو اس مکان کے نقصان اور برائی میں کسی شخص کو بھی کوئی تامل نہ ہوگا۔ اسی طرح اگر خط و خال کو اگر تنہا دیکھیں تو اس میں کوئی حسن نہیں ہے اور اگر مجموعے کی نسبت دیکھیں تو یہ سب عیوب باعث حسن

را بگذارند بالیقین آں تصویر از درجۂ حسن ساقط گردد ہمچنیں اگر تصویر اسپ وگاؤ وشتر وگرگ بکشند می باید کہ دُم بر سرین وشاخ بر سر نیز نقش باید بست و اگر اتفاقاً ایں قسم اعضاء را بگذارند آں تصویر را ناقص باید فہمید و معیب باید پنداشت. لیکن ہمیں دُم وشاخ اگر بر سرین نقاش ومصور تصویر کنند حسن صورت او برہم شود.

اکنوں می باید شنید کہ خلق جہالات وکفر در عالم وقلوب عالم صفت مخصوصی است ایں جا نظر بر حسن مجموعہ عالم است کہ اشارات نقلیہ وہم اشارات عقلیہ بر آں شاھد است. اگر از نقل پرسند بر جملہ

فَتَبَارَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ

نظر باید انداخت واز خصوص خلق نطفہ اطلاق مفہوم ایں جملہ را از دست نباید داد. غرض ایں صفت احسنیت خالقیت او تعالی نیز ہمچو دیگر صفات او تعالی ثابت وقدیم است. نظر بریں در ہر خلق احسنیت مذکورہ را دخل یقینی بود. آں مجموعہ عالم بود یا فرادیٰ فرادیٰ من وجناب چہ حیثیت مجموعی با وشما فقط در خور مراعات حسن او چنداں نیست کہ ہیئت مجموعی مجموعہ عالم چہ شخص اصغر را قدر وقیمت بہ قدر او باشد وشخص اکبر را بر طبق وجود او ونزد عقل و اہل عقل ہم مقصود ہیئت اجتماعی باشد واجزاء دیگر اگر مطلوب باشند بالتبع ویا بالعرض باشند از زیر تا بالا ہمہ را بنگرند ہمیں قصہ ہویدا است.

ور ادویہ مرکبہ مزاج مرکب مطلوب بود نہ مزاج فرادیٰ فرادیٰ ہر دوا در بدن انسانی درنگرند ہیئت مجموعی مطلوب

کا موجب اور منجملہ محاسن کے نظر آئیں گے پس اگر کسی حسین کی تصویر کاغذ پر کھینچیں اور بھوں پلک اور خط وخال کو چھوڑ دیں تو یقیناً وہ تصویر حسن کے درجے سے گر جائیگی. اسی طرح اگر گھوڑے، گائے، اونٹ اور بھیڑیئے کی تصویر کھینچیں تو . . . . دُم سرین پر اور سینگ سر پر منقش کرنے چاہئیں اور اگر اتفاق سے اس قسم کے اعضا کو چھوڑ دیں تو اس تصویر کو ناقص سمجھنا چاہئے اور اس کو معیوب خیال کرنا چاہئے لیکن یہی دُم اور سینگ اگر تصویر بنانے والے کے سر پر کھینچیں تو اس کی خوبصورتی برباد ہو کر رہ جائیگی.

اب سننا چاہئے کہ دنیا میں اور دنیا والوں کے دلوں میں جہالات اور کفر کی تخلیق مخصوص صفت ہے یہاں پر مجموعہ عالم کے حسن پر نظر ہے کہ علوم عقلی اور علوم نقلی کے اشارے اس پر گواہ ہیں اگر نقل کے متعلق پوچھیں تو جملہ

فَتَبَارَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ

پر نظر ڈالنی چاہئے اور نطفے کی خاص پیدائش سے اس جملے کے عام مفہوم کو ہاتھ سے نہ دینا چاہئے. غرض اس خدا تعالی کے خالق ہونے کی صفت احسنیت بھی اس خدا تعالی کی دوسری صفتوں کی مانند ثابت اور قدیم ہے اس کے پیش نظر ہر تخلیق میں مذکورہ احسنیت کو یقینی دخل ہے. خواہ وہ عالم کا مجموعہ ہو یا تنہا تنہا میں اور آپ ہوں کیونکہ ہماری اور تمہاری مجموعی حیثیت اس کے حسن کی رعایت کے چنداں لائق نہیں ہے. جتنی کہ مجموعہ عالم کی مجموعی حسن میں کیونکہ چھوٹے آدمی کی قدر وقیمت اس کے مرتبہ کے مطابق ہوگی اور بڑے آدمی کی قدر وقیمت اس کے وجود کے مطابق اور عقل اور اہل عقل کے نزدیک مجموعی حیثیت مقصود ہوگی اور دوسرے اجزاء اگر مطلوب ہونگے تو وہ تابع اور یا عرضی مقصود ہونگے نیچے سے اوپر تک سب کو دیکھ لیں یہی قصہ نظر آتا ہے.

کئی اجزا سے ملائی ہوئی دواؤں میں مرکب مزاج مطلوب ہوتا ہے نہ کہ ہر دوا کا علیحدہ علیحدہ مزاج. انسانی جسم اور شیر دانی

است نہ تنہا تنہا اعضاء و اجزاء او۔ در مکان ہیئت مجموعی مطلوب است نہ علاحدہ علاحدہ دالان و باورچی خانہ وچنیں اشارات خداوندی براں شاہد در کلام اللہ موجود است۔ مے فرماید۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ

از لام لَكُمْ ہویدا است۔ ایں ہمہ بیک نوع بنی آدم تعلق دارند باز بعطف استوی براں و عطف سوّٰی بر استوی اشارہ بایں معنی فرمودند کہ عالم بالا نیز بہر کار روائی بنی آدم است۔ اندریں صورت ہمہ بیک سلک منتظم شدند و ہیئت اجتماعی مقصود افتاد۔ آری اگر ہر یکی را غرضی و منفعتی دگر بودی یکے را با دیگرے تعلق نبودی تا بہیئت اجتماعی و لحاظ آں نوبت میرسید

الغرض ہم باشارات نقل و ہم بشہادات عقل نظر بر مجموعہ و ہیئت اجتماعی اوست۔ اندریں صورت کفر و کذب اگرچہ فی حد ذاتہ قبیح باشند اما حسن اضافی وابستہ بدامان آنہا است۔ چنانکہ خال سیاہ بر روئے رشک ماہ موجب ازدیاد حسن مے شود۔ و زلف پیچیدہ ہمچو مار سیاہ اگرچہ در حد حقیقت خود قبیح المنظر بود۔ اما باروئے رشک ماہ خود آنچہ ربط و اتحاد دارد و در مزید حسن او ہر قدر کہ دخل دارد قابل بیان نیست غرض حسن شخص اکبر ہم بچو شخص اصغر با جتماع اضداد صورت بندد۔ چنانچہ ایں جا با جتماع روئے سفید و زلف سیاہ و غیرہ اشیاء علوم مختلفہ ... پیدا شودہ ہمچنیں در شخص اکبر با جتماع ایمان و کفر و مومناں

کہ اس پر پہنچنے سے مجموعی کیفیت مطلوب ہے۔ نہ کہ تنہا تنہا انسانوں کے اعضا اور اجزا۔ اسی طرح مکان میں مجموعی ہیئت مقصود ہوتی ہے نہ کہ علیحدہ علیحدہ دالان اور باورچی خانہ اور اسی طرح اس پر خداوندی اشارات اس پر گواہ کلام اللہ میں موجود ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:۔

اللہ وہ ہے جس نے تمہارے لئے جو کچھ کہ زمین میں ہے تمام پیدا کیا۔ پھر وہ آسمان کی طرف متوجہ ہوا تو انہیں سات آسمان ٹھیک کر کے بنوا دئے۔

لَكُمْ کے لام سے ظاہر ہے کہ یہ کائنات کی تمام چیزیں بنی آدم کی نوع سے تعلق رکھتی ہیں پھر اس پر استوی کے عطف سے اور استوی پر سوّٰی کے عطف سے اس معنی کی طرف اشارہ کر دیا کہ عالم بالا (اوپر کی دنیا) بھی بنی آدم کی حاجت برآری کیلئے ہے اس صورت میں تمام ایک لڑی میں پرو دیئے گئے اور دونوں کی مجموعی صورت اللہ کا مقصود بنی۔ ہاں اگر ہر ایک کی کوئی اور غرض اور منفعت ہوتی تو ایک کا دوسرے سے کوئی تعلق نہ ہوتا تا آنکہ اجتماعی ہیئت اور اس کے ملحوظ رکھنے کی نوبت پہنچتی۔

غرض قرآن کریم کے منقول اشاروں اور عقل کی شہادتوں سے پتہ چلتا ہے کہ مقصود خداوندی اسکی مجموعی ہیئت اور اجتماعی کیفیت ہے۔ اس صورت میں کفر اور کذب اگرچہ اپنی ذات کی حیثیت میں بری چیزیں ہیں لیکن اضافی حسن ان کے دامنوں سے وابستہ ہے جیسا کہ کالا سیاہ تل کسی رشک قمر حسین کے چہرے پر حسن کی افزونی کا سبب ہوتا ہے اور پیچیدہ زلف سیاہ سانپ کی مانند اگرچہ اپنی حقیقت کی حد میں بدنما معلوم ہوتی ہے لیکن کسی چاند جیسے حسین کے چہرے کے ساتھ اس کا جو ربط اور اتحاد ہے اور اسکے حسن کی زیادتی میں جسقدر کہ دخل رکھتا ہے بیان سے باہر ہے۔

غرض یہ ہے کہ شخص اکبر (یعنی عالم) کا حسن بھی شخص اصغر (یعنی انسان وغیرہ) کی مانند اجتماع اضداد کے ساتھ صورت اختیار کرتا ہے۔ چنانچہ یہاں روشن چہرے اور زلف سیاہ وغیرہ مختلف معلوم اشیاء کے اضداد کے جمع ہونے سے ایک عجیب صورت و ہیئت پیدا ہو جاتی ہے۔ اسی طرح شخص

وکافران بحسال بکسال آید۔ واز حسن باحسن گراید و باجتماع صدق وکذب وعلم وجہل نقشی بس زیبا پدیدار آید۔ وباقتران خیر وشر ونفع وضرر خوبی او از یک بہزار افزاید۔ لیکن اگر خود ایں صفات ذمیمہ را اختیار فرمایند مورد ذم وملام شوند۔ وایں تحمید وتسبیح او تعالیٰ یعنی جامعیت محامد وپاکیزگی از جملہ ذمائم کہ مسلم بہر اوست تعالیٰ شانہ ہمہ یک لخت غلط گردد۔ ونیز ظاہر است کہ تصدیق کاذب ودعوی صدق او نیز یکے از اکاذیب وافراد وکذب است۔ مثلاً فرض کنیم کہ زید سخنی غلط گفت۔ اگر عمرو بتصدیق او برخاست وگفت کہ زید راست فرمود وایں سخن او صحیح ودرست است ہر کہ مادہ عقل داشتہ باشد اگر از حقیقت حال آگاہ است بلا تامل خواہد گفت کہ عمرو دروغ مے گوید۔ چہ ایں قول نیز کہ فلاں کس راست مے گوید یا دروغ، قضیہ ایست ہمچو قضایا احتمال صدق وکذب ہمچناں دارد کہ دیگر افراد قضیہ۔ قائلش را ہمچناں بصدق وکذب وصف تواں کرد کہ قائلان دیگر اقوال را۔ ازیں تقریر واضح شدہ باشد کہ تصدیق کاذب بقول باشد یا بفعل مستلزم کذب مصدق است۔ چہ ہر چہ دلالت بر معنی قضیہ کند ہماں را قضیہ گویند تخصیص الفاظ چیست۔

| | |
|---|---|
| **امام رازی دربارۂ معجزہ** | وازیں جا است آں کہ امام رازی ماخذ ایں سخن |

را بجواب ہمہ شبہات کافی فہمید۔

الغرض بلحاظ اتصاف مفعولی خلق جہالت وکفر وفسق وکذب ودیگر قبائح مستلزم ہیچ ذم در حق خالق نمی تواں شد۔ اتصاف مفعولی البتہ مستلزم اتصاف

اگر دنیا میں ایمان اور کفر اور مومنوں اور کافروں کے جمع ہو جانے سے خوبصورتی کمال کو پہنچ جاتی ہے اور ان کے باہم ملاپ سے زیادہ اچھے کی طرف رغبت بڑھتی ہے اور صدق وکذب اور علم وجہل کے جمع ہو جانے سے بہت خوبصورت نقش ظہور میں آتا ہے۔ اسی طرح خیر وشر اور نفع وضرر کے اکٹھے ہونے سے اس چیز کی خوبی ایک سے ہزار گنا ہو جاتی ہے لیکن اگر وہ لوگ ان بری صفتوں کو خود اختیار کریں تو مذمت اور ملامت کا نشانہ بن جائیں گے اور اس خدا تعالیٰ کی حمد کرنا اور تسبیح پڑھنا یعنی خوبیوں کی جامعیت اور تمام برائیوں سے پاکیزگی جو اس کیلئے مسلم ہے یہ تمام کی تمام یک لخت غلط ہو جائیگی اور خوب واضح ہے کہ کاذب کی تصدیق اور اس کے سچے کا دعویٰ بھی کذب کی قسموں اور اکاذیب میں سے ایک کذب ہے۔ مثلاً اگر ہم فرض کریں کہ زید نے ایک غلط بات کہی تو اگر عمرو اسکی تصدیق کیلئے اٹھ کھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ زید نے ٹھیک کہا اور زید کی یہ بات صحیح اور درست ہے تو جو عقل کا مادہ رکھتا ہوگا اگر وہ حقیقت حال سے آگاہ ہے تو بلا تامل پکار اٹھیگا کہ عمرو جھوٹ کہتا ہے کیونکہ یہ قول بھی کہ فلاں شخص درست کہتا ہے یا جھوٹ کہتا ہے۔ ایک قضیہ ہے جو دوسرے قضایا کی طرح سچ اور جھوٹ کا ایسا ہی احتمال رکھتا ہے جیسا کہ قضیہ کے دوسرے افراد۔ اس کے کہنے والے کو صدق اور کذب سے متصف کر سکتے ہیں جیسا کہ دوسرے اقوال کے کہنے والوں کو۔ اس تقریر سے واضح ہو گیا ہوگا کہ جھوٹے کی تصدیق خواہ قول سے ہو خواہ فعل سے، تصدیق کرنے والے کے جھوٹ کو مستلزم ہے۔ کیونکہ جو چیز قضیہ کے معنی پر دلالت کرتی ہے اسی کو قضیہ کہتے ہیں۔ الفاظ کی خصوصیت کیا ہے۔

| | |
|---|---|
| **معجزے کے بارے میں امام رازی کا معاملہ** | اور یہیں سے یہ بات نکلتی ہے کہ |

امام رازی نے اس بات کے ماخذ کو تمام شبہات کے جواب میں کافی سمجھا۔

الغرض اتصاف مفعولی کے لحاظ سے جہالت، کفر، فسق، کذب اور دوسری برائیوں کی تخلیق خالق کے حق میں کسی برائی کو مستلزم نہیں ہوتی۔ کسی صفت کے ساتھ اتصاف مفعولی

فاعل علی العموم نیست۔ اگر نقاشی نقش زیبا یا نازیبا بر دیوار کشد زیبائی یا نازیبائی صفت ہماں نقش است۔ یا بوجہ خوش نمائی یا بدنمائی صفت قرطاس اما بایں وجہ نقاش بد منظر را خوش پیکر نتواں گفت۔ و اگر خوش پیکر است بد منظر نخواہد گردید۔ باقی تفریق ایں امر کہ کدام صفت ازاں طرف بایں طرف مے رسد و کدام صفت ازاں ایں است و کدام ازاں آں بوجہ قلت فرصت نمی توانم۔ اما بتقریب عرض مثالی اشارہ باں کردہ مے روم۔

**مثال** آفتاب تاباں اگر بہ تنویر ارض جلوہ آرای چرخ گرداں شود نورش حیث ھُو

ازاں طرف آید۔ اما مرتبہ اتصاف ذاتی و لوازم آں از جائے خود قدم نہ بر دارد۔ و ایں طرف اگرچہ نو راز آفتاب رسید اما تربیع و تثلیث وغیرہ تقطیعات کہ بمقتضاء اشکال صحن خانہا و منافذ نور بر روئے ایں نور فائض لاحق شود ہمہ ازیں طرف است۔ آفتاب کہ فاعل تنویر است ازیں گونا گونی بر تر است۔ گو ہمہ از نور افشانیش بظہور آید۔ لیکن چناں کہ اتصاف مفعولی مستلزم اتصاف فاعلی نیست آری نظر بقدرتش سرمایہ مدح او باشد خصوصاً وقتیکہ اتصاف مفعولی بصفتی کہ حسن باشد آں صفت فی حد ذاتہ یا قبیح موجب حسن مجموعہ شود ہمچناں اتصاف فاعلی بصفتی کہ قبیح بود موجب ذم و لوم فاعل شود۔ وجہش خود ظاہر است یعنی قبح صفت مفروض و مسلم باز بجانب موصوف اعنی فاعل ترکیب نیست تا احتمال مداخلت وصف قبیح در حسن ہیئت اجتماعی باشد۔ بجز آنکہ فاعل ہم گرفتار سزاء فعلی خود باشد۔

عام طور پر اتصاف فاعلی کو مستلزم نہیں ہے اگر کوئی نقاش اچھا یا برا نقش دیوار پر کھینچے تو زیبائی یا نازیبائی اسی نقش کی صفت ہوگی یا خوش نمائی اور بدنمائی کیوجہ سے کاغذ کی صفت ہوگی لیکن اس وجہ سے بدصورت نقاش کو خوبصورت نہیں کہہ سکتے۔ اور اگر نقاش خوبصورت ہے تو برے نقش کیوجہ سے بدصورت نہیں ہو جائیگا باقی اس امر میں فرق کرنا کہ اس طرف سے اس طرف کو کونسی صفت پہنچتی ہے اور کونسی صفت اسکی اپنی ہے اور کونسی اس کی جانب سے ہے قلت فرصت کی وجہ سے نہیں بتا سکتا لیکن اس کے قریب کرنے کے لئے ایک مثال کے ذریعہ اسی طرف اشارہ کر کے گذر جاتا ہوں۔

**مثال** روشن آفتاب اگر زمین کو منور کرنے کیلئے گھومنے والے آسمان پر جلوہ گر ہو تو نور اس حیثیت سے کہ وہ نور ہے اس طرف سے آئیگا لیکن اتصاف ذاتی اور اسکے اور اس کے لوازم اپنی جگہ سے حرکت نہیں کریں گے اور زمین کی طرف اگرچہ نور آفتاب سے پہنچا ہے لیکن مربع اور مثلث وغیرہ قطع شدہ شکلیں جو کہ گھروں کے صحنوں کی شکلوں اور اس نور فائض کے اوپر نور کے منافذ کے مقتضا کی بناء پر لاحق ہوتی ہیں یہ سب شکلیں اسی زمین کی طرف سے ہیں۔ آفتاب جو کہ تنویر کا فاعل ہے اس گونا گونی سے بلند ہے اگرچہ یہ سب شکلیں اسی کی نور افشانی سے ظہور میں آتی ہیں لیکن جیسا کہ اتصاف مفعولی اتصاف فاعلی کو مستلزم نہیں ہے ہاں اسکی قدرت پر نظر رکھتے ہوئے اسکی مدح کا سرمایہ ہوگا خصوصاً اس وقت جبکہ اتصاف مفعولی کسی اچھی صفت کیساتھ ہو تو وہ صفت فی حد ذاتہ حسن ہو یا قبیح مجموعے کے حسن کا موجب ہوتا ہے اسی طرح اتصاف فاعلی اس صفت کیساتھ جو قبیح ہو فاعل کی مذمت اور ملامت کا موجب ہوگی۔ اس کی وجہ خود ظاہر ہے یعنی فرض کی گئی اور مسلم صفت کا قبح پھر موصوف یعنی فاعل ترکیب کی جانب نہیں ہے تا کہ ہیئت اجتماعی کے حسن میں قبیح وصف کی مداخلت کا احتمال ہو سکے۔ سوائے اس کے کہ فاعل بھی اپنے فعل کی سزا میں گرفتار ہو جائیگا اور کیا ہوگا۔

باقی ماند این کہ در کذب قبح چیست ہر چند این سوال
از آن کس متصور است کہ فطرت مستقیم دارد نہ سلیم وطبع
واژگوں (دارد) نہ مستقیم۔ اما ما نیز نظر بمصلحت چند
خامہ رانی فرسائیم۔

## بودن صدق وکذب اول درعلم

صدق وکذب اول درعلم باشد یعنی ہرچہ
دانستہ اند راست دانستہ اند دریں مرتبہ صدق کمال است
چہ خبر از صفتی وجودی اعنی صفت العلم میدہد وہم چنیں
کذب نقصان زیراکہ مشعر بعدم آں است وآں مستلزم نفی
اصل وجود وکمال آں۔ چہ ایں ہمہ صفات وجودی از لوازم
ذات وجود یعنی مابہ الموجودیت اند وپیدا است کہ لوازم
ذات عام از ذات نباشند ورنہ تعدد علل بہر یک
معلول لازم آید۔ چہ لوازم ذات معلول ذات باشند وظاہر
است کہ توارد علل ہم ممتنع است وکار پردازی یکی وبیکاری
دیگر نیز ممنوع۔ اول ازاں جہت کہ اجتماع المثلین فی محل
واحد اعنی اجتماع ذی صورتین فی صورۃ واحدۃ
واجتماع نوعین فی تشخص واحد یا اجتماع الجنسین فی
فصل واحد لازم آید۔

وثانی ازاں جہت کہ تخلف معلول از علت اقرار باید کرد۔
بالجملہ لوازم ذات عام از ملزوم خود نبوند وایں طرف
موجودیت ذاتی خود مستلزم علم بذات خود است وہمیں
است کہ بہر ثبوت علم ضرورت وجود اول افتاد۔ اگر اقتضاء
ذاتی بمیان نبودی بلکہ اتصاف بالعرض بودے چو دیگر موضوعات
بالعرض وجود نیز واسطہ تعقل عوارض خود وموقوف علیہ
آں نبودی۔ نظر بریں از کذب فی العلم عدم العلم یعنی
مابہ العلم اعنی صفت کاشفہ لازم آید۔ چہ تحقق معلومات
بطوریکہ فرض کنند خواہ بحقیقت یا باندراج واندماج

باقی رہی یہ بات کہ کذب میں کیا قباحت ہے۔ ہر چند کہ
اس سوال کا تصور اسی شخص سے کیا جا سکتا ہے جو فطرت مستقیم اور
سلیم نہ ہو اور الٹی طبیعت کا مالک ہو نہ کہ مستقیم کا۔ لیکن ہم بھی چند مصلحتوں
کے پیش نظر قلم کو دوڑاتے ہیں۔

## صدق وکذب کا اول علم میں ہونا

کسی بات کا صدق یا کذب اول علم میں ہوتا ہے یعنی جو کچھ جانا
ہے صحیح جانا ہے۔ اس مرتبے میں صدق کمال ہے کیونکہ وجودی صفت
یعنی صفت علم کی خبر دیتا ہے اور اسی طرح کذب نقصان ہے کیونکہ
کذب اس کمال کے نہ ہونے کی خبر دیتا ہے اور وہ اصل وجود
اور اس کے کمال کی نفی کو مستلزم ہے۔ کیونکہ یہ تمام وجودی صفات
ذات وجود یعنی مابہ الموجودیت کے لوازم ذات میں سے ہیں اور ظاہر ہے
کہ لوازم ذات، ذات سے عام نہیں ہوتے ہیں ورنہ ہر ایک معلول کیلئے
کئی علتوں کا ہونا لازم آئیگا کیونکہ لوازم ذات، ذات کے معلول ہوتے
ہیں اور ظاہر ہے کہ کئی علتوں کا وارد ہونا بھی ممتنع ہے اور ایک علت
کا کام کرنا اور دوسری کا بیکار ہونا بھی ممنوع ہے۔ اول اس سبب
سے کہ ایک جگہ دو ایک جیسی چیزوں کا اجتماع یعنی دو صورتوں
والی چیز کا ایک صورت میں اور دو نوعوں کا اجتماع ایک تشخص میں یا دو
جنسوں کا اجتماع ایک فصل میں لازم آتا ہے۔

اور دوسرے اس سبب سے کہ علت سے معلول کے تخلف کا اقرار کرنا پڑتا ہے
بالجملہ لوازم ذات اپنے ملزوم سے عام نہیں ہوتے اور اس طرف
موجودیت ذاتی خود اپنی ذات کے علم کو مستلزم ہے اور یہی وجہ ہے
کہ علم کے ثبوت کے لئے سب سے پہلے وجود کی ضرورت ہوئی۔ اگر اقتضاء ذاتی
درمیان میں نہ ہوتا بلکہ اتصاف بالعرض ہوتا تو دوسرے موضوعات بالعرض
کی طرح وجود بھی اپنے عوارض کو سمجھنے کا ذریعہ اور اس کا موقوف علیہ نہ ہوتا
اس کے پیش نظر علم میں کذب سے عدم علم یعنی مابہ العلم اعنی صفت کاشفہ
لازم آتی ہے کیونکہ معلومات کا تحقق اس طریقے سے کہ فرض کریں
خواہ حقیقت میں یا اندراج واندماج کے ساتھ وہ باری تعالیٰ کی ذات

آں در ذات باری تعالیٰ و در عین علم مسلم۔ و باز حجابی درمیان نے۔ اگر با ایں ہمہ انکشاف رو ندہند حاصل کلام آں باشد کہ مبداء انکشاف نیست و چوں آں نیست خود وجود ہم نباشد چہ عدم معلول و لازم ذات، بر عدم علت و ملزوم دلالتی دارد کہ منکرش بعالم نیست۔ ایں است حال صدق و کذب علمی۔

## صدق و کذب مقالی و اخباری

دوم صدق و کذب مقالی و اخباری باشد بظاہر ایں جا حرجی نیست۔ چہ عدم صفتی لازم نمی آید۔ بلکہ در صورت وقوع ایں چنیں کذب از و تعالیٰ شانہ قدرت بر اخبار کذب نیز بچو قدرت بر اخبار صدق ثابت خواہد شد۔ لیکن چوں نظر را قوی گردانند و عقل حق شناس را در پردہ اش نشانند و باز بنگرند انشاء اللہ ایں جا نیز ہماں تماشا بنظر آید کہ در کذب فی العلم بود۔

## تفصیل اجمال

تفصیل ایں اجمال اینکہ کذب قولی و لفظی اگرچہ بظاہر امری است وجودی، اما مستلزم مضرت دیگراں است و ہمیں وجہ قبح عارض حال او شد۔ ورنہ قطع نظر ازیں حقیقت آں الفاظ نیز و کیفیت دلالت آنہا بر معانی ہماں ساں است کہ در الفاظ اخبار صادقہ باشد۔ وازیں جا است آنکہ در مواضعیکہ بجای مضرت منفعت بدنبال دروغ آید ایں قبح بحسن مبدل مے گردد۔ چنانچہ بر ماہران کلام اللہ و حدیث پوشیدہ نخواہد بود۔ بالجملہ قبح کذب قولی ہیچو قبح کذب علمی است بلکہ

اور موطن علم میں مسلم ہے اور پھر کوئی حجاب درمیان میں نہیں۔ اگر ان سب باتوں کے باوجود انکشاف نہ ہو تو کلام کا حاصل یہ نکلے گا کہ مبداء انکشاف نہیں ہے اور جب وہ نہیں ہے تو خود وجود بھی نہ ہوگا کیوں کہ لازم ذات اور معلول کا عدم، علت اور ملزوم کے عدم پر دلالت رکھتا ہے کہ اس کا منکر دنیا میں کوئی نہیں ہے۔ یہ ہے حال علمی صدق و کذب کا۔

## مقالی اور اخباری صدق و کذب

دوسرا صدق و کذب مقالی اور اخباری ہوتا ہے بظاہر یہاں کوئی مضائقہ نہیں ہے کیونکہ کسی صفت کا صدق و کذب مقالی و اخباری میں عدم لازم نہیں آتا ہے بلکہ اس تعالیٰ شانہ سے اس جیسے کذب کے واقع ہونے کی صورت میں کذب کے خبر دینے پر قدرت بھی اخبار صدق پر قدرت کی مانند ثابت ہوگی۔ لیکن اگر نظر کو تیز کر دیں اور حق شناس عقل کو بھی اسکے پردے میں بٹھا دیں اور پھر دیکھیں تو انشاء اللہ یہاں بھی وہی تماشا نظر میں آئے گا جو کہ کذب فی العلم میں تھا۔

## تفصیل اجمال

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ کذب قولی اور لفظی اگرچہ ظاہر میں ایک وجودی امر ہے لیکن وہ دوسروں کی مضرت کو مستلزم ہے اور اسی وجہ سے قبح اسکی حالت کو عارض ہو گیا۔ ورنہ اس حقیقت سے قطع نظر وہ الفاظ بھی اور معانی پر انکی دلالت کی کیفیت اسی طرح ہے جو کہ اخبار صادقہ کے الفاظ میں ہوتی ہے اور یہیں سے معلوم ہوا کہ جن مواقع میں مضرت کی جگہ جھوٹ کے پیچھے منفعت[1] آتی ہے تو یہ قبح حسن میں بدل جاتا ہے۔ چنانچہ قرآن شریف اور حدیث کے ماہرین سے پوشیدہ نہ ہوگا۔ بالجملہ کذب قولی کا قبح، کذب علمی کی مانند نہیں ہے۔ بلکہ کذب علمی میں ذاتی قبح ہے

---

[1] جیسے یوسف علیہ السلام کے آدمی نے یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کو اِنَّکُمْ لَسٰرِقُوْنَ کہکر پکارا۔ یا ابراہیم علیہ السلام نے قوم کو جب وہ باہر عید منانے جا رہے تھے مخاطب کر کے اِنِّیْ سَقِیْمٌ کہا تھا۔ مترجم

در کذب عملی قبح ذاتی است۔ چه این کذب مستلزم عدم صفت العلم است و قبح کذب قولی عرضی است بوجه اقتران مضرت دیگران مورد ذم کافہ انام باشد۔ اکنون باید دید اگر نتیجہ کذب مضرت محض است ہیچگونہ حسن نصیب او نباشد واگر مضرت من وجہ و منفعت من وجہ از و زاید موازنہ می باید کرد۔ تا ہر چہ گراں تر باشد از افراد ہماں قسم شمردہ شود۔

## قاعدہ موازنہ عقلی و نقلی

قاعدہ موازنہ ہم عقلی است وہم نقلی۔ از نقل اگر استفسار فرمایند آیت فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ وآیت فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا را مطالعہ باید فرمود واگر از عقل پرسند قاعدہ استخراج مزاج نسخہ مرکبہ از ادویہ مختلف المزاج را پیش نظر باید گذاشت۔ بالجملہ ایذاء محض و ایذاء غالب از راحت کہ قدر زائد آں ہم ایذاء محض باشد قبیح محض و مکروہ بالذات است۔ وچوں نباشد کہ وقوع آں بی انتفاء رحمت کہ منجملہ صفات کمال است و کمال او نزد ہر خاص و عام مسلم صورت نبندد۔

وآنکہ از خلق کفر وجہل وغیرہ در عالم وہم دگر بدل می آید جوابش از تقریر ہمیں تقریر واضح است۔ واگر ہنوز بخیر خفاء باشد من خود عرض کنم۔

می باید شنید کہ خلق کفر و کذب وجہل در عالم بذات خود ایذا نیست آری انجام کار مستوجب ایذا باشد۔ بازچوں تکمیل شخص اکبر کہ نفعی برتر از آں نباشد وابستہ بدامان اوست ایں نفع معارض آں نقصان و آں ایذا چناں شد کہ نفع مسہل وادویہ بی مزہ و نفع شگاف دمل وغیرہ باایذا ایں اشیاء بالجملہ چنانچہ در شگافتن اصل مقصود بالذات

کیونکہ یہ کذب صفت علم کی نفی کو مستلزم ہے اور کذب قولی کا قبح عرضی ہے، کیونکہ دوسروں کی مضرت کے مل جانے کی وجہ سے تمام دنیا کی مذمت کا وہ مورد بن جاتا ہے۔ اب دیکھنا چاہیئے کہ اگر کذب کا نتیجہ محض مضرت ہے تو پھر اس کے نصیب میں کسی قسم کی اچھائی نہیں ہے اور اگر ایک وجہ سے تو مضرت اور ایک وجہ سے مضرت سے زیادہ منفعت پیدا ہوتی ہے تو موازنہ کرنا چاہیئے۔ تاکہ جس کا پلہ بھاری ہو تو اسی قسم کے افراد میں سے شمار کی جائے۔

## قاعدہ موازنہ عقلی و نقلی

موازنہ کا قاعدہ عقلی بھی ہے اور نقلی بھی۔ اگر علوم نقلیہ قرآن وسنت سے علوم کریں تو آیت فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ اور آیت فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا کا مطالعہ کرنا چاہیئے۔ اور اگر قاعدہ عقل کا سوال کریں تو مختلف مزاج کی دواؤں سے مرکب مزاج کے استخراج کا قاعدہ پیش نظر رکھنا چاہیئے بالجملہ خالص ایذا اور راحت پر غالب ایذا کہ اس میں بھی زیادہ مقدار ایذا ہوتی ہے محض قبیح اور مکروہ بالذات ہے اور کیوں نہ ہو کہ اس کا وقوع ہونا اس رحمت کے انکار کے بغیر جو صفات کمال میں سے ہے اور اس کا کمال ہر خاص و عام کے نزدیک مسلم ہے، صورت اختیار نہیں کرتا ہے۔

اور یہ کہ دنیا میں کفر اور جہل وغیرہ کے پیدا کرنے سے جو دوسرا وہم دل میں آتا ہے اس کا جواب اسی تقریر میں غور کرنے سے واضح ہے اور اگر ابھی پوشیدگی کی جگہ میں ہو تو میں خود عرض کرتا ہوں۔

سننا چاہیئے کہ کفر، کذب، جہل کا دنیا میں پیدا کرنا بذات خود ایذا نہیں ہے ہاں انجام کار ایذا کا مستوجب ہوتا ہے پھر شخص اکبر (دنیا) کی تکمیل کہ اس سے زیادہ بڑھ کر اور کوئی نفع نہیں ہے اسکے دامن سے وابستہ ہے، یہ نفع اس نقصان کے مقابل ہو، اور وہ ایذا ایسی ہو جیسا کہ مسہل اور بے مزہ دواؤں اور دمل وغیرہ کے شگاف کا نفع۔ ان چیزوں کی ایذاؤں سے یا ایذا جیسا کہ دمل کے شگاف

حصول شفا است کہ ہمہ راحت ہا در آغوشش اوست
لیکن اولش ایذا است و آخرش ہمہ راحت و آسائش
ہمچنیں مقصود بالذات از خلق کفر و جہل وغیرہ تکمیل حال
شخص اکبر و تتمیم کمال اوست۔ اما اولش قبیح است و
انجامش حسن و جمال۔ با ایں ہمہ قبل نقشہ کشی حسین و
قبیح را وجودے بود نہ نمودے۔ تا استحقاق قابلیت
ایں و آں بہم رسیدی و گنجائش وہم تظلم و تخیل از قابل
بدل می بود آری شخص اکبر یعنی ہیئت مجموعی عالم
را کہ ہمچو دیگر ہیئات مجموعی مجموعہائے دیگر مقصود بالذات
باشد و اجزای آں مقصود بالعرض در علم باری وجود
سابق از اجزا است۔ چہ آں علت غائی ست۔ و اجزاء
علت مادی و علت غائی را اگرچہ در وجود خارجی از
علت مادی تاخر باشد مگر در علم تقدم است بدیہی
گوئیا اینجا انعکاس اوست کہ اعلیٰ اسفل گردید و چوں
ایں چنیں است قبل تحقق اجزا در علم آں ہیئت مجموعی را
بوجہ تحقق استحقاق اجزا و بہم رسیدن عین اقتضائے
عقلی است۔ و ہمیدم معروض شد کہ حسن صورت را نہ تنہا
اجزاء حسنہ بکار است بلکہ اجزاء زشت و نازیبا کہ بتقاضائے
تقطیع بکار باشند در حصول حسن صورت ہمچناں دخل
دارند کہ اجزاء زیبا۔ و ایں ہم ظاہر است کہ کفر و ایمان
ہمچو دیگر ملکات و اخلاق انسانی از زیور آثار و مقتضیات
ماہیت شخصیہ مومن و کافر اند چنانچہ مابین ملکہ ذکاوت
و غباوت و حسن خلق و بد خلقی و سخاوت و بخل و شجاعت
و جبن و حلم و غضب و حیا و شوخ چشمی وغیرہ ملکات
و قوی و اخلاق و مابین ارباب ایں ملکات تحمل جہل تصور

دینے سے مقصود بالذات شفا کا حاصل کرنا ہے کہ تمام راحتیں
اس کی آغوش میں ہیں لیکن ابتداءً تکلیف پہنچتی ہے اور آخر
میں تمام راحت اور آرام۔ اسی طرح کفر و جہل وغیرہ کے پیدا کرنے
سے شخص اکبر (دنیا) کے حال کو مکمل کرنا اور اس کے کمال کو پورا
کرنا ہے لیکن اس کا اول قبیح ہے اور اس کا آخر حسن و جمال
ہے۔ با ایں ہمہ حسین و قبیح کے نقشہ کھینچنے سے پہلے حسین اور
قبیح کا نہ وجود تھا نہ نمود تھی۔ تاکہ اس کی اور اس کی قابلیت کا استحقاق
بہم پہنچتا۔ اور قابل کی طرف سے تخیل اور ظلم کا وہم دل میں آتا۔ ہاں
شخص اکبر یعنی تمام دنیا کی مجموعی ہیئت کو جو دوسرے مجموعوں کی
مجموعی ہیئتوں کی مانند مقصود بالذات ہے اور اس کے اجزاء جو
مقصود بالعرض ہیں، علم باری تعالیٰ میں وجود اجزاء سے پہلے ہے
کیونکہ وہ علت غائی[1] ہے اور علت مادی اور علت غائی کے اجزاء
کو اگرچہ خارجی وجود میں علت مادی سے تاخر ہے مگر علم میں واضح
تقدم ہے۔ گویا کہ یہاں اس کا انعکاس ہے کہ اعلیٰ اسفل ہو گیا۔ اور
جب بات اس طرح ہے تو علم میں اجزاء کے تحقق سے پہلے اس مجموعی ہیئت کو
تحقق کیفیت عالم کی وجہ سے اجزاء کے مہیا ہونے[2] کا استحقاق بالکل عقلی اقتضاء
ہے۔ اور ابھی عرض کیا گیا کہ صورت کے حسن کیلئے نہ صرف اجزاء حسنہ
کی ضرورت ہے بلکہ برے اور بدصورت اجزاء جو کہ تراش و خراش
کے تقاضے سے ضروری ہیں درکار ہیں۔ حسن صورت کے حصول میں
ایسا ہی دخل رکھتے ہیں جیسا کہ خوبصورت اجزاء۔ اور یہ بھی ظاہر
ہے کہ کفر و ایمان دوسرے انسانی اخلاق اور ملکات کی طرح
مومن اور کافر کی ماہیت شخصیہ کے تقاضے اور آثار ہیں۔ چنانچہ
ذکاوت اور غباوت، حسن خلق اور بد خلقی، سخاوت و بخل، شجاعت
اور بزدلی، حلم اور غضب، حیا اور بے حیائی وغیرہ خصائل اور
اخلاق وغیرہ کے درمیان اور ان خصائل کے رکھنے والوں کے درمیان تحمل کا[3]

[1] علت غائی اس چیز کو کہتے ہیں وہ علت جو نتیجہ [illegible] کسی چیز کو بنایا جائے [illegible] بیٹھنے کیلئے اس کی علت غائی ہے [illegible] کوئی چیز بنائی جاتی ہے وہ علت مادی کہلاتی ہے جیسے کرسی کی علت [illegible] لکڑی یا تلوار کی [illegible] مترجم۔ [2] یعنی اس کی کوئی اور علت تجویز کی جائے۔ مترجم

نیست ہمچنیں ما بین ذات مومن و کافر وصف ایمان و کفر تخلیل
تخلل جعل خبر از خلل واقع شدہ۔ چنانچہ جملہ

هُدًى لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
وَهُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ و آیت
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

نیز بر لزوم ذاتی مرتبہ بالقوۃ ایمان و کفر اگر فہم باشد دلالت دارد

غرض چنانکہ بہر بالعرض را انما بالذات ناگزیر است ہمچنیں بہر فعلیت را مرتبہ بالقوۃ بکار پس اگر ایں قوۃ در صاحب قوۃ ذاتی است فبہا ورنہ بہر بالعرض را ضرورت ما بالذات است۔ مگر چنانکہ بہر حرارت آتش در خارج ماخذ ومعدن دیگر بنظر نمی آید و نظر بریں اتصاف ذاتی آں با آں ظاہر مسلم شد ایں جا نیز بہر ملکہ کفر و ایمان ہچو دیگر ملکات ماخذ ومعدن دیگر بنظر نمی آید۔ نظر بریں اقرار وصف ذاتی بودن ایں ہا ضرور افتاد۔

آرے چنانکہ بہر افروختن آتش دمزدن را مقرر ساختہ اند ہمچنیں بہر افروختن نور ایمان و نار کفر طرح ہدایت انبیاء علیہم السلام و وساوس شیطانی و انسانی انداختہ اند۔ اندریں صورت خلق ایمان و کفر و علم و جہل و صدق و کذب ابتداءً یعنی در مرتبہ ملکہ نہ بخلق جداگانہ صورت بستہ بلکہ ہماں خلق ذوات اہل ایں ملکات مستوجب ظہور ایں ہمہ صفات دراں ذوات شد۔ و باز ایں ملکات بمقتضائے اسباب محرکہ کہ ایں جا بمرتبہ دمزدن بہر آتش باشد مصدر آثار معلومہ از فعلیت ایمان و کفر شدند۔ مگر دروغ خداوندی با بندگاں پس از تحقق ذوات بندگان است و پیدا است کہ ہر شئی پس از تحقق خود استحقاقی

ہیں آیا تصور نہیں ہے۔ اسی طرح مومن اور کافر کی ذات اور ایمان اور کفر کے وصف کے درمیان جعل کے بیچ میں آنے کو بیان لائق کے خلل کی خبر نہیں دی گئی چنانچہ جملہ

هُدًى لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
وَهُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ اور آیت
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

بھی ایمان اور کفر کے مرتبہ بالقوہ کے ذاتی لزوم پر اگر فہم ہو، دلالت کرتی ہیں۔

غرض جیسا کہ ہر بالعرض کیلئے ما بالذات کے بغیر چارہ نہیں ہے اسی طرح ہر فعلیت کیلئے مرتبہ بالقوہ درکار ہے۔ پس اگر یہ قوت، قوت والے میں ذاتی ہے تو اچھا ہے ورنہ ہر بالعرض کیلئے ما بالذات کی ضرورت ہے۔ مگر جس طرح کہ آگ کی حرارت کیلئے خارج میں اور کوئی معدن اور ماخذ نظر میں نہیں آتا ہے اور اس نظر کے ساتھ اس کے ذاتی اتصاف پر نظر رکھتے ہوئے مسلم ہو گیا یہاں بھی کفر اور ایمان کے ملکہ کیلئے دوسرے ملکات کی مانند اور کوئی ماخذ اور معدن دکھائی نہیں دیتا۔ لہٰذا اس بات کے پیش نظر ان کے ذاتی وصف ہونے کا اقرار ضرور کرنا پڑا۔

ہاں جیسا کہ آگ جلانے کیلئے پھونک مارنے کو مقرر کیا ہے اسی طرح ایمان کے نور اور کفر کی آگ کو بھڑکانے کیلئے (علی الترتیب) انبیاء علیہم السلام کی ہدایت کی بنیاد اور شیطانی اور انسانی وسوسوں کی بنیاد ڈالدی ہے۔ اس صورت میں ایمان و کفر، علم و جہل صدق و کذب کا پیدا کرنا ابتداء میں یعنی ملکہ کے مرتبہ میں ذکر مرتبہ خلق میں جداگانہ صورت اختیار کر گیا بلکہ ان اہل ملکات کی ذوات کا وہی خلق ان ذوات میں ان تمام صفات کے ظہور کا مستوجب ہوا اور پھر یہ ملکات اسباب محرکہ کے مقتضا کے مطابق جو یہاں آگ میں پھونکیں مارنے کی شکل ہے۔ ایمان اور کفر کی فعلیت کی وجہ سے آثار معلومہ کا مصدر بن گئے۔ مگر خدا تعالیٰ کا بندوں کیساتھ دروغ بندوں کی ذاتوں کے تحقق کے بعد ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ہر چیز اپنے

بہم رساند۔ گو آں استحقاق ایں جا از قسم استحقاق فقراء بر اغنیاء و اخیاست نہ از قسم استحقاق بائع بر مشتری و اجیر بر مستاجر و استحقاق احتیاج افاضہ خیر و بخشش آں بخواہد نہ برعکس آں۔ آری وقت نشار گاہی بفقیری نرسد و فقیری محروم ماند و ہمچنیں گاہی عطاء گراں بہا را دامن پاک دامنی بر نتابد۔

بالجملہ بندہ سراپا احتیاج را حاجت کلاں اگر ہست ہمیں حاجت ہدایت است۔ اندریں صورت بجائے ہدایت اگر ازاں طرف بر دروغ اضلال فرمایند ایں دروغ محض بغرض مضرت باشد کہ جز از بے رحماں نیاید نہ بغرض راحت و شفقت کہ کار رحمان است۔

الغرض خلق مرتبہ ملک کذب و کفر و جہل قبل تحقق استحقاق اہل ملک است نہ بعد آں۔ تا اعانت آں خلاف استحقاق آں باشد و موجب بے رحمی فہمیدہ شود۔ آری طلب حال شخص اکبر کہ بوجہ احتیاج آں باں چنانچہ معروض شد ہویدا است دلیل آنست کہ خلق کفر و کذب نیز منجملہ آثار رحمت او تعالیٰ است و پس ازیں اگر فعلیت جہل مرکب در طبیعتی باشد از نارسائی ذہن اوست یعنی جائیکہ ذہن و فہم دیگراں مے رسد ذہن او نمی رسد و فعلیت جہل مرکبے کہ بوجہ تغلیط خدا او ندی و تلبیس او تعالیٰ باشد نعوذ باللہ من امثال ہذہ الاقوال ظہور آں منقلب بنقصان ملک او انتساب بسوئے او تعالیٰ باشد اندریں صورت بجز آں کہ ایں کذب او تعالیٰ شانہ خبر از عدم صفت رحمت دہد واو از عدم علم و عدم وجود دیگر چہ باشد۔ باقی ماند اسم خدا راز اسماء حسنیٰ کار او مشرز مطلق است کہ نہ تنہا مشرد خالص یعنی آں کہ بوجہی امید نفع از دو نباشد انہ

حقیقت میں آنے کے بعد کوئی حق حاصل کرتی ہے اگرچہ وہ حق جو نا یہاں پر فقرا کا مالداروں پر یعنی لوگوں پر استحقاق کی قسم سے ہے نہ کہ بائع کے مشتری پر اور مزدور کے کام کرانے والے پر استحقاق کی قسم سے اور استحقاق خیر کے فیض اور اس کے نچھاور کرنے کی ضرورت کو چاہتا ہے نہ کہ اسکے برعکس۔ ہاں نثار کے وقت کبھی کسی فقیر کو نہیں پہنچ جاتا ہے اور کوئی فقیر محروم رہ جاتا ہے اور اسی طرح کبھی قیمتی عطیہ کو کسی چاک دامن کا دامن برداشت نہیں کر سکتا۔

بالجملہ سراپا احتیاج بندے کو اگر کوئی بڑی حاجت ہے تو وہ یہی ہدایت کی حاجت ہے۔ اس صورت میں ہدایت کی جگہ اگر اس طرف سے دروغ کیساتھ گمراہ فرمائیں تو یہ دروغ محض مضرت کی غرض سے ہوگا جو کہ بے رحموں کے سوا اور کسی سے نہیں ہو سکتا نہ کہ راحت اور شفقت کی غرض سے جو کہ رحم کرنے والوں کا کام ہے۔

الغرض کذب، کفر اور جہل کے ملک کے مرتبے کا پیدا کرنا اہل ملک کے استحقاق کے تحقق سے پہلے ہے نہ کہ اس کے بعد تاکہ ان کا فیض اس کے استحقاق کیخلاف ہو اور بے رحمی کا موجب سمجھا جائے۔ ہاں مجموعہ عالم کا زبان حال سے ان صفات ذمیمہ کو طلب کرنا جو کہ اسکے انکی طرف احتیاج کی وجہ سے جیسا کہ عرض کیا گیا ظاہر ہے اس بات کی دلیل ہے کہ کفر اور کذب کی تخلیق بھی منجملہ اللہ تعالےٰ کی رحمت کے آثار میں سے ہے اور اس کے بعد بھی اگر جہل مرکب کا بالفعل وجود کسی طبیعت میں ہو تو یہ اس کے ذہن کی نارسائی کی وجہ سے ہے یعنی جس جگہ کہ دوسروں کا ذہن اور عقل پہنچتے ہیں اس کا ذہن نہیں پہنچتا ہے اور یہ جہل مرکب کا بالفعل ہونا جو خداوندی تغلیط اور اسکی تلبیس کی وجہ سے ہو ہم ان اقوال سے اللہ کی پناہ چاہتے ہیں اس کا ظاہر ہونا اس کے ملک کے نقصان کے ساتھ متعلق نہ ہوگا بلکہ اس کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف ہوگی۔ اس صورت میں بجز اس کے کہ یہ اس بلند شان خدا کا کذب صفت رحمت نہ ہونے کی خبر دیتا ہے اور وہ عدم علم اور عدم وجود کی اور اسکے سوا کیا ہے۔ رہا اسم خدا کا اللہ کے اسمائے حسنیٰ میں سے

افراد اوست بلکہ ضرریکہ بغرض نفع رسانیدہ شود مثل شگافتن رگ نیز از اقسام اوست۔

غرض دریں اسم پاک دلالت بر بے رحمی نیست تا در تسلیم ایں عرض احقر تامل بدلی پیدا شود بلکہ ایں ضرر رسانی نیز از تحریکات رحمت بے پایاں اوست و بریں قدر ہم شواہد نقلی گواہ اند و ہم دلائل عقلی دلالت دارند و در بسم اللہ والحمد للہ آوردن رحمٰن پس از اسم ذات مشیر باں است کہ رحمت اقدم صفات اوست۔ باز ارشاد

سَبَقَتْ رَحْمَتِيْ عَلٰى غَضَبِيْ

ایں اشارہ را تفسیر فرمود۔ و بر تقدم او خاص بر صفت غضب کہ اسم ضار از پیشکاران اوست دلالت نمود۔ و ظاہر است کہ دریں مواطن ایں تقدم و تاخر نہ بر تقدم و تاخر زمانی راست می آید نہ بر تقدم و تاخر مکانی چنانچہ ظاہر است۔ و ہمچناں تقدم و تاخر بالشرف ما نحن دریں جا مساغ نیست۔ کہ ایں قسم فرق مراتب در اختیار و ترک و رد و قبول بکار آید۔ یعنی ہر کرا از خواستگاران نوکری مثلاً اقدم بالشرف دیدند آنرا بنوکری گرفتند و ہر کرا کمتر از اں فہمیدند آنرا جواب دادند و ظاہر است کہ ایں رد و قبول دریں جا متصور نیست کہ صفات او تعالی ہمہ مقبول و برگزیدہ اند۔ یکی ہم متروک و مردود نیست آری اگر تقدم و تاخر ذاتی گیرند چناں کہ در دیگر صفات مثل علم و مشیت و ارادہ مثلاً بالبداہت بنظر می آید۔ البتہ ایں سبقت بکرسی می نشیند لیکن اندریں صورت اقدم را علت و حاکم موخر گفتن لازم است و اقرار تحریک مذکور ضرور۔ آری شاید تصور اجتماع رحمت و غضب در صورت

تو اس کا کام مطلق ضرر ہے یا کہ نہ صرف خاص ضرر یعنی وہ ضرر کہ کسی صورت میں بھی اس سے نفع کی امید نہ ہو اس کے افراد میں سے ہے بلکہ وہ ضرر مراد ہے جو کہ نفع کی غرض سے پہنچایا جائے جیسا کہ فصد کا آپریشن بھی اسی کے اقسام میں سے ہے۔

غرض اس پاک نام میں بے دردی پر دلالت نہیں ہے تا آنکہ احقر کی اس عرض کے مان لینے میں دل میں کوئی تامل پیدا ہو بلکہ یہ ضرر پہنچانا بھی اس کی بے انتہا رحمت کی تحریکات میں سے ہے اور اتنی بات پر نقل کے گواہ بھی موجود ہیں اور عقل کے دلائل بھی دلالت کرتے ہیں اور بسم اللہ اور الحمد للہ میں اسم ذات (یعنی اللہ) کے بعد رحمٰن کا لانا اسکی طرف مشیر ہے کہ رحمت اسکی سب سے زیادہ مقدم صفات میں سے ہے پھر ارشاد " میری رحمت میرے غضب پر سبقت لے گئی " میں اس اشارے کی تفسیر فرما دی اور اس کے صفت غضب سے مقدم ہونے پر کہ ضار کا اسم اس کے پیشکاروں میں سے ہے راہنمائی کر دی اور ظاہر ہے کہ ان مواقع میں یہ تقدم اور تاخر نہ تو تقدم و تاخر زمانی پر چسپاں ہوتا ہے نہ تقدم و تاخر مکانی پر۔ چنانچہ ظاہر ہے اور ایسے ہی شرف کی وجہ سے تقدم و تاخر کے لئے بھی یہاں گنجائش نہیں ہے کہ اس قسم کا فرق مراتب اختیار اور ترک اور رد و قبول میں کام آیا کرتا ہے یعنی جس کسی کو نوکری کے طلبگاروں میں سے فضیلت کے اعتبار سے زیادہ مقدم دیکھا اسکو نوکری میں لے لیا اور جس کسی کو اس سے کمتر سمجھا اسکو انکار کر دیا۔ اور ظاہر ہے کہ یہاں یہ رد اور قبول متصور نہیں ہے کیوں کہ اللہ تعالی کی تمام صفتیں مقبول اور پسندیدہ ہیں۔ ایک بھی چھوڑ دینے اور رد کر دینے کے قابل نہیں ہے ہاں اگر صفات خداوندی میں تقدم (آگے ہونا) اور تاخر ذاتی (پیچھے ہونا) مانیں جیسا کہ دوسری صفات مثلاً علم مشیت اور ارادہ میں بدیہی طور پر نظر آتا ہے تو یقیناً یہ سبقت اپنی کرسی پر ٹھیک بیٹھتی ہے لیکن اس صورت میں مقدم کو موخر کی علت اور اس کا حاکم کہنا ضروری ہے اور مذکورہ

اقرار تحریک مذکور مستلزم است دشوار افتد۔ بہر رفع این دشواری
یادگاری زمانہ تادیب و تربیت خویش و دیگراں می باید کرد۔
آں چنانچہ باشد پدر و استاد در پیرایہ غضب چہ رحمتہا
است کہ در بر نہاده داشت و اگر از عقل محض پرسیم تقریر
جوابش این است کہ

در خزانہ خداوندی ہمہ خیر و برکت است شرور و نقصان
را تا باں بارگاہ مقدس رسائی نیست چہ خزانہ او تعالی
ہمیں وجود و کمالات وجود و آثار اوست کہ بالیقین از
صفات او تعالی باشند و پیدا است کہ دراں خزانہ عیب
و نقصانی باشد اول اتصاف او تعالی باو لازم آید
پس اگر ازاں خزانہ بہ بندہ ہمچناں ارزانی دارند کہ آفتاب
از نور خود زمین حوالہ کرد رحمت باشد چہ دادن خیر ہم
اگر رحمت نباشد باز چہ باشد یعنی رحمت ہمیں است
کہ حاجتمنداں را بداد و دہش بنوازند یا نواختن خواہند
و ظاہر است کہ مخلوق ہمہ تن محتاج اند و بہر نہج فقیر از ہر
پہلوی حقائق او شاں احتیاج نمایاں است۔ ازیں صورت
اولیں حرکت کہ ازاں طرف بظہور آید ہمیں اولیں فعلیکہ صادر
شد ہمیں ایجاد و اعطاء وجود و توابع آں ست و سلب
و اخذ اگر متصور است پس از اعطاء متصور است۔ آری اگر
از خانہ دیگر بدریوزہ گری ممکنات را ایں کمالات بدست
می آمد گنجائش اخذ و سلب قبل اعطاء ہم ممکن بود۔ لیکن
چوں قصہ ایں چنیں است رحمت را منشا بجز ذات بابرکات
امر خارجی یا اعتبار غیری تواند شد۔ چہ قبل ایجاد ممکنات
نہ ممکنات را وجود است نہ غیر آنہا را از شرکاء ذات
با برکات تا نشو و نما ایں صفت و تحرک آں را بنام
آں نوشتہ۔ آری اگر بود رحمت اقدم است۔ علم را اقدم
است۔ ای علم اشیاء ممکنات را اقدم است۔ انتہی

تحریک کا اقرار بھی لازم ہے۔ یہاں رحمت اور غضب دونوں کے منبع میں جو یکہ
تصور ہو کہ مذکورہ تحریک کے اقرار کی صورت میں تقسیم ہے دشوار ہو جائیگا
اس دشواری کو دور کرنے کیلئے دوسروں کی اور اپنی تربیت اور تادیب کے زمانہ
یاد کرنا چاہئے غصے کی شکل میں کہ باپ اور استاد کے ہاں کیسی رحمتیں ہوتی ہیں
غصے کے پیرایہ میں چھپی ہوئی ہیں اور اگر صرف عقل سے پوچھیں تو اسکے جواب کی تقریر یہ ہے

خدا کے خزانے میں تمام بھلائیاں اور برکتیں ہیں شرارت
اور نقصان کی اس کی مقدس بارگاہ میں رسائی نہیں ہے کیوں کہ
خدا تعالیٰ کا خزانہ یہی وجود اور وجود اور وجود کے کمالات اور ان
کمالات کے آثار ہیں جو کہ یقیناً اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ہیں اور ظاہر
ہے کہ اگر اس خزانے میں کوئی عیب یا نقصان ہوگا تو پہلے اس عیب اور نقص
کیساتھ اللہ کا متصف ہونا لازم آتا ہے۔ پس اگر اس خزانے سے بندے کو بھی
اسی طرح بخشش فرمائیں جیسا کہ سورج نے اپنے نور کو زمین کے حوالے کیا ہو
تو یہ رحمت ہوگی کیونکہ خیر کا دینا بھی اگر رحمت نہ ہوگا تو اور کونسی چیز
رحمت ہوگی۔ رحمت کے یہی معنی ہیں کہ ضرورتمند لوگوں کو سخاوت اور
بخشش سے نوازیں یا نوازنا چاہیں اور ظاہر ہے کہ مخلوق سر تا پا
محتاج ہے اور ہر صورت میں فقیر اور مخلوق کے حقائق کے ہر پہلو سے
احتیاج نمایاں ہے اس صورت میں سب سے پہلی حرکت جو اس
طرف سے ظہور میں آتی ہے یعنی سب سے پہلا فعل جو کہ صادر ہوا یہی
ایجاد اور وجود اور وجود کے تابع رہنے والی چیزوں کی بخشش
ہے اور کسی چیز کا چھین لینا اور سلب کرنا اگر خیال میں آسکتا ہے تو
بخشش کے بعد ہی خیال میں آسکتا ہے۔ ہاں اگر کسی دوسرے کے
گھر سے بھیک مانگ کر یہ کمالات حاصل ہوتے تو دے لینے اور
چھین لینے کی گنجائش عطا کرنے سے پہلے بھی ممکن تھی لیکن جب قصہ اس
طرح ہے تو رحمت کا منشا ذات بابرکت کے سوا کوئی بیرونی امر یا کسی غیر
کا اعتبار نہیں ہو سکتا ہے کیونکہ ممکنات کی ایجاد سے پہلے نہ تو
ممکنات کا وجود ہے نہ ان کے غیر کا جو ذات خداوندی کے شرکاء ہیں سے
کہ اس صفت اور اس رحمت کے تحرک اور نشو و نما کو اس کے نام سے منسوب

صورت علت فاعلی رحمت ذات بحت باشد. و علت قابلی آن معلومات آں و علم محرک اعنی واسطہ فی الثبوت. و ظاہر است کہ ایں ہمہ سامان از ازل تا ابد بیک حال و یک منوال باشند. احتمال زوال نیست تا توقع بے کاری و تعطل رحمت بدل ذخیرہ کنند. ناظر ہریں سلب و انفد اگر باشد از آثار رحمت و تحریکات او باشد. نہ از تردیدات بہ رد.

بالجملہ علت تامہ از معلول خود قطع نتواں کرد و معلول از علت خود تخلف و منقطع نشود. نظر بریں دوام فعلیت رحمت در ہر دورہ ضرور است. آری گاہی در قابلات تضاد باشد و گاہی در مقبولات. در اول تقدم باشرف سرمایۂ ترجیح باشد. و در ثانی مزید قابلیت مرجح آید. مثال اول واقعۂ شگافتن دل است یعنی بیمار و تیماردار و طبیب و یاران غمگسار ہمہ را نظر رافت بر ہمہ جسم بیمار است. اما دل و جسم باقی در بارۂ قبول رحمت متضاد اند اگر دل را نگاہ دارند ہمہ جسم مثلاً فاسد می شود. اگر جسم را نگاہ داشتن خواہند شگافتن ضرور است.

و مثال ثانی قصۂ آفتاب و شیشہ ہائے آتشیں و غیر آتشیں است یعنی از طرف آفتاب ہمہ بیک مرتبہ افتادہ اند. مگر قابلیت شیشہ آتشیں خلافت احراق با و داہند و شیشہ ہائے دگر ہمچناں محروم مانند.

غرض گاہی رحمت بر اشرف موجب غضب بر دیگراں می گردد. آں اشرف ہماں شخص اکبر باشد یا کسے دیگر از افراد بنی آدم مثل انبیاء و اولیاء ہمچنیں گاہی ایصال نفع

کر دیں، ہاں اگر رحمت پر اولیت ہے تو علم کو اولیت حاصل ہے یعنی ممکنات کی حاجات کے جاننے کو تقدم حاصل ہے اس صورت میں رحمت کی علت فاعلی خدا کی ذات ہوگی اور اسکی علت قابلی اسکی معلومات ہونگی اور تحریک میں لانے والا علم واسطہ فی الثبوت ہوگا اور ظاہر ہے کہ یہ تمام سامان ازل سے ابد تک ایک ہی حالت اور ایک ہی طریقے پر ہیں اس کے زائل ہونے کا احتمال نہیں ہے تاکہ بیکاری کی توقع اور رحمت کے تعطل کی توقع دل میں رکھیں۔ اس سے میں نظر چھین لینا اور دے لینا اگر ہوگا تو اسکی تحریکات اور رحمت کے آثار میں سے ہوگا۔ نہ رد کے ذریعہ تردیدات میں سے۔

الحاصل علت تامہ کو اپنے معلول سے جدا نہیں کر سکتے اور معلول اپنی علت سے جدا اور منقطع نہیں ہو سکتا۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے رحمت کے عمل کی ہمیشگی ہر دور میں ضروری ہے۔ ہاں کبھی قابلات میں تضاد ہوتا ہے اور کبھی مقبولات میں۔ اول یعنی قابلات میں تقدم باشرف ترجیح کا سبب ہوتا ہے اور دوسری یعنی مقبولات میں مزید قابلیت مرجح ہوتی ہے۔ پہلی کی مثال دل کے آپریشن کا واقعہ ہے یعنی بیمار اور تیماردار اور ڈاکٹر اور غمگسار دوست سب کی عنایت کی نگاہیں بیمار کے تمام جسم پر لگی ہوتی ہیں لیکن دل اور باقی جسم قبول رحمت کے بارے میں متضاد ہیں۔ اگر دل کو رہنے دیں گے تو تمام جسم ہی تباہی کی مد میں جا پڑیگا اور جسم کو محفوظ رکھنا چاہیں تو اس کا آپریشن ضروری ہے۔

اور دوسری یعنی مقبولات میں تضاد کی مثال آفتاب اور آتشی اور غیر آتشی شیشوں کی ہے یعنی آفتاب کی طرف سے تمام شیشے ایک ہی درجے میں واقع ہوتے ہیں کہ سب پر اپنی روشنی ڈالتا ہے لیکن آتشی شیشہ کی قابلیت اسکو جلا ڈالنے کی خلافت دلاتی اور دوسرے غیر آتشی شیشے جلا ڈالنے کی خلافت سے محروم ہے۔

غرض کبھی اشرف پر رحمت کرنا دوسروں پر غضب کا موجب بن جاتا ہے۔ وہ اشرف (افضل) وہی شخص اکبر (مجموعہ ہیئت عالم) ہوتا ہے یا بنی آدم کی اولاد میں سے کوئی دوسرا جیسے انبیاء اور اولیا

روحانی مضاد نفع جسمانی باشد۔ اندریں صورت آں نفع را بگیرند مثلاً عافیت را یا اولاد را و یا مال را و آں نفع روحانی مثلاً مقامات و مدارج رفیعہ را باو کرامت فرمایند و ہمیں طور ممکنات ہمہ با خداوند جل مجدہ نسبت واحدہ دارند اما فرق قابلیت یکی نبی و ولی گردید۔ دیگراں را ہمچناں محروم داشتند۔

بالجملہ ضرریکہ ازاں رحمٰن مطلق بہ بندگان مے رسد وغضبیکہ ازاں درگاہ رحمت بایں طرف بجوش می آید ہمہ از آثار رحمت او تعالیٰ باشد اندریں صورت ضرر محض کہ ہیچ نفع بعاقبت او نہ بستہ باشند ازاں رحمٰن متصور نیست پس حال کذب در دین کہ بالیقین ضرر محض است بنسبت او تعالیٰ خیالی است محال و اگر کسی را دریں دعوی کہ کذب در دین و تلبیس در شرع ضرر محض است و شائبہ نفع باو مرتبط نیست تردد باشد جوابش ایں است بشنو۔

**جواب** بعد کذب خداوندی در دین ظاہر است کہ ہدایت راہ حق اصلاً ممکن نیست۔ چہ دین نام مرضیات حق است و پیدا است کہ مرضیات و غیر مرضیات ما بیزبے اظہار ما بمنصۂ ظہور نمی توانند رسید تا بمرضیات و غیر مرضیات او تعالیٰ چہ رسد۔ پس چوں خود خداوند کریم مرضی را غیر مرضی نام نہاد و غیر مرضی را لقب مرضی داد طریقۂ اطلاع آں بالیقین مسدود شد۔ باز اگر مواخذہ فرمودند ضرر محض بودن خود واضح گشت۔ و اگر ہیچ نہ پرسیدند فرق مرضی و غیر مرضی غلط بر آمد۔ چہ ایں فرق لازم است کہ موجب فرق معاملہ فیما بین خداوند تعالیٰ و بندگان او باشد و کم از کم از مراتب ایں فرق ایں است کہ بر موافق مرضی راضی شوند و بر مخالف ناخوش گردند۔ مگر قوام است کہ فرق اعتا

اشرف ہوتے ہیں۔ اسی طرح کبھی روحانی فائدے کا پہنچانا جسمانی فائدے کے خلاف ہوتا ہے اس صورت میں اس فائدے کو چھین لیتے ہیں یعنی عافیت کو یا اولاد کو اور یا مال کو اور وہ روحانی نفع مثلاً بلند مقامات اور درجات بلند بندے کو عطا فرما دیتے ہیں اور اسی طریقے سے تمام ممکنات خداوند جل مجدہ سے نسبت واحدہ رکھتے ہیں فرق استعداد کی وجہ سے ایک نبی اور ولی بن گیا اور دوسروں کو اسی طرح محروم رکھا۔

الحاصل جو ضرر کہ اس رحمٰن مطلق کی طرف سے بندوں کو پہنچتا ہے اور وہ غضب جو اس درگاہ رحمت سے اس طرف کو جوش میں آتا ہے سب اللہ تعالیٰ کی رحمت کے آثار میں سے ہوتے ہیں۔ اس صورت میں خالص ضرر جس کے آخر میں کوئی فائدہ مرتب نہ ہو اس رحمٰن سے خیال میں بھی نہیں آسکتا ہے۔ لہٰذا دین میں کذب کا حال جو کہ یقیناً خالص ضرر ہے اللہ تعالیٰ کی نسبت ایک خیال محال ہے اور اگر کسی کو اس دعوے میں کہ دین میں کذب اور شریعت میں تلبیس خالص ضرر ہے اور اس سے نفع کا کوئی حصہ وابستہ نہیں ہے، تردد ہو، اس کا جواب یہ ہے۔

**جواب** دین کے بارے میں نعوذ باللہ خدا کے کذب کے بعد ظاہر ہے کہ راہ حق کی ہدایت قطعاً ناممکن ہے کیونکہ دین تو اللہ کی مرضیات کا نام ہے اور واضح ہے کہ ہماری پسندیدہ اور غیر پسندیدہ چیزیں بھی ہمارے ظاہر کرنے کے بغیر منصۂ شہود پر نہیں پہنچ سکتی ہیں تو اس اللہ تعالیٰ کی مرضیوں اور نامرضیوں تک رسائی کیا ہو سکتی ہے۔ پس جب اللہ تعالیٰ نے ہی مرضی کا نام غیر مرضی رکھ دیا اور غیر مرضی کو مرضی کا لقب دیدیا تو اسکی اطلاع کا طریقہ یقیناً مسدود ہو گیا۔ پھر اگر مواخذہ کریں تو ضرر کا خالص ہونا خود واضح ہو گیا اور اگر کوئی مواخذہ نہ کیا تو مرضی اور نامرضی کا فرق غلط نکلا کیوں کہ یہ فرق ہو کر خداوند تعالیٰ اور اسکے بندوں کے درمیان فرق کا موجب ہے لازم ہے اور اس فرق کے درجوں میں سے کم سے کم درجہ یہ ہے کہ جو چیز مرضی کے موافق ہو اس سے راضی ہو جائیں اور جو خلاف مرضی

اختیار کہ اندیشہ از گردش روزگار ندارد و وہم افلاس جانش بلب نیارد چہ قدر موجب کامیابی ہا است و ہچنیں ناخوشی ایں چنیں پادشاہ پادشاہاں کہ نہ پاس کسی دارد و نہ ہراس از کس چہ بلا سرمایہ رنج و بیتابی ہا است و ایں خیال کہ از افعال و احوال بندگاں فعلی و حالی نہ موافق مرضی است و نہ مخالف رضائے او تا نوبت باین کامیابی و بے تابی رسد ناشی ازاں است کہ خدا تعالی را نہ علیم بہر حال و ہر کارے دانند و نہ قدیر صاحب اختیار۔

ربط قدیم و حادث را اگر دریابند خود بخود آشکارا شود کہ علم او از ہمہ علوم پیش است و قدرت او از ہمہ قدرت ہا بیش۔ علوم و قدرتہائے ما ہمہ انتزاعیات علم و قدرت او تعالی اند و جملہ کمالات ما بکمالات او تعالی ربطی دارند کہ کرۂ نور را کہ محیط آفتاب است۔ یعنی ما حصل اجتماع اشعہ خارجہ را از اں بنور ارض چناں کہ ایں ناشی ازاں است و آں منشاء انتزاع ایں ہمچناں کمالات ما ناشی ازاں باشند و او منشاء انتزاع کمالات ما۔ و ایں ہم پیدا است کہ حسن و قبح ہیاکل ممکنہ ہچو فرق دائرہ و مثلث وغیرہ اشکال از لوازم ذات آں ہیاکل است بانکشاف ہیاکل ممکنہ و تقطیعات امکانیہ انکشاف ایں فرق نیز ضرور است و ظاہر است کہ پسند آمدن حسن پس از انکشاف و ناپسند آمدن قبیح از ضروریات است و چوں قصہ ایں چنیں است قدرت تام چرا بیکار خواہد نشست۔ بالضرور کار خود کرد چہ علت تامۂ حرکت او بتمام اجزائہ موجود بمقتضائے ایں پسند آمدن و ناپسند آمدن ہر یکے ما بطور ی جدا زیر تصرف خواہد گرفت۔

ہو اس سے ناخوش ہوں۔ مگر ظاہر ہے کہ صاحب اختیار کی خوشی جوکہ زمانے کی گردش کا کوئی اندیشہ نہیں رکھتی اور افلاس کا وہم اس کا کچھ نہیں بگاڑ سکتا کس قدر کامیابیوں کا موجب ہے اور اسی طرح ایسے بادشاہوں کے بادشاہ کی ناخوشی جو نہ کسی کا لحاظ کرتی ہے اور نہ کسی سے اسکو خوف ہے وہ کس قدر سخت رنج اور بے چینیوں کا سامان ہے اور یہ خیال کہ بندوں کے حالات اور افعال میں سے کوئی فعل اور کوئی حال نہ تو مرضی کے موافق ہے اور نہ اسکی رضامندی کے مخالف کہ اس کامیابی اور بے چینی تک نوبت پہنچے اس بات سے پیدا ہوتا ہے کہ خداوند تعالی کو ہر حال اور ہر کام کا جاننے والا جانتے ہیں اور نہ اسکو صاحب اختیار قدرت والا سمجھتے ہیں۔

اگر قدیم اور حادث کے تعلق کو معلوم کریں تو خود بخود ظاہر ہو جائے گا کہ اس کا علم تمام علوم سے پہلے ہے اور اسکی قدرت تمام قدرتوں سے زیادہ ہے ہم سب کی قدرتیں اور علوم، اللہ تعالی کی قدرت اور علم سے نکلے ہیں اور ہمارے تمہارے تمام کمالات اللہ تعالی کے کمالات سے تعلق رکھتے ہیں جیسا کہ نور کا کرہ جو کہ آفتاب کو محیط ہے یعنی خارج ہونے والی کرنوں کے مجموعہ کے حاصل کو زمین کے نور کے ساتھ۔ جیسا کہ یہ زمین کا نور آفتاب کے نور سے نکلا ہے اور وہ آفتاب اس زمین کے نور کے نکلنے کا منشا ہے۔ اسی طرح ہمارے کمالات اللہ تعالی کے کمالات سے نکلے ہیں اور اللہ تعالی کے کمالات ہمارے کمالات کا منشائے انتزاع ہیں اور یہ بھی ظاہر ہے کہ امکان کی صفت رکھنے والی شکلیں، دائرے اور مثلث وغیرہ شکلوں کے فرق کی طرح ان شکلوں کی ذات کے لوازم میں سے ہیں۔ ممکنہ شکلوں اور ممکنہ تقطیعات کے علم سے اس فرق کا واضح ہونا بھی ضروری ہے اور ظاہر ہے کہ کسی اچھی چیز کا پسند آنا انکشاف کے بعد اور قبیح کے ناپسند ہونا بدیہی امور میں سے ہے اور جب قصہ اس طرح ہے تو قدرت والا کیوں بیکار بیٹھے گی یقیناً اپنا کام کریگی کیونکہ قدرت کے حرکت میں لانے کی علت تامہ تمام اجزاء کیساتھ موجود اس پسندیدگی اور غیر پسندیدگی کے مقتضا کیمطابق ہر ایک جداجدا طریقہ پر اپنے قبضے کے نیچے لے آئیگی۔

چوں ازیں ہمہ فارغ شدیم بازپس می باید رفت۔
در صورت کذب فی الدین حال منافع آخرت معلوم شد باقی ماند منافع دنیا حال آں نیز نزد اہل عقل واضح است چہ حقائق اشیاء از تبدل ازمنہ و امکنہ متبدل نشوند۔ آتش دریں زمان و مکان یا دراں بہر حال آتش است و ہمچنیں لوازم ذات از تبدل مذکور مورد تغیر نشوند۔ پس چوں خدا تعالیٰ ہموں است کہ بود و حقائق ممکنہ ہماں ہستند کہ بودند باز دنیا و آخرت ہمہ در قبضۂ اقتدار او تعالیٰ است۔ اندریں صورت ہماں آش در کاسہ باشد و ہمیں است کہ فرمودہ اند۔

مَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيكُمْ

لیکن در صورت صدق در فی الدین راہ یابی بلاں متصور بود۔ در صورت کذب ہمہ برابر شدند۔ نظر بریں توقع آں الطاف ہم نماند کہ بوجہ اعمال صالحۂ صلحا نثار عالم بود و باختلاط آں با مصیبات مذکورہ حال عالم چناں می شود کہ باختلاط نور و دخان حال مکان۔ بلکہ اندریں صورت ہر کس گرفتار مصیبت باشد و نام راحت ہم نشود۔

و ایں را ہم بگذارید احکام خداوندی از روح تا بدن و از اعمال تا اموال ہمہ را فرا گرفتہ بنسبت ہر یکے حکمی است جدا۔ غرض دین را وسعتیست ازیں تا آنجا و مراعات آں احکام در معاملات بالیقین تدبیری است کہ بیخ ہزار فساد و لکوک نقصانات دنیا را برہم زدہ۔ چنانچہ از ملاحظۂ احکام متعلقہ معاملات نکاح و بیوع و اجارات ہویدا است۔ غرض مقتضاء احکام علام آں انتشار و انتظام است۔ اگر بالفرض والتقدیر دریں اذاں طرف بدروغ راہ نمایند ایں ہمہ رفاہ مبدل

جب ہم ان باتوں سے فارغ ہوئے تو پھر پیچھے کی طرف لوٹنا چاہئے۔
دین میں کذب کی صورت میں آخرت کے منافع کا حال معلوم ہو چکا۔ اب دنیا کے منافع تو ان کا حال بھی عقلا کے نزدیک واضح ہے کیونکہ اشیاء کی حقیقتیں مکانات اور زمانوں کے بدلنے سے نہیں بدلتیں۔ آگ اس زمان و مکان میں ہو یا اس میں ہر حال وہ آگ ہے اور اسی طرح ذات کے لوازم مذکورہ تبدیلی سے نہیں بدلتے ہیں۔ پس جب خداوند تعالیٰ وہی ہے کہ تھا اور حقائق ممکنہ وہی ہیں کہ تھیں پھر دنیا اور آخرت تمام اللہ تعالیٰ کے قبضۂ اقتدار میں ہیں تو اس صورت میں وہی آش در کاسہ باشد والا مضمون ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ فرمایا ہے:

جو مصیبت تمہیں پہنچتی ہے وہ تمہارے کرتوتوں کی بدولت ہے۔

لیکن اللہ تعالیٰ کے دین میں صدق کی صورت میں [illegible] کی راہ یابی متصور ہے۔ ورنہ کذب کی صورت میں سب برابر ہو جاتے ہیں۔ اس بنا پر ان مہربانیوں کی توقع بھی نہ رہے گی جو کہ صالحین کے نیک اعمال کی وجہ سے عالم پر نچھاور تھیں۔ اور ان مہربانیوں کے مذکورہ مصیبتوں کے مل جانے کی وجہ سے عالم ایسا ہو جاتا ہے کہ روشنی اور دھوئیں کے ملنے سے مکان کا حال ہو جاتا ہے بلکہ اس صورت میں ہر شخص مصیبت میں گرفتار ہو جائیگا اور راحت کا نام بھی نہ سن پائیگا۔

اور اس کو بھی چھوڑیئے اور یوں سمجھئے کہ خداوندی احکام روح سے لیکر جسم تک اور اعمال سے لیکر اموال تک تمام کو احاطہ میں لئے ہوئے ہیں اور روح اور جسم اور اعمال اور اقوال ہر ایک کے ساتھ جدا حکم متعلق ہے۔ غرض دین کو یہاں سے وہاں تک وسعت حاصل ہے اور ان احکام کو معاملات میں ملحوظ رکھنا یقیناً ایک ایسی دانائی ہے کہ جس سے دنیا کے ہزاروں فسادات اور لاکھوں نقصانات کی جڑیں اکھاڑ کر پھینک دیتی ہیں جیسا کہ نکاح، خرید و فروخت اور اجاروں سے متعلق احکامات کا مطالعہ کرنے سے واضح ہے۔ غرضیکہ بادشاہ عالم (خدا) کے احکام کا منشا تمام مخلوق کو

با آزار شود۔ و اگر بالفرض نفعی بہم کابی مضرات بے پایاں رسید چہ رسید۔ یک لاکھ روپیہ گرفتہ اگر خر مہرہ عواض کروند چہ کردند و باز آں نفع را بمقابلہ آزار دار البوار نہند ایں نسبت یک طرف باوج بلند و از یک طرف بحضیض پست خواہد رسید پس از نفع خر مہرہ ہمہ آزار محض باشد بالجملہ بعد تسلیم انکشاف حسن و قبح و وجود قدرت عدم نفوذ مشیت بجز ایں ہماں کساں آید کہ از عقل بہرہ ندارند۔ ایں است حال نفع و ضرر کذب خداوندی بنسبت افراد نوع بنی آدم باقی ماند وہم دیگر آں اینکہ اگر نفع افراد بنی آدم بایں کذب گرہ نخوردہ باری چہ عجب کہ منفعتی در حق شخص اکبر در ودیعت نہادہ باشند۔

جوابش اینست کہ دریں قدر موافق و مخالف ہم یک زبان اند کہ ظلم و آزار و امثال ایں کار قبیح بالذات اند۔ بذات خود حسنی در بر ندارند اگر حسنی غازہ روی آنہا است ہمہ بالعرض باشد نہ بالذات مگر آں غیر در صورت مفروضہ ہیئت مجموعی شخص اکبر باشد حال او اینست کہ او بایجاد انواع و قوی و ملکات آنہا تکمیل یافت۔ پس ازاں اگر فعلیتی بظہور آید ہمہ از آثار آں باشد نہ اجزاء آں۔ مثلاً چشم و گوش وغیرہ قوی ما و شما را عنایت کردند۔ مرتبہ قوت ایں قوی از اجزاء ما است۔ اما ایں آثار آنہا یعنی دیدار و استماع را از اجزاء او شمردن کار خردمنداں نیست۔ خبر از بے خبری مے دہد۔

چوں حال آثار مذکورہ ایں است کہ اطلاق اجزاء

آرام پہنچاتا ہے۔ اگر بالفرض والتقدیر اس قسم میں اس طرف دروغ سے رہ فانی گریں تو یہ تمام آسائش تکلیف میں بدل جائیگی اور اگر بالفرض بہ نسبت نقصانات کے ساتھ کوئی نفع پہنچا تو کیا پہنچا ایک لاکھ روپیہ لیکر اس کے بدلے میں اگر ایک کوڑی دے بھی دی تو کیا دیا اور اگر اس نفع کو جہنم کے آزار کے مقابلے میں رکھیں تو یہ نسبت ایک طرف اپنی برتری کے نقطۂ عروج کو اور دوسری طرف تحت الثریٰ کو پہنچ جائیگی۔ لہٰذا ایک کوڑی کے مقابلے میں رکھنے کے بعد تمام آزار محض آزار ہوجائینگے۔ الحاصل اچھائی اور برائی اور قدرت کے وجود کے ظاہر ہونے کو تسلیم کرنے کے بعد خدا کی مشیت کا ان میں نفوذ نہ ہونے کا خیال انہی لوگوں کو آتا ہے جو عقل سے بہرہ ور نہیں ہیں یہ ہے بنی نوع انسان کی طرف خداوندی کذب کے نفع اور نقصان کا حال باقی رہا دوسرا وہم یہ کہ اگر بنی آدم کے افراد کا نفع اس کذب سے وابستہ نہیں تو کیا عجب کہ ایک خاص نفع مجموعۂ ہیئت عالم کے حق میں اللہ تعالیٰ نے ودیعت رکھا ہو۔

**جواب شبہ** | اس کا جواب یہ ہے کہ اتنی بات میں موافق اور مخالف سب ہم آواز یک زبان ہیں کہ ظلم اور آزار اور اسی جیسے کام قبیح بالذات اور ذات کے اعتبار سے قبیح ہیں اور بذات خود کوئی اچھائی اپنے اندر نہیں رکھتے اگر کوئی حسن انکے چہرے کی زینت ہے تو سب بالعرض ہوگا نہ کہ بالذات لیکن وہ غیر صورت مفروضہ میں مجموعۂ عالم کی مجموعی شکل ہوگی۔ اس کا حال یہ ہے کہ وہ انواع اور انکے ملکات اور قوتوں کی ایجاد سے مکمل ہوا۔ اس کے بعد اگر کوئی فعلیت ظہور میں آئے تو تمام اس کے آثار سے ہوگی نہ کہ اس کے اجزاء سے۔ مثلاً آنکھیں اور کان وغیرہ قوتیں ہمیں اور تمہیں اللہ تعالیٰ نے عنایت کیں۔ لہٰذا ان قوتوں کی قوت کا مرتبہ ہمارے اجزاء میں سے ہے۔ لیکن انکے ان آثار یعنی دیکھنا اور سننے کو اجزاء میں سے شمار کرنا عقلمندوں کا کام نہیں ہے بلکہ بے عقلی کی خبر دیتا ہے۔

جب آثار مذکورہ کا یہ حال ہے کہ اجزاء کو آثار کہنا درست

بیان درست نیست حالاں کہ خود از ذات وصفات او ناشی است. حال اطلاق اجزاء بر عوارض خارجیہ کہ از خارج ناشی شدہ باین طرف آمدہ اند خود معلوم شد. اکنون باید دید کہ کذبے کہ از حق تعالیٰ نعوذ باللہ صادر شود و بجانب بندگاں آید از کدام قسمت است. آنانکہ عقل رسا دارند خود میدانند کہ ناشی از خارج است و بر بندگان یا شخص اکبر واقع شدہ. نظر بریں جزو ماہیت ایں یا آں نتواں خواند و ظاہر است کہ حسن وقبح وابستہ باجتماع اجزاء مختلفہ باوضاع متناسبہ است نہ باجتماع عوارض. مثلاً چشم وگوش وبینی باوضاع مناسبہ معلومہ کہ ایں زیر است وآں بالای ہم پیوستہ صورتی پیدا میکنند وآں صورت بوجہ اختلاف اوضاع واشکال گاہی حسن میگردد وگاہی قبیح. اما امور خارجیہ یا عروض عوارض دریں حسن وقبح دخل ندارند واگر بعض جا دخل دارند ہمیں دارند کہ اگر از پیشتر حسن است قبیح گردانند واگر قبیح است حسن گردانند. مثلاً در صورتی زیبا چشمی ثالث افزایند ظاہر است نہ آں حسن بے مثال اکنون بدتر از شکل دجال باشد. واگر فرض کنیم ہمہ جمیع صورتی زیبا است از یک چشم تہیست. اندریں صورت اگر چشمی دگر دادند بجای خالی نہادند آں قبح مبدل بحسن شد وحاصل ہمیں شد کہ ہمہ اجزاء فراہم شدند لیکن جائیکہ اطلاق اجزاء او بر امور خارجیہ درست نبود اقرار کمال شی معلوم تسلیم لحوق امور خارجیہ لازم آید. ورنہ ازیں ہم چہ کم کہ ایں امور خارجیہ را جزو آں شی خواندہ آں شی بذات خود کامل باشد یا ناقص. بالجملہ دریں چنیں مواقع آں امور خارجیہ را در حسن وقبح او دخل نباشد. وچوں باشد کہ ایں امور اندریں صورت جملہ مباحثات ومتنزلات

نہیں ہے. حالانکہ خود انکی ذات اور صفات سے اجزاء او پیدا ہوگئے ہیں. اجزاء او کا اطلاق عوارض خارجیہ پر جو کہ خارج سے پیدا ہو کر اس طرف آئے ہیں خود معلوم ہوگیا. اب دیکھنا چاہیے کہ جو کذب نعوذ باللہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے صادر ہو اور بندوں کی طرف آئے وہ کونسی قسم سے ہے. جو لوگ عقل رسا رکھتے ہیں وہ خود جانتے ہیں کہ وہ کذب خارج سے ناشی ہے اور بندوں یا عالم کی موجودہ ہیئت پر واقع ہوا ہے. لہٰذا اس کے پیش نظر اس کی یا اسکی ماہیت کا جزو نہیں کہہ سکتے. اور ظاہر ہے کہ حسن وقبح مختلف اجزاء کے موزوں اور متناسب بناوٹوں کے اجتماع سے وابستہ ہے نہ کہ عوارض کے اجتماع سے. مثلاً آنکھ، کان اور ناک مناسب اور معلوم بناوٹ کیساتھ کہ یہ نیچے اور وہ اوپر ہے آپس میں مل کر صورت پیدا کرتے ہیں اور وہ صورت بناوٹوں اور شکلوں کے اختلاف کی وجہ سے کبھی اچھی اور کبھی بری ہوتی ہے لیکن خارجی امور یا عوارض کا عروض اس حسن وقبح میں دخل نہیں رکھتے ہیں اور اگر بعض جگہ دخل رکھتے ہیں تو یہی کہتے ہیں کہ اگر پہلے سے حسین ہیں تو قبیح بنادیتے ہیں اور اگر پہلے سے قبیح ہیں تو حسین بنادیتے ہیں. مثلاً کسی حسین صورت میں ایک تیسری آنکھ بڑھا دیں تو ظاہر ہے کہ وہ بے نظیر حسن دجال کی شکل سے بھی بدتر ہو جائیگا اور اگر ہم فرض کریں کہ ایک صورت ہر طرح سے زیبا ہے لیکن ایک آنکھ نہیں ہے. اس صورت میں ایک دوسری آنکھ خالی جگہ میں لگادیں تو وہ بدصورتی خوبصورتی میں بدل جائیگی اور حاصل یہی نکلا کہ تمام اجزاء او فراہم ہوگئے لیکن جس جگہ اجزاء او کا امور خارجیہ پر بولا جانا درست نہ ہو تو شے معلوم کا کمال امور خارجیہ کے لاحق ہونے سے پہلے لازم آئیگا ورنہ اس سے بھی کیا کم کہ ان امور خارجیہ کو اس کا جزو نہیں کہیں گے. وہ شے بذات خود کامل ہو یا ناقص. بالجملہ ان جیسے مواقع میں ان خارجی امور کو اسکی خوبصورتی اور بدصورتی میں دخل نہ ہوگا. اور کیونکر ہو سکتا ہے

باشند. چنانچہ ظاہر است خصوصاً در ما نحن فیہ یعنی کذب باری تعالیٰ بنسبت مخلوقات ظاہر است کہ آں صفت جناب باری است نہ جزء یا وصف مخلوقات و پیدا است کہ صفت مبائن نیز مبائن و منفصل بود مگر در تبائن مخلوقات و خالق کائنات کلامی نیست۔ نظر بریں در تبائن کذب او تعالیٰ نیز بنسبت مخلوقات چہ گفتگو باشد۔ باقی ماند اثر کذب او تعالیٰ در مخلوقات آں ہمہ شر است نہ خیر چہ منافع دینی باشند یا دنیوی اگر موقوف بر معاملہائی باہمی است ہمہ محتاج راستبازی باشند۔ گفتار دروغ ہمہ منافع را برہم زدند۔ و آنہم گفتار دروغ حضرت خداوند عالم کہ باز اصلاح آں بطوری ممکن نیست۔ پس از خدا اعتماد راستی بر کیست و امید رسائی فہم از کدام۔ اگر خدا نخواستہ خود خداوند تعالیٰ دروغ اختیار فرمایند موافق مصرع مشہور "ولن یصلح العطار ما افسد الدھر" بہیچ طور مدافعت ضرر ایں دروغ نتواں شد۔ و قبح اضرار از اولیات و بدیہیات است۔ و جائیکہ اضرار پسندیدہ اند نظر بذات او نہ پسندیدہ اند بلکہ باعتبار آثار او پسندیدہ اند یعنی نظر بر منافعیکہ بالعرض ازاں می زایند پسندیدہ اند چوں امثلہ امثال ایں مضمون در اوراق گذشتہ مسطور شدند حاجت تکرار نیست

القصہ قبح اضرار ذاتی است و جواز نیا شد نہ معارضات عمل صفات وجودی است۔ اعنی رحمت۔ در صورت تجویز کذب باری تعالیٰ اضرار نوع انسانی تا بحدی کہ زیادہ

جبکہ امور اس صورت میں منجملہ صفات اجزاء اور منفصل چیزوں میں سے ہوں۔ چنانچہ ظاہر ہے۔ بالخصوص ہم جس مسئلے میں گفتگو کر رہے ہیں یعنی کذب باری تعالیٰ بنسبت مخلوقات ظاہر ہے کہ وہ صفت جناب باری تعالیٰ کی ہے نہ کہ مخلوقات کا وصف یا جزء ہے اور ظاہر ہے کہ مبائن کی صفت بھی مبائن اور منفصل ہوتی ہے مگر مخلوقات اور خالق کائنات کے باہمی غیر ہونے میں کوئی کلام نہیں ہے نظر بریں اللہ تعالیٰ کے کذب کے تبائن میں بھی بنسبت مخلوقات کیا گفتگو ہو سکتی ہے باقی رہی مخلوقات میں اس بلند ہستی کے کذب کا اثر تو وہ سب شر ہے نہ کہ خیر۔ کیونکہ منافع دینی ہوں یا دنیوی اگر وہ باہمی معاملات پر موقوف ہیں تو وہ سب راستبازی کے محتاج رہے۔ دروغ گفتگو تمام فوائد کو تباہ کر دیتی ہے اور وہ بھی خداوند عالم کا دروغ کہ پھر اسکی اصلاح کسی صورت سے ممکن نہیں ہے۔ تو خدا کے بعد راستی کا اعتماد کس پر ہے اور فہم کی رسائی کی امید کہاں سے کی جا سکتی ہے۔ اگر خدانخواستہ خود خداوند تعالیٰ دروغ اختیار فرمائیں تو مشہور مصرعہ کے موافق "ولن یصلح العطار ما افسد الدھر" (جس کو زمانہ نے فاسد بنا دیا اس کی اصلاح عطار ہرگز نہیں کر سکتا) کسی صورت سے بھی اس دروغ کے نقصان کی مدافعت نہیں ہو سکتی اور ضرر پہنچانے کی برائی اولیات اور بدیہی امور میں سے ہے اور جس جگہ اضرار (ضرر پہنچانا) کو پسند کیا ہے تو اس کی ذات کو دیکھتے ہوئے پسند نہیں کیا ہے بلکہ اسکے آثار کے اعتبار سے پسند کیا ہے یعنی ان منافع پر نظر رکھتے ہوئے جو عارضی طور پر اس سے پیدا ہوتے ہیں انکو پسند کیا ہے چونکہ اس جیسے مضمون کی مثالیں گذشتہ اوراق میں تحریر کی جا چکی ہیں اس لئے مکرر لکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔

القصہ قبح ذاتی اضرار ہے اور کیونکہ ... صفات وجودی یعنی رحمت کے مقابل امور میں سے ہے کذب باری تعالیٰ کے جائز ہونے کی صورت میں نوع انسانی کو نقصان ...

ازاں متصور نیست و اصلاحش متوقع نے، چناں نمایاں است کہ احتیاج بیان ندارد و دریں صورت فردی از افراد انسانی نماند کہ مبتلاء ایں بلا نشود۔

اکنوں بہوش باید دید کہ وقتیکہ خیر محض و خوبی خالص در یک نوع عظیم موجب حسن حیثیت مجموعی آں نوع نتواں شد۔ شر محض و زبونی خالص چوں نہ موجب نازیبائی خواہد شد۔

## تفصیل اجمال

تفصیل ایں اجمال ہماں است کہ مصداق حسن مرکبات ہیئت اجتماعی خیر و شر و نیک و بد باشد۔ ازیں مصادیق تنہا تنہا ایں گوہر بدست نتواں آورد۔ بوجہ تنگی الفاظ ایں کم زبان را در اظہار مافی الضمیر خود حیرانی است۔ می ترسم کہ کم فہماں را بریں گفتار من خندہ آید۔ گویند کہ خیر و حسن مضامین متقارب باشند۔ اندریں صورت حاصل ایں سخن آں باشد کہ حسن باجتماع حسن و قبح پیدا شود و ظاہر است کہ بریں تقدیر اجتماع ضدین و[1] دور لازم خواہد آمد بغرض رفع ایں خلجان سخنی سے گویم کہ انشاء اللہ در نظر صاحب نظراں سخن پریشانم فراہم آید۔ آں ایں است کہ

## دو قسم مقصود

مقصود بدو قسم باشد مقصود[2] بالذات و مقصود[2] بالغیر۔ باز ہر یکے بدو قسم دیگر انقسام یافتہ، بسیط و مرکب[3]۔

مرادم از مرکب ہیئت اجتماعی است کہ باجتماع امور

کہ اس سے زیادہ خیال میں بھی نہیں آسکتا ہے اور اسکی اصلاح بھی متوقع نہیں ایسا نمایاں ہے کہ بیان کی محتاج نہیں اور اس صورت میں انسانی افراد میں سے ایک فرد بھی ایسا نہ رہیگا کہ جو اس بلا میں مبتلا نہو۔

اب ہوش میں ہو کر دیکھنا چاہئے کہ جب خالص خیر اور صاف خوبی ایک بڑی نوع میں اس نوع کی مجموعی ہیئت کے حسن کا موجب نہیں ہو سکی تو محض شر اور خالص بدی کیوں بدصورتی کا موجب نہ ہوگی۔

## تفصیل اجمال

اس اجمال کی تفصیل وہی ہے کہ باہم مل کر ترتیب دی گئی چیزوں کے حسن کا مصداق، خیر و شر اور نیک و بد کی مجموعی ہیئت کا نام ہے۔ ان مصادیق سے تنہا تنہا یہ گوہر حاصل نہیں کر سکتے۔ الفاظ کی کمی کے باعث اس کم زبان کو مافی الضمیر کے اظہار میں حیرانی ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ ناسمجھ لوگوں کو میری اس گفتگو پر ہنسی آئے گی اور وہ کہیں گے خیر اور حسن اور اسی طرح نیک اور حسن ایک دوسرے سے قریب مفہوم رکھتے ہیں۔ اس صورت میں اس بات کا حاصل یہ ہوگا کہ حسن اچھائی اور برائی کے جمع ہونے سے پیدا ہوتا ہے کہ اس تقدیر پر دو متضاد چیزوں کا جمع ہونا ہوگا اور دور بھی لازم آئیگا۔ اس خلجان کو دور کرنے کے لئے میں ایک بات کہتا ہوں جو انشاء اللہ اہل نظر اصحاب کی نظر میں میری پریشان بات جم جائیگی اور وہ بات یہ ہے کہ

## مقصود کی دو قسمیں

مقصود کی دو قسمیں ہوتی ہیں۔ ایک مقصود بالذات[2] اور دوسری مقصود بالغیر[2] پھران دونوں کی اور دو قسمیں ہیں۔ بسیط اور مرکب[3] دبایں طور)

میری مراد مرکب سے اجتماعی ہیئت ہے جو بہت سے امور سے مل کر

[1] دور [2] مقصود بالذات جو چیز خود مقصود ہو جیسے خط لکھنے میں خط مقصود بالذات ہے اور قلم آلہ مقصود بالغیر ہے یا کوا اور دیگچی اور چولہا مقصود بالذات نہیں بلکہ مقصود بالغیر ہیں یعنی اصل مقصود روٹی کے ذریعہ روٹی اور کھانا پکانا ہے۔ مترجم

[3] چار قسمیں اس ترتیب سے ہوتی ہیں۔ (۱) مقصود بالذات (۲) مقصود بالغیر (۳) مقصود بالذات بسیط و مرکب (۴) مقصود بالغیر بسیط و مرکب۔ مترجم

کثیرہ متحقق شود نہ اینکہ امور کثیرہ اجزاء آں مقصود باشند چہ نزد عاقلان ہیئت از ہر قسم کہ باشد بسیط است بایں معنی کہ جزوی ندارد۔ یعنی قابل قسمت نباشد کہ ایں از آثار کمیات است نہ کیفیات۔ و پیدا است کہ ہیئۃ کیف است نہ کم وچوں معنی ترکب مفہوم شد معنی بساطت نیز واضح شد۔

## مراد از مقصود بالغیر چیست

و مرادم از مقصود بالغیر آں است کہ آں را آلہ مقصودی قرار دہند۔ مثلاً دیگ و تابہ و دیگداں ہمہ مقصود است اما بغرض نان و طعام۔

## مراد از مقصود بالذات چیست

و غرض از مقصود بالذات آں است کہ خود مقصود باشد نہ واسطہ دگر مقاصد پس از ہر کیفیتی کہ مرکب باشد بمعنی مذکور و مقصود بالذات بود۔ آں را حُسن نام می نہیم۔ ولا مشاحۃ فی الاصطلاح و ہر کیفیتی کہ بسیط است اما مقصود بالذات آں را "خوب" و آں کہ بسیط است یا مرکب اما مقصود بالغیر آں را خیر می گوئیم و میگوئیم کہ ہیئت ترکیبی کہ باجتماع خیرات کثیرہ مثلاً فقط بدست آید یا خوبی ہائے چند مثلاً مجتمع شدہ موجب حدوث آں شوند۔ بالعیاں می بینم کہ آں شکل نازیبا باشد۔ مثلاً چشم از قسم خیرات است و ہم خوب۔ اگر در شکلی فقط چشمہا باشند و دیگر ہیچ نباشد بالیقین آں شکل نازیبا باشد۔ اندریں صورت اگر ہمہ زشت و زبون بود در زشتی چہ کلام۔

---

وجود میں آتی ہے نہ یہ کہ بہت سے امور اس مقصود کے اجزاء ہوں کیونکہ عقلمندوں کے نزدیک ہیئت جس قسم کی بھی ہو بسیط ہوتی ہے اس معنی میں کہ وہ کوئی جز نہیں رکھتی یعنی ہیئت قابل تقسیم نہیں ہوتی کہ یہ تقسیم کمیات کے آثار میں سے ہے نہ کیفیات کے اور ظاہر ہے کہ ہیئت کیف ہے نہ کم۔ اور جب مرکب ہونے کے معنی معلوم ہو گئے تو بساطت کے معنی بھی واضح ہو گئے۔

## مقصود بالغیر کا مطلب

اور میری مراد مقصود بالغیر یہ ہے کہ اسکو مقصد کا آلہ قرار دیں مثلاً دیگچی۔ توا اور چولہا تمام مقصود ہیں مگر روٹی اور کھانے کے لیے۔

## مقصود بالذات کا مطلب

اور مقصود بالذات یہ ہے جو خود مقصود ہو نہ کہ دوسرے مقاصد کا واسطہ ہو پس جو کیفیت کہ مذکورہ معنی میں مرکب ہو اور مقصود بالذات ہو اس کا نام حسن رکھتے ہیں[*] اور اصطلاحات میں کوئی جھگڑا نہیں اور ہر کیفیت جو بسیط ہو لیکن مقصود بالذات ہو اس کا نام ہم خوب رکھتے ہیں اور جو بسیط ہے یا مرکب لیکن مقصود بالغیر ہے اس کو ہم خیر کہتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہیئت ترکیبی جو بہت سی خیرات (خوبیوں) کے جمع ہونے سے مثلاً حاصل ہو یا چند خوبیاں مثلاً مجتمع ہو کر ان کے پیدا ہونے کا موجب ہوں تو میں صاف دیکھتا ہوں کہ وہ شکل نازیبا ہوگی۔ مثلاً چشم خوبیوں کی قسم میں سے ہے اور نیز خوب ہے۔ اگر کسی چہرے پر صرف آنکھیں ہی آنکھیں ہوں اور دوسری کوئی چیز (مثلاً ناک، منہ) نہ ہو تو یقیناً وہ شکل بدصورت ہوگی اس صورت میں اگر تمام زشت اور زبوں

---

[*] یعنی ہر شخص اپنے مضمون کے لیے کوئی اصطلاحی لفظ وضع کر سکتا ہے اور سامعین کو بحث کی گنجائش نہیں ہوتی، اصطلاحی نام رکھنے میں ہر فرد کو آزادی ہے۔ مترجم

بالجملہ اگر ہمہ افراد یک نوع خراب و فاسد باشند
توقع خوبی از کجا آید مادہ ہم فاسد شد و صورت ہم خراب۔
حال مادہ خود معلوم است کہ ہمہ اجزاء او فاسد اند۔ و
حال شکل و صورت اینکہ از ترکیب معلوم امید اصلاح
نیست۔ ایں حال نوع بذات خود باقی ماند بنسبت شخص اکبر
آں نیز نزد اہل عقل ظاہر است۔ چہ انواع بمنزلہ اعضاء
شخص اکبر اند چوں یک عضو بجمیع اجزاء او فاسد بشد ہمہ
ناقص گشت فساد چشم و گوش و دست و پا ہمہ را
فاسد گرداند۔ ازاں جا کہ افضلیت ایں نوع انسانی بر
ہمہ انواع نزد ہمہ عالم خواہ تابعان نقل اند یا
پیروان عقل مسلم است۔ فساد ایں نوع ہمچو فساد دل و
دماغ باشد کہ جسم را از پایۂ اعتبار ساقط گرداند۔ بالجملہ
حسن ہیئۃ اجتماعی نوع انسانی و ہیئت اجتماعی جملہ
عالم بانضمام اضداد و اعنی کفر و اسلام مسلم اما بہ تنہا
تنہا کفر و ایمان یا باقتران فردی از ایمان و کفر بہ مجنس
خود متصور نیست۔ بالخصوص ملاحت کہ ایں خوبی باقتران
این و آں چناں صورت بندد کہ خوبی ذائقۂ آب باقتران
شیرینی و ترشی اگرچہ صباحت فقط باقتران ایمانی با ایمانی
دیگر متصور باشد کہ ایں جا فقط نظر بر صفائی است کہ بسیط
باشد و آنجا نظر بر شوخی است کہ بے اقتران اضداد
و ترکیب صورت نہ بندد۔ القصہ باقتران افراد کفر با ہمدگر نہ
امید حصول حسن صورت است۔ نہ توقع حسن معنی کہ آں خود
بوجہ فساد بدیہی البطلان است۔ اندریں صورت اضرار
کذب مخبر ہیچگونہ خبر نباشد تا گویند کہ باعتبار آں خیرالحق
رحمت محرک آں گردیدہ۔ نظر بریں کذب جناب باری تعالیٰ
محض از ظلم باشد و معارض صفت رحمت پس اگر نعوذ باللہ

ہوں تو بد صورتی میں کیا شبہ ہے۔
الغرض ایک نوع کے تمام افراد خراب اور فاسد ہوں تو خوبی کی
توقع کہاں سے ہوگی۔ مادہ بھی فاسد ہوگیا اور صورت بھی خراب ہوگئی۔
مادے کا حال خود معلوم ہے کہ اس کے تمام اجزاء فاسد
ہیں اور شکل و صورت کا حال یہ ہے کہ معلومہ ترکیب سے اصلاح
کی امید نہیں۔ یہ ہے بذات خود نوع کا حال۔ باقی شخص اکبر
کی بات رہ گئی تو وہ بھی عقلا کے نزدیک ظاہر ہے۔ کیونکہ
انواع شخص اکبر کے اعضاء کی جگہ ہیں۔ جب ایک عضو اپنے
تمام اجزاء میں سے فاسد ہوگیا تو سب اجزاء ناقص ہوگئے
آنکھ اور کان اور ہاتھ پاؤں کا خراب ہو جانا تمام جسم کو فاسد بنا
دیتے ہیں۔ جہاں تک نوع انسانی کا تمام انواع مخلوقات پر افضل
ہونا تمام عالم کے نزدیک خواہ علوم نقلیہ ہوں یا عقلیہ علوم کے پیچھے
چلنے والے ہوں، مسلم ہے۔ مگر اس نوع انسانی کا فساد دل اور
دماغ کے فساد کی مانند ہے جو کہ جسم کو اعتبار کے مقام سے گرا دیتا
ہے۔ الحاصل نوع انسانی کی اجتماعی ہیئت کا حسن اور تمام
عالم کی اجتماعی ہیئت کا حسن دو متضاد یعنی کفر و اسلام کے ملنے
سے مسلم ہے لیکن تنہا تنہا کفر اور ایمان یا ایمان کے ایک فرد اور
کفر کے ایک فرد کو اپنے ہمجنس فرد کے ساتھ ملانے سے حسن متصور
نہیں ہوگا۔ خاص طور پر ملاحت کہ اسکی خوبی اس کے اور اسکے
ملانے سے ایسی صورت اختیار کریگی جیسا کہ پانی کے ذائقہ کی خوبی
مٹھاس اور ترشی کے ساتھ ملکر۔ اگرچہ صباحت صرف ایک ایمان
کو دوسرے ایمان کے ساتھ ملانے سے متصور ہوتی ہے کیونکہ اس
جگہ (صباحت میں) فقط صفائی پر نظر ہے جو کہ بسیط ہے اور اس
جگہ (ملاحت میں) شوخی پر نظر ہے جو متضاد چیزوں کو ملائے بغیر
اور صورت کو ترکیب دئے بغیر وجود میں نہیں آتی۔ مختصر القصہ یہ کہ کفر کے
افراد کو آپس میں ملا کر حسن صورت کے حاصل ہونے کی امید ہے اور
نہ معنی کے حسن کی توقع کہ وہ خود مادے کی خرابی کی وجہ سے صاف

تجویز کذب باری تعالیٰ کنیم اقرار عدم رحمت نیز دریں پیرایہ ضرور است و ایں ہماں صفت است کہ مطالعہ کناں اوراق نسخۂ عالم را از اقرار آں ناگزیر است۔ چہ حاصل آں ہمیں اعطاء باشد کہ از وجود عرضی ممکنات وصفات عرضیہ ایماں بداں از بدیہیات اولیات است۔

باطل ہونے کے قابل ہے۔ اس صورت میں (نعوذ اً) کذب کا اصرار کسی خبر کا بھی تو فائدہ نہ ہوگا تاکہ سکیں کہ اسکے اعتبار سے رحمت سے ملی ہوئی خبر اسکی محرک ہوگی۔ اس کے پیش نظر جناب باری تعالیٰ کا کذب محض برائیوں میں سے ہوگا اور رحمت کی صفت کے خلاف ہوگا۔ پس اگر نعوذ باللہ ہم کذب باری تعالیٰ کو تجویز کریں گے تو رحمت کی نفی کا اقرار اس انداز میں ضروری ہے اور یہ (رحمت) وہی صفت ہے کہ کتاب عالم کے ورقوں کا مطالعہ کرنے والے حضرات کو اس (صفت رحمت) کے اقرار کے بغیر چارہ نہیں ہے کیوں کہ اس رحمت کا حاصل یہی بخشش کرنا ہے جو کہ ممکنات کے عارضی وجود اور اس عارضی وجود پر ایمان کی عارضی صفات ہے، یہ سب سے اول بدیہی امور میں سے ہیں۔

القصہ خلق کفر و دیگراں چیز دگر است و کفر خود چیز دگر۔ و خلق کذب و جہل در دیگراں چیز دگر است وکذب وجہل خود چیز دگر۔ بہر آں ضد ضرورت موجود و اینجا ضرورۃ مفقود البتہ موانع ہمہ موجود۔ از یں تا از اں فرق زمین و آسمان است غرض از امکان چیزی در جائی امکان آں در جائے دگر لازم نیاید و از امتناع چیزی بجائی امتناع آں بجائی دگر متحقق نشود۔ (الخ)

ہر سخن وقتی و ہر نکتہ مکانی دارد

قصہ مختصر یہ کہ دوسرے لوگوں میں کفر کا پیدا کرنا دوسری چیز ہے اور کفر خود دوسری چیز ہے اور جہالت اور کذب کا دوسروں میں پیدا کرنا دوسری چیز ہے اور جھوٹ اور جہالت خود اور چیزیں ہیں۔ اس ضد (یعنی کفر و ایمان اور کذب و جہل کے خلق) کے لئے ضرورت موجود ہے اور یہاں (مطلق کفر و ایمان اور مطلق کذب وجہل میں) ضرورت مفقود ہے۔ البتہ موانع (کفر و جہل وکذب) تمام موجود ہیں لہذا یہاں (ایمان) سے وہاں (کفر) تک زمین و آسمان کا فرق ہے غرض ایک جگہ میں کسی چیز کے ممکن ہونے سے اس کا دوسری جگہ میں امکان لازم نہیں آتا ہے اور ایک جگہ میں کسی چیز کے امتناع (نہ ہونے) سے کسی دوسری جگہ میں اس کا امتناع متحقق نہیں ہو سکتا۔ ہر بات ایک وقت اور ہر نکتہ ایک جگہ رکھتا ہے

**شبہ** باقی ماند اینکہ اگر امتناع کذب باری تعالیٰ وتصدیق کاذب از اں طرف تسلیم ہم کنیم۔ ایں قصہ اگر مفید باشد فقط اہل علم را مفید باشد واگر ادراک ایں فرق راہ ہم نماید خاصاں را راہ نماید۔ عوام بے علم را چہ سود۔

**شبہ** باقی رہی یہ بات کہ اگر ہم باری تعالیٰ کے کذب کو اور کاذب کی تصدیق کو اس طرف سے تسلیم بھی کر لیں تو یہ قصہ اگر مفید ہوگا تو صرف اہل ایمان کو مفید ہوگا۔ اور اگر اس فرق کے سمجھنے کی رہبری کسی کو حاصل ہو سکتی ہے تو اس فرق کا سمجھنا خاص اہل علم کو راستہ دکھاتا ہے۔ بے علم عوام کو اس سے کیا فائدہ۔

**جواب** جوابش ایں است کہ ضرورت ادراک ایں فرقہائے

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ اگر ان دقیق فرقوں کی سمجھ

باریک اگرمی افتد دقتی می افتد کہ ماہیت جہل وکذب اول کہ در دل بندگان مخلوق فرمودہ اند و ماہیت ایں جہل وکذب کہ بتصدیق کاذب متصور است وقت ادراک فرق مراتب برابر بنظر آید

و ویں ازاں گفتم کہ قبل از چنیں نظر ایں اعتراض را بدل رسائی نباشد ہمیں است کہ کم کسی دریں خلجان افتادہ باشد پس ہر کہ اینچنیں نظر دارد ایں قدر ہم مایہ ادراک دارد کہ پس از بیان فرق یکے را از دیگر ممتاز بیند و آنانکہ ازیں قسم فہم بے بہرہ اند۔ ازیں قصہ ہم خبر ندارند۔ بمجرد مشاہدۂ خوارق از مدعی صدق معاملہ دی دل شاں مطمئن میگردد و پیدا است کہ حقیقت یقین ہمیں اطمینان است۔ مگر شاید در حقیقت اطمینان ہنوز خلجان باشد بہر دفع ایں خلجان عرض مے کنم کہ۔

**دفع خلجان** گاہی نسبتی تنہا بدل آید و گاہی نقیضش نیز ہمراہ او بود۔ اندریں صورت نیز دو احتمال است ہر دو برابر باشند یا غلبہ ایں را باشد یا آں را۔

| | |
|---|---|
| اول | اطمینان است |
| دوم | شک |
| سوم | ظن |
| چہارم | وہم |

با ایں ہمہ بسیاری از معلومات عوام را می بینم کہ نظری است و یقینی۔

الغرض ترتیب بر مقدمات دور و دراز از تداعی اطمینان نباشد طفل نوزاد پستان را می مکد و بچہ گاومیش را اگر در دریا افگنند بی سابقہ تعلیم دست وپا در آب میزند

کی ضرورت پڑتی ہے تو اس وقت پڑتی ہے کہ جہالت اور کذب کی حقیقت اول جو کہ بندوں کے دل میں پیدا کی ہے اور اس جہل اور کذب کی ماہیت جو کہ کاذب کی تصدیق سے متصور ہے۔ فرق مراتب ادراک کے وقت نظر میں برابر دکھائی دیتی ہے۔

اور یہ بات میں نے اس وجہ سے کہی ہے کہ اس نظر سے پہلے یہ اعتراض دل میں پیدا نہیں ہوتا۔ یہی وجہ ہے کہ کم ہی کوئی شخص اس خلجان میں پڑا ہوگا۔ لہٰذا جو شخص اس قسم کی نظر رکھتا ہے تو وہ سمجھنے کی اتنی استعداد رکھتا ہے کہ وہ ہمارے فرق کے بیان کرنے کے بعد ایک کو دوسرے سے جدا دیکھ لیگا اور جو لوگ اس قسم کی سمجھ سے بے نصیب ہیں وہ اس معاملہ ہی سے بیخبر ہیں۔ وہ تو مدعی کے خلاف عادت امور کو دیکھ کر اس کے معاملے کے صدق سے مطمئن ہو جاتے ہیں اور ظاہر ہے کہ یقین کی حقیقت یہی اطمینان ہے مگر شاید اطمینان کی حقیقت میں ابھی خلجان باقی رہ جائے اسلئے اس خلجان کو دور کرنے کے لئے میں عرض کرتا ہوں کہ۔

**خلجان کا ازالہ** کبھی تو دل میں تنہا کسی چیز کی نسبت آتی ہے اور کبھی اسکے خلاف چیز بھی اسکے ہمراہ ہوتی ہے اس صورت میں بھی دو احتمال ہیں یا تو دونوں برابر ہونگے یا یہ احتمال دوسرے پر غالب ہوگا اور یا وہ۔

| | |
|---|---|
| اول | (کا نام) اطمینان ہے |
| دوسرا | شک (کہلاتا ہے) |
| تیسرا | گمان (کہلاتا ہے) |
| چوتھا | وہم (کے نام سے موسوم ہے) |

ان سب کے باوجود، عوام کے بہت سے معلومات کو میں دیکھتا ہوں کہ وہ نظری و یقینی ہوتے ہیں۔

الغرض دور و دراز کے مقدمات پر دلائل کا دینا اطمینان کو خراب نہیں کرتا۔ نیا پیدا ہوا بچہ پستان چوستا ہے اور بھینس کے کٹڑے کو پہلے تیرنے کی تعلیم دیئے بغیر اگر دریا میں ڈالدیں تو وہ دریا

وپیدا است کہ ایں افعال ہمہ ارادیات اند وہر فعل ارادی را تصور غایت ضروری وظاہر است کہ غایت وغرض ایں افعال نتیجہ است در حق آں افعال بغایتہ خفی الصلاقہ چہ در وسط مقدمات دیگر افتادہ اند کہ پس از ترتیب آنہا نتیجہ لازم آید مگر چوں علم ایں ہمہ مقدمات الہامی است نتیجہ خود بخود بدل می افتد ہمچنیں حصول اطمینان با خوارق و دعوی نبوت و رسالت علاقہ دارد کہ بی سابقہ تعلیم در جذر ہر قلب ودیعت نہادہ اند حتی کہ فساد ہمیں ودیعت موجب عجائب پرستیہا در اکثر افراد بنی آدم گردید۔

ازیں جا ایں ہم واضح شدہ باشد کہ نظریہ معارض یقین واطمینان نیست یقین را در بدیہیات اولیاتی منحصر نتوان گفت کہ بی وساطت مقدمہ دیگر بذہن ریختہ باشد انحصار نیست اندریں صورت اگر گویند کہ یقین باعتبار نسبت عام است از نظر و بداہت و تواتر اخبار بیجا باشد و اعتراض لزوم دور از تعریف متواتر ساقط شود۔

## تعریف ونتیجہ خبر متواتر

خبر متواتر آں باشد کہ موجب اطمینان و یقین بود وظاہر است کہ یقین واطمینان بمعنی مذکور را در نفس خود توقفی بر تواتر نیست مگر اکنوں از وجہ دلالت خبر متواتر بر صدق خبری باید گفت۔ می باید شنید کہ چناں کہ خبر من حیث الخبر منحصر در صادق و کاذب نیست و ازیں جا احتمال صدق و کذب ہر دو در ہر خبر

میں تیرنے کے لئے ہاتھ پاؤں مارنے لگتا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ یہ تمام افعال ارادی ہیں اور ہر ارادی فعل کے لئے مقصود وغایت ضروری ہے اور ظاہر ہے کہ ان افعال کا مقصد اور غایت نتیجہ ہے ان افعال کے حق میں جو بہت ہی پوشیدہ تعلق والے ہیں کہ دوسرے مقدمات کے وسط میں واقع ہوئے ہیں کہ انکی ترتیب کے بعد کوئی نتیجہ لازم آتا ہے۔ مگر چونکہ ان تمام مقدمات کا علم الہامی ہے اس لئے نتیجہ خود بخود دل میں آجاتا ہے یہی حال معجزات اور رسالت اور نبوت کے دعوے کیساتھ دلی اطمینان کو ایسا تعلق ہے کہ پہلے سے جانے بغیر انسان کے دل کی گہرائی میں امانت رکھدیا ہے یہاں تک کہ اسی امانت کا فساد اکثر آدمیوں میں عجیب چیزوں کی پرستش کا موجب ہوا۔

یہیں سے یہ بات بھی واضح ہوگئی ہوگی کہ کوئی نظر یقین اور اطمینان کے آڑے آنے والا نہیں ہے۔ یقین بدیہیات[1] اولیہ یعنی ان مقدمات میں جو کہ دوسرے مقدمے کی وساطت کے بغیر ذہن میں آجائیں، انحصار نہیں ہے اس صورت میں اگر کہیں کہ یقین نسبت کے اعتبار سے عام ہے تو اخبار کے تواتر اور بداہت اور نظر کرنے سے بجا ہوگا اور متواتر کی تعریف سے دور کے لزوم کا اعتراض ساقط ہو جائے گا۔

## خبر متواتر کی تعریف اور نتیجہ

خبر متواتر وہ کہلاتی ہے جو اطمینان اور یقین کی موجب ہو اور ظاہر ہے کہ مذکورہ معنی میں یقین اور اطمینان کا تحقق سمجھنا تواتر پر موقوف نہیں ہے۔ مگر اب مجھ خبر متواتر کی کسی خبر کی سچائی پر دلالت کی وجہ کے متعلق کچھ کہنا چاہئے تو سنئے کہ جیسا کہ خبر بحیثیت اسکے کہ وہ خبر ہے صادق اور کاذب ہونے میں منحصر نہیں ہے اور یہیں سے صدق اور کذب دونوں کا احتمال ہر خبر میں پیدا ہو

[1] بدیہیات اولیہ ایسے یقینیات کو کہا جاتا ہیں جو دلیل کی محتاج نہیں اور یقین کے مرتبہ میں ان کو اول درجہ دیا جاتا ہے اور اس میں شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہے۔ مترجم

پیداشد همچنیں وضع اصل خبر بہر بیان واقع است وانسان مجبول بر ایصال نفع بنی نوع خود کرد یکی از سامان اوہمیں بیان واقع است ۔ در اکثر و نیز ہمیں طور مخلوق بر باز داشتن ضرر بنی نوع خود است کہ منجملہ سامان آں نیز باشد ۔ و وجہش ہمیں محبت برادرانہ است کہ اتحاد نوعی علت اوست بالجملہ صدق گفتار مقتضائے اصل فطرت است ۔ قطع نظر از عروض عوارض وہجوم موانع دروغ را وجہی نباشد ۔ ہاں اگر طبع کسی از جادۂ مستقیم محبت نوعی منحرف شود و رہین غرضی فاسد شود یا سببی از اسباب غلط کاری رہزن خیالات علمیہ شود، باشد کہ عمداً دروغ گوید یا بغلط رہ غلط پوید مگر چوں خالق بیچوں خلق خود را گوناگوں آفریدہ ۔ اگر یکے غبی است دیگری ذکی و اگر یکے سادہ کار است دیگری پرکار وہوشیار در صورت تواتر اخبار و اتفاق ابناء روزگار احتمال غلط کاری محو و متلاشی گردد ۔ اما اینکہ غرضے فاسد ہم باعث این گفتار نشدہ بماں ساں بدل حقیقت حقیقت شناساں خلیدہ ماند کہ بود چہ غلبہ ہواء بر اکثر افراد بشر بچشم سر مشہود است ۔ نظر بریں اتفاق گروہ اعظم بر غرض فاسد ہماں ساں ممکن است کہ اتفاق جم غفیر بر غرض صحیح و بہر نظیر ہمیں اتفاق جماعات بی پایاں بر مذاہب حقہ و باطلہ کافی است ۔ غرض شرکت اغراض از جماعات کثیرہ ممکن است و بدیں سبب کذب عمد ممکن چہ کذب عمد بی تحریک غرضی فاسد متصور نیست ۔ آری غلط کاری بی اختیاری از جماعات کثیرہ بوجہ مذکور متوقع نیست چہ سبب اعظم غلط کاری نقصان قوت علمیہ باشد یا قلت تدبر و ظاہر است کہ در صورت اتفاق جماعت کثیرہ ادراک ذکی مصحح علم غبی باشد ۔

گیا، اسی طرح اصل خبر کی وضع کسی واقعہ کے بیان کیلئے ہے اور انسان کی فطرت میں انسان کو نفع پہنچانا رکھدیا گیا ہے چنانچہ نفع رسانی کی ایک صورت کسی واقعہ کا بیان کرنا بھی ہے ۔ اکثر اوقات اور نیز اسی طرح سے اپنے ہم جنس دوسرے انسان کے ضرر سے لئے آپکو بچانا بھی اس کی فطرت میں ہے کہ یہ بھی نفع رسانی کی صورتوں میں سے ایک ہے اور نفع رسانی کی وجہ یہی برادرانہ محبت ہے کہ اسکی علت انسانیت کی نوعیت میں باہم شرکت ہے ۔ الحاصل صدق گفتار فطرت کا اصل تقاضہ ہے ۔ عروض عوارض اور موانع ہجوم دروغ کی کوئی وجہ نہیں ہو سکتی ۔ ہاں اگر کسی کی طبیعت بنی نوع کی محبت کی سیدھی راہ سے بدل جائے اور کسی فاسد غرض کی مرہون ہو جائے یا غلط کاریوں کے اسباب میں سے کوئی سبب علمی خیالات پر ڈاکہ ڈالدے تو ممکن ہے کہ وہ جھوٹ بول دے یا غلط راستے پر غلط طور پر دوڑ پڑے مگر چونکہ بے مثل خالق نے اپنی مخلوق کو بھانت بھانت کا بنایا ہے یعنی اگر ایک کند ذہن ہے اور دوسرا ذہین، ایک سادہ کار ہے اور دوسرا چالاک اور ہوشیار تو خبروں کے تواتر اور زمانے والوں کا کسی چیز پر متفق ہونے کی صورت میں غلط کام کرنیکا احتمال جاتا رہیگا لیکن یہ بات کہ کوئی فاسد غرض بھی تو اس گفتگو کا باعث نہیں کہ اسی طرح حقیقت شناسوں کے دل میں چبھتی رہی ہو کہ بھی کیونکہ خواہش نفس کا غلبہ اکثر آدمیوں پر سر کی آنکھوں کے ذریعہ دیکھا گیا ہے ۔ اس کے پیش نظر ایک بہت بڑے گروہ کا کسی فاسد غرض پر متفق ہو جانا اسی طرح ممکن ہے جیسا کہ ایک بڑے سارے ہجوم کا کسی صحیح غرض کیلئے متفق ہو جانا ۔ اور اس اتفاق کی نظیر کیلئے بے انتہا جماعتوں کا حق اور باطل مذہبوں پر اتفاق رائے ہونا کافی ہے ۔ غرض اغراض کی شرکت تو بہت سی جماعتوں سے ممکن ہے اور اس سبب سے جان کر جھوٹ بولنا ممکن ہے کیونکہ عمداً جھوٹ بغیر کسی فاسد غرض کے خیال میں بھی نہیں آسکتا ۔ ہاں اختیار کے بغیر غلط کام کرنا بڑی بڑی جماعتوں

وحزم واحتیاط مستدیرہ بجا بر غفلات طبعی مغفلان شود.

خلاصہ مرام آں کہ کلام اگر ناشی از اصل فطرت است احتمال تعمد کذب نیست۔ آری وہم غلطی باشد مگر ایں وہم در صورت اتفاق جم غفیر محو و متلاشی شود۔ وچوں نشود چہ انگشتاں برابر نباشند نتواں گفت کہ در دورہ از ادوار ہمہ اغبیاء و مغفل زایند۔ واگر ناشی از اصل فطرت نیست بلکہ بعثش غرضی است فاسد باتفاق تصحیح آں نتواں کرد۔ چہ اعوجاج طبائع افراد کثیرہ از ارادات حسنہ ممکن۔ بلکہ مشہود و ازاں جا کہ ایں ہر دو امر یعنی عدم اتفاق در صورت اول بر غلط و امکان اتفاق بر تعمد کذب در ثانی نزد ہر کس و ناکس مسلم است بلکہ در جذر فطرت ہر کس و ناکس چناں ودیعت نہادہ اند کہ علم بکیدن پستاں و نتیجہ آں در قلب طفل نوزاد و علم دست و پا زدن بہر شناوری آب و نتیجہ آں در دل بچہ کاؤ میش۔ ہر کس را می بینم کہ وقت تردد در امری بجانب غلبہ آرا اہل رائے مائل می شود و گواہی اہل غرض را مقبول نمی دارد۔ لیکن چناں کہ باعث قوی بر صدق و موجب راستبازی پاس خدا تعالیٰ می باشد ہمچنیں غرضی فاسد تر از تعصب مذہب و پاس وحمیت دینی نمی بینم عیاں را چہ بیاں۔ احوال ابنائے روزگار وہم گذشتگان را دیدہ و شنیدہ ایم۔

سے مذکورہ وجہ کی بنا پر امید نہیں کیا جا سکتا کیونکہ غلط کاری کا زیادہ تر سبب قوت علمیہ کی کمی کا ہونا ہے یا حالت تدبر کا اور ظاہر ہے کہ ایک بڑی جماعت کے اتفاق کی صورت میں ہر آدمی کی سمجھ غبی کے غلط علم کی تصحیح کر سکتی ہے لہٰذا ایک بڑا احتیاط اور تدبر کا ری نا سمجھ لوگوں کی طبعی غفلت کی مکافات کا باعث ہو سکتی ہے۔

مقصد کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر اصل فطرت سے کلام نکلا ہے تو جان کر جھوٹ بولنے کا احتمال نہیں ہے۔ ہاں غلطی کا وہم ممکن ہے مگر یہ وہم ایک بڑے ہجوم کے اتفاق کی صورت میں مٹ جائیگا اور گم ہو جائیگا اور کیوں نہ مٹ جائے کہ سب انگلیاں[1] برابر نہیں ہوتیں یہ نہیں کہا جا سکتا کہ تمام زمانہ والوں میں سے کسی ایک زمانے کے تمام لوگ غبی اور بے وقوف پیدا ہوں اور اگر جھوٹ اصل فطرت سے نہیں ہے بلکہ اس کا سبب کوئی فاسد غرض ہے تو لوگوں کے اتفاق سے اس غلطی کی تصحیح کر سکتے ہیں کیونکہ بہت سے لوگوں کی طبیعتوں کا ٹیڑھا پن اچھے ارادوں کے باوجود بھی ممکن ہے بلکہ دیکھا گیا ہے اور جہاں سے کہ یہ دونوں باتیں یعنی پہلی صورت میں غلط بات پر اتفاق نہ ہونا اور دوسری صورت میں عمداً جھوٹ پر متفق ہونے کا امکان ہر کس و ناکس کے نزدیک مسلم ہے بلکہ ہر کس و ناکس کی فطرت کی گہرائی میں ایسے طور پر امانت رکھدیا ہے جیسا کہ بچے کی فطرت میں پستان چوسنے کا علم اور نئے پیدا ہونے والے بچے کے دل میں اس چوسنے کا نتیجہ اور پانی میں تیرنے کیلئے ہاتھ پاؤں ہلانے کا جاننا اور بھینس کے بچے کے دل میں تیر کر نجات پانے کا نتیجہ رکھدیا ہے۔ میں ہر شخص کو دیکھتا ہوں کہ کسی امر میں تردد کے وقت اہل رائے لوگوں کی رائیوں کے غلبے کی طرف جھک جاتا ہے اور اہل غرض کی گواہی کو قبول نہیں کرتا۔ لیکن جیسا کہ سچ بولنے کا پختہ سبب اور راستبازی کا بہتر موجب خدا تعالیٰ کا لحاظ ہوتا ہے اسی طرح

[1] اگر بعض سے غلطی ہو گئی ہے تو دوسرے اس غلطی کو صحیح کر سکتے ہیں کیونکہ سب لوگ غلط وہم میں مبتلا نہیں ہو سکتے۔ مترجم

**دربارۂ تواتر**

نظر بریں تواتری کہ ناشی از پاس خدا تعالیٰ نماید بہترین تواتر را باعتبار اعتماد واعتبار باشد، و تواتر کہ ناشی از تعصب وحمیت بود بدترین تواتر را باعتبار اعتماد واعتبار باشد، چوں ما در ما نحن فیہ نظر کردیم تواتر یہود و نصاریٰ بمقابلہ اہل اسلام وادیان متاخرہ یافتیم۔ و تواتر یکہ در اہل اسلام است بمقابلہ کسی دیگر نیست۔ اول بپاس ملت وحمیت اوشاں می نماید ودوئم بپاس ملتی و دینی نیست۔ چہ ایں غلغلہ کہ فلاں کس دعوی نبوت وختم رسالت میکند خود آغاز دین اسلام است نہ آنکہ دین اسلام محقق ومبعد از سابق بود و باز ایں شور بوجہ حادثہ یا واقعہ تازہ از میان برخاست۔

الغرض بر سامع متواترات اول تمیز مناشی اخبار ضروری است پس انسان عمل بمقتضاء آں پس جائیکہ مظنہ تعصب وحمیت باشد رفع ایں تردد اول ضروری است، چوں پس از تفتیش حقیقت حال مقدمات خفیفہ ہم می بر آید حقیقت ایں چنیں امور عظام چوں نخواہد برآمد۔

**معدوم شدن تورات وانجیل**

اچوں تجسس کردیم ابتدائے روایت تورات وانجیل بریکے یکے، دو دو کس انتہا یافت۔ چہ باقرار علمائے یہود تورات یکبار در واقعہ بخت نصر یک لخت معدوم شد۔ و باز پس از مرور دہور شخصی از یاد خود نویسانید وہمچنیں اصل انجیل بعالم وجودی ندارد۔ و باعتراف علماء نصاریٰ تراجم آں موجود اند۔ و پیداست کہ مترجم یک کس

مذہبی تعصب اور دینی غیرت اور لحاظ سے زیادہ میں کوئی فائدہ غرض نہیں دیکھتا ہوں۔ جو چیز عیاں ہو اسکے بیان کی ضرورت نہیں ہاں ہم نے پہلے زمانے والوں اور گذشتہ لوگوں کے حالات دیکھے اور سنے ہیں۔

**تواتر کے بارے میں**

اس بات کے پیش نظر وہ تواتر جو خوف خدا تعالیٰ کا لحاظ رکھتے ہوئے ظہور میں آئے گا اعتبار اور اعتماد کے لحاظ سے بہترین تواتر ہوگا۔ اور جو تواتر تعصب وحمیت کی وجہ سے پیدا ہوگا تو وہ اعتماد اور اعتبار کے لحاظ سے بدترین تواتر ہوگا۔ جب ہم نے مسئلہ زیر بحث میں غور کیا تو یہود اور نصاریٰ کے تواتر کو مسلمانوں کے مقابلے میں اور بعد میں آنیوالے مذاہب کے مقابلے میں پایا اور جو تواتر کہ مسلمانوں میں ہے کسی اور کے مقابلے (ضد) میں نہیں ہے۔ اول کا تعصب انکی حمیت اور ملت کے لحاظ کا باعث دکھائی دیتا ہے اور دوسرا ملت اور دین کے لحاظ میں نہیں۔ کیونکہ یہ شور کہ فلاں شخص نبوت اور ختم رسالت کا دعویٰ کرتا ہے خود دین اسلام کے آغاز سے ہے۔ نہ یہ کہ دین اسلام پہلے سے حقیقت میں آیا تھا اور پھر کسی تازہ واقعہ اور حادثہ کی وجہ سے درمیان میں سے اٹھ کھڑا ہوا۔

غرض یہ کہ متواتر خبروں کے سننے والے پر اول خبروں کے منشا کا تمیز کرنا ضروری ہے بعد ازاں اسکے مقتضا کے مطابق عمل کرنا۔ پس جس جگہ تعصب اور حمیت کا گمان ہو تو وہاں اس تردد کا دور کرنا اول ضروری ہے۔ جب بال کی کھال نکالنے سے چھوٹے چھوٹے معاملات کی حقیقت حال منکشف ہو جاتی ہے تو ایسے عظیم امور کی حقیقت کیوں منکشف ہوگی۔

**انجیل اور توریت کا گم ہونا اور ان میں تواتر کا مفقود ہونا**

جب ہم نے تحقیق کی تو توریت اور انجیل کی روایت ایک ایک، دو دو آدمیوں پر ختم ہو گئی۔ کیونکہ علمائے یہود کے قول کے مطابق توریت ایک مرتبہ بخت نصر کے جنگ کے واقعہ میں بالکل معدوم ہو گئی اور پھر کچھ زمانوں کے گذر جانے کے بعد ایک شخص نے اپنی یاد سے لکھائی۔ اسی طرح اصل انجیل دنیا میں وجود نہیں رکھتی اور علمائے نصاریٰ کے اقرار کے مطابق اسکے ترجمے موجود ہیں۔ اور

سلہ جیسا کہ مرزا صاحب نے خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں نبوت کا دعویٰ کیا تھا۔ مترجم

باشد نہ جماعت ۔ اندریں صورت اقوال تورات و انجیل در ہر دورہ از متواترات نماند۔

## منسوخ نشدن تورات وانجیل

وآنکہ میگویند کہ تورات و انجیل منسوخ نخواہد شد قولی است از اقوال تورات و انجیل و چنیں دیگر متواترات ایشاں ۔ با ایں ہمہ معنی از کلمات کہ دریں بارہ مستند اوشان است باعتبار دلالت مطابقی وسوق قرینہ اگر گیرند فقط ایں قدر است کہ اخبار من ہمہ واقع شدنی است نہ آنکہ احکام آوردہ من منسوخ نخواہد شد۔

غرض ایں چنیں گفتار کہ زمین و آسمان از جائے خود برود۔ اما سخن من از جائے خود نرود دلالت بر عدم منسوخیت تورات وانجیل نمی کند۔ آری بمقتضائے حمیت ملت و تعصب مذہب ایں کلمات را بایں معنی گرہ دادہ اند۔ باستماع آوازۂ دین عیسوی اول یہودیاں ایں وتیرہ آغاز نہادند۔ آخر باستماع غلغلۂ ظہور خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم نصرانیان ہمچو یہودیاں ہمیں تدبیر حفاظت ملت خود نمودند۔

## مذہب امام رازیؒ و سعد الدینؒ در تواتر اقوال یہود و نصاریٰ وقول قاسم العلوم دربارۂ ایشاں

اگرچہ اماں امام فخر الدین (رازی) و ملا سعد الدین (تفتازانی) را اتفاق تنقیح احوال کتب یہود و نصاریٰ نشد۔ نظر بظاہر اقوال یہود و نصاریٰ از متواترات فہمیدند۔ اگر دریں زمانہ ایں بزرگان می بودند کتب متعلقہ اقوال یہود و نصاریٰ کہ علمائے دیں زمانہ بعرق ریزیہا فراہم کردہ اند با آغوش اوشاں می نہادیم۔

ظاہر ہے کہ ترجمہ کرنیوالا ایک آدمی ہو تو ہے نہ کہ بہت سے۔ اس صورت میں توریت اور انجیل کے اقوال ہر زمانہ میں متواتر نہیں رہتے۔

## توریت اور انجیل کے منسوخ نہ ہونیکا دعویٰ

اور وہ جو کہتے ہیں کہ توریت اور انجیل منسوخ نہ ہوگی تو یہ توریت اور انجیل کے اقوال میں سے ایک قول ہے اور اسی حال انکے دوسرے متواترات کا حال ہے انکے با وجود ان لفظوں کے معنی کے اس بارے میں انکے سند ہیں دلالت مطابقی اور قرینہ کے لحاظ سے اگر لیں تو صرف اتنے ہیں کہ میری (لائی) توریت کی خبریں تمام واقع ہونیکے قابل ہیں نہ یہ کہ میرے (توریت کے) لائے ہوئے احکام منسوخ نہ ہونگے۔

غرض اس قسم کی گفتگو کہ زمین اور آسمان اپنی جگہ سے ٹل جائے لیکن میری بات اپنے مقام سے نہیں ٹلیگی توریت اور انجیل کے منسوخ نہ ہونے پر دلالت نہیں کرتی۔ ہاں ملت کی حمیت اور مذہب کے تعصب کے تقاضے سے یہ توریت اور انجیل کے منسوخ نہ ہونے کا ان الفاظ میں دعویٰ کیا ہے۔ عیسائی مذہب کی شہرت سنتے ہی اول یہودیوں نے یہی طریقہ شروع کیا۔ پھر خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کے نبی بنے کا غلغلہ سن کر عیسائیوں نے بھی یہودیوں کی طرح اسی طرح سے اپنی ملت کی حفاظت کی تدبیر کی۔

## امام رازی اور سعد الدین تفتازانی کا یہود و نصاریٰ کے تواتر میں اور حضرت مولانا محمد قاسم صاحبؒ کا قول

لیکن چونکہ امام فخر الدین رازی اور ملا سعد الدین تفتازانی کو یہود اور نصاریٰ کی کتابوں کے حالات کی چھان بین کا اتفاق نہیں ہوا۔ اس لئے یہود و نصاریٰ کے ظاہری اقوال پر نظر رکھتے ہوئے ان کو متواتر سمجھ لیا۔ اگر اس زمانے میں یہ بزرگ ہوتے تو یہود اور نصاریٰ کے اقوال سے متعلق کتابوں کو جو اس زمانے کے علماء نے بڑی محنت سے فراہم کی ہیں ان کے سامنے رکھتے۔

القصہ ایں اتفاق کلمۂ یہود و نصاریٰ اول در ہر قرن متواتر نیست۔ باز مظنۂ پاس ملت ظاہرہ با ہر وقائع کثیرہ کہ آں ہم بتواتر رسیدند باعتراف حقیقت دین محمدی صلی اللہ علیہ وسلم از علماء یہود و نصاریٰ شاہد۔

## تواتر دعویٰ نبوت محمدیؐ

القصہ ایں ہمہ مقدمات یکی بدیگری آں مظنہ بہ پیرایۂ تحقق و واقعیت نمایاں شد۔ آری تواتر دعویٰ نبوت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و اظہار معجزات و ادعاء ختم نبوت بطوریکہ احتمال معنی دیگر نماند ازیں ہمہ الواث پاک است

اول تواتر بشرائط خود در ہر قرن موجود و باز مظنۂ غرض فاسد منشاء ایں اتفاق نمی نماید۔ و ایں طرف پس از تحقیق تواتر دیگر معارض ایں تواتر نہ برآمد۔ و نہ دلیل عقلی یا نقلی مزاحم آنست۔ نظر بریں ایں خبر ضرور مفید یقین باشد و اگر ایں افادۂ یقین نکند حصول یقین اعنی اطمینان قلبی از رو سمع بطوری نبودی۔ حالاں کہ در ضرورت یقین و فعلیت آں در بعض اخبار احدے را گنجائش کلام نیست و اگر بالفرض افادۂ یقین مصطلح نمی نماید باری از غلبۂ ظن چہ کم۔ و ما می بینیم کہ بر وجوب حکم بمقتضاء غلبۂ ظن نہ تنہا نقل و نقلیات شاہد است عقل نیز ہمیں فتویٰ مے دہد۔ حال نقل خود ظاہر است۔

آیت

وَإِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ (قرآن کریم)

ہم بریں امر دلالت دارد و اگر آرندۂ خبر فاسق نیست عادل

قصہ مختصر یہ کہ یہود اور نصاریٰ کے کلمے کا اتحاد اول تو ہر قرن میں متواتر نہیں ہے۔ پھر ظاہر ملت کے پاس اور لحاظ کا گمان کہ بہت سے واقعات کہ وہ بھی تواتر سے پہنچے دین محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کی حقیقت کے اعتراف سے متعلق یہود و نصاریٰ کے علماء کی طرف سے گواہ ہیں۔

## نبوت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کے دعوے پر تواتر

ان تمام مقدمات کو ایک دوسرے کیساتھ ملاکر وہ گمان تحقق اور واقعیت کے لباس میں نمایاں ہوگیا۔ ہاں نبوت محمدی کے دعوے تواتر اور معجزات اور ختم نبوت کا دعویٰ اس طریقے پر کہ کسی دوسرے معنی کا احتمال ہی نہ ہے ان تمام برائیوں سے پاک ہے۔

اول تو تواتر مع اپنی شرطوں کے ہر قرن میں موجود ہے اور پھر فاسد غرض کا گمان نبوت محمدی پر اتفاق کا منشا بھی معلوم نہیں ہوتا اور اس طرف تحقیق کے بعد اور کوئی تواتر اس نبوت محمدی کے تواتر کے مقابل میں نہیں نکلا اور نہ اس تواتر کے خلاف کوئی عقلی یا نقلی دلیل بھی ہے اس لئے اس اصول کے پیش نظر یہ نبوت محمدی کی خبر یقین کیلئے مفید ہے اور اگر یہ بھی یقین کا فائدہ نہیں دیتی تو یقین کا حصول یعنی اطمینان قلبی کانوں کے ذریعہ اس طرح نہ ہوتا۔ حالانکہ یقین کی ضرورت اور اس کی فعلیت میں بعض خبروں میں کسی کو کلام کی گنجائش نہیں ہے اور اگر بالفرض اصطلاحی یقین کا فائدہ نہیں دیتا تاہم غلبۂ گمان سے کیا کم ہے۔ اور ہم دیکھتے ہیں کہ ظن کے غلبے کے منشا کے مطابق حکم کے واجب ہونے پر نہ صرف نقل اور نقلیات گواہ ہیں بلکہ عقل بھی یہی حکم دیتی ہے اور نقل (قرآن و حدیث) کا حال خود ظاہر ہے۔ آیت (ذیل)

اگر تمہارے پاس کوئی بدکار خبر لائے تو تحقیق کر لیا کرو ایسا نہ ہو کسی قوم کو بغیر تحقیق ناواقفیت کے مصیبت میں ڈال دو

بھی اسی بات پر دلالت کرتی ہے اور اگر خبر لانے والا بدکار نہیں

است حاجت ایں تبیین نیست وچوں امر بہ تبیین نباشد اشارہ بآں باشد کہ اکنوں حالت منتظرۂ تحقیق طلب نماند۔ ہرچہ دانستید موافق آں عمل نمایید باز اتفاق جملہ علماء بر قبول خبر واحد مجتمع الشرائط شاہد مدعا است۔ چو بچو اخبار یقین مصطلح حاصل نتواں شد، اگر احتمال تعمد کذب نیست باری احتمال خطاء ہماں ساں موجود۔ مگر چوں ایں احتمال بس قلیل الوقوع است چنداں اعتبار را نشاید۔ احتمال صدق کہ اصل موضوع لہٗ کلام است و موافق مقتضی فطرۃ کار خود خواہد کرد۔

الغرض ایں غلبہ علم موجب غلبہ ارادہ بمقتضائے علم خواہد شد۔ وظاہر است کہ غلبہ ارادہ یکی از دو جانب فعل اختیاری موجب ترجیح آں بر جانب دیگر باشد۔ و ایں طرف ہویدا است کہ سرمایۂ فعل ہمیں ارادہ آں فعل باشد۔ چناں کہ علت آں عدم ارادہ و علت ترک فعل ارادہ آں فعل باشد۔ مگر چوں وقت تردد، دو ارادہ چناں متعارض باشند کہ وقت شک دو علم اگر ارادہ غالب آمد وقوع فعل لازم آید۔ چہ ارادہ را بشرط عدم موانع فعل لازم و در صورت غلبہ بقدر غلبہ ارادہ موجود آری بقدر تعارض بوجہ تعارض کان لم یکن شد واز ہمیں تقریر وجوب عقلی بر غلبۂ ظن بر آمد۔ مگر ظاہر است کہ در صورت افادہ غلبہ ظن نیز، مطلب ہماں بر آمد۔ چہ وقوع عمل در ہر صورت برابر است۔ افادہ ظن باشد یا افادہ یقین، فرق اگر باشد در علم و ثمرات آں از تکفیر و تضلیل باشد۔ مگر آناں کہ دیدۂ حقیقت بین و عقل حق شناس دارند خود دانستہ باشند کہ اندریں صورت ایمان تام ہمیں تسلیم بقدر

بلکہ قسا ہی اعتماد ہے، تو پھر اس تحقیق کی ضرورت نہیں ہے اور جب معاملہ تحقیق کا نہ ہو تو اس طرف اشارہ ہے کہ اب انتظار کی گئی حالت تحقیق طلب نہیں رہی۔ جو کچھ تم نے جان لیا اس کے مطابق عمل کرو۔ پھر جملہ علماء کا اتفاق خبر واحد کی قبولیت پر جس میں صحت کی تمام شرطیں موجود ہوں مقصد کی تائید کرتا ہے کیونکہ اخبار آحاد کے ذریعہ اصطلاحی یقین حاصل نہ ہو سکا تو اگرچہ کذب کا احتمال نہیں ہے تاہم خطا کا احتمال اسی طرح موجود ہے۔ مگر چونکہ یہ احتمال بہت ہی کم واقع ہوتا ہے اس لئے چنداں قابل اعتبار نہیں۔ صدق کا احتمال جو کہ کلام کا اصل موضوع لہٗ ہے اور فطرت تقاضے کے موافق ہے۔ اپنا کام خود کریگا۔

الغرض یہ علم کا غلبہ مقتضائے علم کے مطابق ارادے کے غلبے کا موجب ہوگا اور ظاہر ہے کہ اختیاری فعل کی دونوں جانبوں میں سے ایک کا غلبہ دوسری جانب پر ترجیح کا موجب ہوگا۔ اور اس طرف ظاہر ہے کہ فعل کا سرمایہ یہی اس فعل کا ارادہ ہوتا ہے۔ جیسا کہ اس کے عدم کی علت عدم ارادہ ہوتا ہے اور ترک فعل کی علت اس فعل کے عدم کا ارادہ ہوتا ہے مگر چونکہ تردد کے وقت دو ارادے ایسے ایک دوسرے سے مقابلے میں تن جاتے ہیں جیسا کہ شک کے وقت دو علم ایک دوسرے کے مقابل ہو جاتے ہیں اگر ارادہ غالب آگیا تو فعل کا واقع ہونا ضروری ہو جاتا ہے کیونکہ ارادے کے لئے موانع کے نہ ہونے کی شرط کے ساتھ فعل لازم ہے اور غلبے کی صورت میں بقدر غلبہ ارادہ موجود ہے۔ ہاں بقدر تعارض ایسا ہو گیا جیسا کہ تھا ہی نہیں اور اسی تقریر سے غلبۂ ظن پر عقلی وجوب غالب آیا۔ مگر ظاہر ہے کہ ظن کے غلبے کے افادے کی صورت میں بھی مطلب وہی نکلا کیونکہ عمل کا واقع ہونا ہر صورت میں برابر ہے خواہ ظن کا افادہ ہو یا یقین کا افادہ فرق اگر ہوگا تو علم اور اس کے نتائج تکفیر اور تضلیل میں ہوگا لیکن جو لوگ حق بین آنکھ اور حق شناس عقل رکھتے ہیں وہ خود جانتے

غلبۂ ظن باشد. چہ اکنوں کہ ہمہ اسباب علم بالاء خبر متواتر مفقود و تکلیف زیادہ ازیں نہ عقلاً درست است نہ نقلاً پس با وجود خبر متواتر ترک تسلیم بقدر مذکور ناشی از شوخیہا و شوخ چشمیہا باشد. وہمیں است کفر واللہ اعلم بالصواب.

## خبر متواتر موجب یقین

بالجملہ خبر متواتر بالیقین موجب اطمینان قلبی است

ہزار ہا کس را مشاہدہ باید کرد کہ چنانکہ در مشاہدات قلوب او شاں مطمئن است ہمچنیں باستماع از جم غفیر کہ بے غرضانہ گفتہ باشند اطمینان حاصل است اتفاق طبیعت بسکون در ہر دو صورت موجود اندریں صورت ایں را مفید گفتن و آں را نگفتن بجز تحکم ہیچ نیست. و آنکہ در بارہ افادہ یقین متواتر ظاہر بیناں را ایں خدشہ پیش می آید کہ چوں در ہر خبر واحد احتمال کذب موجود در مجموعہ ہم ہمیں احتمال باشد. جوابش اہل نظر باریک را از وجہ دلالت خبر متواتر بر صدق واضح شدہ باشد. مگر چوں اجمال بتفصیل نمی رسد. قدرے مفصل مے نگارم.

## احکام افراد بدو گانہ

احکام افراد بدو گونہ باشد یکے احکام مطلقہ کہ بسوئے مطلق

دریں مقید یعنی فرد ماخوذ است منسوب باشند. مثلاً نطق زید بجانب انسانیت او کہ درو ماخوذ است.

دوئم احکام مشخصہ کہ راجع بسوئے تشخص باشند. مثلاً کیفیات آواز زید و عمرو وغیرہ از خوبی و زشتی و بلندی و پستی کہ در افراد مختلفہ مختلف باشند یا سیلان قطرہ و کوتاہی مساحت وی و کمی وزن آں

ہونگے کہ اس صورت میں ایمان بقدر غلبۂ ظن تسلیم کرنے کا نام ہے کیونکہ اب تمام علم کے اسباب خبر متواتر سے بالا مفقود ہیں۔ اس سے زیادہ تکلیف نہ عقلی طور پر درست ہے نہ نقلی طور پر پس خبر متواتر کے باوجود بقدر مذکور تسلیم نہ کرنا شوخیوں اور شوخ چشمیوں کی پیداوار ہے اور یہی کفر ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

## موجب یقین خبر متواتر

الحاصل خبر متواتر یقینیاً اطمینان قلبی کا موجب ہے۔ ہزاروں آدمیوں کو دیکھنا چاہئے کہ جیسا کہ آنکھوں سے دیکھی ہوئی چیزوں میں ان کے دل مطمئن ہو جاتے ہیں اسی طرح جم غفیر سے سننے کہ انہوں نے بغیر کسی غرض کے کہی ہو اطمینان حاصل ہوتا ہے دونوں صورتوں میں طبیعت کیلئے تسکین موجود ہے اس صورت میں اس کو مفید کہنا اور اس کو مفید نہ کہنا دھاندلی کے سوا اور کیا ہے اور متواتر خبر سے یقین کا فائدہ دینے میں سطحی نظر رکھنے والوں کے لئے جو یہ خدشہ پیش آتا ہے کہ جب ہر خبر واحد میں کذب کا احتمال موجود ہے تو مجموعے میں بھی یہی احتمال ہوگا۔ اس کا جواب باریک نظر رکھنے والوں کیلئے خبر متواتر سے صدق پر دلالت کی وجہ سے واضح ہو گیا ہوگا۔ مگر چونکہ اجمال تفصیل کے درجے کو نہیں پہنچتا ہے اس لئے قدرے مفصل کہتا ہوں۔

## افراد کے دو قسم کے احکام

افراد کے احکام دو قسم کے ہوتے ہیں۔ ایک تو احکام مطلقہ جو

اس مطلق کی طرف کہ اس مقید یعنی فرد میں ماخوذ ہے منسوب ہوں۔ مثلاً نطق زید اس کی انسانیت کی جانب میں کہ اس میں ماخوذ ہے۔

دوسرے احکام مشخصہ جو کہ تشخص کی طرف لوٹتے ہیں مثلاً زید اور عمرو کی آوازوں کی کیفیات اچھی اور بری زور سے اور آہستہ سے جو کہ مختلف افراد میں مختلف ہوتی ہیں یا قطرے کا بہاؤ اور اسکی جسمانی کوتاہی اور اسکے وزن کی

کہ اول از احکام مطلقہ است وثانی از احکام مشخصہ۔
چوں ایں قدر معلوم شد معلوم باید کرد کہ احکام
مطلقہ در صورت اجتماع افراد ہماں ساں باشند
کہ بودند۔ واحکام مشخصہ متغیر گردند۔ چہ مجموعہ شخص دیگر
شد مگر چوں ایں جا نظر کردیم احتمال کذب را از
احکام مشخصہ یافتیم۔ واحتمال صدق را از احکام
مطلقہ۔ وجہش خود ظاہر است ومن ہم گفتہ آمدہ ام
کہ اصل وضع کلام بہر اخبار واقع و اظہار مرام
است و باز محبت نوعی باعث ایں اظہار و اخبار
واحتمال کذب ناشی از احتمال غلط فہمی است یا از
احتمال غرضی فاسد۔ اگر از طرف غرض فاسد اطمینان
کلی بہم رسد یا جتماع آراء واتفاق کلمات بطوریکہ گفتم
احتمال کذب زائل شد۔ آری ہماں احتمال صدق
باقی ماند و پیدا است کہ یقین ہمیں بقاء احتمال واحد
وزوال احتمال ثانی است۔ وایں بداں ماند کہ یک
رشتہ چنداں مستحکم ومحکم نباشد اما اگر رشتہا ی
چند بہم آرند آں ضعف مرتبہ تشخص زائل شود۔ وآں
قوت از احکام اطلاق است چہ رشتہ موضوع بہر
تعلیق باشد بدستور ماند۔

غرض ہر خبر مصدق خبر دیگر است وبہم پیوستہ احتمال
صدق شیئاً فشیئاً قوت پذیرد وازیں جا امکان حصول یقین
بہ تزاید۔ اخبار عاقلاں را معلوم شدہ باشد
واللہ اعلم وعلمہ اتم واحکم

گی کہ اول احکام مطلقہ سے ہے اور دوسری احکام مشخصہ
سے۔ جب اتنی بات معلوم ہو گئی تو یہ بھی معلوم کرنا چاہیئے
کہ احکام مطلقہ اجتماع افراد کی صورت میں اسی طرح جیسے کہ
تھے اور احکام مشخصہ بدل جاتے ہیں کیونکہ شخص کا مجموعہ دوسرا
ہو گیا۔ مگر جب ہم نے یہاں دیکھا تو کذب کے احتمال کو ہم نے
احکام مشخصہ میں سے پایا۔ اور صدق کے احتمال کو احکام مطلقہ
میں سے پایا۔ اس کی وجہ خود ظاہر ہے اور میں بھی وہ وجہ
بیان کرکے آیا ہوں کہ کلام کی اصل وضع (بناوٹ) امر واقع
کی خبر دینے اور دلی مقصد کے اظہار کے لئے ہے اور پھر نوعی محبت[1]
اس اظہار اور اخبار کا باعث ہے اور جھوٹ کا احتمال
غلط فہمی کے احتمال سے پیدا ہونے والا ہے یا کسی فاسد غرض کے
احتمال کی وجہ سے اگر غرض فاسد کی طرف سے کلی اطمینان حاصل
ہو جائے تو راویوں کے اجتماع اور الفاظ کے اتفاق سے جیسا کہ
ہم نے کہا کذب کا احتمال زائل ہو گیا۔ ہاں وہی صدق کا احتمال باقی رہ
گیا اور ظاہر ہے کہ یقین ایک احتمال کا باقی رہ جانا اور دوسرے احتمال
کا زائل ہو جانا ہے اور یہ ایسا ہے کہ ایک دھاگہ کوئی زیادہ مضبوط اور
پختہ نہیں ہوتا لیکن اگر چند دھاگے آپس میں ملائیں تو تشخص کے مرتبے کا
وہ ضعف زائل ہو جائیگا اور وہ قوت ہو کر اطلاق کے احکام
سے ہے۔ کیونکہ دھاگا کسی چیز کو لٹکانے (باندھنے) کیلئے ہی بنایا
جاتا ہے۔ وہ قوت بدستور رہیگی۔

غرض ہر خبر دوسری خبر کی تصدیق کرتی ہے اور دھاگے کی
طرح آپس میں مل کر تدریجی قوت پکڑتی ہے اور یہیں سے خبروں کے
زیادہ ہونے سے یقین حاصل ہونے کا امکان عقلمندوں کو معلوم
ہو گیا ہوگا۔ واللہ اعلم وعلمہ اتم واحکم

نوٹ:- اس مکتوب کا ترجمہ ۲۸ ذوالحجہ ۱۳۸۸ھ مطابق ۱۸ مارچ ۱۹۶۹ء بروز منگل دو بجکر تیس منٹ پر شروع کیا اور ۳ محرم ۱۳۸۹ھ مطابق ۲۲ مارچ ۱۹۶۹ء بروز پیر گیارہ بجکر پچیس منٹ پر ختم ہوا۔ الحمد للہ۔

[1] جیسے انسان کی محبت اپنی نوع انسان کے ساتھ۔ مترجم

# تعارف مکتوب الیہ

و

## خلاصۂ مکتوب دہم بنام نواب محی الدین

یہ مکتوب نواب محی الدین صاحب مرحوم ساکن مراد آباد کے نام ہے۔ نواب صاحب مراد آباد کے ایک بڑے گھرانے کے چشم و چراغ تھے آپ کو حضرت مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے شرف تلمذ حاصل تھا۔ بھوپال ریاست میں عرصے تک قاضی کے عہدے پر قائم رہے دار العلوم دیوبند کی سالانہ روئداد دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ آپ دار العلوم کی مجلس شوریٰ کے تا وفات ممبر رہے۔ چنانچہ سال بسال آپ کا نام مجلس شوریٰ کے ممبروں کی فہرست میں موجود ہے۔ آپ نے دار العلوم کی بہت سی خدمات انجام دی ہیں۔ نہایت دیندار، متقی عالم اور متقی پرہیزگار لوگوں میں سے تھے۔ باوجودیکہ نواب گھرانے میں پیدا ہوئے لیکن طبیعت میں مسکینی تھی۔

**خلاصۂ مکتوب** حضرت مولانا محمد قاسم صاحبؒ نے آیات و احادیث متشابہ کو متشابہ کہنے کی وجہ بیان فرماتے ہوئے لکھا ہے کہ چونکہ ان آیات و احادیث میں حق باطل کے ساتھ مشتبہ ہو جاتا ہے اس لئے متشابہات کو متشابہات کہا جاتا ہے۔ آیت متشابہ یا حدیث متشابہ میں اصل مقصد پر غیر مقصد کا شبہ ہو جاتا ہے۔ ایک تو متشابہات کو متشابہات کہنے کی یہ وجہ ہے اور دوسری وجہ یہ ہے کہ جب ایک متشابہ آیت یا حدیث کی دوسری آیت اور دوسری حدیث کے معنی کے ذریعہ تائید اور تفسیر کر کے اس کے معنی متعین کئے گئے ہوں تو چونکہ یہ آیتیں اور حدیثیں ایک ہی جیسی ہوتی ہیں اس لئے ان کو متشابہات کہا جاتا ہے کہ ایک دوسرے کے متشابہ ہیں۔ حدیث حسب ذیل جس کا مطلب مولانا محی الدین صاحب نے مولانا محمد قاسم صاحب سے پوچھا ہے متشابہات میں سے ہے۔

| | |
|---|---|
| قال قلت یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم این کان ربنا قبل ان یخلق خلقہ قال کان فی عماء ما تحتہ ہواء وما فوقہ ہواء وخلق عرشہ علی الماء (مشکوٰۃ بحوالہ ترمذی) | راوی نے کہا کہ میں نے کہا اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم اپنی مخلوق کے پیدا کرنے سے پہلے ہمارا رب کہاں تھا۔ فرمایا عماء میں تھا کہ اس کے نیچے ہوا اور اس کے اوپر ہوا تھی اور اس نے اپنے عرش کو پانی پر پیدا کیا۔ |

حجۃ الاسلام متشابہات کا مطلب بیان کرنے کے بعد حدیث بالا کا مطلب لکھتے ہیں۔

عماء مد کے ساتھ ابر کو کہتے ہیں لیکن غیب کا بادل اور پانی اور غیب کا آسمان اور آفتاب اور ہی رنگ ہے اور اس ظاہری دنیا کا بادل، پانی، آسمان اور سورج اور طرح کے ہوتے ہیں۔ اس دنیا میں اگر بادل ہے جو کہ آسمان کے نیچے اور زمین کے اوپر ہوتا ہے تو غیب کی دنیا میں عماء کا مطلب ہے۔ اس بادل سے وجود کو بادل کہنا چاہئے جو کہ خدا کی ذات کے مرتبہ کے نیچے ہے اور اشیاء عالم کے مرتبے سے بلند ہے اور جیسا کہ نباتات کی نشوونما اس دنیا کے بادلوں کی بارش سے ہوتی ہے ٹھیک اسی طرح تمام دنیا کی نمائش اس بھلائیوں اور برکتوں کے بادل کے پانی کی آمیزش سے ہے۔ الغرض تمام دنیا کے وجود کے باعث وجود منبسط ہے اور وہ وجود بادل میں پانی کی طرح غیب کے بادل میں چھپا ہوا تھا اور ممکنات پر فیضان کرتا تھا جس نے دنیا کو بنایا اور ہوا کی تعریف خلا ہے اس غیب کے بادل کے نیچے بھی ہوا تھی اور اوپر بھی۔ ہوا کے معنی خالی جگہ کے بھی آتے ہیں۔ جیسے قرآن کریم میں وَاَفْئِدَتُهُمْ هَوَآءٌ فرمایا گیا ہے کہ ان کے دل خالی ہیں تو مطلب یہ ہوا کہ وجود منبسط اور اس کی ذات غیب کے جس بادل میں جلوہ گر ہے اس کے اوپر اور اس کے نیچے خلا ہی خلا تھا اور جس طرح ہوا آنکھ سے دکھائی نہیں دیتی اسی طرح اس وجود کے اوپر اور نیچے ہر جگہ خلا ہی خلا نظر آتا تھا جس کا مفہوم یہ ہوا کہ بادل سے پہلے کچھ نہ تھا اور بعد کوئی چیز نہیں اسے اشارہ ہے گویا اس حدیث میں ہوا کے مفہوم سے اسی پہلو پر اشارہ ہے کہ کان اللہ ولم یکن معہ شیء کہ اللہ ہی تھا اور اس کے سوا کچھ نہ تھا۔ اس کے بعد عرش کو پانی پر پیدا کیا تو جیسا کہ احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ زمین اور کائنات کے پیدا کرنے سے پہلے پانی ہی پانی تھا اور پھر اس میں سے زمین کو پیدا کیا گیا اسی لئے اس سے پانی پر عرش کو بنایا اور کائنات پر محیط ہے۔ ہماری سمجھ میں جو آیا خلاصہ لکھ دیا ہے جو آپ سمجھ سکیں خود پڑھ کر سمجھ لیجئے۔

# مکتوب دہم

## در شرح حدیث ابی رزینؓ

**قال قلت یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم این کان**
"ابو رزین نے کہا کہ میں نے پوچھا اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہمارا رب اپنی مخلوق
**ربنا قبل ان یخلق خلقہ قال کان فی عماء ما تحتہ**
کے پیدا کرنے سے پہلے کہاں تھا۔ فرمایا کہ وہ بادل میں تھا کہ اس کے نیچے ہوا تھی اور اس کے
**ھواء وما فوقہ ھواء وخلق عرشہ علی الماء کہ**
اوپر بھی ہوا تھی اور اس نے اپنے عرش کو پانی پر بنایا" یہ
**در مشکوٰۃ از ترمذی مروی است۔**
حدیث مشکوٰۃ میں ترمذی سے مروی ہے۔

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

الحمد للہ رب العالمین الرحمٰن الرحیم مالک یوم الدین والصلوٰۃ والسلام علی سید المرسلین محمد وآلہ واصحابہ اجمعین۔

اما بعد ہیچ کارہ بلکہ ناکارہ محمد قاسم غفر اللہ ذنوبہ وستر عیوبہ بخدمت سراپا کرمت عزیزم مولوی محی الدین محمد خاں جعلہ اللہ کما یشاء۔

پس از سلام مسنون مدعا نگار است کہ دو بار پیام جناب تقدس مآب مفتی حسین احمد صاحب دربارۂ تحریر شرح حدیث ابی رزینؓ۔

قال قلت یا رسول اللہ این کان ربنا قبل

تمام تعریفیں اللہ تمام جہانوں کے پروردگار کیلئے ہیں جو نہایت مہربان اور بہت رحم والا اور روز جزا کا مالک ہے اور درود سلام رسولوں کے سردار محمد پر اور ان کی آل اور اصحاب پر ہو۔

حمد و نعت کے بعد ناچیز بلکہ ناکارہ محمد قاسم اللہ اسکے گناہوں کو بخشے اور اسکے عیبوں کو چھپائے۔ خدمت میں سراپا کرم مولوی محی الدین محمد خاں صاحب کے اللہ انکو جیسا وہ چاہے بنا دے۔

سلام مسنون کے بعد مدعا نگار ہے کہ دو مرتبہ مفتی حسین احمد صاحب مقدس بزرگ کا پیغام ابی رزین والی حدیث کی شرح کے لکھنے کے بارے میں آیا (جو یہ ہے کہ)

انہوں نے کہا کہ میں نے پوچھا یا رسول اللہ ہمارا رب اپنی مخلوق کو

ان يخلق خلقه قال كان في عماء ماتحته هواء وما فوقه هواء وخلق عرشه على الماء" که در مشکوٰۃ شریف از ترمذی آوردہ بذریعہ خط آں عزیز بگوشم رسید و سرمایۂ عز و افتخارم گردید مگر چوں ازیں کوچہ نابلد بودم اول بار بجز خموشی چارہ ندیدم چوں مکرر بانتظار جناب مفتی صاحب سلمہ اللہ و دام اللہ برکاتہ اشارہ کردند سر خجالت بزانو بردم و حیران بودم چہ کنم۔ اگر نویسم چہ نویسم و اگر پہلو زنم ایں رشتۂ نیاز را چسگونہ برہم زنم۔ مگر چوں خدام را از اطاعت مخدوماں چارہ نیست رو بسوی عالم الغیب والشہادۃ کردہ قلم بدست گرفتم و بنام آں خداوند مفیض الخیر والجود نقش بندی خیالاتی کہ ازاں طرف بدلم ریزند دریں اوراق آغاز نہادم۔ اگر بمطابق ایماء حضرت عارف باللہ مولانا جامی قدس اللہ سرہ العزیز و حضرت راسخ فی العلم جناب شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ افتد زہی نصیب ورنہ خود مے دانم کہ ذہن نارسا و من کجا و اشارات عالی مقامات ایں دو عالی مقام کجا۔

بظاہر ہمیں است کہ آں مضامین دور و دراز در آغوش خیال ایں مدہوش نیامدہ باشند اندریں صورت

پیدا کرنے سے پہلے کہاں تھا۔ فرمایا کہ عماء (بادل) میں تھا کہ اس کے نیچے بھی ہوا تھی اور اوپر بھی ہوا تھی اور عرش کو پانی پر پیدا کیا کہ مشکوٰۃ شریف میں ترمذی سے نقل کی ہے۔

خط کے ذریعہ میرے کان تک پہنچا اور میری عزت اور افتخار کا سامان بنا۔ مگر چونکہ میں اس کوچے سے نابلد ہوں اس لئے پہلے تو خموشی کے سوا کوئی چارہ نہ دیکھا لیکن جب دوسری مرتبہ جناب مفتی صاحب سلمہ اللہ و دام اللہ برکاتہ کے انتظار کی طرف اشارہ کیا تو شرمندگی سے میرا سر جھک گیا اور میں حیران رہ گیا کہ کیا کروں۔ اگر لکھوں تو کیا لکھوں اور اگر پہلو تہی کروں تو تعلقات کو کس طرح توڑ ڈالوں مگر چونکہ خادموں کو مخدوموں کی اطاعت کے بغیر چارہ نہیں ہے تو حضور اور غیب کے جاننے والے خدا کی طرف توجہ کر کے قلم ہاتھ میں پکڑا اور اس بھلائی اور بخشش کے عطا کرنے والے کے نام کیساتھ ان خیالات کو جو اس طرف سے میرے دل میں ڈالے گئے ہیں۔ ان اوراق میں لکھنا شروع کر دیا۔ اگر عارف باللہ مولانا عبدالرحمٰن جامی قدس اللہ سرہ العزیز اور علم میں راسخ جناب شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ کے اشارے کے مطابق (میری یہ تحریر) واقع ہو جائے تو کیا ہی خوش قسمتی ہے ورنہ میں خود جانتا ہوں کہ میرا حقیقت تک پہنچنے والا ذہن کہاں، اور ان دو بلند مقام حضرات کے اشارے کہاں۔

بظاہر تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ دور و دراز کے مضامین اس بے ہوش کے خیال کی آغوش میں نہ آ سکیں گے اس صورت

---

لے اس جملے سے واضح ہے کہ مولانا محمد قاسم صاحب کے علوم وہبی تھے کسی دقیق اور مشکل مضمون کے لکھنے پر آپ فوراً آمادہ ہو جاتے اور لکھنے لگتے تھے اس کی وجہ ہی ہے کہ مشکل علوم کا قاسمی دل پر کشف ہوتا تھا۔ مترجم۔

ے۔ مولانا عبدالرحمٰن جامی جام کے رہنے والے مشہور عارف باللہ صوفی اور عالم ہیں شرح جامی اور مثنوی یوسف زلیخا کے مصنف ہیں۔ ہا ... عاشق رسول اور فنا فی الرسول ہیں۔ انہوں نے زیر بحث حدیث کے متعلق تشریحی اور وضاحتی اشارات کئے ہیں جن کا حوالہ مولوی جمال الدین صاحب نے اپنے مکتوب میں دیا ہے۔ مترجم

ے شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ کے فرزند اکبر کے تفسیر حالات ما اصل بہ انبیاء اللہ کی تحقیق والے مکتوب کے حاشیہ میں لکھے جا چکے ہیں۔ شاہ صاحب نے بھی زیر بحث حدیث پر اشارات کئے ہیں جن کا حوالہ نواب جمال الدین صاحب نے دیا ہے۔ مترجم

بجز ایں گذارش کہ چاک فرمایند وایں در مائدہ دور راہ افتادہ را بدعاء ہدایت واختتام بہ ایمان در گیرند دیگر چہ گذارش کنم۔

**تمہیدات** چوں ایں قسم مضامین را بی ذریعہ تمہیدات از اشکال بسہولت آوردن سخت مشکل است۔ میخواہم کہ مقدمہ چند پیش از عرض مطلوب عرض کنم۔

**سخن اولیں** پس اولیں سخنی کہ در خور گذارش است ایں است کہ در آیات متشابہات[1] واحادیث متشابہہ[2] ہمچو ما ناداناں را نباید کہ سخنی گفتہ فارغ نشینیم ایں اطمینان خاطر وقتی می باید کہ ذہن نارسا ونابکاراں را تا بآں مقامات ومواطن رفیعہ گذر بود۔ ایں وقت کہ انکشاف حقائق را سامانی نداده اند اگر می سزد، آں کہ بدیہیات ومسلمات فن حقائق را بہر طور ملحوظ داشتن ضروری است پس ہر احتمالیکہ راست آید ومخالف بدیہیات ومسلمات ایں فن نباشد، اگر بہر اعتقاد وجزم واطمینان خاطر کافی نیست باری بہر مدافعہ طاعناں بکار آمدنی است۔

میں اس گذارش کے سوا کہ میری تحریر کو نگاہ سے نکال ڈالیں اس ہدایت کی راہ سے دور جا پڑے ہوئے کو ہدایت اور ایمان پر خاتمے کی دعا سے یاد کریں اور کیا گذارش کروں۔

**تمہیدیں** چونکہ اس قسم کے مضامین کو تمہیدات کے بغیر مشکل سے آسانی کی طرف لانا دشوار ہے اس لئے میں چاہتا ہوں کہ چند تمہیدی باتیں مقصد کے عرض کرنے سے پہلے عرض کروں۔

**پہلی بات** پس پہلی بات جو عرض کے قابل ہے یہ ہے کہ آیات متشابہات[1] اور احادیث متشابہات[2] میں ہم جیسے نادانوں کی طرح مناسب نہیں کہ ایک آدھ بات کہکر فارغ ہو بیٹھیں۔ یہ اطمینان دل اس وقت ہونا چاہئے کہ نالائقوں کے حقیقت تک نہ پہنچنے والے ذہن کا ان بلند مقامات تک گذر ہو۔ اس وقت کہ حقیقتوں کے ظاہر ہونے کیلئے کوئی سامان نہیں دیا ہے اگر کوئی بات ہو سکتی ہے تو شک اور گمان اور تخمینہ ہی ہو سکتا ہے۔ ہاں حقائق و اسرار کے فن کی مسلم باتوں اور واضح امور کو بہر حال پیش نظر رکھنا ضروری ہے۔ اس لئے جو شک ٹھیک نکل آئے اور اس فن کے طے ہوئے اور واضح امور کے مخالف نہ ہو اگر دل کے اطمینان اور پختگی اور اعتقاد کے لئے کافی نہیں ہے تو نہ سہی اتنا ہم اعتراض کرنے والوں کے بچاؤ کیلئے کار آمد ہے۔

---

[1] آیات متشابہات قرآن کریم کی وہ آیتیں ہیں جن کے معنی میں ابہام ہو اور اس کے مختلف معنی لئے جا سکتے ہوں اور جس شارع علیہ السلام کی طرف سے اس کے جو معنی متعین کئے گئے ہوں اس پر یقین لانا چاہئے۔ ایسے دوسرے معنی اختیار نہ کرنے چاہئیں جو شارع کے منشا کے خلاف ہوں اور اپنے نفس کی خواہش کے ماتحت دور سے غلط پیدا ہونے والے معنی کا اتباع نہ کیا جائے جیسا کہ گمراہ اور کجرو لوگ کیا کرتے ہیں۔ واضح رہے کہ آیات قرآنی دو قسم کی ہوتی ہیں محکمات اور متشابہات۔ محکم آیتیں وہ کہلاتی ہیں جو اپنے مطلب کی وضاحت رکھتی ہیں اور اس کے معنی مبہم نہیں ہوتے مثلاً حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ یعنی تم پر تمہاری مائیں اور بیٹیاں حرام ہیں۔ یہ آیت آخر تک اپنے مطلب کی وضاحت میں کوئی ابہام نہیں رکھتی لیکن متشابہ آیت جیسے يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ میں ید کا مطلب متشابہ ہے کیونکہ اللہ کا ہاتھ نہیں ہوتا لہٰذا ہاتھ سے وہی معنی مراد لیں گے جو پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے بتائے ہیں۔ مترجم

[2] احادیث متشابہات بھی ایسی احادیث کو کہا جاتا ہے کہ جن کے معنی واضح نہ ہوں البتہ منشائے رسول صلی اللہ علیہ وسلم معلوم کرنے کیلئے کسی اور حدیث سے اس کے معنی واضح ہو سکیں تو اس معنی کو اختیار کرنا اور عام ایمان لانا چاہئے ورنہ اس کے جو بھی معنی آنحضرت نے لئے ہوں ان کا اعتقاد کرنا چاہئے۔ مترجم

## متشابہات را متشابہات گفتن چرا

و سر ایں سخن ایں است کہ متشابہات را متشابہات

ازاں گفتہ اند کہ حق مشتبہ بباطل و احتمال مقصود مشتبہ بغیر مقصود مے گردد۔ تا آنکہ آیتی را بآیت دگر و حدیثی را بحدیثی دگر تفسیر و تائید کردہ اند۔ و نظر بریں باہم دگر متشابہ و متناظر باشند۔ اگر اول است مثالش

یَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَیْدِیْهِمْ (آیت)

یا

اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى (آیت)

و ہم حدیث مشار الیہا است۔ چہ ایں ہمہ نصوص بر مشابہت ذات و صفات و تجلیات خداوندی بذات و جوارح بنی آدم و دیگر حیوانات دلالت دارند و بدلالت لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ (قرآن کریم) و ہم بشہادت دلائل عقلیہ از مسلمات است کہ دریں چنیں امور بجز مشابہت اسمی اشتباہی دگر نیست۔

و اگر ثانی است مثالش آیہ

اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِيْفَةً (قرآن کریم)

و آیہ

وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ

یا آیہ

وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ

## متشابہات کو متشابہات کہنے کی وجہ

اور اس بات کا بھید یہ ہے کہ متشابہات کو

متشابہات اس لئے کہا ہے کہ حق باطل کے ساتھ مشتبہ ہو جاتا ہے اور اصل مقصد پر غیر مقصد کا شبہ ہو جاتا ہے۔ تا آنکہ یہ شبہ جب دور ہوتا ہے جبکہ ایک آیت کی دوسری آیت سے اور ایک حدیث کی دوسری حدیث سے تفسیر اور تائید کی ہو۔ اس بات پر نظر رکھتے ہوئے ایک دوسرے کے متشابہ ہوتی ہیں۔ اگر وہ اس پہلی قسم کا ہے تو اسکی مثال ہے

"اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر ہے"

یا

"رحمٰن نے عرش پر تجلی فرمائی"

اور مذکورہ بالا حدیث ابی رزین بھی متشابہ ہے کیونکہ یہ سب نصوص خدا کی تجلیات اور صفات و ذات کی آدمیوں کے اعضاء و صفات اور ذات کے ساتھ مشابہت پر دلالت کرتی ہیں اور "اس اللہ کی مانند کوئی چیز نہیں ہے اور وہ سننے دیکھنے والا ہے" کی دلالت اور دلائل عقلیہ کی شہادت کے مطابق یہ مانی ہوئی باتوں میں سے ہے کہ ان جیسے امور میں نام کی مشابہت کے سوا اور کوئی دوسری مشابہت نہیں ہے۔ اور اگر دوسری قسم کی مشابہت ہو تو اسکی مثال آیت

"جبکہ آپ کے رب نے فرشتوں سے فرمایا کہ میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں"۔

اور آیت (حسب ذیل)

"اور جبکہ ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو"

یا آیت (آئندہ)

"اور جبکہ اللہ نے نبیوں سے عہد لیا کہ میں نے جو تمہیں کتاب اور حکمت دی پھر تمہارے پاس کوئی رسول تمہارے ساتھ والی کتاب کی تصدیق کرنے والا

---

لہ نصوص، نص کی جمع ہے۔ صاحب منجد لکھتے ہیں: اَلنَّصّ۔ صیغ الکلام۔ ج نصوص۔ وَالنَّصّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ۔ منتہاہ۔ النص من الکلام ایسا کلام جس میں تاویل کی گنجائش نہ ہو۔ مترجم

بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ

و آیت

وَمَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَا اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ

است۔

آیۂ اول (اذ قال ربک) تفسیر آیۂ ثانی (واذ قلنا للملٰئکۃ) و ثانی بجملہ مقتضیات اول و مؤیدات اوست یعنی چوں دریں سجدہ احتمال معبودیۂ حضرت آدم علیہ السلام نیز موجب تردد موحداں بود بآیۂ اولی رفع ایں وہم فرمودند واشارہ بہ نیابت و مسجودیت بالعرض کہ ہمانا مفاد قبلہ باشد نمودند۔ بالجملہ خلافت مقتضی آں است کہ ہمہ شیون منیب و مستخلف حسب لیاقت در خلیفہ درآیند۔ وایں مسجودیت مؤید آں است و مسجودیت باعتبار نفس مفہوم عام بود مسجودیت ذاتی باشد یا عرضی۔ خلافت بمحمل بالعرض فرود آورد ہمچنیں اخذ میثاق انبیاء و مشیر بآں است کہ انبیاء علیہم السلام را بحضرت خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم روی نیازمی باید آورد۔ مگر وجہش معلوم نبود مضمون خاتم النبیین آنرا موجہ گردانید و مضمون خاتم النبیین نظر بظاہر الفاظ در حیز خفا بود۔ مفاد آیۂ۔

وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ (قرآن الکریم)

احتمال مخالف مقصود را از میان برداشت۔ مگر ہر چہ باد اباد آیات متشابہات و احادیث متشابہہ مغلط عوام و مزلت الاقدام باشند نتواں گفت کہ امثال

آئے تو اس پر ایمان لانا اور اسکی مدد کرنا۔

اور آیت (آئندہ) ہے۔ (یعنی)

اور نہیں ہیں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) تم میں سے کسی مرد کے باپ لیکن (وہ تو) اللہ کے رسول اور نبیوں کی مہر ہیں۔"

پہلی آیت (اذ قال ربک) دوسری آیت (واذ قلنا للملٰئکۃ) کی تفسیر ہے اور دوسری آیت پہلی آیت کی تائید کرنے والی اور منجملہ اس کے مقتضیات میں سے ہے یعنی چونکہ اس سجدے میں حضرت آدم علیہ السلام کی معبودیت کا احتمال توحید پرستوں کے تردد کا سبب تھا اس لئے پہلی آیت (اذ قال ربک للملٰئکۃ) سے اس وہم کو دور کر دیا اور بالواسطہ نائب ہونے اور مسجود ہونے کی طرف اشارہ کر دیا۔ کیوں کہ یہی قبلہ ہونے کا مطلب ہے۔ بہر حال خلافت اس بات کا تقاضہ کرتی ہے کہ اللہ کی تمام شانیں حسب لیاقت خلیفہ (یعنی آدم) میں آجائیں اور یہ مسجود ہونا اسکی تائید کرتا ہے اور نفس مفہوم کے اعتبار سے مسجودیت عام ہے خواہ مسجودیت ذاتی ہو یا عرضی لیکن خلافت[1] نے اسکو عرضی پر محمول کرادیا اسی طرح انبیاء سے عہد کا لینا اس طرف اشارہ کر رہا ہے کہ انبیاء علیہم السلام کا خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کی بارگاہ کی طرف نیازمندی سے رخ کرنا چاہئے لیکن اسکی وجہ معلوم نہ تھی۔ خاتم النبیین کے مضمون نے اس کی وجہ بیان کردی اور ظاہر الفاظ پر نظر رکھتے ہوئے خاتم النبیین کا مضمون پوشیدہ تھا۔ (چنانچہ) آیت

اور جبکہ لیا اللہ نے نبیوں سے عہد

کے معنی نے مقصد کے مخالف احتمال کو درمیان سے ہٹا دیا مگر کچھ بھی ہو متشابہ آیات اور احادیث عوام کی غلطی اور قدم کے ڈگمگا جانے کا سبب ہیں نہیں کہا جاسکتا کہ ہم جیسے نالائق

[1] خلافت آدم نے یہ ظاہر کر دیا کہ ان کو سجدہ کیا جاتا بالواسطہ تھا براہ راست نہ تھا کیونکہ براہ راست اللہ تعالیٰ مسجود ہے۔

ما نا بکاراں تا بحقیقت الامر و مقصود شارع رسیدیم و گوہر مکنون معانی را بجلوہ گاہ تفسیر کشیدیم۔

کہ ایں منصب در ہمچو آیات و احادیث جز انبیاء کرام علیہم السلام یا راسخان فی العلم از اتباع اوشاں کرامت نفرمودہ اند۔ آری ؎

گاہ باشد کہ کودک ناداں
بغلط بر ہدف زند تیری

بیدا سبب تفسیر عوام کہ بجز انبیاء کرام علیہم السلام یا راسخان فی العلم ہمہ عوام اند، در خور اعتقاد با لجزم و اطمینان و تسلی نباشد۔

اما پس ازاں کہ مسلمات عقائد و بدیہیات ایں فن را ملحوظ داشتہ باشند، دفع اوہام طاعناں و وسوسات ناگفتہ بہ ازیں قسم اقوال متصور است۔

**سخن دوم**

سخن دوم ایں کہ عالم غیب و شہادت را باہمچناں مطابق یک دیگر باید پنداشت کہ روح و بدن را مطابق یک دیگر می بینیم۔ یعنی ہر کمالیکہ از قوت باصرہ و سامعہ را بہ چشم و گوش ظاہری قیاس نتواں کرد بلکہ ہماں ساں تفاوت خاک و عالم پاک است کہ در جسم و روح بود، ہمچنیں کمالات عالم غیب را بجساں عالم شہادت نباید پیمود۔ و جز اشتراک اسمی تصور نباید فرمود۔ بالجملہ ؎

غیب را ابرے و آبے دیگر است
آسمان و آفتابے دیگر است

حقیقت واقعہ اور شارع علیہ السلام کے مقصد کو پہنچ گئے اور پوشیدہ معانی کو تفسیر کی جلوہ گاہ میں لے آئے۔

کہ یہ مرتبہ اس جیسی متشابہ احادیث اور آیات کی تفصیل کے بارے میں انبیاء کرام علیہم السلام اور یا علم میں پختہ علماء جو انبیاء کے تابع ہیں ان کے سوا خدا نے کسی کو نہیں بخشا ہے۔ ہاں ؎

کبھی ہوتا ہے کہ ناداں بچہ
غلطی سے نشانہ پر تیر مارتا ہے

اس سبب سے عام لوگوں کی تفسیر اور انبیاء علیہم السلام یا علم میں پختہ علماء کے سوا سب کے سب عوام ہیں، پختہ اعتقاد اور دلی اطمینان کے لائق نہیں ہوگی۔

ہاں مگر اس کے بعد کہ مانے ہوئے عقائد اور اس فن کی بدیہی باتوں کو جو علماء ملحوظ رکھتے ہوں طعنہ دینے والے لوگوں کے اوہام اور ناقابل بیان وسوسوں کا دور کرنا اسی قسم کے اقوال سے متصور ہے۔

**دوسری بات**

دوسری بات یہ ہے کہ عالم غیب اور عالم شہادت کو اس طرح ایک دوسرے کے مطابق خیال کرنا چاہئے جیسا کہ روح اور بدن کو ایک دوسرے کے ہم مطابق دیکھتے ہیں یعنی ہر وہ کمال جو کہ عالم غیب میں ہماری دیکھنے اور سننے کی طاقت سے اس طرف (عالم غیب میں) چھپا ہوا ہے وہ کمال بعالی صورت میں آنکھ اور کان سے اس طرف (عالم شہادت میں) ظہور میں آگیا۔ مگر جیسا کہ دیکھنے والی اور سننے والی قوت کو ظاہری آنکھ اور کان پر قیاس نہیں کر سکتے ہیں بلکہ اسی طرح خاک اور عالم پاک کا فرق ہے جو کہ جسم اور روح میں ہے۔ اسی طرح غیب کی دنیا کے کمالات کو آنکھوں کے سامنے موجود دنیا کے کمالات سے نہیں ناپنا چاہئے۔ اور نام کی شرکت کے سوا اور کچھ خیال نہیں کرنا چاہئے۔ الحاصل ؎

غیب کا بادل اور پانی اور ہی کچھ ہے
اور غیب کا آسمان اور آفتاب بھی اور ہی دوسرا ہے۔

ــــــــــ

؎ یہ شعر مولانا جلال الدین رومی کی مثنوی میں ہے۔ مترجم

مگر اہلِ فہم ازیں مثال کہ تمثال آمد خود فہمیدہ باشند که چنانکه حقائق کمالاتِ انسانی ہماں اوصافِ روحانی است و ایں اعضائے جسمانی را بوجہ عروض و ظہور ہماں کمالات مجاز و بالعرض سمع و بصر نام نہادہ ایم ہمچناں در کمالاتِ متقابلہ عالمِ غیب و عالمِ شہادت حقیقت آں طرف است و ایں طرف پرتوِ ہماں حقیقت سرمایہ ایں اطلاقِ مجازی و عرضی است نہ اینکه حقیقت ایں است که ایں طرف دیدہ و دانستہ ایم و آں طرف مجاز چنانکه در خیالِ اکثر ابنائے روزگار جاگزیں باشد۔

سخن سویم | سخن سویم اینکه عکسِ آفتاب را که در آئینہ افتد و ہمچنیں ہر چہ ایں چنیں باشد عین آفتاب نتواں گفت مگر باایں ہمہ شکل ہماں است و نور ہماں۔ غرض در مرتبہ شکل وحدت است اگر باشد در شکل تعدد باشد۔ ورنہ اگر در ہر دو مرتبہ تعدد و تباین بود عکس را با اصل خود چہ علاقہ بود و باز بکدام وجہ از اصلِ خود یاد دہد و بداں دلالت کند و حکایت آں باشد تفصیل ایں اجمال بقدرِ ضرورت انشاء اللہ در اوراقِ آئندہ بملاحظہ خواہد آمد۔ ایں جا فقط ایں قدر یاد کردن باید که در مرایا[1] و مناظر[2] و منافذ[3] ہر حصولِ مرئی و منظور و ظاہر بذاتِ خود باشد نہ بہ شبیہ خود۔ مگر حصولِ متشکل در مرایا نباشد۔ آری اشکال را ایں سیر بلا حرکت میسر آید۔

لیکن سمجھدار لوگ اس مثال سے جو کہ ایک عکس ہی تو ہے سمجھ گئے ہونگے کہ جیسا کہ انسان کے کمالات کی حقیقتیں یہی روحانی اوصاف ہیں اور ان جسمانی اعضاء کا ان کمالات کے ظاہر ہونے اور عارض ہونے کی وجہ سے مجازی اور عرض کے طور پر ہم نے کان اور آنکھ نام رکھ دیا ہے۔ اسی طرح عالمِ غیب اور عالمِ شہادت کے ان کمالات میں جو ایک دوسرے کے بالمقابل واقع ہوتے ہیں انکی حقیقت وہاں (عالم غیب میں) ہے اور یہاں (عالم شہادت میں) اسی حقیقت کا عکس ہے اور وہی اس مجازی اور عرضی اطلاق کا ذریعہ ہے یہ بات نہیں ہے کہ ہم نے حقیقت کو یہاں دیکھ لیا اور جان لیا اور اس طرف (یعنی عالمِ غیب میں) مجاز ہے جیسا کہ اکثر اہلِ زمانہ کے خیال میں یہ بات جمی ہوئی ہے۔

تیسری بات | تیسری بات یہ ہے کہ آفتاب کے عکس کو جو کہ آئینے میں پڑتا ہے یا آئینے کی مانند کسی اور چیز میں عکس پڑے تو اس عکس کو عینِ آفتاب نہیں کہہ سکتے مگر اس کے باوجود شکل بھی وہی ہے اور نور بھی وہی۔ غرض یہ ہے کہ شکل کے مرتبے میں یکتائی ہے اگر تعدد ہوگا تو شکل اختیار کرنے والوں میں ہوگا ورنہ اگر دونوں درجوں میں شکل اور تشکل جدا جدا اور ایک دوسرے کے غیر ہوں تو عکس کو اصل صورت کے ساتھ کیا تعلق رہے گا اور پھر کس وجہ سے وہ اصل کا ترجمان ہوگا اور اس پر دلالت کریگا اور اس کا پیرایہ پیش کرے گا۔ اس اجمال کی تفصیل ضرورت کے مطابق انشاء اللہ تعالیٰ آئندہ اوراق میں آپ ملاحظہ کریں گے یہاں تو صرف اتنا ذکر کر دینا ضروری ہے کہ آئینوں اور مناظر[2] اور منافذ[3] میں ظاہر، منظور اور مرئی بذاتِ خود حاصل ہوتے ہیں نہ کہ بطور عکس کے لیکن شکل والے کو حصول آئینوں میں نہیں ہوتا۔ ان شکلوں کو یہ گردش حرکت کے بغیر حاصل ہو جاتی ہے۔

---

[1] مناظر وہ جگہ جہاں انسان کی نظر پڑتی ہے۔ وہ نظر کی جگہ منظر کہلاتی ہے یہ اسم ظرف ہے اس کی جمع مناظر ہے … [illegible] … مترجم۔ [2] منافذ … [illegible] … جو چیز کسی کے ظاہر ہونے کی جگہ ہو اس کو مظہر کہتے ہیں۔ چاند، سورج، ستارے، دریا، پہاڑ اللہ کی ذات کے ظاہر ہونے کی جگہیں ہیں اس نشان کو مظاہر کہا جاتا ہے۔ مترجم۔ [3] مرایا وہ چیز جو رکھی گئی ہو۔ مترجم۔

پس خود آفتاب یعنی معروض شکل معلوم را از رونق افروزی خانہ آئینہ عار باشد۔ شکل خود را کہ منصب ربوبیت مواقع ظلمت آباد بداں تعلق دارد۔ روانہ کند تا ہمہ کارہای خود از تنویر و افاضہ حرارت میدہد۔ اگر باشد فرق شدت و ضعف باشد۔ لیکن بنسبت عکوس زمین و آسماں اگر بینند بلا تفاوت ہماں شدت و قوت است کہ اصل آفتاب را در نور افشانی و تنویر اصل آسمان و زمین بود۔ ما ایں پرتو و عکس را تجلی نام نہادہ میگوئیم کہ اشیاء کبیر المقدار عظیم الشان ہمچو آفتاب عالم تاب و زمین و آسمان کہ عظمت مقدار ہریکے ازیں اجسام عظام محتاج بیان نیست در آئینہ متجلی شوند کہ مقدارے اگر دارد بس صغیر دارد و شانی اگر دارد بس حقیر۔ در قیام و قرار خود محتاج۔ زمین یا آسمان وغیرہ اجسام عظام وا ز ہر کہ خواہی بپرس کہ ایں تجلی را در آئینہ خواہد گفت و ایں را ظرف آں قرار خواہد داد۔

نظر بایں طلسم کہ آئینہ باایں کوتاہی عرض و طول و ایں کمی ضخامت پیچ قسم اجسام عظام را در آغوش دارد۔ و باایں ہمہ اگر دست بہ پشت آئینہ بریم نامی و نشانی داشتہ ای ازاں وسعت و آں تجلیات نمی یابیم۔ خود بخود اعتراف بایں امر لازم است کہ احاطہ آوند آب وغیرہ را شند با حاطہ آئینہ کہ با تجلیات اجسام عظام دارد بجز اشتراک اسمی شرکتی نیست۔ و در احاطہ متبادرہ کہ در ظروف و مظروفات جسمانی باشد ضرور است کہ ظرف از مظروف اعظم و اوسع بود۔ و در احاطہ تجلیات بسا اوقات قصہ بالعکس باشد۔

پس خود سورج یعنی اس کی مقررہ صورت کے معروض کو آئینے کے گھر میں رونق افروز ہونے سے شرم آتی ہے اس سے آفتاب اپنی شکل کو کہ تاریکی کے مقامات کو روشن کرنا اس سے متعلق ہے (اپنا عکس) روانہ کرتا ہے تاکہ اپنے سب کام یعنی روشنی اور حرارت کا فیض پہنچاتا ہے اگر ہے تو صرف شدت اور کمزوری کا فرق ہے لیکن اگر آسمان اور زمین کے عکسوں کی نسبت دیکھیں تو بلا فرق کے وہی شدت اور قوت ہے جو کہ اصل آفتاب کو نور برسانے اور اصل آسمان اور زمین کو منور کرنے اور روشن کرنے میں ہے ہم اس پرتو اور عکس کا تجلی نام رکھ کر کہتے ہیں کہ بڑی مقدار اور بڑی شان والی چیزیں جیسا کہ آفتاب عالمتاب اور زمین اور آسمان ہیں کہ ان اجسام میں سے ہر ایک کی بلندی اور بڑائی بیان کی حاجت نہیں رکھتی، آئینے میں جب جلوہ گر ہوتی ہیں تو ان کی مقدار بہت چھوٹی ہو جاتی ہے اور انکی شان معمولی سی نظر آتی ہے اور وہ عکس اپنے قائم رہنے اور قرار حاصل کرنے میں زمین یا آسمان وغیرہ بڑے بڑے جسم والی چیزوں کے محتاج ہیں اور جس سے چاہو تم پوچھ لو وہ آئینے میں اسی قسم کی تجلی بتائے گا اور اس آئینے کو اس تجلی کا ظرف رجگہ) قرار پائے گا۔

اس طلسم پر نظر رکھتے ہوئے کہ آئینہ اتنے کم طول اور عرض ہونے کے باوجود اور اس قدر چھوٹی جسامت کے باوجود کتنے بڑے بڑے اجسام کو اپنے اندر سمو لیتا ہے۔ اور اس کے باوجود اگر آئینے کی پیٹھ کو ہم چھوئیں تو اس پھیلاؤ اور تجلیات کا کوئی نام و نشان بھی ہم نہیں پاتے۔ اس لئے اس بات کا اپنے آپ ہی اقرار کرنا پڑتا ہے پانی کے برتن کے احاطے کو مثلاً آئینے کے احاطے کے ساتھ جو بڑے بڑے جسموں کی تجلیات کیساتھ رکھتا ہے نام کی شرکت کے سوا اور کوئی شرکت نہیں ہے۔ ایسا احاطہ متبادر جو جسمانی ظروف اور مظروفات میں ہوتا ہے اس میں یہ ضروری ہے کہ ظرف مظروف سے زیادہ بڑا اور زیادہ کشادہ ہو اور تجلیات

## فرق درمیان احاطہ جسمانی و احاطہ تجلیات

احاطۂ جسمانی کہ اجسام را باہم دگر باشد ضرور است کہ اگر جسم محاط پیشتر بجیز دگر بود آنرا بگذارد و رو بظرف خود آرد و در احاطۂ تجلیات تحرک متجلی از حیز اصلی و مکان ذاتی خود ضرور نیست۔

در احاطۂ متبادرہ وقت احاطہ مظروف محیط ظرف نتواں شد۔ و در احاطۂ تجلیات ممکن است کہ بیکو جہ متجلی و ظاہر محیط جلوہ گاہ و مظہر خود ہم بود۔ نہ بینی کہ اگر مکعبی از شش آئینہ ساخت۔ در وسط مکانی گنانند جہات ستہ آں مکان در آں مکعب جلوہ خواہد نمود و آں مکعب را بطرزیکہ اشارہ کردہ ام محیط آں خواہیم گفت مگر بایں ہمہ اصل مکان و آں مکعب را اگر ببینیم معاملہ بالعکس است۔ مکان محیط است و مکعب مذکور محاط۔ ہمچنیں در احاطہ متبادرہ استقرار محاط فی المحیط یا حلی جزو من المحیط باشد سابرعکس نتواں گفت۔ از دیوانہ گرفتہ تا عاقلاں باید پرسید ہمہ را دریں قضیہ اتفاق است۔ اما در احاطہ تجلی چناں کہ احاطہ از طرفین باعتبارین مختلفین باشد ممکن است کہ اصل متجلی و ظاہر اگرچہ محیط جلوہ گاہ و مظہر معلوم و جلوہ گر محاطات باشد۔ اما در مرتبہ تجلی و ظہور استقرار در جلوہ گاہ و مظہر یا بر جلوہ گاہ و مظہر بود ہمیں مکعب و مکان را پیش نظر خیالی بگذار و ببیں کہ اصل

## احاطہ جسمانی اور احاطہ تجلیات میں فرق

کے احاطے میں اگر قصہ اسکے برخلاف ہوتا ہے کہ عکس ڈالنے والی چیز اس برتن سے بڑی ہوتی ہے۔

جسمانی احاطہ جو جسموں کا ایک دوسرے کیساتھ ہوتا ہے ضروری ہے کہ اگر احاطہ کیا گیا جسم دوسری جگہ کے مکان میں ہوگا تو اس کو چھوڑ دیگا اور اپنے ظرف کی طرف منہ کریگا اور تجلیات کے احاطے میں عکس ڈالنے والے کا حرکت کرنا اپنی اصلی جگہ اور ذاتی مقام سے ضروری نہیں ہے۔

احاطہ متبادرہ میں گھیرتے وقت مظروف کا احاطہ کرنے والا نہیں ہو سکتا اور تجلیات کے احاطے میں ممکن ہے کہ ایک اعتبار سے تجلی کرنے والا اور ظاہر ہونے والا اپنے جائے ظہور اور جلوہ گاہ کا احاطہ کرنے والا بھی ہو تم نے دیکھا نہیں کہ چھ آئینوں سے اگر مکعب[1] شکل بنائی جائے اور اس مکعب کو کسی مکان کے وسط میں رکھدیں تو اس مکان کی چھ کی چھ طرفیں اس مکعب میں جلوہ گر ہونگی اور اس مکعب کو اس طریقے سے کہ میں نے اشارہ کیا ہے اس مکان کا محیط کہیں گے مگر اس کے باوجود اس مکان کی اصل اور اس مکعب کی اصل کو اگر ہم دیکھیں تو معاملہ الٹا نظر آتا ہے کہ مکان اور مذکورہ مکعب محاط۔ اسی طرح احاطہ متبادرہ میں محاط محیط کے اندر یا محیط کے کسی جز پر قرار پائے ہوگا لیکن اس کے برعکس نہیں کہہ سکتے۔ دیوانے سے لیکر عقلمندوں تک پوچھ کر دیکھ لو کہ سب کا اس بات پر اتفاق ہے۔ لیکن تجلی کے احاطے میں جیسا کہ دونوں طرف دو مختلف اعتبار سے احاطہ ہوتا ہے ممکن ہے کہ اصلی جلوہ گر اور اصل ظاہر جو بظاہر محیط جلوہ گاہ اور مظہر معلوم ہو نیز دیگر احاطوں میں آ گیا ہو اگر چیزوں کو محیط ہے لیکن تجلی اور ظہور کے مرتبے میں اس کا ٹھہراؤ یا تو مظہر اور جلوہ گاہ

---

[1] مکعب چھ سطحوں والے جسم کو کہتے ہیں یعنی جس میں اوپر نیچے دائیں بائیں آگے پیچھے کی چھ سطحیں ہوں۔ مترجم

مکان کعب و ہم دیگر اثاث البیت را ربط ومشتمل است
اما در مرتبۂ تجلی بقدر فاصلہ مابین تجلی و آئینہ۔ در باطن
آئینہ استقرار دارد و در جسم انسانی کہ ہمانا مظہر آثار
روحانی است اگرچہ حیات جسم طفیل روح است نہ بالذات
استقرار روح بر عضو خاص است۔ دل را گوئی کہ مخروطی
صنوبری است یا دماغ را دانی کہ ظرفی است منجمد و با اینہمہ
احاطۂ روحانی ہمانساں بر عموم خود است نتواں گفت
کہ در صورت استقرار روح بر دماغ یا دل اعضاء دیگر
از احاطۂ روحانی بدر رفتند حاشا و کلا۔ چوں وجہ امتناع
اجتماع ایں قسم احاطۂ عام و استقرار بعضو خاص در
موطن خاص جسمیت طرفین بود۔ ہر کہ فہم حقیقت شناس
دارد خود فہمیدہ باشد کہ اگر محیط و محاط و مستقر و مستقر
علیہ یا مستقر فیہ ہر دو از قسم جسم باشند اجتماع احاطۂ
عام و استقرار خاص ممتنع باشد۔ و اگر یکی ہم ازیں
دو قید جسمیت وا گسستہ یا از پیشتر بروں ازیں احاطہ
نشستہ است مورد انچنیں نیرنگی ہا می تواں شد چنانچہ
از امثلۂ معروضہ ایں قصہ بوضوح پیوستہ باشد۔

روح انسانی خود از پیشتر پابند جسمیت نبود و عکس
آفتاب اگرچہ مقید بایں قید در عالم اول بود چہ
حقیقتش ہماں شکل و صورت و قد و قامت است
کہ معروض ایں ہمہ آلائش بود مگر در عالم تجلی بروں
ازیں محبس دوید و پا ازیں زنجیر کشید۔ چوں تنزیہ آں
خداوند پاک کہ تنزیہ روح و عکس آفتاب ہم نمونہ ایست
ازاں بمدارج غیر متناہیہ فزوں تر است۔ اعلاوہ ایں

میں ہوگا یا مظہر اور جلوہ گاہ پر ہو گا۔ اسی کعب اور مکان کو خیال
کے پیش نظر لا کر دیکھو کہ اس مکان تو اصل کعب اور دوسرے
گھر کے سامان کو احاطہ کئے ہوئے اور اپنے اندر لئے ہوئے ہے لیکن
تجلی کے درجے میں اس فاصلے کے بقدر جو جلوہ گر چیز اور آئینے کے
درمیان ہے وہ آئینے کے اندر ٹھہراؤ رکھتا ہے (یعنی اس مکان) اور
جسم انسانی میں جو یقیناً روحانی آثار کا مظہر ہے اس لئے کہ جسم کی
زندگانی روح کے طفیل سے ہے بذات خود نہیں ہے۔ روح کا ٹھہراؤ
کسی خاص عضو پر ہے۔ دل تو گویا کہ ایک نیچے سے موٹا اور اوپر
سے پتلا تو تھوڑا ہے یا دماغ کو یوں سمجھو کہ ایک جما ہوا بلغم ہے اور
اس کے باوجود روحانی احاطہ اسی طرح اپنی عمومیت کے طور پر ہے
نہیں کہہ سکتے کہ دماغ پر یا دل میں روح کے ٹھہراؤ کی صورت میں
دوسرے اعضاء روحانی احاطے سے باہر چلے گئے ہرگز نہیں۔
جب اس قسم کے عام احاطے اور خاص عضو یا خاص جگہ میں روح کے
ٹھہراؤ کے جمع نہ ہونے کی وجہ دونوں طرفوں کا جسم ہونا ہے تو پھر جو
شخص حقیقت شناس سمجھ رکھتا ہے تو وہ خود سمجھ گیا ہوگا کہ اگر احاطہ
کرنے والی اور احاطہ کی گئی اور ٹھہرنے والی اور جس پر اور جس میں ٹھہراؤ
ہو دونوں جسم کی قسم سے ہوں تو عام احاطے اور خاص ٹھہراؤ کا جمع
ہونا ناممکن ہے اور اگر ان دونوں میں سے کسی نے بھی جسمانیت کی قید کو توڑ دیا
یا پہلے ہی سے وہ احاطہ جسمانیت سے باہر تھا تو وہ ہر قسم کی عجیب و غریب ظہور پذیر
چیزوں کا محل ہو سکتا ہے جیسا کہ پیش کردہ مثالوں سے یہ بات پوری (واضح ہو گئی)۔
انسان کی روح تو پہلے ہی سے اپنے آپ کو جسمانیت کا پابند
نہیں کئے ہوئے اور سورج کا عکس اگرچہ پہلی دنیا میں اس قید میں مقید
تھا کیونکہ اس کی حقیقت وہی شکل و صورت اور قد و قامت ہے
جسکو یہ سب آلائشیں لگی ہوئی تھیں لیکن تجلی کی حالت میں اس قید
خانے سے باہر بھاگ نکلا اور اس زنجیر سے پاؤں آزاد کر لئے چونکہ
اس خدائے پاک کی پاکی کہ روح اور آفتاب کے عکس کی پاکی بھی اس کا
ایک نمونہ ہے اس روح اور عکس آفتاب سے بے شمار درجوں میں زیادہ

قسم اجتماعات در اینجا چگونہ بہر رنگ امتناع باشد۔

آری پیشتر گفتہ ام کہ حقائق عالم غیب را با حقائق عالم شہادت جز اشتراک اسمی اشتراکی نیست۔ این سخن را ہر جا ملحوظ باید داشت۔ و در سرحد وجوب کہ عالم غیب است و موطن بطون و این عالم امکان کہ شہادت و ظہور ان باشد این تفاوت را ملحوظ داشتہ بلا تامل بثبوت اوصاف واجبہ کہ در عالم امکان مشاہدہ میکنیم در موطن وجوب حکم باید فرمود و ہیچ اندیشہ نباید کرد کہ بناء این قسم اندیشہا ہمان قیاس یکی بر دیگر بود۔ چون آن نیست لاجرم چہ اندیشہ وچون باشد کہ خود در عالم بوجہ تفاوت ظہور وبطون وآلایش و تنزہ با این اشتراک ہیچ اشتراک نیست۔ مکان و زمان ہر دو محیط مظروفات خود باشند۔ مگر احاطہ یکی را باحاطہ دیگر قیاس نتوان کرد۔ آن واحد از زمانہ ہمان کون و مکان عالم امکان را در مے گیرد۔ و میدانی کہ این نیرنگی از مکان توقع نتوان داشت۔ اینجا وسعت مکان بقدر وسعت مکین باشد۔ ہمچنین روح محیط بدن است و عقل و ذہن محیط معلومات و وجود محیط موجودات، خط مستدیر خطوط چند مستقیمہ محیط سطح باشند و ہمچنین سطح محیط جسم۔

بُعد کرتے ہیں۔ اس لئے اس قسم کے اجتماع کا امکان اس جگہ میں امتناع کی طرح پر کس طرح ہوگا۔

ہاں میں نے پہلے ہی کہہ دیا ہے کہ غیب کی دنیا کی حقیقتوں کی دنیا کی حقیقتوں کے ساتھ نام کی شرکت کے سوا اور کوئی باہم شرکت نہیں۔ اس مشارکت اسمی کو ہر جگہ پیش نظر رکھنا چاہئے اس لئے وجوب[1] کی اس سرحد میں جو کہ غیب کی دنیا ہے اور آنکھوں سے پوشیدہ چیزوں کا وطن ہے اور یہ دنیا کہ اس میں اس غیب کی دنیا کا ظہور اور مشاہدہ ہوتا ہے۔ اس فرق کو ملحوظ رکھ کر اور بے فکر ہو کر وجود کے مولے اوصاف کے ثبوت میں کہ ہم دنیا میں مشاہدہ کرتے ہیں، عالم غیب کی دنیا پر حکم کر دینا چاہئے اور کوئی اندیشہ نہ کرنا چاہئے۔ کیونکہ اس قسم کے اندیشوں کی بنیاد ایک کو دوسرے پر قیاس کرنے کی وجہ سے تھی۔ جب وہ نہیں ہے تو یہ بھی کیوں ہو اور کیوں کر ہو کہ خود دنیا میں ظاہر اور پوشیدہ اور آلائش اور پاکیزگی کے فرق کے باعث اس اشتراک کے سوا اور کوئی اشتراک نہیں ہے۔ مکان و زمان تو وہ دونوں اپنے اندر کی چیزوں کو احاطہ کئے ہوتے ہیں لیکن ایک کے احاطے کو دوسرے کے احاطے پر قیاس نہیں کر سکتے ہیں۔ زمانے کا ایک آنکھ جھپکنے کا عرصہ دنیا کے تمام کون و مکان کو اپنے اندر لے لیتا ہے اور تمہیں معلوم ہے کہ مکان سے اس عجیب بات کی توقع نہیں رکھی جا سکتی ہے۔ یہاں مکان کی کشادگی مکین کی وسعت کے برابر ہوتی ہے۔ اسی طرح روح بدن کو گھیرے ہوئے ہے اور عقل و ذہن معلومات کا احاطہ کئے ہوئے ہیں اور وجود موجودات کو محیط ہے اور گول دائرہ چند سیدھے خط سطح کو محیط ہوتے ہیں اور

---

[1] وجوب کی اس سرحد سے مراد خدائے کریم کی ذات کی سرحد جو غیب کی دنیا کہلاتی ہے۔ مترجم

[2] یعنی عالم مثال جس کو دنیا کہتے ہیں اس کی چیزیں عالم غیب کی دنیا سے کوئی مشابہت نہیں رکھتیں لیکن پھر بھی اس دنیا کی چیزوں کو عالم غیب کے سمجھانے کے لئے مثال میں پیش کرنا پڑتا ہے۔ بقول غالب

ہر چند ہو مشاہدۂ حق کی گفتگو | بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر   مترجم

مگر ہویدا است کہ احاطہ ہر یکی بہ رنگ دگر است
ایں یک مثال پی بہ تفاوت دیگر اوصاف تواں برد
دنیاں عروض احقر را بدل محکم تواں بدست۔

چوں ازیں مقدمات معروضہ فراغت یافتیم وقت
است کہ از اصل مطلب نیز سرائیم۔

## ۱- اصل مطلب و تحقیق حدیث و وجہ شبہ ابر و عماء

عماء ؔ بالمد ابر را گویند مگر پیشتر گفتہ ام کہ

غیب را ابری و آبی دیگر است
آسمان و آفتابی دیگر است

دریں عالم اگر ابر ایں است کہ زیر آسمان و بالائے
زمین است در عالم غیب و بطون کہ موطن وجوب
است آں وجود منبسط را باید گفت کہ زیر مرتبہ ذات
است کہ منبع صفات فاعلات باشد و بالائے مرتبہ
منفعلات اعنی ممکنات است۔ ہر صفتی وجودی کہ باشد
لازم ذات اوست و ہر حقیقتی علمی کہ بینی یکی از آثار
اوست۔ چنانکہ نشو و نماء نباتات بآمیزش و ریزش ایں
ابر است۔ نمایش ہمہ کائنات بآویزش تنزل آں ابر
خیرات و برکات۔ و چوں نباشد۔

"الوجود خیر کلہ"

۲- چنانکہ اولین سامان نباتات ایں ابر باران
است ہمچناں اولین سامان کائنات ایں وجود است
کہ بآں اشارہ کردہ ایم چہ صادر اول ہموں است
و ہمہ صادرات از اتباع او۔ و ازیں جا است
کہ ہر صفت در تحقیق خود بہر موضوع محتاج وجود موضوع

سی طرح سطح جسم کو محیط ہوتی ہے
مگر واضح ہے کہ ہر ایک کا احاطہ کسی دوسرے ہی طریقے کا
ہے اس ایک مثال سے دوسرے اوصاف کے فرق کو معلوم کر سکتے ہیں
اور احقر (مولانا محمد قاسم صاحب) کی عرض کی ہوئی بات کو دل میں مضبوط
کر کے رکھ سکتے ہیں

جب ہم ان مقدمات سے جو عرض کئے گئے ہیں فارغ ہو
گئے تو وہ وقت آپہنچا ہے کہ اصل مطلب حدیث کو بیان کریں۔

## اصل مطلب و تحقیق حدیث اور ابر و عماء میں وجہ شبہ

عماء مد کے ساتھ ابر کو کہتے ہیں مگر میں نے پہلے کہدیا ہے کہ

غیب کا بادل اور پانی کوئی اور ہوتا ہے اور
غیب کا آسمان اور آفتاب بھی کوئی اور ہے

اس دنیا میں اگر بادل یہ ہے جو کہ آسمان کے نیچے اور زمین کے اوپر
ہے تو غیب اور پوشیدگی کی دنیا میں جو کہ عالم غیب کا وطن ہے
اس منبسط وجود کو ابر کہنا چاہئے جو کہ خدا کی ذات کے مرتبے
کے نیچے ہے جو کہ فاعلی صفات کا منبع ہے اور ممکنات (یعنی
اشیاء عالم) کے مرتبے سے بلند ہے ہر وجود رکھنے والی صفت جو بھی
کہ ہے اسکی ذات کو لازم ہے اور ہر علمی حقیقت کہ تم دیکھتے ہو وہ اسی
کے آثار میں سے ہے جیسا کہ نباتات کی نشوونما اس بادل کی بارش
کے ملنے سے ہوتی ہے اسی طرح تمام دنیا کی نمائش اس بھلائیوں
اور برکتوں کے بادل کی آمیزش سے ہے۔ اور کیوں نہ ہو۔
"اور وہ وجود تمام کا تمام خیر ہے"

۲- جیسا کہ نباتات کی پرورش کا سب سے پہلا سامان یہ مینہ
والا بادل ہے اسی طرح اس تمام دنیا کے وجود کا پہلا سامان یہ وجود
منبسط ہے جس کی طرف ہم نے اشارہ کیا ہے کہ سب سے پہلا صادر
(آنے والا) یہی ہے اور باقی تمام صادر ہونے والی چیزیں اسکے
پیچھے ہیں اور یہیں سے معلوم ہوا کہ ہر صفت اپنے موضوع کے لئے

است نہ برعکس۔ اگر صفتی دیگر صادر اول بودی ایں قصہ منعکس و منقلب گردیدی۔ اندریں صورت اگر وجود را ملزوم وصفات وجودیہ را لازم ذات او خوانیم بجا باشد۔ مگر آنکہ عقل باریک بیں داشتہ باشد خود پنداشتہ باشد کہ وصف صادر نہ بہر تکمیل موصوف مطلوب است۔ نی، بلکہ صدور خود بدایں قدر دلالت دارد کہ موصوف معدن اوصاف است اندریں صورت موصوف در کمال خود محتاج اوصاف ذاتیہ و لوازم ذات خود نباشد۔ آری اوصاف و لوازم ذات در تحقق خود محتاج موصوف باشند۔

تفکر[1] بیں اگر اوصاف را بحیثیت اطلاق و تجرید زیر نظر کشند ہمہ را در مرتبہ ذات اثبات ضروری ست۔ و اگر بحیثیت تنزل و ضعف کہ در مرتبہ وصفیت بود ملاحظہ کنیم سلب آں از مرتبہ ذات لازم۔

**شرح معما** | شرح ایں معما قدری بسطے خواہد۔ در کلیات مشککہ[1] مراتب سافلہ و متوسط مابین دو عدم باشند۔

۱۔ یکی عدم فوقانی

۲۔ دوم عدم تحتانی

عدم تحتانی از آثار نقص است و عدم فوقانی از دلائل کمال مثلاً نور[2] ارض کہ مکتسب از آفتاب بود و در عرف ما آنرا دھوپ گویند دو عدم دارد۔

ثابت ہونے میں موضوع کے وجود کی محتاج ہے۔ نہ برعکس اگر کوئی دوسری صفت کا محتاج ہے۔ اگر کوئی اور صفت سب سے پہلے آتی تو یہ قصہ ہی الٹا اور برعکس ہوتا۔ اس صورت میں اگر وجود کو ملزوم اور وجود میں آنے والی صفات کو اس کی ذات کے لئے لازم کہیں تو درست ہوگا لیکن جو شخص کہ باریک چیزیں دیکھنے والی عقل رکھتا ہوگا اس نے خود سمجھ لیا ہوگا کہ صادر ہونے والا وصف، موصوف کی تکمیل کے لئے مطلوب نہیں ہے۔ نہیں، بلکہ صادر اول کا صادر ہونا اتنی بات پر دلالت کرتا ہے کہ موصوف، اوصاف کی کان ہے۔ اس صورت میں موصوف اپنے کمال میں ذاتی اوصاف اور اپنی ذات سے متعلق لوازمات کا محتاج نہ ہوگا۔ ہاں اوصاف اور ذات کو لازم چیزیں اپنے وجود میں آنے کے لئے موصوف کی محتاج ہوں گی۔

اس بات پر نظر رکھتے ہوئے اگر اوصاف کو مطلق اور مجرد ہونے کی حیثیت سے نظر میں لائیں تو سب کو ذات کے مرتبے میں ثابت کرنا ضروری ہے اور اگر پستی اور کمزوری کی حیثیت سے جو کہ صفت کے مرتبے میں ہے ہم دیکھیں تو اس صفت کا ذات کے مرتبے سے نفی کرنا ضروری ہے۔

**معمے کی شرح** | اس چیستاں کی شرح کچھ تفصیل کی محتاج ہے کلیات مشککہ (یہ ہے) کہ کلیات مشککہ میں نیچے اور درمیان کے مراتب دو عدموں کے درمیان ہوتے ہیں۔

۱۔ ایک عدم فوقانی (یعنی وجود سے پہلے کا عدم)

۲۔ عدم تحتانی (یعنی وجود کے بعد کا عدم)

نیچے کے درجے میں عدم نقص کے آثار میں سے ہے اور اوپر کے درجے میں عدم کمال کے دلائل میں سے ہے مثلاً زمین کا نور جو آفتاب سے حاصل کیا گیا ہے اور ہمارے عرف میں اس کو دھوپ کہتے ہیں دو عدم رکھتا ہے۔

---

۱۔ کلی مشکک وہ کلی کہلاتی ہے جو اپنے افراد پر صفت کی شدت اور ضعف کے اعتبارات مختلف ہو۔ مترجم

۲۔ نور ایک ایسی کلی مشکک ہے جو کہیں تو زیادہ اور کہیں کم ہوتا ہے۔ جہاں وہ نور آفتاب سے ملا ہوتا ہے۔ وہاں زیادہ ہے اور جب وہ زمین پر آکر گرتا ہے جسے دھوپ کہتے ہیں تو اتنا شدت سے نہیں ہوتا۔ یہی کلی مشکک ہوتی ہے۔ مترجم

یکی تحتانی کہ در ذات زمین است، چہ نتواں گفت کہ زمین در مرتبۂ ذات ایں نور دارد۔

دوم عدم فوقانی کہ در مراتب عالیہ نور اعنی شعاع مستطیل و آں نور ملاصق کہ در جرم آفتاب بود اقرار آں ضروری است۔

ہمہ دانند کہ اطلاق دھوپ بریں مراتب غلط است پس چنانکہ عدم تحتانی بر نقص زمین دلالت دارد ہمچنیں عدم فوقانی بر کمال شعاع و نور ملاصق آفتاب شاہد است۔ ہم ازیں جا دانستہ باشد کہ اطلاق علم و قدرت وغیرہ صفات تا ہماں مراتب روا است کہ موصوف بصدور باشند و وجہش آنکہ وضع ایں اسماء بہر ایں مراتب است، اطلاق آں در مراتب فوقانی ہم چناں ممنوع باشد کہ در مراتب تحتانی۔ غرض چناں کہ دھوپ و شعاع را مرتبہ ایست معین جدا از مراتب عالیہ و سافلہ کہ نہ اطلاقش بر مراتب عالیہ درست است نہ بر مراتب سافلہ ہمچناں صفات معلومہ را تصور باید کرد، مگر چناں کہ نورانیت کہ اصل و کمال دھوپ و شعاع است در مراتب عالیہ بدرجۂ اتم موجود است ہمچنیں وجود و تحقق کہ اصل ایں صفات است، چنانچہ صفات وجودی بودن آنہا خود بریں قدر شاہد است در مرتبۂ عالی از مراتب آنہا کہ ہماں مرتبۂ ذات باشد بوجہ اکمل و اتم باشد۔

**تعریض بر متکلمین** ازیں جا خوش فہمی متکلمین باید دید و دیدہ سکہ در صورت اقرار مرتبۂ دیگر

ایک تحتانی جو کہ زمین کی ذات میں ہے کیونکہ نہیں کہہ سکتے کہ زمین ذاتی طور پہ یہ نور رکھتی ہے۔

دوسرے عدم فوقانی جو کہ نور کے بلند مقامات میں سے میری مراد ہے وہ لمبی شعاع اور وہ نور جو آفتاب میں چمٹا ہوا ہے اس کا ماننا ضروری ہے۔

سب جانتے ہیں کہ دھوپ کا ان مرتبوں پر بولنا غلط ہے پس جیسا کہ نیچے کے مرتبے کا عدم زمین کے نقص پر دلالت کرتا ہے اسی طرح اوپر کا عدم شعاع کے کمال اور آفتاب سے ملے ہوئے نور کے کمال پر گواہ ہے۔ مگر یہیں سے جاننے والوں نے جان لیا ہوگا کہ علم و قدرت وغیرہ صفات کا اطلاق انہی مرتبوں تک درست ہے کہ جو صدور کے ساتھ موصوف ہوں۔ اور اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ نام انہی مرتبوں کیلئے تجویز کئے گئے ہیں۔ ان اسماء کا ان کا فوقانی مراتب میں بولنا بھی ایسا ہی ناجائز ہے جیسا کہ تحتانی مراتب میں۔ غرض جیسا کہ دھوپ اور شعاع کا ایک مرتبہ معین ہے جو کہ اوپر اور نیچے کے درجوں سے علیحدہ ہے۔ حتیٰ کہ نہ تو مراتب عالیہ پر اس کا اطلاق درست ہے اور نہ نیچے کے مراتب پر۔ اسی طرح صفات معلومہ کو تصور کرنا چاہئے۔ مگر جیسا کہ نورانیت جو کہ دھوپ اور شعاع کا کمال اور اصل ہے مراتب عالیہ میں زیادہ پورے درجے میں موجود ہے۔ اسی طرح وجود اور تحقق جو کہ ان صفات کی اصل ہے۔ چنانچہ ان کا صفات وجودی ہونا اتنی بات پر گواہ ہے۔ مرتبۂ عالی میں ان کے مرتبوں میں سے کہ وہی ذات کا مرتبہ ہے اکمل اور اتم طور پر ہوگا۔

**متکلمین پر چوٹ** یہیں سے متکلمین کی خوش فہمی دیکھنی چاہئے اور وہ وہم جو کہ ذات کے مرتبے کی نسبت

از مرتبه ذات لازم می آید اعنی بخیال واهمهٔ عوام اینکه گذشت که اگر مرتبه صفات هم تجویز کرده شود خلو ذات از صفات کمال لازم خواهد آمد از دل منزع باید فهمید. چه عدم صفات فوقانی مورث نقص نیست. این وهم ناشی از آن است که عدم فوقانی را بر عدم تحتانی قیاس کرده اند.

الغرض مرتبه صدور از کمالات ذات نیست بلکه اگر این مرتبه را بر ذات ثابت کنند از مرتبه علیاء او فرود آورده باشند

غرض چنانکه مراتب سافله از صفات که اب آنها متصله نقائص شمرده می شود همچنین مرتبه صفات را نیز نظر به مرتبه ذات منحط تر از نقص باید فهمید و دیگر سبب نباید گفت که مرتبه صفات بهر تکمیل مرتبه ذات و جبر نقصان آن مطلوب است که اندرین صورت خلو اصل از فرع خود لازم آید. و ظاهر است که کمال ذات بالاتر از کمال صفات است. و در اصل کمال صفات ز خالی از آن. البته مرتبه صدور اگر مطلوب است بهر تکمیل و کمال کائنات اعنی ممکنات مطلوب است و چون نباشد خود تحقق و وجود ممکنات مستعار و بالعرض است تا بصفات آنها چه رسد. اگر مرتبه صدور میان نبود تحقق ممکنات را صورت از کجا آمدی. بهر منشاء عروض و صفات معروض هم بر صدور لوازم ذات از ملزوم است.

اگر مثال مطلوب است قصه عروض نور بر زمین از آفتاب و کیفیت عروض حرارت بر آب از آتش و همچنین دیگر عوارض و معروضات باید دید که در جملهٔ عوارض و

دوسرے مرتبے (یعنی مرتبۂ صفات) کے مان لینے کی صورت میں لازم آتا تھا یعنی عوام کے وہم و خیال میں یہ بات جو کھٹکتی تھی کہ اگر صفات کا مرتبہ بھی تجویز کیا جائے تو کمال کی صفات سے ذات کا خالی ہونا لازم آئے گا، دل سے یہ خیال دور سمجھنا چاہئے کیونکہ فوقانی صفات کا نہ پایا جانا نقص کا موجب نہیں ہے۔ یہ وہم اس بات سے پیدا ہوا ہے کہ متکلمین نے عدم فوقانی کو عدم تحتانی پر قیاس کر لیا ہے۔

قصہ مختصر یہ کہ مرتبۂ صدور ذات کے کمالات میں سے نہیں ہے بلکہ اگر اس مرتبے کو ذات پر ثابت کریں گے تو اس کے یہ معنی ہیں کہ اسکو بلند مرتبے سے نیچے اتار لائیں۔

غرض جیسا کہ صفات کے نچلے مرتبے ان کے حساب سے مجملہ نقائص کے شمار ہوتے ہیں اسی طرح صفات کے مرتبہ کو ذات کے مرتبے کے لحاظ سے کمتر یا نقص کے سمجھنا چاہئے اور اس سبب نہیں کہنا چاہئے کہ صفات کا مرتبہ ذات کے مرتبے کو پورا کرنے اور اس کے نقصان کی تلافی کیلئے درکار ہے کیونکہ اس صورت میں اصل (ذات) کا اپنی فرع (صفات) سے جدا ہونا لازم آئیگا اور ظاہر معلوم ہے کہ ذات کا کمال صفات کے کمال سے بالاتر ہے اور کمال صفات کی اصل اس سے خالی نہیں ہوتی۔ البتہ اگر مرتبۂ صدور مقصود ہے تو کائنات یعنی ممکنات کے کمال اور تکمیل کیلئے درکار ہے اور کیوں نہ ہو خود ممکنات کا وجود اور ان کی حقیقت ہی مستعار اور عارضی ہے تو پھر ان کی صفات تک کیا نوبت پہنچے گی اگر صدور کا مرتبہ درمیان میں نہ ہو تو ممکنات کے وجود میں آنے کی صورت کہاں سے لائیں گے۔ عارض ہونے اور عارض کی گئی صفات کی بنیاد و قیام کی تمام ملزوم سے ذات کے لوازم کے صادر ہونے پر ہے۔

اگر مثال درکار ہے تو زمین پر آفتاب کے نور عارض ہونے اور آگ کی حرارت پانی پر عارض ہونے کی کیفیت اور اسی طرح دوسری عارض ہونے والی اور جن پر عارض ہوں ان چیزوں

معروضات یک مرتبہ متوسط مابین موصوف بالذات و موصوف بالعرض کہ معروض باشد موجود است مگر ظاہر است کہ آں مرتبہ ہمیں مرتبہ صدور است کہ از موصوف بالذات صادر شدہ تا بمعروض میرسد۔ اگر ایں مرتبہ یعنی اشعہ خارجہ و حرارت خارجہ درمیان نباشد عروض نور بر زمین و حرارت بر آب ممکن نہ باشد۔ نظر بریں ایں مرتبہ را اگر برزخ متوسط خوانیم بجا است۔

ازیں تقریر بدلیل دیگر بر صحت قول متکلمین متنبہ شدہ باشند مگر ظاہر است کہ در صورت عرضی بودن تحقق و وجود ممکنات اقرار صدور وجود از ہمہ اول ضروری است۔ و بہ ظاہر است کہ وجود ممکنات بالعرض است نہ بالذات۔ و رنہ اگر وجود آنہا بالذات بودی ایں عدم سابق و لاحق چہ معنی داشتی چہ لوازم ذات را انفکاک نباشد۔

بالجملہ ہر وصفی و حقیقتی کہ در ممکنات اقرار کنند اقرار صدور آں از ذات باری عز اسمہ ضرور است۔ چہ ایں جا ہمہ بالعرض است و ہر موصوف بالعرض را وجود موصوف بالذات اول ضرور۔ مگر بیقین مے دانیم کہ وجود ممکنات از دیگر صفات آنہا اسبق است و ہمیں است کہ وجود موضوع بہر ثبوت محمول یعنی بہر ثبوت صفت بہر موصوف وجود موصوف ضرور افتاد۔ نظر بریں بیقین باید گفت کہ صدور وجود نیز

کو دیکھنا اور سمجھنا چاہئے کہ تمام عوارض اور معروضات میں، ایک میانہ درجہ موصوف بالذات اور موصوف بالعرض کہ معروض ہوتا ہے، کے درمیان موجود ہے۔ مگر ظاہر ہے کہ وہ مرتبہ یہی صدور کا مرتبہ ہے کہ موصوف بالذات سے صادر ہو کر معروض تک پہنچتا ہے۔ اگر یہ مرتبہ یعنی نکلنے والی شعاعوں یا نکلنے والی حرارت کا درمیان میں نہ ہو تو زمین پر نور کا پھیلنا اور پانی میں گرمی کا آنا ممکن نہ ہوگا۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے اس مرتبہ کو اگر درمیانی واسطہ کہیں تو موزوں ہے۔

اس تقریر سے دوسری دلیل کے ذریعہ متکلمین کے قول[1] کی درستی پر آگاہ ہو گئے ہونگے۔ مگر ظاہر ہے کہ ممکنات کے وجود اور تحقق کے عرضی ہونے کی صورت میں وجود کے پہلے وجود کے صادر ہونے کا اقرار ضروری ہے اور خوب واضح ہے کہ کائنات کا وجود عرضی ہے نہ کہ ذاتی۔ ورنہ اگر ان کا وجود ذاتی ہوتا تو یہ (وجود) اگلا اور پچھلا عدم کیا معنی رکھتا۔ کیونکہ لوازم ذات کی جدائی نہیں ہو سکتی۔

بالجملہ ہر وہ وصف اور وہ حقیقت جسکو کائنات میں مانیئے اس کا ذات باری عز اسمہ سے صادر ہونیکا اقرار کرنا ضروری ہے کیونکہ یہاں تو سب بالعرض ہیں اور ہر موصوف بالعرض کیلئے موصوف بالذات کا اول ہونا ضروری ہے۔ مگر ہم یقین کے ساتھ جانتے ہیں کہ کائنات کا وجود ان کی دوسری صفات سے مقدم ہے اور یہی وجہ ہے کہ موضوع[2] کا وجود محمول کے ثبوت کے لئے یعنی ہر موصوف کے لئے صفت ثابت ہونے کے واسطے موصوف کا وجود ضروری ہوا۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے یقین سے

---

[1] بعض متکلمین کا گذشتہ قول جس میں انہوں نے صفات باری تعالیٰ کا انکار کر دیا ہے کہ صفات کو ماننے سے اشکال یا تغیر لازم آتا ہے مولانا محمد قاسم صاحب کو اسی تقریر سے ان دونوں قول و صحت ثابت ہوا۔ مترجم۔

[2] منطق کی اصطلاح میں جسکا مسند الیہ کو موضوع اور جسکو محمول کہا جاتا ہے مثلاً زید عالم ہے میں زید مبتدا ہے اور عالم خبر ہے تو نحویوں کی اصطلاح ہے لیکن منطقی زید کو موضوع اور عالم کو محمول کہتے ہیں۔ مترجم

ازاں طرف چیزے از صدور دیگر اوصاف است و نظر بریں اگر ایں وجود راکہ بپایاں کل ممکنات را باسرہا فراگرفتہ۔ صادر اول یا وجود منبسط خوانیم بجا باشد۔ لیکن باایں خیال کہ اطلاق وعموم وجود بجمیع اوجوہ است وعلی الاطلاق۔ و اطلاق دیگر صفات اضافی نہ علی الاطلاق۔ چناں کہ انشاء اللہ عنقریب روشن می شود۔ و اقرار دو امر ضروری است۔

یکی آنکہ ایں صفت وجود از دیگر صفات اکبر و اعظم است۔

| | |
|---|---|
| **انوار وجودی بے کیف و بے رنگ وانوار دیگر صفات مکیف و ملون** | دیگر آنکہ انوار وجودی بیکیف وبی رنگ |

باشند۔ وانوار دیگر صفات مکیف و ملون۔

| | |
|---|---|
| **شرح معما** | شرح ایں معما وتفصیل ایں اجمال آنکہ سوای وجود ہر صفتی را کہ گیرند بالای آن |

حامی باشد۔ دیگر اگر خود ہمیں وجود بود۔ مگر وجود را باید دید کہ زیر صفتی عامتر از وے و سر نیاز خم نکردہ۔ خود بدیہی است کہ بالاوہ وجود در مرتبہ ثبوت و تحقق واقعی حقیقی نیست کہ نہ محتاج اعتبار معتبر بود و نہ دست نگر انتزاع منتزع۔ و اینکہ مفہوم را مثلا عام تر از وجود و معدوم می خوانند از حقائق اعتباریہ و انتزاعیہ

کہنا چاہیئے کہ وجود کا اس طرف سے صادر ہونا بھی، دوسری صفات کے صادر ہونے سے پہلے ہوتا ہے اور اس پر نظر رکھتے ہوئے اگر اس وجود کو جو کہ کائنات کے ڈھانچوں کو پورے طور پر گھیرے ہوئے ہے۔ صادر اول[1] یا اس کو ہم وجود منبسط کہیں تو بجا ہوگا لیکن اس خیال سے کہ وجود کا اطلاق اور عموم تمام وجوہ سے ہے اور مطلق طور پر ہے اور دوسرے صفات اضافی کا اطلاق مطلق طور پر نہیں ہے جیسے اگر انشاء اللہ ابھی ابھی واضح ہوا جاتا ہے۔ اور دو باتوں کا ماننا ضروری ہے۔

ایک تو یہ کہ صفت وجود[2]، دوسری صفات سے اکبر اور اعظم ہے۔

| | |
|---|---|
| **انوار وجودی بے کیف و بے رنگ اور دوسری صفات کے انوار مکیف اور ملون** | دوسرے یہ کہ انوار وجودی بے کیف اور بے رنگ ہوتے ہیں |

اور دوسری صفات کے انوار کیفیت والے اور رنگدار ہوتے ہیں۔

| | |
|---|---|
| **اشکال کی شرح** | اس مشکل کی تشریح اور اس اختصار کی تفصیل یہ ہے کہ وجود کے سوا جس صفت کو بھی |

لیں اسکے اوپر ایک حامی ہوتا ہے دوسری اور صفت ہوگی تو خود یہی وجود ہوگا لیکن وجود کو دیکھنا چاہیئے کہ کسی صفت کے نیچے وجود سے زیادہ عام ہوتے ہوئے سر نیاز خم نہیں کرتا ہے یہ بات خود صاف ہے کہ وجود سے اوپر ثبوت کے مرتبے اور واقعی تحقق میں کوئی حقیقت ایسی نہیں ہے کہ کسی معتبر کے اعتبار کی محتاج اور کسی منتزع کے انتزاع[3] کی دست نگر نہ ہو اور یہ بات کہ مفہوم کو مثلاً وجود

---

[1] صادر اول خداوند تعالیٰ کی ذات ہے جیسا کہ پہلے ذکر ہوا۔ اسی صادر اول کو تاکی اصطلاح میں وجود منبسط کہا گیا ہے۔ مترجم۔

[2] وجود پر تمام اور صفات مستحق ہیں۔ اگر وجود نہ ہوگا تو پھر کوئی صفت ثابت نہیں ہو سکتی۔ دیوار کے وجود کے بغیر سفیدی، سیاہی وغیرہ رنگ ظاہر نہیں ہو سکتے۔ اسی طرح اللہ کے وجود کے بغیر یہ کائنات ظاہر نہیں ہو سکتی۔ مترجم۔

[3] دو چیزوں کے باہمی تعلق سے کوئی چیز پیدا کرنا انتزاع کہلاتا ہے۔ مثلاً چھت اور فرش کے باہمی تعلق سے اونچائی اور نیچائی کا نکالنا انتزاع ہے۔ مترجم۔

است نہ واقعیہ۔ چنانچہ مفہومیت خود گواہ ایں بیان
است۔ اندریں صورت وجود را در ہیچ جہتی حدی و پایانی نباشد
ورنہ اقرار عمائی بالاو او لازم آید، چہ تحدید چیزی
خود استعداد ناظر را خواہد۔ ورنہ تعقل تحدید کار
دانشمندان نیست۔ و با جاہلان کار نداریم۔ غرض
تحدد و تعین و تشخص از آثار خصوص است کہ در تحقق
خود با عموم چناں دست در کمر دارد کہ فوق با تحت یا
تحت با فوق و سوای ایں ہر دو دیگر اضافیات یا
متقابلات خود۔ آری صفات دیگر اگر در دو جہت غیر متناہی
باشند در ہیچ متناہی نیز۔

و ایں بداں ماند کہ در زاویہ غیر متناہی الساقین بجانب
راس و جنب ساقین تناہی است و بجانب قاعدہ
لاتناہی و وجہ ایں تناہی و لاتناہی باعتبارین
مختلفین خود از ایں تقریر واضح شدہ باشد۔ چہ دخول
دیگر صفات زیر وجود کہ جانب راس زاویہ مخروط صفات
است شاہد بریں است کہ دریں جانب تناہی است و
خصوص آنہا از آں دلیل آنست کہ در ہر پہلو خود
کم از کم صفت دیگر ہم دارند ورنہ خصوص کہ ہمانا
تقطیع وسیع باشد چگونہ صورت بندد۔ آری اگر بجانب
معروض کہ جہت سافل و طرف قاعدہ آں مخروط است
بنگرند نظر بایں لاتناہی کہ در ہیچ کلی کہ وصفی از اوصاف

اور عدم سے زیادہ عام سمجھتے ہیں تو یہ انتزاعی اور اعتباری
حقائق میں سے ہے نہ کہ واقعیہ میں سے۔ چنانچہ ذہن میں آئی ہوئی چیز
اس بیان پر خود گواہ ہے۔ اس صورت میں وجود کے لئے کسی
سمت میں بھی کوئی حد اور انتہا نہیں ہو سکتی ورنہ ایک عالم کا اقرار اسکے
اوپر لازم آئیگا کیونکہ کسی چیز کی حد بندی خود ناظر ہی کا محتاج ہے اور
حد بندی کا سمجھنا عقلمندوں کا کام نہیں ہے اور جاہلوں سے ہمیں کوئی
مطلب نہیں ہے۔ غرض کہ محدود، متعین اور متشخص ہو جانا خصوص کے آثار میں
ہے کہ اپنے تحقق ہونے میں عموم کے ساتھ ایسا ہی مقابلہ کرتا ہے جیسا کہ فوق تحت کے
ساتھ اور تحت فوق کے ساتھ اور ان دونوں کے سوا دوسرے اضافی اپنے
بالمقابل امور کے ساتھ۔ ہاں دوسری صفتیں اگر کسی ایک جانب میں
غیر متناہی ہونگی تو دوسری جانب میں متناہی بھی ہونگی۔

اور یہ ایسا ہی ہے جیسا کہ زاویہ غیر متناہی الساقین[1] میں
سر اور ساقین کے پہلو کی جانب میں انتہا ہے اور قاعدہ[2] کی جانب
میں انتہا نہیں ہے اور اس انتہا اور بے انتہا ہونے کی وجہ
خود دو مختلف اعتبارات سے اس تقریر سے واضح ہو گئی ہوگی
کیونکہ دوسری صفات کا وجود کے نیچے داخل ہونا جو کہ صفات
کے زاویہ مخروط[3] کے سر کی جانب ہے اس پر گواہ ہے کہ اس جانب
میں تناہی پائی جاتی ہے اور اس دلیل سے ان کا خاص ہونا
یہی ہے کہ وہ اپنے ہر پہلو میں کم از کم دوسری صفت بھی
رکھتے ہیں ورنہ خصوص[4] جو کہ وسیع کو قطع کرنے کا نام ہے کس
طرح صورت اختیار کریگا۔ ہاں اگر معروض کی جانب میں جو کہ نچلی
جانب اور اس مخروط کے قاعدے کی طرف ہے دیکھیں تو اس لاتناہی



[1] غیر متناہی الساقین۔ یعنی ... پہلو تقسیم ... یہ شکل ہے جس کے دو ضلع ... نیچے کا ضلع قاعدہ ... کہتے ہیں۔ قاعدہ کے اوپر ... خط
... [2] یہ ... قاعدہ کے اوپر ... دونوں ضلع ... اوپر ... نیچے ... قاعدہ ... کہلاتا ہے
... [3] مخروط ... جس کی شکل ... کو کہا جاتا ہے کہ اس کا اوپر کا حصہ ... نیچے کا ... مخروطی شکل ... مترجم
[4] یہ ... کو ... قطع ... کر دیا جائے تو وہ ... ہو جانے سے خاص ہو جائے گا۔ اسی کا نام خصوص رکھا گیا ہے۔ مترجم

باشد و افراد آں معروضات آں افراد متعددہ را حدی و پایانی نیست بلا تناہی ایں جانب پی می بریم و ہم وجہ شبہ صفات خاصہ از وجود در زاویہ می دریابیم۔ چہ در زاویہ نیز ہمیں طور باشد کہ گنجائش افزائش و لا تناہی فقط بیک جانب اعنی جانب قاعدہ باشد نہ در جہات دیگر۔ و پیداست کہ سوای زاویہ شکلی از اشکال در خور افزائش و لا تناہی در ہیچ جانب نباشد۔

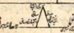
القصہ وجود بکمیع الوجوہ و علی العموم و علی الاطلاق عام است و صفات دیگر اگر بیک جہت عام اند بجہت دیگر خاص نیز باشند۔ نظر بریں در ہر خاص مابہ الامتیاز باید کہ از دیگر مشارکات آنرا تمیز دہد و پیدا است کہ ممیزات از اقسام کیف باشند۔ و وجہش اینکہ تخصیص بی تقطیع از وسیع صورت نہ بندد و پس از تقطیع حاصل تقطیع ہموں صورت حاصل باشد کہ از افتراق وجود آں صفت و عدم آں چناں پیدا آید کہ با قتران سطح اندرونی دائرہ و عدم آں اعنی سطح بیرونی شکل دائرہ پدیدار آید۔

باقی ماند اینکہ در سطح بیرونی عدم سطح اندرونی و یا عکس باشد قابل آں نیست کہ عاقلی تامل فرماید کس نمی داند

کی طرف نظر رکھتے ہوئے کہ کسی کلی میں کہ کوئی وصف اوصاف میں سے ہو دریا نتا ہے کہ ان افراد متعددہ کے ان معروضات کے افراد کی کوئی حد اور انتہا نہیں ہے۔ اس جانب کے غیر متناہی ہونے کا سراغ لگا لیتے ہیں اور نیز وجود کے صفات خاصہ کی وجہ شبہ ہم زاویہ میں پاتے ہیں کیونکہ زاویہ میں بھی اسی طرح ہوتا ہے کہ لا تناہی اور افزائش کی گنجائش فقط ایک جانب یعنی کہ قاعدہ کی جانب ہوتی ہے نہ کہ دوسری جہات میں۔ اور ظاہر ہے کہ زاویہ کے سوا اشکال میں سے کوئی شکل کسی جانب میں افزائش اور لا تناہی کے لائق نہیں ہے۔

مختصر یہ کہ وجود تمام اعتبارات سے اور عام طور پر اور مطلق طور پر عام ہے اور دوسری صفات اگر ایک حیثیت سے عام ہیں تو دوسری حیثیت سے خاص بھی ہیں۔ اس بات پر نظر رکھتے ہوئے ہر خاص میں مابہ الامتیاز چاہئے جو دوسری مشترک چیزوں سے اس کو خاص کر دے اور ظاہر ہے کہ ممیزات کیف کی اقسام میں سے ہونگی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وسیع چیز کو کاٹے بغیر تخصیص کی شکل پیدا نہیں ہو سکتی ہے اور تقطیع کے بعد تقطیع کا حاصل وہی صورت حاصل ہوگی کہ جو ایک حصے میں اس صفت کے اور دوسرے حصے میں اس صفت کے عدم کے ملنے سے اس طرح نمودار ہو جاتی ہے جیسا کہ دائرے کی اندرونی سطح اور اس اندرونی سطح کا عدم یعنی بیرونی سطح ان دونوں کے ملنے سے دائرے کی شکل پیدا ہوتی ہے۔

باقی رہی یہ بات کہ باہر کی سطح میں اندر کی سطح کا عدم اور اندر کی سطح میں باہر کی سطح کا عدم ملحوظ ہوتا ہے۔ اس قابل نہیں ہے



ے گذشتہ شکل میں قاعدے کا سلسلہ ختم نہ ہونے والا اظاہر کیا گیا ہے ... اسی طرح کائنات غیر متناہی ہے [illegible]

[illegible] صفات خاصہ [illegible]

ے اندرونی سطح اور باہر کی سطح سے مل کر دائرہ پیدا ہوا کیونکہ دائرے کے خط [illegible]  [illegible]

[illegible]

کہ سطح اندرون مباین سطح بیرونی است واں مباین ایں نہ ایں بداں صادق آید نہ آں بر ایں۔ تباین و عدم تصادق خود دلیل آنست کہ دریں عدم آں و دراں عدم ایں ماخوذ است ورنہ وجود ایں دراں و وجود آں دریں ضروری است ورنہ ارتفاع نقیضین یا ما فی حکم النقیضین لازم آید۔ وھو کما تری۔

ازیں قدر بے کیف بودن انوار وجود و کیف بودن انوار دیگر صفات بوضوح پیوست۔ مگر ہر کہ بریں قدر اعتراف خواہد کرد بہ بیرنگی آں انوار و رنگینی انوار دیگر نیز او را اقرار لازم است چہ رنگ ہمیں کیف عارض را گویند کہ ہر معروض را ازیں ناگزیر است۔ و معروضیت بر عدم اطلاق ذاتی کہ از خصائص وجود است چنانکہ بدلیل واضح، واضح شدہ دلالت دارد و عدم اطلاق ذاتی خود مستلزم آنست کہ جملہ کمالات وجودی در مرتبہ ذات آں نباشد۔ پس ہر چہ در مرتبہ ذات اوست حاجت طلب آں ندارد کہ باں حساب مستغنی است وانچہ از حد ذات او بیرون است در حصول آں نظر بدیگراں دارد وے ذاتی کہ در معروضیت زیادہ ازیں چہ باشد۔ آری عوام ہمیں کیف اجسام را رنگ گویند۔ مگر پیشتر گفتہ ام۔

غیب را ابری و آبی دیگر است

کہ کوئی عاقل آدمی تردد کرے۔ کون نہیں جانتا کہ اندر کی سطح باہر کی سطح کے غیر اور باہر کی سطح اندر کی سطح کے غیر ہے نہ یہ اس پر صادق آتی ہے نہ وہ اس پر اور اس طور پر ایک دوسرے کے مغائر ہونا اور ایک کا دوسرے پر صادق نہ آنا خود اس بات کی دلیل ہے کہ اس کے اندر اسکا عدم اور اس کے اندر اس کا عدم ملحوظ ہے۔ اگر ایک کے اندر دوسرے کا عدم ملحوظ نہ ہوتا تو اس کے اندر اس کا پایا جانا اور اس کے اندر اس کا پایا جانا ضروری ہوتا ورنہ دونوں نقیضوں کا یا جو دو نقیضوں کے حکم میں ہے ان کا ارتفاع بیک وقت لازم آجائیگا اور یہ محال ہے جیسا کہ تم جانتے ہو۔

اس قدر بیان سے انوار وجود کا بے کیفیت ہونا اور دوسری صفات کے انوار کا کیفیت والا ہونا واضح ہوگیا۔ لیکن جو شخص اس بات کا اعتراف کریگا تو ان انوار کی بے رنگی اور دوسرے انوار کی رنگینی کا ماننا بھی اسکو ضروری ہے کیونکہ رنگ اسی عارض ہونے والی کیفیت کو کہتے ہیں کہ ہر معروض کو اس کیف عارض کے بغیر کوئی چارہ نہیں ہے کیونکہ معروض ہونا اطلاق کے عدم پر دلالت کرتا ہے جو وجود کی خصوصیات میں سے ہے جیسا کہ واضح دلیل سے واضح ہوگیا اور اطلاق ذاتی کا نہ ہونا خود اس بات کا موجب ہے کہ تمام وجودی کمالات اس کی ذات کے مرتبے میں نہیں ہوتے۔ پس جو کچھ اس کی ذات کے مرتبے میں ہے اس کے طلب کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ اس حساب سے مستغنی ہے اور جو کچھ اسکی ذات کی حد سے باہر ہے اس کے حاصل کرنے میں دوسروں پر نظر رکھتا ہے۔ اور جس کا معلوم ہو کہ معروض بننے میں اس سے زیادہ کیا ہوتا ہے ہاں عام لوگ اجسام کے کیف کو رنگ کہتے ہیں لیکن میں پہلے ہی کہہ چکا ہوں کہ

غیب کا بادل اور بارش اور ہی ہوتی ہے

۱؎ انوار خداوندی کی کوئی کیفیت نہیں ہوتی اور کیفیت کا نہ ہونا ہی بے رنگی ہے۔ کیونکہ کیفیت اور رنگ عارضی چیزیں ہیں جیسا کہ خدا تعالیٰ کے انوار بھی ہیں ورنہ اگر ان انوار کو ذی رنگ مان لیا جائے تو وہ عارضی قرار پائیں گے۔ مترجم

بالجملہ انوار وجود بے کیف باشند و انوار دیگر صفات باکیف۔ لیکن از آں جا کہ در عالم غیب و عالم شہادت ہمانساں تقابل و تعاکس است کہ در عالم ارواح و عالم اجسام۔ اگر در روح قوت باصرہ نہ نہادند جسم را بمقابلہ اش چشم دادند۔ و دریں تقابل مناسب حال تطابق ملحوظ و مرعی ماند۔ کیفیات انوار را باکیفیات اجسام تقابل و تطابق باشد۔ و چوں نباشد؟ نور عالم اجسام آں نور آفتاب باشد یا نور دیگراں با وجود مذکور در کشف حقائق تطابق و توافق دارد۔ اگر فرق است ہمیں است کہ از نور عالم اجسام کیفیات اجسام منکشف مے شوند و از وجود مذکور کیفیات حقائق علمیہ خداوندی از ظلمات عدم بظہور وجود مشرف مے شوند۔ نظر بریں کیفیات ایں عالم را نیز باکیفیات آں عالم تطابق و توافق می باید و بلحاظ ہمیں توافق و تطابق در مرتبہ تجلی کہ ہمانا بحساب طالب رویا و خواب است انکشاف آں بہ پیرایہ مناسب و مطابق خواہد بود و حسب تطابق سرخ و سبز و زرد ظہور خواہد نمود۔ لیکن چناں کہ از الوان عالم اجسام رنگ سیاہ را قربی خاص است بہ بی کیفی چہ اشارہ بظلمت کند کہ ہمہ کیفیات در آنجا رو بفنا نہند، می باید کہ انوار وجود در پیرایہ سیاہ بچشم طالب ظہور کنند۔ بریں تقدیر معنٰی ابر سیاہ بودن آں زیادہ تر چسپاں شد و کلام شارع بر حقیقت الامر حسنًا و ابحذ یہ منطبق شد۔

نتیجہ یہ ہے کہ وجود کے انوار کی کوئی کیفیت نہیں ہوگی اور دوسری صفات کے انوار باکیف ہونگے لیکن چوں کہ عالم غیب اور عالم شہادت میں اسی طرح کا تقابل اور انعکاس ہوتا ہے جیسا کہ عالم ارواح اور عالم اجسام میں (چنانچہ) اگر روح میں دیکھنے والی قوت رکھدی تو جسم کو اس کے مقابلے میں آنکھ بخشدی اور اس مقابلے میں حال کے مناسب تطابق کو ملحوظ اور مرعی رکھا۔ انوار کی کیفیتوں کا جسموں کی کیفیتوں کے ساتھ تقابل اور تطابق ہوتا ہے اور کیوں نہ ہو عالم اجسام (دنیا) کا نور خواہ وہ آفتاب کا نور ہو یا آفتاب کے علاوہ دوسروں کا نور (جیسے ستاروں کا) مذکورہ وجود کیساتھ حقائق کے واضح کرنے میں ایک دوسرے کیساتھ مطابقت اور موافقت رکھتا ہے اگر کچھ فرق ہے تو اتنا ہے کہ عالم اجسام کے نور سے اجسام کی کیفیتیں ظاہر ہوتی ہیں، اور مذکورہ وجود کے (انوار) سے خداوندی علمی حقیقتیں کہ کیفیات عدم کے پردے سے وجود کے ذریعہ شرف حاصل کرتی ہیں۔ اس عالم کی کیفیات کیلئے بھی اُس عالم کی کیفیات کیساتھ باہم مطابقت اور موافقت چاہیئے اور اسی موافقت اور مطابقت کے لحاظ سے تجلی کے مرتبے میں کہ وہی طالب کے لحاظ سے رویا اور خواب ہے اس کا انکشاف مناسب اور مطابق طریقے میں ہوگا اور مطابقت کے موافق سرخ، سبز، زرد ظاہر ہوگا لیکن جیسا کہ عالم اجسام کے رنگوں میں سے سیاہ رنگ کو بے کیفی کے ساتھ ایک خاص نزدیکی ہے کیونکہ وہ بے کیفی اندھیرے کی طرف اشارہ کرتی ہے کیونکہ وہاں پر سب کیفیتیں فنا ہو جاتی ہیں اس لئے ضروری ہے کہ انوار وجود کو سیاہ لباس میں طالب کی نگاہ میں ظاہر کریں۔ اس مان لینے پر عماء کا سیاہ بادل کے معنے میں ہونا زیادہ تر موزوں ہوا اور شارع (پیغمبر علیہ السلام) کی بات[1] (جو کہ حدیث بالا میں فرمائی) ٹھیک ٹھیک منطبق ہوئی۔

[1] شارع کی بات سے مراد یہ حدیث ہے جو اس خط میں زیر بحث ہے یعنی قال فی عماء ما تحتہ ہواء و ما فوقہ ہواء و خلق عرشہ علی الماء (مشکوٰۃ)

پس ازیں ہر کہ فہم سلیم دارد بایں قدر خود پی خواہد برد کہ چناں کہ ظہور نباتات منوط بہ نزول باران است کہ ہماں اجزاء ابر باشند ہمچنیں ظہور حقائق علمیہ خداوندی کہ در مرتبۂ بطون روئی خود مستور داشتند آنہم منوط و مربوط است بہ تنزل وجود از صرافت خود باشد و پیدا است کہ وجود پس از تنزل خصہ وجود باشد. غرض از ہر پہلو کہ بینند اطلاق عماء بمعنی ابر سیاہ بر وجود منبسط باعتبار صحیح و درست است.

باقی ماند اینکہ حقیقت در کدام جانب است امری است مختلف فیہ عوام ایں طرف حقیقت دانند و آں طرف مجاز و اہل حقیقت در اوصاف حقیقت را بجز آں طرف مسلم دارند و مجاز ہر ایں طرف گذارند و در اسماء در ہر دو جانب حقیقت پندارند.

و ایں ہماں ماند کہ انگرکہ (انگرکہ) و پاجامہ وغیرہ مفہومات را کہ از اقسام اسماء است نہ اوصاف بذات خود مادہ مخصوص مطلوب نیست. از ہر پارچہ و تھان ساختہ شود باشد انگرکہ است چیزی دیگر نباید گفت. مثلاً از شہر و لمعما انگر ایں قطع گیرند ہماں سان مسمی بانگرکہ باشد کہ ایں صورت عارض ہر پارچہ تخریب مسمی باو است.

بایں خیال اطلاق عماء ہم بر ایں عالم حقیقی است وہم بر آں وجود بی کیف. و اینکہ وجود را وصف گویند خلاف ایں نیست کہ عرض کردہ شد. وجہش ایں

اس کے بعد جو شخص بھی فہم سلیم رکھتا ہے اتنی بات سے خود سمجھ لیگا کہ جیسا کہ نباتات کا ظہور بارش کے ہونے پر موقوف ہے کہ بارش بادل کا ہی جز ہوتی ہے اسی طرح خداوند تعالیٰ کی علمی حقیقتوں کا ظاہر ہونا جو حقیقتیں کہ پوشیدگیوں کے مرتبے میں اپنا چہرہ چھپائے ہوئے تھیں اگر یہ ظہور مربوط اور وابستہ ہے تو وجود کے اپنے اطلاق سے نیچے اترتا ہے اور ظاہر ہے کہ وجود تنزل کے بعد وجود ہی کا ایک حصہ ہوتا ہے غرض جس پہلو سے بھی دیکھیں عماء کا اطلاق سیاہ بادل کے معنی میں وجود منبسط پر بلا کسی شک و شبہ کے صادق طور پر صحیح اور درست ہے

باقی رہی یہ بات کہ حقیقت اس کا اطلاق عالم غیب اور عالم شہادت میں سے کس طرف ہے یہ ایک اختلافی امر ہے عام لوگ تو اس طرف (یعنی عالم شہادت میں) حقیقت اور اس طرف مجاز جانتے ہیں اور اہل حقیقت خاص لوگ اوصاف میں حقیقت کو اس طرف (یعنی عالم غیب) کیلئے مسلم رکھتے ہیں اور مجاز کو اس طرف (یعنی عالم شہادت) کیلئے چھوڑتے ہیں اور اسماء کے بارے میں دونوں جانب حقیقت کو خیال کرتے ہیں۔

اور یہ بالکل اس طرح ہے کہ انگرکھا (پرانے زمانے کی شیروانی) اور پاجامہ وغیرہ مفہومات کیلئے جو کہ اسموں کی قسموں میں سے ہیں نہ وصفوں میں سے بذات خود خاص مادہ مطلوب نہیں ہے۔ بلکہ جس کپڑے اور تھان سے بھی بنایا ہوا ہو انگرکھا ہی کہلائیگا اور کوئی چیز نہیں کہی جائے گی۔ مثلاً اگر لٹھے کے کپڑے سے انگرکھے کی طرح کی کاٹ کریگے تو اس کا نام انگرکھا ہی ہوگا جس طرح تنزیب کے کپڑے سے بھی بنایا جائیگا تو انگرکھا ہی اس کا نام ہوگا۔

اس خیال سے عماء (بادل) کا بولا جانا اس دنیا کے بادل پر بھی حقیقی ہے اور اس وجود بے کیف پر بھی عماء کا اطلاق حقیقی ہے۔ یہ کہ بات کہ وجود کو وصف کہتے ہیں اس کے منافی نہیں

که مفهوم وصفیت مفهوم اضافی است که در تعقل خود محتاج دیگری باشد پس وقتیکه در مفهوم وصفی این اضافت ملحوظ و ماخوذ باشد از اوصاف باید دانست۔ و وقتیکه نظر بر ذات او اندازند و از اعتبار زائد قطع نظر کنند آن وقت از اوصاف شمردنش نشاید پس مفهومیکه موضوع بمقابله ذات یا بحیثیت انقطاع آن از دیگر متعلقات باشد آنرا از جمله اسماء باید دانست نه جمله اوصاف۔

چون در اطلاق عمآء بر وجود اگر ملحوظ است همین مرتبه ملحوظ است چنانکه پیدا است، اگر این هیچمدان مفهوم عماء را از جمله اسماء شمرده چه گناه باشد۔

چون از بیان این فرق باریک سبکدوش شدیم پیشتر می باید رفت و از دیگر مطالب ضروریه می باید گفت۔

لوازم ذات مظهر ذات باشند و ذات را در لوازم خود ظهور و تجلی بود۔

**شرح معما که ذات را در لوازم خود ظهور و تجلی بود**

شرح این معما این است که ذات را قطع نظر از لوازم ذات و اوصاف ذاتیه ادراک نتوان کرد۔ اول هر معلوم را که چنین باشد بغور بنگرند که صورت ادراک آن چیست، جمله مدرکات جسم از همه مشهور تر است۔ شهود دیگر موجودات عالم شهادت که از قسم ذوات باشند بشهود جسم نرسد۔ چنانچه بدیهی است۔ چون حال او اینست که قوت دراکه از ادراک آن من حیث هو عاجز است حال دیگر ذوات چه باشد۔ وقت ادراک ذات جسم بغور کار برده باید دید که از راه چشم سوا و رنگ و

ہے جو کہ عرض کیا گیا اس کی وجہ یہ ہے کہ وصفیت کا مفہوم ایک اضافی مفہوم ہے جس کو تعقل میں آنا دوسروں کا محتاج ہے لہذا جس وقت کہ وصفی مفہوم میں یہ اضافت ملحوظ اور ماخوذ ہوگی تو اس کو اوصاف میں سے سمجھنا چاہئے اور جس وقت صرف اسکی ذات کو مد نظر رکھ کر امر زائد کے اعتبار سے قطع نظر کرلیں تو اس وقت اسکو اوصاف میں سے شمار کرنا مناسب نہیں ہوگا پس جو مفہوم کہ ذات کے مقابلے میں وضع کیا گیا ہو یا دوسرے متعلقات سے بے تعلقی کی حیثیت سے لحاظ کیا گیا ہو تو اسکو اسماء میں سے سمجھنا چاہئے نہ کہ اوصاف میں سے

چوں کہ وجود پر عمآء کے بولنے میں اگر کوئی بات پیش نظر ہے تو یہی مرتبہ ملحوظ ہے جیسا کہ ظاہر ہے اس لئے اگر اس ناچیز نے عمآء کے معنی کو اسماء میں سے سمجھا تو کیا گناہ کیا۔

جب اس باریک فرق کے بیان کی ذمہ داری سے ہم سبکدوش ہوگئے تو اب ہمیں آگے بڑھنا چاہئے اور دوسرے ضروری مطالب پر لب کشائی کرنی چاہئے۔

ذاتی لوازم، ذات کا مظہر ہوتے ہیں اور ذات کا اپنے لوازم میں ظہور ہوتا ہے اور تجلی ہوتی ہے۔

**اس مشکل کی شرح کہ ذات کی اپنے لوازم میں تجلی ہوتی ہے**

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ ذات کو لوازم ذات اور اوصاف ذاتیہ سے قطع نظر کرکے ادراک نہیں کیا جاسکتا ہے۔ اول ہر ایک معلوم کو جو اس طرح کا ہو غور سے دیکھیں کہ اسکے سمجھنے کی صورت کیا ہے تمام مدرکات کے جسم سب سے زیادہ مشہور ہے۔ دنیا کے دوسرے موجودات جو کہ ذوات کی قسم سے ہیں ان کا شہود جسم کے شہود کے برابر نہیں ہے۔ چنانچہ بدیہی ہے۔ جب اس جسم کا حال یہ ہے کہ قوت عقل اسکو جسم کی حیثیت سے سمجھنے سے عاجز ہے تو دوسری ذوات کا حال کیا ہوگا جسم کی ذات کے سمجھنے کے وقت غور کو کام میں لاکر دیکھنا چاہئے کہ آنکھ کے راستے سے اسکے رنگ، شکل کے سوا اور باقی

شکل او وازراہ دست یعنی لمس سوا و رطوبت و یبوست و حرارت و برودت و لینت و خشونت وغیرہ اوصاف کہ ہمہ از عوارض و لوازم او باشند چیزی دیگر محسوس نمی گردد و ہمچنیں دیگر طرق ادراک و احساس را باید فہمید۔

القصہ ذات جسم را جداگانہ ازیں اوصاف و معانی ادراک نباشد۔ چوں ذات او نہ چنیں است ذوات دیگراں بدرجہ اولی ہمچنیں باشند۔

دوم ذوات ممکنات را پرتو و فیض ذات واجب تعالیٰ و تقدس بباید فہمید و صفات ممکنات را پرتوِ صفات واجب تعالیٰ و تقدس۔ ہر یک پرتوِ ہمجنس و ہم اسم خود علم پرتو علم و قدرت پرتوِ قدرت یعنی چنانکہ از آفتاب نور و از آتش مثلاً حرارت بدیگراں رسد ہمچنیں از خزائن مختلفہ موطن وجوب اجناس مختلفہ بممکنات رسند ایں نباشد کہ از علم قدرت، و از قدرت علم و از صفات ذات و از ذات صفات۔ و اندریں صورت ضرور است کہ ہرچہ از آں طرف آید ہمچناں حال خود باشد کہ داشت۔ چہ کیفیات ذاتیہ بتبدل محل و انتقال مکان متبدل شدن نتواند۔ نار ہرجا کہ باشد حار یابس باشد۔ و آب ہرجا کہ باشد رطب بارد باشد۔ مگر پیدا است کہ پیش ذات صفات را نوری و ظہورے نباشد۔ اگرچہ نور و ظہور آنہا ہمہ ناشی از اں بود۔ نہ بینی کہ نور قمر و کواکب مستفاد از نور شمس است الا پیش نور شمس انوار قمر و کواکب را چہ ظہور۔ و چہ نمود و چوں حال ایں چنیں است توقع ادراک و احساس ذات از صفت علم چہ باید داشت زیرا کہ صفت علم نوری است کہ بوقوع آں حقائق اشیاء را پیش عقل مدرک چناں ظہور باشد کہ بوقوع نور آفتاب

کے ذریعہ سے یعنی چھونے سے تری، خشکی، حرارت اور برودت نرمی اور سختی وغیرہ کے سوا وہ اوصاف جو سب اس کے لوازم اور عوارض میں سے ہیں کوئی اور چیز محسوس نہیں ہوتی ہے۔ اور اسی طرح احساس اور ادراک کے دوسرے ذریعوں کو سمجھنا چاہئے۔

مختصر یہ ہے کہ جسم کی ذات کا ان اوصاف اور معانی سے جدا ہو کر ادراک نہیں ہوگا۔ جب جسم کی ذات اس درجہ کی ہے تو دوسری ذوات جو کہ غیر جسم ہیں بدرجہ اولیٰ ایسی ہوں گی۔

دوسری بات کائنات کی ذوات کو خدائے تعالیٰ و تقدس کی ذات کا فیض اور پرتو سمجھنا چاہئے اور ممکنات کی صفات کو خدائے واجب بلند و مقدس کی صفات کا پرتو بیان کرنا چاہئے ہر ایک اپنے ہمجنس اور ہم نام کا پرتو ہے علم، علم کا پرتو اور قدرت، قدرت کا پرتو ہے یعنی جیسا کہ آفتاب سے نور اور آگ سے مثلاً گرمی دوسروں کو پہنچتی ہے۔ اسی طرح سے ذات واجب خداوند تعالیٰ کے عالم وجوب کے مختلف خزانوں سے مختلف جنسیں کائنات کو پہنچتی ہیں۔ یہ نہیں ہوتا کہ علم سے قدرت اور قدرت سے علم، اور صفات سے ذات اور ذات سے صفات پہنچیں۔ اس صورت میں ضروری ہے کہ جو کچھ اس طرف سے آئے اپنے اسی حال پر برقرار رہے جو کہ وہ رکھتا تھا کیونکہ ذات کی حالتیں جگہ کے بدل جانے اور مکان کے منتقل ہو جانے سے نہیں بدل سکتیں۔ آگ جہاں بھی ہوگی گرم خشک ہوگی اور پانی جہاں کہیں ہوگا تر اور ٹھنڈا ہوگا۔ مگر ظاہر ہے کہ ذات کے سامنے صفات کا کوئی نور اور ظہور نہیں ہوتا۔ اگرچہ ان صفات کا نور اور ظہور تمام اس ذات سے پیدا ہوتا ہے۔ تم نے دیکھا نہیں کہ چاند اور ستاروں کا نور سورج کے نور سے حاصل ہے لیکن سورج کے نور کے مقابلے میں چاند اور ستاروں کے انوار کا کیا ظہور ہو سکتا ہے۔ جب حال یہ ہے تو صفت علم کی ذات کے احساس اور ادراک کی توقع کیا رکھنی چاہئے کیونکہ صفت علم ایک ایسا نور ہے کہ اس کے پڑنے سے اشیاء کی حقیقتیں ادراک کرنے

اشکال و الوان اجسام را ظہور میسر آید۔ مگر ظاہر است که در وقوع انوار با اجسام مثلاً حدوث شکل آں اجسام در باطن آں نور ضروری است۔ و فی الواقع مصداق مفعول مطلق تنویر ہمیں ہیئت باشد۔ و آں اجسام مفعول بہ۔ لیکن آنکہ نظر صائب دارد خود مے داند که تواند ایں شکل در باطن نور وقتی متصور است که مفعول بہ از قسم نور واقع نبود۔ چہ اندریں صورت یا ہر دو نور بہم پیوستہ یک شی متصل خواہد گردید۔ یا اضعف در اقوی مضمحل و متلاشی خواہد شد۔

## مثال اول

مثال اول اگر مطلوب است دو چراغ در یک مکان بہم کردہ بنگرید که ہر دو نور بہم پیوستہ یک نور گردیدہ۔

## مثال ثانی

و مثال ثانی اگر مطلوب است نور آفتاب و نور کواکب را که در روز بہم باشند پیش نظر باید آورد و باید دید که چساں نور کواکب در نور آفتاب مضمحل و متلاشی باشد۔

## فرق درمیان مثال اول و ثانی

در مثال اول و ثانی اگر فرق مطلوب است ایں است که نور دو چراغ بہم پیوستہ نور شدید گردد و نور کواکب و نور آفتاب بہم شدہ شدید نمی شود۔

وجہ ایں است که نور ہر چراغ نوری است مستقل از یک دیگر مستفاد نبود و نور کواکب نور مستقل نیست بلکہ ہماں نور آفتاب است که وقت غناء آفتاب

والے کی عقل کے سامنے اس طرح ظہور پذیر ہو جاتی ہیں۔ جیسا کہ کو اُن کے نور کے واقع ہونے کے وقت جسموں کے رنگوں اور شکلوں کا ظاہر ہونا میسر آتا ہے۔ مگر ظاہر ہے کہ جسموں پر روشنیوں کے واقع ہونے میں مثلاً ان جسموں کی شکل کا نمودار ہونا اس نور کے اندر ضروری ہے اور حقیقت میں مفعول مطلق کا مصداق اسی ہیئت کو روشن کرتا ہے اور وہ اجسام مفعول بہ ہیں لیکن جو شخص کہ راست نظر رکھتا ہے وہ خود جانتا ہے کہ اس شکل کی پیدائش نور کے اندر اس وقت متصور ہے کہ مفعول بہ نور کی قسم سے واقع نہ ہو کیونکہ اس صورت میں یا تو دونوں نور آپس میں مل کر ایک متصل چیز بن جائینگی یا زیادہ کمزور زیادہ طاقتور میں محو اور ناپید ہو جائیگا۔

## پہلی مثال

پہلے کی مثال (یعنی دونوں کا مل کر ایک متصل شے بن جانا) اگر مطلوب ہے تو یہ ہے کہ دو چراغ ایک مکان میں اکٹھے رکھ کر دیکھ لیں کہ دونوں نور آپس میں مل کر ایک نور ہو گئے ہیں۔

## دوسری مثال

اگر دوسرے (یعنی محو اور ناپید ہونے کی مثال مطلوب ہے تو یہ ہے کہ سورج کے نور اور ستارے کے نور کو دن میں باہم اکٹھا ہوتا ہے اسکو پیش نظر لانا چاہئے اور دیکھنا چاہئے کہ ستاروں کی روشنی سورج کی روشنی میں محو اور ناپید ہو کر رہ گئی ہے۔

## پہلی اور دوسری مثال میں فرق

پہلی اور دوسری مثال میں اگر فرق مطلوب ہے تو یہ ہے کہ دو چراغوں کی روشنی آپس میں مل کر تیز روشنی ہو جاتی ہے اور ستاروں اور سورج کی روشنی آپس میں مل کر تیز نہیں ہوتی۔

وجہ یہ ہے کہ ہر چراغ کا نور ایک مستقل نور ہے۔ ایک دوسرے سے حاصل نہیں کیا گیا ہے اور ستاروں کا نور مستقل نور نہیں ہے بلکہ وہی سورج کا نور ہے جو کہ سورج کے چھپ

محسوس می شود۔ لیکن ظاہر است کہ در ذات و لوازم آں ہماں نسبت است کہ در نور آفتاب و نور کواکب دیگر بلکہ زائد ازاں۔ نظر بریں قطع امید انکشاف ذات از لوازم آں ضروری است۔ و اگر اطمینان خاطر بمثال مطلوب باشد اینک، چراغ و نور او موجود است۔ ہر چند در اول وہلہ نور چراغ کہ ملاصق جرم آں است جدائی از نور خارج از آں۔ یعنی بشعہ مستطیلہ نماید بدیں سبب وہم امکان ورود شکل یکے در باطن دیگر تا چیدہ شود لیکن چوں ایں چراغ را در سبوچہ نہادہ بر بالائیش سرپوش نہند پس از مشاہدہ اندراج و اندماج شعاعہائے خارجہ در شعلہ چراغ و ضعیفت شعاعہا و اقوی بودن نور شعلہ بذہن می نشیند و یقین می پیوندد کہ اگر نور شعاع را در باطن شعلہ برند نور شعاع مضمحل و مستلاشی شود۔ اندریں صورت آں توقع را ہیچ سامان نیست۔

باقی ماند اینکہ نور خارج را در باطن بردن چہ ضرور است بہر مفعولیت آں مفعولیت نور باشد یا مفعولیت علم وقوع نور و علم بر معروض ضروری است نہ دخول آں در آں۔

**جواب وہم** | جواب ایں وہم ایں است کہ از وقوع براں اگر مدرک شود شکل معروض مدرک می شود نہ حقیقت آں۔ و ادراک حقیقت اگر متوہم است بدخول آں در آں متصور است نہ بوقوع آں براں۔

چوں ایں قدر مسلم شد ادراک ذوات عالم امکان ہم از صفت علم کہ بممکنات عطا فرمودہ اند ممکن

جانے کے وقت محسوس ہوتا ہے لیکن ظاہر ہے کہ ذات اور اس کے ساتھ لازم چیزوں میں وہی نسبت ہے جو کہ آفتاب کے نور اور چاند اور ستاروں کے نور میں بلکہ اس سے بھی زیادہ۔ اس بات پر نظر رکھتے ہوئے لوازم ذات سے ذات کے منکشف ہونے کی امید ختم کر دینا ضروری ہے اور اگر مثال کے ذریعہ اطمینان خاطر مقصود ہے تو یہ لو چراغ اور اس کی روشنی موجود ہے۔ ہر چند پہلی ہی بار میں چراغ کی روشنی کو اس کے جسم کے متصل ہے اس نور سے مختلف ہے جو اس سے نکل رہا ہے۔ میرا مطلب ہے کہ لمبی شعاعیں ظاہر کرتا ہے اس سبب سے ایک کی شکل کا دوسرے کے اندر پیدا ہونے کے امکان کا وہم پیدا ہوتا ہے لیکن اگر اس چراغ کو ایک چھوٹی سی صراحی میں رکھ کر اس کے منہ پر ڈھکنا رکھ دیں تو مشاہدے کے بعد نکلنے والی شعاعوں کا اندراج اور اندماج چراغ کے شعلے میں اور شعاعوں کی کمزوری اور شعلے کے نور کا تیز ہونا ذہن میں بیٹھتا ہے اور یہ یقین ہو جاتا ہے کہ اگر شعاع کے نور کو شعلے کے اندر لے جائیں تو شعاع کا نور کمزور اور دھیما ہو جائیگا۔ اس صورت میں یہ امید کی شعور سے رکھنی چاہئے
باقی رہی یہ بات کہ شعلے سے نکلنے والے نور کو شعلے کے اندر لے جانے کی کیا ضرورت ہے مفعولیت کے لئے تو اور وہ مفعولیت نور کی ہو یا مفعولیت علم کی ہو تو نور اور علم کا معروض پر واقع ہونا ضروری ہے نہ کہ اس کا اس میں داخل ہونا۔

**وہم کا جواب** | اس شبہ کا جواب یہ ہے کہ اس علم و نور کے اس معروض پر واقع ہونے سے اگر کوئی چیز مدرک ہوتی ہے تو وہ معروض کی شکل کا ادراک ہوگا نہ کہ اس کی حقیقت کا، حقیقت کا ادراک اگر تصور کیا جا سکتا ہے تو اس نور کے اس میں داخل ہونے سے تصور ہو سکتا ہے نہ کہ اسکے اس پر واقع ہونے سے

جب اس قدر مان لیا گیا تو عالم امکان (یعنی دنیا) کی ذوات کا ادراک بھی صفت علم سے جو کہ ممکنات کو عطا فرمائی

نباشد تا بذات عالم وجوب چہ رسد اندریں صورت بجز آنکہ ذات را در صفات متجلی و ظاہر پندارند و صفات را مظہر و جلوہ گاہ و مرآۃ آں خوانند احتمالی دیگر نباشد۔

وجہ ایں انحصار ایں است کہ ادراک نفس ذات از ممتنعات شد اما گرد اگرد ذات صفات را اشتمال و التباس ضروری است۔ و بدیں سبب حدوث شکل در باطن صفات ذاتیہ بر مقدار ذات لازم بود و تا ہمیں شکل ادراک را رسائی است چنانچہ عرض کردہ شد۔ مگر دریں صورت انطباق باطن صفات بر ظاہر ذات ہمچناں باشد کہ در قالب و مقلوب بود و پیدا است کہ ازیں انطباق شکل ذات بعینہا در باطن صفات منطبع شود۔ غایت ما فی الباب شکلی کہ عارض بر ظاہر ذات است و شکلی کہ عارض در باطن صفات ملاصق یک دیگر باشند۔ مگر از ایں جا کہ در انطباع بعد یا اتصال را شرط نباید کرد۔ در انطباع ہم گنجائش احتمال نبود۔ و ما ہمیں انطباع را تجلی گوئیم۔ و ازیں جاست کہ چناں کہ وقت تجلی اشکال در آئینہ لحوق و عروض رنگ آئینہ باآں اشکال ضروری است ہمچناں لحوق رنگ صفات باآں شکل منطبع ضروری باشد چنانچہ بدیہی است۔

**سخنی دیگر** چوں ازیں ہمہ فراغت دست داد سخنی دیگر باید گفت۔ انطباع اشکال چناں کہ در مرایای کبیرہ باشد ہمچناں در مرایای صغیرہ شکل منطبع در ہر دو صورت یکساں است۔ و ازیں جاست کہ در دلالت بر شکل ذی صورت ہر دو یک دیگر اند۔ اما بسبب تفاوت مقادیر مرایا در مقدار صورت

ہے ممکن نہیں ہوگا۔ تو عالم وجوب بارگاہ خداوندی کی ذات تک کیا رسائی ہو سکتی ہے۔ اس صورت میں اسکے سوا کہ ذات کو صفات میں جلوہ گر اور ظاہر خیال کریں اور صفات کو اس کا آئینہ جلوہ گاہ اور مظہر کہیں کوئی اور احتمال نہیں ہو سکتا۔

اس انحصار کی وجہ یہ ہے کہ نفس ذات کا سمجھنا ناممکنات میں سے ہو گیا لیکن ذات کے ارد گرد صفات کا شامل ہونا اور ملتبس ہونا ضروری ہے اور اس سبب ذاتی صفات کے اندر شکل کے پیدا ہونے کا سبب مقدار ذات پر لازم ہوگا اور اسی شکل تک ادراک کی رسائی ہے جیسا کہ عرض کیا گیا۔ مگر اس صورت میں ذات کے ظاہر پر باطن صفات کا منطبق ہونا اسی طرح ہوگا جیسا کہ سانچے اور سانچے کے اندر کی چیز میں انطباق ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ اس انطباق کی وجہ سے ذات کی شکل بعینہ صفات کے اندر منعکس ہو جاتی ہے۔ زیادہ سے زیادہ وہ شکل جو کہ ظاہر ذات پر عارض ہے اور وہ شکل کہ باطن صفات کو عارض ہے ایک دوسرے سے متصل ہوگی۔ چونکہ انطباع کے اندر دوری یا متصل کی شرط نہ کرنی چاہئے تو انطباع میں نہ دوری کی گنجائش نہیں اور ہم اسی انطباع (عکس) کو تجلی کہتے ہیں اور یہیں سے پتہ چلتا ہے کہ جیسے کہ شکلوں کی تجلی کے وقت آئینے میں ان شکلوں کے ساتھ آئینے کے رنگ کا عارض اور لاحق ہونا ضروری ہے۔ اسی طرح صفات کے رنگ کا اس منعکس ہونے والی شکل میں رنگ کا لاحق ہونا ضروری ہے جیسا کہ بدیہی ہے۔

**دوسری بات** جب ان تمام باتوں سے فراغت مل گئی تو ایک اور بات بھی کہہ ڈالنی چاہئے اور وہ یہ ہے کہ اشکلوں کا جس طرح بڑے آئینوں میں عکس پڑتا ہے اسی طرح چھوٹے آئینوں میں بھی پڑتا ہے۔ دونوں آئینوں میں منعکس ہونے والی شکل ایک ہی ہے اور یہیں سے ثابت ہوتا ہے کہ صورت والے کی شکل پر دلالت کرنے میں دونوں آئینے ایک سے

منطبع ہم تفاوت پدید آید۔ در آئینہ مسی یا آرسی یا مساوی آں شکل انسانی ایں صغیر نماید و در آئینہ کلاں کبیر۔

نظر بر ایں آں تجلی کہ در وسط وجود منبسط باشد از تجلیات حاصلہ در صفات دیگر کہ تحقق آنہا ہماں دلیل کہ بر تحقق تجلی در صادر اول۔ دلالت دارد۔ ضروری التسلیم است اعظم و اکبر بود و از ہمہ تجلیات اسبق و اقدم و چوں عطیات ربانی ہمیں صفات کمالیہ اند کہ در مرایا ممکنات ظہور دارند وجود فائض از دیگر صفات فائضہ اعلی و اشرف بود۔ و چوں ہمہ صفات در اصل صفات وجود اند چناں کہ پیشتر بآں اشارہ کردہ ام و اشتراط وجود موضوع بہر ثبوت محمول عمدہ شاہد است بہر آں در حقیقت افاضۂ جملہ صفات تابع افاضۂ وجود بود و افاضۂ وجود تابع افاضۂ دیگر صفات نبود۔ نظر بریں وجود خاتم الفائضات بود کہ بالاء آں فائضی دیگر نیست مگر چوں ربوبیت حق تعالی ہمیں افاضہ و اعطاء باشد آں تجلی را کہ افاضۂ وجود متعلق باوست یعنی منتسب باو اگر رب خوانند بجا و درست بود۔ و بالاتر ازیں اعنی در مرتبہ ذات ایں وصف را بودن بداں چناں است کہ در مرتبہ ذات آفتاب یا چراغ ہمیں قدر تجویز کنند کہ در مرتبہ شعاع بود۔

غرض مرتبہ ذات ازیں وصف ہم عار دارد۔ ایں وقت ظرافت کہ لفظ ربک درین حدیث مفہوم بود وجہ

مگر جو ابرس یکسوں آئینوں کی مقدار میں بڑے اور چھوٹے ہونے کی وجہ سے منعکس ہونے والی صورت کی مقدار میں بڑا فرق آ جائے گا۔ آدمی کی شکل آئینے میں یا دستک جو ابرک کے شیشے میں دیکھی جائے اس کی شکل چھوٹی نظر آتی ہے اور بڑے آئینے میں بڑی۔

اس بات پر نظر رکھتے ہوئے وہ تجلی جو کہ وجود منبسط کے درمیان میں ہوگی۔ دوسری صفات میں حاصل ہونے والی تجلیوں سے زیادہ بڑی اور زیادہ عظیم ہوگی، اور دوسری صفات میں تجلیات کا پایا جانا اسی دلیل سے واجب التسلیم ہو صادر اول کے اندر تجلی کے پائے جانے پر دلالت کرتا ہے اور یہی تجلی تمام تجلیات پیشتر مقدم ہوگی اور چونکہ ربانی بخشش یہی کمال بخش ہو صفات والی صفات ہیں جو کہ ممکنات کے آئینوں میں ظاہر ہوتی ہیں۔ اس فیضان وجود دوسری فائضہ صفات سے اعلیٰ اور اشرف ہوگا اور چونکہ تمام صفات اصل میں وجود کی صفات ہیں جیسا کہ اس سے پہلے میں نے اشارہ کیا ہے اور موضوع کے وجود کا محمول کے ثبوت کے لئے شرط ہونا اسی چیز کے لئے عمدہ گواہ ہے۔ حقیقت میں تمام صفات کا فیضان، وجود کے فیضان کے تابع ہوتا ہے اور وجود کا فیضان، دوسری صفات کے فیضان کا تابع نہیں ہوتا۔ اس بات پر نظر رکھتے ہوئے تمام فیض رساں چیزوں کے خاتم کا واحد ایک ایسا وجود ہے کہ اس کے اوپر اور کوئی فائض نہیں ہے۔ مگر چونکہ اس خداوند تعالیٰ کی ربوبیت اسی فیض رسانی اور بخشش کے باعث ہوتی ہے۔ لہٰذا اس تجلی کو کہ وجود کا فیضان اس سے متعلق ہے یعنی اس کی طرف نسبت رکھنے والا ہے اگر اس کو رب کہیں تو بجا اور درست ہے اور اس سے بالاتر یعنی مرتبہ ذات میں اس وصف کو لیوانا ایسا ہی ہے کہ مرتبہ ذات میں آفتاب یا چراغ کو اسی قدر تجویز کریں کہ شعاع کے مرتبہ میں ہو جائے۔

غرض یہ کہ مرتبہ ذات اس وصف سے بھی عار رکھتا ہے۔ اس وقت ظرافت کہ لفظ ربک الحاں اسی کا اس حدیث

گردید باقی در بارۂ تجانس و عدم تجانس ظرفیت این عالم و ظرفیت آن عالم آنچہ عرض کردنی بود پیشتر عرض کردہ شد، حاجت تکرار نیست۔ مگر شاید گوئی کہ در مرتبہ ذات بحت و صرافت اصلی صورت کجا تا بہ تجلیش در پردہ لوازم ذات ایمان آوردہ شود توجیہ این سخن باید کرد تا این مضمون رسیدہ باز بذہن آید۔

نظر برین سخن بعرض بیان مے کشم۔ ہر صفت را از صفات وجودیہ از علم و قدرت وغیرہ دو مرتبہ باشد۔

۱۔ یکی بالقوت

۲۔ دوم بالفعل

گر در بعض مواقع فعلیت، این صفات کہ ہمانا تعلقات این ہا بمفعولات و مضاف الیہ خود باشد محتاج شرائط خارجیہ ہم باشد و بعض اوقات ارکان اضافی کہ وقت فعلیت باشد ہمہ فراہم و بعتام خود موجود باشند و این وجہ ضرورۃ شرائط خارجیہ نیفتد۔

مثلاً تنور زمین بآفتاب در اصل موقوف بر آفتاب و نور خارج از و زمین است۔ اگر آفتاب را منور بصیغہ فاعل گویند و زمین را منوّر بصیغہ مفعول، نور متوسط یعنی شعاع آفتاب کہ وقت تنور زمین در میان آفتاب و زمین ہر دو دارد بمنزلہ اضافت باشد کہ بہر دو طرف رخ دارد۔

و غرضم ازین قول اینست کہ این نور در مقام اضافت

یہ بھی باقی ہے اس کی توجیہ ہو گئی۔ باقی اس دنیا اور اس دنیا کی ظرفیت کے ہم جنس ہونے اور ہم جنس نہ ہونے کے بارے میں جو کچھ عرض کرنے کے قابل تھا وہ پہلے عرض کر دیا گیا۔ دوبارہ بیان کرنے کی ضرورت نہیں۔ مگر شاید تم کہو کہ اللہ تعالیٰ کی ذات مجرد کے مرتبے میں اور اطلاق کلی کے مرتبے میں صورت کہاں ہے تاکہ اس کے لوازم ذات کے پردے میں تجلی کرنے پر ایمان لایا جائے اس بات کی توجیہ کرنی چاہئے تاکہ یہ بھاگا ہوا مضمون پھر ذہن میں آجائے۔

اس چیز پہ نظر رکھتے ہوئے ایک بات بیان کرتا ہوں (اور وہ یہ کہ) صفات وجودیہ میں سے (یعنی) علم و قدرت میں سے ہر صفت کے دو مرتبے ہوتے ہیں۔

۱۔ ایک بالقوہ

۲۔ دوسرے بالفعل

مگر بعض مواقع میں ان صفات کی فعلیت کہ یقیناً وہ مفعولات اور مضاف الیہ کے ساتھ ان کا تعلق ہونا ہی ہوتا ہے۔ چند خارجی شرائط کی بھی (فعلیت) محتاج ہوتی ہے اور بعض اوقات اس اضافت کے ارکان جو کہ فعلیت کے وقت ہوتی ہیں سب کے سب اکٹھے اور اپنے مقام میں موجود ہوتے ہیں۔ اور اس وجہ سے خارجی شرطوں کی ضرورت نہیں پڑتی۔

مثال کے طور پر آفتاب سے زمین کا روشن ہونا اصل میں آفتاب اور اس سے خارج ہونے والے نور اور زمین پر موقوف ہے اگر آفتاب کو منور اور روشن کرنے والا فاعل کے صیغے کے ساتھ کہیں اور زمین کو منور اور روشن شدہ صیغہ مفعول کے ساتھ تو نور متوسط یعنی شعاع آفتاب کہ زمین کو روشن کرنے کے وقت آفتاب و زمین دونوں کے درمیان سے وابستہ ہے بمنزلہ اضافت ہوگی جو دونوں طرف رخ رکھتی ہے۔

اور میری غرض اس قول سے یہ ہے کہ یہ نور اضافت کی

است یا اضافت دریں مقام است نہ اینکہ عین اضافت است و پیدا است کہ تسلیم ایں امر ضروری است۔ چہ ایں نور جہاں مرتبہ بالقوت است کہ ایں جا مبداء تنویر باشد و مرتبہ بالقوت را ہمہ دانند کہ بہر دو طرف ارتباط ضروری است و ایں ارتباط طرفین خبر از عدم استقلال میدہد کہ عین شانِ نسبت است نہ شان قوات حقیقیات۔

بالجملہ مضمون اضافی دریں مرتبہ حصول دارد۔ واگر منور بصیغۂ فاعل زیں نور است اضافت تنویر ایں نور و زمین باشد و آفتاب قیم نور۔ بہر حال آفتاب را اصل مضاف گویند یا علت مضاف، اضافت تنویر را ازاں اگزیر است و ہمچنیں نور خارج اقتیات۔ دریں تثلیث قاعدہ تثنیت طرفین اضافت برہم نشود۔ ایں سخن ایں جا استطرادی بود۔ اگر توفیق خدا است و ضرورت افتد در محل دیگر تمام کردہ خواہد شد۔

سخنے کہ ایں جا گفتنی است می باید گفت۔ ایں ارکان ثلثہ گاہے فراہم باشند یعنی بمقام خود موجود باشند کہ مقصود آں تقابل بود و مع حجاب است و گاہے بمقام خود نباشند یعنی مقابل یک دیگر نباشند۔ مثلاً ضرورت کشیدن آفتاب بمقابلۂ زمین یا حاجت بردن زمین پیش روئے آفتاب افتد و بایں ترکیب سامان اضافت را فراہم کنند۔ بالجملہ بعد فراہمی سامان فعلیت منتج فعلیت آں ضروری است۔

اکنوں مقدمہ دیگر کہ عرض کردہ ام یاد میدہم۔ ہر چند مراتب تنزل صفات کہ موضوع لہ علم و قدرت وغیرہ صفات اند در مرتبہ ذات ثابت نتواں کرد۔ اما اصولی آں بنا

جگہ میں ہے یا اضافت اس مقام میں ہے نہ یہ کہ عین اضافت ہے اور ظاہر ہے کہ اس امر کا ماننا ضروری ہے کیونکہ یہ نور وہی قوت کے مرتبے میں ہے کہ یہاں روشن کرنے کا مبدأ ہے اور مرتبہ بالقوۃ کو سب جانتے ہیں کہ دونوں طرف اس کا تعلق ضروری ہے اور یہ دونوں طرف کا تعلق بے استقلالی کی خبر دیتا ہے جو کہ بالکل نسبت کی شان جو اس رابطے کی محتاج نہیں ہے

حاصل یہ کہ ایک اضافی مضمون اس مرتبے میں حاصل کئے ہوئے ہے اور اگر منور فاعل کے صیغے کیساتھ اس نور سے ہو تو پھر تنویر کی اضافت (تعلق) نور اور زمین کے درمیان ہوگی اور آفتاب نور کا کفیل ہوگا۔ بہر حال آفتاب کو اصل مضاف کہیں یا مضاف کی علت کہیں تنویر کی اضافت کیلئے آفتاب کے بغیر کوئی چارہ نہیں اور اسی طرح نکلنے والے نور کی احتیاج ہے اور ان تینوں باتوں کے ہونے سے اضافت کیلئے دو طرفوں کا اصول نہیں ٹوٹتا۔ یہاں یہ بات ضمنی طور پر لائی گئی ہے اگر خدا نے چاہا اور ضرورت پڑی تو دوسرے موقع پر یہ بات پوری کر دی جائے گی۔

یہاں پر جو بات کہنے کے قابل ہے وہ کہدینی چاہئے یہ تینوں ارکان (آفتاب زمین اور نور) کبھی اکٹھے ہوتے ہیں یعنی اپنے مقام پر موجود ہوتے ہیں کہ اس اکٹھے ہونے کا فائدہ ایک دوسرے کے مقابل ہونا اور حجاب میں نہ ہونا ہے اور کبھی یہ ارکان اپنی جگہ پر نہیں ہوتے یعنی ایک دوسرے کے آمنے سامنے نہیں ہوتے مثلاً آفتاب کو زمین کے مقابلے میں کھینچ لایا جائے یا آفتاب کے سامنے زمین کو لیجانے کی اگر حاجت پڑ جائے اور اس طریقے سے تعلق کا سامان فراہم کریں تو بالجملہ فعلیت منتج کے سامان کی فراہمی کے بعد اس کی فعلیت ضروری ہے

اب ایک اور مقدمہ جو کہ میں عرض کر چکا ہوں یاد دلاتا ہوں۔ ہر چند کہ صفات کے نیچے کے مرتبوں کو جو کہ علم و قدرت وغیرہ صفات کیلئے وضع کئے گئے ہیں ذات کے مرتبے میں ثابت نہیں کیا

ہمہ دراں موطن مکنون است چناں چہ اہل فہم را از تقریر و اشارہ احقر کہ گذشت خوب ترہ بنشین شدہ باشد انشاء اللہ۔

و پیدا است کہ تنور زمین با فتاب بحیثیت تنزل مرتبہ نیست، بلکہ حاصلش ضعف نور است کہ اشارہ بکمی و عدم قدری از نورانیت مے کند و عدم نور در خور تنویر نباشد بلکہ تنور ارض منوط و متعلق باصل نور است ہمیں ساں در صفات باری عزاسمہ خیال باید فرمود۔ اندریں صورت صفت علم اگر کاشف حقائق باشد باعتبار اصل باشد نہ تنزل و بدیہی است کہ اصل آں چناں کہ در مرتبہ ذات باشد در مرتبہ تنزل نتواں گفت۔ اکنوں در فعلیت علم ذات بالذات در ازل گنجائش تامل نماند، چہ ہمہ سامان فعلیت موجود اند۔ کاشف موجود آنکہ منکشف شود آں موجود باز نہ حجاب است نہ غیبت تا ضرورت شرائط خارجیہ از توجہ و تقابل افتد۔ چہ تقابل، و توجہ ہمہ بغرض حضور و رفع حجاب مطلوب باشند تا ہمہ سامان بمقام خود آید۔ از ذات تا ذات فاصلہ و بعد نبود تا ہم حیلولت دیگراں افتد۔ ہا ایں ہمہ آں وقت غیر را نامی است نہ نشانی۔ پس وہم غیبت و حیلولت و حجاب چہ معنی دارد۔

علاوہ بریں ملکہ توجہ کہ ہمانا ارادہ خاص است بدلیلی کہ عرض کردہ شد در ازل موجود۔ ایں طرف آنچہ در خور توجہ باشد حاضر غیر را نامی است نہ نشانی تا احتمال تعلق بدیگراں باشد، و نظر صرف توجہ باینہا و عدم التفات بایں طرف شود۔

جا سکتا لیکن ان کے سب اصول اس مقام میں پوشیدہ طور پر موجود ہیں۔ چنانچہ سمجھدار لوگوں کو احقر کے اشارہ اور بیان سے جو کہ گذر چکا ہے انشاء اللہ ذہن نشین ہو گیا ہوگا۔

اور ظاہر ہے کہ آفتاب سے زمین کا روشن ہونا مرتبہ کے کم ہو جانے کی حیثیت سے نہیں ہے کیونکہ اس کا حاصل نور کی کمزوری ہے جو کہ نورانیت کی کمی اور بے قدری کی طرف اشارہ کرتا ہے اور نور کا نہ ہونا تنویر کے لائق نہیں ہوتا ہے بلکہ زمین کا روشن ہونا اصل نور سے وابستہ اور متعلق ہے اسی طرح باری تعالیٰ عز اسمہ کی صفات کے بارے میں خیال فرمانا چاہیے۔ اس صورت میں صفت علم اگر حقائق کو کھول کر رکھنے والی ہوگی تو اصل کے اعتبار سے ہوگی نہ کہ تنزل کی حیثیت سے، اور یہ بات بالکل صاف ہے کہ اس کی اصل جو بطور کہ ذات کے مرتبے میں ہوگی تنزل کے مرتبے میں نہیں کہہ سکتے۔ اب علم ذات کی ذات کے ساتھ فعلیت کے بارے میں ازل میں تامل کی گنجائش نہ رہی، کیونکہ فعلیت کے تمام سامان موجود ہیں۔ کاشف موجود ہے اور منکشف ہونے والا بھی موجود ہے، پھر نہ کوئی حجاب ہے نہ غیبت کہ شرائط خارجیہ یعنی توجہ اور تقابل کی ضرورت پڑے۔ کیونکہ تقابل اور توجہ یہ سب حضور کی اور حجاب دور کرنے کی غرض سے درکار ہوتی ہیں تاکہ سارا سامان اپنی اپنی جگہ جمع ہو جائے۔ ذات سے لیکر ذات تک کوئی واسطہ اور دوری نہیں ہوتی کہ دوسروں کے حائل ہونے کا وہم ہو۔ ان تمام کے باوجود اس وقت غیر کا نہ کوئی نام ہے نہ نشان پس غائب ہونے اور حائل ہو جانے اور حجاب کا وہم کیا معنی رکھتا ہے۔

اسکے علاوہ توجہ کا ملکہ جو کہ خاص ارادہ کا ہی نام ہے اسی دلیل کی بنا پر جو کہ عرض کی گئی، ازل میں موجود ہے، اور اس طرف (مخلوق کی جانب میں) جو چیز کہ توجہ کے لائق ہے موجود ہے۔ غیر کا نام و نشان تک نہیں ہے کہ دوسرے کے ساتھ تعلق کا احتمال بھی ہو اور ان کی طرف توجہ مبذول کرنے

غرض اگر توجہ را شرطِ علم گویند سامان فعلیت آں نیز ہمہ فراہم۔ اکنوں حالت منتظرہ چہ باشد اگر تامل است فقط ایں است کہ ہر اضافت را حاشیتین متغائرین می باید۔ اگر تغائر حقیقی است فبہا ورنہ تغائر اعتباری را درست باید کرد۔ مگر آنکہ میداند خود مے داند، تغائر اعتباری خود مستلزم تحقق تغائر حقیقی است۔ اعنی تغائر اعتباری را باید کہ سوای متغائر بالاعتبار دو امر دیگر متغائر بالذات باشند۔ زیرا کہ تغائر اعتباری ہم تغائر اضافی باشد۔

وحاصلش ایں باشد کہ ایں شخص مثلاً باضافت فرش فوق است و باضافت سقف تحت۔ بدو اعتبار دو وصف دارد و ایں جا ظاہر است کہ سوا او ذات بابرکات دیگری نیست۔ نہ یک نہ دو۔ مگر چوں آں مقدمہ را یاد آرند کہ اطلاق وجود علی الاطلاق است و لاتناہی او در جملہ جہات تسلیم۔ ایں لاتناہی در مرتبہ ذات کہ فوقیتش باعتبار منشایت نہ باعتبار عموم و خصوص معلوم شد نیز ضرور است ورنہ انتساب نشو و نما بغیر متناہی و اندراج آں در متناہی لازم آید زیرا کہ وجود منبسط ناشی و صادر از ذات بحت است چناں کہ گذشت۔ اندریں صورت ذات بابرکات باوجود وحدت و صرافت ذاتی مشتمل بر غیر متناہی جہات غیر متناہیہ باشد۔ یعنی از ہر طرف کہ بینی ذات الی غیر النہایت میرود۔ اندریں صورت اطراف و جہات ہم غیر متناہی باشند۔ دائم ہر طرف و ہر جہت غیر متناہی بود ورنہ آں لاتناہی و اطلاق علی الاطلاق باطل شود۔ اندریں صورت در ہر جہت تحصیل اثنینیت را نہایں بدست آمد۔ وسط جہات، ایک طرف و جانب دیگر اطراف دیگر قرار داوند۔

اور اس طرف التفات نہ کرنے کا گمان ہو۔ غرض اگر توجہ کو علم کی شرط کہیں تو اس کی فعلیت کا سامان بھی حاصل ہے۔ اب انتظار کس بات کا ہے اگر شک ہے تو صرف یہ ہے کہ ہر اضافت کی دو جدا مختلف طرفیں ہونی چاہئیں۔ اگر حقیقی مغائرت ہے تو کیا ہی خوب ورنہ اعتباری تغائر کو درست کرنا چاہئے۔ مگر جو شخص کہ جانتا ہے خود جانتا ہے کہ تغائر اعتباری، حقیقی تغائر کے تحقق کو موجب ہے یعنی اعتباری تغائر کیلئے متغائر بالاعتبار کے سوا دو اور امر جو کہ متغائر بالذات ہوں، چاہئیں۔ کیونکہ اعتباری مغائرت تغائر اضافی کا نام ہوتا ہے۔

اور اس کا حاصل یہ ہوگا کہ یہ شخص مثلاً فرش کی نسبت سے فوق (اوپر) ہے اور چھت کے اعتبار سے تحت (نیچے) ہے۔ لہٰذا دو حیثیتوں سے دو صفتیں (فوق اور تحت کی) رکھتا ہے اور یہاں ظاہر ہے کہ برکتوں والی ذات (خداوندی) کے سوا کوئی اور نہیں ہے۔ نہ ایک اور نہ دو۔ مگر جب اس مقدمے کو ذہن میں رکھیں کہ وجود کا اطلاق کسی تخصیص کے بغیر ہے اور اس کا غیر متناہی ہونا تمام جہتوں میں مسلم ہے تو یہ غیر متناہی ہونا مرتبۂ ذات میں بھی ضروری ہوگا جس کی فوقیت منشا ہونے کے اعتبار سے بلا اعتبار عموم و خصوص ہو چکی، ورنہ بے انتہا نشو و نما اور اس کے متناہی کے اندر درج ہونے کا اقرار کرنا لازم ہوگا جو کہ باطل ہے کیونکہ منبسط وجود ذات مجرد باری تعالیٰ سے صادر اور پیدا ہوتا ہے۔ جیسا کہ گذرا۔ اس صورت میں خداوند تعالیٰ کی ذات بابرکات، وحدت اور ذاتی اطلاق (بے قیدی) کے باوجود غیر متناہی اطراف کے غیر متناہی ہونے پر شامل ہوگی۔ یعنی ہر طرف سے کہ تم دیکھو گے ختم نہ ہونے والی انتہا تک ذات چلی جاتی ہے۔ اس صورت میں اطراف و جہات بھی غیر متناہی ہوں گی اور نیز ہر طرف اور ہر جہت غیر متناہی ہوگی ورنہ وہ بے انتہائی اور اطلاق علی الاطلاق باطل ہو جائیگا۔ اس صورت میں ہر جہت میں دو ہونے کے تحصیل کو ناچار دس

غرض از لاتناہی وصرافت ذاتی کہ عبارت از ہمیں عدم تعین و تقید است اثنینیت اعتباری پیدا شد۔ مگر ایں لاتناہی در مرتبہ بطون ذات بآں وحدت حقیقی کہ ایمان براں اصل ایمان است، ہمچو لاتناہی مبدا سلسلہ اعداد یعنی واحد باعتبار کسور باشد کہ عکس آں در سلسلہ اعداد باشد یعنی اینجا نصف از ربع اعظم است و آنجا ماخذ ربع از ماخذ نصف اعظم بود۔

بالجملہ چنانچہ ایں لاتناہی مصادم وحدت ذاتی عدد واحد نباشد لاتناہی مرتبہ ذات باری معارض وحدت اصلی او نبود۔ بلکہ وحدت مذکور مصدر کثرت مرتبہ بطون باشد و علم مرتبہ کثرت بذریعہ ہمیں کثرت بطون متحقق شود۔ زیادہ ازیں اگر خواستہ خدا است بمقامی دیگر گفتہ خواہد شد۔ ایں جا ایں قدر یاد باید داشت کہ لاتناہی مذکور اگر ہست ازیں قسم است۔ نہ از قسم لاتناہی معروف۔

اکنوں سخن دیگری بایا شنید۔ آنکہ از ہر طرف غیر متناہی باشد وسط را با اطراف خود نسبت تساوی باشد۔ ورنہ از تحصیل کمی بیشی تناہی اطراف لازم آید و ایں تساوی نسبت با اطراف شاہد بر آں است کہ غیر متناہی را تعبیہ

پھیلانے کا موقع مل گیا اور اطراف کے وسط کو ایک طرف اور دوسری جانب کو دوسری طرف قرار دے ڈالا

غرض لاتناہی اور ذاتی صرافت سے جس کے معنی اسکی تعین اور تقید کے نہ ہونے کے ہیں، اعتباری دوئی پیدا ہو گئی۔ مگر یہ بے نہایتی ذات کے بطون کے درجوں میں اس حقیقی یکتائی کے ساتھ کہ اس پر ایمان رکھنا اصل ایمان سلسلہ اعداد یعنی واحد کے مبدے کی بے نہایتی کی مانند کسور کے اعتبار سے ہوتی ہے کہ اس کا عکس اعداد کے سلسلے میں ہوتا ہے۔ یعنی یہاں اعداد میں نصف چوتھائی سے بڑا ہے اور وہاں (وحدت حقیقی) میں ربع کا ماخذ نصف کے ماخذ سے بڑا ہوتا ہے

بالجملہ جیسا کہ یہ بے نہایتی، عدد واحد کی ذاتی وحدت سے تصادم نہیں کرتی۔ اس طرح ذات باری تعالیٰ کے مرتبے کی بے نہایتی اسکی اصلی وحدت کے مخالف نہیں۔ بلکہ مذکورہ یکتائی، مرتبہ ظہور کی کثرت کا جانے مصدر، اسی مرتبۂ بطون کی کثرت کی وجہ سے ہے اور مرتبۂ کثرت کا علم اسی کثرت بطون کی واسطے سے متحقق ہوتا ہے۔ اس سے زیادہ انشاء اللہ کسی دوسرے مقام پر کہا جائیگا۔ یہاں تو بتایا در کھنا چاہئے کہ مذکورہ بے نہایتی اگر ہے تو اسی قسم سے ہے نہ کہ معروف بے نہایتی کی قسم سے

اب دوسری بات سننی چاہئے جو کہ ہر طرف[1] سے بے نہایت ہو تو اسکے وسط کو اپنے اطراف کیساتھ تساوی کی نسبت ہوگی ورنہ کمی بیشی کے تحیر سے اطراف کی انتہا لازم آئیگی اور یہ اطراف کے ساتھ تساوی کی نسبت اس بات پر گواہ ہے کہ اس انتہا

[1] جو چیز ہر طرف سے بے نہایت ہو تو اس کے وسط کو اپنے اطراف کے ساتھ تساوی کی نسبت کی اس شکل سے سمجھیں اگر ہم گرہ میں ... اطراف کے خطوط میں تساوی نہ ہوگی تو کمی بیشی کی وجہ سے ... ختم ہو جائیں گے۔



تفسیر در عالم تناہی بشکل دائرہ وکرہ باشد۔ چہ وسط او یعنی مرکز بجملہ اطراف خود نسبت واحد دارد۔ یعنی از ہر طرف بعد مساوی است۔ و تخصیص بعد از آں است از آنکہ حقیقت دائرہ بمعنی سطح مدور است یا تہیم و معروض آں بمعنی خط مستدیر موجود خاص است از اقسام بعد ہیں جائیکہ حقیقت مذکورہ یا تہیم مذکور وجود خاص نباشد بلکہ وجود عام ومطلق باشد حتی کہ عموم و اطلاق ہم گنجائش نباشد آں جا ایں تخصیص بیکار باشد۔ بلکہ بجمیع الوجوہ نسبت تساوی باشد۔

اکنوں بشنوید حال ذات بابرکات ہمیں است تا آں کہ عموم و اطلاق را نیز تا آنجا رسائی نیست زیرا کہ ایں دو مفہوم از اضافیات اند۔ در مقابل آنہا مفہوم دیگر اگر موجود نہ باشد تحقق ایں مفہوم ہم معلوم و پیدا است کہ ذات وحدہ لاشریک کہ منشاء وجود است در برابر خود مقابلی چہ دارد۔ وجود کہ ازو ناشی است آنہم ازیں شرکت برتر است۔

نظر بایں اطراف را با وسط خود و وسط را با اطراف بہمہ نہج نسبت واحد باشد و چو مرکز و محیط دائرہ و کرہ رخ وسط ذات باطراف و توجہ اطراف بمرکز باشد خط محیط دائرہ و سطح محیط کرہ ببیں چساں بر مرکز افتادہ است بہمہ تن رو بایں طرف دارد۔ و نظر بایں اطراف را در ما نحن فیہ بجانب وسط ہمچنیں اقبال و توجہ باشد و نیز تلاقی ہمہ نسب در وسط ضرور باشد۔ ایں اشتباک و اندماج کہ یکے بر دیگری باشد تو بر تو افتادہ و وسط از اطراف کہ تفرید محض و صرافت بحت دارند متمیز شود و صورتے جدا گانہ پیدا کند۔ لیکن چنانکہ پیشتر بوجہ لاتناہی بحیثیت ذہاب الی غیر النہایۃ ہمہ توجہ وسط باطراف بود و توجہ نسبت

رکھنے والی دنیا میں انتہا نہ رکھنے والے عالم کی تعبیر اور تفسیر دائرے اور کرے کی شکل میں ہوگی۔ کیونکہ اس کا وسط یعنی مرکز اپنے تمام اطراف کے ساتھ یکساں نسبت رکھتا ہے یعنی ہر طرف سے برابر کا فاصلہ ہوتا ہے اور بعد کی خصوصیت اس وجہ سے ہے کہ رخ (جس میں) دائرے کی حقیقت گول سطح کے معنی میں ہے یا اس کا تہیم اور معروض گول خط کے معنی میں بعد کی اقسام میں سے موجود خاص ہے لیکن جس جگہ مذکورہ حقیقت یا مذکورہ تہیم کا خاص وجود نہ ہوگا بلکہ عام اور مطلق وجود ہوگا حتی کہ عموم اور اطلاق کی بھی گنجائش نہ ہو تو اس جگہ یہ تخصیص بیکار ہوگی۔ بلکہ تمام صورتوں میں تساوی کی نسبت ہوگی۔

اب سنئے کہ خدا تعالی کی ذات بابرکات بھی اسی طرح ہے کہ عموم اور اطلاق کو بھی وہاں تک رسائی نہیں ہے کیونکہ یہ دو مفہوم اضافیات میں سے ہیں۔ ان کے مقابلے میں اگر دوسرا مفہوم نہ ہو تو اس مفہوم کا واقع میں آنا بھی ظاہر اور معلوم ہے کہ ذات وحدہ لاشریک ہو کر وجود کا منشاء ہے اپنے برابر میں کوئی مقابل کیا رکھے گا۔ وجود جو کہ اس سے پیدا ہے وہ بھی اس شرکت سے بالاتر ہے۔

اس خیال پر نظر رکھتے ہوئے اطراف کو اپنے وسط کے ساتھ اور وسط کو اطراف کے ساتھ ہر طریقے پر ایک ہی نسبت ہوگی اور مرکز، دائرے کے گھیر اور کرے کی مانند وسط ذات کا رخ اطراف کی طرف اور اطراف کی توجہ مرکز کی طرف ہوگی۔ دائرے کے گھیر کا خط اور کرے کی گول سطح دیکھئے کس طرح مرکز پر پڑ رہا ہے۔ تمام جسم اس طرف رخ رکھتا ہے اور اس پر نظر رکھتے ہوئے ہم جس مسئلہ میں گفتگو کر رہے ہیں وسط کی جانب میں اسی طرح آمنا سامنا اور توجہ ہوگی۔ نیز تمام نسبتوں کا ملاپ مرکز میں ضرور ہوگا۔ اس امتزاج اور اندماج کے ساتھ کہ ایک کا دوسرے پر تہ اور اندراج ہے، وسط اپنے اطراف سے کہ تفرید محض اور صرافت بحت رکھتے ہیں متمیز ہو جائیگا اور ایک علیحدہ صورت پیدا کریگا لیکن جیسا کہ پہلے بے نہایتی کی وجہ سے بے انتہا اور بے حد تک چلے جانے کی حیثیت سے مرکز کی تمام توجہ اطراف

ومیان وسط و اطراف اطراف را توجہ و حرکت بجانب داخل و وسط پیدا شد۔ این حرکت و توجہ را بر مرکز رسیدہ اگر سیدل بسکون نداشتہ بلکہ ازاں گذرانیدہ بطرف مقابل بُرد و ہمچنیں ازاں طرف باین طرف آیند دو حرکت متقابلہ یکی بر دیگری افتد و حلال تحقق مرکز دائرہ یا کرہ دیگر در خیال پیدا آید و تمثال ذات و عکس آں نمودار شود آنچہ آں طرف بود بوجہ حرکت منعکس شدہ ایں طرف آمد و آنچہ ایں طرف بود آں طرف رفت۔ و ظاہر است کہ عکس و تمثال ہمیں را گویند۔ و انطباع و انعکاس ہمیں باشد و ایں مصداق از مصداق ہُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ پیدا آید۔

چوں ایں حرکت اولین حرکت است کہ بظہور آمد و در حرکت صدور باشد و حاصل ایں حرکت را صادر اول باید گفت۔ و چوں ایں حرکت

من ذاته الی ذاته فی ذاته

باشد چنانچہ ظاہر است چہ وسط و طرف ہمہ یک شئی واحد است اختلاف ماہیت نیست۔ لازم آید کہ دریں حرکت ہر چہ بر متحرک آید ہمیں وجود و تحقق باشد زیرا کہ وقت حرکت عروض افراد آں نقطہ ضرور است کہ دراں مقول حرکت بود۔ و متحرک نیز ہمیں ذات بحت است کہ ہستی بحت است چیزے بیش نیست۔ لیکن ہر چہ بالعرض آید نسبت بالذات ضعیف باشد۔ اندریں صورت ایں عارض اول وجود باشد مگر ضعیف از وجود ذات۔ ازیں و کیفیت صدور صادر اول کہ وجود بود بوضوح پیوست۔ و ہم متحقق گردید کہ محل مرکز در غایت تحقق و تمثال وجود باشد۔ و چوں عوارض معلومہ غیر متناہیہ تو بہ تو افتادہ اند و در باقی مواقع نقطہ اجتماع دو مرتبہ باشد

کی طرف ہوتی ہے۔ وسط اور اطراف کے درمیان نسبت کے پیدا ہونے کی وجہ سے اطراف کی توجہ اور حرکت اندر اور وسط کی طرف پیدا ہو گئی۔ اس حرکت اور توجہ کو مرکز پر پہنچ کر اگر سکون سے بدلی ہوئی نہ سمجھیں بلکہ اس سے گذار کر مقابل کی طرف لیجائیں اور اسی طرح اس طرف سے آئیں تو دو مقابل حرکتیں ایک دوسرے پر منطبق ہوں گی اور مرکز کے تحقق کے وقت دوسرا دائرہ یا کرہ خیال میں پیدا ہوگا اور ذات کا پرتو اور اس کا عکس نمودار ہوگا۔ جو کچھ اس طرف تھا حرکت کی وجہ سے منعکس ہو کر اس طرف آ گیا۔ اور جو کچھ اس طرف تھا اس طرف چلا گیا۔ اور ظاہر ہے کہ عکس اور تمثال اسی کو کہتے ہیں۔ اور کسی چیز کا چھپ جانا اور منعکس ہونا یہی ہوتا ہے "وہی اول ہے، وہی آخر، وہی ظاہر اور وہی باطن"

کے مصداق اس آیت کا پہلا مصداق ظاہر ہو جاتا ہے۔ چونکہ یہ حرکت سب سے پہلی حرکت ہے جو کہ ظہور میں آئی اور حرکت میں صدور ہوتا ہے لہٰذا اس حرکت کو صادر اول کہنا چاہیئے۔ اور جب یہ حرکت اس کی ذات سے اس کی ذات کی طرف، اسکی ذات میں

ہوتی ہے۔ چنانچہ ظاہر ہے کیونکہ وسط اور طرف سب ایک ہی چیز ہے ماہیت کا اختلاف نہیں ہے لازم آتا ہے کہ اس حرکت میں جو کچھ متحرک پر آتا ہے یہی وجود اور تحقق ہوتا ہے کیونکہ حرکت کے وقت اس نقطے کے افراد کا عارض ہونا ضروری ہے کہ اس نقطے میں حرکت ہوتی ہے۔ اور جس میں حرکت کی گئی وہ وہی ذات بحت ہے جو کہ بحت کی ہستی ہے اس سے زیادہ کوئی چیز نہیں ہے لیکن جو چیز بالعرض آئے وہ ذات کی نسبت کمزور ہوتی ہے۔ اس صورت میں یہ اول عارض وجود ہوتا ہے۔ مگر ذات کے وجود سے ضعیف۔ یہیں سے صادر اول یعنی وجود کے صادر ہونے کی کیفیت واضح ہو گئی اور نیز تحقیق میں آ گیا کہ مرکز کا محل وجود کی غایت درجے چمک اور تحقق میں ہوتی ہے کیونکہ عوارض معلومہ غیر متناہیہ تو بہ تو پڑے ہوئے ہیں۔ اور باقی مواقع میں نقطہ اجتماع دو مرتبہ ہوتا ہے

مگر بہر طور ایں وقت ہم مرکز و ہم اطراف او چیزی از صرافت فرود آمدہ بعالم تقیید قریب تر گشت چہ در تقیید و تعین ہمیں اجتماع باشد و اطلاق و بساطت برہم شود۔ بایں سبب ازاں لطافت کہ بود تنزل فرمود وازاں شدت ظہور کہ موجب اضمحلال دیگر ظاہرات و مستنیرات اعنی صفات و مانع حصول صورت بود بانحطاط آمدہ درخور نظارہ و دیدار شد۔

اکنوں می باید شنید کہ مرکز ہچو دیگر دوائر و کرات صغار کہ از مرکز گرفتہ تا محیط متخیل و متوہم تواں شد بر صورت محیط باشد۔ زیرا کہ صغیر ترین کرہ و دائرہ کہ بر مرکز متوہم می تواں شد آنست کہ ملاصق و متصل مرکز باشد۔ و ظاہر است کہ اندریں صورت جوف آں صغیر ترین دائرہ یا کرہ ہمیں مرکز باشد و بس۔ نظر بریں ایں دائرہ کہ بر بالاء مرکز توہم تواں کرد بر شکل محیط باشد۔ بایں لحاظ اگر گوئیم کہ نقطہ جامع النسب کہ بحرکت اطراف در ذات بسیط غیر متناہی پیدا شدہ صورت ذات است' غلط نبود۔

چہ ایں تجدد کہ دانستی مستلزم صیرورت اعنی انتقال من حال الی حال است و ے دانی کہ صورت از ہمیں صیرورت مشتق است و اطلاق صورت جائی کہ باشد باعتبار ہمیں صیرورت۔ آری ایں قدر مسلم کہ ایں تجدد و صیرورت ذاتی است نہ زمانی۔ تقدم و تاخر ذاتی مصحح ایں اطلاق است نہ تقدم و تاخر زمانی۔

غرض چوں ایں صورت اولین صور است و در ذات وایں صورت توسط حقیقتے دیگر موجب انتساب نیست ایں صورت را صورت اللہ اگر گویند بجا است۔ ازیں جا معنی

مگر بہر حال اس وقت بھی مرکز اور اس کے اطراف صرافت سے کچھ نیچے اتر کر عالم تقیید میں زیادہ قریب ہو گئے کیونکہ تقیید اور تعین میں یہی اجتماع ہوتا ہے اور اطلاق اور بساطت درہم برہم ہو جاتے ہیں۔ اس سبب سے اس لطافت سے جو کہ تھی تنزل فرمایا اور اس سختی سے ظاہر ہونے سے جو دوسری ظاہر ہونے والی اور روشنی حاصل کرنے والی یعنی صفات کے اضمحلال کا سبب اور حصول صورت سے مانع تھا انحطاط میں آکر نظارہ اور دیدار کے لائق ہو گیا۔

اب سننا چاہئے کہ مرکز دوسرے اور چھوٹے کروں کی طرح جو کہ مرکز سے لیکر محیط تک متخیل اور متوہم ہو سکتے ہیں صورت پر محیط ہوتے ہیں کیونکہ سب سے چھوٹا کرہ اور دائرہ جو کہ مرکز پر متوہم ہو سکتا ہے وہ ہے جو کہ مرکز کے متصل اور ملا ہوا ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ اس صورت میں اس سب سے چھوٹے دائرے یا کرے کا جوف یہی مرکز ہوتا ہے اور بس۔ اس پر نظر کرتے ہوئے یہ دائرہ جو کہ مرکز کے اوپر وہم میں لایا جا سکتا ہے محیط کی شکل پر ہوگا اس لحاظ سے اگر ہم کہیں کہ تمام نسبتوں کو جمع کرنے والا نقطہ جو کہ اطراف کی حرکت کی وجہ سے بے انتہا ذات بسیط میں پیدا ہوا وہ ذات کی صورت ہے تو غلط نہ ہوگا۔

کیونکہ یہ نئی چیز جو کہ تمہیں معلوم ہوئی صیرورت یعنی ایک حال سے دوسرے حال کی طرف منتقل ہونے کو موجب ہے اور تم جانتے ہو کہ صورت اسی صیرورت سے نکلی ہے اور صورت کا اطلاق جس جگہ بھی ہو اسی صیرورت کے اعتبار سے ہے۔ ہاں اس قدر مسلم ہے کہ یہ تجدد اور صیرورت ذاتی ہے نہ کہ زمانی۔ ذاتی تقدم اور تاخر اس اطلاق کی تصحیح کرنے والا ہے نہ تقدم و تاخر زمانی۔

غرض یہ کہ جبکہ یہ صورت صورتوں میں سب سے اول ہے اور ذات اور اس صورت کے درمیان کسی دوسری حقیقت کا توسط انتساب کا موجب نہیں ہے اس لئے اس صورت کو اگر اللہ کی

## خَلَقَ اللّٰهُ اٰدَمَ عَلٰى صُوْرَتِهٖ

باید دریافت و ازیں جا بکیفیت تعلق علم خداوندی بمعلومات خود خواہ واجبات باشند یا ممکنات می تواں رسید یعنی ممکنات را بر قالب صور ذات و صفات خود ساختہ اند و ازیں جا است کہ ممکنی مظہر کمالی است و دیگر مظہرہای دیگر یعنی چنانکہ عکس آفتاب در آئینہ کہ بر شکل آفتاب باشد ہمچو آفتاب بر قدر تحقق و ثبوت خود مظہر نوری باشد و ازیں جا است کہ اجسام متقابلہ آں منور شوند ہمیں طور عکوس صور ذات و صفات مظہرہای کمالات باشند کہ در اصل است مگر ببوجہ تفاوت مادہ و ذی صورت در لوازم مادہ و ذی صورت تفاوت ضروری است مگر غرضم از مادہ دریں جا فقط ہمیں ذی صورت است ہرچہ باشد نہ اجزاء جسمانی۔ و وجہ ایں ظہور کمالات و آں تفاوت لوازم مادہ و اصل ایں است کہ تکثیر بدو قسم است۔

۱۔ یکی تکثیر انقسامی
۲۔ دوم تکثیر انطباعی

### مراد از تکثیر انقسامی چیست

جای کہ ایں است آں نباشد و در مقابلہ

آں است ایں نبود۔ شرح ایں عقدہ اگر مطلوب است می باید شنید کہ مرادم از تکثیر انقسامی ایں است کہ بعد تکسیر و پارہ پارہ کردن اطلاق اسمیکہ بر اصل موضوع بود درست باشد مثلاً آب را اگر قطرہ قطرہ گردانند باز ہم اطلاق آب ہماں ساں درست است کہ بود و غرضم از عدم تکثیر ایں است کہ اگر اصل را شکنند باز اطلاق اسم اول نتوانند مثلاً شکل مثلث و مربع

---

صورت کہیں تو درست ہے یہیں سے "اللہ نے آدم کو اپنی صورت پر پیدا کیا" کے معنی دریافت کرنے چاہئیں اور یہیں سے ہم علم خداوندی کے اپنے معلومات کے ساتھ خواہ واجبات ہوں یا ممکنات کے تعلق کی کیفیت کو پہنچ سکتے ہیں یعنی اللہ تعالیٰ نے ممکنات کو اپنی ذات اور صفات کی صورتوں کے قالب پر ڈھالا ہے اور یہیں سے پتہ چلتا ہے کہ ہر ایک ممکن ایک کمال کا مظہر ہے اور دوسرا ممکن دوسرے کمال کا یعنی جیسا کہ آئینے میں آفتاب کا عکس آفتاب کی شکل کا ہوتا ہے تو وہ آفتاب کی طرح اپنے تحقق اور ثبوت کے برابر نور کا مظہر ہوتا ہے اور یہیں سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے مقابلے میں آنے والے اجسام روشن ہو جاتے ہیں۔ اسی طرح پر اللہ کی ذات اور صفات کی صورتوں کے عکس انہی کمالات کے مظہر ہوتے ہیں جو کہ اصل میں ہیں۔ ہاں مادہ اور صاحب صورت کے فرق کے باعث ان کے لوازم اور صاحب صورت میں فرق ضروری ہے مگر میری غرض مادے سے یہاں صرف یہی صورت ہے جیسی کچھ بھی ہے نہ کہ جسمانی اجزاء اور ان کمالات کے ظہور اور اس مادے کے لوازم اور اصل میں فرق کی وجہ یہ ہے کہ تکثیر دو قسم کا ہوتا ہے۔

۱۔ ایک تو تکثیر انقسامی
۲۔ دوسرے تکثیر انطباعی

### تکثیر انقسامی سے کیا مراد ہے

جس جگہ یہ ہے یعنی تکثیر انطباعی، ہے وہاں وہ تکثیر انقسامی

نہیں ہوتا اور جس جگہ یہ وہ ہے وہ نہیں ہوتا۔ اگر اس مشکل کی شرح درکار ہے تو سننی چاہئے کہ میری مراد تکثیر انقسامی سے یہ ہے کہ کسی چیز کو توڑ دینے اور ٹکڑے ٹکڑے کر دینے کے بعد بھی اس نام کا اس پر بولا جانا جو کہ اصل کیلئے وضع کیا گیا تھا درست ہو سکے مثلاً پانی کو اگر قطرہ قطرہ کر ڈالیں تو پھر بھی پانی کا نام اسی طرح اس پر درست ہے جیسا کہ پہلے تھا اور اس عدم تکثیر سے میری غرض یہ ہے کہ اگر اصل کو توڑ ڈالیں تو اس پر پہلا نام

و دائره وغیره اعنی این هیئت را قطع نظر از سطح بدوقی و دو رنی اگر بشکنند و پاره پاره کنند اطلاق این اسمار درست نبود جز آنچه را است. اگر دائره اعنی خط مستدیر را که خالی از سطح باشد بشکنند باقی را قوس گویند نه دائره و همچنین خطوط ثلثه یا اربعه متلاقیه را که شکل مثلث و مربع است اگر بشکنند مثلث ماند نه مربع بلکه زاویه یا خط باقی ماند۔

## تکثر انطباعی چیست

جز نام از تکثر انطباعی این است که یک شکل واحد در مواقع متعدده و مرایا مختلف و مظاهر متنوعه ظهور کند مثلاً دائره یا مربع در آئینه منطبع می تواند شد و در سطوح متعدده یک شکل را نقش توان بست شکل ملکه که بر صحیفه منقش است هر جا موجود است که بر چهره ملکه عارض است مگر چیزی که درین اشکال این تکثر او ست آن نیست همچنین در موارد تکثر انقسامی تکثر انطباعی بنا شده فقط تکثر انقسامی ... ماده واحد را در مواقع متعدده در یک وقت نتوان یافت چنانچه ظاهر است۔ آری اجزاء ماده هم همان شکل دارند که شکل ماده باشد و ازین جا است که بعد تقسیم هم اطلاق مقسم درست باشد یعنی صورت مقسم بوجه قبول تکثر انطباعی بر اجزاء و اقسام هم عارض شود۔ اصل ماده را کلی طبعی نام نهیم و صورت آن را کلی جنسی و وجه تسمیه خود ظاهر است۔ چه کلیت که مفادش تکثر باشد در کلی طبعی بالطبع باشد و در کلی جنسی بالعرض۔ از تعدد مرایا و مناظر تعدد بالعرض باو لاحق .... و عارض شود۔ ورنه فی حد ذاته همان واحد است که بود و ازین جا است که تصویر در ذات بر صورت صاحب صورت کوتاهی نمی کند۔ اگر تعدد

نہ بولا جائے گا۔ مثلاً مثلث، مربع، اور دائرہ وغیرہ کی شکلیں یعنی ان صورتوں کو باہر اور اندر کی سطح سے قطع نظر اگر توڑ ڈالیں اور ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالیں تو ان پر پہلے ناموں کا بولا جانا درست نہ ہو۔ چنانچہ ظاہر ہے کہ اگر دائرہ یعنی گول خط کو جو کہ سطح سے خالی ہوتا ہے توڑ ڈالیں تو بقیہ خط کو قوس (کمان) کہیں گے نہ کہ دائرہ۔ اور اسی طرح تین یا چار ملے ہوئے خطوط کو جن کی شکل مثلث اور مربع ہے اگر توڑ ڈالیں تو نہ مثلث باقی رہے گا اور نہ مربع بلکہ زاویہ باقی رہ جائے گا اور یا خط رہ جائے گا۔

## تکثر انطباعی کیا ہے

اور میرا مطلب تکثر انطباعی سے یہ ہے کہ ایک واحد شکل مختلف مقامات اور مختلف مناظر اور مختلف قسم کے مظاہر میں ظہور کرے مثلاً دائرہ یا مربع آئینہ میں منعکس ہو سکتا ہے اور مختلف سطحوں پر ایک شکل کا نقش بن سکتا ہے۔ ملکہ (وکٹوریا) کی شکل جو کہ روپیہ پر بنی ہوئی ہے ہر جگہ وہی ہے جو کہ ملکہ کے چہرے پر عارض ہے مگر جیسا کہ ان شکلوں میں پایا اس کا تکثر ہے وہ اس میں نہیں ہے۔ اسی طرح تکثر انقسامی کے مواقع میں تکثر انطباعی نہیں ہوتا ہے۔ فقط تکثر انقسامی ہوتا ہے۔ یعنی واحد مادے کو متعدد جگہ پر ایک ہی وقت میں نہیں پا سکتے ہیں۔ چنانچہ ظاہر ہے۔ ہاں مادے کے اجزاء بھی وہی شکل رکھتے ہیں جو کہ مادے کی شکل ہوتی ہے اور یہیں سے معلوم ہوتا ہے کہ تقسیم کے بعد بھی مقسم کا اطلاق درست ہے۔ یعنی مقسم کی صورت تکثر انطباعی کے قبول کرنے کی وجہ سے اجزاء اور اقسام پر عارض ہوتی ہے۔ ہم اصل مادے کا نام کلی طبعی رکھتے ہیں اور اس کی صورت کا کلی جنسی اور نام رکھنے کی وجہ خود ظاہر ہے کیونکہ کلیت جس کا مفاد تکثر ہوتا ہے کلی طبعی میں بالطبع ہوتی ہے اور کلی جنسی میں بالعرض۔ مرایا اور مناظر کے تعدد سے تعدد بالعرض اسکو لاحق اور عارض ہوتا ہے۔ ورنہ اپنی ذات کے اعتبار سے وہی ایک ہے جو کہ تھا اور یہیں سے معلوم ہوتا ہے کہ تصویر

در ذات صورت بودی در تصویر و صورت صاحب تصویر تباین محض بودی و تغایر بحت۔ و بایں وجہ انطباق کہ مدار دلالت بر آں است یک لخت مفقود می شد۔ بالجملہ ایں جا تکثر در ذات کلی نباشد در مرایا و مظاہر باشد و ایں کوتاہی و کلانی و صغر و کبر در مرایا و مظاہر بود نہ در ظاہر و مرئی مگر مظاہر و مرایا باوجود تعدد و تباین بوجہ وحدت صورت متجانس یک دیگر باشند۔ و در کلی طبعی قابلیت باشد و صورت کلی جنسی۔ آں قابل انطباع نیست کہ لوازم آں بالضرور در ہمراہ باشد۔

چوں ازیں اشارہ معلوم شد کہ صورت قابل انقسام نیست از صغر و کبر و کلانی و کوتاہی بلکہ از سبزی و سرخی وغیرہ الوان ہم منزہ باشد۔ ایں ہمہ از عوارض مادہ باشند گو در بادی النظر از اوصاف و لوازم صورت معلوم شوند۔ پس عظمت واجب و حقارت ممکن و کبریائی واجب و صغر ممکن مانع نزول نبود و نہ تخلف لوازم وجوب و ظہور لوازم امکان دلیل عدم انطباق و اتحاد صورتین بود۔ اندریں صورت صورت آدم علیہ السلام ہماں صورت اللہ بود و لوازم نفس صورت ہماں۔ آری لوازم وجوب از قدم و غناء و ذاتیت وغیرہ متخلف گردند و لوازم امکان از حدوث و زمان و مکان ہمہ عارض شوند۔ اکنوں باز پس سوئے رویم و عرض سے کنیم۔

صورت والے کی صورت پر رہنمائی کرنے میں کوئی کمی نہیں کرتی۔ اگر صورت کی ذات میں تعدد ہوتا تو تصویر اور تصویر والے کی صورت میں اختلاف محض اور صرف تغایر ہوتا اور اس وجہ سے مطابقت جس پر دلالت کا انحصار ہے سب ہی سے مفقود ہو جاتی۔ بالجملہ یہاں ذات کلی میں کثرت نہیں ہے بلکہ دیکھی جانے والی چیزوں اور مظاہر میں کثرت ہے اور یہ چھوٹائی اور بڑائی اور دیکھی گئی چیزوں اور مظاہر میں ہوتی ہے نہ کہ ظاہر اور مرئی میں۔ مگر مظاہر اور مرایا تعدد و تباین کے باوجود صورت کے ایک ہونے کے باعث ایک دوسرے کے ہم جنس ہوتے ہیں اور کلی طبعی میں اپنے کثیر ہونے کی قابلیت اس کی ذات میں ہوتی ہے اس صورت میں مادہ کلی طبعی ہوگا اور صورت کلی جنسی وہ عکس اختیار کرنے کے قابل نہیں ہے کہ اسکے لوازم اس کے ساتھ ہوں۔ یہ عکس اختیار کرنے کے قابل ہے اس لئے اس کے لوازم ضروری طور پر ساتھ ہونگے۔

جب اس اشارے سے معلوم ہو گیا کہ صورت تقسیم ہونے کے قابل نہیں ہے تو چھوٹائی اور بڑائی، کلانی اور کوتاہی بلکہ سبزی اور سرخی وغیرہ رنگوں سے بھی پاک ہوگی۔ یہ سب چیزیں مادے کے عوارض میں سے ہوتی ہیں۔ اگرچہ ظاہر نظر میں اوصاف اور صورت کے لوازم میں سے معلوم ہوتی ہیں پس واجب کی عظمت اور ممکن کی حقارت اور واجب کی بڑائی اور ممکن کی چھوٹائی نزول کو مانع نہیں ہے اور نہ وجوب کے لوازم کا پیچھے رہ جانا اور امکان کے لوازم کا ظاہر ہونا۔ دونوں صورتوں کے عدم انطباق اور عدم اتحاد کی دلیل ہوگی۔ اس صورت میں آدم علیہ السلام کی صورت وہی اللہ کی صورت ہوگی اور نفس صورت کے لوازم بھی وہی ہونگے ہاں وجوب کے لوازم یعنی قدیم ہونا اور غنی ہونا اور ذاتی ہونا وغیرہ بدل گئے اور امکان لوازم مثلاً حادث ہونا اور زمانہ میں اور مکان میں ہونا سب کے سب عارض ہونگے۔ اب ہم پھر پیچھے لوٹتے ہیں اور عرض کرتے ہیں۔

ایں تعینی کہ در تحقق ایں صورت بکار آمد اولین تعین است پس اگر باعتبار انتقال من حال الی حال گیرند صورت باشد چنانکہ عرض کردہ ام و اگر باعتبار تمیز مادتین اعنی داخل صورت و خارج آں گیرند ہمیں تعین موجب حصول علم بود۔ چہ سرمایہ علم وانکشاف ہمیں تمیز یکے از دیگری و انفعال آں ازاں است کہ بہ حصول صورت در قوت دراکہ اعنی مادہ مدرکہ کاشفہ منورہ باشد و پیدا است کہ ذات بابرکات دریں کمال چہ قدر کمال دارد نظر بریں۔ ایں تعین را اگر تعین علمی و تعین اول گویند بجا است واز آں جا کہ موجب ظہور ایں تعین و تقید اقبال ذات بر ذات آمدہ اگر ہمیں تعین را تعین حبی گویند زیبا است۔ چہ در حب و عشق ہمیں اقبال و توجہ ذی ادراک بر دیگراں باشد۔ و بتقدم حب و حیوت (حیات) بر علم اگر اقرار کنیم دور از عقل نباشد زیرا کہ پس از تحلیل حیوۃ و تنقیر حقیقت او زیادہ ازیں اقتضاء وخواہش کہ مفاد حب وعشق و اقبال و توجہ ذی ادراک بر دیگراں باشد چیزی نمی برآید۔ لیکن اینہم ظاہر است کہ ایں اقتضاء قبل ظہور تعین علمی موجب ظہور تعینی دیگر و تحقق صورتی دیگر نگردیدہ تا گوئیم کہ تعین حبی یا تعین حیوتی ازیں تعین مقدم است بلکہ لحاظ تعین علمی در حیوۃ و حب ماخوذ است چنانچہ اضافت توجہ و اقبال بجانب ذی ادراک خود مشیر بایں است۔ اندریں صورت اشارہ صفت علم فقط بجانب حیثیت کشف باشد کہ بوجہ ظہور صورت مذکور اقرار فعلیت آں ضروری است و مسقط اشارہ حیوۃ و حب کیفیت حاصلہ از انضمام کشف و خواہش

یہ تعین کہ اس صورت کے ثبوت میں کام میں آیا یہ سب سے پہلا تعین ہے پس اگر اس تعین کو ایک حال سے دوسرے حال کی طرف منتقل ہونے کے اعتبار سے فرض کریں تو صورت ہوگی جیسا کہ ہم عرض کر آئے ہیں اور اگر دو مادوں یعنی داخل صورت و خارج صورت کے امتیاز کے اعتبار سے (اس تعین کو) فرض کریں تو یہی تعین علم کے حصول کا موجب ہوگا۔ کیونکہ علم اور انکشاف کا سرمایہ یہی ایک دوسرے سے ممتاز ہونا اور اس کا اس سے متاثر ہونا ہے جو قوت مدرکہ میں جو صورت حاصل ہونے کی وجہ سے کشف کا موجب اور روشنی کرنے کا موجب ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ برکتوں والی ذات (خداوندی) اس کمال میں کس قدر کمال رکھتی ہے اس پر نظر رکھتے ہوئے اس تعین کو اگر علمی تعین اور تعین اول کہیں تو بجا ہے اور اس وجہ سے کہ جس تعین اور تقید کے ظاہر ہونے کا موجب، ذات پر ذات کا متوجہ ہونا ہوا ہے تو اگر اس تعین کو تعین حبی کہیں تو موزوں ہے کیونکہ محبت اور عشق میں بھی صاحب ادراک کا متوجہ ہونا دوسرے پر ہوتا ہے اور اگر علم پر محبت اور حیات کے مقدم ہونے کا ہم اقرار کریں تو عقل سے دور نہ ہوگا کیونکہ حیات کو تحلیل کرنے اور اس کی حقیقت کو صاف کرنے کے بعد اس تقاضے اور خواہش سے زیادہ جو کہ صاحب ادراک کی محبت، عشق، اقبال اور دوسروں پر توجہ کا ماحصل ہے اور کوئی چیز نہیں نکلتی ہے لیکن یہ بھی ظاہر ہے کہ یہ اقتضا تعین علمی کے ظہور سے پہلے کسی دوسرے تعین کے ظہور اور کسی دوسری صورت کے تحقق کا موجب نہیں ہوئی تاکہ ہم کہیں کہ تعین حبی یا تعین حیاتی اس تعین سے مقدم ہے بلکہ تعین علمی کا لحاظ حیات اور حب میں ملحوظ رکھا گیا ہے چنانچہ توجہ اور اقبال کی نسبت صاحب ادراک کی طرف خود اس طرف اشارہ کرتی ہے پھر اس صورت میں صفت علم کا اشارہ فقط کشف کی حیثیت کی جانب ہوگا کیونکہ صورت مذکورہ کے ظاہر ہونے کی وجہ سے اس کی فعلیت کا اقرار

مذکور باشد۔ آری در حیوۃ و حب فرقی باریک است کہ اشارہ باں ضروری بینم۔

آں اینکہ گاہی وصف اضافی را متصل بیکی از طرفین گیرند و از طرف دیگر منقطع شمارند اندریں صورت آں وصف از اوصاف لازمہ ہمیں طرف باشد و گاہی بیکی متصل گیرند اما لحاظ انفصال و اتصال طرف ثانی ہیچ ملحوظ نباشد۔ آنوقت ایں وصف از اوصاف متعدیہ ایں طرف بود۔ مثلاً منوریت بصیغہ فاعل و مفعول از اوصاف لازمہ موصوف خود باشد ہمچو نور از یک جانب بجانب دیگر منتقل نشود۔ چنانکہ نور از فاعل بمفعول رود منوریت بصیغہ فاعل بمفعول و منوریت بصیغہ مفعول بفاعل سرایت نکند۔

چوں ایں قدر معلوم شد معلوم باید کرد کہ وقت ارادہ حیوۃ قطع تعلق کشف و اقتضاء معلوم بطرف ثانی ملحوظ دارند۔ و وقت ارادہ حب قطع مذکور ملحوظ و ماخوذ نبود۔ بدیں سبب حیوۃ لازم ماند و حب و اقتضاء متعدی گردید بالجملہ حیوۃ را نظر تعیین علمی است و ہر کہ بہ تاخر حیوۃ از علم رفتہ نظر بریں امر انداختہ باشد کہ حیوۃ امری است ترکیبی از علم و ارادہ چناں چہ تحلیل باین اجزاء شاہد است و مرکب از بسیط متاخر باشد۔ مگر ہر یکی را اصطلاحی دادہ اند باقی ایں اشتہار تاخر علم از حیوۃ و از نکار تاخر او در اذہان نزد اوشاں مبنی براں باشد کہ از

ضروری ہے اور حیات اور حب کے اشارے کا عمل وہی کیفیت ہوگی جو خواہش مذکور اور کشف کے ملنے سے حاصل ہوتی۔ ہاں حیات اور حب میں ایک باریک فرق ہے کہ اس کی طرف اشارہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔

وہ اشارہ یہ ہے کہ کبھی وصف اضافی کو طرفین میں سے کسی ایک کی طرف متصل مان لیتے ہیں اور دوسری طرف سے منقطع خیال کرتے ہیں۔ اس صورت میں وہ وصف اسی طرف کے اوصاف لازمہ میں سے ہوگا اور کبھی ایک کے ساتھ متصل مانتے ہیں لیکن دوسری طرف انفصال اور اتصال کا کوئی لحاظ ملحوظ نہیں ہوتا۔ اس وقت یہ وصف اس طرف کے متعدی اوصاف میں سے ہوگا۔ مثلاً منوّریت بصیغہ فاعل (واؤ کے زیر کے ساتھ) اور مفعول (واؤ کے زبر کے ساتھ) اپنے موصوف کے اوصاف لازمہ سے ہوتی ہے (اور نور کی مانند ایک جانب سے دوسری جانب منتقل نہیں ہوتی جیسا کہ نور فاعل سے مفعول کی طرف جاتا ہے) منوریت فاعل کے صیغہ کے ساتھ مفعول کی طرف اور منوریت مفعول کے صیغے کے ساتھ فاعل کی طرف سرایت نہیں کرتی۔

جب اتنی بات معلوم ہو گئی تو یہ بھی معلوم کرنا چاہئے کہ حیات کے ارادے کے وقت کشف اور کشف کے معلوم اقتضاء کا قطع تعلق دوسری جانب میں ملحوظ رکھتے ہیں اور حب کے ارادے کے وقت مذکورہ قطع ملحوظ اور ماخوذ نہیں ہوتا۔ اس سبب سے حیات ضروری ہو گئی اور حب اور اقتضاء متعدی ہو گئے بالجملہ حیات کی نظر علمی تعیین کی طرف ہے اور جو شخص کہ علم سے حیوۃ کو پیچھے ڈالنے کی طرف گیا اس نے اس بات پر نظر ڈالی ہو گی کہ حیات علم اور ارادے سے مرکب ایک چیز ہے اور ارادہ جیسا کہ ان اجزاء کی تحلیل کا شاہد ہے اور مرکب مفرد سے پیچھے ہوتا ہے مگر ہر ایک کی ایک اصطلاح مقرر کر دی ہے۔ باقی حیات سے علم کے پیچھے ہونے کی یہ شہرت اور علم کے تاخر کا اس کے پیچھے ہونے کے ذہنوں میں جا گزیں ہو نا ان کے

علم بمعنی مصدری مراد گیرند یا مرتبۂ فعلیت آں کہ پس از تعلق معلوم پیدا آید۔

اکنوں دیگر باید شنید کہ چوں حیوۃ را حاصل ترکیب علم و اقتضاء گرفتند و اقتضاء مذکور ہماں اقبال و توجہ بردند ناظر فہیم را گنجائش دو اعتبار بہم رسید۔

یکے آنکہ حیثیت کشف و علم را اصل قرار گیرند و حیثیت اقبال را از اوصاف و اتباع آں۔

دیگر برعکس ایں اول را بشرط قطع نسبت مذکور گر حیوۃ گوئیم اقرب الی الحقیقت باشد و ثانی را اگر ارادہ خوانیم و قطع مذکور ملحوظ نبود انسب باشد، چنانچہ بدیہی است۔

بالجملہ مسقط اشارہ ارادہ آں تموج و تجدد و حرکت است کہ سرمایۂ حصول صورت مذکور شد ہمیں طور احاطہ آں صورت کہ اگر بقبض تعبیر کنیم درست باشد پس از لحاظ ہماں کشف قدرت باشد و ملتقی ارادہ و علم کہ در میں بین وسط متوسط باشد مشیئت بود۔ و پیدا است کہ ازیں تا ارادہ و حیوۃ فرق زمین و آسمان است زیراکہ در ارادہ تموج مذکور اصل بود و در حیوۃ علم مذکور اصل باشد چنانکہ مذکور شد و ایں جا نہ ایں را اصل گویند نہ آنرا۔ بلکہ ملتقی را مصداق مشیئت گیرند۔ و چوں ارادہ و مشیئت و قدرت را بہم کردہ بر علم افگنند کلام حاصل شود۔ و اگر علم و ارادہ و قدرت را بہم کردہ بر صادر اول اندازند تکوین نمایاں شود۔ ہمیں طور صفات نا متناہیہ بوجود آیند۔

الغرض از ضم و انضمام یکے بدیگرے چارہ نیست

نزدیک اس بات پر مبنی ہو کہ علم سے معنی مصدری مراد لیں یا اس کی فعلیت کا مرتبہ جو کہ معلوم کے تعلق کے بعد پیدا ہوتا ہے۔

اب دوسری بات سننی چاہئے کہ جب حیات کو علم اور اقتضا کی ترکیب کا نتیجہ مان لیا اور مذکورہ اقتضا وہی اقبال اور توجہ کو دے لیا تو صاحب فہم دیکھنے والے کو دو اعتبار کی گنجائش ہو گئی۔

ایک تو اس بات کی گنجائش کہ کشف اور علم کی حیثیت کو اصل قرار دیں اور توجہ کی حیثیت کو اسکے اوصاف اور امور تابع سے مانیں۔

دوسرے اس کے برعکس اول کو نسبت مذکورہ قطع نظر کر کے اگر ہم حیات قرار دیں تو وہ حقیقت سے قریب تر ہوگا اور دوسرے کو اگر ارادہ کہیں اور نسبت مذکورہ کا قطع کرنا ملحوظ نہ ہو تو زیادہ مناسب ہوگا۔ جیسا کہ واضح ہے

مختصر یہ کہ ارادے کے اشارے کا محل وہ تموج اور تجدد اور حرکت ہے جو کہ صورت مذکورہ کے حصول کا سرمایہ ہوا۔ اسی طرح اس صورت کے احاطے کو اگر قبضے سے ہم تعبیر کریں تو درست ہوگا پس اسی کشف کے لحاظ سے قدرت ہوگی اور ارادہ اور علم کا سنگم جو کہ ان میں حد درمیانی سطح ہوتی ہے مشیئت ہوگی اور ظاہر ہے کہ اس سے ارادے اور حیات تک زمین و آسمان کا فرق ہے۔ کیوں کہ ارادے میں ذکر کیا ہوا تموج اصل ہوتا ہے اور حیات میں علم مذکور اصل ہوتا ہے جیسا کہ مذکور ہوا اور اس مقام پر نہ اسکو اصل کہتے ہیں نہ اس کو بلکہ جائے اتصال کو مشیت کا مصداق مانیں گے اور جب ارادہ مشیئت اور قدرت کو آپس میں ملا کر علم پر ڈالیں گے تو کلام حاصل ہوگا اور اگر علم ارادہ اور قدرت کو آپس میں ملا کر صادر اول پر ڈالیں گے تو تکوین نمایاں ہوگی۔ اسی طرح انتہا نہ رکھنے والی صفات وجود میں آتی چلی جائیں گی۔

الغرض ایک کو دوسرے سے ملانے اور شامل کرنے کے

غایت مافی الباب ایں ترتیب کہ فلاں صفت ما اصل موصوف قرار دہند و فلاں را تابع و وصف و فلاں صفت را بر فلاں افگنند و فلاں را بر فلاں صحیح نباشد بلکہ ترتیبی دیگر بود۔ لیکن پیدا است کہ غلطی ایں ترتیب کہ در بادی النظر مفہوم شود قادح در اصل مطلوب نیست۔

ایں ہمہ صفت از ہماں یک تموج پیدا شوند و صور غیر متناہیہ در احاطۂ ذات جامع الکمالات حاصل آیند زیرا کہ چنانکہ معلوم را صورتے بدست آمد علم یعنی ما بہ العلم و ما بہ الکشف و الانکشاف را نیز ہمیں صورت باشد و ایں بداں ماند کہ از وقوع نور آفتاب مثلاً بر الوان و اشکال صورت معلوم۔ یعنی الوان و اشکال در باطن نور منتقش شود۔ فقط اگر فرقی باشد ہماں باشد کہ در ظاہر مقلوب و باطن قالب بود۔ مگر ایں فرق ظہور و بطون از اصل صورت نیست بلکہ از معروض اوست پس چناں کہ معلوم را دو صورت است یکی اصغر کہ ہماں تعین مرکزی است۔ دوم اکبر اعنی آں کہ بجانب لا تناہی باشد۔ ہمیں طور علم یعنی مبدا الانکشاف را باید دانست بلکہ علم را عین معلوم و معلوم را عین علم باید دید۔ بارے ایں صورت با انضمام قیود دیگر کہ بوجہ ظہور صفات باقیہ ضرور است برنگ صور غیر متناہیہ جلوہ خواہد نمود۔ چہ از متناہی تراکیب غیر متناہیہ پیدا تواں شد مثلاً ارباب ہندسہ را معلوم است کہ اصل ہمہ اشکال ہندسی مثلث و دائرہ مخمس و مسدس بظہور آمدند

سوا چارہ نہیں ہے۔ زیادہ سے زیادہ اس بارے میں یہ ترتیب کہ فلاں صفت کو موصوف کی اصل قرار دیں اور فلاں کو تابع کہیں اور وصف اور فلاں صفت کو فلاں پر ڈالیں اور فلاں کو فلاں پر صحیح نہیں ہوتی بلکہ ایک دوسری ترتیب ہو جائیگی لیکن ظاہر ہے کہ اس ترتیب کی غلطی جو کہ ظاہری نظر میں آتی ہے اصل مطلوب پر مانع نہیں ہے۔

یہ سب صفتیں اسی ایک تموج سے پیدا ہوتی ہیں اور غیر متناہی صورتیں جامع کمالات ذات کے احاطے میں حاصل ہوتی ہیں کیونکہ جیسا کہ معلوم کی ایک صورت حاصل ہوئی تو علم یعنی ما بہ العلم و ما بہ الکشف و الانکشاف کی بھی یہی صورت ہوگی اور یہ اسکی مانند ہے کہ مثال کے طور پر آفتاب کا نور صورت معلومہ کے اشکال اور الوان پر واقع ہونے سے ہوتی ہے میرا مطلب ہے کہ الوان اور اشکال نور کے باطن میں نقش پذیر ہو جاتے ہیں۔ صرف اگر فرق ہے تو اتنا ہے کہ ظاہر میں مقلوب اور باطن قالب ہوتا ہے مگر یہ ظہور اور بطون کا فرق اصل صورت سے نہیں ہے بلکہ اس کے معروض سے ہے پس جیسا کہ معلوم کی دو صورتیں ہیں ایک اصغر کہ وہی مرکزی تعین ہے دوسری اکبر یعنی جو لا تناہی کی جانب ہو۔ اسی طرح علم یا مبدا انکشاف کے معنی میں بھی جاننا چاہیے بلکہ علم کو بالکل معلوم اور معلوم کو عین علم سمجھنا چاہیے پھر یہ صورت دوسری قیدوں کو ملا کر جو باقی رہنے والی صفات کے ظہور کی وجہ سے ضروری ہے کہ وہ غیر متناہی صورتوں کے رنگ میں جلوہ دکھائیگی کیونکہ متناہی سے غیر متناہی ترکیبیں پیدا ہو سکتی ہیں مثلاً اہل علم ہندسہ کو معلوم ہے کہ تمام ہندسی اشکال کی اصل مثلث[1] اور دائرہ ہے پھر مثلث کو مثلث کے انضمام



[1] علم ہندسہ کی رو سے مثلث وہ شکل ہے جو تین مستقیم خطوط سے گھری ہوئی ہو جیسے اس کو انگریزی میں Triangle کہا جاتا ہے۔ مترجم

و این اختلاف ظهور نوبت بلا تناہی کشید، چنانچہ ظاہر است، پس این ہمہ صور متعاقبۃ الظہور غیر متناہیہ کہ بنوعی از آن در اوراق لاحقہ اشارہ خواہم کرد ان شاء اللہ تصورات جناب باری عز اسمہ باید دانست، و نسب واقعہ فیما بین این تصورات را کہ تحقق آن ایجابی است چہ بعد تحقق شیئین تحقق نسبتی از نسب اربعہ مشہورہ و ہم غیر آں ضروری است چنانچہ بدیہی است تصدیقات جناب باری عز اسمہ باید فہمید۔ اندریں صورت این لاتناہی باوجود وحدت ہمچو لاتناہی کسور واحد باشد کہ اشارہ بآں بانطباق با مراتب سلسلہ اعداد بگذشت۔

کے ساتھ، مربع[1] اور مستطیل[2]، منحرف[3] اور معین[4] وغیرہ شکلیں پیدا ہو گئیں اور مثلث اور دائرے کے انضمام کے ساتھ مخمس[5] اور مسدس[6] ظہور میں آئے اور اس ظہور کے اختلاف نے لاتناہی کی طرف نوبت پہنچائی۔ چنانچہ ظاہر ہے پس یہ تمام غیر متناہیہ ایک کے بعد دوسری ظاہر ہونے والی صورتیں کہ ان میں سے ایک نوع کی طرف آئندہ اوراق میں میں اشارہ کروں گا ان شاء اللہ تعالیٰ جناب باری عز اسمہ کے تصورات جاننے چاہئیں اور ان تصورات کے درمیان واقع ہونے والی نسبتوں کو کہ ان کا تحقق ایجابی ہے کیونکہ دو چیزوں کے تحقق کے بعد چاروں مشہور نسبتوں اور ان کے سوا نسبتوں میں سے کسی نسبت کا ہونا ضروری ہے چنانچہ واضح ہے جناب باری عز اسمہ کی تصدیقات سمجھنا چاہئے۔ اس صورت میں وحدت کے باوجود یہ لاتناہی عدد واحد کی کسور کے غیر متناہی ہونے کی مانند ہو گی کہ اس کی طرف اعداد کے سلسلے کے مرتبوں کے ساتھ منطبق ہونے کا اشارہ گذر چکا ہے۔

چوں نوبت باین جا رسید مناسب آنست کہ بسخنی کہ مناسب مقام است اشارہ کردہ پیشتر روم آں این است کہ ہمچو ذات مجرد در صفات نیز ہماں تموج و تجدد و تحرک من الطرفین الی الوسط و انقباض پدید آید و بایں انقباض طرفین انبساط طرفین و انعکاس یک طرف و طرف ثانی لازم آید

جب نوبت یہاں تک پہنچی تو مناسب یہ ہے کہ ایک بات کی طرف جو کہ مقام کے مناسب ہے اشارہ کر کے آگے روانہ ہو جاؤں وہ یہ ہے کہ ذات مجرد کی مانند صفات میں بھی وہی تموج و تجدد اور حرکت ایک طرف سے دوسری طرف اور سکڑنا ظاہر ہو جائیگا اور دونوں طرف کے اس سکڑنے سے دونوں طرفوں کا انبساط اور ایک طرف کا انعکاس دوسری طرف

---

[1] مربع وہ چوکور ہے جس کے تمام اضلاع اور زاویے برابر ہوں، جیسے  اس کو انگریزی میں Square کہا جاتا ہے۔ مترجم

[2] مستطیل وہ شکل متوازی الاضلاع کو کہتے ہیں جس کا ایک زاویہ قائمہ ہو، جیسے  اس کو انگریزی میں Rectangle کہتے ہیں۔ مترجم

[3] منحرف یعنی ذوذنقہ وہ چوکور شکل ہے جس کے دو ضلعے متوازی ہوں جیسے  الف دال اور ب ج متوازی ہیں اس کو انگریزی میں Trapezium کہا جاتا ہے۔ مترجم

[4] معین وہ شکل ہے جو متوازی الاضلاع ہو جس کے چاروں ضلعے برابر ہوں لیکن اس کے زاویے قائمہ نہ ہوں جیسے  اس کو انگریزی میں Rhombus کہتے ہیں۔ مترجم

[5] مخمس وہ شکل ہے جو پانچ خطوط مستقیمہ سے گھری ہوئی ہو تو اس کو مخمس کہا جاتا ہے جیسے  اور اگر

[6] چھ اضلاع سے گھری ہوئی ہو تو اس کو مسدس کہا جاتا ہے جیسے  مترجم

وصادرات غیر متناہی حسب لاتتناہی صفات ظہور کنند و تجلیات بی پایاں در اوساط صادرات بطرز تجلی اعظم مذکور نمایاں شوند۔ ازیں میان صادر اول یعنی وجود منبسط سرمایہ وجود ممکنات بود و صادرات دیگر سرمایہ صفات ممکنات باشند و در ہر نوبت بوجہ آنکہ از انقباض ہمان انبساط زاید دریں تحرک و تموج ہمچو آب حوض کہ از جای خود نرود مصداق الآن کما کان وہم مصداق

**ھو الاول ھو الآخر ھو الظاھر ھو الباطن**

باشد۔ و از آں جا کہ ایں اعتبارات غیر محدودہ و اشکال غیر متناہیہ ہمہ مندرج در یک ذات بابرکات اند۔ چہ از تموج و تحرک مذکور زادہ اند کہ ذات را در صفحات او تعالیٰ حاصل است چنانچہ عرض کردہ شد۔ اگر ذات را بنسبت ہمہ ایں اشکال و اعتبارات و نسب و اضافات محیط گوئیم عین حق و صواب باشد۔ و چوں ایں اشکال عین حقائق ممکنہ اند چنانکہ دانستی و انشاء اللہ زیادہ تر خواہی دانست۔ اگر ذات گرامی را محیط بنسبت ہمہ کائنات گوئیم درست بود لیکن از آں جا کہ در تعین صفات باہم فرق تقدم و تاخر ذاتی است۔ ہر کہ از کائنات بر صورت صفت اقدم بود در علم مقدم بود اما در وجود خارج یعنی وقت انعکاس در صادر اول بمقتضاء انعکاس موخر آید۔ چنانچہ از مشاہدہ حال عکس صورت شخص قائم بر لب چاہ ہویدا است۔ و تقریریں در

نحن الآخرون السابقون

قطع نظر از تاخر دنیوی و تقدم اخروی بہ تقدم علمی و تاخر خارجی ہم تاخر و سبقت را راست می تواند کرد۔

**اعتراض** | باقی ماند اینکہ اندریں صورت صفات را

میں لازم آئیگا۔ اور غیر متناہی صادرات غیر متناہی صفات کے موافق ظاہر ہونگی اور بے انتہا تجلیات صادرات کے درمیان میں مذکور تجلی اعظم کی طرز میں نمایاں ہونگی۔ اسی درمیان میں سے صادر اول یعنی وجود منبسط ممکنات کے وجود کا سرمایہ ہوگا اور دوسرے صادرات ممکنات کے صفات کا سرمایہ ہونگے اور ہر مرتبہ میں اس وجہ سے کہ انقباض سے وہی انبساط پیدا ہوگا اس تحرک اور تموج میں حوض کے پانی کی مانند کہ اپنی جگہ سے نہیں ہٹتا ہے۔ "اب بھی ویسا ہی جیسا کہ تھا" کا مصداق اور

وہی اول وہی آخر، وہی ظاہر اور وہی باطن

کا مصداق ہوگا۔ اور چونکہ یہ غیر محدود اعتبارات اور نہ ختم ہونے والی شکلیں تمام کی تمام ایک برکتوں والی ذات میں مندرج ہیں کیونکہ مذکورہ تحرک اور تموج سے پیدا ہوئی ہیں کہ ذات کو اس بلند خدا کی ذات میں حاصل ہیں۔ جیسا کہ عرض کیا گیا۔ اگر ذات کو ان تمام شکلوں اور اعتبارات اور نسبتوں اور اضافتوں کی بہ نسبت ہم محیط کہیں تو بالکل درست اور حق ہوگا۔ اور چونکہ یہ شکلیں بعینہ حقائق ممکنہ ہیں جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے اور انشاء اللہ اس سے بھی زیادہ جان لوگے۔ اگر ذات گرامی کو تمام کائنات کی بہ نسبت محیط کہیں تو درست ہوگا لیکن چونکہ صفات کے تعین میں آپس میں ذاتی تقدم اور تاخر کا فرق ہے جو بھی کائنات میں سے صفت کی صورت پر جو پہلے ہوگا وہ علم میں بھی پہلے ہوگا لیکن وجود خارجی میں یعنی صادر اول میں انعکاس کے وقت انعکاس کے منشا کے موافق موخر آئے گا جیسا کہ کنوئیں کے کنارے پر کھڑے ہونے والے شخص کی صورت کے عکس کے حال کو مشاہدہ کرنے سے ظاہر ہے اور یہ تقریر کرتے ہوئے کہ

ہم آخر میں آنے والے سابقین ہیں

دنیوی تاخر اور اخروی تقدم سے قطع نظر علمی تقدم اور خارجی تاخر کے ساتھ تاخر اور سبقت کو ٹھیک کر سکتے ہیں۔

**اعتراض** | باقی رہی یہ بات کہ اس صورت میں صفات کے اعتبار

تحقق و ثبوت اعتباری باشد مگر بدل نمی نشیند کہ صفات اعتباریات باشند و بایں سبب در خارج موجود نبوند وجود آنہا فقط وجود ذہنی بود

**جواب** جوابش ایں است کہ اعتبار را بقدر معتبر اعتبار باشد و موافق منشاء انتزاع تحقق بود، چوں عوام انا اعتباریت صفات اعتبار خویش و انتزاعیت آنہا انتزاعیت ایں مواطن مے گیرند ایں وہم میان می آید و از راہ می رباید۔ چوں ہنوز اندفاع شبہ بطور وضوح نشدہ باشد یک مثال بہر اظہار تفاوت اعتبار و تشکیک انتزاع پیش مے کنم۔

اگر شخص بغایت ذلیل و کمینہ دربار شاہی و کارخانہ سلطنت را بخواب بیند و بنگرد کہ از غلام و خدام تا وزراء عالی مقام پیش بادشاہ مقامات خود باندازی و نیازی کہ باید استادہ و نشستہ اند و حسب مقتضاء حال با کار و بیکار اند و ہمچنیں از رعایا و سلطانی تا ملازماں و از چوکیدار و چپراسی و کنشٹبل تا نوابان و حکام اضلاع متفرق در کار خود مشغول۔

حاصل ایں خواب ایں باشد کہ ہر یکے منصب خویش و دیگراں ملحوظ دارد۔ بادشاہ منصب خویش و حاضران دربار را ملحوظ داشتہ در مے فرماید و اوشاں منصب خویش و بادشاہ را رعایت کردہ بامتثال امرش پردازند و ہمچنیں دیگر قیاس کن پس ایں اعتبار اوشاں را ببیں کہ چہ قدر از اعتبار و لحاظ بینندہ خواب فروتر است چہ ایں ہمہ تماشاء خواب خیالی از خیالات اوست و انتزاعی از انتزاعات او۔

ثبوت اور تحقق حاصل ہوگا لیکن یہ بات دل کو نہیں لگتی کہ صفات اعتباری ہوں۔ اور اس سبب سے خارج میں موجود نہ ہوں اور ان کا وجود فقط ذہنی وجود ہو۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ اعتبار کا اعتبار کرنے والے کے مرتبے کے مطابق اعتبار ہوتا ہے اور انتزاع کے منشا کے موافق تحقق ہوتا ہے۔ جب عوام صفات کے معتبر ہونے سے اپنا اعتبار اور ان کے انتزاع سے ان مواطن کا انتزاع لیتے ہیں تو یہ وہم درمیان میں آتا ہے اور راستے سے ہٹا دیتا ہے۔ چونکہ ابھی شبہ کا ازالہ واضح طور پر نہیں ہوا ہوگا اس لئے ایک مثال اعتبار کے فرق کو ظاہر کرنے اور انتزاع کی تشکیک کیلئے پیش کرتا ہوں۔

اگر کوئی بہت زیادہ ذلیل اور کمینہ آدمی بادشاہی دربار اور کارخانہ سلطنت کو خواب میں دیکھے اور دیکھے کہ غلام اور نوکروں سے لیکر عالی مقام وزراء تک بادشاہ کے سامنے اپنی اپنی جگہوں پر ایک خاص انداز اور نیازمندی کے ساتھ جیسی کہ چاہئے کھڑے اور بیٹھے ہوئے ہیں اور مقتضائے حال کے مطابق کام میں اور بغیر کام کے ہیں اور اسی طرح کسی بادشاہ کی رعایا میں سے ملازموں تک اور چوکیدار سے چپراسی تک اور کانسٹیبل سے نوابوں تک اور متفرق ضلعوں کے حکام اپنے اپنے کام میں مشغول ہیں۔

اس خواب کا حاصل یہ ہوگا کہ ہر ایک اپنے اور دوسرے کے مرتبے کا لحاظ رکھے۔ بادشاہ اپنے مرتبے کا اور دربار کے حاضرین کے مرتبے کا لحاظ کرکے کام کا حکم دیتا ہے اور وہ لوگ اپنے منصب اور بادشاہ کے منصب کی رعایت کرکے حکم بجا لانے میں مشغول ہوتے ہیں اور اسی طرح دوسری باتوں کو قیاس کرو پس ان کے اس اعتبار کو دیکھو کہ خواب دیکھنے والے کے لحاظ اور اعتبار سے نیچے ہے کیونکہ یہ سارا خواب کا تماشا اس کے خیالات میں سے ایک خیال کا ہے اور اس کے انتزاعات میں سے ایک انتزاع کا۔

واین کس اگرچہ ذلیل تر از ہمہ ابناء روزگار است گویا ایں ہمہ بادشاہ خواب ہم پیش قوت وجودش اقتدار را نشاید. نظر بریں اعتبار آں بادشاہ و دیگراں بچہ مرتبہ از اعتبارش فروتر افتادہ باشد۔

ہمچنیں اگر ہمیں تماشا کسی از آنہا نیاں فرض کنیم، در خواب بیند آنرا ازاں ہم در تحقق و وجود ضعیف تر باید فہمید وَھَلُمَّ جَرًّا۔

ایں مثال تفاوت اعتبار و انتزاع باعتبار انتزاع یعنی انتزاع کنندہ بود۔ مگر ہمیں را مثال تفاوت انتزاعیات بتفاوت مناشی انتزاع باید فہمید۔ چہ مناشی انتزاع ایں خواب از انتزاعیات بینندہ خواب است۔ مگر باایں ہمہ مثال تفاوت انتزاع تفاوت مناشی انتزاع جدا ہم باید شنید۔

جسم منشاء انتزاع سطح و سطح منشاء انتزاع خط و خط منشاء انتزاع نقطہ و نقطہ منشاء اوضاع مختلفہ و اوضاع مختلفہ منشاء انتزاع حسن و قبح و حسن و قبح آں منشاء انتزاع شدت و ضعف و زیادتی و کمی از حسن و قبح و دیگر اوضاع باشد وَھَلُمَّ جَرًّا۔

وظاہر است کہ ہر منشاء انتزاع لاحق از منشاء انتزاع سابق اضعف است و بایں سبب انتزاعیات علی الترتیب اشد و اضعف اند۔ نظر بریں اگر گوئیم کہ وجود و تحقق صفات باری جل مجدہ از وجود ما و شما ہمچناں قوی و شدید است کہ منتزعان مثال اول از انتزاعیات آں و مناشی مثال اول و ثانی از انتزاعیات آنہا بجا است۔

اور یہ شخص اگرچہ تمام زمانہ والوں سے زیادہ ذلیل ہے مگر اس کے باوجود خواب میں نظر آنے والا بادشاہ اس کے وجود کی قوت کے سامنے اعتبار کے لائق نہیں۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے اس بادشاہ کا خواب اور دوسرے لوگوں کا اعتبار اس ذلیل آدمی کے اعتبار سے کس قدر نیچے گر گیا ہوگا۔

اسی طرح اگر یہی تماشا ان میں سے کوئی شخص اگر ہم فرض کرلیں خواب میں دیکھے اس کو اس سے بھی تحقق اور وجود میں زیادہ ضعیف سمجھنا چاہئے۔ اور اسی طرح کھینچتے چلے جاؤ۔

یہ اعتبار اور انتزاع کے فرق کی مثال منتزع یعنی انتزاع کنندہ کے اعتبار سے ہوگی لیکن اسی کو انتزاعیات کے تفاوت کی مثال انتزاع کے مناشی کے فرق کے ساتھ سمجھنی چاہئے کیونکہ اس خواب کے انتزاع کے مناشی خواب کے دیکھنے والے کے انتزاعیات سے ہیں مگر ان باتوں کے باوجود انتزاع کے فرق کی مثال انتزاع کے مناشی کے فرق سے جدا بھی سننی چاہئے۔

جسم سطح کے انتزاع کا منشا اور سطح خط کے انتزاع کا منشا اور خط نقطے کے انتزاع کا منشا اور نقطہ مختلف اوضاع کا منشا اور اوضاع مختلفہ حسن و قبح کے انتزاع کا منشا اور اس کا حسن و قبح شدت و ضعف، زیادتی اور کمی دوسرے اوضاع اور حسن و قبح سے ہوتا ہے اور اسی طرح سے سلسلہ کو کھینچتے چلے جائیے۔

اور ظاہر ہے کہ انتزاع لاحق کا ہر منشا انتزاع سابق کے منشا سے زیادہ ضعیف ہے اور اسی سبب سے انتزاعیات بالترتیب شدید تر اور ضعیف تر ہوتے ہیں۔ اس پر نظر رکھتے ہوئے اگر ہم کہیں کہ باری تعالیٰ جل مجدہ کی صفات کا تحقق اور وجود ہمارے اور تمہارے وجود سے اسی طرح قوی اور شدید ہے جیسا کہ مثال اول کے منتزعین نے اپنے انتزاعیات سے اور پہلی اور دوسری مثال کے مناشی اپنے انتزاعیات سے قوی ہے۔

منشاء انتزاع صفات ہم ذات او تعالیٰ و تقدس است و منتزع و اعتبار کنندہ ہم ہماں۔ ما را ہچو تصویر خواب کس دیگر جز تصور آں میسر نیست۔ نہ آنکہ ما خود منتزع و منشا انتزاع آں ہستیم بلکہ صفات خداوندی منشا انتزاع ما است وجود او بہر وجود ما و صفات او تعالیٰ بہر صفات ما۔ چوں تفصیل ایں اجمال خواستگار عرض تحقیقی است مختصر آں را نیز عرض کردن لازم آمد۔ آں اینست کہ

امکان خاص برزخ است مابین وجوب و امتناع زیرا کہ مابین وجود و عدم حائلی دیگر نیست۔ چہ از وجود و عدم قضیہ منفصلہ حقیقیہ صورت انعقاد یابد۔ چنانچہ ظاہر است و پیدا است کہ وجود را وجوب لازم۔ کس نمیداند کہ

الوجود وجود و موجود

قضیہ ضروریہ باشد۔ حمل او حمل اولی است۔ در موضوع و محمول گنجائش دخول حد اوسط نیست تا تکرر حمل موجب اشتباہ شود۔ ہمچنیں

الوجود عدم یا معدوم

گفتن قول باجتماع النقیضین و اجتماع الضدین و اقرار بعروض یک ضد بر ضد آخر باشد ہمیں طور در

العدم عدم یا معدوم

و در

العدم وجود یا موجود

خیال باید فرمود۔ ہمچنیں

صفات کے انتزاع کا منشا بھی اس اللہ تعالیٰ و تقدس کی ذات ہے اور منتزع اور اعتبار کرنے والا بھی وہی ہے ہم کو تو کسی دوسرے شخص کے خواب کے تصور کی مانند اس کا تصور میسر نہیں ہے۔ نہ یہ کہ ہم منتزع سے ماخوذ اور اس کے انتزاع کا منشا ہیں بلکہ خداوندی صفات ہمارے انتزاع کا منشا ہیں۔ اس کا وجود ہمارے وجود کیلئے اور اس خدا تعالیٰ کی صفات ہماری صفات کیلئے ہیں چونکہ اس اجمال کی تفصیل تحقیقی بیان کی طلبگار ہے اس لئے اس کو مختصر طور پر عرض کردینا ضروری ہوا وہ یہ ہے کہ

امکان خاص وجوب اور امتناع کے درمیان ایک واسطہ ہے کیونکہ ہست و نیست کے درمیان کوئی دوسرا حائل نہیں ہے کیونکہ وجود و عدم سے قضیہ[1] حقیقیہ وجود پاتا ہے چنانچہ ظاہر ہے اور ظاہر ہے کہ وجود کو واجب ہونا لازم ہے کون نہیں جانتا ہے کہ

وجود وجود ہے اور موجود

یہ قضیہ[2] ضروریہ ہے اور اس کا حمل حمل اولی ہے موضوع و محمول میں حد اوسط کے داخل ہونے کی گنجائش نہیں ہے تاکہ حمل کا تکرر ہونا شبہ کا موجب ہو اور اسی طرح

الوجود عدم یا معدوم

کہنا دو متضاد چیزوں کا اجتماع اور ایک ضد کا دوسری ضد پر عارض ہونے کا اقرار ہوگا۔ اسی طرح

العدم عدم یا معدوم

میں اور

العدم وجود یا موجود

میں خیال فرمانا چاہئے اور اسی طرح

[1] قضیہ منفصلہ حقیقیہ وہ قضیہ ہے جو مقدم اور تالی کے درمیان انفصال کلی کا حکم ہو آپ سے نہ دونوں جمع ہو سکتے اور نہ دونوں بدا ہو سکتے ہیں جیسے ھذا الشئ اما موجود او معدوم۔ مترجم

[2] قضیہ ضروریہ وہ قضیہ ہے جس میں محمول کا حکم موضوع پر ضروری ہو جیسے الانسان حیوان ناطق۔ مترجم

الوجود لیس بعدم اولیس بمعدوم

بالضرورة یا

العدم لیس بوجود یا موجود

بالضرورۃ الذاتی نزد ہمہ مسلم۔ نظر بریں امکان حد فاصل بین الوجود والعدم وممکن حد حائل مابین موجود ومعدوم بود و بدیں سبب از ہر دو طرف فیضی بخود کشیدہ باشد۔ چنانچہ مرکب بودن ممکنہ خاصہ از قضیتین مختلفتین بالایجاب والسلب اشارہ ہمیں است وازیں جا است کہ من وجہ موجود ومن وجہ معدوم بود۔

مثالش اگر یکاراست بر نور زمین و سایہ کہ متصل او بود یکبار نظر گذارد۔ آں خط فاصل کہ در نور وظلمت سایہ حاصل است بہر دو طرف رو دارد اگر بجانب نور گیری منور است واگر بجانب سایہ بینی مظلم بود۔ اکنوں قدری سخن دراز مے کنم و مے گویم کہ

در ہر دائرہ و مثلث و مربع وغیرہا ہمیں تماشا است چہ خطوط اشکال ہم بداخل رو دارند وہم بخارج۔ خط مستدیر دائرہ چنانکہ بسطح داخل قائم است ہمچناں بسطح خارج۔ وازیں سبب مے تواں گفت کہ ایں خط بسطح داخل و عدم آں ارتباط دارد۔ وحد فاصل درمیان وجود آں وعدم آں است۔ وہمچنیں بسطح خارج وعدم آں۔ زیراکہ وجود سطح داخل تا ہمیں خط مستدیر است۔ نہ خارج آں۔ وچوں در خارج وداخل بایں نفی عدم مقابل آں لازم آمد اگر وجود مطلق سطح در ہر دو جا بود حرجی نیست۔

نظر بریں حدود و اشکال کہ بر صادر اول ودیگر صادرات مفروض باشند ایں وجود داخل وعدم آں حائل باشند

الوجود لیس بعدم اولیس بمعدوم

ضرورت ذاتی کے ساتھ یا

العدم لیس بوجود یا موجود

ضرورت ذاتی کے ساتھ سب کے نزدیک مسلم ہے اس پر نظر رکھتے ہوئے وجود اور عدم کے درمیان حد فاصل امکان ہوگا اور موجود اور معدوم کے درمیان ممکن حد حائل ہوگی۔ اور اسی سبب سے ممکن دونوں طرف سے ایک فیض اپنی طرف کھینچتا ہوگا چنانچہ ممکنہ خاصہ کا دو مختلف قضیوں موجبہ اور سالبہ سے مرکب ہونا اسی کی طرف اشارہ ہے اور یہیں سے پتہ چلتا ہے کہ ممکن خاص ایک وجہ سے موجود اور ایک وجہ سے معدوم ہوتا ہے۔

اگر اسکی مثال درکار ہے تو زمین کے نور اور سائے پر جو کہ اس نور سے ملا ہوا ہوتا ہے نظر ڈالئے۔ وہ فاصلہ پیدا کرنیوالا خط جو کہ نور اور سائے کی تاریکی کے درمیان حائل ہے دونوں طرف رخ رکھتا ہے اگر نور کی جانب پر نظر رکھو تو وہ روشن ہے اور اگر سائے کی جانب کو دیکھو تو تاریک ہوتا ہے۔ اب تھوڑے بات کو طول دیتا ہوں اور کہتا ہوں کہ

ہر دائرے اور مثلث اور مربع وغیرہا میں یہی تماشا ہے کیونکہ شکلوں کی لائنیں اندر کی طرف بھی رخ رکھتی ہیں اور باہر کی طرف بھی۔ دائرے کا گول خط جیسا کہ اندر کی سطح کے ساتھ قائم ہے اسی طرح خارج کی سطح کے ساتھ۔ اور اسی سبب سے کہہ سکتے ہیں کہ یہ خط اندر اور باہر کی سطح کے ساتھ تعلق رکھتا ہے اور اسکے وجود اور عدم کے درمیان حد فاصل ہے۔ اور اسی طرح باہر اور اندر کی سطح کے ساتھ ارتباط رکھتا ہے کیونکہ اندر کی سطح کا وجود اسی گول خط تک ہے نہ کہ اس سے باہر اور جب خارج اور داخل میں اس نفی کے ساتھ عدم اسکے مقابل میں لازم آیا تو اگر سطح کا مطلق وجود دونوں جگہ ہو تو کوئی مضائقہ نہیں ہے۔

اس پر نظر رکھتے ہوئے جو حدود اور شکلیں صادر اول اور دوسرے صادرات پر فرض کی گئی ہیں وہ وجود داخل اور

وہمیں است حقائق ممکنات ذوات آنہا اشکال صادر اول است وصفات آنہا اشکال دیگر صادرات ودوجہ ہماں است کہ ممکن نہ وجود محض است ورنہ واجب بودی ونہ عدم خالص است ورنہ ممتنع گردیدی بلکہ برزخی است بین بین اگر موصوف اعنی ذات است شکلی از اشکال موصوف آں موطن اعنی صادر اول بود واگر صفت است شکلی از اشکال دیگر صادرات کہ صفات او باشند وپس انہاں بوار عارض شوند۔

بالجملہ انتقاش صور صفات بر ذات ودر ذات علی الترتیب بود وانتقاش صور ممکنات بر صفات اعنی جملہ صادرات اول باشد یا دیگر وبا ایں ہمہ صور صفات وصور ممکنات چناں باہم مطابق یک دیگر باشند کہ نقشہ مکانی بر سطح دیوار کہ از آں مکان نقش کنند۔

چوں ازیں ہمہ فارغ شدیم از کیفیت حدوث آں اشکال در موطن امکان اعنی صادرات کہ کیفیت موطن بودن آں بہر ممکنات اعنی دم عرض کردہ شد ووجہ قدم آں دواں مواطن اعنی در صفت العلم وصفات دیگر نیز قدری عرض باید کرد می باید شنید اگر اشکال چند گرد اگرد چاک کوزہ گر چسپانیدہ چاک را بگردانند ویک طرف آئینہ نصب کنند با ایں ہمہ گردش اشکال چسپیدہ بہ نسبت چاک بیک حال قائم ودائم باشند اما در آئینہ عکوس آنہا حرکت کناں از یک طرف آمدہ بطرف ثانی روند وپس از ساعتی ہمچو عدم سابق عدمی دیگر لاحق شود۔

الغرض آئینہ چوں بجای خود است وچاک متحرک اوضاع آں اشکال ہر دم بہ نسبت آئینہ متبدل مانند

اس کے عدم کے درمیان حائل ہونگی اور یہی ممکنات کے حقائق ہیں۔ انکی ذاتیں صادر اول کی شکلیں ہیں اور انکی صفات دوسری صادرات کی شکلیں اور وجہ وہی ہے کہ ممکن نہ وجود محض ہے ورنہ واجب ہوتا اور نہ خالص عدم ہے ورنہ ممتنع ہوتا بلکہ درمیانی مقام ہے بین بین۔ اگر موصوف یعنی ذات ہے تو اس مقام کے موصوف یعنی صادر اول کی شکلوں میں سے کوئی شکل ہوگی۔ اور اگر صفت ہے تو وہ دوسرے صادرات جو کہ اس کی صفات ہیں اور اس کے بعد اس پر عارض ہیں انہی شکلوں میں سے کوئی شکل ہوگی

بالجملہ ذات پر اور ذات میں صفات کی صورتوں کا منقش ہونا بالترتیب ہوگا۔ اور صفات پر ممکنات کی صورتوں کا نقش اختیار کرنا یعنی تمام صادرات کا خواہ اول ہو یا دوسرا اور تمام کے باوجود صفات کی صورتیں اور ممکنات کی صورتیں اس طرح سے ایک دوسرے کے مطابق ہونگی جیسا کہ کسی مکان کا نقشہ دیوار کی سطح پر اس مکان سے کھینچیں۔

جب ہم ان سب باتوں سے فارغ ہوگئے تو پھر ان شکلوں کے امکان کی درجے میں حادث ہونے کی کیفیت کے متعلق یعنی وہ صادرات کہ ممکنات کے لئے اس کے موطن ہونے کی کیفیت ابھی عرض کی گئی اور ان مواطن یعنی صفت علم اور دیگر صفات میں بھی کچھ عرض کرنا چاہئے۔ سنئے اگر چند شکلیں کمہار کے چاک کے چاروں طرف لگا کر چاک کو گھمائیں اور ایک طرف آئینہ نصب کردیں تو اس گردش کے باوجود چسپاں کی ہوئی شکلیں چاک کی بنسبت ایک حالت پر قائم اور دائم رہیں گی لیکن آئینہ میں ان کے عکس ایک طرف سے آکر دوسری طرف حرکت کرتے ہوئے جائیں گے اور ایک ساعت کے بعد عدم سابق کی طرح دوسرا عدم لاحق ہو جائے گا۔

غرض یہ ہے کہ آئینہ چونکہ اپنے مقام پر ہے اور چاک حرکت میں ہے تو ان شکلوں کی وضعیں آئینہ کی بہ نسبت ہر دم بدلتی

و از ہمیں تبدل عدم سابق و لاحق ، حدوث زمانی و تجدد در ذات آنہا پدید آید۔ اما باعتبار چاک بیک وضع و یک حال مانند ہمچنیں اگر چاک ساکن باشد و آئینہ گرد اگرد متحرک شود یا ہر دو متحرک باشند مگر در جہت مخالف یک دیگر تاہم ازیں حدوث و قدم لازم است و مے تواں گفت کہ بہر انتقاش صور در آئینہ زمانہ ایست بہر ہر صورت زمانہ جدا ہمچنیں مے تواں گفت کہ بہر ہر زمانہ صورتی و نقشی جدا است۔ مگر ہمیں ظہور ذات را باہمہ نقوش برونی و درونی کہ از یک توجہ بظہور آمدہ ہمچو چاک گرداں باید فہمید و ایں صادر اول را کہ بوجہ انتزاعیت بمقابلہ او حکم سطح در پیش جسم دارد بمشابہ آئینہ باید دید و باز بایں وجہ کہ علاوہ فرق منشیات و انتزاعیت و ظہور و بطون و لوازم ایں ہا صادر اول تمثال جملہ شیون ذات است، توجہ مذکور نیز بہر او ثابت باید فرمود مگر تحرک و تجدد در ہر چیز پس از تحقق و وجود آں باشد و ایں جا وجود و تحقق خود از آثار تجدد و توجہ ذاتی است چنانچہ گذشت۔

نظر بریں توجہ صادر اول و تحرک آں برعکس توجہ اول یعنی توجہ ذاتی بود و بوجہ آنکہ حجابی بمیان نیست انطباع صور ثابتہ فی الذات بتدریج و تجدد لازم آید و اقرار بتجدد امثال ضرور افتد، چہ در حرکت تجدد امثال ذاتی است، یعنی افراد متماثلہ حرکت توسطی علی سبیل البدلیۃ آیند و بدیں سبب در ہر آن جداگانہ فردی از افراد مقولہ کہ حرکت در و باشد بہ متحرک عارض شود گر بوجہ تشابہ افراد و اتصال حرکت قطعی از دست نرود

رہیں گی اور اسی تبدیلی سے سابق اور لاحق عدم کی تبدیلی اور زمانہ کا حادث ہونا اور انکی ذات میں نیا پن ظاہر ہوگا لیکن چاک کے اعتبار سے ایک ہی وضع اور ایک ہی حالت میں وہ شکلیں رہیں گی۔ اسی طرح اگر چاک ساکن ہو اور آئینہ چاروں طرف متحرک ہو یا دونوں یعنی چاک اور آئینہ متحرک ہوں مگر ایک دوسرے کی مخالف جہت میں تاہم انکا حادث ہونا اور قدیم ہونا لازم ہے اور کہہ سکتے ہیں کہ آئینے میں صورتوں کے نقش اختیار کرنے کیلئے ایک وقت ہے اور ہر صورت کیلئے جدا جدا زمانہ ہے اور اسی طرح کہہ سکتے ہیں کہ ہر زمانے کیلئے ایک صورت اور نقش جدا جدا ہے۔ مگر اسی طریقے سے ذات کو تمام باہر اور اندر کے نقوش کے ساتھ کہ ایک ہی توجہ سے ظہور میں آئے ہیں گھومنے والے چاک کی مانند سمجھنا چاہئے اور اس صادر اول کو انتزاع میں آنے کی وجہ سے اس کے مقابلے میں جسم کے سامنے سطح کا حکم رکھتا ہے آئینہ کے مرتبے میں رکھنا چاہئے اور پھر اس وجہ سے کہ منشاؤں اور انتزاعیات اور ان کے لوازم اور بطون اور ظہور کے فرق کے علاوہ صادر اول ذات کی تمام شانوں کے ہم مثل ہے، توجہ مذکور بھی اس کے لئے ثابت کرنا چاہئے مگر ہر چیز میں حرکت اور نیا ہونا اس کے وجود اور تحقق کے بعد ہوتا ہے اور اس جگہ خود وجود اور تحقق ذاتی توجہ اور تجدد کے آثار سے ہے جیسا کہ گذرا۔

اس پر نظر رکھتے ہوئے صادر اول کا توجہ اور اس کا حرکت میں آنا توجہ اول یعنی توجہ ذاتی کے برعکس ہوگا اور اس وجہ سے کہ درمیان میں کوئی حجاب نہیں ہے ذات کے اندر ثابت شدہ صورتوں کا منعکس ہونا تدریج اور تجدد کے ساتھ لازم آئے گا اور تجدد امثال کا اقرار ضروری طور پر کرنا پڑے گا کیوں کہ حرکت میں تجدد امثال ذاتی ہے یعنی حرکت توسطی کے باہم مماثل افراد یکے بعد دیگرے آتے ہیں اور اس سبب سے کہ ہر آن میں جس مقولے میں حرکت ہوگی اس کے افراد میں سے کوئی نہ کوئی فرد جداگانہ متحرک پر عارض

پس نظر بریں کہ متحرک عکوس نقوش بالائی باشند و صادر اول
متحرک فیہ یعنی مقولہ حرکت آں عکس را بوجہ حرکت ہر دم وجودی
جدا عارض شود و باز مسلوب شود تا آنکہ آں آفت ایں کہ سامایہ
انعکاس شدہ بود از میاں برخیزد و ظاہر است کہ مفہوم تجدد
امثال بریں وجود و عدم خفائی فا بخذ و منطبق است
و از تتابع ہمیں تعلقات کہ عکس اسماء را با صادر اول
باشد زمانہ بوجود آید۔ غرض زمانہ تمام تنوع ذاتی خداوند کریم
است بجانب تعلق و وقوع چنانکہ در جانب صدور
ہمیں را ارادہ ازلی باید گفت چنانچہ پیشتر ہم بآں
اشارہ کردہ ام و ازیں جا یکی از معانی

## لِکُلِّ اَجَلٍ کِتَابٌ

معلوم شدہ باشد و ہم فہمیدہ باشند کہ قصہ مقدار
بودن زمانہ بہر حرکت صحیح است مگر خطا ایں جا است
کہ چوں حرکتی مستمر بنظر نیامد بدوام حرکت فلک الافلاک
قائل شدند۔ والعاقل تکفیہ الاشارۃ
بالجملہ تجدد امثال وقت تعلق عکوس موجودات
آں عالم بصادر اول ضروری است۔ آری در مرتبہ اصل
یعنی آنکہ عکس آں دریں جا افتادہ دوام و ثبوت
است ازیں جا وجہ اطلاق وصف ثبوت بر اعیان
ثابتہ دریافتہ باشی۔
الغرض ہمچو صور چاک کوزہ گر کہ صور در حرکت
و سکون تابع چاک باشند ایں جا نیز آں صور در حرکت
و سکون تابع ذات و حرکتش ہم در خود باشد نہ در غیر
بلکہ ہمچو حرکت وضعی حرکت و تجدد قدمش موجب تغیر
در ذات نبود۔ آری اعتبارات گوناگوں بظہور آیند
چنانچہ نوعی از آں امثال ذکر دم و نوعی اکنوں اشارہ

ہوتا رہتا ہے لیکن او ایک ایک دوسرے سے مشابہ ہونے کی باعث
حرکت قطعی کا متصل ہونا محسوس نہیں ہوتا پس اس بنا پر کہنا چاہیے
کہ اوپر کے نقوش کے عکس متحرک ہیں اور صادر اول متحرک فیہ یعنی حرکت
کا مقولہ ہے اس عکس کو ہر وقت کی حرکت کی وجہ سے ایک علیحدہ وجود
عارض ہوتا رہیگا اور پھر مسلوب ہوتا جائیگا یہاں تک کہ وہ آفت یعنی جو کہ عکس
ہونیکا سامان ہوا تھا درمیان سے اٹھ جائے اور ظاہر ہے کہ تجدد امثال
کا مفہوم اس وجود اور عدم پر پورا پورا منطبق ہے اور انہی تعلقات کے آگے پیچھے
ہونے سے جو کہ اسماء کے عکس کو صادر اول کے ساتھ ہوتے ہیں زمانہ
وجود میں آتا ہے۔ غرض کہ زمانہ خداوند کریم کے تعلق و وقوع کی جانب ذاتی
تنوع کا نام ہے جیسا کہ جانب صدور میں اسی کو ازلی ارادہ کہنا چاہیے جیسا کہ
پہلے بھی اس کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے اور یہیں سے
ہر اجل کے لئے کتاب ہے
کے معانی میں سے ایک معنی معلوم ہو گئے ہونگے اور سمجھ گئے ہونگے
کہ زمانے کے مقدار ہونے کا قصہ حرکت کیلئے صحیح ہے مگر غلطی یہاں ہے
کہ جب مسلسل حرکت نظر میں نہ آئی تو فلک الافلاک کی ہمیشہ کی
حرکت کے قائل ہو گئے اور عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہے۔
بالجملہ اس عالم کے موجودات کے عکسوں کا صادر اول
کیساتھ تعلق کیوقت تجدد امثال ضروری ہے۔ ہاں اصل کے مرتبے
میں یعنی جس کا عکس یہاں پڑا ہے اسکو دوام و ثبوت ہے یہیں
سے اعیان ثابتہ پر ثبوت کے وصف کا اطلاق تم نے سمجھ لیا ہوگا۔

غرض یہ ہے کہ کمہار کے چاک کی صورتیں جیسا کہ صورتیں
حرکت اور سکون میں چاک کے تابع ہوتی ہیں یہاں بھی وہ صورتیں
حرکت اور سکون میں ذات کے تابع ہونگی اور ذات کی حرکت اپنے
اندر ہوگی نہ کہ کسی غیر میں بلکہ وضعی حرکت کی مانند اس کا قدیم تجدد
اور حرکت ذات میں تبدیلی کا سبب نہ ہوگا۔ ہاں اگر طرح طرح
کے اعتبارات ظہور میں آئیں جیسا کہ اس کی ایک نوع کی طرف میں

ے کنم آں اینکہ بتجدید مذکور چوں تقاطع جہات مشار الیہا بر مرکز افتد از زوایا غیر متناہیہ بر مرکز پیدا شدند و تقابل و تناظر در ہر دو زاویہ مختلف الجہت پدید آمد و صفات متقابلہ از اعزاز و اذلال و احیاء و اماتت و نفع و ضرر و قبض و بسط و اسماء متناظرہ و متقابلہ از معز و مذل و محی و ممیت و نافع و ضار و قابض و باسط و تجلیات متنوعہ از ید و رجل و انامل متحقق شدند و انآں جا کہ در امور متقابلہ بحیثیت تقابل یکے را ترجیح بر دیگر نبود۔ ایں جا فرق یمین و یسار پیدا نشود۔ بلکہ ہمچو اطراف و آفاق بعد مجرد از یں فرق منزہ باشند یعنی فی حد ذاتہ اطراف جو از قطع نظر از امر دیگر یمین و یسار نتواں گفت، ورنہ ایں صفت تبدل نمی شد۔ آرے چناںکہ باضافت یمین و یسار ما اطراف عالم را یمین و یسار میتواں گفت۔ آنجا نیز پس از اعتبار ایں اضافت ایں فرق پدید آید۔

بالجملہ صفات و اسماء متناظرہ و تجلیات متعددہ بوجہ تحت اشتی نسبہ بر تجلی مذکور بظہور آیند و نیز تکمیہ از بیرنگی پر و بال بکشایند۔

## صفت و اسم و تجلی چیست

باقی ماند اینکہ صفت چیست و اسم کدام است و تجلی چہ

نظر بریں معروض است کہ فرق اسماء و صفات خود واضح است۔ یعنی گاہی وصف را من حیث ہمو گیرند گاہی با اعتبار قیام آں بذات ملحوظ دارند۔ اول صفت است و ثانی اسم مگر معنی "ید" و "رجل" وغیرہ اعضاء شاید ہنوز بفہم ناظراں نیامدہ باشد لہٰذا ایں گذارش مے کنم۔

نے اشارہ کیا۔ اور ایک نوع کی طرف اب اشارہ کرتا ہوں۔ وہ اشارہ یہ ہے کہ مذکورہ تجدد سے اشارہ کی گئیں طرفوں کا تقاطع جب مرکز پر پڑا تو بے انتہا زاویے مرکز پر پیدا ہو گئے اور دونوں مختلف جہت زاویوں میں تقابل اور مواجہت ظاہر ہوئی اور ایک دوسرے کے مقابل آنے والی صفات مثلاً اعزاز و اذلال اور احیاء و اماتت اور نفع و ضرر اور قبض و بسط اور اسماء متناظرہ و متقابلہ مثلاً معز و مذل اور محی و ممیت اور نافع و ضار اور قابض و باسط اور رنگ برنگی تجلیات ہاتھ اور پاؤں اور انگلیوں سے متحقق ہوئیں۔ اور جہاں تک کہ متقابلہ امور میں تقابل کی حیثیت سے ایک کو دوسرے پر ترجیح نہیں ہوتی تو یہاں داہنے اور بائیں کا فرق پیدا نہیں ہوگا بلکہ بعد مجرد کے اطراف اور آفاق کی مانند وہ تجلیات اس فرق سے پاک ہونگی یعنی اپنی ذات کے اندر فضا کے اطراف کو کسی دوسرے امر سے قطع نظر کر کے دایاں بایاں نہیں کہہ سکتے ورنہ یہ صفت تبدیل نہ ہوتی۔ ہاں جیسا کہ ہمارے داہنے اور بائیں کی نسبت سے دنیا کے اطراف کو دایاں اور بایاں کہہ سکتے ہیں وہاں بھی اس اضافت کے اعتبار سے یہ فرق ظاہر ہوگا۔

بالجملہ صفتیں اور متقابلہ اسم اور متعدد تجلیات مذکورہ تجلی پر نسبتوں کے تفاوت کے سبب ظہور میں آئیں گی۔ بے رنگیوں کی نیرنگیاں اور ذات کی وجہ سے جگ کی نیرنگیاں ظہور میں آئیں گی۔

## صفت اسم اور تجلی کیا ہے

باقی رہی یہ بات کہ صفت کیا ہے اور اسم کون ہے اور تجلی کیا ہے

اس پر نظر رکھتے ہوئے عرض ہے کہ اسموں اور صفتوں کا فرق خود واضح ہے یعنی کبھی وصف کو وصف کی حیثیت سے اعتبار کرتے ہیں اور کبھی اس کو ذات کے ساتھ قیام کے اعتبار سے لحاظ کرتے ہیں پہلی صورت میں وہ صفت ہے اور دوسری میں اسم مگر ہاتھ اور پاؤں وغیرہ اعضا کے معنی شاید ناظرین کی سمجھ میں ابھی نہ آئے ہونگے۔ اس خیال کے پیش نظر یہ عرض کرتا ہوں۔

این اعضاء و اجزاء متعینہ معلومہ جسم باشند کہ بنسبت روح باآں تطابق کہ دریافتی ظاہر است و روح بنسبت آں باطن مگر ایں تطابق و فرق ظہور و بطون خواستگار آں است کہ قواء روحانی بمقابلہ اعضاء جسمانی چناں باشند کہ قوتی جداگانہ از عضوے جداگانہ ظہور کنند و بمواقع خود رسیدہ علاقہ وقوع بداں پیدا کنند۔ پس بریں قیاس چوں تجسس کردیم ذات جامع صفات عامہ ومتقابلہ و صادر اول را باوجود فرق ظہور و بطون و تماثل معلوم متقابل یک دیگر یافتیم پس ازیں صادر اول کہ جامع جملہ شیون باطنہ آمدہ است ہر تجلی یعنی ہر طرفیکہ مقابل صفتی از صفات باطنہ متناظرہ متقابلہ افتادہ است مظہر آں صفت باشد۔ ہمچو یاسمیکہ در جسم مقابل روح بہر عضوی کہ مظہر آں صفت باشد تجویز کردہ باشند

و آنجا کہ ذات نسبت صادر اول منشاء انتزاع است و آں مقابل آں امری است انتزاعی و باز وجود صادر اول ذاتی است و در ممکنات عرضی اگر اعتبار منشائیہ را کہ ساتر مرتبہ ذات است کہ باطن است بجمیع الوجوہ۔ و بہر حال مستور باز ار تعبیر کنیم و اعتبار ذاتیہ وجود تجلی صادر اول را کہ در مرتبہ ظہور افتادہ و ایں اعتبار ساتر چہرۂ زیبا او دست برداو تفسیر کنیم بجائے خود باشد واللہ اعلم زیرا کہ ریجب اکار ہزار ستر عورت باشد کہ بہمہ ہیچ قابل تستر است و کار رداو پوشیدن اعضائی است کہ گاہی پوشند و گاہی بکشائیند و باز اگر اول را عظمت نام نہیم و ثانی را بکبریا موسوم گردانیم ایں ہم دور از عقل نیست واللہ اعلم

یہ اعضاء جسم کے جانے پہچانے مقررہ اجزاء ہوتے ہیں کہ وہ جسم روح کی بنسبت اس مطابقت کے ساتھ کہ تم نے دریافت کرلی ہے ظاہر ہے اور روح اس جسم کی بہ نسبت پوشیدہ ہے مگر یہ مطابقت اور ظاہر اور پوشیدہ ہونے کا فرق اس بات کا طالب ہے کہ روحانی قوتیں جسمانی اعضاء کے مقابلے میں ایسی ہوں کہ ہر جداگانہ عضو سے ایک علیحدہ قوت ظاہر ہوتی ہو اور وہ قوت اپنے مقامات پر پہنچ کر اس عضو پر واقع ہونے کا تعلق پیدا کرتی ہو پس اس قیاس پر جب ہم نے کھوج لگایا تو عام اور متقابل صفات کی جامع ذات اور صادر اول کو ظہور اور پوشیدگی اور معلوم تماثل کے فرق کے باوجود ایک دوسرے کے مقابل پایا۔ اس کے بعد صادر اول جو کہ تمام پوشیدہ شانوں کا جامع ہے ہر تجلی یعنی ہر وہ طرف کہ باطنی متناظرہ اور متقابلہ صفات میں سے کسی صفت کے مقابل واقع ہوئی ہے وہ اس صفت کی مظہر ہوگی اور اس نام سے موسوم ہوگی جو کہ جسم میں جو جو عضو کہ اس صفت کا مظہر ہوگا روح کے مقابلے میں اہل علم نے تجویز کی ہوگی۔

اور جہاں سے کہ ذات صادر اول کی بہ نسبت انتزاع کا منشاء ہے اور وہ اس انتزاعی امر کے مقابلہ میں اور پھر صادر اول کا وجود ذاتی ہے اور ممکنات میں عرضی۔ مگر منشائیت کے اعتبار کو جو کہ مرتبہ ذات کو ڈھانپے ہوئے ہے کہ ہر وجہ سے پوشیدہ ہے اور ہر حال میں چھپا ہوا ہے تہبند سے تعبیر کریں اور صادر اول کی تجلی کے وجود کے ذاتی اعتبار کو جو کہ ظہور کے مرتبے میں واقع ہوا ہے اور یہ اعتبار اس کے خوبصورت چہرے کو چھپائے ہوئے ہے اس اعتبار کو چادر سے ہم تفسیر کریں تو برمحل ہوگا۔ واللہ اعلم کیونکہ یہاں تہبند کا کام چھپانے کے قابل چیز کو چھپانا ہوگا کہ ہر طرح چھپانے کے قابل ہے اور چادر کا کام اعضاء کا چھپانا ہے کبھی اوڑھتے ہیں اور کبھی اتار دیتے ہیں اور پھر اگر اول کا نام ہم عظمت رکھیں اور دوسرے کو کبریاء کے نام سے

زیرا کہ کبیر بمقابلہ صغیر آید و عظیم بمقابلہ حقیر۔ در اول نظر بر مراتب باشد و در ثانی لحاظ اجزاء و مقدار۔ و ظاہر است کہ اول ببطون راہ و رسم دارد و ثانی بظہور۔ ازیں جا از طرف حدیث شریف

العظمۃ ازاری و الکبریاء ردائی

و حدیث دیگر کہ دراں فرمودہ اند

ما بین القوم و بین ان ینظروا الی ربھم الا رداء الکبریاء علی وجھہ

اطمینان خود باید کرد واللہ اعلم بحقیقت الحال۔

چوں ازیں جملہ فراغت یافتیم باز بطرف اول رخ مے کنم۔

چنانکہ بر سطح دیواری از دیوارہای مکان تصویر مکان می تواں کشید۔ اما ننتسل ابعاد ثلثہ و وزن مادہ و اشکال مکنونہ در ثخن کہ بسلاقی سطوح اجسام مختلفہ از خشت و چونہ پیدا شوند نتواں کرد۔ گو بعضی ازیں مثل اشکال مکنونہ قابل انطباع و انتقاش ندارند ہمچنیں در صادر اول کہ در انتزاعیۃ بذات پاک ہماں نسبت دارد کہ سطح بدیوار مکان۔ جملہ مکنونات مرتبہ ذات و اعتبارات مستورہ آں موطن را نتواں آورد۔ پس ہرچہ منتقش شد آنرا ممکن و موجود خارجی باید فہمید و ہرچہ منتقش نشد، اما منتقش تواں شد آنرا معدوم ممکن باید دانست و آں چہ بایں موطن نزول نتواں کرد آں را ممتنع باید خواند و فرق وجود علمی و وجود خارجی در کمی و بیشی باید فہمید۔ اعنی ہرچہ در موطن اصلی از صادر اول جا دارد بوجہ کشف ذاتی آں موطن منکشف باشد خواہ باعتبار موطن صادر اول امکان تحقق داشتہ باشد یا نداشتہ باشد و ازیں جا

موسوم کریں تو یہ بھی عقل سے دور نہیں ہے واللہ اعلم کیونکہ کبیر صغیر کے مقابلے میں آتا ہے اور عظیم حقیر کے مقابلے میں، اول میں مراتب پر نظر ہے اور دوسرے میں اجزاء اور مقدار کا لحاظ ہے اور ظاہر ہے کہ اول پوشیدگی سے میل جول رکھتا ہے اور دوسرا ظاہر ہونے سے یہیں سے یہ حدیث شریف کہ

”عظمت میرا تہبند ہے اور کبریائی میری چادر ہے“

اور دوسری حدیث کہ اس میں فرمایا ہے

”قوم کے درمیان اور اس کے درمیان کہ وہ اپنے رب کی طرف دیکھیں کوئی چیز حائل نہیں ہے مگر کبریائی کی چادر“

اپنا اطمینان کر لینا چاہئے اور اللہ ہی حقیقت حال کو جانتا ہے۔

جب ہم ان تمام باتوں سے فراغت پا چکے تو پھر اول بات کی طرف متوجہ ہوتا ہوں۔

جس طرح کہ مکان کی دیواروں میں سے کسی دیوار کی سطح پر مکان کی تصویر کھینچ سکتے ہیں لیکن لمبائی چوڑائی اور گہرائی اور میٹریل کا وزن اور موٹائی میں چھپی ہوئی شکلیں کہ اینٹ اور چونے کے مختلف جسموں کی سطحوں کے ملنے سے پیدا ہوتی ہیں منتقل نہیں کر سکتے ہیں۔ اگرچہ ان میں سے بعض مثلاً چھپی ہوئی شکلیں منطبع ہونے اور نقش پذیر ہونے کے قابل ہوتی ہیں اور بعض چیزیں مثلاً وزن اور ... منطبع اور منتقش ہونے کی قابلیت نہیں رکھتے۔ اسی طرح صادر اول میں کہ انتزاعیت میں ذات پاک خداوندی کے ساتھ وہی نسبت رکھتا ہے جیسی کہ سطح مکان کی دیوار کے ساتھ رکھتی ہے اس لئے مرتبۂ ذات کی تمام پوشیدہ حقیقتیں اور اس مقام کے چھپے ہوئے اعتبارات کو ظاہر نہیں کر سکتے ہیں پس جو کچھ نقش پذیر ہو گیا اسکو ممکن اور خارج میں موجود سمجھنا چاہئے اور جو کچھ نقش پذیر نہ ہوا لیکن نقش پذیر ہو سکتا ہے اس کو معدوم اور ممکن جاننا چاہئے اور جو کہ اس جگہ میں اتر ہی نہ سکیگا اسکو ممتنع کہنا چاہئے اور کمی اور بیشی میں علمی وجود اور خارجی وجود کا فرق سمجھنا چاہئے یعنی جو کچھ صادر اول کے مقام پر جگہ رکھتا ہے تو وہ چیز اس موطن کے ذاتی کشف کی وجہ سے

معلوم شد کہ متنفسات نیز در موطن سابق وجودی دارند مگر قبل موطن وجود ظاہری خارجی یعنی صادر اول، اطلاق وجود شائع نیست۔ این ہمہ تطویل اگرچہ بظاہر لاطائل می نماید مگر بوجہ انطباق این ہمہ تفریعات بر مسلمات دین و اقوال اکابر دین یقین حقیقت اصل تمہید مستحکم مے شود۔ پس باید دید کہ دعوی اول این اوراق کہ این ہمہ تفریعات از مقتضیات صدق آں است قطع نظر ازاں کہ وجدان سلیم بالبداہت آنرا تسلیم کردہ ورنہ ازیں چہ کم کہ بدلیل واضح بوضوح پیوست و استدلال انی کہ ازیں انطباق بدست آمد دیگر مستحکم شد و بسیاری از نفائس بدست آمد۔ و دریں کشاکش وہم استحالہ مفہومات دیگر متشابہات نیز مندفع شد و معنی آں حدیث متشابہ کہ تسوید این اوراق بغرض شرحش اتفاق افتادہ نیز بطوری واضح شد کہ التباس امکان و وجوب با امتناع و استحالہ از میان برخاست لہذا مناسب آنست کہ بہ تطبیق قول بزرگان نیز چند سطری دیگر عرض داریم۔ باید شنید کہ حضرات صوفیہ کرام رحمۃ اللہ علیہم اجمعین باستواء آں تجلی بر عرش عظیم اشارہ فرمودہ اند کہ در وسط صادر اول ہمچو آفتاب کہ در وسط کرہ شعاعیہ خارجہ ازاں جلوہ گر باشد در غایت شعشعان است اندریں صورت بشہادۃ

**اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى**

مصداق رحمٰن می باید کہ ہمیں تجلی باشد لیکن ناظران را حیرت بودہ باشد کہ تجرید و تصیبہ آں بچہ طور باید کرد

منکشف ہو جائیگی خواہ صادر اول کے مقام کے اعتبار سے چیز وہاں پلٹ جانے کا امکان رکھتی ہو یا نہ رکھتی ہو اور یہیں سے معلوم ہوا کہ متنفسات بھی مقام سابق میں وجود رکھتے ہیں۔ لیکن ظاہری خارجی وجود یعنی صادر اول کے وجود کے مقام سے پہلے وجود کا بولا جانا مروج نہیں ہے۔ یہ سب طوالت اگرچہ بظاہر غیر مفید معلوم ہوتی ہے مگر دین کے مسلمہ امور اور دین کے اکابر کے اقوال پر ان تمام تفریعات کے منطبق ہونے کی وجہ سے جو اصل تمہید میں بیان کی گئی حقیقت کا یقین مضبوط ہو جاتا ہے پس سمجھنا چاہئے کہ ان اوراق کا اول دعویٰ کہ یہ سب تفریعات اس کی سچائی کے مقتضیات سے ہے اس سے قطع نظر کہ وجدان سلیم صاف طور پر اسکو تسلیم کرتا ہے۔ ورنہ اس سے کیا کم کہ روشن دلیل سے واضح ہو گیا اور استدلال انی ف کے ذریعہ جو کہ اس مطابقت سے حاصل ہوا (دعویٰ) اور مستحکم ہو گیا اور بہت سی نفیس باتیں حاصل ہو گئیں اور اس کشاکش میں دوسری متشابہات کے مطالب کے محال ہونیکا وہم بھی دور ہو گیا اور اس متشابہ حدیث کے معنی بھی کہ ان اوراق کا اس حدیث کی شرح کی غرض سے سیاہ کرنیکا اتفاق ہوا ایسے طریقے سے واضح ہو گئے کہ امکان و امتناع و استحالہ کے وجوب کا شبہ درمیان سے اٹھ گیا۔ لہٰذا مناسب یہ ہے کہ بزرگوں کے قول کو مطابقت دینے کے بارے میں بھی چند سطریں جو کہ ہم عرض کرنا چاہتے ہیں سن لینی چاہئیں کہ حضرات صوفیائے کرام رحمۃ اللہ علیہم اجمعین نے عرش عظیم پر اسی تجلی کے استواء کے متعلق اشارہ فرمایا ہے کہ صادر اول کے وسط میں آفتاب کی طرح جو کرہ کے وسط میں اس سے نکلنے والی شعاعوں میں جلوہ گر ہو اپنی انتہائی چمک دمک پر درخشاں ہے اس صورت میں "رحمٰن عرش پر مستوی ہو گیا" کی شہادت کے مطابق رحمٰن کا مصداق چاہئے کہ یہی تجلی ہو۔ لیکن دیکھنے والوں کو حیرت ہوئی ہوگی کہ اس کو کس طرح جائز اور

ف جس میں معلول کو علت کے لئے دلیل ٹھہرایا جائے وہ دلیل انی ہے اور جس میں علت کو معلول کیلئے دلیل بنایا جائے اس کو دلیل لمی کہتے ہیں۔ مترجم

نظر بریں معروض است کہ بسیاری از وجود و توابع آں در واجب و ممکن مشترک است و با ایں اشتراک تنزیہ واجب از نوش و نقائص امکان و حرمان ممکن از تقدس و وجوب ہماں است کہ بود۔ فقط از اشتراک استوا در واجب و ممکن چرا حیران باید شد۔ با ایں ہمہ مے گویم در ممکنات ہم باہم در استوا و تساوی نیست تساوی عددی چیزی دیگر است و تساوی مساحت چیز دیگر و تساوی مکانی چیز دیگر است و تساوی زمانی چیز دیگر، تساوی کمی چیز دیگر است و تساوی کیفی چیز دیگر۔ ایں است حال تنوع تساوی واقع فیما بین متحد الانواع و اگر تساوی واقع فیما بین مختلف الانواع را بنگرند ایں تنوع تساوی رو ببالا مے کشد۔ و از کمی بزیادتی و از قلت بکثرت میگراید۔

مثلاً حرکت را با زمانہ و ہم با مکان رابطۂ انطباق است و پیدا است کہ ہمیں انطباق یکے بر دیگری مساوات باشد و چوں نباشد زمانہ را مقدار حرکت قرار دادند و اینکہ بوہم می آید کہ تساوی نام انطباق ذو مقدار بر ذو مقدار دیگر باشد نہ انطباق مقدار بر ذی مقدار و ہم بیش نیست۔ زیرا کہ خود تساوی دو ذو مقدار مبنی بر اتحاد مقدار دو شی و انطباق آں بر ہر دو شی است۔ الغرض صورت اول تساوی در مقدار و ذو مقدار برآمد و باز بحکم آنکہ مساوی مساوی مساوی باشد بوسیلۂ آں در دو ذو مقدار برآمد۔ ایں نیست کہ مقدار ہر یک جدا است و باز بوجہی انطباق بدست آید۔ چہ در صورت تباین مقدار انطباق حکم بیضۂ شور و شتر دارد

صحیح قرار دینا چاہئے۔

اس کو پیش نظر رکھ کر عرض ہے کہ بہت سی چیزیں وجود اور توابع وجود کی بہت سی باتیں واجب اور ممکن میں مشترک ہیں اور اس شرکت کے باوجود واجب کا امکان کے نقائص اور آلودگی سے پاک ہونا اور ممکن چیز کا تقدس اور وجوب سے محروم ہونا جوں کا توں ہے تو واجب اور ممکن میں صرف استوا کی شرکت سے کیوں حیران ہونا چاہئے اس سب کے باوجود میں کہتا ہوں کہ ممکنات میں بھی آپس میں استوا میں برابری نہیں ہے۔ عدد کی مساوات دوسری چیز اور پیمائش کی برابری اور چیز ہے اور مکان کی برابری دوسری بات ہے اور زمانے کی برابری کچھ اور ہے۔ مقدار میں برابری کچھ اور ہے اور کیفیت میں مساوات اور چیز ہے یہ ہے حال تساوی کے تنوع کا جو کہ اتحاد نوعی رکھنے والی چیزوں میں پائی جاتی ہے اور اگر اس برابری کو دیکھیں جو کہ نوعی اختلاف رکھنے والی چیزوں میں ہے تو مساوات کا یہ تنوع اور بڑھ جائیگا اور کمی سے زیادتی کی طرف اور قلت سے کثرت کی طرف مائل ہو جائے گا۔

مثال کے طور پر حرکت کا زمانے کے ساتھ اور مکان کے ساتھ بھی انطباق کا تعلق ہے اور ظاہر ہے کہ یہی ایک کا دوسرے پر منطبق ہونا مساوات ہے اور کیوں نہ ہو جبکہ زمانے کو حرکت کی مقدار قرار دیا اور یہ بات جو کہ وہم میں آتی ہے کہ ایک مقدار والی چیز کا دوسری مقدار والی چیز سے مطابقت کا نام تساوی ہے نہ کہ مقدار کی مقدار والی چیز سے مطابقت کا نام تساوی ہے تو یہ وہم سے زیادہ نہیں ہے کیونکہ خود دو مقدار چیزوں کی تساوی دو چیزوں کی مقدار کے اتحاد پر مبنی ہے اور اس کا انطباق دونوں چیزوں پر ہے۔ اس صورت میں اول مقدار اور مقدار والی چیز میں تساوی نکلی اور پھر اس حکم کے مطابق کہ مساوی کا مساوی مساوی ہوتا ہے اس کے وسیلے سے دو مقدار والی چیزوں میں بھی تساوی نکل آئی یہ نہیں ہے کہ ہر ایک کی مقدار جدا ہے اور پھر کسی وجہ سے مطابقت

و وجہ وحدت و عدم تعدد با وجود تعدد محل ہماں است کہ در تکثر انطباعی چناں کہ مذکور شد، وحدت ظاہر تماں باشد کہ بود. البتہ تعدد محل بالعرض آمدہ آں وحدت ذاتی را کہ قابل زوال و انفصال نیست چناں در آغوش گیرد کہ نور چراغ را وقتیکہ در سبوچہ نہادہ بالائیش سرپوشی گزارند ظلمت آں سبوچہ محیط باشد. بالجملہ وحدت مذکور زائل نشود کہ اوصاف ذاتیہ را زوال نبود البتہ زیر پردۂ تعدد عرضی مستور شود.

الغرض در زمان و حرکت و مکان با ایں ہمہ تباین کہ زیادہ ازاں چہ باشد انطباق است کہ سرمایہ تساوی و استواء باید خواند. ہمیں طور تبائن ماہیت و تخالف جنس جسم و روح از کہ تا مہ کیست کہ نمی داند. با ایں ہمہ روح را با جسم انطباقی است صریح چنانکہ گویند ہر قدر کہ در روح قوی نہادہ اند ہماں قدر در جسم بمقابلہ آنہا اعضاء نہادہ اند. غایۃ ما فی الباب معلوم الوجود مجہول الکیفیت باشد و ہمچنیں نقوش را بالفاظ و الفاظ را با معانی و معانی را با خارج انطباق است متفق علیہ. چنانچہ نظر ہمیں انطباق و عدم آں ایجاز و اطناب وغیرہ نام نہادند و دانند یا ندانستہ از تساوی خبر دادند.

الحاصل اینجا نیز انطباقی است یقینی مگر با دست و پیمانہ نتواں پیمود و یکی را از جنس دیگر نباید گفت چوں در مخلوقات خداوندی با وجود انطباق و تساوی

حاصل ہوتی ہے کیونکہ مقدار کی مغایرت کی صورت میں مطابقت کا حکم بیل اور اونٹ کے انڈے کی طرح معدوم ہے اور وحدت اور عدم تعدد کی وجہ باوجود محل کے کئی ہونے کے وہی ہے کہ انطباعی تکثر میں جیسا کہ مذکور ہوا، ظاہری وحدت ویسی ہی رہیگی جیسی کہ تھی البتہ محل کا کئی ہونا عرض کے طور پر آگیا اور اس نے اس ذاتی وحدت کو جو کہ زائل ہونے اور جدا ہونے کے قابل نہیں ہے اس طرح اپنی آغوش میں لے لیا جیسا کہ چراغ کی روشنی کو اس وقت جبکہ کسی وقت چھوٹی سی صراحی میں رکھ کر اسکے اوپر کوئی ڈھکنا رکھدیں تو اس صراحی کی تاریکی گھیر لیتی ہے مختصر یہ کہ مذکورہ یکتائی زائل نہیں ہوتی ہے کیونکہ ذاتی اوصاف کو زوال نہیں ہوتا۔ البتہ عرضی تعدد کے پردے کے نیچے چھپ جاتی ہے.

الغرض زمانے، حرکت اور مکان میں اس مغائرت کے باوجود کہ اس سے زیادہ کیا ہو سکتی ہے اتحاد ہے کہ اسکو تساوی اور استواء کا سرمایہ کہنا چاہیے۔ اسی طرح ماہیت، اور جسم و روح کی جنس کے ایک دوسرے سے مختلف ہونے کی ماہیت کو چھوٹے سے لیکر بڑے تک کون ہے جو نہیں جانتا۔ ان تمام کے باوجود روح کو جسم کیساتھ صاف مطابقت ہے جیسا کہ کہتے ہیں جسقدر کہ روح میں قوتیں رکھی ہیں اسی قدر جسم میں ان کے مقابلے میں اعضاء رکھ دئے ہیں۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہ ان کا وجود معلوم ہے اور ان کی کیفیت مجہول ہوتی ہے۔ اسی طرح نقوش الفاظ کے ساتھ اور الفاظ کا معانی کے ساتھ اور معانی کا خارج کے ساتھ ایسا انطباق ہے جس پر اتفاق ہے چنانچہ اسی مطابقت ہونے اور نہ ہونے پر نظر رکھتے ہوئے ایجاز (اختصار) اور اطناب وغیرہ (طوالت) نام رکھا اور دانستہ یا نادانستہ انکی تساوی کے متعلق خبر دیدی۔

حاصل یہ ہے کہ یہاں پر بھی یقینی انطباق ہے لیکن ہاتھ اور پیمانے کے ساتھ پیمائش نہیں کر سکتے اور ایک کو دوسرے کی جنس سے نہیں کہنا چاہئے کیونکہ خدا کی مخلوقات میں مطابقت اور

یکی را تجانس دیگر و عروض احکام و لوازم ذات یکی بر دیگر لازم نیست. حالاں کہ بوجہ اشتراک امکان بلکہ بسیاری دیگر از تنزلات آں احتمال اخذ یکی مر احکام دیگر را قریب الوقوع و اقرب الی الفہم بود. خداوند کریم را بوجہ استواء عرش از قسم اجسام شمردن کار جہاں کسان است کہ سر و دم و چشم و گوش را از عنی بلندی یک دیگر ندانند. باستماع ایں نظائر استبعاد یکہ نسبت استواء بدل ارباب شک خلیدہ باشد بشرط انصاف انشاء اللہ بدر خواہد شد۔

واینکہ وجہ استواء و علت آں و غرض ازاں چیست و باز کیفیت آں چگونہ باشد نہ در خور ادراک است و نہ متعلق بموضوع ایں اوراق۔ باایں ہمہ ما کیفیت استواء و تعلق روح خویش با بدن خود با ایں طول مصاحبت، و قرب مسلم ہیچ ندانیم۔ اندریں صورت ادراک کیفیت تعلق و استواء خداوند رحمن با عرش اعظم چہ تواں داشت آری ہر کرا پردہ از چشم برخاست ہرچہ شنیدہ بود بچشم دید۔ اما زیادہ ازیں کہ خداوند رحمن خود ازاں خبر داد و رسول پاکش فرمود او ہم نتواں گفت۔ استغفر اللہ چہ گفتم اورا ایں قدر گفتن کجا نصیب شود، چہ انطباق الفاظ بر معانی در اخبار بقدر فہم مخبراں و اطلاع اوشاں بر وضع الفاظ و وجہ انطباق آں براں و کیفیت انطباق باہمی آنہا و باز ادراک و انتزاع معانی از محکی عنہ باشد و پیدا است کہ ایں علم مخصوص بجناب علام الغیوب و علیم بکل شیء ہست یا پس ازاں برسول او صلی اللہ علیہ وسلم غرض نظر باں سو نباید انداخت۔

مساوات کے باوجود ایک کا دوسرے کے ساتھ ہم جنس ہونا اور احکام اور لوازم ذات کا ایک کا دوسرے پر عارض ہونا لازم نہیں ہے حالانکہ امکان کے مشترک ہونے بلکہ بہت سارے دوسرے تنزلات کی وجہ سے ایک کے اخذ دوسرے کے احکام کو لینے کا احتمال وقوع کے قریب اور فہم کے قریب تھا۔ خداوند تعالیٰ کو عرش پر استواء کی وجہ سے جسم کی قسموں میں سے شمار کرنا انہی لوگوں کا کام ہے جو کہ سر، دُم، آنکھ اور کان کو ایک دوسرے سے تمیز کرنا نہ جانتے ہوں۔ ان مثالوں کے غور سے سننے کے بعد وہ استبعاد جو کہ استواء کی نسبت شکی لوگوں کے دل میں کھٹک رہا ہوگا بشرط انصاف انشاء اللہ تعالیٰ باہر نکل گیا ہوگا۔

اور یہ بات کہ استواء کی وجہ اور اس کا سبب اور اس سے غرض کیا ہے اور پھر اس کی کیفیت کس طرح کی ہوگی نہ تو سمجھنے کے لائق ہے اور نہ ان اوراق کے موضوع سے متعلق ہے اس تمام کے باوجود استواء کی کیفیت اور اپنی روح کے اپنے بدن کے ساتھ تعلق کو اس لمبی مصاحبت اور تسلیم شدہ نزدیکی کے ساتھ ہم نہیں جانتے۔ اس صورت میں تعلق کی کیفیت اور رحمن کے عرش اعظم پر استواء کا ادراک کیسے کر سکتے ہیں ہاں جس کسی کی آنکھ سے پردہ اٹھ گیا اس نے جو کچھ سنا تھا آنکھ سے پا لیا لیکن اس سے زیادہ کہ خداوند رحمن نے خود اس کے متعلق خبر دیدی اور اس کے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے فرما دیا وہ بھی نہیں کر سکتا استغفر اللہ میں نے کیا کہا اس کو اتنا کہنا بھی کہاں نصیب ہو سکتا ہے کیونکہ الفاظ کی معانی پر مطابقت خبروں میں خبریں کے فہم کے مطابق اور انکی الفاظ کی بناوٹ پر اطلاع اور ان کے اس پر منطبق ہونے کی وجہ اور ان کے باہمی منطبق ہونے کی کیفیت اور پھر معانی کے نکالنے اور محکی عنہ سے ادراک کرنے کا معاملہ ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ یہ علم غیبوں کے جاننے والے اور ہر چیز کو جاننے والے اللہ کی بارگاہ کے ساتھ خاص ہے یا اس کے بعد اس کے رسول صلی اللہ

الجمله یک خلجانی دیگر است اگر بیخ و بنیادش برکنده شود زہی دولت۔ آں ایں است کہ استواء پس ازاں کہ علی در صلہ اش آرند بمعنی قعود و جلوس باشد۔ اندریں صورت اول بحث از تساوی و اقسام وی اخوات آں بجز باد پیمائی چہ باشد۔

دیگر آنکہ جلوس کہ از لوازم جسمیت است و تحیز را خواہد ایں جا چگونہ راست آید۔ بغرض رفع ایں خلش نیز قلم فرسائی منظور افتادہ۔

نظر بریں ایں ہیچداں گذارش پیرا است کہ جلوس را یکی از ہماں مضامین مشترکہ فیما بین واجب و ممکن باید فہمید و نظائر آں تا بہ گوش و چشم ناظراں ایں اوراق و سامعان ایں اقوال رسیدہ باشد پس چناں کہ در وجود و علم و قدرت وغیرہ اوصاف مشترکہ بتفریق ایں او صاف در ہر دو موطن برنگی جدا اطمینان خود کردہ اند ایں جا نیز باید کرد و واجب را واجب و ممکن را ممکن، آں را مقدس و منزہ ایں را آلودہ و ملوث باید داشت۔

دوم آنکہ ارادہ معنی جلوس و قعود نیز از استواء بشرط علی از کنایات ہماں استواء بمعنی تساوی است زیرا کہ قعود بر چیزی مستلزم آنست کہ آنرا مقعد و مجلس باید گفت۔ و پیدا است کہ مقعد و مجلس حقیقی ہماں قدر باشد کہ قعود براں واقع شود۔ اندریں صورت قعود علی الکرسی یا التخت وغیرہ بمعنی خود ہماں وقت باشد کہ زیادہ از مقعد و محل قعود نبود و اگر زیادہ باشد آں وقت کلام از سرحد حقیقت برآید و با حاطہ مجاز داخل شود و ظاہر است کہ در صورت قعود حقیقی استواء لازم است۔

علیہ وسلم کے ساتھ خاص یا کہ غرض اس طرف نظر نہیں ڈالنی چاہئے۔

البتہ ایک اور خلجان ہے اگر اسکی جڑ اور بنیاد اکھاڑ پھینکی جائے تو گویا بڑی دولت ہے۔ وہ خلجان یہ ہے کہ استواء اس کے بعد کہ حرف علیٰ اس کے صلہ میں لائیں قعود اور جلوس کے معنی میں ہوتا ہے۔ اس صورت میں تساوی اور اقسام تساوی اور اس کے اطراف سے اول بحث کرنا وقت ضائع کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

دوسرے یہ بات ہے کہ بیٹھنا جسم کے لوازم میں سے ہے اور وہ مکان کو چاہتا ہے۔ یہاں پر یہ بات کس طرح ٹھیک بیٹھی اس خلش کو دور کرنے کے لئے بھی قلم فرسائی منظور کرنی پڑی۔

اس پر نظر رکھتے ہوئے یہ نا چیز گذارش کرتا ہے کہ جلوس کو انہی واجب اور ممکن کے درمیان مشترکہ مضامین میں سے سمجھنا چاہئے اور اسکی نظیریں ان اوراق کو دیکھنے والوں اور ان اقوال کے سننے والوں کی آنکھوں اور کانوں تک پہنچ گئی ہونگی پس جیسا کہ وجود اور علم اور قدرت وغیرہ مشترکہ اوصاف میں ہر جگہ میں ان اوصاف کی تفریق کے ساتھ وجوب اور امکان کے مقام میں ایک جدا رنگ کے ساتھ اپنا اطمینان کر لیا ہے یہاں بھی کرنا چاہئے۔ اور واجب کو واجب اور ممکن کو ممکنی، اس (یعنی اللہ تعالیٰ) کو مقدس اور پاک اور منزہ اور اس (یعنی ممکن) کو آلودہ اور تھڑا ہوا سمجھنا چاہئے۔

دوسرے یہ کہ استواء سے بھی جلوس اور قعود (بیٹھنا) کے معنی کا ارادہ لفظ علیٰ کی شرط کیساتھ اسی استواء بمعنی تساوی کے کنایوں میں سے ہے کیونکہ کسی چیز پر بیٹھنا اس بات کو لازم ہے کہ اس کو بیٹھنے کی جگہ کہنا چاہئے اور ظاہر ہے کہ حقیقی بیٹھنے کی جگہ اسی قدر ہوتی ہے جس پر بیٹھنا واقع ہوتا ہے۔ اس صورت میں کرسی یا تخت وغیرہ پر بیٹھنا اپنے معنی میں اسی وقت ہوگا کہ جگہ اور مقام سے زیادہ بیٹھنا نہ ہو اور اگر جگہ سے زیادہ ہوگا تو اس وقت کلام حقیقت کی حد سے باہر نکل جائیگا اور مجاز کے احاطے میں آجائے گا اور ظاہر ہے کہ اصلی قعود کی صورت میں استواء

وایں ہم ہرکس وناکس داند کہ در کلام عقلاء خصوصاً در کلام ربانی تا مقدور نظر بر معانی حقیقیہ باید داشت۔ آری اگر دشوار افتد آں وقت بوسیلہ علاقے فیما بین از معنی حقیقی بمعنی مجازی مناسب مقام انتقال باید کرد وہمیں است کہ متشابہات کلام اللہ وحدیث را اکابر دین بر معانی حقیقیہ داشتند واجازت ارادہ معانی مجازیہ ندادند۔ وانیجا اگرچہ مجاز متعارف باشد ومجاز متعارف در کثرت استعمال ہمسنگ حقیقت بود لیکن تاہم مجاز مجاز است وحقیقت حقیقت۔ واگر از معنی اصلی منقول است باز ہم رعایت معنی اصلی ضرور بود بالجملہ لحاظ تساوی بہرحال ضرور است۔

اکنوں سخنے باید شنید کہ اہل فہم را انشاء اللہ بکار آید نسبتے کہ فیما بین الشیئین باشد اگر آں دو طرف او کہ منسوب الیہ ومنسوب باشند متحد النوع ہستند نسبت واقع فیما بین اوشاں نیز از نوع مناسب آنہا باشد وتشخص آں نسبت نیز از یک نوع مگر غرضم از تشخص آں است کہ لوحوق آں موجب تقطیع وقطع وبرید جزئی شدہ باشد۔ واگر مختلف النوع باشند نسبت واقع فیما بین از جنس قریب مناسب منسوبین باشد۔ اگر در جنس قریب شریک باشند وبعید باشد اگر در بعید باز تشخصی کہ لازم اوست نیمہ ازیں طرف باشد ونیمہ ازاں چوں اتصال نیز یکی از نسبتہا است اگر بین الجسمین باشد نوع اتصال مناسب حال اجسام باشد وتشخص اگرچہ از ہر طرف آید زیرا کہ تعین نسبت ووجود او منوط بوجود ہر دو است، اما از ہر طرف بیک نہج آید۔ واگر اتصال بین المغنین بود چناں چہ

ضروری ہے اور یہ بات بھی ہرکس وناکس جانتا ہے کہ عقلمندوں کے کلام میں بالخصوص کلام ربانی میں حتی الامکان حقیقی معانی پر نظر رکھنی چاہئے۔ ہاں اگر دشوار ہوجائے تو اس وقت حقیقی درمیانی علاقوں کے وسیلے سے معنی حقیقی سے مجازی معنی کی طرف مقام کے مناسب انتقال کرنا چاہئے اور یہی وجہ ہے کہ قرآن مجید اور حدیث کی متشابہ چیزوں کو دین کے بڑے بڑے علماء نے حقیقی معنی پر رکھا ہے اور مجازی معنی کے ارادہ کرنے کی اجازت نہیں دی اور یہاں پر اگرچہ متعارف مجاز ہوتا ہے اور مجاز متعارف کثرت استعمال میں حقیقت کے برابر ہوجاتا ہے لیکن پھر بھی مجاز مجاز ہے اور حقیقت حقیقت ہے اور اگر اصلی معنی سے منتقل کیا گیا ہے تو پھر بھی اصلی معنی کی رعایت ضروری ہوتی ہے۔ بالجملہ تساوی کا لحاظ ہر حال میں ضروری ہے۔

اب ایک بات سننی چاہئے کہ سمجھدار انسان کیلئے انشاء اللہ کام آئے گی۔ جو نسبت کہ دو چیزوں کے درمیان ہوتی ہے اگر اس کی دو طرفیں کہ منسوب الیہ اور منسوب ہیں ایک ہی نوع کے ہوں تو ان کے درمیان واقع ہونے والی نسبت ان ہی کے مناسب نوع سے ہوگی اور اس نسبت کا تشخص بھی ایک نوع کا ہوگا مگر میری غرض تشخص سے یہ ہے کہ اس کا لاحق ہونا قطع کرنے اور جزئی قطع وبرید کا موجب ہوا ہو اور اگر (وہ منسوب اور منسوب الیہ) مختلف النوع ہوں تو درمیان میں واقع ہونے والی نسبت منسوب الیہ اور منسوب کے مناسب جنس قریب ہی سے ہوگی۔ بشرطیکہ وہ جنس قریب میں شریک ہوں اور بعید جنس سے ہوگی۔ اگر بعید میں شریک ہوں گے پھر وہ تشخص جو اس کو لازم ہے آدھا ایک منسوب کے لحاظ سے ہوگا اور آدھا دوسرے کے لحاظ سے چونکہ اتصال بھی نسبتوں میں سے ایک نسبت ہے تو اگر دو جسموں کے درمیان ہوگی تو ان کے اتصال کی نوعیت جسموں کے حال کے مناسب ہوگی اور اس کا تشخص اگرچہ ہر طرف سے آئے کیونکہ نسبت کا

در ملزومات و لوازم آنہا باشد یا مابین اللازمین للملزوم الواحد بود نوع اتصال مناسب حال آن معانی بود و اگر مابین المتباینین بود پس این اتصال اگرچہ اتفاقی بود مگر مناسب حال جنس مشترک فیما بین منسوب و منسوب الیہ باشد۔ وازیں تقریر ہر کہ فہم ثاقب دارد فہمیدہ باشد کہ سوائے نقیضین ہر دو امر کہ باشند اتصال در آں ہا ممکن است زیرا کہ وجود را از اتصال بوجود انکار نباشد کہ از یک اصل اند۔ وہمچنیں عدم را از اتصال بعدم ابا نبود کہ از یک جنس اند۔

غرض حصص یک کلی ہمہ در اصل متصل باشند قسر قاسر متفرق و پراگندہ گردانید پس اگر قاسر از میان برخیزد باز ہماں اتصال پدیدار آید۔ نہ بینی کہ نور آفتاب قبل افتراق آں در مواقع مختلفہ کہ بوجہ حیلولت اشجار و دیوار ہا صورت بندد ہمہ یک شی واحد متصل بود وہمچو آفتاب آں نیز کرہ نورانی بود مگر بوجہ مذکور چہ قدر تفرقہ بمیان آمد کہ مپرس۔ لیکن اگر باز اشجار و دیوار ہا را از میان بردارند ہماں اتصال باز رنگ ظہور بر رخ کشد۔ البتہ وجود چیزی با عدم او کہ ہمانا متضاد و متناقض است آشتی ندارد۔

چوں ایں قدر مسلم شدمی باید شنید کہ وجود ہمچو دیگر کلیات چیزی واحد است بقسر ارادہ ازلی حصص او در مواضع مختلفہ و مواطن متنوعہ پراگندہ شد اگر آں قاسر از میان

تعین اور اسکا وجود دونوں کے وجود سے متعلق ہے۔ لیکن ہر طرف سے ایک ہی طریقہ آئیگا۔ اور اگر دو معنی کے درمیان اتصال ہو جیسا کہ ملزومات اور ان کے لوازم میں ہوتا ہے یا ایک ہی ملزوم کے دو لازموں کے درمیان ہوتا ہے تو اس اتصال کی نوعیت ان معانی کے حال کے مناسب ہوگی اور اگر دو متباین کے درمیان میں ہو تو یہ اتصال اگرچہ اتفاقی ہوگا۔ مگر منسوب اور منسوب الیہ کے درمیان جنس مشترک کی حالت کے مناسب ہوگا اور اس تقریر سے اس شخص نے کہ روشن سمجھ رکھتا ہے سمجھ لیا ہوگا کہ دو نقیضوں کے سوا جو دو امر بھی کہ ہونگے ان میں اتصال ممکن ہے کیونکہ وجود کا وجود کیساتھ اتصال ہونے سے انکار نہیں ہوتا کیونکہ دونوں کی اصل ایک ہے اور اسی طرح عدم کو بھی عدم کے ساتھ ملنے سے انکار نہیں ہوگا کیونکہ یہ بھی دونوں ایک جنس سے ہیں۔

غرض یہ ہے کہ ایک کلی کے حصے تمام کے تمام اصل میں متصل ہوتے ہیں کسی حائل ہونے والے نے درمیان میں حائل ہوکر پراگندہ کردیا پس اگر حائل درمیان سے ہٹ جائیگا تو پھر وہی ملاپ ظاہر ہو جائیگا کیا تم نہیں دیکھتے کہ آفتاب کا نور مختلف مواقع میں اس کے متفرق ہونے سے پہلے کہ درخت اور دیواروں کے حائل ہونے کی وجہ سے صورت اختیار کر لیتا ہے تمام ایک ملی ہوئی چیز ہوتا ہے اور سورج کی طرح وہ بھی نورانی کرہ ہوتا ہے مگر مذکورہ وجہ سے کس قدر درمیان میں تفرقہ پڑ گیا کہ کچھ پوچھو نہیں لیکن اگر پھر درختوں اور دیواروں کو درمیان سے نکال دیں تو نور میں پھر وہی اتصال سطح پر ظاہر ہوگا البتہ کسی چیز کا وجود اسکے عدم کیساتھ جو کہ وہی تناقض کا خلاصہ ہے صلح کرنا نہیں جانتا۔

جب اس قدر مان لیا گیا تو پھر سننا چاہئے کہ وجود دوسری کلیات کی طرح واحد ہے البتہ اللہ تعالیٰ کے ارادے کے حائل ہو جانے سے اس کے حصے مختلف جگہوں اور متعدد مواقع میں پراگندہ ہوگئے اگر وہ درمیان سے اٹھ جائے تو وہ حصے جو کہ ازل میں متصل

برخیزد آں حصص کہ ازل متصل بودند باز متصل شوند۔ واگر قاسر مذکور یک حصہ را از جائی کشیدہ بحصہ دیگر کہ ازو دور تر بود گرہ بندد ہمچو اجزاء آب رواں و تموج کہ نزدیک آناں دور شود و دور نزدیک اتصال پذیرد۔ و ظاہر است کہ روانگی و تموج نیز یکے از شیون وجودی است کہ وجود مطلق در آغوش دارد و اینکہ از عدم کلیت و جزئیت وجود مطلق خبر یافتہ و منافی ایں نیست۔

غرض ازیں قول آں است کہ وجود مطلق در مرتبہ ذات از ہر قید کہ باشد معری است۔ نہ ایں کہ کلیت و جزئیت عارض حال او نیز نتواں شد۔ حاشا و کلا۔ کس نمی داند کہ کلیت و جزئیت نیز از اعتبارات وجودی ست۔ ہمیں است کہ وجود بہ ثبوت ایں اوصاف بکار آمد۔

بالجملہ وجود را با وجود پر خاش نبود خصوصاً وجود واجب و ممکن کہ یکے را با دیگر اتحاد ہمیں اتصال باشد۔ اگر ممکن از واجب رابطہ اتصال بشکند وجودش ہمچو نور آئینہ کہ رویش از آفتاب بگرداند و بساط نورش را از چہرہ اش بکشد قدم بعدم نہد۔ نظر بریں اتصال تجلی رحمانی بعرش عظیم بلکہ با ہر موجود ممکن۔ اگر کلام باشد در تساوی و عدم تساوی باشد۔ مگر ہر چند تخیل تساوی عرش مجید با تجلی مذکور دشوار است۔ چہ سوائے ایں قید کہ تجلی گویند و دیگر قیود لازمہ ایں قید بوجوہ اطلاق و لا تناہی است و در تجلی گفتن خطا است۔ تجلی و عکس چیزی را با او علاوہ فرق اصل و ظل و لوازم آں بہمہ نہج اتحاد باشد چنانچہ پیشتر بہ ثبوت رسید و ظاہر است کہ عرش مجید با ایں ہمہ عظمت و کرامت متناہی و محدود و مشخص موجود است۔ با تساوی تجلی مذکور او را چہ کار۔ لیکن ہر کہ

حصے پھر متصل ہو جائیں گے اور اگر مذکورہ حائل ایک حصے کو ایک جگہ سے کھینچ کر دوسرے حصے کی طرف کہ اس سے زیادہ دور ہو جوڑ دے تو جاری اور موجیں مارنے والے پانی کے اجزا کی طرح کہ اس کا نزدیک حصہ دور ہو جاتا ہے اور دور کا حصہ نزدیک ہو کر مل جاتا ہے اور ظاہر ہے کہ روانی اور تموج بھی ایک وجودی شانوں میں سے ہے کہ وہ شان مطلق وجود کو آغوش میں رکھتی ہے اور یہ بات کہ وجود مطلق کے کلی اور جزئی نہ ہونے کی تم نے خبر پائی ہے اس بات کے منافی نہیں ہے۔

اس قول سے غرض یہ ہے کہ وجود مطلق ذات کے مرتبے میں ہر قید سے جو کہ ہو سکتی ہے آزاد ہے۔ اس کا یہ مطلب نہیں کہ کلیت اور جزئیت اسکی حالت کو عارض بھی نہیں ہو سکتی ہم ہرگز نہیں۔ کون نہیں جانتا ہے کہ کلیت اور جزئیت بھی وجود کے اعتبارات میں سے ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وجود ان اوصاف کے ثبوت کیلئے ضروری ہوا۔

مختصر یہ کہ وجود کو وجود کے ساتھ کوئی پرخاش نہیں خاص طور پر واجب اور ممکن کا وجود کہ ایک دوسرے کیساتھ اسی ملاپ کی اتحاد رکھتا ہے۔ اگر ممکن واجب سے اتصال کا تعلق توڑ ڈالے تو اس کا وجود آئینے کے نور کی مانند کہ اگر آئینے کے چہرے کو آفتاب کی طرف سے الٹا کر دیں اور اس کے نور کی بساط کو اس کے چہرے سے کھینچ لیں تو ممکن کا وجود معدوم ہو جائیگا۔ اس بنا پر رحمان کی تجلی کا ملاپ عرش عظیم ہی کیساتھ کیا ہر موجود کے ساتھ ممکن ہے۔ اگر کلام ہوگا تو تساوی اور عدم تساوی میں ہوگا۔ مگر تجلی مذکور کے ساتھ مگر عرش مجید کا مذکورہ عرش مجید کے مساوی ہونے کا تخیل ہر چند کہ دشوار ہے کیونکہ اس قید کے سوا کہ اس کو تجلی کہیں اس قید کیلئے دوسری لازمی قیود وجوہ یا ہمہ وجوہ اطلاق اور لا تناہی ہیں ور نہ تجلی کہنا ہی غلط ہے۔ کسی چیز کے عکس اور تجلی کو اس چیز کے ساتھ ہر طور سے اتحاد ہوتا ہے۔ جیسا کہ پہلے ثابت ہو چکا ہے اور ظاہر ہے کہ عرش مجید اپنی

این قدر میداند که قاعد و جالس را با مقعد و مجلس تساوی
من وجه باشد نه بجمیع الوجوه اعنی طرف و سطح متصل او
مجلس که هم سطح باشد با آن مجلس اعنی آن سطح مساوی است
نه اینکه جمله اطراف و سطوح جسم جالس با سطح مجلس مساوی
باشند انشاء الله در تساوی مقید و محدود من وجه و غیر
مقید من وجه با مقید بجمیع الوجوه هم تامل نخواهد کرد.
اگر مثال مطلوب است باید شنید که:

تمام عظمت اور کرامت کے باوجود ایک متناہی محدود اور مشخص
موجود ہے۔ تجلی مذکور کی تساوی کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں لیکن
جو شخص اتنی بات جانتا ہے کہ قاعد اور جالس (بیٹھنے والے) کو مقعد
اور مجلس (بیٹھنے کی جگہ) کے ساتھ کسی ایک وجہ سے تساوی ہوتی ہے
نہ کہ تمام وجوہ سے یعنی بیٹھنے والے کے جسم سے ملی ہوئی سطح اور طرف
جو بیٹھنے کی جگہ کے ہم سطح ہوتی ہے بس یہ سطح مساوی ہے یہ نہیں کہ اس مجلس
کے ساتھ یعنی اس سطح کے ساتھ کہ بیٹھنے والے کے جسم کی تمام سطحیں اور
جانبین بیٹھنے کی جگہ کی سطح کے مساوی ہوں تو انشاء اللہ یہ بات سمجھنے والا شخص من وجہ محدود اور مقید اور من وجہ غیر
مقید کی بجمیع الوجوہ مقید کے ساتھ تساوی کی نسبت میں بھی تامل نہ کرے گا اگر تمہیں مثال درکار ہے تو یوں سن لو کہ:

**مثال** دائره از هر طرف مقید و محدود باشد لیکن سطح
خارج از محیطش اگر بهر جانب الی غیر النهایت
برود آن بهمه هیئت مجموعی چو حلقه ہالہ آن دائره باشد
و ظاهر آن دائره با باطن آن حلقه مساوی باشد و در عرف
بعض اوقات گویند که این حلقه بایں دائره برابر آمد۔ پس
همیں طور اگر تجلی رحمانی را که من وجه مقید راست و بوجوه باقیه
مطلق با عرش مجید نسبت انطباق و اتصال بطور مذکور
و تساوی باو باشد چه محال است۔ مرجع این تساوی بتساوی
جهت تلقی او بجهتی از جهات عرش اعظم خواهد بود نه
اینکه از طرف لاتناهی و اطلاق با تناهی هم برابر شد الغرض
مس و جلوس و تساوی که از لفظ استوی مفهوم می آید.
آن رست بایں طور است که گفتیم نه بطوریکه جسم را با
جسم دیگر باشد حاشا و کلا و اگر مس و اتصال و جلوس
نیست و چه عجب که نباشد زیرا که این لفظ بهر او موضوع
نیست در بعض مواضع مجازاً لازم آید۔ ما را در اثبات او

**مثال** دائرہ[1] ہر طرف سے مقید اور محدود ہوتا ہے لیکن
اگر اس دائرے کے احاطے سے باہر کی سطح کو اگر
ہر جانب سے بے انتہا کھینچتے چلے جائیں تو وہ ساری بیرونی سطح
مجموعی حیثیت سے اس دائرے پر ایک حلقہ ہالہ کی شکل ہوگا اور اس
دائرے کی بیرونی سطح مجموعی حیثیت سے اس حلقے کے اندرونی خط
کے ساتھ برابر[2] ہوگی اور عرف میں بعض اوقات یوں کہہ دیتے کہ یہ حلقہ
اس دائرے کے برابر ہوگیا ہے۔ اسی طرح رحمان کی تجلی کو جو ایک وجہ
سے مقید اور باقی وجوہ سے مطلق ہے عرش مجید کے ساتھ مذکورہ
طریقہ پر انطباق اور اتصال اور تساوی کی نسبت ہو جائے تو کیا
محال ہے۔ کیونکہ اس تساوی کا مرجع عرش اعظم کی جہات میں سے
کسی ایک جہت کیساتھ اس تجلی کی جہت مقید کے مساوی ہونے کی طرف ہوگا
نہ یہ کہ لاتناہی اور اطلاق کی طرف سے بھی متناہی کے برابر ہوگیا
غرض یہ کہ مس کرنا اور بیٹھنا اور تساوی جو کہ لفظ استوی سے سمجھی
آتی ہیں اگر ہیں تو اس طرح پر ہیں جیسا کہ ہم نے بیان کیا اس طرح پر
نہیں جیسی کہ ایک جسم کو دوسرے جسم کیساتھ ہوتی ہے ہرگز نہیں۔ اور اگر

[1] 

دائرے کی اندرونی شکل باطن دائرہ کی طرح ہی ہوتی ہے۔ مترجم

[2] بیرونی سطح اندرونی خط کے برابر اس طرح ہوگی  مترجم

اسرار نیست۔ البتہ مفہوم استوا و تساوی را از دست دادن خیلی بر دل گراں است کہ ایں مفہوم اصلی لفظ قرآن است۔ البتہ تصحیح استوا و مثال می باید کرد و فوقیت را ملحوظ باید داشت۔ لیکن پس از استماع مثال دائرہ و حلقہ بالا، استخراج مثالش ہر کس را سہل باشد۔ با ایں ہمہ تغیر مناسب ایں ہیچمداں خود غرض پرداز است۔

اگر مخروطی ناقص را اعنی سر بریدہ را کہ دائرہ راس او مساوی دائرہ دیگر باشد و از جانب قاعدہ غیر متناہی بود سرنگوں بالائے آں دائرہ قدری فاصلہ گذاشتہ معلق تصور کنند باوجود بقاء لاتناہی انطباق و تساوی و فوقیت و انفصال بدست آید۔ لیکن حق ہماں است کہ معنی عرفی اعنی قعود و جلوس منزہ از کیف و کم و چون و چرا مراد گیرند و بتقریریکہ بالا گذشت اطمینان خود نمایند و اوہام فاسدہ را از دل دور اندازند۔

چوں ایں قدر بعون اللہ تعالیٰ بدل نشست سخن دور افتادہ را میگیریم

جائے اَلرَّحْمٰنُ عَلَی الْعَرْشِ اسْتَوٰی فرمودہ اند وجائے وَاللّٰہُ بِکُلِّ شَیْءٍ مُّحِیْطٌ می فرمایند۔ موضوع

مس، اتصال اور جلوس نہیں ہے اور کیا عجب کہ یہ ہو کیونکہ یہ لفظ اس کے لئے وضع نہیں کیا گیا ہے بلکہ بعض مواقع میں مجازی طور پر لازم آجاتا ہے تو ہمیں اس کے ثابت کرنے پر اصرار نہیں ہے۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ استواء اور تساوی کے مفہوم کو ہاتھ سے جانے دینا دل پر بہت شاق ہے کیونکہ لفظ قرآنی (استوی)[1] کا یہ اصلی مفہوم ہے۔ البتہ استواء کی تصحیح ایک مثال میں کر دینی چاہئے اور فوقیت مد نظر رکھنی چاہئے لیکن دائرے اور حلقہ بالا کی مثال کے غور سے سننے کے بعد اسکی کوئی اور مثال نکال لینا ہر شخص کیلئے سہل ہوگا۔ اس کے باوجود مثال میں مناسب تبدیلی کے متعلق یہ ناچیز بیان کرتا ہے۔

اگر ناقص مخروط[2] کو جس کا سر کٹا ہوا ہو جس کے راس کا دائرہ ایک دوسرے دائرے کے مساوی ہو اور قاعدے کی طرف سے غیر متناہی چلا جائے اس کا سر نیچا کر کے اس دائرے سے اوپر تھوڑا فاصلہ چھوڑ کر معلق تصور کر لیں تو لاتناہی رہنے کے باوجود انطباق، تساوی اور فوقیت اور انفصال سب حاصل ہو جائیگا لیکن حق بات وہی ہے کہ استواء کے عرفی معنی مراد لیں یعنی ایسا قعود اور جلوس جو کیف، و کم اور چوں و چرا سے منزہ ہو اور جو تقریر اوپر گذری اس سے اپنا اطمینان کر لیں اور فاسد خیالات کو دل سے نکال دیں۔

جب اتنا کچھ اللہ تعالیٰ کی توفیق سے دل میں بیٹھ گیا تو جس مضمون سے ہم دور جا پڑے ہیں اسکی طرف چلتے ہیں (اور وہ یہ ہے کہ) کسی جگہ تو اللہ تعالیٰ نے اَلرَّحْمٰنُ عَلَی الْعَرْشِ اسْتَوٰی فرمایا ہے اور ایک جگہ قرآن کریم میں وَاللّٰہُ بِکُلِّ شَیْءٍ مُّحِیْطٌ فرماتے ہیں موضوع

---

[1] ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ یا اَلرَّحْمٰنُ عَلَی الْعَرْشِ اسْتَوٰی میں موجود ہے۔ مترجم

[2] مخروطی شکل وہ کہلاتی ہے جو اوپر سے پتلی اور نیچے سے موٹی ہو جیسے گاجر کی شکل۔ مترجم

[3] منطق کی اصطلاح میں موضوع اور محمول وہی معنے رکھتے ہیں جو نحو میں مبتدا اور خبر کے ہوتے ہیں۔ جیسے اَلْقَلَمُ طَوِیْلٌ میں القلم مبتدا ہے اور طویل خبر ہے منطق میں القلم کو موضوع اور طویل کو محمول کہتے ہیں چنانچہ اَلرَّحْمٰنُ عَلَی الْعَرْشِ اسْتَوٰی میں الرحمٰن اور وَاللّٰہُ بِکُلِّ شَیْءٍ مُّحِیْطٌ میں اللہ موضوع ہے اور علی العرش استوی اور بِکُلِّ شَیْءٍ مُّحِیْطٌ محمول ہیں۔ [4] قاعدہ وہ خط ہے جس پر شکل کی ساخت قائم ہو۔ مترجم

ہر دو قضیہ واحد است مگر محمول یکے با محمول ثانی ربط تضاد دارد۔ و باین نظر بعضی اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى را اصل قرار دہند و در

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ

تاویل کنند۔ و بعض برعکس روند و چہ عجب کہ بعض بتفاوت اللہ و رحمٰن کہ یکی اسم ذات است و دیگر اسم صفت رفع تضاد کردہ باشند۔ مگر حق این است کہ ہمہ یاوہ گوئیدہ اند۔ کلام ربانی ہرگز متناقض و متضاد نشود۔ مگر فہم از کجا آید۔ در خور فہم خود این ہیچدان حرفے پرداز است اگر درست آید از آن وتعالی ست سبحانہ انہ لا علم لنا الا ما علمتنا و اگر غلط باشد کالاء زبون بریش خاوند۔

اول عرض کردہ شد کہ تجلی اعظم ہم کہ در قلب نفس رحمانی است تمثال ذات بحت است و ہم خود نفس رحمانی اعنی آنکہ وی را صادر اول و وجود منبسط گفتہ ام تجلی ذات بحت است و ہم عرض کردہ شد کہ از اختلاف تجلیات فرق مواطن پیدا شود نہ فرق موطن۔ و از تعدد عکوس تعدد مظاہر بظہور آید نہ تعدد ظاہر۔ اندریں صورت اللہ تعالیٰ ہم بر عرش باشد و ہم محیط بجملہ اشیاء۔ اول باحاطہ ذاتی اشارہ کردہ شد یا این ہمہ احاطہ صادر اول حقائق ممکنہ و موجودات امکانی را از معروضات سابقہ بوضوح پیوست و استواء رحمانی بر عرش عظیم قدرے بدل

دونوں قضیوں[1] کا ایک ہی ہے لیکن ایک قضیے کا محمول اور دوسرے قضیہ کے محمول کیساتھ تضاد کا علاقہ رکھتا ہے اور اسی تضاد کے پیش نظر بعض علماء اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى کو اصل قرار دیتے ہیں اور

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ

کی تاویل کرتے ہیں اور بعض علماء اس کے برعکس[2] کہتے ہیں اور کیا بعید ہے کہ بعض علماء نے اللہ اور رحمٰن کے دو ناموں کے جدا جدا ہونے کی وجہ سے جن میں ایک اصلی نام یعنی اللہ اور دوسرا صفتی نام یعنی رحمٰن ہے تضاد[3] کو اٹھا دیا ہو۔ مگر حق یہ ہے کہ تضاد کہہ کر سب نے ہی بیکار باتیں کی ہیں۔ کیونکہ کلام ربانی ہرگز متناقض اور متضاد نہیں ہے۔ مگر سمجھ کہاں سے آئے۔ ہاں اپنی سمجھ کے مطابق یہ ناچیز عرض کرتا ہے۔ اگر ٹھیک ثابت ہو تو اس خدا تعالیٰ کی طرف سے ہے وہ پاک ہے۔ بیشک ہمیں علم نہیں مگر اتنا جتنا ہمیں سکھا دیا۔ اور اگر غلط ہو تو کالائے زبوں بریش خاوند۔

پہلے عرض کیا گیا کہ تجلی اعظم نیز نفس رحمانی کے قلب میں ہے ذات بحت کا عکس ہے اور نیز خود نفس رحمانی جس کو میں نے صادر اول اور وجود منبسط کہا ہے وہ خود بھی ذات بحت کی تجلی ہے اور یہ بھی عرض کر دیا گیا کہ تجلیات کے اختلاف سے مواطن کا فرق پیدا ہوتا ہے نہ کہ متوطن کا فرق اور عکسوں کے کئی ہونے سے مظاہر کا کئی ہونا ظہور میں آتا ہے نہ کہ ظاہر کا تعدد۔ اس صورت میں اللہ تعالیٰ عرش پر بھی ہو اور تمام اشیاء کو محیط بھی ہو (درست ہے) اول ذاتی احاطے کی طرف اشارہ کر دیا گیا ان سب کے باوجود صادر اول کا ممکنہ حقائق اور امکانی موجودات کو احاطے میں لے لینا سابقہ بیانات سے واضح ہو گیا اور عرش عظیم پر رحمانی استواء کچھ

[1] قضیہ جس موضوع اور محمول کا نام منطقی اصطلاح ہے علم قرار جس چیز کو حکم کیا جائے منطقی کی اصطلاح میں اسکو قضیہ کہتے ہیں لیکن یہاں حضرت مولانا محمد قاسم صاحب کی مراد مذکورہ بالا دونوں آیتوں سے ہے۔ مترجم۔ [2] یعنی وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ کو اصل قرار دیتے ہیں اور اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى کی تاویل کرتے ہیں۔ مترجم

[3] یعنی انہوں نے یہ کہکر تضاد دور فرمایا ہو گا کہ اللہ کا نام ذاتی ہے اس کیلئے محیط کا مناسب ہے اور استویٰ کا لفظ رحمٰن کیلئے مناسب ہے۔ لہٰذا تضاد رفع ہو گیا۔ مترجم

نشست وتقدست دگر بنام خلامی نشانم۔

روح راہم تعلق خاص است بدماغ وہم محیط است بجملہ اطراف وجوانب بدن راپس از لحاظ ایں امر کہ حیات جسم بالعرض است وہر صفتی عرضی را صادری باید از طرف موصوف بالذات۔ کیفیت احاطہ روحانی بنسبت جسم بوضوح پیوست اندریں صورت آں تعلق خاص کہ بنسبت دماغ و دل یا ہر عضویکہ گوئید مسلم است حصۂ مصدر باشد نہ صادر۔ زیرا کہ یک شی را عموم وخصوص تعلق متعقل نیست۔ چہ خصوص نفی تعلق بسواء مخصوص مے خواہد۔ و عموم وجود تعلق بما سواء را خواستگار۔

الغرض چنانکہ اینجا اصل روح را استواء بدماغ حاصل است وصادر را احاطۂ تمامی جسم ہمچنیں تجلی اعظم را استواء بردماغ عالم باشد کہ عرش اعظم است و بدل او کہ حقیقت کعبہ باید گفت تعلق خاص۔ باقی ماند نزول ربانی بر آسمان دنیا پس از استماع مقدمات ممہدہ ومعروضات سابقہ آں قابل تامل نماند۔ زیرا کہ شی واحد را در مظاہر فوق و تحت ویمین ویسار وغیرہ مواطن متعددہ تجلی ممکن است وباعتبار اختلاف مظاہر ومرایا تجلیات را صعود و نازل ومستوی الیہ گفتن روا باشد۔ اما اصل متجلی بہر حال بیک حال باشد کہ بود وازاں جا کہ تجلی بطوریکہ عرض کردہ شد عین متجلی باشد ایں ہمہ احکام بجانب او منسوب شدند۔ غرض از نزول او تعالیٰ بر آسمان دنیا استواء او عرش واحاطہ کل شی کہ ہر او تعالیٰ مسلم شد یا طل نشود و آں منظور فیہ کہ از لفظ ایں متوہم شد یا ایں ظرفیت کہ از

تو دل میں بیٹھ گیا ہے اور خدا کا نام لیکر کچھ اور دلنشیں کرتا ہوں۔

دیکھو روح کا دماغ سے بھی ایک خاص تعلق ہے اور وہ بدن کے تمام اطراف وجوانب کو محیط بھی ہے پس اس امر کا لحاظ کرتے ہوئے کہ جسم کی زندگی بالعرض ہے اور ہر عرضی صفت کے لئے موصوف بالذات کی طرف سے ایک صادر چاہئے تو اس سے جسم کی بنسبت روحانی احاطے کی کیفیت واضح ہو گئی۔ اس صورت میں وہ خاص تعلق جو کہ دل و دماغ یا جس عضو کے متعلق بھی کہیں مسلم ہے کہ وہ مصدر کا حصہ ہوگا نہ کہ صادر کا۔ کیونکہ ایک ہی چیز کے لئے تعلق کا عموم اور خصوص تصور میں نہیں آسکتا کیونکہ خصوص مخصوص کے سوا تعلق کی نفی چاہتا ہے اور عموم ماسوا کے ساتھ تعلق کا وجود چاہتا ہے۔

الغرض جیسا کہ اس جگہ اصل روح کو دماغ پر استواء حاصل ہے اور صادر کو تمام جسم کا احاطہ۔ اسی طرح تجلی اعظم (خدا) کی تجلی کو عالم کے دماغ پر استواء حاصل ہے جو کہ عرش اعظم ہے اور اسکے دل کے ساتھ جسکو حقیقت کعبہ کہنا چاہئے خاص تعلق ہے رہا نزول ربانی دنیا کے آسمان پر تو مذکورہ مقدمات اور سابقہ بیانات کو غور سے سننے کے بعد وہ واضح ہو جاتا ہے کہ سوچ بچار کی اس میں ضرورت نہیں رہتی۔ کیونکہ ایک ہی چیز کے لئے اوپر نیچے دائیں اور بائیں وغیرہ کے مظاہر میں مختلف مقامات پر تجلی ممکن ہے اور مظاہر اور مرایا کے اختلاف کے اعتبار سے تجلیات کو اوپر چڑھنے والی اور نیچے اترنے والی اور مستوی الیہ کہنا درست ہوگا لیکن اصل تجلی کرنے والی چیز (یعنی اللہ تعالیٰ) ہر حال میں ایک ہی حالت پر ہوگی جس پر کہ وہ تھی۔ اور چونکہ تجلی اس طور پر کہ عرض کیا گیا متجلی کا عین ہوگی یہ سب احکام اسی کی طرف منسوب ہوئے۔ غرض خداتعالیٰ کے آسمان دنیا پر نازل ہونے سے استواء عرش اور احاطہ کل شی

ملہ صاعد و نازل، مستوی بہ تحت، فوق اور یمین، ویسار وغیرہ۔ مترجم

واحاطہ متوہم گردید مصادم نگردد۔ واللہ تعالیٰ اعلم وعلمہ اتم و احکم۔

چوں از ضروریات متعلقہ مضمون حدیث کہ انشاء اللہ بہر ایمان جملہ متشابہات بشرط فہم کافی باشد فراغت یافتہ، وقت آنست کہ بشرح الفاظ باقیہ حدیث مسبوق الذکر اشارہ کنم۔ در لفظ

## ماتحته هواء وما فوقه هواء

دو احتمال است۔

یکی آنکہ مَا نافیہ باشد۔ اندریں صورت ہیچ حاجت خامہ فرسائی نیست۔ چہ خلاصہ کلام ایں وقت ایں باشد کہ ایں عماء یعنی سحاب مثل ابر مشہور و معروف زیر ہواء و بر ہواء نیست و نہ در تحرک خود از محلی بمحلی محتاج او۔ و ظاہر است کہ ایں امر نہ است ظاہر الصحت کس نمی دانم کہ بنسبت صادر اول دریں بارہ تامل کند ایں ہواء ایں عالم را تا آں درگاہ عالی رسائی کجا۔ تحرک و تموج او بذات خود است۔ اگر فیضی ازو بما ہیتی میرسد خود بتحرک او می خیزد و دریں بارہ آفتاب و فیض او را کہ نور زمیں است مثلا بہر مثال پیش نظر باید آورد۔

۲۔ و اگر کلمہ مَا دریں دو جملہ موصولہ شدہ بظاہر ہمیں حق می نماید چہ وقت تکریر نفی پس از مَاء نافیہ کلمہ لا آرند نہ مَا۔ مگر آنکہ ایں ہم روا باشد۔ اندریں صورت شرح ایں ہوا او می باید شنید۔

ہوا گاہی بمعنی خالی آید۔ چنانچہ از قولہ تعالیٰ

کہ ان خلاء تعالیٰ کے لئے مسلم ہے باطل نہیں ہوتا اور وہ ظرفیت جو کہ زمین و کہاں اک خلاء سے متوہم ہوتی اس ظرفیت کیساتھ جو کہ احاطہ سے متوہم ہوئی مصادم نہیں ہوتی واللہ تعالیٰ اتم واعلم واحکم۔

جب مضمون حدیث سے متعلقہ ضروریات جو کہ انشاء اللہ تمام متشابہات پر ایمان لانے کیلئے بشرط فہم کافی ہیں، فراغت پا کر وہ وقت آپہنچا ہے کہ حدیث مذکورہ سابق کے باقی الفاظ کی شرح کی طرف اشارہ کروں۔

## ماتحته هواء وما فوقه هواء

کے لفظوں میں دو احتمال ہیں:۔

۱۔ ایک تو یہ ہے کہ مَا نافیہ ہو۔ اس صورت میں تو قلم گھسنے کی کوئی ضرورت ہی نہیں رہتی کیونکہ کلام کا خلاصہ اس صورت میں یہ ہوگا کہ یہ عماء یعنی بادل مشہور و معروف ابر کی طرح ہوا کے نیچے اور ہوا کے اوپر نہیں ہے اور نہ ایک جگہ سے دوسری جگہ کو اپنی حرکت میں اس ہوا کا محتاج ہے اور ظاہر ہے کہ یہ بات صحت مضمون کے لئے بالکل ظاہر ہے میں کسی کے متعلق بھی یہ نہیں جانتا کہ صادر اول یعنی خدا تعالیٰ کے متعلق اس بارے میں ذرا بھی تامل کرے گا (کیونکہ) اس دنیا کی ہوا کی اس بارگاہ عالی تک رسائی کہاں، اس ابر کی حرکت اور تموج بذات خود ہے اگر اس ابر کا کوئی فیض کسی ماہیت کو پہنچتا ہے تو خود اس فیض ابر کی حرکت سے پہنچتا ہے اور اس بارے میں آفتاب اور اس کے فیض کو جو کہ دھوپ کہلاتی ہے مثال کے طور پر پیش نظر رکھنا چاہئے۔

۲۔ اور اگر (ماتحته هواء وما فوقه هواء) کے دونوں جملوں میں مَا موصولہ ہو اور بظاہر یہی درست معلوم ہوتا ہے کیونکہ حرف نفی کو مکرر لانے کی صورت میں مَا نافیہ کے بعد لفظ لا لاتے ہیں نہ کہ مَا مگر اگر اس میں مَا کے بعد مَا لانا بھی درست ہو تب اس صورت میں کہ مَا کو موصولہ مانا جائے تو پھر اس کی تفصیل بھی سنا دینی چاہئے۔

ہوا کے معنی کبھی خالی کے بھی آتے ہیں جیسا کہ اللہ تعالیٰ

وَاَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ

ہمیں معنی مراد داشتہ اند۔ و ہر چہ مراد داشتہ اند بجا است۔ چہ ہوا بچشم نظر نیاید و دیدنی سبب موطن او خالی ماند۔ اندریں صورت حاصل ایں ارشاد و مفاد ہم

اَنْتَ الْاَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ
وَاَنْتَ الْاٰخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ

در نفی غیر برابر باشند و در افادہ ایں معنی مرادف

كَانَ اللّٰهُ وَلَمْ يَكُنْ مَعَهٗ شَيْءٌ

بوند۔

و گاہی ہوا او بر ہواء معروف اطلاق کنند و بزعم احقر بایں معنی ہم ہوا او را دریں کلام مساغ است مگر آں مقولہ را پیشتر پیش نظر باید کشید کہ

غیب را ابری و آبی دیگر است
آسمان و آفتاب دیگر است

غرض حقائق مشترکہ عالم وجوب و امکان بیک نسق نباشند۔ ہوا او آں عالم را ہمچو آں عالم از شوائب امکان کہ ہواء ایں عالم را اثار ناگزیر است مقدس و منزہ باید فہمید۔ آری اصل غرض را کہ آں حقائق موضوع بہر آں باشد قدر مشترک باید داشت

نظر بریں چوں نگہ کردیم غرض اصلی را مشترک در ہواء ایں عالم و ارادہ و محبت و غضب وغیرہ محرکات و مصادر افعال خداوندی یافتیم۔

مرادم ازیں غرض ایں است کہ ہر فعل را از محرکات ارادہ ناگزیر است و محرکات افعال ہمیں اخلاق و امثال آں باشد کہ اجمال آں قوت عملیہ باید گفت و اولین فعل کہ ازاں درگاہ صادر یابد ہمیں اعطاء وجود باشد کہ مفادش تعلق صادر اول بماہیت ممکنی بود۔ اندریں صورت ایں

کے قول وَاَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ

سے یہی خالی کے معنی مراد لیتے ہیں اور جو معنی بھی مراد لیتے ہیں درست ہیں کیونکہ ہوا آنکھ سے دکھائی نہیں دیتی اس لئے اس ہوا کا مقام خالی معلوم ہوتا ہے اس صورت میں اس فرمانے کا حاصل اور سب غیر کی نفی میں کا مفاد

اَنْتَ الْاَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ
وَاَنْتَ الْاٰخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ

غیر کی نفی میں برابر ہیں اور افادی پہلو کے اعتبار سے یہ معنی

كَانَ اللّٰهُ وَلَمْ يَكُنْ مَعَهٗ شَيْءٌ

کے مرادف ہونگے۔

اور کبھی ہوا کا معروف ہوا پر اطلاق کرتے ہیں اور احقر کے خیال میں اس معنی کی بھی کلام میں گنجائش ہے لیکن (اس معنی کو اختیار کرنے میں) اس مقولے کو پہلے پیش نظر لانا چاہئے کہ

غیب کا بادل اور پانی اور ہی ہوتا ہے
اور (اس کا) آسمان اور آفتاب اور ہی ہے

غرض وجوب اور امکان کے عالم کی مشترکہ حقیقتوں کی غرض یکساں نہیں ہوتی۔ اس عالم کی ہوا کو اسی عالم کی مانند عالم امکان کی آلودگیوں سے جو اس عالم کی ہوا کیلئے ضروری ہیں پاک اور منزہ سمجھنا چاہئے۔ ہاں اصل غرض کو کہ اس کے لئے وہ حقائق موضوع ہیں قدر مشترک رکھنا چاہئے۔

اس کے پیش نظر جب ہم نے نگاہ ڈالی تو اصل غرض کو اس عالم کی ہوا میں۔ اور خداوندی افعال کے مصادر محرکات ارادہ محبت اور غضب وغیرہ میں مشترک پایا۔

میرا مطلب اس اصل غرض سے یہ ہے کہ ہر فعل کے لئے کسی نہ کسی ارادے کے محرکات کا ہونا ضروری ہے اور افعال کو حرکت میں لانے والی یہی اخلاق اور ان جیسی چیزیں ہوتی ہیں کہ اجمالاً اس کو قوت عملیہ کہنا چاہئے اور سب سے پہلا فعل جو اس بارگاہ خداوندی سے صادر ہوتا ہے۔ وہ یہی وجود کا عطا کرنا ہے کہ اس کا حاصل ممکن کی حقیقت

محرکات را با صادر اول همان نسبت باشد که هوا را با ابر
چنانکه اجتماع ابر و تفرق آن منوط بتحریک هوا است۔ ہمیں
طور انضمام صادر اول بما ہیتی یا انفصال آن وتنوع
آن از یک طرف بطرف دیگر که ہمانا مفید اجتماع بعض
ابزاء بالبعض و افتراق بعض از بعض باشد منوط بقوت
عملیه است و پیدا است که رأس و رئیس ایں محرکات بر
اراده باشد چنانچه بدیہی است پس مجموعه حب و اراده
که مبدا و منشا آں تنوع است که سرمایه افتراق و اجتماع
گردیده اینجا بمنزله ہوا برای ابر باشد و شاید ہمیں است
که حب را ہوی گویند و اراده که ماخذ او رود است
و با مراد و تہ اتحاد مخرج دارد و نیز ہمیں سبب ہویا ماده
شد که سرمنشا او حب باشد

الغرض ہوا آں عالم اگر ہست بظاہر ایں است و ظاہر
است که از حب گرفته تا اراده ہمه از صفات انضمامیه وجود
اند که از ہر طرف او جلوه ظہور دارند۔ اندریں صورت
ایں ارشاد که

ما تحته ھواء وما فوقه ھواء

اشاره با حاطه از ہر طرف باشد و تشبیه ہوا بشکه زیر و
بالا ابر باشد راست آید۔

باقی ماند اینکه اول ہمه صفات را اعتبار یات گفته
وایں جا با انضمام قائل شده ازیں تہافت کلام اگر اعتبار
اقبل و ما بعد برہم نشده۔

**خلش** | باری ازیں چه کم که بناء مطالب ما سابقه برہم زده
یا اصل ایں مطلب برکنده شد۔ ایں خلش را
نیز از دل ناظراں برآوردن ضرور افتاد۔

کے ساتھ صادر اول کا تعلق ہو جاتا ہے۔ اس صورت میں ان
محرکات کو صادر اول کے ساتھ وہی نسبت ہوگی جو ہوا کو ابر کے
ساتھ ہے۔ جیسا کہ بادل کا اکٹھا اور منتشر ہونا ہوا کی حرکت پر
موقوف ہے اسی طرح صادر اول کا کسی ماہیت کے ساتھ اتصال
اور انفصال اور اس کا ایک طرف سے دوسری طرف کو تنوع تاکہ
اور اس کا فائدہ بعض اجزا کو بعض کے ساتھ اکٹھا اور جدا کرنا ہے تو
قوت عملیہ سے متعلق ہوا اور ظاہر ہے کہ ان محرکات کی اصل اصول اس کا
ذاتی تقاضا ہے جو حب کے نام سے موسوم ہوا اور ان محرکات کا منتہا
ارادہ پر ہوتا ہے جیسا کہ واضح ہے پس حب اور ارادے کا مجموعہ کہ
اس کا مبداء اور منشا تنوع ہے جو کہ اتصال اور انفصال کا سبب
بنا یہاں پر ابر کیلئے ہوا کی جگہ ہوگا اور شاید یہی وجہ ہے کہ حب کو ہوی
کہتے ہیں اور ارادہ کہ اس کا ماخذ رود (یعنی تلاش) ہے اور وہ لفظ
مراودت کیساتھ مخرج کا اتحاد رکھتا ہے نیز اسی سبب سے ارادہ کے نام سے
موسوم ہوا کیونکہ اس کا منشا حب ہے

الغرض اس عالم کی ہوا اگر ہے تو بظاہر یہ ہے اور ظاہر
ہے کہ حب سے لیکر ارادہ تک تمام وجود کی صفات انضمامیہ
میں سے ہیں کہ اس کے ہر طرف سے جلوہ گر ہوتے ہیں۔ اس صورت
میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد کہ

ما تحته ھواء وما فوقه ھواء

ہر طرف سے احاطہ کرنے کا اشارہ ہوگا اور اس ہوا سے تشبیہ
دینا جو بادل کے نیچے اور اوپر ہوتی ہے ٹھیک بیٹھ جاتا ہے۔

باقی رہا یہ کہ اول میں تمام صفات کو اعتباری کہا اور
یہاں پر ان صفات کے انضمام کے قائل ہو گئے تو اس کلام کیلئے
ڈھیلے پن سے ماقبل اور مابعد کے اعتبار کا شیرازہ منتشر نہیں ہوا

**دغدغہ** | پھر بھی اس سے کیا کم کہ سابقہ مطالب کی بنیاد ہل
گئی۔ یا اس مطلب کی بنیاد اکھڑ گئی۔ اس خلش کو بھی
ناظرین کے دل سے نکال ڈالنا ضروری ہو گیا۔

## ازالہ خلش

بنام خدا سخنی می‌گویم که راویان معقول اگرچه روایتی بتصدیق او تلاوت نکنند اما ناظران دفتر عقل را ماخذ او پیش نظر باشد و بدیں سبب بشہادت او با ضرور بر خیزند۔ آں ایں است کہ

از وجود تا عدم ذا فاصلہ نیست کہ گنجایش تخلل مفہومی دیگر باشد۔ باز عدم را بذات خود تحقق نیست [1] تا باطوار وجودی چہ رسد۔ اندریں صورت وجودیات ہمہ از اقسام وجود باشند مگر حالی وجود خود دانستی کہ در تحقق خود محتاج دیگران نیست بلکہ دیگران در وجود و تحقق خود محتاج وجود باشند ورنہ اولیت حمل الوجود وجود محض خواب پریشاں بود زیرا کہ احتیاج از امارات عدم تحقق فیہ در خود باشد پس اندریں صورت وجود وجود و حمل او برو عرضی باشد و ہر کہ بہر ایں بالعرض موصوف بالذات باشد آنجا حمل اولی بود ورنہ باز ہمیں خرابی احتیاج نوبت بعرضیت وجود رساند۔

بالجملہ وجود را تحقق و وجود بذات خود است پس ہر وصفی کہ در تحقق خود محتاج بموصوف باشد پارہ وجود محض نخواہد بود۔ ورنہ آں استغناء ذاتی وجود مبدل بافتقار و احتیاج شود و ہمچنیں نتواں گفت کہ پارہ عدم محض باشد کہ آثار وجود نیز با آں افتقار کہ خبر از عدم می‌دہد بالبداہت موجود ہستند۔ بجز اینکہ حدود فاصلہ را گویند کہ در میان وجود خاص و عدم آں حائل باشد دیگر چہ خواہند گفت و پیدا است کہ ایں حدود از انتزاعیات است نہ انضمامیات زیرا کہ محل حدود از بالای وجود و

## ازالہ خلش

سو اللہ کے نام پر ایک بات کہتا ہوں کہ معقولات کے راوی اگرچہ کوئی روایت اسکی تصدیق میں بیان نہیں کرینگے لیکن کتاب عقل کے مطالعہ کرنے والوں کے سامنے اس کا ماخذ ہوگا اور اس سبب سے اسکی شہادت کیلئے ضرور تیار ہو جائینگے۔ وہ یہ ہے کہ

وجود سے عدم تک کوئی ایسا فاصلہ نہیں کہ کسی اور مفہوم کے درمیان میں داخل ہونے کی اس میں گنجائش ہو۔ پھر عدم کا بذات خود کوئی تحقق نہیں تو وجود کے مراتب تک وہ کیا پہنچ سکیگا۔ اس صورت میں وہ تمام وجودیات وجود کے اقسام میں سے ہونگے مگر وجود کا حال تمہیں خود معلوم ہی ہے کہ اپنے تحقق میں دوسروں کا محتاج نہیں ہے بلکہ دوسرے اپنے وجود اور تحقق میں وجود کے محتاج ہوتے ہیں ورنہ الوجود وجود کا قول اولی ہونا محض خواب پریشاں بن جائیگا کیونکہ حاجتمندی اپنے پاس اس چیز کے نہونے کی علامات میں سے ہے جس کی ضرورت ہے۔ پس اس صورت میں وجود کا وجود اور اس وجود کا اپنے اوپر محمول ہونا عرضی ہوگا اور جو اس بالعرض کے لئے موصوف بالذات ہوگا اس جگہ حمل اولی ہوگا ورنہ پھر یہی محتاج ہونے کی خرابی وجود کے عرضی ہونے تک نوبت پہنچا دیگی۔

حاصل یہ ہے کہ وجود کا تحقق اور وجود بذات خود ہے پس جو وصف اپنے تحقق میں موصوف کا محتاج ہوگا تو وہ وجود محض کا حصہ نہ ہوگا۔ ورنہ وجود کی وہ ذاتی بے نیازی حاجتمندی اور محتاجی سے بدل جائیگی اور اس طرح نہیں کہہ سکتے کہ وہ عدم محض کا حصہ ہو جائیگا کیونکہ اس احتیاج کے باوجود جو عدم کی خبر دیتا ہے وجود کے آثار بدیہی طور پر (اس میں) موجود ہیں اس کے سوا کہ فصل کرنے والی حدود کے متعلق کہیں کہ خاص وجود اور اسکے عدم کے درمیان حائل ہو جائیں اور کیا کہیں گے اور یہ ظاہر ہے کہ یہ حدود انتزاعیات میں سے ہیں نہ کہ انضمامیات

[1] انتزاعیات کا وجود خود نہیں ہوتا اور انضمامیات میں منضم اور منضم الیہ کا وجود مستقل ہوتا ہے۔ مترجم

عدم آں را ے کشش اگر وجود را با عدم مقارنہ یکجا و اتفاق میسر نیامدی ایں انتزاع کہ بمعنی کشش باشد از کجا صورت بستی اگر از انضمامیات وجود بودے اقتضای لحاظ مقارن و انتزاع و کشش چہ بود۔ مگر ظاہر است کہ بسا اوقات از انتزاع امری انتزاع امر دیگر لازم آید چنانچہ انتزاع فوقیت را انتزاع تحتیت و برعکس لازم بود ہمچنیں خود از انتزاع ماہیتی انتزاع لوازم آں لازم آید۔

وجہش آں باشد کہ انتزاعیات اضافیات باشند و ہمیں است کہ در تحقق خود محتاج بدو امر شدند چنانکہ مذکور شد ورنہ سوائے اضافت و نسبت مفہومی نیست کہ در تحقق خود محتاج دو امر مباین و مستقل فی حد ذاتہ باشد یعنی اگر علت او محتاج علتی دیگر یا سامان دیگر مثل آلات و شرائط می بود ہے گفتیم کہ احتیاج بدو چیز است و باز محتاج را نسبت نتواں گفت۔ مگر وقتیکہ ہر دو محتاج الیہ فی حد ذاتہ مستقل باشند و یکی را از دیگر استغنا۔ ایں وقت بجز آنکہ محتاج از قسم نسبت باشد دیگر چہ باشد لیکن نسبت را ہمہ در است کہ اطراف او مفہوم باشند۔ مگر غرضم از اطراف مصداق منسوب الیہ و منسوب نیست بلکہ مفہومات آں مثلاً بہر مفہوم نسبت مفہوم منسوب الیہ و منسوب و بہر مفہوم فوقیت فوق و تحت ہم چنیں بہر مفہوم تحتیت تحت و فوق و بہر نسبت ابوت اب و ابن و بہر اضافت بنوت ابن و اب۔ غرض نسبت را در ہر مفہوم مذکور نسبت ساختہ باشند ضرور است کہ در تعقل او احتیاج مقابل افتد

میں ہے کیونکہ درک کرنیوالی عقل وجود اور عدم کے درمیان سے اسکو نکال لیتی ہے اگر وجود کو لے جہت اور قرب عدم کے ساتھ ملنا میسر نہ آتا تو یہ انتزاع جو کہ کشش کے معنی میں ہے کہاں سے صورت اختیار کرتا اگر وجود کے انضمامیات سے ہوتا تو مقارن اور انتزاع اور کشش کے لحاظ کا [illegible] کیا تھی مگر ظاہر ہے کہ بسا اوقات کسی امر کے انتزاع سے دوسرے امر کا انتزاع لازم آجاتا ہے جیسے کہ فوقیت کے انتزاع کو تحتیت کا انتزاع اور تحتیت کے انتزاع کو فوقیت کا انتزاع لازم ہے۔ اسی طرح سے ایک ماہیت کے انتزاع سے اسکے لوازم کا انتزاع بھی لازم آئیگا۔

اسکی وجہ یہ ہے کہ انتزاعی امور اضافی ہوتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ اپنے تحقق میں دو باتوں کے محتاج ہوتے ہیں جیسا کہ ذکر کیا گیا۔ ورنہ اضافت اور نسبت کے سوا کوئی مضمون نہیں ہے کہ اپنے تحقق میں دو متضاد اور اپنی ذات کے اعتبار سے دو مستقل امور کا محتاج ہو یعنی اگر اسکی علت کسی دوسری علت کی یا آلات اور شرائط کی مانند دوسرے سامان کی محتاج ہوتی تو ہم کہتے کہ دو چیزوں کی ضرورت ہے اور پھر محتاج کو نسبت نہیں کہہ سکتے مگر جس وقت کہ دونوں محتاج الیہ اپنی ذات میں مستقل ہوں اور ایک کو دوسرے کی حاجت نہ ہو تو اس وقت اس کے سوا کہ محتاج نسبت کی قسم سے ہو اور کیا ہوگا لیکن نسبت کیلئے ضروری ہے کہ اس کے طرفوں کا مفہوم ایک دوسرے پر موقوف ہو مگر میری غرض اطراف سے منسوب الیہ اور منسوب کا مصداق نہیں ہے بلکہ اس منسوب اور منسوب الیہ کے مفہومات مراد ہیں۔ مثلاً نسبت کے مفہوم کیلئے منسوب الیہ اور منسوب کا مفہوم اور فوقیت کے مفہوم کیلئے فوق و تحت کا مفہوم اور اسی طرح تحتیت کے سمجھنے کیلئے تحت و فوق اور باپ ہونے کی نسبت کیلئے اب اور ابن اور بیٹے ہونے کی نسبت کیلئے ابن اور اب کا سمجھنا ضروری ہے۔ غرض نسبت کو

لہ خود اپنا وجود مستقل رکھتا۔ مترجم

اندیں جا توقف تعقل لوازم ماہیت را وجہی بدست آمد۔

الغرض لوازم ماہیت مفہومات اضافیہ باشند وہمیں است کہ در تعقل خود محتاج ملزوم شدند وہمچنیں ملزومات را تنہا تعقل نتواں کرد وآنکہ فرق بین بالمعنی الاعم والاخص بامکان تعقل بعض ملزومات بی تعقل لوازم خبر میدہد ایں مغلطہ کم فہماں است۔ عموم مفہوم را عموم مصداق لازم نیست۔ نظر بمفہوم معنی اعم البتہ ضرور نیست کہ تصور ملزوم را تصور لازم او لازم بود چہ آنرا شرط نکردہ اند۔ مگر آنانکہ میدانند خود میدانند کہ در خارج ہر دو معنی تلازم باشد وچوں نباشد وجہ جزم بالملزوم ہمیں است کہ ملزوم را لازم نہ۔ در ذہن گذارد نہ در خارج۔ واگر وجہ لزوم در ذہن وخارج آں است کہ لازم وملزوم ہر دو معلول یک علت اند، جائیکہ ایں باشد وجود علت ضرور است ورنہ وجود معلول بی وجود علت متحقق شود وجائیکہ علت باشد وجود معلول ثانی ہم ضرور است ورنہ تخلف معلول از علت لازم آید۔

غرض بوجہ اشتراک علت تلازم فیما بین بر روئے کار آید۔ اندریں صورت بظاہر تلازم ماہیت باشد ودر حقیقت تلازم علت با ہر دو معلول خود۔ وچوں ما در پی اثبات احکام حقیقیہ شدہ ایم۔ ایں قسم را از لوازم ماہیت ملزوم ظاہر اعنی معلول ثانی نشماریم۔ الغرض وصف را احتیاج در ذات خود باشد۔ نظر بریں وجود بحت نخواہد بود۔ آری اگر موصوف بوجود گویند بجا است

اور ہر مفہوم کو جو کہ نسبت سے بنا ہو ضروری ہے کہ اس کے سمجھنے کے لئے مقابل کی ضرورت پڑے، یہیں سے ماہیت کے لوازم کے سمجھنے پر موقوف ہونے کی وجہ مل گئی۔

حاصل یہ ہے کہ ماہیت کے لوازم اضافی مفہوم ہوتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ اپنے تصور میں لوازم ملزوم کے محتاج ہوتے اور اسی طرح تنہا ملزومات کا تصور بھی نہیں کیا جا سکتا اور یہ بات کہ بین بالمعنی الاعم اور بین بالمعنی الاخص کا فرق بعض ملزومات کے بدوں لوازم کے تصور کے متصور ہو سکنے کی خبر دیتا ہے تو یہ کم سمجھ لوگوں کی لغزش گاہوں میں سے ہے۔ عموم مفہوم کو عموم مصداق لازم نہیں ہے۔ معنی اعم کے مفہوم پر نظر رکھتے ہوئے البتہ ضروری نہیں ہے کہ ملزوم کے تصور کو اس کے لازم کا تصور لازم ہو کیونکہ اس کو شرط قرار نہیں دیا ہے لیکن جو لوگ جانتے ہیں وہ خود جانتے ہیں کہ خارج میں دونوں معنوں میں تلازم ہوتا ہے اور کیوں نہ ہو لزوم کے یقینی ہونے کی وجہ یہی ہے کہ ملزوم کیلئے لازم نہیں۔ نہ تو ملزوم کو لازم ذہن ہی میں چھوڑتا ہے اور نہ خارج میں اور اگر لزوم کی وجہ خارج اور ذہن میں یہ ہے کہ دونوں لازم اور ملزوم ایک ہی علت کے معلول ہیں جس جگہ یہ بات ہوگی وہاں علت کا وجود ضروری ہے ورنہ معلول کا وجود، علت کے وجود کے بغیر متحقق ہوگا اور جس جگہ علت ہوگی دوسرے معلول کا وجود بھی ضروری ہو، ورنہ علت کا معلول سے پیچھے رہ جانا لازم آئے گا۔

غرض علت کے اشتراک کی وجہ سے دونوں طرف سے تلازم ظہور میں آئیگا۔ اس صورت میں بظاہر تو ماہیت کا تلازم ہوگا اور حقیقت میں اپنے دونوں معلولوں کے ساتھ علت کا تلازم ہوگا اور چونکہ ہم حقیقی احکام کے ثابت کرنے کے پیچھے لگے ہوئے ہیں، اس لئے اس قسم کو ظاہر ملزوم یعنی معلول ثانی کے ملزوم کی ماہیت کے لوازم میں سے شمار نہیں کرتے۔ غرض یہ ہے کہ وصف کو اپنی ذات میں احتیاج ہوتی ہے۔ اس پر نظر کرتے ہوئے وصف کا وجود دیگرد

اندریں صورت اصداقی دانست بجز حدود و واسطہ کہ حقائق ممکنہ باشند دیگر چہ باشد. مگر چنانکہ جسم بسطح محدود شود و سطح بخط و خط بنقطہ در وجود نیز تنزلات فراواں باشند ہر مرتبہ سابق بنسبت لاحق موصوف بود. اگرچہ موصوفیت حقیقی بر وجود اختتام یافت۔

غرض مثل جنس و نوع اینجا فرق حقیقی و اضافی باشد چوں مرتبہ سابق بنسبت لاحق محتاج الیہ شد مشابہ بوجود بحت گردید و سمی بموصوف شد لیکن چوں حدود متوسط را دیدیم آنہا را اضافات و نسب یافتیم پس بدیں سبب چنانکہ اضافی و انتزاعی بودن جملہ اوصاف متیقن شد ہمچنیں در چہ تلازم با دیگر مفہومات نیز بذہن آمد و ایں خلش نیز کہ اگر حقیقت اوصاف فقط ہمیں قدر است کہ حدی از حدود باشند لازم بود کہ پس از تعقل اطراف سلسلہ تعقل مختتم می شد۔ ایں استلزام ماہیت مفہومات دیگر را از کجا آمد از دل بدر شد. مگر سخنی گفتنی بود ہمچناں ناگفتہ ماند آنرا نیز می باید شنید

**سخن گفتنی** فوق و تحت را فوقیت و تحتیت تاہمال زماں لازم باشد کہ بمقام معلوم و وضع معلوم خود باشند ورنہ اگر فرش را جای او کشیدہ برند یا سقف را برداشتہ دور افگنند نہ فرش تحت ماند نہ سقف فوق. آری ایں وضع را کہ سرمایہ ایں عروض است اگر بطوری محکم کنند کہ زوال نہ پذیرد یعنی ایں دو متضائف لازم جای خود باشند و اگر حرکت کنند ہر دو معا بیک جانب بیک انداز حرکت کنند آں دم ایں فوقیت و تحتیت ہم زوال نہ پذیرد۔

نہیں ہوگا ہاں اگر موجود کے ساتھ موصوف کہیں تو درست ہے اس صورت میں وصف کا مصداق سوا حدود فاصلہ کے اور کیا ہوگا جو کہ حقائق ممکنہ ہیں اور کیا ہوگا۔ لیکن جس طرح کہ جسم سطح کے ذریعہ محدود ہوتا ہے اور سطح خط کے ذریعہ اور خط نقطے کی وجہ سے تو وجود میں بھی اسی طرح بہت سے تنزلات ہونگے ہر پہلا مرتبہ بعد کے مرتبے کی بہ نسبت موصوف ہوگا۔ اگرچہ حقیقی موصوفیت وجود پر ختم ہو چکی۔

غرض یہ ہے کہ جنس و نوع کی مانند یہاں پر حقیقی اور اضافی فرق ہوگا۔ جب سابق مرتبہ لاحق کی بہ نسبت محتاج الیہ ہوا تو وجود مجرد کے مشابہ ہوگیا اور موصوف کے نام سے موسوم ہوا لیکن جب ہمنے متوسط حدود کو دیکھا تو ان کو ہم نے اضافتیں اور نسبتیں پایا پس اس سبب سے جیسا کہ تمام اوصاف کا اضافی اور انتزاعی ہونا یقینی ہوگیا اسی طرح دوسرے مفہومات کے ساتھ تلازم کی وجہ بھی ذہن میں آگئی اور یہ خلش بھی دل سے نکل گئی کہ اگر اوصاف کی حقیقت صرف اتنی ہی ہے کہ وہ حدود میں سے ایک حد ہوتی ہے تو لازم ہو جاتا ہے کہ اطراف کے تعقل کے بعد تعقل کا سلسلہ ختم ہو جاتا تو پھر یہ استلزام دوسرے مفہومات کی ماہیت کے لئے کہاں سے پیدا ہوگیا لیکن جو بات کہنے کے قابل تھی وہ تو اسی طرح ناگفتہ ہی رہی اس کو بھی سن لینا چاہئے۔

**کہنے کے قابل بات** فوق اور تحت کو فوقیت اور تحتیت اسی وقت تک ضروری ہوتی ہے جبکہ وہ اپنے معلوم مقام اور معلوم وضع پر ہوں ورنہ اگر فرش کو اس کی جگہ سے کھینچ لے جائیں یا چھت کو اٹھا کر دور پھینکدیں تو نہ تو فرش تحت رہا اور نہ چھت فوق رہی۔ ہاں اس وضع کو جو اس عارض کا سرمایہ ہے اگر اس طرح سے مضبوط کریں کہ زوال اختیار نہ کرے یعنی چھت اور فرش اپنی جگہ پر لازم ہو جائیں اور اگر حرکت کریں تو دونوں ساتھ ایک جانب اور ایک انداز میں حرکت کریں تو اس وقت یہ فوقیت اور تحتیت بھی زوال اختیار نہ کریگی۔

چون این قدر محقق شد هر که گوش را از آلایش اوهام پاک کرده خواهد شنید بالضرور این قدر باور خواهد کرد که انضمام نام استحکام بناء این انتزاع است چیزی دیگر نیست۔ خط مستدیر که عرض سطح باشد از جای خود انتقال نتوان کرد که حیز او جز سطحیکه مقیم اوست دیگر نباشد و اگر در بادی النظر عکس دائره که آئینه باشد وقت تحرک اصل مقابل آئینه در آئینه متحرک نماید نقطه مرکز نیز بهمرکابی اوست۔ بوجه این استحکام این وضع تساوی ابعاد خارجه بسوئے نقطهٔ خاص که در وسط اوست لازم است۔ البته اگر تنها خط مستدیر قابل انتقال بودی آن وقت اگر نقطه را بجای او گذاشته خط را بجای دیگر می بردند اینجا نیز همان قصه پیش می آمد که در حرکت فرش و سقف معروض شد۔ اندرین صورت حاصل سخن آن شد که بهر انتزاع در میان آن دو شی که قیم امر انتزاعی باشد وضعی خاص باید که مصحح آن امر انتزاعی تواند شد چنانچه از مثال فوقیت و تحتیت که از فرش و سقف منتزع شوند این امر واضح است۔ آن وضع اگر لازم است چنانکه در مرکز و دائره مشهور است یکی در حق دیگری لازم و منضم بود و اگر لازم نیست بلکه فی حد ذاته هر یکے از دیگری مستغنی است۔ اما بوجه گره بندی امری خارج یکی هر بار یا بعض اوقات همراه دیگرے بود۔ چنانچه در مثلثی که بالا دائره یا در دائره کشیده باشد مشاهد و واقعست این قسم را منضم غیر لازم ذات باید خواند۔ باز اگر همراه در حرکت و سکون معیت است لازم وجود است ورنه مفارق۔ چون اطوار اطراف امور انتزاعیه معلوم شد حال خود امور منتزعه نیز واضح شده باشد۔ زیرا که اطراف امور انتزاعیه را وصف یک دیگر نتوان گفت۔ البته لازم و مفارق مے گویند و اگر نمی گویند نه گویند۔ ما نیز دری گفتگو نیستیم۔

جب اتنی بات تحقیق میں آگئی تو جو کوئی شخص اوہام سے اپنے کانوں کو پاک کر کے سنیگا تو یقیناً وہ یقین کریگا کہ انضمام اس انتزاع کی بنیاد کے استحکام کا نام ہے اور کوئی چیز نہیں ہے خط مستدیر (دائرہ) کہ سطح پر عارض ہوتا ہے وہ اپنی جگہ سے منتقل نہیں ہوسکتا کیونکہ اسکی جگہ اس سطح کے سوا جو اس کو قائم کئے ہوئے ہے اور کوئی نہیں ہے اور اگر بظاہر نظر میں دائرہ کا عکس جو آئینے میں ہو تو اصل کی حرکت کے وقت آئینے کے مقابلے میں آئینے میں متحرک دکھائی دیتا ہے مرکز کا نقطہ بھی اسکے ساتھ ساتھ ہے اس استحکام کی وجہ سے ابعاد خارجہ کی تساوی کی یہ وضع خاص نقطے کی طرف جو کہ اسکے بیچ میں ہے ضروری ہے۔ البتہ اگر دائرہ تنہا منتقل ہونے کے قابل ہوتا تو اس وقت اگر نقطے کو اس کی جگہ رکھ کر خط کو دوسری جگہ لے جاتے تو یہاں بھی وہی قصہ پیش آتا جو فرش اور چھت کی حرکت میں عرض کیا گیا۔ اس صورت میں بات کا نتیجہ یہ نکلا کہ ہر انتزاع کیلئے ان دو چیزوں کے درمیان جو امر انتزاعی کو قائم رکھنے والے ہیں ایک خاص وضع چاہیے جو اس انتزاعی امر کی تصحیح کرنے والی ہوسکے۔ چنانچہ فوقیت اور تحتیت جو فرش اور چھت سے پیدا ہوتی ہیں ان کی مثال سے یہ بات واضح ہے۔ وہ وضع اگر لازم ہے جیسا کہ مرکز اور دائرے میں دیکھی جاتی ہے تو ایک دوسرے کے حق میں لازم اور منضم ہوگی۔ اور اگر لازم نہیں ہے بلکہ اپنی ذات سے ہر ایک دوسرے سے بے نیاز ہے لیکن کسی خارجی امر کی گرہ بندی کی وجہ سے ایک ہر مرتبہ یا بعض اوقات دوسری چیز کے ساتھ ہوتی ہے جیسا کہ اس مثلث کی شکل جو دائرے کے اوپر یا دائرے کے اندر کھینچی گئی ہو دیکھنے میں آتا ہے اس قسم کو ایسا منضم جو ذات کو لازم نہ ہو کہنا چاہیے پھر اگر ہر بار حرکت اور سکون میں ساتھ رہنا حاصل ہے تو وجود کیلئے لازم ہے ورنہ مفارق (جدا) ہے۔ جب امور انتزاعیہ کے اطراف کے طریقے معلوم ہوگئے تو امور انتزاعیہ کا حال بھی خود واضح ہوگیا ہوگا کیونکہ امور انتزاعیہ کے اطراف کو ایک دوسرے کا وصف نہیں کہہ سکتے۔ البتہ لازم اور مفارق کہتے ہیں اور

امور انتزاعیہ را بنسبت اطراف آنہا وصف گفتن ہم صواب است۔ آری گاہی امر انتزاعی را من حیث ہو گیرند تو وقت انتساب وصفیت او بہر جانب درست باشد۔ و گاہی قید تعلق آں بیکی از دو طرف در وضع ملحوظ باشد آں وقت اطلاق آں ہماں طرف کہ قید تعلقش ملحوظ است روا باشد نہ بہر طرف۔

بالجملہ ایں امور انتزاعیہ وصف طرفین یا احد الطرفین باشد و حسب استحکام و منع خیالیں لازم و مفارق و منتظم و غیر منتظم توانند۔ پس از تدبر ایں سخن انشاء اللہ مرد عاقل را سخن اول و آخرم ہمہ بجائی خود خواہد نمود و اگر تدبر نفرمودند یا عقل را بر طرف نمودند سخن آخرم را اگر معارض سخن اولم نگویند چہ کنند۔

**حمد خدا** اکنوں وقت آں است کہ حمد خدا گویم و قلم اندازم۔

**الحمد للہ رب العالمین والصلوٰۃ والسلام علی سید المرسلین واٰلہ وصحبہ وذریتہ وازواجہ واہل بیتہ اجمعین**

## تنبیہ

اول ہم عرض کردہ ام و اکنوں ہم عرض مے دارم کہ در اوصاف مشترکہ بین الواجب والممکن اوصاف واجبی را بر اوصاف ممکن قیاس نباید کرد کہ اینجا ہمہ اوصاف بالعرض ظہور کردہ اند و آنجا ہمہ بالذات۔ چوں ایں فرق دریں موطن رد قیاس مے زند تا باں موطن چہ رسد۔ تقدم و تاخر و فوقیت و تحقیت

اگر نہیں کرتے تو دیکھیں ہم بھی اٹھانے کو پیچھے نہیں پڑیں گے۔

امور انتزاعیہ کو ان کے اطراف کی نسبت وصف کہنا بالکل ٹھیک ہے، ہاں کبھی امر انتزاعی کو اس حیثیت سے کہ وہ انتزاعی ہے اعتبار کریں تو اس وقت اسکی وصفیت کا انتساب ہر جانب میں درست ہوگا، اور کبھی اس کے تعلق کی قید دونوں طرفوں میں سے ایک کے ساتھ وضع میں ملحوظ ہوتی ہے اس وقت اس کا اطلاق اسی طرف پر کہ جس سے تعلق کی قید ملحوظ ہے درست ہوگا نہ ہر طرف (پر اس کا اطلاق درست ہوگا)

حاصل یہ ہے کہ یہ انتزاعیہ امور دونوں کا وصف ہوتے ہیں یا طرفین میں سے ایک کا، اور یہ لازم و مفارق اور منتظم اور غیر منتظم کے درمیان وضع کے استحکام اور عدم استحکام کے موافق نام لینگے، میری اس بات پر غور کرنے کے بعد مرد دانا میری پہلی اور دوسری تمام بات کو اپنی اپنی جگہ درست پائیگا اور اگر لوگوں نے غور سے کام نہ لیا یا عقل کو برطرف کر دیا تو پھر میری آخری بات کو میری پہلی بات کے متضاد نہ کہیں گے تو کیا کریں گے۔

**خدا کا شکریہ** اب میں اس مقام پر پہنچ گیا ہوں کہ خدا کی تعریف کروں اور قلم کو رکھ دوں

الحمد للہ رب العالمین والصلوٰۃ والسلام علی سید المرسلین و آلہ وصحبہ و ذریتہ و ازواجہ و اہل بیتہ اجمعین۔

## تنبیہ

میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے اور اب بھی عرض کرتا ہوں کہ واجب (خدا) اور ممکن (مخلوق) کے درمیان مشترک اوصاف میں واجب (یعنی خدا) کے اوصاف کو ممکن (یعنی مخلوق) کے اوصاف پر قیاس نہیں کرنا چاہئے کیونکہ یہاں (مخلوق میں) تمام اوصاف ذاتی ہیں۔ جب یہ فرق اس مقام پر قیاس کی رد کرتا ہے تو پھر اس مقام تک کیا رسائی ہو سکتی ہے تقدم و تاخر، فوقیت

وتناہی ولاتناہی ذاتی با امثال عرضی این مضامین اگرچہ قشابہ اسمی دارد اما بسیار تنگ گفتہ اند ؎

چہ نسبت خاک را با عالم پاک

آں را باین پیمودن خطا است۔ تقدم وتاخر علت ومعلول وفوقیت وتحتیت یکی از دیگری بر تقدم وتاخر زمانی یا مکانی وفوقیت وتحتیت ایشاں قیاس نتواں کرد وہمچنیں توسط وتناہی ولاتناہی آں را مثلاً توسط مرتبہ اعتدال در حرارت وبرودت ولاتناہی مراتب حرارت وبرودت را بر توسط مکانی یا زمانی یا لاتناہی کم متصل نباید فرمود۔ چوں حال ممکنات باہم چنیں است از ممکن تا واجب تفاوت زیادہ از زیادہ انیں است و اگر خواہ مخواہ بہر تعقل قیاس بکار است تقدم باری عزّ اسمہ وصفات واسماء او تعالیٰ را بر ممکنات کہ از مثل هُوَ الْأَوَّلُ فہمیدہ می شود بر تقدم علت از معلول حمل کنند۔ اگر از رہ ترتیب وجود آیند وتاخر او تعالیٰ و اسماء وصفات او تعالیٰ را از ممکنات کہ از مثل هُوَ الْآخِرُ وغیرہ فہمیدہ مے شود بر تاخر مدلول از دلیل فرود آرند اگر از رہ استدلال روند و این وقتی است کہ این اولیت وآخریت را بنسبت ممکنات وصفات واسماء آنہا گیرند۔ واگر ازیں لحاظ قطع نظر کنند بلکہ باعتبار تموج وتجددی گیرند کہ گنجائش ایں ہم نیز گنجائش باشد۔ چناں چہ در اثناء تحریر بعض مضامین متعلق تموج مذکور اشارہ ہم باں کردہ شد آں اولیت وآخریت مشابہ تموج وترتب ارادہ باشد کہ یک آں ویک لحاظ بامور مرتبۃ الوجود متعلق شود وہمچنیں فوقیت از مثل

**يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ**

مفہوم مے شود بر فوقیت علت از معلول ومنشا انتزاع از امر انتزاعی قیاس باید کرد۔ وایں تجانس کہ از اتحاد اسمی برآید باید افتراق کہ لے منشاد انتزاع است

اور تحتیت اور ذاتی تناہی ولاتناہی ان مضامین کی عرضی امثال کے ساتھ اگرچہ ظاہری اور نام کی مشابہت رکھتے ہیں لیکن جیسا کہ کہا ہے ؎

خاک کو عالم پاک سے کیا نسبت

اس عالم پاک خداوندی کو اس عالم دنیاوی پر قیاس کرنا غلطی ہے علت ومعلول کے تقدم وتاخر اور ایک کے دوسرے پر فوق یا تحت ہونے کا جواز کو تحتیت وفوقیت اور تقدم وتاخر زمانی یا مکانی پر قیاس نہیں کرسکتے ہیں اور اسی طرح اسکی لاتناہی اور مراتب کے توسط کو مثلاً حرارت وبرودت میں اعتدال کے مرتبہ کے توسط اور حرارت وبرودت کے مراتب کے لاتناہی کو زمانی یا مکانی توسط یا مقدار کی لاتناہی پر خیال میں نہیں لانا چاہئے۔ جب ممکنات کا آپس میں یہ حال ہے تو ممکن ومخلوق سے واجب خداوند تعالیٰ اسمہ اس سے بھی زیادہ بعید ہے۔ اور اگر خواہ مخواہ سمجھنے کے لئے قیاس کو کام میں لانا ہی ہے تو پھر باری تعالیٰ عز اسمہ اور اس کے اسماء اور صفات کو ممکنات ومخلوقات پر جو کہ هُوَ الْأَوَّلُ جیسے لفظوں سے سمجھا جاتا ہے معلول سے علت کے تقدم پر محمول کریں۔ اور اگر وجود کی ترتیب کی راہ سے آئیں اور اس خدا تعالیٰ اور اس کے اسماء وصفات کو ممکنات سے جیسا کہ هُوَ الْآخِرُ وغیرہ سے سمجھا جاتا ہے دلیل سے مدلول کے متاخر ہونے پر پیچھے اتاریں اور اگر ترتیب وجود کے سوا استدلال کی راہ پر چلیں اور یہ اس وقت ہے کہ اس اولیت اور آخریت کو ممکنات صفات اور ان کے اسماء کی بہ نسبت لیں اور اگر اس لحاظ سے قطع نظر کریں بلکہ تموج اور تجدد کے اعتبار سے لیں جو کہ اس کی بھی گنجائش سمجھتے ہو جیسا کہ بعض مضامین کے اثنائے تحریر میں مذکورہ تموج کے متعلق اس کی طرف اشارہ بھی کیا گیا ہے تو وہ اولیت وآخریت ارادے کے ترتب اور تموج سے مشابہ ہوگی کہ ایک ہی آن اور ایک ہی لحظہ میں ترتیب وجود رکھنے والے امور سے متعلق ہوتی ہے۔ اسی طرح فوقیت جو کہ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ جیسی آیت سے مفہوم ہوتی ہے معلول سے علت کی فوقیت اور امر انتزاعی سے منشاء انتزاعی کی فوقیت پر قیاس

ودیگر امور انتزاعی بطوری خیال باید آورد کہ نقشہ مکان بر دیوار مکان باشد یعنی ہم تجانس است وہم فرق مذکور و ہمچنیں توسط و مظروفیت را کہ از مثل

أَيْنَ كَانَ رَبُّنَا قَالَ كَانَ فِي عَمَاءٍ (حدیث)

مستنبط میشود۔ بر توسط مرتبہ اعتدال در اطراف نو مثل حرارت و برودت وغیرہ مراتب قیاس باید فرمود۔ وہمچنیں لاتناہی را کہ از مثل

لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ

بآں پی تواں برد۔ بر لاتناہی مراتب مثل مراتب حرارت و برودت کہ متنازل و متصاعد باشند نقش باید بست۔ القصہ اگر حمل کنند بر ایں اوصاف ما با وصاف متعلقہ مراتب محمول کنند۔ واللہ اعلم و علمہ اتم و احکم

کرنا چاہیئے اور اس میں ہم جنسی کو جو کہ نام کے خلاف حقیقت اور افتراق کے ساتھ جو کہ انتزاع کا ایک منشاء ہے اور دوسرے انتزاعی امر کو اس طرح سے خیال میں لانا چاہیئے جیسا کہ مکان کا نقشہ مکان کی دیوار پر ہو یعنی یہ نقشہ اور مکان دونوں ہم جنس ہیں اور مذکورہ فرق بھی ہے اور اسی طرح توسط اور مظروفیت کو کہ أَيْنَ كَانَ رَبُّنَا قَالَ كَانَ فِي عَمَاءٍ جیسے ثابط سے معلوم ہوتی ہے۔ حرارت و برودت کی مانند اپنے اطراف میں اعتدال کے مرتبے کے توسط پر قیاس فرمانا چاہیئے اور اسی طرح لاتناہی کو جو کہ

لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ

جیسے جملے سے اس لاتناہی کا پتہ چلتا ہے حرارت اور برودت کے درجات کی مانند کہ نیچے اور اوپر چڑھتے اور اترتے ہیں۔ خیال کرنا چاہیئے۔ حاصل یہ ہے کہ اگر محمول کریں تو ان تمام اوصاف کو مراتب سے متعلق اوصاف کے ساتھ محمول کریں۔ واللہ اعلم و علمہ اتم و احکم۔

(نوٹ) اس مکتوب کا ترجمہ ۱۱ جمادی الاولی ۱۳۸۸ھ مطابق ۲۰ر اگست بروز بدھ شروع کیا گیا اور ۱۳ فروری ۱۹۶۹ء مطابق ۲۵ر ذیقعدہ ۱۳۸۸ھ بروز جمعرات پونے بجے دوپہر ختم ہوا۔ الحقار

# تعارفی نوٹ بر مکتوب یازدہم

حضرت مولانا محمد قاسمؒ صاحب نے حسب ذیل مکتوب مولانا احمد حسن صاحبؒ اپنے شاگرد رشید کو لکھا ہے جن کا تعارف پہلے کرایا جا چکا ہے۔

اس مکتوب میں حضرت مولانا نے دو حدیثوں کے مضمون میں مطابقت پیدا کی ہے جن میں بظاہر تضاد پایا جاتا ہے۔

۱۔ پہلی حدیث یہ ہے جسکو امام ابو داؤد نے روایت کیا کہ مکاتب اس وقت تک غلام رہتا ہے جبتک کہ اس پر کتابت کا ایک درہم بھی باقی رہے۔

۲۔ دوسری حدیث یہ ہے کہ جب مکاتب کسی حد کو پہنچے یا کسی میراث کو تو آزادی کے مطابق ہوگا۔ (ابو داؤد) مترجم

---

# مکتوب یازدہم

## (بنام مولانا احمد حسن صاحب امروہوی شاگرد رشید قاسم العلوم)

## در تطبیق حدیث

المکاتب عبد ما بقی علیہ من مکاتبتہ درھم (رواہ ابو داؤد)

مکاتب غلام اس وقت تک غلام رہتا ہے جبتک کہ بدل کتابت میں سے اسکے ذمہ ایک درہم بھی باقی ہے

## وحدیث

### اذا اصاب المکاتب حدًا او میراثا ورث بحساب ما عتق (رواه ابوداؤد)

بسم الله الرحمٰن الرحیم

الحمد لله رب العلمین والصلوٰة والسلام علی رسوله سیدنا محمد سید المرسلین وعلی آله واصحابه اجمعین۔

بعد حمد و صلوٰة بنده ہیچمدان محمد قاسم بخدمت سراپا کمال عزیز از جان مولوی سید احمد حسن سلمه الله تعالیٰ وابقاه واوصله الی ما یتمناه

پس از سلام مسنون و شوق مکنون می نگارد کہ خطوط چندان از آن طرف رسیده بوجوه چند کہ یک دو از آن از مکتوب عربی مصحوب جناب حکیم[1] صاحب مدظلہ دریافته باشی از جواب آنہا مقصر ماندم اکنون وقت فرصت دیده بنام خدا قلم بدست گرفته نشستم تا ہرچه از خامه بالا فرود ریزد نذر نگاہ گرامی کرده گردد لیکن دانی کہ برکندن بیخ شبہات خصوصاً شبہات علما بجز آنکہ اول مبادی و مقدمات مطالب ذکر کرده شود ممکن نیست نظر برین حسب عادت قدیم درینجا ہم اول سخنی چند گزارش می کنم بغور دیده اول بر صفحہ خاطر صفا نقش باید بست۔ وپس از آن بہر مطالب اصل مقصود متوجه باید گشت

**سخن اول علت ملک** اولین سخن کہ قابل گزارش است این است کہ علت و موجب ملک قبض است و بس

الحمد لله رب العلمین والصّلوٰة والسلام علی رسوله سید محمد سید المرسلین وعلی آله واصحابه اجمعین۔

حمد و صلوٰة کے بعد بندۂ ناچیز محمد قاسم سراپا کمال عزیز از جان مولوی سید احمد حسن سلمه الله تعالیٰ وابقاه واوصله ما یتمناه (خدا ان کو سلامت رکھے اور باقی رکھے اور مراد کو پہنچائے) کی خدمت میں سلام مسنون اور شوق مکنون کے بعد لکھتا ہے کہ چند خطوط آپ کی طرف سے پہنچے چند وجوہات کی وجہ سے کہ ایک دو وجہ جناب حکیم رحیم اللہ صاحب مدظلہ کے بدست ارسال کردہ عربی خط سے معلوم ہو گئی ہوگی آپکے خطوط کے جواب میں کوتاہی ہو گئی اب فرصت کا وقت پا کر خدا کے نام پر قلم لیکر بیٹھا تاکہ خدائے کریم جو کچھ میرے دل میں القا کریں وہ میں لکھ ڈالوں۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ شبہات اور خاص طور پر علما کے شبہات کی بیخ کنی اس کے بغیر کہ پہلے مطالب کے مقدمات اور ابتدائی امور کا ذکر نہ کیا جائے ممکن نہیں ہے اس لئے پیش نظر پرانی عادت کے مطابق اس خط میں بھی اول چند باتیں گذارش کرتا ہوں غور سے پڑھ کر اول ان مقدمات کو اپنے آئینہ دل پر نقش کر لیجئے اور پھر اصل مقصد کے مطالب کا انتظار کیجئے۔

**پہلی بات** پہلی بات جو گذارش کے قابل ہے یہ ہے کہ ملک کا موجب اور اس کی علت صرف قبضہ ہے۔ اور

---

[1] حکیم صاحب سے مولانا حکیم رحیم اللہ صاحب بجنوری کی طرف اشارہ ہے جو کہ حضرت قاسم العلوم کے شاگرد تھے۔ انوار حمید

و آنچه تہمت ملک بنام بیع و شرا و ہبہ و میراث زدہ اند از تلبیسات بداہت وہم و مغالطہائی نظر بالائی است۔
این ہمہ چنانکہ از تقریرات سابقہ دریافتہ اسباب استحصال قبض اند نہ موجبات ملک۔ مگر واضح باد کہ قبض تام ہماں است کہ دیگراں را بدستاویز حقی گنجائش آویزش نباشد ورنہ قبض امین و مستعیر ہم موجب ملک گردیدی اندریں صورت قبضیکہ بعوض حاصل کردہ باشند تا وقتیکہ عوض را در ملک او حقیقۃً یا حکماً وجودی و نمودی نبود خیال ملک نباید بست کہ این خیال خام است و غلط۔ چہ این ملک از تفریعات قبض است کہ بر معاوضہ متفرع شد۔ پس تا وقتیکہ معاوضہ ملک متحقق نشود ملک را چہ یارا کہ تحقق پذیرد۔ و میدانی کہ معاوضہ اضافتی است از اضافات کہ بے تحقق حاشیتین وجودش محال۔ وجود حقیقی خود ہمیں است کہ عاقد ثانی بدست دارد اما وجود حکمی را شاید ہنوز نفہمیدہ باشی۔ آن اینست در عالم موجود باشد و اسباب تحصیلش ہمہ فراہم بدیں سبب بدست آوردنش ممکن بود محال نباشد۔ ہاں اگر از عوضین یا از احد العوضین در عالم نامی و نشانی نیست یا اسباب تحصیل آن ہمہ مفقود۔ آن وقت نتواں گفت کہ معاوضہ را وجودی است حقیقی یا حکمی۔ ازینجا است آنکہ در سلم وجود مسلم فیہ در بازار ہا شرط کردہ اند و نہی بیع ما لیس عندک و بیع معدوم نیز مبنی بر ہمیں است۔ اگر فرق است ہمیں قدر است کہ در سلم قبض مؤجل خواستہ اند بالفعل عدم مسلم

وہ جو بیع و شرا اور ہبہ و میراث کے نام پر فقہاء نے ملکیت کی تہمت لگائی ہے تو یہ صاف وہم کا فریب اور سرسری نظر کا مغالطہ ہے یہ سب (بیع و شرا ہبہ و میراث) جیسا کہ پہلی تقریروں سے آپکو معلوم ہو چکا ہے قبضے کے حاصل کرنے کے اسباب ہیں نہ کہ موجبات ملک ہیں۔ مگر واضح رہے کہ مکمل قبضہ وہی ہوتا ہے کہ کسی دوسرے کو کسی حق کی دستاویز کے باعث نزاع کی گنجائش نہ رہے۔ ورنہ امین اور مستعیر کا قبضہ بھی ملکیت کا موجب بن جاتا اس صورت میں وہ قبضہ جو عوض میں حاصل کیا ہو تا وقتیکہ عوض کا حقیقۃً یا حکماً اسکی ملکیت میں وجود و نمود نہو۔

...... ملکیت کا خیال دماغ میں نہیں لانا چاہئے کہ یہ خیال خام ہے اور غلط ہے۔ کیونکہ یہ ملکیت قبضے کی صرف ایک صورت ہے جو کہ معاوضہ پر پیدا ہوئی ہے۔ لہٰذا جب تک کہ ملک کا معاوضہ متحقق نہیں ہو جاتا اس وقت تک ملکیت کی کیا طاقت ہے کہ وجود میں آئے اور تمہیں معلوم ہے کہ معاوضہ نسبتوں میں سے ایک قسم کی نسبت ہے کہ دونوں طرفوں کے وجود میں آئے بغیر اس کا وجود محال ہے۔ حقیقی وجود تو خود یہی ہے کہ دوسرا سودا کرنے والا قبضے میں رکھے لیکن حکمی وجود کو شاید آپ نے ابھی نہ سمجھا ہو وہ یہ ہے کہ دنیا میں موجود ہو اور اس کے حاصل کرنے کے تمام اسباب فراہم ہوں۔ اس سبب سے اس کا حاصل کرنا ممکن ہو محال نہ ہو۔ ہاں اگر عوضین میں سے یا عوضین میں سے ایک کا دنیا میں کوئی نام و نشان نہیں یا اس کے حاصل کرنے کے تمام اسباب مفقود ہوں تو اس وقت نہیں کہہ سکتے کہ معاوضہ کا کوئی حقیقی یا حکمی وجود ہے۔ یہیں سے یہ بات

لے یعنی ملکیت کا موجب دراصل قبضہ مالکانہ ہوتا ہے لیکن بیع و شرا اور ہبہ و میراث کے ذریعہ جو فقہاء نے ملک ہونا قرار دیا ہے تو وہ اصل وہ موجب ملکیت نہیں ہوتا بلکہ ملکیت کا رہا ہے بیع و شرا و ہبہ اور میراث کی صورتوں میں محض قبضے کے ذریعہ ملکیت کا حصول ہوتا ہے۔ مترجم
گے وہ شخص جس نے کسی چیز کو وہ مدت کے لئے عاریتہً لیا ہو مستعیر کہلاتا ہے۔ مستعار چیز یا امانت پر قبضہ سے امانت اور مستعار چیز ملکیت میں نہیں آجاتی۔ مترجم
گے عوض میں دی جانے والی اور عوض میں لی جانے والی چیزوں کے بغیر معاوضہ کا معاملہ نہیں ہو سکتا لہٰذا خریدنے والے اور بیچنے والے کے درمیان معاوضہ کا معاملہ ایک نسبت یا تعلق ہے۔ مترجم

غیر بدست بائع مضر نیفتاد۔ و اینجا قبض معجل مطلوب است۔ اگر بالفعل بدست بائع نیست تسلیم از کجا خواہد کرد پس اگر شخصی بوجہ عقد معاوضہ بر چیزی قابض شد و عوض ثانی را ہنوز نہ وجود است نہ نمود یا ہست اما اسباب استحصالش ہمہ مفقود آں قبض را موجب ملک نباید پنداشت بلکہ آں عقد را باطل یا ناتمام باید انگاشت۔ اگر عوض مذکور از ذوات القیم است بیع باطل است ورنہ ناتمام کہ احد العوضین را نہ وجود حقیقی است نہ حکمی۔ اگر در خارج معدوم است دعویم بدیہی است و اگر در خارج موجود است اما در احاطہ ملک عاقد نیست تاہم ہماں آتش در کاسہ چہ معاوضۃ الملک ہماں است کہ باہم مملوکات یک دیگر را بستانند و اینجا وجود ملک حقیقی خود ظاہر است کہ نیست۔ باقی ماند حکمی بدیدۂ عقل اگر بنگرند ازاں ہم نشانی نیست۔

ابھی تو یہ ہے کہ (بیع) سلم[1] میں مسلم فیہ (جس کے متعلق بیع سلم کی گئی ہے) کے بازاروں میں پائے جانے کی فقہانے شرط لگائی ہے اور اس چیز کی بیع جو تمہارے پاس موجود نہیں اور معدوم کی بیع[2] بھی اسی پر مبنی ہے اگر کوئی فرق ہے تو اتنا ہی ہے کہ سلم میں قبضہ ایک مدت مقررہ پر مطلوب ہوتا ہے۔ سلم فیہ کا بالفعل بائع کے ہاتھ میں ہونا مضر نہیں ہوا اور یہاں جلد قبضہ مطلوب ہے اگر بالفعل بائع کے پاس نہیں ہے تو وہ خریدار کو کہاں سے سپرد کریگا۔ لہٰذا اگر کوئی شخص عقد معاوضہ کی وجہ سے کسی چیز پر قابض ہو گیا اور عوض ثانی کا ابھی وجود ہی اور نہ نمود ہے یا اگر ہے لیکن اسکے حاصل کرنے کے تمام اسباب مفقود ہیں تو اسکے قبضے کو ملکیت کا موجب خیال کرنا چاہئے بلکہ اس عقد کو باطل یا ناتمام خیال کرنا چاہئے اگر عوض مذکور ذوات القیم[3] میں سے ہے تو بیع باطل ہے ورنہ ناتمام ہے کہ عوضین میں سے کسی کا نہ حقیقی وجود ہے اور نہ حکمی اگر خارج میں معدوم ہے تو میرا دعویٰ واضح ہے اور اگر خارج میں موجود لیکن بیع کا سودا کرنے والے کی ملکیت کے احاطے میں نہیں ہے تو پھر بھی پیالے میں وہی آتش ہے[4] کیونکر ملک کا معاوضہ وہی ہے جو کہ باہم ایک دوسرے کی مملوکہ چیزوں کو آپس میں لے لیں اور یہاں پر حقیقی ملک خود ظاہر ہے کہ نہیں ہے باقی رہی حکمی ملکیت کو اگر بنگاہ غور دیکھیں تو اسکا بھی کوئی نام و نشان نہیں۔

**شرح معمی** شرح این معمی این است کہ اشیاء ذوات القیم متاع بی نظیر را بی مثل نے باشند نظر بریں ہر کرا بدست افتد عزیز الوجود پنداشتہ حمائل گردن سازد۔ و بی ضرورت از خود جدا نکند اندریں صورت ہر کرا بدست نیست چہ امید کہ بدست تواں آوردہ۔ ہاں مثلیات را چنداں قدر و قیمت نباشد کہ بر احتیاج دیگراں

**شرح معمی** اس چیستاں کی شرح یہ ہے کہ ذوات القیم اشیاء بے نظیر وہ کہلاتی ہیں جن کی نظیر اور مثل نہ ہوں اس پر نظر رکھتے ہوئے جس کسی کو یہ اشیاء حاصل ہو جائیں ان کو نادر الوجود سمجھ کر گلے کا ہار بنائیگا ضرورت کے بغیر اپنے پاس سے جدا نہ کریگا۔ اس صورت میں جس کسی کے پاس وہ چیزیں نہیں اس میں کیا امید ہے کہ وہ حاصل کر سکیگا۔ ہاں مثلیات[5] کی چنداں قدر و قیمت

---

[1] بیع سلم یہ ہے کہ نصل کٹنے سے پہلے یا کٹنے کے بعد کسی کو روپیہ دیدے اور یوں کہہ دے کہ دو مہینے یا تین مہینے کے بعد فلاں مہینے میں فلاں تاریخ کو ہم تم سے اسی نرخ سے دو روپیہ کے گیہوں لینگے اور نرخ اسی وقت یہ کر دیا کہ فی روپیہ کے چند سیر یا من سیر کے حساب سے لیں گے ایسی بیع کو بیع سلم کہتے ہیں۔ بیع سلم کو کچھ شرطیں ہیں جنکے بغیر درست نہیں ہوتی۔ فقہ کی کتابوں میں ملاحظہ کیجیے ۱۲ مترجم۔ [3] ذوات القیم وہ ذات کی بیع اور قیمت کی بیع ہے۔ ذوات القیم وہ چیزیں ہیں جو ناپ کر نہیں بکتیں بلکہ ان کی قیمت لگتی ہے مترجم

[4] ہماں آتش است و ہماں کاسہ۔ یہ فارسی کی ضرب المثل ہے جو کسی کے متعلق ہی کہ معاملہ جوں کا توں رہتا ہے مترجم

[2] اسی پر مبنی ہے۔ یعنی عوضین کا پایا جانا اور تحصیل کے اسباب کا مفقود نہ ہونا مترجم

[5] مثلیات وہ چیزیں ہوتی ہیں جن کی مثل دوسری چیزیں موجود ہوں۔ مترجم

سرگران کندہر دو دست بکشند ہر جا بکثرت موجود می باشد۔ در عالم اگر موجود است باز بدست تواں آورد۔ پس اگر اسباب استحصال آں فراہم اند چہ اندیشہ۔ وجود اسباب تحصیل ہمانا خود وجود اوست۔ اندریں صورت اگر تعیین قدر و مدت و دیگر امور بطوری کردہ اند کہ اندیشۂ نزاع از میان برخاستہ معاوضہ صحیح خواہد شد۔

بالجملہ جائیکہ ماہیت مقصود و مبیع باشد کار سہل است ایں شخص اگر بہم نرسید بہ شخص دیگر میتواں کرد۔ مگر جائیکہ خود شخص مطلوب و مبیع باشد آنجا چہ تواں کرد۔ کہ شخص تعدد ندارد تا ازیں فرد رو تافتہ بفرد دیگر آویزند۔

## سخن دوم

سخن دوم اینست کہ قبض مذکور علی الاطلاق موجب ملک نیست۔ ہاں اینقدر مسلم کہ ہر چیز را قابل دگر است ملک را نیز ہر چیز برنتابد چیزی باید کہ بوجہ منافع قلوب را بخود کشد و بر روئے خود مائل گرداند۔ پس ہر چہ سرمایۂ میلان داشتہ باشد آنرا مال نام نہادہ می گوئیم کہ اگر احد العوضین مال نیست ملک ہم دراں جانب نیست و چوں ملک نیست معاوضۃ الملک نیز متحقق نتواں شد۔ ازیں جاست کہ بیع میتہ و دم و خنزیر رائج باطل قرار دادند۔ چہ یکی از حاشیتین اضافت معلوم مفقود است بلکہ پیشتر از اضافت معاوضہ ملک نیز کہ یکے از اضافات است بہمیں وجہ موجود نشد۔ با اضافت معاوضہ کہ متفرع است جواں چہ رسد۔ و آنکہ در حق کتابی بیع ایں قسم اشیاء را جائز داشتہ اند وجہش دیگر است یعنی ایں

نہیں ہوتی کہ دوسروں کے مانگنے پر منہ چڑھائیں اور ہاتھ دینے سے کھینچ لیں کیونکہ ایسی چیزیں بکثرت پائی جاتی ہیں۔ اگر دنیا میں موجود ہیں تو پھر بھی حاصل کرسکتے ہیں پس اگر اسکو حاصل کرنے کے اسباب فراہم ہیں تو کیا فکر ہے۔ اسباب تحصیل کا میسر آنا خود اس چیز کا وجود ہے۔ اس صورت میں اگر چیز کی مقدار اور مدت اور دوسرے معاملات اس طرح طے کرلیتے ہیں کہ درمیان سے جھگڑے کا اندیشہ ہی جاتا رہا ہے تو پھر معاوضہ صحیح ہوگا۔

الحاصل جہاں ماہیت مقصود اور مبیع ہو تو کام آسان ہے یہ شخص اگر بہم نہیں پہنچتا تو دوسرے شخص سے کام چلایا جا سکتا ہے۔ مگر جہاں خود شخص ہی مطلوب اور مبیع ہو وہاں کیا کر سکتے ہیں کیونکہ شخص متعدد نہیں کہ جاننا ہوتا ہیں کہ اس فرد سے منہ پھیر کر دوسرے فرد کی طرف متوجہ ہو جائیں۔

## دوسری بات

دوسری بات یہ ہے کہ قبض مذکور مطلقاً ملکیت کا موجب نہیں ہے۔ ہاں اتنی بات مسلم ہے کہ ہر چیز کو دوسرا قبول کرنے والا ہے ہر چیز ملکیت کے قابل نہیں ہوتی۔ کوئی چیز ایسی ہونی چاہئے کہ اپنے منافع کی وجہ سے دلوں کو اپنی طرف کھینچ لے اور اپنی طرف متوجہ کرے پس جو چیز کشش کا سامان رکھتی ہوگی اس کا نام مال رکھ کر ہم کہتے ہیں کہ اگر احد العوضین مال نہیں ہے تو ملکیت بھی اس جانب میں نہیں ہے اور جب ملک نہیں ہے تو ملک کا معاوضہ بھی متحقق نہیں ہو سکتا اور یہیں سے یہ بات نکلتی ہے کہ مردہ جانور اور خون اور خنزیر کی بیع کو فقہاء نے باطل قرار دیدیا کیونکہ معلوم اضافت کی دونوں جانبوں میں سے ایک مفقود ہے۔ بلکہ معاوضہ کی اضافت سے پہلے ملک بھی جو کہ اضافتوں میں سے ایک اضافت ہے اسی وجہ سے موجود نہیں رہی تو اضافت معاوضہ تک جو اس پر متفرع ہے کیا رسائی ہو اور یہ بات کہ کتابی کے

---

ملہ : اس سلسلے میں جام جم اور جام سفالی کو مثال کے طور پر پیش کیا گیا ہے بقول غالب : اور لے آئیں گے بازار سے گر ٹوٹ گیا ، ساغر جم سے مرا جام سفال اچھا ہے۔

ملہ اہل کتاب یعنی وہ جو تورات، انجیل، زبور اور دیگر صحف آسمانی پر ایمان رکھتے ہیں۔ مترجم

اشیاء در حق کفار مال است۔ و دریں قدر حرج ذاتی کہ جزے
نیست۔ چہ ممکن است کہ چیزے بہر نوعی یا صنفی نافع بود۔ و
بہر نوعی یا صنفی دیگر مضر۔ آب کہ ہر ہر قطرہ اش بہر ماہیان
آب حیات است۔ اگر مسکن بنی آدم و حیوانات صحرائی گردانند
سامان ممات باشد۔ ہمہ غرقاب فنا شوند۔ و ہوا کہ روح
افزای جانوران صحرائی است و غذاء روحانی آنہا۔ اگر
آں را موطن ماہیان وغیرہ جانوران دریائی ساختہ شود کمتر از
سموم جانگزا نباشد۔ باز آب و ہوا را ہم بنگر کہ یک نوع
آب و ہوا بہر یک نوع یا یک صنف اگر مفید است بہر دیگر
مضر۔ آب شور ماہیان دریائی شور را اگر مبارک است
ماہیان دریائے شیریں را بنگر کہ چقدر زیاں دارد۔ و ہمچنیں
برعکس باید پنداشت۔

چوں قصۂ منافع و مضار ایں چنیں است ممکن است کہ چیزی
بہر صنفی مال باشد و بہر صنفی مال نباشد۔ بلکہ وبال باشد۔ باز چوں
خود بکار بردیم ایں جا نیز ہمیں انداز یافتیم۔ تفصیل ایں اجمال
اینکہ۔

## تفصیل اجمال

ایمان را از صفائی قوت علمیہ و پختگی قوت عملیہ ناگزیر است چہ علم از مبادی
آں اذعان است کہ نامش ایمان است و عمل از مقتضیات آں
نظر بریں ہر چیز کہ مفسد ایں دو قوت باشد در حق ایمان
حکم سم خواہد داشت۔ نافع و مال بودنش کجا؟ ہمچنیں حیا
شعبۂ عظیمہ است از ایماں۔ و حسن اخلاق و طہارت باطن کہ
انشراح است از آثار او۔ احادیث چند

حق میں اس قسم کی چیزوں کی بیع جائز قرار دی ہے اس کی دوسری
وجہ ہے یعنی اس لئے کہ یہ چیزیں مردار، خون وغیرہ کفار کے حق
میں مال ہیں اور اتنی سی بات میں آپ جانتے ہیں کوئی مضائقہ نہیں
ہے۔ کیونکہ ممکن ہے کوئی چیز کسی نوع یا صنف کیلئے نافع ہو اور کسی دوسری
نوع یا صنف کیلئے مضر۔ پانی جس کا ایک ایک قطرہ مچھلیوں کیلئے آب حیات
ہے اگر اس کو انسانوں اور صحرائی حیوانات کا مسکن بنا دیں تو وہ آب
حیات موت کا باعث ہو جائیگا۔ اور سب موت کا شکار ہو جائیں گے
اور ہوا جو کہ صحرائی جانوروں کیلئے روح افزا ہوتی ہے اور ان کی روح
کی غذا کو اگر مچھلیوں وغیرہ کا مسکن بنا دیں تو وہ ہوا ان کے لئے
جان لیوا باد سموم سے کم نہ ہو گی۔ پھر پانی اور ہوا کو بھی دیکھئے کہ ایک
قسم کی آب و ہوا ایک نوع یا ایک صنف کیلئے اگر مفید ہے تو دوسری
کیلئے مضر ہے۔ شور دریا کی مچھلیوں کو اگر آب شور بابرکت ہے تو دریائے
شیریں کی مچھلیوں کے لئے کس قدر نقصان دہ ہے اور اسی طرح اس کے
برعکس سمجھنا چاہئے۔

جب منافع اور نقصانات کا قصہ اس طرح ہے تو ممکن ہے
کہ ایک چیز ایک صنف کیلئے مال ہو اور دوسری صنف کیلئے مال نہ ہو
بلکہ وبال ہو پھر جب ہم نے غور سے دیکھا تو یہاں پر بھی ہم نے یہی
انداز پایا۔ اس اجمال کی تفصیل یہ ہے۔

## اجمال کی تفصیل

ایمان کیلئے قوت علمیہ کی صفائی اور قوت عملیہ کی پختگی ضروری ہے کیونکہ علم ایمان
کے مبادی میں سے ہے۔ جس کا نام ایمان ہے اور عمل ایمان کے مقتضیات
میں سے ہے۔ لہذا جو چیز بھی ان دونوں قوتوں یعنی علمیہ اور عملیہ
کو مفسد ہو گی تو وہ ایمان کیلئے زہر ہلاہل کا کام دے گی۔ اس کا نافع یا
مال ہونا کہاں۔ حدیث[1] میں ہے حیا ایمان کا ایک بڑا شعبہ ہے اور حسن اخلاق
اور باطنی پاکی جس کا نام انشراح ہے ایمان کے آثار میں۔ چند احادیث

[1] حدیث میں ہے کہ الحیاء شعبۃ من الایمان (مشکوٰۃ) مترجم

## الحیاء شعبة من الایمان
## والمومن حلو
## والمومن لا ینجس

بریں دعاوی شاھد، و وجدان سلیم بعد ادراک حقیقت ایمانی دریں دعوی ہم زبان ایں بیچمدان ہیں، وجہ مخالفات و مناقضات ایں صفات نیز از معارضات و مناقضات ایمان باشد و میدانی کہ از جسم تا روح علاقہ الیست پنہانی و رہی است وجدانی۔ چناں کہ ازاں طرف بایں طرف مدد، احکام و آثار نازل می شوند و موجب صدور عمل میگردند۔ ازیں طرف نیز ہر دم محصولی جدا بدرگاہ بالائے روح میرسد از رہ حواس و قوائے مدرکہ در خزانۂ علم ہر دم معلومات تازہ فراہم می آیند، و از رہ قوائے عاملہ از غاذیہ و قابضہ و آخذہ وغیرہ ہر ساعت مصنوعات نو بنو از آثار و کیفیات بدرگاہ قوت عملیہ مجتمع شوند۔ و چناں کہ در جانب علم معلومات مذکورہ موجب تعلق علم بمعلومات دیگرے شوند ایں طرف ہر اثری و کیفیتی باعث صدور عمل تازہ مے شود۔

غرض اغذیہ و ادویہ را در علم و عمل کہ دو عنصر روحانی است تاثیری است نمایاں، چنانچہ بعضی ازاں بدیہی است، منجملہ لذت و سرور و انبعاث قوائے شہوانی وغیرہ ہر کس بہ رای العین مشاھدہ می کند پس ہر غذائی کہ مورث اخلاق بد باشد یا حیاء و طہارت را بتاراج دہد در حق مزاج ایمانی ہماں حکم ہم دارد۔ مگر چوں بمشاھدہ اجسام خاصہ با اخلاق خاصہ پی می بریم اگر شکل انسانی است عادات و اخلاقش چنیں و چناں تصور کنیم۔ و اگر شکل خنزیری و کلبی و حماری را مشاھدہ کنیم عادات و اخلاق چنیں و چناں دانیم۔ بتوسل ایں استدلال

"حیا ایمان کے شعبوں میں سے ایک شعبہ ہے"

"اور مومن میٹھا ہوتا ہے"

"اور مومن ناپاک نہیں ہوتا"

ان دعووں پر گواہ ہیں اور وجدان سلیم ایمانی حقیقت کو ادراک کرنے کے بعد اس ناچیز کے دعوے کی تائید کرتا ہے۔ اس وجہ سے ان صفات کے خلاف مخالف امور ایمان کے خلاف اور مخالف امور میں سے ہوں گے اور آپ جانتے ہیں کہ جسم سے لیکر روح تک ایک پوشیدہ علاقہ ہے اور ایک وجدانی راہ ہے جیسا کہ اس طرف سے اس طرف مدد احکام اور آثار نازل ہوتے ہیں اور عمل کے صادر ہونے کا موجب ہوتے ہیں اس طرف سے بھی ہر دم کوئی جدا گانہ محصول روح کی بلند بارگاہ میں پہنچتا رہتا ہے اور قوائے مدرکہ اور حواس کے راستے سے علم کے خزانے میں ہر دم تازہ معلومات فراہم ہوتے ہیں اور قوائے عاملہ کی راہ سے غاذیہ، قابضہ، آخذہ وغیرہ وغیرہ قوتوں میں سے ہر ساعت نئی نئی مصنوعات آثار اور کیفیات سے قوت عملیہ کی درگاہ میں جمع ہوتی رہتی ہیں اور جیسا کہ علم کی جانب میں مذکورہ معلومات دوسری معلومات کیساتھ علم کے تعلق کا موجب ہوتی ہیں اس طرف ہر ایک اثر اور کیفیت تازہ عمل کے صدور کا باعث ہوتی ہے۔

غرض غذاؤں اور دواؤں کو علم و عمل میں جو کہ دو روحانی عنصر ہیں نمایاں تاثیر ہے چنانچہ ان میں سے بعض تو بلا دلیل کے واضح ہیں ان میں سے لذت اور خوشی اور شہوانی قوتوں کا اٹھکھڑا ہونا وغیرہ ہر شخص آنکھ کے ذریعہ دیکھتا ہے۔ الغرض ہر وہ غذا جو برے اخلاق پیدا کرتی ہے یا حیا اور پاکی کو تباہ کرتی ہے تو وہ ایمان کے لئے تباہی کا حکم رکھتی ہے۔ مگر جب ہم خاص اجسام کو خاص اخلاق کے ساتھ دیکھتے ہیں تو اگر وہ جسم انسانی شکل کا ہے تو اس کے عادات ہم ایسے اور ویسے تصور کرتے ہیں اور اگر خنزیر اور کتے کو اور گدھے کی شکل کو دیکھتے ہیں تو ان کی عادتیں ویسی اور ویسی پاتے ہیں۔ اس استدلال کے ذریعے ہمیں معلوم

دریافتیم کہ مابین ایں اجسام وآں اخلاق علاقہ علیت و
معلولیت است۔ آں طرف علیت باشد و ایں طرف معلولیت
یا برعکس۔ یا آنکہ ہر دو را بدرگاہ علتی روی نیاز باشد
چہ استدلال را ازیں علاقہ ناگزیر است۔ مگر چوں
تولد جسم بشہادت احادیث وہم بحکم بداہت اول است
ونفخ روح پس ازاں ازیں قدر محقق شد کہ اگر خود روح
معلول جسم نیست باری ازیں ہم چہ کم کہ در ہر جسم ہمچو آئینہ
آتشیں کہ قوت جذب اشعہ محرقہ دارد قوت ارواح خاص
کہ عبارت از منشائے اخلاق خاص باشد نہادہ اند۔

غرض علت فاعلی اگر نیست علت قابلی ضرور است
اگرچہ نظر بتکوین خالق اکبر ہیچ از اسباب مستلزم مسببات
نیست بلکہ ہر جا اتصال اتفاقی است۔

الغرض اغذیہ وادویہ ومجاورت ومصاحبت را تاثیری
است در ارواح۔ واغذیہ محرمہ ہمہ موجب اخلاق بد اند۔
یا مزیل صفائی قوت علمیہ مثل مسکرات یا مزیل چستی قوت
عملیہ مثل مفترات یا مزیل انشراح و نورانیت کہ از علوم
پاکیزہ پیدا شود مثل اغذیہ نجسہ وناپاک وہم اغذات
یا مفسد اخلاق حمیدہ کہ نتیجہ علم صحیح وعمل مستقیم بود

ہوئی کہ ان اجسام اور ان اخلاق کے درمیان علیت[1] اور معلولیت
کا تعلق ہے۔ اس طرف علیت ہو اور اس طرف معلولیت یا اسکے
برعکس۔ یا یہ کہ دونوں کا رخ نیاز کسی علت کی دہلیز پر جھکا ہوا
ہو کیونکہ استدلال کے لئے اس قسم کے تعلقات کا ہونا ضروری
ہے۔ مگر چونکہ جسم کی پیدائش احادیث اور بداہت کی شہادت
اور حکم کے مطابق اول ہے اور روح کا پھونکا جانا بعد میں
تو اس سے اتنی بات تحقیق میں آگئی کہ اگر خود روح جسم کا معلول
نہیں ہے لیکن اس سے بھی کیا کم کہ آتشیں شیشے کی مانند کہ جلا ڈالنے
والی شعاعوں کے جذب کی قوت رکھتا ہے ہر جسم میں خاص
روحوں کے کھینچنے کی قوت جس کا مطلب خاص اخلاق کی نشو ونما ہے
ہے، قدرت نے رکھی ہے

غرض علت فاعلی[2] اگر نہیں ہے تو نہ سہی علت قابلی[3] تو ضرور ہے
اگرچہ خالق اکبر کی تکوین[4] کی طرف نظر ڈالتے ہوئے اسباب میں سے
کوئی سبب مسببات کیلئے موجب نہیں ہے بلکہ ہر جا اتفاقی اتصال ہے۔

غرض یہ کہ غذاؤں اور دواؤں اور قرب اور مصاحبت کو
ارواح میں کوئی نہ کوئی تاثیر ہے اور حرام غذائیں تمام کی تمام
برے اخلاق پیدا کرتی ہیں یا قوت علمیہ کی صفائی کو زائل کرتی
ہیں جیسے نشہ آور چیزیں یا قوت عملیہ کی چستی کو دور کرتی ہیں جیسے
شکست پیدا کرنے والی چیزیں یا دل کے انشراح اور نور کو زائل
کرتی ہیں جو آثار اور پاکیزہ علوم سے پیدا ہوتے ہیں۔ اور

[1] علت سے علیت یعنی علت ہونا اور معلول سے معلولیت یعنی معلول ہونا ہے۔ واضح رہے کہ علت اور معلول میں علت کے ساتھ معلول کا ہونا ضروری ہے جیسے [illegible] کے لئے سورج علت ہے۔ جب سورج نکلے گا معلول یعنی دن ضرور ہوگا بخلاف سبب اور مسبب میں لزوم ضروری نہیں یعنی اگر سبب ہوگا تو مسبب کا ہونا ضروری نہیں مثلاً بارش کا سبب ابر ہوتا ہے [illegible] [2] [illegible] [3] [illegible] [4] [illegible]

مثل گوشت درندگان یا خود مفسد مزاج و سرمایۂ زندگانی مثل سمیات۔

نظر بریں اہل ایمان را ایں قسم اغذیہ مضر باشند نہ نافع پس مالیت کہ مدارش بر منافع بود کجا باشد۔ آری در حق کفار ہیچ مضرتی نیست۔ چہ باعتبار ظاہر منافع چندور چند در آغوش دارند۔ و باعتبار باطن اگر مضرتی متصور بود باعتبار معارضہ مبادی یا آثار ایمان بود۔ آں خود از پیشتر نصیب اعدا شد۔ نظر بریں در حق اوشاں اگر مال قرار دہند چہ حرج۔ مگر ہمیں طور اگر چیزی در حق یکی نافع بود و در حق دیگراں احتمال نفع نداشتہ باشد قبضہ براں در حق آں موجب ملک باید پنداشت مگر اختیار بیع آں بدیگراں نخواہد بود۔ چہ در حق دیگراں مال نیست تا ملک اوشاں بداں تعلق و یا داء عوض معاوضۃ الملک بالملک متحقق شود۔

**سخن سوم** سخن سیوم اینکہ تحقق ملک مستلزم صحت بیع و شرا نیست۔ نیدانی کہ فرمودہ اند

مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ[1]

تحقق ملک اول خود از الفاظ حدیث ہویدا است۔ دوم حریت ما کہ بعد رقیت ظہور فرماید زوال ملک ضروری است مگر در ہیچ صورت تحقق حریۃ بزوال ملک بائع نتواں گفت۔

ناپاک اور نجس غذائیں یا ناپاکیاں پیدا کرنے والی اور اخلاق حمیدہ کو بگاڑنے والی چیزیں مثلاً درندوں کا گوشت یا خود مزاج اور سرمایۂ زندگی کو بگاڑنے والی چیزیں مثلاً سمیات (زہریلی چیزیں)

اس اصول کے پیش نظر ایمان والوں کیلئے بھی اس قسم کی غذائیں مضر ہیں نہ کہ نفع بخش۔ پس وہ مالیت کہ اس کا دارومدار منافع پر ہو کہاں ہوگی۔ ہاں کفار کے حق میں کوئی مضرت نہیں ہے کیونکہ ظاہر کے اعتبار سے چند در چند منافع اپنے پہلو میں وہ غذائیں رکھتی ہیں اور باطن کے اعتبار سے اگر کوئی نقصان خیال میں آسکتا ہے تو مبادی ایمان یا آثار ایمان کے مقابلے کے اعتبار سے ہوگا تو وہ ایمان کی خرابی پہلے ہی سے دشمنان اسلام کے حصے میں آچکی نظر بریں اگر (مردار جانور یا خون وغیرہ) کو اہل کتاب کے حق میں مال قرار دیں تو کیا مضائقہ ہے مگر اسی طرح اگر کوئی چیز ایک آدمی کے حق میں نفع بخش ہو اور دوسروں کے لئے نفع کا احتمال اس میں نہ ہو تو اس پر قبضہ اس شخص کے حق میں موجب ملک خیال کرنا چاہئے لیکن دوسروں کے ہاتھوں اس کے بیچنے کا اختیار نہ ہوگا۔ کیونکہ دوسروں کیلئے وہ مال نہیں ہے کہ انکی ملکیت اس سے تعلق کو قبول کرے اور عوض کے ادا کرنے سے ملک، کا تبادلہ ملک کے ساتھ ہو جائے۔

**تیسری بات** تیسری بات یہ ہے کہ ملک کا تحقق بیع اور شرا کی صحت کیلئے ضروری نہیں ہے آپ کو معلوم نہیں کہ فرمایا ہے:

" جو ذی رحم محرم کا مالک ہوا تو وہ مملوک آزاد ہے"

ملک کا تحقق اول تو خود حدیث کے الفاظ سے واضح ہے۔ دوسرے حریت کے لئے جو کہ رقیت (غلامی) کے بعد ظاہر ہوتی ہے ملکیت کا زائل ہونا ضروری ہے مگر ان جیسی صورتوں میں بائع کی ملکیت کے

[1] ذی رحم محرم مثلاً بھائی۔ بہن جو ایک ہی ماں کے پیٹ سے پیدا ہونے کی وجہ سے محرم ہی جاتے ہیں مثلاً کسی کا بھائی کسی کا غلام تھا اور اس نے اپنے بھائی کو اس سے خرید لیا تو بھائی آزاد ہو جائے گا۔ مترجم

درمنه ولاء وغیره همه راجع بسوی او باشد ناچار بزوال ملک مشتری گفته شود۔

**چهارم** چهارم اینکه تحقق ملک را ضرور نیست که ملک را قدرت بر تسلیم چنان بود که موجبات بطلان و فساد بیع را گنجائش مداخلت نبود۔ اگرچه مبیع متعین و ممتاز و موجود بود۔ نه بینی که چوب سقف موجود و متعین است و بالضرور مملوک صاحب خانه۔ مگر چوں تسلیم آں مستلزم موجبات بطلان است قبل از جدا کردن بیع صحیح نشود۔

**سخن پنجم** پنجم اینکه چنانکه قبل وجود طرفین اضافت عقد تحقق نتواں شد بعد زوال و انعدام یکی یا هر دو نیز عقده عقد مختل شود۔ وقت افلاس چوں مشتری خالی دست ماند و مبیع موجود بود عقد بیع کان لم یکن شود۔ از بخاری و مسلم در مشکوٰة شریف وارد است۔

ایما رجل افلس فوجد رجل ماله بعینه فهو احق به من غیره او کما قال۔

ایں حدیث را بر عاریت و مغصوبات فرود آوردن صریح مخالف سیاق است۔ در استحقاق معیر و مغصوب منه کدام خفا بود که بایں طور آگاه فرمودندی محمل ایں حدیث همیں معامله بیع است۔

باقی ماند اینکه اندریں صورت می باید که غرماء دیگر شریک و سهیم بایع در مبیع موجود نباشند۔ امام ابوحنیفه بکدام حجت مخالفت حدیث کردند۔

زوال سے حریت کا تحقق نہیں کر سکتے ورنہ ولایت وغیرہ تمام امور اسکی طرف راجع ہونگے ناچار خریدار کی ملکیت کے زائل ہونے پر حریت کا تحقق مانا جائے گا۔

**چوتھی بات** چوتھی بات یہ ہے کہ ملکیت کے تحقق کے لئے ضروری نہیں ہے کہ مالک کو سپرد کر دینے کی ایسی قدرت ہو کہ بیع کے فساد اور بطلان کے موجبات کو دخل کی گنجائش نہ ہو۔ اگرچہ بیع کی گئی چیز متعین اور ممتاز اور موجود ہو۔ دیکھتے نہیں کہ چھت کی لکڑی موجود اور متعین ہے اور یقیناً گھر کے مالک کی ملکیت میں بھی ہے لیکن چونکہ خریدار کو اس لکڑی کا سپرد کرنا موجبات بطلان کو مستلزم ہے اس لئے لکڑی کو چھت سے جدا کرنے سے پہلے بیع صحیح نہ ہوگی۔

**پانچویں بات** پانچویں بات یہ ہے کہ جیسا کہ بائع اور مشتری کے وجود سے پہلے عقد بیع کا تعلق تحقق نہیں ہو سکتا تو ان میں سے ایک یا دونوں کے زوال اور انعدام سے بھی بیع نہ ہوگی افلاس کے وقت جب مشتری خالی ہاتھ رہ جائے اور مبیع موجود ہو تو بیع کا معاملہ ایسا ہو جاتا ہے جیسا کہ ہوا ہی نہ ہو۔ بخاری اور مسلم سے مشکوٰۃ شریف میں وارد ہے۔

جو کوئی شخص مفلس ہو گیا اور دوسرے شخص نے اپنا مال بعینہ اسکے پاس پایا تو وہ زیادہ حقدار ہوگا بہ نسبت کسی اور کے او کما قال۔

اس حدیث کو مانگی ہوئی چیز اور زبردستی چھین لی ہوئی چیزوں پر وارد کرنا صاف طور پر سیاق کے خلاف ہے۔ عاریت پر دینے والے اور جس سے وہ چیز زبردستی چھینی گئی ہے ان دونوں کے استحقاق میں کونسی پوشیدگی کی بات تھی کہ اسکو اس طریقے سے آگاہ فرمایا۔ نہیں اس حدیث کا محل یہی بیع کا معاملہ ہے۔

باقی رہی یہ بات کہ اس صورت میں چاہئے کہ دوسرے قرضدار بائع کے ساتھ مبیع میں شریک اور حصہ دار موجود نہ ہوں امام ابوحنیفہؒ نے کس دلیل سے حدیث کی مخالفت کی۔

**جواب** جوابش ایں است کہ لفظ احق خود بر تحقق حقوق دیگراں دلالت دارد ورنہ صیغہ افعل التفضیل را چسپاں کردن دشوار است و ازاں تکلف کہ افعل التفضیل را بمعنی فاعل گیرند ایں بہتر است کہ مخاطب ایں کلام غرما را قرار دہند و ایں حکم را حکم استحبابی دارند، و وجہ عدم وجوب خود تحقق حقوق اوشاں باشد، و وجہ استحباب اینکہ مال دیگراں فنا شد و ہلاک گردید۔ بدیں سبب عوض اینکہ قیمت باشد بذمہ مشتری لازم شد و بتوسط قیمت حقوق ایشاں نزول کردہ بمال موجود تعلق گرفت مگر ہمیں طور حق صاحب مال نیز از قیمت نزول کردہ بمال موجود آویخت۔ و نخواہی دانست ان شاء اللہ کہ در ملک تجزی نیست بدیں سبب ملک ہمہ شرکا محیط مال موجود بود۔ ہمیں طور احاطہ ملک صاحب مال را قصور باید فرمود۔

**اقالہ** مگر وانی کہ از قیمت باز با صل مال آمدن اقالہ باشد۔ در اقالہ زیادہ ازیں چہ باشد۔ آرے ازاں جا کہ اقالہ در حق ثالث بیع بود مانع تعلق حقوق دیگراں نباشد و ایں را ہم بگذار۔ در صورت افلاس از دو امر چارہ نیست یا مال موجود ہمہ ازاں صاحب مال گویند و حدیث را بر ظاہر خود گذارند یا گویند کہ صاحب مال ہم اُسْوَةٌ لِّلْغُرَمَاءِ بود و ہمچو دیگر اہل حقوق بقدر حق شریک و سہیم۔ اگر اول است فبہا ورنہ ازیں چہ کم کہ مدیوں را اکنوں اختیار مال خود نماند بالاضطرار بیع آں مال را لازم آمد و امکان ایں قسم بیوع را اول ہمیں حدیث ماخذ باشد۔ دوم نظائر

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ لفظ احق خود دوسروں کے حقوق کے تحقق پر دلالت رکھتا ہے ورنہ افعل التفضیل کے صیغہ کو چسپاں کرنا دشوار ہے اور اس تکلف سے کہ افعل التفضیل فاعل کے معنی میں لیں یہ بہتر ہے کہ اس کلام کا مخاطب غرما کو قرار دیں اور اس حکم کو استحبابی[1] حکم رکھیں اور خود عدم وجوب کی وجہ انکے حقوق کا تحقق ہے اور استحباب کی وجہ یہ ہے کہ دوسروں کا مال فنا اور ہلاک ہو گیا۔ اس سبب سے اس کا عوض جو کہ قیمت ہے مشتری کے ذمہ لازم ہو گیا اور قیمت کے ذریعہ انکے حقوق نے نیچے اتر کر موجود مال سے تعلق پیدا کر لیا مگر اسی طور صاحب مال کا حق بھی قیمت سے نیچے گر کر مال موجود کے ساتھ وابستہ ہو گیا اور آپ ان شاء اللہ جان لیں گے کہ ملک میں تجزی و تقسیم نہیں ہے۔ اس لئے تمام شرکا کی ملک موجود مال کو محیط ہو گی اسی طریقے سے صاحب مال کی ملکیت کے احاطے کو نامکمل کرنا چاہئے۔

**اقالہ** مگر تمہیں معلوم ہے کہ قیمت سے پھر اصل مال کی طرف آنا اقالہ[2] ہے۔ اقالہ میں اس سے زیادہ اور کیا ہوتا ہے۔ ہاں اس وجہ سے کہ اقالہ تیسرے شخص کے حق میں بیع ہوتا ہے اس لئے دوسروں کے حقوق کے تعلق کو مانع نہیں ہوگا۔ اور اسے بھی چھوڑیئے۔ افلاس کی صورت میں دو باتوں کے سوا چارہ نہیں ہے یا تو موجود تمام مال کو صاحب مال کی ملکیت کہیں اور حدیث کو اپنے ظاہر پر چھوڑ دیں یا کہیں کہ صاحب مال بھی دوسرے قرض خواہوں کے برابر ہے اور دوسرے حقداروں کی مانند بقدر حق خود شریک اور سہیم ہے۔ اگر پہلی صورت ہے تو ٹھیک ہے ورنہ اس سے کیا کم کہ مدیوں کو اب اپنے مال کا اختیار نہ رہا۔ مجبوراً اس مال کی بیع اسکو ضروری ہو گی اور اس قسم کی بیوع کے لئے

---

[1] استحبابی حکم ایسا حکم ہوتا ہے جس پر عمل نہ کرنے سے کوئی گناہ نہیں ہوتا۔ اس حکم کے ذریعہ کسی کام کا کرنا ضروری نہیں ہوتا۔ مترجم

[2] بیچنے والا خریدار سے خریدی ہوئی چیز کو واپس لیکر اس کی اصل قیمت واپس کر دینے کا نام اقالہ ہوتا ہے۔ مترجم

دیگر انشاء اللہ خواہی شنید۔ مگر در صورتیکہ تنہا صاحب مال غریم او بود کسی دیگر مزاحم حالش نہ بود آں وقت بجز اینکہ بانفساخ عقد قائل شوند چارہ نیست دیگر از ایں ہم دریغ است تسلیم عقد ثانی بہماں قیمت ضروری است و اگر ہم نہ گویند بلکہ عقد ثانی بقیمت مناسب جدید باشد۔ آنجا کہ کمی و بیشی قیمت فائدہ بخشد و نہ عقد ثانی گفتنی سودے دہد تجشم ایں چنیں تکلفات زیادہ از بیہودہ سری چہ باشد۔ غرض ما را بہر طور گوارا است و ثمرہ ایں مقدمہ انشاء اللہ در آخر کلام خواہی دریافت۔

## سخن ششم

ششم اینکہ در بعض مواقع بالاضطرار ہم بیع متحقق شود و اداء قیمت بذمہ مشتری چار و ناچار لازم آید۔ اگر ماخذ بواں داری حدیث عتق بعض را یاد کن کہ باعتاق حصہ خود قیمت حصہ دیگراں بذمہ خود لازم آید و ایں لزوم بالضرور تحقق بیع قبیل اعتاق قائل شدن لازم است تا بدل و مبدل منہ ہر دو بملک مالک واحد مجتمع شوند۔

## سخن ہفتم

ہفتم اینکہ قبض چیزی دیگر است و الجاء و اکراہ چیز دیگر است۔ بسا اوقات الجاء و اکراہ متحقق شود و قبض نتواں گفت و نہ بہ ثبوت ملک اعتراف تواں کرد الجاء و اکراہ در احرار ہم باشد و قبض فقط در ارقاء باشد نہ غیر۔ با ایں ہمہ گویم اگر کافراں را در قلعہ محصور کردہ از آب و دانہ تنگ کردانیم ہنوز ملک نتواں گفت کہ احراز متحقق نشد و قبض نقش صورت نیافت۔ ممکن است کہ در دروازہ قلعہ کشادہ

کا یہی حدیث، اول ماخذ ظاہری۔ دوسری اور نظیریں بھی انشاء اللہ آپ سنیں گے۔ مگر اس صورت میں کہ تنہا صاحب مال اس کا قرضخواہ ہو اور کوئی اس کے حال کا مزاحم نہ ہو۔ اس وقت اس کے سوا کہ عقد کے منسوخ ہونے کے قائل ہوں، اور کوئی چارہ نہیں ہے اور اگر اس سے بھی دریغ ہے تو دوسرے عقد کا اسی قیمت پر تسلیم کرنا ضروری ہے۔ اور اگر یہ بھی نہ کہیں بلکہ عقد ثانی نئی مناسب قیمت پر ہو تو وہاں قیمت کی کمی اور زیادتی کوئی فائدہ نہیں دے گی اور نہ دوسرا معاملہ کہنا کوئی نفع دیگا۔ اس قسم کے تکلفات بیہودہ سری سے زیادہ اور کیا ہونگے۔ غرض ہمیں ہر طرح پر گوارا ہے اور اس مقدمے کا پھل آپ کو کلام کے آخر میں ملے گا۔

## چھٹی بات

چھٹی بات یہ ہے کہ بعض مواقع میں مجبوراً بھی بیع متحقق ہو جاتی ہے اور خریدار کے ذمے قیمت کی ادائی چار و ناچار لازم آتی ہے۔ اگر تمہیں (دلیل یعنی) ماخذ کی ہوس ہے تو عتق بعض کی حدیث کو یاد میں لاؤ کہ اپنے حصے کو آزاد کر دینے کی صورت میں دوسروں کے حصے کی قیمت اپنے ذمے لازم آتی ہے اور اس قیمت کے لازم آنے کے سبب سے ضروری طور پر آزاد کرنے سے ذرا پہلے بیع کے متحقق ہونے کا قائل ہونا ضروری ہے تاکہ بدل اور مبدل منہ (جس سے تبادلہ کیا گیا) دونوں ایک مالک کی ملکیت میں جمع ہو جائیں۔

## ساتویں بات

ساتویں بات یہ ہے کہ قبضہ دوسری چیز ہے اور جبر اور زبردستی کرنا دوسری چیز ہے بسا اوقات زبردستی کرنا اور مجبور کرنا متحقق ہوتا ہے اور (اسکو) قبضہ نہیں کہہ سکتے اور نہ ہی ملکیت کے ثبوت کا اقرار کر سکتے ہیں الجاء اور اکراہ احرار (آزاد لوگوں) میں بھی ہوتا ہے اور قبضہ صرف ارقاء (غلاموں) میں ہوتا ہے نہ غیر میں۔ باایں ہمہ میں کہتا ہوں کہ اگر کافروں کو قلعہ میں محصور کر کے آب و دانہ سے ہم انہیں تنگ کر دیں تو تب بھی (ان پر) ملکیت (کا) ہونا نہیں

بگریزند و مال اسباب وزن و فرزند را همراه ببرند۔ چنانچہ بسا اوقات همیں ساں یافتہ شدہ لیکن دریں هم شک نیست کہ اکراہ متحقق شد و الجاء بوجود آمد پس اگر بہر کاری یا بہر مالی بر کسی اکراہ کنند مکرہ را مقبوض نتواں پنداشت۔ تا بشرط قابلیت ملک مملوک پندارند و زیادہ تر ازیں اگر شرح ایں امر مطلبی بشنو کہ

**تعریف قبضہ** قبض بر چیزی بدست آوردنش باشد خواہ حقیقت باشد۔ چنانچہ در اشیاء صغیرہ کہ مساحت دست ما محیط او تواں شد می باشد یا حکما یعنی تصرفات دستکاری ما درآں تواں کرد۔ مثلاً مکان و جانوراں و بنی آدم اگر پیش ما بطوری باشد کہ مکان را بنا کنیم یا منہدم توانیم ساخت و جانوراں را قطع و قتل و ذبح و از جای بجای بردن توانیم آں وقت مصداق قبض متحقق شد۔ اگر مانعی و مزاحمی نیست آں قبض مالکانہ باشد ورنہ قبض غصب یا ودیعت وغیرہ بالجملہ قبض نام ایں کیفیت است کہ بقرب معلوم متحقق شود۔ خواہ ایں قرب خود قابض را میسر آید بذات خود یا بواسطہ نواب و خلفاء و بطرف او منسوب باشد۔ باقی حرمت بعضی تصرفات مثل قطع اطراف ارقاء یا قتل اوشاں قادح امکان ایں تصرفات نیست۔ بلکہ خود مصحح آں است ورنہ ممانعت چہ معنی داشتی و در اکراہ ایں قسم قرب و احاطہ تصرف ضرور نیست۔

**سخن ہشتم** ہشتم اینکہ بعض وقائع مبادی بعض افعال و مستوجب بعض اعمال باشند مگر بوجہ خفائی کہ در ثبوت آنہا باشد بوجہ احتیاط بہ نسبت بعض

کر سکتے کیونکہ احراز (قبضے میں لے لینا) متحقق نہیں ہوا اور قبضہ نے صورت اختیار نہیں کی۔ ممکن ہے کہ قلعے کا دروازہ کھول کر بھاگ جائیں اور مال و اسباب بیوی بچے ساتھ لیجائیں چنانچہ اکثر اوقات اس قسم کا ہوتا ہے لیکن اس میں بھی شک نہیں ہے کہ اس صورت میں اکراہ متحقق ہوا اور الجاء وجود میں آیا پس اگر کسی کام کے لئے یا کسی مال کیلئے کسی پر جبر کریں تو جبر کئے ہوئے کو مقبوض گمان نہیں کریں گے تاکہ بشرط قابلیت ملک اسے مملوک خیال کریں اور اگر اس سے زیادہ اس امر کی تشریح آپ کو مطلوب ہے تو سنئے:

**تعریف قبضہ** کسی چیز پر قبضہ اس کو ہاتھ میں لانا ہوتا ہے خواہ حقیقت کے طور پر جیسا کہ چھوٹی چیزوں میں کہ ہمارے ہاتھ کی چوڑائی ان چیزوں کو اپنے اندر سمو لے یا حکماً قبضہ ہو کہ ہمارے ہاتھوں کو ان کے تصرفات کا حق ہو۔ مثلاً مکان اور جانور اور انسان اگر ہمارے سامنے اس طرح ہو جائیں کہ ہم مکان کو بنا سکیں یا گرا سکیں اور جانوروں کو قطع و قتل و ذبح کر سکیں اور ایک جگہ سے دوسری جگہ لیجا سکیں تو اس وقت قبضے کے معنے متحقق ہو گئے۔ اگر کوئی مانع اور مزاحم نہیں ہے تو یہی مالکانہ قبضہ ہوگا۔ ورنہ غصب کر کے قبضہ کرنا یا امانت وغیرہ کے طور پر۔ بالجملہ قبضہ اس کیفیت کا نام ہے کہ قرب معلوم کے ذریعہ متحقق ہو۔ خواہ یہ قرب خود قبضہ کرنے والے کو بذات خود میسر آئے یا نائبین اور خلفاء کے ذریعہ اس کی طرف منسوب ہو باقی بعض تصرفات کا حرام ہونا مثلاً غلام کے ہاتھ پاؤں کا کاٹ ڈالنا یا ان کا قتل کرنا اس قسم کے تصرفات کے امکان کیلئے مانع نہیں ہے بلکہ اس کیلئے مصحح ہے ورنہ ممانعت کے کیا معنی ہیں اور جبر میں اس قسم کے قرب اور تصرف کا احاطہ ضروری نہیں ہے۔

**آٹھویں بات** آٹھویں بات یہ ہے کہ بعض واقعات بعض افعال کے مبادی اور بعض اعمال کے مستوجب ہوتے ہیں مگر اس پوشیدگی کی وجہ سے جو ان اعمال کے

اعمال و افعال ثابت و محقق انگارند و بنسبت بعض دیگر معدوم و غیر ثابت۔ نظیر این کلیہ در احادیث قصۂ منازعت و مخاصمت حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ و عبد بن زمعہ است در ابن ولیدۂ زمعہ چہ طوق نطفۂ کسی مستلزم انتساب نسب ولد باوست اگرچہ میراث و دیگر منافع بوجہ حرمت در زنا ازو باز دارند لیکن انتساب واقعی ازین قدر غلط نتوان شد چوں ثبوت کامل نبود و این طرف زنا خود امرے است کہ طبائع سلیمہ باو رغبت نکنند و مجتنب باشند۔

دعوی حضرت سعد بن ابی وقاص دافع استحقاق فراش نشد۔ حضرت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم فرمودند۔

**اَلْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ**

مگر نظر بشباہت حلیہ لعتبہ ابن ابی وقاص بنسبت حضرت سودہ رضی اللہ عنہا ارشاد رفت اِحْتَجِبِیْ مِنْهُ یَا سَوْدَۃ۔

ثبوت میں ہوتی ہے۔ بعض اعمال اور افعال کی نسبت ان مبادی کو ثابت اور متحقق مانتے ہیں اور بعض دوسروں کی نسبت معدوم اور غیر ثابت مانتے ہیں۔ اس کلیہ کی نظیر حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ اور عبد بن زمعہ کے درمیان ابن ولیدہ زمعہ کے بارے میں تنازع اور جھگڑے کا قصہ احادیث میں ہے کیوں کہ کسی کے نطفے کا شبہ جانا لڑکے کے نسب کا اس باپ کی طرف منسوب کرنے کو لازم قرار دیتا ہے۔ اگرچہ میراث اور دوسرے منافع کو زنا کے حرام ہونے کی وجہ سے اس سے روکتے ہیں لیکن واقعی طور پر زانی کی طرف منسوب کرنے کی بات غلط نہیں ہو سکتی لیکن چونکہ ثبوت مکمل نہ تھا اور اس طرف زنا خود ایک ایسا معاملہ ہے کہ سلیم طبیعتیں اس کی طرف رغبت نہیں کرتیں بلکہ پرہیز کرتی ہیں۔

حضرت سعد بن ابی وقاص کا دعوی فراش کے حقدار ہونے کا دافع نہ تھا۔ حضرت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

**الولد للفراش** [1]

لیکن عتبہ بن ابی وقاص کے ساتھ صورت کی مشابہت پر نظر رکھتے ہوئے حضرت سودہ رضی اللہ عنہا کے متعلق ارشاد ہوا کہ اے سودہ اس سے پردہ کر [2]

---

[1] الولد للفراش ایک حدیث کا ٹکڑا ہے جو حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے بخاری اور مسلم دونوں نے روایت کی ہے۔ عتبہ کا قرار تھا اس نے زمعہ کی لونڈی سے زنا کیا۔ عتبہ نے مرتے وقت اپنے بھائی سعد بن ابی وقاص کو وصیت کی کہ زمعہ کی لونڈی سے جو لڑکا ہے وہ میرا ہے لہٰذا تم اس کو لے لینا۔ فتح مکہ کے سال حسب وصیت عتبہ سعد بن ابی وقاص نے اس کو لے لیا کہ میرا بھتیجا ہے۔ زمعہ کا ایک لڑکا تھا عبد بن زمعہ اس نے کہا یہ میرا بھائی ہے اور میرے باپ کی لونڈی کا بیٹا ہے۔ دونوں آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کے پاس یہ مقدمہ لے گئے۔ سعد بن وقاص نے اپنے بھائی کی وصیت بیان کی اور کہا کہ میرے بھائی نے کہا تھا کہ یہ میرا بیٹا ہے۔ عبد بن زمعہ نے کہا کہ یہ میرا بھائی ہے کہ میرے باپ زمعہ نے اپنی لونڈی سے جنا ہے۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اے عبد بن زمعہ وہ لڑکا تیرے ہی سپرد ہے اور تیرا بھائی ہے کیونکہ الولد للفراش بچہ بچھونے والے کا ہے جس کے بچھونے اور فرش پر پیدا ہوا ہے۔ وللعاهر الحجر اور زانی کے لئے پتھر یعنی محرومی ہے یعنی بچے اور وراثت سے۔ بخاری و مسلم۔ مترجم۔

[2] زمعہ حضرت سودہ کے والد تھے جو آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کی زوجہ مبارکہ تھیں تو یہ لڑکا حضرت سودہ کے باپ زمعہ کا جب ٹھہرایا گیا تو حضرت سودہ کا بھائی ہونے کے باعث اس سے پردہ کرنے کی ضرورت نہ تھی مگر حضور نے حضرت سودہ کو فرمایا احتجبی منه یا سودہ اس سے پردہ کرو کیونکہ صورت میں وہ عتبہ کی شکل پر تھا۔ چنانچہ اس لڑکے نے تا وفات حضرت سودہ کو نہیں دیکھا۔ مترجم

غرض قرینۂ فراش مثبت انتساب نسب زمعہ شد. مگر دربارۂ بے حجابی حضرت سودہ مفید نگردید و قرینۂ مشابہت ظاہری اگرچہ موجب تورع از بے حجابی گردید۔ مگر دافع حقوق نسبی از میراث وغیرہ نشد۔ وہمچنیں شہادت عدل واحد در بارۂ ثبوت حق اگر مفید نیست ایں ہم نیست کہ بوجہ عدم اثبات حق از پایۂ اعتبار ساقط شود و عدالت مبدل بفسق و فجور شمردہ شود و در فروع مسئلہ است کہ در حق مال خود زندہ باشد و در حق دیگراں مردہ۔ مالش بخیال موت بمیراث نبرند و مال دیگر اموات باحتمال حیات بمیراث باو ندہند۔

## سخن نہم

نہم اینکہ حقائق ممکنہ کہ ہیئات حاصلہ از اقتران وجود و عدم باشند از اقسام کیف اند نہ کم ورنہ لازم بود کہ ہیئات و اشکال منقسم شدہ بر اقسام خود صادق آمدی۔ چہ وجود مقسم در اقسام و اطلاق آں بر اقسام خود ضروری است و میدانی کہ در ہیئات و اشکال خیال ایں امر خیال محال است۔ نمیدانی کہ اشکال ہندسی مثل مثلث و مربع و مخمس وغیرہ کہ ہیئتی است حاصل با قتران خطوط معلومہ کہ با قتران وجود سطوح معلومہ و اعدام آں پیدا می شوند قابل آں نیستند کہ تقسیم کردہ مثلث ہا و مربع ہا و مخمس ہا برآرند و آنچہ در بادی النظر خلاف ایں دعوٰی بنظر می آید از تغالیط اطلاقات عرفی است۔ ایں تقسیم کہ می بینی بر سطوح معلومہ واقع می شود۔ نہ براں ہیئات و کلام ما در ہیئات است

غرض فراش کا قرینہ زمعہ کے نسب کے انتساب کا مثبت ہوا مگر حضرت سودہ کی بے حجابی کے بارے میں مفید نہیں ہوا۔ اور ظاہری مشابہت کا قرینہ اگرچہ بے حجابی سے بچنے کا موجب ہوا مگر میراث وغیرہ کے متعلق حقوق نسبی کو روک نہ سکا اور اسی طرح ایک عادل شخص کی شہادت حق کے ثبوت کے بارے میں اگر مفید نہیں ہے تو یہ بھی نہیں ہے کہ حق کو ثابت نہ کر سکنے کی وجہ سے اعتبار کے مقام سے گر جائے اور عدالت (عادل ہونا) فسق و فجور سے بدل جائے (چنانچہ) گم شدہ آدمی کے مسئلے کی جزئیات میں ہے کہ (وہ مفقود آدمی) اپنے مال کے حق میں زندہ ہوتا ہے اور دوسروں کے حق میں مردہ ہوتا ہے۔ اس کے مال کو موت کے خیال سے میراث سمجھ کر نہیں لیجا سکتے اور دوسرے مردوں کا مال (میراث کے طور پر مفقود کی) زندگی کے احتمال پر گمشدہ شخص کو (بھی) نہیں دے سکتے۔

## نویں بات

نویں بات یہ ہے کہ حقائق ممکنہ جو کہ وجود اور عدم کے ملنے سے حاصل ہونے والی ہیئات (شکلوں) کا نام ہے[1] تو وہ حقائق ممکنہ کیف کی قسم سے ہیں نہ کہ کم کی۔ ورنہ لازم آئے گا کہ ہیئتیں اور شکلیں تقسیم ہو کر اپنی قسموں پر صادق آئیں۔ کیونکہ مقسم (تقسیم کی گئی چیز) کا وجود اپنے اقسام میں اور اس کا اطلاق اپنے اقسام پر ضروری ہے۔ اور تمہیں معلوم ہے کہ ہیئتوں اور شکلوں میں اس بات کا خیال محال بات کا خیال کرنا ہے۔ آپکو معلوم نہیں کہ جیومیٹری کی شکلیں مثلاً مثلث △ اور مربع □ اور مخمس ⬠ وغیرہ ایک ہیئت ہیں جو کہ معلوم خطوط کے ملانے سے جو خطوط کہ معلوم سطحوں کے وجود اور ان کے عدم کے ملانے سے پیدا ہوتی ہیں اس قابل نہیں ہیں کہ ان کو تقسیم کر کے مثلثوں اور مربعوں اور مخمسوں کو نکالیں اور جو کچھ ظاہر نظر میں اس دعوے کے خلاف نظر آتا ہے وہ عرفی اطلاقات کی تغلیط

[1] عدم سے وجود میں آنے والی اشیاء حقائق ممکنہ کہلاتی ہیں۔ مترجم

نہ در ذو ہیئات و معروضات ہیئات اعنی سطوح۔ غرض آں ہیئت کہ بر سطوح مذکورہ عارض مے شود و حقیقت آں جز خطوط متلاقیہ ہیچ نیست در نور آں نیست کہ منقسم شود و اقسام ہمنام خود از زیر پردہ او بر آیند۔ چوں حقائق ممکنہ نیز ہمچنیں است آنہا را نیز قابل قسمت نباید دانست۔ زیادہ اگر شرح مے طلبی بشنو و خود پیشتر بارہا شنیدہ کہ وجود و عدم از حقائق مذکورہ بر کراں است ورنہ ضرورت و امتناع ہر دو از ذاتیات آنہا بودی چہ۔

### الشیٔ اذا ثبت ثبت بلوازمہ

و میدانی کہ حمل وجود بر وجود ضروری است کہ حمل اولی است و حمل وجود بر عدم ممتنع کہ اجتماع نقیضین است۔ با ایں ہمہ جنس کہ مادۂ انواع است در ہمہ انواع و نوع کہ مادہ افراد است در ہمہ افراد و اشخاص مشترک است۔ الا تمیز اگر باشد فصل باشد یا تشخص۔ پس اختلاف حقیقت لاجرم ثمرۂ فصل و تشخص باشد ورنہ در مرتبہ جنس و نوع ہمہ انواع و افراد متحد باشند۔ نظر بریں حیوان از حقیقت انسانی کہ ممتاز از فرس وغیرہ انواع است و انسان از حقیقت زید کہ ممتاز از حقیقت عمرو و بکر است خارج بود و ہمچنیں تا وجود کہ مقسم ہمہ انواع و اجناس است و ہمہ جنسیت او فصل قیاس کن و ایں دعواے مشہور قادح دعوی ما نیست ہر یکے را اصطلاحی دادہ ایم و حمل مشہور است لا مشاحۃ فی الاصطلاحات حقیقت بمعنی ما بہ الامتیاز ہمچنیں است کہ ما گفتیم۔ چوں امکان مقابل وجوب و امتناع افتادہ لاجرم وجود و عدم را از حقیقتش خارج باید انگاشت ورنہ از تقابل دست باید شست۔

کی وجہ سے ہے۔ یہ تقسیم جو تم دیکھتے ہو معلومہ سطحوں پر واقع ہوتی ہے نہ کہ ان شکلوں پر اور ہماری بحث شکلوں میں ہے نہ کہ شکل والوں میں اور ہیئتوں کی معروضات یعنی سطوح میں۔ غرض وہ ہیئت کہ مذکورہ سطحوں پر عارض ہوتی ہے اور اس کی حقیقت باہم ملنے والے خطوط کے سوا اور کچھ نہیں ہے اس قابل نہیں ہے کہ جو تقسیم ہو جائے اور اپنے ہمنام اقسام اسکے پردے کے نیچے سے نکلیں تو جب حقائق ممکنہ کا حال بھی اس طرح ہے ان کو بھی قابل تقسیم نہ جاننا چاہئے۔ اگر زیادہ تشریح چاہتے ہو تو سنو اور پہلے بھی بارہا سن چکے ہو کہ وجود و عدم حقائق مذکورہ سے برطرف ہوتے ہیں۔ ورنہ ضروری اور ناممکن ہونا دونوں انکی ذاتیات میں سے ہوتے کیونکہ

کوئی چیز جب ثابت ہوتی ہے تو اپنے لوازم کیساتھ ثابت ہوتی ہے

اور آپ جانتے ہیں کہ وجود کا محمول ہونا وجود پر ضروری ہے کہ حمل اولی ہے اور وجود کا حمل عدم پر ناممکن ہے کہ اجتماع نقیضین ہے با ایں ہمہ جنس جو کہ مادہ انواع ہے تمام نوعوں میں اور نوع جو کہ افراد کا مادہ ہے تمام افراد و اشخاص میں مشترک ہے (اور) وہ چیز جس کے ذریعہ ایک چیز دوسری سے پہچانی جائے اگر ہوگی تو فصل ہوگی یا تشخص ہوگا لہذا حقیقت کا اختلاف ضروری طور پر فصل اور تشخص کا نتیجہ ہوگا۔ ورنہ جنس اور نوع کے مرتبے میں تمام انواع اور افراد متحد ہوں گے۔ نظر بریں حیوان انسانی حقیقت سے جو کہ فرس وغیرہ انواع سے ممتاز اور انسان زید کی حقیقت سے جو کہ عمرو اور بکر کی حقیقت سے ممتاز ہے خارج ہوں گے۔ اور اسی طرح وجود تک جو کہ تمام انواع و اجسام کا مقسم ہے اور باقی سب اسی کی بہ نسبت فصل ہیں قیاس کرتے چلے جاؤ اور یہ مشہور دعوی ہمارے دعوی کو نقصان نہیں پہنچاتا ہم نے ہر ایک کی اصطلاح رکھ دی ہے اور مثل مشہور ہے اصطلاحات رکھنے میں کوئی جھگڑا نہیں لہذا حقیقت ما بہ الامتیاز کے معنی میں اسی طرح کی ہے جو کہ ہم نے بیان کی جبکہ امکان وجوب اور امتناع کے مقابلے میں آ پڑا لہذا

## سخن دہم

دہم اینکہ ملک از اضافیات است۔ چہ یک طرفش مالکی منزہ است و یک طرفش مملوک و اوصاف انتزاعیہ الاضافیہ قابل تقسیم نباشند آری اوصاف انضمامیہ گو بذات خود مورد قسمت نباشند اما بتقسیم مقسم و انقسام آں منقسم شوند۔ آب را اگر تقسیم کنند حرارت و برودتش ہم بالتبع منقسم شود۔ اما فوقیت و تحتیہ وغیرہ اوصاف اضافیہ از یں انقسام آب منقسم نشوند پس اگر آب زیر سقفی بود و نصف آب را از آوند گرفتہ بآوند دیگر انداز ند و بروں برند تاہم تحتیت سابقہ بمانطور تمام بانصف باقی منتسب شود و نصفیکہ بروں بردہ اند عری از وصف تحتیت بروں آید۔

الغرض اگر تغیری بجانب موصوف پدیدار آید اوصاف اضافیہ انتزاعیہ ہمانساں بحال خود باشند و اوصاف انضمامیہ از تغیر لاحق بموصوفات متغیر شوند۔ از حرکت تحت تحتیت منتقل نشود و از انتقال حار حرارت منتقل گردد۔ دریں بارہ اوصاف انضمامیہ مشابہ زمان و زمانیات یعنی حرکات اند کہ بانتقال و حرکت ظرف یعنی زمانہ مظروف یعنی حرکات منتقل و متحرک شوند۔ و اوصاف انتزاعیہ مشابہ مکان و مکانیات کہ بانتقال مظروف ظرف از جائے بجائے نرود و سر دلیل ہمیں است کہ حقیقت

ضروری طور پر وجود اور عدم کو اسکی حقیقت سے خارج خیال کرنا چاہئے ورنہ تقابل سے ہاتھ اٹھا لینے چاہئیں۔

## دسویں بات

دسویں تمہید یہ ہے کہ ملک اضافی امور میں سے ہے اس کے ایک طرف ضروری طور پر مالک ہے اور ایک طرف مملوک ہے اور انتزاعیہ[1] اضافیہ اوصاف تقسیم کے قابل نہیں ہوتے ہیں ہاں انضمامیہ اوصاف گو بذات خود مورد تقسیم نہیں ہوتے لیکن مقسم کے تقسیم کرنے اور اس کے تقسیم ہو جانے کی وجہ سے منقسم ہوتے ہیں۔ پانی کو اگر تقسیم کریں تو اسکی حرارت (اگر وہ گرم ہے) یا اسکی برودت بالطبع (اگر وہ ٹھنڈا ہے) تقسیم ہو جاتی ہے لیکن فوقیت اور تحتیت وغیرہ اضافی اوصاف اس پانی کی تقسیم سے تقسیم نہیں ہوتے مثلاً اگر پانی چھت کے نیچے ہو اور آدھے پانی کو برتن سے لے کر دوسرے برتن میں ڈالدیں اور باہر لے جائیں تو پھر پہلی تحتیت اسی طرح پوری کی پوری باقی نصف پانی کے ساتھ منتسب ہو جائیگی اور نصف پانی جو باہر لے گئے ہیں تحتیت کی صفت سے بالکل خالی ہو جائیگا

الغرض اگر کوئی تغیر موصوف کی جانب ظاہر ہوگا تو انتزاعی اور اضافی اوصاف اسی طرح اپنے حال پر ہونگے اور انضمامی اوصاف موصوفات کو لاحق ہونے والے تغیر سے متغیر ہو جائیں گے تحت کی حرکت سے تحتیت منتقل نہیں ہوتی اور گرم چیز کے منتقل ہونے سے حرارت منتقل ہو جاتی ہے اس بارے میں انضمامی اوصاف زمانہ اور زمانی چیزوں یعنی حرکات کے مشابہ ہیں کہ ظرف یعنی زمانہ کی حرکت اور انتقال سے مظروف یعنی حرکتیں منتقل اور متحرک ہو جاتی ہیں اور انتزاعی اوصاف مکان اور مکان والی چیزوں کے مانند ہوتے ہیں کیونکہ مظروف کے انتقال کی وجہ سے ظرف ایک جگہ سے دوسری جگہ نہیں چلا جاتا ہے اور اس بات میں

---

[1] انتزاعیہ وصف کے متعلق پہلے کسی نمبر کے حاشیہ میں بیان کیا گیا ہے وہ امور ہوتے ہیں جو دو یا کئی چیزوں کے تعلق سے پیدا ہوتے ہیں مثلاً فرش اور چھت کے تعلق سے بلندی اور پستی کا پیدا ہونا امر انتزاعی ہے۔ مترجم

اوصاف انضمامیہ اوصاف حال وقائم وذو مرتبہ فوقیت
وتحتیت اولا بالذات بعد لحاظ طرف ثانی صفت حیز سقف
وفرش وزمین وآسمان است نہ صفت سقف وغیرہ۔ تا از
حرکت و انتقال آں حرکت و انتقال آں حرکت و انتقال
اوصاف واز تغیر آں تغیر اوصاف لازم آید۔ وغرض از حیز
فرش وغیرہ بعد مجرد است نہ سطح حاوی کہ آں خود در تغیر و
حرکت تابع حاوی است وبدیں سبب نتواں گفت کہ ایں قسم
اوصاف از اوصاف ذاتیہ یا لوازم وجود اوست۔ لیکن
با ایں ہمہ ایں قدر یاد باید داشت کہ بعد مذکور را نیز موصوف
ایں اوصاف بحیثیت ذات نتواں گفت۔ بلکہ در اصل ایں
قسم اوصاف بتوسط شئی کہ حیز را حاوی باشد لاحق می
شود۔ ومفادش بعد تجرید نظر ہماں سطح حاوی می برآید
اگر فرق است ہمیں قدر است کہ دیگراں جسم را حاوی
گویند وما مکان جسم حاوی را در اصل حاوی دانیم کہ
احتواء وحواء کہ مرادف ظرفیت است صفت مکان باشد
نہ مکین۔ گو بادی النظر صفت مکین ہم معلوم شود۔

چوں عدم انقسام حقائق ممکنہ واوصاف انتزاعیہ
اضافیہ بوضوح پیوست ایں ہم واضح شدہ باشد کہ
موصوفات اوصاف انتزاعیہ اضافیہ اگر از قسم ہیاکل ممکنہ
باشد از جسم جز وصف ایں ہمہ موصوف منقسم شود۔ الغرض
صورت اگر پیدای ایں قسم باعتبار ایں مختلفیں موصوف
اوصاف متضائفہ باشد مثل فوقیت وتحتیت چنانکہ
ما با قبلہ زمین فوقیم و باعتبار آسمان تحت پس در وصف

ماز یہ ہے کہ حقیقت میں انضمامیہ اوصاف حال اور قائم ہوتے ہیں
اور انتزاعیہ اوصاف محل اور مقام اور مرتبہ ہوتے ہیں نہ کہ حال اور
قائم ہوتے ہیں، اور انتزاعیہ اوصاف محل اور مقام اور مرتبہ ہوتے ہیں
نہ کہ حال اور مقام اور مرتبے والے کا وصف۔ اولا فوقیت اور تحتیت
بالذات طرف ثانی کے لحاظ کے بعد زمین آسمان فرش اور سقف کے
حیز کی صفت ہیں نہ کہ سقف وغیرہ کی صفت کہ اسکے منتقل ہونے اور
حرکت کرنے سے اوصاف کا انتقال اور حرکت اور اسکے تغیر سے اوصاف
کا تغیر لازم آئے اور حیز سے غرض فرش وغیرہ کے حیز سے بُعد مجرد ہے
نہ کہ سطح حاوی کہ وہ خود تغیر اور حرکت میں تابع حاوی ہے اور اس
سبب سے نہیں کہہ سکتے کہ اس قسم کے اوصاف ذاتی اوصاف یا اسکے وجود
کے لوازم میں سے ہیں لیکن ان سب باتوں کے باوجود اس قدر یاد رکھنا
چاہئے کہ بُعد مذکور کو بھی ذات کی حیثیت سے ان اوصاف سے موصوف
نہیں کہہ سکتے بلکہ اصل میں اس قسم کے اوصاف اس شئی کے ذریعے جو کہ حیز
کو حاوی ہوتی ہے لاحق ہوتے ہیں اور اس کا مفاد اور چیزوں سے نظر ہٹا
کر وہی حاوی سطح نکلتا ہے۔ اگر فرق ہے تو صرف اتنا ہے کہ دوسرے
لوگ جسم کو حاوی کہتے ہیں اور ہم جسم حاوی کے مکان کو اصل میں حاوی
جانتے ہیں۔ کیونکہ احتواء اور حواء جو کہ ظرفیت کے مرادف ہے مکان کی
صفت ہے نہ کہ مکین کی۔ گو ظاہر نظر میں مکین کی صفت بھی معلوم ہوتی ہو۔
جب حقائق ممکنہ اور اوصاف انتزاعیہ اضافیہ کا تقسیم نہ ہونا
واضح ہو گیا تو یہ بھی واضح ہو گیا ہوگا کہ اوصاف انتزاعیہ اضافیہ کے موصوف
اگر ممکنہ اجسام و اشکال کی قسم سے ہونگے تو ضروری طور پر ہر وصف کے
موصوف کے ساتھ متعلق ہوگا۔ اس صورت میں اگر اس قسم کی کوئی
چیز دو مختلف اعتبارات سے فوقیت اور تحتیت جیسے متضائف اوصاف سے
موصوف ہوگی جیسا کہ ہم زمین کے اعتبار سے اوپر ہیں اور آسمان کے اعتبار
سے نیچے تو دونوں متضائف اوصاف تمام کے تمام اس تمام موصوف

---
لہ کسی جگہ میں ہوا کر رہنے والی چیز کو حاوی کہتے ہیں۔ ۔ ۔ [illegible]
[illegible]

متضائف تہما بہا بہجہ آں موصوف لاحق شود۔ ایں نیست کہ یکی بیک نصف و دیگری بیک نصف۔ چوں از مشاہدۂ احوال خویش خود ظاہر است کہ ما اگر فوقیم ہمہ تن فوقیم و اگر تحتیم ہمہ تن تحت، حاجت زیادہ قلم فرسائی نیست۔

الغرض یک موضوع بہر ہزار قضیہ موضوع تواں شد و ہمچنیں یک محمول بہر ہزار قضیہ محمول تواں شد۔ وحدت موضوع مانع تعدد محمول نیست، و وحدت محمول مانع تعدد موضوع نی۔ اگر ہمچنیں در یک قضیہ زیادہ از یک نسبت نباشد چنانچہ بدیہی است۔

**اعتراض** | واگر کدامی ذکی الطبع را بدل آید کہ قضیہ کلیہ یک قضیہ باشد و باز بقدر افراد موضوع نسب متعددہ از جہاں یک نسبت زایند اگر دراں قضیہ زیادہ از یک نسبت نباشد ایں تعدد نسبت را وجہی نیست۔ و اگر نسب متعددہ دراں کلیہ بودند دعوئ وحدت نسبت سراسر غلط باشد۔ در جوابش اگر چہ امثال معترض را می رسد کہ گویند نمی پذیریم کہ قضیہ کلیہ چنانکہ بظاہر واحد است ہمچناں بالمعنی ہم واحد است۔ و العبرۃ للمعانی۔

**جواب** | مگر آنکہ جواب است ایں است کہ موصوف باوصاف اضافیہ انتزاعیہ بہیاکل و ہیئات باشد نہ ذو ہیئت ورنہ لازم آید کہ بانقسام موصوف منقسم شود کہ اتصاف واجزئیت موصوف چارۂ دگر نیست۔ الغرض لازم است کہ وصف تابع موصوف باشد۔ اگر او واحد است ایں ہم واحد باشد و اگر او متعدد و منقسم است ایں ہم

کیساتھ لاحق ہونگے۔ یہ نہیں ہے کہ ایک ایک نصف کیساتھ اور دوسرا ایک نصف کیساتھ لاحق ہو یہ بات خود اپنے مشاہدے سے ظاہر ہے کہ ہم اگر فوق ہیں تو تمام جسم کے اعتبار سے فوق ہیں اور اگر تحت ہیں تو ہمہ تن تحت ہیں۔ زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔

الغرض ہزار قضیوں کے لئے ایک موضوع[1] موضوع ہو سکتا ہے اور اسی طرح ایک محمول ہزاروں قضیوں کے لئے محمول ہو سکتا ہے۔ موضوع کا ایک ہونا محمول کے کئی ہونے کو مانع نہیں ہے اور محمول کا ایک ہونا کئی موضوع ہونے کو مانع نہیں، مگر اسی طرح ایک قضیہ میں ایک نسبت سے زیادہ نسبت نہ ہوگی جیسا کہ واضح ہے

**اعتراض** | اور اگر کسی کی طبیعت ہوشیار آدمی کے دل میں یہ بات پیدا ہو کہ قضیہ کلیہ ایک قضیہ ہوتا ہے اور پھر موضوع کے افراد کے بقدر متعدد نسبتیں اسی ایک نسبت پیدا ہوتی ہیں اگر اس قضیے میں ایک کے زیادہ نسبت نہ ہو تو ان نسبت کے کئی ہونے کی کوئی وجہ نہیں ہے اور اگر متعدد نسبتیں اس کلیہ میں تھیں تو نسبت کے ایک ہونے کا دعویٰ سراسر غلط ہوگا اس کے جواب میں اگرچہ معترض جیسے لوگوں کو حق پہنچتا ہے کہ وہ کہیں کہ ہم اس بات کو تسلیم نہیں کرتے کہ قضیہ کلیہ جیسا کہ ظاہراً ایک ہے اسی طرح معنی میں بھی ایک ہے اور اعتبار معانی کا ہے۔

**جواب** | مگر جو جواب ہے وہ یہ ہے کہ اضافیہ انتزاعیہ اوصاف مختلف شکلیں اور ہیئتیں ہوتی ہیں ذو شکل نہیں ورنہ لازم آئیگا کہ موصوف کے تقسیم ہونے سے وہ اوصاف بھی تقسیم ہو جائیں۔ کیونکہ اتصاف کیلئے موصوف کے تابع ہونے کے سوا کوئی اور چارہ نہیں ہے۔ الغرض ضروری ہے کہ صفت موصوف کے تابع ہو اگر موصوف ایک ہے تو یہ بھی واحد ہوگی اور اگر موصوف کئی اور

[1] قضیہ کلیہ وہ قضیہ ہوتا ہے جس میں موضوع کے تمام افراد پر حکم لگایا جاتا ہے۔ جیسے کل انسان حیوان کہ یہ قضیہ کلیہ ہے اس میں انسان موضوع ہے جس پر حیوان ہونے کا اطلاق ہے۔ مترجم

متعدد و منقسم باشد، ورنہ موصوف گفتن و دعوی اتصاف غلط باشد۔ آری اگر مورد اوصاف اضافیہ انتزاعیہ فقط ہیاکل باشند و محل اوصاف انضمامیہ فقط ذو ہیئت کہ در آغوش ہیاکل و ہیئت باشد، قصہ تبعیت اوصاف و متبوعیت موصوفات ہمہ صحیح گردد۔ چہ ذو ہیئت کہ ہمانا کلی طبعی است قابل انقسام است حصص متباینہ کثیرہ کہ در افراد باشد، ثمرۂ ہمیں انقسام است۔ پس می باید کہ اوصاف ایں قسم موصوفات بالتبع منقسم شوند۔

**تکثر ہیاکل** | و ہیاکل ما دانی کہ ازیں قسم تکثر اعنی تکثر انقسام برکراں داشتہ اند۔ اوصافش نیز ازیں قسم تکثر و تعدد بہرہ ندارند۔

**تکثر انطباعی** | آری تکثری است دیگر کہ آنرا باصطلاح خود بہ تکثر انطباعی و تعدد انعکاسی و کثرت جلوہ تعبیر کنیم۔ آں چیست تعدد مرایا و مظاہر شی لیس اگر چیزی واحد در مظاہر کثیرہ منطبع شود ایں تعدد دیگر بوجہ کثرت انطباعات بنام آوردہ اند تعدد دیگر باشد ایں قسم تعدد در جزئیات ہم باشد، شکل من و تو دراں واحد با آئین ہائے کثیرہ منطبع تواں شد، بلکہ سواء جزئیات در چیزی دیگر نبود، ایں تکثر خود دلیل آنست کہ ایں جا گنجائش تکثر انقسامی نیست۔ ورنہ ہماں آتش در کاسہ باشد چہ اگر مورد تکثر انطباعی مورد تکثر انقسامی ہم بود لازم آید کہ اوصاف انتزاعیہ اضافیہ با نقسام اضافیہ با نقسام موصوف منقسم شوند ورنہ قصہ اتصاف غلط باشد چناں چہ شنیدی مگر مثال کلی طبعی مشار الیہ کہ جزئی باشد آں دگر است۔ آں غیر قابل التقسیم است کہ بحساب کلی طبعی جزء لا یتجزی باشد و ایں جزئیت کہ از اوصاف ہیاکل و ہیئات است ایں

منقسم ہیں تو صفات بھی متعدد اور منقسم ہوں گی ورنہ موصوف کو موصوف کہنا اور متصف کرنے کا دعوی غلط ہوگا۔ ہاں اگر اضافیہ انتزاعیہ کے اوصاف کے وارد ہونے کی جگہ فقط شکلیں ہوں اور انضمامیہ اوصاف کا محل فقط شکل والا ہو جو کہ شکلوں اور ہیئتوں کے آغوش میں ہو تو پھر اوصاف کے تابع ہونے اور موصوفات کے متبوع ہونے کا قصہ صحیح ہوگا کیونکہ ہیئت والی کہ وہی کلی طبعی ہے انقسام کے قابل ہے ایک دوسرے کے مغائر حصے جو کہ افراد میں ہوتے ہیں وہ اسی انقسام کا نتیجہ ہیں لہذا چاہئے کہ اس قسم کے موصوفات کے اوصاف تابع ہو کر منقسم ہو جائیں۔

اور شکلوں کے متعلق آپ جانتے ہی ہیں کہ اس قسم کے تکثر یعنی تقسیم کی وجہ سے تکثر سے ان شکلوں کو علیحدہ رکھا ہے ان کے اوصاف بھی اس قسم کے تکثر اور تعدد سے کوئی حصہ نہیں رکھتے۔

**تکثر انطباعی** | ہاں ایک اور تکثر ہے کہ اس کو اپنی اصطلاح میں تکثر انطباعی اور تعدد انعکاس اور کثرت جلوہ کے نام سے ہم تعبیر کرتے ہیں۔ وہ (تکثر انطباعی) کیا ہے تعدد مرایا اور مظاہر شی ہے پس اگر ایک چیز مظاہر کثیرہ میں منعکس ہوگی تو یہ تعدد جو انطباعات کی کثرت کی وجہ سے جس کا ہم نے نام تجویز کیا ہے ایک دوسرا تعدد ہوگا اس قسم کا تعدد جزئیات میں بھی ہوتا ہے، ہماری اور تمہاری شکلیں بہت سے آئینوں میں آن واحد میں منعکس ہو سکتی ہیں بلکہ جزئیات کے سوا کسی دوسری چیز میں نہیں ہو سکتیں، یہ تکثر خود اس بات کی دلیل ہے کہ یہاں پر تکثر انقسامی کی گنجائش نہیں ہے۔ ورنہ معاملہ یوں کا توں رہیگا کیونکہ اگر تکثر انطباعی کا محل تکثر انقسامی کا محل بھی ہو تو لازم آتا ہے کہ اوصاف انتزاعیہ اضافیہ موصوف کے منقسم ہونے کے ساتھ تقسیم ہو جائیں ورنہ اتصاف کا قصہ غلط ہو گا جیسا کہ تم نے سن لیا لیکن کلی طبعی مذکورہ کی مثال جو کہ جزئی ہے وہ اور ہے۔ وہ نا قابل تقسیم حصہ ہے جو کہ کلی طبعی کے حساب

دگر است۔ مگر از انجا کہ سواء وجود مطلق ہمہ را تحدید ی ضرور است کہ باقتران وجود و عدم پیدا شود و مرادم از ہیئت و ہیاکل ہمیں است۔ از زیر تا بالا سواء وجود مطلق ہمہ در آغوش ہیکل باشند اما چوں بالا از وجود مطلق نیز محدود است۔ زیرا کہ از تحدیدش لازم آید کہ بالاتر مفہومی و مصداقی است کہ پارہ از آں تراشیدہ تا شِ وجود نہادہ اند۔ و ایں عموم مفہوم از وجود کہ در بادی النظر قادح دریں دعویٰ است جوابش خود گفتہ ام۔

غرضم، مصداق متحقق احتراز از ہمیں قسم مفہومات مصنوعہ عقل انتزاع پیشہ و وہم مفترض است۔ چہ دریں عموم حکم بکار رفتہ عموم حقیقی نیست۔ آں ایں است کہ چیزی موجود در ہمہ افراد ساری باشد پس تو دبفرمائید کہ آں کدام موجود است کہ در وجود و عدم ہمہ سرایت کردہ باشد۔

بالجملہ اطلاق حقیقی نصیب وجود مطلق است باقی جملہ حقائق و مفہومات ازیں اطلاق بے بہرہ اند۔ اگر باعتبار حقائق چند عام اند باعتبار حقیقی دگر خاص ہم باشند مگر ظاہر است کہ دریں چنیں مواضع خصوص از آثار آں ہیئت و تحدید باشد و عموم از آثار ذو ہیئت و محدود وقتیکہ قطع نظر از حد مذکور کنند۔

پس از استماع ایں تقریر معاو بگذشتہ اعنی اینکہ اوصاف انتزاعیہ اضافیہ اوصاف محل و مقام اند مگر

سے جزء لا یتجزی[1] ہوگا اور یہ جزئیت ہو کر ہیاکل اور ہیئات کے اوصاف سے ہے یہ دوسری جزئیت ہے۔ مگر چونکہ وجود مطلق کے سوا سب کیلئے حد بندی ضروری ہے جو وجود اور عدم کے ملنے کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے اور میری مراد ہیئات اور اشکال سے یہی ہے نیچے سے لیکر اوپر تک وجود مطلق کے سوا تمام کے تمام ہیکل کی آغوش میں ہیں لیکن چونکہ وجود مطلق سے اوپر کوئی ایسا مفہوم جس کا مصداق متحقق ہو نہیں ہے اس لئے نہیں کہا جا سکتا کہ وجود مطلق بھی محدود ہے کیونکہ اس کی حد بندیت لازم آتی ہے کہ اس کے اوپر کوئی مفہوم اور مصداق ہے کہ اس کا ایک حصہ تراش کر اس کا نام وجود رکھ دیا ہے اور وجود کا یہ عام مفہوم جو کہ ظاہر نظر میں اس دعویٰ کیلئے حارج ہے اس کا جواب میں نے خود دیدیا ہے۔

میری غرض متحقق ہونے والے مصداق سے انہی مفہومات سے بچنا ہے جو فرض کرنے والے وہم اور انتزاع کرنے والی عقل کے من گھڑت ہوتے ہیں کیونکہ اس عموم میں حکم کا عمل ہونے کی وجہ سے عموم حقیقی نہیں ہے اور وہ یہ ہے کہ کوئی موجود چیز تمام افراد میں سرایت کرتی ہو۔ لہٰذا آپ خود فرمائیں۔ کہ وہ کونسا موجود ہے کہ وجود و عدم تمام میں سرایت کئے ہوئے ہو۔

بالجملہ (وجود کا) حقیقی اطلاق او وجود مطلق (خداوند تعالیٰ) کے حصے میں ہے باقی تمام حقائق اور مفہومات اس اطلاق سے بے بہرہ ہیں اگرچہ چند حقائق کے اعتبار سے عام ہیں تو کسی دوسری حقیقت کے اعتبار سے خاص بھی ہیں۔ مگر ظاہر ہے کہ ان جیسے مقامات میں خصوصیت اس ہیئت اور تحدید کے آثار میں سے ہوگی اور عمومیت شکل والے اور محدود کے آثار میں سے ہوگی مگر اس وقت جبکہ مذکورہ حد سے قطع نظر کریں۔

اس تقریر کو سننے کے بعد گذشتہ معاملہ یعنی یہ کہ اوصاف انتزاعیہ اضافیہ ہیئت و ہیکل کے واسطے سے محل اور مقام کے اوصاف

[1] جزء لا یتجزی اس چیز کو کہتے ہیں کہ جس کے تجزیہ نہ ہو سکیں۔ مترجم

بواسطۂ ہیئت و ہیکل نیز مختل شدہ باشد، با لجملہ از ہر ہر پہلو مطلب ما واضح است۔

اکنوں میگویم کہ در آغوش ہیئت مذکور کہ جزئیتش خوب دانستی گاہی مادہ کلاں باشد گاہی خرد و نہایت خردی تا بایں است کہ انقسام را قبول نکند پس اگر در ہیئت جزئی مادہ ہم جزئی است آں را از ہر طرف کہ بینند جزئی باشد۔ آری تکثر انطباعی در نظر ظاہر پرستاں وہم کلیت افگند، مگر ما را چہ زیاں۔ اگر ایں تکثر انطباعی را نیز یکی از انحاء کلیت قرار دہند ما نیز بسرو چشم نہیم۔ چہ آں را کہ جنس گویند یعنی اطلاقش بر قلیل و کثیر روا داشتہ اند و اکثر کلیش گویند نزد ما از ہمیں قسم است زیرا کہ مظہر را صغیر گردانند یا کبیر ہیئت و شکل ہماں باشد کہ بود و ازیں جا است کہ تصویر مرد دراز بالا اگر بر کاغذی کوتاہ کشند صورت ہماں باشد۔

غرض ایں تکثر اگرچہ در بادی النظر لاحق ہیئت باشد اما نظر بازان معانی دانستہ باشند کہ صورت ہماں یک است ورنہ شناختن ذی تصویر از تصویر محال بود۔ البتہ ذی صورت متعدد شد۔ والعاقل یکفیہ الاشارہ۔

**خلش دیگر** | ازیں تقریر شاید خلشی دیگر بدل کسی زائیدہ باشد و آں اینست کہ اضافات را بحضرت رفیع الدرجات ہم رسائی است۔ اگر مورد آں ہمیں ہیئات باشند پس آں ذات پاک ہیئت از کجا باید آورد۔ مگر آں کہ براہبری عقل رہ رود خود دانستہ باشد کہ ذات بحت از اضافات و انتزاعات ورا الوراء ثم وراء الوراء است و چوں نباشد او غنی عن العالمین است و اضافت را ممتد[1]

ہیں؛ حل ہو گیا ہو گا۔ بہر حال ہر پہلو سے ہمارا مطلب واضح ہے۔

اب میں کہتا ہوں کہ ہیئت مذکورہ کی آغوش میں جسکی جزئیت کو آپنے خوب جان لیا کبھی ایک بڑا مادہ ہوتا ہے اور کبھی چھوٹا اور اسکی انتہائی چھوٹائی اس حد تک ہے کہ تقسیم ہونے کو قبول نہیں کرتی پس اگر جزئی کی ہیئت میں مادہ بھی جزئی ہے تو اس کو جس طرف سے دیکھیں گے وہ جزئی ہی ہوگی ہاں تکثر انطباعی ظاہر نظر رکھنے والوں کی نگاہ میں کلیت کا وہم پیدا کرتی ہے لیکن ہمارا کیا نقصان۔ اگر اس تکثر انطباعی کو بھی کلیت کے اقسام میں سے ایک قسم قرار دیں تو ہم بھی اس بات کو بسرو چشم قبول کریں گے کیونکہ جس کو جنس کہتے ہیں کہ جس کا اطلاق قلیل و کثیر سب پر درست ہے اور اکثر اسکو کلی کہتے ہیں تو وہ ہمارے نزدیک اسی قسم سے ہے کیونکہ مظہر کو چھوٹا کر دیں یا بڑا اس کی ہیئت و شکل وہی ہوگی جو کہ تھی اور یہیں سے ثابت ہے کہ اگر لمبے آدمی کی تصویر کسی چھوٹے کاغذ پر کھینچیں تو صورت وہی ہوگی جو کہ ہے۔

غرض کہ یہ تکثر اگرچہ ظاہری نظر میں ہیئت کو لاحق ہوتا ہے لیکن حقیقتوں کو تاڑنے والے جانتے ہوتے ہیں کہ صورت وہی ایک ہے ورنہ تصویر والے کو تصویر سے پہچاننا محال ہو جائیگا البتہ تصویر والا شخص متعدد ہو گیا اور عقلمند کو اشارہ ہی کافی ہے۔

**دوسری خلش** | اس تقریر سے شاید کسی کے دل میں دوسری خلش پیدا ہوئی ہو اور وہ یہ ہے کہ اضافتوں[1] کی رفیع الدرجات (خدا) کی بارگاہ میں بھی رسائی ہے تو اگر ان اضافتوں کا محل یہی ہیئتیں ہوں تو اس خدا کی پاک ذات کے لئے ہیئت کہاں سے آئیگی لیکن جو شخص عقل کو ساتھ لیکر چلتا ہے وہ خود جان لیگا کہ ذات خداوندی اضافات اور انتزاعات سے وراء الوراء اور وراء الوراء ہے اور کیونکہ جو وہ تمام جہانوں

---

[1] یعنی مشلاً رزق دینے کی نسبت مارزوق کے ساتھ اور خلق کی نسبت، خالق کے ساتھ وغیرہ وغیرہ۔ مترجم

بامضاف الیہ باید و ہر یکی ازیں روئے احتیاج سوئے دیگر دارد۔ غرض او فرد محض است۔ اضافت کہ از آثار ترکیب است تا بذات او تعالیٰ چہ یارا کہ برسد۔ زیادہ ازیں چہ گویم و ازیں قدر ہم می ترسم۔ مگر معاملہ بآں عزیز است با دیگراں چہ کار۔

**خلاصۂ مطلب** اکنوں وقت آنست کہ از خلاصۂ مطلب گفتہ از نتیجۂ ایں تطویل لاطائل آگاہ نمائم۔

اینکہ کلی بر افرادِ خود صادق می آید ایں از ہماں تکثر بالطباعی آں ہیئت است کہ گرد کلی طبعی گردیدہ۔ و بر ہر ہر حصہ انساں جان خود نثار می کند و از بالا بزیر می افتد۔ کلی طبعی اگرچہ در خارج موجود باشد چنانچہ تحقق افراد در خارج نشانی انساں است مگر نہ بایں معنی کہ ہمہ آں در ہمہ افراد است۔ ورنہ تعدد و تباین را علت از کجا آرند و نہ بایں معنی کہ منحصر در افراد خارجی است ورنہ افراد متعددہ را گنجائش نباشد بلکہ حصص چند بقدر تعداد در افراد باشد و باز ہم ہمچو قاعدہ زاویہ غیر متناہی باشد۔ حصص غیر متناہیہ باقی باشند و ازیں وجہ گنجائش افراد غیر متناہیہ ہماں سال باشد کہ بود۔ اندریں صورت اطلاق کلی بر جزئیات باعتبار کلی طبعی نباشد ورنہ بہمہ رنگ در کلی و افراد نوع وحدت بودے ہمچنیں از افراد ہم تباین برخاستی چہ مفاد حمل ھُوَ ھُوَ کہ در اطلاق باشد وحدت است و ایں ممکن نیست۔ کہ باعتبار کلی طبعی وحدت باشد و باعتبار ہیئت یعنی کلی جنسی اختلاف و تباین بود۔ زیرا کہ ہیئت در محو وجود از ضروریات کلی طبعی است ہر جا کہ اوست ہیئت نیز ہمدست و تا وجود مطلق ہیئت را رسائی نیست پس جائیکہ وجود باشد ہر جاں

سے بے پرواہ ہے اور اضافت کے لئے مضاف اور مضاف الیہ درکار ہیں اور ان میں سے ہر ایک دوسرے کا محتاج ہے۔ وہ خداوند تعالیٰ تو صرف فرد ہے اور اضافت جو کہ ترکیب کے آثار میں سے ہے اس کی خداوند تعالیٰ کی بارگاہ میں پہنچنے کی کیا مجال۔ اس سے زیادہ میں اور کیا کہوں اور اتنا کہنے سے بھی میں ڈرتا ہوں مگر مجھے تو آپ کے ساتھ معاملہ پڑا ہے دوسروں سے کیا مطلب (البتہ بے خوف ہو کر لکھ دیا ہے)

**خلاصۂ مطلب** اب ہم اس مقام پر پہنچ چکے ہیں کہ مطلب کا خلاصہ بتا کر اس تطویل لاطائل کے نتیجہ سے آپ کو آگاہ کریں۔

یہ بات کہ کلی اپنے افراد پر صادق آتی ہے تو یہ اس ہیئت کے اسی تکثر انطباعی کی وجہ سے ہے جو کہ کلی طبعی کے گرد گھومتا ہے اور اس کے ہر ہر حصے پر جان چھڑکتا ہے اور اوپر سے نیچے گرتا ہے۔ کلی طبعی اگرچہ خارج میں موجود ہوتی ہے چنانچہ افراد کا تحقق خارج اسکی نشانی ہے مگر نہ اس معنی میں موجود ہے کہ تمام کی تمام کلی طبعی تمام افراد میں ہے ورنہ تعدد اور تباین کے لئے علت کہاں سے لائیں گے اور نہ اس معنی میں کہ (کلی طبعی) افراد خارجی میں منحصر ہے ورنہ افراد متعددہ کے لئے گنجائش نہ ہوگی بلکہ چند حصے افراد کی تعداد کے بقدر افراد میں ہونگے اور پھر بھی غیر متناہی السافلین زاویہ کی طرح کہ دو طرف سے حد بندی کے باوجود تیسری طرف سے غیر متناہی ہوتا ہے غیر متناہی حصے باقی رہتے ہیں اور اس وجہ سے غیر متناہی افراد کی گنجائش کی وہ اسی طرح رہیگی جیسے کہ تھی۔ اس صورت میں کلی کا جزئیات پر اطلاق کلی طبعی کے اعتبار سے نہ ہوگا ورنہ ہر صورت میں کلی اور اس کے افراد میں وحدت ہوتی۔ اسی طرح افراد سے بھی تباین اٹھ جاتا کیونکہ ھو ھو کے حمل کا مفاد جو کہ اطلاق میں ہوتا ہے وحدت ہے اور یہ ممکن نہیں ہے کہ کلی طبعی کے اعتبار سے وحدت ہو اور ہیئت یعنی کلی جنسی کے اعتبار سے اختلاف اور تباین ہو کیونکہ وجود کے علاوہ ہر چیز دراصل ہیئت کلی طبعی کی ضروریات

اطلاق باشد وازیں جاست کہ الانسان نوع گویند وزید
نوع نتواں گفت، زیرا کہ نوعیت از عوارض مجموعہ مخصص کلی طبعی
است. جائیکہ فقط یک حصہ باشد اطلاق ایں قسم القاب
درست نبود. آری اگر گویند کہ اطلاق کلی بر جزئیات باعتبار
کلی جنسی اعنی ہیئت کلی طبعی است روا باشد چہ آنجا از تحلیل
وکثیر بحث نیست، زکی حصہ کہ ادہ ومظہر اوست درو کمی نیاید.
بالجملہ چارہ بجز ایں نیست کہ تکثر انقسامی و اوصاف انضمامی
را بہر کلی طبعی و اجزاء آں بدارند، و تکثر انطباعی و اوصاف
انتزاعی اضافی را بہر ہیئت و کلی جنسی و تنزلات آں گذارند
وازیں جا فہمیدہ باشی کہ اگر مجموعہ مادہ وصورت را گیرند باز
ہر دو تکثر ممتنع خواہد بود مادہ مانع تکثر انطباعی بود وصورت
مانع تکثر انقسامی باشد لیکن دانی کہ ایں اجتماع بلا ملاحظہ نسبت
اتصاف یکی بدیگری متصور نیست. اندریں صورت ایں تعیین
وهذیتہ کہ اصلا تعدد را مجال وگنجائش نماند، ونظر
بایک بیں ثمرہ ایں نسبت فیما بین بود کہ اشارہ بداں کردیم
نظر بریں ضرور است کہ نسبت نسبت بعدم تکثر و امتناع
آں از ہر قسم کہ باشد اقرار کنیم. وگوئیم کہ بذات خود نسبت نہ
قابل ایں است نہ قابل آں. وایں قول مخالف آں نیست
کہ نسبت را اگر ارتباط است با ہیاکل است کہ تعلق
بعنوان است نہ بمعنون اعنی بحیثیت مجموعی گرفتہ اند ورنہ تعلق
بعنوان است نہ بمعنون اعنی بحیثیت مجموعی گرفتہ اند ورنہ تعلق
یک نسبت بحیثیت تکثر محال بود، مگر اگر نسبت فیما بین ہیاکل
بود چنانکہ در صورت وحدت موضوع ومحمول وحدت
نسبت ضروری است ہمچنیں از تکثر انطباعی موضوع و
محمول تکثر انطباعی آں و از تکثر انطباعی یکی تکثر انطباعی
یک طرفش ضرور است یعنی مادہ ہیئت موضوع را مثلا
اگر تقسیم کنند بالضرورہ ہیئت بالائی برا جزاء وہم نزول خواہد

سکتا ہے، جہاں وہ ہے ہیئت بھی اس پر ہے اور وجود مطلق تک
ہیئت کی رسائی نہیں ہے پس جس جگہ وجود ہوگا وہی اطلاق بھی ہوگا اور
یہی وجہ ہے کہ الانسان نوع کہتے ہیں اور زید نوع نہیں کہہ سکتے
کیونکہ نوعیت کلی طبعی کے مخصوص کے مجموعہ کے عوارض سے ہے جس جگہ
فقط ایک حصہ ہوگا وہاں اس قسم کے القاب کا اطلاق درست نہ ہوگا، ہاں
اگر کہیں کہ جزئیات پر کلی کا بولا جانا کلی جنسی یعنی کلی طبعی کی ہیئت کے
اعتبار سے ہے تو درست ہوگا کیونکہ اسکو تحلیل وکثرت سے بحث نہیں ہے
حصہ کی کمی سے جو کہ اسکا مادہ اور مظہر ہے اس میں کمی نہیں آتی ہے
بالجملہ اسکے سوا چارہ نہیں ہے کہ تکثر انقسامی اور اوصاف انضمامی
کو کلی طبعی اور اس کے اجزاء کے لئے رکھیں اور تکثر انطباعی اور اوصاف
انضمامی کو کلی طبعی اور اس کے اجزاء کے لئے رکھیں اور تکثر انطباعی
اور اوصاف انتزاعی اضافی کو ہیئت اور کلی جنسی اور اس کے تنزلات
کیلئے چھوڑ دیں اور یہیں سے آپنے سمجھ لیا ہوگا کہ اگر مادے اور صورت کے
مجموعہ کو لیں تو پھر دونوں تکثر ممتنع ہو جائینگے مادہ تکثر انطباعی کیلئے
مانع ہوگا اور صورت تکثر انقسامی کے لئے مانع ہوگی لیکن آپ جانتے
ہیں کہ یہ اجتماع ایک کی دوسرے کیساتھ نسبت اتصاف کے لحاظ
کے بغیر متصور نہیں ہے، اس صورت میں یہ تعین اور هذیّة کہ تعدد
کو اس میں بالکل مجال اور گنجائش نہیں رہتی، اور بایک بیں کی نظر میں اس فیما
بین نسبت کا ثمرہ ہوگا جسکی طرف ہم نے اشارہ کیا، اسکے پیش نظر ضروری
ہے کہ عدم تکثر اور اسکے ہر قسم کے امتناع کی نسبت کے متعلق ہم اقرار کریں اور
کہیں کہ بذات خود نسبت نہ اسکے قابل ہے اور نہ اسکے قابل، اور یہ قول
اس کے مخالف نہیں ہے کہ نسبت کا اگر ارتباط ہے تو وہ ہیکلوں کے
ساتھ ہے کیونکہ عنوان کیساتھ تعلق ہے نہ کہ معنون کیساتھ یعنی کہ مجموعی
حیثیت سے لیا ہے ورنہ تکثر کی حیثیت سے نسبت کا تعلق محال ہوگا، لیکن
اگر شکلوں کے درمیان نسبت ہوگی جیسا کہ وحدت موضوع اور محمول
کی صورت میں وحدت نسبت ضروری ہے اسی طرح موضوع ومحمول
کے تکثر انطباعی سے اس نسبت کا تکثر انطباعی ضروری ہے اور ایک

فرمود۔ بدیں سبب در یک جانب نسبت تکثر نمایاں خواہد گردید۔ مگر طرف ثانی ہماں ساں بر وحدت خود باشد۔ وایں ضیق وحدت یک طرف و وسعت تکثر جانب دیگر بعینہٖ وحدت راس مخروط و وسعت قاعدہ مخروط مانند نظر بریں اگر از طرفی کہ وحدت است بر کنند و قطع نمایند باعتبار ہمہ اجزاء متکثرہ منقلع و منقطع گردد وایں بداں ماند کہ دہ کس چوبی را از یک طرف گرفتہ طرف ثانیش بر زمین نصب کنند یا بدیواری چسپانیدہ باشند و باز ازاں جدا کنند آں چوب بحساب ہمہ گیرندگاں جدا افتند۔ جدا کنندہ اش یک کس از ایشاں باشد یا ہمہ کساں باشند یا کس دیگر۔ اکنوں وقت آنست کہ از نتیجۂ ایں تقریر ہم آگاہ شوی۔

## پس از مقدمات دہ گانہ

عزیز من چوں ایں مقدمات دہ گانہ ممہد شد بشنو کہ ملک بر مالی اگر عارض شود دفعتہً عارض شود۔ ایں نیست کہ مثل سفیدی و سیاہی و حرارت و برودت شیئاً فشیئاً مال را در گیرد۔ البتہ ایں چنیں باشد کہ مالی گرفتند و باز مالی دگر را زیر تصرف آوردند۔ ہمچنیں اموال کثیرہ را بتجدد و تدریج مالک شوند۔ اما مال واحد و قلیلہ مملوک شود دفعتہ واحدۃ مملوک شود و وجہش ہماں است کہ ایں وصف از اوصاف انتزاعی است و اوصاف انتزاعی اضافی را تجسس کردہ بنگر کہ ہمہ را ہمیں شان است۔ اگر عارض شوند یک دفعہ عارض شوند و اگر زائل شوند یک دفعہ زائل شوند۔ فوقیت، تحتیت، قدامت، خلفیت ہمہ را ہمیں حال است و سرش ہمیں است کہ ایں اوصاف

انطباعی تکثر سے اس کے ایک طرف کا انطباعی تکثر ضروری ہے یعنی موضوع کی ہیئت کے مادے کو حلقہ اگر ہم تقسیم کریں تو ضروری ہے کہ اجزاء پر یا اوالی ہیئت نزول کریگی۔ اس سبب سے نسبت کی ایک جانب میں تکثر نمایاں ہوگا۔ مگر دوسری طرف اسی طرح اپنی وحدت پر رہیگی اور یہ وحدت کی تنگی ایک طرف اور تکثر کی وسعت دوسری جانب مخروطی شکل کے سری وحدت کی تنگی اور مخروطی چیز کی بڑائی وسعت کے مشابہ ہوگی اس کے پیش نظر اگر ایک طرف سے کہ وہی طرف وحدت ہے اسکو اکھاڑ ڈالیں اور کاٹ دیں تو تمام کثیر اجزا کے اعتبار سے (وحدت) اکھڑ جائیگی اور کٹ جائیگی وہ اس کی مثال ایسی ہے کہ دس آدمی ایک لکڑی کو ایک طرف سے پکڑ کر اس کی دوسری نوک کو زمین میں گاڑ دیں یا دیوار پر چسپاں کر دیں اور پھر اس سے جدا کریں تو وہ لکڑی تمام پکڑنے والوں کے حساب سے جدا ہوگئی حالانکہ اس کا جدا کرنے والا ان میں سے ایک ہوگا یا تمام ہونگے یا اور کوئی شخص۔ اب وقت آگیا ہے کہ اس تقریر کے نتیجے سے آپ کو آگاہی حاصل ہو۔

## دس مقدمات کے بعد

میرے عزیز جب یہ دس مقدمات تمہیدی طور پر طے ہوگئے تو سنئے کہ اگر کسی مال پر ملکیت عارض ہوگی تو اچانک عارض ہوگی یہ نہیں کہ سفیدی و سیاہی اور حرارت و برودت کی طرح تھوڑا تھوڑا کر کے مال کا احاطہ کرے بلکہ اس طرح ہو کہ ایک مال کو لیا اور پھر دوسرے مال کو تصرف میں لائے اسی طرح بہت سے مال کے تدریجی طور پر درجہ بدرجہ مالک بنیں لیکن ایک مال جس وقت کہ مملوک بنے گا تو ایک دفعہ ہی مملوک بنیگا اور اس کی وجہ یہی ہے کہ یہ وصف انتزاعی اوصاف میں سے ہے اور انتزاعی اوصاف کو تجسس کر کے دیکھئے کہ تمام کی یہی پوزیشن ہے اگر وہ اوصاف انتزاعی عارض ہوتے ہیں تو دفعتہً عارض ہوتے ہیں اور اگر زائل ہوتے ہیں تو ایک دفعہ ہی زائل ہوتے ہیں۔ فوقیت، تحتیت، قدامت، خلفیت (دیکھئے) ہونا تمام کا یہی حال ہے اور اس کا راز یہی ہے

قابل القسام نبوند واز ہیں جہت کہ پس از عروض یک ملک گنجائش عروض مثل او ملک دیگر نبود اگر باشد ملکی بالا ترازاں یا کمتر ازاں یا کمتر ازاں بود۔ مثلاً ملک باری تعالیٰ و ملک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہ املاک دیگراں خلال ملک باری جل مجدہ و ملک نبوی صلی اللہ علیہ وسلم اند۔ ملک او تعالیٰ و نبی او صلی اللہ علیہ وسلم بملک دیگراں و ملک دیگراں بملک او تعالیٰ و ملک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجتمع است۔ آری ایں امر ممکن است کہ دہ کس کم و زیادہ و یک دفعہ بر مالی دست اندازند چنانچہ در غنیمت باشد لیکن اندریں صورت مجموعہ جمہور را موجب ملک بود نہ ہر ہر زند و میدانی کہ اندریں انتساب ملک بکل مجموعی لا تکل افرادی تا تکثر لازم آید۔ باقی ماند تکثر املاک در شرکای پس از موت مورث آں خود ظاہر است کہ ایں ہمہ قائم مقام آں یک ملک اند ہمچنیں مشتریان متعدد را کہ از یک بائع بخرند تمام مقام آں یک داں۔ و از آنجا کہ دانستی کہ اوصاف انتزاعیہ را دست بدامان محل و مقام و حیثیت آں است نہ حال و قائم۔ اگر محل و مقام بحال خود است اوصاف مذکورہ نیز بحال خود باشند در حال و قائم وحدت ماند یا کثرت پدید آید خود فہمیدہ باشی اگر سنگی زیر سائبانی بر فرشی باشد و او را بردارند و بجائش سنگ دیگر نہند تحتیت و فوقیت باعتبار فرش و سائبان بحال باشد اگرچہ معروض دگر است۔ ہمچنیں اگر فرش مذکور را از زیر سنگ چناں بکشند کہ سنگ را از حیز خود حرکتی لاحق نشود و فرشی دگر زیر او گسترانند یا سائبان را از بالا بکشند و نہادہ سائبانی دگر بجایہ آرند فوقیت سائبان و تحتیت فرش بحال است کہ بود۔ ہمچنیں اگر سائبان و فرش اول یک پارچہ عریض و طویل بود و سائبان و فرش ثانی را از پارچہ

کر یا اوصاف تقسیم ہونے کو قبول نہیں کرتے ...... اور یہیں سے یہ بات نکلتی ہے کہ ایک ملکیت کے عارض ہونے کے بعد اس جیسی دوسری ملک کے عارض ہونے کی گنجائش نہیں رہتی۔ اگر ہوتی ہے تو اس سے بالا تر یا اس سے کمتر درجے کی ہوگی۔ مثلاً باری تعالیٰ کی ملکیت اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیت (پر غور کرو) کہ دوسروں کی ملکیتیں باری تعالیٰ جل مجدہ اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ملکیتوں کے سائے میں ہیں۔ اس اللہ تعالیٰ اور اس کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ملک دوسروں کی ملک کے ساتھ اور دوسروں کی ملک اس خدا تعالیٰ کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ملک کے ساتھ اکٹھی ہیں۔ ہاں یہ بات ممکن ہے کہ اگر دس آدمی یا کم اور زیادہ ایک ہی دفعہ میں کسی مال پر دست اندازی کریں جیسا کہ غنیمت میں ہوتا ہے لیکن اس صورت میں تمام زوروں کا مجموعہ ملک کا موجب ہوگا نہ کہ ہر ہر زور الگ الگ اور آپکو معلوم ہے کہ اس صورت میں ملک کا تعلق مجموعی کل کی طرف ہوگا نہ کہ افرادی کل کی طرف کہ اس سے ملک کا تکثر لازم آجائے باقی رہا مورث کے مرنے کے بعد شریک وارثوں کے املاک کا کثیر ہونا تو وہ خود ظاہر ہے کہ یہ تمام ورثاء اس ایک ملک کے قائم مقام ہیں اور اسی طرح متعدد خریدار کہ ایک بیچنے والے سے خریدتے ہیں اس ایک بائع کے قائم مقام سمجھے اور گذشتہ بیان سے آپکو معلوم ہو چکا ہے کہ انتزاعیہ اوصاف کا ہاتھ محل اور مقام اور اسکی حیثیت کے دامن میں ہے نہ کہ حال اور قائم کے۔ اگر محل اور مقام اپنے حال پر ہے تو اوصاف مذکورہ بھی اپنے حال پر ہونگے۔ حال اور قائم میں وحدت رہے یا کثرت ظہور میں آئے یہ تو خود تم نے سمجھ لیا ہوگا اگر ایک پتھر کسی شامیانے کے نیچے کسی فرش پر ہو اور اسکو اٹھا لیں اور اسکی جگہ دوسرا پتھر رکھیں تو تحتیت اور فوقیت فرش اور سائبان کے اعتبار سے بحال ہوگی اگرچہ اس کا معروض (پتھر) دوسرا ہو گیا ہے اور اسی طرح اگر فرش مذکور کو پتھر کے نیچے سے اس طرح کھینچ لیں کہ پتھر کو اپنی جگہ سے کوئی حرکت پیش نہ آئے اور اس کے نیچے دوسرا فرش بچھا دیں

چند ساختہ باں مقدار رسانیدہ باشند یا برعکس تاہم
اوصاف مظلومہ بوجہ بقائے چیز و محل بحال خود ہمچناں
باشند کہ بودند۔ چوں وجہ ایں بقائے اوصاف ہماں
است کہ اوصاف انتزاعیہ اعنی اضافیہ را ربط بمحل و
مقام است نہ چو اوصاف انضمامیہ بکان وقائم در
ملک نیز ایں قاعدہ ملحوظ خاطر باید داشت۔ از تبدل
مالکاں ملک تبدیل نشود۔ آری تبدل مرایا و مظاہر موجب
غلط کاریہا می شود۔ و چنیں از تعدد مالکان کہ در صورت
میراث و اشترا کثیر از واحد متخیل است ملک متعدد نشود
پیشتر در مقام واحد قائم نیز واحد بود۔ واکنوں مقام
واحد است۔ اما قائمان چند بہم پیوستہ آں مقام را
پر کردہ اند۔ و وقت تقسیم باعتبار تنزل و تکثر انطباعی
تہمت ملک بہر ہر قائم می بندند۔ ورنہ قصہ دگرگوں است
پس اگر یکی از مالکان طرف ثانی نسبت و اضافت ملک را
کہ جانب وقوع است از مملوک بردارد یا گویم مملوک را
از محل مملوکیت براند یا نسبت ملک را بشکند یا محل مالکیت
را برہم زند بہر طورے کہ خواہی بگو۔ و ایں طرف مملوک قابل
تنزل افراد و تکثر انطباعی آں در افراد و اجزاء آں نبود
لاجرم محل مملوک خالی از نسبت ملک ہمہ مالکاں شود۔ چنانچہ
ہویدا است۔ چوں در مالکیت و مملوکیت بنی آدم بنسبت
بنی آدم قصہ ہمیں است از عتق شریکی از شرکا عتق جملہ
حصص لازم آید چہ تعدد حصص در واقع بجانب
ثانی ایں محل مالکیت بود نہ محل مملوکیت۔ زیرا کہ قائم محل
مملوکیت چناں واحد است کہ وہم تعدد ہم دراں بے جا
است و ہمیں است کہ تقسیم نتواں کرد۔

یا سائبان کو اوپر سے اٹھا کر دوسرا سائبان سایہ کیا جاوے
تو سائبان کی فوقیت اور فرش کی تحتیت بدستور جو کہ تھی اسی
طرح رہے گی۔ اگر پہلا سائبان اور فرش ایک پارچہ عرض و طول ہو جبکہ
اور دوسرے سائبان اور فرش کو چند پارچوں سے بنا کر اس مقدار
کو پہنچا دیا جائے یا اس کے برعکس کر دیں تو پھر بھی اوصاف مذکورہ
چیز اور محل کے باقی رہنے کی وجہ سے اپنے حال پر اسی طرح رہیں گے
جیسے کہ پہلے تھے۔ چونکہ ان اوصاف کے باقی رہنے کی وجہ یہ ہے کہ
اوصاف انتزاعیہ کی یعنی اوصاف اضافیہ کا محل اور مقام کے ساتھ
ربط ہے نہ کہ اوصاف انضمامیہ کی طرح کہ ان کی ربط ان کے قائم کے
ساتھ ہے۔ ملک میں بھی یہی قاعدہ ملحوظ خاطر رکھنا چاہئے۔ مالکوں
کے بدلنے سے ملک نہیں بدلتی ہے۔ ہاں مرایا اور مظاہر کا تبدل غلط
کاریوں کا موجب بنتا ہے اور اسی طرح مالکوں کے گنتی ہونے سے جو کہ ایک
آدمی سے بہت سے خریدار ہوں یا شرکت میراث اور خرید کی صورت میں
متخیل ہے ملک متعدد نہیں ہو جاتی۔ پہلے ایک مقام میں قائم بھی واحد
تھا اور اب مقام تو ایک ہے لیکن کئی قائم نے آپس میں مل کر اس مقام
کو پر کیا ہے اور تقسیم کے وقت تنزل اور تکثر انطباعی کے اعتبار سے ملک
کی تہمت ہر ہر قائم پر لگا دیتے ہیں۔ ورنہ قصہ اور ہی ہے۔ پس اگر طرف
ثانی کے مالکوں میں سے ملک کے تعلق اور نسبت کو جو وقوع کی جانب ہے
مملوک سے کوئی ایک مالک منقطع کر دے یا یوں کہیں کہ مملوک کو مملوکیت
کے درجہ سے نکال دے یا ملکیت کے تعلق کو توڑ ڈالے یا مالکیت کے مقام
کو برہم کر دے جس طرح سے چاہو کہو اور اس طرف مملوک تنزل افراد[1]
کے قابل ہو اور اس کا تکثر انطباعی اس کے اجزاء اور افراد میں نہ ہو تو
ضروری طور پر مملوک کا محل تمام مالکوں کی ملک کی نسبت سے خالی
ہو جائیگا چنانچہ ظاہر ہے۔ جب بنی آدم کی بنسبت بنی آدم کی مالکیت
اور مملوکیت کے بارے میں صورت یہ ہے تو حصہ داروں میں سے ایک حصہ دار
کے آزاد کر دینے سے تمام حصوں کا آزاد ہونا لازم ہے کیونکہ حقیقت میں حصوں کا تعدد تو ثانی کی جانب میں مالکیت کا
محل ہو گا نہ کہ مملوکیت کا محل کیونکہ مملوکیت کی جگہ میں کثرت ہونے والا ایسا واحد ہے کہ تعدد کا وہم بھی اس میں بے جا

---

[1] جس کے افراد مختلف درجے کے ہوں۔ مترجم

## دو شبہات

اکنوں دو شبہ قابل لحاظ باقی است یکی آنکہ ایں چہ حکم است کہ از احتمال خامس چشم پوشیدہ میرود اگر کسی گوید کہ در حق یک حصہ از حصص چند مالک حصہ مذکور ازاں مقام می خیزد نہ طرف نسبت را از مملوک جدائی سازد و نہ نسبت را می شکند و نہ مقام مالکیت یا مملوکیت را بر ہم می زند و نہ مملوک را از مقامش می راند۔ جوابش چہ باشد۔

دیگر اینکہ عدم انقسام منحصر در ارقاء نیست۔ می دید و عام نیز قابل تقسیم نباشد ما بہ الامتیاز چیست کہ ایں حکم مخصوص بہر دقیق ماند۔ و تا بہ رتبہ عام چیرہ تمام سرایت نکرد۔

## جواب اول

جواب اول ایں است کہ قیام مالک از مقام مالکیت خود مستلزم احتمالات باقی است۔ چنانکہ احتمالات باقیہ باہم مستلزم یکدیگر اند اگر فرق است ہمیں قدر است کہ در احتمالات مذکورہ ثبوت عتق جملہ حصص بدیہی می نماید و در احتمال خامس بیک بار استلزام عتق جملہ حصص بدیہی نمی آید۔

## شرح معما

شرح ایں معما بطرز مختصر ایں است کہ حقیقت مقام چناں کہ دانستی ہماں حیثیات و ہیاکل است کہ مذکور شد و صفات ذاتی کہ حیثیت سادہ وجود ثبوت ذہنی باشد یا خارجی از دو حیثیت چارہ نیست مگر آں دو حیثیت گاہی از اقسام قوابل باشد گاہی از اقسام مقبول اگر از اقسام قوابل است دیباز او سادہ خارج ثباتی و تحقق باشد ہمچناں کہ توکل و استقلال و غیرہا نیز دیدہ [illegible] انجانی و آں [illegible] از آں مقام موجب زوال آثار آں

ہے اور یہی مطلب ہے کہ اس کو تقسیم نہیں کر سکتے۔

## دو شبہے

اب دو شبہات قابل غور باقی ہیں۔ اول۔ ایک تو یہ کہ یہ کیا وجہ ہے کہ پانچویں احتمال سے آنکھ بند کی جاتی ہے جو اگر کوئی کہے کہ چند مالکوں کے حصوں میں سے ایک حصے کے آزاد کرنے میں حصہ مذکور مقام مالکیت سے نہ تو نسبت کی طرف کو مملوک سے جدا کرتا ہے اور نہ نسبت کو توڑتا ہے اور نہ مقام مالکیت یا مملوکیت کو منتشر کرتا ہے اور نہ مملوک کو اس کے مقام سے ہٹاتا ہے تو اس کا جواب کیا ہے

دوسرا شبہ۔ دوسرا شبہ یہ ہے کہ تقسیم نہ ہونا غلاموں میں منحصر نہیں ہے جیسا کہ تو نے اور عام بھی قابل تقسیم نہیں ہوتے تو پھر ما بہ الامتیاز کیا ہے کہ یہ خاص حکم رقیق (غلام) کے لئے تو رہتا ہے اور یہی پکی کسوٹی اور عام پر لاگو نہیں ہوتا۔

## پہلا جواب

اول کا جواب تو یہ ہے کہ مقام مالکیت سے مالک کا کھڑا ہو جانا باقی احتمالات کو مستلزم ہے جیسا کہ باقی احتمالات آپس میں ایک دوسرے کو مستلزم ہیں۔ اگر فرق ہے تو صرف اتنا ہے کہ مذکورہ احتمالات میں تمام حصوں کے آزاد ہونے کا ثبوت واضح دکھائی دیتا ہے اور پانچویں احتمال میں یک بارگی تمام حصوں کا آزاد ہو جانا ذہن میں لازم نہیں آتا۔

## معمے کا حل

اس معمے کی شرح مختصر طور پر یہ ہے کہ مقام کی حقیقت جیسا کہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے وہی حیثیتیں اور ہیکل ہیں جن کا ذکر ہو چکا اور آپ جانتے ہیں کہ حیثیت کے لئے اپنے وجود میں خواہ وہ وجود ذہن میں ہو یا ذہن سے باہر حیثیت والے کا ہونا ضروری ہے مگر وہ حیثیت والا کبھی تو قوابل کی قسموں میں سے ہوتا ہے اور کبھی اقسام مقبول میں سے اگر اقسام قوابل میں سے ہے [illegible] کے لئے خارج میں ثبات اور تحقق اس طرح ظاہر کہ وہ حرکت اور منتقل ہونے اور تبدیلی کو قبول نہیں کرتا ہے اس جگہ۔

مقام است از خود نہ علت بطلان و انعدام آن مقام۔
و اگر از اقسام مقبولات است یا از اقسام قوابل است مثلاً در معروض تحرک است قسام از آں مقام موجب بطلان و انعدام آں مقام باشد اول و مثلا ایں اقسام عرض کرده بہ تعبیر ایں تمہید مطلع خواہم کرد۔ یا مثل سبو وغیره آوند یا ذو ہیئت است مگر قابل و قابل تحرک و یا راه بعد نانی بشرطیکہ بعد با ذو وی باشد در خارج یا در وہم ذو ہیئت است از اقسام قابل غیر متحرک و اجزا او نیز از اقسام قابل است و متحرک۔ باقی آب وغیره اشیاء کہ در آوند یا باشد ذو ہیئت است مگر از اقسام مقبول۔

کنون متقرر و قابل قار الذات غیر متحرک یعنی مکان و غیر قار الذات متحرک یعنی زمان انفصال اجزاء خود میدانی ذو ممکن نیست۔ اگر بالفرض یک جزو را معدوم یا خارج از ذات تصور کنی و باید کہ ہمہ را معدوم یا خارج تصور کنی زیرا کہ یکی از دیگری از اجزاء ایں قسم چناں گره نداده اند کہ بکشاید۔ و کار وجود آنہا چناں نیست کہ گسلد۔ باقی مانند مقبول قابل متحرک قار الذات مثل آوند ہا وغیره در ایں قسم انفصال اجزاء یکے از دیگرے خود مشہور است

و ایں ہم یقینی کہ بخروج جزوی از اجزاء او ہیئت اجتماعی از وجود بعدم رود۔ و از تحقق ببطلان منقلب شود۔ شکل انسانی و دیگر اشکال را بنگر کہ از انعدام یک جزو یا انفصال آں ہیئت اول بالکلیہ سر بعدم نہد و رخت بطلان کشد و چوں نکشد کہ تحقق و بطلان آں ہمہ موقوف بر تحقق و بطلان ماده معین است۔ غرض تحقق و بطلان اشکال

جا سکتا ہے کہ اس مقام سے نکل جانا اپنے سے اس مقام کے تمام کے زوال کا موجب ہے نہ کہ اس مقام کے معدوم اور باطل ہو جانے کی علت ہے اور اگر مقبولات کے اقسام میں سے ہے یا قوابل کی اقسام میں سے ہے مگر حرکت کی جگہ میں ہے تو اس مقام سے علیحدہ ہو جانا اس مقام کے معدوم اور باطل ہونے کا موجب ہوگا اول ان قسموں کی مثالیں عرض کرکے اس تمہید کے نتیجے سے اطلاع دونگا۔
صراحی وغیره برتنوں کے اندر کی سیج (؟) شکل کھینچی ہے مگر یہ قابل اور قابل حرکت ہیں اور ہیئت سے ان الی البعد کے ٹکڑے بشرطیکہ بعد کا خارج یا وہم میں وجود ہو ذو ہیئت ہیں اور اقسام قابل غیر متحرک ہیں راستے میں ملا مذکور کے اجزاء بھی قسم کو ابھی ہیں اور متحرک ہیں باقی پانی وغیره چیزیں جو کہ برتنوں میں ہوں یہ وہ بھی ذو ہیئت ہیں مگر اقسام مقبولات سے ہیں۔
اب سنئے کہ قابل قار الذات غیر متحرک یعنی مکاں ہیں اور غیر قار الذات متحرک یعنی زمان ہیں اپنے اجزاء کے جدا ہونا آپ تو و جانے میں کو ممکن نہیں ہے۔ اگر بالفرض ایک جز کو معدوم یا اپنے مقام سے خارج تصور کریں تو پھر چاہئے کہ تمام کو معدوم یا خارج تصور کریں کیونکہ ایک کو اجزاء میں سے دوسرے کے ساتھ اس طرح سے نہیں باندھا ہے کہ کھل جائے اور ان کا تانا بانا ایسا نہیں ہے کہ ٹوٹ جائے۔ باقی رہے برتن وغیره کی قسم جو قار الذات مقبول اور قابل تو اس قسم میں ایک کے اجزاء کا دوسرے سے جدا ہونا خود آنکھوں کے سامنے ہے۔
اور یہ بات بھی یقینی ہے کہ اجزاء میں سے ایک جز کے نکل جانے سے وجود کی مجموعی شکل ختم ہو جاتی ہے اور وجود ہست سے نیستی میں بدل جاتا ہے انسان کی شکل اور دوسری شکلوں کو دیکھئے کہ ان شکلوں کے ایک جز کے معدوم ہو جانے یا علیحده ہو جانے سے شکل کی وہ حالت بالکل ختم ہو جاتی ہے اور کچھ بھی نہیں رہتی اور کیوں شکل برباد ہو جاتی ہے اور ان سب شکلوں کا وجود

را از تحقق وبطلان مادہ چارہ نیست، بتحقق آں دفعۃً واحدۃ تحقق شود و ببطلان یکی ہم از اجزاء مادہ دفعۃً واحدۃ منعدم گردد۔ ازیں تحقق وبطلان دفعی کہ صریح بر توقف مذکور دلالت دارد خود پی بردہ باشی کہ حال مالکیت بنی آدم و مملوکیت اوشاں چیست۔

چوں مالک ومملوک کہ معروض مقام مالکیت ومملوکیت ہستند از اقسام مقبول اند نہ از اقسام قابل، ورنہ مقبول بہر ایشاں می بایست، وباز انفصال یک جزء از مادہ مالکیت ومملوکیت اعنی عتق یک حصہ مسلم ورنہ اعتراض را چہ مقام بود، خود ہر کس را اقرار ایں امر ضروری است کہ از عتق یک حصہ از حصص متعددہ مقام مالکیت ومملوکیت برہم خوردہ رخت ببطلان کشید، غرض بطلان مقام مالکیت ومملوکیت بطور یکہ باشد وبچنیں انقطاع و انتقاض نسبت فیما بین و سلب بہر طور یکہ باشد و خروج یکی ازیں دو از مقام خود موجب عتق جملہ اجزاء است وایں بداں ماند کہ خس وخاشاک فرش را بہ روبند وجاروب کشیدہ بروں افگنند، ازیں جاروب کشی ہر چند مقصود صفائی فرش وازالہ نسبت فوقیت آں از فرش باشد لیکن نسبت تحتیت کہ با سائبان داشت آں ہم ہمراہ او بعدم می رود۔ وبابطلان نسبت اولی باطل می شود۔

**خلش خطرہ** واگر ازیں تقریر بدل ایں خطرہ جلد کند کہ دریں صورت می بایست کہ در اشیاء قابل انقسام ہم گنجائش تقسیم تجزی نماند زیرا کہ کہ فوق قابل تجزی نیست۔

اور یا لکس ہونا مشروعہ مادہ کے باطل ہونے اور وجود میں آنے پر موقوف ہے۔ غرض یہ کہ شکلوں کے بگڑنے اور بننے کے لئے مادے کے باطل ہو جانے اور اس کے تحقق کے بغیر کوئی چارہ نہیں ہے مادے کے پائے جانے پر فوری شکل موجود ہوتی ہے اور اس مادے کے اجزاء میں سے ایک جزء کے ختم ہونے سے شکل یکبارگی ختم ہو جاتی ہے مادے کے اس فوری باطل ہونے اور وجود میں آنے سے کہ صاف طور پر مذکور توقف پر دلالت رکھتا ہے آپ اس نتیجہ پر پہنچ گئے ہوں گے کہ انسانوں کی مالکیت اور مملوکیت کا کیا حال ہے۔

جب مالک اور مملوک جو مالکیت اور مملوکیت کا مقام عارض ہے اور وہ مالک اور مملوک معروض ہیں معقبول کی اقسام سے ہیں مذکر قابل کی ورنہ ان کیلئے کوئی مقبول ہونا چاہیئے تھا اور پھر مالکیت اور مملوکیت کے مادے سے ایک جزء کا جدا ہو جانا یعنی ایک حصے کا آزاد ہونا مسلم ہوگیا ورنہ اعتراض کا کیا موقع ہو سکتا ہے تو پھر ہر شخص کو اس بات کا اقرار ضروری ہے کہ کئی حصوں میں سے ایک حصے کے آزاد ہو جانے سے مالکیت اور مملوکیت کا مقام درہم برہم ہو کر نیست و نابود ہو گیا۔ غرض یہ کہ مالک اور مملوک ہونے کا مقام جس طریقے سے بھی باطل ہو جائے اور اسی طرح مالک اور مملوک کے آپس میں مالکیت کے کسی طرح بھی تعلق ختم اور جاتے رہنے اور ان دونوں مالک اور مملوک کا اپنے مقام سے کٹ کر جانا تمام اجزاء کے آزاد ہو جانے کا موجب ہے اور یہ کہ اسی طرح ہے جیسا کہ فرش سے کوڑا کرکٹ کو صاف کریں اور جھاڑو دے کر باہر پھینک دیں تو اس جھاڑو دینے سے ہر چند فرش کی صفائی مقصود ہے اور فرش کے اوپر کوڑے کی فوقیت کے تعلق کو دور کرنا ہے اس کیساتھ کوڑے کی سائبان کے نیچے کی تحتیت بھی ساتھ میں ختم ہو جاتی ہے اور کوڑے کی پہلی نسبت یعنی فوقیت کے ساتھ دوسری نسبت یعنی تحتیت بھی ختم ہو جاتی ہے۔

**خطرے کا کھٹکا** اور اگر اس تقریر سے آپ کے دل میں یہ شبہ کھٹکنے لگے کہ اس صورت میں چاہئے تھا کہ قابل تقسیم اشیاء میں بھی تقسیم کی گنجائش نہ ہوتی کیونکہ ہم... خود تجزی...

واز انفکاک یک جزو ابطال این ہمہ یعنی ابطال مقام مالکیت و مملوکیت ضروری است۔

**جواب** جوابش این است کہ ملک و بیع کل را بدلائل قطعیہ دانستی کہ قابل انقسام نیست۔ اگر از طرف خود می گفتیم الزام بذمہ ما بود۔ این سخن از خانۂ خود نیاوردہ ایم زاد بوم این ہمہ خیالات براہین بینہ است نہ اوہام و تخمینات من و این طرف آنکہ ملک بجز بیع کل متصور نیست و حال آن این است باقی ماند این انقسام بظاہر اگرچہ انقسام ملک و مقام مذکور است اما آنکہ دیدہ انصاف دارد و در دل انصاف دارد بصورت تقریر گذشتہ خود خواہد گفت کہ این انقسام مادہ مقام مالکیت و مقام مملوکیت باشد نہ انقسام محل و مقام چوں اجزاء مادہ قابل انطباع ہیئت جسد مادہ باشد چنانکہ اطلاق جنس بر قلیل و کثیر در ہمیں قسم باشد تکثر انطباعی پدید آید لیکن مے دانی کہ در تکثر انطباعی انقسام و انفصال اجزاء از یک دیگر نباشد چہ تکثر انطباعی مقابل تکثر انفصالی است۔ در یک مادہ اجتماع آن محال باشد اندریں صورت پر ضرور است کہ ہمہ اجزائے آن ہیئت ارکان آنہا فراہم باشند۔ باز چوں غور بکار بردیم در تقسیم ہمیں سان یافتیم۔

**شرح معما** شرح این معما این است کہ قبل تقسیم ہمہ اجزاء یعنی ہر ہر جزء مکان وغیرہ اشیاء قابل تقسیم مملوک ہر ہر کس از مالکان بود این نتوان گفت کہ این ازان این است و آن ازان آن کہ این خود تقسیم باشد بار حاجت تقسیم نیست و نہ این احتمال را گنجائش است کہ مملوک ہر شریک جدا است اما معلوم نیست کہ حصہ او کدام است و حصہ این کدام۔ چہ این راہ نیز ہمو چنان بکار است۔ پس کدام امر است کہ باعث انقسام گردیدہ۔ اما جہل یا نسیان و ذہول باعث

کے قابل نہیں ہے اور ایک جزو کے علیحدہ ہونے سے تمام کا بطلان یعنی مالکیت اور مملوکیت کے مرتبے کا ضروری ہے۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ ملکیت اور بیع کل کے متعلق قطعی دلائل سے آپ نے جان لیا ہے کہ وہ تقسیم ہونے کے قابل نہیں ہیں اگر یہ بات ہم اپنی طرف سے کہتے تو اس کا الزام ہم پر تھا مگر ہم یہ بات اپنے گھر سے نہیں لائے ہیں۔ ان تمام خیالات کے پیدا ہونے کی جگہ روشن دلائل ہیں نہ کہ میرے تخمینے اور اوہام۔ اور اس طرف ملک کا تعلق اور اس کا حال یہ ہے کہ ملک شکلوں کے سوا متصور نہیں ہوتی ہے باقی رہا یہ تقسیم ہونا تو ایسا ہر چند اگرچہ ملک اور مذکورہ مقام کی تقسیم ہے لیکن جو شخص آنکھ بھی صاف اور دل میں انصاف رکھتا ہے وہ گذشتہ تقریر کی روشنی میں خود پکار اٹھے گا کہ مادے کا یہ تقسیم ہونا مالکیت اور مملوکیت کا مقام ہے نہ کہ بعینہ محل اور مقام کا انقسام۔ جب مادے کے اجزاء تمام مادے کی شکل سے منطبع ہونے کے قابل ہوں جیسا کہ جنس کا قلیل و کثیر پر بولا جانا اسی قسم میں داخل ہے تو تکثر انطباعی ظاہر ہوگا لیکن آپکو معلوم ہے کہ تکثر انطباعی میں اجزاء کا ایک دوسرے سے جدا اور تقسیم ہونا نہیں پایا جاتا ہے کیونکہ تکثر انطباعی تکثر انفصالی کے مقابلے میں ہے۔ ایک مادے میں اس کا جمع ہونا محال ہوتا ہے اس صورت میں یہ بات ضروری ہے کہ ہیئت کے تمام اجزاء یعنی ان کے ارکان فراہم ہوں۔ پھر جب ہم نے غور کیا تو ہم نے تقسیم میں یہ معاملہ یونہی پایا۔

**معمے کی تفصیل** اس معمے کی شرح یہ ہے کہ تقسیم سے پہلے تمام اجزاء یعنی مکان وغیرہ اشیاء قابل تقسیم کا ہر ہر جزو مالکوں میں سے ہر ہر آدمی مملوک تھا۔ یہ نہیں کہہ سکتے کہ یہ اسکی ملکیت ہے اور وہ اسکی ملکیت ہے کیونکہ ایسا کہنا خود تقسیم ہے پھر تقسیم کی ضرورت ہی نہیں اور نہ اس احتمال کی گنجائش ہے کہ ہر حصہ دار کی مملوک چیز جدا ہے لیکن معلوم نہیں ہے کہ اس کا حصہ کونسا ہے اور اس کا حصہ کونسا کیونکہ اس راستے سے تشخص کیلئے کوئی سبب درکار ہے تو وہ کونسا امر ہے جو تقسیم ہونے کا باعث ہوا

تقسیم ثانی است - نے بلکہ اشتراک را کل سہ صورت است

۱- یکی احماز یا تحصیل جملہ شرکا و یک مال را
۲- دوم اشتراء چند کس از یک بائع
۳- سوم استحقاق ورثہ چند از یک مورث

در جملہ صور ہمہ را باہم نسبت برابر باشد۔ اندریں صورت خواہیم یا نخواہیم اقرار ایں امر ضرور است کہ فیما بین شرکا وہم بادلہ و بیع وقت تقسیم واقع می شود۔ یک شریک مالکیت خود را کہ بانسبت یک جزء میداشت بمالکیت شریک ثانی کہ در جزء دگر بود بخرید وایں سبب ہر دو شریک را در ہر ہر جزء دو قسم مالکیت فراہم آمد یکی مالکیت خود کہ از پیشتر میداشت - دوم مالکیت شریک ثانی کہ اکنون بخرید - نظر بریں مقام مالکیت و مملوکیت بجمیع اجزاء او فراہم آمد - آری مادہ مالکیت و مملوکیت پیشتر کلان بود و اکنون کوتاہ شد - لیکن پیشتر گفتیم کہ ایں صغر و کبر در نگنجد الطبائی ضرر ندارد تصویر مگر را بیں کہ ہمہ قبیہ چہ قدر کوتاہ است و با انہمہ صورت ہماں است -

غرض عتق را بر تقسیم و تقسیم را بر عتق قیاس نتواں کرد اکنوں جواب شبہ ثانی ہم بشنو۔

## جواب شبہ ثانی

زکی و حمام و بیرا عتق کردن نتوانیم چہ حقیقت عتق ایں است کہ معتق بصیغہ مفعول بطور خود بر بدن خود تصرف کند وایں جا ہمیں متصور است کہ ملک تصرف و مالکیت ہم داشتہ باشد۔ پس چیزے کہ از اصل ملک مالکیت داشت و بوجہی مملوکیت بر وچناں عارض شد کہ آب از آسمان بارد است اما بوجہی معروض حرارت گردد قابلیت عتق دارد ودیگر اشیاء قابل الملک قابلیت عتق ندارند۔ گوئیم کہ فلاں

لیکن جہالت یا اصول اور غفلت دوسری تقسیم کا باعث بن جاتی ہیں بلکہ شرکت کی کل تین صورتیں ہیں۔

۱- ایک تو تمام شرکاء کا ایک مال کو حاصل کرنا اور جمع کرنا۔
۲- دوسرے ایک بیچنے والے سے چند آدمیوں کا خریدنا۔
۳- تیسرے ایک مرنے والے کے چند وارثوں کا حق دار ہونا۔

تمام تینوں صورتوں میں تمام کی آپس میں نسبت برابر ہوگی۔ اس صورت میں ہم چاہیں یا نہ چاہیں اس بات کا اقرار ضروری ہے کہ حصہ داروں میں مبادلہ اور بیع تقسیم کے وقت واقع ہوگی۔ سب ایک حصہ دار اپنی ملکیت کو جو کہ ایک جز کی بنسبت رکھتا تھا دوسرے شریک کی ملکیت کو جو کہ دوسرے جز میں رکھتا تھا خرید لی اور اس سبب سے دونوں حصہ داروں کو ہر ہر جز میں دو قسم کی ملکیت حاصل ہوگی۔ ایک اپنی ملکیت جو پہلے سے رکھتا تھا دوسرے شریک ثانی کی ملکیت جس کو اب خرید لیا۔ اس مقام کو نظر میں رکھتے ہوئے ملکیت اور مملوکیت اس کے تمام اجزاء کو حاصل ہوگئی ہاں ملکیت اور مملوکیت کا مادہ پہلے بڑا تھا اب چھوٹا ہو گیا لیکن ہم پہلے کہہ چکے ہیں کہ یہ چھوٹائی اور بڑائی کثرالطبائی کو نقصان نہیں پہنچاتا۔ الا تصویر یا آئینہ کو دیکھئے کہ وہ کس قدر کتنی چھوٹی ہے لیکن اس کے باوجود صورت وہی ہے۔

غرض یہ ہے کہ عتق (غلام) کو تقسیم پر اور تقسیم کو عتق پر قیاس نہیں کر سکتے۔ اب دوسرے شبہ کا جواب بھی سنئے۔

## دوسرے شبہ کا جواب

پن چکی اور حمام اور کنوئیں کو ہم آزاد نہیں کر سکتے کیونکہ عتق کی حقیقت یہ ہے کہ معتق مفعول کے صیغے کے ساتھ اپنے طور پر اپنے جسم پر تصرف کرتا ہے اور اس جگہ یہ متصور ہے کہ تصرف اور مالکیت کا ملکہ بھی رکھتا ہو۔ پس جو چیز کہ اصل سے مالکیت کا ملکہ رکھتی تھی اور کسی وجہ سے اس پر مملوکیت ایسی عارض ہوئی جیسے کہ پانی اصل میں ٹھنڈا لیکن کسی وجہ سے حرارت اس پر عارض ہو جائے تو ایسی ملکیت عتق کی قابلیت رکھتی ہے اور دوسری قابل ملکیت چیزیں عتق کی قابلیت

چیز را اگر یک کس از شرکاء از ملک خود بروں خواہد کرد و آزاد خواہد نمود از ملک شرکاء دیگر ہم بروں خواہد شد و آزاد خواہد گردید۔

غرض ایں جا نوعی از ملک ہم کہ مشابہ ملک باشد خود متصور نیست تا خروج از ملک بسائر شرکاء بخروج از ملک یک شریک لازم آید و اگر بالفرض تسلیم ہم کنیم تا وقتیکہ شرکاء باقی دست از آں باز نداشتہ اند نتواں گفت کہ آں ہمہ آزاد شد بلکہ اندریں صورت آں چیز یک بار از ملک جملہ شرکاء خارج شدہ باز بملک جدید در ملک متصرفاں گردست باز نداشتہ اند آمد زیرا کہ علت ملک کہ قبضہ بود موجود است و مانعی بمیان نے۔ اگر مملوک لوشاں گوئیم چہ گوئیم مگر حدوث ملک ارقاء را بجز یک صورت انتی انستہ کافر از دار الحرب سورتے دیگر نیست تا گوئیم کہ یکبار از ملک خارج شدہ بود اما بملک ثانی باز بتصرف دیگراں آمد۔

چوں ازیں خرخشہ دامن بسلامت بردیم و عدم تجزی ملک و عتق محقق شد و تجزی اعتاق نیز واضح گردید چہ قصد معتق متعلق بحصہ خود می شود و تصرف فقط دراں میکند گرچہ بالتبع عتق ہمہ لازم آید۔ لازم آں است کہ پیشتر رویم و ازیں جا قدم بردایم۔

## تعریف عتق

عزیز من انجام کتابت و دیگر سود عتق اگرچہ برابر باشد مگر اگر در مبداء و آغاز جنگرو ابتداء عتق اخراج است از مقام مملوکیت یا امری دیگر کہ قریب ایں باشد چنانکہ دانستی و آغاز آں بجدیں و خراج

نہیں رکھتیں کہ ہم کہنے لگیں کہ اگر فلاں چیز کو شرکاء میں سے ایک شریک اپنی ملکیت سے علیحدہ کر دیگا اور آزاد کر دیگا تو وہ چیز دوسرے حصے داروں کی ملکیت سے بھی نکل جائیگی اور آزاد ہو جائے گی۔

غرض یہاں پر ملکیت سے اس طرح نکل جانا کہ ملک کے مشابہ ہو جائے خود متصور نہیں ہے تاآنکہ ایک شریک کی ملکیت سے نکل جانے کی وجہ سے تمام شرکاء کی ملکیت سے نکل جانا لازم آجائے اور اگر بالفرض ہم تسلیم بھی کر لیں لیکن پھر بھی جب تک کہ دوسرے حصے دار اس سے ہاتھ نہ اٹھالیں نہیں کہہ سکتے کہ وہ تمام آزاد ہو گیا بلکہ اس صورت میں وہ چیز ایک دفعہ تمام حصے داروں کی ملکیت سے نکل کر پھر جدید ملکیت ہو کر ان تصرف کرنے والوں کی ملکیت میں آئی جنہوں نے اسکی ملکیت سے ہاتھ نہیں اٹھایا ہے کیونکہ ملکیت کی علت جو کہ قبضہ تھا موجود ہے اور کوئی مانع درمیان میں نہیں ہے اگر ہم ان کی مملوک نہیں تو کیا کہیں مگر غلاموں کی ملکیت کے پیدا ہونے کی صرف ایک صورت یعنی دار الحرب سے کافر کو حاصل کرنے کے سوا اور کوئی دوسری صورت نہیں ہے تاکہیں کہ یکبار ملکیت سے خارج ہو گیا لیکن پھر دوسروں کے تصرف کی وجہ سے ملک ثانی میں آگیا۔

جب اس خرخشہ سے سلامتی کیساتھ ہم دامن بچا کر لے گئے اور ملک اور عتق میں تقسیم نہ ہونا ثابت ہو گیا اور اعتاق کی تجزی بھی واضح ہو گئی کیونکہ آزاد کرنے والے کا ارادہ اپنے حصے سے متعلق ہوتا ہے اور وہ صرف اپنے حصے میں کرتا ہے۔ اگرچہ بالتبع تمام حصے کا عتق لازم آتا ہے اس لئے ضروری ہے کہ ہم آگے چلیں اور یہاں سے قدم اٹھائیں۔

## عتق کی تعریف

میرے عزیز کتابت اور عتق کی دوسری صورتیں انجام کے اعتبار سے اگرچہ برابر ہیں یعنی اگر ابتداء اور آغاز میں غور کرو تو عتق کی ابتداء مملوکیت یا اور کسی دوسرے امر سے جو مملوکیت کے قریب ہو خارج کر دینے کا نام

لے کتابت سے مراد مکاتب غلام سے شدہ روپیہ کوئی چیز کر آزاد کر دینے کا نام ہے۔ مترجم

است۔ یعنی بوجہ شراء غلام مکاتب ابتداءً او بدل کتابت
بدن وجسم خود می گردد و تصرفات مالکانہ خاطر خواہ میکند
و آنجا محل خالی یافتہ قابض می شود و مالک می گردد۔ ایں
سخن ما اگرچہ در اول امر کسی باور ندارد مگر بعض از مقدمات
ہمیں غرض عرض کردہ بودیم قبیلہ۔ روح مر بدن را بدیہی است
و باز نافع بودن بدن ہم پیدا است۔ چہ منافع بدن انسانی
اول از ہمہ منافع بالا است۔ دوئم ثبوت رقیت ارقاء بہر انعقاد
دلیل است روشن۔ آری انتفاع از قبل از دخول حیات از
طرف روح متصور نیست۔ مگر ایں قدر قبضہ بر روح ثابت
نشود تا گویند کہ محل رقیت روح است نہ بدن۔ چہ تا بارواح
جز خالق ارواح کسی را رسائی نیست تصرفات و دستکاری ہا
بجز خدا تعالیٰ از کسی در ارواح متصور نیست۔ آری البتہ
واگر [illegible] می باشد۔ جہت بدن روح را نفیس می گرداند۔
از تکلیف جسمانی بدر آید و از دور ایشار عثرات جسمانی
جسم را از تعذیب و تعذیر باز دارد۔

الغرض جسم در حق روح نافع تام است و در حق دیگراں
بوجہ اکراہ نافع می شود۔ خود از قبضہ بنی آدم دور است و
جسم او در قید اوشاں ما سوا خود مملوک اوشاں نیست
مالک خود ہم نتواں شد کہ قبضہ [illegible] آثار حاشیتین انضباط
ملک [illegible] الا تسلیم آں ست دستش از جسم کوتاہ نیست
[illegible] ہم خدام ملک [illegible] مگر قبضہ دیگراں نیز بطوریکہ
نفع دید موقوف بر قبضہ او ست۔ نظر بریں مالکیت
او نسبت جسم بدرجہ اولیٰ باشد۔ چنانچہ در کلام اللہ نیز

لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي

ہے جیسا کہ آپکو معلوم ہو چکا ہے اور کتابت کا آغاز خرید و فروخت
سے ہے۔ کتابت میں خریدنے کی وجہ سے مکاتب غلام کتابت کا روپیہ
ادا کرنے کے بعد اپنے بدن اور جسم کا خود مالک بن جاتا ہے اور خاطر
خواہ مالکانہ تصرفات کرتا ہے اور وہاں محل کو خالی پاکر قابض ہو جاتا
ہے اور مالک بن جاتا ہے اس بات کو اگرچہ ابتدائی امر میں کوئی باور
نہیں کرتا مگر بعض مقدمات ہم نے (آغاز تمہید میں) اسی غرض سے
عرض کئے تھے روح کا جسم پر قبضہ واضح ہے اور پھر جسم کا نافع ہونا
بھی ظاہر ہے کیونکہ انسانی جسم کے منافع اول تو تمام منافع سے بالا ہیں۔
دوسرے غلاموں کی غلامی کا ثبوت انعقاد کیلئے روشن دلیل ہے۔ ہاں
روح کی طرف سے زندگی کے داخل ہونے سے پہلے نفع حاصل کرنے کا
تصور بھی نہیں ہو سکتا مگر روح پر اتنی سی بات سے قبضہ ثابت نہیں
ہوتا تاکہ کہیں کہ غلامی کا محل روح ہے نہ کہ جسم کیونکہ ارواح تک خالق ارواح
کے سوا کسی کو رسائی حاصل نہیں ہے خدا تعالیٰ کے سوا ارواح میں کسی کیلئے
تصرفات اور دستکاریاں متصور نہیں ہیں۔ ہاں البتہ روح بدن [illegible] ہوتی ہے
جسم [illegible] روح کو ذلیل کر دیتی ہے جسم کی تکلیف سے روح کو بھی دکھ
ہوتا ہے اور دوسرے جسمانی [illegible] جسم کو سزا اور تکلیف
دینے سے روکتی ہے۔

الغرض روح کے حق میں جسم مکمل طور پر نفع بخش ہے اور
دوسروں کے حق میں زبردستی کی وجہ سے نافع ہوتا ہے خود روح
بنی آدم کے قبضے سے دور ہے اور بنی آدم کا جسم اگر قید میں ہے
خود ان کا مملوک نہیں ہے اپنا مالک بھی نہیں ہو سکتا مگر [illegible]
کی دونوں جانب [illegible] کے باعث [illegible] ہوتے ہیں معاملہ اس کے
مال [illegible] اس کا ہاتھ جسم سے کوتاہ نہیں ہے [illegible] غلام
ملکیت [illegible] دوسروں کا قبضہ بھی اسی طور
پر نفع [illegible] قبضے پر موقوف ہے اس پر نظر کرتے ہوئے اسکی مالکیت جسم
کی نسبت اولیٰ ہوگی۔ چنانچہ کلام الٰہی میں بھی
"نہیں مالک ہوں میں مگر اپنے نفس اور اپنے بھائی کا"

اشارہ بدیں جانب کردہ اند
باقی از اقتران و عطف آنجی از جانب یدرفت کہ اینجا مثل

إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَ
الْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَٰنِ

چوں نوشیدن فعلی ست بذات خود میان و منع ازاں مبنی بر وصفی از اوصاف خمر است، در خمر مشار رجسیت خود و در خمر فہمیدند و نجاست ظاہری او حکم فرمودند۔ و در انصاب و ازلام و میسر باعتبار ذات نجاستی نیست بالبداہت۔ چہ ایں ہمہ اجسام اند پاک و صاف مثل دیگر اجسام۔ منشائے نجاست آں فعلی باشد کہ ایں اشیاء آلہ آں باشد و میدانی کہ افعال و منشاء آں از اخلاق و عقائد در غور نجاست خواند شد۔ نظر بریں نجاست انصاب وغیرہ مشابہ نجاست بول و براز نشد ہمچنیں وجہ ملکیت نفس قبضہ بر تن خویشتن است و وجہ مالکیت برادر طاعت اوشاں بوجہ معلوم۔

باقی اتقوی کے عطف اور اتصال کی وجہ سے پاک ثبات میں لغزش نہیں ہونی چاہیے کہ اس جگہ

سوائے اس کے نہیں کہ شراب، جوا اور بتوں کے تھان اور پانسے کے تیر ناپاکی شیطان کے عمل سے ہیں۔

چونکہ پینا بذات خود ایک مستقل فعل ہے اور اس سے منع کرنا خمر کے اوصاف میں سے ایک وصف پر مبنی ہے اس لئے خمر و شراب میں اسکی ناپاکی کا خیال تو خمر کی ذات میں سمجھا اور اسکی ظاہری نجاست کا حکم فرما دیا اور بتوں کے تھان اور پانسے کے تیر اور جوئے میں ان کی اپنی ذات کے اعتبار سے بظاہر کوئی نجاست نہیں ہے کیونکہ یہ تمام اجسام دوسرے جسموں کی طرح پاک اور صاف ہیں۔ انکی نجاست کا منشا کوئی ایسا فعل ہے کہ یہ چیزیں اس فعل کا ذریعہ ہیں اور آپ جانتے ہیں کہ افعال اور ان کا منشا یعنی اخلاق و عقائد ظاہری نجاست کے لائق نہیں ہو سکتے۔ اس بنا پر انصاب وغیرہ کی نجاست پیشاب پاخانے کی نجاست کی طرح نہ ہوئی۔ اسی طرح اپنی مالکیت کی وجہ اپنے جسم پر قبضہ ہے اور بھائی (ہارون پر موسیٰ علیہ السلام) کی مالکیت کی وجہ معلوم کے سبب ان کے بھائی کی اطاعت ہے۔

بالجملہ قبضہ روح بر بدان خود از جملہ قبضہا بالا است مارا بر خس و خاشاک و دیگر جمادات و نباتات ہم آنچناں قبض حاصل نیست کہ روح را بر بدان بلکہ چناں کہ قبضہ ارواح بر ابدان خود از ہمہ قبضہا برتر است، قبضہ دیگراں بر ایں ابدان از ہمہ قبضہا کمتر است۔ چرا کہ قبضہ بوجہ تعارض قبضہ ارواح است۔ چہ ہر شے متعارض ضد خود ضعیف شود۔ چنانچہ از تعارض حرارت و برودت و نور ظلمت

بالجملہ روح کا اپنے بدن پر قبضہ تمام قبضوں سے بالا ہے ہمیں گھاس پھوس اور دوسرے جمادات اور نباتات پر بھی اس جیسا قبضہ حاصل نہیں ہے جیسا کہ روح کو بدن پر حاصل ہے بلکہ جیسا کہ روحوں کا قبضہ اپنے جسموں پر تمام قبضوں سے برتر ہے دوسروں کا ان جسموں پر قبضہ تمام قبضوں سے کمتر ہے۔ چونکہ قبضے کی کمی اروحوں کے قبضے کے تعارض کی وجہ سے ہے کیونکہ ہر چیز اپنی ضد کے تقابل کی وجہ سے ضعیف ہو جاتی ہے جیسا کہ حرارت اور ٹھنڈک

ملہ جوئے کے تیر اور، کہہ شدہ ان کا اختیار ہو، مترجم

بوده است پس حقیقتی پی برده باشی و اگر این تضاد هنوز نفهمیده باشی تضاد حرکت صاعده و هابطه پیش نظر کرده مطابق فرما

چون این قدر تحقق شد که جسم مقبوض و مملوک است و روح مقبوض و مملوک نیست بلکه خود بجمیع الوجوه بر بدن خود قابض را مالک است و روان بنسبت ابدان شبه نمانده باشد، آری می باید و برکت جسم را بدیگران بطوریکه بے معونت روح از آن منتفع توانسته شد، نمی توانند، دانی که قطع نظر از تعلق روح ببدن و تحریک او بدن عنصری جیفه بیکار است که مالیت را نسزد و همین است که بیع میته ممنوع شد و بیع خود روح را از آن هم ممنوع تر، چه بیع معنی است اضافی که بے تحقق حاشیتین متحقق نتوان شد و حاصل بطلان همین عدم تحقق است، بیع میته اگر باطل بود، بمعنی باطل بود یعنی بوجه فقدان مالیت مبادله مال بالمال که حقیقت بیع است تحقق نمی شود. باعتبار ظاهر باطل نبود چه بظاهر نسبت و حاشیتین او همه موجود بودند و در بیع خود ظاهر است که بظاهر نیز اطراف مفقود اند. باقی ماند اینکه بیع خود نباشد بلکه بیع بدن بشرط امانت روح باشد۔

**جواب** جوابش این است که بیع بالشرط الذی فیه نفع لاحد المتعاقدین اگر مبطل یا باطل نباشد در افساد او کلام نتوان کرد یا همه در بیع بدن بشرط امانت روح صحت بیع کجا. یا این همه شرط امانت خود بعینه شرط اذلال خود است، پیش نظر دیگران که بالیقین حرام است و این جا است که سوال هم حرام شد. غرض تعبد که حقیقت

اور نور اور ظلمت کے ایک دوسرے کے تقابل کی وجہ سے ظاہر ہے۔ آزادی کی اچھائی کو آپ نے سمجھ لیا ہوگا اور اگر اس تضاد کو ابھی نہیں سمجھا تو صاعدہ اوپر کو بلند ہونے والی اور ہابطہ نیچے کو جانیوالی حرکت کے تضاد کو پیش نظر رکھ کر مطابقت کیجئے۔

جب اتنی بات ثابت ہو گئی کہ جسم مقبوض اور مملوک ہے اور روح مقبوض اور مملوک نہیں ہے بلکہ خود تمام وجوہ کے ساتھ اپنے بدن پر قابض ہے اور روحوں کے جسموں کی بہ نسبت مالک ہونے میں شبہ باقی نہ رہ گیا ہوگا۔ ہاں اس درجہ تک جسم کو دوسروں کی امانت پر سپرد کر دینا کہ روح کی مدد کے بغیر اس سے نفع حاصل کر سکیں تو نہیں کر سکتے کیونکہ آپ جانتے ہیں کہ روح کے بدن سے تعلق اور روح کے جسم کو حرکت میں لانے سے قطع نظر مادی جسم بیکار مردار ہے جو مالیت کے لائق نہیں اور یہی وجہ ہے کہ مردار جانور کی بیع ممنوع ٹھہری اور روح کی بیع تو بھی اس سے بھی زیادہ ممنوع ہے کیونکہ بیع کے معنی اضافی ہیں کہ بائع اور خریدار کے تحقق کے بغیر ثابت نہیں اور بطلان بیع کا نتیجہ یہی عدم تحقق ہے مردار کی بیع اگر باطل ہوتی ہے تو معنی کے سبب سے باطل ہوتی ہے یعنی مال کے بے مال کی مالیت کے نہ ہونے کی وجہ سے جو کہ بیع کی حقیقت ہے ثابت نہیں ہوتی، ہاں ظاہر کے اعتبار سے باطل نہیں ہوتی کیونکہ ظاہری بیع اور بائع اور مشتری سب موجود تھے اور بیع میں تو ظاہر ہے کہ بظاہر اطراف بائع مشتری بھی موجود نہیں ہیں۔ باقی رہی یہ بات کہ بیع خود نہیں ہوگی بلکہ جسم کی بیع روح کی امانت کی شرط پر ہوگی۔

**جواب** اس کا جواب یہ ہے کہ بائع اور مشتری دونوں میں سے ایک کیلئے نافع ہونے کی شرط کے ساتھ بیع اگر باطل کرنے والی یا باطل نہ ہو تو بھی لیکن اس کے فساد میں کلام نہیں۔ بالجملہ روح کی مدد کی شرط کے ساتھ جسم کی بیع میں بیع کا صحیح ہونا کہاں ہے یا اس جگہ اپنی امانت کی شرط بعینہ اپنے ذلیل کرنے کی شرط ہے، دوسروں کے پیش نظر یقیناً حرام ہے

زیادہ از تذلل نباشد حق خداوند حق است حق دیگراں
نیست و نہ اجازت صرف آں بہر دیگراں۔ آری نعماء دیگر را
اگر بکار دیگراں کنند موجب مرضات الٰہی باشد ازیں جا
دانستہ باشی کہ آبرو فقط بہر خدا است باقی ہر چہ ہست
بہر عباد۔ مگر چوں صرف آبرو گاہی بخدمت جسمانی باشد
وگاہی بصرف مال بالعرض امور دیگر ہم معروض عبادت
می شوند مگر چوں اذلال خویشتن پیش نظر دیگراں بہر دنیا
حرام باشد بیع بدن خود بشرط اعانت خود روح، حرام
بود و باطل۔ آری در خریدن بدن خود از دیگراں محذوری
نیست لیکن چنانکہ در دیگر عقود تسلیم ثمن اول مستحب است
و در سلم واجب ہمچنیں تقدیم تسلیم مبیع در عقود دیگر موجل
باشد اگر واجب نیست در اصل بودن آں کلام ہم
نباشد۔ ایں جا نیز معاملہ بتاجیل ثمن می باشد
با ایں ہمہ ادا ثمن بر تسلیم مبیع موقوف۔ اگر تسلیم مبیع نکنند
خلاف موجب عقد باشد زیرا کہ اقتضاء عقد آں است کہ
بین المملوکین مبادلہ متحقق شود و ایں جا یک طرف
چیزی موجود نیست آری اگر تسلیم مبیع کنند کسب کردہ زر
ثمن ادا می تواں کرد۔ لہٰذا ضرور افتاد کہ اول مبیع را تسلیم
کنند۔ پس از آں ایں تفویض اگر موجب ملک مشتری یعنی
مکاتب شد ہمہ جملہ مکاسب اول مملوک او باشند
و پس از ادا او آں بحساب نجوم کتابت مملوک مولی شوند
غرض حدوث ملک مکاسب در دست مکاتب باشد
بریں مذہب تصحیح معاملہ کتابت بوجہ احسن بظہور پیوست
آری بطور حنفیہ وغیرہم یک شبہ قوی بدل می خلد
و آں ایں است کہ ...

اور یہیں سے یہ سوال بھی حرام ٹھہرا کہ اسمیں فرشتے کا غرض
عبادت کرنا کہ اسکی حقیقت تذلل سے زیادہ نہیں خدا کے حق کا حق ہے
دوسروں کا حق نہیں ہے اور نہ دوسروں کیلئے اسکے صرف کی اجازت
ہے ہاں اگر دوسری نعمتوں کو دوسروں کے کام میں خرچ کریں تو وہ اللہ کی
خوشنودیوں کا باعث ہونگی یہاں سے آپ نے جان لیا ہوگا کہ آبرو
فقط اللہ کے لئے ہے باقی جو کچھ ہے وہ بندوں کیلئے ہے مگر چونکہ
کبھی جسم کی خدمت میں بھی صرف ہوتی ہے اور کبھی مال میں بھی تو واسطے
کے طور پر دوسرے امور بھی عبادت کے معروض ہوتے ہیں مگر چونکہ اپنے
آپکو دنیا کی خاطر دوسروں کی نظروں کے سامنے ذلیل کرنا حرام ہے
اس لئے اپنے جسم کی بیع روح کے لئے اپنی اعانت کی شرط کیساتھ حرام
اور باطل ہے۔ ہاں اپنے جسم کو دوسروں سے خریدنے میں کوئی حرج نہیں
ہے لیکن جیسا کہ دوسرے خرید و فروخت کے معاہدوں میں پہلے قیمت کا
بائع کو سپرد کر دینا مستحب ہے اور بیع سلم میں واجب ہے اسی طرح
ان عقود میں جو دست بدست ہوتے ہیں بیچی گئی چیز کا خریدار کے
سپرد کر دینا اگر واجب نہیں ہے تو اسکے اصل ہونے میں کلام بھی نہیں اور یہاں
بھی معاملہ قیمت کی مدت مقرر ہوتا ہے با ایں ہمہ قیمت کا ادا کرنا مبیع کے
سپرد کرنے پر موقوف ہے اگر مبیع کو خریدار کے سپرد نہ کریں تو عقد کے
تقاضے کے خلاف ہوگا۔ کیونکہ بیع کے منعقد ہونے کا تقاضہ یہ
ہے کہ دونوں مملوکہ چیزوں میں تبادلہ متحقق ہو جائے اور یہاں پر
ایک طرف چیز موجود نہیں ہے ہاں اگر مبیع کو حوالے کر دیں تو قیمت کا
روپیہ کما کر ادا کر سکتے ہیں لہٰذا ضروری طور پر بات آن پڑی کہ
پہلے مبیع کو سونپ دیں۔ اسکے بعد یہ سپردگی اگر خریدار یعنی مکاتب کی
ملکیت کا موجب ہوگئی تو خوب ہے تمام مکاسب اول اسکی مملوک
ہونگے اور اسکے ادا کرنے کے بعد کتابت کی قسطوں کے حساب سے
آقا کے مملوک ہونگے غرض کمائیوں کی ملک کا پیدا ہونا مکاتب کے ہاتھ میں ہے
اس مذہب پر کتابت کے معاملے کی تصحیح احسن طریقے سے ظاہر ہوگئی ہاں حنفیہ
وغیرہم کے مطابق ایک زبردست شبہ دل میں کھٹکتا ہے اور وہ یہ ہے کہ:-

**شبہ قوی** عقد کتابت وتفویض بمقتضاء آں اگر موجب ملک مکاتب است لازم آید کہ بمجرد تفویض وتسلیم مکاتب آزاد شود وایں کہ فقہاء نوشتہ اند کہ بہ کتابت ملک ید زائل شود اما ملک رقبہ زائل نشود غلط باشد و اگر ایں تفویض سرمایہ ملک او نشد واجب است کہ مکاسب مکاتب پس از کتابت نیز ہمچو سابق وہمچو وقت عجز مملوک مولی باشند وثمن ایں عقد ادا شدن نتواند۔

**جواب شبہ** جواب ایں شبہ موافق ایں تقریر اول اینست کہ دریں معاملہ ہمچناں کردہ اند کہ در قصہ ولید زمد وبی او یعنی نظر بر تسلیم ظاہر وقواء اکتساب بایں خیال کہ ذو مرۃ سوی را دربارہ اخذ صدقہ حکم اغنیا دادہ اند وایں قواء نیز ہمچو مال شمردہ اشارہ بتحقق حکم مبادلہ کردہ اند قبض را در حق مکاتب موجب ملک دانند وانجام کار موجب عتق شمرند و باعتبار احتمال عجز وعدم اداء ہنوز صحت مبادلہ در محل توقف است خصوصاً نظر بافلاس مکاتب می باید کہ انتظار ادا کنند و بالفعل معاملہ را ناتمام دانند اگر ادا کرد وقت ادا تمام شد و مبادلہ ملک بملک متحقق شدہ و منفسخ شمارند۔

الغرض مراعات جانب مکاتب آں است کہ او را آزاد شمارند ومراعات جانب مولا آں است کہ تہیہ ادا او غلام پندارند مگر ایں جوابی است کہ خود نمی پسندم اگر چہ بعید از قواعد شرع نباشد۔

**جواب دیگر** جواب دیگر کہ ازیں بہتر است کہ ذاک رقبہ

**شبہ قوی** کتابت اور تفویض کا معاہدہ اسکے مقتضا کے مطابق اگر مکاتب کے ملک کا موجب ہے تو لازم آتا ہے کہ سپردگی اور تسلیم کے ہوتے ہی مکاتب آزاد ہو جائے اور یہ جو فقہاء نے لکھا ہے کہ کتابت سے ہاتھ کی ملکیت زائل ہو جاتی ہے لیکن گردن کی ملکیت زائل نہیں ہوتی غلط ہے۔ اور اگر یہ تفویض اسکی ملک کا سامان نہ ہوئی تو واجب ہے کہ مکاتب کی آمدنیاں کتابت کے بعد بھی پہلے کی طرح اور عجز کے وقت کی مانند آقا کی مملوک رہیں۔ اور اس معاہدے کا روپیہ ادا نہ ہو سکے۔

**جواب شبہ** اس تقریر کے مطابق اس شبہ کا اول جواب تو یہ ہے کہ اس معاملے میں اسی طرح کیا ہے جیسا کہ ولید زمد اور اسکے بیٹے کے قصے میں یعنی ظاہر جسم کے صحیح سلامت ہونے اور کمانے کی قوتوں پر نظر کر کے اس خیال سے کہ طاقتور تندرست کو صدقہ لینے کے بارے میں مالداروں کا حکم دیا ہے اور ان قوتوں کو بھی مال کی طرح خیال کیا ہے۔ مبادلے کے حکم کے تحقق کی طرف اشارہ کیا ہے قبضے کو مکاتب کے حق میں موجب ملک جانتے ہیں اور آخر کار آزادی کا موجب شمار کرتے ہیں اور عاجز ہونے اور ادا نہ کر سکنے کے احتمال کی وجہ سے ابھی مبادلے کی صحت محل توقف میں ہے۔ خاص طور پر مکاتب کے افلاس پر نظر رکھتے ہوئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ادا کرنے کا انتظار کریں اور اس وقت معاملہ کو ناقص سمجھیں۔ اگر مکاتب غلام نے روپیہ ادا کر دیا تو ادا کے وقت معاملہ مکمل ہو گیا اور ملک کا بدلہ ملک کے ساتھ متحقق ہو گیا اور اگر ادا نہ کیا تو معاملے کو منسوخ سمجھیں۔

الغرض مکاتب کے لئے رعایت یہ ہے کہ اس کو آزاد سمجھیں اور مالک کی رعایت یہ ہے کہ روپیہ ادا کرنے سے پہلے اسکو غلام سمجھیں مگر یہ ایسا جواب ہے جس کو میں خود پسند نہیں کرتا ہوں اگرچہ شرع کے اصول کے خلاف نہیں ہے۔

**دوسرا جواب** دوسرا جواب جو کہ اس سے بہتر ہے یہ ہے کہ کسی

چیزے مستلزم ملک منافع و ثمرات و متولدات آں نیست علت ملک و منافع نسبت احداث و رابطہ فاعلیت مالک است ورنہ اشجار ارض مغصوب و زمین ودیعۃ ہمہ مملوک مالک زمین بودے و ہمچنیں صورت اجارہ اراضی ہیچ نمی بود و علیٰ ہذا القیاس ثمرۂ درخت موبر کہ حق بائع داشتند نیز ہمیں جانب اشارت است و ازیں طرف مرد را از زوجین مولود لہ گفتند کہ خبر از شائبہ مالکیت او بنسبت اولاد می دہد۔ نیز از ہمیں جا است۔ آرے جائیکہ جہت فاعلیت در خود مالکیت نباشد آنجا جہت قابلہ علت ملک باشد و از ینجا است کہ صاحب فرس مالک بچہ نشود بلکہ بجانب مالک مادہ انتساب مالکیت می رود و ہمچنیں اولاد اماء منکوحہ مملوک مولیٰ اماء باشند چہ مالکیت پدر بنسبت اولاد از مالکیت مولیٰ بنسبت اماء بسیار ضعیف است۔ مولیٰ اختیار بیع و ہبہ دارد و پدر را ایں اختیار نباشد۔ اندریں صورت تعلق حق مولیٰ با جزاء نطفہ از تعلق حق پدری قوی تر بود و پیداست کہ در مکاسب انسانی فاعلیت بجانب روح است بدن را زیادہ ازیں نتواں گفت کہ آلۂ اوست

## جواب دیگر

جواب دیگر کہ باریک تر ازیں است ایں است کہ روح را با بدن خود رشتۂ مالکیت در عین حالت غلامی حاصل است چہ قبض و تصرف کہ دلیل مالکیت است بوجہ اتم پیش از ایں دانستی موجود بود۔ غایت الامر اسباب بدن مذکور ہم مملوک روح بودہ نہ مملوک مولیٰ چنانچہ پیشتر گذشت ہم

ولا تکلفوا ھم من الاعمال مالا یطیقون

اصل چیز کا مالک ہونا اس کے متولدات، منافع اور فوائد کے مالک ہونے کا موجب نہیں ہے بلکہ ملک اور منافع کی علت مالک کے فاعل ہونے کا تعلق اور مالک ہونے کی نسبت کا پیدا کرنا ہے ورنہ غصب کی گئی اور امانت رکھی گئی زمین کے درخت تمام زمین کے مالک کی مملوک ہو جاتے۔ اور اسی طرح زمینوں کے ٹھیکہ پر دینے کی صورت بالکل نہ ہوتی۔ علیٰ ہذا القیاس نخل موبر کا پھل جس کو بائع کا حق رکھا ہے وہ بھی اسی جانب اشارہ کرتا ہے اور اس طرف خاوند بیوی میں سے مرد کو لہ کا مولود (جس کے لئے بچہ پیدا ہوا) کہنا ذکر اس کا سبب نہ کر بیوی کا) اولاد کے متعلق مالک ہونے کے شائبہ کی خبر دیتا ہے وہ بھی یہیں سے نکلتا ہے ہاں جس جگہ فاعلیت کا پہلو مالکیت کے قابل نہ ہو وہاں پر جہت قابلہ ملک کی علت ہوگی اور یہیں سے یہ مسئلہ پیدا ہوتا ہے کہ گھوڑے کا مالک بچہ کا مالک نہیں ہوتا بلکہ مادہ کے مالک کی جانب اس بچے کی مالکیت کی نسبت ہوگی اسی طرح منکوحہ باندیوں کی اولاد باندیوں کے مالک کی مملوک ہوگی کیونکہ اولاد کی بہ نسبت باپ کی مالکیت، باندی کی بہ نسبت آقا کی مالکیت سے بہت کمزور ہے مولیٰ بیچنے کا اختیار رکھتا ہے اور باپ کو اولاد بیچنے کا یہ حق نہیں ہے اس صورت میں نطفہ کے اجزاء کیساتھ آقا کے حق کا تعلق باپ ہونے کے حق کے تعلق سے زیادہ طاقتور ہوگا اور آپ جانتے ہیں کہ انسان کے اعمال میں کام کرنے کا تعلق روح کی جانب ہے بدن کو اس سے زیادہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ اس کا آلہ ہے

## دوسرا جواب

دوسرا جواب کہ پہلے جواب سے زیادہ دقیق ہے یہ ہے کہ روح کو اپنے بدن کے ساتھ مالکیت ہونے کا تعلق عین غلامی کی حالت میں بھی حاصل ہے کیونکہ جیسا کہ پہلے معلوم ہو چکا کہ قبضہ اور تصرف جو کہ مالکیت کی دلیل ہے بوجہ اتم موجود رہتا ہے۔ زیادہ سے زیادہ یہ بات ہے کہ بدن کا جسم بدن روح کا بھی مملوک ہوتا ہے چنانچہ حدیث میں حکم ہے غلاموں کو ایسے کام کرنے کی تکلیف مت دو جو ان کی قوت سے باہر ہوں

ایک درخت کو دوسرے درخت کے ساتھ ملا کر تیار کیا جاتا ہے۔ نخل موبر شادی کیا گیا درخت۔ مترجم

او کما قال ازیں تبرم میسد .اگر حق روحانی ہم باں ابدان تعلق نمیداشت ہمچو جمادات درموالی ہم بہر طور مانختار بودیم و آنکہ در حق بہائم وارد است۔

## یا در وابہا نقیہا

وازیں ارشاد حق بہائم ہم بایں طور بہ ثبوت پیوست مخالفت ما نیست . ماکے گفتہ ایم کہ در بہائم شائبہ مالکیت نیست اما ضعیف تر در بنی آدم اصل مالکیت است اما بوجہ شبہ بہائم چنانکہ فرمودہ اند۔

## أُولٰٓئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ

مورد مملوکیت شدہ . مالکیت اوشاں بہر طور برابر مالکیت اہل اسلام است۔ اما شبہ مذکور عارض حال اوشاں شدہ مالکیت۔ اوشاں را پنہاں می پوشند کہ برودت آب را حرارت عارضہ یا ظلمت ارض را نور عارض۔ بالجملہ بوجہ قوت مالکیت اوشاں و مساوات آں بمالکیت اہل اسلام در نور عبادو زشد بود بہر ... ایں قوت و قوا وی مفقود است۔ و چوں نباشد عقل کہ اصل متصرف است۔ و عاقد اگر می باشد ہماں می باشد۔ در بہائم مفقود است۔ و شاید بمطالعہ آب حیات دریافتہ باشی کہ مالک بمعنی مابہ الملک ہماں قوت عاقلہ است بشرطیکہ قوت عاملہ آلہ او باشد۔

الغرض روح را بر بدن در عین حالت غلامی ہم تصرف حاصل است و آں تصرف ہم چنانکہ دانستی زیادہ از تصرف و قبض دیگراں است۔ بروجہ نہایت اور دیگراں در قبض بربدن مساوی روح معلوم باشد۔ بہر حال خالی ازیں نباشد کہ ملک مشترک باشد و میدانی کہ استخدام شریک،

یا جیسا آنحضور نے فرمایا اس بات کی خبر مل گئی ہے اگر روحانی حق بھی ان جسموں کے ساتھ تعلق نہ رکھتا تو جمادات کی طرح غلاموں کے مالکوں کے بارے میں بھی بہر صورت ہم مختار ہوتے اور وہ جو چوپاؤں کے حق میں (حدیث میں) آیا ہے۔

اونٹنیوں کو اتنا مت تھکاؤ کہ وہ دبلی ہو جائیں

اور اس ارشاد سے چوپاؤں کا حق بھی اسی طرح ثابت ہو گیا ہمارے مخالف نہیں ہے ہم نے کب کہا ہے کہ بہائم میں مالک ہونے کا شائبہ نہیں ہے مگر بہت زیادہ ضعیف درجے میں۔ بنی آدم میں اصل مالکیت ہے لیکن بہائم کے مشابہ ہونے کی وجہ سے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے وہ

کالانعام چوپاؤں کی مانند ہیں بلکہ وہ ان سے بھی زیادہ گمراہ ہیں مملوکیت کا محل بن گئے ہیں۔ انکی مالکیت بہر صورت مسلمانوں کی مالکیت کے برابر ہے لیکن مذکورہ مشابہت ان کے حال کو عارض ہو کر انکی مالکیت کو اس طرح چھپا لیتی ہے جیسی کہ عارضی حرارت پانی کی برودت کو یا زمین کی تاریکی کو عارض ہونے والا نور چھپا لیتا ہے فی الجملہ انکی مالکیت کی قوت کی وجہ سے اور مسلمانوں کی مالکیت کے ساتھ انکی مساوات مبادلہ کے لائق ہو گئی۔ اور چوپاؤں میں یہ قوت اور مساوات مفقود ہے اور مفقود کیوں نہ ہو عقل جو کہ اصل تصرف کرنے والی ہے اور عاقد اگر ہوتی ہے تو وہی ہوتی ہے وہ عقل چوپاؤں میں مفقود ہے اور شاید آب حیات (مصنفہ مولانا محمد قاسم) کے مطالعہ سے تم نے پتہ چلا لیا ہوگا کہ مالک بہ الملک کے معنی میں وہی عاقلہ قوت ہے بشرطیکہ قوت عاملہ اسکی آلہ کار ہو۔

الغرض روح کو جسم پر عین غلامی کی حالت میں بھی تصرف حاصل ہے اور وہ تصرف جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا دوسروں کے اس پر تصرف اور قبضے سے زیادہ ہے۔ زیادہ سے زیادہ دوسروں کا دخل جسم پر قبضے کے بارے میں روح کے برابر معلوم ہوتا ہے بہر حال اس بات سے خالی نہیں کہ ملک مشترک ہو اور آپ جانتے

مملوک مشترک را باعتماد ملک خود باشد اندریں صورت منافع و مکاسب حالت کتابت اگرچہ ملک مولیٰ بحال خود باشند ہمہ از آن مکاتب باشند۔

## اجتہاد بمقابلہ فقہا

غرض دریں صورت ملک رقبہ مستلزم ملک مکاسب نباشد پس اگر فقہا ایں چنیں گفتہ اند ما نیز ہمچنیں می گوئیم مگر بہر تسکین خاطر ناقراں انیقدر زیادہ می گوئیم کہ در تہایؤ و تناوب شرکاء ہم ہر شریک در نوبت شریک دیگر معطل می ماند ہمچنیں در کتابت نیز مولیٰ کہ شریک روح در ملک بدن است از حق خود محروم ماند فرق اگر ہست ایں است کہ غلام مشترک بوجہ احترام شرکاء نوبت بنوبت بکار جملہ شرکاء کمر خدمت بندد و ایں جا روح غلام را احترام نیست تا نوبتی برائی او مقرر کنند۔ مگر اگر گوئیم کہ نوبت بہر اوشاں مقرر است بے حجاب شد۔ آخر ایں ہمہ مراعات اوشاں کہ کلام اللہ و حدیث ازاں پُر است اگر نوبت اعنی حق اوشاں نیست دیگر چیست۔ اندریں صورت ایں ممانعت بافرپرس از مکاتب کہ خبر حریت یدے دہد تسلیم حق خود نبود بلکہ اجازت تصرف در حصہ حق روحانی باشد اگرچہ تصرف دراں حصہ و حق مانع از تصرف مولیٰ در حق خود بود مگر دانی کہ ایں استیعاب و منع نہ تنہا مخصوص بایں مقام است در انہدام و انتفاع جملہ اشیاء مشترکہ خصوصاً غیر قابل التقسیم ہمچنیں باشد۔

اکنون فہمیدہ باشی کہ

المکاتب عبد ما بقی علیہ درہم

ہیں کہ شریک کا مشترک مملوک سے خدمت لینا اپنی ملک کے اعتماد پر ہوتا ہے اس صورت میں کتابت کے زمانے کی آمدنیاں تمام مکاتب کی ملکیت ہونگی اگرچہ اس پر آقا کی ملکیت اپنے حال پر قائم رہے۔

## فقہا کے مقابلے کی اجتہادی قوت اور مولانا محمد قاسم

غرض اس صورت میں ملکیت رقبہ آمدنیوں کی ملکیت کو موجب نہیں ہے۔ پس اگر فقہاء نے یہ کہا ہے تو ہم بھی یہی کہتے ہیں لیکن ناظرین کی تسکین خاطر کے لئے اتنا زیادہ کہتے ہیں کہ شرکاء کی کسی چیز میں باری باری میں ہر شریک دوسرے شریک کی باری میں معطل رہتا ہے۔ اسی طرح کتابت میں بھی آقا جو کہ ملکیت بدن میں روح کا شریک ہے اپنے حق سے محروم رہ جائیگا۔ فرق اگر ہے تو یہ ہے کہ مشترک غلام تو شرکاء کے احترام کی وجہ سے باری باری تمام شرکاء کے کام میں کمر خدمت باندھے گا اور یہاں غلام کی روح کا کوئی احترام نہیں ہے کہ اس کے لئے کوئی باری مقرر کریں۔ بلکہ اگر ہم یہ کہیں کہ ان کے لئے بھی باری مقرر ہے تو بے جا نہ ہوگا۔ آخر یہ سب انکی رعایتیں کہ کلام اللہ اور حدیث ان سے بھری پڑی ہے اگر نوبت یعنی ان کا حق نہیں ہے تو پھر کیا ہے۔ اس صورت میں مکاتب سے جواب طلبی کی یہ ممانعت کہ اللہ کی آزادی کی خبر دیتی ہے اپنے حق کو چھوڑنا نہیں ہے بلکہ روح کے حق اور حصے میں تصرف کی اجازت ہے۔ اگرچہ اس حصے اور حق میں تصرف کرنا آقا کے اپنے حق میں تصرف کرنے سے مانع ہو جائے۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ یہ حق لینا اور ممانعت نہ صرف اس مقام کے لئے مخصوص ہے بلکہ تمام مشترکہ چیزوں سے نفع حاصل کرنے اور خدمت لینے میں خاص طور پر ناقابل تقسیم چیزوں میں ایسا ہی ہوتا ہے اب آپ نے سمجھ لیا ہوگا کہ

مکاتب غلام ہی رہتا ہے جبتک اس کے ذمے ایک درہم بھی باقی ہے

اعنی بجہت آنکہ نہ ملک قابل تقسیم است ونہ حقیقت رقیق قابل انقسام چنانکہ رقیق مشترک بلکہ مملوک ہر ہر کس از شرکاء باشد مکاتب نیز قبل اداء بدل کتابت ہمچناں بہ اشتراک سابق بود چنانکہ تمامہ مملوک روح است ہمچناں تمامہ مملوک مولیٰ باشد وازیں جا دانستہ باشی کہ بایں تفویض ملک روحانی قائم مقام ملک مولیٰ نشدہ۔ ووجہش ایں است کہ تسلیم علی الاطلاق موجب ملک نباشد بلکہ اگر عوض ثانی حقیقۃً یا حکماً بملک بائع یا مشتری باشد در مال مفوض ملک قابض متعلق شود۔ وجائیکہ عوض ثانی بملک قابض نیست نہ حقیقۃً ونہ حکماً ملک او باو متعلق نشود چناں چہ پیشتر بآں اشارہ کردہ ام۔ وایں جا مصداق گر حال ہمیں است قبل کتابت غلام مالک چیزی یا پشیزی نبود تا مالک حقیقی بنسبت بدل کتابت و انیم یا مالک حکمی شناسیم یعنی اگر اموال مملوکہ او از جنس بدل کتابت بودی مے گفتیم کہ مالک حقیقی است واگر اموال مملوکہ مکاتب از جنس دیگر بودی مالک حکمی مے دانستیم اکنوں کہ نہ ایں است نہ آں مبادلۃ الملک بالملک متحقق نشد تا ایں قبض موجب ملک شدی وے دانی کہ انتقال ملک از مالکی بمالکی دیگر در عقد معاوضہ بعد تحقق و وجود عوضین باشد حقیقۃً اگر نباشد حکماً نباشد۔ انعلیٰ صورت ایں قبض مودع ومستعیر باشد۔

یعنی اس سبب سے کہ نہ ملک قابل تقسیم ہے اور نہ رقیق (غلام) کی حقیقت تقسیم کے قابل ہے۔ اور جیسا کہ مشترک غلام حصہ داروں میں سے ہر ہر شریک کا مملوک ہوتا ہے مکاتب بھی کتابت کے بدلے کو ادا کرنے سے پہلے اسی طرح سابق شرکت پر ہے اور جیسا کہ تمام کا تمام روح کا مملوک ہے اسی طرح تمام کا تمام مولیٰ کا مملوک ہوگا اور یہیں سے آپکو معلوم ہو گیا ہوگا کہ اس سپردگی سے روحانی ملک مولیٰ کی ملک کے قائم مقام نہیں ہوگئی اور اس کی وجہ یہ ہے کہ مطلقاً سپردگی ملکیت کی موجب نہیں ہو جاتی بلکہ اگر عوض ثانی حقیقی یا حکمی طور پر بائع یا مشتری کی ملک میں ہو تو سپرد کیئے گئے مال میں ملک قابض سے متعلق ہوتی ہے۔ اور جس جگہ عوض ثانی قابض کی ملک میں نہیں ہے۔ نہ حقیقی طور پر اور نہ حکمی طور پر تو اس کی ملک اس سے متعلق نہیں ہوتی چنانچہ اس سے پہلے میں نے اس کی طرف اشارہ کر دیا ہے اور یہاں آپ کو معلوم ہے کہ حال یہ ہے کہ کتابت سے پہلے غلام کسی چیز یا شے کا مالک نہ تھا تا کہ بدل کتابت کی نسبت سے اسکو حقیقی یا حکمی مالک پہچانیں یعنی اگر اس کے مملوکہ اموال بدل کتابت کی جنس سے ہوتے تو ہم کہتے کہ مالک حقیقی ہے اور اگر مکاتب کے مملوکہ اموال دوسری جنس سے ہوتے تو ہم اسکو حکمی مالک جانتے اب جبکہ نہ یہ ہے نہ وہ تو ملک کے ساتھ ملک کا تبادلہ متحقق نہ ہوا تا کہ یہ قبضہ ملکیت کا موجب ہوتا اور آپ کو معلوم ہے کہ ایک مالک سے دوسرے مالک کی طرف عقد معاوضہ میں ملک کا انتقال عوضین کے وجود اور تحقق کے بعد ہوتا ہے اگر حقیقی طور پر نہ ہو تو حکمی طور پر انتقال ہوگا۔ اس صورت میں یہ قبضہ مُودِع (جسکے پاس امانت ہو) اور مستعیر (عاریت پر لینے والا) کے قبضے کے مشابہ ہوگا۔

**سخن باریک** وسخن کہ باریک است ایں است کہ اینجا در حقیقت تسلیم حق خود نمی باشد بلکہ مقصود بالذات بگذاشتن واگذاشتن حق مکاتب باشد چناں کہ دانستی آری واگذاشتن حق مکاتب مستلزم رفتن در حق مولیٰ بالاضطرار

**دقیق بات** اور وہ بات جو دقیق ہے یہ ہے کہ اس جگہ حقیقت میں اپنا حق چھوڑ دینا نہیں ہوتا بلکہ مقصود بالذات اپنے حق کے چھوڑنے سے مکاتب کے حق کو واگذار کر دینا ہے جیسا کہ آپکو معلوم ہو چکا ہے۔ ہاں مکاتب کا حق اضطراری

میشگردد پس نہ مولی را دادنش مقصود است و نہ مکاتب را ہنوز گرفتنش منظور او فقط۔ بر حق خویشتن قابض شدہ البتہ حق مولی از دست او بدیں سبب بدر رفتہ۔ آری اگر مکاتب زیادہ از حق خود گرفتی آنگہ ایں شبہ بجائے خود بود۔ و خود دانستہ کہ حق مکاتب ہم مثل حق مولی ہمہ جسم اوست کہ قابل انقسام نیست کہ حصص او شاں متعین شوند چوں ہمہ غلام مکاتب حق روح مکاتب بود و او زیادہ ازاں نگرفتہ چگونہ گوئیم کہ حق مولی را گرفت۔ در امثال ایں قسم افعال و امور مدار کار بر نیت باشد و ازیں بحث ایں بجاں ماند کہ چار رکعت نماز گذاری۔ اگر نیت نفل کنی فرض ادا نشود و اگر نیت فرض کنی نفل نباشد چوں وجہش ایں است کہ یک نماز قابل انقسام بایں دو وصف نیست۔ اگر یکے را موجود انگاریم دیگر را معدوم محض انگاریم مگر وجود ایں دو مفہوم در ذات چنانکہ باعتبار نیت است ہمچنیں تحقق قبض حق روحانی یا قبض حق مولے باعتبار نیت باشد و مے دانی کہ ایں جا خود مختاری مکاتب قبل ادا و بدل کتابت است و بدل کتابت را دانی کہ بر حق روحانی لازم آید نہ بر حق مولی۔ نظر بریں ایں قبض نیز بغرض اکتساب از حق خود باشد نہ از حق مولی تا ملک مولی در مکاسب لازم آید و شبہ مذکور را گنجائش خلش ماندہ اندریں صورت تسلیم مبیع از طرف بائع وقتی باشد کہ بدل کتابت ادا شود۔ و از ینجا دانستہ باشی کہ دریں معاملہ نیز بر خلاف آں اصل نرفتہ اند کہ گفتہ اند کہ اول تسلیم ثمن می باید کرد اگرچہ جوابش باعتبار ظاہر نیز شنیدہ۔ بالجملہ بوجہ تضاد جہتین وقت اکتساب نظر بر یک جہت باشد و بحکم

**انما الاعمالُ بالنیات**

طور پر مولی کے حق کے چلے جانے کو لازم ہو جاتا ہے پس نہ تو مولی کو اس کا دینا مقصود ہے اور نہ مکاتب کو ابھی تک اس کا لینا منظور ہے۔ وہ فقط اپنے حق پر قابض ہوا ہے البتہ مولی کا حق اس کے ہاتھ سے اس سبب سے نکل گیا۔ ہاں اگر مکاتب اپنے حق سے زیادہ لیتا تو اس وقت یہ شبہ برمحل تھا۔ اب آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ مکاتب کا حق بھی مولی کے حق کی مانند اس کا تمام جسم ہے جو قابل تقسیم نہیں ہے تاکہ ان کے حصے مقرر ہو سکیں۔ چونکہ مکاتب غلام پورے کا پورا مکاتب کی روح کا حق ہوتا ہے اور اس نے اس سے زیادہ نہیں لیا تو پھر ہم کس طرح کہیں کہ مولی کے حق کو لے لیا اس قسم کے افعال اور امور میں دارو مدار نیت پر ہوگا اور اس سبب سے یہ اس طرح کی بات ہے کہ آپ چار رکعت نماز ادا کریں۔ اگر نفل کی نیت کرو گے تو فرض ادا نہیں ہوتا اور اگر فرض کی نیت کرو گے تو نفل ادا نہ ہوگا چونکہ اسکی وجہ یہ ہے کہ ایک نماز ان دو وصفوں کے ساتھ تقسیم کے قابل نہیں ہے۔ اگر ایک کو ہم موجود خیال کریں تو دوسری کو محض معدوم خیال کریں گے۔ مگر ان دو مفہوموں کا وجود ذات میں جیسا کہ نیت کے اعتبار سے ہے اسی طرح روحانی حق کے قبضے کا تحقق یا مولی کے حق کا قبضہ نیت کے اعتبار سے ہوگا اور آپ کو معلوم ہے کہ یہاں مکاتب کی خود مختاری بدل کتابت کے ادا کرنے سے پہلے بدل کتابت کے ادا کرنے کی غرض سے ہے اور بدل کتابت کو آپ جانتے ہی ہیں کہ روحانی حق پر لازم آتا ہے نہ کہ مولی کے حق پر۔ نظر بریں یہ قبضہ بھی اپنے حق کے حاصل کرنے کی غرض سے ہے نہ کہ مولی کے حق کی غرض سے کہ کسب کی ہوئی چیزوں میں مولی کی ملکیت لازم آئے۔ اور مذکورہ شبہ کو خلش کی گنجائش ہے اس صورت میں مبیع کی سپردگی بائع کی طرف سے اس وقت ہوگی جب کہ بدل کتابت ادا ہو جائیگا اور یہیں سے آپ نے جان لیا ہوگا کہ اس معاملے میں بھی اس قاعدے کے خلاف نہیں گئے ہیں جو کہ فقہاء نے کہا ہے کہ پہلے قیمت ادا کر دینی چاہئے۔ اگرچہ اس کا جواب بھی ظاہر کے اعتبار سے

ہمچو قصہ صلوٰۃ الشہادت قرینہ غرض اکتساب بہ نیت اداء بدل کتابت ایں نوبت در حساب مکاتب شمردیم۔

چوں ازیں قدر فراغت یافتیم بمضمون دیگر اشارہ مے کنم

## اشارہ بمضمون دیگر

بادائے نجوم کتابت اگر بقدر مولیٰ حصہ مکاتب در بدن خود قائم مے شود معنی

المکاتب عبد ما بقی علیہ درھم

ایں باشد کہ مکاتب اگرچہ بادائے نجوم کتابت شریک و سہیم مولیٰ در بدن خود شد مگر چوں مالک کل حصص و مالک ہزارم حصہ ہم مالک ہمہ مملوک باشند۔ زیرا کہ در ملک و ہم مملوک چنانکہ دانستی تجزی نباشد بمالکیت تدریجی کہ مکاتب را بدست می آید، اورا آزاد نباید فہمید و بر عتق بعض قیاس نباید کرد۔ زیرا کہ آنجا قطع نسبت مالکیت و مملوکیت و برہم زنی ایں مقامات بود و لاجرم دریں صور از عتق بعض عتق کل لازم آید و اینجا خود تصحیح و تحقیق آں مقامہا است و استحکام آں نسبت و اطراف آں است چہ بیع وشرا است کہ بی بقاء نسبت ملک و مقام مالکیت و مملوکیت متحقق نشود۔ نظر بریں چنانکہ در عتق از عتق یک حصہ عتق جملہ حصص لازم می آید ہمچنیں اینجا از بقائے یک حصہ از ملک ہم کہ شرائے مکاتب مصحح آں است بقائے جملہ حصص لازم خواہد آمد و بقاء ہزارم حصہ نیز از ہزار حصہ بنا العبد لہذا می تواں گفت۔ الغرض اندریں صورت در حدیث

المکاتب عبد ما بقی علیہ درھم

آپ سن چکے ہیں کہ ہم دونوں قولوں کے تضاد کی وجہ سے اکتساب کے وقت نظر ایک ہی جہت پر مرکوز ہے اور بحکم انما الاعمال بالنیات نماز کے قصے کی طرح قرینہ کی شہادت کی وجہ سے بدل کتابت ادا کرنے کی نیت سے اکتساب کا مقصد اس مرتبہ مکاتب کے حساب سے ہم شمار کریں گے۔

اتنی بات سے اب ہم نے فراغت پالی تو دوسرے مضمون کی طرف اشارہ کرتا ہوں۔

## دوسرے مضمون کی طرف اشارہ

کتابت کی قسطوں کی ادائی کی وجہ سے ادا کی گئی قسط کے بقدر مکاتب کا حصہ اپنے جسم میں قائم ہو جاتا ہے۔

مکاتب غلام ہی رہتا ہے جب تک کہ اس کے ذمہ ایک درہم بھی باقی رہتا ہے کے معنی یہ ہوئے کہ مکاتب اگرچہ کتابت کی قسطیں ادا کرنے میں اپنے جسم میں مولیٰ کا شریک اور حصہ دار ہو گیا مگر چونکہ تمام حصوں کا مالک اور ہزارویں حصہ کا مالک بھی سب کے سب پورے مملوک کے مالک ہوتے ہیں اس لئے کہ ملک میں بھی اور مملوک میں بھی جیسا کہ تم نے جانا یہ تجزی نہیں ہے۔ تدریجی مالکیت کی وجہ جو کہ مکاتب کو حاصل ہوتی ہے اس کو آزاد نہیں سمجھنا چاہئے بعض حصے کے عتق پر قیاس نہ کرنا چاہئے کیونکہ وہاں پر مالکیت اور مملوکیت کے تعلق کا خاتمہ اور ان مقامات کا برہم ہو جانا پیدا ہو جاتا ہے اور لازمی طور پر ان صورتوں میں بعض حصے کی آزادی سے تمام جسم کی آزادی لازم آتی ہے اور اس جگہ خود ان مقامات کو قائم رکھنا اور صحیح رکھنا ہے اور اس نسبت اور اس کے اطراف کو مستحکم بنانا ہے کیونکہ یہ بیع و شراء ہے کہ ملک کی نسبت اور مالکیت اور مملوکیت کے مقام کے بغیر متحقق نہیں ہوتی۔ نظر بریں جیسا کہ عتق میں ایک حصے کے عتق سے تمام حصوں کا عتق لازم آتا ہے اسی طرح یہاں ملک کے ایک حصے کے باقی رہنے سے بھی کہ مکاتب کا خرید لینا اس کے حصہ کی صحت پر دلالت کرتا ہے تمام حصوں کا باقی رہنا لازم آئیگا اور اس کے ہزار حصوں میں سے ہزارویں حصے کے باقی رہنے سے بھی اس مولیٰ کا غلام کہہ سکتے ہیں

و حدیث

اذا اصاب المکاتب حدًا او میراثًا ورث بحساب ما ادی دیۃ حر

و ہم مذہب حنفی توافق و تعانق و تلازم خواہد بود نہ تخالف چنانکہ ظاہر است۔ الغرض در عتق یکبارہ غلام از ملک موالی می بر آید چنانکہ مصرح دانستی پس انزال قبض روح بر محل خالی از سر تو پیدا شود موجب ملک گردد و اینجا ملک از اول امر پیدا می شود۔ یعنی چنانکہ بکس دیگر فروختند و او بر قدر مبیع قائم مقام مالک می شد اینجا مکاتب را در حصص مندرجہ قائمقام خود سے کرداندند و اگرچہ آنکہ مجموع ثمن را بمجموع حصص مقابل داشتہ اند و یکبار حققہ معاملہ ساختہ اند مکاتب را وقت ادائے جملہ نجوم مالک گویند نہ قبل آں۔ اندریں صورت حاجت توجیہ حدیث

المکاتب عبد ما بقی علیہ درہم

نیک نیست۔ البتہ از طرف حدیث

اذا اصاب المکاتب حدًا او میراثًا الخ

خلش می ماند مگر ما بیاد ایں احتمال یک تقدیر عرض کردہ ایم۔ اعنی بعض اوقات اقرار بالبیع بالاضطرار لازم آید چوں ایں جا صورت مسئلہ اینست کہ مکاتب بعد ادائے بعض نجوم و قبل ادائے جملہ نجوم، مرد یا کسی او را بکشت دیت او چہ باشد و میراث او بچہ طور۔ دعویٰ بیع اضطراری بے جا نیست یعنی چوں بعجز خود مکاتب معاملہ کتابت را اقرار نکردہ بلکہ در پی ادا بود کہ مبتلاء بلائے ناگہانی شدہ ازیں جہان برفت بحساب ما ادی بیع گویند

الغرض اس صورت میں حدیث بلا میں

"مکاتب اس وقت تک غلام رہتا ہے جب تک اس کے ذمہ ایک درہم بھی باقی رہتا ہے"

اور حدیث (حسب ذیل) میں

"جبکہ مکاتب کسی حد کو پہنچے یا میراث کو تو وہ دیت حر کے ادا کرنے کے حساب سے وارث ہوگا"

اور نیز حنفی مذہب میں موافقت، یکجہتی اور تعلق ہوگا نہ کہ مخالفت جیسا کہ واضح ہے۔ الغرض عتق میں تمام غلام یکبار مالکوں کی ملک سے نکل آتا ہے جیسا کہ آپ نے واضح طور پر جان لیا اس کے بعد خالی محل پر روح کا قبضہ نئے سرے پیدا ہو جاتا ہے اور ملک کا موجب ہو جاتا ہے اور یہاں ملک اول معاملے سے ہی پیدا ہو جاتی ہے یعنی جیسا کہ کسی دوسرے آدمی کے ہاتھوں فروخت کر دیا اور وہ مبیع کے بقدر بائع کے قائمقام ہو جاتا تھا یہاں مکاتب کو مندرجہ حصوں میں اپنے قائمقام بناتے ہیں اور اگرچہ جیسا کہ تمام قیمت کو تمام حصوں کے مقابلہ میں رکھا ہے اور ایک ہی دفعہ معاملہ کیا ہے مکاتب کو تمام قسطیں ادا کرنے کے وقت مالک کہیں گے نہ کہ اس سے پہلے۔ اس صورت میں حسب ذیل حدیث

المکاتب عبد ما بقی علیہ درہم

کی توجیہ کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ البتہ حدیث (ذیل)

اذا اصاب مکاتب حدًا او میراثًا الخ

کی طرف سے خلش باقی رہ جاتی ہے۔ مگر ہم اس احتمال کے پیش نظر عرض کرتے ہیں یعنی بعض اوقات اضطراری طور پر بیع کا اقرار لازم آتا ہے چونکہ یہاں مسئلہ کی صورت یہ ہے کہ مکاتب بعض قسطوں کے ادا کرنے کے بعد اور تمام قسطوں کے ادا کرنے سے پہلے مر گیا یا کسی نے اسکو مار دیا تو اسکی دیت کیا ہوگی اور اسکی میراث کس طرح ہوگی۔ اس صورت میں اضطراری بیع کا دعویٰ بے جا نہیں ہے یعنی جب اپنی مجبوری کی وجہ سے مکاتب نے کتابت کے معاملہ کا اقرار نہیں کیا بلکہ ادا کرنے کے پیچھے لگا ہوا تھا کہ بلائے ناگہانی میں مبتلا ہو

ملہ بیع میں مالقوم (مقدمہ) مادہ۔ سودا طے کرنا۔ المنجد

تا انفساخ عقد حاقسل بی ضرورت لازم نیاید و قدر اداو
بر ہماں نیت او مانده غرض قبیل مرگ در قدر اداو
بیع گفت بحساب او آزاد گویند و جمہ معاملہائی
آزادان دریں قدر باو کنند ، مگر ہرچہ بادا یاد بوجہ عدم
انقسام ملک ومملوک ایں تجزی معارض حدیث المکاتب
عبد نباشد ، بلکہ چنانکہ فرق حصص وقت استخدام وتبائی
وتناوب ظہور کند یا وقت بیع و تقرر قیمت ورنہ بہماں بعد
ازآں ہمہ باشد ایں جا فرق مذکور مثلاً در تعیین دیت
باشد کہ قیمت مقتول باشد ورنہ ہمہ آناں ہردو بود۔
بالجملہ نتواں گفت کہ معاملہ کتابت کہ ہمانا معاملہ بیع
است چنانکہ واضح وانشی بموت او منفسخ شدہ زیرا کہ
موت مانع انفساخ عقد بیع و اقالہ آں باشد ، پس اگر
مال بقدر ادا بگذاشت در بدل کتابت دادہ شود وقبیل
حیات در آخر ساعت عمر حکم عتق بروکنند ، ازیں مسئلہ صاف
روشن است کہ معاملہ ہمچناں قائم است و بدل کتابت ہمچو
دگر دیون کہ عوض بیع و شرا باشد از میراث وغیرہ مقدم آری
اگر در زندگانی خود بعجز خود اعتراف کرد بوجہ افلاس معاملہ
منفسخ شود۔ وجہ اقالہ وقت افلاس چوں پیشتر عرض
کردہ ایم حاجت تکرار نیست۔ اندریں صورت باز مکاتب
نزد کسانیکہ بعدم عتق او قبل اداء نجوم رفتہ اند بملک
ید در آید و بدیں سبب مکاسب او بالتبع بتصرف مولی
وملک او در آیند۔ بالجملہ ازیں اقالہ ضرورت رد نجوم
کتابت بغلام نرسد کہ مال غلام آخر مال مولی باشد
اگر رد ہم کردند باز چہ سود ہماں آش در کاسہ
باشد۔

ہو کر اس دنیا سے رخصت ہوا تو ادائی رقم کے مطابق بیع کہیں گے
کہ بے ضرورت عاقل کے عقد کا فسخ ہونا لازم نہ آئے اور جتنا قسطوں
کا روپیہ ادا کیا ہے وہ اسی نیت پر رہیگا۔ غرض موت سے ذرا پہلے
بقدر اداء بیع کہکر اسی کے حساب سے آزاد کہیں گے اور آزادوں کے
سے تمام معاملات اتنی مقدار میں جتنی مقدار میں کہ اس کو آزاد قرار
دیا ہے کرینگے۔ لیکن ہرچہ یادا یاد ملک اور مملوک کی تقسیم نہ ہونے
کی وجہ سے یہ تجزیہ حدیث المکاتب عبد کے خلاف نہ ہوگا
بلکہ جیسا کہ حصوں کا فرق استخدام (خدمت لینے) اور تبائی (باری
باری) اور تناوب (نوبت بنوبت) کے وقت یا بیع اور قیمت کے
تعیین کے وقت ظہور میں آئیگا (اس پر جملہ آمد ہوگا اور نہ تمام کا
تمام غلام سب کی ملکیت میں ہوگا۔ یہاں مذکورہ فرق مثلاً دیت
کی تعیین میں ہوگا جو کہ مقتول کی قیمت ہے۔ ورنہ سب دونوں
کی ملک ہوگا۔ بالجملہ نہیں کہہ سکتے کہ کتابت کا معاملہ جو کہ بالکل
بیع کا معاملہ ہے جیسا کہ صاف طور پر آپ نے جان لیا اسکی موت
سے فسخ ہو گیا۔ کیونکہ موت بیع اور اس کے اقالے کے فسخ ہونے
کو مانع ہے۔ پس اگر مال ادائی کے برابر چھوڑ گیا تو کتابت کے
بدلے میں دیدیا جائے گا اور زندگی سے ذرا پہلے عمر کی آخری گھڑی
میں اس پر آزادی کا حکم صادر کرینگے اس مسئلے سے صاف
روشن ہے کہ معاملہ اسی طرح قائم رہے اور بدل کتابت دوسرے
قرضوں کی طرح جو کہ بیع و شرا کے عوض ہونگے میراث وغیرہ سے مقدم ہونگے
ہاں اگر اپنی زندگی میں اس نے اپنی مجبوری کا اقرار کر لیا تھا تو افلاس
کی وجہ سے معاملہ فسخ ہو جائے گا اور افلاس کے وقت اقالہ کی
وجہ چونکہ ہم پہلے ذکر کر چکے ہیں اس دوبارہ بیان کرنے کی ضرورت
نہیں ہے۔ اس صورت میں مکاتب پھر ان لوگوں کے نزدیک
جو کہ قسطوں کے ادا کرنے سے پہلے اسکے آزاد نہ ہونے کے قائل
ہیں ملکیت میں آجائے گا اور اس سبب سے اس کی کسب کردہ چیزیں تابع ہو کر مولی کے تصرف اور اسکی
ملکیت میں آجائیں گی۔ بالجملہ اس اقالے سے کتابت کی قسطوں کے غلام کو لوٹانے کی ضرورت نہ ہوگی کہ

غلام کا مال آخر مولیٰ کا مال ہوتا ہے اگر رد بھی کر دیا تو کیا فائدہ معاملہ جوں کا توں ہے۔

القصہ اقالہ وقت حیات متصور است نہ بعد ممات چوں نوبت اقالہ در حیات نرسیدہ بود و بلائے ناگہانی در گرفت و جاں بجاں آفریں سپرد چارہ بجز ایں نیست کہ بقدر ما ادی بایقاع بیع قائل شوند و بقدر ما ادی آزاد شمارند البتہ اگر بیع اضطراری را در شرع وقت ضرورت اعتباری نبودی ایں بیع بقدر مذکور حکم بیش نبود مگر ہر کہ فروع غصب و فصول آں را از کتب فقہ یاد داشتہ باشد در تسلیم ایں قسم دعاوی چارہ بجز اعتراف ندارد نہ بینی کہ جامہ کسی اگر بتحریک ہوا در آوند رنگ رنگریزی بیفتد صاحب آں جامہ مالک رنگ بقیمت شود و ظاہر است کہ ایں التزام تملک بناچاری است و نیز گفتہ اند اگر غاصب جامہ کسی بغصب آورد و رنگ کرد صاحب جامہ را اختیار است خواہد قیمت جامہ ابیض بگیرد یا قیمت رنگ بادہ وال کند و ظاہر است کہ لزوم ایں بیع بذمہ غاصب بالاضطرار خواہد بود۔

اینہمہ کہ نوشتہ ام باعتماد تحریر آں عزیز نوشتہ ام۔ اگر نزد حنفیہ ہمچنیں است کہ دیت مکاتب بقدر ما ادی دیت احرار باشد فبہا ورنہ آنچہ نوشتہ ام مذہبی دگر باشد۔ اکنوں مناسب آنست کہ قلم افگنم مگر اگر از یک شبہ خبردادہ رہ بجوابش نمایم از ہمہ اولیٰ باشد۔

**شبہہ** عزیز من پس از استماع ایں تقریر اعتراف معاملہ بیع مابین مکاتب و مولیٰ ضرور است گو دیگراں بسویش رہ نہ نمودہ باشند مگر در صورت تسلیم بیع وجہ بقاء ولاء[1] بظاہر تحکم می نماید زیرا کہ ولاء بائع از غلام مبیع ساقط شود لیکن آنانکہ تقریر پیشانم

القصہ اقالہ زندگی میں متصور ہوتا ہے نہ کہ مرنے کے بعد جب اقالے کی نوبت زندگی میں ہی نہ پہنچی تھی کہ بلائے ناگہانی نے آن دبوچا اور اس نے جان، جانِ آفریں کے سپرد کر دی تو پھر اسکے سوا چارہ نہیں ہے کہ بقدر ادائی زر بیع کے واقع ہونے کے قائل ہو جائیں اور بقدر ادائی آزاد خیال کریں گے البتہ اگر اضطراری بیع کا ضرورت کے وقت شریعت میں اعتبار نہ ہوتا تو یہ بیع بقدر مذکور زبردستی سے زیادہ نہ تھی لیکن جو شخص غصب اور اسکے ابواب کو فقہ کی کتابوں سے یاد رکھتا ہو تو وہ اس قسم کے دعووں کے تسلیم کرنے میں اعتراف کے سوا کوئی چارہ نہیں رکھتا۔ دیکھتے نہیں کہ اگر کسی کا کپڑا ہوا کے چلنے سے کسی رنگریز کی نان میں گر پڑے تو اس کپڑے کا مالک رنگ کی قیمت ادا کر کے رنگ کا مالک ہوگا اور ظاہر ہے کہ یہ رنگ کے مالک ہونے کا لازم ہونا مجبوری کی وجہ سے ہے اور نیز فقہاء نے کہا ہے کہ اگر غاصب نے کسی کے کپڑے کو غصب کر لیا اور رنگ دیا تو کپڑے کے مالک کو اختیار ہے چاہے تو سفید کپڑے کی قیمت لے لے یا رنگ کی قیمت اس کے حوالے کرے اور ظاہر ہے کہ اس بیع کا لازم ہونا غاصب کے ذمہ اضطراری طور پر ہوگا۔

یہ سب کچھ جو میں نے لکھا ہے آں عزیز کی تحریر کے اعتماد پر لکھا ہے۔ اگر حنفیہ کے نزدیک ایسے ہی ہے کہ مکاتب کی دیت اس کے بقدر جو اس نے ادا کیا احرار کی دیت ہے تو فبہا ورنہ جو کچھ میں نے لکھا ہے وہ دوسرا مذہب ہوگا۔ اب مناسب یہ ہے کہ قلم رکھ دوں لیکن اگر ایک شبہ سے خبردار کر کے اس کے جواب کی طرف رہنمائی کروں تو سب سے بہتر ہوگا۔

**شبہہ** میرے عزیز اس تقریر کو غور سے سننے کے بعد بیع کے معاملے کا اعتراف مکاتب اور مولیٰ کے درمیان ضروری ہے اگرچہ دوسرے فقہاء نے اسکی طرف رہنمائی نہیں کی ہے مگر بیع تسلیم کرنے کی صورت میں حق ولاء کے باقی رہنے کی وجہ بظاہر زبردستی معلوم ہوتی

[1] ولاء کے کئی معنی آتے ہیں۔ المنجد کے مرتب نے کے معانی یہ لکھے ہیں۔ الولاء محبت، دوستی، نزدیکی، رشتہ داری، مدد، ملکیت، آزاد کردہ غلام کی میراث۔ مترجم

بنظرِ غائر خواہند دید در اعتاق و کتابت در یں بارہ فرق نخواہند یافت۔

**تفصیل اجمال** تفصیل ایں اجمال آنکہ ولاء جزائے آں احسان است کہ با عطاءِ تصرفات واختیارات مولاء او را کردہ است نہ جزائے اخراج از ملک خود کہ حقیقت اعتاق است۔ چہ جزائے او نجات من النار و عتق روزِ قیامت است نہ ولاء۔ آری با اخراج عن الملک اعطاء لازم آید۔ یا گوئیم در اعتاق ہر دو امر مقصود باشند۔ جزاء اول عتق من النار باشد و جزاء ثانی ولاء و ایں بداں ماند کہ در جہاد اعلاء کلمۃ اللہ مقصود باشد و استخلاص اموال کفار و قبضہ بداں لازم آید۔ یا ہر دو مقصود باشند۔ مقصودیت اول خود ظاہر است باقی وجہ مقصودیتِ ثانی ایں باشد کہ اموال مخلوق بہر عبادۃ بودند۔ چنانچہ از تحریرات سابقہ روشن شدہ باشد۔ چوں فی غیر محلہ بودند استخلاص آں ہم ضرور افتاد۔ بہر حال جزاء اول ثواب است و جزاء ثانی غنیمت۔ مگر چوں در کتابت از دو جہت اعتاق است اخراج از ملک بعوض است و اخراج عن الید بے عوض، از عوض اخروی محروم ماند آری عوض ثانی بحال خود باشد۔ واللہ اعلم و علمہ اتم و احکم۔

ہے کیونکہ بائع کا حق ولاء فروخت کردہ غلام سے ساقط ہو جاتا ہے۔ لیکن جو لوگ میری پریشانی تقریر غور کی نظر سے دیکھیں گے تو اعتاق اور کتابت میں کوئی فرق نہیں پائیں گے۔

**اجمال کی تفصیل** اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ حق ولاء خود احسان کا بدلہ ہے جو اس کے مولا نے اپنے اختیارات اور تصرفات دیکر اس کے ساتھ احسان کیا ہے نہ کہ اپنی ملکیت سے خارج کرنے کی جزاء جو کہ آزاد کرنے کی حقیقت ہے کیونکہ اس کا بدلہ آگ سے نجات اور قیامت کے روز آزادی ہوگی نہ کہ ولاء۔ ہاں ملکیت سے خارج کرنے سے بخشش کرنا لازم آتا ہے یا ہم کہیں گے کہ آزاد کرنے میں دونوں باتیں مقصود ہیں۔ اول جزاء تو نار جہنم سے آزادی ہوگی اور دوسری جزاء ولاء ہے۔ اس طرح ہے جیسا کہ جہاد میں اللہ کے کلمہ کو بلند کرنا مقصود ہوتا ہے اور کفار کا مال حاصل کرنا اور اس پر قبضہ بھی لازم آتا ہے یا دونوں مقصود ہیں پہلی مقصودیت تو خود ظاہر ہے۔ باقی دوسری مقصودیت کی وجہ یہ ہے کہ مال عبادت کے لئے پیدا کئے گئے ہیں جیسا کہ سابق تحریرات سے واضح ہو گیا ہوگا چونکہ کفار کے اموال اپنے محل میں نہ تھے لہذا ان سے اموال کی خلاصی کرانا ضروری ہوا۔ بہر حال پہلی جزاء تو ثواب ہے اور جہاد کی دوسری جزاء غنیمت کا حصول۔ مگر چونکہ کتابت میں دو جہت سے اعتاق ہے لہذا عوض کیساتھ ملکیت سے خارج کرنا اور قبضہ سے عوض کے بغیر خارج کر دینا ہے۔ لہذا آخرت کے عوض سے محروم رہیں گے ہاں دوسرا عوض یعنی ولاء اپنے حال پر رہیگا واللہ اعلم و علمہ اتم و احکم۔

الحمد للہ کہ اس مکتوب کا ترجمہ ۱۹ ذوالحجہ ۱۳۸۸ھ مطابق ۷ مارچ ۱۹۶۹ء بعد جمعرات شروع کیا گیا اور بتاریخ ۲۵ ذوالحجہ ۱۳۸۸ھ مطابق ۱۵ مارچ ۱۹۶۹ء ہفتہ و اتوار کی درمیانی شب میں ساڑھے بارہ بجے ختم ہوا۔